

КОРАН

ПЕРЕВОД
СМЫСЛА АЯТОВ
И ИХ КРАТКОЕ
ТОЛКОВАНИЕ

Абу Адель

Издание 5-е
(Исправленное и дополненное)

1444/2023

Данная работа представляет собой совмещение перевода с толкованием. Перевод слов Корана и перевод толкования идут как одно предложение с общим, законченным смыслом, чтобы было удобнее читать и легче понимать.

Прямой приблизительный перевод слов Корана представлен обычным текстом, а всё толкование курсивом.

В круглых скобках стоят те слова, которые по правилам арабского языка подразумеваются в тексте, хоть и не сказаны напрямую. Текст в прямоугольных скобках [...] необходимо читать, начиная словами «то есть...»

1 - سورة الفاتحة

Сура 1
ОТКРЫВАЮЩАЯ КНИГУ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

1. (Вся) хвала – (лишь одному) Аллаху, Господу миров [всех творений],

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Милостивому (ко всем творениям в этом мире), (и) Милосердному (только к верующим в День Суда),

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ

3. (Единственному) Царю [Правителю] Дня Воздаяния!

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

4. (Только) Тебе мы поклоняемся¹ и (только) к Тебе обращаемся за помощью (в том, что можешь сделать только Ты)!

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

5. Веди (Ты) нас Прямым Путём,

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

6. Путём тех, которых Ты благом одарил,

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

7. (а) не (путём) тех, которые под (Твоим) гневом, и не (путём) заблудших.

2 - سورة البقرة

Сура 2
КОРОВА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْم

1. Алиф лам мим.

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى
لِّلْمُتَّقِينَ

2. Эта книга [Коран] – нет сомнения в этом [несомненно] – является руководством для остерегающихся (наказания Аллаха),

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ3. которые веруют в сокровенное [признают существование Аллаха и верят в то, что Он сообщил] и которые совершают (обязательную) молитву и из того, чем наделили Мы¹ их [из своего дозволенного имущества], расходуют (на пути Аллаха как обязательную и добровольную милостыню),وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا
أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

4. которые веруют в то, что ниспослано тебе (о Мухаммад) [в Коран] и (веруют в то), что ниспослано до тебя [в книги, которые были ниспосланы прежним пророкам], и в Вечной жизни [в наступлении Дня Суда, в существовании Рая и Ада] они убеждены.

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

5. Те [такие] (следуют) по руководству (данному им) от их Господа, и они – обретшие успех (в этом мире и в Вечной жизни).

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ
ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

6. Поистине, те, которые (по своему высокомерию и непокорству) стали неверующими (в то, что ниспослано тебе, о Пророк), – всё равно им, увещевал [предупреждал о наказании Аллаха] ты их или не увещевал, – они не веруют.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ
سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَرِهِمْ غِشْوَةٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

7. (За то, что они отвернулись от Истины, когда она стала для них ясной) наложил Аллах печать на сердца их и на их слух, а на взорах их – покров [завеса]. И для них – великое наказание (в Аду)!

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ
وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ

8. И из (числа) людей (есть те), кто говорят: «Уверовали мы в Аллаха и в Последний День [День Суда]». Но не являются они верующими. [Это лицемеры, которые внешне верующие, а в душе неверующие].

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا
يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

9. Пытаются обмануть они [лицемеры] Аллаха и тех, которые уверовали, но обманывают только самих себя и (сами этого) не чувствуют.

فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ

10. В их сердцах [душах] болезнь [сомнение]. Пусть же Аллах увеличит их болезнь! И для них – мучительное наказание за то, что они лгут.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ

11. А когда им говорят: «Не сейте беспорядок [неверие] на земле!» – они говорят: «Ведь мы – только улаживающие».

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا
يَشْعُرُونَ

12. О да! Поистине, они [лицемеры] являются сеющими беспорядок, но (они) не чувствуют (этого).

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا كَمَا ءَامَنَ
النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ
السُّفَهَاءُ ۖ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ
وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ

13. А когда говорят им [лицемерам]: «Уверуйте, как уверовали люди [как сподвижники Посланника Аллаха]!» – они (препираясь) отвечают: «Разве станем мы веровать, как уверовали глупцы?» О да [знайте]! Поистине, они [лицемеры] – (сами) глупцы, но они (даже) не знают (в каком заблуждении они пребывают)!

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا
وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا
مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي
طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالََةَ
بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبَّحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا
كَانُوا مُهْتَدِينَ

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا
فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ
بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا
يُبْصِرُونَ

صُمُّكُمْ كُمٌّ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ
أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ
وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِي
ءَآذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ
وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ

14. И когда они [лицемеры] встречаются тех, которые уверовали, они говорят: «Мы уверовали!» А когда остаются со своими шайтанами [со своими главарями, друзьями-многобожниками и прорицателями], (то) говорят: «Поистине, мы – с вами (едины против верующих), ведь мы только насмехаемся».

15. Аллах (Сам) насмехнётся над ними (наслаив на них унижение) и продлит им [отсрочит] блуждать в их собственном беспределье [заблуждении и сомнениях].

16. Такие [лицемеры] – это те, которые купили заблуждение [неверие] за (верное) руководство [за Веру]. Но не оказалась прибыльной их торговля (так как они ничего не приобрели), и не были они идущими (верным) путём!

17. По примеру они [лицемеры] подобны тому, кто (ночью) зажжёт огонь (чтобы видеть путь), и, (затем) когда осветил он всё, что кругом него, унёс Аллах их свет [огонь погас] и оставил их во мраке [тьме], так что они не видят (куда идти).

18. (Эти лицемеры) глухие (чтобы слышать истину), немые (чтобы говорить её), слепые (чтобы видеть свет истинного пути), – и они не (могут) (обратно) возвратиться (к Вере).

19. Или (же другая часть лицемеров, они по примеру) как (люди, над которыми оказалась) дождевая туча с неба. (Затем начался дождь, и) в ней – мрак, гром и молния, они вкладывают свои пальцы в уши (испытывая страх) от ударов молнии, опасаясь смерти, а Аллах объёмлет неверующих.

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

20. Готова молния отнять их зрение [они чуть не слепнут от её блеска]; каждый раз как она [молния] осветит для них, они идут при ней [при свете молнии]. А когда окажется над ними мрак [темнота], они стоят (на своих местах). И если бы пожелал Аллах, то унёс бы [лишил бы] их слух и зрение. Поистине, Аллах над всякой вещью мощен [Он может всё]!

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

21. О (все) люди! Поклоняйтесь вашему Господу, Который сотворил вас и тех, которые (были) до вас, — чтобы (этим) вы остерегались (наказания Аллаха)!

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَرَشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

22. (Поклоняйтесь Тому) Который сделал для вас землю ложем (чтобы жизнь была вам легче), а небо — строением [имеющим порядок], и низвел с неба воду, и вывел ею [водой] (разные) плоды как пропитание для вас. Не придавайте же Аллаху равных, в то время как вы знаете (что только Он является Творцом и только Он достоин поклонения)!

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

23. А если вы в сомнении относительно того, что Мы ниспослали Нашему рабу [если вы сомневаетесь, что Коран от Аллаха], то принесите (какую-нибудь) суру из (книги) подобной этому [Корану] (и принесённая вами глава была бы подобна любой суре из Корана по своей красоте, по смыслу и по пользе для Вечной жизни) и позовите (на помощь) ваших свидетелей [помощников, а именно тех, которых вы считаете богами], помимо Аллаха, если вы правдивы.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَأْتُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ

24. Если же вы этого не сделаете, — а вы никогда этого не сделаете! — то остерегайтесь же Огня (Ада), топливом которого (будут) люди и камни, (который) уготован для неверующих.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا
مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقًا ۖ قَالُوا هَذَا الَّذِى
رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَبِهًا
وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ

۞ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيَىٰ أَن يَضْرِبَ
مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا
الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ
مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ
كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ ۖ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ
بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ

25. И обрадуй тех, которые уверовали и совершали праведные деяния [то, что повелел Аллах Сам и через Своего Посланника], что (в Вечной жизни) для них (будут) Сады (Рая), (где) текут под которыми [под дворцами и деревьями] реки. Всякий раз, когда пропитают [угощают] их [обитателей Рая] из них [Садов] (каким-нибудь) плодом, они говорят: «Это то, чем (уже) нас питали [угощали] (здесь в Раю) раньше», – но (когда они пробуют его, понимают, что) даётся этим [плодом] (только) подобное ему [прежнему плоду] (а этот имеет ещё лучший вкус). И для них в них [в садах Рая] – супруги чистые [из которых не выходит ничего нечистого, ни лжи, ни грехов, ни ослушания], и они в них [в райских Садах] будут пребывать вечно [не умрут и не выйдут оттуда].

26. Поистине, Аллах не стесняется приводить примером [в качестве примера] (даже) комара и то, что выше него [комара] (чтобы показать несостоятельность всего того, чему поклоняются кроме Аллаха). Что же касается тех, которые уверовали, то они знают, что это [пример] – истина от их Господа. А что же касается тех, которые стали неверующими, то они скажут: «Чего же желал Аллах этим, приведя в качестве примера?» (Пусть они знают, что этим Аллах испытывает их и) вводит этим в заблуждение многих [тех, которые насмежаются над истиной] и ведёт этим многих [увеличивает их веру и наставляет их на прямой путь]. Но (Аллах не проявляет несправедливости, вводя в заблуждение кого-либо) (так как) Он вводит в заблуждение этим только непокорных [которые не подчиняются Ему],

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ
أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

27. тех, которые нарушают завет Аллаха [договор] (который взял Он с них, о том, что они должны признавать богом только Его и повиноваться Ему) после его закрепления и разделяют то, что Аллах повелел соединять, и сеют беспорядок на земле. Такие – они, потерпевшие убыток (в этом мире и в Вечной жизни).

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا
فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ
ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

28. Как вы (о многобожники) проявляете неверие в Аллаха (в то время, как когда-то) вы были мертвы (до этой жизни), а Он оживил вас [привёл в этот мир], потом Он умертвит вас (и ваше тело будет в могиле, а душу унесут ангелы), потом Он оживит вас (в День Воскрешения), потом к Нему (на Суд) вы будете возвращены?

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ
فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ

29. Он [Аллах] – Тот, Который сотворил вам всё, что на земле [все блага, которыми вы пользуетесь], потом Он обратился к небу [принялся за создание неба], и Он устроил [сделал] их [небеса] (в виде) семи небес. И Он о всякой вещи [обо всём] знает!

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ
فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ
فِيهَا مَنْ يَفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ
قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

30. И (упомяни о том) как сказал Господь твой ангелам: «Поистине, Я установлю на земле наместника [человека]». Сказали (ангелы): «(О Господь наш, какова мудрость того, что) Ты установишь на ней тех, кто [некоторые из них] будет там (также) сеять беспорядок и проливать кровь (проявляя несправедливость и тиранию), а мы (покорны Тебе и) восславляем (Тебя), вознося хвалу Тебе, и святим Тебя?» Сказал Он: «Поистине, Я знаю то [мудрость, почему Я создаю людей], чего вы не знаете!»

وَعَلَّمَ ءَادَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ
عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ
أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

31. И (чтобы показать превосходство Адама над ангелами) научил Он [Аллах] Адама всем именам [названиям вещей], а потом предложил их [вещи] ангелам и сказал: «Сообщите Мне имена [названия] этих (вещей), если являетесь вы правдивыми».

قَالُوا سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا
عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

32. Сказали (ангелы): «Ты – преславлен! Нет у нас знания, кроме того, чему Ты нас научил. Поистине, Ты – Знающий, Мудрый!»

قَالَ يَتَدَأْمُ أَنْبِئُهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا
أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ
إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

33. Сказал (Аллах): «О Адам, сообщи им [ангелам] имена [названия] их [вещей] (которые ангелы не знают)!» И (затем) когда он сообщил им имена их (и когда проявилось превосходство Адама) сказал Он: «Разве не говорил Я вам [ангелам], что Я знаю скрытое [сокровенное] (на) небесах и (на) земле и знаю то, что вы обнаруживаете [явные слова и деяния], и то, что скрываете [ваши мысли]?»

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَاسْتَكْبَرَ
وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ

34. И (упомяни о том) как сказали Мы ангелам: «Преклонитесь ниц пред Адамом (чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!» И преклонились ниц они [ангелы], кроме Иблиса, (который) (из-за зависти) отказался (совершить поклон ниц), и проявил высокомерие, и оказался из неверующих (из-заслушания Аллаха).

وَقُلْنَا يَتَدَأْمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ
الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا
وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ
الظَّالِمِينَ

35. И сказали Мы: «О Адам! Поселись ты и твоя жена (Хавва) в Раю и питайтесь (райскими плодами) оттуда на удовольствие, где пожелаете, но (только) не приближайтесь к этому дереву, чтобы не оказаться (вам) из (числа) притеснителей [ослушавшихся Аллаха]».

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا
مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ
لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ
مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ

36. И заставил их сатана споткнуться об него [дерево] (внушил им, чтобы они съели от этого дерева) и вывел [стал причиной изгнания] их двоих оттуда, где они были [из Рая]. И сказали Мы (Адаму, Хавве и Иблису): «Спуститесь (на землю), друг другу (будучи) врагами! И для вас на земле место пребывания и пользование (благами) до (определённого) времени [до Дня Суда]».

فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ
عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

37. И получил Адам от Господа своего слова (через внушение) (чтобы ими обратиться к Аллаху с покаянием и попросить у Него прощение), и Он [Аллах] принял его [Адама] покаяние: поистине, Он – Принимающий покаяние, Милосердный!

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا
يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

38. Сказали Мы [Аллах]: «Спуститесь (на землю) оттуда [из Рая] вместе! А что же касается того, что (когда) придёт непременно к вам (и к вашему потомству) от Меня руководство (в котором указан путь к Истине), то над теми, кто последует за Моим руководством, не будет страха, и не будут они печалиться».

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

39. А те, которые стали неверующими и считали ложью Наши знамения, те – обитатели Огня, (и) они (будут) в нём вечно пребывать.

يٰۤاِبْنَٰٓيٓسْرَٓءٰٓیْلَ اٰذْكُرُوْا نِعْمَتِیَ الَّتِیْ
اَنْعَمْتُ عَلَیْكُمْ وَاَوْفُوا بِعَهْدِیْ اَوْفِ
بِعَهْدِكُمْ وَاِیَّیْ فَاَرْهَبُوْنَ

40. О потомки Ибраила! Помните благодать Мою, которой Я облагодетельствовал вас, и верно соблюдайте Мой завет, тогда и Я буду соблюдать завет с вами. И (только) Меня страшитесь.

وَأَمِنُوا بِمَا أُنزِلَتْ مُصَدِّقًا لِّمَا
مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۚ وَلَا
تَشْتَرُوا بِغَايَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنِّي
فَآتِقُونَ

41. И уверуйте (о потомки Йакуба) в то [Коран], что Я ниспослал (Мухаммаду) в подтверждение истинности того [Торы], что с вами. И не будьте первыми неверующими в это [в Коран]. И не покупайте за Мои знамения ничтожную цену [не променяйте Мои слова на преходящие мирские блага] и (только) Меня (одного) остерегайтесь.

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا
الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

42. И не облакайте истину (которую Я вам разъяснил) бессмыслицей (которую вы измыслили), чтобы скрыть истину [признаки Посланника Аллаха – Мухаммада, которые содержатся в ваших книгах], в то время как вы (это) знаете (из ваших книг)!

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ

43. (Станьте покорными Аллаху) и совершайте молитву, и давайте обязательную милостыню [закят], и совершайте поясные поклоны со склоняющимися в пояс (из общины последнего посланника Аллаха).

۞ أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ

44. Неужели вы (о потомки Ибраила) повелеваете людям благочестие [совершение праведных дел] и забываете (увещевать) самих себя, в то время как вы читаете Писание [Тору] (в которой даны признаки последнего пророка)? Неужели вы не уразумеваете?

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ وَإِنَّهَا
لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ

45. И обращайтесь за помощью (к Аллаху) (в ваших делах) посредством терпения и молитвы; и, поистине, она [молитва] – однозначно, великая тягота (для всех), кроме только смиренных,

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَوْنَ رَبِّهِمْ
وَأَنَّهِمْ إِلَيْهِ رَاْجِعُونَ

46. (которые боятся Аллаха и) которые думают [убеждены], что они встретят своего Господа и что они к Нему вернутся (в День Суда).

يٰۤاِبْنِي إِسْرَءِيْلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي
أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى
الْعَالَمِينَ

47. О потомки Ибраила! Помните благодать Мою, которой Я облагодетельствовал вас, (и ещё помните) что Я оказал вам предпочтение пред мирами [теми людьми, которые жили в ваше время].

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ
 نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ
 وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ
 يُنصَرُونَ

48. И остерегайтесь Дня [Дня Суда], когда (одна) душа ничем не возместит за (другую) душу, и не будет принято (Аллахом) от неё заступничество (за неверующего), и не будет взят от неё равновес [искупление], и не будет им оказано помощи (в спасении от наказания Аллаха)!

وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُونَ
 أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۖ وَفِي
 ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ

49. И (помните о том) как спасли Мы вас от сборища [приспешников] Фараона, которые возлагали на вас злое наказание, вырезая [убивая] (многих) ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин. И (было) в этом для вас испытание от Господа вашего великое!

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَكُمْ
 وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

50. И (помните о том) как разделили Мы по (причине) вас море (и сделали в нём дорогу), и спасли вас (от Фараона и его войска и также гибели в воде), и потопили сборище Фараона (которое гналось за вами), в то время как вы смотрели (как их постигла гибель).

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ
 اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ
 ظَالِمُونَ

51. И (помните о том) как определили Мы Мусе (срок в) сорок ночей (чтобы ниспослать Тору), а потом вы после него [после того, как ушёл Муса] взяли себе (для поклонения) (золотого) тельца, и (были) вы (совершая это) притеснителями.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

52. Потом простили Мы вас после этого [и приняли ваше покаяние после возвращения Мусы], – может быть, вы будете благодарны!

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ
 لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

53. И (помните о том) как даровали Мы Мусе Писание [Тору] и Различение [различные знамения, которыми Аллах оказал поддержку Мусе], чтобы вы (могли) идти (верным) путём!

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ إِنكُمْ
ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجَلَ
فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ
عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

54. И (помните о том) как сказал Муса своему народу: «О народ мой! Поистине, вы совершили притеснение по отношению к самим себе, взяв себе тельца (за бога). Покайтесь же перед вашим Творцом и (покаяние ваше заключается в том, что вы) убейте самих себя [пусть те, кто не поклонялся тельцу, убивают поклонявшихся]; это – лучше для вас перед вашим Творцом (чем оказаться навечно в Аду)». (И было убито около семидесяти тысяч человек). И Он принял ваше покаяние (и на это было знамение): поистине, Он – Принимающий покаяния, Милосердный!

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ
حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ
الصَّيْغَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

55. И (помните о том) как сказали вы: «О Муса! Не поверим мы тебе (что Аллах тебе даёт откровение), пока не увидим Аллаха открыто [воочию]». И поразила вас молния [огонь с неба], пока вы смотрели (и вы погибли).

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ

56. Потом воскресили Мы вас [оживили вновь] после вашей смерти (от удара молнии), чтобы вы были благодарны (Аллаху)!

وَوَضَعْنَا عَلَىٰكُمْ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ
الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ ۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

57. И (когда скитались вы по земле) осенили Мы вас облаком [укрыли вас под его тенью] и низвели Мы для вас манну [нечто подобное мёду] и перепелов. (И сказали Мы): «Питайтесь благами, которыми Мы наделили вас (и повинуйтесь Аллаху)!» (Но они стали ослушаться повеления Аллаха, не благодарили за блага и лишились этих благ). И (этим самым) не по отношению к Нам они совершили притеснение, а самих себя притеснили.

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا
مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا
الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرَ
لَكُمْ خَطِيئَتِكُمْ وَسَنُزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي
قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
رَجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

وَإِذْ أَسْتَغْفِي مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا
أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ
مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ
أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ
رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعَثَوْا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ

58. И (помните о том) как сказали Мы: «Войдите в это селение [город Иерусалим] и питайтесь от них [от его благ] там, где пожелаете, на удовольствие. И входите в ворота (этого города) (проявляя покорность и благодарность Аллаху), (а именно) преклоняясь ниц, и говорите: “Прощение! [О Аллах, прости нас!]” – (и) простим Мы вам ваши грехи и добавим [увеличим награду] добродееющим».

59. И заменили те, которые совершали притеснение (из числа потомков Ибраила), (слово Аллаха) словом другим, чем им было сказано². И низвели Мы на тех, которые совершали притеснение, наказание с неба за то, что они были проявляющими непокорность.

60. И (помните о том) как попросил Муса питья для своего народа (обратившись с мольбой к Аллаху) (когда вы странствовали по пустыне), и сказали Мы: «Ударь своим посохом о камень!» (И ударил Муса) и выбились из него двенадцать источников (по числу колен потомков Ибраила), так что знало каждое сообщество людей место своего водопоя. [У каждого колена был свой источник, чтобы между родами не возникали споры]. (И сказали Мы): «Ешьте и пейте из удела Аллаха! И не бесчинствуйте на земле (беспредельно), сея беспорядок».

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ
طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا
مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا
وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلَهَا ۖ قَالَ
أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي
هُوَ خَيْرٌ ۚ اهْبُطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا
سَأَلْتُمْ ۖ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ
وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ۖ
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ بَغْيًا ۖ
ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالنَّصَارَىٰ وَالصَّبِيَّانَ مَن ءَامَنَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

61. И (помните о том) как сказали вы (когда низвели Мы вам, о потомки Ибраhима, благословенную пищу): «О Муса! Не будем мы терпеть одну пищу [есть одно и то же]. Так обратись же с мольбой ради нас к Господу твоему, пусть выведет Он нам то, что растит земля из своих овощей, огурцов, чеснока (или пшеницы), чечевицы и лука». (И Муса) сказал: «Неужели вы просите заменить тем, что ниже [хуже] [обычной едой], то, что лучше [то, что для вас в качестве пищи избрал Аллах]? Спуститесь (из пустыни) в (любой) город, и, поистине, (там) для вас (будет) то [та пища], что вы просили». И воздвигнуто было над ними унижение и бедность. И вернулись [оказались] они под гневом Аллаха. Это [то, что перечислено выше] – за то, что они были проявляющими неверие в знамения Аллаха и убивающими пророков не по праву [не имея на это права]! Это – за то, что они ослушались (Аллаха) и были преступающими (установленные Аллахом границы)!

62. Поистине, те, которые уверовали (из общины пророка Мухаммада), и те, которые (до того, как Аллах направил последнего посланника) стали иудеями, и христиане, и сабии [те, которые пребывают в естественной с рождения вере], кто уверует (из них) в Аллаха и в Последний день и будет совершать праведное, – то им (будет) награда их у Господа их, и не будет над ними (никакого) страха (в День Воскрешения), и не будут они печалиться (за то, что миновало их в этой жизни).

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ
الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

63. И (помните о том) как взяли Мы договор с вас (что веруете в Аллаха и будете поклоняться только Ему) и подняли над вами (гору) Тур (и сказали Мы вам): «Возьмите то [Тору], что даровали Мы вам, с силой [с усердием] (и храните её) и помните то, что в нём [в Писании], чтобы (этим самым) вы остереглись (наказания Аллаха)!»

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا
فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ
مِّنَ الْخَاسِرِينَ

64. Потом отвернулись вы после этого [после принятия договора и поднятия горы над вами] и, если бы не щедрость Аллаха к вам и (не) Его милость (то, что Он разрешил покаяние), то, однозначно, оказались бы вы из (числа) потерпевших убыток (и в этом мире и в Вечной жизни).

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ
فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً
خَاسِرِينَ

65. И (клянусь Я, что) действительно узнали вы (о потомки Исраила) (про) тех из вас, (которые жили прежде и) которые преступили (запрет) в субботу (и что произошло с ними). И (после этого) сказали Мы им: «Будьте обезьянами презренными!» (и превратили их в обезьян).

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا
خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ

66. И сделали Мы его [то селение] (назидательным) наказанием для тех (селений), что перед этим (селением) [которые близки], и тех, что за ним [до которых дойдёт весть об этом наказании], и увещанием для остерегающихся.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ
يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا
أَتَتَّخِذُنَا هُزُؤًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ
أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ

67. И (помните о том) как сказал Муса (получив от Аллаха откровение) своему народу: «Поистине, Аллах приказывает вам заколоть (какую-нибудь) корову». Сказали они: «Ты (что) насмехаешься над нами?» Сказал он [Муса]: «Я обращаюсь (за защитой) к Аллаху, чтобы не оказаться из (числа) невежественных!»

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ
 قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ
 وَلَا بَكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَافْعَلُوا مَا
 تُؤْمَرُونَ

68. Сказали они (*хотя и ясно было повеление*): «Обратись с мольбой за нас к твоему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какова она». Сказал он [*пророк Муса*]: «Поистине, Он [*Аллах*] говорит, что она — корова, не старая и не телка, средняя по возрасту между этим». (*И Муса сказал*): «Так делайте же то, что вам приказано!»

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا
 لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ
 صَفْرَاءُ فَاقْعِ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّظِيرِينَ

69. Сказали они (*снова проявляя упорство*): «Обратись с мольбой за нас к твоему Господу, чтобы Он разъяснил нам, каков её цвет». (*Муса*) сказал: «Поистине, Он [*Аллах*] говорит, что она — корова желтая, (*и*) светел [*чист*] цвет её [*без пятен*], (*и*) радуется (*она*) смотрящих (*на неё*)».

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ
 إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ
 اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ

70. Сказали они (*в третий раз*): «Обратись с мольбой за нас к твоему Господу, чтобы разъяснил Он нам, какова она [*ещё признаки*]. Поистине, коровы похожи для нас одна на другую, и, поистине, мы будем, если пожелает Аллах, однозначно, на верном пути (*когда будем искать ту корову, которую заколем*)».

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ
 تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ
 مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا آلَيْنِ
 جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا
 يَفْعَلُونَ

71. Сказал он: «Поистине, Он говорит, что она — корова, не укрощённая, которая (*не*) пашет землю, и не орошает пашню, сохранённая в целости [*без недостатков*], нет отметины [*пятна другого цвета*] на ней». Сказали они: «Теперь ты доставил истину [*полное разъяснение*]». (*И они поняли, что он не насмехается над ними*). И закололи они её [*корову*], хотя готовы были не сделать этого.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُ فِيهَا وَاللَّهُ
 مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ

72. И (*помните о том событии*) когда убили вы (*о потомки Израила*) душу [*человека*] и препирались вы о ней, а Аллах выводит [*раскрывает*] то, что вы скрывали.

فَقُلْنَا أَضْرِبُوهُ بَعْضَهَا كَذَلِكَ يُحْيِ
 اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
 تَعْقِلُونَ

73. И сказали Мы (откровением Мусе, чтобы он передал им): «Ударьте его [убитого] чем-нибудь [частью] от неё [от коровы]». (И убитый, после удара по нему, ожил и сообщил имя убийцы). Вот так [так же] оживит Аллах умерших (в День Воскрешения) и показывает вам Свои знамения (в этом мире), чтобы вы уразумели!

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ
 كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنْ مِنَ
 الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ
 وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَشَقُّ فَيَخْرُجُ مِنْهُ
 الْمَاءُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ
 خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا
 تَعْمَلُونَ

74. Потом [после того, как Аллах показал вам чудеса] ожесточились сердца ваши после этого: они [сердца] подобны камням или (даже) более жестокие. И, поистине, среди камней, однозначно, есть такие [некоторые], из которых выбиваются реки. И, поистине, среди них, однозначно, есть такие, что рассекаются, и оттуда исходит вода (как, например, камни в колодцах). И, поистине, среди них, однозначно, есть такие, что низвергаются от страха перед Аллахом. И не (является) Аллах беспечным относительно того, что вы делаете!

❖ أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ
 كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ
 ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ
 يَعْلَمُونَ

75. Неужели вы (о верующие) надеетесь (очень желая), чтобы они [иудеи] поверили вам, в то время как уже была партия среди них [знатоки их учения], которые слушали речь [слова] Аллаха (из Торы), а потом искажали её [изменяли смысл], после того как осмыслили её [осознав, что это истина], и они (делали это и) знали?

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَالُوا ءَامَنَّا
 وَإِذَا خَلَا بِعَضُّهُمْ إِلَىٰ بَعْضِ قَالُوا
 أَتَحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
 لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا
 تَعْقِلُونَ

76. И когда они [иудеи] встречали тех, которые уверовали, то говорили: «Уверовали мы!» А когда оставались наедине одни из них [из иудеев] с другими, то говорили: «Неужели рассказываете вы им [верующим] то, что открыл вам [иудеям] Аллах (в Торе) (относительно признаков последнего пророка), чтобы (впоследствии) они стали приводить доводы против вас посредством этого перед вашим Господом (в День Суда)? Неужели вы не уразумеваете?»

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ
وَمَا يُعْلِنُونَ

77. Разве не знают они [иудеи], что Аллах знает и то, что скрывают они (в своих душах), и то, что они обнаруживают [совершают открыто]?

وَمَنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا
أَمَانِي وَإِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

78. И среди них [иудеев] есть неграмотные, которые не знают Писания [не умеют читать и писать и поэтому не знают, что написано в их книгах], а (верят они) только мечтам [историям без всякой основы] (и затем рассказывают их другим). И они только предполагают [не обладают истинным знанием о содержании Книги, которую им ниспослал Аллах].

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ
بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ
لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ
مِمَّا يَكْسِبُونَ

79. Горе же тем, которые пишут Писание [Тору] своими руками [изменяют её] и потом говорят: «Это – от Аллаха», – чтобы купить [взять] этим [искажением и переписыванием] малую цену [за мирские ценности, которые ничтожны по сравнению с ценностями Вечной жизни]! Горе же им за то, что написали их руки, и горе им за то, что они приобретают!

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا
مَعْدُودَةً ۚ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ
عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۚ أَمْ
تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

80. И сказали они [иудеи]: «Не коснётся нас Огонь, кроме как лишь на несколько дней». [Они считают, что не останутся в Аду навечно]. Скажи (им) (о Пророк): «Разве вы взяли с Аллаха договор [заключили завет] (об этом)? (Если вы и на самом деле заключили такой договор, то знайте, что) никогда не нарушит Аллах Своего договора. Или говорите вы на Аллаха то, чего не знаете?»

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ
خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

81. Но нет! *[Не так, как вы говорите]*. Кто приобрел зло *[совершил неверие]* и кого окружил *[объял]* его грех, то те – обитатели Огня *[Ада]*, они в нём вечно пребывают.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ

82. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния *[совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника]*, такие – обитатели Рая, они в нём *(будут)* вечно пребывать.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا
تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا
وَذَى الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ
وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا
مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ

83. И *(помните о том)* как *(через пророков)* взяли Мы договор с потомков Ибраила *(и этот завет заключался в том, что)*: «Не будете вы поклоняться никому, кроме Аллаха; и к родителям *(будете проявлять)* лучшее отношение, и *(также)* к обладателю родства *[родственникам]*, и к сиротам, и к беднякам. И говорите людям благое *[хорошие слова]* *(и не будьте грубыми)*, и совершайте молитву *(должным образом)*, и давайте обязательную милостыню *[закят]*». Потом отвернулись вы *(от этого договора)*, кроме немногих из вас, и *(были)* вы *(при этом)* отворачивающимися.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ
دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِّنْ
دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ

84. И *(помните о том)* как взяли Мы завет с вас *(в Торе)* *(о потомки Ибраила)*, *(что)* не будете вы проливать вашей крови *[одни из вас не будут убивать других из вас]* и *(что)* не будете вы изгонять самих себя *[друг друга]* из ваших жилищ *[родных мест]*. Потом вы *(о иудеи Медины)* подтвердили *(это)*, сами же свидетельствуя *(что это есть в вашем вероучении)*.

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّن دِيرِهِمْ
تُظَاهِرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَإِن يَأْتَوْكُمْ أُسْرَىٰ تَفْدُوهُمْ وَهُمْ
مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ
بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ
فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا
خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ
الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ
وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

85. Потом вы (о иудеи), о эти, убиваете самих себя [одни из вас других] (когда между собой воевали два арабских племени, и одни из вас были союзниками одного племени, а другие – другого племени) и изгоняете одну часть из вас [иудеев] из их жилищ, помогая против них [против ваших братьев] грехом [путём греха] и враждой [не имея на это права]. А если (после войны) приходят они к вам как пленные, вы выкупаете их (чтобы освободить из плена), в то время как запрещено вам (даже) изгнание их (из жилищ). Разве вы веруете в одну часть Писания [Торы] (что там разрешено выкупать пленных) и проявляете неверие в другую (её часть) (не считая грехом убийство соплеменников и изгнание их)? Нет воздаяния тому, кто делает это из вас, кроме позора в ближайшей жизни, а в День Воскрешения они будут возвращены к жесточайшему наказанию [в Ад]! И не (является) Аллах беспечным относительно того, что вы делаете!

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

86. Такие [иудеи нарушившие договор с Аллахом] – те, которые купили [выбрали] ближайшую жизнь (в обмен) за Вечную жизнь, и не будет облегчено им наказание, и не будет им оказана помощь [никто не сможет отвратить от них наказание Аллаха].

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا
 مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۖ وَآتَيْنَا عِيسَى
 ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ
 الْقُدُسِ ۖ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا
 لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا
 كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ

87. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору] и отправили Мы (к потомкам Ибраила) вслед за ним [за Мусой] посланников; и даровали Мы Иисе, сыну Марьям, ясные знамения (которые указывают на то, что он – посланник Аллаха) и оказали Мы ему поддержку Святым Духом [ангелом Джibriлом]. Неужели каждый раз, как приходит к вам (какой-нибудь) посланник (с откровением от Аллаха) с тем [с законоположениями], чего ваши души не желают, вы проявляете высокомерие? Одних же сочли вы лжецами (как, например, Иису и Мухаммада), а других вы убиваете (как, например, Закарийю и Йахью).

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
 بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ

88. И сказали они [потомки Ибраила] (оправдывая свой отказ принять то, с чем пришел Посланник Аллаха): «Сердца наши покрыты [закрыты чем-то] (и поэтому истина не доходит до нас)». Но нет же [эти доводы несостоятельны]! Проклял их Аллах [лишил их Своего милосердия] за их неверие, и как же мало они веруют!

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ
 مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ
 يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا
 جَاءَهُمْ مَّا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ ۖ فَلَعْنَهُ
 اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ

89. А когда пришло к ним [к иудеям] (ещё одно) писание от Аллаха [Коран], подтверждающее истинность того, что с ними [Торы], – а ещё прежде [до того, как Аллах отправил последнего пророка] они просили (у Аллаха) помощи против тех, которые стали неверующими [против многобожников], – и когда пришло к ним [к иудеям] то, что они знали (из своих книг) [когда пришёл последний посланник и стал ниспосылаться Коран], они проявили неверие в это. Проклятие же Аллаха (да пребудет) над неверующими!

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ
يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ ۖ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ

90. Плохо то [неверие], за что они [потомки Ибраила] продали (самих) себя, что проявили неверие в то, что ниспослал Аллах [в Коран], из зависти, что Аллах ниспосылает от Своей щедрости кому пожелает из Своих рабов [из зависти к пророку Мухаммаду]! И они вернулись (обретя) гнев (Аллаха) на (уже имевшийся прежде) гнев (который был на них за их прежние проявления неверия). И (уготовано) для неверующих наказание унижительное!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ
بِمَا وَرَاءَهُ ۚ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا
مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ
قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

91. И когда говорится им [иудеям]: «Уверуйте в то, что ниспослал Аллах [в Коран]!» – они говорят: «Веруем мы в то, что ниспослано нам [в Тору]». Но они проявляют неверие в то, что за этим [в Коран], хотя это [Коран] – истина, подтверждающая истинность того [Торы], что с ними [с иудеями]. Скажи (им): «Почему же вы убивали пророков Аллаха раньше, если являетесь вы верующими [если веруете в то, что Аллах ниспослал вам]?»

❖ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ
اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ
ظَالِمُونَ

92. И (клянусь Я, что) действительно приходил к вам (о иудеи) (пророк) Муса с ясными знаменами [доказательствами того, что он истинный посланник Аллаха], потом взяли вы (себе) (сделанного из украшений) тельца (чтобы поклоняться ему) после него [после того, как Муса ушёл к назначенному Аллахом месту], и вы (были) притеснителями (так как посвятили поклонение тому, кто не заслуживает этого).

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ
الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ
وَأَسْمِعُوا ۖ قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۚ
قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَانُكُمْ إِن
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

93. И (помните о том) как взяли Мы договор с вас (о потомки Ибраила) (что вы уверуете в Аллаха и будете поклоняться только Ему) и подняли над вами (гору) Тур (и сказали Мы): «Возьмите то [Тору], что даровали Мы вам, с силой [с усердием] (и храните её) и слушайте (что в нём повелено)!» Сказали они: «Слышали мы (это ушами) и ослушались (этому делам)». И напоены они в сердцах своих тельцом [сердца их впитали любовь к тельцу] из-за своего неверия. Скажи: «Скверно то [поклонение тельцу], что приказывает вам ваша вера, если вы (вообще) являетесь верующими!»

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ
اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا
الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

94. Скажи (иудеям): «Если является для вас Обитель Вечности [Рай] у Аллаха исключительной, помимо (других) людей, то пожелайте (себе) смерти (которая приведёт вас к этому предназначенному только для вас благу), если вы правдивы (в этом своём утверждении)!»

وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

95. Но никогда не пожелают они [иудеи] её [смерти] из-за того, что (они боятся наказания Аллаха за то, что) уготовили их руки [за своё неверие]. И Аллах знает притеснителей [неверующих]!

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى
حَيَاتِهِ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ يَوَدُّ
أَحَدُهُمْ لَوْ يُعْمَرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ
بِمُزَحَّزِهٍ ۚ مِنَ الْعَذَابِ إِنَّ يُعْمَرُ ۚ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ

96. И, конечно же, ты (о Пророк) найдешь, что они [иудеи] – самые жаждущие люди к жизни, даже (больше), чем те, которые стали многобожниками [те, которые даже не верят в Рай]; хотел бы каждый из них [иудеев], чтобы ему дана была жизнь в тысячу лет. Но не отдалит его от (вечного) наказания (в Аду) то, что ему будет дана долгая жизнь: и Аллах видит, что они делают!

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ
نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا
لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى
لِلْمُؤْمِنِينَ

97. Скажи (о Пророк) (иудеям, когда они говорят, что Джibriл их враг, считая его несущим наказание Аллаха): «Кто является врагом Джibriла?» Поистине же, он [Джibriл] низвел его [Коран] на твоё сердце с дозволения Аллаха для подтверждения истинности того [тех книг Аллаха], которые (были ниспосланы) до него [до Корана], и как руководство и радостную весть для верующих (о том, что им будет благо в этом мире и в Вечной жизни).

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ
عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ

98. Кто является врагом Аллаха, и Его ангелов, и Его посланников, и (также двух ангелов) Джibriла, и Микала [кто считает врагом хотя бы одного из тех, что были перечислены, становится неверующим] то, поистине, Аллах – враг неверующим!

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا
يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ

99. И (клянусь Я, что) действительно ниспослали Мы тебе (о Пророк) ясные знамения, и проявляют неверие к ним [к ясным знамениям] только непокорные.

أَوْكَلِمَا عَنْهُمْ عَهْدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ
مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

100. Неужели каждый раз, когда они [потомки Ибраhима] заключают договор (с Аллахом или людьми), часть из них [из иудеев] отбрасывает его [договор] [не выполняют свои договоренности]? Но нет же, большинство их не верует (в то, что ниспослал Аллах)!

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ
مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ
ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

101. И когда пришёл к ним [к иудейским священникам и учёным] посланник от Аллаха [пророк Мухаммад], подтверждая истинность того [Торы], что с ними [с иудеями], часть из тех, кому было дано Писание, отбросили Писание Аллаха [либо Тору, либо Коран] за свои спины [не выполняли требований Торы о необходимости признания Мухаммада, потомка пророка Ибраhима, посланником Аллаха], как будто бы они не знают (этих требований Торы).

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ
 سُلَيْمَنَ ۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَنُ وَلَكِنَّ
 الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعَلِّمُونَ النَّاسَ
 السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
 بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ ۚ وَمَا يُعَلِّمَانِ
 مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ
 فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا
 يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا
 هُمْ بِضَارِينَ بِهِ ۚ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بَإِذْنِ
 اللَّهِ ۚ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا
 يَنْفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ
 مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَبِئْسَ
 مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوا
 يَعْلَمُونَ

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَمَثُوبَةٌ مِّنْ
 عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

102. И последовали они [отбросившие Тору] за тем [за колдовством], что читали [рассказывали] шайтаны во время царствования (пророка) Сулеймана. Но не проявил неверия Сулейман и (не обучался колдовству), но однако шайтаны (сами) проявили неверие, обучая людей колдовству. И (иудеи ещё последовали за тем) что было ниспослано (как испытание от Аллаха) двум ангелам в Вавилоне, (которых звали) Харут и Марут. Но не обучали они оба [те два ангела] никого (колдовству), пока не говорили: «Ведь мы – лишь искушение, не становись же неверующим (изучая колдовство и подчиняясь шайтанам)!» И (люди) учились от них [от тех двух ангелов], чем разлучать мужа от жены. Но не смогут они [колдуны] навредить этим никому без дозволения Аллаха (на то). И обучались они [колдуны] тому, что наносило вред им (самим же) и не приносило пользы им. И (клянусь Я, что) действительно знали они [иудеи], что тот, кто приобретал это [колдовство], – (то) нет ему в Вечной жизни никакой доли (блага). И, конечно же, как скверно то [колдовство и неверие], за что они продали свои души, – если бы они знали!

103. А если бы они [иудеи] уверовали бы (истинно) и остерегались бы (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и сторонясь того, что Он запретил), то награда (за это) от Аллаха (была бы для них) лучше (чем то, что они выбрали для себя), – если бы (только) они знали!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا
وَقُولُوا أَنْظِرْنَا وَاسْمَعُوا ۖ وَلِلْكَافِرِينَ
عَذَابٌ أَلِيمٌ

104. О те, которые уверовали! Не говорите (Посланнику Аллаха) (когда обращаетесь к нему с речью): «Уделяй нам внимание!» – а (вместо этого) говорите: «Посматривай на нас!» – и слушайте (то, что вам повелевается, и выполняйте это). А для неверующих (которые издеваются над Посланником Аллаха) – наказание мучительное!

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ
عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ وَاللَّهُ
يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

105. Не хотели бы те, которые стали неверующими, (ни) из (числа) людей Писания и ни (из числа) многобожников, (из-за зависти своей и ненависти), чтобы ниспосылалось вам (о верующие) (хоть какое-нибудь) благо от вашего Господа (в виде откровения, полезного знания, помощи или радостной вести), а Аллах избирает Своим милосердием, кого пожелает, ибо Аллах – обладатель [даритель] великой щедрости!

۞ مَا نَنْسَخْ مِنْ ءَايَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ
بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۚ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

106. Если отменяем Мы [Аллах] (какой-нибудь) аят (из Корана) или же заставляем его забыть [делаем так, чтобы Пророк забыл его], то приводим лучший, чем он [чем этот аят], или равный ему. Разве не знаешь ты (о Пророк), что Аллах над любой вещью мощен?

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

107. Разве не знал ты (о Пророк), что Аллах (таков, что) Ему (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй [всё принадлежит Аллаху, и Он полностью управляет всем, и каждое, даже самое малое, событие происходит только по Его знанию и по Его воле]? И нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя (который заступился бы за вас), ни помощника (который защитил бы вас от наказания Аллаха).

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا
سَأَلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعِ
الْكَفَرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
السَّبِيلِ

108. Или же вы (о люди) хотите просить вашего посланника [пророка Мухаммада] [задавать ему лишние вопросы и просить от него чудеса], (так же) как (потомки Исраила) спрашивали Мусу раньше? И (знайте, что если) кто заменит неверием веру [станет неверующим], тот уже сбился с правильного пути [впал в заблуждение].

وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ
يَرُدُّونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا
حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا
حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

109. Хотели бы многие из людей Писания
обратить вас после вашей веры в неверующих
из-за зависти в них самих [так как Вера – самое
большое благо, которое Аллах даёт в этом мире],
после того как стала ясной им [людям Писания]
истина. Но (вы, о верующие) извините [не
упрекайте их за это] и отвернитесь (от них),
пока не придёт Аллах с (другим) Своим
повелением [с повелением сражаться с ними].
Поистине, Аллах над каждой вещью мощен!

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا
تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ
عِنْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

110. И совершайте молитву (должным образом)
и давайте обязательную милостыню [закят]
(тем, кому она полагается); и что вы пригото-
вите для себя из благого [праведные дела и
имущество, потраченное ради Аллаха], то найдете
это у Аллаха [получите за это награду в Вечной
жизни]: поистине, Аллах видит, что вы
делаете!

وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ
هُودًا أَوْ نَصْرَىٰ ۚ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۚ قُلْ
هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

111. И сказали они [иудеи и христиане]: «Не
войдет в Рай (никто), кроме тех, кто является
иудеем или христианином». Это – мечтания
их. Скажи (о Пророк): «Представьте ваши
доказательства, если вы правдивы (в своих
утверждениях)!»

بَلَىٰ مَن أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ
مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِندَ رَبِّهِ ۖ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

112. Но нет же! Кто предал свой лик Аллаху
[кто полностью подчинился Аллаху], будучи
искренним, то ему (будет дана) его награда у
его Господа (в Вечной жизни), и не будет страха
над ними (пред тем, что ожидает их в Вечной
жизни), и не будут они печалиться (из-за того,
что расстались с мирскими благами).

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصْرَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ ۚ كَذَٰلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

113. И сказали иудеи: «Христиане – ни на чём [не на истине]!» И сказали христиане: «Иудеи – ни на чём!» И (это в то время, когда) они читают Писание [Тору и Евангелие] (где предписано уверовать во всех пророков). Так (обычно) говорят те, которые не знают [те, которые не читали писаний], подобное их словам [словам людей Писания]. Аллах же рассудит между ними в День Воскрешения относительно того, в чём они расходились (во мнениях).

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا ۚ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

114. И кто является больше притеснителем, чем тот, кто препятствует, чтобы в мечетях Аллаха поминалось Его имя [совершались там молитвы и читали там Книгу Аллаха], и стремится разрушить их (разрушая, закрывая или препятствуя верующим входить в них)? Тем [таким] следовало бы входить туда только будучи боящимися (что их постигнет наказание за это). Для них в (этом) мире – позор, и для них в Вечной жизни – великое наказание!

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُولَوُا۟ فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

115. И Аллаху принадлежит и восток, и запад (и то, что между ними); и куда бы вы ни обратились [повернулись], то там [в том направлении] (в действительности) лик Аллаха. Поистине, Аллах – объемлющий (Своим знанием, могуществом, зрением...) (и) знающий!

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ سُبْحَنَهُ ۚ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَنِينٌ

116. И сказали они [неверующие]: «Взял Аллах для Себя ребёнка». Преславлен Он [Аллаху не свойственны какие-либо недостатки]! Наоборот, (Он ни в ком не нуждается) (и) Ему принадлежит всё (то), что на небесах и на земле! Все Ему всецело подчинившиеся (так как находятся в Его владении и под Его управлением)!

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ

117. (Аллах) – Творец небес и земли, а когда решает Он (*совершить*) (какое-нибудь) дело, то ведь Он только скажет ему (*единожды*): «Будь!» – и оно (*сразу же*) бывает [*происходит*].

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا
اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ نَشَبَّهَتْ
قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يُوقِنُونَ

118. И сказали те, которые (*ничего*) не знают (*о цели прихода пророков*): «Если бы поговорил с нами Аллах (*и сказал бы, что этот человек на самом деле является Его посланником*) или пришло бы к нам знамение (*о том, что он действительно посланник Аллаха*)!» Так говорили и те, которые были до них, (*прежним пророкам*) подобное их словам; похожи сердца их [*и прежних, и последних неверующих*] (*в том, как они отвергают истину*). Уже ясно изложили Мы знамения для людей, которые убеждены [*для обладателей веры*].

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ

119. Поистине, Мы послали тебя (*о Мухаммад*) с истиной [*с Книгой Аллаха и Его Законом*] (*ко всем людям*) как вестника (*радующего верующих Раем*) и увещателя (*предупреждающего упорствующих в неверии наказанием в Аду*), и ты (*о Мухаммад*) (*после доведения до них истины*) не будешь спрошен [*не будешь ответственен*] об обитателях Геенны [*Ада*].

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا
النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ
هُدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ وَلَئِنْ أَتَبَعْتَ
أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنْ
الرَّسُولِ لَمَّا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا
نَصِيرٍ

120. И никогда не будут довольны тобой ни иудеи, ни христиане, пока не последуешь ты их верованию. Скажи: «Поистине, (*лишь*) путь Аллаха есть (*истинный*) путь (*а не тот, на котором каждый из вас*)!» И, однозначно, если последуешь ты (*о Пророк*) за их прихотями после того, как пришло к тебе (*путём откровения*) из знания, то не будет тебе от Аллаха ни покровителя, ни помощника.

الَّذِينَ ءَاتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ
تِلَاوَتِهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ
يَكْفُرْ بِهِ ۖ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

121. Те, которым даровали Мы Писание [люди этой общины и предыдущих] (и которые) читают его [дарованное им Писание] достойным [должным] чтением, – те веруют в него. А кто проявит неверие в него [в Писание], то те [такие] – они понесшие убыток.

يَبْنَىٰ إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي
أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى
الْعَالَمِينَ

122. О потомки Ибраила! Помните благодать Мою, которой облагодетельствовал Я вас, (и помните) что (ещё прежде) Я оказал вам предпочтение пред (теми) мирами [людьми, которые жили в ваше время] (когда к вам посылались пророки и ниспосылались книги от Аллаха).

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ
نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا
تَنْفَعُهَا شَفْعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

123. И остерегайтесь Дня [Дня Суда], когда (одна) душа ничем не возместит за (другую) душу [не сможет помочь], и не будет принят от неё равновес [искупление], и не принесёт ей пользу (никакое) заступничество (если она не уверовала при жизни на земле), и не будет им оказано помощи (в спасении от наказания Аллаха)!

❖ وَإِذْ أَبْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ
فَاتَّمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ
إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ قَالَ لَا يَنَالُ
عَهْدِي الظَّالِمِينَ

124. И (упомяни о том) как испытал Ибрахима Господь его (Своими) словами [повелевая ему исполнить любое слово Аллаха], и он [Ибрахим] полностью исполнил их. Сказал Он: «Поистине, Я сделаю тебя для людей (которые будут после тебя) образцом [примером]». Сказал он [Ибрахим]: «И из (всего) моего потомства». Сказал Он: «Не достигнет завет Мой [Моё обещание тебе об этом] притеснителей [неверующих] (из твоего потомства)».

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا
وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى
وَعَهْدَنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ
طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ

125. И (упомяни о том) как сделали Мы этот дом [Каабу] местом возвращения для людей и безопасным местом: «И возьмите себе из места стояния Ибрахима место для совершения молитвы». И заповедали Мы Ибрахиму и Исмаилу: «Очистите Мой дом [Каабу] (от скверны) для совершающих обход (вокруг неё), и пребывающих (там с целью поклонения Аллаху), и преклоняющихся [совершающих поясные поклоны Аллаху], и падающих ниц!»

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا
بَلَدًا ءَامِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ
مَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ
أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ
الْمَصِيرُ

126. И (упомяни о том) как сказал Ибрахим: «Господи! Сделай это [Мекку] городом безопасным и надели обитателей её плодами – тех из них, кто уверовал в Аллаха и в Последний день». (Аллах принял его мольбу и) сказал: «И тем, которые стали неверующими, Я (тоже) дам в пользование немного (и недолго), а потом заставлю их (прийти) к наказанию Огнём». И (как) ужасно это (как) место возвращения!

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

127. И (упомяни о том) как воздвигает (пророк) Ибрахим основы дома [Каабы], и Исмаил (его помощник). (И каждый из них обратился с мольбой к Аллаху): «(О) Господь наш! Прими от нас, (мы просим Тебя об этом), (ибо) поистине, Ты – Слышащий, Знающий!

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ
دُورَيْنَا أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا
مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

128. (О) Господь наш! И сделай нас (двоих) предавшимися Тебе и из (части) нашего потомства – общину, предавшуюся Тебе, и покажи нам [разъясни] места нашего поклонения, и прими наше покаяние, (ибо) поистине, Ты – Принимающий покаяние, Милосердный!

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو
عَلَيْهِمْ ءَايَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

129. (О) Господь наш! И воздвигни [выбери] среди них посланника из них (же самих), который прочтёт им Твои знамения, и научит их Писанию [Корану] и мудрости [Сунне и особенностям закона Аллаха], и очистит их (от порочных поступков) [научит их благонравию], (ибо) поистине, Ты – Величественный, Мудрый!»

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ
سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي
الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ
الصَّالِحِينَ

130. А кто отвратится от верования Ибрахима [кто оставит единобожие и покорность Аллаху], кроме (только) того, кто оглушил свою душу? И (клянусь Я, что) действительно избрали Мы его в (этом) мире (сделав высоким его положение среди посланников), и, поистине, он в Вечной жизни (будет), конечно, среди праведников.

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

131. (Упомяни о том) как сказал ему [Ибрахиму] его Господь: «Предайся [будь единобожником и полностью подчинись Мне]!» Сказал он: «Я предался Господу миров!»

وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ
يٰبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمُ الدِّينَ
فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ

132. И завещал это [слова «Я предался Господу миров!»] Ибрахим своим сынам и (также) Йакуб: «О сыны мои! Поистине, Аллах избрал для вас верование [единобожие и повиновение Аллаху]; поэтому не умирайте никак иначе, кроме как только будучи предавшимися (Аллаху) [всегда будьте верующими в Аллаха и исполняйте Его Слово]!»

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ
الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ
بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ
آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
إِلَهَاهَا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

133. Или были вы свидетелями [присутствовали], когда пришла [приблизилась] к Йакубу смерть, (и) когда он сказал своим сынам [Йусуфу и его братьям]: «Чему вы будете поклоняться после меня [после моей смерти]?» Сказали они: «Мы будем поклоняться твоему богу и богу твоих отцов – Ибрахима, и Исмаила, и Исаака, – единственному (истинному) богу, и мы Ему предаемся [подчиняемся и смиряемся Его повелению]».

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

134. Эта (община) [пророки Ибрахим и Йакуб со своими сыновьями] – община, которая уже прошла [которой сейчас уже нет]; ей – то, что она приобрела [вам не будет зачислено ничего из их деяний], а вам – то, что вы приобрели [они ничего не обретут из ваших деяний], и не спросят вас о том, что делали они.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصْرَىٰ
تَهْتَدُوا ۚ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

135. И сказали они [иудеи и христиане] (мусульманам): «Станьте иудеями или христианами – (и тогда вы) (будете) на верном пути [на истине]». Скажи (им): «Нет, (давайте мы все последуем) общиной [верой и законом] (пророка) Ибрахима, ханифа [единобожника], и не был он из (числа) многобожников».

قُولُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا
أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا
أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ
النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

136. Скажите (о верующие): «Уверовали мы в Аллаха и в то, что ниспослано нам [Коран], и что ниспослано Ибрахиму [десять свитков], Исмаилу, Исхаку, Йакубу и коленам [пророкам из двенадцати родов потомков пророка Йакуба], и что было даровано Мусе [Тору] и Иисе [Евангелие], и что было даровано пророкам от Господа их [прежние Писания]. Не различаем мы между кем-либо из них, и мы Ему предаемся».

فَإِنْ ءَامَنُوا بِمِثْلِ مَا ءَامَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ
أَهْتَدُوا ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي
شِقَاقٍ ۖ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۚ وَهُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

137. Если уверуют они [неверующие] в подобное тому, во что уверовали вы (о верующие) [в то, что Коран – от Аллаха и Мухаммад – Его посланник], тогда действительно окажутся они на (истинном) пути; а если они отвернутся, то ведь они (пребывают) в расколе [в расхождении и взаимном противоречии]. И избавит тебя (о Посланник) Аллах от них [от их зла] (и Он поможет тебе), ибо Он – Слышащий (ваши речи), Знающий.

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ
صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُونَ

138. Окраской [верой], (которой наделил) Аллах [полной покорностью перед Аллахом – Исламом]! И кто (же) лучше Аллаха (может наделить) такой окраской [верой]? И мы (только) Ему поклоняемся.

قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا
وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ
وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ

139. Скажи (людям Писания): «Неужели вы препираетесь с нами относительно Аллаха, тогда как Он – наш Господь и ваш Господь? И нам – наши дела [Аллах не спросит с нас за вас], а вам – ваши дела [и с вас не будет спрошено за нас], и мы для Него очищаем (свои деяния)».

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا
هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْ
اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً
عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ

140. Или вы (о люди Писания) скажете, что Ибрахим, и Исмаил, и Исхак, и Йакуб, и колена [пророки, которые были в двенадцати родах потомков Исраила] были иудеями или христианами? Скажи: «Вы больше знаете или Аллах (какой веры они придерживались)? И кто (является) больше притеснителем, нежели тот, кто скрыл у себя свидетельство (которое было у него) от Аллаха? И не (является) Аллах беспечным относительно того, что вы делаете!»

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

141. Эта (община) [Ибрахим с сыновьями и Йакуб с сыновьями] – община, которая уже прошла; ей [той общине] – то, что она приобрела [вам не будет зачислено ничего из их деяний], а вам – то, что вы приобрели [они ничего не обретут из ваших деяний], и вас не спросят о том, что делали они.

❖ سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا
وَلَّيْنَاهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا
قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي
مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

142. Скажут глупцы из (неверующих) людей (насмехаясь): «Что отвратило [заставило повернуться] их [верующих] от киблы, на которой они были (до того, как направлением в молитве стала мечеть аль-Харам в Мекке)?» Скажи (им): «Аллаху принадлежит и восток, и запад, ведёт Он, кого пожелает, к прямому пути!»

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ
الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۖ وَمَا جَعَلْنَا
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ
يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى
عَقْبَيْهِ ۚ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى
الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ
لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ
لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

143. И таким образом сделали Мы вас (о верующие) общиной средней [самой справедливой и лучшей], чтобы (в День Суда) вы были свидетелями относительно людей [свидетелями против прежних общин, что их посланники довели до них послания их Господа] и чтобы был (последний) Посланник свидетелем относительно вас (что он довёл до вас ясное послание от Аллаха). И сделали Мы киблу, на которой был ты [Посланник] (прежде) [направление в сторону Иерусалима], только для того, чтобы (потом) Нам узнать [показать], кто последует за Посланником (и примет новое направление в молитве) (и отличить их) от обращающихся вспять [от тех, кто снова стал неверующим из-за сомнений]. И (ведь) это — конечно, трудно (согласиться с изменением киблы), за исключением тех, кого наставил Аллах; и не таков Аллах, чтобы свести на нет вашу веру [Он не сделает тщетными те молитвы, которые совершались в направлении Иерусалима]! Поистине, Аллах к людям, однозначно, сострадателен (и) милосерден!

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ
فَلَنَوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا
كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ وَإِنَّ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا
يَعْمَلُونَ

144. Действительно, видим Мы (частое) обращение твоего лица к небу, и, конечно же, непременно повернём Мы тебя к кибле, которой ты будешь доволен [которая тебе понравится]. Так поверни своё лицо в сторону Запретной (для греха) Мечети [мечети аль-Харам в Мекке]. И где бы вы (о община Мухаммада) ни были [в любом месте], поворачивайте (в молитвах) свои лица в её сторону. И, поистине, те, которым даровано Писание [иудеи и христиане], конечно же, знают, что это [изменение киблы на Каабу] — истина от Господа их. И не (является) Аллах беспечным относительно того, что они делают (и воздаст им за это)!

وَلَيْنَ آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ
آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ
قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ
بَعْضٍ وَلَيْنَ آتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ
الظَّالِمِينَ

145. И (клянусь Я о том, что) если ты (о Пророк) доставишь тем, которым даровано Писание, всякое знамение [доказательство] (что изменение киблы является истиной от Аллаха), не последуют они за твоей киблой (из-за своего упрямства и высокомерия), и ты (вопреки их желаниям) не последуешь за их киблой. И одни из них не следуют кибле других. А если ты последуешь за их прихотями (при выборе киблы или в других вопросах) после того, как пришло к тебе (что-то) из знания, поистине, ты тогда, конечно же, (окажешься) из (числа) притеснителей (по отношению к самому себе).

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ
كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا
مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

146. Те, которым Мы даровали Писание [иудеи и христиане], (из своих книг) узнают его [Мухаммада] (как последнего пророка) так же (хорошо), как узнают своих сынов, и, поистине, часть из них, однозначно, скрывают истину, в то время как знают (что это истина).

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ
الْمُمْتَرِينَ

147. Истина – от твоего Господа, так не будь же из сомневающихся!

وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ هُوَ مُوَلِّيٰهَا فَاسْتَبِقُوا
الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ
اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

148. И у каждого (человека) есть направление, куда он обращается. [Каждый склонен к какому-либо мнению, учению, вере, профессии...] Опережайте же (о верующие) друг друга в добрых делах (которые Аллах установил в Своем Законе)! Где бы вы ни были, Аллах (в День Суда) приведёт [воскресит] вас всех – поистине, Аллах над каждой вещью мощен [Аллах может всё]!

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ وَمَا لِلَّهِ بِغَفِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ

149. И откуда бы ты ни вышел (во время дальней поездки), (то во время молитвы) поворачивай своё лицо [прими направление] в сторону Запретной (для греха) Мечети, ибо, поистине, это (направление) – однозначно, истина от твоего Господа. И не (является) Аллах беспечным относительно того, что вы делаете!

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ
شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ
مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ
لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا
الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ
وَأَخْشَوْنِي وَلِأَتِمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ
وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

150. И откуда бы ты ни вышел, *(то во время молитвы)* поворачивай своё лицо в сторону Запретной Мечети, {Аллах Всевышний повторяет эти слова, чтобы подчеркнуть особую важность данного дела} и где бы вы ни были, поворачивайте ваши лица в её сторону, чтобы не было у людей *(которые против того, чтобы вашей киблой была Кааба)* довода против вас *(о Пророк и верующие)*, кроме тех, которые совершили притеснение из них *[упорные и высокомерные из них всё равно не перестанут спорить и препираться с вами]*. Не бойтесь же их, а бойтесь *(только)* Меня [Аллаха], и чтобы Я завершил благодать Мою вам, и чтобы вы были на *(истинном)* пути! –

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو
عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ
تَكُونُوا تَعْلَمُونَ

151. как послали Мы к вам посланника [Мухаммада] из *(числа)* вас *(самых же)*, *(который)* читает вам Наши знамения *[доводит их до вас]*, и очищает вас *(от ошибок в вере и поклонении и от плохих нравственных качеств)*, и обучает вас Писанию [Корану] и мудрости *(как в тонкостях предписания [шариата] Аллаха, так и во всех жизненных делах)*, и обучает вас тому *(в этом)*, чего вы не знали раньше.

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا
تَكْفُرُونِ

152. Помните же Меня *(в ваших душах, вашими устами и вашими делами)*, *(и)* Я буду помнить вас; и будьте благодарны Мне и не будьте неблагодарны Мне!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَعِينُوا
بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ
الصَّابِرِينَ

153. О те, которые уверовали! Обращайтесь за помощью *(к Аллаху)* *(во всех ваших делах)* посредством терпения и молитвы. Поистине, Аллах – с терпеливыми *[Он помогает им]!*

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
أَمْوَاتٌ ۚ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ

154. И не говорите о тех, которых убивают на пути Аллаха: «Умершие!» Нет *(это не так)*, *(они)* живые *(особенной жизнью)*! Но, однако, вы *(этого)* не чувствуете.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ
وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ
وَالْأَنْفُسِ وَالْثَمَرَاتِ ۖ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ

155. И непременно испытываем Мы вас кое-чем из страха, голода, недостатка в имуществе, (в) душах [смертью] и (в) плодах. И обрадуй терпеливых (тем, что их в итоге ожидает большое благо в этом мире и в Вечной жизни) –

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا
إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ

156. тех, которые, когда их постигнет (какое-нибудь) бедствие, говорят: «Поистине, мы принадлежим Аллаху (и Он поступает с нами, как пожелает), и, поистине, мы (только) к Нему возвращаемся (после смерти, и мы надеемся получить от Него награду за наше терпение)!»

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ
وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ

157. Это – те, над которыми благословения от их Господа [Аллах почитит их тем, что о них будут говорить ангелы небесные] и милость, и они – идущие верным путём (так как правильное проявление терпения является составляющей верного пути).

۞ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ
اللَّهِ ۖ فَمَن حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَن
تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ

158. Поистине, (две возвышенности) ас-Сафа и аль-Марва – из (числа) знаков, (которые установил) Аллах. И (поэтому) тот, кто совершает (большое) паломничество [хадж] к Дому [к Каабе] или совершает (малое) паломничество [‘умра], – то нет греха на нём, что он обойдёт вокруг них обоих [этих двух холмов]. И кто добровольно изберёт благо [увеличит повиновение Аллаху] то (пусть знает, что) поистине, Аллах – благодарный, знающий (все деяния Своих рабов)!

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ
الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ
لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۖ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ
اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُونَ

159. Поистине, те, которые скрывают то, что Мы ниспослали из ясных знамений и (прямого) руководства, после того как Мы разъяснили это людям в Писании [во всех писаниях, которые Аллах ниспосылал], – тех проклянет Аллах и проклянут их проклинаящие,

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيْنُوا
فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ

160. кроме тех (из них), которые покаяться (и перестали скрывать истину и начали доводить её до людей) и исправили (свои деяния) и (стали) разъяснять. У тех же (которые покаются) Я приму покаятие, ибо Я – Принимающий покаятие, Милосердный!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ
أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

161. Поистине, те, которые стали неверующими и умерли, будучи неверующими, – на них проклятие Аллаха, и ангелов, и всех людей (в Судный День)!

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ
الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ

162. (Они будут) вечно пребывать в нём [в Аду] – (и) не будет облегчено (Аллахом) им (это) наказание, и (Аллах) не посмотрит на них.

وَاللَّهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

163. И Бог ваш (о люди) [только Которому можно поклоняться] – (есть) бог единственный (и единый для всех) [Аллах], нет (истинного) бога, кроме Него, Милостивого, Милосердного!

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلِكَ الَّتِي
تَجْرَى فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ
وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ
فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ
فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ
وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

164. Поистине, в творении небес [в их величии] и земли, в смене ночи и дня [в том, как они следуют друг за другом], и в судах, которые плывут по морю с тем, что полезно людям, и в воде, (которую) низвёл Аллах с неба [в дожде], и оживил ею [водой] землю (выведя растения) после её безжизненности, и (затем) рассеял на ней всяких животных, и в смене (направлений) ветров, и в облаках, подчинённых между небом и землёй, – однозначно, ясные знамения для людей, (которые) понимают [понимают из этих доказательств величие Аллаха и что только Ему нужно поклоняться]!

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أُنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ
يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ
الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ
اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ

165. А среди людей есть такие, которые берут, помимо Аллаха, равных [*приравнивают их Аллаху*]; они [*такие люди*] любят их [*лжебогов*], как любят Аллаха. (*И они делают для лжебогов то, что должно делаться только для Аллаха*). А те, которые уверовали, сильнее (*всего*) любят Аллаха. И если бы увидели те, которые притеснили (*самих себя*) (*в этом мире*) (*предав Аллаха*) (*то, что они узнают*), когда увидят наказание (*в Вечной жизни*), что (*вся*) сила (*и мощь*) (*принадлежит*) (*одному*) Аллаху полностью и что Аллах силён в наказании, (*то они не стали бы брать себе кого-либо равным Аллаху*);

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ
اتَّبَعُوا وَرَأَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ
الْأَسْبَابُ

166. когда станут отрекаться те, за которыми следовали [*предводители неверия*], от тех (*людей*), которые следовали (*за ними в неверие*), и (*вот*) увидели они наказание (*Аллаха*), и (*вот*) разорвались между ними связи.

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كَرَّرْ
فَتَبَرَّأْنَا مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ
يُريهِمُ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ
وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ

167. И скажут те, которые следовали: «(О), если бы у нас (*была возможность прожить в мире*) ещё раз, тогда мы отреклись бы от них [*от предводителей неверия*], как они отреклись от нас (*здесь в День Суда*)!» Так покажет им Аллах деяния их на сожаление им [*чтобы у них ещё увеличилась печаль*], и они (*никогда*) не выйдут из Огня!

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ
حَلَلًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

168. О люди! Питайтесь из того (*дарованного Аллахом*), что на земле, (*что является*) дозволенным [*чистым от скверны*], благим [*полезным, а не вредным*], и не следуйте по стопам сатаны (*в послушании Аллаху, а также называя что-то без знания дозволенным или запретным*): поистине, он [*сатана*] – для вас враг явный!

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

169. Ведь приказывает он [сатана] вам только плохое [малые грехи] и мерзость [большие грехи] и чтобы вы говорили на Аллаха то, чего не знаете [измышляли ложь против Аллаха без знания].

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا آَلَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ

170. И когда скажут им [заблуждающимся]: «Следуйте (во всех делах) за тем, что ниспослал Аллах [за Кораном и Сунной]!» – они говорят: «Нет, мы последуем за тем, на чём застали наших отцов [мы будем придерживаться веры и поклонения наших предков]». Неужели (они так слепо последуют), даже если бы отцы их ничего не смыслили [не понимали] (в вопросах Веры и Истинного Пути) и не шли бы верным путём?

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً ۚ صُمُّ بَكُمْ عُمًى فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

171. И пример (призывающего к истине и) тех, которые стали неверующими, подобен примеру (настуха), который кричит на (стадо), которое не слышит ничего, кроме зова и крика [не понимает смысла его речи]: глухи (к истине), немые (чтобы говорить правду), слепы (чтобы видеть ясные доказательства), и они не понимают [не осмысляют, в чём для них есть польза]!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

172. О те, которые уверовали! Питайтесь из (дозволенных) благ, которыми Мы вас наделили, и благодарите Аллаха (за все Его благодеяния вам), если вы (только) Ему поклоняетесь.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ بِهِ لغيرِ اللَّهِ ۚ فَمَن أَضْطَرَّ غَيْرِ بَآغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

173. Ведь запретил Он [Аллах] вам только мертвечину, и кровь, и мясо свиньи, и то, над чем (при заклании его) было возглашено (имя) кого-то, кроме Аллаха. Кто же (будет) вынужден (есть то, что запрещено, из-за голода, чтобы не умереть), не проявляя желания [не испытывая наслаждения и не надеясь] и враждебности [не выходя за пределы того, что Аллах дозволил], то нет греха на том: поистине, Аллах – прощающий, милосердный!

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا
النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

174. Поистине, те, которые скрывают то, что ниспослал Аллах из Писания [те, кто скрывал истину, которая есть в их писаниях], и покупают за это [за сокрытие] малую (по сравнению с тем, что в Вечной жизни) цену (в виде мирских благ и власти), — они пожирают в свои животы только огонь; и не (будет) разговаривать с ними Аллах в День Воскрешения и не очистит их (от их неверия и грехов), и для них — мучительное наказание!

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ
بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَا
أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ

175. Они [такие люди] — те, которые купили [выбрали] заблуждение [сокрытие] за (верный) путь [разъяснение и распространение истины] и наказание за прощение. И как же они терпеливы к Огню!

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي
شِقَاقٍ بَعِيدٍ

176. Это [такое воздаяние им] — потому, что Аллах ниспослал Писание [каждую Свою Книгу] с истиной [такой, которая содержит только истину], и, поистине, те, которые разногласят [расходятся во мнениях] о Писании (Аллаха), однозначно, (пребывают) в далёком расколе [вдалеке от истины].

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قَبْلَ
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ
ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى الْمَالَ
عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ
وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى
الزَّكَاةَ وَالْمُؤْفُونَ بَعْدَهُمُ إِذَا
عَاهَدُوا ۚ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ
وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ صَدَقُوا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ
الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۚ الْحُرُّ بِالْحُرِّ
وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ ۚ وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ ۚ
فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبَاعُ
بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَنٍ ۚ ذَٰلِكَ
تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ
أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ

177. Не в том (заключается) благочестие, чтобы вам обращать ваши лица (во время молитвы) в сторону востока и запада, но однако благочестие – (это одно из деяний того), кто уверовал в Аллаха [суть не в направлении, а в подчинении Слову Аллаха], и в Последний день [День Суда], и в ангелов, и в Писание [во все ниспосланные Аллахом книги], и в пророков, и давал имущество (как добровольную милостыню), несмотря на любовь (и собственную потребность) к нему, родственникам, и сиротам, и беднякам, и путнику (у которого нет средств продолжать путь), и просящим, и на (освобождение) рабов (и выкуп пленных), и совершал молитву, и давал обязательную милостыню [закят], и исполняющие свои договоры, когда заключат, и терпеливые в нужде [во время крайней бедности] и беде [болезни], и во время ярости [сильного сражения], – это те, которые были правдивы (с Аллахом и Его рабами), это они – остерегающиеся (наказания Аллаха).

178. О те, которые уверовали! Предписано вам возмездие за убитых: свободный (убивается) за свободного, и раб (убивается) за раба, и женщина (убивается) за женщину. А (если) кому-то [убийце] будет прощено что-нибудь от его брата [от убитого или его близкого], то (возмездие убийством отменяется), согласно известному [по шариату] [убийца должен заплатить определённый по шариату выкуп] и выплата ему [протившему] (должна быть произведена) лучшим образом [без задержки и убавления]. Это [выкуп и дозволенность прощения] – облегчение от Господа вашего и милость (и убийце, и родственникам убитого); а кто преступит после этого [если после прощения или получения выкупа убьёт убийцу, или же если убийца не выплатит выкуп], то для него – мучительное наказание!

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَتَأُولَى
الْأَلْبَبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

179. И для вас в возмездии [в казни убийцы за убитого] – (безопасная) жизнь, о обладающие разумом, дабы вы остерегались (убить кого-либо)!

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ
الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ
لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا
عَلَى الْمُتَّقِينَ

180. Предписано вам, когда приблизится к кому-нибудь из вас смерть [появятся признаки того, что человек умрёт], если он оставляет добро [много имущества], завещание для родителей [матери и отца] и (близких) родственников, согласно известному [по шариату], как обязательство для остерегающихся (наказания Аллаха).

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَمَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا
إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ

181. А кто изменит это [завещание] [убавит долю завещанного, или прибавит, или скроет] после того, как услышал [достоверно узнал], то ведь грех за это [за изменение] (будет) только на тех, которые изменяют это (а не на завещателе). Поистине, Аллах – слышащий, знающий!

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا
فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَحِيمٌ

182. Кто же опасается от завещателя уклонения (от истины в вопросах завещания) или греха и исправит (спор) (возникший по этой причине) между ними [наследниками или теми, кому завещано] (посоветовав завещателю то, что более справедливо, или же если это не произошло, то устранив в завещании то, что противоречит установленному Аллахом), то нет греха на нём (за это исправление). Поистине, Аллах – прощающий, милосердный!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمْ
الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

183. О те, которые уверовали! Предписан вам (Аллахом) пост, как он (был) предписан тем (общинам), которые (были) до вас, чтобы вы этим остереглись [чтобы вы, будучи покорными Аллаху и исполняя возложенные Им обязательства, могли отдалиться от совершения грехов],

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ
مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ
أُخَرَ ۚ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ
طَعَامُ مَسْكِينٍ ۖ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ
خَيْرٌ لَهُ ۚ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

184. на (несколько) отсчитанных дней; а кто из вас болен или в пути [и поэтому не может соблюдать пост], то (на нём обязанность поститься) (определённое) число других дней [по числу пропущенных дней]. А на тех, которые могут это [поститься] (но не постятся, например, из-за старости или смертельной болезни), (то им надлежит отдавать) выкуп (в виде) кормления (одного) бедняка (за каждый пропущенный день). Кто же дополнительно возьмётся за благое [будет поститься ещё и кроме обязательных дней или кормить больше, чем одного], то это – лучше для него. А соблюдать пост лучше для вас (чем давать выкуп), если бы вы знали (превосходство поста пред Аллахом)!

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ
الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّن
الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ
الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ
عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ
اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ
وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى
مَا هَدَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

185. (Лунный) месяц рамадан, в который ниспослан был Коран (в первый раз) как руководство [источник знаний] для людей и как ясные знамения из (верного) руководства и различения. И кто из вас застаёт этот месяц [рамадан], пусть соблюдает пост (в дневное время), а кто болен или в пути, то (на нём обязанность поститься) (определённое) число других дней [по числу пропущенных дней]. Хочет Аллах для вас облегчения, и не хочет для вас затруднения, и (хочет) чтобы вы довели число (дней поста до месяца) [чтобы постились весь месяц], и чтобы вы возвеличивали Аллаха (по завершении поста) за то, что Он вёл вас (даровав необходимые знания и содействуя вам в ваших делах), и чтобы вы были благодарными (Ему за все дарованные Им блага)!

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۖ
فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ
يَرْشُدُونَ

186. А когда спрашивают тебя (о Пророк) рабы Мои обо Мне, то (пусть знают, что), поистине, Я – близок, (и) отвечаю Я (на) мольбу обращающегося (с мольбой), когда он (искренне) обращается с мольбой ко Мне. Пусть же и они отвечают [пусть повинуются] Мне и пусть уверуют в Меня (что Я близок и что Я отвечаю на мольбу), чтобы они шли правильным путём!

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۖ فَالْزِنْ بِشُرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتُمُوا الصَّيَامَ إِلَىٰ اللَّيْلِ ۚ وَلَا تُبْشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَنْكِفُونَ ۚ فِي الْمَسَجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ ءَايَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَىٰ الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

187. Разрешено вам (Аллахом) в (любую) ночь поста (в месяц рамадан) приближение к вашим женам [иметь близость с ними]: они [жены] – одеяние для вас, а вы (о мужа) – одеяние для них [для жён]. Узнал Аллах, что вы обманываете самих себя (совершая недозволенное), и принял Он ваше покаяние (ещё до того, как вы покаялись) и простил вам (то, что вы делали прежде). А теперь (после отмены этого запрета) прикасайтесь к ним [к жёнам] [имейте с ними близость] и ищите того, что предписал Аллах вам [стремитесь получить потомство, которое Аллах вам предопределил], и (также) ешьте и пейте, пока не станет (ясно) различаться перед вами белая нитка [свет дня] от чёрной нитки [темноты ночи] от зари [когда появится заря], потом выполняйте пост до ночи [до захода солнца]. И не прикасайтесь к ним [не имейте близость с жёнами], в то время когда вы находитесь (с усердным поклонением Аллаху) в мечетях [намеренно остаётесь в мечетях на несколько дней]. Это [что касается запретов в еде, питье и близости в дневное время в месяц рамадан] – границы Аллаха, поэтому не приближайтесь вы к ним [к этим запретам]. Так разъясняет Аллах Свои знамения людям, чтобы они остерегались (Его наказания)!

188. И не поедайте ваши имущества между собой нечестным образом [пусть одни не посягают на имущество других] и не обращайтесь с ним [с тем имуществом] к судьям, (чтобы они вынесли решение в вашу пользу и) чтобы (затем) съесть часть из имущества людей (будучи) в грехе, в то время как вы знаете (что это запрещено).

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ
مَوْقِفَاتٌ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ
بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ
الْبِرَّ مِنَ اتَّقَىٰ ۖ وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ
أَبْوَابِهَا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

189. Спрашивают (они) тебя (о Посланник) о новолуниях. Скажи (им): «Они [новолуния] (сделаны Аллахом) – (как признаки для) определения времени для людей и для хаджа». И не в том (заключается) благочестие, чтобы входить вам в дома с задней стороны (при вхождении в положение ихрама во время хаджа или умры, как это делали до Ислама, думая, что это приближает к Аллаху), но благочестие – (это деяние того), кто стал остерегаться (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и оставляя то, что Он запретил). И входите в дома через двери (когда входите в положение ихрама для хаджа и умры), и остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) – чтобы вы обрели успех (в этом мире и в Вечной жизни)!

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
يُقْتُلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

190. И сражайтесь (о верующие) на пути Аллаха [чтобы Слово Аллаха было превыше всего, и только ради Аллаха и по правилам, которые Он установил] против тех, кто сражается против вас (чтобы отвлечь вас от вашей веры), но не преступайте (границ, которые установил Аллах): поистине, Аллах не любит преступающих!

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَفَفْتُمُوهُمْ
وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُم ۚ
وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا
تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
حَتَّىٰ يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ ۖ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ
فَأَقْتُلُوهُمْ ۚ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ

191. И убивайте их [многобожников, которые сражаются против вас], где вы найдёте их, и изгоняйте их оттуда, откуда они изгнали вас [из Мекки], ибо смута – хуже, чем убийство! И не сражайтесь с ними [не начинайте первыми сражаться] у Запретной (для греха) Мечети, пока не станут (сами) они сражаться с вами в ней. Если же будут они сражаться с вами (у Запретной Мечети), то убивайте их (там): вот таково воздаяние неверующим!

فَإِنْ أَنتَهُوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

192. Если же они удержатся [*прекратят сражаться у Запретной Мечети и уверуют*], то, поистине, Аллах — прощающий, милосердный!

وَقَتْلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ
الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنتَهُوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا
عَلَى الظَّالِمِينَ

193. И сражайтесь с ними (*до тех пор*), пока не (*перестанет*) быть смута [*преследование верующих и многобожие*] и (*пока*) Верование (*не*) будет принадлежать (*только*) Аллаху. А если же они удержатся (*от неверия и сражения*), то нет вражды, кроме как только к притеснителям [*к тем, которые продолжают враждовать, будучи неверующими*].

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ
وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ أَعْتَدَى
عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا
أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

194. Запретный (*для сражения*) месяц — за запретный месяц. И запреты — возмездие. Кто же преступает против вас (*о верующие*), то и вы преступайте против него подобно тому, как он преступил против вас. И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха [*сами не переходите границы при воздаянии*] и знайте, что Аллах — с остерегающимися!

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا
بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ
اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

195. И расходуйте (*имущество*) на пути Аллаха, но не бросайтесь со своими руками к гибели и совершайте (*деяния*) лучшим образом, — поистине, Аллах любит совершающих (*деяния*) лучшим образом!

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ۚ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ۚ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِّن رَّأْسِهِ ۖ فَدْيَةٌ مِّن صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسْكَ ۚ فَإِذَا أُمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّع بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۚ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۚ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ ۚ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ ۚ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ

196. И завершайте хадж и ‘умру (только) ради Аллаха. Если же вы (будете) задержаны [вынуждены выйти из ихрама до совершения хаджа или ‘умры], (то принесите в жертву ради Аллаха) то, что облегчено из жертвенных животных (в том месте, где задержались). И не брейте своих голов, пока не дойдет жертва до своего места (на территории аль-Харама). А (если) кто из вас болен или у него страдание в голове (и он вынужденно побреет голову), то (за это он будет обязан совершить) искупление (трёхдневным) постом, или милостыней [накормить шесть бедняков], или жертвой (овцы). А когда вы (окажетесь) в безопасности, то тому, кто наслаждался (жизнью вне ихрама) (присоединяя) ‘умру к хаджу [совершал хадж ат-таматту’], (тому нужно зарезать) то, что облегчено, из жертвенных животных; а кто не найдёт (что принести в жертву), то (ему нужно соблюдать) пост три дня во время хаджа и семь, когда вернётесь (к своим семьям); это – десять полных. Это [жертвоприношение и пост] (назначено) для тех, у кого семья не находится при Запретной (для греха) Мечети. И остерегайтесь (наказания) Аллаха и знайте, что Аллах силён в наказании!

197. Хадж – известные месяцы [шавваль, зуль-ка’да и первые десять дней месяца зуль-хиджжа], и кто обязался в них [в эти месяцы] (совершить) хадж (войдя в состояние ихрама), то нет [не позволяется] приближения (к совершению близости ни словами и ни поступками), и послушания (повелений Аллаха), и препирательства [споров] во время хаджа. И что вы сделаете хорошего, то (это) знает Аллах. И запасайтесь (средствами для совершения хаджа и праведными деяниями для Вечной жизни), и лучший из запасов – (качество) остережения (наказания Аллаха). И остерегайтесь Меня [Моего наказания], о обладатели разума!

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا
مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفَتٍ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ
وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِّنْ
قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ

198. Нет на вас греха, если вы будете искать щедрости от вашего Господа. *[Не будет греха, если вы будете торговать и получать прибыль в дни хаджа]*. А когда вы двинетесь с Арафата (после захода солнца, когда закончится стояние там), то поминайте Аллаха (восславляя Его, произнося тальбийю и обращаясь к Нему с мольбами) при заповедном памятнике *[в долине Муздалифа]*. И поминайте Его (таким образом), как Он указал вам (на это), хотя и были вы до этого *[до того, как Он показал истинный путь]*, однозначно, из (числа) заблуждающихся.

ثُمَّ أَفِضُوا مِّنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ
وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

199. Потом двигайтесь (из Арафата) оттуда же *[с места стояния]*, откуда двинулись люди, и просите у Аллаха прощения: поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ
كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۚ فَمِنَ
النَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ

200. И когда вы закончите ваши обряды (поклонения) (и завершите хадж), то вспоминайте Аллаха, как вспоминаете ваших отцов *[предков]*⁴ и (наоборот)⁵ даже ещё сильнее. И среди людей есть (такой), кто говорит: «Господь наш! Даруй нам (нашу долю) в (этом) мире» *[кто живёт только для этого мира]*, и нет ему *[не будет для него]* в Вечной жизни никакой доли.

وَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

201. И среди них есть (такой) *[верующий]*, кто говорит: «(О) Господь наш! Даруй нам в (этом) мире благо *[здоровье, пропитание, полезные знания и возможность совершать добрые деяния]* и в Вечной жизни благо *[Рай]* и защити нас от наказания Огня».

أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۚ
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ

202. Те *[такие]* – им (будет) доля от того, что они приобрели; и Аллах быстр в расчёте!

وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ
فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ
وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ

203. И (особо) поминайте Аллаха (восхваляя Его и возвеличивая словами и делами) в дни исчисленные [в дни таширика]. Кто же поторопится в два дня [захочет покинуть долину Мина до захода солнца двенадцатого числа после бросания камешков], то не (будет) греха на нём, а кто задержится (и останется ночевать в Мина, чтобы бросать камешки тринадцатого числа), то не (будет) греха на нём; (это) – для того, кто будет остерегаться (наказания Аллаха) (завершая быстрее и задерживаясь). И остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и знайте, что вы к Нему будете собраны (в День Суда).

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا
فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ

204. И среди людей есть такой [говорится о лицемере], восторгают тебя речи которого о ближайшей жизни [он своим красноречием хочет только долю в этой жизни], и призывает он Аллаха в свидетели тому, что у него в сердце [он клянётся, говоря, что Аллах свидетель тому, что он всей душой любит Ислам], и он упорен в препирательстве.

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ
فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ

205. А когда он отвернётся [уходит от тебя], устремляется по земле, чтобы сеять на ней беспорядок [смуту, неверие и грехи] и губить посевы (людей) и приплод (скота), – а Аллах не любит беспорядка!

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ
بِالْإِثْمِ ۖ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَبِئْسَ
الْمِهَادُ

206. А когда ему [такому лицемеру] скажут: «Остерегайся (наказания) Аллаха (и перестань совершать вред на земле)!» – (то) величие [высокомерие] подталкивает его на грех. Достаточно же для него Геенны [Ада], и, однозначно, (как) ужасно это (огненное) ложе!

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ

207. И среди людей есть и такой, который продаёт свою душу, стремясь к благоволению Аллаха (и какая большая разница между таким верующим и лицемером), а Аллах – сострадательен к (Своим) рабам.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اَدْخُلُوا فِي
السَّلَامِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ
الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

208. О те, которые уверовали! Входите в покорность (Аллаху) все (и полностью) и не следуйте по стопам сатаны (когда он зовёт вас к греху)! Поистине, он [сатана] для вас – явный враг!

فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ
الْبَيِّنَاتُ فَاَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ

209. А если вы отступитесь (от пути истины) после того, как пришли к вам ясные знамения [очевидные доводы из Корана и Сунны], то знайте, что Аллах – величественный (в Своем владычестве), мудрый.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي
ظُلُلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ
الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

210. Неужели ждут они [эти упорствующие неверующие] только того, чтобы явился к ним (Сам) Аллах (в День Суда) в сени облаков [сначала будут облака, но это не обычные облака, а затем явится Аллах] и ангелы? И (тогда будет) решено дело [Аллах вынесет Свой приговор], и (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).

سَلَّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا ءَاتَيْنَهُمْ مِنْ
ءَايَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ

211. Спроси (о Посланник) потомков Исраила, сколько Мы даровали [ниспосылали] им ясных знамений (которые указывали на истину)? (Но они отвергли их всех, и отвернулись от них, и исказили их, изменив слова). А если кто изменяет благодать Аллаха, после того как она пришла к нему [после того, как он узнал о ней], то, поистине, Аллах силён в наказании!

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ
اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

212. Разукрашена для тех, которые стали неверующими, ближайшая жизнь, и издеваются [насмехаются] они над теми, которые уверовали, но те, которые остерегаются (наказания Аллаха), – (будут) выше их [неверующих] в День Воскрешения. (Когда Аллах введёт верующих на высшие ступени Рая и ввергнет неверующих на дно Ада). И Аллах дарует удел тому, кому пожелает (из Своих творений), без счёта.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ
النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ
مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ
النَّاسِ فِي مَا اختلفُوا فِيهِ وَمَا اختلفَ
فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أَوْتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَتْهُمْ الْيَسِئَةُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى
اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَا اختلفُوا فِيهِ
مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۚ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

213. (Сначала) [до пророка Нуха] были люди одной общиной [у всех была одна вера], и послал Аллах пророков вестниками и увещателями и ниспослал с ними [через них] Писание [Свои книги] с истиной [содержащее только истину], чтобы рассудить между людьми в том, в чём они разошлись. А разошлись в отношении её [книги Аллаха] только те (общины), которым она была дана, после того как пришли к ним ясные знамения (которые указывали на истинность посланников), по злобе [вражде] между собой. И повёл Аллах тех, которые уверовали, к той истине, относительно которой они [те, которым была дана книга] разошлись по Его дозволению. И Аллах ведёт, кого пожелает, к прямому пути!

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ
مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزِلُوا
حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ ۚ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ
قَرِيبٌ

214. Или неужели полагали вы (о верующие), что войдёте в Рай, когда ещё не пришло к вам подобное (тому, что постигло) тех, которые прошли до вас? Их коснулась [постигла] нужда [бедность] и беда [болезнь], и они были потрясены (страхом, беспокойством, смутой, сомнениями...) до такой степени, что говорил посланник (который был с ними) и те, которые уверовали с ним: «Когда (придёт) помощь Аллаха?» О да [знайте]! Поистине, помощь Аллаха близка!

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۚ قُلْ مَا
أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الْوَلَدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

215. Спрашивают они тебя (о Пророк), что им расходовать (чтобы обрести довольство Аллаха)? (Скажи: «Расходуйте любое благо, которое вам легко, из дозволенного и хорошего имущества»). Скажи: «Что вы расходуете из блага, то – (обоим) родителям, (всем) родственникам, сиротам, бедным (и тем более неимущим) и путнику (у которого нет средств продолжать путь). И что бы вы ни сделали из добра, то, поистине, Аллах про это знает».

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرْهُ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ
لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ
لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

216. Предписано [вменено в обязанность] вам (о верующие) сражение (с неверующими врагами Аллаха), а оно [сражение] неприятно вам (по человеческой природе). И может быть, вам не нравится что-нибудь, а оно (в действительности) лучше для вас; и может быть, вы любите что-нибудь (от чего вы получаете короткое удовлетворение и наслаждение), а оно хуже для вас, ибо Аллах знает (что является для вас благом), а вы не знаете!

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ
فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ
اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا
يَزَالُونَ يُقْتُلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ
دِينِكُمْ إِنْ أَسْتَطَعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ
مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ
فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

217. Спрашивают они тебя (о Посланник) о запретном месяце⁶ – сражении в нём [можно ли сражаться в нём]. Скажи: «Сражение в нём велико (перед Аллахом как нарушение запрета), а отвращение (многобожниками) (людей) от пути Аллаха (наказывая и запугивая их), неверие в Него и (отвращение людей от) Запретной (для греха) Мечети и изгнание её обитателей [Посланника Аллаха и мухаджиров] из неё – ещё больше (по греху) пред Аллахом (чем сражение в запретный месяц), ибо смута [многобожие и неверие] – больше [хуже], чем убийство (в запретный месяц)!» И не перестанут они [неверующие] сражаться с вами, пока не отвратят вас от вашего верования, если смогут [они никогда этого не смогут сделать]. И кто отойдёт из вас (о верующие) от своего верования [станет неверующим] и умрёт неверующим, то такие – тщетны [пропадут] их деяния в (этом) мире и (в) Вечной жизни! И такие – обитатели Огня, (и) они в нём вечно пребудут!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ
يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ

218. Поистине, те, которые уверовали и которые переселились (оставив свои дома ради Аллаха) и усердствовали на пути Аллаха, те надеются на милость Аллаха (и на Его щедрость), ибо Аллах – прощающий (грехи Своим верующим рабам), милосердный (к ним)!

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ
فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ
وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا
وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَفَكَّرُونَ

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ
الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ
تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَأَعْنَتَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

219. Спрашивают они [люди] тебя (о Пророк) об опьяняющем [вине] [можно ли потреблять, продавать и покупать] и азартной игре. Скажи: «В них обоих – великий грех (и вред для веры, разума и имущества человека) и некая польза [получение выгоды] для людей, но грех их – больше пользы (так как они отвлекают человека от поминания Аллаха и молитвы, вносят вражду и озлобленность и расточают имущество)». И спрашивают они тебя, что им расходовать (из их имущества в качестве милостыни)? Скажи: «Излишек [то, что переходит за ваши потребности]». Так разъясняет Аллах вам знамения, чтобы вы размышляли (о том, что приносит вам пользу)

220. в (этом) мире и в Вечной жизни! И спрашивают они тебя о сиротах. Скажи: «Приведение в порядок для них (их имущественного положения) – хорошо». А если вы будете совмещать с ними (ваши житейские дела), то (они) – ваши братья; и Аллах распознаёт творящего беспорядок [алчно расточающего имущество сироты] от устанавливающего порядок. И если бы пожелал Аллах, (то) однозначно, утомил Он бы вас (запретив смешивать имущество сироты с вашим имуществом). Поистине, Аллах – величественный, мудрый!

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ
وَلَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ
أَعْبَبَتْكُمْ ۚ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ
حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ۚ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ
مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۗ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ
إِلَى النَّارِ ۖ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۖ وَيُبَيِّنُ ۖ ءَايَتِهِ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۖ قُلْ هُوَ
أَذَىٰ فَأَعْتَرِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ
وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ ۖ فَإِذَا
تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ
الْمُتَطَهِّرِينَ

نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ
أَنَّىٰ شِئْتُمْ ۖ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ ۖ وَاتَّقُوا
اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُّلَقَوهُ ۗ وَبَشِّرِ
الْمُؤْمِنِينَ

221. И не женитесь на многобожницах, пока они не уверуют: и (знайте, что) однозначно, верующая рабыня [невольница] лучше (свободной) многобожницы, даже если она [многобожница] и понравилась вам. И не выдавайте (верующих рабынь и верующих свободных) замуж за многобожников, пока они не уверуют: и (знайте, что) однозначно, верующий раб лучше многобожника, даже если он [многобожник] и понравился вам. Те [многобожники] зовут к Огню, а Аллах зовёт к Раю и прощению (грехов) со Своего дозволения и разъясняет Свои знамения людям, чтобы они вспоминали (и брали себе назидание)!

222. И спрашивают они тебя (о Пророк) о месячных. Скажи (им): «Это – (некое) страдание (и для женщины, и для её супруга)». Отдаляйтесь же от женщин [не имейте близость с ними] при месячных и не приближайтесь к ним [не имейте близость], пока они не очистятся [пока не прекратятся месячные]. А когда они [женщины] очистятся [совершат большое омовение], то приходите к ним [имейте с ними близость] в то место, в которое повелел [дозволил] вам Аллах. Поистине, Аллах любит тех, кто много кается, и любит очищающихся!

223. Женщины [жёны] ваши – пашня для вас. Ходите же на вашу пашню [вступайте в близость с жёнами] (только через дозволенный орган), как [с какой стороны] пожелаете. И приготовьте для самих себя (праведные деяния, соблюдая повеления Аллаха), и остерегайтесь (наказания) Аллаха, и знайте, что вы встретите Его (в День Суда), – и обрадуй верующих (тем, что в Вечной жизни их ожидает благое воздаяние)!

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ
تَبْرُوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

224. И не делайте (о верующие) (имя) Аллаха целью ваших клятв [не клянитесь именем Аллаха, что не будете делать благодеяние в отношении кого-то], чтобы вам (можно было) проявлять благочестие [совершать благие дела], и остерегаться (совершения плохих дел), и улаживать отношения между людьми. И Аллах – слышащий, знающий!

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ
وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ
وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

225. Не взыщет с вас Аллах за пустословие в ваших клятвах, но взыщет [накажет] Он за то, что приобрели ваши сердца [за ваши намерения]. И Аллах – прощающий, сдержанный!

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ
أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَحِيمٌ

226. Для тех, которые клянутся (о несовершеннолетних близости) со своими жёнами, – выжидание четырёх месяцев. И если они возвратятся, то, поистине, Аллах – прощающий (то, что случилось с ними из-за клятвы), милосердный (к ним)!

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ

227. А если они [мужья] решатся на развод (и продолжат удерживаться от близости по своей клятве), то, поистине, Аллах – слышащий (речи), знающий (намерения)!

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ
قُرُوءٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا
خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ
بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا
وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۚ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ

228. А разведённые (женицины) (пусть) выжидают (после развода, не выходя замуж за другого и удерживая) самих себя три периода. И не разрешается им скрывать то, что сотворил Аллах в их утробах, если они [эти женицины] (истинно) веруют в Аллаха и в Последний День. А мужья их имеют больше прав вернуть их [разведённую жену] при этом [при послеразводном сроке], если они желают уладить (отношения). И у них [у женщин] – то же самое [есть такие же права], что и (обязанности возложенные) на них [женщин], согласно принятому (по установлению Аллаха). А мужья имеют над ними [жёнами], степень [обязанность обеспечивать жену и право дать развод]. И Аллах – величественный, мудрый!

الطَّلُقَ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
تَسْرِيحٍ بِإِحْسَنٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ
تَأْخُذُوا مِمَّا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ
يَخَافَا إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ
خِفْتُمْ إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۚ
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ
يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ
حَتَّىٰ تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۚ فَإِنْ طَلَّقَهَا
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ
ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ
حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

229. (Возвратный) развод (может даваться только) два раза: (после него) – либо удержание [возврат её], согласно принятому (у людей), либо отпустить с благодеянием. И не дозволяется вам (о мужья) брать хоть что-либо из того, что вы им [жёнам] даровали (как, например, брачный дар и подобное этому), кроме как только если они оба (супруга) (будут) бояться не выполнить ограничений Аллаха. А если вы [ответственные лица] боитесь, что они оба [супруг и супруга] не выполняют ограничений Аллаха, то не будет греха на них [на муже и жене] в том, чем она [супруга] себя выкупит. Таковы границы Аллаха, не преступайте же их [границы], а если кто преступает границы Аллаха, то те [такие] – притеснители.

230. Если же он дал ей развод (в третий раз), то не дозволяется она ему после этого, пока не выйдет она замуж за другого. А если (новый муж) даст ей развод (или умрёт) (и она выдержит послеразводный срок) то не будет греха на них [на прежнем муже и жене], что они (вдвоём) вернутся, если они (двое) полагают, что выполняют ограничения [установления] Аллаха. И вот таковы границы Аллаха, которые Он разъясняет людям, которые знают.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا
لِّتَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهُ ۚ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ
عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ
يُعْظِكُمْ بِهِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

231. А когда вы (о мужья) даёте развод жёнам и (когда) достигают они [разведённые женщины] своего предела [приближается срок завершения их 'идды], то удерживайте их [возвращайте до истечения срока 'идды], согласно принятому, или отпускайте их согласно принятому, но не удерживайте их насильно, преступая [посягая на их права]. А кто сделает это, тот совершит притеснение по отношению к самому себе (подвергая себя наказанию Аллаха). И не берите знамения Аллаха в насмешку. И помните благодать, (которую) Аллах оказал вам, и то, что Он ниспослал вам из Писания [Коран] и мудрости [Сунну], увещевая вас этим; и остерегайтесь (наказания) Аллаха и знайте, что Аллах о каждой вещи знает!

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا
تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا
تَرَاضَوْا بَيْنَهُمَا بِالْمَعْرُوفِ ۚ ذَلِكَ
يُوعِظُ بِهِ ۚ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَلِكَمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ
وَأَطْهَرُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

232. А когда вы (о мужья) даёте развод жёнам (в первый или второй раз) и (когда) они [разведённые женщины] достигают своего предела [когда заканчивается их 'идда], то (вы, о опекуны женщин) не препятствуйте им (снова) вступать в супружеский союз с мужьями их (заключив новое брачное соглашение), если они [мужья и жёны] согласятся между собой согласно принятому [что соответствует шариату и здравому смыслу]. Этим [этими положениями] увещают тех из вас, которые веруют в Аллаха и в Последний День. Это – лучше для вас (как деяние) и чище (от грехов). И Аллах знает (в чём для вас польза), а вы не знаете (этого)!

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَدَهُنَّ
 حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ
 الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ
 وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تَكْلَفُ
 نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ
 بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ
 وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا
 فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا
 جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ
 تَسْتَرْضِعُوهُمَا أُولَدَكُمُ فَلَا جُنَاحَ
 عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ
 بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ
 اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ
 أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ
 أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغَ أَجَلُهُنَّ فَلَا
 جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي
 أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

233. А родительницы кормят своих детей (как мальчиков, так и девочек) полных два года; (это) – для того, кто захочет завершить кормление [для кормящей матери]. А на том, у кого родился [на отце ребёнка], (лежит обязанность обеспечивать) пропитанием их [разведённых кормящих жён] и одеждой, согласно принятому (по шариату и среди людей). Не возлагается на душу ничего, кроме возможного для неё. Не (дозволяется) причинять вред родительнице за её ребенка и тому, у кого родился [отцу], за его ребенка. [Родителям нельзя использовать ребёнка как средство причинения вреда друг другу]. И на наследнике (ребёнка) (лежат) те же самые (обязанности) (в случае, если отец ребёнка умрёт). А если оба они [мать и отец ребёнка] захотят отлучения (ребёнка от груди до завершения двухлетнего срока) с (общего) согласия между ними и совета, то нет греха на них (двоих). И если захотите вы [родители ребёнка] нанять кормилиц, чтобы они выкормили ваших детей, то нет греха на вас, если вы вручите [заплатите] (матери ребёнка её долю) (и нанятым кормилицам) то, что даёте, согласно принятому. И остерегайтесь (наказания) Аллаха и знайте, что Allah видит то, что вы делаете!

234. А те из вас (о мужчины), которые упокоятся и оставят жён, – они [вдовы] выжидают сами с собой [не выходят замуж, не предлагают себя в жёны, не выходят из дома и не украшаются] четыре месяца и десять (дней). А когда достигнут они [вдовы] своего предела [закончится их 'идда], то не будет греха на вас (о попечители этих женщин) в том, что они [женщины] будут делать сами с собой [выйдут замуж, будут выходить из дома и будут украшаться], согласно принятому [шариату]. И Allah о том, что вы делаете, сведущ!

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ
 مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي
 أَنْفُسِكُمْ ۚ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ
 وَلَكِنْ لَا تُؤَاخِذُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ
 تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۚ وَلَا تَعْزِمُوا
 عَقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ
 أَجْلَهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي
 أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ حَلِيمٌ

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ
 مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ
 فَرِيضَةً ۚ وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ
 قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدَرُهُ مَتَّعًا
 بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ

235. И не (будет) греха на вас (о мужчины) в том, что вы предложите [намекаете] сватовство к женщинам (у которых умерли мужья или у которых 'идда после третьего развода) или утаите (ваши намерения жениться на них после 'идды) в своих душах. Знает Аллах, что вы (мужчины) будете вспоминать о них. Но не обещайте им [женщинам] (что-либо) втайне, кроме как только если будете говорить им речь принятую. И не решайтесь на заключение брачного союза, пока не дойдет предписанное (Аллахом) ['идда] до своего предела [до конца], и знайте, что Аллах знает то, что (скрыто) в ваших душах, и берегитесь же Его [берегитесь утвердить в душе мысли, которые не угодны Аллаху]! И знайте, что Аллах – прощающий, сдержанный [не спешит наказать Своих рабов]!

236. Не (будет) греха на вас (о мужчины), если вы дадите развод жёнам (после заключения брачного союза), пока не коснулись их [не имели близость] или (пока) не установили им обязательное вознаграждение [пока не назвали размер брачного дара]. И наделяйте их дарами (когда разводитесь с ними): на состоятельном [богатом] – своя мера (возможностей в одаривании), а на бедном – своя мера (возможностей), как наделяют согласно принятому, как подобает (поступать) добродееющим (по отношению к разводимым женщинам).

وَأِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ
تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً
فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ
يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ الزَّكَاحِ
وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا
الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ

237. А если вы дадите развод им [жёнам] (после заключения брачного союза) раньше, чем прикоснётесь к ним, но уже установив для них обязательное вознаграждение [обязав себя заплатить им определённый брачный дар], то им [женищинам] – половина того, что вы (мужья) установили [половина махра], кроме как только если они [женищины] извинят (и не возьмут причитающуюся им половину дара) или извинит тот [муж], в руке которого брачный союз (и оставит весь дар ей). А если вы (мужчины) извините [не возьмёте половину дара, на которую у вас есть право], то это – ближе к остережению [благочестию]. И не забывайте (проявлять) щедрость между собой [быть снисходительными и извинять]: поистине, Аллах видит то, что вы делаете!

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ
الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ

238. Охраняйте (обязательные) молитвы [выполняйте их своевременно и надлежащим образом] и молитву среднюю [предвечернюю молитву ('аср)] и стойте пред Аллахом (в молитвах ваших) благоговейно [всецело подчинившись Аллаху, смиренно и ни с кем не разговаривая].

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا
أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا
لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ

239. А если вы боитесь (врагов, пожара или потока воды), то (совершайте молитву) пешими или будучи верхом [молитва при страхе выполняется в любом виде, даже знаками и даже не по кибле]. А когда же вы (будете) в безопасности, то вспоминайте Аллаха [совершайте молитву], как Он вас научил тому, чего вы раньше не знали.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ
أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَّعًا إِلَى
الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي
أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ

240. А те из вас (о мужчины), которые упокоятся и оставят жён, то завещание для их жён – пользование [проживание в доме умершего супруга] до года (после смерти супруга) без понуждения уйти (со стороны наследников). А если они [вдовы] выйдут (по дозволенному порядку), то не (будет) греха на вас в том, что они сделают сами с собой, согласно принятому. И Аллах – величественный, мудрый!

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَّعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا
عَلَى الْمُتَّقِينَ

241. И у разведённых (женщин) (есть право на) пользование [одежду, еду, титьё...], согласно принятому, как должно остерегающимся (наказания Аллаха).

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ ۚ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ

242. Вот так [как Аллах уже разъяснил положение относительно детей и женщин] разъясняет Аллах вам Свои знамения (и все другие положения, в которых вы нуждаетесь для этого мира и для Вечной жизни), чтобы вы уразумели (их и поступали сообразно им)!

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ
دِيَرِهِمْ وَهُمْ أَثُوفٌ ۖ حَدَرَّ الْمَوْتُ
فَقَالَ لَهُمْ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ۚ إِنَّ
اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

243. Разве не видел ты [не размышляя о] тех, которые вышли из своих жилищ [из своих домов], – а было их (несколько) тысяч, – остерегаясь смерти? И сказал им Аллах: «Умрите!» (И все они сразу же умерли. Это было наказанием от Аллаха за то, что они пытались убежать от предопределённого Аллахом). А потом оживил Он их. Поистине, Аллах – однозначно, обладатель [даритель] щедрости для людей, однако большая часть людей не благодарит (Его)!

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

244. И сражайтесь на пути Аллаха (против неверующих, чтобы возвысить и утвердить Слово Аллаха) и знайте, что Аллах – слышащий (речи), знающий (мысли и намерения)!

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا فَيُضَعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً
وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَكِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ
مَنْ بَعَدَ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ
أَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ
الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا
نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا
مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ
الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ
لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ
الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ
وَلَمْ يَأْتِ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ
اللَّهَ آصَفَفُهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً
فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي
مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

245. Кто тот, который даст Аллаху хороший заём [будет расходовать своё имущество на Его пути, надеясь на награду от Него], дабы умножил Он ему (его награду) во много раз? И Аллах сжимает [уменьшает] и расширяет [увеличивает] (поэтому расходуйте), и к Нему вы будете возвращены (после смерти) (и Он воздаст вам за ваши деяния)!

246. Разве не видел ты [не размышлял о] знати (из) потомков Исраила после (пророка) Мусы, когда сказали они (одному) пророку из них: «Пошли [назначь] нам царя, (чтобы мы объединились под его руководством и) тогда мы будем сражаться на пути Аллаха»? Сказал он [их пророк]: «(Не получится ли так, что) может быть, вы, если будет предписано вам сражение, не станете сражаться?» Сказали они (тому пророку): «А почему бы нам не сражаться на пути Аллаха, раз мы изгнаны из своих жилищ и от наших детей (которых они захватили в плен)?» А когда (им был назначен царь и) было предписано им сражение, они отвратились, кроме немногих среди них (которых Аллах укрепил по Своей щедрости). И Аллах знает притеснителей [нарушающих свои договоры]!

247. И сказал им их пророк: «Поистине, Аллах (в ответ на вашу просьбу) уже послал вам Талута царём (который будет руководить вами в борьбе против ваших врагов)». Сказали они [знать]: «Как может быть у него [у Талута] власть над нами, когда мы более достойны власти, чем он, и не дан ему достаток в имуществе?» (Их пророк) сказал: «Поистине, Аллах избрал его [Талута] (быть царём) над вами (и Он лучше знает о том, в чём благо для Его рабов) и увеличил ему широту в знании и теле [дал превосходство умом и в телесной силе]». И Аллах дарует Свою власть, кому пожелает (из Своих рабов), и Аллах – объемлющий (Своей щедростью), знающий (все)!

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ
يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ
هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ

248. И сказал им их пророк: «Поистине, при-
знаком его царствия станет то, что (обратно)
придёт к вам сундук (который отобрали у вас
ваши враги), с которым (для вас было и снова
будет) успокоение [чувство умиротворения] от
вашего Господа [в сундуке будет Тора] и остаток
того, что оставил род Мусы и род Харуна
[посох и осколки, оставшиеся от скрижалей], (и
будут) нести его ангелы. Поистине, в этом,
однозначно, знамение для вас (чтобы избрать
Талута царём, как это повелевает Аллах), если вы
верующие!» (И люди увидели, как ангелы принесли
этот сундук и положили перед Талутом).

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ
اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بَنَهَرٍ ۖ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ
فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ
مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۚ
فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۚ فَلَمَّا
جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا
لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ
قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلْكُوا اللَّهَ
كَمْ مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً
بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

249. И (затем) когда выступил Талут с вой-
сками (на войну против врагов), он сказал: «По-
истине, Аллах (будет) испытывать вас рекой
(чтобы отличить истинно верующего от лицемера).
И кто напьётся из неё, тот не со мной; а
кто не вкусит её, тот со мной, кроме тех, кто
зачерпнёт (одну) горсть (воды) рукой [дозволя-
лось выпить немного воды]». И напились из неё
[из реки], кроме немногих среди них. А когда
перешёл он [Талут] и те, которые уверовали с
ним, они [некоторые из них] (увидев большое и
вооруженное войско врага) сказали: «Нет мощи у
нас сегодня с Джалутом и его войсками [не
сможем противостоять им]». Сказали те, кото-
рые думали [были убеждены], что они встретят
Аллаха: «Сколько небольших отрядов (кото-
рые были верующими и терпеливыми) побеждали
(какой-нибудь) многочисленный отряд (неверую-
щих) с дозволения Аллаха!» И Аллах – (вместе)
с терпеливыми [Он оказывает им помощь и воз-
даёт прекрасной наградой].

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبَّتْ أَقْدَامَنَا
وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

250. И когда показались они [Талут и его вой-
ско] перед Джалутом и его войсками, сказали
они: «(О) Господь наш! Пролей на нас терпе-
ние [наполни наши души терпением], и укрепи
наши стопы [дай нам стойкость] (чтобы не убе-
гать от врага), и помоги нам против людей
неверующих (чтобы мы смогли победить их)!»

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ
جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ
وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ۚ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ
النَّاسَ بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ
الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى
الْعَالَمِينَ

251. И разгромили они [Талут и войско] их [врагов своих] с дозволения Аллаха, и убил (пророк) Дауд⁷ Джалута. И даровал ему [Дауду] Аллах власть (и он стал царём) и мудрость (и он стал посланником), и научил его [Дауда] тому, чему Он [Аллах] пожелал. И если бы не сдерживание Аллахом людей: одних [неверующих] другими [покорными Аллаху верующими], то пришла бы в расстройство земля [увеличилось бы неверие и злодеяния], но Аллах – обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости для миров [для всех творений]!

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

252. Это [аяты Корана] – знамения [доказательства] Аллаха; читаем Мы их [аяты] тебе (о Мухаммад) по истине. И, поистине, ты – однозначно, из (числа) посланников!

۞ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى
بَعْضٍ ۚ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ ۖ وَرَفَعَ
بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۖ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
وَلَكِنْ أَخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ
وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
أَقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

253. Вот – посланники! Дали Мы преимущество одним из них перед другими (по откровениям от Аллаха, по количеству их последователей, по степени перед Аллахом). Из них были такие, с которыми говорил Аллах (без посредника) [как пророки Муса и Мухаммад], и вознёс некоторых из них [пророка Мухаммада] по степеням. И даровали Мы Иисе, сыну Марьям, ясные знамения (которые доказывали, что он является посланником Аллаха) и подкрепили Мы [усилили] его [Иису] духом святым [ангелом Джibriлом] (в особо важных делах, когда он нуждался в особой поддержке). И если бы Аллах захотел, то не сражались бы те (люди), которые были после них [после посланников], после того, как пришли к ним ясные знамения (либо уверовав все вместе, либо придя к согласию). Но однако они [те, к которым пришли знамения] разошлись (во мнениях), и среди них оказались такие, кто уверовал, и такие, кто стал неверующим. А если бы пожелал Аллах (чтобы они не сражались после возникших разногласий), то они бы не сражались, но однако Аллах делает то, что желает.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا
رَزَقْتَكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ
فِيهِ وَلَا خُلَّةٍ وَلَا شَفِيعَةٍ ۖ وَالْكَافِرُونَ
هُمُ الظَّالِمُونَ

254. О те, которые уверовали! Расходуйте из того, чем наделили Мы вас *[выплачивайте закят и давайте милостыни]*, прежде чем придёт день *[День Суда]*, когда *(уже)* не будет ни торговли *(чтобы получить прибыль или откупиться от наказания Аллаха)*, ни любви *(для спасения)*, ни заступничества *[заступника]*. А неверующие, они – притеснители *(которые нарушают границы, установленные Аллахом)*.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا
تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ مَن ذَا
الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا
يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا
شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ ۚ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ
الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

255. Аллах – нет бога *[достойного поклонения]*, кроме Него, *(Он)* – Живой, Сущий *[существует без нужды в ком-либо, и все нуждаются в Нём]*; не берёт Его ни дремота *[полусон]*, ни сон; Ему принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле. Кто тот, который заступится *(за кого-либо)* пред Ним без Его позволения? Знает Он то, что *(будет)* впереди их *[будущее]* и что *(было)* позади их *[прошное]*, и не постигают они из Его знания ничего, кроме *(только)* того, что Он пожелает *(чтобы они узнали)*. Объемлет Престол Его небеса и землю, и не тяготит Его охрана их *[небес и земли]*; и Он – Высочайший, Великий!

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۚ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ
مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَن يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ
وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا ۚ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ

256. Нет принуждения к Верованию *[к Исламу]*. Уже ясно отличилась прямота *[Ислам]* от отклонения *[неверия]*. И кто проявляет неверие в лжебога и верует в Аллаха, то действительно ухватился он за крепчайшую связь, для которой нет сокрушения. И Аллах – слышащий, знающий!

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَآؤُهُمُ الطُّغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

257. Аллах — Покровитель тех, которые уверовали [Он помогает им и охраняет их]: выводит Он их из мраков (невежества и неверия) к свету (Истины и Веры). А те, которые стали неверующими, покровители их — лжебог [сатана и те, кому они поклоняются помимо Аллаха]: выводят они [лжебоги] их [неверующих] от света (Веры) к мракам (неверия). Те [неверующие] — обитатели Огня, они в нём будут вечно пребывать!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهٖ أَنْ ءَاتَهُ اللَّهُ الْمَلَكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّىَ الَّذِى يُحْيِى وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِى وَأُمِيتُ ۚ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِى بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِى كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

258. Разве не видел [рассуждал] ты (о Мухаммаде) того, который препирался [спорил] с (пророком) Ибрахимом о Господе его [о Создателе всего сущего], поскольку дал ему Аллах царство [он долгое время был царём и был высокомерным]? Вот сказал Ибрахим: «Господь мой — Тот, Который оживляет (Свои творения) и умертвляет (их)». Сказал он [царь]: «Я оживляю и умерщвляю [убью, кого пожелаю, или же оставлю его живым]». Сказал Ибрахим: «Поистине же, Аллах выводит солнце с востока, так выведи ты его с запада». И ошеломлён был тот [царь], который проявлял неверие (и прекратил спор), ибо Аллах не ведёт (к истине) людей, (которые являются) притеснителями!

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ
 عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ
 اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ
 ثَمَانِينَ سَنَةً ثُمَّ بَدَأَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ
 يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتُ
 مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ
 وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ إِلَى
 حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ
 وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ
 نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ
 أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ
 تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ
 بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي قَالَ فَخُذْ
 أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ
 اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ
 ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
 عَزِيزٌ حَكِيمٌ

259. Или (*разве не рассуждал ты о том*) как тот, который⁸ проходил мимо селения, а оно было разрушено до оснований. Сказал он: «Как [*неужели возможно, что*] оживит это Аллах, после его смерти?» И умертвил его Аллах на сто лет, потом воскресил. Сказал Он (*через ангела*): «Сколько ты пробыл?» Сказал он: «Пробыл я день или часть дня». Он сказал: «Нет, ты пробыл сто лет! И посмотри на твою пищу и питье: оно не испортилось. И посмотри на своего осла – и для того, чтобы Нам сделать тебя знамением для людей, – и посмотри на кости, как поднимаем [*воссоздаём*] Мы их, а потом облакаем мясом». И когда стало ему ясно, он сказал: «Знаю я, что Аллах над всякой вещью мощен!»

260. И (*упомяни о том*) как сказал (*пророк*) Ибрахим (*Аллаху*): «Господи! Покажи мне, как оживляешь Ты умерших». Сказал (*Аллах*) (*ему*): «А разве ты не уверовал?» Сказал (*Ибрахим*): «Наоборот, (*уверовал*)! Но однако (*прошу я это для того*) чтобы сердце моё успокоилось [*чтобы моя убеждённость стала ещё крепче*]». Сказал (*Аллах*): «Возьми же четырёх птиц, собери их к себе, (*затем зарежь их и разрежь на части и*) потом помести на каждой горе от них [*от птиц*] по части, а потом позови их [*птиц*]: они явятся к тебе стремительно. И знай (*о Ибрахим*), что Аллах – величественный (*в Своём владычестве*), мудрый (*в Своих решениях и повелениях*)!»

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ
سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبَلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ
يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

261. Пример тех, которые расходуют свои имущества на пути Аллаха, как пример зерна, которое *(было посажено в хорошей земле и которое)* вырастило семь колосьев, в каждом колосе сто зёрен. И Аллах увеличивает *(награду)*, кому пожелает *(в соответствии с его верой и чистой намерения)*. И Аллах – объемлющий, знающий!

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا
أَذَى لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

262. Те, которые расходуют свои имущества на пути Аллаха *[чтобы слово Аллаха было высшим и для других благих дел]*, а потом то, что расходовали, не сопровождают попреками *(в адрес тех, кому были даны эти средства)* и обидой *(словом или делом)*, – им *[расходуящим]* *(уготована)* их награда от Господа их, и нет страха над ними *(за то, что их ожидает в Вечной жизни)*, и не будут они печалиться *(за то, что уже прошло)*.

❖ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ
صَّدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذَى ۖ وَاللَّهُ غَنِيٌّ
حَلِيمٌ

263. Добрая речь *(по отношению к просящему)* и прощение *(назойливо просящего)* – лучше, чем милостыня, за которой следует обида. И Аллах – богатый *(и не нуждается в милостынях Своих рабов)*, сдержанный *[не спешит с наказанием]*!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَبْطُلُوا
صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي
يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ
صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ
فَتَرَكَهُ صَلْدًا ۖ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى
شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

264. О те, которые уверовали! Не сводите на нет ваши милостыни попреком и обидой, *(подобно тому)* как тот, который тратит своё имущество для показухи перед людьми *[чтобы его хвалили]* и не верует в Аллаха и Последний день *[не убеждён]*. По примеру он подобен скале, на которой почва, но постиг её ливень и оставил голой. Не владеют они ничем из того, что приобрели *[таким же образом пропадут деяния тех, которые тратили свои средства ради показухи, и им за это не будет никакой награды]*. И Аллах не ведёт людей неверующих *[не помогает им]*!

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ
كَمَثَلِ جَنَّةٍ بَرِيَّةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ
فَأَتَتْ أُكُلَهَا ضَعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا
وَابِلٌ فَطُلٌّ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

265. И пример тех, которые расходуют свои средства, стремясь к довольству Аллаха и по укреплению от своих душ [имея твёрдую убеждённость в правдивости обещания Аллаха], подобен примеру сада на холме: постиг его ливень, и принёс он свои плоды вдвойне. А если не постиг его [сад] ливень, то (саду достаточен и) моросящий дождь. (Таким же образом Аллах принимает и умножает и большие, и малые расходования тех, которые тратят свои средства только ради Его довольства). И Аллах видит то, что вы делаете!

أَيُّدُ أَحَدِكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ
نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ
فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۚ
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَتَفَكَّرُونَ

266. Разве хотел бы кто-нибудь из вас, чтобы (в его деятельном возрасте) был у него сад из пальм и винограднака, где внизу [под деревьями] текут реки, (и) для него в нём – всякие плоды, и (затем) постигла бы его старость (когда он не способен сажать деревья), и (при этом) у него (лишь) слабое потомство [дети] (которые нуждаются в этом саде), и постиг бы его [сад] ураган, в котором огонь, и сгорел бы он [сад]? (Это пример, каким в День Суда будет положение тех, которые расходовали свои средства не только ради Аллаха. Они в День Суда придут без благодеяний). Так [подобно этому примеру] разъясняет Аллах вам знамения, чтобы вы размышляли (что даёт пользу вам, и чтобы вы делали свои расходования только ради Аллаха)!

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ
طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ
مِّنَ الْأَرْضِ ۖ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ
مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ
تُغْمِضُوا فِيهِ ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ
حَمِيدٌ

267. О те, которые уверовали! Расходуйте из благих (видов имущества) [дозволенное], что вы приобрели, и (благое) из того, что вывели Мы вам из земли [плоды и полезные ископаемые]. И не намеревайтесь (отдать бедным) плохое из этого, чтобы расходовать, – чего бы вы и сами не взяли (из-за плохого качества), если бы не закрыли глаза на это [очень нехотя]. (И как же вы желаете отдать ради Аллаха то, чего не пожелали себе?) И знайте, что Аллах (Который наделяет вас уделом) богат (и не нуждается в ваших милостынях) и достохвален!

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ
بِالْفَحْشَاءِ ۗ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ
وَفَضْلًا ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

268. Сатана обещает вам бедность [пугает вас бедностью, когда вы даёте милостыню] и приказывает вам мерзость [грехи], а Аллах обещает вам (за ваши милостыни) прощение от Себя и щедрый дар [увеличение вашего имущества]. И Аллах – объемлющий (и) знающий!

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُؤْتَ
الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۚ وَمَا
يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ

269. Дарует (Аллах) мудрость, кому пожелает (из Своих рабов); а кому дарована мудрость, то уже даровано тому обильное благо. Но внимают (увещаниям) [получают пользу от этого] только обладатели (здорового) разума!

وَمَا أَنفَقْتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُم مِّن
نَّذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ
مِن أَنصَارٍ

270. И что бы ни расходовали вы (как милостыню) из средств [много или мало] (стремясь к довольству Аллаха) или какой бы обет вы ни дали [обязали самих себя сделать что-либо], то, поистине, Аллах знает это (и воздаст по вашим намерениям), и нет у притеснителей помощников [у тех, которые удерживают у себя то, на что, по установлению Аллаха, имеют право другие, не будет помощников, которые удержат от них наказание Аллаха]!

إِن تَبَدُّوا الْأَصْدَقَاتِ فَنِعْمَ هِيَ ۖ وَإِن
تُخْفُواهَا وَتَوْتُواهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ
لَّكُمْ ۖ وَيُكَفِّرُ عَنْكُم مِّن سَيِّئَاتِكُمْ ۗ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

271. Если вы открыто (даёте) милостыни, то прекрасно это; а если вы скроете их [милостыни], когда даёте их неимущим, то это лучше для вас (потому что это отдаляет от показухи), и удалит Он от вас часть ваших плохих деяний [согрёт часть грехов] (за милостыни, которые были даны только ради Аллаха). И Аллах о том, что вы делаете, сведущ!

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدُنُهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۖ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ
خَيْرٍ فَلِأَنْفُسِكُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا
أَبْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ ۖ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
يُوفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

272. Не на тебе (о Пророк) (лежит ответственность), чтобы вести их [неверующих] (к Вере), но (Сам) Аллах ведёт (к Вере), кого пожелает. И что бы вы ни потратили из добра – то для вас самих же. И тратите вы (о верующие) (имущество, которое принесёт вам пользу) только (тогда, когда это делается) из стремления к лику Аллаха [желая увидеть лик Аллаха, войдя в Рай]. И что бы вы ни потратили из добра [имущества], будет полностью воздано вам [Аллах вернёт вам пользу и награду за неё] и вы не будете притеснены [Он ничего не убавит от этого].

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصَرُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ
يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ
التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ
النَّاسَ الْحَافَا ۖ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

273. (Расходуйте) на бедных (верующих), которые удержаны на пути Аллаха [не могут оставить свои дома], (и которые) не могут двигаться по земле (из-за нехватки средств, из-за ранений, переломов и подобного); не знающий (их положения) принимает их за богачей [ненуждающихся] из-за воздержанности [они не показывают свою бедность и воздерживаются от просьб], ты узнаешь их [таких бедных] по признакам их (если внимательно изучишь их положение): они (ничего) не просят у людей настойчиво [если они и вынуждены что-то просить, то они не настойчивы в своих просьбах]. И что бы вы ни расходовали из добра [имущества] (ради Аллаха), то, поистине, Аллах (всегда) про это знает (и щедро воздаст за это)!

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ

274. Те, которые расходуют свои имущества ночью и днём, тайно и явно, то им (будет дана) их награда у Господа их; и нет страха над ними (за то, что может ожидать их в Вечной жизни), и не будут они печальны (за то, что миновало их в этой жизни).

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا
 كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ
 مِنَ الْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا
 الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا ۗ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ
 وَحَرَّمَ الرِّبَا ۚ فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّنْ
 رَبِّهِ فَانْتَهَىٰ فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ
 إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
 النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

275. Те, которые пожирают *[берут]* рост *[ростовщическую прибыль]*, восстанут *(из своих могил)* только такими же, как восстаёт тот, кого повергает сатана своим прикосновением. Это *(будет им)* за то, что они сказали: «Ведь торговля подобна ростовщичеству». И сделал дозволенной Аллах торговлю и сделал запретным ростовщичество. К кому придёт увещание от его Господа *(после того, как он совершил ростовщические сделки)* и он удержится *(от ростовщичества, покайся)*, тому *(будет прощено)*, что предшествовало, и дело его *(в День Суда будет)* у Аллаха. А кто вернётся *[продолжит заниматься ростовщичеством]*, то те *(станут)* обитателями Огня, *(и)* они в нём будут вечно пребывать!

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزَيِّدُ الصَّدَقَاتِ ۗ
 وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ

276. Уничтожает Аллах ростовщичество *[погубит имущество ростовщика и делает такое имущество лишённым благодати]* и увеличивает милостыни *[многократно увеличивает награду и делает имущество благодатным]*. И Аллах не любит всякого неверующего грешника!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوْا الزَّكَاةَ لَهُمْ
 أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

277. Поистине, те, которые уверовали, и совершали праведные деяния, и *[в том числе]* исполняли молитву, и давали обязательную милостыню *[закят]*, – им *[таким людям]* *(будет дана)* их награда у Господа их, и не будет страха над ними *(в Вечной жизни)*, и не будут они печальны *(за то, что было в прошлом)*!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا
مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ

278. О те, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха и оставьте то, что осталось из роста, если вы (истинно) верующие.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ ۖ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ زُءُوسُ
أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ

279. Если же вы этого не сделаете [если не оставите то, что осталось из роста], то услышите [знайте] о войне от Аллаха и Его Посланника. А если вы покаетесь (в ростовщичестве), то вам (принадлежит) основа вашего имущества (но не рост). Вы не притесните (потому что вы не берёте рост), и вы (сами) не будете притеснены (потому что не будет убавлена основа вашего имущества)!

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ
وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ

280. А если есть имеющий затруднение [должник не будет способен выплатить долг], то (вам следует проявить) ожидание [дать отсрочку] до облегчения [пока Аллах не облегчит положение должника, так что он сможет вернуть вам свой долг]. А дать милостыню [оставить весь долг или часть его должнику] – лучше для вас (и в этом мире и в Вечной жизни), если вы знаете (это)!

وَأَتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ آلِهِ
ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ

281. И остерегайтесь (наказания) (такого) дня [Дня Суда], в который вы будете возвращены к Аллаху (и предстанете перед Ним для расчёта); затем всякой душе будет уплачено сполна [будет полностью воздано] за то, что она приобрела [за все благие и плохие деяния], и они не будут притеснены!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ
 بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ^{٢٨٢}
 وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا
 يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ^{٢٨٣}
 فَلْيَكْتُب وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ^{٢٨٤}
 وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسَ مِنْهُ شَيْئًا^{٢٨٥}
 فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ
 ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ^{٢٨٦}
 فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا^{٢٨٧}
 شَهِيدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا^{٢٨٨}
 رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ^{٢٨٩}
 مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا^{٢٩٠}
 فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْب^{٢٩١}
 الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمُوا^{٢٩٢}
 أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ^{٢٩٣}
 أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ^{٢٩٤}
 لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا^{٢٩٥} إِلَّا أَنْ
 تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ^{٢٩٦}
 فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا^{٢٩٧}

282. О те, которые уверовали! Когда даёте (друг другу) в долг на определённый срок, то записывайте его [долг]. И пусть записывает между вами (в этом деле) (какой-нибудь) писец по справедливости. И пусть не отказывается писец (когда его попросили об этом) записать так, как научил его Аллах, и пусть он [писец] пишет, и пусть диктует тот, на котором обязательство (по выплате долга) [берущий в долг]. И пусть он [берущий в долг] остерегается (наказания) Аллаха, Господа своего, [пусть говорит правду при диктовке] и пусть не убавляет из него [из долга] ничего. А если окажется тот, на ком обязательство (по выплате долга), малоумным [одержимым или слабоумным] или слабым (умственно или телесно) [не достигшим совершеннолетия] или не может сам диктовать [немой и подобный ему], то пусть диктует его опекун [тот, который занимается его делами] по справедливости [не добавляя и не убавляя]. И возьмите свидетелями (этого договора) двух из мужчин ваших [верующих]. А если не окажется двух мужчин, то (одного) мужчину и двух женщин, на которых вы [верующие] согласны, как свидетелей [которые достойны, по подавляющему мнению верующих, выступать в качестве свидетелей], чтобы если сойдётся одна (свидетельница), то напомнила бы ей другая. И пусть не отказываются свидетели, когда их зовут (к тому, чтобы быть свидетелями или дать показания); и пусть не надоедает вам записывать его [долг] – малым или большим [независимо от величины суммы] – до (известного) срока его. Это [перечисленные положения] (для вас) – справедливее пред Аллахом, и прямее [лучше всего как помощь] для свидетельства, и ближе, чтобы вам не сомневаться [чтобы устранить ваши сомнения относительно возврата долга, его размера и срока]. Разве что это будет текущей [происходящей в данный момент] торговлей [покупкой или продажей], которую вы ведёте между собой, – тогда на вас не будет греха, если не запишете этого [торговлю].

وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ ۚ وَلَا يُضَارَّ
كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ۚ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ
فُسُوقٌ بِكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَيُعَلِّمُكُمُ
اللَّهُ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

И берите свидетелей [это желательно], когда (между собой) заключаете торговые сделки (чтобы не возникало споров и раздоров). (Свидетелям и писцу обязательно исполнять всё надлежащим образом). И не должен причиняться вред ни писцу и ни свидетелю; а если вы сделаете (это) [если причините вред] (кому-либо), то, поистине, это [причинение вреда] (будет) непокорностью вашей [выходом из повиновения Аллаху]. И остерегайтесь (наказания) Аллаха [выполняйте то, что Он повелел, и прекратите совершать то, что Он запретил]; и учит вас Аллах (тому, в чём для вас польза), и Аллах о всякой вещи [обо всём] знает!

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا
كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ۖ فَإِنْ أَثِمَ
بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي أُؤْتِمِنَ
أَمْنَتَهُ ۚ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۚ وَلَا تَكْتُمُوا
الشَّهَادَةَ ۚ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آثِمٌ
قَلْبُهُ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ

283. А если вы будете в пути и не найдете писца (для записи долга, который даётся на определённый срок), то (у получателя долга) берутся залоги (которые даются кредитору как гарантия уплаты долга). А если одни из вас доверяют другим, то (не будет греха, если долг не будет записан и не будет залога) (и в таком случае) пусть возвращает тот, которому доверено, доверенное и пусть остерегается (наказания) Аллаха, Господа своего. А (если должник не признаёт своего долга, то вы, свидетели) не скрывайте свидетельства (ни полностью, ни частично), а кто скроет его [свидетельство], то он – тот, у кого сердце грешно [вероломный грешник], и Аллах о том, что вы делаете, знает!

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۚ وَإِنْ تُبْذُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ
أَوْ تُخَفَوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ ۖ فَيَغْفِرُ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

284. Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах, и (всё) то, что на земле! Если вы проявите то, что в ваших душах (совершив явный поступок), или скроете это [оставите это в своей душе], (то) Аллах (всё равно) спросит с вас за это. И Он простит, кому пожелает, и накажет, кого пожелает. И Аллах над каждой вещью мощен!

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ
رَبِّهِ ۖ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ ءَامِنٍ بِاللَّهِ
وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ
بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِ ۚ وَقَالُوا سَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا ۚ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ
الْمَصِيرُ

لَا يُكَفِّرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَصَّيْنَاهَا ۚ لَهَا
مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۚ رَبَّنَا
لَا تُؤْخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۚ
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا
حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا
وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۚ
وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۚ
أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ

285. Уверовал Посланник в то, что ниспосла-
но ему от Господа его, и верующие *(тоже
уверовали)*. Все *(они)* уверовали в Аллаха, и *(во
всех)* Его ангелов, и *(во все)* Его писания, и *(во
всех)* Его посланников. «Не делаем мы
различий между кем бы то ни было из Его
посланников *[веруем во всех их и считаем их
правдивыми]*». И сказали они *[Посланник и
верующие]*: «Услышали мы *(то, что Ты нам
повелел и запретил)* и повиновались *(во всём
этом)*! *(И просим, и надеемся на)* прощение Твое
(наших грехов), *(о)* Господь наш, и к Тебе
(одному) – возвращение *(в День Воскрешения)*!»

286. Не возлагает Аллах на душу ничего,
кроме возможного для неё. Ей *[душе]* *(будет)*
то *(благо)*, что она приобрела, и против неё –
то *(зло)*, что она приобрела для себя. «*(О)*
Господь наш! Не взыщи с нас *[не наказывай
нас]*, если мы забыли *(совершить что-либо из
того, что Ты сделал обязательным для нас)* или
ошиблись *(и совершили что-либо из того, что Ты
запретил нам)*. *(О)* Господь наш! И не возлагай
на нас тяготу, как Ты возложил на тех, кто
был раньше нас *[на иудеев, христиан и других]*.
(О) Господь наш! И не возлагай на нас то, что
не под силу нам. И извини нас *(за наши
упущения в выполнении обязательного)*, и прости
нам *(те грехи, которые мы совершили)*, и
помилуй нас *[помоги нам в исполнении обязатель-
ного и оставлении запретного]*! Ты – покрови-
тель наш *(Который управляет нашими делами)*,
помоги же нам против людей неверующих!»

3 - سورة آل عمران

Сура 3
СЕМЕЙСТВО ИМРАНА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الم

1. Алиф лам мим.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

2. Аллах – нет *(истинного)* бога, кроме Него, *(Он)* – Живой, Сущий!نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا
لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ3. Ниспослал Он тебе *(о Пророк)* Книгу [Коран] с истиной *[в которой только истина]*, *(и которая является)* подтверждающей истинность того, что было ниспослано до неё *[до этой Книги]*. И ниспослал Он Тору *(пророку Мусе)* и Евангелие *(пророку Иисе)*مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ
الْفُرْقَانَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ
ذُو انتِقَامٍ4. раньше *[прежде Корана]* как руководство для людей и ниспослал Он Различение *[книгу, по которой узнают истину]*. Поистине, те, которые стали неверующими в знамения Аллаха, – для них *(уготовано)* сильное наказание. И Аллах – величественный *(и)* обладатель мщения *(по отношению к тем, которые отвергают Его знамения)*!إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ5. Поистине, Аллах *(таков, что)* не скроется от Него ничто на земле и на небе.هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ
كَيْفَ يَشَاءُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ6. Он – Тот, Который придает вам форму в утробах *(ваших матерей)*, как пожелает. Нет бога *(достойного поклонения)*, кроме Него, Величественного, Мудрого!

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ
 آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ
 وَأُخَرُ مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي
 قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَبَهَ مِنْهُ
 ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا
 يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي
 الْعِلْمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ
 رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا
 وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ
 أَنْتَ الْوَهَّابُ

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ
 فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
 أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
 وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ

7. Он [Аллах] – Тот, Который ниспослал тебе (о Мухаммаде) Писание. В нём есть аяты с однозначным смыслом [ясные и очевидные по смыслу], которые являются Главной Книгой [главной её частью], и (есть и) другие (аяты) – с многозначным смыслом [те, которые могут истолковываться по-разному]. Что же касается тех, в сердцах которых (есть) уклонение (от истины), то они следуют за тем, что в нём сходно [за аятами с многозначным смыслом], желая (посеять среди верующих) смуту [сомнения] и желая толкования этого (которое соответствует их прихотям), в то время как не знает его толкования [точного толкования таких аятов] никто, кроме Аллаха. И твёрдые в знаниях [обладающие убеждённостью] говорят: «Уверовали мы в него [в Коран]; всё [все аяты] – от нашего Господа». Но внимают (увещаниям) только обладатели (здорового) разума!

8. (О) Господь наш! Не уклоняй наши сердца (от Истинной Веры) после того, как наставил Ты нас на истинный путь [даровал Веру], и дай нам от Тебя милость. Поистине, Ты – Дарующий!

9. (О) Господь наш! Поистине, Ты соберёшь (всех) людей для дня [для Дня Суда], о котором [о наступлении которого] нет сомнения. Поистине, Аллах не меняет Своего обещания!

10. Поистине, те, которые стали неверующими [отвергли Истинную Веру], – не избавят [не спасут] их [неверующих] (ни) их имущества, (ни) их дети от (наказания) Аллаха (как в этом мире, так и в Вечной жизни) ни насколько! И такие – растопка [топливо] для Огня [Ада].

كَذَّابٍ ءَالٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

11. (Их неверие и также последовавшее за этим наказание их) подобно произошедшему со сборищем Фараона [с Фараоном и его приспешниками] и (подобно произошедшему) с теми (общинами), которые (жили) до них. Сочли они ложными Наши знамения [ясные доказательства, которые ниспосылал Аллах], и (вскоре) схватил [наказал] их Аллах за их грехи [за их неверие и упрямство]. И Аллах суров в наказании (тех, кто не кается в неверии и послушании Его)!

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ
وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۚ وَبِئْسَ
الْمِهَادُ

12. Скажи (о Пророк) тем, которые стали неверующими [иудеям и другим, которые отказались помочь тебе в день битвы при Бадре]: «Вскоре [уже в этом мире] вы будете побеждены и (в День Суда) (вы будете) собраны к Геенне [Аду], и (как) ужасно это (огненное) ложе!»

قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا
فِئَةٌ تَقْتُلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ
كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَهُمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ
وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَن يَشَاءُ ۚ إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ

13. Действительно было для вас (о мединские иудеи) знамение в двух войсках, которые встретились (у колодца Бадр): одно войско сражается на пути Аллаха [пророк Мухаммад и его сподвижники], а другое (войско) – неверующее. Увидели они [неверующие] их [верующих] вдвойне большими на взгляд (чем они были на самом деле). И Аллах подкрепляет Своей помощью, кого пожелает. Поистине, в этом [в том, что произошло] – назидание для проницательных [тех, кто правильно видит и понимает события и вещи]!

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ
النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ
مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ
الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۚ ذَٰلِكَ
مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ
حُسْنُ الْمَقَابِ

14. Разукрашена людям страстная любовь к женщинам, и детям, и нагроможденным кинтарам [большому количеству] золота и серебра, и меченым [породистым] коням, и скоту [верблюдам, коровам, овцам], и посевам. Это – средства пользования жизни ближайшей [преходящие блага этого мира], а у Аллаха – хорошее (по награде и возвращению) пристанище [Раи]!

﴿ قُلْ أُوْنِبْتُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَٰلِكُمْ ۖ
لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝

15. Скажи (о Посланник): «Не сообщить ли Мне вам про лучшее, чем это [чем то, что есть в этом мире]?» Для тех, которые остерегались (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил), у Господа их – Сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки: будут они вечно пребывающими в них [в райских садах], и супруги чистые [из которых не выходит ничего нечистого], и (им в Раю будет дано ещё большее, чем всё это) – благоволение от Аллаха. И Аллах видит рабов –

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا ءَامَنَّا فَآغْفِرْ
لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

16. тех, которые говорят: «Господь наш! Поистине, мы уверовали (в Тебя) (и последовали за Твоим посланником). Прости же нам наши грехи и защити нас от наказания Огня [Ада]!» –

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَنِتَّةِينَ
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ۝

17. терпеливых (в повиновении Ему, в остережении от ослушания Его и когда их постигает беда), правдивых (в своих речах и делах), всецело подчинившихся (Ему), расходующих (свои средства ради Его довольства) и просящих прощения в предрассветное время [в конце ночи].

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا
بِالْقِسْطِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ۝

18. Свидетельствует (Сам) Аллах, что нет бога, кроме Него, и (свидетельствуют) (об этом) ангелы, и (люди) обладающие знанием, (и также Аллах и они свидетельствуют, что) Он исполняет справедливость. Нет бога, кроме Него, Величественного, Мудрого!

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ وَمَا
 اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ
 بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْيًا بَيْنَهُمْ ۗ
 وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
 الْحِسَابِ

19. Поистине, верование пред Аллахом (которым Он доволен и с которым Он посылал посланников) – Ислам [полная покорность Аллаху]. И разошлись [впали в противоречия между собой в вопросах Веры] те, которым было дано Писание, лишь только после того, как пришло к ним знание (от Аллаха, часть которого содержится в Его Книге и часть которого передал от Него Его Посланник), из злобной зависти между собой. А если кто проявляет неверие в знамения Аллаха (которые указывают на то, что только Он является Господом всего и Богом для всех), то, поистине, Аллах быстр в расчёте (и Он воздаст им за их деяния)!

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ
 لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۗ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا
 الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسْلَمْتُمْ ۚ فَإِنْ
 أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا
 فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ
 بِالْعِبَادِ

20. А если станут они [люди Писания] препираться с тобой (о Пророк) (о Единобожии) (после того, как до них дошёл явный довод), то скажи: «Предал я своё лицо (только) Аллаху [только Его признаю истинным богом] и (также) те, кто последовали за мной [верующие]». И скажи тем, которым дано Писание, и безграмотным [арабам-многобожникам]: «Предались ли вы [приняли ли вы покорность Аллаху]?» И если они предадутся (Аллаху), то (это будет значить, что) действительно пошли они по (верному) пути; а если они отвернутся, то ведь на тебе (о Посланник) (лежит обязанностью) – только доведение, а Аллах видит (Своих) рабов.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
 وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّاتِ بَغْيًا حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ
 الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ
 فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

21. Поистине, те, которые проявляют неверие в знамения Аллаха [отвергают ясные доказательства, которые дал Аллах], и убивают пророков без (никакого на это) права, и убивают тех из людей, которые приказывают справедливость (и следование по пути пророков), – обрадуй их мучительным наказанием!

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي
 الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ

22. Такие – это те, дела которых оказались тщетными в (этом) мире и (в) Вечной жизни, и нет им никаких помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ
الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ
وَهُمْ مُّعْرِضُونَ

23. Разве не видел ты (о Посланник) тех, которым была дана часть Писания [иудеев, которые знают, что то, с чем ты пришёл, является истиной]? Их зовут к писанию Аллаха [к тому, что говорится в Коране], чтобы оно [Писание] решило между ними (относительно чего они расходятся). Затем (когда это не соответствует их прихотям) отворачивается часть из них (от решения Аллаха), отворотившись (от истины).

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ
إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۚ وَغَرَّهُمْ فِي
دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

24. Это [их отклонение от истины] – потому, что они сказали: «Не коснётся нас Огонь [Ад], разве что на исчисленные дни». И обольстило [обмануло] их в отношении их верования то, что они измышляли [их ложное убеждение].

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ
فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ

25. А как будет, когда соберём Мы их для дня [Дня Суда], относительно которого нет сомнения, и каждой душе будет дано сполна (её воздаяние), (за то) что она приобрела [совершила], и они не будут притеснены [воздаяние будет справедливым]?

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ
مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكَ مِمَّنْ تَشَاءُ
وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ۚ
بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

26. Скажи (о Посланник): «О Аллах, Владыка царства! Даруешь Ты власть (и богатство), кому пожелаешь, и отнимаешь власть (и богатство), у кого пожелаешь, и возвеличиваешь Ты, кого пожелаешь, и унижаешь, кого пожелаешь. В Твоей руке – (всё) благо; поистине, Ты над каждой вещью мощен!

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ
فِي اللَّيْلِ ۚ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَمِيتِ
وَتُخْرِجُ الْمَمِيتَ مِنَ الْحَيِّ ۚ وَتَرْزُقُ مَنْ
تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

27. Вводишь Ты (о Аллах) ночь в день, и вводишь Ты день в ночь (изменяя продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года), и выводишь Ты живое из неживого [человека из семени, птицу из яйца, растения из семян...], и выводишь Ты неживое из живого [семя из человека, яйцо из птицы] и наделяешь пропитанием, кого пожелаешь, без счёта!»

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ
 مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
 فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا
 مِنْهُمْ تُقَنَّةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ
 وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

28. Пусть не берут верующие себе сторонниками [любимыми и помощниками] неверующих вместо верующих. А кто делает это, то нет у того с Аллахом ничего общего [Аллах Всевышний отрекается от него], за исключением (случаев), когда вы будете опасаться их из (соображений) осторожения¹. И предостерегает Аллах вас от Самого Себя, и к Аллаху (предстоит) (конечное) возвращение.

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ
 تُبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي
 السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

29. Скажи (о Пророк) (верующим): «Если вы скроете то, что в ваших грудях [душах], или проявите это, то Аллах знает это, ибо знает Он то, что в небесах, и то, что на земле. И Аллах над всякой вещью мощен!»

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ
 خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ
 تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا
 وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ
 بِالْعِبَادِ

30. В тот день [в День Суда] каждая душа найдёт представленным то, что она (в земной жизни) сделала доброго и что она сделала плохого (и будет ждать воздаяния за это). Захочет она, чтобы между ней и этим [плохим деянием] был большой промежуток. И предостерегает вас Аллах от Самого Себя [бойтесь Его гнева], и (в то же время знайте, что) Аллах сострадателен к рабам!

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي
 يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
 وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

31. Скажи (о Посланник): «Если являетесь вы (такими, что) любите Аллаха, то следуйте за мной, (тогда) полюбит вас Аллах и простит вам ваши грехи». И Аллах – прощающий, милосердный.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا
 فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

32. Скажи (о Посланник): «Повинуйтесь Аллаху [следуйте по Его Книге] и Посланнику [следуйте его путём]! А если вы отвернётесь, то (знайте, что), поистине, Аллах не любит неверующих!»

﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ
إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ﴾

33. Поистине, Аллах избрал Адама, и Нуха, и род Ибрахима, и род Имрана над мирами [теми людьми, которые жили в их время]

﴿ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ﴾

34. как потомство одних от других [все они были единобожниками и на одном убеждении]. И Аллах – слышащий, знающий!

﴿إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي
نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا
فَتَقَبَّلَ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ﴾

35. (Упомяни о том) как сказала жена Имрана [мать Марьям]: «Господи! Поистине, я дала обет Тебе (о том, что) то, что у меня в утробе, (станет) освобождённым (только для Тебя) [она думала, что у неё родится сын, и она дала обет, что посвятит его только для служения Господу]. Прими же от меня! Поистине, Ты – Слышащий, Знающий».

﴿فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي
وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
وَضَعْتُ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي
سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ ۖ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ
وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾

36. И когда сложила [родила] она [жена Имрана] её, то сказала (расстроившись): «Господи! Поистине, я сложила [родила] её – женского пола (которое не подходит для служения в храме)». А Аллах лучше знает, что она сложила. (Жена Имрана сказала): «И (ребёнок) мужского пола (которого я хотела, чтобы он служил в храме) не одно и то же, что (ребёнок) женского пола. И, поистине, я назвала её Марьям, и, поистине, я обращаюсь к Тебе за защитой её и её потомства от сатаны, побиваемого камнями [проклятого]».

﴿فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا
نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۖ كُلَّمَا
دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ
عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَمْرِئُكُمْ أَنَّىٰ لَكِ
هَذَا ۖ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ
يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾

37. И принял её Господь её хорошим приёмом [Аллах Всевышний принял обет матери Марьям], и возрастил её [Марьям] хорошим ростом [она росла необычно быстро], и поручил её [Марьям] Закарийе [брату её матери]. (Когда же она выросла, Закарийя поселил её в алтаре). Всякий раз, когда Закарийя приходил к ней в молельню (чтобы накормить её), он находил у неё пропитание [у неё зимой были летние плоды, а летом – зимние плоды]. (Закарийя) сказал: «О Марьям! Откуда у тебя это?» Она сказала: «Это – от Аллаха. Поистине, Аллах (по Своей щедрости) питает, кого пожелает, без счёта!»

هٰذَاكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ
هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ
سَمِيعُ الدُّعَاءِ

38. (Увидев, как Аллах оказывает почёт Марьям, даруя ей особое пропитание) там же обратился Закарийя с мольбой к своему Господу и сказал: «Господи! Даруй мне от Тебя потомство благое. Поистине, Ты – слышащий мольбу (того, кто обращается к Тебе)».

فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي
فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ
بِغُلَامٍ مُّصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ
الصّٰلِحِيْنَ

39. И возгласили ему [Закарийе] ангелы, когда он стоял, совершая молитву в молельне: «Поистине, Аллах радуется тебя (вестью) о Йахье, (который) подтвердит истинность Слова от Аллаха [Слово от Аллаха – пророк Ииса], господине [Йахья будет иметь высокое положение в своём народе], воздержанном [который не стремится к грехам и не следует своим прихотям] и пророке из (числа) праведников!»

قَالَ رَبِّ اُنِّىْ يَكُوْنُ لِيْ غُلَامٌ وَقَدْ
بَلَغَنِى الْكِبَرُ وَاَمْرَاتِيْ عَاقِرٌ قَالَ
كَذٰلِكَ اَللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ

40. Сказал (Закарийя) (от радости и удивления): «Господи! Как будет у меня мальчик, когда уже достигла меня старость, а жена моя – бесплодна?» (Ангел) сказал: «Так Аллах делает, что пожелает».

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْ ءَايَةً قَالَ
ءَايَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ
اِلَّا رَمَزًا وَّاَذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيْرًا وَسَبِّحْ
بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَرِ

41. Сказал он [Закарийя]: «Господи! Сделай для меня знамение (в подтверждении истинности того, что сообщили мне ангелы)!» Сказал Он: «Знамением для тебя будет то, что не будешь [не сможешь] ты (о Закарийя) говорить с людьми в течение трёх дней [суток], кроме как (только) знаками (и хотя при этом будешь здоровым). И (поэтому) поминай твоего Господа много и восславляй (Его) по вечерам и утрам».

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اَللّٰهَ
اَصْطَفٰنِكَ وَطَهَّرَكَ وَاَصْطَفٰنِكَ عَلٰى
نِسَآءِ الْعٰلَمِيْنَ

42. И (упомяни о том) как сказали ангелы: «О Марьям! Поистине, Аллах избрал тебя (для поклонения и повиновения Ему), и очистил тебя (от грехов и плохих нравственных качеств), и избрал тебя пред женщинами миров (тем, что только у тебя родится сын без участия мужчины).

يَمْرَمُ أَفْتَى لِرَبِّكَ وَأَسْجُدِي
وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ

43. О Марьям! Всецело подчинись Господу твоему, и преклоняйся ниц, и кланяйся [совершай поясные поклоны] вместе с кланяющимися (этим благодаря Аллаха за те блага, которые Он даровал тебе)».

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَقْلَمَهُمْ
أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ
إِذْ يَخْتَصِمُونَ

44. Это [то, что было рассказано] – (одно) из известий о сокровенном, которое даём Мы тебе (о Посланник) откровением. И не был ты при них, когда они (решили бросить жребий и) бросали свои письменные трости, (чтобы решить) который из них будет опекать Марьям (желая этим самым получить высокую награду от Аллаха). И не был ты (о Посланник) при них в то время, как они препирались.

إِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرَمُ إِنَّ اللَّهَ
يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

45. (И не был ты там) когда сказали ангелы: «О Марьям! Поистине, Аллах радуется тебя (вестью) о слове от Него [о сыне, который явится в бытие по Его Слову], имя которому – Мессия Ииса, сын Марьям, (который) (будет) почтенным в этом мире и (в) Вечной жизни и (будет) (он) одним из приближенных (к Аллаху) (в День Суда).

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ
الصَّالِحِينَ

46. И будет говорить он [Ииса] с людьми в колыбели и (будет говорить, когда станет) взрослым (доводя до людей то, что даёт ему Аллах откровением) и (будет) (он) из (числа) праведников».

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ
يَمَسْسَنِي بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ ۖ كُنْ فَيَكُونُ

47. Сказала она [Марьям]: «Господи! Как может быть у меня мальчик, когда не касался меня мужчина?» Сказал он [ангел Джibriль] (ей): «Так [как произошло с тобой] Аллах создаёт, что желает. Когда решит Он (совершить) (какое-нибудь) дело, то ведь скажет Он ему (лишь): “Будь!” – и оно бывает [происходит].

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ

48. И научит Он [Аллах] его [Иису] (без учителя) писанию [грамоте], и мудрости [правильности в речах и деяниях], и Торе [дарует правильное понимание Торы], и Евангелию [ниспошлёт ему эту книгу],

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي قَدْ
جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ
لَكُمْ مِّنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ
فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ
الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ
بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَكُلُونَ وَمَا
تَدْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ

49. и (сделает его) посланником к потомкам Израила». (И пророк Ииса скажет им): «Поистине, я действительно пришёл к вам с (неким) знамением от вашего Господа (которое является доказательством, что я послан Им). Поистине, я сотворю для вас из глины подобие птицы и подую на него, и станет (это) птицей с позволения Аллаха. И (буду) исцелять я слепого (от рождения) и прокажённого, и (буду) оживлять я умерших с дозволения Аллаха. И сообщу я вам, что вы едите и что (из еды) запасаете в ваших домах (скрывая от своих детей и других людей). Поистине, в этом [в этих чудесах] – однозначно, знамение для вас (о том, что я являюсь посланником Аллаха), если вы являетесь верующими (в знамения Аллаха)!

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ
وَلَأَحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ
عَلَيْكُمْ ۚ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

50. И как подтверждающий истинность того, что (ниспослано) до меня в Торе, и чтобы (по внушению Аллаха) объявил я вам о дозволенности части того, что (прежде) было сделано (Аллахом) запретным для вас. И пришёл я со знамением от вашего Господа. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха и повинуйтесь мне (в том, что я довожу вам от Него).

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا
صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ

51. Поистине, Аллах – мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же (только) Ему! Это [поклонение только Аллаху и покорность Ему] (и есть) прямой путь [Истинная Вера, только которую Он принимает]».

﴿ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ ۖ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۚ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾

52. И когда почувствовал (пророк) Ииса в них [в своём народе] неверие [нежелание принять Истинную Веру], сказал (он) (своим последователям): «Кто (будет) моим помощником (на пути) к Аллаху?» Сказали апостолы: «Мы — помощники Аллаха [помощники в деле призыва к Истинной Вере и установлению Слова Аллаха высшим на земле]. Уверовали мы в Аллаха, засвидетельствуй же (о Ииса), что мы — предавшиеся (Аллаху) [единобожники и полностью покорные Ему].

رَبَّنَا ءَامَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

53. Господь наш! Уверовали мы в то, что Ты ниспослал [в Евангелие], и последовали мы за Посланником [за пророком Иисой]. Запиши же нас вместе со свидетельствующими!»

وَمَكُرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكِرِينَ

54. И ухищрялись они [неверующие из потомков Ибраила] (чтобы убить пророка Ииса чужими руками), и Аллах устроил хитрость (дав спасение Своему пророку). И Аллах — лучший из устраивающих хитрость!

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُم بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

55. Вот сказал Аллах: «О Ииса! Поистине, Я упокою тебя [завершу твоё пребывание на земле] и вознесу тебя ко Мне (и душой, и телом) (в высшие миры). И очищу Я тебя от тех, которые стали неверующими [от их скверны и неверия], и сделаю Я тех, которые последовали за тобой [за той верой, с которой ты был отправлен], выше тех, которые стали неверующими [тех, которые не признали тебя пророком], до Дня Воскрешения. Потом ко Мне будет ваше возвращение (в День Суда), и рассужу Я между вами относительно того, в чём вы разногласили (в отношении пророка Иисы).

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَاعَذِّبْهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ

56. Что же касается тех, которые стали неверующими (в отношении Иисы) [иудеи, которые не признали его посланником Аллаха, и христиане, которые возвеличили его до уровня бога], то накажу Я их сильным наказанием в (этом) мире и (в) Вечной жизни, и нет для них (никаких) помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!»

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

57. А что касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, – Он полностью [без убавления] даст им их награду; и Аллах не любит притеснителей [неверующих и многобожников]!

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ

58. Это [то, что рассказывается о пророке Иисе, его матери, о Закарии и Йахье] – то, что читаем Мы тебе (о Мухаммад) из знамений и Мудрого Напоминания [Корана].

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ ۖ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ ۖ كُنْ فَيَكُونُ

59. Поистине, пример (сотворения) Иисы пред Аллахом подобен примеру (сотворения) Адама: Он [Аллах] создал его [Адама] (непосредственно) из почвы [без участия отца и матери], потом сказал ему: «Будь!» – и он стал.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُمْتَرِينَ

60. Истина (которая пришла к тебе, о Пророк, в отношении Иисы) – от твоего Господа. Поэтому не будь из (числа) сомневающихся!

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ

61. А кто же будет препираться с тобой (о Посланник) о нём [об Иисе] после того, как пришло к тебе из (истинного) знания (о нём), то скажи (им): «Приходите, позовём наших сынов и ваших сынов, и наших женщин и ваших женщин, и нас самих и вас самих, потом обратимся (к Аллаху) о проклятии [наказании] и призовём проклятие Аллаха на лжецов [тех, которые говорят, что Ииса является богом]!»

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ ۚ وَمَا مِنۢ إِلَٰهِ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

62. Поистине, это – однозначно, рассказ истинный [в котором нет сомнения], и нет бога, кроме Аллаха [только Он есть истинный бог], и, поистине, Аллах, – однозначно, Величественный (и) Мудрый!

فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ

63. А если они отвратятся (от истины, которую им доводят), то, поистине, Аллах знает сеющих беспорядок (и непременно воздаст им за это)!

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ كَلِمَةٍ
 سَوَآءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ
 وَلَا نُشْرِكَ بِهِۦ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ
 بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِّنْ دُونِ ٱللَّهِ
 فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُولُوا۟ ٱشْهَدُوا۟ بِأَنَّا
 مُسْلِمُونَ

64. Скажи (о Пророк): «О люди Писания! Давайте придём к (некому) слову, равному (или одинаковому) для нас и для вас [признаем то, что ниспосылалось пророкам раньше], чтобы нам не поклоняться никому, кроме Аллаха, и ничего не придавать Ему в сотоварищи и чтобы никто из нас не брал себе других господами, кроме Аллаха». Если же они отвернутся [откажутся], то скажите (им): «Засвидетельствуйте, что мы – предавшиеся [покорившиеся воле Аллаха]».

يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تُحَٰجُّونَ فِى
 إِِبْرَٰهِيْمَ وَمَا أُنزِلَتِ ٱلتَّوْرَةُ
 وَٱلْإِنجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِۦ ۖ أَفَلَا
 تَعْقِلُونَ

65. О люди Писания! Почему вы спорите об Ибрахиме [утверждаете, что он был иудеем или же христианином], в то время (когда вы знаете, что) Тора и Евангелие были ниспосланы только после него (а иудаизма не было до ниспослания Торы, так же как и христианства не было до ниспослания Евангелия). Неужели вы не уразумеваете?

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ
 بِهِۦ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَٰجُّونَ فِيمَا لَيْسَ
 لَكُمْ بِهِۦ عِلْمٌ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا
 تَعْلَمُونَ

66. Вот вы (о люди Писания) – те, кто спорил (с пророком Мухаммадом) о том, о чём у вас есть (некое) знание (которое содержится в ваших книгах). Почему же вы спорите (с Посланником Аллаха) о том, о чём у вас нет знания [о пророке Ибрахиме]? И Аллах знает (всё) (и сообщает через Посланника), а вы (о иудеи и христиане) не знаете!

مَا كَانَ إِِبْرَٰهِيْمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا
 وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ
 مِنَ ٱلْمُشْرِكِيْنَ

67. Не был (пророк) Ибрахим (ни) иудеем, ни христианином, но однако был он ханифом [единобожником], предавшимся (Аллаху), и не был он из (числа) многобожников.

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ
اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ

68. Поистине, самые близкие люди к (пророку) Ибрахиму – конечно, те, которые за ним последовали [которые признали его пророком и приняли то, с чем он пришёл от Аллаха], и этот пророк [пророк Мухаммад], и те, которые уверовали. И Аллах – покровитель верующих.

وَدَّتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ
يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
وَمَا يَشْعُرُونَ

69. Хотела бы часть из людей Писания [некоторые из иудеев и христиан] ввести вас (о верующие) в заблуждение. Но они вводят в заблуждение только самих себя и (при этом они даже) не чувствуют (этого)!

يَتَأْهَلِ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ

70. О люди Писания! Почему вы проявляете неверие в знамения Аллаха (которые Он ниспослал Своим посланникам и которые записаны в книгах, и одно из таких знамений – это то, что Мухаммад является ожидаемым пророком), в то время как вы (сами) свидетельствуете (об этом)?

يَتَأْهَلِ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ
بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ

71. О люди Писания! Почему вы облачаете истину бессмыслицей и скрываете истину (которая есть в Торе и Евангелии, о признаках пророка Мухаммада), в то время как вы знаете (это)?

وَقَالَتْ طَآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
ءَامِنُوا بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا ۚ ءَاخِرُهُ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

72. И сказала часть из людей Писания (а именно иудеи): «Уверуйте в то, что ниспослано тем, которые уверовали, в начале дня и отрекитесь в конце его [сделайте вид, что вы уверовали, а затем открыто отрекитесь от их веры], – может быть (таким образом), они вернутся (к неверию).

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبَعَ دِينَكُمْ قُلْ
 إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَنْ يُؤْتَىٰ أَحَدٌ
 مِّثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ
 رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ
 مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

73. И не верьте (никому), кроме (только) того, кто последовал за вашим верованием [кроме иудеев]». Скажи (им) (о Посланник): «Поистине, (истинное) руководство – это руководство Аллаха». (И также люди Писания говорят: «Не давайте сподвижникам Мухаммада узнать хоть что-либо из того знания, которое есть у вас, ибо этим самым получится так), что будет дано кому-нибудь (из людей) подобное тому, что было дано вам, или они [верующие] станут препираться с вами пред вашим Господом (приводя в качестве доводов ваши же слова)). Скажи (им): «Поистине, щедрость – в руке Аллаха, дарует Он её тем, кому пожелает!» И Аллах – объёмлющий, знающий!

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو
 الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

74. Избирает Он Своим милосердием, кого пожелает. И Аллах – обладатель [даритель] великой щедрости!

۞ وَمَنْ أَهْلُ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ
 بِقِنْطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ
 تَأْمَنَهُ بَدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا
 دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا
 لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيْنَ سَبِيلٌ
 وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ
 يَعْلَمُونَ

75. И среди людей Писания (а именно иудеев) (есть) такой, что, если ты доверишь ему кинтар [большое количество] (имущества), он вернёт его [доверенное] тебе, но среди них (есть) и такой, что если доверишь ему (один) динар, (то) не (станет) он возвращать его тебе, кроме как если только будешь ты всё время стоять над ним. Это – потому, что они [иудеи] сказали: «Нет на нас в отношении простаков [арабов] никакого пути [это не грех для нас, и за это мы не будем наказаны]». И наговаривают они [иудеи] на Аллаха ложь, будучи знающими (это).

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ
 اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

76. Нет [совсем не так]! Кто верно выполняет свой договор и остерегается (наказания Аллаха), то, поистине, Аллах любит остерегающихся (наказания Аллаха)!

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ
وَأَيْمَنِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ
لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا
يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

77. Поистине, те, которые покупают за завет с Аллахом (который Он заветал им в книгах, которые ниспосылал их пророкам) и (за) свои клятвы малую цену, – они такие, что нет доли (благого) для них в Вечной жизни, и не будет говорить с ними Аллах (о том, что обрадовало бы их), и не посмотрит (Он) на них в День Воскрешения (взором милосердия), и не очистит их (от их грехов) [не простит им]; и им (уготовано) мучительное наказание!

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُنَ أَلْسِنَتَهُمُ
بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا
هُوَ مِنَ الْكِتَابِ يَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

78. И, поистине, среди них [иудеев] непременно (есть такая) часть, (которые) искажают свои языки при (чтении) Писания [читают Писание, переставляя слова со своих мест и заменяя слова Аллаха], чтобы вы (о слушающие) сочли это (как будто оно) из Писания [Торы], хотя не (является) оно [то, что они произносят] из Писания, и говорят они (вам): «Это [то, что читается] – от Аллаха». А это (и вообще) – не от Аллаха, и говорят они на Аллаха ложь (чтобы получить какую-то мирскую долю), и (сами) они знают (это).

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ
كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ
كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ
الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ

79. Не подобает (ни одному) человеку такое, чтобы даровал [ниспослал] ему Аллах Писание, и закон (по которому решаются спорные вопросы между людьми), и пророчество [избирает его пророком], (а) потом сказал бы он людям: «Будьте рабами мне [поклоняйтесь мне], а не Аллаху». Но однако (говорил он): «Будьте воспитывающими [понимающими, знающими Его Слово и покорными Ему] по причине того, что являетесь вы обучающими (людей) Писанию (Аллаха), и по причине того, что являетесь вы изучающими (Его Книгу)».

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا ۖ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ
إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

80. И не прикажет он [пророк] вам, чтобы вы взяли ангелов и пророков господами (которым бы вы поклонялись). (Ведь поклонение кому-либо, кроме Аллаха, является неверием). Разве он прикажет вам (о люди) неверие после того, как вы стали полностью предавшимися (Аллаху)?

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا
 آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ
 جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ
 لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ
 وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا
 أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ
 الشَّاهِدِينَ

81. И (упомяни, о Посланник, о том) как взял Аллах завет [договор, подкреплённый клятвой] со (всех) пророков [заключал с каждым пророком]: «Однозначно, какое бы Я ни даровал вам писание и мудрость, (но) затем (когда) придёт к вам (следующий) посланник, подтверждающий истинность того, что с вами, то непременно и обязательно вы уверуете в него [в этого посланника] и непременно и обязательно вы будете помогать ему». Сказал Он: «Подтверждаете ли вы (о пророки) и принимаете ли на этом (условии) Мою ношу [этот завет]?» Они [пророки] сказали: «Мы подтверждаем». Сказал Он: «Будьте же свидетелями, и Я (тоже) (буду) с вами из (числа) свидетелей».

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
 الْفَاسِقُونَ

82. А кто отвернётся (от завета с Аллахом) после этого [после разъяснения], (то) такие (являются) непокорными.

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ
 فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا
 وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

83. Неужели другого (верования) нежели верования (от) Аллаха [нежели Ислама] они [эти непокорные из числа людей Писания] желают, когда Ему предались [всецело подчинились] (все) те, кто в небесах и (на) земле, по своей воле [верующие] и невольно [неверующие, когда их постигает беда и другие создания], и к Нему (все) они будут возвращены (в День Суда) (и Он воздаст им по их деяниям)?

قُلْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا
 أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
 وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا
 أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ
 رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ
 لَهُ مُسْلِمُونَ

84. Скажи (им) (о Пророк): «Уверовали мы в Аллаха и в то, что было ниспослано нам, и в то, что было ниспослано (пророкам) Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Йакубу и коленам [пророкам из двенадцати родов потомков пророка Йакуба], и в то, что было даровано Мусе [в Тору], и Иисе [в Евангелие], и (другим) пророкам от Господа их. Не делаем мы различий между кем бы то ни было из них [веруем во всех пророков и считаем их правдивыми], и мы Ему [Аллаху] предаемся [всецело подчиняемся]».

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ

85. А кто желает не Ислама как верования, то (никогда) не будет принято от него (это) [другая вера и покорность, кроме Ислама] (так как это не то, чего желает Аллах для человека), и он в Вечной жизни (окажется) из (числа) потерпевших убыток.

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

86. Как наставит Аллах (на истинный путь) людей [дарует им Веру], которые стали неверующими (уже) после их веры [после того, как они до этого уверовали в Аллаха] и засвидетельствовали, что Посланник – истина, и пришли к ним ясные знамения [доказательства] (об истинности этого)? И Аллах не ведёт (к истине) людей, (которые являются) притеснителями [тех, которые уклоняются от истины и выбирают неверие]!

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

87. Такие [притеснители] – воздаяние им в том, что на них проклятие Аллаха, и ангелов, и всех людей.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ

88. (Они) (будут) вечно пребывать в нём [в Аду], не будет облегчено им наказание (ни насколько), и не будет дано им отсрочки (чтобы они оправдывались),

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

89. кроме (только) тех, которые обратились с покаянием (к Аллаху) после этого [после их неверия и беззакония] и исправили [уладили] (то плохое, что они совершали). Поистине же, Аллах – прощающий (тех Своих рабов, которые каются), (и) милосердный (к верующим)!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تَقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ

90. Поистине, те, которые стали неверующими после своей веры [уже после того, как они до этого уверовали в Аллаха], (и) потом усилились неверием [остались на неверии до самой смерти], – не будет принято их покаяние (в момент их смерти) (так как это покаяние не ради довольства Аллаха). И такие – они (являются) заблудшими!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ
فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلَّةٌ إِلَّا رَضِيَ
ذَهَبًا وَلَوْ أَفْتَدَى بِهِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا
تُحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ
اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ

❖ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي
إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى
نَفْسِهِ ۚ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ ۚ
قُلْ فَأَتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

فَمَنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ
بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ
قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۚ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

91. Поистине, те, которые стали неверующими и умерли, будучи неверующими, – (в Судный День) не будет принята ни от одного из них (даже) земля, полная золотом, если бы (захотел) он выкупить себя этим (от вечного адского наказания). Такие – им (уготовано) мучительное наказание, и нет им (никаких) помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!

92. Не достигните вы (о верующие) (степени) благочестия [дел, которые ведут в Рай], пока не будете расходовать из того, что вы любите. И что бы вы ни израсходовали, то, поистине, Аллах про это знает.

93. Любая (благая) пища была дозволенной потомкам Исраила, кроме той, что сделал запретным Исраил [пророк Йакуб] (только) самому себе (дав обет об этом во время своей болезни), до того, как была ниспослана Тора. Скажи (иудеям) (о Пророк): «Принесите же Тору и читайте её, если являетесь вы правдивыми!»

94. А кто станет измышлять на Аллаха ложь после этого [после того, как ему станет ясной истина] (говоря, что запрет был ниспослан ещё до ниспослания Торы), то те [такие] – они притеснители!

95. Скажи (о Пророк): «Правду сказал Аллах (во всём том, что Он сообщил и установил для исполнения)! (И вы, о иудеи, если правдивы в своей любви к пророку Ибрахиму, то) следуйте же за толком [верованием] Ибрахима, единобожника, (который Аллах теперь установил через пророка Мухаммада), ибо не был он [пророк Ибрахим] многобожником!»

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي
بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

96. Поистине, первый дом, который был установлен для людей (чтобы они там поклонялись Аллаху), – однозначно, тот, который (находится) в Бекке [Мекке]. (И является он) благословенным и руководством для миров [ориентиром для киблы и местом паломничества]!

فِيهِ ءَايَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ
دَخَلَهُ كَانَ ءَامِنًا ۚ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ
حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

97. В нём (имеются) ясные знамения (которые указывают на то, что его строил пророк Ибрахим) – место Ибрахима. И (тот) кто войдёт в него [в Запретную Мечеть], будет он в безопасности [никто не причинит ему зла]. И перед Аллахом (лежит обязанность) на людях (совершить) паломничество к Дому – для тех, кто в состоянии [может] (совершить) к нему путь. А кто совершит неверие, то, поистине, Аллах не нуждается в мирах!

قُلْ يَتَاهَلِ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ
بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا
تَعْمَلُونَ

98. Скажи: «О люди Писания! Почему вы проявляете неверие в знамения [доказательства] Аллаха, в то время как Аллах – свидетель тому, что вы делаете?»

قُلْ يَتَاهَلِ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنِ
سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ تَبَعُونَهَا عَوَجًا
وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَفِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ

99. Скажи (о Посланник): «О люди Писания! Почему вы отклоняете от пути Аллаха [от Ислама] тех, кто уверовал, стремясь исказить его [путь Аллаха], в то время как вы (сами) – свидетели (того, что то, с чем я пришёл, является истиной)? И не (является) Аллах беспечным относительно того, что вы делаете!»

يَتَأْيِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا
مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم
بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ

100. О те, которые уверовали! Если вы будете повиноваться некоторым из тех, которым дано Писание, (то) они обратят вас после вашей веры [после того, как вы уверовали] (опять) в неверующих (поселив в ваши души сомнения или подстрекая вас друг против друга).

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ
آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ
يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ

101. И как вы *(о верующие)* будете проявлять неверие, когда вам читаются знамения Аллаха [аяты Корана] и среди вас Его посланник [пророк Мухаммад]? А кто держится за Аллаха [полностью уповает на Него, крепко придерживается Корана и Сунны], то (тот) уже направлен на прямой путь.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ
تَقَاتِهِ ۖ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

102. О те, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) достойным Его остережением и не умирайте (никак) иначе, кроме как будучи полностью покорными (Ему) [в состоянии Ислама].

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا
تَفَرَّقُوا ۚ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ
عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ
مِنْهَا ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

103. И (крепко) держитесь *(о верующие)* за вервь Аллаха [за Его Книгу и Веру, которую Он дал] все вместе и не разделяйтесь. И помните благодеяние Аллаха (которое Он оказал) вам, (а именно то, что) когда-то [до Ислама] были вы *(о ансары из племени Аус и Хазрадж)* врагами (между собой), а Он сблизил ваши сердца (на основе любви к Аллаху), и стали вы по Его благодеянию братьями! И были вы на краю пропасти Огня, и Он спас вас от него [от Ада] (даровав вам Веру). Так [как в этих аятах были показаны признаки Истинной Веры] разъясняет Аллах вам Свои знамения, чтобы вы придерживались истинного пути!

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

104. И пусть будет среди вас *(о верующие)* община, которая призывает к добру, повелевает (людям) (совершать) одобряемое [призывает их к Вере и совершению праведных деяний] и удерживает от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов]. И такие – обретшие успех (в этом мире и в Вечной жизни).

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَٰئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

105. И не будьте такими, как *(люди Писания)*, которые разделились *(на партии и группы)* и впали в разногласия *(в основе своей веры)*, после того как пришли к ним ясные знамения *[стала ясной истина]*; и такие — для них *(уготовано)* великое наказание

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا
الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ
بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

106. в тот день *[День Суда]*, когда побелеют *(одни)* лица *[лица верующих]* и почернеют *(другие)* лица *[лица неверующих]*! Что касается тех, у которых лица почернели *(то им будет сказано)*: «Неужели вы стали неверующими после вашей веры *[после того, как вы сначала уверовали]*? Вкусите же наказание за то, что вы совершали неверие!»

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ فِى
رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

107. А что касается тех, лица которых побелели *(от созерцания благ Вечности)*, то *(они)* — в милости Аллаха *[в Раю]*, *(и)* они в ней вечно пребывающие!

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ

108. Это *[аяты всего Корана]* — знамения *[доказательства]* Аллаха; читаем Мы их *[аяты]* тебе *(о Мухаммад)* истинно. И не таков Аллах, чтобы желать *(совершения)* притеснения мирам *[творениям]*!

وَلِلَّهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى
الْأَرْضِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

109. И *(только)* Аллаху принадлежит *(всё)* то, что в небесах, и *(всё)* то, что на земле; и *(только)* к Аллаху возвращаются дела *(касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни)*.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۚ وَلَوْ ءَامَنَ
أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِّنْهُمْ
الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُونَ

110. Являетесь вы *(о община Мухаммада)* лучшей из общин, которая выведена *[появилась]* для людей *[для наставления их на Прямой Путь]*: вы приказываете *(людям)* *(совершать)* одобряемое *[призываете их к Вере и совершенному праведных деяний]*, и удерживаете от *(совершения)* неодобряемого *[неверия и грехов]*, и веруете в Аллаха. А если бы уверовали люди Писания *(в то, что Коран является Книгой Аллаха)*, *(то)* непременно *(это)* было бы лучше для них *(и в этом мире, и в Вечной жизни)*. Среди них есть верующие *[те, которые становятся верующими]*, но большая их часть — непокорные *[неверующие]*.

لَنْ يَضُرُّوكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقْتُلُوكُمْ
يُؤْلُوكُمْ إِلَّا دَبَارَ ثَمٍّ لَا يَنْصُرُونَ

111. Не причинят они [эти непокорные из людей Писания] вам никакого вреда, разве только (причинят) (небольшие) страдания [будут говорить слова многобожия, неверия и лжы]. И если они станут сражаться с вами (о верующие), то повернутся к вам тылом [обратятся в бегство]. Потом не будет оказано им помощи (против вас).

ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الدِّلَّةُ أَيْنَ مَا تَقِفُوا
إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ
وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضَرَبَتْ
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا
يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا
وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

112. Воздвигнуто было над ними [над иудеями] унижение, где бы они ни находились, если только не с вервью от Аллаха [если они не примут Ислам] и (если только) не с вервью от людей [если не заключат договор с сильной стороной о собственной безопасности]. И вернулись они (из-за своего неверия) с гневом от Аллаха, и обрушена на них бедность. Это – за то, что они проявляли неверие в знамения Аллаха и убивали пророков не по праву! Это – за то, что они ослушались (Аллаха) и преступали (установленные Им границы)!

لَيْسُوا سَوَاءً مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ
قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ
وَهُمْ يَسْجُدُونَ

113. Не одинаковы они [те, которые уверовали из них, и те, которые остались в неверии]. Среди людей Писания есть община стойкая (в исполнении повелений Аллаха) [это те, которые уверовали в Аллаха] – они читают знамения Аллаха в часы ночи, преклоняясь ниц (перед Ним).

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْتُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَٰئِكَ مِنَ
الصَّالِحِينَ

114. Веруют они в Аллаха и Последний День, и приказывают (людям) (совершать) одобряемое [призывают их к Вере и совершению праведных деяний], и удерживают от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов], и спешат они друг перед другом в (совершении) благих дел; и те [такие] – из (числа) праведных (рабов Аллаха).

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ

115. И что бы они [эти верующие] ни сделали доброго, никогда оно не будет отвергнуто от них [оно будет признано Аллахом, и они получают от Него за это благое воздаяние]. И Аллах знает остерегающихся (наказания Аллаха)!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ
أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ

116. Поистине, тех, которые стали неверующими, не избавят их (ни) их имущества, ни их дети от (наказания) Аллаха (которое может постигнуть их уже в этом мире) ни насколько. И такие – обитатели Огня [Ада], в котором они пребудут вечно.

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ
حَرَثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ
وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ

117. Пример того, что они [неверующие] расходуют в этой ближайшей жизни [какие бы благие деяния они ни совершали], (то награда за эти благодеяния, на которую они надеются) подобен примеру (когда) ветер, в котором холод, поразил посев людей, которые совершили притеснение по отношению к самим себе [из-за их грехов], и (этот ветер) погубил его (полностью). И не Аллах притеснил их, но они сами себя притеснили (выбрав неверие и слушание Аллаха).

يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
بِطَانَةٍ مِنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا
وَدُؤًا مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ
أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ
قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنْتُمْ
تَعْقِلُونَ

118. О те, которые уверовали! Не берите себе близким окружением (никого), кроме вас самих. Не преминут они [неверующие] навредить вам (когда представится им случай). Хотели бы они [неверующие], чтобы вы оказывались в затруднении. Уже проявилась ненависть из их уст, а то, что скрывают их груди [та вражда, что в их душах], (ещё) больше (чем то, что они говорят). Уже разъяснили Мы вам знамения [привели признаки, по которым вы сможете узнать ваших врагов], если вы осмысливаете (то, чем Аллах уещает вас)!

هَاتَتْكُمْ أَوْلَاءَ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا
يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ
وَإِذَا لَقُواكُمْ قَالُوا ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا
عَصَوْا عَلَيْكُمْ إِلَّا نَامِلَ مِنَ الْغَيْطِ
قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ

119. (Ошибочность вашего доверительного отношения к неверующим состоит в том, что) вот вы (о верующие) – те, которые любят их [неверующих], а они не любят вас. И веруете вы в Писание целиком [во все ниспосланные от Аллаха книги], (а они не веруют в вашу книгу – Коран). И когда они [неверующие] встречаются с вами, то говорят: «Мы уверовали». А когда они остаются одни, то кусают от злобы к вам кончики (своих) пальцев (когда видят объединение и взаимное согласие верующих). Скажи (им): «Умрите от своей злобы! Поистине, Аллах знает про то, что в грудях [душах]».

إِنْ تَمَسَّسَكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ
تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ
تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

120. Если вас (о верующие) коснётся хорошее, это огорчает их; а если постигает вас плохое, они радуются этому. А если вы будете проявлять терпение (когда вас постигает беда) и остерегаться (наказания Аллаха), не причинят вам вреда их козни ни насколько. Поистине, Аллах объёмлет (зрением, слухом, знанием и могуществом) то, что они делают!

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ
الْمُؤْمِنِينَ مَقْعِدَ الْقِتَالِ وَاللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ

121. И (вспомни, Пророк) как (однажды) утром (на рассвете) ушёл ты от своей семьи (надев воинские доспехи), чтобы расставить верующих для сражения (при горе Ухуд). А Аллах – слышащий (ваши речи), (и) знающий (ваши деяния).

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا
وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ

122. (И вспомни, Пророк) как вздумали два отряда (ансаров) из (числа) вас [верующих] ослабеть духом (и вернуться обратно в город), и (это когда) Аллах – Покровитель их обоих [обоих отрядов] (Который укрепил их духом и они, уповая на Аллаха, двинулись на место будущего сражения). И (только) на Аллаха пусть полагаются верующие!

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ
فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

123. И (клянусь Я, что) действительно помог вам (о верующие) Аллах (в сражении) при Бадре (одержать победу), когда вы были слабы [вас было мало числом, и у вас было мало оружия]. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха, чтобы вы были благодарны!

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ
يُمَدِّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آَلَفٍ مِنَ
الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ

124. (И помни, Пророк) как сказал ты (по внушению от Аллаха) верующим: «Разве не будет достаточно для вас того, что окажет поддержку вам Господь ваш тремя тысячами ангелов ниспосылаемых?»

بَلَىٰ ۖ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّنْ
فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ
آَلَفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ

125. Да [конечно же, вам хватит этого подкрепления]! (Но есть и ещё более радостная весть): если вы (о верующие) будете проявлять терпение (когда встретитесь с врагом) и (будете) остерегаться (наказания Аллаха), и в этот самый миг (когда) они [ваши враги] идут на вас, – (тогда) поможет вам Господь ваш пятью тысячами меченых ангелов.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ
وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا
مِنَ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

126. И сделал Аллах это [дал поддержку ангелами в битве при Бадре] только (лишь для того, чтобы оно стало) радостной вестью для вас и чтобы обрели успокоение ваши сердца от этого (и не испытывали страх перед большим по численности врагом). И помощь в победе – только от Аллаха, Величественного, Мудрого,

لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ
يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ

127. чтобы отсёк Он одну часть из тех, которые стали неверующими, или (чтобы) разгромил Он их так, чтобы они вернулись (домой) безуспешными.

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ
عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ

128. Нет у тебя (о Посланник) никакого отношения к делу (о прощении Аллахом Его рабов): либо примет Он их покаяние (даруя им Веру и приведя их к Полной Покорности Себе), либо накажет их (за их неверие и злодеяние), так как, поистине, они – притеснители.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن
يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

129. И (только) Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах, и (всё) то, что на земле. Прощает Он, кому пожелает, и наказывает Он, кого пожелает. И Аллах – прощающий, (и) милосердный!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا
أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ

130. О те, которые уверовали! Не пожирайте роста [не занимайтесь ростовщицеством], (которое затем становится) увеличенным многократно, и остерегайтесь (наказания) Аллаха, — может быть, вы обретёте успех [прямо войдёте в Рай]!

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ

131. И остерегайтесь Огня [Ада], который уготован неверующим,

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ

132. и повинуйтесь Аллаху и Посланнику, — чтобы вы были помилованы (Аллахом) [чтобы Он не наказал вас]!

۞ وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

133. И стремитесь (своим повиновением Аллаху и Его Посланнику) к прощению от вашего Господа и к Раю, ширина которого (равна) (ширине) небес и земли, уготованному для остерегающихся (наказания Аллаха),

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ
وَالْكُظُمِينَ الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ
النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

134. (тех) которые расходуют (свои имущества) (ради довольства Аллаха) в радости и в горе, и сдерживают (свой) гнев (проявляя терпение), и прощают людям (когда им причиняют обиду). И Аллах любит добродеющих!

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا
أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا
لذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ
وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ

135. И тех, которые, когда совершают мерзость [большой грех] или притесняют самих себя (совершив малый грех), (и затем) вспоминают Аллаха и просят прощения своим грехам [обращаясь к Нему с покаянием] (зная, что только Он прощает грехи), — а кто прощает грехи, кроме Аллаха? — и (при этом) не упорствовали они в том, что они совершили, и они знают (что Аллах принимает покаяние того, кто обращается к Нему, и прощает его),

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ
وَجَنَّاتٌ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

136. такие — воздаянием им (будет) прощение от Господа их и сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, (и) они пребудут в них [в этих садах] вечно. И как прекрасна награда делающих!

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي
الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ

137. (Аллах Всевышний обращается к верующим после того, что постигло их при битве на горе Ухуд, утешая их): Уже прошли [произошли] до вас примеры (того, как Аллах погубил возводящих ложь на Него и на Его посланников в прежних общинах); так странствуйте по земле [путешествуйте или размышляйте] и посмотрите, каким был конец [какое наказание постигало] обвинявших во лжи!

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ

138. Это [Коран] — разъяснение людям, руководство и увещание для остерегающихся (наказания Аллаха).

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

139. И не падайте духом (о верующие) и не печальтесь (тому, что произошло с вами при горе Ухуд), в то время как вы будете на высоте [победите], если вы (действительно) являетесь верующими!

إِنْ يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ
قَرْحٌ مِّثْلُهُ ۚ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ
النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالِمِينَ

140. Если коснулась вас (о верующие) рана [смерть и ранения] (в битве при Ухуде) (и вы расстраиваетесь из-за этого), то (знайте, что) уже коснулась и тех людей [многобожников] такая же рана (в битве при Бадре). И эти дни сменяем Мы чередой среди людей [либо они побеждают, либо терпят поражение], и чтобы знал [отличил] Аллах тех, которые уверовали (настоящим образом) и (чтобы) Он взял из (числа) вас мучеников [почтил их смертью за Веру], — и Аллах не любит притеснителей [тех, которые притесняют самих себя] (и которые уклоняются от сражения на Его пути)! —

وَلِيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ
الْكَافِرِينَ

141. и (это поражение при Ухуде случилось для того), чтобы очистил Аллах тех, которые уверовали, (от противоречий и грехов) и стёр неверующих [уничтожил неверующих и выявил лицемеров].

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ

142. Или думали вы (о сподвижники Мухаммада), что войдёте в Рай, когда ещё не узнал Аллах тех, которые усердствовали из вас (на Его пути), и (не) узнал терпеливых (в борьбе против неверующих)?

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ
أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

143. И (клянусь Я, что) действительно были вы (о верующие) (такими, что) желали смерти (на пути Аллаха) (ещё) прежде, чем встретили её (на поле битвы). [После битвы при Бадре верующие желали, чтобы им опять представился случай погибнуть ради Аллаха на Его пути]. И вот уже вы увидели её [смерть] в то время, как вы смотрите [вот произошло то, чего вы так сильно желали]!

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ
قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ
أَنْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ
عَلَى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا
وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ

144. И Мухаммад — лишь посланник, до которого уже были посланники. Разве ж если он [Мухаммад] умрёт или будет убит, вы обратитесь вспять [отойдёте от Веры]? И кто обратится вспять [отойдёт от Истинной Веры], тот не навредит Аллаху ничем (а навредит лишь себе). А (кто же будет придерживаться Истинной Веры и благодарить за неё своего Господа, то пусть он знает, что) вскоре воздаст Аллах благодарным.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ كِتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ
الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ
الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي
الشَّاكِرِينَ

145. И не бывает для души, (так) чтобы умерла она без дозволения Аллаха, (не прожив) установленный (Аллахом) срок. И кто желает (своим поступком) награды (этого) мира, (то) даруем Мы ему её (но в Вечной жизни не будет ему доли этого). А кто (своим поступком) желает награды Вечной жизни, (то) даруем Мы ему её (и он получит ещё и долю в этой жизни), — и воздадим Мы благодарным!

وَكَايْنٍ مِّنْ نَّبِيِّ قَتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ
كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ

146. И сколько (было) пророков, сражались вместе с которыми (против неверующих) многие набожные верующие [их сподвижники], и не пали они духом от того, что постигло их на пути Аллаха, и не проявили слабости, и не покорились (своим врагам), — и Аллах любит терпеливых!

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا
اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا
وَتَبَتْ أَفْدَامُنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ

147. И (когда их постигала трудность) речью их было только то, что они сказали (моля Аллаха): «(О) Господь наш! Прости нам наши грехи и чрезмерность в нашем деле [в деле Веры], и укрепи наши стопы (чтобы мы не впали в бегство перед нашими врагами), и помоги нам в победе против людей неверующих».

فَقَاتِلْهُمْ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ
ثَوَابِ الْآخِرَةِ ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ

148. И даровал им [тем терпеливым] Аллах награду (этого) мира [победу над врагами] и прекрасную награду Вечной жизни [Рай]. И Аллах любит добродееющих [тех, которые искренни с Ним и с Его рабами]!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَطِيعُوا
الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ
فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ

149. О те, которые уверовали! Если вы будете повиноваться тем, которые стали неверующими [иудеям, христианам, многобожникам и лицемерам], (то) обратят они вас вспять [отвратят от Веры] и вернётесь вы понёсшими убыток.

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ
سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ
بِهِ سُلْطَانًا ۖ وَمَأْوَهُمُ النَّارُ ۚ وَبِئْسَ
مَثْوَى الظَّالِمِينَ

150. О нет! [Они не помогут вам]. Аллах – ваш Покровитель. И Он – лучший из помощников!

151. Вселим Мы в сердца тех, которые стали неверующими, ужас за то, что они придавали Аллаху в сотоварищи то, на что Он не ниспослал никакого доказательства (чтобы их называть богами и поклоняться им). И (конечным) пристанищем для них (будет) Огонь [Ад], и (как) ужасно пребывание притеснителей!

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ
تَحْسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فَشِلْتُمْ
وَتَنَزَّعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ
بَعْدِ مَا أَرْسَلْنَاكُمْ مَّا تَحِبُّونَ مِّنْكُمْ مَّن
يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ
ثُمَّ صَرَّفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ
عَفَا عَنْكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ

152. И (клянусь Я, что) действительно исполнил Аллах для вас Своё обещание [даровал вам помощь], когда вы уничтожали их [неверующих] (в битве при Ухуде) по Его дозволению. И (помощь Аллаха прекратилась), когда вы ослабили духом [оробели] и стали препираться о повелении (Пророка) (оставаться на своих местах) [вы спорили, идти вам собирать трофеи или же оставаться], и вы (о лучники) ослушались (Посланника Аллаха) (который повелел вам ни при каких обстоятельствах не покидать свои места), после того как Он [Аллах] показал вам то, что вы любите [Его поддержку]. (И выявилося, что) среди вас есть те, кто желает этого мира [те, которые бросились собирать трофеи], и (что) среди вас (есть те) кто желает Вечной жизни. Потом отвернул Он вас (о верующие) от них [заставил бежать от неверующих], чтобы испытать вас. И (когда Он узнал, что вы сожалеете о содеянном и каетесь) действительно простил Он вас, и Аллах – обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости к верующим!

۞ إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلَوْنَ عَلَىٰ أَحَدٍ
وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَانِكُمْ
فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا
عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

153. (И вспомните, о сподвижники Мухаммада) как (убегая от врага) вы поднимались (на гору Ухуд) и (вы) (от страха) не поворачивались ни к кому, когда Посланник (стоя на поле битвы) звал вас (вернуться к сражению) (сам находясь) в последних [в ближайших к врагу] рядах, (а вы не слышали и не видели это). И воздал Он вам (за ваше ослушание и побег) огорчением за огорчением [первое огорчение – это когда распространился слух о том, что якобы убит Посланник Аллаха; второе огорчение – это когда многобожники оказались на горе выше верующих], чтобы вы не печалились о том, что миновало вас [что миновала поддержка Аллаха и трофеи] и что вас постигло [страх и поражение]. И Аллах – сведущий в том, что вы делаете!

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً
 نُّعَاسًا يَغْشَى طَافِيفَةً مِّنكُمْ وَطَافِيفَةٌ
 قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ
 غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ
 هَل لَّنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ
 الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم
 مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا
 مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَهُنَا قُلْ لَوْ
 كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ
 عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ
 وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ
 وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ يَوْمَ الْتَقَى
 الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ
 بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ
 عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ

154. Потом низвёл Он на вас (о верующие) после огорчения успокоение (признаком которого явилась) дремота, (которая) охватила некоторых из вас (а именно преданных и убеждённых верующих). И (ещё одна) часть уже была озабочена о (спасении) (только) самих себя: думали они об Аллахе то, что не является истиной, (думали) мерками времён невежества, говоря (друг другу): «Разве для нас есть (хоть) что-нибудь из этого дела?» Скажи (им): «Поистине, дело целиком принадлежит Аллаху [Он предопределил всё то, что случилось]». Скрывают они в своих душах то, чего не открывают тебе [они скрывают своё сожаление, что вышли на поле битвы], говоря: «Если бы было для нас из этого дела (хоть) что-нибудь, то мы [имея в виду навиших верующих] не были бы убиты тут». Скажи (им): «Если были бы вы (даже) в своих домах, то те, кому (Аллахом) было предписано убийство [быть убитым], непременно вышли бы к своим местам [туда, где им суждено погибнуть]. И (произошло всё это для того) чтобы испытал Аллах то, что в ваших грудях [есть ли в них сомнение], и чтобы очистил то, что в ваших сердцах [чтобы удалить лицемерие из сердец]». И Аллах знает про то, что в грудях [душах]!

155. Поистине, те из вас (о сподвижники), которые отвернулись в тот день, когда встретились два войска [верующие и многобожники] (у горы Ухуд), – ведь заставил их споткнуться [впасть в этот грех] сатана посредством части того, что они приобрели [их грехов]. И (клянусь Я, что) действительно Аллах простил их. Поистине, Аллах – прощающий (тех, кто кается в грехах), сдержанный [не торопится наказать того, кто ослушался Его]!

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا
كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا
ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى لَوْ
كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا
لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ
وَاللَّهُ يَحْيِي وَيُمِيتُ ۖ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

156. О те, которые уверовали! Не будьте похожи на тех, которые стали неверующими и сказали своим братьям *(по убеждению)* [лицемерам] *(про тех, кто умер или погиб, из их числа)*, когда они странствовали по земле или были в *(военном)* походе: «Если бы они [умершие] *(послушались бы нас и)* были бы при нас *[не выходили в тот путь]*, то не умерли бы и не были бы убиты». *(И произошло это)* чтобы Аллах сделал это огорчением в их сердцах. *(А верующие знают, что всё это происходит по предопределению Аллаха)*. И Аллах оживляет и умертвляет. И Аллах видит то, что вы делаете!

وَلَيْن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّم
لِمَغْفِرَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٍ خَيْرٌ مِّمَّا
يَجْمَعُونَ

157. И *(клянусь Я)* если вы *(о верующие)* будете убиты на пути Аллаха или умрёте *(во время сражения)*, то прощение от Аллаха и милосердие — лучше того, что они *[неверующие]* собирают *[лучше любых мирских благ]*.

وَلَيْن مُتُّم أَوْ قُتِلْتُمْ لِإِلَى اللَّهِ
تُحْشَرُونَ

158. И если вы умрёте или будете убиты *[как бы вы ни умерли]*, непременно к Аллаху вы будете собраны.

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْ
كُنْتَ فَظًا غَلِظَ الْقَلْبُ لَأَنْفَضُوا مِنْ
حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ
وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۖ فَإِذَا عَزَمْتَ
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الْمُتَوَكِّلِينَ

159. По милосердию от Аллаха ты *(о Пророк)* являешься мягким *[добрым, снисходительным]* к ним *[к сподвижникам]*. А если бы ты был грубым, с жестоким сердцем, то они разошлись бы от тебя. Извини же их *(за то, что было при Ухуде)*, и проси им *(у Аллаха)* прощения, и советуйся с ними о деле *(которое требует совета)*. А когда ты *(о Пророк)* решился, то уповай *(только)* на Аллаха, — поистине, Аллах любит уповающих!

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ
يَخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ
مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ

160. Если Аллах окажет вам помощь, то не будет победителя для вас, а если Он оставит вас *(без помощи)*, то кто же поможет вам после Него? И *(только)* на Аллаха пусть уповают верующие *(во всех своих делах)* [твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]!

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ ۚ وَمَنْ يَغْلُلْ
يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفَّى
كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ

161. И не бывало так, чтобы *(какой-либо)* пророк, обманывая, присваивал *(себе что-либо)* [Пророк не присвоит себе трофеи]. А кто *(из вас)*, обманывая, присвоит *(себе что-либо)* – придёт с тем, что присвоил, в День Воскрешения. Затем всякой душе будет уплачено сполна [будет полностью воздано] за то, что она приобрела [за все благие и плохие деяния], и они не будут притеснены [ни насколько не будут убавлены] *(благодетельства, и не будет дано наказание за то плохое, что человек не совершал)*!

أَفَمَنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ
بِسَخَطِ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمَ ۚ
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

162. Разве ж тот, кто последовал за благоволением Аллаха [стремился к довольству Аллаха], таков *(в сравнении)*, как тот, кто навлёк *(на себя)* гнев Аллаха *(совершая грехи)*? И *(конечным)* пристанищем его *(станет)* Геенна [Ад], и *(как)* ужасно это возвращение!

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بِصِيرٍ
بِمَا يَعْمَلُونَ

163. Они [обитатели Рая и обитатели Ада] *(различаются)* по степеням перед Аллахом, и Аллах видит то, что они делают!

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ
فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُوا
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ ۚ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ
قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

164. *(Клянусь Я, что)* действительно оказал Аллах милость верующим, когда послал к ним посланника из них самих, *(который)* читает им Его знамения [аяты Корана], очищает их *(от многобожия и плохого нрава)* и обучает их Книге [Корану] и мудрости [Сунне], а хотя были они раньше [до Посланника], однозначно, в явном заблуждении.

أَوَلَمَّا أَصَبْتُمْ مُمْسِيَةً قَدْ أَصَبْتُمْ
مِثْلَهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ
عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

165. Разве же после того, как постигло вас (о верующие) бедствие [то, что произошло при Ухуде], – а уже вы причинили (многобожникам) вдвое большее несчастье (при Бадре) – вы сказали: «Откуда это? [Почему так произошло, ведь мы верующие и с нами Посланник Аллаха?]

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ
فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ

166. И то, что постигло вас, в тот день, когда (у горы Ухуд) встретились два войска, то (это произошло) по дозволению Аллаха [по Его предопределению] и для того, чтобы Он узнал [отличил] верующих

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ
تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا
قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبْعَتَكُمْ هُمْ
لِلْكَفَرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ
يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي
قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ

167. и чтобы Он узнал [отличил] тех, которые стали лицемерами. И было сказано им [лицемерам]: «Приходите, сражайтесь (вместе с нами) на пути Аллаха или (хотя бы) отразите (врага) (от своих домов и семей) (если уж не хотите награды в Вечной жизни)!» Сказали они [лицемеры] (верующим): «Если бы мы знали сражение [что вы сражаетесь против кого-то], то непременно последовали бы за вами (чтобы помочь вам)». Они в тот день (были) ближе к неверию, чем к Вере (потому что) они говорят своими устами то, чего нет в их сердцах, а Аллах лучше знает то, что они скрывают (в своих душах)!

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ
أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَأُوا عَنْ
أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

168. Те [оставшиеся лицемеры], которые сказали о своих братьях [о лицемерах] (которые погибли в день битвы при Ухуде), а сами отсиделись: «Если бы они [погибшие] послушались нас, (то) не были бы убиты». Скажи (им) (о Пророк): «Отвратите смерть от самих себя, если вы являетесь правдивыми!»

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ
يُرْزَقُونَ

169. И никак не считай тех, которые убиты на пути Аллаха, умершими. Нет, (они даже если и умершие в этом мире, то) живые (в другой жизни) (и) (находятся) у своего Господа, получая удел,

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ
مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ

170. радуясь тому, что даровал им Аллах из Своей щедрости [*Его награде*], и ликую о тех (братьях), которые ещё не присоединились к ним, (и которые находятся) позади них, что не будет над ними страха (за то, что может ожидать их в Вечной жизни), и не будут они печальны (за то, что миновало их в этой жизни)!

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ

171. Радуются они благодати от Аллаха, и щедрости, и тому, что Аллах не губит награды верующих,

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ
بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۚ لِلَّذِينَ
أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرَ عَظِيمٍ

172. которые ответили Аллаху и Посланнику (когда он попросил участвовавших в битве при горе Ухуд выйти с ним в поход вслед за многобожниками, чтобы у них не появилось желания вернуться обратно в Медину), после того как постигли их [верующих] раны [после произошедшего сражения]. Тем, которые поступали наилучшим образом (в повиновении Аллаху) из них и остерегались (наказания Аллаха), (будет дана) награда великая!

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ
جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ
إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ
الْوَكِيلُ

173. (Это – те), которым сказали люди [некоторые многобожники]: «Поистине, люди [мекканские многобожники] уже собрались против вас (чтобы вернуться и уничтожить вас), так бойтесь же их!» – но (это) (только) увеличило (в) них веру, и они сказали: «Достаточно нам Аллаха, и (Он) – прекрасный Покровитель!»

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ
يَمَسْسَهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ ۚ
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ

174. И вернулись они [вышедшие с Пророком] (обратно в Медину) с благодатью от Аллаха и щедростью, не коснулось их плохое [в этом походе они даже не воевали], и последовали они за благоволением Аллаха (своим повиновением Ему и Его Посланнику). И Аллах – обладатель [даритель] великой щедрости!

إِنَّمَا دَلَّكُمْ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونَ إِن كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ

175. Ведь это вам [тот, кто пытается удерживать вас от этого] лишь сатана, (который) пугает (вас) своими сторонниками. Не бойтесь же их, а бойтесь Меня (проявляя покорность Мне), если вы являетесь верующими!

وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي
الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يُضِرُّوا اللَّهَ شَيْئًا
يُرِيدُ اللَّهُ إِلَّا أَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي
الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

176. И пусть не печалят тебя (о Пророк) те, которые спешат в (исполнении) неверия [стараясь противодействовать Исламу]: поистине, они [неверующие] (этим) не навредят Аллаху нисколько. Желает Аллах не давать им [неверующим] и доли в Вечной жизни, и для них – великое наказание!

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَن
يُضِرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

177. Поистине, те, которые купили неверие за Веру [выбрали неверие вместо Веры], – не навредят они Аллаху ни в чём, и им (в Вечной жизни) (уготовано) мучительное наказание!

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّامُ نُمَلِّى
لَهُمْ خَيْرًا لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمَلِّى لَهُمْ
لِيَزِدَّادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

178. И никак пусть не считают те, которые стали неверующими, что то, что продлеваем Мы для них (жизнь) (и что их пока не постигает наказание Аллаха за их неверие), (является) благом для них. Ведь продлеваем Мы (их жизнь) только для того, чтобы они увеличили [приумножили] свои грехи (чтобы воздать им за это ещё более сильным наказанием), и для них – наказание унижительное!

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا
أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ
الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى
الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ
مَنْ يَشَاءُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ
تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ

179. Не является Аллах таким, чтобы оставить верующих в том состоянии, в котором вы находитесь [когда не ясно, кто верующий, а кто лицемер], пока не отличит Он мерзкого [лицемера] от хорошего [от верующего]. И не является Аллах таким, чтобы дать знать вам (о верующие) сокровенное (о том, кто является лицемером) (а это Он проявляет для вас через испытание). Но однако Аллах избирает из Своих посланников, кого пожелает. Веруйте же в Аллаха и Его посланников! И если вы уверуете и будете остерегаться (наказания вашего Господа), то вам – великая награда (у Него)!

وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا
 ءَاتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ
 بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخَلُوا
 بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

180. И пусть никак не считают те, которые скупятся (*отдавать*) то, что даровал им Аллах по Своей щедрости, что оно [*скупость*] является благом для них. Нет, наоборот, оно [*скупость*] зло для них. (*На их шею*) будут повешены те (*богатства*), которые они скупились отдавать (*бедным*), в День Воскрешения. И Аллаху принадлежит наследство небес и земли [*всё равно всё остаётся Ему*], и Аллах о том, что вы делаете, сведущ.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ
 اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا
 قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ
 وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

181. (*Клянусь Я, что*) действительно услышал Аллах речь тех [*иудеев*], которые сказали: «Поистине, Аллах беден, а мы богаты (*потому что Он просит нас дать Ему взаймы наше имущество*)». Запишем Мы то, что они сказали, и (*также Мы запишем*) убийство ими пророков без права и скажем (*им*) (*когда они окажутся в Аду*): «Вкусите наказание Огня!»

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ
 لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ

182. Это [*наказание*] (*постигает вас*) за то, что уготовали ваши руки [*за ваше неверие и грехи*], и (*знайте*) что Аллах не притеснитель для (*Своих*) рабов [*Аллах справедлив, и это – Его справедливое решение*].

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا آلَا
 نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ
 تَأْكُلُهُ النَّارُ فَلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ
 قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ
 قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

183. [*Эти иудеи – это*] те, которые сказали (*когда их призвали к Исламу*): «Поистине, Аллах завещал [*повелел*] нам (*в Торе*), чтобы не верили мы (*ни одному*) посланнику, пока он не явится к нам с (*чудом*) – жертвой, (*которую он приносит Аллаху и*) которую пожрёт [*сожжёт*] огонь (*сходящий с неба*)». Скажи (*о Посланник*): «Уже приходили к вам посланники до меня с ясными знамениями [*доказательствами*] (*указывающими на их правдивость*) и с тем, о чём вы сказали [*с жертвой, которую сжигает огонь, сходящий с неба*]. Почему же вы убивали их [*пророков*], если являетесь вы правдивыми?»

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

184. И если же посчитают они тебя (о Пророк) лжецом, то уже были объявлены лжецами (многие) посланники до тебя, которые приходили (к своим народам) с ясными знамениями, и с книгами [со свитками], и с озаряющим писанием [как Тора, Псалтырь и Евангелие].

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَن زُحِرَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَعُ الْغُرُورِ

185. Каждая (сотворённая) душа [каждый человек, джинн, ангел, животное...] вкусит смерть [душа отделится от тела] (сколько бы она ни прожила в этом мире). И вам сполна [без убавлений] будут даны ваши вознаграждения (за благие дела) в День Воскрешения. И кто будет удалён от Огня и введён в Рай, тот (значит) уже обрёл успех. И ближайшая жизнь (является) лишь обманчивым наслаждением.

لَتَبْلُوَنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِّنْ عَزْمِ الْأُمُورِ

186. (Клянусь Я, что) непременно будете вы (о верующие) испытаны своим имуществом [как будете расходовать его] и самими собой [как будете повиноваться Аллаху и как будете переносить ранения, смерть и потерю любимых] (до тех пор, пока правдивый верующий не отличится от других). И (клянусь Я, что) непременно услышите вы от тех, кому даровано Писание до вас [от иудеев и христиан], и от тех, кто стал многобожником, много обиды [слова многобожия и ругательства]. А если вы будете проявлять терпение и остерегаться (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил), то это – из дел, (для которых необходима) твёрдая решимость [упорство].

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنَهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبَسَّ مَا يَشْتَرُونَ

187. И (упомяни о том) как взял Аллах завет [договор, подкреплённый клятвой] с тех, которым было даровано Писание: «Непременно и обязательно вы будете разъяснять его [свое Писание: иудеи – Тору, а христиане – Евангелие] людям и не будете скрывать его [Писание]». Но они бросили это [завет] за свои спины и купили за это [за сокрытие истины и искажение Писания] малую цену [променяли на мирские блага]. Скверно же то, что они покупают!

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا
وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا
فَلَا تَحْسَبْنَهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

188. Не думай (о Пророк), что те [иудеи], которые радуются тому, с чем они пришли [какое зло они совершили, изменив Слова Аллаха и Его Закон], и (при этом они ещё) любят, чтобы их хвалили за то [за благое], чего они не делали, — не считай же, что они преуспеют в (избежании) наказания. И для них (в День Суда) — мучительное наказание!

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

189. И Аллаху (принадлежит) власть над небесами и землёй [всё принадлежит только Аллаху, и Он полностью управляет всем этим, и всё происходит только по Его знанию и по Его дозволению]. И Аллах над всякой вещью мощен!

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي
الْأَلْبَابِ

190. Поистине, в творении небес [в их величии] и земли (с её горами, равнинами и морями), в смене ночи и дня [в том, как они следуют друг за другом] (во всём этом) — однозначно, знамения для обладающих разумом,

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا
وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ
هَذَا بَطْلًا ۖ سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ

191. тех, которые поминают Аллаха, стоя, сидя и (лёжа) на своих боках, и размышляют о сотворении небес и земли (и говорят): «(О) Господь наш! Не создал Ты этого попусту [не зря Ты привёл всё это в бытие]. Преславлен Ты! Защити же нас от наказания Огня.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ
أَخْزَيْتَهُ ۖ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

192. (О) Господь наш! Поистине, Ты (если) кого-то введёшь в Огонь, то уже того Ты опозорил. И нет у притеснителей [тех, кто причинил зло самому себе своим неверием] (никаких) помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي
لِلْإِيْمَنِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَءَامَنَّا
رَبَّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ ٱلْأَبْرَارِ

193. (О) Господь наш! Поистине, мы слышали возглашающего [пророка Мухаммада], который призывал к Вере: “Уверуйте в Господа вашего!” И уверовали мы (Истинной Верой). (О) Господь наш! Прости же нам наши грехи и удали от нас наши плохие деяния [отпусти наши прегрешения] и упокой нас с благочестивыми [присоедини нас к праведным].

رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ
وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ ٱلْقِيَمَةِ ۚ إِنَّكَ لَا
تُخْلِفُ ٱلْعَهْدَ

194. (О) Господь наш! И даруй нам то, что Ты обещал нам через Своих посланников [помощь в победе, содействие в благих делах и истинное руководство], и не позорь нас в День Воскрешения. Поистине, Ты не нарушаешь (Своего) обещания».

فَٱسْتَجَبَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنَّىٰ لَا أَضِيعَ
عَمَلَ عَمِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنشِ
بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۚ فَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا
وَأُخْرِجُوا مِن دِيَرِهِمْ وَأُودُوا فِي
سَبِيلِي وَقُتِلُوا وَقُتِلُوا لَا كُفْرَانَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلَنَّهُمْ جَنَّتِ تَجْرَى
مِنْ تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ
ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ ٱلثَوَابِ
لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا فِي
ٱلْبِلَدِ

195. И ответил им (на их мольбу) Господь их: «Поистине, Я не погублю (благих) деяний ни одного из вас, кто совершал его — ни мужчины, ни женщины [каждому дам его награду]. Одни вы от других [вы все равны пред Ним]. А те же, которые переселились (на пути Аллаха) [оставили свои дома, чтобы заслужить довольство Аллаха и помочь установлению Его Слова] или были изгнаны из своих жилищ, и были подвергнуты страданиям на Моём пути [из-за повиновения и поклонения Мне], и сражались (возвышая Моё Слово), и были убиты (на этом пути), — непременно и обязательно удалю Я от них их плохие деяния [прощу им грехи], и непременно и обязательно введу Я их в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, — как награду от Аллаха, а у Аллаха — наилучшая награда!»

196. Пусть не обманет тебя (о Посланник) оборотливость [спокойная и благополучная жизнь] тех, которые стали неверующими в странах,

مَتَّعَ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ
الْمِهَادُ

197. (ведь жизнь в этом мире есть всего лишь) малое пользование (по сравнению с той наградой, которую даст Аллах в Вечной жизни), а потом (конечным) пристанищем их [неверующих] (станет) Геенна [Ад], и (как) ужасно это (огненное) ложе!

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ
خَيْرٌ لِّلْأَبْرَارِ

198. Но те, которые остерегались (наказания) своего Господа, для них – сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, – (будут) они вечно пребывающими в них [в садах], – как обитель от Аллаха. И то, что у Аллаха, – лучше для благочестивых (чем любые блага в этом мире)!

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ
خَشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِغَايَةِ اللَّهِ
ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

199. И, поистине, среди людей Писания непременно (встречаются) такие, что уверуют в Аллаха [признают Его единственным господом и богом и всецело покоряются Ему] и (они веруют) в то, что ниспослано вам (о верующие) [в Коран] и что ниспослано им [в Тору и Евангелие], смиряясь пред Аллахом, (и) не покупая за знамения Аллаха малую цену [не занимаясь сокрытием истины или искажением слов Аллаха ради мирских благ] (в отличие от других из числа людей Писания). Такие – для них (обещана) награда их у их Господа. Поистине, Аллах быстр в расчёте!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا
وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

200. О те, которые уверовали, терпите (в повиновении вашему Господу, а также когда случается несчастье или приходит испытание) и проявляйте (большее) терпение (чем ваши враги) [одолевайте врага терпением], охраняйте границы (Ислама и территории мусульман) [усердствуйте на пути Аллаха] и остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), – может быть, вы обретёте успех!

4 - سورة النساء

Сура 4
ЖЕНЩИНЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا
وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ
وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

1. О люди! Остерегайтесь *(наказания)* вашего Господа, Который сотворил вас *(о люди)* из одной души *[Адама]*, и сотворил из неё супругу её *[Хавву]*, и распространил от них двоих *(на земле)* много мужчин и женщин. И остерегайтесь *(наказания)* Аллаха, Которым вы друг друга просите, и *(остерегайтесь нарушать)* родственные связи. Поистине, Аллах является над вами наблюдающим!

وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا
الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ
إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا

2. И отдавайте сиротам *(когда они достигнут совершеннолетия)* их имущество и не заменяйте *(своим)* плохим *(имуществом)* хорошего *(которое по праву полагается им)*. И не ешьте их имущество *(ухищряясь, присоединяя его)* к вашему имуществу, – поистине, это является великим грехом!

وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي الْيَتَامَىٰ
فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ
مَثْنَىٰ وَثُلُثَ وَرُبْعَ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا
تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا

3. А если вы боитесь, что не будете беспристрастными в отношении *(девушек)* сирот *(если женитесь на них)*, то женитесь на *(других)* *(из)* тех, что приятны вам, женщинах – на двух, *(или)* на трёх, *(или)* на четырёх. А если боитесь, что не будете справедливы *(между несколькими жёнами)*, то *(женитесь)* *(лишь)* на одной или на тех, которыми овладели ваши десницы *[на невольницах]*. Это *[женитьба лишь на одной]* – ближе, чтобы не уклониться вам *(от справедливости)*.

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدَقَتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ
طَبَّنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ
هَنِيئًا مَرِيئًا

4. И давайте женщинам их брачный дар от чистой души. Если же они *[жёны]* соблаговолят чем-нибудь из этого *[из брачного дара]* для вас *[позволят пользоваться]*, то ешьте это с наслаждением и во благо.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي
جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَمًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا
وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا

5. И не давайте легкомысленным *[расточительным]* вашего имущества, которое устроил Аллах вам для поддержки, и наделяйте их из него, и одевайте их, и говорите им слово благое.

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا
النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا
فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ۖ وَلَا تَأْكُلُوهَا
إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا ۚ وَمَنْ كَانَ
غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۖ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا
فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ
أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ ۚ وَكَفَىٰ
بِاللَّهِ حَسِيبًا

6. И испытывайте сирот *(на умение правильно распоряжаться имуществом)*, пока не достигнут они брачного возраста. А если заметите вы в них *(некую)* правильность, то отдавайте им их имущество. И не пожирайте его *[имущество сирот]* расточительно и торопливо, *(боясь, что)* они повзрослеют *(и заберут у вас своё имущество)*. А кто является богатым, пусть будет воздержан *(и ничего не берёт с имущества сироты)*; а кто является бедным, пусть ест согласно мере *[по мере необходимости]* *(когда вынужден)*. А когда вы отдаете им *[сиротам]* их имущество, то берите к ним свидетелей *(чтобы застраховать себя от непризнания ими этой передачи)*. И достаточно Аллаха как считающего *[того, что Он ведёт счёт]*!

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ
وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ
الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ
كَثُرَ ۚ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا

7. Мужчинам *(даётся)* доля *(наследства)* из того, что оставили родители и близкие родственники, и женщинам *(тоже даётся)* доля *(наследства)* из того, что оставили родители и близкие родственники, — из того *(имущества)*, которого мало или много, *(даётся)* доля определённая.

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ
وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا

8. А когда присутствуют при разделе *(наследства)* родственники *(умершего)* *(у которых нет никаких прав на это имущество)*, сироты и бедняки, то наделяйте их из этого *[дайте немного]* *(до того, как приступите к дележу имущества между наследниками)* и скажите им слово доброе.

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ
ذُرِّيَّةً ضِعَفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا
اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

9. И пусть опасаются те, которые, если бы оставляли позади себя слабое потомство [малолетних детей], боялись бы за них (что по отношению к ним будут поступать несправедливо и они останутся бедными). Пусть же они [попечители сирот и другие] остерегаются (наказания) Аллаха (сохраняя имущество сирот, хорошо воспитывая их и не причиняя им страданий) и пусть говорят (им) слово правильное [справедливые и добрые речи]!

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى
ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا
وَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا

10. Поистине, те, которые пожирают имущество сирот по несправедливости, — ведь пожирают они в свои животы лишь огонь, и будут они гореть в пламени [в Аду]!

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ
مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً
فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ
كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ
لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ
إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ
وَلَدٌ وَوَرِثَهُ آبَاؤُهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِنْ
كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ
بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ
أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ
أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنَّ
اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

11. Наставляет вас Аллах относительно ваших детей: для (наследника) мужского пола (полагается) доля (наследства), подобная доле двух (наследников) женского пола. А если они [дети] — женщины, числом больше двух, то им — две трети того, что он [умерший] оставил. А если она [дочь] (только) одна, то ей — половина. А родителям его [умершего], каждому из двух — одна шестая того, что он оставил, если есть у него ребёнок. Если же у него [у умершего] нет ребёнка и его наследниками (являются) его родители, то его матери — одна треть (а отцу всё остальное). А если есть у него братья, то его матери (достается) одна шестая (наследства). (И такое распределение наследственного имущества делается) после (исполнения) завещанного, которое он [умерший] завещает, или долга (который был на нём). Родители ваши и ваши дети — не знаете вы, который из них ближе вам по пользе, (поэтому не отдавайте предпочтения одним перед другими). (И это наставление) (является) предписанием от Аллаха. Поистине, Аллах является знающим (и) мудрым!

* وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ
 لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ
 فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ
 وَصِيَّةٍ يُوَصِّينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ
 الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ
 وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ
 مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوَصُّونَ
 بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ
 كَلَلَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتُ
 فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ
 كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي
 الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَا أَوْ
 دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ حَلِيمٌ

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ
 الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

12. И вам (о мужчины) – половина того, что оставили ваши супруги [жёны], если нет у них ребёнка. А если есть у них [у ваших жён] ребёнок, то вам – четверть (имущества) из того, что они [жёны] оставили. (И такое распределение наследственного имущества делается) после (исполнения) завещания, которое они [жёны] завещают, или долга (который был на них). А им [вашим жёнам] – четверть того, что оставили вы (мужья), если нет у вас ребёнка. А если есть у вас ребёнок, то им [вашим жёнам] – одна восьмая того (имущества), что вы оставили. (И такое распределение наследственного имущества делается) после (исполнения) завещания, которое вы завещаете, или долга (который есть на вас). А если есть (некий) мужчина, (от которого) наследуют только по боковой линии, или женщина [у него или у неё нет родителей и детей], и у него (или у неё) есть брат (по матери) или сестра (по матери), то каждому из них обоих – одна шестая. А если их [братьев и сестёр по матери] больше этого, то они – соучастники в трети [треть имущества делится между ними поровну, независимо от того, мужчины это или женщины]. (И такое распределение наследственного имущества делается) после (исполнения) завещания, которое завещается, или долга (который есть на умершем), не причиняя вреда, по наставлению от Аллаха. И Аллах – знающий (в чём благо для Его рабов) (и сдержанный [не спешит с наказанием])!

13. Это [положения, касающиеся сирот, женщин и наследства] – границы Аллаха (которые Он установил). А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику (в том, что Он предписал для Своих рабов), того Он введёт в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, (и) пребудут они в них [в райских садах] вечно. И это [обретение такой награды] – великий успех!

وَمَنْ يَعَصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا
وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ

14. А кто ослушается Аллаха и Его Посланника и преступает Его границы [те, которые Он установил], того Он введёт в огонь (Ада) на вечное пребывание в нём, и для него – унижающее наказание.

وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ
فَأَسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةٌ مِّنكُمْ فَإِنْ
شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى
يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ
سَبِيلًا

15. А те из ваших женщин, которые совершают мерзость [прелюбодейание], (то при вынесении решения относительно них) призовите свидетелями против них четверых (справедливых мужчин) из вас [из числа верующих]. И если они [свидетели] засвидетельствуют (против таких женщин) (что они видели прелюбодейание), то держите их [тех женщин] в домах¹, пока не упокоит их смерть или (пока не) устроит Аллах для них путь [другое решение].

وَالَّذَانِ يَأْتِيَنِهَا مِنْكُمْ فَأَازِجُوهُمَا
فَإِنْ تَابَا وَأُصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا

16. А те двое из вас, которые совершают это [прелюбодейание], – причините им страдание² [побейте, поругайте и покиньте их]. Если они оба покаются и исправят (совершая благие деяния), то отвернитесь от них [не причиняйте им страданий]. Поистине, Аллах является принимающим покаяние (и) милосердным!

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ
فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ³ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا

17. Ведь у Аллаха есть (обещание) (принимать) покаяние лишь для тех, которые совершают плохое [грех] по неведению, а потом каются вскоре. Такие – принимает Аллах их покаяние (даруя им прощение). И является Аллах знающим (и) мудрым!

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ
الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْكُفْرَ وَلَا
الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ⁴ أُولَئِكَ
أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

18. Но нет покаяния для тех, которые совершают плохие деяния [грехи], а (только) когда приходит к одному из них смерть, он говорит: «Поистине, я каюсь теперь (в своих грехах)». И (также) нет (покаяния) для тех, которые умирают, будучи неверующими. Такие [упорно грешащие и неверующие] – приготовили Мы им мучительное наказание.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ
تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا ^ط وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ
لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا
أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ
بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى
أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ
خَيْرًا كَثِيرًا

19. О те, которые уверовали! Не дозволяется вам принимать в наследство женщин (*оставшихся после смерти ваших отцов*) (полностью распоряжаясь их положением) [разрешая или запрещая им выйти замуж] против их воли. И не препятствуйте (*о мужья*) им [женщинам] уносить часть того, что даровали вы им (*в качестве брачного дара*) (когда вы не желаете продолжать жить с ними), разве что они [женщины] совершат очевидную мерзость [прелюбодеяние]. И обходитесь с ними [с женами] достойно [с любовью, уважением и исполнением их прав]. Если же вы не любите их [ваших жён], то (*терпите*), (так как) может быть так, что вы что-то и не любите, но в то время устраивает Аллах в этом великое благо.

وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَسْتَبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ
زَوْجٍ ءَوَاتَيْتُمْ إِحْدَهُنَّ فِنْطَارًا فَلَا
تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا ؕ أَتَأْخُذُونَهُ بِهَتِّنَا
وَإِنَّمَا مُبِينًا

20. А если вы (*о мужья*) захотели замены одной супруги другой [развестись с одной и жениться на другой] и дали вы одной из них [разводимой] кинтар [большое количество] (имущества), то не отбирайте из него [из того имущества] ничего. Разве вы станете отбирать это, (*совершая*) клевету и явный грех? [До Ислама некоторые мужья, когда разводились с жёнами, ложно обвиняли их в прелюбодеянии и оставляли брачный дар и любое другое имущество жены у себя].

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى
بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ
مِيثَاقًا غَلِيظًا

21. И как вы (*о мужчины*) можете отбирать это [брачный дар ваших жён], когда уже сошлись одни из вас с другими [имели близость] и взяли они [жёны ваши] с вас суровый завет (*о том, что вы будете удерживать их у себя, согласно принятому среди людей, либо отпускать их, соблюдая их права и не причиняя им вреда*)?

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ ءَابَاؤُكُمْ مِّنَ
النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ؕ إِنَّهُ كَانَ
فَحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا

22. И не женитесь на тех женщинах, на которых (*уже*) были женаты ваши отцы, разве только это произошло раньше [до этого запрещения]. Поистине, это [такая женитьба] является мерзостью, ненавистным (*деянием*) и скверным путём!

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ
وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ
وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ
وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ
مِنَ الرَّضْعَةِ وَأُمَّهُتُ نِسَائِكُمْ
وَرَبَّائِبُكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِّنْ
نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِن لَّمْ
تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
وَاحْتَلَبَ أَبْنَاءُكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ
وَأَن تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ
سَلَفَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا

❖ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا
مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۖ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَن تَبْتَغُوا
بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ ۚ
فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِيمَا تَرَضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

23. Запрещены вам ваши матери [мать, бабушка...], и ваши дочери [дочери, внучки...], и ваши (родные) сёстры³ [сестра по отцу и по матери, сестра по отцу и сестра по матери], и ваши тётки (со стороны отца), и ваши тётки (со стороны матери), и дочери брата, и дочери сестры, и ваши матери, которые вас вскормили [молочные матери], и ваши сёстры по кормлению [молочные сёстры], и матери ваших жён (независимо от того, имели вы с ними близость или не имели), и ваши падчерицы, которые (находятся) под вашим покровительством [заботой и воспитанием] от ваших жён, к которым вы уже вошли [имели близость]; а если вы ещё не вошли к ним [не имели близость], то нет греха на вас (жениться на ваших падчерицах, после развода с их матерями или их смерти); и жёны ваших сыновей, которые произошли от ваших поясниц [родных, а не приёмных сыновей]; и (также) (запрещено) объединять двух сестёр⁴ [одновременно жениться на двух сёстрах, и даже молочных], если только это не произошло раньше [до этого запрещения]. Поистине, Аллах является прощающим (тех, кто кается) (и) милосердным!

24. И (также) (запретны вам) замужние из женщин, если только ими не овладели ваши десницы [если только они не стали вашими невольницами⁵]. (Все эти женщины запрещены вам) по предписанию Аллаха для вас. И разрешено вам то, что за этим [остальные женщины], стремясь своим имуществом, соблюдая целомудрие [оберегая свою супружескую верность], не распутничая [не совершая прелюбодеяния]. А за то, чем вы пользуетесь от них [за дозволенное супружество], давайте им [вашим жёнам] их награду [брачный дар] по (обязательному) установлению (от Аллаха). И нет греха на вас, в чём вы (муж и жена) согласитесь между собой после установления (размера брачного дара) [на увеличение или уменьшение его]. Поистине, Аллах является знающим (дела Своих рабов) (и) мудрым (в Своих решениях)!

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلاً أَنْ
يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ
مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيَاتِكُمُ
الْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمُ
بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضٍ ۚ فَاَنْكِحُوهُنَّ إِذَا
أَهْلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا
مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ ۚ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ
أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى
الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ
خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ۚ وَأَنْ تَصْبِرُوا
خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبينَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ
الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ۚ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ
الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا
مَيْلًا عَظِيمًا

25. А кто из вас не обладает достатком, чтобы жениться на целомудренных верующих (женщинах) [у кого нет возможности дать брачный дар свободным женщинам], то (пусть женится) (на женщинах) из (числа) тех, которыми овладели десницы ваши, из (числа) ваших верующих рабынь [невольниц]. И Аллах лучше знает вашу веру. Вы – одни от других. Женитесь же на них [на женщинах] с дозволения их семей и давайте им их плату [брачный дар] достойным образом [по взаимному согласию о мере этого дара] – целомудренным [воздерживающимся от запретного], не распутничающим [не совершающим прелюбодеяние] и не берущим приятелей. И если они [невольницы] стали замужними, и затем если совершили мерзость [прелюбодеяние], то им – половина того, что (полагается) свободным (женщинам), из наказания. Это [дозволение жениться на невольницах] (позволено) тем из вас, кто боится тягости [что совершит прелюбодеяние; или трудно ему удерживаться от совершения близости]. А если вы будете терпеливы (чтобы не жениться на невольницах), (то это) – лучше для вас. И Аллах – прощающий (и) милосердный (в том, что позволил вам жениться на невольницах, когда у вас нет возможности жениться на свободных женщинах)!

26. Хочет Аллах разъяснить вам (положения Истинной Веры) и вести вас по путям тех (пророков и праведников), которые были до вас, и принять ваше покаяние. И Аллах – знающий (и) мудрый!

27. И Аллах хочет принять ваше покаяние [простить ваши грехи], а те, которые следуют за страстями, хотят, чтобы вы отклонились (от Истинной Веры) великим отклонением.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ^{٢٨} وَخُلِقَ
الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا

28. Хочет Аллах облегчить вам, ибо создан человек слабым.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ
تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ^{٢٩} وَلَا تَقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ^{٣٠} إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا

29. О те, которые уверовали! Не пожирайте имуществ ваших между собой нечестным образом [путём ростовщичества, азартных игр, обмана, кражи...], если только это не будет торговлей по взаимному согласию между вами. И не убивайте самих себя [себя и друг друга]. Поистине, Аллах является к вам милосердным!

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا
فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا^{٣١} وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى
اللَّهِ يَسِيرًا

30. А кто делает это [будет брать чужое имущество] по вражде и несправедливости [переходя границы, установленные Аллахом], того будем Мы жечь в огне (Ада). И это для Аллаха легко!

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ
نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ^{٣٢} وَنُدْخِلَكُمْ
مُدْخَلَ كَرِيمًا

31. Если будете вы (о верующие) сторониться больших (грехов), что запрещаются вам [многобожия, ослушания родителей, убийства без права...], (то) удалим Мы от вас ваши плохие деяния [простим малые грехи] и введём вас в почётное место [в Рай].

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ^{٣٣}
بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ^{٣٤} لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ
مِّمَّا اكْتَسَبُوا^{٣٥} وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
اِكْتَسَبْنَ^{٣٦} وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ^{٣٧} إِنَّ
اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

32. И не желайте того, чем Аллах дал одним из вас преимущество перед другими [богатств, пропитания...]. Мужчинам – доля [воздаяние] из того, что они приобрели [совершили], а женщинам – доля [воздаяние] из того, что они приобрели [совершили]. И просите у Аллаха (чтобы Он дал вам) из Его щедрости (вместо того, чтобы просто желать), – поистине, Аллах является о всякой вещи знающим!

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ
الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ
أَيْمَنُكُمْ فَأَتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

33. И каждому (человеку) сделали Мы близких, (которые наследуют) из того, что оставили два родителя и родственники. А те, (с) которыми связали (вас) ваши клятвы⁶ (о том, что окажете им помощь и дадите что-то из наследства), – давайте им их долю. Поистине, Аллах является всякой вещи свидетелем!

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا
فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا
أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ فَالْصَّالِحَاتُ
قَنِينَتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ
اللَّهُ ۚ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ
فَعِظُوهُنَّ وَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
وَأَضْرِبُوهُنَّ ۖ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا
عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
كَبِيرًا

34. Мужья стоят над женами [руководят ими] за то, что Аллах (по Своей мудрости) дал одним [мужчинам] преимущество перед другими [женщинами], и за то, что они [мужчины] расходуют из своего имущества [дают им свадебный дар и обеспечивают их]. И праведные женщины – это такие, которые всецело подчинившиеся (Аллаху и затем своим мужьям), сохраняют тайное [что им положено хранить] (в отсутствии мужей), благодаря тому, что охраняет Сам Аллах [оказывает содействие]. А тех (женщин), непокорности которых вы опасаетесь, увещивайте, и покидайте их на (супружеских) ложах и (если это не поможет, то) побивайте их (не причиняя вреда). И если они [непокорные женщины] станут покорны вам, то не ищите пути против них. Поистине, Аллах является высочайшим (и) великим (и Он отомстит тем, которые чинят зло и несправедливость по отношению к другим)!

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا
حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ ۚ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا
إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُّوفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۗ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا

35. А если вы (о близкие супругов) боитесь разлада между обоими [супругами], то пошлите судью из его семьи и судью из её семьи (чтобы они решили, в чём благо для супругов); если они [оба судьи] пожелают примирения, то Аллах поможет им [супругам]. Поистине, Аллах является знающим (и) ведающим!

وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَيَالِ الْوَالِدَيْنِ إِحْسَنًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي
الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ
بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ
مُخْتَلًا فَأَخْوَرًا

36. И поклоняйтесь (только) Аллаху и не придавайте Ему никого в соучастники [никого, кроме Него, не обожествляйте], и к родителям (проявляйте) хорошее отношение (словами, делами, имуществом...), и (также) (к) родственнику [родственникам], и сиротам, и беднякам, и соседу по родству, и соседу стороннему [не являющемуся родственником], и спутнику (в пути) (который) рядом, и (нуждающемуся) путнику, и тем, которыми овладели десницы ваши [невольникам]. Поистине, Аллах не любит того, кто является горделивым [высокомерным] (и) хвастливым,

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ
بِالبَخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
مِّن فَضْلِهِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ
عَذَابًا مُّهِينًا

37. которые скупятся, и приказывают людям скупость [быть скупыми], и скрывают то, что даровал им Аллах от Своей щедрости! И приготовили Мы для неверующих унижительное наказание.

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِثَاءَ النَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ
وَمَن يَكُن الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ
قَرِينًا

38. И (также приготовили Мы унижительное наказание) тем, которые тратят своё имущество напоказ пред людьми и не веруют ни в Аллаха, ни в Последний День [День Суда]. И тот, чьим товарищем является сатана, то плох он [сатана] как товарищ!

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۚ
وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا

39. И что (плохого) случится с ними, если они уверуют в Аллаха и в Последний День и будут расходовать из того, чем наделил их Аллах (желая лишь Его довольства и надеясь на Его награду)? И является Аллах о них [о том, что они делают] знающим (и воздаст им за это).

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ
حَسَنَةً يُضَعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا

40. Поистине, Аллах не обидит и на вес пылинки [никому нисколько не убавит его деяний], и если будет (хоть какое-то) хорошее (деяние), умножит Он его и дарует от Себя великую награду [Рай]!

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا

41. И как (будет) (людям) (в День Суда), когда приведём Мы от каждой общины по свидетелю [посланника, который был отправлен к ним] и приведём тебя (о Пророк) как свидетеля против этих [против твоей общины] (в том, что ты довёл до них послание их Господа)?

يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا
الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا
يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا

42. В тот день [в День Суда] пожелают те, которые стали неверующими и ослушались Посланника, чтобы сровнялась с ними земля [чтобы Аллах превратил их в пыль]. И не скроют они от Аллаха никакой речи [Аллах Всевышний запечатает их уста, и против них будут свидетельствовать их органы]!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرُبُوا
الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا
مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرِي
سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ
مَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ
مِّنْكُم مِّنَ الْغَايَةِ أَوْ لَمَْسْتُمُ النِّسَاءَ
فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا
طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا

43. О те, которые уверовали! Не приближайтесь к молитве, когда вы пьяны⁷, пока не будете знать [понимать], что вы говорите, и (также) не (приближайтесь к молитве) осквернёнными (большим осквернением) – кроме как будучи проходящими путь [не имея воды или просто проходя через мечеть], – пока не омоетесь [пока не совершите большое омовение]. А если вы больны (так, что не можете использовать воду или её использование увеличит болезнь), или (находитесь) в (дальней) поездке, или пришёл кто-нибудь из вас из отхожего места, или вы прикасались к женщинам [имели с ними близость] и не нашли воды, то (вместо омовения водой) совершайте обряд очищения чистой землёй [таяммум] и обтирайте (ею) ваши лица и руки. Поистине, Аллах является снисходительным (и) прощающим!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ
الْكِتَابِ يَشْتُرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ
أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ

44. Разве не видел ты (о Пророк) тех, которым дарована часть из Писания [иудеев, у которых лишь только часть знания из настоящей Торы], как они покупают заблуждение [меняют истинный путь на заблуждение] (оставляя имеющиеся у них доводы, которые указывают на то, что Мухаммад является истинным посланником) и хотят, чтобы вы (о верующие) сбились с дороги?

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا

45. И Аллах лучше (чем вы, о верующие) знает ваших врагов [враждебность этих иудеев к вам]. И достаточно Аллаха как покровителя, и достаточно Аллаха как помощника!

مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن
مَوَاضِعِهِ ۖ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لَيْئًا
بِالسِّنَتِهِمْ ۖ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ ۚ وَلَوْ
أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ
وَأَنْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمَ
وَلَكِن لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا
يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا

46. Из тех, которые стали иудеями (есть) (такие, которые) искажают слова (Торы) (переставляя их) со своих мест (чтобы скрыть признаки последнего посланника) и говорят (они) (Пророку): «Мы слышали (что ты сказал) и не повиновались (тебе)», «Послушай (нас), без того чтобы быть услышанным [но мы не будем тебя слушать]» и «Будь внимательным⁸ (к нам)», — искажая (смысл произносимого) своими языками и нанося удары Верованию. А если бы они [эти иудеи] сказали (Пророку): «Мы слышали и повинемся, слушай и посмотри на нас», — однозначно (это) было бы лучше для них (пред Аллахом) и прямее (по речи). Но однако проклял их [иудеев] Аллах за их неверие, и они не становятся верующими, кроме только немногих.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ءَامِنُوا
بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن
قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَى
أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ
السَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا

47. О те, которым даровано Писание! Уверуйте в то [в Коран], что Мы ниспослали для подтверждения истинности того, что есть у вас [Торы], прежде чем Мы сотрём лица и обратим [повернём] их назад или проклянем их [тех, кто сеет беспорядок] (превратив их в свиней и обезьян), как прокляли Мы нарушителей субботы [иудеев, которые занимались ловлей рыбы в субботу, нарушая запрет Аллаха]. И является веление Аллаха исполняемым [всегда исполняется]!

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ
مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ
بِاللَّهِ فَقَدْ أَفْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا

48. Поистине, Аллах не прощает *(без полного покаяния)*, когда придают сотоварищей Ему, но прощает то, что меньше этого *[другие грехи, кроме многобожия и неверия]*, кому пожелает. А кто придаёт Аллаху сотоварищей *[совершает многобожие]*, тот измыслил великий грех.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ ۚ
بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ
فَتِيلًا

49. Разве не видел ты *(о Пророк)* тех, которые очищают самих себя *[говорят, что на них нет греха]*? Нет, Аллах очищает *(от грехов)*, кого пожелает, и не будут они притеснены *[не будут убавлены их благие дела]* даже на *(величину)* нити *(на финиковой косточке)*!

أَنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا

50. Посмотри *(о Пророк)*, как они измышляют на Аллаха ложь! И достаточно в этом *(измышлении)* явного греха!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ
الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجَبَتِ وَالطَّغُوتِ
وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَتُّؤَلَاءِ
أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا سَبِيلًا

51. Разве не видел ты *(о Пророк)* тех, которым дарована часть из Писания *[иудеев, у которых лишь только часть знания из настоящей Торы]*, *(которые)* веруют в идола и лжебога и говорят о тех, которые стали неверующими: «Эти – вернее путём, чем те, которые уверовали»?

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ
اللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا

52. Такие – это те, которых проклял Аллах. А кого проклинает Аллах, то не найдёшь ты тому помощника!

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا
يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا

53. Или неужели у них *[у этих иудеев]* есть хоть доля власти? И если бы так и было *[была бы у них хоть доля власти]*, то не дали бы они людям и выемки на финиковой косточке!

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَيْنَهُمْ
 اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ
 إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَهُمْ
 مُلْكًا عَظِيمًا

54. Или неужели они [иудеи] завидуют людям [Пророку и верующим] за то, что даровал им Аллах от Своей щедрости [пророчество Пророку и веру верующим]? И уже даровали Мы роду Ибрахима Писание [книги, которые ниспосылались пророкам] и мудрость [пророчество], и даровали Мы им [Давуду и Сулейману] великую власть.

فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ بِهِ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ
 عَنْهُ ۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا

55. И из них [из тех людей Писания] оказались те, которые уверовали в него [в Мухаммада] (как в пророка), и из них же оказались те, которые стали отклонять (людей) от него. И достаточно (для неверующих) Геенны [Ада] как пламени!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ
 نُصْلِيهِمْ نَارًا كَلَّمَا نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ
 بَدَلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا
 الْعَذَابَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا

56. Поистине, тех, которые стали неверующими в Наши знамения, – вскоре будем жечь Мы их в огне (Ада)! Всякий раз, как обгорят их кожи, заменим Мы им (те кожи) другими кожами, чтобы они вкушали наказание. Поистине, Аллах является величественным (в Своем владычестве) (и) мудрым (в Своих решениях и повелениях)!

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَهُمْ فِيهَا
 أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ ۖ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا

57. А тех, которые уверовали (в Аллаха) и совершали праведные деяния [исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил], введём Мы в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, (и) (будут) они пребывающими вечно в них [в райских садах] (и) навсегда. Для них там – супруги чистые. И введём Мы их в тень тенистую [в Райские сады].

۞ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ
 إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ
 أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۚ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا
 يَعِظُكُمْ بِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا
 بَصِيرًا

58. Поистине, Аллах повелевает вам возвращать доверенное имущество владельцам его и, (также Он повелевает) когда вы судите среди людей, то судить по справедливости. Поистине, Аллах – как прекрасно то, чем Он увещает вас! Поистине, Аллах является слышащим (и) видящим!

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَى الْأَمْرِ مِنْكُمْ
فَإِنْ تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى
اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ
تَأْوِيلًا

59. О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику и обладателям власти среди вас (в том, что не является послушанием Аллаха). Если же вы препираетесь о чём-нибудь, то верните это Аллаху [рассмотрите в Коране] и Посланнику [смотрите решение в Сунне], если вы (на самом деле) веруете в Аллаха и в Последний День [День Суда]. Это [возвращение к Корану и Сунне] – лучше (чем спор и предположение) и прекраснее по исходу [по итогу].

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ
ءَامَنُوا بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ
قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَاكَمُوا إِلَى
الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ
وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا
بَعِيدًا

60. Разве не видел ты (о Пророк) тех [лицемеров], которые утверждают, что они уверовали в то, что ниспослано тебе [в Коран] и что ниспослано до тебя [в писания, которые были ниспосланы прежним пророкам], (и в это же время) хотят они обращаться за судом к лжебогу [не к тому, что постановил Аллах], а хотя им приказано проявлять неверие в него [в ложный закон]? И хочет сатана (призывая их следовать ложному закону) ввести их в далёкое заблуждение.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أُنْزِلَ
اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ
يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا

61. И когда говорится им: «Идёмте к тому, что ниспослал Аллах [к Корану], и к Посланнику», – видишь ты (о Пророк), как лицемеры отворачиваются от тебя полностью.

فَكَيفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا
قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ
بِاللَّهِ إِنَّ أَرْدَنَّا إِلَّا إِحْسَنًا وَتَوْفِيقًا

62. А как же (бывает), когда постигает их [тех лицемеров] несчастье за то, что уготовили их руки [за содеянные грехи], (а) потом они приходят к тебе (о Пророк), (оправдываясь и) клянясь Аллахом: «Мы (этим поступком) хотели только проявления хорошего отношения (к спорящим) и содействия (им) (в разрешении их спора)»?

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ
لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا

63. Такие – это те, о которых знает Аллах, что у них в сердцах [о лицемерии, которое они скрывают]. Отвернись же (о Пророк) от них, и увещай их [предупреждай об опасности того, чего они придерживаются], и говори им о них самих слово доходчивое!

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ
بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ
وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ
تَوَّابًا رَحِيمًا

64. И отправляли Мы каждого посланника только для того, чтобы ему повиновались с дозволения Аллаха [по Его повелению]. А если бы они, когда притеснили себя (обратившись за судом к лжебогу), пришли к тебе (о Пророк) (при твоей жизни), а (затем) попросили бы прощения у Аллаха и попросил бы (у Аллаха) прощения для них Посланник, (то) непременно нашли бы они Аллаха принимающим покаяние (и) милосердным.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ
يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا
يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا
قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

65. Но нет – (Я, Аллах) клянусь твоим (о Мухаммад) Господом [Самим Собой]! – не уверуют они, пока не сделают тебя судьёй (обратившись к тебе самому при твоей жизни и к твоей Сунне после твоей смерти) в том, что запутано между ними [во всех спорных ситуациях], (и) потом не найдут они в своих душах стеснения [сомнения и неудовлетворённости] к тому, что ты решил, и подчинятся они полностью.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا
أَنْفُسَكُمْ أَوْ أَخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا
فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ
فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا

66. А если бы Мы предписали [сделали бы обязательным] им [лицемерам, которые обратились за судом к лжебогу]: «Убейте самих себя [пусть невинные убьют беззаконников] или выйдите из ваших домов [покиньте свои жилища]!» – то сделали бы это только немногие из них. А если бы они сделали то, о чём их увещают, то это непременно было бы лучше для них и сильнее для укрепления (их веры).

وَإِذَا لَا تَأْتِيهِمْ مِنْ لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا

67. И тогда непременно даровали бы Мы им от Нас великую награду (и в этом мире, и в Вечной жизни)

وَلَهَدَيْنَهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

68. и непременно повели бы Мы их по прямому пути (*который ведёт к довольству Аллаха и Раю*).

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ
الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ
وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
وَحَسَنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا

69. И кто повинуется Аллаху и Посланнику, то они – вместе с теми, которых облагодетельствовал Аллах из (*числа*) пророков, правдивейших, мучеников [*павших за Веру*] и праведных. И как прекрасны они (*в Раю*) как товарищи!

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ
عَلِيمًا

70. Эта щедрость [*дар*] – от Аллаха. И достаточно Аллаха как знающего!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ
فَإَنْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ أَنْفِرُوا جَمِيعًا

71. О те, которые уверовали! Соблюдайте осторожность [*знайте своего врага и будьте готовы к встрече с ним*] и выступайте (*на встречу с врагом*) отрядами или выступайте все вместе.

وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيَبْطِئَنَّ فَإِنْ
أَصْبَحْتُمْ مُصِيبَةً قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ
عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا

72. И, поистине, среди вас, однозначно, (*есть*) такой [*лицемеры, трусы и люди со слабой верой*], который непременно отстаёт (*когда другие выходят на встречу с врагами*). И когда постигнет вас несчастье [*смерть и поражение*], говорит он (*радуясь своей задержке*): «Действительно облагодетельствовал Аллах меня, что не был я вместе с ними присутствующим [*не присутствовал среди них*]

وَلَيْنَ أَصْبَحْتُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لِيَقُولَنَّ
كَأَن لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ
يَلِيَّتَنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا
عَظِيمًا

73. А если постигнет вас (*о верующие*) щедрость от Аллаха [*когда вы захватите трофеи*], (*то*) обязательно скажет он (*с завистью и сожалением*), как будто (*никогда*) не было между вами и им (*никакой*) дружбы: «О, если бы я был вместе с ними и добился бы великого успеха!»

﴿ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۚ وَمَن يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۖ ﴾

74. Пусть же сражаются на пути Аллаха [помогая Его верованию и возвышая Его Слово] те, которые покупают ближайшую жизнь (в обмен) за Вечную жизнь! И кто сражается на пути Аллаха (только ради Его довольства) и (затем) будет убит или победит – вскоре даруем Мы ему великую награду.

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا

75. И что с вами (о верующие), (что) не сражаетесь вы на пути Аллаха (помогая Истинной Вере) и (почему вы не сражаетесь) за слабых из мужчин, и женщин, и детей, которые (не имея выхода) говорят: «(О) Господь наш! Выведи нас из этого селения [Мекки], жители которого (являются) притеснителями [являются неверующими и причиняют страдания верующим], и сделай [дай] нам от Тебя покровителя (который бы занялся нашими делами) и сделай [дай] нам от Тебя помощника (который помог бы нам против этих притеснителей)»?

الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا

76. Те, которые уверовали, сражаются на пути Аллаха, а те, которые стали неверующими, сражаются на пути лжебога [сея на земле беспорядок и несправедливость]. Так сражайтесь же (о верующие) со сторонниками сатаны [неверующими и многобожниками, которые взяли себе сатану покровителем и повинуются ему]. Поистине, козни сатаны являются слабыми!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ قُلْ مَتَّعَ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۖ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا

77. Разве не видел ты (о Пророк) тех, которым (до разрешения Аллахом воевать) было сказано: «Удержите ваши руки (от сражения против врагов ваших из числа многобожников), и совершайте молитву, и давайте обязательную милостыню [закят]», — а (затем) когда было предписано [сделано обязательным] им сражение, то вот — часть их стала бояться людей так же, как бояться Аллаха, или даже ещё большим страхом? И сказали они: «(О) Господь наш! Почему Ты предписал [сделал обязательным] нам сражение? Если бы отложил Ты нам до близкого срока». Скажи (о Пророк): «Пользование (этим) миром — недолго, а Вечная жизнь — лучше для того, кто остерегался (наказания Аллаха), и не будете вы притеснены даже на величину нити на финиковой косточке».

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ ۚ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ قُلْ كُلُّ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ فَمَالِ هَٰؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا

78. Где бы вы ни были, настигнет вас смерть (когда закончится ваш жизненный срок), даже если вы будете в воздвигнутых башнях [вдалеке от поля сражения]. И если постигнет их хорошее [мирские блага], они (радуясь) говорят: «Это — от Аллаха»; а если постигнет их плохое, они говорят: «Это — от тебя (о Мухаммад)». Скажи (им) (о Пророк): «Всё (это) — от Аллаха [по Его предопределению и решению]». И почему же эти люди никак не могут понять (ни одного) рассказа (который говорится им)?

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ
وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ
وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ
شَهِيدًا

79. Что постигло тебя (о человек) из хорошего, то (это) – от Аллаха [по Его щедрости и благодаянию], а что постигло тебя из плохого, то (это) – от самого тебя [из-за твоих грехов]. И послали Мы тебя (о Мухаммад) к людям [ко всему человечеству] посланником, и достаточно Аллаха как свидетеля!

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ
وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًا

80. Кто повинуется Посланнику, тот (значит) уже повинуется Аллаху. А кто отворачивается (от повиновения Аллаху и Его Посланнику), то не посылали Мы тебя (о Пророк) хранителем над ними (который наблюдал бы за их деяниями и учитывал бы их).

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ
بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ
وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ
عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَكِيلًا

81. И говорят они [эти отворачивающиеся лицемеры] (когда находятся у Посланника Аллаха): «(От нас) повиновение!» А когда они [говорящие это] выходят от тебя (о Посланник), то группа из них замышляет ночью не то, что (эта группа) говорит (когда находится у тебя). И Аллах записывает то, что они замышляют по ночам (и воздаст им за это). Отвернись же (о Посланник) от них [не наказывай их] и уповай на Аллаха! И достаточен Аллах как покровитель!

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ
عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا
كَثِيرًا

82. Неужели не подумают они о Коране? И если бы был он [Коран] не от Аллаха, то непременно нашли бы они в нём много противоречий.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ
الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ۖ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى
الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولَى الْأَمْرِ مِنْهُمْ
لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ۚ
وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا

83. А когда придёт к ним [к тем, у которых в душах болезнь] (какое-нибудь) дело [весть], (которое вселяет) спокойствие [как, например, весть о победе верующих] или (от которой возникает) страх [как, например, весть о поражении верующих], они (не проявляя терпения) разглашают его. А если бы они (сначала) вернули его [эту весть] к Посланнику и обладающим властью из них [к знающим или руководителям] (чтобы они приняли решение, оглашать или же умолчать об этом), тогда непременно узнали бы его те, которые стараются проникнуть (в суть) этой (вести) из них. И если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милость, то непременно последовали бы вы за сатаной, кроме немногих.

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا
نَفْسَكَ ۚ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى
اللَّهُ أَن يَكْفِيَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ
وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنْكِيلًا

84. И сражайся же (о Пророк) на пути Аллаха (чтобы возвысить Его Слово)! (И) вменяется это (в обязанность) только самому тебе [не оставляя это, даже если останешься один], и побуждай верующих (к борьбе на пути Аллаха). Может быть, Аллах (тобой и верующими) удержит ярость тех, которые стали неверующими. И Аллах сильнее яростью [могуществом] и суровее в наказании!

مَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُ
نَصِيبٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ يَشْفَعْ شَفْعَةً
سَيِّئَةً يَكُن لَّهُ كَفَلٌ مِّنْهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا

85. Кто будет посредником в хорошем деле [в улаживании отношений между людьми], тому будет доля (награды) от него, а кто будет посредником в плохом деле [в сеянии плохого между ними], тому будет доля греха от него. И является Аллах за всякой вещью наблюдающим!

وَإِذَا حُيِّيتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ
مِنْهَا أَوْ رَدُّوهَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ حَسِيبًا

86. И когда вас приветствуют каким-нибудь приветствием [например, скажут: «Мир вам!»], то приветствуйте лучшим, чем оно [чем вас поприветствовали], или верните его же [ответьте подобным]. Поистине, Аллах является всякую вещь учитывающим!

اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لِيَجْمَعَٰنَكُمْ اِلٰى
 يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَمَنْ
 اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا

87. Аллах – нет бога, кроме Него! – непременно соберёт вас ко Дню Воскрешения (для расчёта и воздаяния), нет сомнения в том! И кто же правдивее Аллаха речью?

۞ فَمَا لَكُمْ فِى الْمُنٰفِقِيْنَ فِتْنٰتٍ
 وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْۤا اَتْرِيدُوْنَ
 اَنْ تَهْدُوْۤا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَنْ يُّضِلِّ
 اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيْلًا

88. Почему же вы (о верующие) в отношении лицемеров (разделились на) две партии, в то время как Аллах отбросил их (от Истины) за то, что они приобрели [за их деяния]? [Одни из вас говорят, что с ними нужно сражаться, а другие придерживаются иного мнения]. Неужели вы хотите наставить (на истинный путь) тех, кого Аллах ввёл в заблуждение? И кого Аллах ввёл в заблуждение – никогда не найдёшь ты для него пути!

وَدُّوْۤا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْۤا فَتَكُوْنُوْنَ
 سَوَآءً ۖ فَلَا تَتَّخِذُوْۤا مِنْهُمْ اَوْلِيَآءَ
 حَتّٰى يُّهَاجِرُوْۤا فِى سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاِنْ
 تَوَلَّوْۤا فَخُذُوْهُمْ وَاَقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ
 وَجَدْتُمُوْهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوْۤا مِنْهُمْ وَلِيّٰ
 وَلَا نَصِيْرًا

89. Хотели бы они [лицемеры и неверующие], чтобы вы (о верующие) стали неверующими, как они (сами) стали неверующими, и (затем) вы бы оказались равными (в неверии). Не берите же (себе) из них сторонников, пока они не переселятся на пути Аллаха (доказав тем самым свою правдивость в Вере). А если же они отвернутся (от того, к чему их призывают), то хватайте их [берите в плен] и убивайте их, где бы вы ни нашли их. И не берите себе из них ни сторонника, ни помощника.

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ
صُدُورُهُمْ أَمْ يَقْتُلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوكُمْ
قَوْمَهُمْ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ
عَلَيْكُمْ فَلَقَتَلُوكُمْ ۚ فَإِنْ أَعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ
يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَا إِلَيْكُمْ أَلْسَلَمَ فَمَا
جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

90. Исключением (в этом повелении сражаться) (являются) те (лицемеры и неверующие), которые прибывают к людям, между которыми и вами есть (некий) договор; или (те, которые) пришли к вам (на поле сражения), а груди их стеснены [они не желают], чтобы сражаться против вас или сражаться против своего народа. А если бы Аллах пожелал, то непременно наслал бы Он их на вас, и сражались бы они против вас (вместе с многобожниками). А если они [неверующие, которые невраждебны к вам] отделяться от вас [покинут вас], не сражаясь с вами, и предложат вам мир, то Аллах не даёт вам никакого пути (чтобы воевать) против них.

سَتَجِدُونَ ءَاخِرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ
يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلًّا مَا رَدُّوا
إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا ۚ فَإِنْ لَمْ
يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ أَلْسَلَمَ
وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ
حَيْثُ تَقِفْتُمُوهُمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ جَعَلْنَا
لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا

91. Обнаружите вы (о верующие), (что есть и) другие (из числа лицемеров), (которые) хотят быть в безопасности от вас (и будут внешне показывать вам Веру) и (которые хотят быть) в безопасности от своих людей [неверующих] (и будут перед ними показывать неверие). Всякий раз, как их возвращают к смуте [призывают к многобожии], они опрокидываются в неё [возвращаются к неверию]. И если они [такие лицемеры] не отойдут от вас [не уйдут обратно, откуда пришли], и не предложат вам мира, и не удержат своих рук (от войны против вас), то хватайте их [берите в плен] и убивайте их, где бы вы ни нашли их. И в отношении таких сделали [дали] Мы вам явный довод (на то, чтобы воевать против них и брать их в плен)!

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا
 خَطَاً ۖ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً
 فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ
 إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ
 مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
 فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ
 قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ
 مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ
 مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
 مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ
 عَلِيمًا حَكِيمًا

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ
 جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا

92. И не является для (какого бы то ни было) верующего (дозволенным) убивать (другого) верующего, разве только (если это случится) по ошибке [ненамеренно]. А кто убьёт верующего по ошибке, то (для него, с целью искупления этого греха, становится обязательным) освобождение верующего раба и (выплата) (установленного по шариату) выкупа, (полностью) вручаемого его семье [наследникам убитого], если (только) они не сделают его как милостыню (для убившего по ошибке, простив ему этот выкуп). А если он [убитый по ошибке] (был) из народа, враждебного вам [из страны или племени неверующих], и (при этом) (являлся) верующим (но об этом убийца не знал), то (искуплением в таком случае явится) (только) освобождение верующего раба [выкуп за него не даётся]. А если он [убитый по ошибке] (являлся) из народа, между которым и вами (есть) договор [если убитый являлся неверующим в рамках договора или же находился под защитой верующих], то (искуплением в таком случае явится) (выплата) (установленного по шариату) выкупа, (полностью) вручаемого его семье [наследникам убитого], и освобождение верующего раба. А кто же (из убийц) не найдёт (раба для освобождения), то (он будет обязан соблюдать) пост в течение двух последовательных месяцев как покаяние пред Аллахом. И является Аллах знающим (кто убил по ошибке) (и) мудрым (в Своих установлениях)!

93. А кто убьёт верующего умышленно (и не имея на это права), то воздаянием ему (будет) Геенна [Ад] для вечного пребывания там. И разгневался Аллах на него [на намеренно убившего верующего], и проклял его [лишил Своего милосердия], и уготовал ему великое наказание!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ
أَلْفَى إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا
تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ
اللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ
قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

94. О те, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то различайте (тех, к которым вы приходите и которых оставляете) и не говорите тому, кто приветствует вас миром [имеет признаки верующего и не сражается с вами]: «Не (являешься) ты верующим», (так как он может быть верующим, который скрывает свою веру) – стремясь (этим) (заполучить) случайности [богатства] ближайшей жизни. И у Аллаха (есть) обильная добыча [Он Сам обогатит вас]. Такими были вы сами прежде [скрывали свою веру от своих соплеменников-многобожников], но Аллах оказал вам милость (даровав вам могущество). Так различайте же (свои действия, чтобы по ошибке не убить верующего): поистине, Аллах является о том, что вы делаете, сведущим!

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً
وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا
عَظِيمًا

95. Не равны сидящие из верующих [не участвующие в борьбе на пути Аллаха], кроме тех, которые имеют вред [слепоту, хромоту и болезнь], и усердствующие на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Дал Аллах преимущество усердствующим (на пути Аллаха) своим имуществом и своими душами перед сидящими на степень [даровал им более высокие жилища в Раю]. И каждому обещал Аллах лучшую (обитель) [Рай], а усердствующим Аллах дал преимущество перед сидящими в великой награде,

دَرَجَتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ
اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

96. в степенях [высоких жилищах в Раю] от Него, и прощении (грехов), и (объемлющем) милосердии. И является Аллах прощающим (тех, которые каются в грехах) (и) милосердным (к тем, которые покорны Ему, и усердствующим на Его пути)!

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِمَى
 أَنْفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ^ط قَالُوا كُنَّا
 مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ
 تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَسِعَةً فَتُهَاجِرُوا
 فِيهَا^ح فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمَ^ط
 وَسَاءَتْ مَصِيرًا

97. Поистине, те, которых упокоят ангелы (в состоянии, когда они) притесняют самих себя [которые, имея возможность, не оставили страну неверия], они [ангелы] скажут (порицая): «В каком положении вы были?» И скажут они: «Были мы слабыми на (своей) земле [не могли отвратить зло и притеснения от самих себя]». Они [ангелы] скажут: «Разве не была земля Аллаха обширной, чтобы вам переселиться на ней (в другое место, где вы были бы в безопасности за свою веру)?» У таких (конечным) пристанищем станет Геенна [Ад], – и скверно это пристанище! –

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ
 وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
 حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا

98. кроме слабых мужчин, женщин и детей, которые не могут ухитриться (чтобы отклонить от себя притеснение) и не находят [не знают] пути (чтобы избавиться от страданий, в которых они находятся).

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ^ح
 وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا

99. И этим [слабым], может быть, простит Аллах. И является Аллах снисходительным (и) прощающим!

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ
 فِي الْأَرْضِ مُرَغَمًا كَثِيرًا وَسِعَةً^ح
 وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى
 اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ
 فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ^ط وَكَانَ
 اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

100. И кто (спасая свою Веру) переселится на пути Аллаха [из страны неверия в страну Ислама] (надеясь на щедрость Аллаха и желая помочь Его Верованию), тот найдёт на земле много мест для убежища (где он будет в безопасности) и обилие (благ). А кто выходит из своего дома, переселяясь к Аллаху и Его Посланнику, (и) потом постигает его смерть (до того, как он дойдёт до намеченной цели), то уже награда его (за переселение) становится обязательной у Аллаха. И является Аллах прощающим (и) милосердным!

وَإِذَا صَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا

101. А когда вы *(о верующие)* двигаетесь по земле, то нет на вас греха, чтобы вы сокращали молитву, если боитесь, что *(во время молитвы)* вас подвергнут испытанию те, которые стали неверующими. Поистине, неверующие являются для вас явным врагом *(который открыто показывает свою вражду)* *(поэтому остерегайтесь же их)!*

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَافِئَةً مِنْهُمْ مَعَكَ وَلِيَّا خُدُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَافِئَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلِيَّا خُدُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرَضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ۖ وَخُدُوا حِذْرَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا

102. И когда будешь ты *(о Пророк)* *(находиться)* среди них *(на поле сражения)* и совершать для них *[верующих]* молитву *[руководить молитвой, которая совершается при страхе]*, то пусть *(сначала)* встанет *(в молитве)* одна часть из них вместе с тобой, и пусть они *[молящиеся]* возьмут своё оружие. А когда они *[первая группа]* *(уже)* совершат земной поклон, то пусть они *[другая группа]* будут позади вас *(и наблюдают за врагом)*. *(После совершения первого ракаата руководящий молитвой остаётся стоящим, а группа сама завершает молитву)*. И *(затем)* пусть придёт другая часть *(верующих)*, которая *(ещё)* не молилась, и пусть они совершат молитву вместе с тобой *[также один ракаат вместе с имамом, и затем завершат молитву сами]*, и пусть будут осторожны и *(тоже)* возьмут своё оружие. Хотели бы те, которые стали неверующими, чтобы вы небрегли своим оружием и вещами, и напали бы они *[неверующие]* на вас единым устремлением *(и покончили бы с вами)*. И не *(будет)* греха на вас, если *(когда)* будет у вас неудобство из-за дождя или вы будете больны, что вы сложите свое оружие *(так как в этом состоянии оно чувствуется тяжёлым)*, но *(при этом)* будьте осторожны *[бдительны]!* Поистине, Аллах уготовал неверующим унижительное наказание!

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ
قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا
أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا
مَوْقُوتًا

103. А когда вы закончите молитву, то вспоминайте Аллаха стоя, сидя и на своих боках. А когда вы обретёте успокоение (оказавшись в безопасности), то совершайте молитву (в полном виде). Поистине, молитва является для верующих предписанием [обязанностью] (которое совершается) в установленное время.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۚ إِن
تَكُونُوا تَأْلُمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلُمُونَ كَمَا
تَأْلُمُونَ ۚ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا
يَرْجُونَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

104. И не проявляйте слабости в поисках [преследовании] этих людей [ваших врагов] (и сражении с ними). Если вы (о верующие) страдаете (от войны), то, поистине, они [неверующие] страдают так же, как и вы страдаете. Но при этом вы надеетесь от Аллаха на то, на что они не надеются [на награду, помощь и поддержку]. И является Аллах знающим (и) мудрым!

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۚ
وَلَا تَكُنَ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا

105. Поистине, Мы ниспослали тебе (о Посланник) Писание [Коран] с истиной [который содержит только истину], чтобы ты мог судить между людьми посредством того, что показал [внушил] тебе Аллах. И не будь (о Пророк) ради изменников [обманищиков] препирающимся [не защищая тех, которые совершают преступление, но затем, оправдывая себя, говорят речь, которая противоречит действительности]

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا
رَحِيمًا

106. и (во всех случаях) проси прощения у Аллаха: поистине, Аллах является прощающим (и) милосердным!

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ
أَنْفُسَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ
خَوَانًا أَثِيمًا

107. И не препирайся (заступаясь) за тех, которые поступают по отношению к себе предательски (ослушаясь Аллаха). Поистине, Аллах не любит того, кто является предателем (и) грешником!

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ
مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لَا
يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطًا

108. Скрываются они от людей (боясь, что будут раскрыты их плохие дела), но не скрываются они от Аллаха (и не стыдятся пред Ним). И (в то время) Он с ними (Своим знанием), когда ночью замышляют они речи, которыми Он не доволен. И является Аллах то, что они делают, объемлющим [объемлет] (и ничто не скроется от Него)!

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي
الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَدِلُ اللَّهَ
عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ
عَلَيْهِمْ وَكِيلًا

109. Вот вы – (о) эти [о вы]! – препирались за них [за тех изменников] в ближайшей жизни, а кто будет препираться с Аллахом за них в День Воскрешения? Или кто будет для них покровителем [защитником, заступником]?

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ
يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا

110. И кто совершит плохое [совершит многобожие и неверие] или притеснит самого себя [совершит грех, который меньше многобожия и неверия], а потом попросит у Аллаха прощения (обратившись с покаянием к Нему), (то) найдёт он Аллаха прощающим (и) милосердным.

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ
عَلَىٰ نَفْسِهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا

111. А кто приобретёт грех, то ведь приобретёт он его лишь против самого себя: и является Аллах знающим (и) мудрым!

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ
بِهِ بَرِيئًا فَقَدْ أَحْتَمَلَ بُهْتَنًا وَإِثْمًا
مُبِينًا

112. А кто приобретёт [совершит] ошибку [грех без намерения] или грех (намеренно), потом обвинит в нём невинного, тот уже взвалил на себя (бремя) клеветы и явного греха.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ
لَهَمَّت طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ يُضْلُوكَ وَمَا
يُضْلُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ ۖ وَمَا يَصُرُونَكَ
مِنْ شَيْءٍ ۚ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ
وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ
وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا

❖ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا
مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ
بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ
الْمُؤْمِنِينَ نُؤَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ
جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ ۖ وَيَغْفِرُ
مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ
بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

113. И если бы не щедрость Аллаха к тебе (о Пророк) и не милость Его [то, что Он оберегает тебя, предупреждая путём откровения], непременно замыслила бы одна группа из них [те, которые пытаются оправдать совершившего преступление] ввести тебя (о Пророк) в заблуждение [чтобы ты ошибся при вынесении решения]. Но вводят они в заблуждение только самих себя (так как последствия этого дела обернутся против них самих) и не навредят они тебе ни в чём, ибо ниспослал Аллах тебе Книгу [Коран] и мудрость [Сунну] и научил тебя (о Пророк) тому, чего ты (прежде) не знал. И является щедрость Аллаха (которую Он оказал) тебе великой!

114. Нет блага во многих из их тайных бесед, кроме (только такого, когда) кто-либо повелевает (давать) милостыню, или (совершать) доброе дело, или улаживать (отношения) между людьми. И если кто делает это, стремясь к довольству Аллаха, то вскоре даруем Мы ему великую награду.

115. А тот, кто воспротивится Посланнику после того, как стало ему ясным (истинное) руководство, и последует не по пути верующих, обратим Мы его к тому, к чему он сам обратился, и будем жечь его в Геенне. И как скверно это пристанище!

116. Поистине, Аллах не прощает (рабу) (и не простит без полного покаяния), что Ему придают сотоварищей [равняют кого-либо с Ним], но прощает то, что меньше этого [другие грехи, кроме многобожия и неверия], кому Он пожелает (из Своих рабов). И кто придаёт Аллаху сотоварищей [предаёт Его], тот (значит) уже заблудился (от истины) (очень) далёким заблуждением.

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْتَا وَإِنْ
يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَنًا مَرِيدًا

117. Призывают [поклоняются] они [многобожники] помимо Него [Аллаха] только (идолам) женского рода [тем, которым они дали женские имена]; и поклоняются они только мятежному [восставшему против Аллаха] сатане.

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ
نَصِيبًا مَفْرُوضًا

118. Проклял его [сатану] Аллах. И сказал он [Иблис]: «Непременно и обязательно захвачу я от Твоих рабов долю [часть] определённую,

وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَأَمْرُنُهُمْ
فَلَيَبِيتُكُنَّ إِذًا أَنْ أَلْأَنَعِمَ وَلَأَمْرُنُهُمْ
فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ
الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ
خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا

119. и непременно буду вводить я их в заблуждение [сбивать с пути истины], и обязательно возбужу в них (ложные) мечты, и обязательно буду приказывать им, чтобы они обрезывали уши у скота [чтобы таким образом они помечали тех животных, которых посвятили своим божествам], и непременно буду приказывать им, чтобы они изменяли творение Аллаха!» И кто берёт сатану сторонником помимо Аллаха, тот уже потерпел явный убыток!

يَعِدُّهُمْ وَيُمَنِّيَنَّهُمْ وَمَا يَعِدُّهُمْ
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا

120. Обещает он [сатана] им [запугивает своих последователей, что они обеднеют, если будут давать милостыню и расходовать ради Аллаха] и возбуждает в них мечты [увлекает к обретению богатств запретным путём]. Но обещает им сатана только обольщение!

أُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ
عَنْهَا مَخِيصًا

121. Такие – их (вечным) прибежищем станет Геенна [Ад], и не найдут они от неё спасения!

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ
حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا

122. А те, которые уверовали (в Аллаха), и совершали праведные деяния [исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил], – введём Мы их в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, в которых (будут они) пребывающими вечно (и) всегда, – по истинному обещанию Аллаха. А кто же (может быть) правдивее Аллаха в речах [Он никогда не меняет обещания]?

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ
الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ
وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا
نَصِيرًا

123. (И этот великий дар) не (достигается) (лишь) вашими мечтаниями (о верующие) или мечтаниями людей Писания [иудеев и христиан]. Кто совершит плохое, тому будет воздано за это, и он не найдёт для себя, помимо Аллаха, (ни) покровителя, ни помощника.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ
أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ
الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا

124. А кто будет совершать (что-то) из праведных деяний – (будь то) мужчина или женщина, будучи (при этом) верующим, – то такие войдут в Рай и не будут притеснены (даже) на (вес) выемки на финиковой косточке.

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ
لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

125. И кто (может быть) лучше верованием, чем тот, кто предал свой лик Аллаху [полностью подчинился Аллаху во всех своих словах и делах], будучи (таким, который) совершает (свои деяния) лучшим образом, и последовал за верой Ибрахима [за единобожием и покорностью Аллаху], будучи единобожником? И Аллах взял [избрал] Ибрахима ближайшим другом!

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
مُّحِيطًا

126. И (только) Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах, и (всё) то, что на земле; и является Аллах всякую вещь объемлющим.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۚ قُلِ اللَّهُ
يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي
الْكِتَابِ فِي يَتِمَىٰ النِّسَاءِ الَّتِي لَا
تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن
تَنْكِحُوهُنَّ ۚ وَالْمُسْتَضَعِفِينَ ۚ مِنَ
الْوِلْدَانِ ۚ وَأَن تَقُومُوا لِلْيَتَمَىٰ
بِالْقِسْطِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ
اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا

127. И спрашивают они [люди] у тебя (о Пророк) решения относительно женщин [положение об их имуществе и замужестве]. Скажи: «Аллах даст вам решение [разъяснит положение] относительно их [женщин] и (даст вам решение и) то, что читается вам в Книге [Коране], — о сиротах из (числа) женщин, которым не даёте вы (по установившемуся уже среди вас обычаю) того, что предписано [сделано обязательным] для них [наследство, брачный дар и другое имущество, на которое у них есть право, и которое находится в вашем (опекуны) распоряжении], и на которых вы (из-за их красоты и имущества) желаете жениться (или же относительно тех девушек-сирот, на которых вы не желаете жениться сами и другим препятствуете, чтобы их имущество оставалось у вас) [вы должны давать девушкам-сиротам такой же брачный дар, как и другим женщинам, и не должны им препятствовать выходить замуж], и (Аллах также даст вам решение) о слабых детях [чтобы вы давали им их долю в наследстве]. И вы (должны) относиться к сиротам по справедливости. И что бы вы ни сделали хорошего, то, поистине, Аллах является об этом знающим».

وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِن بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ
إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن
يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۚ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ
وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ ۚ وَإِن
تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

128. И если женщина станет бояться от своего мужа (проявления) неприязни [когда он из-за её старости охладеет к ней] или уклонения [и при этом он не будет смотреть и обращать на неё внимания], то не (будет) греха на них двоих [на супругах], если они устроят между собой согласие (в вопросах расходования на неё и распределения ночей). И согласие — лучше. И при душах (постоянно) пребывает скупость. А если вы будете совершать (деяния) лучшим образом и остерегаться (наказания Аллаха), то, поистине, Аллах является о том, что вы делаете, сведущим!

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ
وَلَوْ حَرَصْتُمْ ۖ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ
فَتَذَرُوهُنَّ كَالْمُعَلَّقَةِ ۚ وَإِنْ نُصَلِّحُوا
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا

129. И никогда не сможете вы (о мужчины) быть (полностью) справедливыми между жёнами (в любви), даже если будете сильно стараться. Не уклоняйтесь же (от той, которую вы любите меньше) всем уклонением, чтобы не оставить её словно висящей [такой, которая не является ни женой, ни разведённой]. А если вы уладите (свои дела) (в отношениях со своими жёнами) и будете остерегаться (наказания Аллаха) [стараться быть справедливыми насколько можете], то, поистине, Аллах является прощающим (и) милосердным!

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كِلَا مِّن سَعَتِهِ ۚ
وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا

130. А если они оба [муж и жена] расстанутся (боясь, что нарушат границы, установленные Аллахом), (то) обогатит Аллах каждого (из них) от Своей щедрости. И является Аллах объемлющим (щедростью и милостью) (и) мудрым!

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۚ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا
اللَّهَ ۚ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَانَ
اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا

131. И (только одному) Аллаху принадлежит (всё), что в небесах, и (всё) что на земле. [Он владеет и управляет всем и объемлет всё]. И (клянусь Я, что) действительно завещали Мы тем, которым было даровано Писание до вас [иудеям и христианам], и (также завещаем) вам (о община Мухаммада), чтобы вы остерегались (наказания) Аллаха. А если вы будете проявлять неверие, то, поистине, Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах и что на земле. И является Аллах богатым [ни в ком и ни в чём не нуждается] (и) достохвальным (за всё, что присуще только Ему одному)!

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

132. И Аллаху принадлежит (всё), что в небесах, и (всё), что на земле. И достаточно Аллаха как покровителя [сторонника и защитника]!

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ
بِآخَرِينَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ
قَدِيرًا

133. Если Он пожелает, то уведёт [погубит] вас, о люди [неверующие], и приведёт других [более покорных, чем вы]. И является Аллах на это могущим [может сделать это]!

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ
ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ
سَمِيعًا بَصِيرًا

134. Кто (из вас, о люди) желает награды (лишь) (этого) мира, то у Аллаха – награда и (этого) мира, и Вечной жизни [у Него просите блага этой и Вечной жизни]. И является Аллах слышащим (речи Своих рабов) (и) видящим (их намерения и деяния)!

۞ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ
أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِن
يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا
فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۚ وَإِنْ
تَلَوْنَا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا

135. О те, которые уверовали! Будьте придерживающимися справедливости [говорите истину], свидетельствуя пред Аллахом, даже если (это свидетельство будет) против вас самих, или (ваших) родителей, или (ваших) близких родственников. Если является он [тот, против которого свидетельствую] богатым или бедным, то Аллах ближе к ним обоим (чем вы) [Он знает, в чём для них благо, поэтому доверьте Ему их дело]. И не следуйте же за прихотью, чтобы не отступить от справедливости. А если вы скривите (в свидетельстве) [искажете истину] или уклонитесь (от свидетельства), то, поистине, Аллах является о том, что вы делаете, ведающим (и воздаст вам за это)!

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ۖ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ
رَسُولِهِ ۖ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ
قَبْلُ ۚ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ
ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

136. О те, которые уверовали! Веруйте в Аллаха и Его Посланника, и (в) Писание, которое Он ниспослал Своему Посланнику [в Коран], и Писание [книги], которое Он низвёл раньше [прежним пророкам]. А кто станет неверующим в Аллаха, и Его ангелов, и Его писания, и Его посланников, и в Последний День, то он уже заблудился далёким (от истины) заблуждением.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَامَنُوا
ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ
اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا

137. Поистине, те, которые уверовали, а потом стали неверующими, потом уверовали, а затем (опять) стали неверующими [колеблющиеся в сомнениях], потом усилили неверие [умерли на неверии], – не таков Аллах, чтобы простить им, и не (таков Он, чтобы) наставить их на (истинный) путь.

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

138. Обрадуй (о Пророк) лицемеров (вестью) о том, что им (уготовано) мучительное наказание, –

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَولِيَاءَ مِنْ
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ أَيَتَّبِعُونَ عِنْدَهُمْ
الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

139. тех, которые берут неверующих сторонниками себе вместо верующих! Не ищут ли они [лицемеры] у них [у неверующих] величия? Поистине же, всё величие – у Аллаха!

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا
سَمِعْتُمْ ءَايَتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا
وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى
يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ
إِذَا مِثْلَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ
وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا

140. И уже низвёл Он вам (о верующие) в Книге [в Коране], что когда вы услышите, как знамения Аллаха отвергаются (какими-то людьми) и происходит насмехание над ними, то не сидите (вместе) с ними, пока не перейдут они на другой рассказ [пока не изменят тему разговора]. Поистине, вы в таком случае (будете) подобны им. Поистине, Аллах соберёт лицемеров и неверующих в Геенне [Аду] всех!

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ
فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ
وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ
نَسْتَحِذْكُمْ عَلَيْهِمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِنْ
الْمُؤْمِنِينَ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ ۚ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا

141. (Лицемеры – это) те, которые выжидают, что будет с вами (о верующие). Если же будет вам (какая-либо) победа от Аллаха, они говорят: «Разве мы не были с вами?» А если будет неверующим доля (победы и трофеев), они [лицемеры] говорят (им): «Разве не старались мы помочь вам и (разве) не удерживали [защищали] вас от верующих?» Аллах же рассудит между вами в День Воскрешения. И никогда Аллах не устроит неверующим пути против верующих [не даст победу неверующим] (если верующие будут твёрдо держаться Веры и полностью повиноваться Аллаху и Его Посланнику)!

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَدِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَدِيعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا

142. Поистине, лицемеры пытаются обмануть Аллаха (*внешне показывая веру и скрывая неверие в душе*), тогда как Он (Сам) обманет их (в День Воскрешения)! А когда встают они [лицемеры] на молитву, то встают ленивыми, (молясь) (лишь) для вида пред людьми, и вспоминают Аллаха только мало,

مُذَبَذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا

143. колеблясь (в сомнениях) между этим [между Верой и неверием]. (Не примыкают они) ни к этим [верующим], ни к этим [неверующим]. И кого Аллах введёт в заблуждение (*оставив без Своего содействия в наставлении*), то не найдёшь ты для того пути!

يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا

144. О те, которые уверовали! Не берите неверующих себе сторонниками вместо верующих. Разве хотите вы (*своей любовью к неверующим*) дать Аллаху против вас ясный довод (*на то, что вы не правдивы в своей вере*)?

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا

145. Поистине, лицемеры – в (самом) нижнем слое Огня [Ада] {Ад состоит из семи слоев}, и никогда ты (о Пророк) не найдёшь для них помощника (*который смог бы защитить их от злейшего пристанища*), –

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا

146. кроме тех, которые покались (перед Аллахом) [оставили неверие лицемерия], и исправили (те злодеяния, которые они совершали скрытно и явно), и ухватились за (договор) с Аллахом и сделали своё верование исключительно только ради Аллаха [поклонялись только Ему и только ради Его довольства]! Вот такие – (вместе) с верующими (в этом мире и в Вечной жизни), и вскоре Аллах дарует верующим великую награду!

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا

147. Что сделает Аллах с вашим наказанием [не накажет вас], если вы будете благодарны (Ему) и уверуете (в Него и Его Посланника)? И является Аллах благодарным (и) знающим!

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ
الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا
عَلِيمًا

148. Не любит Аллах ту речь, когда вслух говорят плохое (*о ком-либо*), если (*только*) не от того, кого притеснили. И является Аллах слышащим (*и*) знающим!

إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعْفُوا
عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا

149. Если вы обнаружите добро [*открыто совершите благодеяние*], или скроете его [*совершите скрытно*], или простите плохое [*несправедливую обиду*] (*которую причинили вам*), то, поистине, Аллах является снисходительным (*и*) могущим!

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَيَقُولُونَ نُوْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ
وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ
سَبِيلًا

150. Поистине, те, которые проявляют неверие в Аллаха и Его посланников, и хотят сделать разделение между Аллахом и Его посланниками [*веровать в Аллаха и отвергать Его посланников*], и говорят: «Веруем мы в одних (*пророков*) и проявляем мы неверие в других», – и хотят они взять между этим (*некий*) (*средний*) путь,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا

151. те – они (*и есть*) неверующие в действительности. И приготовили Мы неверующим унизительное наказание!

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۖ وَلَمْ
يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ سَوْفَ
يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا

152. А те, которые уверовали в Аллаха и (*во всех*) Его посланников и не делали различий между кем-либо из них [*из пророков*] (*и исполняли закон Аллаха*) [*это община пророка Мухаммада*], такие – вскоре дарует Он им их награды. И является Аллах прощающим, милосердным!

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنْزِلَ
عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا
مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرَنَا
اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ
بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنِ
ذَلِكَ وَءَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا

153. Просят тебя (о Пророк) люди Писания [иудеи], чтобы ты низвёл им (какое-нибудь) писание с неба [от Аллаха уже написанные свитки]. И уже просили они [их предки] (пророка) Мусу о большем, чем это, и сказали: «Покажи нам Аллаха открыто!» – и (затем) поразила их молния за их несправедливость [за то, что они просили то, на что у них нет права]. Потом [когда Аллах воскресил тех, которых поразила молния] взяли они себе тельца (как божество) после того, как пришли к ним ясные знамения [чудеса, с которыми был послан пророк Муса], и (затем) (по причине их покаяния) простили Мы это [их поклонение тельцу], и дали Мы (пророку) Мусе явный довод.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا
لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ
لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ
مِيثَاقًا غَلِيظًا

154. И воздвигли Мы над ними (гору) Тур при (заключении) завета с ними (что если они не будут исполнять Тору, то эта гора будет низвергнута на них), и (также) сказали Мы им: «Входите в ворота (Иерусалима) (проявляя покорность Аллаху), (а именно) преклоняясь ниц!» (а они стали входить в город, вползая на седалищах). И (также) сказали Мы им: «Не нарушайте субботы [запрета работать в субботу]!» (так как этот день предназначался для поклонения Аллаху) (однако они нарушили этот запрет, с хитростью занимаясь ловлей рыб в этот день). И (также) взяли Мы с них суровый завет (что они будут строго исполнять положения Торы и не будут нарушать границы, установленные Аллахом) (но они нарушили этот завет).

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِم
بِعَايَةِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغَيْرِ
حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ طَبَعَ
اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا
قَلِيلًا

155. И за нарушение ими своего завета, и (за) их неверие в знамения Аллаха, и (за) убийство ими пророков без (какого-либо) права (на это), и (за) их слова: «Сердца наши покрыты (чем-то) (и поэтому истина не доходит до них)», – (пало на них проклятие Аллаха). О нет! Запечатал Аллах их [их сердца] за их неверие, и не уверуют (из числа иудеев), кроме как только немногие.

وَيُكْفِّرُهُمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَنًا
عَظِيمًا

156. И (проклял их Аллах) за их неверие и за то, что они изрекли на Марьям (мать пророка Иисы) великую ложь [назвали её прелюбодейкой].

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا
صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ
اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ ۚ مَا لَهُمْ
بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا
قَتَلُوهُ يَقِينًا

157. И (также проклятие пало на них) за их слова: «Поистине, мы убили Мессию Ииса, сына Марьям, посланника Аллаха». И не убили они его, и не распяли они его, но (так лишь) было представлено [показалось] им. [Они распяли другого, думая, что он Ииса]. И, поистине, те [люди Писания], которые разногласят об этом [об этом убийстве], – однозначно, (пребывают) в сомнении об этом. Нет у них об этом (никакого) знания, кроме следования за предположением. И не убивали они его [Ииса] достоверно [действительно].

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا

158. Нет [наоборот], вознёс Аллах его [Ииса] (живым – и духом, и телом) к Себе. И является Аллах величественным (в Своем владычестве) (и) мудрым (в Своих решениях и повелениях)!

وَإِنْ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ
قَبْلَ مَوْتِهِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُونُ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا

159. И (после нисхождения пророка Иисы с неба перед Днём Суда) не (будет) из людей Писания (такого, который бы) не уверовал в него [пророка Ииса] до его смерти, а в День Воскрешения будет он [пророк Ииса] для них свидетелем [будет свидетельствовать за того, кто признал его посланником Аллаха, и против того, кто отверг его]!

فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا
عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا

160. И за несправедливость (что творили) те, которые стали иудеями, запретили Мы им блага [некоторые виды пропитания], (которые) (прежде) им были разрешены, и за отвращение ими многих (людей) от пути Аллаха [от Истинной Веры],

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ
وَأَكَلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْباطِلِ ۚ
وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

161. и (также) за то, что они брали рост [ростовическую долю], а хотя это было им запрещено, и (также за то, что) они поедали имущества людей нечестным образом [не имея на это права]. И приготовили Мы неверующим из них [иудеев] мучительное наказание.

لَكِنَّ الرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ
وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْكَ
وَمَا اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَالْمُقِيمِيْنَ
الصَّلٰوةَ ۚ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ
بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ اُولٰٓئِكَ سَنُوْتِيْهِمْ
اَجْرًا عَظِيْمًا

162. Однако твёрдые в знаниях из них [знающие из иудеев, которые приняли Ислам] и верующие, которые веруют в то, что ниспослано тебе (о Мухаммад) [в Коран] и (веруют в то) что было ниспослано до тебя, и совершающие молитву, и дающие обязательную милостыню [закят] (со своих имуществ), и верующие в Аллаха и Последний День, – таким дадим Мы великую награду!

۞ اِنَّا اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ كَمَا اَوْحَيْنَا اِلَى
نُوْحٍ وَالنَّبِيِّۦنَ مِنْۢ بَعْدِهٖ ۚ وَاَوْحَيْنَا
اِلَى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ
وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَعِيْسٰى وَاَيُّوْبَ
وَيُوْنُسَ وَهٰرُوْنَ وَسَلِيْمٰنَ ۚ وَاَتَيْنَا
دَاوُدَ زَبُوْرًا

163. Поистине, Мы внушили откровением тебе (о Мухаммад) так же, как и внушили откровением (пророку) Нуху и пророкам после него, и внушили Мы откровением Ибрахиму, и Исмаилу, и Исхаку, и Йакубу, и коленам [пророкам из двенадцати родов потомков пророка Йакуба], и Иисе, и Аййубу, и Йунусу, и Харуну, и Сулейману, и дали Мы Дауду (книгу) Псалтырь.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلٰٓيْكَ مِنْ قَبْلُ
وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلٰٓيْكَ ۚ وَكَلَّمَ
اللّٰهُ مُوسٰى تَكْلِيْمًا

164. И (направляли Мы к людям) посланников, о которых уже рассказывали Мы тебе (о Мухаммад) (в Коране) прежде (чем был ниспослан этот аят), и посланников, о которых Мы не рассказывали тебе. И говорил Аллах с (пророком) Мусой (истинным) разговором [без посредника].

رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ لِّئَلَّا يَكُوْنَ
لِلنَّاسِ عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ الرُّسُلِ ۚ
وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا

165. (И направляли Мы к людям) посланников как радующих (о награде от Аллаха) вестников и увещателей (которые предостерегают от наказания Аллаха), чтобы не было для людей против Аллаха (оправдательного) довода после посланников. И является Аллах величественным (в Своём владычестве) (и) мудрым (в Своих решениях и повелениях)!

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ ۖ وَالْمَلَكُ يَشْهَدُونَ
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا

166. Но (если они не веруют в тебя, о Посланник, то) Аллах (Сам) свидетельствует тем, что Он ниспослал тебе [Кораном] (о том, что ты являешься Его посланником). Ниспослал Он его [Коран] по Своему знанию. И ангелы (тоже) свидетельствуют (об истинности того, что ниспослано тебе), а (вообще) (уже) достаточно (одного) Аллаха как свидетеля!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا

167. Поистине, те, которые стали неверующими и отклоняли (людей) от пути Аллаха [от Ислама], заблудились они далёким (от истины) заблуждением!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ
لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا

168. Поистине, те, которые стали неверующими и притеснили (самих себя) (своим неверием), – не таков Аллах, чтобы простить им (их грехи) и повести их (каким-либо) путём,

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ
وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

169. кроме (как только) путём Геенны [Ада], в котором (будут они) пребывающими вечно (и) всегда! И является это для Аллаха лёгким.

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ
بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمَنُوا خَيْرًا لَكُمْ ۖ
وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا

170. О люди! Действительно пришёл к вам Посланник [пророк Мухаммад] с Истиной от вашего Господа. Уверуйте же, (так как) это [Вера] – лучше для вас. А если вы проявите неверие, то (знайте, что), поистине, Аллаху принадлежит (всё) то, что в небесах и (на) земле. И является Аллах знающим (и) мудрым!

يَتَأْهَلِ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ
وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا
الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ
اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ
وَرُوحٌ مِّنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَّكُمْ
إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَنَهُ أَنْ
يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ
عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ
وَمَنْ يَسْتَنْكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ
وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ
وَيَزِيدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ
اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ
دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

171. О люди Писания [придерживающиеся Евангелия]! Не проявляйте чрезмерности в вашем веровании [не выходите за рамки в вероубеждении] и не говорите на Аллаха (ничего), кроме истины [не говорите, что у Него есть сын]. Ведь Мессия Ииса, сын Марьям, – (лишь) посланник Аллаха и Его Слово [которого Он создал по Своему слову «Будь!»], которое Он отправил к Марьям [сообщил ей об этом], и дух от Него [обладатель духа, как и другие живые творения, но словами «от Него» Всевышний проявляет ему почёт]. Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите: «Три (бога) [Троица]». Удержитесь (от этого слова) и это (будет) лучше для вас! Ведь Аллах есть лишь единственный (истинный) бог [достойный поклонения]. Преславен (и выше) Он того, чтобы у Него был сын. Ему принадлежит (всё), что в небесах и что на земле. И достаточно Аллаха как покровителя [Того, на Которого полагаются и уповают]!

172. Никогда не посчитает Мессия [Ииса, сын Марьям] унижительным (для себя) быть рабом Аллаху, и ни приближенные ангелы (так не считают)! А кто посчитает унижительным (для себя) поклонение Ему и проявит высокомерие, – тех соберёт Он к Себе (в День Воскрешения) всех, (затем рассудит справедливым судом и воздаст каждому согласно тому, что он заслужил).

173. А что же касается тех, которые уверовали и совершали (праведные) деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], – Он полностью [без убавления] даст им их награду и (ещё) добавит им по Своей щедрости. А что касается тех, которые считали унижительным (для себя) (поклонение Ему) и проявили высокомерие, – Он накажет их мучительным наказанием. И не найдут они себе, помимо Аллаха, ни покровителя, ни помощника (который защитил бы их от Его наказания).

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَنٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا

174. О люди! Действительно пришло к вам доказательство от вашего Господа [доказательство – пророк Мухаммад], и низвели Мы вам ясный свет [Коран].

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسُيِّدْهُمْ فِي رَحْمَةِ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا

175. Что же касается тех, которые уверовали в Аллаха и ухватились за него [за Коран], – введёт Он их в Свою милость и щедрость [в Рай] и поведёт их к Себе [к Своему довольству] прямым путём.

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَلَةِ ۚ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتُ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَا إِن لَّمْ يَكُن لَهَا وَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۗ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَضِلُّوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

176. Спрашивают они у тебя (о Пророк) решения (в вопросах наследства). Скажи: «Аллах даст вам решение относительно такого умершего, (который) оставил наследство только по боковой линии [у которого нет родителей и детей]». Если (некий) человек умер (и) нет у него ребёнка, но (есть) у него сестра, то ей (полагается) половина того (имущества), что он оставил. И он [брат] наследует после неё (всё её имущество), если у неё нет ребенка. А если их [сестёр] – две, то им обеим – две трети из того, что он [умерший] оставил. А если являются они [наследники] братьями (и сёстрами), мужчинами и женщинами, то мужчине – (доля) подобная [равная] доле двух женщин. Разъясняет Аллах вам (это), чтобы не впали вы в заблуждение. И Аллах о всякой вещи знающ!

5 - سورة المائدة

Сура 5
ТРАПЕЗА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوفُوا بِالْعُقُودِ
أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا
يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ
وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ

1. О те, которые уверовали! Верно исполняйте договоры *[свои обязательства перед Аллахом и друг перед другом]*. Дозволено вам всякое животное из скота *[верблюд, корова, овца и другие]*, кроме того, о чём читается вам *[мертвечина, свинья, кровь и т. п.]*, без дозволения для вас охоты, когда вы *(находитесь)* в *(состоянии)* запрета *[в ихраме]*. Поистине, Аллах постановляет, что пожелает!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِلُّوا
شَعِيرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهَرَ الْحَرَامَ وَلَا
الْهَدَىٰ وَلَا الْقَلْبِدَ وَلَا ءَمِينَ الْبَيْتِ
الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ
وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا
وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَن
صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن
تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ
وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

2. О те, которые уверовали! Не позволяйте *(обрядовые)* знаки Аллаха *(ни в отношении)* запретного месяца, ни *(в отношении)* ведомых *(к Запретной мечети)* *(жертвенных животных)*, ни *(в отношении)* украшенных *(жертвенных животных)*, и *(также нельзя покушаться на паломников)* стремящихся к Запретному Дому, *(которые)* желают *(обрести)* щедрость *[награду]* от их Господа и *(Его)* благоволение. А когда вы *(снова будете)* в состоянии дозволенности *[выйдете из ихрама]*, то охотьтесь. И пусть не подтолкнёт вас на преступление злоба *(к)* *(каким-то)* людям *[мекканцам, которые воспретяствовали вам совершить паломничество, как это было в год Худайбийи]* за то, что они отклонили вас от Запретной Мечети, к тому, что вы преступите *[нарушите повеление Аллаха в отношении их]*. И помогайте *(о верующие)* друг другу в благочестии и остережении *(от совершения грехов)*, но не помогайте друг другу в грехе и *(во)* вражде *[в несправедливости и нарушении границ установлений Аллаха]*. И остерегайтесь *(наказания)* Аллаха – поистине, Аллах силён в наказании!

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ
 الْخَنزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ
 وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ
 وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا
 ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبَحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ
 تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَمِ ۚ ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ
 الْيَوْمَ يَيسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ
 فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ ۚ الْيَوْمَ
 أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتِمَمْتُ عَلَيْكُمْ
 نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا
 فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ
 مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ ۖ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
 رَحِيمٌ

3. Запрещена вам мертвечина [животное, которое умерло, не будучи зарезанным], и (вытекая из животного) кровь, и мясо свиньи, и то, над чем (при заклании его) было возгласено (имя) кого-то, кроме Аллаха, и то, что было задушено (или задохнулось), и убитое ударом [что умерло от удара], и погибшее от падения, и забоданное (до смерти), и то, что ел [убил] хищник, – если только вы не успеете зарезать его, – и (запрещено) то, что было заколото на жертвенниках (которые установили многобожники), и (запрещено) чтобы вы (выбирали необходимость или нежелательность какого-либо важного дела) по стрелам¹. Это [совершение всего этого] (является) непокорностью. Сегодня отчаялись те, которые стали неверующими, в вашем Веровании [они отчаялись, поняв, что верующие не отойдут от Ислама]. Не бойтесь же их, а бойтесь Меня. Сегодня сделал Я завершённым (и совершенным) для вас ваше Верование, и довёл до конца для вас Мою благодать, и доволен Я (тем, что) Ислам [полная покорность Аллаху] (является) для вас Верованием. А кто же (будет) вынужден в голоде (есть то, что запретил Аллах), а не склоняясь (намеренно) к греху, то, поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ
لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ
الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَّ
عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اللَّهَ اللَّهَ عَلَيْهِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَلَلٌ لَّكُمْ
وَطَعَامُكُمْ حَلَلٌ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ
مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ
مُسْفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ
وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ
عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ
الْخَاسِرِينَ

4. Спрашивают они [сподвижники] тебя (о Пророк) (о том), что дозволено им (из еды)? Скажи (им): «Дозволены вам блага [любая разрешённая Аллахом пища]. А (также вам дозволена охота), которой вы научили (прирученных) хищных (животных) [собак, соколов...], отпуская их (ловить дичь). (И) учите вы их [этих охотничьих животных] тому, чему научил вас Аллах. Ешьте же из того, что они [охотничьи животные] схватят для вас, и поминайте [произносите] над этим [когда отпускаете охотничье животное] имя Аллаха. И остерегайтесь (наказания) Аллаха – поистине, Аллах скор в расчёте!

5. Сегодня стали дозволенными вам благие (виды) пропитания [любая разрешённая Аллахом пища]. И пища тех, которым даровано Писание [мясо, зарезанное иудеями и христианами], дозволена для вас, а ваша пища [мясо] дозволена им. И (дозволено вам жениться на) целомудренных [супружески верных] из (числа) верующих [на мусульманках] и целомудренных [супружески верных] из тех, которым даровано Писание до вас [на иудейках и христианках], если вы им дадите их вознаграждение [брачный дар], будучи целомудренными [соблюдая супружескую верность], не совершая прелюбодеяние и не заводя любовниц. И кто проявит неверие к Вере, то уже тщетным будет его дело, и он в Вечной жизни – из (числа) потерпевших убыток».

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى
 الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ
 إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
 وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ
 جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ
 عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ
 الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ
 تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا
 فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۚ
 مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ
 حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ
 نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ
 الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا
 وَأَطَعْنَا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
 بِذَاتِ الصُّدُورِ

6. О те, которые уверовали! Когда встаёте вы на молитву (*и вы не в состоянии омовения*), то мойте (*водой*) ваши лица и руки до локтей, обтирайте (*влажными ладонями*) ваши головы и (*мойте*) ноги до щиколоток. А если вы (*оказались*) (*в состоянии*) большого осквернения, то очищайтесь [*совершите большое омовение*]. А если вы больны (*так, что не можете использовать воду или её использование увеличит болезнь*), или (*находитесь*) в дальней поездке, или кто-нибудь из вас пришёл из отхожего места, или вы прикасались к женщинам [*имели с ними близость*] и не нашли воды, то (*вместо омовения водой*) совершайте обряд очищения чистой землёй [*таяммум*] и обтирайте ею [*чистой землёй*] ваши лица и руки. Не желает Аллах устроить для вас никакой тяготы (*в совершении омовения*) (*поэтому Он разрешил вам таяммум*), но желает Он только очистить вас (*от скверны и грехов*) и завершить Свою благодать вам (*разрешив очищение чистой землёй*), чтобы вы были благодарны (*Ему*) (*за дарованные Им блага*) (*своим повиновением Ему*)!

7. И помните благодать Аллаха вам [*насколько она велика*] и Его завет, который Он заключил с вами (*о верующие*), когда сказали вы (*давая присягу Пророку*): «Слышали мы и повиновались!» И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*) – поистине, Аллах знает про то, что в грудях [*душах*] (*Его творений*)!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۚ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ
شَتَانُ قَوْمٍ عَلَىٰ ءَلَا تَعْدِلُوا ۖ اَعْدِلُوا
هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ
اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَاَجْرٌ عَظِيمٌ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ اُولَٰئِكَ
اَصْحَابُ الْجَحِيمِ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اَذْكُرُوا نِعْمَتَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ اِذْ هُمْ قَوْمٌ اَنْ يَبْسُطُوا
اَيْدِيَهُمْ اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۚ
وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَعَلَىٰ اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ

8. О те, которые уверовали! Будьте стойко исполняющими (*справедливость*) [*говорите истину*] ради Аллаха [*только ради Его довольства*], свидетельствуя беспристрастно. И пусть не подтолкнёт вас на преступление злоба (*по отношению*) к (*каким-либо*) людям, что вы поступите несправедливо. Будьте справедливы, это ближе к остерережению [*к боязни Аллаха*]. И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха, – поистине, Аллах сведущ в том, что вы делаете (*и воздаст вам по вашим деяниям*)!

9. Обещал Аллах тем, которые уверовали и совершали праведные деяния [*совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника*], (что) им – прощение (*их грехам*) и великая награда [*Рай*] (*и Аллах не нарушает Своего обещания*).

10. А те, которые стали неверующими и сочли ложью Наши знамения (*с которыми были посланы пророки*), – те [*такие*] (*окажутся*) обитателями Ада.

11. О те, которые уверовали! И помните благодать, (*которую*) Аллах оказал вам [*то, что Он даровал вам безопасность*], когда (*до этого*) (*некоторые*) люди [*ваши враги*] желали протянуть к вам свои руки (*со злом*) [*желали убивать вас или причинять страдания*], а Он удержал их руки от вас (*и вселил страх в их сердца*). И остерегайтесь (*наказания*) Аллаха (*выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил*), и (*только*) на Аллаха пусть полагаются верующие (*во всех своих делах*) [*твёрдо надеются на Его помощь и поддержку*]!

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

فِيمَا نَقَضُوا مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآيِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَأَصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

12. И (клянусь Я, что) действительно взял Аллах договор с потомков Исраила [пророка Йакуба] (что они будут поклоняться только Аллаху и выполнять всё, что Он повелел им в Торе), и вывели Мы из них двенадцать предводителей (по числу их родов) (чтобы они взяли с них договор о повиновении Аллаху) [пророк Муса выбрал из них ответственных]. И сказал Аллах (потомкам Исраила): «Поистине, Я – с вами [Я вижу и охраняю вас]. Если вы будете совершать молитву и давать обязательную милостыню [закят], и уверуете в Моих посланников, и поможете им [Моим посланникам], и дадите Аллаху прекрасный заём [будете расходовать своё имущество на Его пути], (тогда) непременно очищу Я вас от ваших плохих деяний [прошу вам ваши грехи] и непременно введу вас в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки. А кто же станет неверующим после этого из вас [не примет этот договор], (значит) тот уже сбился с (истинного) пути».

13. И за то, что они [иудеи] нарушили свой договор (о том, что они обязуются уверовать в каждого пророка, помогать ему и уважать его), прокляли Мы их и сделали Мы сердца их чёрствыми [такими, что они не принимают истину]. Они искажают слова (Торы), (переставляя их) со своих мест (измышляя на Аллаха ложь), и (сами) они забыли часть того, о чём им напоминали [оставили выполнение того, что им было ниспослано]. И не перестаёшь ты (Посланник) узнавать о предательстве с их [иудеев] стороны, кроме немногих из них. Но (ты, Пророк) прощай им (то плохое, что они причиняют тебе) и прояви великодушие – поистине, Аллах любит совершающих (деяния) лучшим образом!

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا
مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ
فَاغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۖ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا
يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ
مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ ۖ قَدْ
جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ
سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ ۖ وَيَهْدِيهِمْ
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

14. И с тех, которые говорят *(о себе)*: «Поистине, мы – христиане!» – Мы *(также)* взяли договор *[завет]* (что они будут поклоняться только Аллаху и выполнять всё, что Он повелел им в Евангелии, которое Он ниспослал пророку Иисе). И они *[христиане]* *(тоже)* забыли часть того, о чём им напоминали *[оставили выполнение того, что им было ниспослано]*. И возбудили Мы среди них *(взаимную)* вражду и ненависть *(которая будет продолжаться)* до Дня Воскрешения. И сообщит им Аллах *(о всём)*, что они совершали *(в земной жизни)* *[какую ложь они возвели на Аллаха, приписав Ему супругу и сына]*!

15. О люди Писания *[иудеи и христиане]*! Действительно явился к вам Наш посланник *[пророк Мухаммад]*, *(который)* разъясняет вам многое из того, что вы скрываете *(от людей)* из Писания *[из Торы и Евангелия]*, и *(мудро)* обходит многое *[многие вопросы, которые вы скрываете]* *(не обращая на них внимание)*. Действительно явились к вам от Аллаха свет *[Ислам]* и ясное писание *[Коран]*;

16. ведёт Аллах им *[Кораном]* тех, кто последовал за Его благоволением *[тех, которые желают обрести Его довольство]*, по путям мира *[по путям, которые ведут в Рай]* и выводит их из мраков *(неверия)* к Свету *(Веры)* по Своему дозволению и ведёт их к прямому пути.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ
 الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ
 مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ
 الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ ۚ وَمَنْ فِي
 الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
 وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

17. Уже действительно стали неверующими те [христиане], которые сказали, что Аллах – это Мессия, сын Марьям. Скажи (им) (о Пророк): «Кто же может сделать хоть что-либо перед Аллахом [помешать Ему], если Он захочет погубить [лишить жизни] Мессию, сына Марьям, и его мать, и всех, кто на земле?» И (только одному) Аллаху (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй и тем, что между ними. Создаёт Он, что желает, и (только) Аллах над всякой вещью мощен!

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ
 اللَّهِ وَأَحِبُّوهُمْ ۚ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ
 بِذُنُوبِكُمْ ۖ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ
 يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
 وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
 بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

18. И сказали иудеи и христиане: «Мы – сыны Аллаха и возлюбленные Его». Скажи (им) (о Пророк): «Тогда почему наказывает Он вас за ваши грехи? Нет [это не так, как вы утверждаете], вы – (такие же, как и все) люди из (числа) тех, кого Он создал. [Вы находитесь на равных положениях со всеми]. Прощает Он, кого пожелает, и наказывает, кого пожелает. И (только одному) Аллаху (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй и тем, что между ними, и (только) к Нему (предстоит) возвращение (когда Он будет судить Своих рабов и воздаст каждому согласно тому, что он заслуживает)».

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا
 يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ
 تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ
 فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۚ وَاللَّهُ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

19. О люди Писания! Вот пришёл к вам Наш посланник [Мухаммад], разъясняя вам (Истину и Прямой путь), после (долгого) перерыва между (приходами) посланников [после долгого времени, прошедшего после прихода пророка Иисуса], чтобы вы не сказали: «Не приходил к нам ни вестник, ни увещатель!» (Поэтому у вас не будет оправдания, так как вот) уже пришёл к вам вестник (который радуется Раем) и увещатель (который предупреждает о наказании Аллаха) [пророк Мухаммад]. И Аллах над всякой вещью мощен [Он способен наказать ослушников и вознаградить покорных Ему]!

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يَنْقُومِ
أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ
فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ
مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ

يَنْقُومِ أَدْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ
الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَىٰ
أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ
وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا
فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ
أَنعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ
الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ
وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا أَبَدًا
مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ
فَقَتِلَا إِنَّا هَهُنَا قَاعِدُونَ

20. И вот сказал (пророк) Муса своему народу: «О народ мой! Помните о благодати Аллаха (которую Он оказал) вам, когда Он сделал среди вас пророков [когда умирал один пророк, Он посылал другого], и сделал вас обладателями [свободными] (после того как вы были в рабстве у Фараона), и даровал вам то [такие чудеса], чего не даровал никому из миров [людей, которые жили в ваше время].

21. О народ мой! Войдите в священную [чистую от идолов] землю [в Иерусалим], которую Аллах предписал вам [обещал, что вы войдете в неё, и будете там жить], и не обращайтесь вспять [не отступайте от борьбы на Его пути], чтобы не обратиться вам в потерпевших убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни)».

22. Сказали они: «О Муса! Поистине, в ней [на той земле] сильные люди, и, поистине, мы не войдём в неё, пока не выйдут они из неё (так как у нас нет мощи изгнать их оттуда). А если же они выйдут из неё, то, поистине, мы войдём (в неё)».

23. Сказали два человека из (числа) тех, которые боятся (Аллаха), (и) которых облагодетельствовал Аллах [сделал их повинующимися Ему и Его Посланнику]: «Войдите к ним через (городские) ворота (и будучи подготовленными). И когда вы войдёте, то, поистине, вы (окажетесь) победителями. И (только) на Аллаха полагайтесь, если вы являетесь верующими!»

24. Сказали они: «О Муса! Поистине, мы ни за что не войдём в него [в город], пока они [сильные люди] продолжают оставаться в нём. Ступай же ты и твой Господь и сражайтесь вдвоём; поистине, мы здесь будем сидеть».

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي
فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ^٥ أَرْبَعِينَ
سَنَةً^٦ يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ^٧ فَلَا تَأْسَ
عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ
إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقْبِلَ مِنْ أَحَدِهِمَا
وَلَمْ يَتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ^٨
قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ

لَيْنِ بَسَطْتَ إِلَى يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا
بِبَاسِطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ^٩ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ
فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ^{١٠} وَذَلِكَ
جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

25. Сказал он [пророк Муса] (обратившись с мольбой к Аллаху): «Господи! Поистине, я не властен ни (над кем), кроме (как только) над самим собой и моим братом. Сделай же разделение между нами и (этими) непокорными людьми».

26. Сказал Он [Аллах] (Мусе): «Поистине же, она [священная земля] (будет) запрещена им на сорок лет, (и всё это время) они будут (растерянно) скитаться по земле [по Синайской пустыне] (не находя выхода и пристанища). Не печалься же (о Муса) о непокорных людях!»

27. И прочитай (о Пророк) им весть [историю] о двух сыновьях Адама с истиной. Вот они оба совершили жертвоприношение (Аллаху); и было принято оно от одного из них [от того, который остерегался наказания Аллаха] и не было принято от другого. (Признаком принятия жертвоприношения явился огонь, который пал с неба на принесённую жертву и спалил её). (И тот стал завидовать брату и) сказал: «Непременно я убью тебя!» (Его брат) сказал: «Ведь принимает Аллах только от остерегающихся (наказания Аллаха).

28. Однозначно, если протянешь ты ко мне свою руку, чтобы убить меня, (то) не таков я, чтобы протянуть свою руку к тебе, чтобы убить тебя: поистине, я боюсь Аллаха, Господа миров».

29. (И увидев намерение брата совершить убийство, он стал увещевать его, желая, чтобы он убоился наказания Аллаха, и сказал ему): «Поистине, я хочу, чтобы ты взял на себя грех (совершённый) против меня [убийство] и свой грех [те грехи, которые были до этого] и оказался из (числа) обитателей Огня [Ада]. И это — воздаяние притеснителям».

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ
فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

30. И лёгким представила ему его душа убийство своего брата, и он убил его и оказался из (числа) потерпевших убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни).

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ
لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي سَوَاءَ أَخِيهِ قَالَ
يَوَيْلَتِي أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا
الْغُرَابِ فَأُورِيَ سَوَاءَ أَخِي فَأَصْبَحَ
مِنَ النَّادِمِينَ

31. И послал Аллах (одного) ворона, который раскапывал землю, чтобы показать ему [убийце], как скрыть [похоронить] тело его брата. Сказал он: «О горе мне! Неужели я не смог быть подобным этому ворону и скрыть тело моего брата?!» И (затем) стал он из (числа) сожалеющих (о своём деянии).

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي
إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ
نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا
قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا
فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ
جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنْ
كَثِيرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ
لَمُسْرِفُونَ

32. По этой причине [из-за первого убийства] предписали Мы потомкам Исаила: кто убьёт душу не за душу [не как возмездие за смерть] или (не) за (сеяние) беспорядка на земле [не за то, что заслуживает смерти], тот как будто бы убил всех людей, а кто оставит жить её [удержится от убийства того, кого запрещено убивать], тот как будто бы оставил жить всех людей. И уже действительно приходили к ним [к потомкам Исаила] Наши посланники [пророки] с ясными знамениями [доказательствами] (указывающими на истинность их призыва). Потом, поистине, многие из них [из потомков Исаила] после этого [после прихода посланников] (были) на земле, однозначно, излишествующими (преступая границы, установленные Аллахом, и оставляя исполнение того, что Он повелел).

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا
أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ
أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا
مِنَ الْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي
الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ
عَظِيمٌ

33. Ведь воздаяние тем, которые воюют против Аллаха и Его Посланника и стремятся сеять на земле беспорядок (*убивая людей*), (*будет заключаться*) в том, что они должны быть убиты, или распяты, или (*чтобы*) были отсечены у них руки и ноги накрест, или (*чтобы*) они были изгнаны из земли [*из страны, где совершили злодеяние*] (в другую страну, чтобы содержать их там в заключении). Это для них – позор в (*этом*) мире, и для них в Вечной жизни – великое наказание,

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا
عَلَيْهِمْ ۖ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي
سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

34. кроме тех (*из воюющих*), которые покаялись прежде, чем вы получили власть над ними. И знайте же (*о верующие*), что Аллах – прощающий (*и*) милосердный!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّثْلَ مَا لَهُمْ لَيَفْتَدُوا
بِهِ مِّنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَا تُقْبَلُ
مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

36. Поистине, те, которые стали неверующими, – если бы у них (*было*) всё, что на земле [*все богатства*], и столько же ещё вместе с этим, чтобы выкупить этим (*самих себя*) от наказания в День Воскрешения, (*то*) (*всё это*) не было бы принято от них [*Аллах не примет это в качестве искупления за их неверие*], и им [*неверующим*] – наказание мучительное [*Ад*]!

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا
هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ
مُتَقِيمٌ

37. Захотят они [неверующие] выйти из Огня, но (ни за что) не выйдут они оттуда. И для них – постоянное [вечное] наказание!

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا
جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ

38. А вору и воровке отсекайте (о обладатели власти) их руки (как это определено в Законе Аллаха) в воздаяние за то, что они приобрели [взяли чужое имущество без права на это], как устрашение от Аллаха (для других). И Аллах – величественный (в Своем владычестве) (и) мудрый (в Своих решениях и повелениях)!

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ
فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ

39. А кто обратится с покаянием после своего притеснения [совершения кражи] и исправит (себя), то, поистине, Аллах примет его покаяние. Поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ
لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

40. Разве не знал ты (о Пророк), что Аллах (таков, что) (только) Ему (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй [всё принадлежит только Аллаху, и Он полностью управляет всем этим, и каждое событие происходит только по Его знанию и по Его воле]? Наказывает Он, кого пожелает, и прощает, кому желает. И Аллах над всякой вещью мощен!

*يَأْتِيهَا الرُّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ
 يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا
 ءَامَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ^{٣٠}
 وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا^{٣١} سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ^{٣٢}
 سَمِعُونَ لِقَوْمٍ ءَاخِرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ^{٣٣}
 يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ^{٣٤}
 يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ
 لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا^{٣٥} وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ^{٣٦}
 فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ^{٣٧} مِنْ اللَّهِ شَيْئًا^{٣٨}
 أُوتِيَكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ^{٣٩}
 قُلُوبَهُمْ^{٤٠} لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ^{٤١} وَلَهُمْ^{٤٢}
 فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلْسُّحْتِ^{٤٣}
 فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ^{٤٤}
 عَنْهُمْ^{٤٥} وَإِنْ تَعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ^{٤٦}
 يَضُرُّوكَ شَيْئًا^{٤٧} وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم^{٤٨}
 بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ^{٤٩} إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ^{٥٠}
 الْمُقْسِطِينَ

41. О Посланник! Пусть не печалят тебя те, которые устремляются к неверию [*не признают тебя посланником*], из (числа) тех [*лицемеров*], которые говорят: «Мы уверовали!» – своими устами, а сердца их не уверовали (*так как тебе против них будет дана помощь от Аллаха*). (А также пусть не печалят тебя устремляющиеся к неверию) и из (числа) тех, которые стали иудеями: они больше слушают ложь (*которую измыслили их книжники*) и слушают (*они твои слова, Пророк*) для других людей, (*которые*) не приходили к тебе [*чтобы передать их им*]. Они [*иудейские книжники*] искажают слова (*Торы*) (*переставляя их*) со своих мест. Они говорят: «Если вам будет дано (*от Мухаммада*) это [*такое решение, которое соответствуют тому, что мы измыслили*], то берите его [*действуйте по нему*], а если не будет дано вам это, то берегитесь [*не принимайте его*]!» И кого Аллах пожелает подвергнуть искушению [*оставить без Своего содействия к прямому пути*], то не сможешь ты (*о Пророк*) для того (*найти защиты*) от Аллаха нисколько. Такие [*лицемеры и иудеи*] – это те, которым не пожелал Аллах очистить их сердца. Для них в (этом) мире (*будет*) позор, (*и*) для них в Вечной жизни (*будет*) великое наказание!

42. Они [*эти иудеи*] больше слушают ложь (*и*) много едят запретного [*занимаются ростовщицеством, берут взятки...*]. И если же они [*иудеи*] придут к тебе (*о Пророк*) (*чтобы ты рассудил их*), то рассуди между ними (*в соответствии с шариатом*) или отвернись от них (*и от этого на тебе не будет греха, так как они ищут не истины, а того решения, что соответствует их желаниям*). А если ты (*о Пророк*) отвернёшься от них, то не повредят они [*иудеи*] тебе нисколько. А если ты станешь судить (*для них*), то суди между ними беспристрастно: поистине, Аллах любит беспристрастных!

وَكَيْفَ يَحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ
فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ
ذَلِكَ وَمَا أَوْلَتِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ
يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا
لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ
بِمَا اسْتَحْفَضُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ
وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُ
النَّاسَ وَآخِشُونَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي
ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

43. И как они [иудеи] признают тебя (о Мухаммад) судьёй, когда у них (есть) Тора, в которой (содержится) закон Аллаха? [Они обращаются к тебе, Мухаммад, за решением, хотя сами не признают тебя пророком Аллаха, отворачиваясь от Торы, в которую они верят]. Потом они [иудеи] отворачиваются после этого [после того, как ты вынесешь своё решение]. И такие не (являются) верующими!

44. Поистине, Мы ниспослали (пророку Мусе) Тору, в которой (содержится) руководство (для выхода из заблуждения) и свет [разъяснение положений закона Аллаха]. Судили по ней [по Торе] пророки, которые (всецело) предались (Аллаху), тех, которые исповедуют иудейство (и не выходили за рамки положений Торы и не искажали её). И верные слуги Господа [знающие Его Слово] и книжники [понимающие Закон Аллаха] (тоже судили) по тому, что им было повелено хранить, а это – Писание Аллаха [Тора], и были они [верные слуги Господа и книжники] свидетелями этому [тому, что пророки судили иудеев по Книге Аллаха]. (О учёные и книжники) не бойтесь же людей (при исполнении Моего решения), а бойтесь Меня! И не покупайте за Мои знамения [за оставление Моего решения] малую цену [мирские блага]! А кто не судит по тому, что низвёл Аллах (будучи убеждённым в дозволенности этого), то такие (являются) неверующими.

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ
بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ ۚ فَمَنْ
تَصَدَّقَ بِهِ ۖ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ ۚ وَمَنْ لَمْ
يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ

45. И предписали Мы [вменили в обязанность] им [потомкам Ибраила] в ней [в Торе], что душа (убивается) за душу, и глаз (выбивается) за глаз, и нос (отсекается) за нос, и ухо (отрезается) за ухо, и зуб (вырывается) за зуб, и за раны (полагается) отмщение. А кто (из пострадавших) пожертвует это [свое право на месть] как милостыню [откажется от мести], то это (станет) искуплением для него [для части грехов посягнувшего]. А кто не судит по тому, что низвёл Аллах, – такие (являются) притеснителями.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ
مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
التَّوْرَةِ ۖ وَأَتَيْنَهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى
وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ

46. И отправили Мы по следам их [пророков из потомков Ибраила] Иису, сына Марьям, как подтверждающего истинность того, что было до него в Торе, и даровали Мы ему Евангелие, в котором (содержится) руководство (к Истине) и свет, и как подтверждающее истинность того, что (было) до него в Торе, и как руководство и увещание для остерегающихся (наказания Аллаха).

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنزَلَ
اللَّهُ فِيهِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ
اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

47. И пусть судят обладатели Евангелия [те, к которым был послан пророк Ииса] по тому, что Аллах низвёл в нём. А кто не судит по тому, что низвёл Аллах, – такие (являются) непокорными.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا
عَلَيْهِ ۖ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ
الْحَقِّ ۚ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً
وَمِنْهَا جَا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لَيَبْلُوَكُمْ فِي مَا
ءَاتَاكُمْ ۖ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِلَى اللَّهِ
مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ
فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

48. И ниспослали Мы тебе Книгу [Коран] с истиной [содержащей истину] для подтверждения истинности того, что было (ниспослано) до него из Писания [из прежних книг], и как свидетеля для него [Писания]. Суди же (о Пророк) между ними [людьми Писания] (когда они обращаются к тебе за судом) согласно тому, что низвёл Аллах [по Корану], и не следуй за их прихотями, (отклоняясь) от истины, которая пришла к тебе. Каждому из вас установили Мы закон (по которому они судят) и (ясный) путь (которым они следуют). А если бы пожелал Аллах, то непременно сделал бы Он вас одной общиной [имеющей одну веру и один закон], но (Он сделал иначе) чтобы испытать вас в том, что Он даровал вам [как вы отнесётесь к данному вам писанию и закону]. Состязайтесь же в (совершении) добрых дел! К Аллаху (предстоит) возвращение вас всех, и затем Он сообщит вам о том, относительно чего вы расходились во мнениях!

وَأَنِ احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ
عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۚ فَإِنْ
تَوَلَّوْا فَاَعْلَمَ أَنْمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا
مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ

49. И суди (о Посланник) между ними [иудеями] согласно тому, что ниспослал Аллах (в Коране), и не следуй за их прихотями, и берегись их, чтобы они не отвратили тебя от (исполнения) части того, что низвёл Аллах тебе. Если же они отвернутся (от твоего решения), то знай, что желает Аллах лишь покарать их за некоторые их грехи. И, поистине, многие из людей – однозначно, непокорные!

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۚ وَمَنْ أَحْسَنُ
مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

50². Неужели суда [закона] времен невежества (который основан на человеческих страстях и прихотях) они [иудеи] хотят? И кто лучше [справедливее] Аллаха по суду [закону] для людей убеждённых?

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
الْيَهُودَ وَالنَّصَرَىٰ أَوْلِيَآءَ ۚ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ مِنكُمْ
فَإِنَّهُ مِنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ

51. О те, которые уверовали! Не берите иудеев и христиан *(себе)* сторонниками, *(так как)* одни из них *(являются)* сторонниками других *[иудеи – сторонники иудеев, а христиане – сторонники христиан]*. А если кто из вас *(о верующие)* возьмёт их себе в сторонники, тот и сам *(будет считаться)* из них. Поистине, Аллах не ведёт людей, *(которые)* *(являются)* притеснителями!

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
يُسْرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَىٰ أَن
تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۚ فَعَسَىٰ اللَّهُ أَن يَأْتِيَ
بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِندِهِ ۖ فَيُصْبِحُوا
عَلَىٰ مَا أَسْرُوا فِي أَنفُسِهِمْ نَادِمِينَ

52. И ты видишь, как те *[лицемеры]*, в чьих сердцах болезнь *[сомнение]*, спешат к ним *[к иудеям]* *(чтобы взять их себе сторонниками)*, говоря: «Боимся мы, что постигнет нас поворот *(беды)* *[что иудеи победят верующих и из-за этого мы страдаем]*!» А может быть, Аллах даст *(верующим)* победу *[завоевание Мекки]* или какое-нибудь повеление от Себя *(из-за которого неверующие ослабнут)*, и *(тогда)* окажутся они *[лицемеры]* сожалеющими о том, что скрывали в своих душах *[о том, что думали стать на сторону неверующих]*,

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهْتَؤُلَاءِ الَّذِينَ
أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ ۖ إِنَّهُمْ
لَمَعَٰكُمْ حَبِطَتِ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا
خَٰسِرِينَ

53. и *(тогда)* скажут те, которые уверовали *(одни другим)* *(удивляясь положению лицемеров, когда будет раскрыта их сущность)*: «Неужели это те, которые клялись Аллахом, – сильнейшей из их клятв, – что они *[лицемеры]* непременно *(будут)* с вами?» Тщетными стали их дела *[лицемеры не получают награды за свои благодеяния]*, и оказались они потерпевшими убыток *(как в этом мире, так и в Вечной жизни)*!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ
عَن دِينِهِ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ
يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ ۖ أَذِلَّةٌ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ أَعْرَضَ عَلَى الْكَافِرِينَ
يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
يَخَافُونَ لَوْمَةً لَّآ يَمُرُّ بِذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ

وَمَن يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوءًا وَلَعِبًا مِّنَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ
وَالْكَافِرَ أَوْلِيَآءَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ
مُّؤْمِنِينَ

54. О те, которые уверовали! Если кто-нибудь из вас отступит от своего верования [станет неверующим], то Аллах приведёт (других) людей, которых Он любит и которые любят Его, смиренных [милостивых] перед верующими, великих над неверующими, (которые) (будут) сражаться на пути Аллаха и не (будут) бояться порицания порицающего. Это – щедрость Аллаха, дарует Он её, кому пожелает. И Аллах – объемлющий (и) знающий!

55. Ведь вашим сторонником [покровителем] (является) только Аллах и Его Посланник, а (также) те, которые уверовали, которые совершают (обязательную) молитву и дают обязательную милостыню [закят], и они склоняются в поясных поклонах (в своих молитвах).

56. И кто берёт (себе) сторонником Аллаха, и Его Посланника, и тех, которые уверовали, то (он будет из партии Аллаха и), поистине, партия Аллаха – они победят.

57. О те, которые уверовали! Не берите тех, которые принимают ваше верование как насмешку и забаву, из (числа) тех, которым (было) даровано Писание до вас, и неверующих [многобожников] (себе) сторонниками. И остерегайтесь (наказания) Аллаха, если вы являетесь верующими!

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا
هُزُوءًا وَلَعِبًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَعْقِلُونَ

58. И когда вы зовёте к молитве, они [неверующие] принимают это как насмешку и забаву. Это потому, что они – люди, которые не разумеют.

قُلْ يَتَاهِلَ آلِ كِتَابِ هَلْ تَنْقُمُونَ مِنَّا
إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا
أُنْزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنْ أَكْثَرُكُمْ فَسِقُونَ

59. Скажи (о Пророк): «О люди Писания! Неужели вы упрекаете нас только за то, что мы уверовали в Аллаха, и в то, что было ниспослано нам [в Коран], и в то, что было ниспослано раньше [в прежние Писания], и (уверовали) в то, что большая часть вас (являются) непокорными?»

قُلْ هَلْ أُتْبِعُكُمْ بَشَرٍ مِّنْ ذَٰلِكَ مَثُوبَةً
عِنْدَ اللَّهِ ۚ مَنْ لَّعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ
وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدََّةَ وَالْخَنَازِيرَ
وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ ۚ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا
وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ

60. Скажи (о Пророк) (тем, которые насмеваются над Истинной Верой): «Сообщить ли вам о том, что более зlostнее [хуже], чем это, как награда [воздаяние] у Аллаха? (Это воздаяние) – (того), кого проклинал Аллах [лишил Своего милосердия], и того, на кого Он разгневался и сделал из них обезьян и свиней, и того, кто поклонялся лжебогу. Такие – они наихудшие по месту (в Вечной жизни) и более сбившиеся с (истинного) пути (в этом мире)».

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا ءَامَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا
بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ ۚ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ

61. А когда приходят они к вам (о верующие), они говорят: «Мы уверовали!» И уже вошли они с неверием, и они уже вышли с ним. И Аллах лучше знает, что они скрывали.

وَتَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي
الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ ۚ
لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

62. И видишь ты (о Посланник) многих из них [иудеев], как они спешают друг перед другом в грехе и вражде [притеснении] и пожирании ими запретного [как они нечестно зарабатывают]. Однозначно, плохо то, что они делают!

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ
قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ
لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

63. Почему бы верным слугам Господа [знающим Его Слово] и книжникам [понимающим Закон Аллаха] не удерживать их [иудеев] от их греховных речей и пожирания ими запретного? Однозначно, плохо то, что они совершают (то, что не удерживают людей от грехов)!

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ
أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ
مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
مِّن رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ
كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا
اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ

64. И сказали иудеи (во время засухи): «Рука Аллаха прикована!» [Этим они подразумевали, что Аллах скупится дать им обильный удел]. Это у них руки прикованы [это они сами скупые], и прокляты они за то, что сказали. Нет [это не так]! Обе руки Его распростёрты [Он щедрый]: расходует Он, как желает [по Своей мудрости]. И, однозначно же, у многих из них ниспосланное тебе (о Пророк) от твоего Господа [Коран и откровение] только увеличивает беспределье [чрезмерность в грехах] и неверие. И бросили Мы между ними [завидующими неверующими] вражду и ненависть до Дня Воскрешения. Каждый раз, как они разжигают огонь войны, тушит его Аллах. И стремятся они сеять на земле беспорядок, а Аллах не любит сеющих беспорядок!

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ
جَنَّاتِ النَّعِيمِ

65. А если бы люди Писания уверовали (в Аллаха и Его Посланника) и остерегались бы (наказания Аллаха), то непременно удалили бы Мы от них их плохие деяния [простили бы им их грехи] и обязательно ввели бы Мы их в (райские) Сады (вечной) Благодати.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ
فَوْقِهِمْ وَمَنْ تَحْتَ أَرْجُلِهِمْ مِّنْهُمْ
أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا
يَعْمَلُونَ

66. А если бы они [люди Писания] исполняли Тору и Евангелие (в том виде, как они были ниспосланы) и то, что ниспослано им от их Господа [Коран], то непременно питались бы они и от того, что сверху их [им посылались бы обильные дожди], и от того, что у них под ногами [тем, что растёт]. Среди них [людей Писания] (есть) умеренная община [те, которые принимают Единобожие и полностью предаются Аллаху], а многие из них – скверно то, что они делают!

يَأْتِيهَا الرُّسُولُ بَلَّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ
رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

67. О Посланник! Доводи (до людей), что ниспослано тебе от твоего Господа. А если не сделаешь ты (этого) [утаишь что-либо], то (это будет значить, что) ты не передал Его послания. И Аллах защитит тебя от людей [от врагов]. Поистине, Аллах не ведёт (истинным путём) людей неверующих!

قُلْ يَٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُ عَلَىٰ شَيْءٍ
حَتَّىٰ تَقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا
أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا
مِّنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا
وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

68. Скажи (о Пророк): «О люди Писания! Вы нисколько не будете (на истине), пока не будете исполнять Тору и Евангелие, а (также) то, что ниспослано вам от вашего Господа [Коран]». Но у многих из них ниспосланное тебе от твоего Господа лишь увеличивает беспределье [чрезмерность в грехах] и неверие. Не переживай же (о Пророк) из-за неверующих людей (что они не признают тебя посланником Аллаха)!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّبِیُّونَ وَالنَّصْرَىٰ مَنْ ءَامَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

69. Поистине, те, которые уверовали [верующие из общины пророка Мухаммада], и те, которые (до того, как Аллах направил человечеству Своего последнего посланника) придерживались иудейства, и сабии [те, которые пребывают в естественной с рождения вере и не следуют какой-либо определённой вере], и христиане, кто уверует (из них) в Аллаха и в Последний день и будет совершать праведные деяния, — то не будет над ними страха (в День Воскрешения), и не будут они печальны (за то, что миновало их в этой жизни).

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَاءَهُمْ
رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا
كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ

70. (Клянусь Я, что) действительно взяли Мы [Аллах] договор [завет] с потомков Ибраила [пророка Йакуба] (что они будут поклоняться только Аллаху и выполнять всё, что Он повелел им) и послали к ним пророков. Каждый раз, как к ним приходил (какой-нибудь) посланник (с откровением от Аллаха) с тем [с законоположениями], чего их души не желают, — (они враждовали с ним) одних они обвиняли во лжи (как, например, Иису и Мухаммада), а других они убивали (как например, Закарийю и Йахью).

وَحَسِبُوا إِلَّا تَكُونُ فِتْنَةٌ فَعَمُوا
وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ
عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ ۖ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ

71. И посчитали они [потомки Ибраила], что (за убиение пророков и другие видыслушаний) не будет искушения [что их не постигнет беда и наказание], и поэтому (обманувшись отсрочкой, которую дал им Аллах) стали они слепы (чтобы следовать прямым путём) и глухи (к истине). Затем [после того как их постигло наказание и они обратились к Аллаху с покаянием] Аллах принял их покаяние. Потом [после того как ясной стала Истина] (снова) стали слепыми и глухими многие из них. И Аллах видит то, что они делают (и воздаст им согласно тому, чего они заслуживают)!

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ
الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۖ وَقَالَ الْمَسِيحُ
يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي
وَرَبَّكُمْ ۖ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ
حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ ۖ
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

72. Уже действительно стали неверующими те, которые сказали: «Поистине, Аллах — Мессия, сын Марьям». И сказал Мессия [пророк Ииса]: «О потомки Ибраила! Поклоняйтесь (только) Аллаху, Господу моему и Господу вашему!» Поистине, кто придаст сотоварищей Аллаху [станет поклоняться кому-либо ещё, кроме Него], то действительно сделал Аллах запретным для него Рай. И (конечным) пристанищем для него (будет) Огонь [Ад], и не (будет) у притеснителей [неверующих] никаких помощников (которые спасли бы их от адского наказания)!

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ
ثَلَاثَةٍ ۖ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَحْدٌ ۚ وَإِنْ
لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ

73. Уже действительно стали неверующими те, которые сказали: «Поистине, Аллах – третий из трех [один из троицы]», – тогда как нет другого бога (который был бы достоин поклонения), кроме (лишь) одного (истинного) бога (и это – Аллах). А если не удержатся они [те, которые сказали это] от того, что говорят, то непременно и обязательно коснётся тех из них, которые стали неверующими, мучительное [адское] наказание.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ ۚ
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

74. Неужели не обратятся они [эти христиане] (с покаянием) к Аллаху и не попросят у Него прощения? И (ведь) Аллах – прощающий (и) милосердный (к ним)!

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ
كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۗ أَنْظِرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ
لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنِّي يُؤْفَكُونَ

75. Не (является) Мессия, сын Марьям, (не кем иным) кроме как только посланником. Уже прошли до него посланники [он такой же, как и прежние посланники], а мать его – правдивейшая (верующая). Оба они [Ииса и его мать] ели пищу (поэтому они не могут быть богами). Посмотри, как разъясняем Мы им знамения (которые указывают на истинность Единобожия); потом посмотри, до чего они отвращены (от Истины)!

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۚ وَاللَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

76. Скажи: «Неужели вы будете поклоняться помимо Аллаха тому, что не владеет для вас ни вредом [не навредит, если вы не будете им поклоняться], ни пользой [и не будет вам никакой пользы от поклонения им]? И Аллах – Слышащий (и) Знающий!»

قُلْ يَتَاهَلُ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي
دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ
قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا
وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ

77. Скажи (о Пророк): «О люди Писания! Не проявляйте чрезмерности в вашем веровании [не выходите за рамки в вероубеждении] (будучи) не на истине [христиане не говорите, что Иисус является богом; и иудеи, не считайте его сыном прелюбодейки] и не следуйте за прихотями людей, (которые) (сами) уже заблудились раньше [за убеждениями предводителей заблуждения] и (которые) ввели в заблуждение многих, и сбились они с ровного пути».

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ
عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ
ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

78. Прокляты те, которые стали неверующими из (числа) потомков Исраила, языком Дауда [в Забуре – книге, которая была ниспослана ему] и Иисы, сына Марьям [в Евангелии]! Это – за то, что они ослушались (Аллаха) и были преступающими [нарушали установленные Аллахом границы]!

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ
لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

79. Были они (такими, что) не удерживались они [те иудеи] (ни сами, ни удерживали друг друга) от порицаемого, которое совершали. Однозначно, скверно то, что они делали!

تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ
أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ
هُمُ خَالِدُونَ

80. Видишь ты (о Пророк), как многие из них [иудеев] берут (себе) сторонниками тех, которые стали неверующими [многобожников]. Однозначно, скверно то, что им уготовили их души, что разгневался на них Аллах, и в (адском) наказании они (будут пребывать) вечно!

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا
أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ
كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَسِقُونَ

81. А если бы были они [иудеи] (такими, что) веровали бы в Аллаха, и (в) Пророка [Мухаммада], и (в) то, что было низведено ему [в Коран], (то) не стали бы они брать их [многобожников] (себе) сторонниками [помощниками], но однако многие из них (являются) непокорными!

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا
وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ ءَامَنُوا
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِيَّ ذَٰلِكَ بَأَنَّ
مِنْهُمْ قَسِيسِينَ وَرُهَبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا
يَسْتَكْبِرُونَ

82. Непременно обнаружишь ты (о Посланник), что самыми враждебными людьми по отношению к тем, которые уверовали, (являются) иудеи и те, которые стали многобожниками. И (также) непременно обнаружишь ты (о Посланник), что самыми близкими из них [из людей] по любви к тем, которые уверовали, (являются) те, которые сказали: «Поистине, мы – христиане!» [Это эфиопский царь Негус и некоторые из его окружения]. Это – потому, что среди них [среди тех христиан] есть священники [их знающие люди] и монахи и (потому) что они не проявляют высокомерия.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ
تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا
عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَامَنَّا
فَاكْتَتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ

83. А когда слышат они [царь Негус и другие христиане, которые увидели в Исламе истину] то, что ниспослано Посланнику [Коран], то ты видишь, как глаза их наполняются слезами от истины, которую они узнали [убедившись в том, что это — книга, ниспосланная от Аллаха]. Говорят они: «(О) Господь наш! Мы уверовали, запиши же нас (вместе) со свидетелями [сделай нас из общины пророка Мухаммада, чтобы мы, будучи в этой общине, были свидетелями против других общин в День Воскресения]!»

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ
الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ
الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ

84. И почему нам не верить в Аллаха и в ту истину, которая явилась к нам [с которой пришёл пророк Мухаммад], раз мы желаем, чтобы ввёл нас наш Господь (в Рай) (вместе) с праведными людьми [теми, которые были покорны Аллаху]?»

فَأَنْبَتَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

85. И вознаградил их [тех, кто уверовал] Аллах за то, что они сказали [за их веру, признание истины и мольбы], садами (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, будут они пребывать в них [в райских садах] вечно. И это — воздаяние тем, кто совершал деяния лучшим образом.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

86. А те, которые стали неверующими и считали ложными Наши знамения, — такие (будут) обитателями Огня [Ада]!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُحَرِّمُوا
طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

87. О те, которые уверовали! Не объявляйте запретными (те) блага, которые сделал Аллах для вас дозволенными, и не преступайте (границ того, что Он запретил). Поистине, Аллах не любит преступающих!

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

88. И питайтесь из того, чем наделил вас Аллах, (что при этом является) дозволенным [чистым от скверны], благим [полезным, а не вредным]. И остерегайтесь (наказания) Аллаха, в Которого вы веруете!

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ
وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ
الْأَيْمَانَ ۖ فَكَفَرْتُمْ^ط إِطْعَامَ عَشْرَةِ
مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ^ط
أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرَ رَقَبَةٍ
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
ذَلِكَ كَفْرَةٌ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ^ط
وَأَحْضُوا أَيْمَانَكُمْ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

89. Не взыщет с вас Аллах [не станет наказывать] за пустословие в ваших клятвах [за ненамеренно произнесённую клятву], но взыщет Он с вас (о верующие) за то, что вы связали клятвы [за намеренную клятву]. Искуплением же этого [неисполнения клятвы] (является): накормить десять бедняков средним из того, чем вы кормите свои семьи, или одеть их, или освободить раба. А кто же не найдёт [не в состоянии сделать один из видов искупления], то (ему) (необходимо соблюдать) пост (в течение) трёх дней. Это [то, что было перечислено] – искупление ваших клятв, когда вы поклялись. Охраняйте же ваши клятвы [удерживайтесь от клятв; или исполняйте же, если поклялись; или совершайте искупление]! Так разъясняет Аллах вам Свои знамения, чтобы вы были благодарны (Ему) (за то, что Он наставил вас на истинный путь)!

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ
وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَمُ رِجْسٌ
مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ

90. О те, которые уверовали! Ведь опьяняющее, и азартные игры, и жертвенники (многобожников), и стрелы [принятие решения по стрелам] (являются) скверной из деяния сатаны [грехом, который он разукрасил]. Сторонитесь же этого, чтобы вы обрели успех!

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقَعَ بَيْنَكُمْ
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ
وَالْمَيْسِرِ وَيُصْذِّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ
وَعَنِ الصَّلَاةِ ۖ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ

91. Ведь хочет сатана лишь заронить среди вас вражду и ненависть при помощи опьяняющего и азартных игр и отклонить вас от поминания Аллаха и от молитвы. Так воздержитесь ли вы (от этого)?

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
وَأَحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا
عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ

92. И повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику и остерегайтесь (*неповиновения Аллаху и Его Посланнику*)! А если отвернётесь (*от повиновения Аллаху и Его Посланнику*), то знайте, что на Нашем посланнике (*лежит обязанностью*) только разъясняющее доведение.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا
مَا اتَّقَوْا وَءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
ثُمَّ اتَّقَوْا وَءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

93. Нет на тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, греха за то, чем они питались³ [*за то, что ели и пили запретное до его запрещения*], когда они стали остерегаться (*многобожия*) и уверовали и совершали праведные деяния, (*и*) потом стали остерегаться (*того, что запретил Аллах*) и веровали [*увеличили свою веру*], (*и*) потом остерегались (*совершения всех грехов*) и совершали (*деяния*) лучшим образом. И Аллах любит совершающих (*деяния*) лучшим образом!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوكُمْ اللَّهُ
بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ
وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ
بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ
فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ

94. О те, которые уверовали! Непременно (*когда вы находитесь в ихраме*) Аллах будет испытывать вас чем-то из (*охотничьей*) добычи, которую (*могут*) достать ваши руки [*малой добычей*] и ваши копыя [*большой добычей*], чтобы узнать Аллаху [*показать Своим творениям*], кто боится Его втайне [*не видя Его*]. А кто преступит (*границы запрета*) после этого [*после разъяснения*] – тому (*будет дано*) болезненное наказание.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ
وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا
فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ
بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدِيًّا بَلَغَ
الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَرَةً طَعَامٌ مَّسْكِينٍ أَوْ
عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ
أَمْرِهِ ۗ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۚ وَمَنْ
عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو
اِنْتِقَامٍ

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ
مَتَعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ
صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

❖ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْيَتَّى الْحَرَامَ
قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ
وَالْهَدْيَ وَالْقَلْبِدَ ۚ ذَلِكَ لَتَعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

95. О те, которые уверовали! Не убивайте добычи (на суше), когда вы (находитесь) в (состоянии) запрета [в ихраме] (во время паломничества). А кто убьёт его [животное] из вас умышленно, то воздаяние (ему за этот грех) – (зарезать) (домашнюю) скотину [верблюда, корову, овцу или козу] подобную (по величине тому), что он убил. Устанавливают [определяют] это [что должно быть зарезано] двое справедливых из вас как жертву, направляющуюся к Каабе (для немущих); или искупление (этого греха, в случае если нет подобного домашнего животного) – (купить на эту стоимость) еду для бедных (и накормить их); или взамен этому – (он должен соблюдать) пост. Это – чтобы он вкусил пагубность своего дела [за охоту в состоянии ихрама]. Простил Аллах то, что было прежде (этого запрета); а кто вернётся (к послушанию), тому отместит Аллах. И Аллах величественен (и) обладатель мщения (по отношению к тем, которые слушаются Его)!

96. Дозволена вам охота в море (на живых морских животных) и еда из него [то, что добыто уже умершим] в пользование вам и путникам. Но запрещена вам охота на суше, пока вы (находитесь) в ихраме. И остерегайтесь (наказания) Аллаха, к Которому вы будете собраны!

97. Установил Аллах Каабу, Запретный Дом, опорой для людей (для исполнения ими своих обязанностей перед Аллахом) [для совершения паломничества], и (также Он установил) запретный месяц⁴ (когда не дозволялось сражаться), и ведомое (к Запретной мечети) (жертвенное животное), и украшенных (жертвенных животных). Это – для того, чтобы вы знали, что Аллах знает (всё), что в небесах и (всё) что на земле, и что Аллах о всякой вещи знающ.

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

98. Знайте, что Аллах силён в наказании и что Аллах – прощающий *(и)* милосердный!

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَلْبَلَّغُ ۖ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ

99. На Посланнике *(лежит обязанностью)* только доведение; а Аллах знает, что вы обнаруживаете *[явные слова и дела]*, и то, что вы скрываете *[ваши мысли]*!

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ
أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ
يَأْتِ وَلِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ

100. Скажи *(о Посланник)*: «Не равны плохое и хорошее *(чего бы это ни касалось)*, даже если и удивит тебя *(о человек)* обилие плохого». Остерегайтесь же *(наказания)* Аллаха, о обладатели разума, чтобы вы обрели успех *[обрели довольство Аллаха и вошли в Рай]*!

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ
أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدَّ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِنْ
تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْءَانُ تُبَدَّ
لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

101. О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые, если будут открыты вам, то огорчат вас *[о том, что вам не было повелено совершать; о том, в чём нет пользы...]*. А если вы спросите о них, когда ниспосылается Коран, *(то)* они будут открыты вам *(откровением через Пророка)* *(и будет возложено на вас исполнение этого, что станет затруднением для вас)*. Простил Аллах за них, ибо Аллах – прощающий *(и)* сдержанный.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكَ ثُمَّ
أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ

102. Уже спрашивали *(своих посланников)* о них *[задавали подобные вопросы]* люди *(жившие)* до вас; потом *(когда им повелевалось совершать то, о чём они спрашивали)* они становились неверующими в них *[в те законоположения]*.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ
وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ ۖ وَلَكِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

103. Не устраивал Аллах *[не устанавливал]* *(почитания)*⁵ ни бахиры⁶, ни сайбы⁷, ни васыли⁸, ни хаами⁹, но те, которые стали неверующими, измышляют на Аллаха ложь, и большая часть их не разумеет.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ
 اللَّهُ وَإِلَىٰ الرُّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا
 وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا ؕ أُولَٰئِكَ
 ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا
 يَهْتَدُونَ

104. А когда говорится им [тем, которые запрещают себе то, чего им Аллах не запрещал]: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», – они говорят: «Достаточно нам того, на чём нашли мы наших отцов!» Неужели (они будут говорить это), даже если были их отцы (такими, что) ничего не знали и не шли (верным) путём?

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ
 لَا يَضُرُّكُمْ مِّنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ؕ
 إِلَىٰ اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

105. О те, которые уверовали! На вас (лежит забота) о самих себе [совершайте благие дела и отстраняйтесь от грехов насколько можете]. Не повредит вам тот, кто заблудился, если вы пошли (верным) путём. К Аллаху (предстоит) возвращение всех вас, и Он сообщит вам то, что вы делали!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ
 إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ
 الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ أَوْ
 آخَرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ
 فِي الْأَرْضِ فَأَصْبَحْتُمْ مُّصِيبَةً
 الْمَوْتُ ؕ تَحْسِبُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ
 الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لَا
 نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
 وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ
 الْآثِمِينَ

106. О те, которые уверовали! Свидетельством между вами, когда предстанет к кому-нибудь из вас смерть [появятся признаки того, что человек умрёт], в момент завещания (если он его оставляет) (должны быть) двое справедливых из вас [верующих] или два других [неверующих] не из вас (когда нет свидетелей из числа мусульман), если вы странствуете по земле и постигнет вас несчастье смерти. Вы задержите их двоих [свидетелей] после молитвы, и они поклянутся Аллахом, если вы (о завещатели) сомневаетесь: «Не купим мы за него [за клятву] цену, даже если он будет (нашим) родственником, и не станем скрывать свидетельства Аллаха [то свидетельство, которое Он повелел нам исполнять]. Поистине, мы в таком случае, однозначно, (будем) из (числа) грешников!»

فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا
فَأَخْرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ
الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَايَيْنِ
فَيَقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهِدَتُنَا أَحَقُّ مِنْ
شَهِدَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذَا لَمِنَ
الظَّالِمِينَ

ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَن يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ
وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَن تَرَدَّ أَيْمَنُ بَعْدَ
أَيْمَنِهِمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا ۗ وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

❖ يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ
مَاذَا أُجِيبْتُمْ ۖ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا بِإِنكَ
أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ

107. Если же (после их клятвы) будет обнаружено, что они двое [два свидетеля] заслужили (обвинение в) грехе [была замечена их ненадёжность или лживость при этом свидетельстве], то двое других заступят на место тех двоих [прежних], против которых было выдвинуто обвинение (в грехе), а именно два близких родственника (умершего). И (затем) они [свидетели-родственники] поклянутся Аллахом: «Однозначно, наше свидетельство вернее свидетельства тех двоих [более заслуживает того, чтобы было принято]. И не преступили мы (в своих словах, которые сказали о них и в свидетельстве); поистине, мы в таком случае, однозначно, (будем) из (числа) притеснителей».

108. Это [такое положение, когда есть сомнение в надёжности свидетелей] – ближе к тому, чтобы они давали свидетельство по его обличию [в таком виде, как оно есть, без изменения] или боялись того, что будут отклонены клятвы после их клятв (и они будут опозорены перед людьми). И остерегайтесь (наказания) Аллаха и слушайте, ибо Аллах не ведёт (прямым путём) [в Рай] непокорных людей!

109. (И помните о) том дне [Дне Суда], когда соберёт Аллах посланников и скажет: «Что же вам было отвечено (вашиими общинами) (когда вы призывали их к Единобожию)?» – они скажут: «Нет у нас знания (об этом) (так как мы не знаем, что в душах людей, и не знаем, что произошло после нас). Поистине, Ты (о Аллах) – Знающий (всё) сокровенное».

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ
نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَلَدَتِكَ إِذْ
أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ
فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۖ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۖ وَالتَّوْرَةَ
وَالْإِنْجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ
كَهَيِّئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا
فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ
وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ
بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِيَ إِسْرَءِيلَ عَنْكَ
إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ
ءَامِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا ءَامَنَّا
وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يٰعِيسَى ابْنَ
مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ
عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ قَالَ اتَّقُوا
اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ

110. Вот скажет Аллах (в День Суда): «О Ииса, сын Марьям! Вспомни о благодати Моей (которую Я оказал) тебе (создав тебя без отца) и твоей родительнице (избрав её перед другими женщинами тем, что только у неё рождается ребёнок без участия мужчины). Вот оказал Я тебе поддержку Святым Духом [ангелом Джибрилом], (и) говорил ты с людьми (будучи) в колыбели и (когда стал) взрослым (доводя до них то, что давалось тебе откровением). И вот научил Я тебя писанию [грамоте], и мудрости (без учителя), и Торе [даровал правильное понимание Торы], и Евангелию [ниспослал тебе эту книгу]. И вот ты делал из глины подобие птиц с Моего дозволения и дул на них, и становились они (настоящими) птицами с Моего дозволения. И исцелял ты слепого (от рождения) и прокажённого по Моему дозволению. И вот выводил ты (оживляя) умерших (из могилы) с Моего дозволения [обращаясь ко Мне с мольбой]. И вот удержал Я потомков Исраила от (убийства) тебя, когда ты пришёл к ним с ясными знамениями (которые указывали на то, что ты являешься истинным пророком)». И сказали те, которые стали неверующими, из них: «Это – только очевидное колдовство!»

111. И (вспомни благодать Мою) когда внушил Я апостолам: «Уверуйте в Меня и в Моего посланника [в пророка Иису]!» Сказали они [апостолы]: «Мы уверовали (о Господь наш)! Свидетельствуй, что мы – предавшиеся (Тебе) [полностью покорные Тебе]!»

112. Вот сказали апостолы: «О Ииса, сын Марьям! Может ли Господь твой (если ты обратишься к Нему) низвести нам трапезу [стол с угощениями] с неба?» Сказал он: «Остерегайтесь (наказания) Аллаха [не будьте подобны тем, которые просили пророка Мусу о подобных чудесах, испытывая его], если вы являетесь верующими!»

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ
قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ
عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ

113. Сказали они [апостолы]: «Хотим мы поесть с неё [с трапезы], и успокоятся наши сердца, и будем мы знать, что действительно сказал ты (о Ииса) нам правду [будем твердо убеждены в том, что ты пророк], и будем мы о ней [о трапезе] из (числа) свидетельствующих [расскажем другим о могуществе Аллаха и об истинности твоего пророчества]».

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا
أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ
لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ
وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

114. Сказал Ииса, сын Марьям (когда понял искренность их намерений): «О Аллах, Господь наш! Низведи нам трапезу с неба, которая будет праздником [мы возьмём этот день за праздник] для первых из нас [тех, которые живут сейчас] и для последних из нас [тех, которые будут жить после нас] и знамением от Тебя [доводом, указывающим на Твое величие и единственность]. И даруй нам удел [облегчи его получение], ибо Ты – лучший из дарующих удел!»

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ
يَكْفُرْ بَعْدَ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا
لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ

115. Сказал Аллах: «Поистине, Я ниспощлю её [трапезу] вам, но кто станет неверующим после этого [после ниспослания трапезы с неба] из вас, то, поистине, Я накажу того (таким) наказанием, которым Я не наказываю никого из миров!»

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ
قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ
مِن دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَنَكَ مَا يَكُونُ
لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ
كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمَ مَا فِي
نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ
أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ

116. И вот скажет Аллах: «О Ииса, сын Марьям! Говорил ли ты людям: “Примите меня и мою мать двумя богами ещё, помимо Аллаха [наряду с Аллахом]”?» Он [Ииса] скажет: «Преславен Ты (о Аллах)! Не подобает мне говорить то, на что у меня нет права. Если бы я сказал такое, то Ты бы уже знал об этом. Знаешь Ты то, что у меня в душе, а я не знаю того, что в Твоей Сущности: поистине, Ты – Знающий сокровенное.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ
اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُمْ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا
تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۚ
وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

117. Не говорил я им *(ничего)*, кроме лишь того, о чём Ты мне велел: “Поклоняйтесь *(только)* *(одному)* Аллаху, Господу моему и Господу вашему!” И был я о них *[об их словах и деяниях]* свидетелем, пока находился среди них. А когда упокоил Ты меня, был Ты *(Сам)* наблюдателем за ними, ибо Ты *(являешься)* свидетелем о всякой вещи.

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَإِنْ تَغْفِرْ
لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

118. Если Ты накажешь их, то, поистине, они – рабы Твои; а если Ты простишь им, то, поистине, Ты – Величественный *(и)* Мудрый!»

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ
صِدْقُهُمْ ۚ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَلِكَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

119. Скажет Аллах *(пророку Иисе)* *(в День Суда)*: «Это – день, когда принесёт пользу правдивым их правдивость *[единобожникам поможет то, что они придерживались единобожия, подчинились Аллаху и были правдивы в своих намерениях, речах и делах]*. Им *(уготованы)* сады *(Рая)*, *(где)* текут под ними *[под дворцами и деревьями]* реки, *(и)* будут они пребывать в них *[в райских садах]* вечно и всегда». Аллах доволен ими, и они довольны Аллахом *(в том, что Он даровал им)*. Это *[обретение такой награды и довольства Аллаха]* *(есть)* великий успех!

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
فِيهِنَّ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

120. Аллаху *(принадлежит)* *(вся)* власть над небесами и землёй и тем, что в них *[в небесах]*, и *(только)* Он над всякой вещьюмоощен!

6 - سورة الأنعام

Сура 6
СКОТ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ
ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

1. (Вся) хвала – Аллаху, Который сотворил небеса и землю и устроил мраки и свет! А потом [после этого разъяснения] те, которые стали неверующими, приравнивают (кого-либо) своему Господу.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ
أَجَلًا ۖ وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ۖ ثُمَّ
أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ

2. Он [Аллах] – Тот, Который сотворил вас [вашего праотца Адама] из глины, потом установил срок [определил сроки жизни для творений] и (ещё) срок [наступление Дня Суда] назначен у Него. А потом вы (о неверующие) сомневаетесь (в том, что Он воскресит умерших)!

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ
يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا
تَكْسِبُونَ

3. И Он – Аллах (является богом) в небесах и на земле [те, кто в небесах и на земле признают Его единственным богом]. Знает Он ваше тайное [то, что вы скрываете] и явное [то, что совершаете открыто], и Он знает то, что вы приобретаете [какие дела совершаете].

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ
إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

4. И какое бы ни пришло к ним [к многобожникам] знамение из (числа) знамений их Господа (указывающих на то, что только Он является истинным богом и что Мухаммад является Его посланником), они от него отворачивались [не принимали и не веровали в Него]!

فَقَدْ كَذَبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ
فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ

5. Уже действительно сочли ложью они [неверующие] истину, когда она пришла к ним. И вскоре придут к ним вести о том, над чем они насмехались [когда придёт наказание, они узнают, к чему привели эти насмешки]!

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنْتَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَّكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ

6. Неужели не видели [не знают] они [неверующие], сколько погубили Мы поколений до них (которые тоже были неверующими) (низведя им наказание уже в этом мире)? Утвердили Мы их [прежние поколения] на земле так, как не утверждали вас (о неверующие), и посылали Мы на них небо [облака] с дождями, и сделали Мы так, что реки текли под ними [неподалёку от их жилищ], а потом погубили Мы их (наказав) за их грехи и воздвигли [создали] после них другие поколения.

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ

7. А если бы ниспослали Мы тебе (о Посланник) (с неба) (какое-либо) писание на листах, и они [эти многобожники] пощупали бы его [такое писание] своими руками, то те, которые стали неверующими, непременно сказали бы: «Это – только очевидное колдовство!»

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ

8. И сказали они [многобожники]: «О, если бы был ниспослан (Аллахом) к нему [к Мухаммаду] ангел!» А если бы ниспослали Мы ангела, (тогда) непременно было бы решено дело [Аллах принял бы решение об их наказании гибелью], и потом не было бы дано им отсрочки (для покаяния)!

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ

9. И если бы Мы сделали его [направляемого к ним посланника] ангелом, то обязательно сделали бы его [того ангела] человеком [в образе человека] (чтобы они могли разговаривать с ним) и сделали бы для них неясным то, что они сами делают неясным [и даже в таком случае они всё равно сказали бы, что это лишь человек, а не ангел].

وَلَقَدْ اسْتَهْزَأَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

10. И уже действительно (в прошлом было так, что) насмехались над посланниками, бывшими до тебя (о Мухаммад) (так же как и твой народ насмехается над тем, что ты доводишь до них истину), и постигло же тех, которые издевались (насмехаясь) над ними [над посланниками], то [наказание], над чем они насмехались.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

11. Скажи (о Посланник): «Странствуйте по земле и затем посмотрите, каков был конец [какое наказание постигало] возводящих ложь!»

قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
قُلْ لِلَّهِ ۚ كَتَبَ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ
لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ ۚ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ

12. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Кому принадлежит то, что в небесах и (на) земле?» Скажи: «Аллаху (как вы это знаете)! (Поэтому поклоняйтесь только Ему). Предписал Он для Самого Себя [обязал Себя] (проявлять) милосердие (и поэтому не спешит наказать Своих рабов); непременно и обязательно соберёт Он вас ко Дню Воскрешения, относительно которого нет (никакого) сомнения! Те, которые нанесли убыток самим себе [своим неверием и многобожием подвергли себя гибели], – они не уверуют (в День Суда)!

۞ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

13. И Ему (принадлежит) (всё), что покоится ночью и днём; и Он – Слышащий (и) Знающий!»

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا
يُطْعَمُ ۚ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ
مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

14. Скажи (о Посланник) (многобожникам): «Разве кого-нибудь другого возьму я себе покровителем, кроме Аллаха, Творца небес и земли, (когда) Он питает (все творения), а Его не питают?» Скажи (о Посланник): «Поистине, мне было повелено быть первым из тех, кто (всцело) предался (Ему) [первым из этой общины]». (И мне было повелено): «И никак не будь из (числа) многобожников!»

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

15. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Поистине, я боюсь, если послушаюсь своего Господа, наказания дня великого [Дня Суда]!»

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ ۚ
وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ

16. Тот, от кого оно [наказание] будет отведено в тот день [в День Суда], то действительно того Он помиловал; и это [отведение того наказания] (и есть) явный успех!

وَإِنْ يَمَسُّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ
لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسُّكَ خَيْرٌ فَهُوَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

17. И если Аллах коснётся тебя вредом, то нет избавителя от этого, кроме Него. А если Он коснётся тебя благом, то *(ведь)* Он над всякой вещью мощен *[никто не сможет лишить тебя этого]*!

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۚ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

18. И Он – Владычествующий *[Такой, перед Которым смиряются все творения]* и *(находится)* над Своими рабами; и Он – Мудрый *(в Своём деле)* и Ведающий *[знает дела Своих рабов]*!

قُلْ أَىٰ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۚ قُلِ اللَّهُ
شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ وَأُوحِيَ إِلَيَّ
هَٰذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ ۚ وَمَنْ بَلَغَ
أَيْتَكُمْ لَتَشْهَدُوا أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً
أُخْرَىٰ ۚ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ إِنَّمَا هُوَ
إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّى بَرِءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ
الَّذِينَ ءَاتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ
كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمُ ۚ الَّذِينَ خَسِرُوا
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

19. Скажи: «Что *(может быть)* *(ещё)* большим *(в качестве)* свидетельства *(тому, что я на самом деле являюсь посланником Аллаха)?*» Скажи: «*(Сам)* Аллах *(является)* свидетелем между мной и вами. И внушён мне откровением *(от Аллаха)* этот Коран, чтобы увещевать им вас и *(увещевать)* тех, до кого он *[Коран]* дойдёт *(до Судного Дня)*. Неужели вы свидетельствуете, что вместе с Аллахом есть и другие боги?» Скажи *(им)*: «Я не свидетельствую *(тому, на чём вы утвердились)*». Скажи: «Ведь Он *(есть)* бог единственный, и, поистине, я не причастен к тому, что вы придаёте *(Ему)* в сотоварищи!»

20. Те, которым Мы даровали Писание, узнают его *[пророка Мухаммада]* *(по признакам, которые есть в их писаниях)*, как узнают своих сынов. Те, которые нанесли убыток самим себе, – они не уверуют!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ إِنَّهُ لَا
يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

21. И кто является больше притеснителем, нежели тот, кто измышляет на Аллаха ложь или считает ложными Его знамения? Поистине, не обретут успеха притеснители!

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ
لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَائُكُمْ الَّذِينَ
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ

22. И (пусть они остерегаются) дня [Дня Суда], (когда) Мы соберём их всех, потом скажем тем, которые придавали (Ему) сотоварищей: «Где ваши сотоварищи [божества], о которых вы утверждали (что они заступятся за вас перед Аллахом)?»

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ
رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ

23. Потом это их испытание [когда будет задан вопрос о божествах] станет не чем иным, кроме как лишь тем, что они скажут: «Клянёмся Аллахом, Господом нашим, не были мы многобожниками!»

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ^ط
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

24. Посмотри, как они (в День Суда) станут лгать на самих себя. И скроется от них то, что они измышляли!

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا
عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا^ط وَإِنْ يَرَوْا كَلَّآيَةً لَا
يُؤْمِنُونَ بِهَا^ط حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ
يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ
هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ

25. И среди них есть такие, что прислушиваются к тебе (о Посланник), но (из-за того что они последовали за своими прихотями) положили Мы на их сердца покровы, чтобы они не понимали его [истину, которая есть в Коране], а в уши их – глухоту (чтобы они не постигли его смысла). И какое бы знамение они ни увидели, (они) (всё равно) не верят в него [в знамение], так что даже когда они приходят к тебе, препираясь [споря с тобой], то говорят те, которые стали неверующими: «Это – только (выдуманные) легенды древних (народов)!»

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوْنَ عَنْهُ^ط وَإِنْ
يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

26. И они [многобожники] удерживают (людей) от него [от Пророка] и (сами) отдаляются от него, и (этим самым) они губят [ведут к гибели] только самих себя и (при этом) (даже) не чувствуют (этого).

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا
يَلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا
وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

27. И если бы видел ты (о Посланник), как они [многобожники] будут поставлены [задержаны] перед Огнём [Адом] и скажут: «О, если бы мы были возвращены (в земную жизнь), то не считали бы мы ложью знамения нашего Господа и были бы мы из (числа) верующих!»

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ
قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ
وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

28. Но открылось [стало представленным] им [неверующим] (в День Суда) то, что они скрывали раньше [та истина, которую они скрывали от своих последователей]. И если бы они были возвращены (обратно в бренный мир), то непременно (снова) вернулись бы они к тому, что запрещено (совершать) [к неверию и грехам]! И, поистине, они, однозначно, (являются) лжецами.

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا
نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

29. И сказали они [многобожники]: «Это [жизнь] – только наша ближайшая жизнь, и мы не будем воскрешены (после нашей смерти)».

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۖ قَالَ
أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ

30. И если бы видел ты (о Пророк), как (в День Суда) они [те, которые отрицают воскрешение] будут остановлены пред их Господом! Скажет Он: «Разве это [воскрешение] не истина?» Скажут они: «Да, клянёмся Господом нашим (что это истина)!» Скажет Он [Аллах]: «Вкусите же наказание за то, что вы совершали неверие!»

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا
يَنْحَسِرَتْنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ
يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۖ أَلَا
سَاءَ مَا يَزُرُونَ

31. Уже потерпели убыток те, которые посчитали за ложь встречу с Аллахом [не верили в День Суда], а когда придёт к ним Час [наступит День Суда] внезапно, они скажут: «О, горе нам за то, что мы упустили в ней [в земной жизни]!» И они понесут свои ноши [свои грехи] на своих спинах. О да, как скверно то, что они понесут!

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ
وَلِلدَّارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۚ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ

32. И ближайшая жизнь есть не что иное, как только игра и забава; и, однозначно, Обитель Вечности лучше для тех, которые остерегаются (наказания Аллаха). Неужели вы (о многобожники) не понимаете?

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ

33. Действительно, знаем Мы, что, конечно, печалит тебя (*о Пророк*) то, что говорят они (*о тебе*). Поистине же, они не считают тебя лжецом (*в своих душах*), но однако притеснитель отрицают знамения Аллаха (*о том, что ты правдив*) (*и не верят в то, с чем ты явился к ним*)!

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبَاِ الْمُرْسَلِينَ

34. И (*клянусь Я, что*) действительно были названы лжецами посланники до тебя и они терпели то, что они были названы лжецами и причиняли им страдания (*и продолжали они призывать к Истине*), пока не приходила к ним Наша помощь. И никто не изменит слова Аллаха! И уже действительно дошли до тебя вести о посланных (*как Аллах даровал им Свою помощь и что постигло тех, которые их притесняли*).

وَأِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهَدْيِ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ

35. А если тягостно для тебя (*о Пророк*) их отвращение [*то, что многобожники отворачиваются от твоего призыва*], то если ты можешь отыскать проход в земле или лестницу на небо и прийти к ним с (*каким-либо*) знамением (*но не из числа тех знамений, которые тебе даёт Аллах*) (*то сделай это*)! И если бы Аллах пожелал, то Он непременно собрал бы их на истинном пути. Поэтому не будь (*о Мухаммад*) из (*числа*) невежд (*которые не знают о мудрости Аллаха*) (*и не терпят при сильной печали*)!

۞ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ

36. Ведь отвечают (*на призыв к Истине*) (*только*) те, которые слушают (*чтобы принять её*). А мёртвых воскресит Аллах, потом к Нему они будут возвращены (*и Он воздаст им по их деяниям*).

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۚ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

37. И сказали они: «О, если бы было ниспослано ему [*Мухаммаду*] (*некое*) знамение от его Господа (*что послужило бы доказательством его правдивости*)!» Скажи (*им*): «Поистине, Аллах могущ, (*чтобы*) ниспослать знамение, но однако большая часть их не знает (*что знамения ниспосылаются лишь по мудрости Аллаха*)!»

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ
يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُمْ مَا
فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ
رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ

38. И нет (ни одного) животного на земле и ни (одной) птицы, летающей (в небе) на своих двух крыльях, которые не были бы общинами, подобными вам (о люди). Не упустили Мы в Книге [в Хранимой скрижали] ничего. Потом к своему Господу они будут собраны.

وَالَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي
الْظُلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ
يَشَأِ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

39. А те, которые считают ложными Наши знамения, – глухи [не слышат истину] и немые [не говорят истину], (и они) во мраках (неверия). Кого желает Аллах, того Он вводит в заблуждение, а кого желает, того делает (идушим) по прямому пути.

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ
أَتَتْكُمْ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ

40. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Думали ли вы о том, что, если придёт к вам наказание от Аллаха или придёт к вам Час, разве к кому-нибудь помимо Аллаха вы будете обращаться с мольбами (чтобы обрести спасение), если вы правдивы (в своих словах, что ваши божества помогут вам)?»

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ
إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَنَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ

41. Наоборот! К Нему [к Аллаху] обращаетесь вы (с мольбой), и избавляет Он от того, о чём вы просите [от постигшей беды], если пожелает; и (в тот миг) вы забываете тех, которых придаёте (Ему) в сотоварищи [оставляете свои ложные божества].

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ
فَأَخَذْنَاهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ
يَتَضَرَّعُونَ

42. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы (пророков) к народам (которые были) до тебя (о Мухаммад). (Но те общины не признавали своих пророков) и схватывали Мы их нуждой [бедностью] и бедой [болезнями], чтобы они смирились (перед своим Господом)!

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا
وَلَكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ
الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

43. О, если бы, когда приходила к ним [к неверующим из прежних общин] Наша ярость [наказание], они смирились (пред Аллахом)! Но однако очерствели их сердца [они перестали внимать наставлениям], и разукрасил им сатана то, что они делали [многобожие и грехи]!

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا
عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى إِذَا
فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا
هُمْ مُبْلِسُونَ

44. А когда забыли они то, о чём им напости-
нали [оставили исполнение того, что им было
повелено Аллахом], открыли Мы пред ними
врата каждой вещи [дали благодатную жизнь]
(чтобы они увлеклись этим). А когда они
радовались тому, что им было даровано,
схватили Мы их [подвергли наказанию]
внезапно, и вот они (оказывались) отчаявшимися.

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

45. И были истреблены [искоренены] до
последнего те люди, которые совершали
притеснение [которые не уверовали в Аллаха и
отвергли Его посланников]. И хвала Аллаху,
Господу миров (за то, что Он помог Своим
сторонникам и погубил их врагов)!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ
وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَن
إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَنْظِرْ كَيْفَ
نُصْرِفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذِفُونَ

46. Скажи: «Думали ли вы (о том, что) если
Аллах заберёт ваш слух и зрение и наложит
печать на ваши сердца (и вы перестанете
размышлять и понимать), (то) какой бог, кроме
Аллаха, доставит вам это [вернёт слух, зрение и
разум]?» Посмотри, как распределяем Мы
знамения [доказательства]! Потом [после этого]
они отворачиваются (от размышлений над
этим).

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ
بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ
الظَّالِمُونَ

47. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам):
«Думали ли вы (о том, что) если придёт к вам
наказание Аллаха внезапно или открыто
[когда вы видите его], разве будут погублены
(ещё кто-либо), кроме людей, (которые были)
притеснителями?»

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنْذِرِينَ ۖ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

48. И отправляем Мы посланников только
вестниками и увещателями (а не для исполнения
тех чудес, которые требуют от них неверующие).
И кто же уверует и станет праведным (в своих
деяниях), то не будет над ними страха (в День
Суда) (от наказания Аллаха) и не будут они
печалиться (тому, что упустили чего-то в своей
земной жизни)!

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمْ
الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

49. А тех, которые сочли ложными Наши
знамения [аяты Корана и другие чудеса],
коснётся их наказание за то, что они были
непокорны (Аллаху)!

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ
وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي
مَلَكٌ إِنَّا تَبِعُوا إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ قُلْ
هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا
تَتَفَكَّرُونَ

50. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Не говорю я вам, (что) у меня (есть) сокровищницы Аллаха [что я распоряжаюсь ими], и не (говорю я вам, что) знаю сокровенное, и не говорю я вам, что я ангел. Я лишь следую за тем, что мне внушается (как откровение от Аллаха) (и довожу его до людей)». Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Разве равны слепой [неверующий, который не видит знамений Аллаха] и зрячий [верующий]? Неужели вы не станете размышлять (над знаменами Аллаха) (чтобы увидеть Истину и уверовать в Него)?»

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا
إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ
وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ يَتَّقُونَ

51. И увещай (о Пророк) этим [Кораном] тех, которые боятся быть собранными к их Господу, для которых нет помимо Него покровителя и заступника, (для того) чтобы они остерегались (наказания Аллаха)!

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
بِالْغَدُوَّةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا
عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا
مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ
فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ

52. И не отгоняй (о Пророк) (от себя) (бедных верующих¹), которые взывают к Господу своему по утрам и по вечерам, желая (увидеть) лик Его! На тебе нисколько (не лежит ответственность) за расчёт с ними, и на них нисколько (не лежит ответственность) за твой расчёт, чтобы тебе (стоило) прогонять их и (этим самым) оказаться из (числа) притеснителей.

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا
أَهَٰؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا
أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ

53. И так испытывали Мы одних из них другими [богатых – бедными, знатных – простыми], чтобы они [богатые и знатные] сказали: «Неужели этим среди нас Аллах оказал милость (даровав им Веру)?» Разве Аллах не лучше знает благодарных [тех, кто благодарен Ему за Его благодеяния] (и содействует им в Вере)?

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا
فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى
نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ
سُوءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

54. И когда приходят к тебе (о Пророк) те, которые веруют в Наши знамения (спрашивая о покаянии), то скажи: «Мир вам! Предписал Господь ваш для Самого Себя [обязал Себя] (проявлять) милосердие, так что кто из вас совершит плохое [грех] по неведению [не представляя себе итог этого греха и забывая о величии Аллаха], а потом раскается после этого и исправит (совершая благие деяния), то Он – прощающий (грехи тех, кто кается) (и) милосердный (к ним)».

وكَذَلِكَ نَفْصِلُ الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ
سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ

55. И так [как были разъяснены в этой суре доказательства, указывающие на заблуждения многобожников] Мы разъясняем знамения [всё, что касается Веры], и чтобы (этим самым) (ещё и) проявилась (ложность) пути беззаконников [многобожников]!

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ
أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ
الْمُهْتَدِينَ

56. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Поистине, мне запрещено поклоняться тем, кого вы призываете [кому вы поклоняетесь] помимо Аллаха». Скажи (им): «Не последую я за вашими прихотями, (так как) действительно заблудился бы я тогда [в таком случае] и не был бы я из (числа) идущих (истинным) путём».

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُمْ
بِهِ ۖ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۖ
إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ
خَيْرُ الْفَاصِلِينَ

57. Скажи (о Пророк): «Поистине, я (опираюсь) на ясное знамение [доказательство] от своего Господа (которое Он дал мне откровением), а вы считаете это ложью. Нет у меня того, с чем вы торопите [не могу я ускорить наказание Аллаха для вас]. Решение – только у Аллаха. Рассказывает Он истину, и Он – лучший из разъясняющих!»

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ
لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ

58. Скажи (о Посланник): «Если бы у меня было то, с чем вы торопите [если бы от меня зависело ниспослание наказания на вас], то непременно было бы решено дело между мною и вами [я бы ускорил его], ибо Аллах лучше знает притеснителей [многобожников]!»

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا
إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا
حَبَّةٌ فِي ظُلْمَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا رَطْبٌ
وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

59. И у Него – ключи сокровенного. Не знает этого никто, кроме Него. И Он знает *(всё)*, что на суше и *(на)* море. И какой бы лист *(растения)* ни упал, Он знает об этом *[Он знает, когда и куда упадёт этот лист]*. И нет *(ни одного)* зерна во мраке земли, и нет *(ничего)* свежего или сухого, чего не было бы в *(некой)* ясной книге *[в Хранимой Скрижали]*.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّنَكُمْ بِالَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا
جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ
لِيُقَضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ
مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ

60. И Он *[Аллах]* – Тот, Который упокоевает вас ночью *[забирает ваши души во время сна]* и знает, что вы обретаеете днём, потом воскрешает Он вас в нём *[вы просыпаетесь в начале дня]*, чтобы завершился назначенный срок *[чтобы был исполнен срок жизни человека в этом мире]*. Потом к Нему *(предстоит)* ваше возвращение, *(и)* потом сообщит Он вам, что вы делали *(в земной жизни)* *(и воздаст вам по деяниям)*.

وَهُوَ الْفَاحِشُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ
عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ
الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ
ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ ۚ أَلَا
لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاكِمِينَ

61. И Он – Владычествующий и *(находится)* над Своими рабами, и посылает Он для вас хранителей *[ангелов, которые подсчитывают и сохраняют деяния людей]*. А когда приходит к кому-нибудь из вас смерть, упокоят его Наши посланцы *[ангелы]*, и они *(ничего)* не упускают *(из того, что им повелевается)*.

قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِّنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ
وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيِّنًا
أَنْجَلَنَا مِنْ هَٰذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ
الشَّاكِرِينَ

62. Потом *[после воскрешения]* будут они *[рабы]* возвращены к Аллаху, их Истинному Покровителю. О да, Ему принадлежит решение *(в День Суда)*, и Он – самый быстрый из производящих расчёт!

63. Скажи: «Кто спасает вас *(во время поездок)* от мраков суши и моря *[от трудностей и страха в них]*, к Которому вы взываете *(с мольбой)* со смирением и тайно: “Если Ты спасёшь нас от этого, непременно будем мы из *(числа)* благодарных *(Тебе)*”?»

قُلِ اللَّهُ يُنَجِّيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ
ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ

64. Скажи: «Аллах спасает вас от этого [от трудностей и страха] и от всякой беды, потом вы придаёте (Ему) сотоварищей».

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ
عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ
أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ
بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ ۚ أَنْظُرْ كَيْفَ
نُصْرَفُ الْأَيَّاتِ لِعَالَمٍ يَفْقَهُونَ

65. Скажи: «Он [Аллах] может наслать на вас наказание сверху вас [камни с неба, наводнение...] или из-под ваших ног [землетрясение, провалы...] и облечь [обратить] вас в разные (враждующие) партии и дать вкушать одним из вас ярость других [устроить между вами войну]». Посмотри (о Пророк), как распределяем Мы знамения, чтобы они поняли (их) (и взяли себе из них наставления)!

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ
لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

66. И счёл ложным его [Коран] народ твой (о Посланник), в то время как он [Коран] является истиной (во всём). Скажи (им): «Не являюсь я за вас поручителем [наблюдателем и хранителем]».

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

67. У каждого сообщения (о котором сообщил Аллах) (есть) установленное время (когда оно точно происходит), и вскоре вы (о неверующие) узнаете (правдивость этих сообщений, когда они произойдут)!

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي
ءَايَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى
يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا
يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ
الدِّكْرِ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

68. А когда увидишь ты (о Посланник) тех [многобожников], которые погружаются (в пустословие) о Наших знамениях, то отвернись [отдались] от них, пока не погрузятся они в какой-нибудь другой рассказ. И если сатана заставит тебя забыть (это повеление), то не сиди ты после напоминания [после того, как вспомнишь] с людьми (которые являются) притеснителями.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ
مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذَكَرُوا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا
وَعَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِمْ أَنْ
تُبَسِّلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ
تَعَدَّلَ كُلٌّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا
أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا
لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ
بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا
وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ
هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ
الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ
أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهَدَىٰ أَيْنَمَا
قُلْ إِنْ هَدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهَدَىٰ وَأَمَرَنَا
لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

69. И нет на тех, которые остерегаются (наказания Аллаха), нисколько (ответственности) за расчёт с ними [они не будут отвечать за грехи тех, которые насмеваются над аятами Корана], но однако (на них лежит ответственностью) только напоминание, чтобы они (затем) стали остерегаться (наказания Аллаха) (и удержались от своих лживых речей)!

70. И оставь (о Пророк) тех, которые принимают своё верование [ту веру, к которой их призывают] как игру и забаву (насмежаясь над ней) и которых обольстила ближайшая жизнь (что они стали говорить: «Нет будущей жизни»)! И напоминай при помощи него [Корана], что душа будет обречена на погибель за то, что она приобрела [за своё неверие и грехи]. Нет у неё, помимо Аллаха, (ни) покровителя (который спас бы от наказания), ни заступника (который заступился бы пред Ним)! И если предложит она какую угодно замену (чтобы искупить себя от наказания), (то) не будет взята она [замена] от неё. Такие – это те, которые обрекли себя на погибель тем, что они приобрели [своим неверием и грехами]. Для них – питье из кипятка и мучительное наказание за то, что они совершали неверие!

71. Скажи: «Неужели мы станем призывать помимо Аллаха то, что не приносит пользу нам (если поклоняться ему) и не вредит нам (если не поклоняться ему)? И (ведь если мы сделаем это, то) будем обращены вспять [возвращены в заблуждение] после того, как Аллах наставил нас (на истинный путь)». (И возвращающийся к заблуждению) подобен тому, кого обольстили шайтаны [затмили ему разум] (и он заблудился) на земле, (и он) растерян, (и) у него (есть) товарищи, которые зовут его к (истинному) пути: «Иди к нам!» (а он отказывается). Скажи (о Пророк) (неверующим): «Поистине, (лишь) путь Аллаха есть (истинный) путь, и нам (всем) повелено (полностью) предаться Господу миров,

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ ۚ وَهُوَ
الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

72. и (также нам повелено): «Совершайте молитву и остерегайтесь Его (наказания), и (только) Он [Аллах] – Тот, к Которому вы (все) будете собраны (в День Суда)!»

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ ۚ وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ
الْحَقُّ ۚ وَلَهُ الْمَلِكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي
الصُّورِ ۚ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ

73. И Он [Аллах] – Тот, Который сотворил небеса и землю (и всё, что в них) по истине. И (помни о том) дне, (когда) Он скажет: «Будь (День Воскрешения)!» – и он будет [наступит] (сразу). Слово Его – истина. И Ему (одному) принадлежит власть в тот день, (когда) будет дунуто в Рог (на воскрешение творений), Знающий сокровенное и явное, и Он – Мудрый, Ведающий!

❖ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ عَازَرَ اتَّخِذْ
أَصْنَامًا ءَالِهَةً ۚ إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ

74. И вот сказал (пророк) Ибрахим отцу своему Азару: «Неужели ты берёшь идолов себе за богов (которые не могут причинить ни пользы, ни вреда)? Поистине, я вижу, что ты (о отец мой) и твой народ (пребывают) в явном заблуждении (поклоняясь им)».

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ
الْمُوقِنِينَ

75. И так показываем Мы Ибрахиму власть [могущество Аллаха] над небесами и землёй, и чтобы был он из (числа) убеждённых [не имеющих сомнения] (верующих).

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ۚ قَالَ
هَذَا رَبِّي ۚ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ
الْأَفْلِينَ

76. И когда покрыла его ночь [когда стало очень темно], он [Ибрахим] увидел (самую яркую в небе) звезду (и чтобы доказать, что их поклонение звёздам неправильно) сказал: «(Вы утверждаете, что) это – Господь мой?» Когда же она закатилась [скрылась], он сказал: «Не люблю я закатывающихся [не желаю поклоняться таким]».

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْنَ لَمْ يَهْدِنِي رَبِّي
لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ

77. И когда увидел он [Ибрахим] луну восходящей, сказал он (своему народу): «(Вы утверждаете, что) это – Господь мой?» Когда же она закатилась [скрылась], он сказал: «Если не наставит меня Господь мой (на истинный путь), то, однозначно, окажусь я из (числа) заблудших людей».

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا
رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ
يَقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ
إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلذِّى فَطَرَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا
مِنَ الْمُشْرِكِينَ

78. И когда он [Ибрахим] увидел солнце восходящим, сказал он (своему народу): «(Вы утверждаете, что) это – Господь мой, (так как) оно больше (других)?» Когда же оно зашло, он сказал: «О народ мой! Поистине, я не причастен [не имею никакого отношения] к тому, что вы придаёте в сотоварищи (Аллаху).

79. Поистине, я (в своём поклонении) обратил лицо своё к Тому, Который сотворил небеса и землю, (будучи) ханифом [единобожником], и я не из (числа) многобожников».

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحِبُّونِي فِي
اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا
تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا
وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا
تَتَذَكَّرُونَ

80. И препирался [спорил] с ним [с Ибрахимом] его народ. Сказал он: «Неужели вы станете препираться со мной относительно Аллаха, в то время как Он уже наставил меня (на истинный путь)? И (если вы меня запугиваете своими божествами, что они причинят мне вред, то) не боюсь я того, что вы придаёте Ему в сотоварищи, если только не пожелает мой Господь чего-то. Объемлет мой Господь всякую вещь знанием. Неужели вы не опомнитесь?

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا
تَخَافُونَ أَنْكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ
يُنْزَلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَيُّ
الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ

81. И как же мне бояться тех, которых вы придали Ему [Аллаху] в сотоварищи [ложных богов], когда вы (о многобожники) не боитесь того, что вы придали Аллаху в сотоварищи то, на что не ниспослал Он вам никакого доказательства (чтобы принять их богами)? Какая же из этих двух партий [многобожников и единобожников] более заслуживает безопасности (от наказания Аллаха), если вы знаете?»

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ
بِظُلْمٍ ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْآمَنُ وَهُمْ
مُهْتَدُونَ

82. Те, которые уверовали и не облекли свою веру несправедливостью [*не примешали к своей вере многобожия*], такие — им (обещана) безопасность, и они — идущие (истинным) путём.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا ءَاتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ
قَوْمِهِ ۖ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَأٍ ۖ إِنَّ
رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

83. И это — Наш довод, который Мы даровали Ибрахиму против его народа. Возвышаем Мы степенями тех, кого желаем (*и в этом мире, и в Вечной жизни*). Поистине, Господь твой — мудрый (*и*) знающий!

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ كُلًّا
هَدَيْنَا ۖ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن
ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ
يُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ۖ وَكَذَٰلِكَ
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

84. И даровали Мы ему [Ибрахиму] (сына) Исхака и (внука) Йакуба; каждого (из них) наставили Мы (на истинный путь). И (также) Нуха наставили Мы (на истинный путь) (ещё) раньше [*до Ибрахима, Исхака и Йакуба*], и из потомства его [Нуха] (наставили Мы на истинный путь) — Дауда, Сулеймана, Аййуба, Йусуфа, Мусу и Харуна. И так (как) (даровали Мы этим пророкам наставление на истинный путь) вознаграждаем Мы добродееющим!

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۖ كُلٌّ
مِّنَ الصَّالِحِينَ

85. И (также Мы наставили на истинный путь) Закарийю, Йахью, Иису и Ильяса — каждый (из них) (был) из (числа) праведных.

وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۖ
وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ

86. И (также Мы наставили на истинный путь) Исмаила, аль-Йас'а, Йунуса и Лута — и каждого (из этих посланников) превознесли Мы над мирами [*над людьми, которые жили с ними в одно время*].

وَمِنَ ءَابَائِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ
وَأَجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ

87. И (наставили Мы на истинный путь тех, кого пожелали) из отцов их, и потомков их, и братьев их — и избрали Мы их (для Нашей веры и для доведения Нашего послания) и повели их к прямому пути [*к полному единобожию*].

ذَٰلِكَ هُدَىٰ ٱللَّهِ يَهْدِي بِهِ ٱلْمَن
يَشَآءُ مِّنْ عِبَادِهِ ۚ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ
عَنَّهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

88. Это – путь Аллаха, которым Он ведёт, кого желает, из Своих рабов. А если бы они [пророки] совершили многобожие, то непременно тщетным оказалось бы для них то, что они делали!

أَوَلَيْكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَهُمُ ٱلْكِتَآبَ
وَٱلْحِكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ۚ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا
هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا
بِهَا بِكَفِرِينَ

89. Эти (пророки) (являются) теми, которым Мы даровали Писание, и мудрость [знание и понимание Закона Аллаха], и пророчество [избрали их для доведения до людей откровения Аллаха]. Если же проявят неверие в них [в аяты Корана] эти [мекканцы и другие], то уже поручили Мы их [аяты Корана] людям, которые в них не являются неверующими [веруют полностью в Книгу Аллаха; это мухаджир-ры, ансары и те, кто последовал за ними до Дня Суда].

أَوَلَيْكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰ ٱللَّهُ فَبِهَدَاهُمْ
ٱقْتَدِهٖ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِن
هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَٰلَمِينَ

90. Такие [эти пророки] – это те, которых наставил Аллах (на Истинную Веру), и по их руководству следуй (и ты) (о Посланник)! Скажи (этим многобожникам): «Не прошу я у вас за это [за призыв к поклонению только Аллаху] награды (ведь награда моя только у Аллаха). Это [Коран] – только напоминание для миров [для всех людей]».

وَمَا قَدَرُوا ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ إِذْ قَالُوا
مَا أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ
قُلْ مَن أَنزَلَ ٱلْكِتَآبَ ٱلَّذِي جَآءَ
بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ
تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا
وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ
تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا ءَابَاؤُكُمْ قُلِ ٱللَّهُ
ثَمَر ذَرَّهُمْ فِي خَوَٰضِهِمْ يَلْعَبُونَ

91. И не почтили они [многобожники] Аллаха должным образом, когда сказали: «Ничего не ниспосылал Аллах человеку». Скажи (им) (о Пророк): «(Если это так, тогда) кто ниспослал книгу, с которой пришёл Муса [Тору], как свет и руководство для людей? Вы (о иудеи) помещаете её [Тору] на листках, открывая (часть) её и скрывая многое. И вы (о арабы) научены тому [Корану], чего не знали ни вы, ни ваши отцы». Скажи: «Аллах – (Тот, Который ниспослал его [Коран])!» Потом оставь их забавляться в их пустых разговорах.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبَارَكٌ مُصَدِّقٌ
 الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَى
 وَمَنْ حَوْلَهَا ۚ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَهُمْ عَلَى
 صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
 كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ
 إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا
 أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي
 غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا
 أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمْ ۖ الْيَوْمَ
 تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ
 تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ
 عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ

92. И это [Коран] – книга, которую Мы ниспослали тебе (о Мухаммад), благословенная [в ней великая польза], (и) подтверждает она истинность того, что было ниспослано до неё [истинность прежних писаний], и (ниспослали Мы её) чтобы ты увещал [предостерегал о наказании Аллаха] мать городов (и селений) [самый главный город – Мекку] и тех, кто кругом её [жителей всех краёв земли]. И те, которые веруют в Вечную жизнь, веруют в него [в Коран], и они берегут свою молитву [исполняют её вовремя и надлежащим образом].

93. И кто является больше притеснителем, нежели тот, кто измыслил на Аллаха (некую) ложь (сказав, что Он не посылал посланников из числа людей) или сказал: «Дано откровением мне (от Аллаха)», – но не было дано откровением ему ничего; или (чем) тот, кто сказал: «Ниспошлю я подобное тому, что низвёл Аллах [Коран]»? И если бы видел ты (о Пророк), как притеснители (будут пребывать) в пучинах смерти [трудно умирать], а ангелы (которые забирают их души) простирают свои руки (к ним) (с наказанием) (и говорят): «Выведите (сами) свои души! Сегодня будет вам воздано унижающим наказанием за то, что вы говорили на Аллаха (то, что) не (являлось) истиной и над Его знамениями превозносились [не следовали им]!»

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَكُمْ
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَكُمْ وَرَاءَ
ظُهُورِكُمْ ۖ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ
الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ ۚ
لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ

۞ إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَىٰ
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ
الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۚ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَأَنَّى
تُؤْفَكُونَ

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۚ ذَٰلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ
لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۚ
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

94. И (клянусь Я, что) действительно пришли вы к Нам (для получения расчёта и воздаяния) одинокими, как Мы сотворили вас в первый раз [босыми и нагими], и оставили вы то, что Мы вам даровали [то, чем наделили вас], за вашими спинами [в земной жизни], и (в Вечной жизни) не видим Мы с вами ваших заступников [тех ложных божеств, в заступничество которых вы верили], о которых вы утверждали, что они [божества] среди вас [в вашем поклонении] (являются) сотоварищами (Аллаху). Уже действительно разорвана (связь) (которая была) между вами (в земной жизни), и исчезло от вас то, что вы утверждали [что якобы божества являются сотоварищами Аллаху].

95. Поистине, Аллах раскрывает зерно (чтобы оно дало побег) и косточку (чтобы из него выросло дерево); выводит Он живое из неживого [человека из семени, птицу из яйца] и выводит неживое из живого [семя из человека, яйцо из птицы]! Вот таков вам Он – Аллах! Но до чего же вы отвращены (от Истины) (поклоняясь кому-то ещё, кроме Него)!

96. Выводит Он рассвет [светом рассеивает темноту], и ночь делает покоем [временем, когда отдыхают люди], и (сделал) солнце и луну (двигающимися) по (точному) расчёту. Таково установление (Аллаха) Величественного, Знающего!

97. И Он [Аллах] – Тот, Который устроил для вас (о люди) звёзды, чтобы вы находили по ним путь (во время дальних поездок) в темноте суши и моря. (И вот) уже разъяснили Мы знамения [ясные доказательства] для людей, которые знают (о величии Аллаха)!

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ
فَمُستَقَرٌّ وَمُستَوْدَعٌ ۖ قَدْ فَصَّلْنَا
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ

98. И Он [Аллах] – Тот, Который создал вас (о люди) из одной души [из вашего праотца Адама], и (сделано для вас) место пребывания [утробы матерей] и место хранения [чресла отцов]. (И вот) уже разъяснили Мы знамения [ясные доказательства] для людей, которые понимают (приводимые доказательства) (и берут из них наставления)!

وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ
فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا
مُتَرَكَبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ
دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ
وَالرُّمَانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ ۚ
انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ ۚ
إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

99. И Он [Аллах] – Тот, Который низвёл с неба [с облаков] воду [дождь]. И вывели Мы посредством её [той воды] всякую растительность. И вывели Мы из неё зелень [молодые побеги], из которой выведем зёрна, расположенные в ряд [подобные колосьям злаков]. И из пальм, из их завязей (выводим Мы) гроздья, свисающие низко. И (выводим Мы) сады из винограда, и маслину [оливковые деревья], и гранаты, (которые) похожи (на вид) и не похожие (на вкус). Посмотрите (о люди) на плоды этого, когда они [эти растения] приносят плоды и на созревание их! Поистине, в этом, однозначно, (содержатся) ясные знамения для людей, которые веруют!

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ
وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ
سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُصِفُونَ

100. И сделали они [многобожники] Аллаху сотоварищами джиннов, в то время как Он создал их [и многобожников, и те божества, которым они поклоняются]. И они ложно приписали Ему сынов и дочерей без всякого знания [по своему невежеству] (сказав, что Узайр – сын Аллаха, а ангелы – Его дочери). Преславлен Он и превыше того, что они [многобожники] Ему приписывают!

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ أَنَّىٰ
يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ ۚ
وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ

101. (Аллах) – Творец небес и земли (Который создал их без прообраза)! Как (может) быть у Него сын, раз не было у Него супруги, и (когда) Он создал всякую вещь [всё], и (когда) (только Он) о всякой вещи знает?!

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ ۚ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ
خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَٱعْبُدُوهُ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

102. Вот таков вам Он – Аллах, Господь ваш, нет бога, кроме Него, – Создатель каждой вещи [всего]. Поклоняйтесь же (только) Ему! И Он каждой вещи [всему] (является) покровителем!

لَا تُدْرِكُهُ ٱلْأَبْصَٰرُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ
ٱلْأَبْصَٰرَ ۖ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ

103. Не постигают Его взоры [Его не достигают взоры в этом мире² и в Вечной жизни не объемлют Его], а (Сам) Он постигает взоры; и Он – Добрый (к Своим рабам) (и) Ведающий!

قَدْ جَآءَكُم بِصَآئِرٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَن
أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَن عَمِيَ فَعَلَيْهَا
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ

104. Уже пришли к вам (о люди) наглядные знамения [ясные доказательства] от вашего Господа. Кто узрел [понял их и уверовал в то, на что они указывают] – то для самого себя же; а кто слеп [не видит явной истины] – то (его слепота) против него самого [он сам себя этим обрекает на вечную погибель]. (И скажи им, о Посланник): «И я для вас – не хранитель [я не ответственен перед Аллахом за ваше неверие]!»

وَكَذَٰلِكَ نَصْرِفُ ٱلْآيَٰتِ وَلِيَقُولُوا
دَرَسَتْ وَلَنَبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

105. И таким образом Мы распределяем [разъясняем] знамения, что они [жители Мекки] (когда ты читаешь Книгу Аллаха) даже говорят: «Ты (о Мухаммад) учился (у людей Писания)», – и (распределяем Мы знамения) чтобы разъяснить это [истину] людям, которые знают [верующим].

ٱتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۚ لَا إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَ ۖ وَٱعْرِضْ عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ

106. Следуй тому, что внушается тебе (о Пророк) откровением от твоего Господа, – нет бога, кроме Него, – и отвернись от многобожников.

وَلَوْ شَاءَ ٱللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۚ وَمَا جَعَلْنَاكَ
عَلَيْهِمْ حَفِيفًا ۖ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ
بِوَكِيلٍ

107. Если бы захотел Аллах, (чтобы они не брали себе никого, кроме Него, богом, то) не придавали бы они Ему сотоварищей. И не сделали Мы тебя (о Посланник) хранителем их. И не (являешься) ты за них поручителем [не поручено тебе сделать их верующими].

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدَوًّا بِغَيْرِ عِلْمٍ
 كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ
 رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ

108. И не ругайте *(о верующие)* тех, которых они призывают помимо Аллаха, а то станут они ругать Аллаха из вражды *(и)* без всякого знания. Так разукрасили Мы *[представили хорошим]* каждой общине их деяние! Потом к их Господу *(предстоит)* их *(всех)* возвращение, и возвестит Он им то, что они делали *(и воздаст им за все их деяния)*.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ لَئِنْ
 جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِّيُؤْمِنَنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا
 الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا
 إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ

109. И поклялись они *[эти многобожники]* Аллахом – сильнейшей из их клятв, – что, если придёт к ним знамение *(которое они просят)*, они обязательно уверуют в него. Скажи *(им)*: «Ведь знамения – *(лишь)* у Аллаха». И что вам *(о верующие)* даёт чувствовать *[откуда вы знаете]*, что, когда они *[эти знамения]* придут, они *[многобожники]* *(уверуют)* *(или)* не уверуют *(в них)?*

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ كَمَا لَمْ
 يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي
 طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

110. И переворачиваем Мы сердца их и взоры их *[Мы препятствуем им уверовать]*. *(И даже если им явить такие чудеса, которые они просят, то они всё равно не уверуют)* как они не уверовали в это в первый раз *[как не уверовали в прежние чудеса, как, например, раскалывание луны...]*, и оставляем Мы их скитаться слепо в своем беспределье.

❖ وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَهُمُ الْمَلَكَةَ
 وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ
 شَيْءٍ قُبَلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ
 يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ

111. А если бы низвели Мы *(по требованиям этих многобожников)* на них ангелов, и *(ожили бы и)* заговорили с ними умершие, и собрали бы Мы всё *(что они просят показать)* прямо перед ними, то они ни за что не уверовали бы, если только не пожелает Аллах. Но однако большинство их пребывают в невежестве!

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا
شَيْطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنَّ يُوحِي
بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ
غُرُورًا ۚ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ
فَذَرِهِمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

112. И так [как Мы сделали этих многобожников твоими врагами] сделали Мы каждому пророку врагов – шайтанов из людей и джиннов (поэтому проявляй терпение, как терпели прежние пророки). Внушают одни из них [из тех шайтанов] другим украшенную (ложью) речь, обольщая [обманывая] (слушающего) (чтобы сбить его с истинного пути). А если бы пожелал Господь твой, не делали бы они [шайтаны] этого. Оставь же их и то, что они измышляют!

وَلَتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفئِدَةُ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلَيَرِضُوهُ وَلَيَقْتَرِفُوا
مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ

113. И пусть склоняются к ней [к украшенной речи] сердца тех, которые не верят в Вечную жизнь, и (пусть) они удовлетворяются ею [той речью] и пусть приобретают (из грехов) то, что они приобретают.

أَفَعَيِّرَ اللَّهُ أَتْبَغَىٰ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي
أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ۚ
وَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ
أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ ۖ فَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

114. (Скажи, Пророк, этим многобожникам): «Разве кого-либо, кроме Аллаха, пожелаю я судьёй³ (который рассудил бы между мной и вами), в то время как Он является Тем, Кто ниспослал вам Книгу [Коран], подробно разъяснив её?» А те, которым Мы даровали Писание, знают, что она [эта Книга – Коран] ниспослана от Господа твоего с истиной [такой, которая содержит только истину]. И не будь же (о Пророк) (никак) из (числа) сомневающихся (относительно того, что Мы дали тебе как откровение)!

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۚ
لَا مُبْدِلَ لِكَلِمَتِهِ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ

115. И исполнились слова Господа твоего истиной и справедливостью [Коран является полной истиной в том, что сообщается в нём, и полной справедливостью в своих положениях и решениях]. Нет изменяющего словам Его, ибо Он – Слышащий (и) Знающий!

وَإِنْ تُطِيعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ
يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ يَتَّبِعُونَ
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

116. И если станешь ты (о Пророк) повиновать-ся большинству⁴ тех, кто на земле [неверующим], они собьют тебя с пути Аллаха [с истинной веры]. Они (в вопросах веры и поклонения) следуют только за предположением [за своими предками, полагая, что это и есть истина], и они только лгут!

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ
سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ
كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ
اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ
كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ

وَذَرُوا ظَهْرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۚ إِنَّ
الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا
كَانُوا يَقْتَرِفُونَ

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ
عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ
لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجْدِلُواكُمْ
وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ

117. Поистине, Господь твой (таков, что) Он лучше (чем кто-либо) знает тех, кто сходит с Его пути; и Он лучше знает идущих прямым путём!

118. И ешьте же из того (что вы зарезали) то, над чем (при заклании) было помянуто имя Аллаха, если являетесь вы в Его знамения (истинно) верующими!

119. И что с вами⁵ (о верующие), что не едите вы того, над чем помянуто имя Аллаха? И (ведь) уже разъяснил Он вам, что запретил Он вам, кроме только того (запретного), что вы вынуждены (есть) (в крайних обстоятельствах). И, поистине, многие, однозначно, вводят (других) в заблуждение по своим прихотям (дозволяя запретное и запрещая дозволенное) без всякого знания [по невежеству]. Поистине, твой Господь лучше знает преступающих [тех, кто преступают границы в этом]!

120. И оставляйте (о люди) и явный грех, и скрытый [все виды ослушаний]. Поистине, тем, которые приобретают грех, будет воздано за то, что они приобретали!

121. И не ешьте (о верующие) из того (что было зарезано) то, над чем (при заклании) не было помянуто имя Аллаха, — и, поистине, это [есть такое мясо], однозначно, непокорность (Аллаху)! И, поистине, шайтаны, конечно же, внушают своим сторонникам, чтобы они препирались с вами (говоря, что можно есть мертвечину), а если вы (о верующие) подчинитесь им (в дозволении мертвечины), (то тогда) поистине, вы, однозначно, (станете) многобожниками.

أَوْ مَن كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

122. Разве тот, кто был мёртвым [пребывал в погибельном неверии] и затем оживили Мы его (Верой) и сделали ему свет [сделали его последователем Пророка], с которым [со светом] он идёт среди людей, подобен тому, кто по своему примеру (пребывает) во мраке [в невежестве, заблуждении...] и не (может) выйти из него? Так разукрашено неверующим то, что они делали!

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُّجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ

123. И вот таким образом [как предводители мекканцев отвращают людей от Закона Аллаха] делали Мы в каждом селении [городе, стране...] самых главных (предводителей того селения) беззаконниками его [селения], чтобы они строили козни в нём [в селении], но строят козни они только против самих себя и не ощущают (этого).

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَن نُّؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ

124. А когда придёт к ним [к многобожникам] знамение [доказательство] (того, что Мухаммад является посланником Аллаха, то влиятельные из них) говорят: «Не уверуем мы (в то, что он является посланником Аллаха), пока не будет дано нам (от Аллаха) то же, что было дано посланникам Аллаха [чудеса Аллаха, которые давались прежним пророкам]». (Но) Аллах лучше знает, где установить Своё послание [кому даровать пророчество]. (Но уже) вскоре постигнет тех, которые совершали беззаконие, унижение пред Аллахом и сильное наказание (в Аду) за то, что они ухищрялись (против Ислама и верующих)!

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ
صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ
يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا
يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ
اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

125. Кого же Аллах пожелает наставить (*на истинный путь*), (*тому*) Он раскрывает его грудь [*душу*] для Ислама, а кого Он пожелает ввести в заблуждение (*лишая Своего содействия в том, чтобы он уверовал*), (*тому*) Он делает его грудь [*душу*] узкой, тесной, как будто он поднимается на небо (*и испытывает затруднение в дыхании*). Так Аллах насылает наказание на тех, которые не веруют (*в Него*)!

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ
فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ

126. И это [*то, что Мы разъяснили тебе*] – прямой путь Господа твоего. (*И вот*) уже разъяснили Мы знамения [*ясные доказательства*] для людей, которые внимают (*увещаниям*) [*получают пользу от этого*].

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُمْ
وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

127. Для них [*для получающих пользу от знамений Аллаха*] (*будет наградой*) Обитель Мира у их Господа [*Рай*]; и Он (*является*) их покровителем за те (*праведные деяния*), что они делали.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَمْعَشَرُ
الْجِنَّ قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ
وَقَالَ أَوْلِيَائُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا
اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا
الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ
خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ
رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ

128. И в тот день [*в День Суда*], (*когда*) Он соберёт их всех [*неверующих и их сторонников из числа шайтанов*] (*скажет Он*): «О сонм [*сборище*] джиннов! Вот вы уже многих из людей (*ввели в заблуждение*)!» И скажут их сторонники из людей [*неверующие*]: «Господи! Одни из нас пользовались другими, и достигли мы нашего предела [*срока окончания жизни на земле*], который Ты нам назначил». Он [*Аллах*] скажет: «Огонь [*Ад*] – ваше место для вечного пребывания в нём, если только не пожелает Аллах (*иного*)». Поистине, Господь твой – мудрый (*и*) знающий!

وَكَذَلِكَ نُؤَلِّيْكَ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

129. И так [*как дали Мы власть шайтанам из числа джиннов над неверующими*] даём Мы (*в этом мире*) власть одним притеснителям над другими за то, что они приобретают [*за их грехи*].

يَمَعَشَرِ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقْصُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَاتِي
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا
شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا ۖ وَغَرَّبْنَاهُمْ
الْحَيَوَةَ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ
أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

130. О сонм [сборище] (неверующих) джиннов и людей! Разве не приходили к вам посланники (от Аллаха) из (числа) вас (самих же), которые рассказывали вам Мои знамения и предупреждали вас о встрече с этим вашим днём [с Днём Суда]? (И) скажут (эти многобожники из числа джиннов и людей): «Свидетельствуем мы против самих себя (о том, что Твои посланники довели до нас Твои знамения и предупреждали о Дне Суда, но мы не поверили им)». И обольстила [завлекла] их [этих многобожников] ближайшая жизнь [её прелести], и засвидетельствовали они против самих себя, что они были неверующими.

ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ
بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ

131. Это [то, что Аллах отправлял посланников, которые предостерегали о наказании] – потому, что Господь твой (о Пророк) не таков, чтобы губить селения по несправедливости, когда обитатели их были беспечными [когда до них ещё не дошёл призыв к Истине].

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَّبُّكَ
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ

132. И у каждого [и у повинующегося Аллаху, и у ослушника] (есть) ступени согласно тому, что они делали. И не (является) Господь твой беспечным относительно того, что они [Его рабы] делают.

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۚ إِن يَشَأْ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفَ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا
يَشَاءُ ۖ كَمَا أَنشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ
ءَاخِرِينَ

133. И Господь твой (о Пророк) – Богатый, Владелец милосердия. Если Он пожелает, то уведёт [погубит] вас и сделает наместниками (на земле) после вас тех, которых Он пожелает, подобно тому, как Он произвёл [создал] вас из потомства других людей [из потомков ваших предков].

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأَتِي ۖ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ

134. Поистине, то [наказание за неверие], что вам (о многобожники) обещано, непременно наступит, и не будете вы в состоянии ослабить (Его наказание) [не сможете избежать его]!

قُلْ يَنْقُورِ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ إِنِّي
عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنِ تَكُونُ لَهُ
عَقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

135. Скажи (о Посланник): «О народ мой! Действуйте (так, как вы считаете правильным) по своей возможности [насколько вы можете], (и) поистине, я (тоже) буду действовать (как повелел мне мой Господь). И вскоре вы узнаете, у кого будет (достохвальный) итог в Обители (Вечности). Поистине, не обретут успеха [довольства Аллаха и Рая] притеснители [неверующие]!»

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ
وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ
بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ
لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَمَا
كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

136. И устроили они [многобожники] для Аллаха из посевов и скота, что Он сотворил, долю (и своим божествам тоже устроили долю) и сказали: «Это [часть] – для Аллаха!» – по их утверждению [без довода]. – «А это [часть] – нашим сотоварищам [ложным божествам]». И то, что бывает для их сотоварищей, – это не доходит до Аллаха⁶, а то, что для Аллаха, – то доходит до их сотоварищей. Как плохо [неправильно] то, что они решают!

وَكَذَٰلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ
قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيُردُّوهُمْ
وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
مَا فَعَلُوهُ فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ

137. И так [как шайтаны представили многобожникам выделение части урожая для Аллаха и для ложных богов] разукрасили многим из многобожников убийство своих детей их сотоварищи [шайтаны], чтобы погубить их [чтобы убийцы-родители впали в губительный грех] и затемнить [сделать неясным] им их верование. А если бы пожелал Аллах, то не делали бы они этого. Оставь же их (о Пророк) и то, что они измышляют [ложь, которую измышляют на Аллаха]!

وَقَالُوا هَذِهِ أَعْنَمُ وَحَرْتُ حِجْرٌ
لَّا يَطْعُمُهَا إِلَّا مَن نَّشَاءُ بِزَعْمِهِمْ
وَأَعْنَمُ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَعْنَمُ لَّا
يَذْكُرُونَ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ
سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

138. И сказали они [многобожники]: «Это – скот и посев запретный (для людей) [посвящённый только божествам]; не питается ими никто, кроме только того, кому мы [служители идолов] пожелаем (позволить их есть)», – по их утверждению [без довода]. И (также) (есть) скот, спины которого запретны [они запретили ездить на них], и скот, над которым они (при заклании) не упоминают имя Аллаха, измышляя ложь на Него. Вскоре воздаст Он им за то, что они измышляли!

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ
خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَى
أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُن مِّتَةً فَهُمْ فِيهِ
شُرَكَاءُ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ

139. И сказали они [многобожники]: «То, что в утробах этих (объявленных запретными) животных [что рождается от них], то (дозволяется) исключительно только нашим мужчинам и запрещается нашим жёнам». А если оно [родившееся животное] будет мёртвым, то они в этом (являются) соучастниками [едят все вместе]. Воздаст Он им [многобожникам] за их описания [за измышления дозволенного и запретного]: поистине, Он – мудрый (и) знающий!

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا
بَغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ
افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا
مُهْتَدِينَ

140. Уже потерпели убыток те, которые убили своих детей по глупости, без всякого знания [не зная того, что Аллах является Дарующим удел и им, и их детям], и запретили они то, что Аллах даровал им в удел [некоторых животных], измышляя на Аллаха ложь. Вот уже заблудились они и не были они идущими (верным) путём!

• وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ
وَّغَيْرَ مَّعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ
مُخْتَلَفًا أَكْلُهُمُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ
مُتَشَبِّهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِّهِ ۚ كُلُوا مِنْ
ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَءَاتُوا حَقَّهُ يَوْمَ
حَصَادِهِ ۚ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ
الْمُسْرِفِينَ

141. И Он [Аллах] – Тот, Который произвёл [создал] сады (растущие) на подставках [виноградники...] и (которые растут) без подставок [стоят на своих стволах...], и пальмы, и посевы с различными плодами, и маслину [оливковые деревья], и гранаты (которые) похожи (на вид) и не похожие (на вкус). Ешьте от плодов их, когда дадут они плоды, и давайте должное [обязательную милостыню с плодов] во время сбора урожая, но не расточительствуйте [придерживайтесь умеренности при еде, раздаче милостыни...]. Поистине, Он не любит расточительных!

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُوا
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

142. И (создал Он) (некоторых) из скота для перевозки (грузов) [больших, как верблюды] и предназначенных для еды. Ешьте из того, чем наделил вас Аллах [сделал дозволенным и даровал], и не следуйте по стопам сатаны (запрещающей то, что разрешил Аллах)! Поистине, он [сатана] для вас – явный враг.

تَمْنِيَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ
الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ ءَالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ
الْأُنثَيَيْنِ أَمَا أَشَمَلْتَ عَلَيْهِ أَرْحَامُ
الْأُنثَيَيْنِ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

143. (Он создал для вас из скота) восемь парных особей: из овец — две, и из коз — две. Скажи (им) (о Пророк): «Самцов обоих запретил Он или обеих самок? Или (же) (Он запретил) то, что заключают в себе утробы самок [что они будут тоже запретными, когда родятся]? Поведайте [объясните] мне со знанием (которое указывает на достоверность того, чего вы придерживаетесь), если вы правдивы (в том, что приписываете вашему Господу)».

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ
قُلْ ءَالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَا
أَشَمَلْتَ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ
كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّلَكُمُ اللَّهُ بِهَذَا
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

144. И (Он создал и дозволил для вас) из верблюдов — двое, и из коров — двое. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «Самцов обоих запретил Он (о многобожники) или обеих самок? Или (же) (Он запретил) то, что заключают в себе утробы самок [что они будут тоже запретными, когда родятся]? Или же вы были свидетелями, когда Аллах завещал вам это [такой вид запрещения]?» Кто же является большим притеснителем, нежели тот, кто измышляет на Аллаха (некую) ложь, чтобы сбить людей (с истинного пути) без всякого знания? Поистине, Аллах не ведёт (истинным путём) людей, (которые являются) притеснителями!

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا
عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ
مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنزِيرٍ
فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ ۖ فَمَنْ أَضْطَرُّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ
فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

145. Скажи (о Пророк): «Не нахожу я в том, что даётся мне откровением (от Аллаха), запретным для питающегося то, чем он питается, если только это не будет мертвечина [животное, которое умерло, не будучи зарезанным], или вытекшая (из животного) кровь, или мясо свиньи, потому что это скверна, — или (если это заклятие было) непокорностью (Аллаху), (когда животное) было (заколото) с приглашением (имени) кого-то, кроме Аллаха. Кто же (будет) вынужден (есть запретное в голоде, чтобы не умереть), не проявляя желания [не испытывая наслаждения и не надеясь] и враждебности [не выходя за пределы того, что Аллах дозволил], то, поистине, Господь твой — прощающий (и) милосердный!

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا كُلَّ ذِي
ظُفْرٍ ط وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمًا
عَلَيْهِمْ شُحُومُهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ
طُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ
بِعَظْمٍ ذَٰلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا
لَصَادِقُونَ

146. А тем, которые стали иудеями, запретили Мы (из животных и птиц) каждое имеющее цельное копыто (или лапку) [верблюда, страуса, утку и гуся], а из коров и овец запретили Мы им (чистое) сало их двоих, кроме того, что носят хребты их двоих или внутренности [которое находится на спине или вместе с внутренними органами], или того, что смешалось с костями. Этим [таким образом] воздали Мы им [иудеям] за их несправедливость [за убийства пророков, поедание ростовщической прибыли...]. И, поистине, Мы, однозначно, правдивы (в том, что рассказываем)!

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رُبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
وَّاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ
الْمُجْرِمِينَ

147. И если же они [неверующие] сочтут тебя (о Посланник) лжецом, то скажи (им): «Господь ваш – обладатель милости обширной, и не отвернуть Его мощь (наказания) от людей, (которые являются) беззаконниками [многобожниками]».

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ
شَيْءٍ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ
عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ
تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا
تَخْرُصُونَ

148. Скажут те, которые стали многобожниками: «Если бы Аллах пожелал, то не совершали бы многобожия ни мы, ни отцы наши (не совершали бы многобожия), и не запретили бы мы ничего». Таким же образом считали лжецами (посланников) и те, которые были до них, пока не вкусили Нашей ярости [наказания]. Скажи (о Посланник) (им): «Есть ли у вас (в отношении того, что вы объявили запретным, или посчитали, что Аллах пожелал вам неверие...) (хоть) (какое-либо) (достоверное) знание, чтобы вывести [показать] его нам? Следуете вы (в этом) лишь только за предположениями, и вы только измышляете ложь (на Аллаха)!»

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِغَةُ فَلَوْ شَاءَ
لَهَدَيْنَكُمُ أَجْمَعِينَ

149. Скажи (о Пророк): «У Аллаха (есть) сильнейшее доказательство (которое отсекает все ваши измышления). Если бы Он пожелал, то всех бы вас наставил на (истинный) путь».

قُلْ هَلْمْ شُهَدَاءُكُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ
أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۖ فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا
تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِآلِ آخِرَةٍ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ

150. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «Приведите ваших свидетелей, которые засвидетельствуют, что Аллах запретил это [то, что вы называете запретным]!» Если они [приведённые свидетели] и засвидетельствуют (сказав ложь), то ты не свидетельствуй вместе с ними [не признавай это истиной] и не следуй за прихотями тех, которые сочли ложными Наши знамения (запретив то, что Аллах дозволил, и дозволив то, что Он запретил) и которые не веруют в Вечную жизнь, и они к Господу своему приравнивают (других)!

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي
عَلَيْكُمْ ۖ أَلا تَشْكُرُونَ ۚ شَيْئًا
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوا
أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ
وَأَيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا
ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۖ وَلَا تَقْتُلُوا
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ ۖ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ
ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

151. Скажи (им) (о Посланник): «Приходите, я прочитаю то, что Господь ваш запретил вам: (Он завещал) чтобы вы ничего не придавали Ему в соучастники [никого, кроме Него, не обожествляли], и к родителям (проявляли) наилучшее отношение (словами, делами, имуществом...); и не убивайте ваших детей от бедности (которая постигла вас) – Мы дадим удел [пропитание] им и вам; и не приближайтесь к мерзким деяниям [к грехам], явным из них и скрытым; и не убивайте душу, которую запретил Аллах (убивать), иначе как только по праву [как воздаяние за убийство; убийство прелюбодеев, познавших супружество; убийство вероотступника]. Это [то, что было перечислено] завещал Он вам, чтобы вы уразумели [задумались] (и воздержались от ослушания Аллаха)!

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۖ وَأَوْفُوا
الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۖ لَا نُكَلِّفُ
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۖ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا
وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ۚ
ذَٰلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

152. И не приближайтесь к имуществу сироты, иначе как с тем, что лучше, пока не достигнет он (умственной и телесной) зрелости своей; и соблюдайте меру и (устанавливайте) весы по справедливости [не обвешивайте]. Не возлагаем Мы на душу ничего, кроме возможного для неё [никого не обязываем делать то, что ему не под силу]. А когда вы говорите (при вынесении решения или при свидетельстве), то будьте справедливы, даже если он будет родственником, и завет Аллаха [договор с Ним о повиновении Ему] исполняйте. Это завещал Он вам, – может быть, вы вспомните (и возьмёте себе наизидание)!

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ
وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ
سَبِيلِهِ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصْنُكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ

153. И (завещанием Аллаха является то) что это [Ислам] – Мой путь прямой; следуйте же по нему и не следуйте (другими) путями, чтобы они не отделили вас от Его пути. Это завещал Он вам, – может быть, вы будете остерегаться (наказания Аллаха)!»

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى
الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ
يُؤْمِنُونَ

154. Потом (скажи, о Пророк, что) даровали Мы Мусе Книгу [Тору] как завершение (Моей благодати) тем (из людей общины Мусы), которые соблюдали (Веру) наилучшим образом, и как разъяснение для каждой вещи [всего, что относится к Вере и исполнению Слова Аллаха], и как (истинное) руководство, и как милосердие [причина для обретения милосердия Аллаха], – может быть, они [потомки Ибраила] во встречу со своим Господом уверуют!

وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ
وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

155. И это [Коран] – книга, которую Мы ниспослали, благословенная [в ней много блага]; следуйте же за ней [исполняйте повеления Аллаха и удержитесь от совершения запрещённого Им] и остерегайтесь (наказания Аллаха), чтобы вы были помилованы (Аллахом)!

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَى
طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ
دِرَاسَتِهِمْ لَغَفِيلِينَ

156. (И ниспослали Мы Коран для того), чтобы не говорили вы (о неверующие из числа арабов): «Ведь ниспослано было Писание лишь двум общинам до нас [иудеям и христианам], и, поистине, были мы к их изучению, однозначно, небрежны [не изучали их книг]».

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ
لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ ۖ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيْنَهُ
مِّن رَّبِّكُمْ هُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي الَّذِينَ
يَصْدِفُونَ عَنَّا عَذَابًا سُوًءًا ۖ أَلَعَدَابِ
بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ

157. Или (чтобы) не говорили вы (о многобожники): «Если бы (было так), что мы (оказались такими, что) была ниспослана нам Книга (как было уже ниспослано иудеям и христианам), то, однозначно, были бы мы более на истинном пути, чем они!» Но уже пришло к вам (некое) ясное знамение от Господа вашего [писание на ясном для вас арабском языке], и руководство, и милость (для этой общины). (Тогда) кто же (является) больше притеснителем, чем тот, кто считает ложью знамения Аллаха и отворачивается от них?! Вскоре воздадим Мы тем, которые отвращаются от Наших знамений, злым наказанием [Адам] за то, что они отвращались (от наших знамений и уклонились с Нашего пути)!

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ
رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا
يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ ءَامِنْتَ
مِّن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا ۗ
قُلِ انْتَضِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ

158. Неужели они [эти многобожники] ждут (чего-то иного), кроме того, что придут к ним ангелы (чтобы наказать их или забрать их души) [в такое время, когда им не поможет их покаяние], или придёт твой Господь (в День Суда) (чтобы вынести Своё решение), или явятся некоторые знамения Господа твоего [признаки начала Дня Суда]? В тот день, (когда) явятся некоторые знамения Господа твоего, не принесёт душе пользу её вера, раз она не уверовала раньше или (для верующей души уже не будет пользы от праведных дел, если она) не приобрела к своей вере доброго (до этого). Скажи (им) (о Пророк): «Ждите (наступления этого)! Поистине, мы (тоже) будем ждать!»

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا
لَّسَتْ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ
إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا
يَفْعَلُونَ

159. Поистине, те, которые разделили своё верование (после того, как были вместе на Единобожии и Законе Аллаха) и стали партиями, ты (о Пророк) нисколько не из их (числа). Ведь дело их [решение относительно них] – к Аллаху; потом возвестит Он им о том, что они делали (и воздаст в соответствии с их деяниями).

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ مِثَالِهَا
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا
مِثْلُهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

160. Кто (в День Суда) придёт с хорошим (делом), для того (будет дано наградой) десять подобных ему, а кто придёт с плохим (делом), то будет воздано ему (наказанием) только подобным ему, и они не будут притеснены [воздаяние будет справедливым]!

قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

161. Скажи: «Поистине, я (таков, что) повёл меня Господь мой к прямому пути, правильным верованием, общиной (пророка) Ибрахима, ханифа [единобожника]. И не был он из (числа) многобожников».

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ
وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

162. Скажи: «Поистине, молитва моя и жертвоприношение моё, и то, как я живу, и то, как я умру, – (посвящаются) Аллаху, Господу миров,

لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا
أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ

163. у Которого нет сотоварища [равного Ему]. И это [Единобожие] мне повелено, и я – первый из предавшихся (Аллаху) (из моей общины)».

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغَى رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ
شَيْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا
عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۚ ثُمَّ
إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

164. Скажи (о Пророк): «Неужели другого, вместо Аллаха, я буду искать господом, в то время как Он – Господь всего?» И каждая душа приобретает (грехи) только против самой себя. И не понесёт несущая ноши другой [ни на кого не будет возлагаться грех другого]. Потом к Господу вашему (предстоит) ваше возвращение (в День Суда), и возвестит Он вам о том, в чём вы расходились во мнениях.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ
وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ
لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ
سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

165. И Он [Аллах] – Тот, Который сделал вас (о люди) преемниками [сменяющими друг друга поколениями] (на) земле и возвысил одних из вас над другими по степеням, чтобы испытать вас тем, что даровал Он вам [будете ли вы благодарны Ему]. Поистине, Господь твой скор в наказании (неверующих и ослушников), и, поистине, Он – конечно же, прощающий (и) милосердный!

7 - سورة الأعراف

Сура 7
ВЕРШИНЫ (ПРЕГРАДЫ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْمَصِّ

1. Алиф лам мим сад.

كَتَبْنَا أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي
صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ لِيُنْذِرَ بِهِ
وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

2. Писание, *(которое)* ниспослано тебе *(о Пророк)* [Коран] – пусть же не будет в твоей груди стеснения [сомнения] о нём *(что оно ниспослано от Аллаха)*, – чтобы ты увещевал им [Кораном] *(людей)* и *(чтобы оно было)* напоминанием для верующих.

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا
تَتَّبِعُوا مِّن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا
تَذَكَّرُونَ

3. Следуйте *(о люди)* за тем, что ниспослано вам от вашего Господа, и не следуйте вместо Него за *(другими)* покровителями *[за шайтанами, монахами и книжниками]*. *(И как)* мало вы внимаете *(увещаниям)*!

وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا
بَأْسُنَا بَيِّنًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ

4. И сколько селений *[их жителей]* погубили Мы *(наказав их за неверие уже в этом мире)*! Приходила к ним Наша ярость *[наказание]* во время ночного сна или когда они спали, отдыхая *(днём)*.

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا
إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

5. И было зовом их *[словами признания собственного злодеяния]*, когда приходила к ним Наша ярость *[наказание]*, только то, что они говорили: «Поистине, мы были притеснителями!»

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ
الْمُرْسَلِينَ

6. И непременно и обязательно спросим Мы тех, к которым были посланы *(посланники от Аллаха)*, и непременно и обязательно спросим Мы посланных *[посланников]* *(о том, как они доводили от Аллаха Истину до людей, и о том, что им они ответили)*.

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا
غَآيِبِينَ

7. И непременно и обязательно расскажем Мы им *(о том, что они творили на земле)* со знанием *[будучи знающими Наши повеления и запреты]*; и *(никогда)* не бываем Мы отсутствующими!

وَالْوِزْنَ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ
مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

8. И вес (деяний людей) в тот день [в День Суда] будет истиной [точным и справедливым]: и у кого весы будут тяжелы (благими деяниями), те будут обретшими успех,

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا
يَظْلِمُونَ

9. а у кого (будут) легки весы (на благие дела) – те нанесли убыток самим себе за то, что были несправедливы к Нашим знамениям.

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا
لَكُمْ فِيهَا مَعِيشٌ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ

10. И (клянусь Я, что) действительно утвердили Мы вас (о люди) на земле (чтобы вы жили на ней) и устроили Мы вам на ней средства жизни. (И как) мало вы благодарите!

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا
لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا
إِبْلِيسَ لَمْ يُكِنْ مِنَ السَّاجِدِينَ

11. И (клянусь Я, что) действительно создали Мы вас (о люди) [вашего праотца Адама], потом придали Мы вам образ (который лучше, чем у многих творений), потом сказали Мы ангелам: «Преклонитесь ниц перед Адамом (чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!» И преклонились ниц они [ангелы], кроме Иблиса, (который) не был из (числа) преклонившихся ниц.

قَالَ مَا مَنَّكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ
قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ
وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ

12. Сказал Он [Аллах] (Иблису): «Что удержало тебя от того, чтобы преклонился ты ниц, когда Я приказал тебе?» Он [Иблис] сказал: «Я лучше его (как создание): Ты создал меня из огня, а его Ты создал из глины».

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ
تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ
الصَّاغِرِينَ

13. Сказал Он [Аллах]: «Низвергнись из него [из Рая]; не подобает тебе, чтобы ты превозносился в нём [в Раю]! Выходи же: поистине, ты (стал) из (числа) презренных!»

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

14. Сказал (Иблис): «Предоставь мне отсрочку [дай мне жить] до дня, когда они будут воскрешены (чтобы у меня была возможность ввести в заблуждение тех из потомков Адама, кого я смогу)».

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ	15. Сказал Он: «Поистине, ты – из (числа) получивших отсрочку».
قَالَ فَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ	16. Сказал он [Иблис]: «За то, что ввёл Ты меня в заблуждение, непременно засяду я против них [потомков Адама] на Твоём прямом пути.
ثُمَّ لَا تَجِدُ فِيهِمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَنِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ	17. Потом непременно приду я к ним [к людям] и спереди их, и сзади их, и справа от них, и слева от них, и не найдёшь Ты (о Аллах) большинства их благодарными (Тебе) (за Твои благодеяния)».
قَالَ أَخْرِجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ	18. Сказал Он [Аллах] (Иблису): «Выходи оттуда [из Рая] презренным (и) отверженным! Однозначно, тех, кто последует из них [из людей] за тобой... Я непременно заполню Геенну [Ад] вами всеми!»
وَيَتَادَمُّ أَسْكَنَ أَنْتَ وَزَوْجَكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ	19. И (сказал Аллах): «О Адам! Поселись ты и жена твоя (Хавва) в Раю! И питайтесь откуда желаете, но не приближайтесь к этому дереву (чтобы съесть плод от него), (а не) то окажетесь вы из (числа) притеснителей [ослушавшихся Аллаха]!»
فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءَ تَيْهَمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ	20. И нашептал им двоим [подстрекнул Адама и Хавву] сатана, чтобы (они послушались Аллаха, съев плод с запретного дерева) (и чтобы этим) открыть то, что было скрыто от них обоих из их наготы, и сказал: «Запретил вам ваш Господь это дерево только потому, чтобы вы не оказались ангелами или не стали из (числа) вечных».
وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ	21. И поклялся он [Иблис] им [Адаму и Хавве] (Аллахом): «Поистине, я для вас двоих – однозначно, из (числа) добрых советчиков».

فَدَلَّلَهُمَا بِغُرُورٍ ۖ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ
بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا
يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ۖ
وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ
تِلْكَمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلَّ لَكُمَا إِنَّ
الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

22. И низвёл он [Иблис] их [Адама и Хавву] обольщением. А когда они вкусили дерева [попробовали плод его], (то) стали видны им обоим их стыдные места (которые до этого не были видны). И стали они [Адам и Хавва] сшивать для себя из райских листьев (чтобы укрыть свою наготу). И воззвал к ним двоим Господь их: «Разве не запрещал Я вам двоим это дерево и (разве) не говорил (Я) вам, что сатана для вас двоих – явный враг?»

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ
لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ
قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ
وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌ إِلَى
حِينٍ

23. Сказали они двое [Адам и Хавва]: «(О) Господь наш! Притеснили мы самих себя (съев плод с запретного дерева), и, если не простишь Ты нам и не помилуешь нас, однозначно окажемся мы из (числа) потерпевших убыток»¹.
24. Сказал Он (Адаму, Хавве и Иблису): «Спусти-тесь (на землю), (будучи) одни из вас другим врагами! И для вас на земле место пребывания и пользование (благами) до (определённого) времени [до Дня Суда]».

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ
وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ

25. Сказал Он: «На ней [на земле] вы будете жить, и на ней будете умирать, и из неё будете выведены (в День Суда)».

يَبْنِيٰٓءَادَمَ ۖ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا
يُؤَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا ۖ وَلِبَاسُ
التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَاتِ
ٱللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ

26. О потомки Адама! Уже ниспослали Мы [даровали] вам одеяние, которое прикрывает ваши стыдные места [необходимую одежду], и наряды (для приукрашивания). А одеяние оережения [обладать качеством боязни наказания Аллаха] – лучше (чем просто одежда). Это [упоминание о ниспослании одежд] – из знамений Аллаха, чтобы вы вняли (увещаниям) [получили пользу от этого]!

يَبْنِيْ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ
 كَمَا اَخْرَجَ اٰبَوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ
 عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَ تٰهُمَا
 اِنَّهٗ يَرٰنَكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهٗ مِنْ حَيْثُ لَا
 تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِيْنَ اَوْلِيَآءَ
 لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ

27. О потомки Адама! Пусть сатана не искусит вас [пусть не представит вам грех прекрасным], подобно тому как он (уже) вывел ваших прародителей из Рая, совлёкши с них одежду, чтобы показать им их наготу. Поистине, он [сатана] видит вас — он и его сородичи — оттуда, откуда вы их не видите. Поистине, Мы сделали шайтанов покровителями тех, которые не веруют!

وَإِذَا فَعَلُوا فَحِيْشَةً قَالُوا وَجَدْنَا
 عَلَيْهِآءَ اٰبَآءِنَا وَاللّٰهُ اَمَرَنَا بِهَا قُلْ اِنَّ
 اللّٰهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ اَتَقُوْلُوْنَ
 عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

28. А когда они [неверующие] совершают (какую-нибудь) мерзость, говорят: «Нашли мы на этом наших отцов [они так поступали], и Аллах приказал нам это». Скажи: «Поистине, Аллах не приказывает (рабам Своим) (совершать) мерзости [грехи и непристойное]! Неужели вы станете говорить на Аллаха то, чего вы не знаете?»

قُلْ اَمَرَ رَبِّيْ بِالْقِسْطِ وَاَقِيْمُوا
 وُجُوْهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوْهُ
 مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ
 تَعُوْدُوْنَ

29. Скажи (о Посланник) (людям): «Повелел Господь мой (проявлять) справедливость (во всём) (так повинуйтесь же Ему). И направляйте лица ваши (по кибле) при каждом месте преклонения ниц [когда совершаете молитву] и молитесь Ему [обращайтесь с мольбой к Нему] (и поклоняйтесь Ему), посвящая поклонение исключительно только Ему. Как Он сотворил вас впервые [из небытия], так вы и вернётесь [будете сотворены во второй раз при воскрешении]!»

فَرِيقًا هَدٰى وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ
 الضَّلٰلَةُ ۚ اِنَّهُمْ اَتَّخَذُوا الشَّيَاطِيْنَ
 اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهٗمْ
 مُهْتَدُوْنَ

30. Часть (Своих рабов) Он [Аллах] наставил (на истинный путь), а относительно части (Его рабов) оказалось суждено заблуждение [неверие]. Поистине, они [те, относительно которых оказалось суждено заблуждение] взяли шайтанов покровителями помимо Аллаха, и они [эти заблудшие] думают, что они — идущие верным путём!

﴿يَبْنِيْٓ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا وَلَا تُسْرِفُوْاۚ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ

31. О потомки Адама! Облекайтесь в свои украшения [одевайте одежды и будьте чистыми] при каждой мечети [при исполнении молитвы]; и ешьте и пейте, но не излишествуйте (в этом): поистине, Он не любит излишествующих (как в еде и питье, так и в другом)!

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِي اُخْرِجَ لِعِبَادِهٖۙ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ ۗ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ

32. Скажи (о Посланник): «Кто запретил украшения Аллаха [красивые одежды], которые Он низвёл [даровал] для Своих рабов, и благие [дозволенные] виды пропитания?» Скажи (о Посланник): «Это [одежда и благой удел] (дано) (Аллахом) для тех, которые уверовали, (и для других) в ближайшей жизни, (и) исключительно (только верующим) – в День Воскрешения». Так [подобно этому разъяснению] разъясняем Мы знамения для людей, которые знают!

قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّى الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنٌ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَۙ بِغَيْرِ الْحَقِّۚ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهٖۙ سُلْطٰنًا وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلٰى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

33. Скажи (о Посланник): «Ведь запретил Господь мой только мерзкие деяния, явные из них и скрытые, и (запретил Он) грех и злодеяние (по отношению к людям) без права [не имея на это права], и (запретил Он) вам придавать Аллаху в сотоварищи то, на что не ниспослал Он никакого доказательства (чтобы поклоняться им) [запретил многобожие], и (запретил Он) вам говорить на Аллаха то, чего вы не знаете.

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌۭ ۖ فَاِذَا جَآءَ اَجْلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةًۭ وَلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ

34. И у каждой общины есть свой срок [предел, когда они умрут или падёт на них наказание Аллаха]. И когда же придёт их срок (который установил Аллах), (то) не задержатся они (от срока) ни на час [им не будет дана отсрочка] и не приблизятся (к сроку ни на час) [он не наступит раньше того момента, который установил Аллах]».

يَبْنِي ۚ أَدَمَ إِمَامًا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ۖ آيَاتِي ۚ فَمَن اتَّقَى
وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْزَنُونَ

35. О потомки Адама! Если придут к вам посланники (Мои) из (числа) вас (самих же), рассказывая вам Мои знамения [читая аяты Книги Аллаха], то те, кто будет остерегаться (наказания Аллаха) и станет праведным, – не будет страха над ними (в День Суда), и не будут они печалиться (что упустили чего-то в своей земной жизни)!

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا
عَنْهَا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ

36. А те, которые считали ложными Наши знамения и проявили высокомерие по отношению к ним [из-за своего высокомерия не приняли их], – такие (станут) обитателями Огня, (и будут) они в нём [в Аду] вечно пребывающими.

فَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ۖ أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ ۖ أُولَٰئِكَ
يَنَالُهُم نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ ۖ حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا
أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ
قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ
أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ

37. И кто (является) больше притеснителем, нежели тот, кто измыслил на Аллаха ложь или счёл ложными Его знамения? Тех постигнет их доля (наказания) из Книги [которая написана в Хранимой Скрижали]. А когда придут к ним [к неверующим] Наши посланцы [Ангел Смерти и его помощники], чтобы упокоить их, они [ангелы] скажут: «Где те, которых вы призывали [поклонялись] помимо Аллаха?» Скажут они [неверующие]: «Они [божества] исчезли от нас!» И засвидетельствуют они против самих себя, что они были неверующими.

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَيْنَاهُمْ لِأَوْلَاهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَفَاتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ

38. Скажет Он (многобожникам): «Войдите вместе с (подобными вам в неверии) общинами, которые прошли [жили] до вас, (как) из (числа) джиннов (так) и людей, в Огонь [Ад]!» Каждый раз, когда будет входить (в Ад) одна община, она будет проклинать (другую общину) подобную ей (из-за следования которой она сама впала в заблуждение). А когда они соберутся все в нём [в Аду], скажут последние из них [последующие поколения неверующих] о первых из них [о предыдущих поколениях неверующих]: «(О) Господь наш! Эти ввели нас в заблуждение, дай же им наказание двойное из огня». Скажет Он [Аллах]: «Каждому [и им, и вам] – двойное, но однако не знаете вы (этого)!»

وَقَالَتْ أُولَهُمْ لِأُخْرَيْنَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

39. И (тогда) скажут первые из них [предводители] последним из них [своим последователям]: «Не было же у вас перед нами никакого преимущества [мы были одинаковы в заблуждении]». (И Аллах Всевышний скажет): «Вкусите же (адское) наказание за те (грехи), что вы приобрели!»

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفْتُحُ لَهُمُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ

40. Поистине, те, которые сочли ложью Наши знамения [неверующие] и проявили высокомерие по отношению к ним [из-за своего высокомерия не приняли их и не подчинились Аллаху], – не откроют им врата неба (когда ангелы станут поднимать их души после смерти), и не войдут они в Рай (точно так же), (как) пока не пройдет верблюд через игольное ушко [никогда]. И так воздаём Мы беззаконникам [неверующим]!

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

41. Им [неверующим] (будут даны) из (наказаний) Геенны [Ада] ложа [под ними], а над ними – покрывала; и так воздаём Мы притеснителям [неверующим]!

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا
نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

42. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния [*совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника*] (по мере своих сил), – не возлагаем Мы на душу (ничего) кроме только возможного для неё, – такие (станут) обитателями Рая, (и) они в нём [*в Раю*] будут пребывающими вечно.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا
كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَن هَدَانَا اللَّهُ
لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ
وَنُودُوا أَن تِلْكَمُ الْجَنَّةُ أَوْرَثْتُمُوهَا
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

43. И удалим Мы то, что было в грудях их [*обитателей Рая*] из злобы [*ненависть*]. Текут под ними [*у их ног*] (райские) реки, и говорят они: «Хвала Аллаху, Который привёл нас к этому! И не были бы мы идущими верным путём, если бы не повёл нас Аллах – (*клянёмся Аллахом, что*) действительно пришли посланцы Господа нашего с истиной». И будет возвещено: «Это вам – Рай, который дан вам в наследство за то, что вы делали [*за вашу веру и благие деяния*]!»

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ
النَّارِ أَن قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا
حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ
حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ
أَن لَّعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ

44. И воззвали обитатели Рая (*как вошли в него*) к обитателям Огня: «Действительно нашли мы то, что обещал нам наш Господь (*устами Своих посланников*), истиной [*получили награду*]. Нашли ли вы истиной то, что обещал вам ваш Господь [*обрели ли наказание*]?» Сказали они: «Да». И возгласил глашатай среди них: «(*Да падёт*) проклятие Аллаха на притеснителей [*неверующих*],

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
كَافِرُونَ

45. которые отклоняли (*других*) от пути Аллаха [*от полной покорности Ему*] и стремились исказить его [*путь Аллаха*], и они в Вечную жизнь (*были*) неверующими!»

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۚ وَعَلَى الْأَعْرَافِ
رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَانِهِمْ ۚ وَنَادَوْا
أَصْحَبَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ ۚ لَمْ
يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ

46. И между ними [обитателями Рая и обитателями Ада] – (огромная) (разделяющая) завеса (которая называется аль-А'раф), и на вершинах (этой преграды) (находятся) люди, которые узнают каждого [и обитателей Рая, и обитателей Ада] по их признакам. (Люди на вершинах преграды – это те, у которых благие деяния равны плохим, и они надеются на милосердие Аллаха). И воззовут они [люди на преграде] к обитателям Рая: «Мир вам!» (И) не вошли они [люди на преграде] (ещё) в него [в Рай], хотя и (очень) желали.

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ
أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

47. А когда будут обращены взоры их [людей на вершинах преграды] в сторону обитателей Огня, они скажут: «Господи! Не помещай нас вместе с людьми, (которые являются) притеснителями!»

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا
يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَانِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَى
عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ

48. И воззовут находящиеся (на) вершинах (преграды) к людям, которых они узнают по их признакам [к предводителям неверующих]. Скажут они: «Не избавило вас собранное вами (в земной жизни) [ни имущество, ни последователи] и то, что вы высокомерно гордились!

أَهْتُولَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ
اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۖ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ
عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ

49. Не эти ли те [бедные верующие, которые уже в Раю], о которых вы клялись, что не проявит им Аллах Своего милосердия?» (И Аллах Всевышний воззовёт к тем, кто на преграде): «Входите в Рай, нет страха над вами [нет для вас наказания], и не будете вы печалиться (за то, что уже прошло)!»

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ
الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۚ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
حَرَمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ

50. И воззовут обитатели Огня к обитателям Рая: «Пролейте на нас (хоть немного) воды или то, чем наделил вас Аллах [или дайте хоть немного еды]!» Они скажут: «Поистине, Аллах запретил и то, и другое [и воду, и еду] для неверующих –

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا
وَعَرَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ فَالْيَوْمَ
نَنْسِلُهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا
وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ

51. тех, которые принимают своё верование [ту веру, придерживаясь которой повелел им Аллах] как потеху и игру и (которых) обольстила ближайшая жизнь [её прелести]». Сегодня забудем Мы их [оставим пребывать в вечных мучениях], как и они (погрузившись в потехи и наслаждения) забыли про встречу с этим их днём, и (за то) что они Наши знамения [доказательства Аллаха] отрицали!

وَلَقَدْ جِئْنَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ
عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

52. И (клянусь Я, что) действительно пришли Мы к ним [к неверующим] с книгой, которую Мы разъяснили (и которая содержит самое важное и необходимое) знание, как руководством (для выхода из заблуждения на Прямой путь) и милосердием для людей, которые веруют.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۚ يَوْمَ يَأْتِي
تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ
قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ
لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ
فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ قَدْ
خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ

53. Неужели ждут они [неверующие], пока не осуществится это [наказание, которое обещано за неверие]? В тот день, когда придёт осуществление его [когда будет исполняться то, что обещано Аллахом в Коране], скажут те, которые забыли [оставили] его [Коран] раньше [неверующие]: «(Сейчас нам стало ясно, что) действительно приходили посланники Господа нашего с истиной (но мы не поверили им). И будут ли у нас хоть какие-то заступники, которые (сегодня) заступились бы за нас (перед нашим Господом)? Или будем мы возвращены (ещё раз) (в мир), чтобы совершали мы не то, что совершали [чтобы совершать только то, чем доволен Господь]?» Действительно нанесли они убыток самим себе (войдя в Ад), и исчезло от них то, что они измышляли [все их божества и то, что обещал им сатана]!

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى
عَلَى الْعَرْشِ يُغْشَى اللَّيْلَ النَّهَارَ
يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ
الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ

54. Поистине, Господь ваш – Аллах, Который создал небеса и землю *(по Своей мудрости)* за шесть дней, *(хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав лишь: «Будь!»)*, а затем утвердился *[возвысился]* (как подобает только Его величию) на Троне. Покрывает Он ночью день, который движется за ней непрерывно. И солнце, и луну, и звёзды, *(создал Он)* подчинёнными по Своему повелению. О да *[знайте]*! Ему принадлежит и создание, и власть. Благословен Аллах, Господь миров!

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُ لَا
يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ

55. Обращайтесь с мольбами к вашему Господу со смирением и втайне *[скрытно]*. Поистине, Он *(Аллах)* не любит престоупающих *[нарушающих установленные Им границы]*!

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ
إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ
رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ

56. И не сейте беспорядок на земле *(многобожием и грехами)* после устройства её *[после утверждения на ней Веры и Единобожия]*. И обращайтесь с мольбой к Нему, испытывая страх *(перед Его наказанием)* и надеясь *(на Его щедрое вознаграждение)*. Поистине, милость Аллаха близка к добродетельным!

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ
سَحَابًا ثَقَالًا سَقْنَهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ
فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ
كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

57. И Он *[Аллах]* – Тот, Который посылает ветры *(несущие облака)* как радостную весть перед Своим милосердием *[дождём]*. А когда поднимут они *[ветра]* тяжелое облако, гоним Мы его на безжизненную *[засушливую]* местность, и *(затем)* низводим Мы посредством этого воду *[дождь]* и выводим ею всякие плоды. Таким же образом выведем Мы и умерших *(из их могил)* *(в День Суда)*. *(И этот пример приводится)* чтобы вы получили пользу от этого наставления!

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۖ وَالَّذِي خَبثَ لَا يَخْرِجُ إِلَّا نَكِدًا ۚ كَذَلِكَ نُنْصِرُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُشْكُرُونَ

58. И благая местность (она такова, что) (когда выпадает на неё дождь) восходит её растение с дозволения Господа её (легко и хорошо), а та (местность), которая плоха, – (растение её) восходит только скудно (и бесполезно). (Верующий подобен хорошей земле: когда ему приходят аяты Аллаха, он получает от них пользу и совершает благие деяния). Так [подобно этому] распределяем Мы знамения для людей, которые благодарят (Аллаха)!

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَنْقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

59. (Клянусь Я, что) действительно (раньше) послали Мы (пророка) Нуха к его народу, и сказал он [Нух]: «О народ мой! Поклоняйтесь (только) Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Поистине, я боюсь за вас (что постигнет вас) наказание дня великого [что вы будете ввергнуты в Ад в День Суда]».

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

60. Сказала знать из его народа: «Поистине, мы, однозначно, видим тебя (о Нух) (что ты находишься) в явном заблуждении».

قَالَ يَنْقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

61. (Пророк Нух) сказал: «О народ мой! Нет со мной (никакого) заблуждения, но однако я – посланник от Господа миров.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

62. Довожу я до вас послания моего Господа и искренне советую вам (чтобы остерегались наказания Аллаха); и я знаю от Аллаха то, чего вы не знаете».

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

63. (Пророк Нух сказал): «Разве вы удивляетесь тому, что пришло к вам напоминание от Господа вашего через одного человека из вас, чтобы предупреждал он вас (о наказании Аллаха), и чтобы остерегались вы (Его наказания), и чтобы вы были помилованы (Аллахом)!»

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي
الْفُلِّكَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ

64. И сочли они [большая часть его народа] его [Нуха] лжецом, и спасли Мы его [Нуха] и тех, которые были с ним в ковчеге [верующих], и потопили Мы тех, которые считали ложью Наши (ясные) знамения [неверующих]. Поистине, они были людьми слепыми (к Истине)!

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
أَفَلَا تَتَّقُونَ

65. И к 'адитам (послал Мы) брата их Худа. Сказал (им пророк Худ): «О народ мой! Поклоняйтесь (только одному) Аллаху, (ведь) нет для вас другого бога, кроме Него! Разве не станете вы остерегаться (наказания Аллаха)?»

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
إِنَّا لَنَرَنَّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظُنُّكَ
مِنَ الْكَاذِبِينَ

66. Сказала знать из его народа, которые стали неверующими: «Поистине, мы, однозначно, видим, что ты (о Худ) (находишься) в неразумии (так как ты призываешь нас оставить поклонение нашим божествам и поклоняться только Аллаху); и, поистине, мы, однозначно, считаем тебя из (числа) лжецов (который лжёт про Аллаха)».

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي
رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

67. (Пророк Худ) сказал: «О народ мой! Нет у меня (никакого) неразумия, но однако я – посланник от Господа миров.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ
أَمِينٌ

68. Передаю я вам послания моего Господа; и я для вас (в призыве к признанию богом только Аллаха и к покорности Ему) – надёжный советник (так как делаю я это по внушаемому мне Аллахом откровению).

أَوْعَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ
عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۖ وَادْكُرُوا
إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ
وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصْطَةً ۖ فَادْكُرُوا
ءَالَآءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

69. Неужели вы удивляетесь тому, что пришло к вам напоминание от Господа вашего через одного человека из вас, чтобы он предупреждал вас (о наказании Аллаха)? И помните (благодаяние Аллаха вам), когда Он сделал вас (о 'адиты) преемниками после народа Нуха и увеличил вам в творении величину [сделал вас более рослыми и сильными]. Вспоминайте же благодеяния Аллаха (которых очень много), – может быть, вы обретёте успех (в этом мире и в Вечной жизни)!»

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ
مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا ۖ فَأْتِنَا بِمَا
تَعِدُنَا إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ

70. Сказали ('адиты): «Не для того ли ты пришёл (о Худ), чтобы поклонялись мы только Аллаху, одному Ему, и (чтобы) оставили мы то, чему поклонялись наши отцы [идолов]? Приведи же нам то, чем ты угрожаешь нам [наказание], если ты являешься из (числа) правдивых!»

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَیْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ
وَعَضْبٌ ۖ أَتُجَدِّلُونَنِي فِیْٓ أَسْمَآءِ
سَمِیْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ ۖ مَا نَزَلَ
اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۚ فَاتَّظَرُوا إِنِّی
مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِیْنَ

71. Сказал (пророк Худ): «Уже пало на вас [вы уже заслужили] от вашего Господа наказание и гнев. Неужели вы будете препираться со мной об именах [об именах божеств], которыми называли их вы и ваши отцы [предки]? Не ниспослал Аллах относительно них никакого довода [доказательства] (которое бы указывало на то, что идола заслуживают, чтобы им поклонялись). Ждите же (когда падёт наказание на вас)! Поистине, я (вместе) с вами (буду одним) из ждущих». (И затем Аллах наслал на 'адитов губительный ветер).

فَأَنْجِیْنَاهُ وَالَّذِیْنَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِیْنَ كَذَبُواْ بِآیٰتِنَا
وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِیْنَ

72. И спасли Мы его [пророка Худа] и тех, которые (были вместе) с ним [верующих], по милости от Нас и отсеки [искоренили] (до) последнего тех, которые считали ложными Наши знамения и не были верующими!

وَإِلَیْ ثَمُوْدَ أَخَاهُمْ صٰلِحًا ۚ قَالَ
یٰقَوْمِ اعْبُدُواْ اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلٰهٍ
غَیْرُهُ ۚ قَدْ جَآءَتْكُمْ بَیِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ
هٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ ءَایَةٌ ۖ فَذُرُوهَا
تَأْكُلْ فِیْٓ أَرْضِ اللَّهِ ۚ وَلَا تَمْسُوهَا
بِسُوءٍ فِیَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ أَلِیْمٌ

73. И к самудянам (отправили Мы) брата их Салиха. Сказал он [пророк Салих]: «О народ мой! Поклоняйтесь (только одному) Аллаху, (ведь) нет для вас другого бога [заслуживающего поклонения], кроме Него! Пришло к вам ясное знамение [доказательство] от вашего Господа (что это правда, к чему я вас призываю): это – верблюдница Аллаха (которую Он вывел вам из скалы) (как вы сами просили это) (дана) для вас знамением; оставьте её пастись на земле Аллаха и не касайтесь её [верблюдицу] со злом [не причиняйте ей вреда], чтобы (из-за этого) не постигло вас мучительное наказание.

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ
عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ
مِنْ سُھُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ
الْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَاذْكُرُوا ءَالَاءَ اللَّهِ
وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

74. И помните, как сделал Он вас преемниками после ‘адитов и поместил вас на земле, на равнинах которой вы устраиваете (себе) дворцы, и высекаете горы [пещеры в горах], как дома. Помните же благодеяния Аллаха (которые Он оказал вам) и не ходите по земле, распространяя порчу [неверие]!»

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ ۖ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِمَنْ ءَامَنَ
مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَلِحًا مُرْسَلٌ مِّنْ
رَّبِّهِ ۚ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ
مُؤْمِنُونَ

75. (И) сказали знатные люди из его народа, которые высокомерно превозносились, тем, которые были слабы, – (а именно) тем, которые уверовали из них [из слабых] (издеваясь над ними): «А вы (точно) знаете, что Салих послан от Господа своего?» Сказали они: «Поистине, мы в то, с чем он послан (от Аллаха), (являемся) верующими (и исполняем это)!»

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي
ءَامَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

76. Сказали те, которые высокомерно превозносились: «Поистине, мы в то, во что вы уверовали, (являемся) неверующими!»

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
وَقَالُوا يَصْلِحُ أَتْنَا بِمَا نَعِدُنَا إِنْ
كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

77. И зарезали они верблюдицу, и превознеслись над повелением Господа их, и сказали (насмехаясь): «О Салих! Приведи к нам то [наказание], что ты обещаешь, если являешься ты из (числа) посланных».

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي
دَارِهِمْ جَنَثِمِينَ

78. И постигло их [неверующих самудян] сильное сотрясение [землетрясение и сильный шум], и наутро (все они) оказались в своём жилище поверженными [погибшими].

فَقَوْلَىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰقَوْمِ لَقَدْ
أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُمْ
وَلَكِن لَّا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ

79. И отвернулся он [Салих] от них [от своего народа] и сказал: «О народ мой! (Клянусь Аллахом, что) действительно я довёл до вас послание Господа моего и искренне советовал вам (то, в чём благо), но не любили вы советующих».

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ
الْفَحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ
مِّنَ الْعَالَمِينَ

80. И (также отправили Мы) (пророка) Лута. Вот он сказал своему народу: «Неужели вы будете совершать мерзость, в которой никто из миров вас не опередил? [Никакое творение до вас не совершало подобное].

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ
النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ

81. Поистине, вы, однозначно, приходите по страсти к мужчинам [имеете с ними близость] вместо женщин. Да, вы – люди, выходящие за предел!»

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ ۖ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ
يَّتَطَهَّرُونَ

82. И ответом его народа было только то, что они сказали: «Изведите их [Лута и его семью] из вашего селения; поистине, они [Лут и его последователи] – люди, (которые) придерживаются чистоты [отказываются от того, что делают многие]!»

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ ۖ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۚ كَانَتْ
مِنَ الْغَابِرِينَ

83. И спасли Мы его [пророка Лута] и его семейство (от Нашего наказания, повелев ему покинуть тот город), кроме его жены; (и) была она из (числа) оставшихся [погибших].

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ

84. И пролили Мы на них (каменный) дождь (наказания) (и перевернули их селение вверх дном). Посмотри же (о Посланник), каким оказался конец беззаконников (которые осмелились на ослушания Аллаха и отвергли Его посланников)!

وَالِى مَدَيْنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
غَيْرُهُ ۚ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا
النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ۚ ذَلِكُمْ خَيْرٌ
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

85. И к мадянитам *(Мы отправили)* брата их Шуайба. Сказал он: «О народ мой! Поклоняйтесь *(только)* Аллаху – нет для вас другого бога, кроме Него! Уже пришло к вам ясное знамение *[доказательство]* от вашего Господа *(что я послан Им)*. Полностью соблюдайте меру и *(правильно устанавливайте)* весы *[не обвешивайте]*, и не снижайте *(по несправедливости)* людям *(стоимость)* их вещей *(при покупке представляя товар худшим)*, и не сеите беспорядок на земле *(многобожием и грехами)* после устройства её *[после утверждения на ней Веры и Единобожия]*. Это *[то, к чему я призываю вас]* – лучше для вас *(и для этого мира, и для Вечной жизни)*, если вы являетесь верующими!

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ
وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ
بِهِ ۚ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ وَادْكُرُوا إِذْ
كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرَكُمْ ۚ وَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

86. И не садитесь на всякой дороге, угрожая *(людям)* *(убийством)* *[грабя их]* и отвращая от пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и стремясь искривить его *[путь Аллаха]*. Помните *(о благодеянии Аллаха)*, когда вас было мало и Он вас приумножил, и посмотрите, каков был конец сеющих беспорядок *(на земле)*!

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ ءَامَنُوا بِالَّذِي
أُرْسِلَتْ بِهِ ۚ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا
فَأَصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ
خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

87. Если будет часть из вас *(такой, что)* уверовали в то, с чем я послан, а часть *(будет)* *(такой, что)* не уверовали, то терпите, пока не рассудит Аллах между нами *[пока не падёт на вас наказание, о котором я предостерегал вас]*. И Он – лучший *[самый справедливый]* *(из)* судящих!»

﴿ قَالَ أَلَمْأَلُ الَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشُعَيْبُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُودَنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أُولَئِكَ كَرِهِينَ

قَدْ أَفْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهَ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا أَفْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

وَقَالَ أَلَمْأَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ أَتَيْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَثِمِينَ

الَّذِينَ كَذَبُوا شُعَيْبًا كَأَنْ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَاسِرِينَ

88. Сказали знатные люди из его народа, которые высокомерно превозносились: «Обязательно изгоним мы тебя, о Шуайб, и тех, которые уверовали вместе с тобой, из нашего селения, или же непременно вернётесь вы к нашему толку [к вере]». Он [Шуайб] сказал: «Неужели (мы последуем за вашей ложной верой), даже если мы являемся ненавидящими (её) (за её ложность)?

89. Действительно измыслим мы на Аллаха ложь, если вернёмся к вашему толку [к вашей вере], после того как Аллах спас нас от него. И не годится нам возвращаться к нему [к вашему толку], если только (этого) не пожелает Аллах, Господь наш. Объемлет наш Господь всякую вещь Своим знанием (и знает, в чём благо для Его рабов)! На Аллаха мы положились! (О) Господь наш! Разреши между нами и нашим народом по истине, ибо Ты – лучший из решающих».

90. И сказала знать из его народа, которые стали неверующими: «Если вы последуете за Шуайбом – поистине, вы тогда непременно (окажетесь) потерпевшими убыток [погибнете]».

91. И постигло их [неверующих мадянитов] сильное сотрясение [землетрясение], и наутро (все они) оказались в своих жилищах поверженными [погибшими].

92. Те, которые сочли лжецом Шуайба [отказались признать его пророком], как будто бы и не жили в них [жилищах]! Те, которые сочли лжецом Шуайба, – были [оказались] они потерпевшими убыток (и в этом мире, и в Вечной жизни)!

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ
أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ
فَكَيْفَ ءَاسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كَافِرِينَ

93. И отвернулся он [Шуайб] от них и сказал: «О народ мой! (Клянусь Аллахом, что) действительно я довёл до вас послание Господа моего и искренне советовал вам (то, в чём благо) [уверовать в Аллаха]. И как я могу печалиться о (каких-то) неверующих людях?»

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا
أَخَذْنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ
لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ

94. И в какое бы селение не отправляли Мы (какого-либо) пророка (который призывал бы их к признанию богом только Аллаха), то (непрерывно) подвергали Мы обитателей его нужде [крайней бедности] и беде [болезни], чтобы они стали смиренными [обратились к Аллаху]!

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ
حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ ءَابَاءَنَا
الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

95. Потом [после продолжительного их упорства в неверии] заменяли Мы (им) плохое положение хорошим, так что они начинали благоденствовать [Аллах давал им отсрочку, чтобы они возблагодарили Его] (но и это им не помогало одуматься и прийти к Истинной Вере) и говорили они: «Действительно постигали и отцов [предков] наших беда и радость [всё это временное явление]». И тогда схватывали Мы их (наказанием) внезапно, так что они даже и не чувствовали!

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا
لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

96. А если обитатели (тех) селений уверовали бы (Истинной Верой) и остерегались бы (наказания Аллаха), (то) непременно открыли бы Мы им благословения [врата всякого блага] с неба и земли [со всех сторон]. Но однако они сочли ложными (Мои Писания и Моих посланников), и схватили Мы их (наказанием) за то, что они приобретали [за их неверие и грехи]!

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا
بَيِّنًا وَهُمْ نَائِمُونَ

97. Неужели (неверующие) жители (тех) селений (думают, что) находятся в безопасности от того, что (может) прийти к ним Наша ярость [наказание] ночью, когда они спят?

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا
ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ

98. Или неужели (неверующие) жители (тех) селений (думают, что) находятся в безопасности от того, что (может) прийти к ним Наша ярость в предполуденное время, когда они забавляются?

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ
إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ

99. Неужели они *(думают, что)* находятся в безопасности от хитрости Аллаха? И *(думают, что)* находятся в безопасности от хитрости Аллаха *(и Его отсрочки)* только люди, потерпевшие убыток *[заблудшие, которые не понимают, в чём для них благо и в чём для них вред]!*

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ
بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَنَهُمْ
بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ

100. Разве не стало руководством *[разъяснением]* для тех, которые унаследовали землю после её *(прежних)* обитателей *(которых погубили наказанием)*, что если бы Мы желали, то могли бы поразить их за их грехи *(как это сделали Мы с теми, кто был до них)* и запечатать их сердца *(чтобы они не понимали истину)*, так что они не будут слышать *(наставлений)*?

تِلْكَ الْقُرَى نَقِصُ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا
وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۚ
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ
الْكَافِرِينَ

101. Эти селения *(которые были упомянуты)* – рассказываем Мы тебе *(о Посланник)* известия о них. *(Это селения народов, к которым приходили пророки Нух, Худ, Салих, Лут и Шуайб)*. И *(клянусь Я, что)* действительно приходили к ним их посланники с ясными знамениями *(которые указывали на их правдивость)*, но не были они таковы, чтобы уверовать в то, что сочли они ложью раньше. Так запечатывает Аллах сердца неверующих!

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ ۚ وَإِنْ
وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ

102. И не находили Мы у большинства из них *[предыдущих общин]* *(исполнения)* договора; и, поистине, нашли Мы большинство из них, однозначно, непокорными.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَظَلَمُوا بِهَا
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

103. Потом послали Мы после них *[после упомянутых посланников]* *(пророка)* Мусу с Нашими знамениями к Фараону и его знати, но они *[Фараон и его сторонники]* несправедливо поступили по отношению к ним *[к чудесам-знамениям]*. Посмотри же *(о Пророк)*, каков был конец распространителей расстройства *(на земле)!*

وَقَالَ مُوسَىٰ يَافِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ
مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

104. И сказал Муса: «О Фараон! Поистине, я – посланник от Господа миров.

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَا أَقُولَ عَلَىٰ اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بَبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ	105. Полагается говорить мне об Аллахе только истину. Действительно пришёл я к вам с ясным знамением от вашего Господа (которое доказывает мою правдивость). Отправь [отпусти] же со мной потомков Исраила (освободив их из плена и порабощения) (чтобы они могли поклоняться Аллаху)!»
قَالَ إِن كُنتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ	106. Сказал (Фараон) (пророку Мусе): «Если являешься ты (таким, что) пришёл со знамением, то доставь [покажи] его, если ты из (числа) правдивых».
فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ	107. И бросил он [Муса] свой посох, и вот он (превратился) в явную [огромную] змею.
وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ	108. И вынул он свою руку (из одежды), и вот она [рука его] – бела (как молоко) для смотрящих. (А когда он обратно возвращал руку, она обретала естественный цвет).
قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ	109. Сказала знать из народа Фараона: «Поистине, этот [Муса] – однозначно, знающий колдун,
يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ	110. (который) хочет изгнать вас из вашей земли». (И Фараон сказал): «Что же вы посоветуете?»
قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ	111. Сказали они: «Отсрочь ему [Мусе] и его брату [Харуну] и пошли по городам (Египта) сборщиков,
يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَرٍ عَلِيمٍ	112. чтобы они привели к тебе (о Фараон) всякого знающего колдуна».
وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ	113. И пришли колдуны к Фараону (и) сказали: «Поистине, для нас, однозначно, будет награда, если окажемся мы победившими».
قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ	114. Сказал (Фараон): «Да (будет для вас и награда), и, поистине, вы, однозначно, (будете) (ещё и) из (числа) приближенных (ко мне) (если одержите верх)!»

قَالُوا يَمُوسَى إِمَّا أَنْ تُلْقَى وَإِمَّا أَنْ
نَكُونَنَّحْنُ الْمَلْقَيْنِ

115. Сказали (колдуны): «О Муса! (Выбирай): либо ты бросишь (свой посох) (первым), либо мы (будем) бросающими (первыми)».

قَالَ الْقَوَا فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ
النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ
عَظِيمٍ

116. Сказал (Муса): «Бросайте (вы первыми)!» А когда они [колдуны] бросили (свои посохи и верёвки), (то) (этим) (они) околдовали глаза людей, и вселили в них страх и явили великое колдовство.

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَلْقِ
عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

117. И внушили Мы (пророку) Мусе: «(Теперь ты) брось свой посох!» И вот – она [змея] поглощает то, что они ложно представили.

فَوْقَ الْحَقِّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

118. И свершилась [проявилась] истина (для присутствующих), и сошло на нет то, что они [колдуны] делали.

فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَغِيرِينَ

119. И были они [колдуны] там побеждены и превратились в ничтожных [бесславных и проигравших]!

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ

120. И пали колдуны, кланясь ниц (перед могуществом Аллаха).

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

121. Сказали (колдуны): «Уверовали мы в Господа миров,

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ

122. Господа Мусы и Харуна!»

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَامَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ
لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَكْرَتُمُوهُ فِي
الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

123. Сказал Фараон (колдунам): «Разве уверовали вы в Него [в Аллаха] прежде, чем я позволил вам [без моего разрешения]? Поистине, это [признание истинности того, с чем пришёл Муса] – однозначно, (некая) хитрость, которую вы (вместе с Мусой) замыслили в этом городе, чтобы вам вывести из него его жителей. Но вскоре вы (о колдуны) узнаете (какое наказание постигнет вас за это от меня)!

لَأَقْطِعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ
خَلْفٍ ثُمَّ لَأُسَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

124. Непременно отрублю я вам (о колдуны) ваши руки и ноги накрест, потом непременно распну я вас всех (на стволах пальм)!»

قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

125. Сказали (колдуны) (Фараону): «Поистине, мы к нашему Господу возвращаемся! (И Его наказание сильнее, чем твоё наказание, и если мы перетерпим твоё наказание, то будем спасены от наказания Аллаха в День Суда).

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا بِآيَاتِ
رَبِّنَا لَمَّا جَاءَتْنَا ۚ رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا
صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ

126. И мстишь ты (о Фараон) нам только за то, что уверовали мы в знамения Господа нашего, когда они к нам пришли. (О) Господь наш! Прелей на нас терпение и упокой нас предавшимися (Тебе)!»

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَنْذَرُ
مُوسَىٰ وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ
وَيَذَرَكَ ۚ وَءَالِهَتَكَ ۚ قَالَ سَقَتِلَ
أَبْنَاءَهُمْ وَنَسَتَحْيَاهُمْ نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا
فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ

127. И сказала знать из народа Фараона: «Неужели оставишь ты (о Фараон) Мусу и его народ, чтобы они сеяли беспорядок на земле [в Египте] и (чтобы) оставил он [Муса] тебя и твоих богов [отвратил людей от поклонения тебе и твоим богам]?» (Фараон) сказал: «Будем убивать мы сынов их и оставим живыми их женщин. И, поистине, мы над ними обладаем властью!»

قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَغِيثُوا بِآلِهَةِ
وَأَصْبِرُوا ۚ إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۚ وَالْعَنَقَبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

128. Сказал Муса своему народу: «Просите помощи у Аллаха (чтобы Он защитил нас от Фараона и его сторонников) и проявляйте терпение (во всём, что случится)! Поистине, (вся) земля принадлежит Аллаху – даёт Он её в наследие, кому пожелает из Своих рабов, а (благой) итог (будет) для остерегающихся (наказания Аллаха)».

قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ
بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ۚ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ
يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي
الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

129. Сказали (люди из народа Мусы): «Нам причиняли страдания (убивая наших сынов) и до того, как ты (о Муса) явился к нам, и (мы продолжаем страдать и) после того, как ты пришёл». (Муса) сказал (им): «Может быть, Господь ваш погубит вашего врага [Фараона и его сторонников], и сделает вас преемниками на земле (после их гибели), и посмотрит, как вы будете поступать [будете ли вы благодарны]!»

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ
وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا
هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَرُوا
بِمُوسَى وَمَنْ مَّعَهُ إِلَّا إِنَّمَا نَطَّيَرُهُمْ
عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ
لِتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ
وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ
مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا
مُّجْرِمِينَ

130. И (клянусь Я, что) действительно поразили Мы [наказали] сборище Фараона (тяжкими) годами и уменьшением [неурожаем] плодов, чтобы они вняли увещаниям [одумались и обратились к Аллаху с покаянием]!

131. Когда приходило к ним [к Фараону и его народу] хорошее [обильный урожай], они говорили: «Это – (только) для нас». А если постигало их плохое [засуха и неурожай], они связывали его с Мусой и теми, кто (был) с ним [что произошло это из-за Мусы и верующих]. О да! Ведь их связывания событий у Аллаха [это произошло по воле Аллаха, из-за их неверия], но однако большая часть их не знает (этого) (по причине своего невежества и заблуждения)!

132. И сказали (люди Фараона) (пророку Мусе): «Сколько бы ты ни приводил нам знамений, чтобы околдовать нас ими, мы тебе не поверим!»

133. И наслали Мы на них потоп (который затопил их поля и сады), и саранчу (которая поела их посевы, урожай, двери и крыши домов, и также их одежды), и насекомых (которые несли гибель их скоту), и жаб (которые оказывались в их пище, посуде и постели), и кровь (в которую превратилась вода в их реках и колодцах), как знамения ясные. {Они понимали, что такие знамения никто, кроме Аллаха Всемогущего, не может сделать}. Но они проявили высокомерие [отказались уверовать в Аллаха] и оказались людьми, творящими беззаконие (которые упорствуют в совершении того, что Аллах запретил).

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا
يَمُوسَى اادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ
عِنْدَكَ ۖ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ
لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي
إِسْرَءِيلَ

134. А когда постигло их [Фараона и его народ] наказание, они сказали: «О Муса! Обратись за нас к своему Господу, как Он договорился с тобой (что Он убирает наказание, когда обращаются к Нему с покаянием). Если отведёшь ты от нас это наказание, то непременно и обязательно уверуем мы в тебя и, однозначно, пошлём вместе с тобой потомков Исраила».

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ
هُم بَلَغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ

135. А когда отвели Мы от них наказание до (определённого) предела, которого они (всё равно) достигнут (и будут тогда наказаны) [не поможет им отсрочка наказания], вот — они нарушают (договор) (который они заключили с Господом через Мусу) (и продолжают оставаться на неверии).

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ
بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
غَافِلِينَ

136. И (когда настал срок наказания их) отомстили Мы им и утопили их в море за то, что они считали ложью Наши знамения (с которыми был послан пророк Муса) и были небрежны к ним!

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا
يُستَضْعَفُونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ
وَمَغْرِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ
كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي
إِسْرَءِيلَ بِمَا صَبَرُوا ۖ وَدَمَرْنَا مَا كَانَ
يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ ۖ وَمَا كَانُوا
يَعْرِشُونَ

137. И дали Мы в наследие людям, которые были угнетаемыми [потомкам Исраила], востоки и запады (той) земли, в которую ниспослали Мы благодать [восточные и западные части Палестины]. И исполнилось благое слово твоего Господа над потомками Исраила за то, что они терпели! И разрушили Мы то, что делал Фараон и его народ и что они воздвигали!

وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا
عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ
قَالُوا يَمُوسَىٰ أَجْعَلْ لَّنَا إِلَهًا كَمَا
لَهُمْ ءَالِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبَرِّمًا هُمْ فِيهِ وَبِطُلَّمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ
فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتَلُونَ
أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي
ذَلِكَ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ

❖ وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً
وَأَتَمَّمْنَا بِعَشْرِ فِتْنَةٍ مِيقَتُ رَبِّهِ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ
هَارُونَ أَخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ
وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ

138. И перевели Мы потомков Израила через море, и пришли они к людям, которые чтут своих идолов. *(Потомки Израила)* сказали: «О Муса! Сделай нам такого же бога, как и у них боги». *(Пророк Муса)* сказал: «Поистине, вы — люди невежественные (которые не знают о величии Аллаха и о том, что поклоняться можно только Ему)!

139. Поистине, у этих *(людей)* [у многобожников] погублено будет то, чего они держатся [многобожие], и *(окажется)* бессмысленным то, что они делали!»

140. *(Пророк Муса)* сказал *(своему народу)*: «Неужели *(кого-то)* другого, кроме Аллаха, буду я желать для вас как бога, когда Он оказал вам предпочтение пред *(теми)* мирами [людьми] (которые жили в ваше время) (когда к вам посылалось много пророков и ниспосылались книги от Аллаха)?»

141. И *(помните о благодати Нашей, о потомки Израила)* когда спасли Мы вас от сборища Фараона [от Фараона и его приспешников], которые возлагали на вас злое наказание [сильно мучили вас], убивая [вырезая] (многих) ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин *(чтобы использовать их в качестве служанок)*. И *(было)* в этом для вас испытание от Господа вашего великое! *(А в спасении — для вас большая милость, за которую вы всегда должны быть благодарными Аллаху)*.

142. И определили Мы Мусе *(срок до встречи у горы Тур)* (в) тридцать ночей (месяца зиль-ка'да) *(чтобы он постился в них)* и завершили их *(ещё прибавив)* (первые) десять (ночей) (месяца зиль-хиджжа). И *(в итоге)* составил *(этот)* срок Господа твоего сорок ночей. И сказал Муса своему брату Харуну *(перед тем, как уйти на тайную беседу со своим Господом)*: «Оставайся вместо меня в моём народе, и устрой порядок и не следуй по пути сеющих беспорядок».

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنظُرْ إِلَيْكَ ۚ قَالَ لَن تَرَنِي وَلَٰكِنِ أَنظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَنِي ۚ فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا ۖ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ

143. И когда пришёл Муса к назначенному Нами сроку [к завершению сорока дней] и говорил с ним Господь его. Сказал (Муса): «Господи! Покажи мне (Себя), чтобы я посмотрел на Тебя». Сказал (Аллах): «Не увидишь ты Меня (в этом мире), но однако посмотри на (ту) гору. Если она удержится на своём месте, то ты Меня увидишь». А когда открылся его Господь (той) горе, обратился Он её в пыль, и пал Муса без сознания. Когда же он пришёл в себя, то сказал: «Преславен Ты! Я обратился к Тебе с покаянием [я больше не буду просить об этом], и я – первый из верующих (из своего народа)».

قَالَ يَمُوسَىٰ إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلِمِي فَخُذْ مَا آتَيْتُكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ

144. Сказал (Аллах): «О Муса! Поистине, Я избрал тебя пред людьми Моими посланиями и Моей речью (без посредника). Бери же то, что Я дам тебе, и будь из (числа) благодарных!»

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ

145. И написали Мы для него [для Мусы] на скрижалях (Торы) о всякой вещи увещание и разъяснение для всякой вещи. (И Аллах Всевышний сказал Мусе): «Возьми же это [Тору] с силой [крепко] и прикажи твоему народу, чтобы они взяли [совершали] лучшее из этого!» Вскоре покажу Я вам обиталище непокорных [Ад]!

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ
آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ
الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا
سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ
بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا
غَافِلِينَ

146. Вскоре отвращу Я от Моих знамений [понимания их] тех, которые ведут себя высокомерно на земле, не имея (на это) права! И если они увидят всякое знамение, (то) не уверуют в него. И если они [проявляющие высокомерие] увидят путь прямоты, то не возьмут его себе путём. А если они увидят путь заблуждения [неверия], то возьмут его себе путём. Это – за то, что они считали ложью Наши знамения и были по отношению к ним беспечными.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

147. А те, которые сочли ложью Наши знамения и встречу в Вечной жизни, – станут напрасными их дела (от которых они ждут пользы). Неужели им воздастся (в Вечной жизни) ещё чем-либо, кроме того, что они делали? [Им воздастся только за их неверие].

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ
حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلَمَ
يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ
سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ

148. И взял [сделал] себе народ Мусы после него [после того, как Муса ушёл от них, чтобы говорить со своим Господом] из своих украшений [из золота] (некогого) тельца (чтобы поклоняться ему), имеющего форму (телёнка), (и сделали в нём отверстие, и при ветре) он (издавал звук как) мычание (быка). Разве не видели [знали] они, что он [золотой телец] не говорит с ними и не указывает им (истинный) путь? Взяли они его себе и были притеснителями (по отношению к самим себе).

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ
قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا
وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

149. И когда было сделано так, что упало в их руки [поклонявшиеся тельцу пожалели о содеянном] и увидели [поняли], что они действительно заблудились, они сказали: «Если не помилует нас наш Господь и не простит нам [если не примет наше покаяние], то непременно будем мы в (числе) потерпевших убыток!»

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ
غَضِبْنَ أَشْفَا قَالَ بِئْسَمَا
خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۖ أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ
رَبِّكُمْ ۖ وَالْقَىٰ الْأَلْوَا حَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ
أَخِيهِ يَجْرُهُ ۖ إِلَيْهِ ۚ قَالَ أَتَىٰ أُمٌّ إِنَّ
الْقَوْمَ اسْتَصْعَفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي
فَلَا تُشِمِّتْ بِي الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

150. И когда вернулся Муса к своему народу разгневанным и опечаленным (так как Аллах сообщил ему о том, что самаритянин ввёл его народ в искушение), (Муса) сказал: «Плохо то, что вы совершили после меня [в моё отсутствие]! Неужели вы хотели ускорить повеление вашего Господа? [Неужели вы хотели моего скорейшего возвращения?]» И (в гневе) бросил он скрижали (на которых была написана Тора) (в сторону тех, кто поклонялся тельцу) и схватил за голову своего брата (Харуна), таща его к себе. (Харун) (желая успокоить Мусу) сказал: «О сын матери моей! Поистине, (эти) люди ослабили меня и чуть не убили меня (когда я запрещал им поклоняться тельцу). И не давай же врагам злорадствовать и не причисляй меня к (числу) людей, (которые являются) притеснителями!»

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا
فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ
إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ
غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ۖ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ

151. Сказал (Муса): «Господи! Прости мне (мой гнев) и моему брату (то, что было у него с потомками Исаила) и введи нас в Твою милость, ибо Ты — милостивейший из милостивых [Самый Милосердный]!»

152. Поистине, те, которые взяли (себе) тельца, — постигнет их гнев от Господа их и унижение в ближайшей жизни! И вот так воздаем Мы измышляющим ложь!

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ
بَعْدِهَا وَءَامَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

153. А те, которые совершали плохие деяния, потом раскаялись после них и уверовали, — поистине, твой Господь после этого [после полного покаяния] — однозначно, прощающий, милосердный!

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَىٰ الْغَضَبُ
أَخَذَ الْأَلْوَا حَ ۖ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى
وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ

154. И когда успокоился у Мусы гнев, он взял скрижали. И в надписях на них — руководство и милость для тех, которые боятся своего Господа.

وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا
 لِّمِيقَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ
 رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ
 وَإِنِّي أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا ۖ
 إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن
 تَشَاءُ وَتَهْدِي مَن تَشَاءُ ۖ أَنْتَ وَلِيُّنَا
 فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۖ وَأَنْتَ خَيْرُ
 الْغَافِرِينَ

155. И избрал Муса из своего народа семьдесят человек (которые не поклонялись тельцу) (и отправился с ними к горе Тур) к назначенному Нами сроку (чтобы они обратились к Аллаху с покаянием за свой народ, неразумные из которого поклонялись тельцу). (И когда они достигли назначенного места, они сказали: «О Муса! Мы не поверим тебе, пока не увидим Аллаха открыто. Ты же говорил с Ним, так покажи нам Его»). А когда постигло их сотрясение (то все эти семьдесят мужчин погибли). (И пророк Муса) сказал: «Господи! (Что я скажу потомкам Ибраила, ведь Ты погубил лучших из них?) Если бы Ты желал, то погубил бы их ещё раньше, (и) меня (вместе с ними). Неужели Ты погубишь нас за то, что делали неразумные из нас? Это [поклонение тельцу] – только Твоё испытание, которым Ты заблуждаешь, кого пожелаешь, и наставляешь (на истинный путь), кого пожелаешь. Ты – наш Покровитель; прости же нам и смилуйся над нами, ибо Ты – лучший из прощающих!»

❖ وَكُتِبَ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
 وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدْنَا إِلَيْكَ ۚ قَالَ
 عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَن أَشَاءُ ۖ
 وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۚ
 فَسَاكُتِبْهَا لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ
 الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ

156. И запиши за нами в этом мире благое деяние и в Вечной жизни [сделай так, чтобы мы оказались из числа тех, которым записаны благие деяния как в этом мире, так и в Вечной жизни]. Поистине, мы обратились (с покаянием) к Тебе!» Сказал (Аллах): «Наказание Моё (таково, что) поражаю Я им, кого желаю, а милость Моя объемлет всякую вещь. Поэтому запишу Я её [милость] тем, которые остерегаются (Моего наказания) и (по своей воле) дают обязательную милостыню [закят] (тем, у которых есть на него право) и которые в Наши знамения веруют;

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ
الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي
التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ
الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ
وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي
كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِهِ
وَعَزَّزُوا وَتَصَرُّوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي
أُنْزِلَ مَعَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

157. которые следуют за посланником, пророком, неграмотным [Мухаммадом], (описания) которого они находят записанным у них в Торе и Евангелии, (который) побуждает их к одобряемому [к Единобожию и покорности Аллаху], и удерживает их от неодобряемого [от многобожия и неповиновения Аллаху], и объявляет дозволенным им блага [благие виды пищи, питья и супружества], и объявляет запретным им мерзости [мерзкие виды еды и супругов], и снимает с них их бремя и оковы, которые были на них [облегчает те положения, которые были раньше²]. Так вот те, которые уверовали в него [в Мухаммада], и поддерживали его, и помогали ему, и последовали за светом, который ниспослан с ним [за Кораном], такие – они преуспевшие (в этом мире и в Вечной жизни)!»

قُلْ يَتَّيِّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ
إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
يُحْيِي وَيُمِيتُ ۖ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَكَلِمَاتِهِ ۖ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

158. Скажи (о Посланник): «О люди! Поистине, я – посланник Аллаха к вам всем, Того, Которому (принадлежит) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй, (и который таков, что) нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него, (и Который) оживляет (Свои творения) и умертвляет (их). Веруйте же в Аллаха и Его Посланника [Мухаммада] – пророка, неграмотного [который не умеет читать и писать], который верует в Аллаха и Его Слова, и следуйте за ним, чтобы вы пошли прямым путем!»

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ
وَبِهِ يَعْدِلُونَ

159. И из народа Мусы (была) община, которая вела (людей) истиной и по ней действовала справедливо (когда производился суд).

وَقَطَعْنَاهُمْ أَثْنَتَى عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا
وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَنَهُ
قَوْمُهُ أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ
عَلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا
عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ
وَالسَّلْوَى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا
أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ آسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ
وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ
وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرَ لَكُمْ
خَطِيئَتَكُمْ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا
مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ

160. И разделили Мы их [народ Мусы] на двенадцать (родовых) колен (сыновей пророка Йакуба) – народов. И внушили Мы Мусе, когда (во время странствования в пустыне) его народ просил у него пить: «Ударь своим посохом о камень!» (И ударил Муса) и выбились из него двенадцать источников (по числу колен потомков Исраила), так что знало каждое сообщество людей место своего водопоя [у каждого колена был свой источник, чтобы между родами не возникали споры]. И осенили Мы их облаком [укрыли их от солнечной жары под его тенью] и низвели на них манну [нечто подобное мёду, которое появляется на деревьях] и перепелов. (И сказали Мы им): «Питайтесь благами, которыми наделили Мы вас! (Но они стали ослушаться повеления Аллаха, не благодарили за блага и лишились этих благ). И (этим самым) не Нам они причинили несправедливость, а самих себя притесняли.

161. И вот сказано было им [потомкам Исраила]: «Поселитесь в этом селении [в Иерусалиме], и ешьте там, где пожелаете, и говорите: “Прощение! [О Аллах, прости нас!]” И входите во врата (этого города) (проявляя покорность и благодарность Аллаху), (а именно) кланяясь ниц. Мы простим вам ваши прегрешения и умножим [увеличим награду] делающим добро!»

162. И заменили те, которые совершали притеснение из них [из потомков Исраила], (слово Аллаха) словом другим, чем им было сказано. (Они стали входить в город, ползя на седалищах, вместо того чтобы входить, преклоняясь ниц, и они говорили: «Хинта (пшеничное зерно)» вместо «Хитта (прощение)». И так они насмеялись над повелением Аллаха). И послали Мы на них наказание с неба за то, что они притесняли.

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ
حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ
إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ
شُرْعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ
كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ

163. И спроси (о Пророк) у них [у иудеев] (историю) о селении, которое было около моря, как преступали они [жители того селения] (запрет Аллаха) в (отношении) субботы, (которую они должны были почитать и не работать в этот день). Когда приплывали к ним их рыбы в день их субботы, поднимаясь прямо (на поверхность моря) (и они ловили их, хотя это и было запрещено). А в тот день, когда они не почитали субботу, они [рыбы] не приплывали к ним. Так испытывали Мы их за то, что они проявляли непокорность!

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا
أَلَلَّهُ مَهِلِكُهُمْ أَوْ مَعَذِبُهُمْ عَذَابًا
شَدِيدًا قَالُوا مَعَذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

164. И (упомяни о том) как сказала (одна) община из них (другой общине): «Почему вы увещаете людей (нарушающих субботу), которых Аллах погубит или накажет их сильным наказанием?» (Увещевавшие) сказали: «Для оправдания пред вашим Господом (так как мы исполняем Его повеление удерживать людей от запретного и повелевать благое), и, может быть, они [нарушители] станут остерегаться (наказания)!»

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا
الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا
الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا
كَانُوا يَفْسُقُونَ

165. Когда же забыли они [нарушители субботы] про то, о чём им напоминали (и продолжали своё неповиновение Аллаху), спасли Мы тех, которые удерживали от зла [тех, которые увещевали нарушителей], и схватили Мы тех, которые совершали притеснение, ужасным наказанием за то, что они проявляли непокорность.

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ
كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ

166. Когда же они преступили то, что им запрещали [ловили рыбу в запрещённый для них день], сказали Мы им: «Будьте обезьянами презренными!»

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى
يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ
الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ
وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

167. И (упомяни о том) как возвестил Господь твой, что непременно Он будет насылать против них [иудеев] до Дня Воскрешения тех, кто будет подвергать их злему наказанию. Поистине, Господь твой — однозначно, быстрый в наказании, и, поистине, Он — однозначно, прощающий (тех, которые обращаются к Нему с покаянием) (и) милосердный (к ним)!

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِّنْهُمْ
الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ
وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

168. И распределили Мы их [потомков Ибраила] по земле общинами: среди них (есть) и праведные (которые удерживают других от совершения плохого), и среди них (есть) и те, кто вне этого [непокорные Аллаху]. И испытывали Мы их хорошими обстоятельствами [богатством и изобилием] и плохими обстоятельствами [бедностью и голодом], — может быть, они вернутся (к повиновению Аллаху)!

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا
الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا
الْأَذْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ
يَأْتِيَهُمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ
يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا
يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا
مَا فِيهِ وَالْدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ
يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

169. И остались после них преемники, унаследовавшие Писание [знание Торы], (которые) брали случайную выгоду этого ближайшего [мирские блага] (нарушая законоположения Аллаха, данные в Торе) и говорили (при этом): «Нам будет прощено!» А если бы пришла к ним [к иудеям] случайность [нечто запретное], подобная той, они бы взяли и её (объявив её дозволенной)! Разве не был с них [с потомков Ибраила] взят завет [договор] в Писании, что они будут говорить об Аллахе только истину, и (при этом) они изучили то, что написано в нём [в Торе]? А Обитель Вечности лучше для тех, которые остерегаются (наказания Аллаха). Разве вы не уразумеваете?

وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ
الْمُصْلِحِينَ

170. А те, которые придерживаются Писания (исполняя его положения) и совершают молитву (надлежащим образом), — поистине, Мы не сводим на нет награды совершающих праведное!

وَإِذْ تَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ
وَقَطُّوْا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا
ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ
تَتَّقُونَ

171. И вот подняли Мы гору над ними [над потомками Ибраhима], словно тучу, и думали [были убеждены] они, что она падёт на них (если они не примут законы Торы). Возьмите то, что дали Мы вам, с силой [усердствуйте в исполнении её] и вспоминайте (то), что в ней [в Торе], чтобы (этим) вы остерегались (наказания Аллаха)!

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ
ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى
أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ
شَهِدْنَا أَن تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا
كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ

172. И (упомяни о том) как вывел Господь твой из потомков Адама, из спин их, их потомство и заставил их засвидетельствовать о самих себе: «Не Я ли ваш Господь?» Сказали они: «Да, мы свидетельствуем (что Ты – наш Господь)». (Это) – для того, чтобы не сказали вы в День Воскрешения: «Поистине, мы были к этому беспечными».

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ
قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا
بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ

173. Или же (чтобы) вы не сказали: «Ведь совершали многобожие отцы наши ещё раньше (до нас), и были мы потомством после них. Так неужели погубишь Ты нас за то, что делали приверженцы бессмыслицы?»

وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ

174. И так разъясняем Мы знамения, – и, может быть, они [многобожники] вернутся (к Единобожию)!

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي ءَاتَيْنَاهُ ءَايَاتِنَا
فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ
مِنَ الْغَاوِينَ

175. И прочитай (о Пророк) им [своей общине] весть о том (человеке из числа потомков Ибраhима), которому даровали Мы Наши знамения, а он отбросил их [изучил и затем отверг]. И сделал его своим последователем сатана, и был он из заблудших.

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ
إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ ۖ فَمَثَلُهُ
كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلَ عَلَيْهِ يَلْهَثَ
أَوْ تَتْرَكْهُ يَلْهَثَ ۚ ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ فَاقْصُصِ
الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

176. А если бы пожелали Мы, то возвысили бы Мы его посредством этого. Но однако он приник к земле [*предпочёл мирские блага Вечной жизни*] и последовал за своей прихотью. И по примеру подобен он собаке: если бросишься на неё (*прогоняя её*), высовывает язык, и, если оставишь её (*в покое*), (*тоже*) высовывает. [*Этому человеку всё равно: призываешь ты его или не призываешь*]. Это – притча о людях, которые сочли ложью Наши знамения. Рассказывай же (*о Посланник*) рассказом, – может быть, они [*твой народ*] станут размышлять!

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ

177. Как плохи по примеру те люди, которые сочли ложью Наши знамения; и самих себя были они притесняющими!

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِى ۖ وَمَنْ
يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

178. Кого Аллах наставит на истинный путь [*дарует Веру и Покорность*], тот – придерживающийся верного пути; а кого Он вводит в заблуждение [*оставляет без Своего содействия*], то те – они, понёсшие убыток.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا
وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ
أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا ۚ أُولَٰئِكَ
كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ

179. И (*клянусь Я, что*) действительно сотворили Мы для Геенны много джиннов и людей: у них сердца, которыми они не понимают [*не надеются на награду Аллаха и не боятся Его наказания*], и у них глаза, которыми они не видят (*знамения Аллаха*), и у них уши, которыми они не слышат (*аяты Книги Аллаха*). Такие (*люди*) – как скоты, даже более заблудшие (*так как животные видят, в чём им польза и что опасно для них*). Такие (*люди*) – они беспечные.

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا
وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ
سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

180. И у Аллаха *(есть)* прекраснейшие имена; молитесь же Его посредством их *[этих имён]* и оставьте тех, которые отклоняются *(от истины)* относительно Его имён. Будет им воздано за то, что они совершали!

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْدُونَ بِالْحَقِّ
وَبِهِ يَعْدِلُونَ

181. И из тех, кого сотворили Мы, есть община, которая ведёт истиной *[руководством Аллаха]* и ею творит справедливость.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم
مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

182. А тех, которые считали ложью Наши знамения, – постепенно завлечём Мы их *(в наказание)* *(давая им мирские блага)*, так что они даже не узнают *[не осознают]* *(что они этим погружаются под наказание)*.

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ

183. И даю Я им отсрочку *[продлеваю жизнь]*, – поистине, хитрость Моя сильна.

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِم مِّنْ
جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

184. Неужели не размышляли они *[считающие ложью Наши знамения]*, что нет у их товарища *[у Мухаммада]* *(никакой)* одержимости *(бесами)*? Не *(является)* он *[Мухаммад]* кроме как только разъясняющим увещателем.

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ
عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ

185. И неужели не смотрели они *[эти неверующие]* на царствие *(Аллаха)* в небесах и *(на)* земле, и *(на)* любое то, что создал Аллах, и *(неужели они не задумывались о)* том, что, возможно, уже приблизился их срок *(и они могут умереть, будучи неверующими)*? И в какое же повествование после этого *[Корана]* они уверуют?

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ
وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

186. Кого Аллах вводит в заблуждение, то не будет ведущего для него *[никто не сможет наставить его на истинный путь]*, и оставляет Он их скитаться слепо в своем беспределье *[неверии]*.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسِنُهَا
 قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا
 لَوْفَتُهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْتَةً
 يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ
 إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
 النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

187. Спрашивают они [неверующие] тебя (о Пророк) о Часе (наступления Судного Дня): «Когда его прибытие?» Скажи (им): «Ведь знание о нём – только у моего Господа, (и) не раскроет его до времени его (наступления) никто, кроме Него. Тяжко будет оно [наступление этого Часа] на небесах и (на) земле. Придёт он [этот Час] к вам только внезапно». Спрашивают они тебя (о Пророк), как будто бы ты осведомлён о нём [об этом Часе]. Скажи: «Ведь знание о нём – только у Аллаха, но однако большая часть людей не знает (что это знает только Аллах)».

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا
 إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ
 الْغَيْبِ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا
 مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ
 لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

188. Скажи (о Посланник): «Не владею я для самого себя ни пользой, ни вредом, кроме только того, что желает Аллах (дать мне). И если бы я был (таким, что) знаю сокровенное, (то) непременно умножил бы я себе (что-либо) из блага и не коснулось бы меня (ничто) плохое [остерегался бы всех опасностей]. Не (являюсь) я кроме как только увещателем и вестником для людей, (которые) веруют».

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
 وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ
 إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا
 خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا
 اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ ءَاتَيْتَنَا صَالِحًا
 لَنُكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

189. Он – Тот, Который сотворил вас (о люди) из одной души [Адама] и сделал из неё её пару [Хавву], чтобы обретать спокойствие у неё [вместе с ней]. (И это происходило в Раю). А когда (уже в этом мире) покрыл он [мужчина] её [жену], (и) понесла она лёгкую ношу [забеременела], то проходила с ней [продолжила обычную жизнь]; а когда она отяжелела [приблизилось время родов], обратились они оба [муж и жена] с мольбой к Аллаху, Господу их (двоих): «Клянёмся: если даруешь Ты (о Аллах) нам хорошего (ребёнка), (то) непременно будем мы из (числа) благодарных!»

فَلَمَّا ءَاتَهُمَا صَاحِبًا جَعَلَا لَهُ
شُرَكَاءَ فِيمَا ءَاتَاهُمَا ۖ فَتَعَالَى اللَّهُ
عَمَّا يُشْرِكُونَ

190. И (затем) когда даровал Он им (двоим) [мужу и жене] хорошего (ребёнка), они (двое) устроили для Него сотоварищей в том, что Он даровал им (двоим). Превыше же Аллах того, что они придают Ему в сотоварищи!

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ
يُخْلِقُونَ

191. Неужели придают они в сотоварищи (Аллаху) [приравнивают Ему] то, что ничего не творит и (которые) сами были сотворены?

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا
أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ

192. И не могут они [ложные боги] им [тем, которые поклоняются им] никак помочь, и самим себе не помогают.

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا
يَتَّبِعُوكُمْ ۖ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ
أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ

193. И если призовёте вы (о многобожники) их [свои божества] к (истинному) пути, то не последуют они за вами. Одинаково для вас: будете ли вы звать их [ваши божества] или будете вы молчать.

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ
أَمْثَلُكُمْ ۖ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

194. Поистине, те, которых призываете вы (о многобожники) помимо Аллаха [ваши божества], – рабы (Аллаха), подобные вам! Взывайте же к ним (с мольбой), и пусть ответят они вам [пусть дадут то, что вы просите], если вы являетесь правдивыми!

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا ۖ أَمْ لَهُمْ
أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا ۖ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ
يُبْصِرُونَ بِهَا ۖ أَمْ لَهُمْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ
بِهَا ۚ قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا
فَلَا تَنْظُرُونَ

195. Разве у них [у идолов] есть ноги, на которых они ходят, или у них есть руки, которыми они хватают, или у них [у идолов] есть глаза, которыми они видят, или у них есть уши, которыми они слышат? Скажи (о Пророк) (им): «(Тогда) позовите ваших сотоварищей [ложных богов], и затем (вместе с ними) стройте (любые) козни против меня [Пророка] и не давайте мне отсрочки!

إِنَّ وَلِيََّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ	196. Поистине, покровитель мой – Аллах, Который низвёл Книгу [Коран], и Он покровительствует праведным!
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ	197. А те, которых вы (о многобожники) призываете помимо Него [ложные божества], не могут помочь вам, и сами себе они не помогают».
وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ	198. И если вы (о многобожники) позовёте их [ваших ложных богов] к прямому пути, не услышат они (вашего зова). И видишь ты (о Посланник), будто они [идолы] смотрят на тебя (так как им сделали глаза), но они не видят (так как они всего лишь изваяния).
خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ	199. Будь снисходителен [не требуй от людей того, что они не могут или не умеют делать], и побуждай к добру (в словах и делах), и отвернись от невежд!
وَإِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ	200. А если коснётся тебя от сатаны (какое-нибудь) подстрекательство, то обратись за защитой к Аллаху: поистине, Он – слышащий (все речи), знающий (все деяния)!
إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ	201. Те, которые стали остерегаться (наказания Аллаха) – (они такие, что) когда касается их наваждение [наущение] от сатаны, вспоминают они (о том, что они должны быть покорны Аллаху и обращаться к Нему с покаянием), и вот – они видят (что есть истина).
وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ	202. А их [шайтанов] братья [неверующие и многобожники] (таковы, что) (шайтаны) увеличивают для них заблуждение (своими соблазнами), и затем они [неверующие] не остепеняются.

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا
 آجَبْتَنَاهَا ۚ قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ
 إِلَيَّ مِنْ رَبِّي ۚ هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ
 وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

203. И если не явишь ты (о Пророк) им [многобожникам] знамения, говорят они: «Почему бы не сочинить тебе его [аят] (от себя)?» Скажи: «Ведь следую я только за тем, что внушается мне (откровением) от моего Господа. Это [Коран] – явные доказательства от вашего Господа, руководство и милосердие для людей, (которые) веруют».

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ
 وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

204. А когда читается Коран, то прислушайтесь к нему (о люди) и молчите, чтобы вы были помилованы [чтобы Аллах одарил вас Своим милосердием]!

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا
 وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ
 بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ
 الْغَافِلِينَ

205. И вспоминай (ты) Господа твоего в душе своей с покорностью (и смирением), со страхом и не произнося открыто [не громко] речь [средним между вслух и про себя], по утрам и по вечерам (перед закатом) и не будь из (числа) беспечных (которые забывают вспоминать Аллаха)!

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ
 عَنْ عِبَادَتِهِ ۚ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ
 يَسْجُدُونَ

206. Поистине, те, которые у твоего Господа [ангелы], не превозносятся они (высокомерно) над поклонением Ему, и восславляют Его (непрестанно), и (только) пред Ним преклоняются ниц!

8 - سورة الأنفال

Сура 8
ТРОФЕИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ
لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا
ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

1. Спрашивают они [сподвижники] тебя (о Пророк) о трофеях (полученных в битве при Бадре). Скажи (им): «Трофеи принадлежат Аллаху [Он Сам решит, что с ними делать] и Посланнику [Посланник сам распределит их так, как ему повелит его Господь]; остерегайтесь же (наказания) Аллаха, и уладьте (отношения) между собой [прекратите спорить из-за этих трофеев], и (ещё больше) повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику, если вы являетесь верующими!»

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ
وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ
آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ

2. Ведь (истинными) верующими являются только те, которые, когда им напоминают об Аллахе, их сердца страшатся [они выполняют то, что повелел Аллах, и прекращают совершать то, что Он запретил]; а когда читаются им Его знамения, они [аяты] увеличивают в них веру (потому что они размышляют об их смысле), и (только) на Господа своего они [истинные верующие] полагаются;

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

3. которые совершают (обязательную) молитву и из того, чем наделили Мы их [из дозволенного имущества], расходуют (на пути Аллаха).

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ
دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ

4. Те [такие] (являются) верующими по истине. Им – степени у их Господа, и прощение (их грехам), и щедрый удел [Рай].

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ
وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ

5. (Верующие были в разногласиях относительно раздела трофеев) подобно тому, как (были в разногласиях относительно необходимости выхода в сражение при Бадре, когда) вывел тебя (о Пророк) Господь твой из дома твоего (в Медине) с истиной [ты, будучи на истине] (на встречу с многобожниками); и, поистине, часть верующих, однозначно, не желала (сражаться),

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ
كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ
يَنْظُرُونَ

6. препираясь [споря] с тобой (о Пророк) об истине, после того как она стала ясной [когда уже стало известно, что сражение непременно случится], как будто их гонят к смерти, а они смотрят.

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ
أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ
الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ
الْكَافِرِينَ

7. И (вспомните, о спорящие) как обещал вам Аллах (победу над) одним из двух отрядов [либо над караваном, либо над вооружённым отрядом подмоги], что он будет вам [что вы захватите его]; а вы желали бы, чтобы (из двух отрядов) достался вам не имеющий вооружения. И желает Аллах утвердить истину Своими словами [установить Ислам] и отрезать корни неверующих [искоренить их],

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَطِلَ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ

8. чтобы утвердить истину [Ислам] и свести на нет бессмыслицу [неверие и многобожие], хотя бы и ненавистно было это беззаконникам [неверующим и многобожникам].

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ
أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَكَةِ
مُرْدِفِينَ

9. Вот (в день битвы при Бадре) просили вы помощи у вашего Господа (чтобы победить врагов), и Он ответил вам (на вашу мольбу, сказав): «Поистине, Я поддержу вас тысячью ангелов, следующих друг за другом (которые нисходят с неба)!»

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ
بِهِ قُلُوبُكُمْ ۖ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنْزِلُ
عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ
وَيُذْهِبَ عَنْكُم رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ
عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي
مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ سَأَلِقَىٰ
فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ
فَأَضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأَضْرِبُوا
مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ
وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ
النَّارِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمُ الْآدْبَارَ

10. И не сделал это Аллах кроме как только радостной вестью (вам, что вы одержите победу) и чтобы успокоились от этого ваши сердца [чтобы вы не сомневались в том, что победите]. И победа (даётся) только от Аллаха (а не по причине численного и силового преимущества); поистине, Аллах – величественный, мудрый!

11. Вот покрывает Он [Аллах] вас дремотой для (ощущения) спокойствия от Него [чтобы не было в вас страха, что одолеют вас враги] и низводит вам с неба [с облаков] воду [дождь], чтобы очистить вас ею [для мытья] и (чтобы) удалить от вас мерзость сатаны [его наущения и запугивания] и чтобы укрепить ваши сердца (терпением во время битвы) и утвердить этим ваши стопы [чтобы от дождя намок песок и в нём не вязли ноги].

12. Вот внушает Господь твой ангелам (которых Он послал в поддержку верующих в битве при Бадре): «Поистине, Я [Аллах] – с вами (о ангелы), укрепите же тех, которые уверовали! Брошу Я в сердца тех, которые стали неверующими, ужас [страх]; рубите же их [неверующих] по шеем и рубите их по всем пальцам (и конечностям)!»

13. Это [то, что у неверующих отрубаются головы и конечности] – за то, что они восстали против Аллаха и Его Посланника. А кто восстаёт против Аллаха и Его Посланника, то, поистине, Аллах силён в наказании (и накажет его в этом мире и в Вечной жизни)!

14. Это [наказание] – вам (о неверующие)! Вкусите же его [наказание] (в этом мире) и (знайте) что для неверующих (в Вечной жизни) (приготовлено) наказание Огня [Ада]!

15. О те, которые уверовали! Когда вы встретите тех, которые стали неверующими, наступающими (в битве), то не обращайтесь к ним тыл [не бегите с поля боя].

وَمَنْ يُولَهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا
لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ
بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

16. А кто повернётся к ним [к неверующим] в тот день (во время наступления) своим тылом [убегая], кроме как только (если не для показа ложного отступления) чтобы (затем снова) вернуться к сражению или (кроме как только) для присоединения к отряду (сражающихся верующих, где бы они ни находились), то уже навлѣк он [бегущий с поля сражения] на себя гнев Аллаха, и его прибежищем (будет) Геенна [Ад], и (как) ужасно это возвращение!

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا
رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ
وَلِيُبَلِّغَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلََاءً حَسَنًا
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

17. Не вы (о верующие) убили их [многобожников] (при Бадре) [не своими силами], но Аллах (Сам) убил их (тем, что Он помог вам победить их), и не ты (о Пророк) бросил, когда бросал, но Аллах (Сам) бросил, и чтобы испытать верующих (дающимъ) от Него [от Аллаха] хорошим испытанием. Поистине, Аллах – слышащий, знающий!

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ
إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْفَتْحُ
وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ
تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ
شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ
الْمُؤْمِنِينَ

18. Это (всё случилось по могуществу Аллаха) (и это было дано) вам (о верующие)! И (знайте) что Аллах ослабляет козни неверующих.

19. Если вы (о неверующие) просили (у Аллаха) победы, то (вот) уже пришла к вам победа [пало на вас Его наказание]. А если вы (о неверующие) удержитесь (от неверия и сражения против Посланника Аллаха), то это (будет) лучше для вас, а если вы вернётесь (к войне против Пророка и верующих), то и Мы вернёмся (наноса вам поражение). И не избавит [не спасёт] вас ваше сборище ни от чего, (даже) если оно и многочисленно, и (знайте) что Аллах с верующими [помогает им].

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ
تَسْمَعُونَ

20. О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не отворачивайтесь от него, в то время как вы слышите.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا
وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

21. И не будьте (вы, о верующие) как те, которые (когда слышали чтение Корана) сказали: «Мы слышали (своими ушами)», — а они не слушают [не задумываются над смыслом услышанного].

﴿ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ
الْبَكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ
وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْكُمْ خَاصَّةً ۖ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعِفُونَ
فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ
النَّاسُ فَفَآوَكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ
وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ

22. Поистине, худшие из ходящих (по земле) пред Аллахом – глухие (которые не слышат истину), немые (которые не говорят её), которые не разумеют (об Аллахе, о Его повелениях и Его запретах).

23. А если бы знал Аллах (что) в них (есть) (хоть что-нибудь) благое, то непременно дал бы Он им (способность) услышать [понять] (наставления из Своей Книги). А если (предположить, что) дал бы Он им (способность) услышать, то непременно отвернулись бы они (от Веры) (из-за своей упрямости), будучи отвращающимися (от Истины).

24. О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику (своим повиновением), когда Он зовёт вас к тому, что оживляет вас [к Вере, только посредством которой обретается вечная жизнь в Раю]. И знайте, что Аллах может изменить (то, что) между человеком и его сердцем и что Он (таков, что) к Нему вы будете собраны!

25. И остерегайтесь (о верующие) испытания [беды], (которое случится, если они не будут повиноваться Аллаху и Его Посланнику, и не будут повелевать повиновение Аллаху, и не будут удерживать людей от совершения грехов), которое непременно постигнет не только тех из вас, которые несправедливы [беда постигнет и праведных, и грешных]. И знайте, что Аллах силён в наказании!

26. И помните (о верующие), как вас было мало (когда вы были ещё только в Мекке), (и вы) были ослаблены на земле, боясь, что захватят [могут схватить] вас (неверующие) люди. А Он [Аллах] же дал вам убежище [город Медину], и подкрепил Своей помощью (победой при Бадре), и наделил вас благами, чтобы вы были благодарны (Аллаху)!

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ
وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْسَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ
تَعْلَمُونَ

27. О те, которые уверовали! Не изменяйте Аллаху и Посланнику (внешне показывая свою веру и повиновение, но будучи против этого в душе своей) и не изменяйте доверенному вам [сохраняйте то, что доверили вам другие люди], в то время как вы знаете [зная] (что это доверенное и его необходимо исполнять).

وَأَعْلَمُوا أَنَّ مَا أَمْوَالَكُمْ وَأَوْلَدُكُمْ فِتْنَةٌ
وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

28. И знайте (о верующие), что ваши имущества и ваши дети (являются) испытанием и (знайте) что у Аллаха (приготовлена) великая награда (тем, кто будет остерегаться Его наказания и повиноваться Ему).

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ
يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ
سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

29. О те, которые уверовали! Если вы будете остерегаться (наказания) Аллаха, (то) Он сделает [дарует] вам (способность) различения (с помощью которого вы сможете отличать истину от неистины), и очистит вас от ваших плохих деяний [сопёрт те ваши прежние грехи, которые были между вами и Им], и простит вам [скроет эти грехи от других, чтобы вы не опозорились, и не спросит с вас за них]. И (поистине) Аллах – обладатель великой щедрости!

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ
أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ
وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ

30. И вот ухищряются против тебя (о Пророк) те, которые стали неверующими (из числа мекканцев), чтобы удержать тебя (надев на тебя оковы), или убить, или изгнать тебя (подальше от твоего города). И они ухищряются, но (и) Аллах устраивает хитрость (обращая их ухищрения против них самих же, наказывая и унижая их). И Аллах – лучший из устраивающих хитрость!

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا قَالُوا قَدْ
سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ
هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ

31. И когда читаются им [неверующим] Наши знамения [аяты Корана], они (будучи невежественными и упрямыми) говорят: «Уже слышали мы (такое) (прежде). Если бы мы захотели, (то) однозначно, сказали бы мы подобное этому [подобное аятам Корана]. Это [то, что читаешь ты нам, о Мухаммад] – только (выдуманные) легенды древних (народов)!»

وَإِذْ قَالُوا اَللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَ
اَلْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا
حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ اَوْ اَتْنَا بِعَذَابٍ
اَلِيْمٍ

32. Сказали они [многобожники в Мекке]: «О Аллах! Если это [подразумеваемая Коран] – истина от Тебя (как это утверждает Мухаммад), то (тогда) пролей на нас дождь камнями с неба или пошли на нас мучительное наказание».

وَمَا كَانَ اَللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ
وَمَا كَانَ اَللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ
يَسْتَغْفِرُوْنَ

33. И не таков Аллах, чтобы наказывать их [этих многобожников], когда ты (о Пророк) находишься среди них; и не таков Аллах, (чтобы) наказывать их, когда они просят (у Аллаха) прощения.

وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اَللّٰهُ وَهُمْ
يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا
كَانُوْا اَوْلِيَآءَهُۥٓ اِنْ اَوْلِيَآؤُهُۥٓ اِلَّا
الْمُتَّفِقُوْنَ وَلٰكِنْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

34. И что с ними, что не наказывает их Аллах [Он откладывает наказание многобожников], в то время как они отстраняют (верующих) от Запретной (для греха) Мечети, и (хотя сами) они [многобожники] не являются хранителями её [мечети]? (Истинными) хранителями её [мечети] (являются) только остерегающиеся (неверия и грехов) [верующие], но большая часть их [многобожников] (этого) не знает!

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْاَيْتِ اِلَّا
مُكَاۗءً وَتَصَدِيۢعًا فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ

35. И была молитва их [многобожников] у Дома (Аллаха) только свистом и хлопаньем в ладоши. Вкусите же наказание (гибелью и пленом при Бадре) за то, что вы проявляли неверие!

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ
لِيَصُدُّوْا عَنِ سَبِيْلِ اَللّٰهِ فَيَسِيْنِفُوْنَهَا
ثُمَّ تَكُوْنُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُوْنَ
وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُوْنَ

36. Поистине, те, которые стали неверующими, расходуют свои имущества, чтобы отвратить (людей) от пути Аллаха [чтобы люди не уверовали в Аллаха и Его Посланника]. И они [неверующие] израсходуют их [растратят свои имущества]. Потом окажется это [конечный итог их расходов] для них огорчением (и сожалением). Потом они [неверующие] будут побеждены! И те, которые стали неверующими, к Геенне [Ад] будут собраны,

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ
وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ
فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ
أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

37. чтобы отличил Аллах мерзкого [многобожников] от благого [верующих] и чтобы мерзкого [многобожников] поместил одного на другом, и свалил их всех и поместил в Геенне. Такие [неверующие] – они потерпевшие убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни).

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ
مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ
سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ

38. Скажи тем, которые стали неверующими, (что) если они удержатся (от неверия и вражды с Посланником и уверуют в Аллаха), (то) им будет прощено (Аллахом) то, что было прежде [их прежние грехи], а если они [многобожники] вернутся (снова к войне против Пророка, после уже случившегося при Бадре), то уже прошёл пример прежних (общин) (когда Аллах наказывал их за их упорство в неверии).

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ
الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ
بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

39. И сражайтесь (о верующие) с ними [с многобожниками], пока не исчезнет искушение [многобожие и отвлечение людей от пути Аллаха] и пока не будет вся Покорность [вера, поклонение и повиновение] принадлежать (только одному) Аллаху. А если они [многобожники] удержатся (от многобожия и вражды с верующими) (и примут Истинную Веру), то, поистине, Аллах увидит то, что они сделают [что оставят неверие и войдут в Ислам]!

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ
نِعَمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعَمَ النَّصِيرُ

40. А если они [неверующие] отвернутся [откажутся] (от того, к чему вы их призываете) (и продолжают быть на неверии и вражде), то знайте, что Аллах – ваш покровитель [союзник и помощник] (в борьбе против неверия). Как прекрасен этот Покровитель, и как прекрасен этот Помощник!

﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّن شَيْءٍ فَإِنَّ

لِلَّهِ خُمُسُهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ

وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ

إِن كُنْتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا

عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ

الْجَمْعَانِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ

الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ ۖ وَلَوْ

تَوَاعَدْتُمْ لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَدِ ۖ

وَلَكِن لَّيْقِضَىٰ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

لِيَهْلِكَ مَن هَلَكَ عَن بَيْنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَن

حَىٰ عَن بَيْنَةٍ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۖ وَلَوْ

أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنزَعْتُمْ فِي

الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ

بِذَاتِ الصُّدُورِ

41. И знайте, что если вы захватили (у неверующих) трофеями что-либо, то Аллаху принадлежит одна пятая часть [то, что используется на благо всего Ислама], и (эта же самая часть принадлежит) Посланнику¹, и родственникам (Посланника), и сиротам, и бедным, и путнику (у которого закончились средства продолжать путь), если вы уверовали в Аллаха и в то, что Мы низвели Нашему рабу [Мухаммаду] в день различения [в день битвы при Бадре, когда Аллах различил для людей истину от заблуждения], в (тот) день, когда встретились два войска. И Аллах над всякой вещьюмогущ!

42. Вот вы (разместились) на ближней (к Медине) стороне (долины), а они [ваши враги] – на дальней стороне, а (торговый) караван (находился) ниже вас (в стороне берега Красного моря). А если бы вы взаимно договорились (с многобожниками) [назначили бы срок и место сражения], то непременно разошлись бы вы (о верующие) (во мнениях) относительно договорённого (из-за того, что вас мало, а их много). Но однако (случилось так, что Аллах собрал вас без предварительного договора о встрече) для того, чтобы Аллах решил дело, которое было свершено [уже предопределено]. (И это всё случилось для того) чтобы погиб (в неверии) тот, кто погиб (из них) при (полной) ясности [ясно осознавая, что то, чего придерживаются многобожники, – неверие и заблуждение] (и уже не будет у него оправдания), и чтобы ожил (Верой) тот, кто жил при (полной) ясности. И, поистине, Аллах – конечно, слышащий (и) знающий!

43. Вот показал Аллах тебе их [врагов] во сне твоём малочисленными (и ты сообщил об этом верующим и они обрели уверенность); а если бы показал Он тебе их (во сне) многочисленными, то непременно пали бы вы духом и обязательно стали бы препираться [спорить] об этом деле [о сражении]. Но однако Аллах уберёт (вас от моральной слабости) (и спас от последствий этого) – поистине, Он знает про то, что в грудях [душах]!

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ الْتَقَيْتُمْ فِي
أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ
لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى
اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

44. И вот показал Он вам их [ваших врагов], когда вы встретились (на поле битвы), в ваших глазах малочисленными (и это прибавило в вас отваги) и уменьшил вас [показал, как будто бы вас мало] в их глазах (чтобы они не готовились к сражению серьёзно), для того чтобы решил Аллах дело, которое было свершено [уже predetermined]. И к Аллаху возвращаются (все) дела!

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً
فَاتَّبِعُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ

45. О те, которые уверовали! Когда встречаете (военный) отряд (неверующих) (приготовившихся к сражению с вами), то будьте стойкими и поминайте Аллаха много, чтобы вы обрели успех!

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا
فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

46. И повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не препирайтесь [не спорьте], а не то падёте духом (так как между вами не будет единства), и уйдёт ваша мощь [ослабеете] (из-за разногласий). И терпите (ради Аллаха) — поистине, Аллах вместе с терпеливыми!

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

47. И не будьте подобны тем [многобожникам], которые вышли из своих жилищ [из Мекки] (направляясь в сторону Медины) с гордыней, и (напыщенно) показывая себя пред людьми (чтобы произвести на них впечатление), и отстраняя (других) от пути Аллаха, а Аллах объёмлет (знанием) то, что они делают.

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ
وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتِ الْفِئَتَانِ
نَكَصَ عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ
مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

48. И вот разукрасил сатана им [многобожникам] деяния их и сказал (им): «Нет победителя над вами сегодня среди людей, и, поистине, я — по соседству с вами [я буду помогать вам]». И когда оба войска [многобожники с сатаной и верующие с ангелами] увидели друг друга, он [сатана] попятился назад и сказал (многобожникам): «Поистине, я не причастен к вам; поистине, я вижу то, чего вы не видите [ангелов, которых Аллах прислал на помощь верующим]. Поистине, я боюсь Аллаха, а Аллах силен в наказании!»

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي
قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَتُؤُلَاءِ دِينُهُمْ
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا
الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ
لَيْسَ بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ

كَذَّابٍ ءَالِ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ ۚ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ
اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ
الْعِقَابِ

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً
أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا
بِأَنْفُسِهِمْ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

49. Вот говорят лицемеры и те, в сердцах которых болезнь [сомнения]: «Обольстило этих [верующих] их верование [они ослеплены своей верой] (иначе не вышли бы они против тех, кто больше их по количеству и вооружению)». Но (эти лицемеры не понимают, что) кто полагается на Аллаха (веря в Его обещание о поддержке), то (Аллах не оставит такого без помощи), ибо, поистине, Аллах – величественный, мудрый!

50. И если бы видел ты (о Пророк), как завершают жизнь те, которые стали неверующими. (Когда вырывают их души из их тел) ангелы бьют по их [неверующих] лицам и по их спинам (говоря): «И вкусите наказание обжигающего (Огня)!

51. Это [наказание] (постигает вас) за то, что уготовали ваши руки [за ваше неверие, несправедливость, зло и грехи], и (знайте) что Аллах не притеснитель для (Своих) рабов».

52. (Их неверие и также последовавшее за этим наказание их) подобно произошедшему со сбором Фараона [как было это с Фараоном и его приспешниками] и (подобно произошедшему) с теми (общинами), которые (жили) до них. Стали они неверующими в знамения Аллаха [отрицали истину, которую ниспосылал Аллах], и схватил [наказал] их Аллах за их грехи. Поистине, Аллах сильный (и) строгий в наказании (тех, кто не кается в неверии и послушании Его)!

53. Это – потому, что Аллах не (таков, что) станет менять [лишать] благодать, которой Он одарил (каких-либо) людей, пока они (сами) не изменят того, что с ними [пока они не станут проявлять неверие и совершать грехи], и (это ещё и) потому, что Аллах – слышащий (речи Своих творений) (и) знающий (их положения).

كَذَّابٍ ءَالٍ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
فَآهَلَكْتَهُمْ بِذُنُوبِهِمْ ۖ وَآغْرَقْنَا ءَالَ
فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلُّهُمْ ظَالِمِينَ

54. (Поведение этих неверующих) подобно обыкновению сборища Фараона и (подобно обыкновению) тех (общин), которые (жили) до них. Сочли они ложными знамения их Господа, и (вскоре) погубили [наказали] Мы их за их грехи. И утопили Мы сборище Фараона (в море). И все они были притеснителями.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ
كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

55. Поистине, худшие из ходящих (по земле) пред Аллахом – те, которые стали неверующими, и (которые) (так и) не уверуют, –

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ
عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ

56. те [иудейское племя бану Курайза], с которыми ты (о Посланник) заключил договор (о том, что они не будут воевать против тебя и не будут оказывать помощь другим, которые воюют с тобой), и (которые) затем нарушают свой договор каждый раз, и они не остерегаются (наказания) Аллаха.

فَإِمَّا تَثْقَفْنَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ
مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ

57. Если же ты найдёшь их [этих, которые нарушают свои договоры с тобой] в битве, то вынуди к бегству ими тех, которые позади них [всели в их сердца ужас], чтобы это стало назиданием для них!

وَأِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ
إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْخَائِنِينَ

58. А если ты (о Пророк) боишься [опасаешься] от (каких-либо) людей измены, то брось (этот договор) им [расторгни его] на равных [сообщи им об этом, чтобы обе стороны равно знали, что договор уже не действителен]: поистине, Аллах не любит изменников!

وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۚ
إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ

59. И пусть не думают те, которые стали неверующими, что они миновали (наказания Аллаха и уже спаслись); поистине, они не ослабят [не смогут сделать так, что наказание их не постигнет].

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ
وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ
اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا
تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا
مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ
وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

60. И приготовьте (о верующие) для них [для встречи с вашими врагами] насколько можете силы [оружия] и отрядов конницы; вы устрашите этим врага Аллаха, и вашего врага, и других, помимо них [кроме этих] (которых) вы (и) не знаете, (а) Аллах знает их. И что бы вы ни израсходовали на пути Аллаха (будь то имущество или силы, много или мало), будет полностью возмещено вам (Аллахом) (в этом мире и вернётся наградой в День Суда), и вы не будете обижены (в этом) [ваша награда несколько не будет убавлена].

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ

61. А если они [неверующие] склонятся к миру, то и ты склонись к нему [к миру] и полагайся на Аллаха: поистине, Он – Слышащий (их речи) (и) Знающий (их деяния)!

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ
حَسْبَكَ اللَّهُ ۚ هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ
بِنَصْرِهِ ۚ وَبِالْمُؤْمِنِينَ

62. А если они [те, с которыми ты заключил договор] захотят обмануть тебя (о Пророк), то, поистине, достаточно тебе Аллаха [Он Сам избавит тебя от их ухищрений]; Он – Тот, Который подкрепил [поддержал] тебя Своей помощью и верующими

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۚ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي
الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ

63. и объединил сердца их [верующих]. Если бы израсходовал ты (о Пророк) всё то, что на земле [все богатства] (чтобы объединить их), то (всё равно) не объединил бы их сердца, но однако Аллах (Сам) объединил их (даровав им Веру, и они стали братьями по Вере). Поистине, Он [Аллах] – величественный, мудрый!

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

64. О Пророк! Достаточно для тебя Аллаха и (Его достаточно для) тех, кто последовал за тобой из (числа) верующих (в том, что вас беспокоит относительно ваших врагов).

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرَضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى
الْقِتَالِ ۚ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ
صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ ۚ وَإِنْ يَكُنْ
مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

65. О Пророк! Побуждай верующих к сражению. Если будет среди вас двадцать терпеливых (которые проявят терпение при встрече с врагами), то они победят две сотни (неверующих); а если будет среди вас сотня (терпеливых), то они победят тысячу тех, которые стали неверующими, потому что они – люди (которые) не понимают.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ عَنَكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ
فِيكُمْ ضَعْفًا ۚ فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ
صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ
أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ
الصَّابِرِينَ

66. Теперь облегчил Аллах вам (о верующие); и узнал Он, что в вас есть слабость. И если же (теперь) будет среди вас сто терпеливых (воинов), (то) они победят двести (неверующих), а если будет среди вас тысяча, то они победят две тысячи (неверующих) с дозволения Аллаха, ибо Аллах – с терпеливыми [Он помогает им]!

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى
حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ ۚ تُرِيدُونَ
عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

67. Не было так, что (какой-либо) пророк имел [брал] пленных (в войне) (до тех пор), пока не подавлял он (неверующих) на земле [пока он и верующие не заимели такую силу и власть, что неверующие уже не могли противостоять им]. Вы (о верующие) желаете случайностей (этого) мира [получения мирских благ] (получив выкуп за пленных, захваченных при Бадре), а Аллах желает Вечной жизни [желает, чтобы восторжествовала Его вера, при помощи которой обретается Вечная жизнь]. И Аллах – величественный, мудрый!

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَكُمُ
فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

68. Если бы не оказалось предписания от Аллаха (о том, что Он дозволил этой общине брать трофеи и выкуп за пленных), которое произошло раньше, то обязательно коснулось бы вас за то, что вы взяли [за выкуп, взятый за пленных при Бадре], великое наказание.

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلٌ لِّمَن فِي أَيْدِيكُمْ
مِّنَ الْأَسْرَىٰ إِنَّ يَعْلَمَ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ
خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ
وَيَغْفِرَ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَأَن يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ
مِن قَبْلُ فَأَمَكَنَّ مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَالَّذِينَ ءَاوَأَ وَنَصَرُوا أَوْلِيَّكَ
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِّن وَلِيَّتِهِم
مِّن شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۚ وَإِن
أَسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ
النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم
مِّيثَقٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

69. Ешьте же то, что вы захватили (у неверующих) трофеями [трофеи и выкуп за пленных], как дозволенное, благое [оно дозволено вам] и остерегайтесь (наказания) Аллаха: поистине, Аллах – прощающий (тех Своих рабов, которые каются) (и) милосердный (к верующим)!

70. О Пророк! Скажи тем, (которые находятся) в ваших руках из (числа) пленных: «Если Аллах узнает про добро в ваших сердцах, дарует Он вам лучшее, чем то, что было взято у вас [чем выкуп], и простит вам: и Аллах – прощающий, милосердный!»

71. А если пожелают они [пленные, захваченные при Бадре] изменить тебе (о Пророк) (ложно показывая свою склонность к Исламу), то уже изменили они Аллаху раньше (выйдя на войну против Его веры), (но Аллах помог тебе) и Он отдал их во власть (верующим). И Аллах – знающий, мудрый!

72. Поистине, те, которые уверовали, и переселились (к Посланнику Аллаха) [мухаджеры], и усердствовали своими имуществами и душами на пути Аллаха, а (также) те [ансары], которые дали убежище (переселившимся ради Аллаха) и помогли (Истинной Вере, Посланнику Аллаха и переселившимся верующим), – такие (верующие) одни из них сторонники другим. А те, которые уверовали, но не переселились (из обители неверия), – нет у вас никакой обязанности о взаимопомощи с ними, пока они не переселятся! А если (неверующие станут злостно притеснять их и) они [те верующие, которые не переселились] попросят у вас помощи в том, что касается Верования, то на вас (лежит обязанность оказать им) помощь (так как они братья по Вере), если только не против тех людей, между вами и которыми есть договор (о мире). И Аллах видит то, что вы делаете!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعَصْهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٌ
إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُن فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ
وَفَسَادٌ كَبِيرٌ

73. А те, которые стали неверующими, – одни из них сторонники другим. Если вы (о верующие) не сделаете этого [не будете помогать другим верующим], то будет смута на земле [будет трудно придерживаться Истинной Веры] и великая порча [неверующие будут отвергать людей от Истинной Веры и укрепятся основы неверия].

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأَ وَنَصَرُوا
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

74. А те, которые уверовали, и переселились, и усердствовали на пути Аллаха, а (также) те, которые дали убежище (переселившимся ради Аллаха) и помогли (Истинной Вере, Пророку и переселившимся верующим), – те [такие] (являются) верующими по истине [истинными верующими]. Им – прощение (от Аллаха) (их грехам) и щедрый удел [Рай].

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا
وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ
وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ

75. А те, которые уверовали потом [после мухаджиров и ансаров], и (тоже) переселились, и усердствовали (на пути Аллаха) вместе с вами, то те [такие] – из вас [из верующих]. А обладатели же родства [верующие родственники] – одни из них близки к другим [более близки друг к другу, чем к другим верующим] (при получении наследства) по писанию Аллаха [по установленному Аллахом положению]. Поистине, Аллах о всякой вещи знает!

9 - سورة التوبة

Сура 9
ПОКАЯНИЕ

بِرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ
عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ

1. Отречение [отказ от прежде заключённых договоров] (объявляется) от Аллаха и Его Посланника тем из многобожников, с кем вы (о верующие) заключили договоры (и они сами нарушили их).

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ
وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ
وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ

2. Странствуйте [передвигайтесь] же (о многобожники) по земле (где хотите) четыре месяца (будучи в безопасности от верующих) и знайте, что вы не ослабите Аллаха [не избежите Его наказания] и (также знайте) что Аллах опозорит неверующих!

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ
يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ
الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ ۚ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ
غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

3. И возвешение [возвещается] от Аллаха и Его Посланника к людям в день великого паломничества¹ о том, что Аллах отрекается от многобожников и Его Посланник (тоже отрекается от них). И если вы (о многобожники) обратитесь с покаянием (к Аллаху), то это (будет) лучше для вас. А если вы отвернётесь, то знайте, что вы не ослабите Аллаха [не избежите Его наказания]. И обрадуй же тех, которые стали неверующими, мучительным наказанием.

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ
ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا
عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدُهُمْ
إِلَىٰ مِدَّتِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

4. (Это положение) не относится к тем многобожникам, с которыми вы (о верующие) заключили договор (на определённый срок), а потом они ни в чём не нарушали его [договор] пред вами и никому (из ваших врагов) не помогали (сражаться) против вас! Исполняйте же договор с ними до их срока [до установленного по договору времени]: поистине, Аллах любит остерегающихся (наказания Аллаха)!

فَإِذَا أُنْسِلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ فَاقْتُلُوا
 الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ
 وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ
 كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا
 الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۚ
 إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

5. А когда закончатся эти запретные месяцы (в которых многобожники пребывают в безопасности), то убивайте (этих) многобожников, где вы их найдёте, захватывайте их (в плен), осаждайте их (в их крепостях) и устраивайте засаду против них во всяком месте! Если же они покаются [оставят неверие и станут покорными Аллаху], и будут совершать молитву, и давать обязательную милостыню [закят], то освободите им их путь [оставьте их]: поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный (к ним)!

وَأِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ
 فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ
 أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
 يَعْلَمُونَ

6. А если кто-нибудь из многобожников (с которыми Аллах повелел сражаться) (после завершения запретных месяцев) попросит у тебя (о Пророк) безопасности (чтобы услышать то, к чему ты призываешь), то предоставь ему безопасность, чтобы он мог услышать Слово Аллаха. Потом (если он не уверует) доставь [сопроводи] его в безопасное для него место (не совершая по отношению к нему предательства). Это потому, что они [многобожники] – люди, которые не знают (истинной сути Ислама) (и, может быть, уверуют, когда узнают).

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ
 اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ
 عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
 فَمَا اسْتَقْتُمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۚ
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

7. Как будет [не может быть] у многобожников договор с Аллахом и Его Посланником, кроме только тех (многобожников), с которыми вы заключили договор² у Запретной Мечети (в Мекке)? И пока они верны вам (в исполнении договора), будьте и вы (так же) верны им: поистине, Аллах любит остерегающихся (наказания Аллаха)!

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا
فِيكُمْ إِلَّا^٤ وَلَا ذِمَّةَ^٥ يُرْضَوْنَكُمْ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَاسِقُونَ

أَشْتَرُوا بِغَايَةِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ^٦ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا^٧ وَلَا ذِمَّةَ^٨
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا
الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ^٩
وَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ
وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ
الْكَفْرِ^{١٠} إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ
يَنْتَهُونَ

8. Как же (будет у многобожников договор с Аллахом и Его Посланником) когда они, если одержат верх над вами, не соблюдают для вас ни (родственных) обязательств, ни (договорных) условий? Пытаются они угодить вам своими устами [красивыми речами], а сердца их чувствуют отвращение (к этому), и большая часть их – непокорные [нарушают договоры, выходя из повиновения Аллаху].

9. Купили они за знамения Аллаха ничтожную цену [променяли Его Слово на преходящие мирские блага] и отклоняли (людей) от Его пути [от Ислама]. Поистине, они (таковы, что) скверно то, что они делали!

10. Не соблюдают они в отношении (ни одного) верующего ни (родственных) обязательств, ни (договорных) условий. И такие – они (являются) преступающими (границы дозволенного) (нарушая свои договоры).

11. А если покаются они (в своём неверии), и будут совершать молитву, и давать обязательную милостыню [закят], то (они) – ваши братья по Верованию [по Исламу]. И разъясняем Мы знамения для людей, которые знают (какие в них содержатся положения)!

12. А если нарушат они [эти многобожники] свои клятвы [договоры, скрепленные клятвой] после своего договора (который они заключили с вами) и станут наносить удары по вашему Верованию [ругать и порицать Ислам], то сражайтесь с предводителями неверия [с такими многобожниками], – поистине, нет клятв для них [в таком случае договор с ними уже не будет соблюдаться], чтобы они удержались (от своих враждебных действий в отношении Ислама)!

أَلَا تُقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ
وَهُمُوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ
بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ
أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

13. Неужели не станете вы (о верующие) сражаться с людьми, которые нарушили свои клятвы [договоры, скрепленные клятвой] и (когда-то) пожелали [решили³] изгнать Посланника [пророка Мухаммада] (из Мекки)? И они [многобожники] (сами) начали (сражаться) против вас в первый раз⁴. Неужели вы (о верующие) боитесь их [многобожников]? Но Аллаха [Его наказания за неисполнение Его повеления] вам следует больше бояться, если вы являетесь верующими.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ
وَيُخْزِيهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ
صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ

14. Сражайтесь (о верующие) с ними [с неверующими], – накажет их Аллах вашими руками, и опозорит их, и поможет вам против них, и (разгромом неверующих) исцелит груди [души] верующих людей (которые⁵ уже давно страдают от козней этих многобожников),

وَيُذْهِبَ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ
عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

15. и удалит гнев из сердец их [верующих]. И (если кто-то из неверующих обратится к Аллаху с покаянием, то) Аллах принимает покаяние того, кого пожелает. И Аллах – знающий (о правдивости его покаяния) (и) мудрый (во всех Своих деяниях)!

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ
الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا
الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا
تَعْمَلُونَ

16. Неужели вы (о верующие) посчитали, что будете оставлены (без испытания), когда Аллах ещё (открыто) не узнал [пока ещё не увидел и не проявил Своим творениям] тех из вас, которые усердствовали (на Его пути) и не брали себе приятелей [сторонников] помимо Аллаха, Его Посланника и верующих? И Аллах сведущ в том, что вы делаете (и воздаст вам за это)!

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا
مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ
بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ

17. Не годится многобожникам оживать мечети Аллаха [пребывать в них и заботиться о них], свидетельствуя (при этом) против самих себя неверием⁶. Такие – тщетны [пропадут] их (благие) деяния (в День Суда), и в Огне [Аду] они будут вечно пребывать!

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَن ءَامَنَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ
وَأَتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ
فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ
الْمُهْتَدِينَ

18. Ведь оживляет мечети Аллаха [*пребывает в них и заботится о них*] (только) тот, кто уверовал в Аллаха и в Последний день, совершал молитву, давал обязательную милостыню [*закят*] и не боялся (никого), кроме Аллаха. И обязательно такие будут из (числа) идущих (истинным) путём!

❖ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَن ءَامَنَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

19. Неужели же вы (о многобожники) считаете, что поение паломника и забота о Запретной Мечети являются подобным [*равным*] (деянию) того, кто уверовал в Аллаха и в Последний день [*День Суда*] и усердствовал на пути Аллаха? Не равны пред Аллахом (верующие и многобожники) (так как ни одно деяние не принимается без Веры). И Аллах не ведёт людей, (которые являются) притеснителями [*тех, которые причинили себе зло своим неверием*]!

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمُ
دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَائِزُونَ

20. Те, которые уверовали, и переселились (из страны неверия) (в страну Ислама), и усердствовали на пути Аллаха [*чтобы Слово Аллаха было высшим*] своим имуществом и своими душами, – (они) выше степенью у Аллаха, такие – они (являются) добившимися успеха.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ
وَجَنَّاتٍ لَّهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ

21. Обрадует их [*этих переселившихся верующих*] Господь их Своим (величайшим) милосердием, и благоволением [*довольством*] (после которого уже не будет гнева на них), и (райскими) садами, (где) для них (будет дана) постоянная благодать, –

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ
أَجْرٌ عَظِيمٌ

22. (будут) они пребывающими вечно в них [*в райских садах*] (и) всегда. Поистине, Аллах (таков, что) у Него награда великая (тем, которые уверуют, будут исполнять Его повеления и оставлять то, что Он запретил)!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
ءَابَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِن
اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ
يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَاُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

23. О те, которые уверовали! Не берите своих отцов и братьев *(и других родственников)* сторонниками *(себе)* *(которым вы доверяете тайны верующих и советуетесь с ними о ваших делах)*, если они полюбили неверие больше Веры. А кто из вас берёт их в сторонники, то такие *(являются)* притеснителями *(которые причинили себе зло своим послушанием)*.

قُلْ إِن كَانَ ءَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ
وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ
كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ
إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي
سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ
بِأَمْرِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ

24. Скажи *(о Пророк)* *(верующим)*: «Если являются ваши отцы, и ваши сыновья, и ваши братья, и ваши супруги, и ваши родственники и имущество, которое вы приобрели, и торговля, застоя в которой вы боитесь, и жилища, которыми вы довольны, любимее для вас, чем Аллах, и Его Посланник, и усердие на Его пути, то ждите, пока не придёт Аллах со Своим повелением *[наказанием]* *(которое падёт на вас)*. И Аллах не ведёт *(прямым путём)* непокорных людей!

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ
وَيَوْمَ حُنَيْنٍ ۖ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ
فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ
الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ
مُدْبِرِينَ

25. *(Клянусь Я, что)* действительно Аллах помог вам *(в сражениях)* во многих местах *(когда вы делали все причины для этого)* *(и затем уповали на Аллаха)*. И *(также Он помог вам)* в день Хунайна⁷, когда вас *(сначала)* восхитила ваша многочисленность⁸ *(и вы сказали, что вас поэтому не победят)*, но *(затем)* она *[ваша многочисленность]* ни от чего вас не избавила *[не помогла вам]*, и стеснилась для вас земля там, где была широка *[вы не могли найти себе убежище, когда враги набросились на вас]*. Потом вы повернулись, обратив тыл *[впали в бегство]*.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ
وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ
تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَذَلِكَ
جَزَاءُ الْكَافِرِينَ

26. Потом низвел Аллах успокоение от Себя на Своего Посланника и на верующих (что дало им стойкость), и низвёл войска [воинов-ангелов], (которых) вы не видели, и наказал Он тех, которые стали неверующими; и это [такое наказание] – воздаяние неверующим.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى
مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

27. Затем (если кто-то из них уверует, то) примет Аллах покаяние после этого тех, кого пожелает, ибо Аллах – прощающий (и) милосердный!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً
فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّ
شَاءَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

28. О те, которые уверовали! Ведь многобожники (являются) скверной⁹. Пусть же они [многобожники] (больше) не приближаются [не позволяйте им приблизиться] к Запретной Мечети (в Мекке) после этого года [после девятого года по хиджре]! А если вы (о верующие) боитесь недостатка [бедности] (из-за того, что многобожники не будут доставлять продовольствие и другие товары, как они делали это прежде в дни паломничества), то обогатит вас Аллах от Своей щедрости, если пожелает. Поистине, Аллах – знающий (о вашем положении) (и) мудрый (в решении ваших дел)!

فَقَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا
بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ
اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ
مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا
الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ

29. Сражайтесь с теми, кто не верует (ни) в Аллаха, ни в Последний день, и не запрещает того [не отстраняется от того], что запретил Аллах и Его Посланник, и не придерживается Верования Истины [Ислама] – из (числа) тех, которым даровано Писание [иудеев и христиан], пока не дадут они [будут платить] (вам) откупную дань своей рукой, будучи униженными (и покорными) [побеждёнными].

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَزِيزُ ابْنِ اللَّهِ وَقَالَتِ
النَّصْرَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ
قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلَهُمُ اللَّهُ
أَنِّي يُؤْفَكُونَ

30. И (когда-то) сказали иудеи: «Узейр – сын¹⁰ Аллаха». И сказали христиане: «Мессия [пророк Ииса] – сын Аллаха». Это [то, что они сказали] – лишь слова (выходящие) из их уст [нет на это никакого обоснования], (и) похожи они [эти слова] на слова тех, которые стали неверующими (ещё) прежде [на слова многобожников, которые сказали, что ангелы являются дочерьми Аллаха]. Да погубит их [всех многобожников] Аллах! До чего они отвращены (от Истины)!

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا
مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا
أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

31. Взяли они [иудеи и христиане] своих книжников [учёных] и монахов за господ себе (которые устанавливают для них положения их верований и закона), помимо Аллаха, и Мессию [пророка Иису], сына Марьям (они взяли себе за бога и поклоняются ему). (И они усердствуют в изобретённых людьми положениях, и оставляют то, что установил им Аллах). А (ведь) им было повелено (Аллахом) поклоняться только единственному (истинному) богу [Аллаху], кроме Которого нет другого бога. Преславен Он (и превыше того), что они [многобожники и неверующие] придают в сотоварищи (Ему) [пречист, чтобы иметь равных Себе]!

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ
بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَن يُتِمَّ
نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

32. Хотят они [многобожники и люди Писания] затушить свет Аллаха [опровергнуть истину, которую даёт им Аллах] своими устами, но не допустит Аллах (ничего иного), кроме завершения Своего света [Он сделает так, что Ислам будет совершенным, а Его Слово – высшим], хотя бы и ненавидели [не желали] это неверующие.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

33. Он [Аллах] – Тот, Который послал Своего Посланника [Мухаммада] с руководством [с Кораном] и Верованием Истины [Исламом], чтобы явить его превыше всякого верования, хотя бы и ненавистно было это многобожникам.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ
الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ
اللَّهِ ۖ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ
وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

34. О те, которые уверовали! Поистине, многие из книжников [учёных людей Писания] и монахов, однозначно, пожирают имущество людей нечестным образом [путём ростовщичества...] и отклоняют (людей) от пути Аллаха [полной покорности Ему]. А те, которые накапливают золото и серебро и не расходуют его на пути Аллаха [не выплачивают закят], – обрადуй же их мучительным наказанием

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ
فَتَكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وُظُهُورُهُمْ ۖ هَذَا مَا كُنْتُمْ لَأَنفُسِكُمْ
فَدُّوْقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ

35. в тот день [в День Суда], когда будут они [золото и серебро] раскалены в огне Геенны [Ада], и будут клеймиться этим их лбы, и бока, и спины! (И будет им сказано): «Это – то, что вы скопили для самих себя (в земной жизни). Вкушайте же (мучения) (за) то, что вы копили!»

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ
ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا
فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَتِلُوا الْمُشْرِكِينَ
كَافَّةً كَمَا يُقْتُلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

36. Поистине, число месяцев у Аллаха [которые используются для исчисления в Его Законе] – двенадцать (лунных) месяцев (и это было записано) в писании Аллаха [в Хранимой Скрижали] в тот день, (когда) Он сотворил небеса и землю. Из них – четыре запретных¹¹ (месяца) (в которые Аллах запретил воевать). Это – Прямой [правильный] Закон: не притесняйте же в них [в эти запретные месяцы] самих себя (посягая на их запретность и совершая грехи) (так как это греховнее, чем в другие месяцы) и сражайтесь с многобожниками все вместе, как они сражаются с вами все вместе. И знайте, что Аллах – с остерегающимися (Его наказания) [помогает им и оказывает поддержку]!

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ
بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحْلُونَهُ عَامًا
وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُطَاطَأَ عِدَّةَ مَا
حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ
لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

37. Ведь откладывание (на поздний срок) (запретного месяца) (есть) (не что иное), как только увеличение неверия. Вводятся этим в заблуждение те, которые стали неверующими. Дозволяют они [объявляют дозволенным] его [запретный месяц] в один год и запрещают его [почитают как запретный] в (другой) год, чтобы согласовать [привести к соответствию] со счётом (месяцев), которые запретил Аллах. И так разрешают они то, что запретил Аллах. Разукрашено перед ними [сатана представил им красивым] зло их деяний, а Аллах не ведёт (истинным) путём неверующих людей!

يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ
لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَثَأَقَلَّتْكُمْ
إِلَى الْأَرْضِ أَرْضِيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا
مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ

38. О те, которые уверовали! Что с вами, когда говорится вам: «Выступайте [выходите] на пути Аллаха (чтобы сражаться с вашими врагами)», – (что) припадаете вы к земле [ленитесь и привязываетесь к своим жилищам]? Неужели вы стали довольными ближайшей жизнью больше, чем Вечной? А средства пользования ближайшей жизни [её преходящие блага] в (сравнении) с Вечной жизнью [с благами Рая] малы.

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
وَيَسْتَبْدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّهُ
شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

39. Если не выступите вы (о верующие) [не выйдете сражаться против врагов Аллаха], (то) накажет Он вас мучительным наказанием (и в этом мире, и в Вечной жизни) и заменит вас другими людьми [погубит вас и приведёт других] (которые будут более покорными Ему и Его Посланнику). И не навредите вы Ему (своим отказом от усердия на пути Аллаха) нисколько, ибо Аллах над всякой вещью мощен (и поэтому всё, что Он желает, непременно произойдёт)!

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ
 أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ
 هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ
 لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ
 سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ
 تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 السُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ
 وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا
 بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ
 ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا
 لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ
 الشُّقَّةُ ۗ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا
 لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

40. Если не поможете вы (о сподвижники) ему [пророку Мухаммаду], то уже помог ему Аллах, когда изгнали его те, которые стали неверующими [многобожники] (из Мекки), (и когда он) был вторым из двоих [одним из двоих]. Когда оба они были [укрылись] в пещере, вот говорит он [пророк Мухаммад] своему спутнику [Абу Бакру]: «Не печалься: поистине, Аллах с нами (Своей помощью и поддержкой)!» И низвёл Аллах от Себя успокоение на него [на Пророка] и поддержал его (такими) войсками [ангелами], которых вы не видели (и которые охраняли его в пещере). И сделал Он [Аллах] слово тех, которые стали неверующими [слова многобожия], низшим (и этим Он унизил неверующих), в то время как слово Аллаха [слова единобожия] – высшее (и этим Аллах возвысил верующих), ибо Аллах – величественный (в Своём владычестве) (и) мудрый (в Своих решениях и повелениях)!

41. Выступайте (о верующие) (будучи) лёгкими [молодыми, бедными...] и (будучи) тяжёлыми [пожилыми, богатыми...] и усердствуйте своими имуществами и душами на пути Аллаха! Это [такой выход и расходование] – лучшее для вас, если бы вы только знали!

42. Если (поход¹², на который ты зовёшь) был бы близким по добыче (трофеев) и умеренным [лёгким] путём, то они [лицемеры] непременно последовали бы за тобой (о Пророк). Но далеко для них это путешествие, и (когда вы будете возвращаться с этого похода) они будут (оправдываясь) клясться Аллахом: «Если бы мы могли [были в силах], то непременно вышли бы вместе с вами!» Они губят самих себя (своей ложью и лицемерием), а Аллах знает, что они – однозначно, лжецы (в своей вере и в своих клятвах).

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنَتْ لَهُمْ حَتَّى
يَتَّبِعِينَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ
الْكَذِبِينَ

43. Да простит тебя Аллах! Почему ты (о Пророк) разрешил им [лицемерам] (остаться дома) прежде, чем выяснятся тебе те, которые говорили правду (в своих оправданиях), и (пока) не узнал ты лжецов [тех, которые лгут в этом]?

لَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنْفُسِهِمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ

44. Не спрашивают позволения у тебя (о Пророк) те, которые веруют в Аллаха и в Последний День, чтобы усердствовать своим имуществом и своими душами. И Аллах знает остерегающихся (наказания Аллаха) [тех, которые исполняют Его повеления и сторонятся того, что Он запретил]!

إِنَّمَا يَسْتَعِذُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ
فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ

45. Ведь просят у тебя (Пророк) позволения (чтобы не выходить в военный поход) лишь те, которые не веруют в Аллаха и в Последний день и сердца которых усомнились (в истинности Ислама, с которым ты пришёл к ним), — и они в своём сомнении колеблются [пребывают в замешательстве].

۞ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ
عُدَّةً وَلَكِنَّ كَرَهُ اللَّهُ أَنْبِعَاثَهُمْ
فَتَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ

46. А если бы они [лицемеры] желали бы (вместе с тобой) выйти (в поход), то непременно приготовили бы для этого оружие, но однако не пожелал Аллах их отправление и удержал их [лишил их решительности и поселил в их души лень], и было сказано: «Сидите [оставайтесь] с сидящими [с женищинами, детьми и больными]!»

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا
خَبَالًا وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ
الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمْعُونُ لَهُمْ ۖ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

47. Если бы они [лицемеры] вышли с вами (о верующие) (в поход), то не увеличили бы среди вас ничего, кроме беспорядка, и поспешили бы среди вас, стремясь (посеять) смуту между вами. И среди вас (о верующие) есть прислушивающиеся для них [разведчики], и Аллах знает (этих) притеснителей [лицемеров] (и воздаст им за все их деяния)!

لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ
الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ
اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ

48. (Клянусь Я, что) действительно стремились они [лицемеры] к смуте [отклоняли от Веры и удерживали от пути Аллаха] раньше [до похода на Табук] и тщательно обдумывали по отношению к тебе дела [замыслили козни и ухищрения, чтобы представить то, с чем ты к ним явился, в ложном свете], пока не пришла истина [помощь Аллаха] и (пока) не победило дело Аллаха [Ислам], хотя они и ненавидели (это) [не желали этого].

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أَئِذْنَ لِي وَلَا
تَفْتِنَنِي ۚ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۗ وَإِنَّ
جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ

49. И среди них [лицемеров] есть такой, кто говорит: «Дозволь мне (остаться дома) и не искушай меня!»¹³ О да [знайте]! В искушение [в большое лицемерие] впали они [лицемеры]. И, поистине, Геенна, однозначно, (будет) окружать неверующих!

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۖ وَإِنْ
تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا
أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ

50. Если постигает тебя (о Пророк) (в походах) (что-либо) хорошее [победа и трофеи], это печалит их [лицемеров]; а если постигнет тебя несчастье [поражение и потери], они [лицемеры] говорят: «Уже позаботились мы о нашем деле [о самих себе] раньше (чтобы нас не постигла беда)!» – и уходят, радуясь.

قُلْ لَّنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ
لَنَا هُوَ مَوْلَانَا ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ

51. Скажи (о Пророк): «Не постигнет нас ничто, кроме того, что начертал Аллах нам (в Хранимой Скрижали) [кроме предопределённого нам]. Он – наш покровитель [помощник и хранитель]!» И (только) на Аллаха пусть полагаются верующие (во всех своих делах)!

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى
الْحُسْنَيْنِ ۖ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ
أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ ۚ
أَوْ بِأَيْدِينَا ۖ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ
مُتَرَبِّصُونَ

52. Скажи (о Пророк) (этим лицемерам): «Неужели вы выжидаете, что с нами будет только одно из двух благ [либо придёт помощь от Аллаха, либо человек примет смерть ради Аллаха], в то время как мы (верующие) выжидаем, что вас (лицемеров) постигнет Аллах наказанием от Себя или (накажет вас) нашими руками? Ждите же, – поистине, мы (тоже) вместе с вами подождём!»

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ
مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ

53. Скажи (о Пророк) (этим лицемерам): «Расходуйте (свои имущества) добровольно или по принуждению – не будет принято [Аллах не примет] от вас, (так как) поистине, вы являетесь непокорными людьми [вышедшими из веры и повиновения Аллаху]».

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ
إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا
يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا
يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ

54. И препятствует принятию от них их расходов [пожертвований] только то, что они стали неверующими в Аллаха и Его Посланника, и что они приходят на молитву только ленивыми, и (что) расходуют они только по принуждению [не надеясь на награду за обязательные расходования и не боясь наказания Аллаха за оставление их].

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ
كَافِرُونَ

55. Пусть не восхищают тебя (о Пророк) (ни) их имущества, ни их дети. Ведь желает Аллах лишь наказать их этим в ближайшей жизни [у них возникают трудности из-за этого] и (чтобы) изошли их души [чтобы они умерли], будучи неверующими.

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ
مِنْكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ

56. И клянутся они [лицемеры] Аллахом, что они – однозначно, из вас (о верующие), хотя они – не из вас, но однако они – люди, которые боятся (что вы убьёте их, как вы убиваете многобожников) (и поэтому внешне показывают себя верующими).

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغْرَتٍ أَوْ
مُدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ

57. Если бы они [эти лицемеры] нашли убежище [крепость], или пещеры (в горах), или укрытие (в земле), то, однозначно, они повернулись [направились] бы к нему, устремляясь стремительно.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ
أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا
مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسَخَطُونَ

58. И среди них [этих лицемеров] есть такие, что злословят на тебя из-за милостыни [из-за того, как ты её делишь]. Если им даётся что-нибудь из неё [из милостыни], то они довольны, а если им не даётся из неё [из милостыни], то вот – они сердятся (и винят тебя).

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ
رَاغِبُونَ

59. А если они [ругающие Пророка из-за милостыни] были бы довольны тем, что дал им Аллах и Его Посланник, и сказали бы: «Достаточно нам Аллаха, даст нам Аллах от Своей щедрости и (даст нам) Его Посланник (из того, что даровал Аллах). Поистине, мы к Аллаху обращаемся (чтобы Он обогатил нас и избавил от нужды в милостыне)!» – (то это было бы лучше для них).

﴿ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْعَمَلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ
وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۖ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

60. Ведь (обязательные) милостыни [закят] (предназначены) только для неимущих [у которых ничего нет], бедных [которые живут в недостатке], работающих над этим [сборщикам закята], (а также) тем, сердца (которых) привлекаемы (к Исламу) [с надеждой, что они примут Ислам, или принесут пользу верующим, или же будет этим отклонено зло от верующих], (а также) для выкупа рабов, (и для) должников (которые обременены долгом), и на пути Аллаха, и (для) путника (который остался без средств продолжать путь), – как обязательное (предписание) от Аллаха. И Аллах – знающий (и) мудрый!

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ
هُوَ أَذُنٌ ۖ قُلْ أَذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يَوْمُنُ
بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ
لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ ۖ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ
رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

61. И среди них [лицемеров] есть и такие, которые (своими словами) причиняют обиду Пророку и говорят: «Он – ухо [тот, кто верит всему, что ему говорят]». Скажи (им) (о Пророк): «(Он) – ухо благого [он слушает только то, в чём благо] для вас!» Верует он в Аллаха и верит верующим (так как знает об их правдивости и искренности). И (он) (является) милостью тем, которые уверовали из (числа) вас (так как явился причиной того, что вы уверовали). А тем, которые причиняют обиду Посланнику Аллаха, – им (уготовано) мучительное наказание.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهِ
وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا
مُؤْمِنِينَ

62. Клянутся они [лицемеры] Аллахом перед вами (о верующие), чтобы угодить вам [чтобы вы были довольны ими]; а Аллах и Его Посланник имеют больше прав на то, чтобы они стремились к Его (и его) довольству, если они являются верующими.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا
فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ

63. Разве не знали они [эти лицемеры], что, кто противится Аллаху и Его Посланнику, для того (уготован) огонь Геенны [Ада] на вечное пребывание в ней. Это [такой возврат] – великий позор!

يَحْذَرُ الْمُنْفِقُونَ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ
سُورَةٌ تَتَّبِعُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ
أَسْتَهْزِئُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ

64. Опасаются лицемеры, что будет ниспослана о них (некая) сура, которая сообщит им про то, что в их сердцах [про неверие]. Скажи: «Насмехайтесь! Поистине, Аллах выведет (наружу) то, чего вы опасаетесь».

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا
نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ
وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ

65. А если ты (о Пророк) спросишь их [лицемеров], конечно же, скажут они: «Ведь мы только погружались (в беседы) и забавлялись [это были лишь слова, и мы ничего плохого не подразумевали]». Скажи: «Неужели над Аллахом, Его знамениями и Его Посланником вы насмехались?»

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ
إِنْ نَعَفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ
طَآئِفَةً بِّأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ

66. Не оправдывайтесь (о лицемеры) (так как ваши оправдания бесполезны)! Вот уже вы стали неверующими (произнеся эту насмешку) после вашей веры. Если простим Мы одной партии из вас (которая попросит прощения и обратится к Аллаху с покаянием), (то) накажем (другую) партию за то, что они были беззаконниками (упорствуя в своих греховных словах и насмешках).

الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ
بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ
الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا
اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ

67. Лицемеры и лицемерки – одни из них из (числа) других [они не из числа верующих]; они повелевают (людям) (совершать) неодобряемое [неверие и грехи], и удерживают (их) от (совершения) одобряемого [от Веры и праведных деяний], и зажимают свои руки [скупятся расходовать на пути Аллаха]. Забыли они Аллаха [не вспоминают Его], и Он забыл про них [Он не содействует им в обретении благого и не помилует их]. Поистине, лицемеры, они – непокорные!

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ
وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ

68. Обещал Аллах лицемерам, и лицемеркам, и неверующим огонь Геенны [Ада], в котором они будут пребывать вечно. Достаточно для них её [Геенны] (как наказания за неверие)! И проклял их Аллах [Он лишил их Своего милосердия], и им – постоянное наказание.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ
قُوَّةً وَأَكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا فَاسْتَمْتَعُوا
بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا
اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ
وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

69. (И вы, о лицемеры, по своим деяниям) подобны тем (неверующим), которые (были) до вас! Были они мощнее вас (телесной) силой, и богаче (вас) имуществом и детьми, и насладились своей долей (земных удовольствий). И вы (тоже) насладились своей долей, как насладились те, которые (были) до вас, своей долей. И вы погрузились (в ложь и заблуждение) так же, как погружались они. У таких оказались тщетными [пропали] их деяния в (этом) мире и в Вечной жизни! И такие – они (являются) понесшими убыток!

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ
نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ
وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ
أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ
اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ

70. Разве не дошли до них [до лицемеров] вести [истории] о тех, которые (были) до них, – (о) народе (пророка) Нуха, и (об) ‘адитах (к которым был послан пророк Худ), и (о) самудянах (к которым был послан пророк Салих), и (о) народе (пророка) Ибрахима и жителях Мадыяна (к которым был послан пророк Шуайб), и (о) перевёрнутых (селениях) (к которым был послан пророк Лут)? Приходили к ним [к тем народам] их посланники с ясными знамениями [с откровением и доказательствами от Аллаха] (но они не уверовали в них). (И Аллах наказал их всех за то, что они отвергли посланных Аллахом и продолжали упорствовать в своих грехах). И не является Аллах (таким), чтобы поступать с ними несправедливо, но однако являются они (сами) (такими, что) поступают по отношению к себе несправедливо (проявляя неверие и совершая злодеяния)!

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

71. А верующие мужчины и верующие женщины (такие), (что) одни из них (являются) сторонниками [помощниками] других: они повелевают (людям) (совершать) одобряемое [призывают их к Вере и совершению праведных деяний] и удерживают от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов], которые совершают (обязательную) молитву (надлежащим образом) [своевременно, смиренно перед Господом и предаваясь молитве душой] и (по своей воле) дают обязательную милостыню [закят], повинуются Аллаху (в том, что Он повелел и запретил) и (затем) Его Посланнику. Тех [таких] вскоре помилует Аллах: поистине, Аллах – велик (в Своём могуществе) (и) мудр (в Своих решениях и повелениях)!

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٌ طَيِّبٌ فِي
جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ
ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

72. Обещал Аллах верующим мужчинам и верующим женщинам сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, в которых они будут пребывать вечно, и (введёт Он вас) в жилища благие (которые находятся) в садах вечности. А благоволение [довольство] Аллаха (ещё) больше (чем даже райские блага). Это – великий успех.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ
جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

73. О Пророк! Борись с неверующими (мечом) и лицемерами (приводя им доводы) и будь суров к ним. И их (вечным) прибежищем (станет) Геенна [Ад], и (как) ужасно это возвращение!

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا
كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ
وَهُمْ بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا
أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ
فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا
يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

74. Клянутся они [лицемеры] Аллахом, что не сказали (ничего плохого о Посланнике и о верующих). И (клянусь Я, что) действительно сказали они слово неверия и (этим) стали неверующими после своего Ислама [после того, как были в Исламе]. И задумали они [лицемеры] (совершить) то, чего не достигли [они хотели убить Пророка или причинить ему вред]. И мстят они [лицемеры] только за то, что обогатил их Аллах и Его Посланник от Своей щедрости. [Нет ничего, за что можно было бы мстить Посланнику Аллаха. Наоборот, до того как в Медину переселился Посланник Аллаха, эти люди пребывали в бедноте]. И если они [эти лицемеры] покаются (в своём лицемерии), то будет лучше для них, а если отвернутся (и продолжают быть на неверии), – накажет их Аллах мучительным наказанием в (этом) мире и в Вечной жизни. И нет у них на земле ни покровителя (который заступился бы за них), ни помощника (который защитил бы их от наказания Аллаха)!

وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَيْنَ ءَاتِنَا
مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ
الصَّالِحِينَ

75. И среди них [лицемеров] есть такие [бедные], что заключили договор с Аллахом [обещали в своей душе]: «Если Он дарует нам (богатства) от Своей щедрости, то, конечно же, мы будем давать милостыню и непременно станем мы из (числа) праведных».

فَلَمَّا ءَاتَاهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ
وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ

76. Когда же Он даровал им от Своей щедрости, они стали скупиться на это [на то, чтобы давать милостыню и расходовать в благих целях] и отвернулись, уклоняясь (от покорности Аллаху).

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ
يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ
وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ

77. И возместил Он им (утвердив) лицемерие в их сердца до дня, когда они встретят Его [до Дня Суда], за то, что они нарушили пред Аллахом то, что обещали Ему (в своей душе), и за то, что они лгали (что являются верующими).

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ

78. Разве не знали они [лицемеры], что Аллах знает их тайное [то, что они таят в своих душах] и их скрытые разговоры и что Аллах – Знающий (всё) сокровенное.

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا
يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ
مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ

79. Те [лицемеры], которые порицают делающих добровольные пожертвования из (числа) верующих за милостыни (говоря, что они дают много ради показухи) и (порицают) тех, которые находят (что дать) только по своему усердию [с трудом находят, что дать], и насмеваются над ними [над бедными верующими] (говоря, что они хотят лишь, чтобы о них говорили), – будет насмеяться над ними [над лицемерами] Аллах, и им (уготовано) болезненное наказание!

أَسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ إِنْ
تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ

80. Проси (ты, о Посланник) для них [для лицемеров] (у Аллаха) прощения или не проси для них. Если ты будешь просить для них (даже) семьдесят раз [сколько угодно], и то никогда не простит им Аллах. Это – за то, что они стали неверующими в Аллаха и Его Посланника; и Аллах не ведёт (прямым путём) непокорных людей!

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ
رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ
جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ

81. Радовались оставленные позади [лицемеры, которые не вышли на поход в Табук] тому, что они остались отсиживаться (в Медине), поступая вопреки Посланнику Аллаха. И им было ненавистно усердствовать своим имуществом и своими душами (вместе с Пророком) на пути Аллаха, и сказали они (одни другим): «Не выступайте в зной¹⁴!» Скажи (им) (о Посланник): «Огонь Геенны [Ада] более зноен», – если бы они только понимали (это)!

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

82. Пусть же они [оставленные позади лицемеры] посмеются немного (в этой жизни), и пусть они плачут много (в Огне Ада) в воздаяние за то, что они приобрели [за неверие и лицемерие]!

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ
فَاسْتَعِذْنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَّنْ
تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ
عَدُوًّا ۖ إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ
مَرَّةٍ فَأَقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ

83. А если возвратит Аллах тебя (*о Посланник*) (*из похода на Табук*) к группе из них [*из лицемеров*] и будут они просить у тебя позволения выйти (*на другой поход*), то скажи: «Не выйдете вы со мною (*в поход*) никогда, и не будете вы сражаться со мной против врага! Поистине, вы были довольны тем, что отсиделись в первый раз; так отсиживайтесь же вместе с остающимися!»

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا
وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَفَرُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ

84. И никогда (*о Посланник*) не совершай молитву ни по одному из них, (*когда*) он умрёт, и не стой над его могилой (*чтобы хоронить его и обратиться к Аллаху с мольбой за него*). Поистине, они стали неверующими в Аллаха и Его Посланника и умерли, будучи непокорными [*вне Ислама*]!

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ۚ إِنَّمَا
يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا
وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ

85. И пусть не восхищают тебя (*о Пророк*) их имущества [*имущества лицемеров*] и их дети. Ведь желает Аллах лишь наказать их этим в (*этом*) мире [*они устают собирать это, и затем у них возникают трудности из-за них*] и (*чтобы*) изошли их души [*чтобы они умерли*], в то время как они (*являются*) неверующими.

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةَ أَنْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ
وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَعِذْنَاكَ أُولَؤُلَا
الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ
الْقَاعِدِينَ

86. И когда ниспосылалась (*какая-то*) сура (*в которой говорится*): «Веруйте в Аллаха и усердствуйте (*на Его пути*) вместе с Его Посланником», – просили у тебя (*о Посланник*) дозволения обладающие достатком [*богатые*] из них [*из лицемеров*] (*чтобы остаться*) и сказали: «Оставь нас, будем мы вместе с сидящими!»

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ
وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

87. Были довольны они [*эти лицемеры*] оказаться вместе с остающимися [*с женищинами, детьми и теми, для кого есть оправдание*], и наложена печать (*лицемерия*) на их сердца, и они не понимают (*каким счастьем является подчинение Посланнику и усердие на Пути Аллаха*).

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ^ج
وَأَوْلِيَّكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ^ط وَأُولَئِكَ
هُمْ الْمُمْفِلُونَ

88. Но однако (несмотря на то, что лицемеры остались) Посланник и те, которые уверовали вместе с ним, усердствовали своим имуществом и своими душами (на пути Аллаха). И такие – им (уготованы) блага (в этом мире) [помощь от Аллаха и трофеи], и такие – они обретшие успех (в Вечной жизни)!

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

89. Уготовал Аллах им сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, (будут они) пребывающими вечно в них. Это – великий успех!

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ
لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ
وَرُسُولَهُ^ج سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

90. И пришли (к Посланнику) оправдывающиеся из (числа) бедуинов (которые жили рядом с Мединой), чтобы им было позволено (остаться). И остались сидеть [не пришли объяснять свои причины] те, которые солгали Аллаху и Его Посланнику [те, у которых не было причин] (показывая этим свою смелость перед Посланником Аллаха). Вскоре постигнет тех из них, которые стали неверующими, болезненное наказание (в этом мире и в Вечной жизни)!

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى
الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ
مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ
وَرُسُولِهِ^ج مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ
سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

91. Нет вины (за то, что не вышли в поход) ни на слабых [на стариках, детях, женищинах], ни на больных, ни на тех (бедных), которые не находят, что расходовать [не имеют средства для похода], если они искренни пред Аллахом и Его Посланником! (Ибо) нет пути [наказания или порицания] к искренне добродетельным. И Аллах – прощающий (искренних) (и) милосердый (к ним)!

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ
لَتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ
عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَيْنُهُمْ تَفِيضُ مِنْ
الدَّمَعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ

92. И (также нет вины) ни на тех, которые, когда они пришли к тебе (о Посланник), чтобы ты их отправил (в поход), ты сказал: «Не нахожу я (верхового животного), на чём вас отправить». Они отвернулись, и глаза их были полны слёз от печали, что не нашли они, что расходовать (и что не смогли принять участие в достойном деле и обрести большую награду).

❖ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ
يَسْتَعِذُّونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رِضْوًا
بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

93. Ведь путь [грех и порицание] (лежит) только на тех, которые просят у тебя разрешение (остаться дома), а сами богаты. Они [эти богатые лицемеры] были довольны оказаться вместе с остающимися [с женщинами, детьми и теми, для кого есть оправдание], и наложил Аллах печать (лицемерия) на их сердца, и они не знают (какое наказание ожидает их за оставление усердия на пути Аллаха).

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ
قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ
نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسِيرَى اللَّهِ
عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تَرَدُّونَ إِلَى
عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

94. Будут они [оставшиеся отсиживать] оправдываться перед вами (о верующие), когда вы вернётесь к ним (с похода на Табук). Скажи (им) (о Посланник): «Не оправдывайтесь, никогда мы не поверим вам! Уже сообщил нам Аллах вести о вас. (Покаетесь вы в лицемерии или продолжите быть на нём) увидит Аллах ваше дело и Его Посланник. Затем (в День Суда) вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное [к Аллаху], и сообщит Он вам то, что вы делали (и вы получите воздаяние за все ваши деяния)».

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ
إِلَيْهِمْ لَتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا
عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَا وَلَهُمْ جَهَنَّمَ
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

95. Будут клясться они [лицемеры] Аллахом пред вами, когда вы вернётесь к ним (с похода), чтобы вы отвернулись от них [не ругали и не порицали их]. Отвернитесь же от них (с презрением)! Поистине, они – мерзость, и (вечным) прибежищем их (станет) Геенна [Ад] в воздаяние за то, что они приобретали [за неверие и лицемерие]!

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ

96. Клянутся они [эти лицемеры] пред вами (о верующие), чтобы вы стали довольны ими. Но если вы (верующие) и будете довольны ими (так как вы не знаете об их лжи), то, поистине, Аллах не будет довольным непокорными людьми [теми, которые продолжают упорствовать вслушании Аллаха]!

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

97. Бедуины [пустынные арабы] – ещё сильнее в неверии и лицемерии (чем оседлые люди) (так как они более суровы и живут в отдалении от знающих людей). И (поэтому) они больше других не знают границ того, что низвёл Аллах Своему Посланнику [законоположений и постановлений Аллаха]. И Аллах – знающий (обо всех) (и) мудрый (в Своих деяниях)!

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمْ الدَّوَابِرَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

98. И среди бедуинов есть такой, кто принимает то, что он расходует (на пути Аллаха), за потерю [не надеется на награду за свои пожертвования] и выжидает поворотов (беды) для вас [когда постигнет вас беда и несчастье]. Против них – поворот зла [их самих постигнет беда]. И Аллах – слышащий (что они говорят) (и) знающий (их намерения)!

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَتٍ عِنْدَ
اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۚ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ
لَّهُمْ ۖ سَيَدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

99. И среди бедуинов есть и такой, кто верует в Аллаха и в Последний день [День Суда] и принимает [считает] то, что он расходует, за приближение пред Аллахом [выполнением чего они надеются на довольство и любовь Аллаха] и (этим надеются на) мольбы Посланника [чтобы Посланник обратился к Аллаху с мольбой за них]. О да! Поистине, это [эти дела] (является) приближением для них [тем, что приближает их к Аллаху]. Введёт их Аллах в Свою милость [в Рай]: поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَنٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ

100. А опередившие (других людей) (в Вере) и (самые) первые из (числа) мухаджиров [переселившихся в Обитель Ислама] и ансаров [жителей Медины, которые помогли Посланнику Аллаха], а (также) те, которые последовали за ними с искренностью (в убеждении, словах и делах) – доволен ими Аллах, и они довольны Им. И уготовал Он им сады (Рая), где внизу (под дворцами и деревьями) текут реки, (будут они) пребывающими вечно в них (и) всегда. Это – великий успех!

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ
مُنَافِقُونَ ۚ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا
عَلَى الْنِفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ ۚ نَحْنُ
نَعْلَمُهُمْ ۚ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ
إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ

101. А среди тех, которые (живут) вокруг вас из (числа) бедуинов, есть лицемеры, и среди жителей Медины (тоже есть лицемеры). Они упорствуют в лицемерии. Ты (о Пророк) не знаешь их, Мы их знаем. Мы их накажем дважды [в этом мире и в могиле], потом (в День Суда) они будут возвращены к великому наказанию [в Ад].

وَأٰخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا
عَمَلًا صٰلِحًا وَّءَاخَرَ سَيِّئًا عَسَىٰ
اَللّٰهُ اَنْ يَّتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ اِنَّ اَللّٰهَ غَفُوْرٌ
رَّحِيْمٌ

102. Но (есть и) другие (из числа жителей Медины и её окрестностей), (которые) признались в своих грехах (сожалили о содеянном и обратились к Аллаху с покаянием): они смешивали праведное дело и другое – плохое. Обязательно Аллах примет их покаяние: поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!

خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ
وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ۚ اِنَّ
صَلٰوَتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ
عَلِيْمٌ

103. Возьми (о Пророк) с имуществ их [смешавших праведные и плохие деяния и обратившихся с покаянием к Аллаху] милостыню, которой очистишь ты их (от скверны греха) и исправишь их [поднимешь их от положения лицемеров до положения искренних в Вере]. И помолись [обратись с мольбой] за них: поистине, твоя молитва [мольба] – успокоение для них, а Аллах – слышащий (каждую мольбу и речь) (и) знающий (положение и намерение Своих рабов)!

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ
عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ
اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

104. Разве не знали они [отсидевшиеся от похода и другие], что Аллах принимает покаяние от Своих рабов и принимает милостыню (и вознаграждает за неё) и что Аллах – Принимающий покаяние (Своих рабов) и Милосердный (к ним, когда они устремляются к Его довольству)?!

وَقُلِ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى
عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

105. И скажи (о Пророк) (этим отсидживающимся от похода): «Совершайте (деяния) (которые ведут к довольству Аллаха), и увидит ваше дело Аллах, и Посланник Его, и верующие! И вскоре (в День Суда) будете вы возвращены к Знающему сокровенное и явное [к Аллаху], и Он сообщит вам то, что вы делали (и вы получите воздаяние за все ваши деяния)».

وَأَخْرَجُوا مُرَجَّوْنَ لَأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا
يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ

106. И (среди отсидевшихся от похода) есть и другие¹⁵, которым отсрочено до повеления Аллаха [до того, как Аллах примет относительно них решение]: либо Он накажет их, либо примет их покаяние. И Аллах – знающий (и) мудрый!

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا
وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
وَارْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا
الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

107. А те (лицемеры), которые устроили (одну) мечеть для нанесения вреда (верующим), для (поддержания) неверия, для разделения [внесения раскола] среди верующих и как место засады для того, кто раньше воевал с Аллахом и Его Посланником, – они будут, конечно, клясться: «Мы желали только благого!» И Аллах свидетельствует, что они – однозначно, лжецы.

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَّمَسْجِدٌ أُسِّسَ
عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ
تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ
يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ

108. (О Пророк) не стой [не молись] в ней никогда. Однозначно, мечеть, основанная на остережении с первого дня [мечеть Кубаа], – более заслуживает того, чтобы ты в ней стоял [молился]. В ней [в мечети Кубаа] – люди, которые любят очищаться (от скверны и грехов), и Аллах любит очищающихся!

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَنَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ
 اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ
 بُنْيَنَهُ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ
 بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

109. Тот ли, кто основал своё строение на острережении (наказания) Аллаха и Его благоволения, лучше или тот, кто основал своё строение на краю осыпающегося склона и сокрушился с ним в огонь Геенны [Ада]? И Аллах не ведёт (истинным путём) людей, (которые) являются притеснителями!

لَا يَزَالُ بُنْيَنُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً
 فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

110. Не перестаёт [продолжает] их постройка, которую они [лицемеры] воздвигли, быть сомнением в их сердцах, пока не разорвутся их сердца [пока они не умрут или будут убиты]. И Аллах – знающий (и) мудрый!

﴿ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
 أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ ۚ
 يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
 وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي
 التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ۚ وَمَنْ
 أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ ۚ فَاسْتَبَشِرُوا
 بَبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۚ وَذَٰلِكَ
 هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

111. Поистине, Аллах купил у верующих их души [жизни] и их имущества (в обмен) на то, что им (будет дарован) Рай! Сражаются они на пути Аллаха, убивая и погибая. Согласно обещанию от Него истинному (данному) в Торе, Евангелии и Коране. И кто (же) более верен в (исполнении) своего договора, нежели Аллах? Радуйтесь же (о верующие) своей сделке, которую вы заключили с Ним! И это [такая сделка] – великий успех!

التَّائِبُونَ الْعَبِدُونَ الْحَامِدُونَ
السَّائِحُونَ الرَّكَعُونَ السَّجِدُونَ
الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

112. (Признаки верующих, которым обещан Рай): кающиеся (в своих грехах), поклоняющиеся (только одному Аллаху), восхваляющие (Его), странствующие¹⁶ [постыющиеся], кланяющиеся в пояс, падающие ниц, повелевающие (людям) (совершать) одобряемое [призывающие к Вере и совершению праведных деяний] и удерживающие от (совершения) неодобряемого [неверия и грехов], и соблюдающие ограничения (которые установил) Аллах. И обрадуй (о Пророк) (этих) верующих [тех, которым присущи данные признаки] (тем, что им уготован Рай и довольство Аллаха)!

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ
يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا
أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

113. Не подобает Пророку и тем, которые уверовали, просить прощения для многобожников, даже если они были бы родственниками, после того как стало ясно для них, что они – обитатели Огня [после того, как они умерли на неверии и многобожии].

وَمَا كَانَ أَسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ
إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا
تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ

114. И была мольба (пророка) Ибрахима о прощении его отцу только согласно обещанию, которое он обещал¹⁷ ему [отцу]. Когда же ему [пророку Ибрахиму] стало ясно, что он [его отец] – враг Аллаху (которому не поможет ни увещание, ни напоминание) (и что он умрёт, будучи неверующим), он отрёкся от него [оставил его и прекратил обращаться к Аллаху с мольбой о его прощении]. Поистине, Ибрахим – однозначно, смиренный (перед Аллахом) (и) сдержанный [не торопит с наказанием]!

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ
هَدَيْتَهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ
إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

115. И Аллах не таков, чтобы вводить (какой-либо) народ в заблуждение, после того как Он вёл их прямо, пока не разъяснит Он им, чего им (следует) остерегаться. Поистине, Аллах о всякой вещи [обо всём] знает!

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

116. Поистине, Аллаху (принадлежит) власть над небесами и землёй [только Он владеет всем и полностью им управляет, и всё происходит только по Его знанию и по Его воле]! Он оживляет (Свои творения) и умертвляет (их), и нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя (который заступился бы за вас), ни помощника (который защитил бы вас от наказания Аллаха).

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ
وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ
فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ
يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ
عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِرَأْوِفٍ رَّحِيمٌ

117. (Клянусь Я, что) действительно Аллах принял покаяние Пророка (за то, что он позволил лицемерам отсидеться от похода), мухаджиров [верующих, переселившихся в Медину] и ансаров [мединских мусульман], которые последовали за ним [за Пророком] (в поход на Табук) в час тягости [в жару, при недостатке еды и верховых животных...], после того как сердца некоторых из них чуть было не уклонились (чтобы не выйти в поход). Потом Он принял их покаяние, — поистине, Он к ним сострадателен (и) милосерден!

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّى إِذَا
ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ
وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا
مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ
لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

118. И (Аллах принял покаяние и даровал Своё прощение) тем троим¹⁸, которые были оставлены [решение Аллаха об их прощении было задержано]. А когда (от печали и сожаления) стала тесной земля для них (троих) несмотря на свою широту, и стали тесными для них их души [им стало не по себе] (от заботы, которая постигла их), и думали они, что нет убежища от Аллаха [от Его наказания], иначе как (только) (вернувшись) к Нему (с покаянием). Потом Он принял и их покаяние [даровал им прощение], чтобы они (могли) раскаяться: поистине, Аллах — Принимающий покаяние (и) Милосердный!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ

119. О те, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил) и будьте с правдивыми [с теми, которые правдивы во всех делах].

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ
مِّنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَن رَّسُولِ
اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَن
نَفْسِهِ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ
ظَمًا وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ
الْكَفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا
إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ۚ
إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

120. Не следовало жителям Медины и тем, кто *(живёт)* вокруг них из *(числа)* бедуинов, отставать от Посланника Аллаха *[отсиживать от похода]* и предпочесть самих себя пред ним *[будучи сами в благополучии, а Пророк в это время переносил тяготы]*. Это потому, что если постигает их жажда, усталость и голод на пути Аллаха, и они сделают шаг, который вызовет гнев неверующих, и нанесут они врагу какое-либо поражение, то всё это будет записано им как праведное дело. Поистине, Аллах не сводит на нет награды добродееющих!

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً
وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم
لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ

121. И *(что)* *(бы)* ни расходовали они *(на пути Аллаха)* *(будь оно)* малым или большим, и какую бы долину они ни перешли *(в военном походе)*, то будет это им записываться, чтобы воздал им Аллах лучшим, чем то, что они делали.

❖ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً
فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ
لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ
إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ

122. И не следует верующим выступать всем вместе *(на сражение с врагами)* *(так же как и не следует им всем отсиживаться от усердия на пути Аллаха)*. Почему бы не выйти из каждой группы их *[верующих]* *(какой-либо)* части, чтобы изучать Верование и чтобы увещать свой народ, когда вернутся к ним, дабы они остерегались *(наказания Аллаха)* *(исполняя Его повеления и сторонясь того, что Он запретил)*?

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَتَلَوْا الَّذِينَ
يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ
غِلْظَةً وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ

123. О те, которые уверовали! Сражайтесь с теми из неверующих, которые находятся вблизи вас. И пусть найдут они [неверующие] в вас суровость. И знайте, что Аллах – с остерегающимися (наказания Аллаха) [Он помогает им и оказывает поддержку]!

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ
يَقُولُ أَيْكُمُ زَادَتْهُ هَذِهِ ءِيمَنًا
فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَنًا
وَهُمْ يَسْتَشِيرُونَ

124. И когда ниспосылается (от Аллаха) (Его Посланнику) (какая-нибудь) сура, то среди них [среди этих лицемеров] (находятся) такие, которые говорят (с неприятием и насмешкой): «Кому из вас эта (сура) прибавила веры?» Что же касается тех, которые уверовали, то она [эта ниспосланная сура] прибавила [увеличила] веру (когда они узнали её смысл, размышляли о ней и поступали в соответствии с ней), и они радуются (той вере и убеждённости, которую даровал им Аллах).

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ
فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ

125. А что касается тех, в чьих сердцах болезнь [сомнение или лицемерие], то прибавила она [ниспосланная сура] скверну [сомнение или лицемерие] к их скверне [к имевшемуся прежде сомнению или лицемерию], и они умерли, будучи неверующими.

أُولَٰئِكَ يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ
مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ
يَذْكُرُونَ

126. Неужели не видят они [эти лицемеры], что подвергаются испытанию [голоду, трудностям, раскрытию их лицемерия...] каждый год один или два раза? Потом (после этого) не каются они и не внимают (увещаниям) [не получают пользу от тех знамений Аллаха, что увидели своими глазами].

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ
إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَيْنَاكَ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ
أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

127. А когда бывает ниспослана (какая-нибудь) сура (в которой раскрываются дела лицемеров), то смотрят одни из них [из лицемеров, сидящих в собрании у Пророка] на других: «Видит ли вас кто-нибудь (из верующих)?» Потом отворачиваются [встают и уходят]. Да отвратит Аллах их сердца (от Веры и Прямого Пути) за то, что они – люди, которые не понимают (Истины и не размышляют о ней)!

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ

128. (Клянусь Я, что) действительно пришёл к вам (о верующие) посланник [пророк Мухаммад] из вас самих же [из вашего народа]. Тяжко для него, когда вы страдаете. Он старается для вас [для вашей Веры и для вашего блага], (и) к верующим он – сострадателен (и) милосерден.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

129. А если они отвернутся (от признания тебя посланником Аллаха), скажи: «Довольно мне Аллаха! Нет бога, кроме Него; на Него я положился [вверил себя и вручил все свои дела Ему], и Он – Господь великого Трона [самого великого из творений]!»

10 – سورة يونس

Сура 10
ЙУНУС

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

1. Алиф лам ра. Это [то, что читается] – аяты разъяснённой Книги [Корана].

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى
رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ
الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا
لَسَجْرٌ مُّبِينٌ

2. Неужели для людей удивительно, что Мы внушили (откровением) (одному) человеку из них: «Предостерегай людей (о наказании от Аллаха) и обрадуй (радостной вестью) тех, которые уверовали, что им (уготована) награда за правдивость пред их Господом»? (И после того, как к ним пришёл Пророк с откровением от Аллаха) сказали неверующие: «Поистине, этот [Мухаммад] – однозначно, явный колдун!»

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى
عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۗ مَا مِنْ
شَيْعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ
رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

3. Поистине, Господь ваш (о люди) – Аллах, Который создал небеса и землю за шесть дней (хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав лишь: «Будь!»), а затем утвердился [возвысился] (как подобает только Его величию) на Троне, управляя делом [всем бытием]. Не (будет) заступника (за кого-либо) (перед Ним) (в День Суда), кроме как только после Его позволения (заступиться). Вот таков вам Он, Аллах, Господь ваш, поклоняйтесь же Ему! Неужели же вы не опомнитесь [одумаетесь] (от этих знамений и наставлений)?

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

4. (Только) к Нему будет ваше всех возвращение (в День Суда), согласно истинному обещанию Аллаха. Поистине, Он начинает сотворение, потом повторяет его (по Своему могуществу) [создаёт ещё раз], чтобы воздать тем, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Он Сам непосредственно и через Своего Посланника] по справедливости. А те, которые стали неверующими, – им уготовано питьё из кипятка и мучительное наказание за то, что совершали неверие.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

5. Он [Аллах] – Тот, Который сделал солнце сиянием [излучающим свет], а луну – светом [отражающим свет солнца] и распределил его [луну] по стоянкам, чтобы вы знали число годов и счисление [по солнцу считаются дни, а по луне – месяцы и годы]. Сотворил Аллах это только по истине [с мудростью]. Он разъясняет (Свои) знамения людям, (которые) знают (о мудрости сотворения всего Аллахом).

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ

6. Поистине, в смене ночи и дня, а (также) в том, что создал Аллах в небесах и (на) земле, однозначно (содержатся) ясные знамения для людей, которые остерегаются (наказания Аллаха).

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ ءَايَاتِنَا غَافِلُونَ

7. Поистине, те, которые не надеются на встречу с Нами [те, которые не верят в День Суда], и довольны ближайшей жизнью, и обрели успокоение в ней [полностью предались этой жизни], и те, которые к Нашим знамениям беспечны...

أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

8. ...такие – их (вечным) прибежищем (станет) Огонь [Ад] за то [за грехи], что они приобретали.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرَى مِنْ
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

9. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, — поведёт их Господь их по (причине) их веры [укажет им путь в Рай и будет помогать в этом]; (и Он введёт их в Рай, где) будут течь под ними (райские) реки в Садах (вечной) Благодати.

دَعْوُهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ
وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۖ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ
أَنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

10. Зов их в нём [в Раю]: «Преславен Ты, о Аллах!», — а приветствие их в нём: «Мир!», — а конец их зова: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

وَلَوْ يُعِجِلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ
أَسْتَعْجَلَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ
أَجَلُهُمْ ۖ فَندَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

11. И если бы ускорил Аллах людям зло [ответ на их злую мольбу], как желают они скорейшего прихода добра [так же, как Он отвечает на их хорошую мольбу], то непременно их предел был бы уже для них решён [они уже погибли бы]. И оставляем Мы тех, которые не надеются на встречу с Нами [тех, которые не верят в День Суда], блуждать в их собственном беспределье [заблуждении и сомнениях].

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا
لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا
كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَا
إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ ۚ كَذَلِكَ زُيِّنَ
لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

12. А когда коснётся [постигнет] человека беда, он обращается с мольбой к Нам (прося помощи) (лёжа) на боку, или сидя, или стоя. Когда же устраним Мы от него его беду, он проходит [продолжает поступать так], как будто и не обращался с мольбой к Нам против беды, коснувшейся его [забывает о том, что его постигло, и не благодарит Аллаха]. Так [как поступает тот человек] разукрашено излишествующим [неверующим] то, что они совершают [как отверщаются от Истинного Пути и следуют своим прихотям]!

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا
ظَلَمُوا^{١٣} وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا^{١٤} كَذَلِكَ نَجْزِي
الْقَوْمَ الْمَجْرِمِينَ

13. И (клянусь Я, что) действительно погубили Мы поколения [общины], которые (были) раньше вас (о многобожники), когда они совершали притеснение [многобожие], в то время как приходили к ним их посланники с ясными знамениями [с чудесами, которые доказывали, что они посланы Аллахом], но (всё равно) не были они [прежние многобожники] желающими уверовать. Так [подобно наказанию прежних многобожников] воздадим Мы людям, творящим беззаконие [тем, которые выходят за пределы, установленные Аллахом]!

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ
بَعْدِهِمْ لَنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

14. Потом сделали Мы вас (о люди) преемниками [сменяющими друг друга поколениями] на земле после них [после погибших народов], чтобы Нам посмотреть, как вы будете поступать [какие деяния будете совершать] (и затем воздать вам за это).

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا آتَتْ بِقُرْآنٍ
غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدَّلَهُ^{١٥} قُلْ مَا يَكُونُ لِي
أَنْ أُبَدِّلَهُ^{١٦} مِنْ تَلْقَائِي نَفْسِي^{١٧} إِنْ
أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ^{١٨} إِنِّي أَخَافُ
إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

15. А когда читаются им Наши знамения [аяты Корана] (будучи) ясными (в изложении), те, которые не надеются на встречу с Нами [не верят в День Суда], говорят: «Принеси нам Коран, другой, нежели этот [такой, в котором не будет того, что нам не нравится], или замени его!» Скажи (им) (о Пророк): «Не подобает [не разрешается] мне заменять его по своей воле. Я следую только за тем, что внушается мне (откровением) (от Аллаха). Поистине, я боюсь, если ослушаюсь Господа моего, наказания великого дня [Дня Суда]».

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ^{١٩} عَلَيْكُمْ وَلَا
أَدْرِكُمْ بِهِ^{٢٠} فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا
مِنْ قَبْلِهِ^{٢١} أَفَلَا تَعْقِلُونَ

16. Скажи (им) (о Посланник): «Если бы пожелал Аллах, не читал бы я его [Коран] вам, и не дал бы Он [Аллах] вам знания о нём [о Коране]. И действительно пребывал я среди вас, (живя) жизнью, до этого [до начала ниспосылания Корана]. Неужели вы не уразумеваете?»

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ۖ أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ إِنَّهُ لَا
يُفْلِحُ الْمَجْرُمُونَ

17. И кто (является) больше притеснителем, нежели тот, кто измышляет на Аллаха (некую) ложь или считает ложными Его знамения? Поистине, не обретут успеха беззаконники [многобожники]!

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ
وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ
شَفَعُونَ عِنْدَ اللَّهِ ۚ قُلْ أَتَنْبِئُونَ اللَّهَ
بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا
فِي الْأَرْضِ ۚ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا
يُشْرِكُونَ

18. И поклоняются они [многобожники] помимо Аллаха тому, что не навредит им (если они не будут поклоняться им) и не принесёт им пользу (ни в этом мире, ни в Вечной жизни), и говорят: «Эти [ложные божества] – наши заступники пред Аллахом». Скажи: «Неужели вы (хотите) сообщить Аллаху о таком, о чём Он не знает в небесах и на земле? [Если бы на небесах и на земле были те, кто заступился бы за вас перед Ним, то Он лучше вас знал бы об этом]. Преславен Он и превыше того, что они придают (Ему) в соучастники!»

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً
فَاخْتَلَفُوا ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن
رَّبِّكَ لَفُضِّىَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ

19. И были люди (с эпохи праотца Адама до пророка Нуха) лишь одной общиной [у всех у них была одна вера – Ислам], (но затем людей стало много) и разошлись они (во мнениях) (относительно Истинной Веры) [одни стали неверующими, а другие остались на Истине]. А если бы не слово от твоего Господа [обещание об отсрочке наказания до Дня Суда], которое было дано раньше, то непременно было бы решено (уже в этом мире) между ними относительно того, в чём они разногласят [их постигло бы наказание уже в этой жизни].

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن
رَّبِّهِ ۖ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا
إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ

20. И говорят они: «Почему не ниспослано ему [Мухаммаду] (некое) знамение от его Господа (по которому мы бы знали, что он говорит истину)?» Скажи (им) (о Пророк): «(Всё) сокровенное принадлежит (только) Аллаху [только Он знает это] (и происходит это только по Его воле). Так ждите же (когда Аллах рассудит между нами)! Поистине, я (тоже) (буду) вместе с вами из (числа) ожидающих!»

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ
ضُرَّاءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُم مَّكْرٌ فِي
ءَايَاتِنَا ۚ قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا ۚ إِنَّ
رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ

21. И когда даём Мы вкусить людям [много-
божникам] милосердие [даруем здоровье,
благополучную жизнь...] после беды, постигшей
их, вот – у них (появляется) ухищрение против
Наших знамений [они начинают возводить ложь
на знамения Аллаха и насмехаться над ними].
Скажи (о Пророк) (этим насмехающимся
многобожникам): «Аллах быстрее хитростью
[Он лучше заманит вас и затем подвергнет
наказанию]». Поистине, Наши посланники
[ангелы-писцы] записывают то, что вы совер-
шаете ухищряясь.

هُوَ الَّذِي يُسِيرُكُم فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرِينَ
بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا
رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ
كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ
دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ
أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ
الشَّاكِرِينَ

22. Он [Аллах] – Тот, Который пускает вас в
путь по суше (на животных) и по морю (на
судах). А когда вы бываете (в море) на судах... и
они [суда] текут с ними [с путниками] при
хорошем ветре, и радуются они ему; подходит
к ним [к судам] бурный ветер, и подойдёт к
ним [к путникам] волна со всех сторон, и
подумают они, что они (уже) окружены
(погибелью), – (тогда) они обращаются с
мольбой к Аллаху, делая поклонение
исключительно только Ему: «Если Ты
спасёшь нас от этого [от этой беды], (то)
непрерывно будем мы из (числа) благодарных
(Тебе) (за Твои благодеяния) [верующими и
покорными]».

فَلَمَّا أَنْجَلْنَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ يَتَأَيَّاهَا النَّاسُ
إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ ۖ مَتَّعَ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ
فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

23. И (затем) когда Он спасает их (от беды и
страха), вот – они злодействуют на земле без
права [не имея на это никакого права]. О люди,
ведь злодеяние ваше [его последствия]
(обернётся) только против вас самих. (Это) –
(лишь) пользование ближайшей жизнью.
Потом к Нам (предстоит) ваше возвращение, и
(затем) непременно сообщим Мы вам о (всём)
том, что вы совершали.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ
 أَنْزَلْنَاهُ مِنْ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ
 نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ
 وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ
 زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ
 قَدِرُوا عَلَىهَا أَتَيْنَاهَا أَمْرًا لَيْلًا أَوْ
 نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ
 تَغْنَبِ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ
 لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

24. Ведь по примеру (скоротечности) ближайшая жизнь подобна воде, которую низвели Мы с неба [как дождь]: смешались с нею [с той водой] (и выросли) растения земли, от которых питаются люди и животные. Когда же приобретает земля своё украшение [покрывается растениями и цветами] и разукрашивается [становится красивой], и (когда) подумали обитатели её, что они властны над ней [что будут собирать урожай и есть плоды], приходит к ней Наше повеление [наказание] ночью или днём, и делаем Мы её пожатой [ничего не оставляем на ней], как будто бы и не была она богатой вчера. Так [как привели Мы пример этой жизни] распределяем Мы знамения для людей, которые размышляют (о том, что им поможет в этом мире и в Вечной жизни)!

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي
 مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

25. И Аллах зовёт к Обители Мира [к Раю] и ведёт, кого пожелает, к прямому пути [к полной покорности Ему]!

لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ
 وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ
 أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ

26. Тем, которые совершали (деяния) наилучшим образом (уготовано) Наилучшее [Рай] и добавка [видение Лица Аллаха]. И не покроеет их лица пыль и унижение (как это случится с обитателями Ада). Такие – обитатели Рая, в котором они (будут) пребывающими вечно.

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ
بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنْ
اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ
وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَالِدُونَ

27. А те, которые приобрели плохие деяния [стали неверующими], (то) воздаяние за плохое деяние – подобное ему [им не будет добавлено наказание]. И покроет их унижение; нет у них никакого защитника от Аллаха [от Его гнева и наказания]! Их лица словно покрыты тёмными кусками ночи. Такие (станут) обитателями Огня, (и) они будут вечно пребывать в нём [в Аду].

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ
لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ
وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ
شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ

28. И (расскажи) о том дне, (когда) соберём Мы их всех [все творения] (для расчёта и воздаяния), а потом скажем тем, которые стали многобожниками: «(Оставайтесь) на месте, вы и ваши сотоварищи [те, которым вы поклонялись]!» И разделим Мы их [отделим многобожников от тех, которым они поклонялись], а сотоварищи их скажут: «Вы нам не поклонялись (в земной жизни).»

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ
كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ

29. Достаточно же Аллаха свидетелем между нами и вами. Поистине, были мы о вашем поклонении, однозначно, небрежущими [не знали]».

هَٰذَا لَكَ تَبْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ
وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ وَضَلَّ
عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَقْتِرُونَ

30. Там [на месте стояния] испытает [увидит] каждая душа, что она сделала раньше. (И ей будет воздано в соответствии с её делами). И будут они возвращены к Аллаху, их Истинному Покровителю. И исчезнет от них [от многобожников] то, что они измышляли [те ложные божества, на заступничество которых они надеялись].

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أَمْ مَنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ
كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى
الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوُا
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۖ قُلِ اللَّهُ يَبْدُوُا
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۖ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي
إِلَى الْحَقِّ ۚ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ
أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ
يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَى
فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

31. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «Кто наделяет вас пропитанием с неба (ниспосылая дождь) и земли (вращивая на ней растения)? Или кто распоряжается слухом и зрением (которыми вы наделены)? И кто выводит живое из неживого [человека из семени, птицу из яйца] и выводит неживое из живого [семя из человека, яйцо из птицы]? И кто управляет делом [бытием]?» И скажут же они [многобожники]: «(Всё это делает) Аллах». Так скажи же (им): «Разве вы не станете остерегаться (наказания Аллаха)?»

32. Вот таков вам Он Аллах, Господь ваш Истинный! Так что же (ещё может быть) после истины, кроме заблуждения? До чего же вы отвращены (от Истины, после того как узнали её)!»

33. (Как они держатся за многобожие) так же обязательно [неизменно] и слово Господа твоего в отношении тех, которые проявляли непокорность [упорствовали в ослушании Аллаха] (о том), что они не уверуют!

34. Скажи: «Есть ли среди ваших сотоварищей [ложных божеств] тот, кто начинает сотворение [создаёт из небытия], потом повторяет его [создаёт ещё раз]?» Скажи: «Аллах начинает сотворение, потом повторяет его. До чего же вы отвращены (от Истины)!»

35. Скажи (этим многобожникам): «Есть ли среди ваших сотоварищей [ложных божеств] тот, кто ведёт к Истине?» Скажи: «Аллах ведёт к Истине. Тот ли, кто ведёт к Истине [Аллах], более заслуживает того, чтобы за Ним следовали, или тот, кто сам не идёт (к Истине), если (только) его не будут вести [или ложные божества]? Что же с вами, как вы рассуждаете (приравнивая творения Аллаха)?»

وَمَا يَتَّبِعْ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ
لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

36. И следует большинство их [заблудших] только за предположением. Поистине, предположение нисколько не заменит даже и части истины. Поистине, Аллах знает то, что они делают!

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي
بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ
فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

37. И не мог этот Коран быть выдуманным (кем-либо), помимо Аллаха, но однако (он пришёл) как подтверждение истинности того, что было (ниспослано) до него [книг, которые ниспосылались прежним пророкам], и как разъяснение Писания [разъяснение всех положений Веры и Закона для общины Мухаммада]; (и) нет сомнения относительно него [Корана] (в том, что он) – от Господа миров.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَاتُوا بِسُورَةٍ
مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

38. Или неужели они будут говорить: «Выдумал он [Мухаммад] его [Коран]»? Скажи: «Принесите же (хоть одну) суру, подобную ему [Корану], и позовите (себе на помощь), кого вы можете, помимо Аллаха, если вы правдивы!»

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ
وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ ۚ كَذَلِكَ كَذَّبَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَقِبَةُ الظَّالِمِينَ

39. Но сочли они ложью то [Коран], знания о чём они не охватили [не поразмыслив над его смыслом] и толкование чего [итог обещанного в Коране] ещё не пришло к ним. Так считали ложью и (общины) бывшие до них. И посмотри, каков был конец притеснителей.

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا
يُؤْمِنُ بِهِ ۚ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ

40. И среди них [среди твоего народа] есть такие, что уверуют в него [в Коран], и такие, что не уверуют в него (до самой смерти); и Господь твой лучше знает сеющих беспорядок [тех, которые не веруют в Коран] (и воздаст им за их деяния).

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ
عَمَلُكُمْ ۚ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ
وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ

41. А если сочтут лжецом они тебя (о Пророк), то скажи (им): «Мне – моё дело [воздаяние за мои дела], а вам – ваше дело [воздаяние за ваши дела]; вы не причастны к тому, что я совершаю, а я не причастен к тому, что вы совершаете».

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ
تَسْمِعُ الْأَصْمَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ

42. И среди них есть и такие, что слушают тебя (о Пророк) [твою речь и чтение Корана] (но не принимают Истинный Путь). Разве же ты сделаешь так, что станут слышать глухие, если (ещё при этом) они не понимают?

وَمِنْهُمْ مَّن يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي
الْعُمَى وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ

43. И среди них [неверующих] есть и такие, что смотрят на тебя (но не видят свет веры, который даровал тебе Аллах). Разве ты наставишь (на истинный путь) слепых, даже если они (ничего) не видят?

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ
النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

44. Поистине, Аллах нисколько не поступает несправедливо (по отношению) к людям, но однако люди сами поступают несправедливо к самим себе (своим неверием и ослушанием Аллаха)!

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا
سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ
قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

45. И в тот день [в День Суда], (когда) Он [Аллах] соберёт их, (то они) как будто не пробыли (в земной жизни) и одного часа от дня, (и) будут они узнавать друг друга (как узнавали при жизни). Уже потерпели убыток те, которые посчитали за ложь встречу с Аллахом [не верили в День Суда], и не были они идущими (верным) путём!

وَأَمَّا نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ
تَتَوَفَّيْنَاكَ فَأَلَيْنَا مَرْجِعَهُمْ ثُمَّ اللَّهُ
شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ

46. Покажем ли Мы тебе часть того (наказания), что обещаем им [многобожникам] (в этом мире), или упокоим тебя (до того, как ты увидишь это), то (всё равно) к Нам – их возвращение (в День Суда). Потом Аллах (будет) свидетелем тому, что они делают.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ
قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ

47. И у каждой общины свой посланник. И когда придёт их посланник (в День Суда) [каждая община придёт со своим посланником], будет решено между ними по справедливости, и они не будут притеснены.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

48. И говорят они [многобожники]: «Когда (исполнится) это обещание [наступит День Суда], если вы (о верующие) правдивы?»

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا
جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَعْجِرُونَ سَاعَةً
وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

49. Скажи (им) (о Посланник): «Не распоряжаюсь я для самого себя ни вредом, ни пользой, кроме того, что пожелает Аллах. У каждой общины есть свой срок [предел, когда закончится их жизнь]. Когда придёт их срок (который установил Аллах), то не задержатся они (от срока) ни на час и не приблизятся (к сроку ни на час)».

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيْنًا أَوْ
نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ

50. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Думали ли вы о том, (что) если придёт к вам наказание Его [Аллаха] ночью или днём, (то) чего хотят быстрее получить от этого (наказания) беззаконники?»

أَثْمَرُ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنْتُمْ بِهِ ؕ ءَالْكَانِ
وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

51. Разве потом, когда оно [наказание] падёт (на вас), вы уверуете в него [в наказание]?» (И будет сказано): «Разве теперь (вы уверовали), когда действительно вы (сами) (раньше) торопили с ним [с наказанием]?»

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ
الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ
تَكْسِبُونَ

52. Потом будет сказано тем, которые причинили несправедливость (самим себе) (своим неверием): «Вкушайте наказание вечности! Разве вам воздаётся (ещё чем-либо), кроме того, что вы приобрели?»

وَيَسْتَنْبِغُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي
وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

53. И они осведомляются у тебя (о Пророк): «Истинно ли это [День Суда]?» Скажи: «Да, клянусь Господом моим, поистине, это – однозначно, истина, и вы не в состоянии ослабить (Аллаха) [не избежите воскрешения, суда и воздаяния]!»

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا
فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ ؕ وَأَسْرُوا
النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَفُضِيَ
بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

54. А если бы у каждой души, (которая) совершала притеснение [многобожие и неверие], (было бы) (всё), что на земле, то (в День Суда) непременно стала бы она откупаться этим (от вечных мучений в Аду). И утаят они [притеснители] сожаление, когда увидят наказание. И будет решено между ними по справедливости, и они не будут притеснены [не будут наказаны без греха].

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ

55. О да [знайте]! Поистине, (только) Аллаху принадлежит (все) то, что в небесах и (на) земле! О да [знайте]! Поистине, обещание Аллаха (о встрече с Ним и о наказании многобожников) (является) истинным, но однако большинство их не знает (этого)!

هُوَ يَحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تَرْجَعُونَ

56. Он [Аллах] оживляет (Свои творения) и умертвляет (их), и к Нему (все) вы будете возвращены (после смерти).

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

57. О люди, вот уже пришло к вам наставление от вашего Господа [Коран], и исцеление от того, что в грудях, и руководство (для спасения от гибели), и милость верующим.

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ
فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

58. Скажи (о Пророк): «Щедлости Аллаха [Корану] и Его милосердию [Исламу]», – этому [Корану и Исламу] пусть они радуются. Это [Коран и Ислам] лучше того [имущества], что они собирают.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ
فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ ءَاللَّهُ
أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ

59. Скажи (о Посланник) (этим неверующим): «Видели ли вы то [сообщите мне о том], что ниспослал Аллах вам из пропитания, а вы сделали из него [объявили по своему усмотрению] (что-то) запретным и (что-то) дозволенным?» Скажи (им): «Аллах ли разрешил вам это [дозволять или запрещать что-то] или вы измышляете на Аллаха ложь?»

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو
فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَشْكُرُونَ

60. И каково предположение тех, которые измышляют на Аллаха ложь, о Дне Воскрешения? [Неужели они думают, что не будут наказаны за свои измышления на Аллаха?] Поистине, Аллах – однозначно, обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости для людей [Он не торопится наказать того, кто измышляет против Него], но однако большинство их не благодарят (Его за то, что Он дарует им) (и становятся неверующими)!

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ
مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا
كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ
وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ
فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا
أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي
كِتَابٍ مُبِينٍ

61. И в каком бы ты (о Пророк) ни был деле, и что бы ты ни читал от Него [от Аллаха] из (ниспосылаемого) Корана, и какое бы вы (о люди) дело ни совершали, будем Мы вам свидетелями, когда вы погружаетесь в это (дело). И не утаится от Господа твоего [не останется незамеченным для Него] (даже) вес пылинки [мельчайшее] на земле и на небе, и меньшее чем это, и большее чем это, кроме как (всё это уже записано) в (одной) ясной книге [в Хранимой Скрижали].

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

62. О да [знайте], (что) поистине, сторонники Аллаха (таковы) (что) нет [не будет] над ними страха (в День Суда) (что их постигнет наказание Аллаха), и не будут они печалиться (тому, что их миновало в этой жизни).

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

63. (Сторонники Аллаха – это те), которые уверовали и остерегались (наказания Аллаха),

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ ۚ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ
ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

64. для них (будет) радостная весть (от Аллаха) в ближайшей жизни [праведный сон] и в Вечной жизни (весть о том, что он – из числа обитателей Рая). Нет изменения словам Аллаха [Он не нарушает и не изменяет Своего обещания], это – великий успех!

وَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ ۚ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ
جَمِيعًا ۚ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

65. И пусть не печалит тебя (о Пророк) их [многобожников] речь [ложь, которую они измышляют на Аллаха]; поистине, всё величие (принадлежит) Аллаху; Он – Слышащий (и) Знающий!

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ ۚ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ۚ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا
الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

66. О да [знайте], (что) поистине, Аллаху (принадлежит) и тот, кто на небесах [ангелы], и тот, кто на земле [люди, джинны...]. И чему следуют те [многобожники], которые призывают помимо Аллаха сотоварищей? Следуют они лишь за предположением [думают, что ложные божества заступятся за них и помогут им], и они только лгут (в том, что приписывают Аллаху).

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

67. Он [Аллах] – Тот, Который сделал для вас ночь, чтобы вы покоились [отдыхали] в течение неё, и день, позволяющим видеть [светлым] (чтобы совершать в течение него то, что нужно для жизни). Поистине, в этом, однозначно, (содержатся) знамения [доводы на то, что только Аллах является истинным богом] для людей, которые слышат (эти знамения) (и размышляют над ними)!

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۚ سُبْحَنَهُ ۚ هُوَ الْغَنِيُّ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا ۚ أَتَقُولُونَ عَلَىٰ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

68. Сказали они: «Взял Аллах Себе ребёнка?». Преславен Он³ [у Него нет недостатков]! Он – Богатый (и ни в чём не нуждается)! Ему (принадлежит) (всё) то, что в небесах, и то, что на земле. [Зачем Ему ребёнок, когда и так всё принадлежит Ему?] Нет у вас на это [на это утверждение] никакого довода [доказательства]! Неужели вы станете говорить на Аллаха то, чего вы не знаете?!

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَىٰ اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ

69. Скажи: «Поистине, те, которые измышляют на Аллаха ложь (приписывая Ему ребёнка или сотоварища), не преуспеют (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!»

مَتَّعْ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

70. Пользование [они недолго будут пользоваться своим неверием] в (этом) мире, потом к Нам (предстоит) их возвращение (для расчёта и воздаяния). Потом (в Вечной жизни) дадим Мы им вкушать сильное наказание за то, что они совершали неверие.

﴿ وَآتٰلُ عَلَيْهِمْ نَبَأُ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ۖ يَقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِي وَتَذَكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَىٰ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونَ

71. И прочитай им весть [историю] о (пророке) Нухе. Вот сказал он [пророк Нух] своему народу: «О народ мой! Если тяжело для вас моё пребывание (среди вас) и напоминание (вам) о знамениях Аллаха (и вы решили изгнать или убить меня), то (только) на Аллаха я полагаюсь. Объедините же ваше дело [объединитесь все вместе] и (призовите на помощь) ваших сотоварищей [ваши божества], потом пусть ваше дело (в отношении меня) вас не заботит [действуйте открыто], потом решайте против меня и не давайте мне отсрочки (ни на час)!

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ
أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ
أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

72. А если вы отвернётесь (от моих наставлений и напоминаний), то не просил я у вас награды [платы]. Моя награда – только у Аллаха, и повелено мне быть (полностью) предавшимся (Ему)!»

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي
الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَفًا وَاعْرَفْنَا
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ

73. И сочли лжецом они [большая часть его народа] его [Нуха] [не поверили, что он послан Аллахом], и спасли Мы его [Нуха] и тех, кто (был) с ним [верующих], в ковчеге, и сделали Мы их преемниками [теми, которые сменили неверующих на земле]. И потопили Мы тех, которые сочли ложными Наши (ясные) знамения [неверующих]. Посмотри же, каков был конец [какое наказание постигло] тех, кого увещали!

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَى
قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا
لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ
كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ

74. Потом послали Мы после него [после пророка Нуха] посланников к их народам, и они приходили к ним с ясными знамениями. Но не были они [те народы] таковы, чтобы уверовать в то, что (народ Нуха) посчитал ложью раньше [ту Истину, с которой к ним явился их посланник]. Так запечатываем Мы сердца преступающих [тех, кто преступает границы, которые установил Аллах]!

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُوسَىٰ وَهَارُونَ
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ بِآيَاتِنَا
فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ

75. Потом послали Мы после них [после тех пророков] Мусу и Харуна к Фараону и его знати с Нашими знамениями, но они [Фараон и его знать] проявили высокомерие (по отношению к истине) и оказались людьми, (которые являются) беззаконниками [многобожниками].

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ

76. А когда пришла к ним [к Фараону и его народу] истина от Нас, они сказали: «Поистине, это (с чем пришёл Муса) – однозначно, явное колдовство!»

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا
جَاءَكُمْ ۖ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ
السَّاحِرُونَ

77. Сказал (им) Муса (удивившись их словам): «Неужели вы так говорите об истине, когда она пришла к вам? Разве это колдовство? И не обретут успеха колдуны (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!»

قَالُوا أَاجْتَنَّا لِتُلْقِنَا عَمَّا وَجَدْنَا
عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاءُ
فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِينَ
وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَأْتُونِي بِكُلِّ سِحْرِ
عَلِيمٍ

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُوسَى
الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ
السَّحَرُ إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ

فَمَا ءَامَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِيَّةٌ مِّنْ
قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ
وَمَلَائِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ
لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ
الْمُسْرِفِينَ

وَقَالَ مُوسَى يَنْقُومُ إِن كُنْتُمْ ءَامِنْتُمْ
بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ

78. Сказали они [Фараон и знать] (пророку Мусе): «Неужели ты пришёл для того, чтобы отвратить нас от того, на чём мы нашли наших отцов [от многобожия], и чтобы было вам обоим [Мусе и Харуну] величие на земле [в Египте]?! И мы вам (ни за что) не поверим (что вы являетесь посланниками Аллаха)!»

79. И сказал Фараон: «Приведите ко мне каждого знающего колдуна!»

80. И когда пришли колдуны, сказал им Муса: «Бросайте то, что вы собираетесь бросить [ваши верёвки и посохи]!»

81. Когда они [колдуны] бросили, Муса сказал: «То, что вы явили, (является) колдовством. Поистине, Аллах сведёт его на нет. Поистине, Аллах не улучшает деяний сеющих беспорядок [не помогает им].

82. И утверждает Аллах истину (с которой я пришел от Него и низвергает ложь) Своими словами, даже если это и ненавистно беззаконникам (творящим грехи) (из сборища Фараона)».

83. И поверило Мусе (и стало верующим) только (немногое) потомство из его народа [из потомков Ибраила] из-за страха перед Фараоном и их знатью, чтобы не подверг он их испытанию [наказанию] (чтобы этим отвести их от веры). И, поистине, Фараон – однозначно, велик [высокомерный] на земле, и, поистине, он – однозначно, из (числа) преступивших пределы (в неверии и тирании).

84. И сказал Муса (уверовавшим) (когда увидел в них страх): «О народ мой, если вы уверовали в Аллаха, то (только) на Него полагайтесь [Он может защитить от любого зла], если вы предавшиеся (Ему)!»

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا
تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

85. И сказали они (пророку Мусе): «(Только) на Аллаха мы положились. Господь наш, не делай нас испытанием для людей, (которые являются) притеснителями [не помогай им против нас, ибо это будет искушать нас оставить Веру и станет искушением для них, так как они скажут: «Если бы они были на истине, то мы бы их не одолели»]

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِّنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ
وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا
لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَاجْعَلُوا
بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ
الْمُؤْمِنِينَ

86. и спаси нас по Твоей милости от людей неверующих [от Фараона и его сборища]!»

87. И внушили Мы (откровением) Мусе и его брату (Харуну): «Изберите для вашего народа в Египте дома, и сделайте ваши дома направлением молитвы [молитесь в домах], и совершайте (обязательную) молитву (своевременно); и обрадуй (о Муса) верующих (что Аллах им окажет помощь против их врагов и дарует большую награду)!»

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ
وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَن سَبِيلِكَ رَبَّنَا
اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ
قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوْا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

88. И сказал Муса: «Господь наш! Поистине, Ты даровал Фараону и его знати украшения и (обильное) богатство в ближайшей жизни. Господь наш! (Они используют это) чтобы сбивать (людей) с Твоего пути! Господь наш! Уничтожь их богатство и ожесточи [запечатай] их сердца, чтобы они не уверовали, пока не увидят мучительное наказание».

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا
وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

89. Сказал (Аллах Всевышний): «Уже отвечено на вашу (двоих) мольбу, придерживайтесь же прямооты [будьте непоколебимы в Вере и призыве к покорности Аллаху] и никак не следуйте по пути тех, которые не знают (истинную суть Моего обещания и Моей угрозы)».

وَجَوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ
فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا
وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَذْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ
ءَامَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَامَنْتُ
بِهِ بَنُو إِسْرَءِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

ءَالْفَنِّ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ
الْمُفْسِدِينَ

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ
خَلَقَكَ ءَايَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ
عَنِ ءَايَتِنَا لَغٰفِلُونَ

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَبْوَءًا صَدَقَ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا
حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ

90. И перевели Мы потомков Ибраила через море (*разделив его*), и погнались за ними Фараон и его войска по злости и вражде. А когда настиг его [Фараона] потоп, он сказал: «Уверовал я, что нет бога [достойного поклонения], кроме Того, в Которого уверовали потомки Ибраила, и (теперь) я — из (числа) предавшихся (Аллаху)!»

91. Разве только сейчас (*уверовал ты, о Фараон*)? А (*ведь*) уже ослушался ты раньше [до того, как на тебя пало это наказание] и был из (числа) сеющих беспорядок [отвращающим людей от пути Аллаха].

92. И сегодня Мы спасаем тебя (*о Фараон*) с твоим телом⁴ [*выносим на сушу твоё тело, в котором нет духа*], чтобы был ты знамением [поучением] для тех (людей), кто (будет жить) за тобой [после тебя] (чтобы они не поступали, как ты). И, поистине, многие из людей (*а именно неверующие*) Нашими знамениями, однозначно, небрегут [*не рассуждают над ними и не берут себе из них назидание*]!

93. И (*клянусь Я, что*) действительно (*после гибели Фараона*) поселили Мы потомков Ибраила в поселении правды [*в Шаме и Египте*], и наделили Мы их благами [*дозволенной едой из благодатной земли*]. И они [*иудеи, жившие во время пророка Мухаммада*] не разногласили⁵, пока не пришло к ним знание [*Коран и разъяснение того, что Мухаммад является посланником Аллаха*]. Поистине, Господь твой рассудит их в День Воскрешения в том, относительно чего они разногласили (*и введёт тех, кто не уверовал, в Огонь, а тех, кто уверовал, — в Рай*)!

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقرءُونَ الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكَ ۖ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

94. Если же ты (о Пророк) (вдруг окажешься) в сомнении⁶ относительно (истинности) того, что Мы ниспослали тебе [относительно того, что повествуется в Коране], то спроси тех, которые читают Писание [Тору и Евангелие] (и читали его ещё) до тебя [учёных из людей Писания]. (Клянусь Я, что) действительно пришла к тебе истина [разъяснение] от твоего Господа, не будь же из (числа) сомневающихся!

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِبَيِّنَاتٍ
اللَّهِ فَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ

95. И никак не будь ты (о Пророк) из (числа) тех, которые сочли ложью знамения Аллаха, а не то окажешься (одним) из (числа) потерпевших убыток [тех, которых постигнет наказание Аллаха].

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ
لَا يُؤْمِنُونَ

96. Поистине, те, относительно которых обязательно [неизменно] слово Господа твоего (о Пророк) (что Он лишил их Своего милосердия), – не веруют они,

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

97. даже если придёт к ним всякое знамение (от Аллаха), пока они не увидят (своими глазами) (и не почувствуют) мучительное наказание!

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا
إِيمْنُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا
كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ

98. О, если бы было [оказалось] (хотя бы ещё) (одно) селение, которое бы уверовало и помогла бы ему вера, (когда её обитатели увидели наказание) кроме народа Йунуса! Когда они [жители селения] уверовали [обратились к Аллаху с покаянием за неверие], удалили Мы от них наказание позора в ближайшей жизни (которое было уже близко к ним) и отсрочили Мы им до (некоего) времени (а именно до времени завершения их жизненного срока) [не стали наказывать].

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ فِي الْأَرْضِ
كُلَّهُمْ جَمِيعًا ۖ أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ
حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ

99. А если бы пожелал твой Господь, то непременно уверовали бы все, кто на земле, вместе. Неужели ты (о Пророк) принудишь людей, чтобы они стали верующими?

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ
 اللَّهِ ۖ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ
 لَا يَعْقِلُونَ

100. И не подобает душе уверовать [никто не уверует], кроме как только с дозволения Аллаха. И возложит Он наказание на тех, которые не уразумеют.

قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ ۖ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ
 عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ

101. Скажи: «Посмотрите, что [какие знамения] (имеются) на небесах и (на) земле!» Но не помогут знамения и увещатели (предупреждающие о наказании Аллаха) [пророки] людям, которые не уверуют!

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ
 خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي
 مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ

102. Неужели они [мекканские многобожники] ждут только (такого дня, в который явится к ним наказание от Аллаха), подобного дням тех (неверующих общин), которые прошли [жили] до них? Скажи (им) (о Пророк): «Так ждите же (когда на вас падёт наказание от Аллаха)! Поистине, я (тоже) (буду) вместе с вами из (числа) ожидающих!»

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ
 كَذَٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ

103. Потом (когда неверующих постигает наказание) Мы спасаем Наших посланников и тех, которые уверовали (вместе с ними). Так, обязанностью для Нас (является) спасти верующих.

قُلْ يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ
 مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ
 الَّذِي يَتَوَفَّنَكُمْ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

104. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «О люди! Если вы в сомнении относительно моего верования [относительно истинности той веры, к которой я призываю, и относительно моей стойкости на ней], то не поклоняюсь я тем (божествам), которым вы поклоняетесь помимо Аллаха. Но однако поклоняюсь я Аллаху, Который упокоит вас, и повелено мне быть из (числа) верующих!»

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا
 تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

105. И (также велено мне): «Обрати⁷ свой лик (только) к (Истинному) Верованию [придерживайся только его], (будучи) ханифом [единобожником], и никак не будь из (числа) многобожников!

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ
وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ
الظَّالِمِينَ

106. И не обращай с мольбой (*и не поклоняйся*) помимо Аллаха к тому, что не поможет тебе (*если будешь поклоняться*) и не навредит (*если оставишь поклонение им*)! А если ты сделаешь (*это*), то, поистине, ты тогда (*станешь*) (одним) из притеснителей.

وَأِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ
لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ
لِفَضْلِهِ ۚ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

107. И если Аллах (*сделает так, что*) коснётся тебя (*какой-либо*) вред [*беда, бедность...*], то не будет избавителя от этого, кроме Него. А если пожелает Он тебе блага, то никто не отвратит Его щедрости (*от тебя*). Наделяет Он этим [*благам*], кого желает, из Своих рабов. И (*ведь*) Он – Прощающий (*и*) Милосердный!

قُلْ يَتَّيِّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكُمْ ۚ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا
يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا
يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

108. Скажи (*о Посланник*): «О люди! Уже пришла к вам истина [*Коран*] от вашего Господа. И кто пойдёт верным путём [*путём Аллаха*], то ведь тот будет идти верно для самого себя [*во благо себе*], а кто заблудится, то ведь тот заблудится против самого себя [*во вред себе*]; и я не поручитель за вас [*мне не поручено сделать вас верующими*]».

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ
يَحْكُمَ اللَّهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

109. И следуй (*о Пророк*) тому, что внушается тебе откровением (*от твоего Господа*), и проявляй терпение, пока не рассудит Аллах (*между тобой и ими*), ибо Он – лучший [*самый справедливый*] из судящих!

11 - سورة هود

Сура 11
ХУД

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!الرَّ ۚ كَتَبَ أُحْكِمَتْ ءَايَتُهُ ثُمَّ
فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ

1. Алиф лам ра. (Это [Коран]) – писание, аяты которого (совершенно) установлены, (и) затем разъяснены (все его положения) Мудрым, Ведающим (Аллахом).

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۚ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ
نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ

2. (И в Коране повелевается) чтобы не поклонялись вы никому, кроме Аллаха, (и сообщается, что) поистине, я [Мухаммад] для вас от Него (предупреждающий) увещатель и (радующий Раем) вестник,

وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ
يُمَتِّعَكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ ۚ
وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ

3. и чтобы просили вы прощения (вашим грехам) у вашего Господа, а затем обратитесь с покаянием к Нему, (и) наделит Он вас хорошим пользованием до определённого предела [до окончания вашей жизни] и дарует каждому достойному его достоинство [награду, которую он заслужил]. А если вы отвернётесь (от того, к чему я вас призываю), то, поистине, я боюсь для вас наказания дня великого [Дня Суда].

إِلَىٰ اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ

4. К Аллаху (предстоит) ваш возврат, и Он над всякой вещью мощен!

أَلَا إِنَّهُمْ يَنْتُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا
مِنْهُ ۚ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ
يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ ۚ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

5. О да! Поистине, они [многобожники] (когда слышат Пророка, читающего Коран) прижимают свои груди (к своим животам), чтобы (этим) скрыть от Него (своё неверие)! О да! (Ведь даже) в то время когда они (ночью) закрываются своими одеждами (ложась спать), знает Он, что они скрывают (в своих душах) и (Он знает) что они (днём) совершают открыто! Поистине, Он [Аллах] знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا
عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا
وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

6. И нет ни одного живого существа на земле, пропитания которого не было бы у Аллаха. И знает Он его место пребывания (когда оно живое) и место хранения (когда оно умрёт). Всё (это) (записано) (у Аллаха) в (некой) ясной книге [в Хранимой Скрижали].

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى
الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُوثُونَ مِنْ بَعْدِ
الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ
هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ

7. И Он [Аллах] – Тот, Который сотворил небеса и землю за шесть дней (хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав: «Будь!»), и был Его Трон (до этого) на воде, чтобы испытать вас, кто из вас лучше по деяниям [кто более предан и покорен Аллаху]. И если скажешь ты (о Посланник) (многобожникам): «Поистине, вы будете воскрешены после смерти (в День Воскрешения)», – (то) (услышав это) непременно скажут те, которые стали неверующими: «Это [то, что рассказывает Мухаммад] – не что иное, как только явное колдовство (посредством которого он хочет отвлечь людей от наслаждений и обрести над ними власть)!»

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ
مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ إِلَّا يَوْمَ
يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

8. А если отсрочим Мы для них [многобожников] наказание на отчисленный [определённый] срок, непременно скажут они (насмехаясь): «Что же удерживает его [наказание]?» О да! В тот день, как оно [наказание] придёт к ним, нельзя будет отвести его от них, и постигнет их то [наказание], над чем они насмехались.

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ
نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكُوفُ كَافِرٌ

9. А если дадим Мы человеку ощутить (некую) милость от Нас (как здоровье, безопасность...), а потом отнимем её у него, – поистине, он (становится), однозначно, отчаивающимся, неблагодарным!

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نِعَمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُ
لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ
لَفَرِحٌ فَخُورٌ

10. А если дадим Мы ему [человеку] ощутить много благодати после беды, постигшей его, конечно, скажет он: «Ушли неприятности от меня (сами по себе)!» Поистине, он (тогда) непременно ликует (и) хвалится (этими благами перед другими)!

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ
وَضَآئِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا
أُنْزِلَ عَلَيْهِ كِتَابٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ
إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
وَكَيلٌ

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ قُلْ فَاتُوا بِعَشْرِ
سُورٍ مِّثْلِهِ ۚ مُفْتَرِيَاتٍ وَّادْعُوا مَنْ
أَسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

فَإِلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا
أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا
نُوفِ إِلَيْهِمْ أَعْمَلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا
لَا يُبْخَسُونَ

11. Кроме тех, которые терпели (когда их постигала беда) (веруя в Аллаха и надеясь на награду от Него) и (всё равно) совершали праведные деяния; такие – им (будет) прощение и великая награда!

12. И, может быть, ты (о Посланник) (из-за упорства многобожников в неверии) оставишь часть того, что внушается тебе (Аллахом) (для доведения до них), и (может быть) стеснена твоя грудь [тяжело тебе] от этого [от того, чтобы удерживать в себе то, что нужно доводить] (не желая того), чтобы они сказали: «Почему не ниспослано ему [Мухаммаду] сокровище [богатство] или не пришёл с ним ангел (который подтверждал бы, что он является посланником Аллаха)?» Ведь ты (о Посланник) – только увещатель (который должен доводить до них то, что внушает тебе Аллах), и Аллах всему сущему (является) покровителем!

13. Или же они [мекканские многобожники] говорят: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран]». Скажи (им) (о Пророк): «(Если это так на самом деле), то приведите же десять измышленных сур, подобных ему [Корану], и призовите, кого вы можете, кроме Аллаха (чтобы принести десять измышленных сур), если вы правдивы (в своих словах)!»

14. Если же не ответят они [многобожники] вам (о Посланник и верующие) (на попытку привести десять измышленных сур), то знайте, что ниспослан он [Коран] по ведению Аллаха и (также знайте) что нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него. Разве вы не станете покорными (Ему)?

15. Кто желает (своими делами) ближайшей жизни и её красот [наслаждений], тому полностью завершим Мы дела их [вернём всю награду за добрые дела] в ней [в этой жизни], и они в ней [в этой жизни] не будут обделены [ничего из их дел не будет убавлено].

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
إِلَّا النَّارُ ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا
وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

16. Это [такие люди] – те, для которых нет [не будет] в Вечной жизни ничего, кроме Огня [Ада], и тщетно [не будет полезным] то, что они делали в ней [в земной жизни], и бессмысленным (окажется) то, что они совершали.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ
شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبُ مُوسَىٰ
إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ
وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ ۖ مِنَ الْأَحْزَابِ ۖ فَالْنَارُ
مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ
الْحَقُّ مِّن رَّبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يُؤْمِنُونَ

17. Разве тот, кто является (таким, который отирается) на ясное знамение [доказательство] от своего Господа [имеется в виду Пророк], за которым следует свидетель [Джибриль] от Него [от Аллаха] и до которого была книга Мусы [Тора], как руководитель и милосердие (подобен неверующему)? Такие веруют в него [в Коран]. А кто проявит неверие в него [в Коран] из разных партий, то Огонь [Ад] – обетование его. И не будь же в сомнении относительно него [Корана]. Поистине, он [Коран] – истина от твоего Господа, но большая часть людей не верует!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ۖ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ
وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۖ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ
عَلَى الظَّالِمِينَ

18. И кто (является) больше притеснителем, чем тот, кто измышляет на Аллаха ложь? Такие будут представлены их Господу (для расчёта и воздаяния), и скажут свидетели: «Это – те, которые возводили ложь на своего Господа». О да! (Да падёт) проклятие Аллаха на притеснителей [неверующих],

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
كَافِرُونَ

19. которые отклоняли (других) от пути Аллаха [от полной покорности Ему] и стремились исказить его [путь Аллаха], и они в Вечную жизнь (были) неверующими!

أُولَئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي
الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضْعِفُ لَهُمْ الْعَذَابَ
مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا
كَانُوا يُبْصِرُونَ

20. Такие (неверующие) не в силах ослабить (наказание Аллаха) на земле (убежав от Него), и нет у них вместо Аллаха сторонников (которые бы удержали Его наказание). Умножено будет им наказание; и они не могли слышать (Коран) (получая пользу от него) и не могли видеть (доказательства Аллаха) (так как они упорно пребывали в неверии)!

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ
لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ
الْأَخْسَرُونَ

21. Такие – это те, которые нанесли убыток самим себе, и скрылось от них то, что они измышляли [божества, на заступничество которых они рассчитывали, оказались ложными]!

22. Нет сомнения, что они в Вечной жизни окажутся ещё в большем убытке (оказавшись в Аду)!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَآخَبْتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

23. Поистине, те, которые уверовали, и совершали праведные деяния [совершали только ради Аллаха то, что повелел Аллах Сам непосредственно и через Своего Посланника], и смирились пред своим Господом, они – обитатели Рая, в нём [в Раю] они пребудут вечно.

﴿مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْمَىٰ
وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۚ هَلْ يَسْتَوِيَانِ
مَثَلًا ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ﴾

24. Пример для обеих партий – слепой (и одновременно) глухой [это пример неверующего] и зрячий (и) слышащий [это пример верующего]. Разве они двое равны по примеру? Неужели вы не станете внимать (увещаниям) [получать пользу от этого]?

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي
لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

25. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы Нуха к его народу (и сказал он им): «Поистине, я для вас – разъясняющий увещатель (который доводит до вас то, что повелел ему Аллах Всевышний)!

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ

26. Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха: поистине, я боюсь для вас наказания мучительного дня [Дня Суда]!»

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ
اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّىَ
الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ
بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ

27. И сказала знать, те из его народа, которые стали неверующими: «Видим мы, что ты (о Нух) – только человек, такой, как мы [ты не ангел] (и поэтому не верим, что тебе может даваться откровение от Аллаха). И видим мы, что следуют за тобой только самые низкие среди нас по первой мысли [даже не размышляя], и не видим мы (чтобы было) у вас над нами (хоть) какое-либо превосходство (в пропитании и богатстве) (после того как вы приняли эту Веру). Более того, мы думаем, что вы лжёте (в своих утверждениях)».

قَالَ يَقَوْمِ ارْأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَءَاتَنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ
فَعِمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنْزِلُكُمْ هَا وَاتُّم
لَهَا كَرِهُونَ

28. Сказал он [пророк Нух]: «О народ мой! Думали ли вы о том, что если я (опираюсь) на ясное знамение от моего Господа и даровал Он мне милость от Себя [пророчество], перед которой вы слепы, неужели мы будем её навязывать вам (чтобы вы её приняли), раз она вам ненавистна?

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ
أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ
الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّهُمْ مُّلقُوا رَبَّهُمْ
وَلَكِنِّي أَرْبُكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ

29. О народ мой! Не прошу я [Нух] у вас за это [за мой призыв к признанию только Аллаха богом] богатства: (ведь) награда моя только у Аллаха. И не буду я прогонять тех, которые уверовали: поистине, они встретят своего Господа (в День Суда). Но однако я вижу, что вы – люди, которые являются невежественными (так как вы повелеваете мне прогонять сторонников Аллаха).

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ
طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

30. И (также), о народ мой! Кто защитит меня от (наказания) Аллаха, если я прогоню их [верующих]? Неужели не станете вы внимать (уведаниям)?

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ
وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ
وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ
يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي
أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَمَنْ الظَّالِمِينَ

31. И не говорю я [Нух] вам: “У меня сокровищницы Аллаха [что я распоряжаюсь ими]”, – и не (говорю): “Знаю я сокровенное”. И не говорю я: “Поистине, я – ангел”. И не говорю я тем, кого презирают ваши очи [слабым верующим], что не даст им Аллах (никакого) блага. Аллах лучше знает, что в их душах; (иначе), поистине, я (был бы) однозначно, (одним) из притеснителей».

قَالُوا يَنْوُحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَاكْثَرْتَ
جِدَالَنَا فَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ

32. Сказали они [знатные люди]: «О Нух! Действительно спорил ты с нами и увеличил спор с нами, приведи же нам то (наказание), что ты обещаешь, если являешься ты из (числа) правдивых!»

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا
أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

33. Сказал он [Нух]: «Ведь приведёт вам это только Аллах, если пожелает, и не будете вы в состоянии ослабить (Его наказание) [не сможете избежать его].»

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ
أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ
يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

34. И не принесёт вам пользу мой совет [наставления и призывы], (даже) если я пожелаю быть искренним к вам, если Аллах пожелает вас сбить [вести в заблуждение]. Он – ваш Господь, и к Нему вы будете возвращены (в День Суда) (для расчёта и воздаяния)».

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ
فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا
تُجْرَمُونَ

35. Или (может) (многобожники из твоего народа, о Мухаммад) скажут: «Измыслил (Мухаммад) его [Коран]!» Скажи (о Мухаммад): «Если я измыслил его [Коран], то на мне (одном будет засчитан этот) мой (великий) грех, (а если же я правдив, то тогда вы будете засчитаны неверующими) и я непричастен к тому беззаконию, которое вы совершаете [непричастен к вашему неверию и беззаконию]».

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ
قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ

36. И было дано Нуху откровение: «Не уверует *(уже)* из твоего народа никто, кроме тех, кто уже уверовал *(до сегодняшнего дня)*. Поэтому не печалься от того, что они делают!

وَأَصْنَعِ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوْحَيْنَا وَلَا
تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ
مُغْرَقُونَ

37. И сделай *(о Нух)* ковчег пред Нашими глазами и по Нашему внушению и не говори со Мной о тех, которые притеснили *[не проси отсрочки для неверующих]*, – поистине, они будут потоплены!»

وَيَصْنَعِ الْفُلَكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأٌ
مِّن قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۖ قَالَ إِنْ
تَسَخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا
تَسْخَرُونَ

38. И делал он *[Нух]* ковчег, и каждый раз, когда проходила мимо него знать из его народа, они насмеялись над ним. Он *[Нух]* сказал: «Если вы *(сегодня)* насмехаетесь над нами, то, поистине, и мы будем насмеяться над вами *(когда начнётся потоп)*, как вы насмехаетесь.

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ
يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ

39. Вскоре вы узнаете, к кому придёт наказание, унижающее его *(уже в этом мире)*, и кого постигнет постоянное наказание *(в Вечной жизни)*!»

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا
أَحْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ
ءَامَنَ ۖ وَمَا ءَامَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ

40. А когда пришло Наше повеление *(о гибели неверующих)* и забурлила *(водой)* печь *(в которой готовится хлеб)*, Мы сказали *(пророку Нуху)*: «Перенеси в него *[в ковчег]* от всего по паре *[мужского и женского пола]*, по двое, и твою семью, кроме тех, о которых *(уже)* раньше пришло слово *[кроме твоего сына и жены]*, и *(погрузи в ковчег)* тех, кто уверовал». Но уверовали с ним *[с Нухом]* лишь немногие.

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ
مَجْرِنَهَا وَمُرْسِنَهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ
رَحِيمٌ

41. И сказал он [пророк Нух] (верующим): «Садитесь на него [входите в ковчег], с именем Аллаха будет его плавание и остановка. Поистине, Господь мой – однозначно, прощающий (тех, кто обращается к Нему с покаянием) и милосердный (к ним после их покаяния)!»

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ
وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ
يَبْنَىٰ أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ
الْكَافِرِينَ

42. И плыл он [ковчег] с ними по волнам, (которые были) как горы. И обратился Нух к своему сыну, который был отдельно [в стороне от верующих]: «О сын мой! Поднимись (и ты в ковчег) вместе с нами и не будь с неверующими (которые все утонут)».

قَالَ سَاوِيَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَْعَصِمُنِي مِنَ
الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ
اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا
الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمَغْرِقِينَ

43. Сказал (сын пророка Нуха): «Обрету я убежище на горе, которая защитит меня от воды». (Пророк Нух) сказал: «Нет защитника сегодня от повеления Аллаха, кроме как только тем, кого Он помиловал (поэтому уверуй и садись в ковчег)». И разделила их волна, и оказался он [сын Нуха] среди потопленных.

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأُ
أَقْلَعِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ
وَاسْتَوَتْ عَلَىٰ الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

44. И было сказано (Аллахом) (после того как утонули все неверующие): «О земля! Поглоти твою воду! И (также), о небо! Удержись [перестань лить дождём]!» И спала вода, и свершилось повеление (Аллаха), и утвердился он [ковчег] на (горе) аль-Джуди, и было сказано: «Да будут же далеки (от милосердия Аллаха) люди, (которые являются) притеснителями [неверующие]!»

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي
مِنَ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ
أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ

45. И воззвал Нух к своему Господу и сказал: «Господи! Поистине, сын мой – из моей семьи, и, поистине, обещание Твоё (о спасении моей семьи) – истина, и Ты – мудрейший из судей».

قَالَ يَنْتُوخُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ
عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا
لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ
تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ

46. Сказал Он: «О Нух! Поистине, он [твой сын, который погиб] не из твоей семьи (из-за своего неверия). Поистине, это [что творил твой сын] – дело не праведное, не спрашивай же Меня, о чём у тебя нет знания. Поистине, Я увещаю тебя не быть из (числа) невежд».

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا
لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي
وَتَرْحَمْنِي أَكُنَ مِنَ الْخَسِرِينَ

47. Он [пророк Нух] сказал: «Господи, поистине, я обращаюсь к Тебе за защитой, чтобы мне не просить Тебя о том, о чём у меня нет знания. И если не простишь Ты меня и не помилуешь, то буду я из (числа) потерпевших убыток».

قِيلَ يَنْتُوخُ أَهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَتٍ
عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمُّهُمْ
سَتَمَتَّعُهُمْ ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِنَّا عَذَابٌ
أَلِيمٌ

48. Было сказано (Аллахом): «О Нух! Сойди (с ковчега) с миром от Нас и с благословениями над тобой и над общинами из тех, что с тобой. Но будут и общины, которым Мы дадим пользование (только в этом мире), а потом коснётся их от Нас мучительное наказание (в День Суда)».

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا
كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ
هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَ لِلْمُتَّقِينَ

49. Это [что Мы рассказали] – из сокровенных вестей, которые даём Мы тебе (о Пророк) откровением; не знал их ни ты, ни твой народ до этого. Терпи же (те страдания, что наносит тебе твой народ)! Поистине, (благой) итог – для остерегающихся (наказания Аллаха)!

وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَنْقَوْمِ
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ

50. И к 'адитам (послал Мы) брата их Худу. Сказал (им пророк Худ): «О народ мой! Поклоняйтесь (только) Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! (Ведь) вы (в своём поклонении лжебогам) только измышляете ложь.

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنِّ
أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي ۚ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ

51. О народ мой! Не прошу я у вас за это [*за призыв к поклонению только Аллаху*] награды: (*ведь*) награда моя только у Того, Который создал меня. Неужели вы не понимаете?

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا
إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
مُجْرِمِينَ

52. О народ мой! Просите прощения у вашего Господа (*за ваше неверие*), потом обратитесь к Нему с покаянием (*за грехи*) – (*и если сделаете это, то*) пошлёт Он на вас с неба обильный дождь и прибавит вам силы к вашей силе (*увеличив ваше потомство*), и не отворачивайтесь (*от того, к чему я вас призываю*) (*будучи*) беззаконниками [*неверующими*]!»

قَالُوا يَا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
بِتَارِكِي آلِ هَارُونَ عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ
لَكَ بِمُؤْمِنِينَ

53. Сказали они: «О Худ! Не пришёл ты к нам с ясным знамением (*которое доказывало бы то, что ты послан к нам Аллахом*), и не оставим мы наших богов по твоему слову, и не станем мы верить тебе.

إِن نَّقُولُ إِلَّا أَعْرَتَكَ بَعْضُ آلِ هَارُونَ
بِسُوءٍ ۖ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا
أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

54. Говорим мы только то, что тебя поразил один из наших богов злом». Сказал (*Худ*): «Поистине, я призываю в свидетели Аллаха, засвидетельствуйте же вы, что я непричастен к тому, что вы придаете Ему в сотоварищи

مِن دُونِهِ ۚ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا
تَنْظُرُونَ

55. вместо Него. Хитрите же против меня все [*вы и ваши божества*] (*чтобы причинить мне зло*), а потом не давайте мне отсрочки.

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا
مِن دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ
رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

56. Поистине, я уповаю на Аллаха, моего Господа и вашего Господа. Нет ни одного живого существа, которого Он не держал бы за хохол. Поистине, Господь мой – на прямом пути [*Он справедлив в Своих решениях*] (*и Он воздаёт благим за благие поступки*)!

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ
بِهِ إِلَيْكُمْ ۖ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا
غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا ۚ إِنَّ رَبِّي
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ

57. Если же вы отвернётесь *(от того, к чему я призываю вас)*, то уже довёл я до вас то, с чем был послан к вам. И *(если вы не уверуете, то)* заменит Господь мой вас другим народом. И не причините вы вреда Ему нисколько *(своим неверием)*. Поистине, Господь мой – всякой вещи хранитель *(и Он защитит меня от любого зла)!*»

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ
مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ

58. И когда пришло Наше повеление *[наказание]*, спасли Мы Худа и тех, которые уверовали вместе с ним, по Нашей милости, и спасли Мы их от сурового наказания *[губительного ветра]*.

وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
وَءَصَوَّا رُسُلَهُ ۚ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ
عَنِيدٍ

59. И такими *(были)* ‘адиты, *(которые)* отвергли знамения своего Господа, и ослушались Его посланников, и последовали за приказом всякого упрямого тирана.

وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ
الْقِيَمَةِ ۗ أَلَا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ
أَلَا بَعْدَ لَعَادٍ قَوْمٌ هُودٍ

60. И преследовало их проклятие в этом мире и в День Воскрешения. О да! Поистине, ‘адиты стали неверующими в своего Господа. Да будут же далеки *(от милосердия Аллаха)* ‘адиты, народ Худа!

﴿وَالِىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا ۚ قَالَ
يَقَوْمِ ۖ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ
غَيْرُهُ ۗ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ
تَوْبُوا إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ

61. И *(уже посылали Мы)* к самудянам брата их Салиха. Сказал он *[пророк Салих]*: «О народ мой! Поклоняйтесь *(только)* (одному) Аллаху, *(ведь)* нет для вас другого бога, кроме Него. Он создал вас *[вашего праотца Адама]* из земли и поселил вас на ней. Просите же у Него прощения *(ваших грехам)*, *(и)* затем обратитесь к Нему с *(искренним)* покаянием. Поистине, Господь мой – близок и отвечает *(на мольбу, когда к Нему обращаются с мольбой)!*»

قَالُوا يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا
قَبْلَ هَذَا أَتَنْهِنَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ
ءَابَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا
إِلَيْهِ مُرِيبٍ

62. Сказали они [самудяне]: «О Салих! Действительно, был ты среди нас таким, что мы возлагали надежды (что ты станешь господином, которому будут подчиняться) до этого [до того, как сказал эти слова]. Неужели ты будешь удерживать нас от поклонения тому, чему поклонялись наши отцы [от поклонения божествам]? И, поистине, мы, однозначно, (пребываем) во ввергающем в растерянность сомнении от того, к чему ты нас призываешь [от призыва поклоняться только одному Аллаху]».

قَالَ يَنْقَوْمُ أَرْءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَءَاتَنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ
يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا
تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ

63. (Пророк Салих) сказал: «О народ мой! Думали ли вы о том, что если я (опираюсь) на ясное знамение [доказательство] от Господа моего и Он даровал мне милость [пророчество и мудрость], то кто же поможет мне (спастись) от (наказания) Аллаха, если я Его ослушаюсь (и не буду доводить до вас Его Слова)? А вы не можете увеличить для меня (ничего), кроме убытка.

وَيَنْقَوْمُ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا
تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ
قَرِيبٌ

64. И (также), о народ мой! Это – верблюдица Аллаха (является) для вас знамением [как доказательство того, что я правдив в том, к чему призываю вас]. Оставьте же её питаться [пасться] на земле Аллаха [не нужно вам её кормить], но не касайтесь её со злом, чтобы не постигло вас (от Аллаха) близкое наказание».

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعَدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ

65. Но (не поверили они пророку Салиху) (и) зарезали они её, и сказал он [пророк Салих] (им): «Пользуйтесь же в своих жилищах [живите] три дня (после чего вас постигнет наказание). Это – (данное Аллахом) обещание, которое не является лживым».

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِن خِزْيِ
يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ

66. И когда пришло Наше повеление, Мы спасли Салиха и тех, которые уверовали вместе с ним, по милости от Нас (от наказания) и от позора того дня. Поистине, Господь твой (таков, что) Он – Сильный, Величественный!

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيرِهِمْ جُنُومٍ

67. И постиг тех, которые совершали беззаконие, (*сильнейший*) шум, и оказались они в своих жилищах поверженными [*погибшими*],

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ أَلَا إِنَّ ثَمُودَ
كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۚ أَلَا بَعْدَ لَثْمٍ

68. как будто бы они и не жили там. О да! Поистине, самудяне стали неверующими в своего Господа. О да! Да будут же далеки (*от милосердия*) самудяне!

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامًا ۖ قَالَ سَلَامٌ
فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيدٍ

69. И (*клянусь Я, что*) действительно пришли Наши посланцы [*ангелы*] к (*пророку*) Ибрахиму с радостной вестью (*что у него родится сын*), сказали: «Мир!» И он сказал: «Мир!» – и не замедлил прийти с (*угощением*) жареным теленком.

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ
نَكَرَهُمْ وَأَوَّجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا
لَا تَخَفْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ

70. А когда он увидел, что руки их [*ангелов, которые были в образе людей*] не касаются его [*угощения*], он не признал их (*и усомнился в них*) и почувствовал к ним страх (*подумав, что они враги или воры*). (*Увидев, что пророка Ибрахима охватил страх, ангелы*) сказали: «Не бойся: поистине, мы посланы к народу Лута (*чтобы подвергнуть их наказанию*)!»

وَأَمْرَاتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَلَبَسَ ثِيَابًا
بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ

71. А жена его [*Сара*] стояла (*слыша этот разговор*) и рассмеялась; и обрадовали Мы её вестью об Исхаке [*что она родит сына, которого они назовут Исхак*], и за Исхаком – о Йакубе [*что у Исхака родится сын Йакуб*].

قَالَتْ يَوَيْلَ لِي ۖ ءَالِدٌ وَأَنَا عَجُوزٌ
وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا ۚ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ
عَجِيبٌ

72. (*Сара*) сказала: «Горе мне! Неужели я рожу, когда я (*уже*) старуха, и этот, муж мой, – старик. Поистине, это, конечно, дело удивительное!»

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۚ رَحِمْتُ
اللَّهُ وَبَرَكَتُهُ ۚ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ
إِنَّهُ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

73. (*Ангелы*) сказали: «Неужели ты удивляешься повелению Аллаха? Милосердие Аллаха и благословение Его (*да пребудут*) над вами, о обитатели дома. Поистине, Он – достохвальный, славный!»

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ
وَجَاءَتْهُ الْبَشَرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ
لُوطٍ

74. И когда ушёл от Ибрахима страх и пришла к нему радостная весть *(о рождении сына Исхака и затем внука Йакуба)*, стал он спорить с Нами *[с Моими ангелами]* о народе Лута *(чтобы ангелы не стали подвергать этот народ наказанию, так как среди них были и верующие)*.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ

75. Поистине, Ибрахим — однозначно, сдержанный *[не торопит с наказанием]*, смиренный *(перед Аллахом)*, кающийся!

يَتَابِرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ
جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ
غَيْرُ مَرْدُودٍ

76. *(Ангелы сказали):* «О Ибрахим! Отвернись от этого *[спора]*, поистине, оно *(таково, что)* уже пришло повеление твоего Господа, и, поистине, они *(таковы, что)* придёт к ним неотвратимое наказание!»

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ
وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ
عَصِيبٌ

77. И когда явились Наши посланцы к Луту, огорчился¹ он из-за них *[побоялся, что его народ причинит им зло]*, и стеснилась его мощь *[он почувствовал, что не сможет помочь своим гостям]*, и сказал: «Это — день тяжкий».

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ
قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ
يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِي ضَيْفِي
أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ

78. И пришёл к нему *[к Луту]* его народ, поспешно устремляясь; и раньше они творили плохие деяния. Сказал *(он) (им):* «О народ мой! Вот это — мои дочери² *[женищины]*, они — чище для вас *(чтобы на них жениться)*. Остерегайтесь же *(наказания)* Аллаха и не позорьте меня при моих гостях. Неужели нет среди вас *(хоть одного)* благоразумного человека *(который удержал бы вас от этого)?*»

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ
مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ

79. Сказали они: «*(Клянёмся, что)* действительно, знаешь ты *(о Лут)*, что у нас нет потребности в твоих дочерях *[в женищинах]*, и, поистине, ты, конечно, знаешь, чего мы желаем».

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوَىٰ إِلَىٰ
رُكْنٍ شَدِيدٍ

80. Сказал он *[пророк Лут]:* «Если бы у меня была сила *(чтобы противостоять)* вам или *(если бы)* я *(имел поддержку)* у крепкой опоры *[у родственников]* *(то я непременно воспрепятствовал бы вам)!*»

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلُوا
إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا
يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ إِنَّهُ
مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ^ط إِنَّ مَوْعِدَهُمُ
الصُّبْحُ^ط أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ

81. Сказали они: «О Лут! Поистине, мы – посланники Господа твоего [ангелы]. Никогда они (уже) до тебя не дойдут (со злом). Отправься же в путь (из селения) со своей семьёй по (прошествии) части ночи. И пусть не оборачивается из вас никто (чтобы не постигло наказание и того, кто увидит его), кроме твоей жены, – поистине, постигнет её то, что постигнет их. Поистине, назначенный срок для них – (раннее) утро. (И) разве утро [рассветное время] (уже) не близко?»

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَىٰهَا سَافِلَهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ
مَّنْضُودٍ

82. И когда пришло Наше повеление (о начале наказания), сделали Мы верх его [их селения] низом [перевернули его] и обрушили на них камни из обожжённой глины (которые падали) рядами,

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ
الظَّالِمِينَ بَعِيدٍ

83. (и которые были) помеченными у твоего Господа. И они [такие же камни] не далеки от притеснителей [от неверующих]!

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّن
إِلَهِ غَيْرُهُ^ط وَلَا تَتَّقُوا الْمَكِّيَالَ
وَالْمِيزَانَ^ط إِنِّي أَرَانُكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ

84. И в Мадьян (отправили Мы) брата их Шуайба [который был их родственником]. Сказал он [Шуайб]: «О народ мой! Поклоняйтесь (только) Аллаху, (ведь) нет для вас другого бога, кроме Него! И не убавляйте (людям) (при продаже) меры и веса (товара). Поистине, я вижу, что вы (пребываете) во благе (так как Аллах дал вам обильный удел) и, поистине, я боюсь для вас наказания объемлющего дня (когда наказание явится к вам со всех сторон, и вы никуда не сможете убежать от него).

وَيَقَوْمِ أَوفُوا بِالْمَكِّيَالَ وَالْمِيزَانَ
بِالْقِسْطِ^ط وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ
أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ

85. И (также), о народ мой! Полностью соблюдайте в мере и весе справедливость [будьте честными в этом], и не уменьшайте людям их вещей [не обманывайте их], и не ходите по земле, сея беспорядок [совершая то, что запретил Аллах].

بَقِيتُ ٱللَّهَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ
مُؤْمِنِينَ ۖ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ

86. Оставленное вам Аллахом [дозволенная прибыль] лучше для вас (нежели то запретное, которое вы получаете путём обмана), если вы верующие [если вы на самом деле истинно веруете в Аллаха]. И я для вас не являюсь хранителем (который наблюдал бы за тем, как вы ведёте торговлю) (а я всего лишь тот, кто увещевает вас)».

قَالُوا يَسْعَىٰ أَبْصَلُوتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ
تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ ءَابَاؤُنَا وَأَنْ نَفْعَلَ
فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشْتَوُا ۖ إِنَّكَ لَأَنْتَ
ٱلْحَلِيمُ ٱلرَّشِيدُ

87. Сказали они (насмехаясь): «О Шуайб! Неужели твоя молитва (которую ты совершаешь постоянно) повелевает нам оставить то, чему поклонялись отцы наши [наших идолов], или (запрещает она нам) распоряжаться с нашим имуществом, как мы пожелаем? Поистине, ты (о Шуайб), – конечно, сдержанный, благоразумный».

قَالَ يَرْفَعُ أَرْءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ
مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۖ وَمَا
أُرِيدُ أَنْ أَخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَنكُمْ
عَنهُ ۚ إِن أُرِيدُ إِلَّا ٱلْإِصْلَاحَ ۖ مَا
أَسْتَطَعْتُ ۚ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِٱللَّهِ ۚ
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أَنِيبُ

88. (Пророк Шуайб) сказал: «О народ мой! Думали ли вы (о том, что) если я (опираюсь) на ясное знамение от Господа моего [нахожусь на ясном пути, который даровал мне Господь мой] (когда призываю вас к поклонению только Аллаху и когда пытаюсь удержать вас от обмана в торговле), и (при этом) Он даровал мне от Себя прекрасный удел, (то неужели я слушаюсь Его)? И я не желаю предавать вас в том, что Он вам запретил [сам совершать то, от чего вас удерживаю]. И я желаю только исправления [чтобы вы исправились], насколько я могу (это делать). И помощь моя только у Аллаха [только Он мне помогает]; (только) на Него я положился, и (только) к Нему я обращаюсь (с покаянием).

وَيَرْفَعُ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي ۚ أَنْ
يُصِيبَكُمْ مِّثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ
أَوْ قَوْمَ هُودٍ ۚ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ ۚ وَمَا قَوْمُ
لُوطٍ مِّنكُمْ بِبَعِيدٍ

89. И о народ мой! Пусть не втянет вас в грех [в упорство в неверии] раскол со мной [ваша озлобленность на меня], так что постигнет вас (после этого) (наказание) подобное тому, что постигло народ (пророка) Нуха, или народ (пророка) Худа, или народ (пророка) Салиха. А народ (пророка) Лута от вас не далёк (и по времени, и по месту).

وَأَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ
رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ

90. И просите прощения у вашего Господа (*за те грехи, которые вы уже совершили*), потом обращайтесь к Нему с покаянием (*когда будете совершать грехи*). Поистине, мой Господь – милосердный (*и*) любящий (*тех, которые обращаются к Нему с покаянием*)!»

قَالُوا يَشْعِيبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِّمَّا
تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَنَّكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا
رَهْطُكَ لَرَجَمْنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا
بِعَزِيزٍ

91. Сказали они: «О Шуайб! Не понимаем мы многого из того, что ты говоришь; и, поистине, мы, конечно же, видим, что ты слаб среди нас [*ты не из предводителей нашего народа и не из знатных людей*]. И если бы не твой род [*родственники*], (*то*) однозначно, побили бы мы тебя камнями, и ты (*вообще*) для нас не дорог».

قَالَ يَنْقَوْمُ أَرْهَطِي أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنْ
اللَّهِ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيَّ إِنَّ
رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

92. (Пророк Шуайб) сказал (*им*): «О народ мой! Разве мой род дороже для вас, чем Аллах? И вы оставили его [*повеление вашего Господа*] позади себя за спиной [*вы не повинуетесь Ему и не удерживаетесь от того, что Он запретил*]. Поистине, Господь мой объемлет [*знает*] то, что вы совершаете!

وَيَنْقَوْمُ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ إِنِّي
عَمِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ
عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ
وَأَرْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ

93. И (*также*), о народ мой! Действуйте (*так, как вы считаете правильным*) по своей возможности [*насколько вы можете*], (*и*) поистине, я (*тоже*) буду действовать (*как повелел мне мой Господь*). И вскоре вы узнаете, к кому (*из нас*) придёт наказание, унижающее его, и (*также*) кто (*является*) лжецом. И ждите! Поистине, я (*тоже*) буду вместе с вами ждать!»

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ
الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا
فِي دَيْرِهِمْ جِثْمِينَ

94. И когда пришло Наше повеление (*о наказании жителей Мадьяна, о котором предупреждал пророк Шуайб*), спасли Мы Шуайба и тех, которые уверовали вместе с ним, по Нашей милости. И постиг тех, которые совершали притеснение [*неверующих*], (*поражающий*) шум (*с неба*), и оказались они наутро в своих жилищах поверженными [*погибшими*],

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ أَلَا بُعْدًا لِّمَدَيْنِ
كَمَا بَعَدَتْ نَمُودُ

95. как будто бы они никогда и не жили там. О да! Да будут же далеки (от милосердия Аллаха) мадьяниты, как далеки стали и самудяне!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ
مُّبِينٍ

96. И (клянусь Я, что) действительно послали Мы Мусу с Нашими знаменами [с девятью чудесами³] и ясным доказательством

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَٲِيْهِ ۚ فَاتَّبَعُوْهُ أَمَرَ
فِرْعَوْنَ ۖ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ

97. к Фараону и его знати. И последовали они [народ] за повелением Фараона [стали неверующими], хотя повеление Фараона и не было правильным.

يَقْدُمُ قَوْمُهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ
النَّارَ ۖ وَيَسَّ ٱلْوَرْدَ ٱلْمَوْرُوْدُ

98. Будет идти он [Фараон] во главе своего народа в День Воскрешения и отведёт их на водопой к Огню. И как ужасен водопой, к которому ведут!

وَأَتَّبَعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ
بِئْسَ ٱلرَّفْدُ ٱلْمَرْفُوْدُ

99. И сопровождает их в этом (мире) проклятие [они будут наказаны] и в День Воскрешения [они будут ввергнуты в Ад]. И как ужасен тот дар, который даётся!

ذٰلِكَ مِّنْ أٰنْبِيَآءِ ٱلْقُرْٲَىٰ نَقُصُّهُ عَلَيْكَ
مِنْهَا قَآٲِمٌ وَحَصِيْدٌ

100. Это [то, о чём мы упомянули] — из вестей про селения, которые Мы рассказываем тебе (о Пророк). Из них [из селений] одни стоят [остались их следы], а другие пожаты [не осталось от них и следа].

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓاْ اَنْفُسَهُمْ
فَمَا اَغْنٰ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ ٱلَّتِي
يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ ٱللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا
جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ
تَتٰٲِيْبٍ

101. И не притеснили Мы их [тех, которых Мы погубили наказанием], но однако притеснили они самих себя (совершая многобожие и сея беспорядок на земле). И не отвратили от них их боги, к которым они взывали помимо Аллаха (прося помощи), ничего [нисколько не помогли], когда пришло повеление твоего Господа (о наказании). И не увеличили они [их боги] для них ничего, кроме гибели!

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ
وَهِيَ ظَلِيمَةٌ ۖ إِنَّ أَخَذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ

102. И такова *(была)* хватка твоего Господа, когда Он схватил селения⁴, которые совершали притеснение *(и Он схватит тех, которые ослушаются Его и не веруют в Его посланников)*. Поистине, хватка Его мучительна *(и)* сурова!

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ
الْآخِرَةِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ
النَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ

103. Поистине, в этом *[в наказании тех народов]* – знамение для тех, кто боится наказания Вечной жизни *[наказания в Аду]*. Это *[День Суда]* – день, для которого собраны будут *(все)* люди, и это – день, который будет увиден *(всеми творениями)*!

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ

104. И отсрочиваем Мы его *[День Суда]* только до определённого срока.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ
فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ

105. В тот день, когда он *[День Суда]* наступит, каждый будет говорить только с Его разрешения *[только с дозволения Аллаха]*; и из них *[из числа собранных в тот день]* будет и несчастный *[кто заслуживает наказания]*, и счастливый *[который ждёт награду]*.

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَبِالنَّارِ لَهُمْ
فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ

106. А те, которые несчастны, – в Огне, для них в нём – стенание *[стоны от мучений]* и рёв;

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ
فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ

107. *(будут они)* пребывающими вечно в нём, пока длятся небеса и земля, если только не пожелает твой Господь *(иного)* *[из Ада будут выведены все грешники, у которых в сердце была истинная вера хоть на вес пылинки]*. Поистине, твой Господь – исполнитель того, что Он желает!

۞ وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَدُوا فَبِالْجَنَّةِ
خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ عَطَاءٌ
غَيْرٌ مَّجْدُودٍ

108. А те, которые осчастливлены *(Аллахом)*, – в Раю, *(будут они)* пребывающими вечно в нём, пока длятся небеса и земля, если только твой Господь не пожелает *(иного)*, – наградой неотсечённой.

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ
مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ
مِّن قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوفُونَ نَصِيبُهُمْ غَيْرَ
مَنْقُوصٍ

109. Не будь же (о Посланник) в сомнении относительно того, чему поклоняются эти [многобожники]. Поклоняются они только так, как поклонялись отцы их прежде. И, поистине, Мы полностью воздадим их долю без убавления!

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ
فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ
مُريبٍ

110. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору], и (среди его народа) возникли разногласия относительно него [Торы]. А если бы не слово, которое было дано раньше, от твоего Господа (о том, что Он не торопится наказать кого-либо), то непременно (уже в этом мире) было бы решено между ними. И, поистине, они [неверующие и многобожники], однозначно, (пребывают) во ввергающем в растерянность сомнении об этом [о Коране].

وَإِنَّ كُلًّا لِّمَا لِيُوفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ أَعْمَلَهُمْ
إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

111. И, поистине, каждому, однозначно, полностью воздаст Господь твой за их дела: поистине, Он о том, что они совершают, ведаст!

فَاسْتَقِمَّ كَمَا أُمِرْتَ وَمِن تَابٍ مَّعَكَ
وَلَا تَطْغَوْا ۚ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

112. Придерживайся же прямоты, как велено тебе (Аллахом), и (пусть придерживаются её) те, кто покался (вместе) с тобой, и не преступайте (границ) (которые установил Аллах), – поистине, Он видит то, что вы делаете!

وَلَا تَرْكَنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ
مِن أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ

113. И не опирайтесь на тех, которые совершают притеснение [не склоняйтесь к ним с любовью], ибо (за это) коснётся вас Огонь. И нет у вас, кроме Аллаха, никаких покровителей. Потом (если вы сделаете это и будете подвергнуты наказанию) не будет оказана вам помощь!

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ
الَّيْلِ ۚ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ۚ
ذَٰلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّاكِرِينَ

114. И совершай молитву (о Пророк) в обоих концах дня и в (близких) часах ночи. Поистине, хорошие деяния удаляют [стирают] плохие деяния [грехи]! Это – напоминание для помнящих [для тех, которым полезны наставления].

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ

115. И терпи (о Пророк) (те обиды, что причиняют тебе многобожники), ибо, поистине, Аллах не губит награды добродееющих!

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكَ
أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ
وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ

116. О, если бы были [оказались] среди поколений (живших) до вас люди, обладающие продолжением [верой, здоровым умом, праведностью и влиянием], (которые) удерживали бы (других) от нечестия на земле [от неверия и грехов]! Но (таких оказалось) немного (даже) из (числа) тех, кого Мы спасли из них. И последовали те, которые совершали притеснение, за той роскошью, которой они были наделены [погрязли в наслаждениях] (отказавшись от повиновения Аллаху), и были они (совершая это) беззаконниками [неверующими].

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ
وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ

117. И не таков Господь твой, чтобы погубить селения [их жителей] по несправедливости, в то время как обитатели их (являются) исправляющими.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً
وَّاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ

118. А если бы пожелал твой Господь, (то) непременно сделал бы Он (всех) людей единой общиной [сделал бы всех на Истинной Вере]. Но (они так и) не перестают пребывать в разногласиях [придерживаться разных вероучений и уставов],

إِلَّا مِنْ رَحْمِ رَبِّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

119. за исключением тех, кого помиловал твой Господь. И для этого Он создал их [Он по Своей мудрости создал людей различными и в убеждениях]. И исполнилось слово Господа твоего: «Непременно наполню Я Геенну [Ад] джиннами и людьми — всеми вместе [тех, которые последуют за сатаной]».

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ
مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۖ وَجَاءَكَ فِي
هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى
لِلْمُؤْمِنِينَ

120. И всё, что Мы рассказываем тебе из вестей про посланников, (это) то, чем укрепляем Мы твоё сердце. И пришла в этой [в этой суре] к тебе истина, и увещание (услышав которое удерживаются неверующие), и напоминание для верующих.

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَيَّ
مَكَاتِكُمْ إِنَّا عَمِلُونَ

وَأَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ
عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

121. И скажи (о Посланник) тем, которые не веруют: «Действуйте (так, как вы считаете правильным) по своей возможности, (и) поистине, мы (тоже) (будем) действовать (как повелел нам наш Господь).

122. И ждите (чем завершится наше дело), (и) поистине, мы (тоже) (будем) ждать (чем закончится ваше дело)!»

123. И Аллаху принадлежит скрытое [знание о сокровенном] на небесах и (на) земле; и к Нему возвращается всё дело [всё] [все люди также вернутся к Нему в День Суда, чтобы Он произвёл им полный расчёт]. Поклоняйся же Ему и полагайся на Него. И не (является) Господь твой беспечным относительно того, что вы делаете!

12 - سورة يوسف

Сура 12
ЙУСУФ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

1. Алиф лам ра. Это – аяты разъясняющей Книги.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

2. Поистине, Мы ниспослали её [эту Книгу] в виде Корана на арабском языке, чтобы вы размышляли (над её смыслом)!

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ

3. Мы расскажем тебе (о Пророк) лучшее повествование [историю], внушая тебе этот Коран (как откровение), хотя был ты до него [до получения откровения], однозначно, из (числа) беспечных [не знал содержащихся в ней назиданий и ясных знамений].

بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ

كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْغَفْلِينَ

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي

4. Вот (однажды) сказал Йусуф своему отцу (Йакубу): «О отец мой, поистине, я (во сне) видел одиннадцать звёзд, и солнце, и луну. Я видел их, как они мне поклонились [пали ниц]».

رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ

وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ

قَالَ يَبْنَئِي لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ

5. Сказал (Йакуб): «О сынок мой, не рассказывай своего видения твоим братьям (чтобы они не стали завидовать тебе), ибо замысляют они против тебя хитрость: поистине, сатана для человека – явный враг!

عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا

إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رُبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ

6. И таким образом [раз ты увидел себя во сне таким] изберёт тебя Господь твой, и научит тебя толкованию событий (которые будут происходить в будущем по смыслу снов), и завершит Свою благодать над тобой (сделав тебя пророком) и над родом Йакуба, как Он завершил её прежде над твоими отцами – Ибрахимом и Исахом. Поистине, Господь твой – знающий, мудрый!»

مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُمَتِّعْ نِعْمَتَهُ

عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا

عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ

وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ
آيَاتٍ لِّلسَّالِينَ

7. (Клянусь Я, что) действительно были в Йусуфе и его братьях знамения для спрашивающих, (которые желают знать историю Йусуфа).

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا
أَبْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ

8. Вот сказали они [братья Йусуфа по отцу друг другу]: «Конечно, Йусуф и брат его (по имени Биньямин, с которым Йусуф был братом по отцу и по матери) любимее нашему отцу, чем мы, а хотя мы — толпа [мы сильны и нас много, и мы можем больше принести пользы]. Поистине, отец наш в явном заблуждении (предпочитая Йусуфа и его брата Биньямина нам)!

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ
لَكُمْ وَجْهٌ أَبْيَضٌ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ
قَوْمًا صَالِحِينَ

9. Убейте Йусуфа или бросьте его в какую-нибудь местность (чтобы отец не дошёл до неё); (и тогда) обратится к вам лицо вашего отца [он будет любить только вас], и станете вы после этого людьми праведными (покаявшись перед Аллахом и попросив прощение у отца)».

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ
وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ
بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ

10. Сказал один из них: «Не убивайте Йусуфа, (ибо это большой грех), а (лучше) бросьте его в темень колодца, — (и) подберёт его какой-нибудь проходящий (караван), (и тогда они отвезут его далеко от вас и от отца), если (уж) вы решили (это) сделать».

قَالُوا يَتَّابَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى
يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ

11. (Договорившись избавиться от Йусуфа) сказали они: «О отец наш! Что с тобой, (что) не доверяешь ты нам Йусуфа (и беспокоишься, когда он с нами)? И, поистине, мы к нему, конечно же, искренни [желаем ему добра].

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعُ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا
لَهُ لَحَافِظُونَ

12. Пошли его с нами завтра, пусть он насладится (вкусными фруктами и ягодами) и поиграет; и, поистине, мы его непременно будем охранять (и защищать от опасности)».

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ
وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ
غَافِلُونَ

13. Сказал (Йакуб): «Поистине, меня, конечно же, опечалит, если вы с ним уйдёте, и боюсь я, (если доверю его вам), что съест его волк, (в то время как) вы будете к нему беспечны [невнимательны]».

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ
إِنَّا إِذَا لَخَدِسُرُونَ

14. Сказали они: «Если съест его волк, когда нас толпа [когда нас много и мы сильны], поистине, мы тогда будем в убытке [это будет стыд и позор для нас]».

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَن يَجْعَلُوهُ
فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ ۚ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ
لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ

15. И когда они увели его и сошлись они на том, чтобы поместить его в темени колодца, то (тогда) внушили Мы ему [Йусуфу]: «Непременно ты сообщишь им¹ про это их дело, в то время как они и не будут чувствовать [знать] (об этом)».

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ

16. И пришли они к своему отцу вечером плача.

قَالُوا يَتَّابَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكَنَا
يُوسُفَ عِنْدَ مَتْعِنَا فَاكَلَهُ الذِّئْبُ
وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ

17. Сказали они [братья]: «О отец наш! Поистине, мы пустились бегать вперегонки и оставили Йусуфа у наших вещей. (Мы были заняты игрой, не уследили за ним) и съел его волк; но ты не поверишь нам, даже если говорим мы правду».

وَجَاءُوا عَلَى قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ
قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا
فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى
مَا تَصِفُونَ

18. И пришли они со лживой кровью на его [Йусуфе] рубашке. (Но Йакуб не поверил им и) сказал: «Да, украсили вам ваши души некое дело, но терпение прекрасно, (чтобы перенести то, что вы мне причинили)... У Аллаха надо просить помощи (уповая на Него и обращаясь к Нему за поддержкой) против того, что вы расписываете».

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ
فَادَّلَىٰ دَلْوَهُ ۖ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا
عِلْمٌ ۖ وَأَسْرُوهُ بَضْعَةً ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِمَا يَعْمَلُونَ

19. И пришли (к колодезю) путники [караван, который шёл в Египет], и послали они своего водоноса (за водой); тот опустил ведро своё (в колодец, а вытащив его, обнаружил Йусуфа). (Он обрадовался и) сказал: «О (какая) радость, это мальчик!» И спрятали они его (среди своих вещей) как товар, а Аллах знал, что они делают.

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ
وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ

20. И продали они его (в Египте) за мизерную цену, (за несколько) отсчитанных дирхемов, и были они в этом из тех, кто не желал многого.

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ
لَا مِرَاتَهُ أَكْرَمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ
يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا
لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ
تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى
أَمْرِهِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا
وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

21. И сказал тот, который купил его, из Египта, своей жене: «Уважаай его пребывание, (чтобы ему понравилась жизнь у нас) – может быть, он принесет нам пользу или мы возьмём его за сына [усыновим его]». (Так, у Йусуфа сложилась благополучная жизнь в новой семье). И так утвердили Мы Йусуфа на этой земле [Египте], чтобы научить его толкованию (будущих) событий (разъясняя сны). А Аллах победно завершает Своё дело [Он делает то, что желает], но большая часть людей не знает (и не понимает смысла Его мудрости и того, что Он вершит)!

22. И когда (Йусуф) достиг зрелости, даровали Мы ему мудрость и (полезные) знания; и вот так Мы воздаем добродееющим!

وَرَاودَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ
نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ
هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي
أَحْسَنُ مَنَآئِي إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ
الظَّالِمُونَ

23. И совращала его та [жена египетского вельможи], в доме которой он был (постоянно показывая перед ним свою красоту и прелесть, чтобы соблазнить его). И (однажды) она заперла (все) двери и сказала: «Иди ко мне, (я уже приготовилась для тебя!)». (Йусуф) сказал: «Да упасет Аллах (от такого)! Поистине, господин мой [вельможа] прекрасным сделал моё пребывание. Поистине, не обретут успеха притеснители [те, которые нарушают чьи-либо права] (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!»

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ
رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ
عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ
عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ

24. И (клянусь Я, что) действительно она возжелала его, и он (бы тоже) возжелал её, если бы не увидел (ясное) доказательство² своего Господа. Таким образом (показали Мы ему ясное доказательство), чтобы отклонить от него зло и мерзость. Поистине, он – из рабов наших избранных [очищенных от греха прелюбодеяния и послушания]!

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

25. И устремились они (оба) к двери, (Йусуф устремился к двери, чтобы выйти, а она кинулась за ним, чтобы опередить его и не дать ему уйти. Чтобы остановить его, она схватила его за рубаху сзади), и разорвала она его рубаху сзади, и встретили они её господина [её мужа] у двери. (Пытаясь показать свою непричастность, она) сказала: «Нет (другого) воздаяния тому, кто желал твоей семье зла, кроме как чтобы он был заключен (в темницу) или мучительного наказания (битьём плетью)!»

قَالَ هِيَ رَوَدَّتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

26. (Её муж сказал: «О Йусуф! Ты посягнул на мою семью, обманул меня и схитрил, прикрывая себя благочестием!») (Йусуф разгневался и) сказал: «Она соблазняла меня». И засвидетельствовал (один) свидетель из её семьи: «Если была его рубаха разорвана спереди, то она правдива, а он – из (числа) лжецов.

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ

27. А если была его рубаха разорвана сзади, то она солгала, а он – из (числа) правдивых».

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ

28. И когда он [её муж] увидел рубаху его разорванной сзади, сказал: «Поистине, это – из ваших ухищрений, (о женищины). Поистине, ухищрения ваши велики!»

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكَ كُنتِ مِنَ الْخَاطِئِينَ

29. (Её муж сказал): «Йусуф, отвернись от этого [никому об этом не рассказывай], а ты (жена) проси прощения за свой грех. Поистине, ты стала из (числа) грешников».

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

30. (Весть об этом событии распространилась) и сказали (какие-то) женщины в городе: «Жена вельможи соблазняет юношу [своего слугу]. Действительно, охватила её любовь. Поистине, мы, однозначно, видим, что она (находится) в явном заблуждении».

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ
وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَكًا وَعَآتَتْ كُلَّ
وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ
عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ
أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا
بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَنِي فِيهِ
وَلَقَدْ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ
وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا ءَامُرُهُ لَيُسْجَنَ
وَلَيَكُونَا مِنَ الصَّغِيرِينَ

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا
يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي
كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ
الْجَاهِلِينَ

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ
كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ
لَيُسْجَنُنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ

31. Когда же услышала она [жена вельможи] про их козни [сплетни], послала она к ним [за ними], и приготовила для них сидения, и дала каждой из них нож, (чтобы очищать плоды), и сказала (Йусуфу): «Выйди к ним!» Когда же увидели они [женщины] его, то признали его великим [были поражены его красотой], и порезали себе руки, и (восхищаясь) сказали: «Упаси Аллах! Это – не человек, это – только благородный ангел».

32. (Когда те женщины увидели, что сами себе порезали руки), сказала она [жена вельможи]: «Вот вам тот (юноша), из-за которого вы меня осуждали. И (клянусь я, что) действительно соблазняла я его, но он устоял (против греха). И если не сделает он то, что приказываю я ему, (то) обязательно будет он заключён (в темницу) и непременно будет он из (числа) ничтожных [униженных]».

33. (Йусуф, услышав её угрозы и советы женщин послушаться её), сказал: «(О) Господи! Темница мне милее того, к чему меня призывают. (Ибо это – неповиновение Тебе). И если не отведёшь Ты (о Аллах) от меня их ухищрений, склонюсь я к ним [уступлю], и (тогда) я буду из (числа) невежественных [неразумных]!»

34. И ответил ему его Господь [Аллах принял его мольбу] и отвратил от него их ухищрения. Поистине, Он – Слышащий (и) Знающий!

35. Затем открылась им [вельможе и его семье] (невиновность Йусуфа), после того как они увидели знамения [разорванную сзади рубашку и показания свидетеля]. (Но они всё равно решили) непременно заточить его (в темницу) на (неопределённое) время, (чтобы прекратить сплетни о жене и спасти её от соблазна).

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ
أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرْنِي آعَصِرُ خَمْراً
وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرْنِي أَحْمِلُ فَوْقَ
رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِئْنَا
بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا
نَبَأْتُكُمَا فِي تَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا
ذَلِكَمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ
مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ
نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

يَصْصَحِبِي السِّجْنَ ءَأَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ
خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

36. И вошли вместе с ним в темницу двое юношей [виночертий и пекарь]. Сказал один из них двоих [виночертий]: «Поистине, я вижу себя (во сне), как я выжимаю (из винограда) вино»; и сказал другой [пекарь]: «Поистине, я вижу себя (во сне), как я несу на голове хлеб, который едят [клюют] птицы. (О Йусуф) сообщи нам толкование этого [разъясни смысл этих снов]. Поистине, мы видим, что ты – из (числа) лучших по делам (как в поклонении Аллаху, так и в отношении к Его творениям)».

37. Сказал он [Йусуф]: «Не (успеет) прийти к вам пища, которой вас наделяют, как я сообщу вам разъяснение этого [растолкую ваши сновидения], прежде чем она придёт к вам. Это для вас – то, чему научил меня мой Господь. (Это – потому, что) поистине, я оставил верование людей, (которые) не веруют в Аллаха и которые в Вечную жизнь (являются) неверующими.

38. И последовал я верованию отцов моих (пророков): Ибрахима, Исхака и Йакуба. Не подобает нам (пророкам и вообще всем людям) приравнять к Аллаху ничего [нельзя совершать самый большой грех – предательство Аллаха (араб. – ширк)]. Это [то, что Аллах даровал людям веру и послал нас к ним как пророков] – щедрость Аллаха нам [пророкам] и (всем другим) людям, но однако большая часть людей не благодарят.

39. О товарищи мои по темнице! Различные ли господа (и божества) лучше или Аллах, Единственный, Всепобеждающий?

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءَ
 سَمِيَتْهُمْ هَا أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ
 اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا
 لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۚ ذَلِكَ
 الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
 يَعْلَمُونَ

40. Не поклоняетесь вы помимо Него [Аллаха] кроме как только именам (придуманных богов), которых называли (богами) вы и ваши отцы. Не ниспослал Аллах для них никакого довода, (чтобы их называть богами и поклоняться им). Решение принадлежит только Аллаху [только Он решает, кому следует поклоняться]. Он [Аллах] повелел, чтобы не поклонялись вы (никому), кроме Него. Это – правильное верование, но однако большинство людей не знает (этого).

يَصْلَحِ بِي السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا
 فَيَسْقَى رَبَّهُ خَمْرًا ۖ وَأَمَّا الْآخَرُ
 فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۚ
 فَضَى الْأَمْرَ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ

41. О товарищи мои по темнице! (Толкование ваших снов таково): Что касается одного из вас [виночертия], то будет он поить своего господина вином (как и раньше), а что касается другого [пекаря], то будет он распят, и птицы будут есть [клевать] у него с головы. Решено то дело, о котором вы спрашивали!»

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا
 اذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ
 ذَكَرَ رَبَّهُ فَلَيْثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ
 سِنِينَ

42. И сказал (Йусуф) тому из них двоих [виночертию], о котором он думал [знал], что он спасётся: «Напомни [расскажи] обо мне у твоего господина!» Но заставил его сатана забыть напомнить своему господину [из-за наущений сатаны тот забыл о Йусуфе], и пробыл он [Йусуф] в темнице несколько лет.

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ
 سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ
 سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَأْتِيهَا
 الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ
 لِلرُّءْيَا تَعْبُرُونَ

43. И (однажды) сказал правитель (Египта): «Поистине, я вижу (во сне) семь тучных [жирных] коров, (и) поедают их семь тощих [худых]; и семь колосьев зелёных и других (семь колосьев) – сухих. О знать³! Дайте решение о моём видении [растолкуйте мне этот сон], если вы можете толковать видения [если вы способны толковать сны]!»

قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَمٍ وَمَا نَحْنُ
بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَمِ بِعَلَمِينَ

44. Сказали они: «(Это) – связка (запутанных) снов! И не (являемся) мы в толковании снов знающими [не умеем толковать такие сны]».

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ
أُمَّةٍ أَنَا أُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ

45. И сказал тот из двух (слуг правителя, а именно виночертий), который спасся (от смерти), вспомнив (о Йусуфе и его просьбе) после (долгого) промежутка (времени): «Я сообщу вам толкование этого, пошлите меня (к тому, кто может истолковать его)!»

يُوسُفُ أَيُّهَا الصَّادِقُ افْتِنَا فِي سَبْعِ
بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عِجَافٍ
وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ
لَّعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَعْلَمُونَ

46. (Виночертий пришёл к Йусуфу и сказал): «(О) Йусуф! О правдивейший! Дай нам решение [растолкуй сон] про семь тучных коров, которых поедают семь тощих (коров), и семь зелёных колосьев, и других – (ещё семь) сухих, чтобы я вернулся к людям [к правителю, его окружению и знающим] (которые собрались, чтобы истолковать сон) (и) чтобы они узнали (значение сна)».

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا
حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا
قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ

47. (Йусуф) сказал: «(Вот толкование этого сна): вы будете сеять (пшеницу и ячмень) семь лет, усердно трудясь. Что вы сожнёте – оставляйте то в колосе [храните урожай прямо в колосьях, чтобы лучше он сохранился], кроме небольшого из того, что вы съедаете.

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ
يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا
تُحْصِنُونَ

48. Затем наступят после этого [после этих урожайных лет] семь тяжёлых [неурожайных] лет, которые съедят то, что вы запасли для них, кроме небольшого, что вы сохраните (для посева).

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ
يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعَصْرُونَ

49. Потом наступит после этого год, когда людям будет дарован (обильный) дождь и когда они будут выжимать (виноград и оливки)».

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتْتُونِي بِهِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُ
الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَيَّ رَبِّكَ فَسَأَلَهُ
مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۚ
إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ

50. И сказал правитель (приняв такое толкование сна): «Приведите мне его!» Когда пришёл к нему [к Йусуфу] посланец (и передал желание правителя, Йусуф решил не спешить, а ждать, пока не подтвердится его невиновность). Сказал он (посланцу): «Вернись к твоему господину [к правителю] и спроси его, что было с женщинами, (которых позвала к себе жена вельможи, и) которые порезали себе руки? Поистине, мой Господь [Аллах] об их ухищрениях знает!»

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ
عَنْ نَفْسِهِ ۖ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا
عَلَيْهِ مِنْ سَوْءٍ ۖ قَالَتْ أَمْرَأَتُ الْعَزِيزِ
الَّتِي حَصَّصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدْتُهُ
عَنْ نَفْسِهِ ۖ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

51. (Правитель пригласил к себе тех женщин и) сказал: «В чём ваше дело, когда вы соблазняли Йусуфа, (склоняя к совершению греха)?» Сказали они: «Упаси Аллах! Не знаем мы за ним ничего плохого». Сказала жена вельможи: «Теперь выяснилась истина: я соблазняла его, (но он устоял и остался праведным) и, поистине, он – из правдивых!»

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخْنُهِ بِالْغَيْبِ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِبِينَ

52. (После того как виночерпий вернулся в темницу, Йусуф сказал): «Это [мой отказ выйти из темницы] – чтобы (вельможа) узнал, что я не обманул его втайне [когда он отсутствовал] и что Аллах не ведёт прямо козни изменников [не достигнет успеха тот, кто не сохраняет доверенное]».

وَمَا أُبْرِئُ نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ
لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۚ إِنَّ
رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ

53. (Йусуф сказал): «И не оправдываю я свою душу [не говорю, что я не могу быть грешным], – поистине, душа, однозначно, побуждает к плохому, если только не помилует Господь мой. Поистине, Господь мой – прощающий (и) милосердный!»

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتْتُونِي بِهِ ۖ أَسْتَخْلِصَ
لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ
لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ

54. И сказал правитель: «Приведите его ко мне! Я возьму его для себя». И когда он [правитель] заговорил с ним [с Йусуфом], (то) сказал: «Поистине, ты сегодня у нас – уважаемый (и) доверенный».

قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ
إِنِّي حَفِيزٌ عَلَيْهِمُ

55. (Йусуф) сказал: «Поставь меня (управляющим) над сокровищницами земли [страны]: поистине, я – хранитель [могу лучшим образом сохранить богатства], знающий [умею управлять делами государства]».

وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ
يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ ۚ نُصِيبُ
بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ ۖ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ

56. (Правитель назначил Йусуфа министром). И таким образом утвердили Мы Йусуфа на земле, чтобы он поселился там, где пожелает. Мы одариваем Своей милостью, кого пожелаем, и не губим награды добродетельных.

وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا
وَكَانُوا يَتَّقُونَ

57. И, однозначно, награда Вечной жизни – лучше⁴ для тех, которые уверовали и остерегались (наказания Аллаха).

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ
فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ

58. И пришли⁵ братья Йусуфа и вошли к нему, и узнал он [Йусуф] их, а они его не узнали⁶.

وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ قَالَ أَتْتُونِي
بِأَخٍ لَّكُمْ مِّنْ أَبِيكُمْ ۚ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي
أَوْفَىٰ الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

59. И когда же он [Йусуф] снарядил их снаряжением [каждому нагрузил верблюда продовольствием], (то) сказал: «Приведите⁷ мне брата вашего от отца [Биньямина]. Разве не видите вы, что я полностью даю меру [даю товар сполна и не обвешиваю] и я – лучший из принимающих [встречающих гостей]?

فَإِن لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ ۖ فَلَا كَيْلَ لَّكُمْ
عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ

60. А если не приведёте вы его ко мне, то нет меры для вас у меня [не будет для вас у меня продовольствия] и не приближайтесь ко мне [не приходите больше ко мне]».

قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ

61. Сказали они: «Будем мы настойчиво просить отца за него (чтобы он отпустил его с нами), и, поистине, мы непременно (так) поступим».

وَقَالَ لِفَتَيْنِهِ اجْعَلُوا بَضْعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

62. И сказал (Йусуф) своим слугам: «Положите товар их (которым они расплатились за продовольствие) (обратно) в их выюки, чтобы они узнали его [товар], когда возвратятся к своей семье [чтобы обнаружили по прибытии домой], чтобы они вернулись (будучи уверенными в том, что я выполняю свои обещания)!»

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ

63. И когда (братья) возвратились к отцу, то сказали: «О отец наш! (В будущем) отказано нам в мере [в продовольствии] (если прибудем мы в Египет без брата). Пошли же с нами нашего брата, (и тогда) мы получим меру [продовольствие]. И, поистине, мы, его, конечно (будем) охранять [приложим все усилия, чтобы уберечь его]!»

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُتُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ۖ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

64. (Йакуб) сказал: «Разве я доверю его вам, не иначе как доверил вам его брата раньше? [Как я доверю его вам, когда уже однажды я доверил вам его брата, и вы не смогли его уберечь?] Аллах же – лучший хранитель [только Аллаху можно доверить охранить кого-либо]; и Он – милостивейший из милостивых!»

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتْعَهُمْ وَجَدُوا بِضْعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضْعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ

65. А когда открыли они свои грузы, (то) обнаружили, что их товар (которым они расплатились за продовольствие) возвращён им. Сказали они: «О отец наш, чего нам желать? Это – товар наш (который) возвращён нам; и снабдим мы свою семью [ещё привезём продовольствие], и сохраним нашего брата и прибавим на меру верблюда. Это – мера легкая». [Каждому прибывшему давалось не больше веса одного верблюда, поэтому поездка брата увеличивала количество продовольствия на меру груза одного верблюда].

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُتَوَّنَ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَن يُحَاطَ بِكُمْ ۚ فَلَمَّا ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ

66. (Пророк Йакуб) сказал: «Не пошлю я его с вами, пока не придёте вы с договором от Аллаха [пока не дадите клятвы Аллахом], что непременно приведёте его ко мне (обратно), кроме только (случая) если что-нибудь постигнет вас». И когда они [братья] дали ему своё клятвенное обещание, он [Йакуб] сказал: «Аллах – покровитель [свидетель и хранитель] тому, что мы говорим!»

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ
وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ
وَمَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ

67. И сказал (Йакуб): «О сыны мои! Не входите (в Египет) через одни ворота, а входите через разные ворота (чтобы не привлекать внимания людей, которые могут причинить вред). И не могу я вас избавить от Аллаха ни в чём. [Я не могу защитить вас от того, что Аллах вам предопределил. И если Он пожелает, то погубит вас, даже если войдёте вы разными воротами]. Решение принадлежит только Аллаху: (и) (только) на Него я положился, и пусть (только) на Него уповают уповающие».

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ آبُوهُمْ
مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَلَهَا
وَأَنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

68. И когда они вошли там, где велел им отец их [через разные ворота], это не избавило их от Аллаха ни в чём [с ними ничего плохого не произошло], а (стало) только (удовлетворением) потребности в душе Йакуба, которое он решил. И, поистине, он [Йакуб] – однозначно, обладатель (некоего) знания, потому что Мы ему даровали знание, но однако большая часть людей не знает [не обладают знаниями, чтобы полагаться на Аллаха и быть осмотрительными].

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُونُسَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ
أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

69. И когда зашли они к Йусуфу (и он хорошо встретил их), и приняв [поселив] к себе своего брата (Биньямина), он сказал: «Поистине, я – брат твой! Не печалься из-за того, что они совершили (против нас)».

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ
السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ
مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ

70. Когда же (Йусуф) снарядил их снаряжением, то поместил чашу в поклаже своего брата [приказал своим помощникам подложить чашу для питья во вьюки Биньямина], а потом возвестил возвеститель: «О караван! Поистине, вы – однозначно, воры!»

قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ
قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلَمَن جَاءَ
بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ

71. (Братья Йусуфа) сказали, когда (помощники Йусуфа) подошли к ним: «Что вы ищете?»

72. (Помощники) сказали: «Ищем мы чашу правителя; и тому, кто принесет её, (будет дан в награду) груз верблюда. И я за это (обещание) ручаюсь».

قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا
لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِقِينَ

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ
فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ
اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ
كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ
ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ
مِّن قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ
وَلَمْ يُبَيِّدْهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَّكَانًا
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ

73. (Братья Йусуфа) сказали: «Клянёмся Аллахом! (Клянёмся, что) действительно вы знаете, что не пришли мы сеять беспорядок на земле и не являемся мы ворами».

74. (Возвеститель и его товарищи) сказали: «А каково воздаяние за это, если вы являетесь лжецами?»

75. (Братья Йусуфа) сказали: «Воздаяние тому, у кого найдётся (чаша) в поклаже, он сам (будет) воздаянием [он будет взят в рабство⁸]. Так мы воздаём притеснителям!»

76. (Возвеститель повёл братьев к Йусуфу, чтобы при нём обыскать их вьюки). И начал он с их вместилищ [вьюков] прежде вместилища его брата [прежде вьюка Биньямина]. А потом извлёк это [чашу] из вместилища [вьюка] его брата. Таким образом ухитрились Мы для Йусуфа [Аллах помог Йусуфу оставить своего брата у себя]. (Йусуф) не мог бы взять [оставить у себя] своего брата по закону правителя (Египта), если бы не пожелал Аллах. Возвышаем Мы степени того, кого пожелаем, и выше всякого обладателя знания есть знающий!

77. (Братья, желая оправдаться) сказали: «Если украл он [Биньямин], то уже крал (и) его брат (родной по отцу и по матери, имея в виду Йусуфа) раньше». (В детстве с Йусуфом произошёл случай, когда его ошибочно приняли за вора). И утаил это Йусуф в душе своей и не показал этого [не подал виду] им. Он сказал (про себя): «Вы плохи по месту [по положению] (чем тот, о котором вы упомянули), и Аллах лучше знает, что [какую ложь и измышления] вы расписываете!»

قَالُوا يَتَّيِّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا
كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَاكَ
مِنَ الْمُحْسِنِينَ

78. (Чтобы исполнить обещание, данное отцу, братья начали упрашивать и) сказали: «О вельможа! Поистине, у него отец – глубокий старик, (который любит его больше, чем кого-либо из нас, и этот наш брат является утешением для отца за нашего брата, которого уже нет в живых. И наш отец может не пережить разлуку с ним) так возьми же одного из нас (в рабство) вместо него. Поистине, мы видим, что ты из добро-
деющих [хорошо относишься к нам и к другим]».

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَن
وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا
لَظَالِمُونَ

79. Сказал (Йусуф): «Да упасёт Аллах (от того, чтобы) нам взять кого-либо помимо того, у которого мы нашли⁹ наш товар! Поистине, мы тогда [в таком случае, если бы судили, как вы] однозначно, оказались бы притеснителями».

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ
قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِن
قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ
الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ
اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

80. И когда они отчаялись в нём [в брате, что его освободят], то остались наедине [отошли подальше от людей] (чтобы) совещаться. Сказал их старший: «Разве не знаете вы, что отец ваш уже взял с вас клятву перед Аллахом (что будете беречь брата и вернёте его к нему)? И раньше вы поступили несправедливо с Йусуфом. И не покину я эту землю [Египет], пока не позволит мне отец (вернуться к нему) или не разрешит для меня Аллах (освободив брата). И (ведь) Он – лучший из решающих [Его решение лучшее].»

أَرْجِعُوا إِلَىٰ آبِيكُمْ فَقُولُوا يَتَّيَّنَا إِن
أَبْنَاكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا
وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ

81. Возвращайтесь к вашему отцу и скажите ему: “О отец наш! Поистине, сын твой [Биньямин] украл; и мы свидетельствуем только то, что знаем [то, что видели]; и не являемся мы хранителями сокровенного (знания).»

وَسَأَلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ
الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ

82. И спроси (людей) селения, в котором мы были [Египет], и караван, в котором шли. И, поистине, мы – однозначно, правдивы”».

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا
فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۚ عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَأْتِيَنِي
بِهِمْ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

83. (Когда они вернулись к отцу и рассказали о том, что произошло) сказал он [пророк Йакуб]: «Да, разукрасили вам ваши души (это плохое) дело (как когда-то вы ухитрились против Йусуфа). Но (моё) терпение прекрасно [я не стану жаловаться кому-либо из людей], – может быть, Аллах приведёт ко мне их всех [надеюсь, что Аллах вернёт ко мне их троих: Биньямина, его родного брата Йусуфа и того брата, который остался в Египте]. Поистине, Он – Знающий (и Он знает моё положение) (и) Мудрый [мудро вершит Свои дела]!»

وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَآئِسْفَىٰ عَلَىٰ
يُوسُفَ وَأَبِیْضَتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ
فَهُوَ كَظِيمٌ

84. И отвернулся (Йакуб) от них [не стал дослушивать их] и сказал: «О, горе мне по Йусуфу!» И побелели глаза его [Йакуба] от печали, и он сдерживал скорбь [он внешне не показывал свою печаль] (но печаль в его душе была сильна настолько, что его глаза потеряли свой естественный цвет и стали белыми).

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوًا تَذْكُرُ يُّوسُفَ حَتَّىٰ
تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ

85. Сказали (сыновья Йакуба): «Клянёмся Аллахом, (если ты) не перестанешь вспоминать Йусуфа, то (твоя печаль будет только увеличиваться и это станет причиной того, что ты) станешь бессильным [заболеешь] или окажешься из (числа) погибших [умрёшь]!»

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَىٰ
اللَّهِ ۖ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

86. Сказал (Йакуб) (им): «Ведь жалуясь я на свою скорбь и печаль свою (только) Аллаху (только Которому полезно жаловаться), и знаю я от Аллаха то, чего вы не знаете [то, что тот сон Йусуфа был правдивым, и что поэтому он жив]!»

يَبْنَیٰۤی أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ یُّوسُفَ
وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيِسُوا مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ ۚ
إِنَّهُ لَا يَأْيِسُ مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِلَّا
الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ

87. О сыны мои! Идите (обратно в Египет) и разузнайте о Йусуфе и его брате и не отчаивайтесь в милости Аллаха [не теряйте надежду на милость Аллаха]. Поистине, отчаиваются в милости Аллаха только люди неверующие (которые не верят в то, что Он может всё)!»

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَتَّيْهَا الْعَزِيزُ
مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ
مُزْجَنَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ
عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ

88. (И братья снова отправились в Египет). Когда зашли они к нему [к Йусуфу], то сказали: «О вельможа! Коснулась [постигла] нас и нашу семью беда [голод из-за засухи и неурожая]. И пришли мы с немногим товаром (которого мало и плохого качества), дай нам меру полностью [такую, которую ты раньше нам давал, когда мы платили хорошим товаром] и окажи нам милость. Поистине, Аллах воздаёт (наградой) оказывающим милость!»

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ
وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ

89. Сказал он [Йусуф] (сжалившись над ними): «Знаете ли вы, что сделали вы с Йусуфом и его братом [Биньямином] (и что с ними произошло в итоге), когда вы были невежественными?»

قَالُوا أَءَنْتَ لَأَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا
يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ
عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

90. Сказали (братья): «Неужели, поистине, ты в самом деле Йусуф?» Сказал (он): «Я – Йусуф, а это – брат мой (который родной и по отцу, и по матери). Действительно оказал Аллах нам милость (и это то, что мы встретились после долгой разлуки). Поистине, кто остерегается (совершения грехов) и проявляет терпение (во время беды)... то, поистине, Аллах не губит награды добродетельных!»

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ ءَاثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ
كُنَّا لَخَطِئِينَ

91. Сказали (братья): «Клянёмся Аллахом! (Клянёмся, что) действительно Аллах предпочёл тебя (о Йусуф) пред нами (даровав веру, знания, доброту и богатство), и, поистине, мы были, однозначно, ошибающимися (поступив так с тобой и с твоим братом)».

قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ
اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

92. Сказал (Йусуф): «Нет упреков над вами сегодня! Да простит Аллах вам, ибо Он – милостивейший из милостивых (по отношению к тем, которые обращаются к Нему с покаянием за совершённые грехи и стремятся полностью подчиниться Ему)!»

أَذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى
وَجْهِ أَبِي يَأْتِ بَصِيرًا وَأْتُونِي
بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ

93. (Затем он расспросил их об отце, и они сказали ему, что он ослеп плача по нему). (Пророк Йусуф сказал им): «Идите [возвращайтесь] с этой моей рубахой и набросьте её на лицо моего отца – он (снова) станет зрячим, и придите ко мне со всей вашей семьёй [с жёнами, детьми и внуками] (чтобы вам избавиться от трудной жизни)».

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي
لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَن تَفْنَدُونِ

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ

فَلَمَّا أَن جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَى
وَجْهِهِ ۖ فَارْتَدَّ بَصِيرًا ۚ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ
لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

قَالُوا يَتَّابَانَا ۖ اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا
كُنَّا خَاطِئِينَ

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي ۖ إِنَّهُ
هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءَاوَىٰ إِلَيْهِ
أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ
ءَامِنِينَ

94. И когда отошёл караван (из Египта), сказал их отец [пророк Йакуб, который находился в Палестине] (тем, кто был рядом с ним): «Поистине, я, однозначно, чувствую благоухание Йусуфа. О, если бы вы (только) не посчитали, что я сошёл с ума!»

95. Сказали они [окружающие]: «Клянёмся Аллахом, поистине, ты – в своём старом заблуждении (что до сих пор не можешь забыть Йусуфа)!»

96. Когда же пришёл (радующий) вестник, он набросил его [рубашку, данную Йусуфом] на лицо его [отца], и тот стал снова зрячим. (Йакуб) сказал: «Разве не говорил я вам, что я знаю от Аллаха то [что Его милость безгранична], чего вы не знаете?»

97. (Сыновья пророка Йакуба) сказали: «О отец наш! Проси (у Аллаха) нам прощения нашим грехам. Поистине, мы были грешниками (поступив так с Йусуфом и его родным братом)».

98. (Пророк Йакуб) сказал: «Буду я просить прощения для вас у моего Господа. Поистине, Он – Прощающий (грехи тем рабам Своим, которые просят у Него прощения грехов) (и) Милостивый (к тем, которые обращаются к Нему с покаянием)!»

99. И когда они (прибыв в Египет) вошли к Йусуфу, он принял к себе своих родителей и сказал: «Войдите в Египет, если угодно Аллаху, будучи в безопасности (от всех мирских трудностей)!»

وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ
سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ
رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ۖ
وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ
السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ
بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ
إِخْوَتِي ۚ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ ۚ
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

100. И поднял он своих родителей на *(царский)* трон *(рядом с царём, чтобы оказать им почёт)*, и пали ниц они *[отец, мать и одиннадцать братьев]* пред ним *[пред Йусуфом]* *(проявляя почтение¹⁰ к нему)*. И *(Йусуф)* сказал: «О отец мой! Это *[этот поклон]* – толкование моего сна *(который я увидел)* прежде *(в детстве)*. Действительно Аллах сделал его *[сон]* истиной. И действительно сделал Он для меня хорошее, когда вывел меня из темницы и привёл вас из пустыни, после того как сатана внёс раздор между мной и моими братьями. Поистине, Господь мой благосклонен *[наделяет благочестием и искренностью]*, к чему захочет. Поистине, Он – Знающий *(и)* Мудрый!»

﴿ رَبِّ قَدْ ءَاتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ
وَعَلَّمَتْنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ
فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ
وَلِيِّ ۖ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تُوَفَّى
مُسْلِمًا وَالْحَقَنَى بِالصَّلَاحِينَ

101. *(Затем пророк Йусуф обратился к Аллаху):* «Господи! Действительно даровал Ты мне *(большую долю)* из власти *(в Египте)* и научил меня *(части)* из толкования событий *[снов]*, *(о)* Творец небес и земли, Ты – мой покровитель в *(этом)* мире и в Вечной жизни. Упокой меня предавшимся *(Тебе)* *[будучи верующим и подчинившимся Тебе]* и причисли меня к *(числу)* праведных *[лучших рабов Аллаха]*!»

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ
وَهُمْ يَمْكُرُونَ

102. Это *[рассказ о пророке Йусуфе]* – *(один)* из рассказов про сокровенное *(которое знает только Аллах)*, *(и)* которое внушаем Мы тебе *(о Пророк)*. И не был ты *(о Мухаммад)* при них *[при братьях Йусуфа]*, когда они согласились *(на)* их дело, в то время как они замыслили козни *(против Йусуфа)*.

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ
بِمُؤْمِنِينَ

103. И не *(является)* большая часть людей *(из твоего народа)*, если бы ты *(о Пророк)* и очень старался *(донести до них Истину)*, верующими! *(Поэтому пусть не печалит тебя их неверие)*.

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ
إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ

104. И не просишь ты (о Пророк) у них [у людей] за это [за то, что ты призываешь их к Вере] никакой награды. Это [Коран] (является) только напоминанием для миров [для всех людей]!

وَكَايْنٍ مِّنْ ءَايَةٍ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا
مُعْرِضُونَ

105. И сколько [как много] знамений на небесах и (на) земле (которые указывают на величие Аллаха), мимо которых они проходят (не задумываясь) и от которых они отворачиваются [не размышляют]!

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ
مُشْرِكُونَ

106. И верует большинство из них [отворачивающихся] в Аллаха лишь придавая Ему сотоварищей [признают Его Создателем, но не оставляют поклонение ложным богам]!

أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ
اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ

107. Разве же они в безопасности от того, что придёт к ним покров наказания Аллаха (который охватит их) или придёт к ним Час [наступит Судный День] (так) внезапно, что они и не будут знать [не ощутят этого]?

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ^ج
عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي^ط
وَسُبْحَنَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

108. Скажи (о Посланник): «Это – мой путь (которым я иду), призывая к Аллаху, обладая доказательствами (от Него) (и будучи полностью убеждённым в этом), я и те, кто последовали за мной (на этом пути). И преславлен Аллах, и я не из (числа) многобожников!»

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا
نُوحِي إِلَيْهِمْ مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ
يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا^ق أَفَلَا
تَعْقِلُونَ

109. И посылали Мы до тебя (о Мухаммад) только людей (а не ангелов), которым внушали Мы откровением из (числа) обитателей селений (и городов) (а не пустынь¹¹). Разве не странствовали они по земле и (разве они не) смотрели, каков был конец тех (народов, которые не подчинились Аллаху), которые (были) до них [что произошло с 'адитами и самудянами]? И, конечно же, Обитель Вечности [Рай] – лучше для тех, которые остерегались (наказания Аллаха). Неужели вы не уразумеваете [не подумаете об этом]?

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْعَسَ الرُّسُلُ وَطْنُوٓا۟
أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا۟ جَاءَهُمْ نَصْرُنَا
فَنَجَّىٰ مَن نَّشَاءُ ۖ وَلَا يَرُدُّ بَأْسُنَا عَنِ
الْقَوْمِ الْمَجْرِمِينَ

110. Когда отчаивались (прежние) посланники (в том, что призываемые ими люди уверуют) и думали, что их уже сочли лжецами, (только тогда) приходила к ним [к пророкам] Наша помощь [наказание неверующим от Нас], и бывали спасены те, кого Мы пожелали [пророки и те, кто последовал за ними на истине]. И нельзя отвратить Нашей мощи [наказание] от людей, (которые являются) беззаконниками [упорствующих неверующих]!

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُولَى
الْأَلْبَابِ ۚ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ
وَلَكِن تَصَدِّقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

111. (Клянусь Я, что) действительно было [есть] в рассказе о них [о Йусуфе и его братьях] поучение для обладающих разумом; не было это (каким-либо) выдуманным рассказом, но однако (эта история была ниспослана) для подтверждения истинности того, что (было ниспослано) до него (в прежних Писаниях), и как разъяснение (рабам Моим) всякой вещи, и как руководство (для выхода из заблуждения), и как милосердие для людей, (которые) веруют.

13 - سورة الرعد

Сура 13
ГРОМ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْمَرْءُ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ ۖ وَالَّذِي
أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

1. Алиф лам мим ра. Это *[то, что читается]* – аяты Книги (Аллаха). И то, что ниспослано тебе (о Посланник) от твоего Господа *[Коран]*, – истина *[является истиной]*, но однако большинство людей не веруют *[не признают истинность Корана и не живут по нему]*.

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ
عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى
الْعَرْشِ ۖ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ
يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ
يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ
تُوقِنُونَ

2. Аллах – (Он) Тот, Который воздвиг небеса *[семь небес]* без опор, как вы их видите, затем утвердился *[возвысился]* (как подобает только Его величю) на Троне и подчинил солнце и луну (на пользу и на благо творениям): каждый (из них) *[и солнце, и луна]* движется до установленного срока *[до наступления Дня Суда]*. Он управляет делом *[всем бытием]*, разъясняет (людям) (Свои) знамения, чтобы вы были убеждены во встрече с вашим Господом!

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا
رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ۖ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ يُغْشَىٰ
الَّيْلَ النَّهَارَ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

3. И Он – Тот, Который разостлал землю *[сделал её пригодной для жизни]*, и устроил на ней устойчивые *[горы]* и реки и из всяких плодов устроил на ней *[на земле]* по два вида *[мужской вид и женский]*. Покрывает Он ночью *[её темнотой]* день. Поистине, в этом – однозначно, знамения для людей, которые размышляют!

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَوِّرَاتٌ
وَجَنَّاتٌ مِّنْ أَعْنَبٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ
صِّنَوَانٌ وَغَيْرُ صِّنَوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ
وَاحِدٍ وَنُفِضِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ
فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ

4. И на земле есть соседствующие (друг с другом) участки (такие, что на одном растут растения, а на другом ничего не растёт), и (также на ней есть) сады из лоз [виноградники], и посевы, и (такие) пальмы (что растут по несколько) из одного корня и (такие пальмы, что растут) не из одного корня [растущие по отдельности], которые [все эти растения] орошаются одной водой. И даём Мы превосходство одним из них [из этих растений] перед другими в еде [даём лучший вкус, запах, вид...]. Поистине, в этом – однозначно, знамения для людей, которые разумеют (размышляя о которых, человек осознаёт то, что есть Создатель и что Он один)!

❖ وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَإِذَا
كُنَّا تُرَابًا أَءِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ
الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

5. И если удивляешься ты (о Посланник) (тому, что они никак не хотят уверовать после этих доводов), то (ещё более) удивительны слова их: «Неужели, когда (после смерти) мы будем почвой [полностью истлеем], неужели, мы (снова) (окажемся) в новом творении [будем воскрешены]?» Те [такие] – (это) те, которые стали неверующими в своего Господа (Который привёл их в бытие). И у таких (будут) (огненные) оковы на их шеях (в День Суда). И такие – (это) обитатели Огня [Ада], (и) они в нём (будут) вечно пребывать.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْسَيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
وَقَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ
ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ

6. И торопят они [неверующие] тебя (о Посланник) с плохим [насмехаясь, просят, чтобы ты явил им наказание, которое им грозит за их неверие] прежде хорошего [вместо того чтобы уверовать и этим самым обезопасить себя]. И (хотя) уже проходили до них примерные наказания. И, поистине, Господь твой – однозначно, обладает прощением к людям (когда они совершают покаяние) даже при их несправедливости (к самим себе)! И, поистине, Господь твой, однозначно, суров в наказании (тех, которые упорствуют в неверии и ослушании Аллаха)!

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ
آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ
وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ

7. И говорят те, которые стали неверующими: «Почему не ниспослано ему [Мухаммаду] (некое) (ощущаемое) знамение от его Господа?» (Но не ты, о Посланник, творишь чудеса, а только Сам Аллах). Ведь ты (являешься) лишь (предостерегающим) увещателем, и у каждого народа есть наставник (указывающий им путь к довольству Аллаха)!

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا
تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ۖ وَكُلُّ
شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ

8. Аллах знает, что несёт каждая самка (в утробе), и (только Он знает) насколько сжимаются матки и насколько они увеличиваются [произойдёт выкидыш, родит самка раньше срока или переносит срок]. И всякая вещь у Него по мере [имеет свою меру и свой срок].

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ
الْمُتَعَالِ

9. (Он) – Знающий сокровенное и явное, Великий, Всевышний!

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ
جَهَرَ بِهِ ۚ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخَفٌّ بِاللَّيْلِ
وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ

10. Равны (для знания Аллаха) из вас (людей) и тот, кто скрывает речь, и тот, кто произносит её вслух, и тот, кто скрывает (свои деяния) ночью и открыто передвигается днём.

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ
خَلْفَهُ يَحْفَظُونَهُ ۚ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۚ إِنَّ
اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا
بِأَنْفُسِهِمْ ۚ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا
فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۚ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ
وَالٍ

11. У Него [у Аллаха] есть (ангелы) следующие непосредственно и перед ним [человеком], и позади него, которые записывают его (деяния) по повелению Аллаха. Поистине, Аллах не меняет того (положения), (в котором находятся) люди, пока не изменят они сами того, что с ними [положения, в котором они находятся]. А когда захочет Аллах (причинить) людям плохое (как наказание), то нельзя будет отвести его [Его решение], и нет у них помимо Него никакого заступника [помощника] (который отвратил бы от них Его наказание)!

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ
مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ
فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَدِلُونَ
فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا
كَبْسِطٍ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ
وَمَا هُوَ بِبَلِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ
بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

12. Он [Аллах] – Тот, Который показывает вам молнию (как одно из Своих знамений) (и вы видите его), испытывая страх (что поразит её удар) и надеясь (что прольётся дождь). И выращивает Он [Аллах] тяжёлые облака (которые несут много воды на пользу вам).

13. И восславляет гром, вознося хвалу Ему, и ангелы (восславляют Его) от страха пред Ним. И посылает Он удары молнии и поражает ими тех, кого пожелает (из Своих творений). И препираются они [неверующие] об Аллахе, а (ведь) Он силен могуществом!

14. (И) к Нему (обращён) зов истины [только к Нему можно обращаться с мольбой]. А те (божества), к которым взывают [обращаются с мольбой] помимо Него, не отвечают им ничем [никак не могут помочь им]. Разве что (этим) они подобны (жаждущему человеку) простирающему свои руки к воде (которая находится вдалеке), чтобы дошла она до его рта, но она [вода] не доходит до него [до рта]. И мольба неверующих (находится) только в заблуждении!

15. И пред Аллахом преклоняются ниц (выражая свою покорность) те, кто в небесах [ангелы] и на земле, (и преклоняются пред Ним) добровольно (верующие) и невольно (неверующие и лицемеры), и тени их [творений] в начале дня и в конце его.

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ
 اللَّهُ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
 لَا يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا
 قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ
 أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَتُ وَالنُّورُ
 أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ
 فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَلَقَ
 كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ
 بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا
 وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ
 حُلِيٍّ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ ۚ كَذَلِكَ
 يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَأَمَّا
 الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۖ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ
 النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ ۚ كَذَلِكَ
 يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

16. Скажи: «Кто Господь небес и земли?» Скажи: «Аллах (как вы это сами утверждаете)». Скажи: «Неужели тогда вы взяли себе помимо Него покровителей [ложных божеств], которые не владеют для себя ни пользой, ни вредом?» Скажи (им): «Разве равны слепой [неверующий] и зрячий [верующий]? Или же разве равны мрак [неверие] и свет [Вера]?» Или придали они Аллаху сотоварищей [приравнивали Ему такие божества], которые творили бы (так же), как (и) Он творит, и сотворённое (теми божествами) показалось бы им сходным (с сотворением, которое творит Аллах)? Скажи: «Аллах – Творец всякой вещи [всего], и Он – Единый, Всепобеждающий!»

17. Низвел Он с неба [с облаков] воду [дождь] – и наполнились долины (водой) по величинам их [каждая долина по своей величине]. И унёс (этот) поток пену вздымавшуюся (на поверхности). {В этом примере вода – это истина, пена – это бессмыслица, а долины – это души людей}. И из того [золота, серебра, меди], что они [люди] раскачивают в огне (когда плавят), желая (сделать) украшения и средства (труда) [утварь], (тоже появляется) пена вроде этого. {В этом примере металл – это истина, а пена – бессмыслица}. Так приводит Аллах (примером) истину и бессмыслицу. И что касается пены, то она уйдёт впустую, а то, что полезно людям [вода и металл], остаётся на земле. Так приводит Аллах примеры (людям).

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحَسَنَىٰ
وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ
مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ
لَافْتَدَوْا بِهِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ
الْحِسَابِ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَبَنَسَ
الْمِهَادُ

18. Тем, которые ответили своему Господу (покорностью Ему), – Наилучшее [Рай], а те, которые не ответили Ему [неверующим], если бы у них было всё то, что на земле [все богатства], и ещё столько же, (то в День Суда) непременно они стали бы откупаться этим (от наказания в Аду). Такие – им (будет) злой расчёт, и (вечным) прибежищем их станет Геенна [Ад], и (как) ужасно это ложе!

۞ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ
رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۚ إِنَّمَا
يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

19. Разве же тот, кто знает, что то, что ниспослано тебе (о Посланник) от твоего Господа, – истина (и уверовал в него), подобен тому, кто слеп (к истине)? Ведь внимают (увещаниям) только обладатели разума,

الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا
يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ

20. которые верно выполняют завет Аллаха [договор с Ним] и не нарушают обещания;

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ
يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ
سُوءَ الْحِسَابِ

21. и те, которые соединяют то, что приказал Аллах соединять, и боятся своего Господа (когда совершат грех), и боятся плохого расчёта (в День Суда) (что им не будут прощены их грехи);

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِنْ
رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ
بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى
الدَّارِ

22. и те, которые проявляли терпение (при повиновении Аллаху и при трудностях), стремясь к Лику своего Господа [к Его довольству], и совершали (обязательную) молитву, и расходовали из того, чем Мы их наделили [из своего дозволенного имущества], и тайно, и открыто, и добром отталкивают зло. Такие – для этих [тех, которые обладают этими признаками] (будут) конечной обителью

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ
 مِنْ ءَابَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ
 وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ
 بَابٍ

23. (райские) сады 'Адн, в которые они войдут. И (вместе с ними войдут и) те, кто (был) праведным из (числа) их отцов [родителей], и их супруг, и их потомства. И ангелы (в Раю) приходят к ним через все двери (говоря):

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ ۖ فَنِعْمَ
 عُقْبَى الدَّارِ

24. «Мир вам за то, что вы терпели (проявляя покорность Аллаху)!» И как прекрасна (эта) Последняя обитель!

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
 مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ
 أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
 أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

25. А те, которые нарушают завет с Аллахом после обещания верности (которое дали души людей Аллаху ещё до появления в этом мире, что они никого, кроме Него, не будут признавать богом), и разрывают то, что Аллах повелел соединять [родственные отношения и дружеские между верующими], и сеют беспорядок [грехи] на земле, такие – им (уготовано) проклятие и для них (уготована) Скверная обитель [Ад]!

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
 وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ
 الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَعٌ

26. Аллах уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает (из числа Своих рабов), и ограничивает (удел) (кому пожелает). И радуются они [неверующие] ближайшей жизни, но ближайшая жизнь по сравнению с Вечной – только (временное) пользование!

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ
 آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۖ قُلْ إِنَّا لِلَّهِ يُضِلُّ مَنْ
 يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنْابَ

27. И говорят те, которые стали неверующими: «Почему не ниспослано ему [Мухаммаду] (некое) (ощущаемое) знамение от его Господа?» Скажи: «Поистине, Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает (и тому уже не поможет видение чуда), и ведёт Он к нему [к Истинному Верованию] того, кто обратился (к Нему)!»

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ
اللَّهِ ۗ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

28. (И ведёт Он) тех, которые уверовали и сердца которых успокаиваются при поминании Аллаха. О да! Посредством поминания Аллаха [размышления о Нём, повиновения Ему и осмысления обещанной Им награды] успокаиваются сердца.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنُ مَّا أَجْرُ

29. Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – им благая жизнь (в этом мире) и прекрасное место возвращения [Рай].

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتُنَلَّوْا عَلَيْهِمُ الَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ
بِالرَّحْمَنِ ۚ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ

30. Так [как Мы посылали посланников прежде] послали Мы тебя (о Мухаммад) к общине, до которой уже прошли (другие) общины, чтобы ты читал им [этой общине] то, что Мы внушили тебе [Коран], а они [твой народ] (при этом) проявляли неверие в Милостивого. Скажи (о Посланник): «Он [Милостивый Аллах] – Господь мой! Нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него. (Только) на Него я уповаю, и (только) к Нему моё обращение (и возвращение)!»

وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ
قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُفِّرَتْ بِهِ الْمَوْتَىٰ
بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا ۚ أَفَلَمْ يَأْتِ
الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى
النَّاسَ جَمِيعًا ۚ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ
كَفَرُوا تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ
تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ
وَعْدُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

31. И если бы была какая-либо книга (при чтении которой) двигались бы горы, или рассекалась бы земля (и выходили бы из неё источники) (как это было с посохом Мусы), или говорили бы умершие (воскреснув) (как это было с Иисой) (то такая книга непременно была бы Кораном). Но Аллаху принадлежит всё повеление! [Если и случится чудо, то только по Его пожеланию]. Разве не знают те, которые уверовали, что если бы пожелал Аллах, то, однозначно, наставил бы Он всех людей (на истинный путь) (даже без чудес). И не перестает поражать тех, которые стали неверующими, беда за то, что они совершали [за их неверие], или остановится она [беда] близко от их жилищ, пока не придёт обещание Аллаха (о наказании их). Поистине, Аллах не меняет (Своего) обещания!

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَأَمَلَيْتُمُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

32. И (клянусь Я, что) действительно (в прошлом было так, что) насмехались над посланниками, бывшими до тебя (о Мухаммад), и дал Я отсрочку тем, которые стали неверующими. Потом схватил Я их (Своим наказанием). И каким же было Моё наказание!

أَفَمَن هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا
كَسَبَتْ ۖ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ
سَمُوهُمْ ۚ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي
الْأَرْضِ أَمْ بِظَهْرِ مِّنَ الْقَوْلِ ۚ بَلْ زَيْنَ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ
السَّبِيلِ ۚ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن
هَادٍ

33. Разве ж Тот, Кто видит каждую душу (и то), что она приобрела (подобен ложным божествам)? И (по своему невежеству) придали они Аллаху сотоварищей. Скажи (о Посланник): «Назовите их (особенности, из-за которых они были бы достойны считаться богами)! Или неужели вы сообщите Ему то [что как будто есть какие-то боги] на земле, которых Он не знает? Или неужели (вы станете называть кого-либо, кроме Аллаха, богом) произнося просто слова?» Да, разукрашена (сатаной) тем, которые стали неверующими, их хитрость, и отклонены они от пути! А кого Аллах вводит в заблуждение, тому нет наставника!

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ ۚ وَمَا لَهُم مِّن
اللَّهِ مِن وَاقٍ

34. Им [неверующим] (уготовано) (некое) наказание в ближайшей жизни, и, конечно, наказание Вечной жизни [в Аду] более сильное. И нет для них от Аллаха никакого защитника [никто не защитит их от Его наказания]!

﴿ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ أَكْثَلُهَا
دَائِمٌ وَظُلُّهَا ۚ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ۚ

35. Образ (райского) сада, который обещан (Аллахом) остерегающимся (Его наказания) (таков): текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, угощения (в нём) постоянны и тень его (не исчезает). Это – итог (деяний) тех, которые остерегались (наказания Аллаха), а итог (деяний) неверующих – Огонь.

وَالَّذِينَ ءَاتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ ۖ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ
يُنْكِرُ بَعْضَهُ ۗ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ
أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ ۚ إِلَيْهِ أَدْعُوا
وَالِيهِ مَتَابِ

36. И те, которым Мы даровали Писание [те, которые уверовали из их числа¹], радуются тому, что ниспослано тебе (о Мухаммад) [Корану]. Но среди ополчившихся (против Посланника Аллаха) есть такие, которые отрицают часть этого. Скажи (им): «Ведь велено мне поклоняться (только) Аллаху и не придавать Ему сотоварищей. К Нему [к покорности и поклонению Ему] я призываю (людей), и к Нему предстоит возвращение!»

وَكَذَلِكَ أُنْزِلَتْهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ
الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا
وَاقٍ

37. И так ниспослали Мы его [Коран], как свод постановлений (Аллаха) на арабском языке. Если же ты последуешь за прихотями их, после того как пришло к тебе (истинное) знание (от Аллаха), – нет тебе от Аллаха ни покровителя, ни защитника!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا
لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِيَّةً ۖ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ
أَنْ يَأْتِيَ بِغَايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ
أَجَلٍ كِتَابٌ

38. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы посланников до тебя (о Мухаммад) и делали Мы им супруг [жён] и потомство [детей]. (И многобожники также говорят: «Если ты – посланник Аллаха, то почему нам не покажешь такие чудеса, которые мы требуем от тебя?») Но не было так, что (какой-либо) посланник приводил знамение без дозволения Аллаха. Для каждого предела [события] – (установлено Аллахом) (некое) писание [свой срок].

يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ
أُمُّ الْكِتَابِ

39. Стирает [отменяет] Аллах, что желает [постановления и другое], и утверждает (то, что пожелает); и у Него – Главная Книга [Хранимая Скрижаль].

وَإِنْ مَا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ
أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ

40. И если Мы покажем тебе (о Посланник) часть того (наказания), что обещаем им [многобожникам] (в этом мире), или упокоим тебя (до того, как ты увидишь это), то ведь на тебе (лежит обязанностью) только доведение (истины до людей), а на Нас – расчёт (и воздаяние)!

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ
لِحُكْمِهِ ۚ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

41. Разве не увидели они [мекканские многобожники], что Мы приходим к земле, сокращая её (для неверующих) по краям [отдаём во власть верующим город за городом, землю за землёй]? И Аллах выносит решение, и никто не отменит Его решения, и Он быстр в расчёте!

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ
الْمَكْرُ جَمِيعًا ۖ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ
نَفْسٍ ۚ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى
الدَّارِ

42. И уже ухитрялись (против своих посланников) те (неверующие), которые (были) до них [до мекканских многобожников], но у Аллаха – вся хитрость (и Он свёл на нет все их козни). Знает Он, что приобретает всякая душа [какие дела совершает каждое творение], и вскоре узнают неверующие, кому достанется Последняя обитель [Рай]!

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا ۖ
قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ

43. И говорят те, которые стали неверующими: «Ты (о Мухаммад) не послан (Аллахом)!» Скажи (им) (о Посланник): «Достаточно Аллаха как свидетеля между мной и вами и (также достаточно как свидетелей) тех (иудеев и христиан), у кого есть знание Писания [тех, которые знают из их Писаний о последнем пророке и посланнике]!»

14 - سورة إبراهيم

Сура 14
(ПРОРОК) ИБРАХИМ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!الرَّ كِتَبٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ
النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ
رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ1. Алиф лам ра. *(Это)* – *(некое)* писание, которое ниспослали Мы тебе *(о Пророк)*, чтобы ты выводил людей из мраков *(невежества и неверия)* к свету *(Истины и Веры)* с дозволения их Господа на путь Величественного *(и)* Достохвального –اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ وَيَلُوكُ لِلْكَافِرِينَ
مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ2. Аллаха, Которому принадлежит *(всё)* то, что в небесах и что на земле. И горе *(будет)* неверующим от сурового наказания,الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى
الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۖ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ
بَعِيدٍ3. которые любят ближайшую жизнь больше, чем Вечную, и отклоняют *(людей)* от пути Аллаха *[от Ислама – полной покорности Ему]*, и стремятся они исказить его *[путь Аллаха]*! Такие *(пребывают)* в далёком *(от Истины)* заблуждении.وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ
قَوْمِهِ ۖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۖ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ
يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ4. И отправляли Мы каждого посланника только с языком его народа, чтобы он *[пророк]* ясно разъяснял им *(Закон Аллаха)*. И вводит Аллах в заблуждение, кого пожелает, и наставляет *(на истинный путь)*, кого пожелает. И *(ведь)* Он – Величественный *(и)* Мудрый!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ
أَخْرِجَ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

5. И (клянусь Я, что) действительно отправляли Мы (прежде) Мусу (к потомкам Исраила) с Нашими знамениями [чудесами, которые указывали на его правдивость]: «Выведи народ твой из мраков (невежества и неверия) к свету (Истины и Веры) и напости им про дни Аллаха [про дни, когда Аллах даровал им благополучную жизнь, и про дни, когда прежние общины постигало наказание от Аллаха]. Поистине, в этом [в напоминании о днях Аллаха] – однозначно, знамения для каждого терпеливого [который проявляет терпение в повиновении Аллаху, в воздержании от того, что Он запретил, и к тому, что его постигает] (и) благодарного (Аллаху) (за дарованные Им блага)!»

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ
نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ
عَظِيمٌ

6. И (расскажи им, о Пророк, о том) как (однажды) сказал (пророк) Муса своему народу [потомкам Исраила]: «Помните о благодати Аллаха (которую Он оказал) вам, когда Он спас вас от сборища Фараона [Фараона и его приспешников] (утопив их в море), (которые) возлагали на вас злое наказание [сильно мучили вас], вырезая [убивая] (многих) ваших сынов и оставляя в живых ваших женщин (чтобы использовать их в качестве служанок). И (было) в этом для вас испытание от Господа вашего великое! (А в спасении – для вас большая милость, за которую вы всегда должны быть благодарными Аллаху).

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ
لَأَزِيدَنَّكُمْ ۖ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي
لَشَدِيدٌ

7. И вот возвестил Господь ваш: “Если вы будете благодарными (за дарованные Мною блага), то непременно умножу Я вам (блага); а если будете проявлять неблагодарность... Поистине, наказание Моё – однозначно, сильно!”»

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ
حَمِيدٌ

8. И сказал (пророк) Муса (потомкам Исраила): «Если будете неблагодарными [неверующими и ослушниками] вы и все те, кто на земле, то, поистине, Аллах – однозначно, богатый [не нуждается ни в ком и ни в чём] (и) достохвальный!»

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۚ وَالَّذِينَ مِنْ
بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي
أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ
بِهِ ۚ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ
مُرِيبٍ

قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ
لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ۖ قَالُوا إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا
تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ
ءَابَاؤُنَا فَآتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ
نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَعَلَىٰ
اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

9. Разве не дошли до вас (о община Мухаммада) вести [истории] о тех, которые (были) до вас: (о) народе Нуха, (об) ‘адитах (к которым был послан Худ), и (о) самудянах (к которым был послан Салих), и (о) тех, которые были после них? Не знает их [их количество] никто, кроме Аллаха. Приходили к ним [к тем народам] их посланники с ясными знамениями [с откровением и доказательствами от Аллаха], а они вложили руки свои в уста свои (чтобы кусать их от злости и ненависти к Истинной Вере) и сказали (своим посланникам): «Поистине, мы проявили неверие в то, с чем вы посланы, и, поистине, мы, однозначно, (пребываем) во ввергающем в растерянность сомнении от того, к чему вы нас призываете [от призыва поклоняться только Аллаху]».

10. Сказали (им) их посланники: «Неужели в отношении Аллаха (есть) (у вас) сомнение, Творца небес и земли? Зовёт Он [Аллах] вас, чтобы простить вам часть ваших грехов [те, которые были до того, как вы уверовали] и отсрочить вам (вашу смерть) [продлить жизнь] до определённого предела [чтобы не наказывать вас в этом мире]». Сказали они: «Вы – лишь люди, такие же, как и мы. Хотите вы отвести нас от того, чему поклонялись наши отцы [от многобожия]. Приведите же нам явный довод (на то, что вы правдивы в своих речах)!»

11. (Услышав это) сказали им их посланники: «(Да, действительно) мы – лишь люди, такие же, как и вы, но однако Аллах одаряет милостью того из Своих рабов, кого пожелает (избирая его Своим посланником). И (никак) нельзя нам (и не можем мы) приводить вам довод, иначе как только с дозволения Аллаха. И пусть (только) на Аллаха полагаются верующие (во всех своих делах) [твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]!»

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ
هَدَيْنَا سُبُلَنَا ۚ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا
ءَاذَيْتُمُونَا ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُتَوَكِّلُونَ

12. И почему нам не полагаться на Аллаха, ибо уже повёл Он нас нашими путями (к спасению от Его наказания) (следуя положениям Его Закона)? И непременно и обязательно будем мы терпеть то, чем вы нам причиняете обиду [ваши слова...]. И пусть (только) на Аллаха полагаются (во всех своих делах) уповающие [твёрдо надеются на Его помощь и поддержку]!»

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ
لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوْدُنَّ
فِي مِلَّتِنَا ۚ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ
لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ

13. И сказали те, которые стали неверующими, своим посланникам: «Непременно выведем [изгоним] мы вас из нашей земли, или же вы обратно вернётесь к нашему толку [к вере]». И внушил им [посланникам] их Господь: «Непременно погубим Мы притеснителей [враждующих неверующих]»

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ
وَعِيدِ

14. и обязательно поселим вас (о посланники) (и ваших последователей) на земле после них [после того, как погубим неверующих]. Это [гибель неверующих и поселение верующих на их земле] (является) (установленным решением) для тех, кто боится стояния предо Мною (в День Суда) и боится Моей угрозы [наказания]!»

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ
مِّنْ وَرَآيِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ
صَّدِيدٍ

15. И просили они [посланники] (у своего Господа) победы (против врагов своих), и оказывался в убытке каждый упорный тиран [тот, кто не принимает Истину].

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ ۚ وَيَأْتِيهِ
الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ
وَمِنْ وَرَآيِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ

16. Впереди его [того неверующего] – Геенна [Ад], и будут поить его гнойной жидкостью (которая вытекает из тел адских мучеников).

17. Будет он пить её глотками, но еле-еле будет проглатывать, и приходит к нему смерть со всех мест, но он не умирает (чтобы избавиться от этих мучений), и перед ним – суровое наказание.

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أََعْمَلُهُمْ
كَرَمًا اِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ
عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا
عَلَى شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ

18. Пример тех, которые стали неверующими в своего Господа (таков): деяния их [благочестие к родителям, поддержка родственных связей...] подобны пеплу, над которым усилился вихрь в ветреный день (и развеял его). Не смогут они [неверующие] распоряжаться ничем из того, что приобрели [им за это не будет никакой награды в День Суда]. Это [надежда на награду за благие деяния без Веры] (есть) далёкое заблуждение!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ
وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ

19. Разве не видел ты (о человек) [разве не знаешь], что Аллах сотворил небеса и землю (и всё, что в них) по истине [в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]; если Он пожелает, то уведёт вас (в небытие) и приведёт новое творение [других, которые будут полностью покорны Ему].

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ

20. И это [увести вас и привести других] для Аллаха – не велико [не трудно].

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
فَهَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ ۚ قَالُوا لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهَ
لَهَدَيْنَاكُمْ ۖ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجَزَعْنَا أَمْ
صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ

21. И (в День Суда) предстанут они [творения] все перед Аллахом. И скажут слабые [последователи в заблуждении] тем, которые были высокомерными [своим предводителям]: «Поистине, мы были для вас последователями, так не избавите ли вы нас (сегодня) от наказания Аллаха (как вы нам обещали это) хоть на чуть?» Скажут они [предводители заблуждения]: «Если бы наставил нас Аллах (на истинный путь) [привёл бы к Вере], то и мы непременно повели бы вас. Нам всё равно, будем ли мы проявлять нетерпение или будем терпеть, – нет нам никакого спасения (от наказания Аллаха)».

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ
 اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ
 فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِّنْ
 سُلْطَانٍ إِلَّا أَن دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ
 لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلُومُوا أَنفُسَكُمْ
 مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنتُمْ
 بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا
 أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ
 لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ
 تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً
 طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ
 وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ

22. И сказал сатана, когда дело было решено [когда Аллах уже произвёл расчёт и ввёл Своих рабов в Рай и в Ад]: «Поистине, Аллах обещал вам обещание истины (о том, что будет воскрешение и воздаяние), обещал и я (что не будет этого), но я обманул вас [дал ложное обещание]. И не было у меня над вами [над неверующими] (никакой) власти (чтобы принудить вас совершать неверие и послушание Аллаха), кроме только того, что я позвал вас (к неверию и заблуждению), и вы ответили мне [последовали за мной]. Не порицайте же меня, а порицайте самих себя (за ваши собственные грехи). Не могу я помочь вам (избавиться от наказания Аллаха), и вы не сможете помочь мне. Поистине, я отрекаюсь от того, что вы меня сделали соучастником (Аллаху) (в вашем повиновении) раньше [в земной жизни]». Поистине, притеснители [отвернувшиеся от Истины и следовавшие за ложью] (таковы, что) им (уготовано) мучительное наказание!

23. И введены будут те, которые уверовали (в Аллаха) и совершали праведные деяния [исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил], в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в райских садах] вечно, с дозволения (и могущества) их Господа. Приветствие их в нём [в Раю]: «Мир!»

24. Разве не видел ты (о Пророк) (то), как приводит Аллах притчей благое слово [слова Единобожия]? (Оно) подобно благому дереву [пальме]: корень его твёрд, а ветви его в небе.

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ

25. Приносит оно свои плоды в каждый миг с дозволения своего Господа. И приводит Аллах притчи людям, чтобы они вспоминали! (Так же и эти слова – они тверды в сердце верующего. А праведные деяния подобны ветвям того дерева. Когда верующий совершает их, они восходят к Аллаху и ему записывается за них награда).

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ
اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ
قَرَارٍ

26. А пример скверного слова [слова неверия] подобен скверному дереву (плоды которого горькие), которое можно вырвать с поверхности земли, (ибо) нет у него никакой прочности (и нет у него ветвей, восходящих к небу). (Такое же положение и у неверующего. Нет в нём самом блага, и его благие слова и праведные дела не восходят к Аллаху).

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ
الَّذِي فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي
الْآخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ
وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ

27. Подкрепляет Аллах тех, которые уверовали, твёрдым словом [свидетельством Единобожия] в ближайшей жизни и в Вечной жизни [и во время смерти и при допросе ангелами в могиле]. И вводит Аллах в заблуждение притеснителей (оставляя их без Своего содействия), и совершает Аллах, что желает.

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ
اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ

28. Разве не видел ты (о человек) тех [неверующих курайшитов], которые обменяли благодать Аллаха на неверие [вместо того чтобы благодарить Его за дарованную безопасность в Мекке, отвергли Его Посланника] и поселили своих людей [последователей] в Обитель гибели (выведа их на битву против Посланника Аллаха, где они погибли) –

جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا وَيَبْسُ الْقَرَارُ

29. Геенну, в которой они будут гореть? И ужасно это пребывание!

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ
سَبِيلِهِ ۖ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ
إِلَى النَّارِ

30. И сделали они [те неверующие] Аллаху равных, чтобы сбивать (людей) с Его пути. Скажи (им) (о Посланник): «Пользуйтесь (этой вашей жизнью), поистине же, ваше возвращение – в Огонь [Ад]!»

قُلْ لِّلْعِبَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا
بِئَعٍّ فِيهِ وَلَا خِلَلٌ

31. Скажи (о Посланник) рабам Моим, которые уверовали, чтобы они совершали (обязательную) молитву и (чтобы) расходовали (на пути Аллаха) из того, чем Мы наделили их [из своего дозволенного имущества] тайно и явно, прежде чем наступит день [День Суда], в котором не будет ни торга [никто не сможет откупиться от наказания], ни дружбы [не поможет дружеская связь с кем-либо].

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ
مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ
الْفُلَّكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْآنَهَرَ

32. Аллах – Тот, Который сотворил небеса и землю, и низвел с неба воду [дождь], и вывел ею [водой] (разные) плоды как пропитание для вас, и подчинил Он вам суда, чтобы они плыли в море по Его повелению [по Его могуществу], и подчинил Он вам реки (чтобы вы и ваши животные пили из них и чтобы вы поливали посеvy),

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

33. и подчинил Он вам солнце и луну как два непрерывных (в движении), и подчинил Он вам ночь (чтобы вы в ней отдыхали) и день (чтобы вы искали себе блага, которые Он дарует, и устраивали жизнь),

وَأَتَنَّاكُمْ مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِن
تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّا
الْإِنْسَنَ لَظُلُومٌ كَفَّارٌ

34. и дал Он вам всё, что вы просите. И если будете вы считать благодать Аллаха (которую Он дарует), то не сочтёте её. Поистине, человек – однозначно, притеснитель (по отношению к самому себе) (и) неблагодарный (своему Господу) (за дарованные Им блага)!

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا
الْبَلَدَ ءَامِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعْبُدَ
الْأَصْنَامَ

35. И (помни) (о Пророк) как сказал (пророк) Ибрахим (обращаясь с мольбой к Аллаху) (когда поселил своего сына Исмаила и его мать Хаджар в долине Мекки): «Господи! Сделай этот город [Мекку] безопасным (где каждый будет в безопасности) и отдали [убереги] меня и моих сынов от того, чтобы мы поклонялись идолам.

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَّلَنَّا كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ
فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي
فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

36. (О) Господи! Поистине, они [идолы] сбили с пути [стали причиной для заблуждения] многих людей, а кто последует за мной, то, поистине, тот – со мной (на одной вере и на одном пути), а кто ослушается меня (будучи при этом верующим)... то, поистине, Ты – прощающий (и) милосердный!

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بُوَادٍ
غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ
رَبَّنَا لِيقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً
مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ
الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ

37. (О) Господь наш! Поистине, я поселил (часть) из моего потомства в долине, где нет (ни одного) поля (с посаженными растениями) (и где нет воды), у Дома Твоего Запретного. Господь наш! (Я сделал это по Твоему повелению), чтобы они совершали молитву. И сделай сердца (некоторых) из людей [верующих] благосклонными к ним и надели их (в этом месте) плодами, чтобы они благодарили (Тебя)!

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ
وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي
الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ

38. (О) Господь наш! Поистине, Ты знаешь, что мы скрываем (в своих сердцах) и что обнаруживаем [совершаем открыто]. И не скроется от Аллаха ничто на земле и ни на небе!

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى
الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي
لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ

39. Хвала Аллаху, Который даровал мне при старости (сыновей) Исмаила и Исхака! Поистине, Господь мой, однозначно, слышит мольбу (тех, кто обращается к Нему)!

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ
ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ

40. (О) Господи! Сделай меня совершающим молитву (постоянно и надлежащим образом) и из моего потомства. (О) Господь наш! И прими мою мольбу.

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ
يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ

41. (О) Господь наш! Прости мне, и моим родителям¹, и (всем) верующим в тот день [в День Суда], когда наступит расчёт [когда все люди встанут для расчёта перед Аллахом]!»

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ
الظَّالِمُونَ ۚ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ
تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ

42. И никак не считай (о Пророк), (что) Аллах беспечен относительно того, что делают притеснители [неверующие]. Ведь даёт Он им лишь отсрочку [откладывает наказание] до дня [Дня Суда], когда (от величайшего страха) закатятся взоры [поднимутся и будут пристально смотреть].

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ
إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۖ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ

43. (И воскресшие) устремятся (к месту сбора) торопливо [ни на что не обращая внимания] с поднятыми вверх головами. Не возвращаются к ним их взоры, и сердца их пусты [от страха лишены чувств].

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ
فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَى
أَجَلٍ قَرِيبٍ نَجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ
الرُّسُلَ ۖ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ
قَبْلُ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ

44. И предупреждай (о Посланник) (тех) людей (к которым ты послан) о том дне [о Дне Суда], когда придёт к ним наказание! И скажут те, которые причинили несправедливость (самим себе) [неверующие] (когда увидят наказание): «(О) Господь наш! Отложи нам до близкого срока [дай небольшую отсрочку], ответим мы на Твой призыв [уверуем в Тебя] и последуем за посланниками». (И будет им сказано): «Разве не клялись вы раньше [в земной жизни], что не будет для вас никакого изменения (того положения, в котором вы находились) [что якобы не будет воскрешения]?»

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكَانِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
أَنفُسُهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُم كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ
وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْآمَثَالَ

45. И поселились вы в жилищах тех, которые притеснили самих себя [неверующих прежних поколений], и стало ясно для вас, как поступили Мы с ними [с народами Худа и Салиха], и привели Мы вам (в Коране) примеры (но вы не взяли из них наставлений).

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ
مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ
مِنْهُ الْجِبَالُ

46. И действительно хитрили они [многобожники] своей хитростью (чтобы убить Посланника Аллаха или причинить ему зло), но у Аллаха (вся) их хитрость [Он обращает её против них самих], и даже если хитрость их такова, что (даже) горы (бы) от неё исчезли.

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ
رُسُلَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ

47. И никак же не считай (о Пророк), что Аллах (может) нарушить Своё обещание (данное) Своим посланникам (о Своей помощи им): поистине, Аллах – величественный (и) обладатель мщения (по отношению к Своим врагам).

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ
وَالسَّمَوَاتُ ۖ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ
الْقَهَّارِ

48. (Он отомстит Своим врагам) в тот день [в День Суда], когда будет заменена земля другой землёй [белой и чистой, как серебро], и (когда также будут заменены) небеса (на другие), и (воскреснут творения и) предстанут пред Аллахом, Единственным (и) Всепобеждающим!

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَنِينَ
فِي الْأَصْفَادِ

49. И увидишь ты (о Пророк) беззаконников [неверующих] в тот день, закованными в цепи.

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَعْشَى
وُجُوهُهُمْ النَّارُ

50. Одеяния их (будут) из смолы, и покроет лица их Огонь.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۖ
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

51. (И это будет сделано с ними), чтобы воздал Аллах каждой душе то, что она приобрела [совершила] (в земной жизни). Поистине, Аллах быстр в расчёте!

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ
وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ
أُولُوا الْأَلْبَابِ

52. Это [Коран] (является) возвещением для людей, чтобы были они предупреждены им [Кораном] и чтобы они знали, что Он – единственный (истинный) бог, и чтобы внимали (увещаниям) [получали пользу от него] обладатели (здравого) разума!

15 - سورة الحجر

Сура 15
АЛЬ-ХИДЖР

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ

1. Алиф лам ра. Это – аяты Книги (Аллаха) и разъясняющего Корана.

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ

2. Может быть, пожелают те, которые стали неверующими, стать предавшимися (Аллаху) (когда увидят, как Аллах выведет из Ада грешных верующих).

ذَرَهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

3. (О Пророк) оставь их [неверующих], пусть они едят и пользуются (благами этой жизни), и (пусть) отвлекает их надежда (на долгую жизнь). И вскоре они узнают (итог своих дел).

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ

4. И не губили Мы (прежде) ни одного селения без того, чтобы у него [у селения] не было известного предписания [определённого срока].

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَعْخِرُونَ

5. Не опередит ни одна община своего (установленного Аллахом) срока, и не задержатся они (от срока) [им не будет дана отсрочка]!

وَقَالُوا يَأَيُّهَا الَّذِي نَزَّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ

6. И сказали они [неверующие] (пророку Мухаммаду): «О тот, которому ниспослано Напоминание [Коран]! Поистине, ты – однозначно, одержимый (бесами)!

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

7. Почему бы не явиться тебе к нам с ангелами, если ты из (числа) правдивых (чтобы доказать, что Аллах послал тебя)?»

مَا نُنْزِلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا مُنْظَرِينَ

8. Не низводим Мы ангелов, кроме как только с истиной [с наказанием для тех, кого Мы желаем погубить], и тогда [когда сойдут ангелы] не будет дана им отсрочка.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ	9. Поистине, Мы – ниспослали Мы Напоминание [Коран], и, поистине, Мы его [Коран] действительно охраняем (от любых изменений).
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِعَابِ الْأَوَّلِينَ	10. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы до тебя (о Мухаммад) (пророков) к партиям прежних (общин).
وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ	11. И не приходил к ним [к прежним общинам] ни один посланник, чтобы они [неверующие] над ним не насмехались.
كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ	12. Так вкладываем Мы это [неверие] в сердца беззаконников [многобожников]!
لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ	13. Не веруют они в него [в Коран], а (хотя) уже прошёл пример прежних (общин) (когда Аллах наказывал их за их упорство в неверии).
وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ	14. И если бы открыли Мы им [неверующим] врата неба (чтобы они увидели величие владычества Аллаха), сколько бы они туда ни поднимались,
لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ	15. то непременно говорили бы: «Ведь взоры наши лишь опьянены [околдованы], и даже более того, мы – люди околдованные (Мухаммадом)!»
وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ	16. И (клянусь Я, что) действительно устроили Мы в небе башни [созвездия] и украсили их (звёздами) для смотрящих.
وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ	17. И охранили Мы его [небо] от всякого сатаны, побиваемого камнями (чтобы он не мог добраться до него),
إِلَّا مَنْ أَسْرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُبِينٌ	18. кроме только того, который подслушает (речь ангелов) украдкой. Но (затем) следует за ним ясный светоч (чтобы он был сожжён).

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا
رُوسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
مَوْزُونٍ

19. И землю Мы разостлали [сделали её пригодной для жизни], и бросили на неё устойчивые [горы], и произрастили на ней всякую вещь [разные растения] по определённому весу (и размеру).

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَ وَمَنْ لَسْتُمْ
لَهُ بِرَازِقِينَ

20. И устроили Мы для вас на ней [на земле] средства жизни и для тех, которых не вы наделяете пропитанием (а Аллах).

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ
وَمَا نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ

21. И нет ничего такого (в чём было бы благо для рабов) без того, чтобы у Нас не были её сокровищницы [у Аллаха есть все виды того блага], и низводим Мы его [то благо] только по известной мере.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحٍ فَأَنْزَلْنَا مِنْ
السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ
لَهُ بِخَازِنِينَ

22. И послали Мы ветры оплодотворяющими (облака и растения), и низвели с неба [с облаков] воду, и напоили вас ею, и не вы её храните.

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ
الْوَارِثُونَ

23. И, поистине, Мы, конечно же, Мы оживляем и умерщвляем, и Мы (являемся) наследующими (землю и тех, кто на ней).

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَخْرِينَ

24. И (клянусь Я, что) действительно знаем Мы ушедших вперёд [уже умерших] из вас, и (клянусь Я, что) действительно знаем Мы отставших [тех, кто жив сейчас и ещё будет жить].

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ
عَلِيمٌ

25. И, поистине, Господь твой, Он соберёт их (для расчёта и воздаяния), поистине, Он – мудрый (и) знающий!

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ
مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ

26. И (клянусь Я, что) действительно сотворили Мы человека [Адама] из сухой [звонкой] глины (которая сама стала такой) из влажной и изменившейся (по цвету и запаху) (глины).

وَالْجَانَّ خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ
السَّمُومِ

27. И джиннов [их праотца – Иблиса] сотворили Мы (ещё) раньше (чем Адама) из знойного огня [сильного и бездымного].

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلِيقٌ
بَشَرًا مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ

28. И (напомни им) (о Посланник) (ту историю) когда сказал Господь твой ангелам: «Поистине, Я создам человека из сухой [звонкой] глины (которая сама стала такой) из влажной и изменившейся (по цвету и запаху) (глины).

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ، وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي
فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ

29. А когда Я выровняю его [придам полный облик] и вдуну в него от Моего духа [духа, которым Я владею] [когда он оживёт], то (приветствуя его и выражая своё почтение ему) падите пред ним [пред первым человеком], совершая поклон ниц!»

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

30. И совершили поклон ниц¹ (пред Адамом) ангелы все вместе,

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ
السَّاجِدِينَ

31. кроме Иблиса, (который) отказался быть (вместе) с совершившими поклон ниц.

قَالَ يَتْلِفِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ
السَّاجِدِينَ

32. Сказал Он: «О Иблис! Что с тобой, что ты не оказался вместе с совершившими поклон ниц?»

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ
مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ

33. Сказал (Иблис) (проявляя своё высокомерие и зависть): «Не подобает мне кланяться ниц перед человеком, которого Ты создал из сухой [звонкой] глины (которая сама стала такой) из влажной и изменившейся (по цвету и запаху) (глины)».

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ

34. Сказал Он [Аллах]: «Выходи же из него [из Рая]! Поистине, ты – побиваемый камнями [проклятый].

وإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

35. И, поистине, над тобой (пребудет) проклятие до Дня Суда!»

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ

36. Сказал (Иблис): «Господь мой! Дай же мне отсрочку до (того) дня [Дня Суда], когда они [Твои рабы] будут воскрешены».

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ	37. Сказал Он [Аллах] (Иблису): «Поистине же, ты – из (числа) тех, кому дана отсрочка [не умрёшь]
إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ	38. до дня, время (наступление) которого известно (Аллаху)!»
قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ	39. Сказал (Иблис): «Господи! За то, что Ты сбил меня, непременно разукрашу я им [потомству Адама] (грехи), что на земле, и непременно собою их [потомков Адама] всех (с истинного пути),
إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ	40. кроме только рабов Твоих из них избранных [тех, которые только Тебя почитают богом]!»
قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ	41. Сказал (Аллах): «Это – прямой путь, (ведущий) ко Мне.
إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ	42. Поистине, рабы Мои – нет у тебя над ними власти, кроме тех из заблудших, которые последуют за тобой».
وَأِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ	43. И, поистине, Геенна [Ад] – обетование [обещанное место] их всех [Иблиса и его последователей]!
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ	44. У неё [у Геенны] – семь ворот (которые расположены одни под другими). Для каждой ворот (предназначена) из них [из последователей Иблиса] определённая часть (в соответствии с их деяниями).
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ	45. Поистине, остерегающиеся (наказания Аллаха) (окажутся) в (райских) садах и (рядом с) источниками.
أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ءَامِنِينَ	46. (И будет им сказано): «Входите в него [в Рай] с миром и (будучи) в (полной) безопасности!»
وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ	47. И изъяли Мы (всё), что было у них [у обитателей Рая] в груди из злобы [ненависть]. (И живут они в Раю) братьями (и сидя) на (расшитых) ложах (беседуют), обратившись лицом друг к другу.
لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ	48. Не коснётся их там усталость, и (никогда) не будут они оттуда [из Рая] выведены.

﴿ نَبِّئْ عِبَادِيَ أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ ﴾

49. Возвести рабам Моим, что Я – Прощающий *(и)* Милосердный

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ

50. и что наказание Моё – наказание мучительное!

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ

51. И возвести им о гостях *(пророка)* Ибрахима *[о почтенных ангелах]*.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ

52. Вот пришли они *[ангелы]* к нему *[к Ибрахиму]* и сказали: «Мир!» *(И увидев, что они не кушают, пророк Ибрахим почувствовал в душе своей к ним страх и)* сказал: «Поистине, мы вас боимся!»

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ
عَلِيمٍ

53. Сказали они: «Не бойся! *(Мы – ангелы, посланные Аллахом)*. Поистине, мы радуем тебя *(вестью)* о знающем мальчике *[о том, что твоя жена Сара родит тебе сына – Исхака]*».

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَى أَنْ مَسَّنِيَ
الْكِبَرُ فِيمَ تَبَشِّرُونَ

54. Сказал *(Ибрахим)*: «Неужели вы радуете меня *(благой вестью)*, когда *(уже)* коснулась меня старость? Чем же вы радуете?»

قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ
الْقَانِطِينَ

55. Сказали *(ангелы)*: «Радует мы тебя истиной *(от Аллаха)*, и не будь же из *(числа)* отчаявшихся *(что у тебя рождается ребёнок)*!»

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا
الضَّالُّونَ

56. *(Пророк Ибрахим)* сказал: «А кто *(ещё)* отчаивается в милости Господа своего, кроме *(лишь)* заблудших?»

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

57. Сказал он *(ангелам)*: «В чём же дело ваше *[цель пути]*, о посланные?»

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

58. Сказали они *[ангелы]*: «Поистине, Мы посланы к людям, *(которые являются)* беззаконниками *[к неверующим из народа пророка Лута]*,

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ

59. кроме семьи Лута: поистине, мы, однозначно, спасём их всех *(от гибели)*,

إِلَّا أَمْرَاتُهُ قَدَرْنَا إِنِّهَا لَمِنَ
الْغَابِرِينَ

60. кроме его жены, (относительно которой) Мы предопределили, что она непременно (окажется) из (числа) оставшихся [погибших]».

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ

61. И когда пришли к роду Лута [к пророку Луту] посланники [ангелы],

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ

62. сказал он: «Поистине, вы – незнакомые (мне) люди».

قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ
يَمْتَرُونَ

63. Сказали они: «Нет же! Пришли мы к тебе с тем [с наказанием], о чём они [твой народ] сомневались».

وَأَتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

64. И пришли мы к тебе с (несомненной) истиной (об их наказании), и, поистине, мы – однозначно, правдивы [говорим правду]!

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ
أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ
وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ

65. Отправляйся же в путь со своей семьёй по (прошествии) части ночи и (ты) иди за ними [позади всех]. И пусть не оборачивается из вас никто (чтобы не постигло это наказание и того, кто увидит его). И идите (туда), куда вам повелено (идти) (Аллахом)».

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ
هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ

66. И решили [внушили] Мы ему [пророку Луту] это дело, что утром эти будут полностью истреблены.

وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

67. И пришли люди города (к пророку Луту), радуясь (когда узнали, что у него дома остановились путники).

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

68. Сказал (пророк Лут): «Поистине, это – мои гости (и они находятся под моей защитой), не позорьте же меня».

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ

69. И остерегайтесь [бойтесь] (наказания) Аллаха [не посягайте на них] и не унижайте меня (причиняя страдания моим гостям)».

قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعِلْمَيْنِ

70. Сказали они (пророку Луту): «Разве не запретили мы тебе (брать в гости) кого-либо?»

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

71. (Пророк Лут) сказал (им): «Вот это – мои дочери² [женщины] (женитесь на них), если уж вы совершаете (это)».

لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ

72. Клянусь жизнью твоей (о Мухаммад)! Поистине, они [народ Лута], однозначно, слепо скитаются в своём опьянении.

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ

73. И постиг их [неверующих из народа Лута] (поражающий) шум (наказания) при восходе солнца.

فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سَجِيلٍ

74. И сделали Мы верх его [их селения] низом [перевернули его] и обрушили на них камни из обожжённой глины.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّلْمُتَوَسِّمِينَ

75. Поистине, в этом – однозначно, знамения для задумывающихся!

وَإِنَّهَا لِبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ

76. И, поистине, оно [селение, где жил пророк Лут] однозначно (находится) на прямой дороге (по которой идут путники из Хиджаза в Шам)!

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ

77. Поистине, в этом [в наказании народа Лута] – однозначно, знамение для верующих!

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ

78. И, поистине, были обитатели аль-Айки [народ пророка Шуайба] однозначно, притеснителями [притеснившими себя своим неверием]!

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ

79. И отомстили Мы им [наказали их], и, поистине, оба они [селение Лута и селение Шуайба] однозначно (находятся) на явном пути (по которому проходят путники и могут видеть, что от них осталось).

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُرْسَلِينَ

80. И (клянусь Я, что) действительно жители аль-Хиджра сочли лжецами посланных [пророка Салиха].

وَأَتَيْنَهُمْ ءَايَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

81. И привели Мы им [самудянам] Наши знамения, а они от них [от знамений] отворачивались.

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ

82. И высекали они в горах дома (и жили они в них) в безопасности.

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ

83. И постиг их [неверующих самудян] шум (наказания) утром.

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

84. И не избавило их (от наказания Аллаха) то, что они приобретали.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ
لَأَتِيَةٌ فَاصْصَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ

85. И сотворили Мы небеса и землю, а (также) то, что между ними, только по истине, и, поистине, Час непременно придёт [наступит]. (Поэтому) отвернись же (от многобожников) красивым оборотом.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلِيقُ الْعَلِيمُ

86. Поистине, Господь твой – Творец (всего) (и) Знающий!

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي
وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ

87. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы тебе (о Пророк) семь (часто) повторяемых (аятов) [суру «аль-Фатиха»] и великий Коран.

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ
أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ

88. Не простирай своих глаз на то, чем Мы наделили некоторых из них – (ведь это лишь красоты земной жизни). И не печалься за них [от того, что они неверующие] и преклони крыло твоё [будь смиренным] перед верующими.

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ

89. И скажи (им) (о Мухаммад): «Поистине, я – разъясняющий увещатель (который предупреждает о наказании от Аллаха)».

كَمَا أَنزَلْنَا عَلَىٰ الْمُقْتَسِمِينَ

90. (Мы ниспослали Коран тебе, так же) как ниспосылали Мы разделившим [иудеям и христианам],

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ

91. которые сделали (для себя) Коран частями [уверовали в часть Корана, которая соответствует их книгам, и отвергли остальную часть].

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ

92. И (Я, Аллах) клянусь Господом твоим (о Мухаммад) [Самим Собой], непременно и обязательно (в День Суда) спросим Мы их всех

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ

93. о том, что они совершали!

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ
الْمُشْرِكِينَ

94. Провозгласи же (о Пророк) то, что тебе приказано, и отвернись от многобожников [не обращай внимания на их слова]!

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ

95. Поистине, Мы избавили тебя (о Посланник) от насмешников,

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ	96. которые делают наряду с Аллахом другого бога, и вскоре они узнают.
وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ	97. И (клянусь Я, что) действительно знаем Мы, что грудь твоя сжимается [ты огорчён] от того, что они [многобожники] говорят (о тебе).
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ	98. (И когда ты огорчён, то обращаясь к Аллаху) восславь же Господа твоего и будь из (числа) преклоняющихся ниц [совершай молитву]
وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ	99. и поклоняйся Господу твоему (всю жизнь), пока не придёт к тебе несомненность [смерть]!

16 - سورة النحل

Сура 16
ПЧЁЛЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

آتَىٰ أَمْرَ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۚ

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

1. Пришло повеление Аллаха *[приблизилось время наступления Дня Суда]*, не торопите же Его *(о неверующие)* *(с наказанием для вас)*! Преславен Он и превыше того, что они придают Ему в сотоварищи!

يُنْزِلُ الْمَلَكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ

عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا

أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ

2. Ниспосылает Он ангелов с духом¹ *[с откровением]* по Своему решению тому, кому пожелает из Своих рабов *[пророкам]*: «Предостерегайте *(людей)* *(от многобожия)*, *(ибо)* нет бога, кроме Меня! *(Так)* остерегайтесь же Меня!»

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ

تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

3. Сотворил Он небеса и землю *(и всё, что в них)* по истине *[в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]*. Превыше Он того, что они *[многобожники]* придают в соучастники *(Ему)*!

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ

خَصِيمٌ مُّبِينٌ

4. Сотворил Он человека из капли *(семенной жидкости)*. И вот он – препирающийся явно *[упорно спорит]* *(утверждая, что воскрешение невозможно)*!

وَالْأَنْعَمَ خَلَقَهَا ۚ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ

وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

5. И скот Он *(также)* создал. Для вас *(о люди)* в нём *[в скоте]* *(есть)* согревание *[в его шерсти]* и *(другая)* польза *[в молоке и использовании кожи]*, и ими вы питаетесь.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ

وَحِينَ تَسْرَحُونَ

6. И для вас в них – красота, когда вы гоните их *(по вечерам)* на покой и когда *(по утрам)* выпускаете *(на пастбище)*.

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا
بَلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ
لَرؤُوفٌ رَّحِيمٌ

7. И переносят они [скот] ваши грузы в (такую) местность, которую бы вы не достигли без утомления самих себя (без использования животных). Поистине, Господь ваш – однозначно, сострадателен (и) милосерден (так как подчинил вам то, в чём вы нуждаетесь)!

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا
وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ

8. И (также Он создал для вас) коней, мулов и ослов, чтобы вы на них ездили верхом и для украшения. И творит Он (ещё) и то, чего вы не знаете.

وَعَلَىٰ اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ
وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ

9. И на Аллахе (лежит обязанностью) (разъяснить людям) цель пути [Прямой Путь] (чтобы они могли быть на истинном пути). Но (также) есть (пути) отклоняющие от него [от Прямого Пути]. И если бы Он пожелал, то непременно наставил бы на истинный путь всех вас [сделал бы верующими].

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ
تُسِيمُونَ

10. (Только) Он [Аллах] – Тот, Который низвёл с неба [с облаков] воду [дождь]. Для вас от неё [от воды] питье [вы пьёте её], и (Он возвращает) от неё (растения и) деревья, где вы пасёте (ваш скот).

يُنَبِّئُكُمْ بِهِ الْزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ
وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ
الثَّمَرَاتِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ

11. Он возвращает ею [водой] для вас (разные) посевы, маслины [оливковые деревья], пальмы, лозу [виноградники] и все (остальные) плоды. Поистине, в этом [во возвращении] – знамение для людей размышляющих [которые получают пользу от этих назидательных примеров]!

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ ۚ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۚ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

12. И подчинил Он вам ночь (чтобы вы отдыхали в ней) и день (чтобы вы добывали себе средства для жизни в течение него), солнце (чтобы оно светило) и луну (как отражатель света ночью и для исчисления месяцев и лет); и звёзды подчинены по Его повелению (чтобы ночью определять время и правильно находить путь). Поистине, в этом [в этом подчинении] – однозначно, (ясные) знамения для людей разумных!

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا
أَلْوَنُهُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَذْكُرُونَ

13. И (также Он подчинил вам) то, что создал для вас на земле в разных цветах [животных, плоды и ископаемые]. Поистине, в этом [в разнообразии цветов и многообразии пользы] – однозначно, знамение [ясное доказательство] для людей, которые внимают (увещаниям) [получают пользу от этого]!

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا
مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ
حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ
فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَلِعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ

14. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который подчинил море, чтобы вы питались из него свежим мясом [рыбами...] и извлекали оттуда украшения [жемчуг, коралл...], которые вы надеваете. И ты видишь суда, пересекающие его [поверхность моря], и (подчинил Он море) чтобы вы обретали (себе) (удел) от Его щедрости (добывая морские дары Аллаха и занимаясь торговлей), дабы вы были благодарны (Аллаху Всевышнему) (за Его великие благодеяния вам) (и не поклонялись никому, кроме Него)!

وَالْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ
بِكُمْ وَأنْهَرَا ۖ وَسُبُلًا لِّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

15. И бросил Он на землю устойчивые [горы], чтобы она не колебалась (вместе) с вами, и (сделал Он на ней) реки, и дороги, чтобы вы могли правильно следовать (к тем местам, куда держите путь).

وَعَلَّمَنَّا ۖ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ

16. И (также Он сделал) приметы (которые есть на дорогах, по которым вы определяете дорогу), а по звезде [по звёздам] они находят путь (ночью).

أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَا يَخْلُقُ ۚ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ

17. Разве ж Тот, Кто творит [Аллах], таков же, как тот, кто не творит [равен выдуманному божествам]? Неужели же вы не опомнитесь?

وَإِن تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا ۚ
إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

18. И если вы будете считать благодать Аллаха (которую Он дарует), то не сочтёте её. Поистине, Аллах – конечно же, прощающий (по отношению к тем, кто уверовал в Него, совершал праведные деяния и обращался к Нему с покаянием) (и) милосердный (к ним)!

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

19. И Аллах знает, что вы (о люди) скрываете (в своих душах) и что обнаруживаете [то, что совершаете открыто].

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا
يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ

20. А те, кого они [многобожники] призывают вместо Аллаха [ложные божества, которым они поклоняются], не творят ничего, и сами они [те божества] сотворены (руками же неверующих).

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ
يُبْعَثُونَ

21. (Ложные божества) – они мертвы, не живы, и не чувствуют они, когда будут воскрешены (те, которые поклонялись им).

إِلَهُكُمْ إِلَهٌُ وَاحِدٌ ۖ فَالَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ
مُستَكْبِرُونَ

22. Бог ваш (о люди) – (есть) единственный (истинный) бог [Аллах]. А те, которые не веруют в Вечную жизнь, – сердца их отвергают (то, что только Аллах является истинным богом), и они (являются) высокомерными (не принимая Истину).

لَا جَرَمَ أَنْ اللَّهُ يَعْلَمَ مَا يُسْرُونَ وَمَا
يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ

23. Нет сомнения (в том), что Аллах знает, что они скрывают (в своих душах) и что обнаруживают [совершают открыто]. Поистине, Он [Аллах] не любит высокомерных!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَآذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا
أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ

24. И когда говорят им [многобожникам] (спрашивая о Коране): «Что же ниспослал ваш Господь?» – они отвечают: «(Выдуманные) легенды древних (народов)!»

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ
عِلْمٍ ۖ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ

25. (И сказали они это), чтобы понести свои ноши [грехи] полностью [им не будет прощена ни одна часть их грехов] в День Воскрешения и из [часть] нош [грехов] тех, которых они ввели в заблуждение [своих последователей] без (какого-либо) знания. О, как же скверно то, что они понесут!

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ
بُيُوتَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ
السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَنَّهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

26. Уже ухищрялись (против своих пророков) те (неверующие), которые (были) до них [до этих многобожников], и вырвал Аллах их здание [построенные козни] от основания. И упала на них крыша сверху, и пришло к ним наказание оттуда, откуда они и не чувствовали.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشْتَقُونَ فِيهِمْ
قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ
الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ

27. Потом в День Воскрешения Он унизит их (подвергнув наказанию) и скажет (упрекая их): «Где Мои сотоварищи [ложные божества, которых вы Мне равняли], из-за которых вы откололись [враждовали с пророками и верующими]? (Смогут ли они отклонить от вас наказание или заступиться за вас?)» Скажут те, которым было даровано знание [призывавшие к Истине, знающие Веру...]: «Поистине, позор и зло сегодня (в День Суда) неверующим,

الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهُمْ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي
أَنْفُسِهِمْ ۖ فَالْقُوا أَلْسَلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ
مِنْ سُوءٍ ۖ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ

28. тем, которых упокоивают [забирают их души] ангелы (в положении, когда они) притесняют самих себя (совершая неверие)». (И увидев смерть) они принесли покорность: «Не делали мы ничего плохого [ослушания Аллаха]!» (Им будет сказано): «Нет, (вы лжёте)! (Вы делали это и) поистине, Аллах знает (всё), что вы делали!»

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا
فَلَيْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ

29. «Войдите же во врата Геенны [Ада], (и будьте) вечно в ней!» И (как же) скверна обитель высокомерных!

❖ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ
رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا خَيْرٌ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا
فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۖ وَلَدَارُ
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ

30. И будет сказано тем, которые остерегались (наказания Аллаха): «Что ниспослал вам Господь ваш (через пророка Мухаммада)?» Скажут они: «Благо!» Для тех, кто (свои деяния) совершал наилучшим образом в этом мире [призывал к истинной вере и праведным деяниям], (уже в этом мире будет даровано) добро [помощь от Аллаха и обильный удел]. И, конечно же, Обитель Вечности [Рай] – лучше (чем всё, что в этом мире), и, конечно, как прекрасна Обитель остерегавшихся!

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ
كَذَٰلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ

31. сады 'Адна, в которые они войдут, (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, – для них в них [в райских садах] (будет дано всё) то, что они пожелают. Так воздаёт Аллах остерегавшимся, –

الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ
يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

32. тем, которых упокоивают [забирают их души] ангелы благими [у них души чисты от неверия]! Говорят (им ангелы): «Мир (и полное спокойствие) вам! Войдите в Рай за то, что вы совершали [за вашу веру и повиновение Аллаху]».

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ
أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ ۚ كَذَلِكَ فَعَلَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ
وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

33. Неужели они [эти многобожники] ждут (чего-то иного), кроме того что придут к ним ангелы (забрать их души) или придёт повеление Господа твоего (о наказании их)? Так [как поступают эти многобожники] поступали и те (неверующие), которые были до них. И не причинил Аллах им несправедливости (подвергнув их губительному наказанию), но они сами себе причинили несправедливость (выбрав неверие и ослушание Аллаха) (за которое следует такое наказание).

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

34. И постигли их (последствия) плохих деяний, которые они совершали, и постигло их то [наказание], над чем они насмехались.

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا
آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ
شَيْءٍ ۚ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

35. И сказали те, которые стали многобожниками: «Если бы Аллах пожелал, (то) не поклонялись бы мы никому, кроме Него, – ни мы (сами), ни наши отцы, – и не запрещали бы без Него ничего». Так поступали [оправдывались] (и) те (неверующие), которые (были) до них. А разве на посланниках (лежит обязанностью) что-нибудь, кроме ясного доведения (того, что Аллах возлагает на людей)?

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ
اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ
فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ
حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۚ فَسِيرُوا فِي
الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ

36. И (клянусь Я, что) действительно возвели Мы в каждой общине (которые были прежде) (своего) посланника (повелев ему, чтобы он сказал): «Поклоняйтесь (только) Аллаху и сторонитесь лжебога». И среди них (были) те, кого Аллах повёл (истинным путём), и среди них (были) те, кому оказалось суждено заблуждение [которые отвернулись от истины]. Странствуйте же по земле и посмотрите же [получите назидание], каков был конец возводящих ложь!

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي مَن يُضِلُّ ۖ وَمَا لَهُمْ مِّنْ
نَّصِيرِينَ

37. Если ты (о Пророк) (даже) будешь сильно стараться [приложишь все усилия], чтобы наставить их [многобожников] (на истинный путь) [чтобы они уверовали], то (знай, что) поистине, Аллах не наставляет (на истинный путь) тех, кого Он вводит в заблуждение, и не будет им никаких помощников (которые спасли бы их от Его наказания)!

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ ۖ لَا
يَبْعَثُ اللَّهُ مَن يَمُوتُ ۚ بَلَىٰ وَعْدًا
عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ

38. И поклялись они [эти многобожники] Аллахом – сильнейшей из их клятв: «Не воскресит Аллах того, кто умер». Наоборот, (воскресит Он умерших) согласно обещанию от Него истинному, но однако большинство людей не знает (о Его могуществе).

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا
كَذِبِينَ

39. (И Аллах воскресит всех умерших) чтобы разъяснить им то, относительно чего они разногласили [показать действительность воскрешения], и чтобы узнали те, которые стали неверующими, что они были лжецами (когда клялись, что не будет воскрешения).

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَّقُولَ
لَهُ ۖ كُنْ فَيَكُونُ

40. Ведь Наше слово для (того, чтобы сотворить) что-нибудь, когда Мы пожелаем (чтобы) оно (свершилось) (таково), что лишь скажем Мы ему (единожды): «Будь!» – и оно (сразу же) бывает [происходит].

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا
ظَلَمُوا لِنُبُونِهِمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ

41. А те, которые переселились ради Аллаха [оставили свои дома, чтобы заслужить Его довольство и помочь установлению Его Слова], после того как их притесняли, – обязательно поселим Мы их в (этом) мире в прекрасное (место). И, конечно же, награда Вечной жизни – больше, (так как это – Рай), если бы они [удерживающиеся от переселения] (только) знали (это)!

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

42. (И переселившиеся ради Аллаха – это) те, которые проявляли терпение (при исполнении повелений Аллаха, при воздержании от того, что Он запретил и при трудностях, которые постигали их) и которые на своего Господа полагаются [всецело уповают].

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا
نُوحِي إِلَيْهِمْ ۚ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ
إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

43. И посылали Мы до тебя (о Пророк) (к прежним общинам) только мужчин (а не женщин или ангелов), которым давали откровение. Спросите же (о многобожники) (об этом) людей напоминания [тех, у кого есть знание из Торы и Евангелия], если вы сами не знаете (этого).

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۗ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ
لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ
يَتَفَكَّرُونَ

44. (И посылали Мы прежних пророков) с ясными знамениями и с Писанием. И ниспослали Мы тебе (о Пророк) Напоминание [Коран], чтобы ты разъяснил людям, что ниспослано им [положения Закона Аллаха], и чтобы они размышляли (о Коране) (и взяли себе из этого наставление)!

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ
يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ

45. Неужели же уверены те, которые строили злые козни (против Пророка), что не заставит Аллах землю поглотить их или не придёт к ним наказание оттуда, откуда они не чувствуют [не ожидают]?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِهِمْ ۚ فَمَا هُمْ
بِمُعْجِزِينَ

46. Или (неужели они уверены, что Он не) схватит их (наказанием) в их оборотливости [в их торговых поездках и делах], и не будут они в состоянии ослабить (Его наказание) [не смогут избежать его]?

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ
لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

47. Или (неужели они уверены, что Он не) схватит их (наказанием) в страхе [когда они ожидают падения на них наказания]? Поистине же, Господь твой – однозначно, сострадательный (и) милосердный (так как не спешит с наказанием)!

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
يَتَفَيَّؤُا ظِلُّهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ
سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ

48. Неужели не видели они [эти неверующие], что у того, что создал Аллах, [у гор, деревьев...] – тень у них склоняется (в один промежуток времени) направо и (в другой промежуток времени) налево, преклоняясь ниц перед Аллахом [проявляя этим самым своё смирение перед Ним], будучи при этом покорными (Ему)?

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ

49. И пред Аллахом преклоняются ниц те, кто в небесах и на земле из животных, и ангелы, и они не превозносятся (над поклонением Ему).

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ
مَا يُؤْمَرُونَ

50. Они [ангелы] боятся своего Господа, (Который) над ними, и делают то, что им повелено (их Господом).

❖ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ
إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَارْهَبُونِ

51. И сказал Аллах: «Не берите (себе) двух богов! Ведь Он [Бог ваш] (есть) единственный (истинный) бог, и только Меня бойтесь!»

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ
الدِّينُ وَاصْبَاْ أَفْغَيْرِ اللَّهِ تَتَّقُونَ

52. И Ему [Аллаху] принадлежит то, что в небесах и (на) земле, и Ему (должно совершаться) подчинение постоянно. Неужели кого-то, кроме Аллаха, вы будете остерегаться [бояться]?

وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا
مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ

53. И какая есть у вас благодать (будь то вера, здоровье, достаток, дети...), то (это) – (только) от Аллаха [только Он даёт вам всё это, и никто другой]. Потом, когда вас касается беда [болезнь, голод...], то (вы) (только) к Нему плачесь (с мольбой).

ثُمَّ إِذَا كَسَفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ
مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ

54. Потом, когда Он удалит от вас беду, тогда часть из вас (снова) (начинают) своему Господу придавать сотоварищей,

لِيَكْفُرُوا بِمَا ءَاتَيْنَاهُمْ ۖ فَتَمَتَّعُوا
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

55. чтобы отвергать (признание) того, что Мы им дали. Попользуйтесь (в этой жизни), (и) потом узнаете (итог вашего неверия и ослушания)!

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا
رَزَقْنَاهُمْ ۖ تَاللَّهِ لَتَسْعُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ
تَفْتَرُونَ

56. И делают [выделяют] они тем [божествам], (о божественности которых) они не знают [не имеют довода], долю из того, чем наделили Мы их. Клянусь Аллахом, (в День Суда) непременно будете вы спрошены о том, что измышляли (против Аллаха)!

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ ۚ وَلَهُمْ
مَا يَشْتَهُونَ

57. И делают [приписывают] они Аллаху дочерей. Преславлен Он! А для них (как будто бы) то, чего они (себе) желают.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ
وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ

58. И когда обрадуют одного из них [тех, которые говорят, что ангелы якобы дочери Аллаха] девочкой [что у него родилась дочь], становится лицо его тёмным (от печали), и он (в душе своей) сдерживает скорбь [его охватывает уныние от этой вести],

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَ
بِهِ ۚ أَيَمْسِكُ عَلَيْهُ هُونٌ أَمْ يَدُسُّهُ
فِي التُّرَابِ ۚ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

59. скрываясь от людей, от горечи того, чем обрадован [от вести, что у него родилась дочь]: удержать ли это (обрекая себя) на унижение [чувствовать себя опозоренным] или сокрыть [закопать живьём] его [то, чем его обрадовали] в земле? О, как скверно они рассуждают!

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ
السَّوْءِ ۚ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

60. Для тех, которые не верят в Вечную жизнь, (приводится) плохое описание, а Аллаху принадлежит высочайшее описание. И Он – Величественный (и) Мудрый!

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا
تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَابَّةٍ وَلَٰكِن يُؤْخِرُهُمْ
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ
لَا يَسْتَعْجِرُونَ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

61. И если бы схватил Аллах людей [неверующих] за их притеснение, (то) не оставил бы на ней [на земле] ни одного ходящего [неверующего]. Но однако даёт Он отсрочку им до определённого срока [до предела, когда закончится их жизнь]. Когда же придёт их срок (который установил Аллах), (то) не задержатся они (от срока) ни на час и не приблизятся [он не наступит раньше установленного момента].

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ
أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ

لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ
فَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَهُوَ
وَلِيُّهُمْ آيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَمَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ
لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ ۖ وَهُدًى
وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ
مِمَّا فِي بُطُونِهِ ۖ مِن بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ
لَّبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ

وَمِن ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ
تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا ۚ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

62. И делают [приписывают] они [многобожники] Аллаху то, что сами ненавидят [дочерей], и описывают [говорят] языки их ложь, что им (уготовано) наилучшее [прекрасный исход дел]. Нет сомнения (в том), что им (уготован) Огонь и что они будут покинуты [оставлены и забыты] (в нём)!

63. Клянусь Аллахом, действительно уже посылали Мы (пророков) к общинам (которые были) до тебя (о Мухаммад), и сатана разукрасил им [людям из тех общин] их деяния [неверие, многобожие и грехи]. И он [сатана] (является) их сторонником сегодня [в этом мире], и им (в Вечной жизни) (уготовано) мучительное наказание!

64. И ниспослали Мы тебе (о Пророк) Книгу [Коран] только для того, чтобы ты разъяснил им [людям] то (из Веры и законоположений), относительно чего они разошлись во мнениях, и (послали) (также) как руководство и милость для людей верующих.

65. И Аллах низвёл с неба воду и оживил ею [водой] землю (выведя растения) после её безжизненности. Поистине, в этом [в ниспослании воды и в росте растений], однозначно, (содержится) знамение для людей, которые слушают (и затем размышляют)!

66. И, поистине, для вас в (вашем) скоте, однозначно, (есть) назидание. Поим Мы вас из того, что (образуется) у них в животах между содержимым [перерабатываемой пищей] и кровью, — молоком чистым, приятным для пьющих.

67. И из плодов пальм и лоз вы берёте [делаете] себе опьяняющий² напиток и хороший удел [благую еду]. Поистине, в этом, однозначно, знамение [доказательство] для людей, которые разумеют [которые размышляют и понимают из этих доказательств могущество Аллаха]!

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي
مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا
يَعْرِشُونَ

68. И внушил Господь твой пчеле: «Устраивай (себе) в горах дома, и на деревьях, и в том, что они [люди] строят;

ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي
سُبُلَ رَبِّكِ ذُلَالًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا
شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَنُهُ فِيهِ شِفَاءٌ
لِّلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ

69. потом питайся от всяких плодов и следуй по путям Господа твоего, (которые) подчинены (тебе) [возвращаясь по которым ты не заблудишься]». Выходит из внутренностей их [пчёл] питьё [мёд] разного цвета, в котором (есть) исцеление для людей. Поистине, в этом [в пчёлах], однозначно, знамение [доказательство могущества Аллаха] для людей, (которые) размышляют.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ
مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لَكُمْ لَا
يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
قَدِيرٌ

70. И Аллах создал вас, потом Он вас упокоит [умертвит]. И среди вас (о люди) есть тот [такие], кто бывает возвращён к дряхлой жизни [к глубокой старости], чтобы не знать после (некоторого) (имевшегося в зрелости) знания ничего. Поистине, Аллах – знающий (и) могущий!

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي
الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي
رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ
فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ

71. И Аллах дал преимущество одним из вас перед другими в (жизненном) уделе [одних сделал богатыми, а других – бедными; одних сделал владельцами, а других – невольниками]. И те же, которым дано преимущество, не возвращают своего удела [не дают того, что им дано Аллахом] тем, кем овладели их десницы [своим невольникам], чтобы они (затем) (оказались) в этом равными [уравнивались в богатстве]. (Так почему же многобожники делают кого-то равным Аллаху, когда себе равных не желают?) Неужели (дарованную им) благодать Аллаха они отрицают?

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ
وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
أَفَبِلَاغِطْلٍ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ
يَكْفُرُونَ

72. И Аллах сделал для вас (о мужчины) из вас самих же [из людей] пару [женщину], и сделал вам от ваших жён детей и внуков, и наделил вас благами [благой едой: плодами, злаками, мясом...]. Неужели в бессмыслицу [в многобожие] они веруют, а благодать Аллаха [Истинную Веру] они отвергают?

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ
لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ

73. И поклоняются они [многобожники] помимо Аллаха тому, что нисколько не владеет для них (жизненным) уделом (чтобы дать его им) с небес [не могут ниспослать дождь] и земли [не могут вырастить посевы], и не могут они (ничего) (даже если бы и захотели).

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ ۚ إِنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

74. (О люди), не приводите же Аллаху подобий [не равняйте Его ни с кем из Его творений] (поклоняясь им наряду с Ним). Поистине, Аллах знает (что вы делаете), а вы не знаете (какой грех вы этим совершаете и какое наказание за это полагается)!

۞ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا
يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا
رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا
وَجَهْرًا ۖ هَلْ يَسْتَوُونَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

75. (Чтобы показать несостоятельность многобожия) приводит Аллах (в качестве) примера раба-невольника, (у которого нет имущества и) который не может ничего (расходовать из средств), и (другого – свободного), кого наделили Мы от Себя хорошим уделом [даровали дозволенные блага], и он (свободно) расходует из него [своего имущества] тайно [никому не показывая] и явно [открыто]. Разве (разумный человек скажет, что) они [эти двое] одинаковы? Хвала Аллаху! Но большая часть их [многобожников] не знает (что все блага принадлежат только Ему и что только Он достоин поклонения)!

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا
أَبْكُمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ
عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوجِّهُهُ لَا يَأْتِ
بِخَيْرٍ ۚ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ
بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

76. И (чтобы показать несостоятельность многобожия) приводит Аллах (в качестве) примера двух людей: один из них (двоих) – немой, (и при этом ещё) ничего не может, и он (является) тягостью для своего хозяина. Куда бы он [хозяин] его [немого] ни послал, он не возвращается с благом. Разве же одинаковы он [немой] и тот (человек), который побуждает к справедливости, будучи на прямом пути? (Как можно приравнивать глухого и немого идола, который ни на что не способен, к Аллаху Всемогущему?)

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَمَا
أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ
أَقْرَبُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

77. И Аллаху принадлежит скрытое [знание о сокровенном] на небесах и на земле. И вопрос Часа [когда наступит День Суда] – (то он наступит также быстро) как мгновение ока и даже ещё ближе [быстрее]. Поистине, Аллах над всякой вещью мощен [Он может всё]!

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

78. И Аллах вывел вас из утроб ваших матерей (такими, что) вы ничего не знали. И (для познания окружающего вас мира) Он устроил вам слух, зрение, сердца, чтобы вы были благодарны (Ему) (за дарованные вам блага)!

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي
جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ۚ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

79. Разве не видели они птиц, (которые) подчинены (Аллахом) (чтобы летать) в воздухе небесном? (Никто) не удерживает их (в воздухе), кроме Аллаха. Поистине, в этом [в их полёте] – однозначно, (содержатся) знамения для людей верующих!

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا
وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا
تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ
إِقَامَتِكُمْ ۚ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا
وَأَشْعَارِهَا أَثْنَا وَمِئْتًا إِلَىٰ حِينٍ

80. И Аллах устроил вам в ваших домах жильё. И (также) Он устроил вам из шкур скота дома [шатры и палатки], которые легки для вас (чтобы переносить их) в день вашего отправления (в путь) и в день вашей остановки. (И устроил Он для вас) из шерсти их [овец], волос их [верблюдов] и волос их [коз] принадлежности [одежду, постель, украшения...] и пользование (этим) до определённого времени.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا
وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا
وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ
وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ ۚ كَذَلِكَ
يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ

81. И Аллах сделал для вас (о люди) из того, что Он сотворил [из гор, деревьев, построек...], (так, что от них отбрасываются) тени, и сделал Он вам в горах укрытия [пещеры] (которыми вы пользуетесь при необходимости), и Он сделал вам одеяния, которые хранят вас от жары, и (также Он сделал вам) одеяния [воинские доспехи], которые хранят вас от вашей [человеческой же] ярости. Так [как Он даровал все эти блага] завершает Он Свою благодать к вам [полностью и ясно доводит до вас Своё Слово и Закон], чтобы вы полностью предались (Ему) [были покорными Ему единобожниками]!

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ

82. А если они отвернутся (от тебя) (о Пророк), то ведь на тебе (лежит обязанностью) – только ясное доведение (того, с чем ты послан) (а наставляет на истинный путь только Аллах).

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا
وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ

83. Узнают они [многобожники] (многочисленную) благодать Аллаха [признают, что именно только Он дарует её им], а потом отрицают её (поклоняясь другому, нежели Тому, Который одаривает их), и большинство из них – неверующие [умирают, будучи неверующими].

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ
لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ
يُسْتَعْتَبُونَ

84. И в тот день [в День Суда] пошлём Мы [выведем] от каждой общины свидетеля [их пророка] (который будет свидетельствовать о вере тех, кто уверовал из них, и о неверии тех из них, кто стал неверующим). Потом не будет позволено тем, которые стали неверующими, (чтобы они оправдались) и не попросят от них оправдания.

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا
يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ

85. А когда увидят те, которые совершали притеснение [неверие], наказание (Аллаха) (в Вечной жизни), не будет оно им облегчено и не будет дано им отсрочки (наказания).

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ
قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ
كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ ۖ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ
الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ

86. А когда (в День Суда) увидят те, которые совершали многобожие, своих сотоварищей [божества], они скажут: «(О) Господь наш! Это – наши сотоварищи [божества], к которым мы взывали [поклонялись] помимо Тебя». Но отбросят они [божества] им [многобожникам] слово (говоря): «Поистине, вы – однозначно, лжецы!»

وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ ۖ وَضَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

87. И предложат они [многобожники] Аллаху тогда [в День Суда] покорность, и исчезнет от них то, что они измышляли [не будет заступничества ложных богов].

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
زَدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا
كَانُوا يُفْسِدُونَ

88. Те, которые стали неверующими и отклоняли (людей) от пути Аллаха [от Ислама], – прибавим Мы им наказание сверх наказания за то, что они сеяли беспорядок.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا
عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ ۖ وَجِئْنَا بِكَ
شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ ۖ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ
الْكِتَابَ تَبْيِينًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى
وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ

89. И (помни) тот день, когда пошлём Мы в каждой общине свидетеля, (который будет свидетельствовать) (за них, если они уверовали, и) против них (если они станут неверующими), из них самих же (и это будет посланный к ним пророк) и приведём тебя (о Мухаммад) как свидетеля (за и) против этих [твоей общины]. И ниспослали Мы тебе Книгу для разъяснения всего и как руководство (для выхода из заблуждения), милосердие (для тех, кто уверует в него) и радостную весть для предавшихся (Аллаху).

۞ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ
وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

90. Поистине, Аллах повелевает (придерживаться) справедливости (как по отношению к Нему³ Самому) (так и по отношению к Его рабам⁴), (проявлять) наилучшее отношение (как по отношению к Нему⁵ Самому) (так и по отношению к Его рабам⁶) и (давать) дары родственнику [родственникам]. И удерживает Он от мерзости [плохих слов и дел], неодобряемого [всего того, чем Он недоволен] и злодеяния (по отношению к людям). Увещевает Он вас, чтобы вы помнили (повеления Аллаха) (и исполняли их)!

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا
تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ
جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۖ إِنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

91. И верно выполняйте завет с Аллахом, когда вы *(о люди)* его заключили, и не нарушайте клятв после их закрепления, ибо уже сделали вы Аллаха поручителем за вас. Поистине, Аллах знает о том, что вы совершаете!

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ
بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ
دَخْلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى
مِنْ أُمَّةٍ ۖ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۖ
وَلِيَبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ
فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

92. И *(нарушением договоров)* не становитесь как та *(слабоумная женщина)*⁷⁾, которая расплела свою пряжу после того как *(она была)* крепкой *(пряжей)*, *(превратив это в)* раскрученные пряжи, обращая свои клятвы *(которые вы принесли во время заключения договора)* в обман между вами *[по отношению к тем, с которыми вы заключили договор]*, *(из-за того)* что является *(одна)* община многочисленнее, чем *(другая)* община *[чувствуя свою многочисленность]*. Ведь Аллах лишь испытывает вас этим *[повелением соблюдать договоры]*, и непременно разъяснит Он вам в День Воскрешения то, относительно чего вы расходились во мнениях *(в земной жизни)*.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

93. А если бы пожелал Аллах, то непременно сделал бы Он вас одной общиной *[имеющей одну Веру]*. Но однако *(по Своей справедливости)* вводит Он в заблуждение, кого пожелает *[того, кто выбрал неверие]* *(оставляя его без Своего содействия)*, и ведёт *(к истинному пути)*, кого пожелает *[того, кто выбрал Веру]*, и непременно *(в День Суда)* будете вы *(все)* спрошены о том, что совершали *(в своей земной жизни)*.

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا بَيْنَكُمْ
فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا
السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ
وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

94. И не берите *[не обращайтесь]* свои клятвы в обман между собой *[по отношению к тем, которым вы клялись]*, чтобы не поскользнулась *(некая)* ступня, после того как стояла твердо *[чтобы не впасть в погибель после спокойствия]*, ибо *(уже в этом мире)* вкусите вы зло за то, что *(своим вероломством)* отклоняли *(людей)* от пути Аллаха *[от Ислама]*, и *(ещё)* вам *(в Вечной жизни)* *(будет)* великое наказание *(в Аду)*.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

95. И не покупайте за договор с Аллахом ничтожную цену [не променяйте его на преходящие мирские блага]! Ведь то [награда за исполнение этого договора], что у Аллаха, лучше для вас, если бы вы только знали!

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ
وَلَنَجْزِيَنَّهُ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

96. То, что (есть) у вас [мирские блага], иссякнет, а то, что у Аллаха, остаётся навсегда. И непременно воздадим Мы тем, которые проявляли терпение (при исполнении того, что Мы возложили на них), наградой их за лучшее из того, что они совершали.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ

97. Кто совершает праведное, (будь) он мужчиной или женщиной, и (при этом) (будучи) верующим, — непременно оживим Мы его жизнью благой [в этом мире он будет жить со спокойствием в душе] и непременно воздадим Мы им (в Вечной жизни) наградой их за лучшее из того, что они совершали.

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ
الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

98. И когда же ты читаешь Коран [что-то из Корана], то обратись за защитой к Аллаху от (зла) сатаны, побиваемого камнями.

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

99. Поистине, он (таков, что) нет у него [у сатаны] власти над теми, которые уверовали и полагаются (только) на своего Господа.

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ
وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ

100. Ведь власть его [сатаны] только над теми, которые избирают его сторонником и которые из-за него [из-за сатаны] (являются) многобожниками.

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ
مُفْتَرٍ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

101. А когда заменяем Мы (в Коране) (один) аят на место (другого) аята (отменяя чтение или положение первого), – а Аллах лучше знает о том, что Он ниспосылает [Он знает, в чём больше блага для Его рабов], – говорят они [неверующие]: «Ведь ты (о Мухаммад) – лишь выдумщик (который измышляет то, чего Аллах не сказал)!» Нет [совсем не так, как они утверждают], (и) большинство их не знает (ни о своём Господе, ни о Его Законе, ни о Его решениях)!

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ
بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدًى
وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ

102. Скажи (о Пророк): «Низвёл его [Коран] Дух Святой [ангел Джibriль] от твоего Господа с истиной, чтобы укрепить тех, которые уверовали, и как руководство (для выхода из заблуждения) и радостную весть для предавшихся (Аллаху)».

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ
بَشَرٌ ۖ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ
أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ

103. И (клянусь Я, что) действительно знаем Мы, что они [многобожники] говорят: «Ведь учит его [Пророка] (Корану) (лишь) (обычный) человек». Язык того (человека), на которого они [многобожники] ссылаются, иноземный [не арабский], а это [язык Корана] – язык арабский, ясный (в понимании).

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا
يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

104. Поистине, те, которые не веруют в знамения Аллаха [не признают истинность аятов Корана], – не ведёт их Аллах (истинным путём) [не содействует, чтобы они обрели Истину], и для них (в Вечной жизни) (уготовано) мучительное наказание!

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْكَاذِبُونَ

105. Ведь измышляют ложь только те, которые не веруют в знамения Аллаха, и такие – они (являются) лжецами. [Не пророк Мухаммад является лживым выдумщиком, а сами неверующие являются такими].

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا
مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ
وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا
فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ

106. Кто станет неверующим в Аллаха после своей веры, за исключением того, кто был принуждён *(сказать слова неверия)*, а *(в то время)* сердце его *(было)* спокойным в Вере *[в душе он был полон Веры и убеждённости]*, но однако тот, кто открыл неверию *(свою)* грудь, – *(вот)* *(именно)* на них *[сказавших слова неверия без принуждения]* *(будет)* гнев от Аллаха, и им – наказание великое.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

107. Это *[великое наказание]* – за то, что они предпочли ближайшую жизнь Вечной жизни, и потому, что Аллах не ведёт *(к истинному пути)* людей неверующих.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْغَافِلُونَ

108. Это – те, которым наложил Аллах печать на их сердца *(и не доходит до них свет Истины)*, и *(на)* их слух *(и не слышат они Слова Аллаха, так чтобы задуматься)* и *(на)* их зрение *(и они не видят ясных доказательств того, что только Аллах является истинным богом)*; и такие – они *(являются)* беспечными *(по отношению к тому наказанию, которое уготовал Аллах для них)*.

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ
الْخَسِرُونَ

109. Нет сомнения, что они в Вечной жизни *(окажутся)* потерпевшими убыток *[теми, которые свою жизнь растратили для того, чтобы обрести наказание]*.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ
مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ
رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ

110. Потом, поистине, твой Господь к тем, которые переселились *(на пути Аллаха)* *[оставили свои дома, чтобы заслужить Его довольство и помочь установлению Его Слова]* после того, как были испытаны *[подвергнуты мучениям]* *(многобожниками)* *(за свою Веру)*, а затем усердствовали *(на пути Аллаха)* и терпели *(те трудности, которые были возложены на них)*, – поистине, твой Господь после этого *[после их переселения, усердия и терпения]* – однозначно, прощающий *(и)* милосердный.

﴿يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَدِلُ عَنْ
نَفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ﴾

111. (И напомни) о том дне [о Дне Суда], когда придёт каждая душа, препираясь за себя [защищая себя], и каждой душе будет уплачено сполна [будет полностью воздано] за то, что она совершила, и они не будут притеснены!

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً
مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ
مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذْهَبَهَا
اللَّهُ لِبَاسِ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا
كَانُوا يَصْنَعُونَ

112. И приводит Аллах притчей (некое) селение [Мекку], которое было безопасным (от нападения на него), спокойным; приходило к нему [к этому селению] его пропитание благополучно [обильно и легко] из всех мест, но оно [жители селения] не признало благодеяний Аллаха (придавая Аллаху сотоварищей и не благодаря Его), и тогда Аллах дал вкусить ему одеяние голода [наказал голодом] и (одеяние) страха (что на их караваны стали нападать) за то, что они [мекканцы] совершали [за их неверие и вражду].

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ

113. И (клянусь Я, что) действительно пришёл к ним [к жителям Мекки] посланник [пророк Мухаммад] из них (самих же), и обвинили они его во лжи (хотя и знали о его правдивости, честности и происхождении). И схватило [постигло] их наказание [голод, страх и поражение при Бадре...], в то время как (были) они притеснителями (совершая многобожие и неверие).

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا
وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِن كُنْتُمْ إِيَّاهُ
تَعْبُدُونَ

114. И ешьте же (о верующие) то, что даровал вам Аллах (и сделал) дозволенным, благим, и благодарите за (каждое) благодеяние Аллаха, если (только) Ему вы (действительно) поклоняетесь!

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ
وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ ۖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

115. Ведь запретил Он вам только мертвечину, и (вытекающую из животного) кровь, и мясо свиньи, и то (животное), над которым (при заклании) было возглашено (имя) кого-то, кроме Аллаха. Кто же (будет) вынужден (есть в голоде, чтобы не умереть), не проявляя желания [не испытывая наслаждения и не надеясь] и чрезмерности [не выходя за пределы того, что Аллах дозволил], то, поистине, Аллах – прощающий (и) милосердный!

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ
الْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ
لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ
يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا
يُفْلِحُونَ

116. И не говорите (о многобожники) на то, что описывают ваши языки, ложь: «Это [то, что Аллах запретил] – дозволено, а это [то, что Аллах дозволил] – запрещено», – чтобы (этим самым) измыслить на Аллаха ложь. Поистине, те, которые измышляют на Аллаха ложь, не обретут успеха (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!

مَتَّعَ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

117. (Это всего лишь) малое пользование (в этом мире), и им (в Вечной жизни) (уготовано) мучительное наказание.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا
فَصَّصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَمَا
ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يَظْلِمُونَ

118. А тем, которые стали иудеями, запретили Мы то, что рассказали тебе (о Пророк) раньше. И не притеснили Мы их, но однако они сами притесняли самих себя (совершая неверие и злодеяния, тем самым заслужив это запрещение).

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ
بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ
رَحِيمٌ

119. Потом, поистине, Господь твой для тех, которые совершали зло [грехи] по неведению [не зная, какое за это будет наказание], а затем покались после этого и исправили (свои деяния), – поистине, Господь твой после этого [после их покаяния и исправления деяний] – однозначно, прощающий (и) милосердный!

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا
وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

120. Поистине, Ибрахим был предводителем, благоговейным [*всецело подчинившимся и смиренным*] пред Аллахом, ханифом [*единобожником*], и не был он из (числа) многобожников,

شَاكِرًا لِلْأَنْعَمِ ۚ أَجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَىٰ
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

121. благодарным за благодеяния Его. Избрал Он его (*одним из посланников*) и повёл к прямому пути [*к полной покорности Ему*].

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي
الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ

122. И даровали Мы ему [*Ибрахиму*] в (этом) мире благо [*пример для последующих поколений и благое упоминание о нём*], и, поистине, он в Вечной жизни (*будет*), конечно, среди праведных.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

123. Потом внушили Мы откровением тебе (*о Мухаммаде*): «Следуй верованию (*пророка*) Ибрахима, ханифа [*единобожника*], и не был он из (числа) многобожников».

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ
اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

124. Ведь сделана суббота (*особым днём для поклонения Аллаху*) только для тех [*иудеев*], которые разошлись (*во мнениях*) о ней (*и выбрали этот день вместо пятницы*). И, поистине, Господь твой, однозначно, рассудит между ними в День Воскрешения относительно того, в чём они расходились во мнениях (*и воздаст каждому по его деяниям*)!

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ
وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۖ وَجَدِلْهُمْ بَالِغِي
هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ

125. Призывай (*людей*) к пути Господа твоего (*о Пророк и верующие*) с мудростью и хорошим увещанием и спорь с ними [*с теми, кто не согласен*] тем, что лучше [*мягко и по-доброму*]! Поистине, Господь твой – Он лучше знает (*положение*) тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает идущих истинным путём!

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ
بِهِ ۖ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ

126. И если вы наказываете (посягнувшего на вас) (в отместку), то наказывайте (только) подобным тому, чем вы были наказаны [не излишествуйте в мести]. И, однозначно, если вы проявите терпение [оставите отместку], то это – непременно лучше для терпеливых.

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ وَلَا
تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا
يَمْكُرُونَ

127. И терпи (о Пророк) (то, что постигает тебя на пути Аллаха), ибо твоё терпение – только с Аллахом [Он помогает тебе и поддерживает тебя], и не печалься за них [за тех, кто против тебя, и за тех, кто не отвечает на твой призыв], и не будь в стеснении [не тревожься] от того, что они замышляют, (ведь Аллах поможет тебе и их зло обратит против них самих же).

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ
مُحْسِنُونَ

128. Поистине, Аллах – вместе с теми, которые остерегаются (Его наказания), и теми, которые (являются) лучшими в деяниях [Он помогает и содействует им]!

17 - سورة الإسراء

Сура 17
НОЧНОЕ ПЕРЕНЕСЕНИЕ
(ИЗ МЕККИ В ИЕРУСАЛИМ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ ۚ لَيْلًا
مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ
الْأَقْصَا الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ ۚ لِنُرِيَهُ
مِنَ آيَاتِنَا ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

1. Преславлен Тот, Который перенёс Своего раба [пророка Мухаммада] (телом и душой) ночью из Запретной Мечети (находящейся в Мекке) в Мечеть Отдалённойшую (находящуюся в Иерусалиме), (земли) вокруг которой Мы благословили [ниспослали благодать в виде обилия плодов и урожая и посылали там много пророков], чтобы показать ему [Пророку] из Наших знамений. Поистине, Он – Слышащий (и) Видящий!

وَأَتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ
هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ أَلَّا تَتَّخِذُوا
مِن دُونِي وَكِيلًا

2. И (также) дали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору] и сделали его [Тору] руководством для потомков Израила (в котором говорится): «Не берите (себе), кроме Меня, (никакого) покровителя,

ذُرِّيَّةَ مَن حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۚ إِنَّهُ كَانَ
عَبْدًا شَكُورًا

3. (о) потомство тех, кого Мы перенесли [спасли] (в ковчеге) вместе с Нухом! Поистине, он [пророк Нух] был благодарным рабом!»

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي
الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ
وَلَتَعْلَنَ عُلُوًّا كَبِيرًا

4. И постановили [сообщили] Мы потомкам Израила [пророка Йакуба] в Писании [в Торе]: «Непременно и однозначно вы произведёте беспорядок на земле [в Палестине] дважды¹ и непременно и однозначно вы вознесётесь великим превознесением [высокомерием]».

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ
عِبَادًا لَّنَا أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا
خِلَالَ الدِّيَارِ ۚ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا

5. И когда же пришло обещание о первом из них (двоих), наслали Мы на вас рабов Наших, обладающих (мощью и) сильной яростью (чтобы отомстить вам за это), и они прошлись между жилищами (убивая и разыскивая вас), и стало (это) исполненным обещанием.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ
وَأَمَدَدْنَكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَكُمْ
أَكْثَرَ نَفِيرًا

6. Потом (после вашего покаяния) вернули Мы вам (о потомки Ибраила) поворот (успеха) против них [против ваших врагов], и поддержали вас имуществом и детьми [увеличили их], и сделали вас более многочисленными (чем ваши враги). (И всё это из-за вашей искренности по отношению к Аллаху и из-за смирения пред Ним).

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ
وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ
الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْفُوا وَجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَلِيُتَبَرَّوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا

7. Если вы (о потомки Ибраила) совершаете добро, (то) совершаете вы (это) для самих себя (так как за это будет дана вам награда), а если вы совершаете плохое, то для себя же [это вернётся вам самим же]. А когда пришло обещание о последнем [пришло наказание за совершения второго беспорядка], (Мы наслали на вас ваших врагов ещё раз) чтобы они причинили зло вашим ликам [чтобы они победили и унизили вас и тем самым это выразилось на ваших лицах], и чтобы вошли они (к вам) в мечеть [в Иерусалимский храм], как они вошли в первый раз, и чтобы полностью разрушили всё, над чем они оказывались [всё, что попадалось им в руки].

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ ۚ وَإِنْ
عُدْتُمْ عُدْنَا ۚ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ
لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا

8. Может быть, Господь ваш (о потомки Ибраила) помилует вас (если вы покаетесь), а если вы вернётесь (к грехам), то и Мы вернёмся (с наказанием для вас). И сделали Мы Геенну [Ад] для неверующих тесным местом заточения.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ
أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا

9. Поистине, этот Коран направляет (людей) к тому, что (является) самым прямым [лучшим] (путём) [а это полная покорность Аллаху], и возвещает радостную весть верующим, которые совершают праведные дела, что им (уготована) большая награда

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

10. и (также возвещает весть), что тем, которые не верят в Вечную жизнь, уготовили Мы для них мучительное наказание (в Аду).

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ
وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا

11. И (иногда) молит человек о зле² [призывает зло на себя или на близкого] (во время гнева) (подобно тому), как он молит о благе. И (это потому, что) является человек (по своей природе) поспешным.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحَوْنَا
آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً
لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا
عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ
فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا

12. И сделали Мы ночь и день двумя знаменами. И удаляем Мы знамение ночи [луну] и делаем знамение дня [солнце] дающим видеть [светящим], чтобы (при свете дня) искали вы (о люди) щедрости от вашего Господа и чтобы вы знали число годов и счисление. И каждую вещь разъяснили Мы подробно.

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْعَهُ ۖ فِي
عُنُقِهِ ۚ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا

13. И каждому человеку Мы прикрепили судьбу его [те деяния, которые он совершал] к его шее [он будет отвечать только за свои деяния] и выведем для него в День Воскрешения (некую) книгу (в которой будут записаны все его деяния), которую он встретит развёрнутой.

أَقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ
عَلَيْكَ حَسِيبًا

14. (И будет сказано ему): «Читай свою книгу! Достаточно тебя самого сегодня против себя считающим (свои деяния)!»

مَن أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ
وَمَن ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا
تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا
مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا

15. Кто пойдёт верным путём [путём Аллаха], то ведь будет тот идти верно (лишь) для самого себя [во благо себе], а кто заблудится, то ведь заблудится тот (лишь) против самого себя [во вред себе]. И не понесёт несущая ноши другой [ни на кого не будет возлагаться грех другого], и не были Мы наказывающими [никого не наказывали], пока не отправляли (к ним) посланника [пока не был доведён до них довод].

وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا
مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا
الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا

16. А когда желали Мы погубить (какое-либо) селение (за совершаемое в нём зло), (то) повелевали Мы жителям его [селения], живущим роскошно (чтобы они уверовали в Аллаха) (с тем, чтобы и другие последовали за ними на Истине), но они ослушались (Аллаха) в нём [продолжали жить в неверии и грехах]. И тогда стало обязательным над ним [над селением] слово (о наказании), и уничтожали Мы его полностью.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ
نُوحٍ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ
خَبِيرًا بَصِيرًا

17. И сколько Мы погубили поколений (ниспослав на них наказание) после (пророка) Нуха! И достаточно Господа твоего, (как) о грехах Своих рабов ведающего (и) видящего.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ
فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا
لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا

18. Кто желал (только) скоропребывающей [этой жизни], ускорили Мы для него в ней то, что желаем для тех, кому хотим. Потом (в День Суда) сделали Мы для него Геенну [Ад], чтобы он горел в ней порицаемым (и) отверженным.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ
مَشْكُورًا

19. А кто желает Вечной жизни [награды в ней] и стремится к ней всем должным стремлением [повиновением Аллаху], и (при этом) он (является) верующим, то таким – стремление их будет отблагодарено [они получают награду за свои благие деяния].

كُلًّا نُمِدُّ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ
رَبِّكَ ۖ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا

20. Всех Мы поддерживаем (надеяя уделом) – и этих [старającychся только для этой жизни], и этих [стремящихся к награде в Вечной жизни] – из даров Господа твоего, и не являются дары Господа твоего запретными (в этом мире) (ни для верующих, ни для неверующих).

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ
بَعْضٍ ۚ وَلَِّلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ
تَفْضِيلًا

21. Посмотри, как (в этом мире) дали Мы преимущество одним (людям) перед другими (в уделе и деяниях), и, однозначно, Вечная жизнь (для верующих) – больше по степеням и больше по преимуществу.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتَقْعُدَ
مَذْمُومًا مَّخْذُولًا

22. Не делай (о человек) (для себя) (наряду) с Аллахом другого бога [не совершай многобожие], чтобы не сесть [оказаться] тебе порицаемым (и) оставленным (без помощи Аллаха).

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبْلُغَنَّ
عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا
فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا
وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا

23. И решил [повелел] Господь твой, чтобы вы (о люди) не поклонялись никому, кроме Него, и к родителям (проявляли) наилучшее отношение (словами, делами, имуществом...). Если достигнет при тебе старости один из них или оба, то (даже) не говори им: «Уф!» – и не кричи на них, а говори им уважительные слова.

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ
الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا
رَبَّيْنِي صَغِيرًا

24. И опусти пред ними обоими [твоими родителями] крыло смирения [будь смиренным и мягким к ним] по милосердию [проявляя милосердие] и говори: «Господи! Помилуй их, как они смотрели (воспитывая) меня, (когда я был) маленьким».

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِنَّ
تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ
غَفُورًا

25. Господь ваш лучше знает о том, что в ваших душах [ваши мысли и намерения]. Если вы будете праведными, то, поистине, Он является (по отношению) к обращающимся (к Нему с покаянием) прощающим!

وَأَتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ
وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا

26. И давай (своему) родственнику его право [поддерживай с ним родственную связь, давай милостыню...], и (также давай из средств закята и добровольной милостыни) бедняку, и путнику (у которого закончились средства) и не растрачивай безрассудно [не расходуй свои средства не в делах повиновения Аллаху и не будь расточительным], –

إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ
الشَّيَاطِينِ ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ
كَفُورًا

27. поистине, расточители [расходуящие свои средства на ослушание Аллаха] являются братьями шайтанов [своим злом и сеянием беспорядка подобны сатане], а шайтан своему Господу неблагодарен.

وَأَمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ أَبْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّن
رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا

28. А если ты отворачиваешься от них [от тех, которым тебе повелено давать средства] (из-за отсутствия собственных средств), желая обрести милость от твоего Господа, на которую надеешься, то скажи им слово лёгкое [обратись к Аллаху с мольбой за них и скажи им, что когда Аллах дарует тебе удел, то ты им непременно подашь от него].

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ
وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ
مَلُومًا مَّحْسُورًا

29. И не делай (так, будто) твоя рука прикована к твоей шее [не скупись расходовать на доброе] (но) и не расширяй её всем расширением [не трать чрезмерно], а то останешься сидеть порицаемым [люди будут порицать тебя] (и) жалким [сожалеющим о том, что растратил].

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا
بَصِيرًا

30. Поистине, Господь твой уширяет удел, кому пожелает (из числа Своих рабов), и ограничивает (удел) (кому пожелает). Поистине, Он является о Своих рабах сведущим (и) видящим!

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ
نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ
خِطْئًا كَبِيرًا

31. И не убивайте ваших детей из боязни обеднения – Мы пропитаем их и вас: поистине, убивать их [детей] является великим грехом!

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ ۚ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً
وَسَاءَ سَبِيلًا

32. И не приближайтесь к прелюбодеянию, поистине, оно [прелюбодеяние] является мерзостью и скверно (оно) как путь!

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
إِلَّا بِالْحَقِّ ۖ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ
جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ
فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا

33. И не убивайте душу, которую запретил Аллах (*убивать*), кроме как только по праву. А если кто был убит несправедливо [*не по праву*], то уже сделали [*дали*] Мы его близкому [*наследнику*] (или правителю) (некую) власть (чтобы требовать казни убийцы или обязать его выплатить выкуп за убийство). Но пусть не излишествует он [*близкий убитого*] в убийении³. Поистине, он [*близкий убитого*] является (таким, которому) (Аллахом) оказывается помощь (в том, что Он дал возможность совершить возмездие).

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۚ وَأَوْفُوا
بِالْعَهْدِ ۚ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا

34. И не приближайтесь к имуществу сироты, иначе как (только) с тем, что лучше, пока не достигнет он своей зрелости. И верно исполняйте договор [*свои обязательства перед Аллахом и перед людьми*⁴]: поистине, договор является тем, о чём будет спрошено (в День Суда).

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا
بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ
وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا

35. И соблюдайте полностью меру, когда отмериваете (для других), и взвешивайте верными весами. Это — лучше (для вас в этом мире) и прекраснее по исходу [*как итог*] (в Вечной жизни).

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۚ
إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ
أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا

36. И не следуй (о человек) за тем, о чём у тебя нет (никакого) знания [*не говори, что видел, если не видел; не говори, что слышал, если не слышал*]: поистине, слух, зрение, сердце — все они будут (в День Суда) об этом спрошены.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّكَ
لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ
طُولًا

37. И не ходи по земле высокомерно: поистине, ты не прорежешь землю (*своей ходьбой на ней*) и не достигнешь гор высотой!

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ
مَكْرُوهًا

38. Всё это [*то, что было перечислено*] (таково, что) является плохое (из) этого пред Господом твоим ненавистным [*Он недоволен этим*].

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ
الْحِكْمَةِ ۖ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا
مَدْحُورًا

39. Это [эти разъяснения] – то, что внушил откровением тебе Господь твой из мудрости, и не делай (о человек) (для себя) (наряду) с Аллахом другого бога, а то будешь ввергнут в Геенну порицаемым [будучи порицаемым людьми и сам порицая себя] (и) отверженным!

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ
مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ
قَوْلًا عَظِيمًا

40. Неужели избрал вас Господь ваш (о многобожники), (дав вам) сыновей, а (Себе) взял из ангелов дочерей? Поистине, вы, однозначно, говорите великое (по своей отвратительности) слово!

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ
لِيَذَكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا

41. И (клянусь Я, что) действительно распределили Мы в этом Коране (положения и примеры), чтобы они брали из этого наставление, но это [разъяснение] (только) увеличивает в них отвращение (от Веры).

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ
إِذَا لَا تَبْتَغُوا إِلَيَّ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا

42. Скажи (о Пророк): «Если бы были наряду с Ним [с Аллахом] (другие) боги, как они [многобожники] говорят, тогда, однозначно, пожела-ли бы они [те божества] пути к Обладателю Трона [пытались бы завладеть Его величием и властью, как это делают цари в этом мире]».

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا
كَبِيرًا

43. Преславлен Он и превыше того, что (о Нём) говорят (многобожники), на великую высоту!

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ
وَمَنْ فِيهِنَّ ۚ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا
يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ ۚ وَلَكِن لَّا تَفْقَهُونَ
تَسْبِيحَهُمْ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا

44. Восславляют Его [Аллаха] семь небес, и земля, и те, кто на них. И нет ничего, что не восславляло бы (Его), вознося хвалу Ему, но однако не понимаете вы их восславления. Поистине, Он является сдержанным [не спешит наказывать] (и) прощающим!

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ
وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
حِجَابًا مَّسْتُورًا

45. И когда читаешь ты (о Пророк) Коран (и его слышат многобожники), делаем Мы между тобой и теми, которые не веруют в Вечную жизнь, завесу сокровенную [невидимую для людей] (которая является препятствием для них, чтобы понимать Коран) (из-за их неверия).

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ
وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ
فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوَّا عَلَى
أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا

46. И сделали Мы на сердца их [неверующих] покровы, чтобы они не понимали его [истину, которая есть в Коране], а в уши их – глухоту. И когда поминаешь ты своего Господа в Коране [читая Коран] единственным [говоря, что бог только Аллах], они отворачиваются вспять из отвращения (так как им ненавистно слушать истину).

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ
يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ
يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّ تَتَّبِعُونَ إِلَّا
رَجُلًا مَّسْحُورًا

47. Мы лучше знаем, к чему (именно) они [предводители многобожников] прислушиваются, когда слушают тебя (о Пророк). И (знаем Мы) когда они (ведут) тайную беседу, то говорят притеснители: «Вы следуете лишь только за околдованным человеком!»

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ
فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا

48. Посмотри, как приводят они [неверующие] на тебя притчи [говорят о тебе такую ложь, которая по своей странности подобна лишь притчам], и заблудились они и не могут (найти) пути (к Истине)!

وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرُفَّتًا آءِنَّا
لَمُبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا

49. И сказали они [многобожники] (не веря в воскрешение): «Разве, когда мы станем костями и прахом [полностью истлеем]... неужели мы (снова) (будем) воскрешены как новое творение?»

❖ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا

50. Скажи (им): «Будьте вы (хоть) камнями, или железом,

أَوْ خَلَقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ
فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا ۖ قُلِ الَّذِي
فَطَرَكُمُ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيَنْغَضُونَ إِلَيْكَ
رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ ۖ قُلِ
عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا

51. или (таким) творением, которое велико в ваших грудях [воскрешение которого трудно представить], (Аллах всё равно воскресит вас)». И скажут они: «Кто же вернёт нас (после исчезновения)?» Скажи (им): «(Вернёт вас) Тот, Который создал вас в первый раз (из небытия)». И (услышав это) они покачают в твою сторону своими головами [от твоих слов] и скажут: «Когда (случится) это (воскрешение)?» Скажи: «Может быть, оно (уже) близко».

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ
وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا

52. В тот день, когда Он призовет вас (чтобы вы вышли из своих могил), и ответите вы хвалой Ему [подчинитесь Его повелению], и подумаете, что вы пробыли (на земле) только очень мало [недолго].

وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ ۚ
إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَنِ عَدُوًّا
مُّبِينًا

53. И скажи рабам Моим, (чтобы) говорили они то, что лучше [хорошие слова] (и придерживались доброты в речи). (И знайте, что) поистине, сатана вносит между ними [людьми] раздор. Поистине, сатана является для человека явным врагом!

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۚ إِنَّ يَشَاءُ يَرْحَمْكُمْ
أَوْ إِن يَشَاءُ يُعَذِّبْكُمْ ۚ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ
عَلَيْهِمْ وَكِيلًا

54. Господь ваш лучше знает о вас (о люди). Если Он пожелает, (то) помилует вас (даруя Веру и затем жизнь в Раю), или, если пожелает, Он накажет вас [сделает так, что вы умрёте, будучи неверующими, и затем свергнет навечно в Ад]. И не послали Мы тебя (о Пророк) над ними поручителем [тебе не поручено заставить их уверовать].

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۖ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ
عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا

55. И Господь твой лучше знает тех, кто в небесах и на земле. И (клянусь Я, что) действительно дали Мы преимущество одним пророкам над другими [даровав каждому какую-то особенность⁵] и даровали Мы (пророку) Дауду Псалтырь.

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِهٖ
فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشَفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ
وَلَا تَحْوِيْلًا

56. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Призовите тех, о которых вы утверждали, кроме Него [Аллаха] (что они заступятся за вас пред Ним)! И не властны они отвратить вред от вас [избавить от беды] или перенести (эту беду) (на других)!»

اُوْلٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى
رَبِّهِمْ اَلْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ
رَحْمَتَهُ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهُۥٓ اِنَّ عَذَابَ
رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا

57. Те [пророки, праведники и ангелы], к которым они [многобожники] обращаются с мольбой, — (сами) они ищут путь приближения к их Господу [стремятся обрести Его довольство], кто из них ближе [прилагают все усилия, чтобы быть ближе к довольству Аллаха], и надеются на Его милосердие и боятся Его наказания. Поистине, наказание твоего Господа является (таким, что его) нужно остерегаться!

وَ اِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا
قَبْلَ يَوْمِ الرِّقْمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا
عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِى
الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا

58. И нет (такого) селения (обитатели которого являются неверующими), которое Мы не погубили бы (низведя на него наказание) до Дня Воскрешения или не подвергли бы его [его обитателей] суровому наказанию. Было это [такое решение] в Книге [в Хранимой Скрижали] (уже) начертано!

وَمَا مَنَعَنَا اَنْ نُّرْسِلَ بِالْآٰتِۙt
اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُوْنَ ؕ وَاَتَيْنَا
ثَمُوْدَ النَّاقَةِۙ مُبْصِرَةًۙ فَطْلَمُوْاۙ بِهَا ؕ
وَمَا نُّرْسِلُ بِالْآٰتِۙتِۙتِۙتِۙt

59. И удержало Нас от того, чтобы отправить (пророков) со знамениями [с чудесами] (которые просят многобожники), только то, что сочли ложью их [Наши знамения] прежние (общины). И даровали Мы самудянам [народу пророка Салиха] верблюдицу как наглядное знамение, но они совершили притеснение по отношению к ней (убив её) (и Мы погубили их, ниспослав на них наказание). И отправляем Мы (пророков) с Нашими знамениями [с чудесами] только для устрашения (Наших рабов) [чтобы они получили из них полезные наизидания]!

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ
وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا
فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي
الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا
طُغْيَانًا كَبِيرًا

60. И вот сказали Мы тебе: «Поистине, Господь твой объемлет людей (*Своим знанием и могуществом*)!» И сделали Мы то видение [*видение чудес*], которое показали тебе (*в Ночь Перенесения и Вознесения*), только искушением [*испытанием*] для людей и (*также искушением для людей Мы сделали*) дерево (*закум*), проклятое в Коране. И устрашаем Мы их, но это увеличивает в них только великую беспредельность [*чрезмерство в неверии и заблуждении*].

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ
لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا

61. И вот сказали Мы ангелам: «Преклонитесь ниц перед Адамом!» И преклонились ниц они [*все ангелы*], кроме Иблиса. Сказал он: «Неужели я преклонюсь ниц пред тем, кого Ты создал из глины?»

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ
عَلَيَّ لِنِ أٰخَرَتِنِ إِلَىٰ يَوْمِ الْفَيْصِمَةِ
لَأَحْتَنِكَ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا

62. Сказал он [*Иблис*]: «Видишь ли Ты (*о Аллах*): это [*Адам*] – тот, кого Ты почтил предо мною? Если отсрочишь Ты мне [*оставишь жить*] до Дня Воскрешения, то непременно собою я его потомство, кроме немногих [*кроме только избранных Твоих рабов, которые никого, кроме Тебя, не признают богом*].»

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ
جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَّوْفُورًا

63. Сказал Он [*Аллах*] (*Иблису*): «Уходи! А кто последует за тобой из них [*из потомков Адама*], то, поистине, Геенна [*Ад*] (*будет*) вашим воздаянием, воздаянием полным!

وَأَسْتَفْزِرُ مِنْ أَسْطَظَعَتَ مِنْهُمْ
بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبَ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ
وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ
وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا

64. И побуждай (*к грехам*), кого ты можешь из них, твоим голосом, и собирай против них твою конницу и твою пехоту, и стань соучастником с ними в их богатствах [*когда они зарабатывают запретным путём и тратят на запретное*] и детях [*когда дети рождаются от прелюбодеяния*], и обещай им [*своим последователям*] (*ложь*). И сатана обещает им только обольщение!

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا

65. Поистине, рабы Мои – нет у тебя над ними власти, и достаточен Господь твой как покровитель *(для верующих)!*»

رَبُّكُمُ الَّذِي يُرْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي
الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ
بِكُم رَحِيمًا

66. Господь ваш [Аллах] – (Он) Тот, Который движет для вас суда по морю, чтобы вы обретали *(себе)* (удел) от Его щедрости *(добывая морские дары Аллаха и занимаясь торговлей)*. Поистине, Он является к вам *(о рабы Аллаха)* милосердным!

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ
تَدْعُونَ إِلَّا إِلَٰهَ ۖ فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى
الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا

67. А когда коснётся вас беда на море [становится близким погибель], *(то)* исчезают *(из ваших умов)* те, к кому вы зывали помимо Него [божества] *(и вы обращаетесь с мольбой о спасении только к Аллаху)*. А когда Он спасёт вас *(и выведет)* на сушу, вы отворачиваетесь *(от Веры и покорности Ему)*. И является человек неблагодарным!

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ
أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا
تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا

68. Разве же вы *(о люди)* *(находитесь)* в безопасности от того, что Он [Аллах] *(может)* провалить вместе с вами часть суши *(в глубь земли)* или послать на вас ураган *(несущий камни)*? Потом не найдёте вы для себя покровителя [сторонника и защитника].

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ
فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ
فَيَغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا
لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا

69. Или разве вы *(о люди)* *(находитесь)* в безопасности от того, что Он *(может)* вернуть вас в него [в море] ещё раз, и послать на вас ветряную бурю, и потопить вас за то, что вы стали неверующими? Потом не найдёте вы себе против Нас за это никакого преследователя [никто не может спросить Аллаха, почему Он наказал их].

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ
فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ
الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ
خَلَقْنَا تَفْضِيلًا

70. И *(клянусь Я, что)* действительно почтили Мы потомков Адама *(даровав им разум и посылая к ним пророков)*, и носили Мы их на суше и на море, и наделили Мы их благами, и даровали Мы им большое преимущество пред многими, которых Мы создали.

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمْمِهِمْ
فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَئِكَ
يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا

71. (Помни, о Пророк) о том дне [о Дне Суда], когда призовём Мы всех людей с их предводителем. И тот, кому будет дана его книга (деяний) в правую руку, – такие будут читать свою книгу (с записями благих дел) (будучи радостными) и не будут они притеснены даже на (величину) нити (на финиковой косточке).

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي
الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا

72. А кто был в этой (жизни) слепым [не видел доказательства могущества Аллаха] (и не стал верующим), тот и в Вечной жизни (будет) слепым и ещё больше сбившимся с пути (чтобы найти путь в Рай).

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ
وَإِذَا لَا تَأْخُذُوكَ حَلِيلًا

73. И они [многобожники] были близки к тому, чтобы соблазнить [отклонить] тебя (о Пророк) от того, что внушили Мы тебе [от некоторых повелений и запретов], чтобы ты измыслил на Нас другое. И тогда [если бы ты сделал это] они взяли бы тебя своим (близким) другом.

وَلَوْلَا أَنْ تَبْتَئَكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنْ
إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا

74. И если бы не подкрепили Мы тебя (о Пророк) (на Истине), то ты (желая того, чтобы они скорее стали верующими) был уже близок, чтобы склониться к ним [уступить в том, что они просят от тебя] хотя бы немного.

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ
الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا
نَصِيرًا

75. Тогда [если бы ты хоть чуть склонился к многобожникам] дали бы Мы тебе вкусить (наказание) вдвойне в (этой) жизни и (наказание) вдвойне после смерти [в Вечной жизни]. Потом не нашёл бы ты для себя против Нас помощника!

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ
لَيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبِثُونَ
خَلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا

76. И они [многобожники] стали близки к тому, чтобы вытеснить тебя (о Пророк) с (этой) земли [Мекки], чтобы вывести [изгнать] тебя из неё. И тогда [если бы они сделали это] пробыли бы они (там) после тебя лишь немного [недолго].

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا
وَلَا تَجِدُ لُسْنِنَا تَحْوِيلًا

77. (И постигла бы их гибель) (согласно) установлению (Аллаха) (относительно тех), кого Мы посылали до тебя из Наших посланников. И не найдёшь ты для Нашего установления перемены [изменения].

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى
غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ
الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا

78. Совершай молитву (начиная) от склонения солнца до (наступления) мрака ночи и (более продолжительно читай) Коран на заре [во время утренней молитвы]. Поистине, Коран на заре является (таким, что о нём) свидетельствуют [на этой молитве присутствуют ангелы ночи и ангелы дня]!

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ
عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا
مَّحْمُودًا

79. И из ночи бодрствуй (некоторую её часть), (читая) его [Коран] (в молитве) добровольно [дополнительно] для себя, чтобы возвёл тебя (о Мухаммад) Господь твой на достохвальное место!

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ
وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي
مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا

80. И скажи: «Господи! Введи меня (туда, где благо для меня) входом правды [так, чтобы оно мне понравилось], и выведи меня (оттуда, где плохо для меня) выходом правды [так, чтобы расставание для меня не было трудным], и сделай для меня [дай мне] от Тебя силу [сильное доказательство] в помощь (мне против всех моих врагов)».

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ
إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا

81. И скажи: «Пришла истина [Ислам], и исчезла бессмыслица [многобожие]. Поистине, бессмыслица – она такова, что исчезает!»

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَرْيَدُ
الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا

82. И низводим Мы из Корана то, что (является) исцелением⁷ (для души и для тела) и (также) милосердием [причиной для обретения довольства Аллаха] для верующих. А для притеснителей [неверующих] он [Коран] только увеличивает потерю (так как они не веруют в него).

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ
وَنَسَا بِيَعَانِيهِ ۖ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ
يَئُوسًا

83. А когда одариваем Мы человека благами, он отворачивается и отдаляется своим боком (от Аллаха). А когда его коснётся зло [постигнет беда], становится отчаявшимся (в милости Аллаха).

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرُكْمٌ
أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا

84. Скажи (о Посланник) (людям): «Всякий поступает по своему подобию [так, как подобает именно ему], и Господь ваш лучше знает тех, кто прямее путём (к Истине)».

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ
أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا
قَلِيلًا

85. И спрашивают они [неверующие] тебя (о Пророк) о духе [о сущности духа]. Скажи (им): «Дух – из дел Господа моего [только Он знает об этом]. И даровано вам (о люди) из знания только немного».

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا
وَكِيلًا

86. А если бы Мы пожелали, то, конечно же, унесли бы то, что внушили откровением тебе (о Мухаммад) [Мы можем убрать Коран из твоей души]. Потом не нашёл бы ты для себя в этом против Нас покровителя [помощника] (который бы вернул тебе Коран),

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّا فَضَّلْهُ كَآنَ
عَلَيْكَ كَبِيرًا

87. кроме как только по милости от твоего Господа. Поистине, щедрость Его является к тебе (о Мухаммад) великой [тебе даровано то, чего не даровано другим людям]!

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجُنُّ
عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ
لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ
لِبَعْضٍ ظَهِيرًا

88. Скажи: «Если бы собрались [объединились] люди и джинны, чтобы сделать [создать] подобное этому Корану, не сделали бы [не создали бы] они подобного ему, даже если бы были одни из них другим помощниками».

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ
النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا

89. И (клянусь Я, что) действительно распределили Мы для людей в этом Коране всякие примеры (чтобы они следовали им), но большинство людей отвергает всё, кроме неверия.

وَقَالُوا لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا
مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا

90. И сказали они [многобожники] (Пророку): «Не поверим мы тебе (о Мухаммад), пока не сделаешь ты так, чтобы забил для нас из земли (Мекки) (какой-нибудь) источник,

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ
فَتَجَرَّ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا

91. или пока не будет у тебя сада с пальмами и виноградом, и (пока не) проложишь ты реки между ними (текущие) обильно,

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتَ عَلَيْنَا
كَسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا

92. или пока не обрушишь на нас небо, как ты утверждаешь, кусками, или (пока не) явишься с Аллахом и ангелами пред нами,

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرٍ أَوْ
تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَن نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ
حَتَّىٰ تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرؤهٓ ۚ قُلْ
سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا
رَّسُولًا

93. или (пока не) будет у тебя дома из украшений [драгоценностей], или (пока не) поднимешься ты на небо. Но не уверуем мы и в твоё восхождение (на небо), пока не спустишь ты нам книгу (от Аллаха), которую мы станем читать (и где будет написано, что ты на самом деле Его посланник)». Скажи (о Пророк): «Преславлен Господь мой! Разве не являюсь я просто человеком (и) посланником? [Как я могу сделать то, что вы просите от меня?]]»

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا
رَّسُولًا

94. И удерживает людей [неверующих] уверовать, когда (уже) пришло к ним (от Аллаха) (истинное) руководство [достаточное разъяснение], только то, что они сказали: «Неужели отправил Аллах человека посланником?»

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ
يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ
السَّمَاءِ مَلَكًا رَّسُولًا

95. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам): «Если бы были на земле ангелы, которые ходят спокойно, тогда непременно низвели бы Мы к ним с неба ангела посланником (но обитатели земли – люди, и поэтому посланником от Аллаха к ним отправлен человек, чтобы они могли говорить и понимать его)».

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ
إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا

96. Скажи (им) (о Пророк): «Достаточно Аллаха свидетелем между мной и вами (в том, что я говорю правду и являюсь его пророком): поистине, Он является о Своих рабах сведущим [знающим их положение] и видящим [видит их деяния] (и воздаст им за них)!»

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ
يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ
دُونِهِ ۖ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ
وُجُوهِهِمْ عُمِيَآ وَبُكْمًا وَصُمًّا
مَّاؤُلهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ
سَعِيرًا

97. И кого Аллах наставит (на истинный путь) [дарует Веру и Покорность], тот идёт по прямому пути; а кого Он вводит в заблуждение [оставит без Своего содействия, после того как тот сам выберет это], то не найдёшь ты для них покровителей [помощников] помимо Него (которые защитили бы их от Его наказания). И соберём Мы их [заблудших] в День Воскрешения на их лицах слепыми, немыми, глухими. (Конечным) пристанищем их (будет) Геенна [Ад] – как только она потухает, Мы прибавляем им пламени.

ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا
وَقَالُوا أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا وَرُفَّتًا أَعِنَّا
لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا

98. Это [такое наказание] – воздаяние им [многобожникам] за то, что они стали неверующими в Наши знамения и сказали: «Разве когда мы станем костями и прахом [полностью истлеем]... неужели мы обязательно (будем) воскрешены как новое творение?»

۞ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ
يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا
رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا

99. Разве не видели они [не задумывались над тем], что Аллах, Который создал небеса и землю, в состоянии создать подобных им (после того, как они истлеют)? И установил Он им [многобожникам] срок (их смерти и наказания), относительно которого нет сомнения [оно непременно случится]. Но отказываются притеснители [неверующие] (от всего), кроме неверия.

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ
رَبِّي إِذًا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۚ
وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا

100. Скажи (о Посланник) (этим многобожникам): «Если бы вы обладали сокровищницами милости Господа моего (которые никогда не иссякнут), (и даже) тогда непременно удерживались бы вы (дать кому-либо что-то) из боязни потратить (и стать бедными). И является человек скупым (кроме только тех, кого Аллах защитил Верой)!»

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ ءَايَاتٍ
بَيِّنَاتٍ ۖ فَسَأَلَ بَنَىٰ إِسْرَءِيلَ إِذْ
جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي
لَأُظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا

101. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Мусе девять ясных знамений⁸. Спроси же (о Мухаммад) потомков Ибраила (о том), как он [пророк Муса] пришёл к ним и сказал ему Фараон: «Поистине, я, однозначно, думаю, что ты, о Муса, околдован».

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا
رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَإِنِّي
لَأُظُنُّكَ يَافِرْعَوْنُ مُثْبَرًا

102. Сказал (пророк Муса): «(Клянусь я, что) действительно знаешь ты (Фараон), что низвел эти (знамения) только Господь небес и земли как наглядные знамения. И, поистине, я, однозначно, думаю, что ты, о Фараон, погибнешь».

فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ الْأَرْضِ
فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَن مَّعَهُ جَمِيعًا

103. И пожелал он [Фараон] извести их [пророка Мусу и потомков Ибраила] с земли (Египта), и потопили Мы его и тех, кто (был) с ним [его войско], всех (в море).

وَقُلْنَا مَن بَعْدِهِ لِبَنَىٰ إِسْرَءِيلَ
أَسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ
الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا

104. И сказали Мы после него [после смерти Фараона] потомкам Ибраила: «Живите на (этой) земле, а когда же придёт обещание Вечной жизни [наступит День Суда], приведём Мы вас всех вперемешку (к месту расчёта)».

وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۖ وَمَا
أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

105. И с истиной [содержащим Истину] Мы ниспослали его [Коран], и с истиной [без изменений] он [Коран] низошёл. И послали Мы тебя (о Мухаммад) только как (радующего) вестника и как увещателя.

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ
عَلَىٰ مُكْثٍ وَنَزَلْنَاهُ نَزْلًا

106. И (ниспослали Мы) Коран, который Мы разделили, чтобы ты читал его людям не спеша, и ниспослали Мы его [Коран] ниспосланием.

قُلْ ءَامِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۚ إِنَّ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا

107. Скажи (неверующим): «Веруйте в него [в Коран] или не веруйте, (Коран не станет хуже от вашего неверия)». Поистине, те, которым даровано знание до него [те, которые знают прежде ниспосланные Книги], когда он [Коран] читается им, падают на подбородки [свои лица], совершая преклонение ниц,

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ
رَبِّنَا لَمَفْعُولًا

108. и говорят: «Преславлен Господь наш! Поистине, является обещание Господа нашего (о награде и наказании) (таким, что) однозначно, исполнится».

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ
خُشُوعًا ۝

109. И падают на подбородки [свои лица] (преклоняясь ниц), плача (от впечатлений, полученных из наставлений Корана), и увеличивает это [слушание Корана] в них смирение (пред Аллахом).

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ
أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا
وَاتَّبِعْ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا

110. Скажи: «Молите Аллаха или молитесь Милостивого; как бы [какими бы Его именами] вы ни обращались с мольбой (к Нему), то (это всё равно один и тот же Господь) и у Него – прекраснейшие имена». И не произноси ты (о Пророк) громко своей молитвы, но и не шепчи её, а выбери между этим некий путь.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ
وَلَدًا وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
وَلَمْ يَكُن لَّهُ وَلِيٌّ مِّنَ الدُّنْيَا وَكَبِّرْهُ
تَكْبِيرًا

111. И скажи: «Хвала Аллаху, Который не брал Себе ребёнка, и не было у Него соотаврища во владычестве, и не было у Него покровителя (который бы защитил Его) от унижения [Он величественен и ни в ком не нуждается]!» И возвеличивай Его (достойным) величием!

18 - سورة الكهف

Сура 18
ПЕЩЕРА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ
الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا1. (Вся) хвала Аллаху, Который ниспослал
Своему рабу [Мухаммаду] Писание [Коран] и не
сделал в нём (никакого) искажения,فِيمَا لَيْنَدِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّنْ لَّدُنْهُ
وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا2. прямое [в котором нет противоречий и
утуплений], чтобы предостеречь (неверующих) о
суровой ярости [о наказании] от Него [от
Аллаха], и (чтобы) обрадовать верующих,
которые совершают праведные деяния, тем,
что для них (уготована) хорошая награда [Рай],

مَكْنِينَ فِيهِ أَبَدًا

3. в которой будут они пребывать вечно;

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا

4. и (чтобы) предостеречь тех [многобожников],
которые сказали: «Взял Аллах Себе ребёнка
[сына или дочерей]».مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ
كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ
إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا5. Нет у них [у многобожников] об этом
(никакого) знания и нет у их отцов (за которыми
они слепо следуют) (не было такого знания).
Велико это, как слово, выходящее из их уст!
Они говорят только ложь!فَلَعَلَّكَ بَخِيعُ نَفْسِكَ عَلَىٰ آثَرِهِمْ
إِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا6. И может быть, ты (о Посланник) готов (своей)
печалью погубить самого себя по их следам
[из-за них] оттого, что не уверовали они [твой
народ] в это повествование [Коран].إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا
لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا7. Поистине, Мы сделали то, что на земле
[животных, растения...] украшением для неё,
чтобы испытать их [людей], кто из них лучше
деяниями [более покорный Аллаху].

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا

8. И, поистине, Мы (при окончании этого мира)
обязательно сделаем то, что на ней [на земле],
почвой, лишённой растительности.

أَمَرَ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ
وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا

9. Или счёл ты (о Пророк), что обитатели пещеры [история о них] и плита (на которой были записаны их имена) были среди Наших знамений (чем-то особо) удивительным?

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا
رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ
لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا

10. Вот (однажды) укрылись (верующие) юноши (опасаясь принуждения к многобожию и искушений от своего народа) в пещере и сказали: «Господь наш! Даруй нам от Себя милосердие [укрепи нас им и защити от зла] и устрой для нас в нашем деле прямопу [направь нас на совершение таких дел, которые Ты любишь]».

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ
سِنِينَ عَدَدًا

11. И закрыли Мы их уши [погрузили в сон] в пещере на многие годы.

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ
أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا

12. Потом воскресили Мы [разбудили] их, чтобы узнать [чтобы показать людям], какая из двух (спорящих между собой) партий более точна в счёте того, сколько они пробыли (в пещере) по сроку.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ
إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ
هُدًى

13. Мы расскажем тебе (о Пророк) весть о них по истине. Поистине, они – юноши, которые уверовали в своего Господа, и Мы (ещё) увеличили им руководство [прибавили убеждённости и стойкости на Истине].

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا
رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن
نَدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا ۖ لَقَدْ قُلْنَا
إِذَا شَطَطًا

14. И укрепили Мы их сердца (Верой), когда они встали (перед неверующим правителем, который упрекал их в том, что не поклоняются идолам) и сказали (юноши): «Господь наш (Которому мы поклоняемся, Он) – Господь небес и земли. Не будем обращаться мы с мольбой, кроме Него, ни к какому богу. (Клянёмся, что) действительно (если бы мы сказали что-то другое, то получилось бы, что) мы сказали в таком случае (нечто) чрезмерное [далёкое от истины]».

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ
 ءَالِهَةً ۖ لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ
 بَيِّنٍ ۖ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَىٰ
 ٱللَّهِ كَذِبًا

15. (Затем сказали они друг другу): «Это – наш народ, (и) они взяли (себе) помимо Него (других) богами. Почему не приводят они относительно них [божеств] (какого-нибудь) ясного доказательства (что они достойны поклонения)? Кто же (является) больше притеснителем, чем тот, кто измыслил на Аллаха ложь (приравняв Ему кого-либо)?»

وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا
 ٱللَّهَ فَأَوْرَا إِلَى ٱلْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ
 رَبُّكُمْ مِنْ رَّحْمَتِهِ ۖ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ
 أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا

16. И раз вы отделились от них [от вашего народа] и того [идолов], чему они поклоняются, кроме Аллаха, так укройтесь же в пещере (чтобы поклоняться только Аллаху) – распространит для вас Господь ваш от Своего милосердия и уготовит Он вам для вашего дела удобство [облегчит получение пропитания в этой пещере]». (И Аллах наслал на них сон и сохранил их).

وَتَرَى ٱلشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَّوٰرُ
 عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ ٱلْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ
 تَقَرَّضُهُمْ ذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَهُمْ فِي
 فَجْوَةٍ مِّنْهُ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَاتِ ٱللَّهِ
 ٱلَّتِي يَهْدِي ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ
 يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًا مُّرْشِدًا

17. И видишь ты (о смотрящий), как солнце, когда оно восходило, уклонялось от их пещеры направо, а когда заходило, миновало их налево, а они (были) в просторном месте в ней [в пещере]. Это [то, что было так сделано] – из знамений Аллаха (указывающих на Его могущество). Кого Аллах поведёт [дарует Веру и Покорность], тот – идущий (верным путём); а кого Он вводит в заблуждение [оставит без Своего содействия, после того как тот сам выберет это], то не найдёшь ты тому ни покровителя [помощника], ни наставника.

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ ۖ
 وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ ٱلْيَمِينِ وَذَاتَ
 ٱلشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُمْ بَٰسِطٌ ذِرَاعَيْهِ
 بَٰلْوَصِيدٍ ۚ لَوْ ٱطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ
 مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعبًا

18. И считаешь ты (о смотрящий), что они [юноши в пещере] бодрствуют, а они (в действительности) спят. И переворачиваем Мы их направо и налево. А собака их растянула лапы у порога. Если посмотрел бы ты на них, то непременно обратился бы от них бегом и непременно переполнился бы от них страхом.

وَكَذَٰلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ
 قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا
 يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ
 بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ
 هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا
 أَزْكَىٰ طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ
 وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا

19. И так воскресили [разбудили] Мы их (в таком же виде, в каком они были), чтобы они расспросили среди самих себя [друг друга] (о том, сколько они пробыли в пещере). Один из них сказал: «Сколько вы пробыли?» Сказали они: «Пробыли мы день или часть дня». (Другие же) сказали: «Господь ваш лучше знает, сколько вы пробыли. Так пошлите одного из вас с этими вашими деньгами [серебряными монетами] в город: пусть он посмотрит, у кого (из жителей города) чище пища [дозволенная и благая], и пусть придёт он к вам с пропитанием от него, но пусть ведёт себя спокойно и пусть не даст знать о вас никому.

إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ
 أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلَحُوا
 إِذَا أُنْبِئَا

20. Поистине, они, если обнаружат вас, забьют вас камнями (насмерть) или обратят вас в своё верование [в многобожие], и тогда [если вы сделаете это] не обретёте вы успеха никогда [не войдёте в Рай]».

وَكَذَٰلِكَ أَعِزَّنَا عَلَيْهِم لِيَعْلَمُوا أَنَّ
 وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ
 فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ
 فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُيُوتًا رَّبُّهُمْ
 أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ
 أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا

21. И так дали Мы знать о них [о тех юношах] (людям, которые жили в их время), чтобы они знали, что обещание Аллаха (о воскрешении) – истина и что Час [наступление Дня Суда] – нет сомнения в нём! Вот они разошлись между собой относительно их дела и сказали: «Постройте над ними [у этой пещеры] сооружение [храм], (чтобы оно закрыло их) (и оставьте этих юношей, ведь) их Господь лучше знает про них». Сказали те, которые одержали верх в их деле: «Непременно устроим мы над ними мечеть!»

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ
وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ
رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۖ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ
وَتَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ
بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۖ فَلَا
تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَهْرًا وَلَا
تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا

22. Скажут они [*спорящие о тех юношах*]: «(Их было) трое, (а) четвёртым из них (был) их пёс». И говорят (другие из них): «(Их было) пять, (а) шестым из них (был) их пёс», – (лишь) предполагая о сокровенном [*не обладая достоверным знанием*]. И говорят (третьи): «(Их было) семь, а восьмым из них (был) их пёс». Скажи (о Посланник): «Господь мой знает лучше (чем вы) число их. (И) не знают их [*тех юношей*], кроме как только немногие (*из людей*)». И не спорь (о Пророк) в отношении их [*о том, сколько их было*], иначе как в явном споре [*не углубляйся, а сообщи им только то, что дал тебе Аллах откровением*], и не спрашивай о них [*об обитателях пещеры*] никого из них [*из спорящих*] (потому что они не знают этого).

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ
غَدًا

23. И никак не говори о чём-либо [*о каком-либо деле*]: «Поистине, я сделаю это завтра», –

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا
نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي
لَأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا

24. без (того, чтобы сказать): «Если (только этого) пожелает Аллах». И вспомни твоего Господа, когда ты забудешь, и скажи: «Может быть, поведёт меня мой Господь к более близкому (пути) (*ведущему к Истине*), чем это, по прямоте».

وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ
وَأَزْدَادُوا تِسْعًا

25. И оставались они [*юноши*] в пещере своей (*спящими*) триста лет, и прибавили они ещё девять.

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا ۚ لَهُ غَيْبُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ أَبْصَرَ بِهِ
وَأَسْمَعَ ۚ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا

26. Скажи (о Пророк) (если тебя спросят о них): «Аллах лучше знает, сколько они пробыли. (Ибо) Ему принадлежит скрытое [*знание о сокровенном*] (на) небесах и (на) земле. Как прекрасно Он видит и слышит! Нет у них помимо Него (*никакого*) покровителя, и не делает Он соучастником Своего решения никого».

وَأَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ
دُونِهِ مُلْتَحَدًا

27. И читай (о Пророк) то из книги Господа твоего [из Корана], что даётся откровением тебе. Никто не изменит Его слова, и никогда не найдёшь ты помимо Него убежища.

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ
رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ
وَجْهَهُ ۖ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ
زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَا تَطْعَمَنْ
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ
وَكَانَ أَمْرُهُ فُرْطًا

28. И терпением удерживай себя вместе с теми [не отделяйся от бедных верующих], которые вызывают к Господу своему по утрам [от рассвета до восхода солнца] и по вечерам [перед закатом], желая (своими праведными деяниями) (увидеть) лик Его! И пусть не отвращаются твои глаза [твой взор] от них (в сторону богатых неверующих), желая красот ближайшей жизни. И не повинуйся тем, сердце которых Мы сделали беспечным к поминанию Нас и кто последовал за своей прихотью, и дело его оказалось упущением.

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ شَاءَ
فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا
لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۚ
وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ
يَشْوِي الْوُجُوهُ ۚ بئسَ الشَّرَابُ
وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

29. И скажи (этим беспечным): «Истина – от вашего Господа: кто желает, пусть верует, а кто желает, пусть станет неверующим (но этим он навредит только себе)». Поистине, Мы приготовили притеснителям [неверующим] огонь, стены которого окружают их. А если они воззовут о помощи, им помогут водой, подобной расплавленному металлу, которая опалает лица. Как ужасно это питьё и как плох (Ад) как место прислонения!

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا

30. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – поистине, Мы не сводим на нет награды того, кто лучшим образом совершал дела.

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرَى
 مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا
 مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ
 ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ
 مُّتَكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ
 الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا

31. Такие – для них (уготованы) (райские) сады ‘Адн, где под ними [у их ног] текут реки. Их [обитателей Рая] украсят в них [в райских садах] браслетами из золота, и облекутся они в зелёные одеяния из атласа и парчи, (возлежа) облокотившись там на ложах. Как прекрасна (эта) награда и как хорош он [Рай] как место прислонения!

وَأَصْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا
 لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِّنْ أَعْنَابٍ
 وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا
 زُرْعًا

32. И приведи ты (о Посланник) им [неверующим из твоего народа] притчу [пример] о двух мужчинах (которые были в одной из прежних общин, и один из них был верующим, а другой неверующим). Устроили Мы для одного из них (двоих) (а именно для неверующего) два сада из виноградников и окружили их [эти два сада] пальмами, и устроили между ними [между этими двумя садами] посевы;

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمِ
 مِّنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا

33. оба эти сада принесли свои плоды и не притеснили [не убавили] из них [плодов] ничего. И провели Мы между ними [между этими двумя садами] реку (чтобы было легко орошать сады и посевы).

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ
 يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ
 نَفَرًا

34. И были у него [у владельца двух садов] плоды (а также и другое богатство), и он сказал своему товарищу [верующему], когда он с ним беседовал: «У меня больше, чем у тебя, имущества, и (я) сильнее людьми [помощниками]».

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ
 قَالَ مَا أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا

35. И вошел он [владелец сада] в свой сад, будучи притеснителем самого себя (оттого, что не верил в воскрешение), (и) сказал: «Не думаю я, что исчезнет это [сад] когда-нибудь».

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّدِدْتُ
 إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا

36. И не думаю я, что Час настанет. И, однозначно, если я (и) буду возвращен к Господу моему, (то) конечно же, непременно найду я (у Аллаха) лучшее, чем это [чем сад], как место возвращения».

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ
أَكْفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا

37. Сказал ему [владельцу сада] его (верующий) товарищ, беседуя с ним: «Неужели ты проявил неверие в Того, Который создал тебя из почвы, (а) затем из капли (семенной жидкости), (а) потом выровнял тебя [сделал стройным] человеком?»

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي
أَحَدًا

38. Однако (я скажу): “Он (Кто дарует все блага) – Аллах, Господь мой, и не приобщаю я к Господу моему в сотоварищи никого!”

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ
اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَنِ أَنَا
أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا

39. О, если бы, когда ты вошёл в свой сад, сказал: “(Это – то) что (мне) пожелал (даровать) Аллах! Нет (у меня) мощи (обрести это), кроме как с Аллахом [только с Его помощью]”. Если (и) видишь ты меня беднее, чем ты, имуществом и детьми,

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ
جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنْ
السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا

40. то, может быть, Господь мой даст мне лучший, чем твой сад, и (лишит тебя благодати и) пошлёт на него [на твой сад] наказание с неба, и станет он [сад] гладкой землёй [сравнивает его],

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ
لَهُ طَلَبًا

41. или станет вода его [которой орошается сад] глубинной, так (что) не сможешь ты её (даже) достать».

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ
عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ
عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ
بِرَبِّي أَحَدًا

42. И окружены были (погибелью) плоды его [неверующего], и стал он поворачивать свои ладони (выражая сожаление) за то, что потратил на него [на свой сад]. И (теперь) он [сад] пуст на своих основаниях [рухнули подпорки, которые поддерживали лозу], и говорит (владелец сада): «О, если бы я (признал благодетельства Аллаха и Его могущества, то) не приобщал бы в сотоварищи к Господу моему никого!»

وَلَمْ تَكُن لَّهُ فِتْنَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا

43. И не оказалось у него людей (которыми он гордился), которые помогли бы ему (отвратить наказание Аллаха), помимо Аллаха, и (сам) он был не в состоянии помочь самому себе.

هٰذَاكَ الْوَلِيَّةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ
ثَوَابًا وَخَيْرٌ عَقَبًا

وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ
بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا
تَذَرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ
رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا

وَيَوْمَ نُسِirُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ
بَارَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ
أَحَدًا

وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ
جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا

44. Там [в случае несчастий] – помощь (и защита) (лишь) у одного Аллаха Истинного; Он – лучший (как дарующий) награду и лучший (как устраивающий) (конечный) исход (для Своих верующих рабов, которых Он берёт под защиту).

45. И приведи ты (о Посланник) им [людям] пример о ближайшей жизни – (она) как вода, которую низвели Мы с неба [как дождь]: смешались с нею [с той водой] (и выросли) растения земли, и (вскоре) стало (это) сухим (и ломким) сором, который развеивают ветры. И является Аллах над всякой вещью могущим!

46. Богатство и сыновья – украшение ближайшей жизни, а остающиеся (навеки) праведные деяния – лучше у твоего Господа по награде и лучше по надеждам.

47. И (помни) о том дне [Дне Суда], когда двинем Мы горы, и увидишь ты землю выравненной [такой, на которой всё видно], и соберём Мы их (на месте расчёта) и не оставим из них никого.

48. И будут представлены (все) они твоему Господу рядами. (И будет сказано неверующим): «(Клянёмся, что) действительно пришли вы к Нам (для получения расчёта и воздаяния), как сотворили Мы вас в первый раз [босыми и нагими]. Наоборот, вы (в земной жизни) утверждали, что не назначим Мы вам определённого срока (для воскрешения, расчёта и воздаяния)».

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ
مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوَيْلَنَا
مَا لِهَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً
وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا
عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا

49. И положена будет книга [книга деяний каждого] (в его руку), и ты увидишь беззаконников в страхе от того, что (записано) в ней. И говорят они: «О, горе нам! Что это за книга! Не оставляет [не упускает] она ни малого (деяния), ни великого, не зачислив!» И они нашли представленным всё, что совершили (в земной жизни). И не притесняет Господь твой никого (нисколько)!

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ
فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ
وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ
عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا

50. И (упомяни о том) как сказали Мы ангелам: «Преклонитесь ниц перед Адамом (чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!» И преклонились ниц они [ангелы], кроме Иблиса. Был он из (числа) джиннов и ослушался повеления Господа своего. Неужели вы возьмёте его [Иблиса] и его потомство покровителями вместо Меня, в то время как они для вас враги? Как плоха для притеснителей замена (повиновения Аллаху повиновением сатане)!

❖ مَا أَشْهَدُتُهُمْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَلَا خَلَقَ أَنْفُسَهُمْ وَمَا
كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا

51. Не брал Я их [Иблиса и его потомство] свидетелями (и помощниками) (ни) при сотворении небес и земли и ни (при) сотворении их самих [одних при сотворении других]. И не был Я (таков, чтобы) брать вводящих в заблуждение помощниками (Себе).

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ
رَزَعْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا

52. И в тот день [в День Суда] (Аллах Всевышний) скажет (многобожникам): «Позовите Моих сотоварищей, о которых вы утверждали (что они достойны поклонения) (чтобы они отклонили от вас наказание или чтобы заступились за вас)». И позовут они их (на помощь), но те [божества] не ответят им, и устроим Мы между ними [между поклоняющимися и поклоняемыми] место погибели (в Аду).

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ
مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا

53. И увидят беззаконники [неверующие] Огонь [Ад] и подумают [поймут], что они (непрерывно) попадут в него [полностью будут погружены]. И не найдут они от этого избавления [они уже никогда не смогут выйти оттуда].

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ
لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ
أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا

54. И (клянусь Я, что) действительно распределили Мы в этом Коране для людей всякие примеры, (чтобы они взяли из этого наставления и уверовали), но является человек наиболее препирающимся!

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ
الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ
تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ
الْعَذَابُ قُبُلًا

55. И удерживало людей (от того, чтобы) уверовать, когда пришло к ним руководство [Коран], и (от того, чтобы) просить прощение у Господа их, только (то, что они, насмехаясь, просили Пророка о том), чтобы пришёл к ним пример (гибели) прежних (общин) или пришло к ним наказание (от Аллаха), (которое они бы увидели) прямо перед собой.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ
وَمُنْذِرِينَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ
وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا

56. И не посылаем Мы посланцев [посланников], кроме как только (радующими) вестниками и (предостерегающими) увещателями. И препираются те, которые стали неверующими, посредством бессмыслицы, чтобы опровергнуть ею [при помощи бессмыслицы] истину. И взяли они [неверующие] Мои знамения и то, о чём их увещали [наказание, о котором их предупреждали], с насмешкой.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ
فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ
يَدَاهُ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً
أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ
تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا
إِذَا أَبَدًا

57. И кто (является) больше притеснителем, чем тот, кому напомнили о знамениях его Господа, а он отвортился от них [аятов] и забыл то, что уготовали его руки [что он совершил]. Поистине, Мы сделали [положили] на их сердца покровы, чтобы они не понимали его [истину, которая есть в Коране], а в уши их – глухоту (чтобы они не постигли его смысл). И если позовёшь ты их к (истинному) пути, то (и) тогда не станут они следовать (истинным) путём ни за что.

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ
يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَلْ لَهُمْ
الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا
مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا

58. И Господь твой (о Пророк) – Прощающий, Обладатель милосердия. Если бы схватил Он их [отворачивающихся от Его знамений] за то, что они приобрели [за их грехи], то непременно Он ускорил бы для них наказание. Но для них есть (некий) определённый срок [День Воскрешения] (когда будет воздано им по их деяниям), (в который) не найдут они помимо Него убежища.

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا
وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا

59. И те селения [селения, где жили 'адиты, самудяне, народ пророка Лута...] погубили Мы, когда они [их жители] совершали притеснение [неверие], и установили Мы для их гибели определённый срок (при наступлении которого приходило наказание от Аллаха).

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتْنِهِ لَا أُبْرَحُ حَتَّىٰ
أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ
حُقُبًا

60. И вот сказал Муса своему слуге¹: «Не остановлюсь я, пока не дойду до места соединения двух морей, или буду продолжать (идти) годы (чтобы встретить того², у которого научился бы я тому, чего не знаю)».

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا
حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ
سَرَبًا

61. И когда дошли они (двое) до места соединения их [двух морей], (то оказалось, что) забыли они о своей рыбе³, (которую взяли для еды) (а она ожила, выпрыгнула из корзины) и взяла свой путь [поплыла] в море как по проходу [в воде образовалось подобие туннеля].

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتْنِهِ ءَاتِنَا غَدَاءَنَا
لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا

62. Когда же они [Муса и Йуша'] прошли (некое расстояние), сказал он [Муса] своему слуге: «Принеси нам наш обед, уже действительно встретили [почувствовали] мы от этого нашего пути усталость».

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ
فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَنِيهِ
إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ ۚ وَاتَّخَذَ
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا

63. (Слуга Мусы) сказал: «Помнишь ли ты, как мы укрылись у (той) скалы? Тогда, поистине, я забыл (рассказать тебе) о рыбе. И заставил меня забыть только сатана, чтобы я не упомянул (тебе) о ней. И взяла она [рыба] свой путь в море чудесным образом (ожив и выпрыгнув)».

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۚ فَارْتَدَّا عَلَىٰ
ءَاثَارِهِمَا قَصَصًا

64. (Муса) сказал: «Это – то, чего мы и желали [то, что произошло, указывает мне на место, где я должен встретить того праведника]». И оба они вернулись назад (к скале), по своим следам следуя.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا ءَاتَيْنَاهُ
رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِن
لَّدُنَّا عِلْمًا

65. И нашли они [Муса и Йуша'] (там) одного из Наших рабов [Хадира], которому Мы даровали милосердие от Нас и научили его от Нас (некоему) знанию [даровали ему некое сокровенное знание].

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ
أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا

66. Сказал ему [Хадиру] Муса: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому, что дано тебе знанием о правильном пути?»

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

67. (Хафир) сказал (Мусе): «Поистине, ты не сможешь со мной проявить (необходимое) терпение.

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ
خُبْرًا

68. И как утерпишь ты то, чего не объемишь осведомлённостью?»

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا

69. (Пророк Муса) сказал: «Ты найдёшь меня, если Аллах пожелает (этого), терпеливым (к тому, что увижу в тебе), и не ослушаюсь я тебя ни в одном велении».

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَن
شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

70. (Хафир) сказал (Мусе): «Если же ты последуешь за мной, то не спрашивай ни о чём (что тебе не нравится), пока не начну я (сам) тебе об этом рассказывать [давать объяснение]».

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكَبَا فِي الْسَفِينَةِ
خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخْرَقْتُهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا

71. И отправились (Муса и Хафир) (далее в путь) (по берегу моря), и когда они сели на судно, (то) он [Хафир] продырявил его. (Муса) сказал (ему): «Неужели ты продырявил его [судно], чтобы потопить людей (находящихся) на нём (притом, что они взяли нас с собой без платы)? (Клянусь я, что) действительно совершил ты ужасное дело!»

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

72. (Хадир) сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь утерпеть со мной?»

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا

73. (Муса) сказал: «Не укоряй меня за то, что я забыл (условие, которое ты мне поставил), и не возлагай на меня в моём деле тяготы».

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا

74. И отправились (они двое) (далее в путь), и когда они встретили (одного) мальчика (который играл с другими мальчиками), то тот [Хадир] убил его (оторвав голову). (Муса) сказал: «Неужели ты убил чистую душу не за душу [не как возмездие за убийство]? (Клянусь я, что) действительно ты сделал нечто (очень) порицаемое!»

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا

75. (Хадир) сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь утерпеть со мной?»

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي ۖ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا

76. (Муса) сказал: «Если я спрошу тебя (ещё) о чём-нибудь после этого, то не держи ты меня своим путником [оставь меня]: (ибо) уже достиг ты от меня (того, что даёт тебе) оправдание».

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَ أَهْلُهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ ۖ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا

77. И отправились (Муса и Хадир) (далее в путь), и когда они пришли к жителям (одного) селения, (то) попросили жителей его [селения] накормить их, но те отказались принять их в гости. И нашли [увидели] они в нём [селении] стену, которая была готова обрушиться, и (Хадир) поправил её (и стала она ровной). (Муса) сказал: «Если бы ты хотел, (то) непременно взял бы за это плату (на которую мы купили бы еды)».

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ
سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ
صَبْرًا

78. (Хадир) сказал (Мусе): «Это – разлука [время расставания] между мной и тобой. И сообщу я тебе толкование того, чего ты не мог утерпеть (и спрашивал, и порицал меня).

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ
يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرْدَتْ أَنْ
أُعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ
كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا

79. Что касается судна, то оно принадлежало беднякам, которые работали в море. И хотел я испортить его (сделав пробоину), ибо был позади них (некий) царь, отбиравший все (исправные) суда насильно.

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ
فَخَشِينَا أَنْ يُرْهَقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا

80. А что касается (того) мальчика, то были родители его верующими, и мы боялись [знали], что (оставшись жить) он обречёт их [своих родителей] (на) непомерность и неверие [они станут неверующими от любви к нему] (так как Аллах изначально знал, что он будет неверующим).

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ
زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا

81. И хотели мы, чтобы заменил для них Господь их лучшим, чем он [чем убитый мальчик] по чистоте [праведным] и более близким по милосердию (к ним).

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ
فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا
وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ
يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ
أَمْرِي ۚ ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ
عَلَيْهِ صَبْرًا

82. А что касается (той) стены, (которую я поправил), то принадлежала она двум мальчикам-сиротам в (том) городе. И был под нею [под той стеной] клад, (который был предназначен) им двоим. И был отец их праведным, и пожелал Господь твой, чтобы достигли они [те два мальчика] своей зрелости и извлекли свой клад по милости твоего Господа (к ним двоим). И не делал я этого по своему решению [от самого себя] (а по повелению Аллаха). Это – толкование [объяснение] того, чего ты не мог утерпеть (и спрашивал, и порицал меня)».

وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ ۖ قُلْ
سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا

83. И спрашивают они тебя (Пророк) о Зу-ль-Карнайне. Скажи (им): «Прочитаю я вам о нём упоминание [расскажу о нём]».

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَءَاتَيْنَاهُ
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا

84. Поистине, Мы укрепили его [Зу-ль-Карнайну] на земле [облегчили ему власть и победу] и дали Мы ему ко всякой вещи путь [способ],

فَاتَّبَعَ سَبَبًا

85. и последовал он (одним) путём.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ
وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ
وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۖ قُلْنَا يَبْنَؤُا
الْقَرْنَيْنِ ۖ إِمَّا أَنْ تُعَذَّبَ وَإِمَّا أَنْ
تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا

86. Когда достиг он места заката солнца, (то) обнаружил [представилось ему], что оно закатывается в (горячий) глиняный источник. И нашёл он [Зу-ль-Карнайн] около него [у источника] людей. Сказали Мы: «О Зу-ль-Карнайн, либо ты накажешь [перебьёшь] (их), (если они не уверуют), либо возьмёшь ты по отношению к ним хорошее».

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ
يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ ۖ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُّكَرًا

87. (Зу-ль-Карнайн) сказал: «Что касается того, кто притеснил (себя) (став неверующим), то накажем мы его (в этом мире), а потом будет он возвращён к своему Господу, и накажет Он его тяжёлым наказанием (в Аду).

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ
جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ ۖ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ
أَمْرِنَا يُسْرًا

88. А что касается того, кто уверовал и совершал праведные деяния, то ему воздаянием будет наилучшее [Рай], и скажем мы ему из нашего повеления лёгкое [будем с ним обходительны]».

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا

89. Потом последовал он [Зу-ль-Карнайн] (одним) путём.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا
تَظْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ
دُونِهَا سِتْرًا

90. Когда достиг он места восхода солнца, обнаружил, что оно восходит над людьми, для которых не сделали Мы от него [от солнца] никакой завесы.

كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا

91. Так! И действительно объяли Мы то, что (было) у него, осведомлённостью.

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا

92. Потом последовал он [Зу-ль-Карнайн] (одним) путём.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا

93. Когда достиг он (места) между двумя преградами [горами], нашёл он перед ними [теми двумя горами] людей, которые почти не понимали речи (других людей).

قَالُوا يَبْنَؤُا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا

94. Сказали они: «О Зу-ль-Карнайн! Поистине, Йаджудж и Маджудж⁴ сеют беспорядок на земле (уничтожая людей и посеvy). Не установить ли нам для тебя дань, чтобы ты устроил между нами и ними вал?»

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا

95. (Зу-ль-Карнайн) сказал: «То, в чём укрепил меня мой Господь [даровал власть и способности], лучше (чем ваше имущество). Помогите же мне силой, устрою я между вами и ними преграду.

ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَاتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا

96. Принесите мне куски железа (и укладывайте их вместе с дровами и углём в этом месте)». А когда он сровнял между двумя склонами [заполнил пространство между ними], сказал: «Раздувайте (огонь)!» А когда он превратил его [железо] в огонь [когда всё железо было охвачено огнём], сказал: «Принесите мне, я вылью на это [на стену] расплавленную медь».

فَمَا اسْطَبَعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَعُوا لَهُ نَقْبًا

97. И не могли они [Йаджудж и Маджудж] взобраться на это [на преграду], и не могли они продырявить её [преграду] (снизу).

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ
وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۖ وَكَانَ وَعْدُ
رَبِّي حَقًّا

98. (Зу-ль-Карнайн) сказал: «Это – (некая) милость от моего Господа (к людям). А когда придёт обещание Господа моего (о выходе Йаджудж и Маджудж), Он сделает это ровным; и является обещание Господа моего истинным».

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي
بَعْضٍ ۖ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ
جَمْعًا

99. И оставили Мы (это) так, что одни из них [из Йаджудж и Маджудж] в тот день будут наваливаться на других (от их большого количества). И (когда) будет дунуто в Рог, то соберём Мы их всех.

وَعَرَّضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ
عَرَضًا

100. И представим Геенну в тот день перед неверующими открыто –

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ
ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا

101. тем, глаза которых были закрыты от Моего напоминания [они не видели Моих знамений] и которые не могли слышать (доводы, которые ведут к Истинной Вере).

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا
عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا

102. Неужели думали те, которые стали неверующими, взять рабов Моих вместо Меня покровителями? Поистине, Мы приготовили Геенну [Ад] для неверующих как (место) пребывания.

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا

103. Скажи (о Пророк) (людям) (предупреждая их): «Не сообщить ли мне вам про потерпевших наибольший убыток в делах –

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ
صُنْعًا

104. тех, усердие которых заблудилось [пропало] в ближайшей жизни, и они думают, что они поступают хорошо?»

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
وَلِقَائِهِ ۖ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ
لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزَنًا

105. Такие – это те, которые стали неверующими в знамения их Господа и встречу с Ним. И оказались тщетными их дела, и не установим Мы для них *(за их благодеяния)* в День Воскрешения *(никакого)* веса.

ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا
وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُؤًا

106. Это – воздаяние им, Геенна, за то, что они стали неверующими и принимали Мои знамения и посланников с насмешкой.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا

107. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – будут для них сады Фирдауса как место пребывания.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا

108. *(Будут)* они вечно пребывающими в них *[в райских садах]*, не желая *(для себя)* замены их *[тех садов]*.

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ
رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ
كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا

109. Скажи: «Если бы было море чернилами для слов Господа моего *(чтобы записать их)*, то иссякло бы море *(чернил)* раньше, чем иссякли бы слова Господа моего, даже если бы Мы принесли ещё подобное этому *[моря]* *(вдобавок)* чернил».

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ
أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌُ وَاحِدٌ ۖ فَمَن كَانَ
يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ ۖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا
صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ ۚ أَحَدًا

110. Скажи *(о Посланник)*: «Ведь я всего лишь человек, подобный вам; внушается мне *(откровением от Господа моего)*, что Бог ваш *(о люди)* *[только Которому можно поклоняться]* – *(есть)* единственный *(истинный)* бог *[Аллах]*. И кто надеется встретить своего Господа *(в День Суда)* *[боится Его наказания и надеется на Его вознаграждение]*, пусть совершает праведное дело *(в соответствии с Его установлением)* и *(пусть)* не приобщает в поклонении Господу своему никого *[пусть посвящает дела поклонения только одному Аллаху]*».

19 - سورة مريم

Сура 19
МАРЬЯМ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

كَهَيِّصَ

1. Кяф ха йа айн сад.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا

2. (Это) – упоминание о милости Господа твоего (о Пророк) (оказанной Им) рабу Его Закарийе.

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا

3. Вот воззвал [обратился с мольбой] он [Закарийя] к Господу своему зовом тайным [мольбой про себя, а не вслух, чтобы мольба была более совершенной].

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي

وَأَشْتَلَّ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ

4. Сказал он [Закарийя]: «Господи! Поистине, я (стал старым и) ослабели кости у меня, и голова запылала сединой, и (до этих пор) я не был в обращениях с мольбой к Тебе, Господи, несчастным [Ты всегда отвечал на мою мольбу].

بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي

وَكَانَتْ أَمْرَاتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ

5. И поистине, я боюсь за близких после меня [после моей смерти] (что они не будут придерживаться Веры, данной Тобой, так, как полагается, и не будут призывать Твоих рабов к ней), и жена моя бесплодна; даруй же мне от Тебя наследника [сына, который бы помогал],

لَدُنْكَ وَلِيًّا

يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ

6. который унаследует от меня (знание, пророчество и мудрость) и унаследует (власть) от рода (пророка) Йакуба; и сделай его [будущего ребёнка], Господи, угодным (Тебе и Твоим рабам) [любимым за свою веру и нрав]».

وَأَجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا

يَزَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ

يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

7. (И передал ангел слова Господа): «О Закарийя! Поистине, Мы радуем тебя вестью о (скором рождении у тебя) мальчика, имя которого (будет) Йахья! Не делали Мы ему до этого одноименного [ещё ни у кого не было такого имени]».

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَمٌ وَكَانَتْ
أَمْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ
عَتِيًّا

8. Сказал он [Закарийя]: «Господи! Как будет у меня мальчик, когда является жена моя бесплодной и уже достиг я в старости предела?»

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْنٍ
وَقَدْ خَلَقْتَكُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا

9. Сказал он [ангел]: «Так сказал твой Господь: “Это для Меня легко, и уже создал Я тебя (самого) прежде, когда тебя вообще не было”».

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ ءَايَتُكَ
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا

10. Сказал он [Закарийя]: «Господи! Сделай для меня знамение (в подтверждение истинности того, что сообщили мне ангелы)!» Сказал Он: «Знамением для тебя будет то, что ты (о Закарийя) не будешь говорить с людьми в течение трёх ночей [суток], (при этом) будучи здоровым».

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ
فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً
وَعَشِيًّا

11. И затем вышел он [Закарийя] к своему народу из алтаря (и они его спросили, в чём дело) и дал им понять: «Восславляйте (Аллаха) по утрам и перед закатом (в знак благодарности Ему за то, чем Он облагодетельствовал его и их, направив к ним пророка)».

يَبْحِي خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَّءَاتَيْنَاهُ
الْحُكْمَ صَبِيًّا

12. (И когда Йахья подрос, Аллах повелел ему): «О Йахья! Держись Писания [Торы] сильно [знай его содержание и поступай по нему]!» И даровали Мы ему [Йахье] мудрость, когда он был (ещё) мальчиком,

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا

13. и (также даровали Мы ему) милосердие [сострадание] (к людям) от Нас и чистоту (от грехов). И был он остерегающимся (наказания Аллаха)

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا

14. и благостным (по отношению) к своим родителям [он был послушным], и не был он тираном (и) ослушником (Аллаха и своих родителей).

وَسَلَّمْ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ
وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا

15. И мир ему [Йахье] в (тот) день, когда он родился, и в день, когда умрёт, и в день, когда он будет воскрешён живым [в День Суда]!

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ
مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

16. И упомяни (о Пророк) в Книге [в Коране] о Марьям. Вот удалилась [ушла] она от своей семьи в место восточное,

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا
إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

17. и укрылась она от них [от людей] за завесой. И (затем) отправили Мы к ней Нашего духа [ангела Джibriля], и предстал он пред ней в виде человека с совершенным сложением.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ
كُنْتَ تَقِيًّا

18. Сказала она [Марьям]: «Поистине, я обращаюсь к Милостивому за защитой (от всего плохого, что может исходить) от тебя, если ты остерегаешься (наказания Аллаха) (когда тебе напоминают о Нём)».

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ
غُلَامًا زَكِيًّا

19. Сказал он [ангел Джibriль]: «Ведь я – (лишь) посланник Господа твоего, (Который послал меня) чтобы даровать тебе мальчика чистого (от грехов)».

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ
يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكْ بَغِيًّا

20. Сказала она: «Как может быть у меня мальчик, когда не касался меня мужчина (так как я не замужем) и не была я блудницей?»

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ
وَلْنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا
وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا

21. Сказал он [ангел Джibriль] (ей): «Так сказал твой Господь: “Это для Меня легко. И да сделаем Мы его [мальчика, который родится] знамением для людей (которое указывает на могущество Аллаха) и милосердием от Нас (для людей) [таким, который будет призывать их к поклонению и покорности их Господу]”. И является (это) делом (уже) решённым [оно непременно произойдёт]».

فَحَمَلَتْهُ فَاتَّبَعَتْ بِهِ مَكَانًا
قَصِيًّا

22. И понесла она его [забеременела] и (не зная, что сказать людям) удалилась с ним [с сыном в утробе] в далёкое (от людей) место.

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ
النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا
وَكُنْتُ نَسِيًّا مِّنْ سَيِّئَاتِي

23. И привели её муки [предродовые страдания] к стволу пальмы. (Не зная, что сказать людям, когда она придёт к ним с ребёнком) сказала она: «О, если бы я умерла до этого [до того, как стала беременной] и была бы забытою, забвенною!»

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ
جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا

24. И воззвал он [её родившийся сын] к ней [к Марьям] из-под неё: «Не печалься! Господь твой сделал (рядом) под тобой (для тебя) ручей.

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ
عَلَيْكَ رُطَبًا جَنِيًّا

25. И потряси на себя ствол пальмы, и попадают на тебя свежие, спелые (финики).

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَمَا
تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي
نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ
الْيَوْمَ إِنْسِيًّا

26. Ешь же (финики), и пей (воду), и успокойся [будь довольна]! А если ты (о Марьям) увидишь кого-либо из людей, то скажи: “Поистине, я дала Милостивому обет воздержания (от разговоров) и (поэтому) не буду говорить сегодня (ни) с (каким) человеком”».

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا
يَمْرُؤٌ لَّكَدْ جِئْتَ شَيْئًا غَرِيًّا

27. И пришла она [Марьям] с ним [с младенцем] к своему народу, неся его. (Когда они увидели её) сказали: «О Марьям! (Клянёмся, что) действительно совершила ты удивительное дело!

يَتَأَخَتِ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ أَمْرًا
سَوْءًا وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا

28. О сестра Харуна! [подобная в праведности Харуну], не был отец твой скверным человеком, и не была мать твоя блудницей».

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ
كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا

29. И (затем) указала она [Марьям] на него [на своего сына] (чтобы они говорили с ним). Сказали они: «Как будем говорить мы с тем, кто является (лежащим) в колыбели ребёнком?»

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ
وَجَعَلَنِي نَبِيًّا

30. Сказал он [Ииса]: «Поистине, я – раб Аллаха, (и) даровал Он мне Писание [Евангелие], и сделал Он меня пророком.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ
وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ
حَيًّا

31. И сделал Он меня благодатным [от которого исходит благо и польза], где бы я ни был, и заповедал мне (совершать) молитву и (отдавать) (обязательную) милостыню, пока я живу,

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا
شَقِيًّا

32. и (повелел мне Господь мой, чтобы я проявлял) благость (по отношению) к моей родительнице [матери] и не сделал меня тираном [высокомерным] (и) несчастным.

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا

33. И мир [спокойствие] мне в тот день, когда я родился, и в тот день, когда я умру, и в тот день, когда буду воскрешён живым!»

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ
الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ

34. Это [вот таков он] – Ииса, сын Марьям, по слову истины, в котором они [иудеи и христиане] сомневаются.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ
سُبْحَنَهُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

35. Не подобает Аллаху брать Себе сына [Он ни в ком и ни в чём не нуждается]. Преславлен Он [пречист от такого]! Когда решит Он какое-нибудь дело, то ведь скажет Он ему (лишь): «Будь!» – и оно сбывается. [Если бы Он хотел иметь сына, то создал бы его лишь по одному слову].

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ
هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

36. И (сказал Ииса) (своему народу): «Поистине, Аллах – мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же Ему, это (и есть) прямой путь!»

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ

37. И (затем) впали в разногласия партии (из людей Писания) между собой (относительно пророка Иисы)². И горе же [сильное наказание] (будет) тем, которые стали неверующими, от зрелища великого дня [Дня Суда]!

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ
الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

38. Как же чётко они будут слышать и видеть в тот день [в День Суда], когда придут к Нам! Однако притеснители (пребывают) сегодня [в этом мире] в явном заблуждении.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ
الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا
وَالْيَنَا يُرْجَعُونَ

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ
صِدِّيقًا نَبِيًّا

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَتَّبِعْ مَا لَا
يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ
شَيْئًا

يَتَّبِعْ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا
لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا
سَوِيًّا

يَتَّبِعْ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ
الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا

يَتَّبِعْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ
مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنِ الْهَيْتَى
يَتَّبِعُ إِبْرَاهِيمَ لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ
وَأَهْجُرَنِي مَلِيًّا

39. И предупреди их о Дне Сожаления, когда дело будет *(уже)* решено *[когда после расчёта обитатели Рая отправятся в Рай, а обитатели Ада – в Ад, и смерти уже не будет]*, а они *(в этом мире)* *(пребывают)* в беспечности, и они не веруют.

40. Поистине, Мы наследуем землю и тех, кто на ней *[все умрут, а Аллах всегда есть и не умирает]*, и к Нам они будут возвращены *(в День Суда)*.

41. И упомяни *(о Пророк)* в Книге *[в Коране]* Ибрахима: поистине, он был правдивейшим *(и)* пророком.

42. Вот сказал он *[Ибрахим]* своему отцу: «О отец мой! Почему ты поклоняешься тому *[идолам]*, что не слышит, и не видит, и не избавляет тебя ни от чего?

43. О отец мой! Поистине, я *(таков, что)* действительно пришло ко мне из знания то, что не пришло к тебе. Следуй же за мной *(в том, к чему я призываю)*, *(и)* поведу я тебя верным путём!

44. О отец мой! Не поклоняйся сатане *[не повинуйся его призыву поклоняться идолам]*: поистине, сатана является по отношению к Милостивому ослушником!

45. О отец мой! Поистине, я боюсь, что коснётся тебя наказание от Милостивого, и *(тогда)* будешь ты близким сатаны *(в Аду)*!»

46. Сказал *(отец Ибрахима)*: «Разве отворачиваешься ты от моих богов, о Ибрахим? Однозначно, если ты не перестанешь *(ругать наших богов)*, *(то)* непременно забуду я тебя *(насмёрть)* камнями. *(Больше не разговаривай со мной)* и удались от меня надолго!»

قَالَ سَلِمْتُ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي
إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا

47. Сказал он [Ибрахим]: «Мир тебе! [Ничего плохого тебе я не буду делать, так как ты мой отец]. Буду я просить прощения для тебя у моего Господа: поистине, Он является ко мне снисходительным.

وَأَعْتَزِّلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ
رَبِّي شَقِيًّا

48. И отделиюсь я от вас и от того, что вы призываете помимо Аллаха [от ложных богов]. И молю я своего Господа, – может быть, не буду я в мольбе к своему Господу несчастным [надеюсь, что Он примет мою мольбу]».

فَلَمَّا أَعْتَزَّلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا

49. И (затем) когда он [Ибрахим] отделился от них и от того [идолов], чему они поклонялись помимо Аллаха, даровали Мы ему (сына) Исхака и (внука) Йакуба, и каждого (из них) сделали Мы пророками.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ
لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

50. И даровали Мы им [Ибрахиму, Исхаку, Йакубу и их потомкам] (неисчислимую щедрость) от Нашей милости, и сделали Мы для них высокое правдивое упоминание (среди людей).

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ
مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

51. И упомяни (о Пророк) в Книге [в Коране] Мусу: поистине, он был избранным и был посланником, пророком.

وَنَذِيرِنَهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ
وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا

52. И (когда Муса с семьёй возвращался из Мадьяна в Египет) воззвали Мы к нему с правой (от него) стороны (горы) Тур, и приблизили Мы его для тайной беседы (с ним).

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ
نَبِيًّا

53. И даровали Мы ему [Мусе] по Нашей милости брата его Харуна как пророка (который помогал ему).

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ
كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

54. И упомяни (о Пророк) в Книге [в Коране] Исмала: поистине, он был правдивым в обещаниях и был посланником (и) пророком.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ

صَدِيقًا نَبِيًّا

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ

النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا

مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ

وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ

عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ حَرُّوا سُجَّدًا

وَبُكْيَا ۝

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا

الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ ۖ فَسَوْفَ

يَلْقَوْنَ عَذَابًا

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا

يُظْلَمُونَ شَيْئًا

جَنَّتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ

عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا

55. И был он [пророк Исмаш] (таким, что) приказывал своей семье (совершать) молитву и (выплачивать) (обязательную) милостыню, и был он перед Господом своим угодным [Аллах был доволен им].

56. И упомяни (о Пророк) в Книге [в Коране] Идриса: поистине, он был правдивейшим и пророком.

57. И вознесли Мы его на высокое место [о нём говорят только хорошее и он будет в верхних райских садах].

58. Те [о которых было рассказано] – те, которых облагодетельствовал Аллах, из (числа) пророков из потомства Адама и из тех (верующих), кого перенесли Мы (на ковчеге) вместе с Нухом, и из потомства Ибрахима и Исраила, и из тех, кого повели Мы (к Вере), и кого избрали Мы (для доведения до людей послания Аллаха). Когда читаются им знамения Милостивого, они падают ниц, совершая земные поклоны (Аллаху) и плача (от страха перед Ним).

59. И (затем) пришли после них [тех, которых облагодетельствовал Аллах] потомки, которые утратили молитву и последовали за страстями, и вскоре встретят они убыток (и погибель) (в Аду).

60. Кроме тех (из них), кто покаялся и уверовал и совершал праведное. И (затем) те [такие] войдут в Рай и не будут обижены ничуть, –

61. в (райские) Сады Вечности, которые обещал Милостивый Своим рабам через сокровенное. Поистине, Его обещание свершится!

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا
وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

62. Не услышат они в нём *[в Раю]* пустословия *[бесполезные речи]*, а *(будут слышать)* только *(такую речь, которая будет)* (как приветствие) миром. И для них в нём *(в Раю)* – удел их и утром, и вечером.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا
مَنْ كَانَ تَقِيًّا

63. Таков Рай, который даём Мы в наследие тем из Наших рабов, кто был остерегающимся *(наказания Аллаха)*.

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ
أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ
وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا

64. И *(скажи)* *(о Джibriл)*: «Не нисходим мы *[ангелы]*, кроме как только по повелению Господа твоего. Ему *[Аллаху]* принадлежит то, что пред нами *[все дела, которые будут в Вечной жизни]*, и что позади нас *[те дела, которые уже миновали в этом мире]*, и что между этим *[между этой жизнью и Вечной]*. И не является Господь твой *(о Пророк)* забывчивым *[ничего не забывает]!*»

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ
تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

65. *(Аллах)* – *(Он)* Господь небес и земли, и того, что между ними. Поклоняйся же Ему *(о Пророк)* и будь терпелив в поклонении Ему! Разве знаешь ты Ему соименного *[у кого были бы такие же имена]*?

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ
أُخْرَجُ حَيًّا

66. И говорит *(неверующий)* человек: «Неужели после того как я умру, буду я выведен *(из могилы)* живым?»

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ
قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا

67. Разве не вспомнит *[неужели не задумается]* человек, что Мы создали его раньше *[в первый раз]*, а *(до этого)* не было его вообще?

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ
لَنَحْضُرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا

68. И *(Я, Allah)* клянусь же Господом твоим *(о Пророк)* *[Самим Собой]*, *(что)* *(в День Суда)* непременно соберём Мы их *[тех, кто не верит в воскрешение]* и шайтанов, потом непременно приведём Мы их *(и поставим)* вокруг Геенны *[Ада]* на коленях.

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ
عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا

69. Потом непременно извлечём Мы из каждой партии такого, кто из них был сильнеешим ослушником против Милостивого.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا
صِلِيًّا

70. Потом... однозначно, Мы лучше знаем про тех, которые больше заслуживают того, чтобы в нём *[в Аду]* гореть.

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ
رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا

71. И нет среди вас *(о люди)* того, кто бы в неё *[в Геенну]* не вошёл *[каждый будет проходить по мосту, который проложен над Адом; но неверующие провалятся в Ад, а верующие пройдут его]*. *(И это)* – для твоего Господа *(уже)* решённое постановление.

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ
الظَّالِمِينَ فِيهَا جَثِيًّا

72. Потом спасём Мы тех, которые остерегались *(наказания Аллаха)*, и оставим притеснителей *[неверующих]* в ней *[в Геенне]* *(стоять)* на коленях.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ
الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا

73. А когда читаются им *[людям]* Наши знамения *[аяты Корана]* *(будучи)* ясными *(в изложении)* *[имеющие очевидный смысл]*, говорят те, которые стали неверующими, тем, которые уверовали: «Какая из двух партий *[верующие или неверующие]* лучше³ по своему положению, прекраснее по составу *(в этом мире)*?»

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ
أَحْسَنُ أَثْنًا وَرَءِيًّا

74. И сколько погубили Мы до них *[до этих неверующих]* поколений *(низведя им наказание уже в этом мире)*, которые были лучше по средствам *[были богаче]* и по виду *[внешностью]*!

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ
لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا
يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا
وَأَضْعَفُ جُنْدًا

75. Скажи *(им)* *(о Посланник)*: «Кто находится в заблуждении – пусть продлит ему Милостивый предел *(в заблуждении)*». Когда увидят они то, что им было обещано *(Аллахом)*, либо *(в момент прихода)* наказания *(в этом мире)*, либо *(когда наступит)* Час *[День Суда]*, узнают они, кто хуже по месту *[по положению]* и слабее войском.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى
وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَةُ خَيْرٌ عِنْدَ
رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا

76. И увеличит Аллах тем, которые выбрали (для себя) (истинный) путь, следование по этому пути. А остающиеся (навечно) праведные деяния – лучше пред Господом твоим по награде и лучше по воздаянию.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ
لَأُوتِينَ مَالًا وَوَلَدًا

77. И (затем) видел ли ты того, который стал неверующим в Наши знамения и сказал: «Конечно, будет мне (в Вечной жизни) непременно даровано и богатство, и потомство!»

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ
عَهْدًا

78. Разве знал он [этот неверующий] сокровенное (что у него будет в Вечной жизни богатство и дети) или взял с Милостивого договор?

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ
الْعَذَابِ مَدًّا

79. Но нет же! Запишем Мы [Аллах] то, что он говорит [его ложные измышления на Аллаха], и протянем Мы ему наказание усиленно!

وَنُرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا

80. И унаследуем Мы от него то, о чём он говорит [его имущество и дети, которые были в этом мире, останутся Нам], и придёт он к Нам (в День Суда) одиноким.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا
لَهُمْ عِزًّا

81. И взяли они [многобожники] себе помимо Аллаха других за богов, чтобы они [ложные божества] были для них величием.

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ
عَلَيْهِمْ ضِدًّا

82. Так нет! Отвергнут они [ложные божества] их поклонение и окажутся для них [многобожников] противниками.

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى
الْكَافِرِينَ تَؤْزُهُمْ أَزًّا

83. Разве не видел ты (о Пророк), что Мы послали шайтанов против неверующих, чтобы они их усиленно подстрекали (к грехам)?

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ
عَدًّا

84. Поэтому не торопи (о Пророк) (с наказанием) на них, ведь считаем Мы для них счёт [считаем, сколько осталось им жить и сколько дел они совершили].

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ
وَفْدًا

85. В тот день, когда соберём Мы остерегающихся (наказания Аллаха) к Милостивому чтимым посольством [таким почётом, который оказывают послам у ворот царя]

وَنُسْوَئُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرْدًا
لَّا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ
عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا

86. и погоним беззаконников [неверующих] к Геенне [Аду], как (гонят стадо) на водопой,

87. не будет обладать (правом) заступничества никто, кроме тех, кто взял у Милостивого договор [кроме верующих].

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا

88. И сказали они [неверующие]: «Взял Себе Милостивый сына».

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا

89. (Клянусь Я, что) действительно (сказав это) совершили вы отвратительную вещь.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتْفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ
الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا

90. Готовы небеса разрушиться от этого, и расколоться земля, и пасть прахом [рассыпаться] горы

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا

91. оттого, что приписали они [неверующие] Милостивому сына.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا

92. И не подобает Милостивому (Аллаху) брать Себе сына.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ عَبْدًا

93. (Ведь) каждый, кто в небесах [все ангелы] и (на) земле [все джинны и люди], придёт (в День Суда) к Милостивому только как раб,

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا

94. (Клянусь Я, что) действительно сосчитал Он их и перечислил их счёт [знает, сколько у Него творений было и будет, и знает всё, что они совершали].

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا

95. И все они придут к Нему в День Воскрешения поодиночке.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

96. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные дела, – устроит им Милостивый любовь (Своих рабов).

سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ

97. И ведь облегчили Мы его [Коран] на твоём языке [на арабском], чтобы ты радовал им [Кораном] остерегающихся (наказания Аллаха) (что их ожидает благо в этом мире и счастье в Вечной жизни) и предостерегал им [Кораном] злостных спорщиков [неверующих].

الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدَا

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ

98. И сколько погубили Мы до них [до твоего народа] поколений (неверующих)! Разве ощущаешь ты (о Пророк) хоть одного из них или (разве) слышишь ты от них (хоть) шорох?

تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ

لَهُمْ رَكْرَأًا

20 – سورة طه

Сура 20
ТА ХА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

طه

1. Та ха.

مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَىٰ

2. Не для того ниспослали Мы тебе (о Посланник) Коран, чтобы ты был несчастен (оттого, что ты не мог бы исполнить его),

إِلَّا تَذَكُّرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ

3. а (ниспослали Мы его) только как напоминание для того, кто боится (и остерегается наказания Аллаха).

تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ

4. (И этот Коран является) ниспосланием от Того, Кто создал землю и небеса вышние.

وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَىٰ

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ

5. Милостивый (Аллах) – на Троне утвердился [возвысился] Он.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

6. Ему принадлежит (всё) то, что в небесах, и что на земле, и что между ними, и что под землёй.

وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَىٰ

وَإِنْ تَجَهَّرَ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ

7. И если ты будешь говорить вслух, то, поистине, Он знает и тайну и то, что даже более скрыто [то, о чём говорит душа].

وَأَخْفَىٰ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ

8. Аллах! – нет бога, кроме Него, (и) у Него – прекраснейшие имена.

الْحُسْنَىٰ

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

9. И дошёл ли до тебя (о Посланник) рассказ о (пророке) Мусе?

إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي
ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا
بِقَبْسٍ أَوْ أُجِدُّ عَلَىٰ النَّارِ هُدًى

10. Вот (однажды) (ночью) (при возвращении из Мадьяна в Египет) (Муса) увидел (некий) огонь и сказал своей семье: «Оставайтесь (здесь), поистине, я заметил (вдали) (некий) огонь. Может быть, я принесу вам от него головню (чтобы нам самим разжечь огонь) или найду возле (того) огня верный путь [спрошу у людей, как правильно идти]».

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمُوسَىٰ

11. А когда он подошёл к нему [к огню], (с правой стороны от Мусы, из благословенной роции) раздался голос: «О Муса!

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ
بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

12. Поистине, Я – твой Господь. Сними же свои сандалии! Поистине, ты (находишься) в священной долине Тува.

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ

13. И Я избрал тебя (о Муса) (для того, чтобы ты стал пророком); прислушайся же к тому, что внушается откровением.

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي

14. Поистине, Я – Аллах! Нет бога, кроме Меня! Поклоняйся же (только) Мне и совершай молитву в Моё воспоминание!

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا
لَتَجْزِيَنَّهُ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ

15. Поистине, Час наступит, (хотя) чуть ли не скрываю Я его [знание о его наступлении] (даже от Самого Себя), чтобы получила воздаяние каждая душа за то, к чему она стремилась (в своей земной жизни)!

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا
وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ

16. Пусть же никак не отвратит тебя (о Муса) от него [от веры в День Суда и деяний в соответствии с этой верой] тот, кто не верует в него и кто последовал за своей прихотью, чтобы тебе не погибнуть.

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَمُوسَىٰ

17. А что это у тебя в правой руке, о Муса?»

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا
وَأَهْشُرُ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا
مَنَازِبٌ أُخْرَىٰ

18. Сказал он: «Это – посох мой, опираюсь я на него и сбиваю им для моих овец листья. И есть для меня в нём и другое применение».

قَالَ أَلْقَهَا يَمُوسَىٰ	19. Сказал Он [Аллах]: «Брось его, о Муса!»
فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ	20. И (затем) бросил он [Муса] его [посох] (на землю). И вот (посох превратился в) змею, которая движется.
قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ	21. Сказал Он [Аллах]: «Возьми её [змею] и не бойся (её). Вернём Мы его [твой посох] в прежний вид.
وَأَضْمَمْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِثْلِ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَىٰ	22. И прижми (о Муса) свою руку к боку: она выйдет белой (как снег) без всякого вреда как ещё одно знамение.
لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْأَكْبَرَىٰ	23. (И Мы сделали это) чтобы показать тебе (о Муса) (некоторые) из Наших величайших знамений.
أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ	24. Иди (о Муса) к Фараону: поистине, он стал беспредельным (в ослушании Аллаха) (и призови его к Истинной Вере)».
قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي	25. Сказал он [Муса]: «Господи, раскрой мне грудь [удали всё то, что препятствует мне исполнению мной пророческой обязанности],
وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي	26. и облегчи мне моё дело,
وَأَحْلِلْ عُقْدَةَ مِنِّ لِسَانِي	27. и развяжи узел (который есть) на моём языке,
يَفْقَهُوا قَوْلِي	28. чтобы поняли они [Фараон и его люди] мою речь.
وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي	29. И сделай мне помощника из моей семьи,
هَارُونَ أَخِي	30. Харуна, моего брата (так как он более красноречив, чем я).
أَشَدُّ بِهِ أَزْرَىٰ	31. Укрепи им [благодаря Харуну] силу мою
وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي	32. и сделай его соучастником в моём деле [в пророчестве],
كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا	33. чтобы восславляли мы Тебя много
وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا	34. и поминали мы Тебя много:

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا	35. поистине, Ты являешься нас видящим».
قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوسَىٰ	36. Сказал Он [Аллах]: «Уже даровано (всё) просимое тобой, о Муса.
وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ	37. И (клянусь Я, что) действительно оказывали Мы тебе милость (и) в другой раз [когда ты был младенцем спасли Мы тебя от ярости Фараона],
إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ	38. когда внушили Мы твоей матери то, что внушается:
أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَّهُ ۚ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي	39. “Брось его [своего сына] в сундук и брось его по течению (реки Нил), и пусть выбросит его [сундук] течение на берег; возьмёт его [твоего сына] враг Мой и враг его”. И бросил Я [Аллах] на тебя (о Муса) (некую) любовь от Меня, (так, что тебя любили люди) и чтобы тебя взрастили перед Моими глазами.
إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَكَلَّمْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمُوسَىٰ	40. Вот шла твоя сестра (наблюдая за тобой) и (затем) сказала (тем, которые подобрали тебя): “Не указать ли вам на того, кто позаботится о нём [о ребёнке]?” И вернули Мы тебя (о Муса) (после того как ты был у Фараона) к твоей матери, чтобы усладился (радостью) глаз её (от того, что ты жив) и (чтобы) не печалилась она. И убил ты одну душу [человека], и (затем) спасли Мы тебя от скорби (и страха быть убиенным) и подвергли Мы тебя испытаниям. И (затем) оставался ты (несколько) лет среди жителей Мадьяна, а потом пришёл ты по сроку (установленному Аллахом), о Муса!
وَأَصْطَبَعْنَاكَ لِنَفْسِي	41. И сделал Я [Аллах] тебя (о Муса) таким для Себя.
أَذْهَبَ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي	42. Иди ты (о Муса) и брат твой (Харун) с Моими знамениями и не будьте слабы в поминании Меня [постоянно помните обо Мне].
أَذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ	43. Идите (оба) к Фараону: поистине, он стал беспредельным.

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ

44. И (затем) скажите (вы оба) ему слово мягкое, чтобы он опомнился [задумался] или убоился (наказания Аллаха)».

فَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَىٰ

45. Сказали они (двое) [Муса и Харун]: «Господь наш! Поистине, мы боимся, что поспешит он [Фараон] наказать нас или проявит беспределье (в своём высокомерии) (и не примет истину)».

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ

46. Сказал Он (им): «Не бойтесь: поистине, Я с вами обоими [Я оказываю вам особую помощь], Я слышу (вашу речь) и вижу (ваши деяния).

فَأَتَيْنَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ

47. Идите же оба к нему [к Фараону] и (затем) скажите: “Поистине, мы — два посланника Господа твоего. Отпусти же с нами потомков Исраила и не мучай их. Действительно пришли мы к тебе (о Фараон) со знамением от Господа твоего, и мир тому, кто последовал истинным путём.

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَبَ وَتَوَلَّىٰ

48. Поистине, мы (таковы, что) действительно дано откровением нам, что наказание (положено) для тех, кто счёл ложью и отвернулся”».

قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يَمُوسَىٰ

49. Сказал он [Фараон]: «Кто же ваш (двоих) Господь, о Муса?»

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ

50. Сказал (Муса): «Господь наш — Тот, Который дал каждой вещи её облик (который соответствует её сути), а потом указал путь (каждому творению) (в чём благо для него)».

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ

51. Сказал (Фараон): «А что же произошло с первыми поколениями (которые тоже не приняли истину от посланников Аллаха)?»

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَىٰ

52. Сказал (Муса): «Знание про них [про те поколения] у Господа моего в (некой) книге [в Хранимой Скрижали]. (И) не заблуждается Господь мой [не ошибается] (в Своих деяниях и решениях) и не забывает».

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا
وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنْ
السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ
نَّبَاتٍ شَتَّىٰ

53. (Он – Тот), Который сделал для вас землю равниной, и провёл для вас по ней дороги, и низвёл с неба [с облаков] воду [дождь]. И (затем) вывели Мы ею [этой водой] различные виды растений.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَمَكُمْ ۖ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ

54. Ешьте (о люди) (что Мы взрастили для вас) и пасите ваш скот. Поистине, в этом – одно-значно, знамения для обладающих разумом!

مِنْهَا خَلَقْنَكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ
وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ

55. Из неё [из земли] сотворили Мы вас (о люди) и в неё вернём вас (после вашей смерти), и из неё выведем вас (живыми) ещё раз (в День Суда).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَاهُ ءَايَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ
وَأَبَىٰ

56. И (клянусь Я, что) действительно показали Мы ему [Фараону] все Наши знамения, но он счёл ложными (их) и отказался (принять их).

قَالَ أَجِئْتَنَا لِنُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا
بِسِحْرِكَ يَمْوَسَىٰ

57. Сказал он [Фараон]: «Неужели ты пришёл к нам, чтобы вывести нас из нашей земли (этим) своим колдовством, о Муса?

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ ۖ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا
أَنْتَ مَكَانًا سُوًى

58. И непременно приведём мы тебе (о Муса) подобное же колдовство. Назначь же для нас и себя время встречи, которое не нарушим ни мы и ни ты, – место ровное».

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ
النَّاسُ ضُحَىٰ

59. Сказал (Муса): «(Пусть) время встречи с вами (будет) день украшения [праздник], и чтобы собраны были люди в предполуденное время».

فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ

60. И (затем) отвернулся Фараон (от Истины) и собрал свои козни [колдунов], а потом пришёл (в обговорённый день).

قَالَ لَهُم مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ
وَقَدْ خَابَ مَن افْتَرَىٰ

61. Сказал им [колдунам] Муса: «Горе вам! Не измышляйте на Аллаха ложь, а не то поразит Он вас наказанием». И уже постигла неудача того, кто измышляет ложь (на Аллаха)!

فَتَنَزَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا
النَّجْوَىٰ

62. И (затем) разошлись (во мнениях) они [колдуны] относительно этого дела между собой [стали думать, кто же Муса и Харун: колдуны или посланные Аллахом] и сохранили свой разговор в тайне.

قَالُوا إِن هَٰذَا لَسِحْرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ
يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ

63. Сказали (колдуны) (между собой): «Поистине, эти двое – однозначно (не кто иные, как) два колдуна: хотят они (вдвоём) вывести вас из вашей земли своим колдовством и последовать вашим примерным путём [совершать великое колдовство, которое совершаете вы].

فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ آتُوا صَفًّا
وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَن أَسْتَعْلَىٰ

64. Объедините же ваши козни [не разногласьте между собой], затем выстройтесь в (один) ряд (и разом бросьте то, что в ваших руках). И действительно обретёт успех сегодня тот, кто одержит верх!»

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ
نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ

65. Сказали (колдуны): «О Муса, либо ты бросишь (свой посох), либо мы будем первыми, кто бросает?»

قَالَ بَلْ أَلْقُوا ۖ فَإِذَا حِبَالُهُمْ
وَعَصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ
أَنَّهُمَا تَسْعَىٰ

66. Сказал (Муса): «Нет, вы бросайте (первыми)!» И вот (когда они бросили) – их верёвки и посохи, показалось ему [Мусе], от их колдовства (как будто) двигаются.

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَىٰ

67. И почувствовал в своей душе страх Муса.

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ

68. Сказали Мы (Мусе): «Не бойся: поистине, ты выше (чем эти колдуны, Фараон и его войско) (и ты победишь их)!

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا
إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ
السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى

69. И брось (о Муса) то, что у тебя в правой руке [посох], поглотит он то, что они [колдуны] сделали, ведь сделали они (лишь) колдовское ухищрение. И не обретёт успеха колдун, куда бы он ни пришёл».

فَأَلْقَى السَّحْرَةَ سُجَّدًا قَالُوا ءَامَنَّا
بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَىٰ

70. (Когда Муса бросил свой посох, он превратился в змею и поглотил все верёвки и посохи колдунов). И (затем) пали колдуны ниц; (и) сказали они: «Уверовали мы в Господа Харуна и Мусы! (Если это было бы колдовством, то нас бы они не победили)».

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ
إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ
فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ
خَلْفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ
النَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ أَنِّيَأْ أَشَدُّ عَذَابًا
وَأَنقَىٰ

71. Сказал (Фараон): «Неужели вы поверили ему [Мусе] прежде, чем я позволил вам? Поистине, он [Муса], конечно, ваш старший, который научил вас колдовству. И непременно отрублю я вам ваши руки и ноги накрест [руку с одной стороны и ногу с другой] и обязательно распну вас на стволах пальм. И непременно узнаете вы тогда, кто из нас [Фараон или Господь Мусы] сильнее наказанием и более продолжителен (в наказании)».

قَالُوا لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِن
الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا
أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

72. Сказали (колдуны) (Фараону): «Не предпочтём мы тебя пришедшим к нам ясным знамениям и Тому, Который сотворил нас. Решай же то, что ты решаешь [делай, что хочешь]; ведь ты можешь решить только эту ближайшую жизнь [твоя власть есть только в этом мире].

إِنَّا ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَنَا وَمَا
أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ
وَأَنقَىٰ

73. Поистине, мы уверовали в нашего Господа, чтобы Он простил нам наши грехи и колдовство, к которому ты (о Фараон) нас принудил, а Аллах – лучше (для нас, чем ты) и вечнее (наказанием для тех, кто ослушается Его)!»

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ
جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ

74. Поистине, тот, кто приходит к своему Господу как беззаконник [будучи неверующим], то, поистине, для него (воздаянием будет) Геенна [Ад], в которой он не умрёт и не будет жить.

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ
الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ
الْعُلَىٰ

75. А кто приходит к Нему верующим, уже совершив праведные деяния, то такие – для них (уготованы) высшие ступени –

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ
مَنْ تَزَكَّىٰ

76. сады ‘Адна, (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, и они пребудут в них [в райских садах] вечно. И таково воздаяние тех, кто очистился [очистил свою душу] (от многобожия и скверны)!

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ
بِعِبَادِي فَأَضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي
الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا
تَخْشَىٰ

77. И (клянусь Я, что) действительно внушили Мы Мусе: «Выйди ночью с Моими рабами (из Египта) и проложи им сухую дорогу в море. Не бойся погони (Фараона и его войска) и не бойся (утонуть)!»

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ ۖ فَغَشِيَهُمْ
مِنَ اللَّيْلِ مَا عَشِيَهُمْ

78. И преследовал их [Мусу с потомками Исраила] Фараон с войсками, и покрыло их [Фараона и его войска] от моря то, что покрыло.

وَأَصْلَ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ ۖ وَمَا هَدَىٰ

79. И ввёл в заблуждение Фараон свой народ (представив им неверие как нечто хорошее), и не повёл он их верным путём (как обещал).

يَبْنَىٰ إِسْرَءِيلَ ۚ قَدْ أَنْجَيْنَاكَم مِّنْ
عَذَابِكُمْ ۖ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ
الْأَيْمَنِ ۖ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ
وَالسَّلْوَىٰ

80. «О потомки Исраила! Уже спасли Мы вас от вашего врага [от Фараона] и назначили Мы вам встречу у правой стороны (горы) Тур (чтобы ниспослать вам Тору) и низвели Мы на вас манну [нечто подобное мёду, которое появляется на деревьях] и перепелов».

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقَتْكُمْ وَلَا
تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي
وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ

81. Питайтесь (только дозволенными) благами, которыми наделили Мы вас, и не преступайте пределов в этом [не расточайте и не будьте неблагодарными], иначе настигнет вас Мой гнев, а кого настигает Мой гнев, то уже он погиб [погибнет].

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ
صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ

82. И, поистине, Я [Аллах], однозначно, многопрощающий по отношению к тем, кто покался (в неверии и грехах), уверовал и совершал праведное [уверовал в Аллаха и исполнял Его Слово], а потом последовал (истинным) путём.

وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ

83. И (Аллах сказал): «Что поторопило тебя от твоего народа, о Муса?»

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ
إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ

84. Сказал (Муса): «Они (идут за мной) по моим следам. И поторопился я к Тебе, Господь мой, чтобы Ты был доволен».

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ
وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ

85. Сказал (Аллах): «Поистине, Мы уже подвергли искушению твой народ после тебя [после того, как ты их оставил] (их поклонением тельцу), и ввёл их в заблуждение самаритян».

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَنَ
أَسْفًا ۚ قَالَ يَتَقَوْمِ ٱلْمَ يَعِدُكُم رَّبُّكُمْ
وَعَدًا حَسَنًا ۖ أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ ٱلْعَهْدُ
أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن
رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي

86. И (затем) вернулся Муса к своему народу разгневанным и опечаленным. Сказал он (им): «О народ мой! Разве не дал вам Господь ваш прекрасного обещания (что даст вам руководство в этом мире и в Вечной жизни дарует Рай)? Неужели долгим для вас показался этот срок (моего отсутствия)? Или же вы пожелали, чтобы постиг вас гнев от вашего Господа, и потому вы нарушили данное мне обещание (быть твёрдыми в Вере и следовать за мной по пути)?»

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلَكِنَا
وَلَكِنَّا حُمِلْنَا أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ
فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ

87. Сказали они: «(О Муса!) Не нарушали мы данного тебе обещания по своей воле. Но однако мы были нагружены ношами из украшений¹ того народа [народа Фараона]. (Нам самаритянин приказал принести эти украшения, сказав, что они не дозволены нам и что мы должны избавиться от них). И (затем) мы бросили их (в яму, где горел огонь). И (затем) также бросил и самаритянин² (землю, которая была из-под копыта скакуна ангела Джибрила)».

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ
فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى
فَنَسِيَ

88. И (затем) вывел [сделал] он [самаритянин] им (из золота) тельца в виде изваяния, у которого было мычание (когда в него заходил ветер). И (затем) сказали (заблудшие из потомков Ибраила) (одни другим): «Это – бог ваш (кому следует поклоняться) и бог Мусы, но он забыл».

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا
يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا

89. Разве не видели они [поклонявшиеся тельцу], что не возвращает он [телец] им речи и не владеет для них ни вредом, ни пользой?

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمِ
إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ
فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي

90. И (клянусь Я, что) действительно сказал им Харун ещё раньше [до возвращения Мусы]: «О народ мой! Ведь вы только испытываетесь им [тельцом]. И, поистине, Господь ваш – Милостивый (Аллах), следуйте же за мной [поклоняйтесь только Аллаху] и повинуйтесь моему приказу (в следовании Его повелениям)!»

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى
يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى

91. Сказали они [поклонявшиеся тельцу]: «Не перестанем мы почитать его [тельца], пока не вернётся к нам Муса».

قَالَ يَهْرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ
ضَلُّوا

92. (И когда Муса вернулся), он сказал: «О Харун! Что удержало тебя, когда ты увидел, что они впали в заблуждение,

أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي

93. последовать за мной [оставить многобожников и присоединиться ко мне вместе с верующими]? Неужели ты ослушался моего приказа?»

قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا
بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ
بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي

94. Сказал (*Харун*) (*Мусе*): «О сын моей матери! Не хватай меня за бороду и за голову! Поистине, я боялся, что ты скажешь: “Вызвал ты разделение среди потомков Ибраила и не соблюл моего слова”».

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسْمِرِي

95. Сказал (*Муса*): «И что же (*есть*) твоё дело, о самаритянин? [*Что побудило тебя сделать это?*]»

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ
فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ
فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

96. Сказал (*самаритянин*): «Увидел я то, чего они не видели [*увидел ангела Джibriля на коне, когда люди выходили из моря, а Фараон и его войско тонули*], и (*затем*) схватил я горсть (*земли*) из под следов посланника [*из под копыт коня Джibriля*] и (*затем*) бросил её (*на украшения, из которых сделал тельца*). И так соблазнила меня душа (*совершить этот поступок*)».

قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَوةِ أَنْ
تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ
تُخْلَفَهُ ۖ وَانْظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي
ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاقِبَا ۖ لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ
لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا

97. Сказал (*Муса*) (*самаритянину*): «Уходи же! Поистине же, тебе в (*этой*) жизни придётся говорить (*каждому* *встречному*): “Нельзя касаться (*ни мне вас, ни вам меня*)!” (*Чтобы ты жил всю оставшуюся жизнь в одиночестве как наказание уже в этой жизни*). И, поистине, будет у тебя назначенный (*Аллахом*) срок, который для тебя не будет изменён (*и ты встретишь его*) [*это День Суда*] (*когда ты получишь другое наказание*). И посмотри на своё божество, которого ты почитал [*которому ты поклонялся*]: непременно сожжём мы его и затем непременно развеём мы его по морю прахом.

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا

98. Ведь Бог ваш (*есть*) только Аллах, кроме Которого нет (*другого*) бога, (*и*) объемлет Он всякую вещь знанием!»

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ
سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا

99. Так рассказываем Мы тебе (*о Пророк*) некоторые из событий, которые уже произошли в прошлом. И уже даровали Мы тебе от Нас (*некое*) напоминание [*Коран*]!

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ وِزْرًا

100. Кто отвернётся от него [от Корана] [не признает его истинности и не будет исполнять его предписания], то, поистине, он понесёт в День Воскрешения ношу [большой грех].

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
حِمْلًا

101. Вечно пребывающими будут они в нём [в наказании]. И как плоха (будет) для них в День Воскрешения ноша (так как приведёт их в Ад),

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ
الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا

102. в день, когда будет дунуто в Рог (на воскрешение)! И соберём Мы беззаконников [неверующих] в тот день (выглядыщими) синими.

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا

103. Будут они перешёптываться друг с другом: «Пробыли вы (в земной жизни) только десять (дней)».

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ
أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا

104. Мы лучше знаем, что они будут говорить. Вот скажет самый верный из них по своему пути: «Пробыли вы (в земной жизни) только как один день (по сравнению с Днём Суда)».

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا
رَبِّي نَسْفًا

105. И спрашивают они [твой народ] тебя (о Пророк) о горах. Скажи же: «Развеет их (в День Суда) мой Господь в виде мельчайших частиц

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

106. и оставит только ровную поверхность (на том месте, где были горы);

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا

107. не увидишь ты там ни углубления, ни возвышения!»

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ
وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا
تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا

108. В тот день последуют они (на место сбора) за призывающим [слыша голос призывающего], от которого нельзя будет уклониться. И стихнут голоса пред Милостивым [от смирения пред Ним], и услышишь ты только шорох.

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ
لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا

109. В тот день [в День Суда] (никому) не поможет заступничество, кроме только тех, кому позволит Милостивый (заступаться) и за которого благоволит Он (заступную) речь [заступничество].

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا
يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا

110. Знает Он то, что будет впереди их [будущее] и что было позади их [прошлое], и не объемяют они [творения] этого знанием.

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ
خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا

111. И поникнут [смирятся] лица пред Живым (и) Сущим (Аллахом). И действительно понесёт урон [попадёт в Ад] всякий, кто нёс притеснение [кто совершал многобожие].

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا

112. А кто совершал (что-то) из праведных деяний, будучи верующим, тот не будет бояться ни притеснения [ему не будут прибавлены его плохие деяния], ни утеснения [у него не будут убавлены его благие дела].

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا
فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ
يُحَدِّثُ لَهُمْ ذِكْرًا

113. И так [как побудили верующих совершать благие деяния и как предупредили их о наказании за неверие и злодеяния] ниспослали Мы его [это Писание] в виде Корана на арабском языке и распределили Мы в нём [в Коране] угрозы, чтобы они остерегались (наказания Аллаха), или (чтобы Коран) стал для них источником назиданий!

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ
بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ
وَحْيُهُ ۖ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

114. И превыше (всего) Аллах, Владыка (всего), Истинный (в речи, обещании, деяниях и во всём другом)! И не торопись (о Посланник) с Кораном, прежде чем будет закончено тебе его внушение. И говори: «Господи мой, увеличь моё знание (которое Ты уже дал мне)!»

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلُ
فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا

115. И (клянусь Я, что) действительно заключили Мы завет с Адамом ещё прежде (когда он был в Раю) (что он не будет есть с указанного дерева), но забыл он (Наше предупреждение), и не нашли Мы в нём стойкости [силы и терпения].

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ
فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ

116. И вот сказали Мы ангелам: «Преклонитесь ниц перед Адамом (чтобы проявить этим уважение к нему и показать его превосходство)!» И преклонились ниц они [ангелы], кроме Иблиса, (который) (от зависти) отказался (совершить поклон ниц).

فَقُلْنَا يَتَّادِمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ
وَلَزَوْجَكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ
فَتَشْقَى

117. И (затем) сказали Мы: «О Адам! Поистине, это [Иблис] – враг тебе и твоей жене. Пусть же не изведёт он вас двоих из Рая, чтобы не оказаться тебе несчастным!

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرِى

118. Поистине, для тебя (о Адам) (дано в Раю всё, так что) не голодаешь ты в нём [в Раю] и не являешься нагим,

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى

119. и поистине, ты не жаждешь в нём [в Раю] и не страдаешь от зноя».

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَتَّادِمُ
هَلْ أَذْلُكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ
لَا يَبْلَى

120. И (затем) нашептал ему [Адаму] сатана, он сказал: «О Адам! Не указать ли тебе на дерево вечности [если съешь плод от него, то станешь вечным и никогда не умрёшь] и власти непреходящей [ты станешь обладать тем, что у тебя никогда не кончится]?!»

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا
وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ
الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى

121. И (затем) поели они оба [Адам и Хавва] от него [с того дерева], и (затем) стала видна им обоим их нагота, и стали они сшивать для себя из райских листьев (чтобы укрыть свою наготу), и ослушался Адам Господа своего и сбился с пути (съев плод запретного дерева).

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى

122. Потом избрал его [Адама] Господь его (сделав пророком) и принял его покаяние и направил на истинный путь.

قَالَ أَهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ
لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَأِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي
هُدًى فَمَنْ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ
وَلَا يَشْقَى

123. Сказал (Аллах): «Низвергнитесь [спуститесь на землю] оба из него [из Рая] вместе (с Иблисом), одни из вас будучи врагами другим [вы двое и Иблис – две враждующие стороны]! А если придёт к вам от Меня руководство – то, кто последует за Моим руководством, тот не впадёт в заблуждение (в земной жизни) и не будет несчастным (в Вечности)!

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ
مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
أَعْمَى

124. А кто отвернётся от Моего Напоминания [от Моего Слова и повелений], то, поистине, у того будет тесная жизнь (в этом мире и после смерти)! И воскресим Мы его в День Воскрешения слепым».

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ
كُنْتُ بَصِيرًا

125. Скажет он: «Господи! Почему воскресил Ты меня слепым, когда уже был я (в земной жизни) зрячим?»

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ ءَايَاتُنَا فَنَسِيَهَا
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى

126. Скажет (Аллах) (ему): «Так [как ты воскрешён слепым] приходили к тебе Наши знамения, но ты забыл их (отвернувшись от них), и так сегодня ты будешь забыт (будучи оставленным в Аду)».

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ
يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۚ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ
أَشَدُّ وَأَبْقَى

127. И таким же образом воздаём Мы (наказанием в этом мире) тем, кто излишествовал (против самого себя) и не уверовал в знамения своего Господа; и, однозначно, наказание Вечной жизни (будет) (ещё) сильнее и длительнее!

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ
مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى

128. Неужели не стало руководством для них [многобожников] (к тому, чтобы прийти к повиновению Аллаху) то, сколько погубили Мы до них поколений, по жилищам которых они ходят (и видят следы их гибели)? Поистине, в этом — однозначно, знамения [назидания] для обладателей рассудка!

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ
لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى

129. А если бы не (некое) слово от твоего Господа, которое было дано раньше [обещание об отсрочке наказания], то непременно было бы необходимо (наказать неверующих уже в этом мире), и (если бы не) определённый (Аллахом) срок [День Суда].

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ
وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ وَمِنْ أَانَايِ الْآلِيلِ
فَسَبِّحْ وَاطَّرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ

130. Терпи же, что говорят они [неверующие]. И восславляй, вознося хвалу Господу твоему, до восхода солнца и до его захода, и в течение ночи восславляй же (Его) и (также) в границах дня, чтобы ты (достиг той награды у Аллаха, которой ты) будешь доволен.

وَلَا تَمُدَّنْ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِٓ
أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

131. И не простирай своих глаз на то, чем наделили Мы некоторых из них, *(ибо это лишь)* красоты ближайшей жизни, чтобы Нам испытать их этим. А удел Господа твоего *(в Вечной жизни)* лучше и длительнее!

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا
لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ
وَالْعَقَابَةُ لِلتَّقْوَىٰ

132. И вели *(о Пророк)* своей семье *(совершать)* молитву, и сам будь терпелив в ней *[совершении её]*. Не просим Мы у тебя *(о Пророк)* удела, Мы *(Сами)* пропитаем тебя, а *(благой)* исход – для *(тех, кто обладал качеством)* остережения *(от наказания Аллаха)*.

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِٖٓ
أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ
الْأُولَىٰ

133. И сказали они *[неверующие]*: «Почему бы ему *[пророку Мухаммаду]* не прийти к нам с ясным знамением от своего Господа?» А разве не пришло к ним *(ни одно)* явное знамение *(в Коране)* *(которое подтверждает)* то, что было в первых свитках *[прежних писаниях]*?

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِٗ
لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا
فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِّن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ
وَنَخْزَىٰ

134. И если бы Мы погубили их *[неверующих]* наказанием до этого *[до прихода Пророка и ниспослания Корана]*, то они непременно сказали бы: «Господь наш, почему Ты не послал к нам посланника *(от Себя)*, чтобы последовали мы за Твоими знамениями раньше, чем испытать нам унижение и позор?»

قُلْ كُلُّ مُتَرَبِّصٍ فَتَرَبَّصُوا ۚ
فَسَتَعْلَمُونَ مَن أَصْحَابُ الصِّرَاطِ
السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ

135. Скажи: «Каждый выжидает *(чтобы узнать, за кем будет успех)*, поэтому выжидайте и вы. И вскоре узнаете вы, кто *(был)* на ровном *[истинном]* пути и кто *(из нас)* принял руководством *(истину)*!»

21 - سورة الأنبياء

Сура 21
ПРОРОКИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

أَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي
غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ

1. Приблизился к людям *(час)* расчёта с ними *(за деяния)* [День Суда], а они *[неверующие]* *(живут)* в беспечности и отвращаясь.

مَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ
إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ

2. Когда приходит к ним новое напоминание от их Господа *[приводится аят Корана]*, они слушают *(его)* только забавляясь

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأُ النَّجْوَى
الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ
مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ
تَبْصُرُونَ

3. с беспечными *(к Корану)* сердцами. И *(однажды собравшись)* тайно беседовали те *[многобожники]*, которые были несправедливы *(желая отвлечь людей от Пророка, и для этого они решили задавать людям вопрос)*: «Разве этот человек *(который утверждает, что он – посланник Аллаха)* не такой же, как вы *[человек, а не ангел]*? Неужели вы поддадитесь колдовству, когда вы *(это)* видите?»

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

4. Сказал он *[пророк Мухаммад]*: «Господь мой знает речи на небе и на земле *(и Он знает, о чём вы тайно беседуете)*; и Он – Слышащий *(все речи)*, Знающий *(ваши положения)*».

بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَمُ بَلِ افْتَرَاهُ
بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا
أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ

5. Более того сказали они *[неверующие]* *(отвергая Коран)*: «*(Это)* связка *(запутанных)* снов! Однозначно, измыслил он *[Мухаммад]* его! Однозначно, он поэт! *(Если он хочет, чтобы мы уверовали в него, тогда)* пусть же он придёт к нам с *(таким)* знамением *(которое мы увидели бы)*, как посылались первые *[пророки раньше]*!»

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا
أَفْهُمْ يُؤْمِنُونَ

6. Не уверовало до них *[до многобожников Мекки]* ни одно селение, которое Мы погубили *(за их неверие)* *(когда они требовали у пророков чудеса и затем не признавали их)*. Неужели же уверуют они *[эти]* *(если Мы приведём им такие чудеса, которые они просят?)*

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي
إِلَيْهِمْ ۖ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ

7. И не посылали Мы до тебя (о Мухаммад), кроме как только мужчин [людей, а не ангелов], которым внушали (откровением). Спросите же (о мекканцы) людей напоминания [людей, которые знают о ниспосланных ранее книгах], если вы сами не знаете!

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ
الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ

8. И не сделали Мы для них [для прежних пророков] (таких) тел, (что они стали бы) не кушающими пищу, и не были они вечными.

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ
نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ

9. Потом оправдали Мы [исполнили] (данное) им [пророкам и их последователям] обещание (о том, что их спасём и погубим отвергших знамения) и спасли Мы их и тех, кого желали [тех, которые признали истину], и погубили Мы излишествовавших [многобожников].

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ ۖ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ

10. (Клянусь Я, что) действительно ниспослали Мы вам (некое) писание [Коран], в котором ваше напоминание [то, с чем вы будете помнить вашего Господа] (о мекканцы). Неужели вы не уразумеваете?

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً
وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ

11. И сколько разбили Мы [погубили] селений, (жители которых) были притеснителями [неверующими в то, что ниспосылал им Аллах], и воздвигли [создали] после них [после погибших] других людей!

فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسْنَاءِ إِذَا هُمْ مِنْهَا
يَرْكُضُونَ

12. А когда почувствовали [увидели] они [те неверующие] Нашу ярость [наказание], то вот они из неё [из селения] убегают.

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ
فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ

13. (И было сказано им): «Не убегайте и вернитесь к той роскоши, которой вы были наделены, и к вашим жилищам (которыми вы хвалились), – может быть, у вас (что-нибудь) попросят!»

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

14. Сказали они: «О, горе нам: поистине, мы были притеснителями!»

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّىٰ
جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَمِيدِينَ

15. И не переставало это (быть) их зовом, пока не сделали Мы их как сжатую ниву [пустое поле], потухшими [погибшими].

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا لِعِبِينَ

16. И не создали Мы небо и землю и то, что между ними, забавляясь.

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُوَ لَا تَتَّخِذْنَهُ
مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ

17. Если бы желали Мы взять (Себе) (какую-нибудь) забаву [супругу или сына], (то) непременно взяли бы Мы его от Себя [из числа ангелов или райских гурий] (а не из людей), если (вообще) стали бы Мы (это) делать.

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ
فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمْ الْوَيْلُ
مِمَّا تَصِفُونَ

18. Однако ударяем Мы истиной по бессмыслице, и разбивает она [истина] её [бессмыслицу], и вот – та [бессмыслица] исчезает. И вам (о многобожники) – горе (в Вечной жизни) от того, что вы описываете (вашего Господа такими чертами, которые Ему не присущи).

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ
عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ

19. И Ему [Аллаху] принадлежат (все) те, кто в небесах и (на) земле. И те, кто у Него [ангелы], – те не проявляют высокомерия, пренебрегая поклонением Ему, и не устают.

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ
أَمْ اتَّخَذُوا آلَ الْهَةِ مِنَ الْأَرْضِ هُمْ
يُنْشِرُونَ

20. Восславляют они [ангелы] (Аллаха) ночью и днём, (никогда) не ослабевая (от восхваления).

21. Или же взяли они [многобожники] (себе) богов из земли [сделанных из золота, камня...], (и) которые оживляют [воскрешают] (умерших)?

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلَ الْهَةِ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا
فَسُبْحَنَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا
يَصِفُونَ

22. Если бы были в них (двоих) [на небе и на земле] (какие-либо) боги, кроме Аллаха, то они [небеса и земля] непременно расстроились бы [нарушилось бы их устройство]. Преславлен же Allah, Господь Трона, от того, что они [неверующие] Ему приписывают!

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ

23. Не будет спрошен Он за то, что совершает Он, а они [разумные творения] будут спрошены (за свои деяния).

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ۖ إِلَهَةً ۚ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ ۚ هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مَنْ قَبْلِي ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ ۚ فَهُمْ مُعْرِضُونَ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۚ سُبْحَنَهُ ۚ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ

لَا يَسْبِقُونَهُ ۚ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنَ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ ۖ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ

24. Неужели они взяли себе помимо Него (ещё) богов? Скажи: «Дайте ваши доказательства! Это [Коран] – напоминание тем, кто со мной, (и в нём нет таких доказательств); и (также есть) напоминание тем, кто (жил) до меня [Тора и Евангелие] (в которых также нет указаний на то, что есть какой-либо бог, кроме Аллаха)». Но большинство (из) них не знают истины, и они отворачиваются (от неё).

25. И не посылали Мы до тебя (о Мухаммад) ни одного посланника, кроме как только внушив ему, что нет бога, кроме Меня [Аллаха]. Так поклоняйтесь же (только) Мне [Аллаху]!

26. И сказали они: «Взял Милостивый (для Себя) ребёнка». [Многобожники считали ангелов дочерьми Аллаха]. Преславлен Он [Аллах пречист от этого]! Наоборот, (они) [ангелы] – рабы почтенные.

27. Не опережают они [ангелы] Его [Аллаха] в слове [говорят только то, что повелевает им Аллах], и они [ангелы] (только) по Его повелению действуют [не совершают того, чего им Аллах не повелевал].

28. Знает Он (всё), что перед ними [будущие дела], и то, что позади их [их прошлые деяния]. И не заступаются они [ангелы], кроме как (только) за того, к кому Он благоволит, и они [ангелы] от страха пред Ним трепещут [боятся] (и остерегаются послушаться Его).

29. А (если допустить, что) кто-то скажет из них [из ангелов]: «Поистине, я – бог, помимо Него [Аллаха]», – то тому воздадим Мы Геенной [Адом]. Так воздаём Мы притеснителям [многобожникам]!

أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا
وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ
أَفَلَا يُؤْمِنُونَ

30. Разве не видели те, которые стали неверующими, что небеса и земля были единым целым, а (затем) разделили Мы их [небо и землю] (устроив их в виде семи небес и семи земель) и сделали Мы из воды всякую вещь живую? Неужели они не уверуют (видя всё это)?

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ
بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا
لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

31. И устроили Мы на земле устойчивые [горы], чтобы не колебалась она [земля] (вместе) с ними [с её обитателями]. И устроили Мы на ней (широкие) проходы (служащие) дорогами, чтобы они находили путь (как к своим житейским потребностям, так и к Истине)!

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا
وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ

32. И устроили Мы небо крышей охраняемой (для земли), а они [неверующие] от его [неба] знамений (таких как солнце, луна, звёзды, смена ночи и дня...) отворачиваются [не размышляют, видя это].

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ
يَسْبَحُونَ

33. И Он [Аллах] – Тот, Который создал ночь и день, и солнце и луну. Все (они) по своду [по своей орбите] плывут.

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ
أَفَلَا يَنْتَهِونَ

34. И не сделали Мы ни одному человеку до тебя (о Посланник) вечности [бессмертия] (в этом мире). Неужели если ты умрёшь, то они [многобожники] будут вечными [бессмертными]?

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ
بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ

35. Каждая душа [каждый человек, джинн, ангел...] вкусит смерть (сколько бы она ни прожила в этом мире). И испытываем Мы вас злом [бедностью, болезнью...] и добром [богатством, здоровьем...] для искушения [чтобы показать, кто проявит терпение и будет благодарным, а кто не вытерпит и проявит неблагодарность], и к Нам вы будете возвращены (для расчёта и воздаяния).

وَإِذَا رَأَاكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ
يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي
يَذْكُرُ إِلَهُتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ
هُمْ كَافِرُونَ

36. А когда видят тебя (о Посланник) те, которые стали неверующими, они только насмеваются над тобой (издеваясь): «Этот ли тот, который упоминает о ваших богах (ругая их)?» А сами они упоминание «Милостивый» [имя Аллаха «ар-Рахман»] отвергают.

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ
آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ

37. Создан человек из поспешности [тороплив-
вым]! (Неверующие считали, что наказание, о
котором предупреждал Посланник Аллаха,
нереально, потому что запаздывает). Вскоре
покажу Я [Аллах] вам (о неверующие) Мои
знамения [обещанное вам наказание], не
торопите же Меня (с наказанием, ибо оно,
несомненно, придёт к вам)!

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

38. И говорят они [неверующие] (насмехаясь над
обещанием о наказании): «Когда (исполнится) это
обещание, если являетесь вы (о Мухаммад и
твои последователи) правдивыми [говорите
правду]?»

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ
عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

39. Если бы знали те, которые стали неве-
рующими, (что непременно наступит) момент,
когда не отвратят они от лиц своих (прикосно-
вание) Огня [Ада] (когда войдут в него), (так же)
как и от спин своих (когда он полностью
охватит их), и не будет (оказано) им помощи!

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ

40. Но придёт он [Судный День] к ним (настоль-
ко) внезапно, что ошеломит их. И не смогут
они отвратить его [Огонь], и не будет им дано
отсрочки (для покаяния)!

وَلَقَدْ أَهْتَهْزَىٰ بُرْسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

41. И (клянусь Я, что) действительно (было так,
что) насмеялись над посланниками, бывши-
ми до тебя (о Мухаммад), и постигло же тех,
которые издевались (насмехаясь) над ними
[посланниками], то [наказание], над чем они
насмехались.

قُلْ مَنْ يَكْلُؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ
الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ
مُعْرِضُونَ

42. Скажи (о Посланник) (этим, которые торопят с наказанием): «Кто убережёт вас ночью и днём от Милостивого [от Его наказания]?» Но они от поминания своего Господа [от Корана и наставлений Аллаха] отворачиваются [не слушают и не размышляют]!

أَمْرٌ لَهُمُ ٱللَّهُ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا
لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ
مِنَّا يُصْحَبُونَ

43. Или же у них [у многобожников] есть боги, (которые) защитят их от Нас [от Нашего наказания]? Не могут они [божества многобожников] (даже) помочь самим себе, и не будут они от Нас [от Нашего наказания] избавлены [защищены].

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى
طَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَا
نَأْتِي ٱلْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا
أَفَهُمُ ٱلْغَالِبُونَ

44. Более того, наделили Мы этих [мекканских многобожников] и их отцов (благами земной жизни), так что затянулась для них жизнь (и они продолжали упорствовать в своём неверии, даже не думая о том, что их постигнет наказание). Разве не видят они [мекканские многобожники], что Мы приходим к земле, сокращая её по краям [отдаём во власть верующим город за городом, землю за землёй]? И разве же они [неверующие] (станут) победителями (после того как оказались окружены)?

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِٱلْوَحْيِ وَلَا
يَسْمَعُ الصُّمُّ ٱلدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ

45. Скажи (о Посланник): «Ведь я лишь предостерегаю [предупреждаю] вас (о наказании) откровением (от Аллаха) [от себя ничего не говорю]». И не слышат глухие [те, которые не задумываются, после того как услышат истину] зова [призыва], когда их предостерегают.

وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ
لَيَقُولُنَّ يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

46. А если коснётся их [неверующих] (хоть) дуновение [чутью] наказания Господа твоего, (то) они непременно скажут: «О, горе нам! Поистине, мы были притеснителями (причинив зло самим себе)!»

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ
الْقِيَمَةِ فَلَا تَظْلُمُ نَفْسٌ شَيْئًا ۖ وَإِنْ
كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا
بِهَا ۚ وَكَفَىٰ بِنَا حَسِيبِينَ

47. И установим Мы (много) весов справедливости для Дня Воскрешения (чтобы произвести расчёт деяний рабов). И не будет притеснена (ни одна) душа ни в чём; и если будет (её деяние) (даже таким же незначительным), как вес зёрнышка горчицы, (то) принесём Мы его [учтём это]. И достаточно Нас как учитывающих!

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَرُونَ الْفُرْقَانَ
وَضِيَاءَ وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ

48. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы Мусе и Харуну Различение [Тору], и свет [руководство, с которым они находят путь к истине], и напоминание для остерегающихся (наказания Аллаха),

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ
مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ

49. которые боятся Господа своего [не слушаются Его, совершая запретное или оставляя Его повеления] втайне [не видя Его в этом мире], и они от Часа (наступления Дня Суда) трепещут.

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ ۚ أَفَأَنْتُمْ لَهُ
مُكْرِرُونَ

50. И это [Коран] – благословенное [в котором много блага и пользы] напоминание, которое ниспослали Мы [ниспослал его Аллах, а никто другой]. Разве вы его [Коран] станете отвергать?

۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن
قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ

51. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Ибрахиму его прямого ещё раньше (чем Мы избрали его пророком), и были Мы о нём знающими (что он подходит для этого).

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ
الْتَّمَائِلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ

52. Вот сказал он [Ибрахим] своему отцу и своему народу: «Что это за изваяния (которых вы сами делаете), (и) которых вы почитаете?»

قَالُوا وَجَدْنَا ءِ آبَاءَنَا لَهَا عِبَادِينَ

53. Сказали они: «Нашли мы, что наши отцы им [изваяниям] поклонялись (и мы следуем за ними)».

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ

54. Сказал (Ибрахим) (им): «(Клянусь я, что) действительно оказались вы и ваши отцы в явном заблуждении (поклоняясь этим идолам)».

قَالُوا أَجِئْنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ
الْلَّاعِبِينَ

55. Сказали они: «Ты (о Ибрахим) пришёл к нам с истиной [серьёзно] или ты из (числа) забавляющихся [или ты просто шутишь]?»

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَى
ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ

56. Сказал он [Ибрахим]: «Наоборот [я серьёзен]. Господь ваш (к поклонению Которому я вас призываю) – Господь небес и земли, Который сотворил их, и я – из (числа) свидетельствующих об этом».

وَتَاللَّهِ لَا أَكِيدَنَّ أَصْنَمَكُمْ بَعْدَ أَنْ
تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ

57. (И Ибрахим сказал про себя): «И клянусь Аллахом, непременно устрою я хитрость против ваших идолов [разобью их], после того как вы отвернётесь (от них), уходя [когда около идолов никого не будет]!»

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ
إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ

58. И (затем) превратил он их [идолов] в обломки, кроме главного для них, чтобы они [народ] к нему [к Ибрахиму] вернулись (чтобы затем он объяснил им суть их заблуждения).

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِإِلَهِنَا إِنَّهُ
لَمِنَ الظَّالِمِينَ

59. (И когда люди увидели, что идолы разбиты, то) сказали (спрашивая друг друга): «Кто сделал это с нашими богами? Поистине, он [сделавший это], однозначно, из (числа) притеснителей!»

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ
إِبْرَاهِيمُ

60. Сказали они [люди]: «Слышали мы, как (какой-то) юноша упоминал их [говорил о них], которого называют Ибрахимом».

قَالُوا فَاتُوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ

61. Сказали они [их предводители]: «Приведите же его [Ибрахима] (и поставьте) перед глазами людей, чтобы они засвидетельствовали (что Ибрахим говорил об их идолах)».

قَالُوا ءَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِإِلَهِنَا
يَتَابَرَاهِيمُ

62. Сказали они: «Ты ли сделал это с нашими богами, о Ибрахим?»

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا
فَسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ

63. Сказал [Ибрахим]: «Нет, сделал это этот главный из них, спросите же их [идолов], если являются они говорящими».

فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ
أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ

64. И (затем) вернулись они [люди] к самим себе [задумались] и сказали: «Поистине, вы (сами) (и есть) притеснители (оттого что поклонялись тем, кто не говорит)».

ثُمَّ نَكَّسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ
عَلِمْتَ مَا هَٰؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ

65. Потом стали они перевёрнутыми на свои головы (вверх ногами) [после признания истины снова принялись утверждать бессмыслицу]: «(Как мы спросим их?) (Клянёмся, что) действительно знал ты (о Ибрахим), что эти [идолы] не разговаривают».

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ

66. Сказал он [Ибрахим]: «Неужели же вы поклоняетесь помимо Аллаха тому, что не приносит вам пользы нисколько и не вредит?»

أَفِ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ

67. Тыфу на вас и на то [на идолов], чему вы поклоняетесь помимо Аллаха! Неужели вы не уразумеваете?»

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن
كُنْتُمْ فَاعِلِينَ

68. Сказали они: «Сожгите его [Ибрахима] и помогите вашим богам, если вы являетесь (решившими) действовать!» (И забросили они Ибрахима в огромный костёр, но Аллах помог Своему Посланнику).

قُلْنَا يَنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ
إِبْرَاهِيمَ

69. Сказали Мы: «О огонь! Будь прохладой и миром [безопасным] для Ибрахима!» (И Ибрахим пребывал в огне без всякого вреда).

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ
الْأَخْسَرِينَ

70. И хотели они против него [Ибрахима] хитрости [сжечь в огне], но сделали Мы их понёсшими наибольший убыток [наслали на них комаров, которые уничтожили их].

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي
بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ

71. И спасли Мы его [Ибрахима] (от царя Намруда и его народа) и Лута, (отправив их) в землю, в которую Мы ниспослали благодать [сделали благословенной] для миров [они переселились из Ирака в Шам].

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً
وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ

72. И даровали Мы ему [Ибрахиму] (сына) Исхака (когда он обратился с мольбой к Аллаху) и (внука) Йакуба как дополнение [вдобавок к сыну], и всех (их) сделали Мы праведными (и покорными Аллаху).

وَجَعَلْنَاهُمْ أُمَمًا يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا
عَبِيدِينَ

73. И сделали Мы их [пророков Ибрахима, Исхака и Йакуба] предводителями (людей), которые ведут по Нашему повелению [призывают людей уверовать в Аллаха и подчиниться Его воле], и внушили Мы им делать добрые дела, совершать молитву и давать обязательную милостыню [закят], и были они Нам поклоняющимися.

وَلَوْطًا ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ
مِنَ الْفَرَجَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ
الْخَبِيثَاتُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ
فَاسِقِينَ

74. И (пророку) Луту даровали Мы мудрость [умение разрешать споры] и знание (об Аллахе и Его Законе), и спасли Мы его из селения (Содом), которое было творящим [люди которого творили] мерзости: поистине, они (совершая отвратительные деяния) оказались скверными людьми, непокорными (Аллаху)!

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ
الصَّالِحِينَ

75. И ввели Мы его [пророка Лута] в Наше милосердие (даруя спасение от того наказания, которое постигло его народ): поистине, он (был) из (числа) праведных [был покорным Аллаху]!

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا
لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ
الْعَظِيمِ

76. И (вспомни) (пророка) Нуха, как он воззвал (к Аллаху) раньше [ещё до Ибрахима] (сказав: «Поистине, я побеждён! Так помоги же мне!»). И (затем) ответили Мы ему (на его мольбу), и спасли Мы его [Нуха] и его семью (кроме жены и одного сына) от великого горя [наказания Аллаха].

وَنَصْرَنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا
بِعَايَتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ
فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

77. И защитили Мы его [пророка Нуха] от людей, которые сочли ложными Наши знамения: поистине, они оказались скверными людьми, и (затем) потопили Мы их всех.

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي
الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ
وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ

78. И (вспомни) (пророков) Дауда и Сулеймана, когда они (двое) судили¹ [выносили решение] о посеве, который повредили [потоптали и поели] овцы людей. (Стадо овец забрело на посев ночью). И были Мы при их суде [в котором участвовали Дауд, Сулейман и стороны] присутствующими.

فَفَهَّمْنَهَا سُلَيْمَانَ ۖ وَكُلًّا ءَاتَيْنَا
حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَسَخَرْنَا مَعَ دَاوُدَ
الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۖ وَكُنَّا فَاعِلِينَ
وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ
لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَاسِكُمْ ۖ فَهَلْ أَنْتُمْ
شَاكِرُونَ

79. И дали Мы понять это [решение] Сулейману (чтобы были соблюдены интересы обеих сторон по справедливости). И каждому (из них двоих) даровали Мы мудрость и знание, и подчинили Мы Давуду горы, чтобы они восславляли (Аллаха) (когда Давуд восславлял Его), и птиц; и были Мы сделавшими (это).

80. И научили Мы его [Давуда] делать кольчугу [одежду воина, представляющую собой переплетённые между собой маленькие кольца] для вас, чтобы она [кольчуга] уберегала вас (о люди) от вашей ярости [от ударов оружием]. (Будете) ли вы благодарными?

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي
بِأَمْرِهِ ۖ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا
فِيهَا ۖ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ

81. А Сулейману (Мы подчинили) – ветер, (чтобы он служил ему) (покорным) ураганом², (который) плывёт [дует] по повелению его [Сулеймана] в землю, в которую ниспослали Мы благодать [в Шам]. И являемся Мы про каждую вещь [про всё] знающими.

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُ
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ ۖ وَكُنَّا لَهُمْ
حَافِظِينَ

82. А (также) из (числа) шайтанов (Мы подчинили Сулейману) тех, кто ныряет (в море и достают из него жемчуга и кораллы) для него [для Сулеймана] и (которые) делают (для него) (и другие) деяния, кроме этого [кроме ныряния в море], и были Мы их [шайтанов] охраняющими (от того, чтобы они не могли отказаться от повиновения Сулейману).

۞ وَيُؤَيَّبُ إِذْ نَادَى رَبَّهُ ۖ أَنَّى مَسَنِى
الْضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

83. И (вспомни) (пророка) Аййуба, (которого Мы испытали тяжёлой болезнью, поразившей его тело). Вот воззвал он [Аййуб] к своему Господу: «Поистине, я (таков, что) коснулся меня вред, а Ты (о Allah) – милостивейший из милостивых! (Так удали же от меня этот вред)!»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ ۖ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ
ضُرِّهِ ۖ وَءَاتَيْنَاهُ أَهْلَهُ ۖ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ
رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ

84. И (затем) ответили Мы ему [Аййубу] (на его мольбу), и избавили Мы его от постигшего его вреда [устранили беду]. И (обратно) даровали Мы ему семью его и подобное (по количеству) им [семье] с ними [ещё вдобавок столько же] по милосердию от Нас и как напоминание [как пример] для поклоняющихся.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ
كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ

85. И (вспомни) (пророков) Исмаила, и Идриса, и Зу-ль-кифла... Все (они) (были) из (числа) терпеливых.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ
الصَّالِحِينَ

86. И ввели Мы их под Наше милосердие: поистине, они (были) из (числа) праведных.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَن
لَّن نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ
أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي
كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

87. И (вспомни) Зун-Нуна [пророка Йунуса] (Он призывал свой народ к вере в Аллаха, но они не отвечали на его призыв). Вот ушёл он (от них), будучи разгневанным, и думал, что не ограничим Мы ему [не накажем за Его непослушание]. (И когда он пересекал море, оказался в воде, и его проглотил кит). И воззвал же он [пророк Йунус] (к Господу своему) во мраках [во мраках моря, ночи и чрева кита] (каясь за свой проступок): «Нет бога, кроме Тебя! Преславлен Ты (о Аллах)! Поистине, я оказался из (числа) притеснителей [я признаю свой грех]!»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ
وَكَذَٰلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ

88. И (затем) ответили Мы ему [Йунусу] (на его мольбу), и спасли Мы его от (этого) горя. И вот так спасаем Мы верующих.

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي
فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

89. И (вспомни) (пророка) Закарийю, как воззвал он к своему Господу (когда уже достиг старости): «Господи, не оставляй меня одиноким [дай мне сына, который бы унаследовал от меня дело исполнения Твоего Слова среди людей], ибо Ты лучший из наследующих!»

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ
وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا
يُسرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا
رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ

90. И (затем) ответили Мы ему [Закарийе] (на его мольбу) и даровали ему (уже при старости) (сына) Йахью, и сделали Мы пригодной для него его жену [способной выносить ребёнка и родить] (уже после того, как она была бесплодной). Поистине, они были (такими, что) устремлялись в совершении благих дел и обращались с мольбой к Нам с надеждой и со страхом, и были они пред Нами смиренными!

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا
مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً
لِّلْعَالَمِينَ

91. И (вспомни) ту [Марьям], которая сохранила свой орган [целомудрие]. И (послали Мы к ней Джibriла и) вдунули Мы в неё (через разрез в её одеянии) от Нашего духа [от духа, которым Мы владеем]. И сделали Мы её и её сына [Иису] знамением для миров.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا
رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ

92. Поистине, эти [пророки Аллаха] – ваша община [вера], община [вера] единая [вера всех пророков одна – единобожие]. И Я – Господь ваш (о люди), поклоняйтесь же Мне!

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا
رَاجِعُونَ

93. И разделили они [люди] своё дело среди самих себя [разделились между собой] (когда придумали себе разные вероучения, отклонившись от единобожия); (и) каждый (кто откололся от Истинной Веры) к Нам вернётся (в День Воскрешения) (а не к кому-то другому)!

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْلَ خَيْرٍ فَلَا يُكْفِرْهُ سِعْيُهُ وَإِنَّا لَهُ
كَتِبُونَ

94. А кто же будет совершать праведные дела, будучи верующим, – не будет непризнания его старанию [его благие дела не пропадут, а наоборот, Allah приумножит их], и, поистине, Мы для него записываем [ангелы записывают его праведные дела].

وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا
يَرْجِعُونَ

95. И (установлен) запрет на (любом) селении, которое Мы погубили (за их неверие и злодеяние), чтобы они [его обитатели] не вернулись (обратно в этот мир) (чтобы покаяться в неверии и своих злодеяниях),

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَاجُوجُ
وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ

96. пока не будет открыта (преграда, за которой находятся) Йаджудж и Маджудж [пока не наступит День Суда, незадолго перед которым произойдёт их выход]. И они с каждого склона [возвышенности] устремятся вниз (быстро распространяясь по всей земле).

وَأَقْرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ
شَخِصَةٌ أَبْصَرُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَوِيلَنَا
قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا
ظَالِمِينَ

97. И приблизилось обещание истинное [День Суда], и вот стали неподвижными взоры тех, которые стали неверующими. (И говорят они): «О, горе нам: действительно были мы в небрежении [в беспечности] об этом [о Дне Суда] [не готовились к нему]! Да, были мы притеснителями!»

إِنكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَارِدُونَ

98. Поистине, вы (о неверующие) и то, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха [идолы, а также те люди и джинны, которые были довольны тем, что их обожествляют], – это растопка (для) Геенны [Ада], (и) вы к ней [к Геенне] придёте (и войдёте в неё)!

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ آلهَةً مَا وَرَدُوهَا
وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ

99. Если были бы эти [те, которым поклоняются, кроме Аллаха] богами, (то) не вошли бы они в неё [в Геенну]. И все [и поклонявшиеся идолам, и их божества] в ней [в Геенне] будут пребывать вечно.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ

100. Для них [для обитателей Ада] в ней [в Геенне] – стенание [стоны от мучений], и они в ней [в Геенне] не будут слышать.

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ
أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ

101. Поистине, те, для которых предшествовало от Нас лучшее [о которых Мы уже изначально знали, что они окажутся из числа обитателей Рая], – те будут от неё [от Геенны] отдалены.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا
أَشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ

102. Не услышат они [обитатели Рая] даже и шороха её [Геенны], и они будут (находиться) среди того, что пожелали их души, пребывая вечно.

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ
الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ
تُوعَدُونَ

103. Не опечалит их великий страх (в День Суда) (когда произойдёт второе дуновение в Рог, и они будут вставать из своих могил). И встретят их ангелы (с радостной вестью): «Это – ваш день, который вам был обещан (Аллахом)!»

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ
لِلْكِتَابِ ۚ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ
وَعَدًا عَلَيْنَا ۖ إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ

104. В тот день, когда скрутим Мы небо, как сворачиваются свитки для книг [как скручиваются написанные листы]. Как начали Мы первое творение [в первый раз], так Мы его повторим [создадим снова], по обещанию от Нас. Поистине, Мы (всегда) делаем (то, что обещали)!

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ
الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ
الصَّالِحُونَ

105. И (клянусь Я, что) действительно написали Мы в Писании [каждой книге, которая ниспослана людям] после Напоминания [главной книги, которая находится у Аллаха], что землю унаследуют рабы Мои праведные (которые выполняют то, что Аллах повелел им, и отстраняются от всего, что Он запретил, и это община пророка Мухаммада).

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَابِدِينَ

106. Поистине, в этом [в Коране] – однозначно, сообщение для людей поклоняющихся (Аллаху) (достаточное, чтобы войти в Рай)!

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

107. И послали Мы тебя (о Мухаммад) только как милость для миров [кто уверует в тебя как в посланника, тот будет счастлив и преуспеет как в этом мире, так и в Вечной жизни].

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ
إِلَهُ وَاحِدٌ ۖ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

108. Скажи: «Ведь сообщается мне откровением, что Бог ваш (о люди) [только Которому можно поклоняться] – (есть) единственный (истинный) бог [Аллах]. Неужели вы не станете покорными (Ему)?»

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ
وَإِن أَدْرَىٰ أَقْرَبُ أَم بَعِيدُ ۖ مَا
تُوعَدُونَ

109. А если они отвернутся (от покорности Аллаху), то скажи (им): «Возвестил я вам (то, что повелел мне Аллах) на равных [в отношении этого знания все мы теперь на равных]. И не знаю я, близко или далеко то, что вам обещано [наказание].

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ
مَا تَكْتُمُونَ

110. Поистине, Он [Аллах] знает явное из речи [произносимое] и знает то, что вы скрываете (в душе своей).

وَإِن أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ
إِلَىٰ حِينٍ

111. И не знаю я, может быть, это [задержка наказания, которое вы торопите] – испытание для вас и пользование до (определённого) времени (чтобы вы ещё больше погрузились в неверие и чтобы затем воздать вам ещё большим наказанием)».

قُلْ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ ۚ وَرَبُّنَا
الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ

112. Сказал он [Пророк]: «Господи, рассуди (между нами и неверующими) по истине! И Господь наш – Милостивый, к Которому обращаются за помощью против (всего) того, что вы (о неверующие) (ложно) приписываете [против многобожия, неверия, измышлений и лжи]!»

22 - سورة الحج

Сура 22
ХАДЖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!يَتَأْتِيهَا النَّاسُ آتِفُوا رَبُّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةَ
السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ1. О люди! Остерегайтесь (наказания) Господа
вашего! Поистине, сотрясение Часа [сотрясе-
ние земли, которое произойдёт перед наступлением
Судного Дня, когда она треснет] – вещь великая.يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا
أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ
حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا
هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ
شَدِيدٌ2. В день, когда увидите вы его [наступление
Часа], (от сильного страха) забудет каждая
кормящая (мать) того, кого она кормила, а
каждая обладательница ноши [беременная]
сложит свою ношу [разродится]. И увидишь
ты людей похожими на пьяных, но они не
пьяны (а от сильного страха они лишились
разума). Но однако наказание Аллаха сильно.وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ
عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ3. И среди людей есть такой, кто препирается
[спорит] об Аллахе без знания (приписывая Ему
измышления) и следует за всяким сатаной
мятежным.كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ
يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ4. Предначертано [предопределено] (Аллахом)
относительно него [сатаны], что того, кто
возьмёт его (себе) близким [последует за ним], –
он [сатана] введёт в заблуждение его и
поведёт его к наказанию (адского) огня.

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ
الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ
مِّنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ
مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّينَ لَكُمْ^٦
وَنُقَرِّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ
لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ^٧ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفَّى
وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ
لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا^٨
وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا
عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي
الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ
اللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِي الْقُبُورِ

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ
عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ

5. О люди! Если вы в сомнениях о воскрешении, то (ведь), поистине, Мы создали вас [вашего праотца] из почвы, потом (сделали так, что его потомство плодится) из капли (семенной жидкости), потом из сгустка крови, потом из кусочка плоти, завершённого (в развитии) [который затем становится живым плодом] или незавершённого (в развитии) [который затем выпадает], чтобы разъяснить вам (о Нашем могуществе). И утверждаем [помещаем] Мы в утробах, кого пожелаем, до определённого срока [до рождения]. Потом выводим Мы вас (из утроб матерей) младенцами. Потом (Мы продолжаем ваше развитие), чтобы вы достигли вашей (умственной и телесной) зрелости. И среди вас (о люди) есть тот [такие], кто упокоивается [умирает] (до достижения полной зрелости), и среди вас есть тот [такие], кто бывает возвращён к дряхлой жизни [к глубокой старости], так чтобы не знать после (некоторого) (имевшегося в зрелости) знания ничего. И видишь ты землю безжизненной, а когда же низводим Мы на неё воду, она [земля] приходит в движение (от того, что прорастают растения из неё), и разбухает она [земля] (насыщаясь водой), и растит всякие великолепные пары (растений).

6. Это [эти аяты о могуществе Аллаха] (указывают на то), что (только) Аллах есть Истинный, и что (только) Он оживляет умерших, и что (только) Он над всякой вещьюмошен,

7. и что Час [День Воскрешения] придёт [наступит], — нет сомнения в том! — и что Аллах воскресит тех, кто (находится) в могилах.

8. И среди людей есть такой [неверующий], кто препирается [спорит] об Аллахе без (всякого) знания, и без (какого-либо) руководства [без разъяснений], и без (какой-нибудь) освещающей [озаряющей] книги,

ثَانِي عَظْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ

9. отворачивая свой бок [проявляя высокомерие], чтобы сбивать (других) с пути Аллаха [удерживать других от принятия Ислама]. Для него в (этом) мире – позор, и заставим Мы его вкушать в День Воскрешения наказание сжигающего огня [Ада].

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ

10. (И будет сказано ему): «Это [наказание] – за то (неверие и ослушание), что уготовали твои две руки [которые ты совершал]». И (суть в том), что Аллах не притеснитель для рабов.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ

11. И среди людей есть такой, кто поклоняется Аллаху на грани (между верой и неверием). Если его постигает добро, он успокаивается этим [продолжает быть покорным Аллаху]; а если его постигает искушение [испытание], (то) он отворачивается своим лицом [отступает от Веры]. (Этим самым) он потерял (этот) мир [жизнь в нём] и (если обратно не вернётся к Вере, то и) Вечную жизнь [станет вечным обитателем Ада]. Это и есть очевидная потеря!

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا نَفْعَ لَهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ يَدْعُوا لِمَنْ ضُرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَى وَلَيْسَ الْعَشِيرُ

12. Обращается он с мольбой вместо Аллаха к тому, что не причинит ему (никакого) вреда и что не принесёт ему пользы. Это [такая мольба и поклонение] есть далёкое (от истины) заблуждение!

13. Обращается он с мольбой к тому, от (поклонения) которому, однозначно, (в Судный День) вред (будет) ближе пользы [вместо пользы будет только наказание Аллаха]. Однозначно, плох этот помощник [ложный бог], и, однозначно, плох этот приятель!

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

14. Поистине, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, в (райские) сады, (где) текут под ними [под райскими дворцами и деревьями] реки. Поистине, Аллах делает то, что хочет.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى
السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ
يُذْهِبْنَ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ
اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مِنْ
فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ
وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ
وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ
يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ
يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

15. Кто думает, что не поможет ему [Мухаммаду] Аллах в (этом) мире и в Вечной жизни (и что он может помешать, чтобы Мухаммаду была дана помощь), пусть протянет верёвку к небу (и пусть ухитрится подняться по ней на небо), а потом пусть оборвёт (эту помощь) и пусть посмотрит, удалит ли его уловка то, что его гневает [сможет ли он таким образом свести на нет ту помощь, которая даётся Мухаммаду].

16. И так [как Мы ниспослали предыдущие аяты] низвели Мы его [Коран] как ясные (по выражению и смыслу) знамения, и потому, что (только) Аллах наставляет (на истинный путь), кого пожелает.

17. Поистине, те, которые уверовали [верующие], и те, которые стали иудеями, и сабии [те, которые пребывают в естественной с рождения вере и не следуют какой-либо определённой вере], и христиане, и огнепоклонники, и те, которые придают (Аллаху) сотоварищей [многобожники], – поистине, Аллах (рассудит и) распределит их (всех) в День Воскрешения (так, что верующие войдут в Рай, а все неверующие войдут навечно в Ад). Поистине, Аллах о каждой вещи [всему] свидетель [знает всё и не забывает] (и Он воздаст каждому точно по его заслугам)!

18. Разве не видел ты [разве ты не знаешь] (о Пророк), что Аллах (таков, что) преклоняются ниц перед Ним (выражая свою покорность) те, кто в небесах [ангелы], и те, кто на земле, и солнце, и луна, и звёзды, и горы, и деревья, и животные, и много людей [верующие]? И (также ещё) много (из числа людей) тех, для которых оказалось суждено наказание (и это те, которые не покорны Аллаху)! А кого унизит Аллах [ввергнет в унижительное адское наказание], то не будет для него возвышающего [того, который спас бы его от этого и ввёл бы в Вечную обитель Счастья]. Поистине, Аллах делает, что пожелает!

هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقَ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ

19. Эти (две) – две (враждебные) стороны [верующие и неверующие], которые спорили относительно их Господа [каждая сторона утверждала, что она права]. Тем же, которые стали неверующими, – выкроены для них одежды из огня (которые они оденут), (и) будут лить на их головы кипяток.

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ

20. Плавится от этого [от кипятка] то, что у них в животах, и кожи.

وَلَهُمْ مَّقَمِعٌ مِّنْ حَدِيدٍ

21. И для них [для неверующих] есть (там) булавы из железа [молотки] (которыми их бьют ангелы).

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

22. Всякий раз, как хотят они выйти из него [из пламени Ада] из-за страданий (и мучений), их (обратно) возвращают в него [в пламень Ада]. И (им говорят): «Вкушайте наказание сжиганием!»

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

23. Поистине, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, в (райские) сады, где внизу (под дворцами и деревьями) текут реки. Украсят их [обитателей Рая] в них [в райских садах] браслетами из золота и жемчугами, и (обычное) одеяние их в них [в райских садах] – шёлк.

وَهُدًى إِلَى الصَّالِحِينَ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدًى إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ

24. И были они направлены (Аллахом) к самому благому из речи [словам «нет бога, кроме Аллаха» и словам восхваления Аллаха], и они направлены к пути Достохвального (Аллаха) (который ведёт в Рай).

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي
جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَكْفُ فِيهِ
وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ
نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

25. Поистине, те, которые стали неверующими и отклоняют (*других*) от пути Аллаха [*от полной покорности Ему*] и Запретной Мечети [*не пропустили Посланника и верующих в неё в год Худайбийи*], которую устроили Мы для (*всех*) людей (*таким образом, что*) одинаковы усердствующий в поклонении в нём и прибывающий (*из пустыни*). И если кто пожелает в нём [*в Запретной Мечети*] уклонения (*от Истины*) по несправедливости [*ослушавшись Аллаха*], дадим Мы ему вкушать болезненное наказание.

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ
أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ
لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ

26. И (*напомни о том*) как устроили [*указали*] Мы для Ибрахима место Дома [*Каабы*] (*чтобы он построил его*) (*и заповедали ему*): «Не приобщай Мне в сотоварищи ничего и очисти дом Мой [*принадлежащую Мне Каабу*] (*от неверия и скверны многобожников*) для обходящих его [*совершающих таваф*], и стоящих (*в молитве*), и кланяющихся в поясе, и преклоняющихся ниц (*перед Аллахом*)».

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ
رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ
كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ

27. И возвести (*о Ибрахим*) среди людей о хадже [*об обязательности совершения его*]: придут они к тебе пешком и на всяких исхудавших (*верблюдах*), прибывая из всяких глубоких просторов.

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ
اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ عَلَىٰ مَا
رَزَقَهُمْ مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا
مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَوَّلَ الْبَاسِ الْفَقِيرَ

28. Пусть присутствуют они при том, что полезно для них, и пусть вспоминают имя Аллаха в дни известные¹ над тем, что Он дал для пропитания им [*людям*] из животных из скота [*совершат обряд жертвоприношения*]: ешьте же их (*сами*) [*мясо принесённых в жертву животных*] и накормите нуждающегося (*и*) неимущего!

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ
وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ

29. Потом пусть покончат они [*паломники*] со своею неопрятностью [*постригут волосы и отстригут ногти*] (*выходя из состояния ихрама*) и полностью выполняют свои обеты (*которые они давали относительно жертвоприношений*) и пусть обойдут вокруг [*совершат обряд тавафа*] Древнего Дома [*Каабы*].

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ
خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ وَأَحَلَّتْ لَكُمْ
الْأَنْعَمُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا
الرَّجَسَ مِنَ الْأَوْتَنِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ
الزُّورِ

30. Это [выход из состояния ихрама, исполнение обетов и таваф вокруг Каабы] (то, что повелел Аллах) (и поэтому относитесь к ним с почтением)! И кто возвеличивает запреты Аллаха [исполняет те обряды, которые Он повелел, только ради Его довольства и наилучшим образом] — то это лучше для него пред его Господом (в этом мире и в Вечной жизни). И разрешена вам скотина, кроме того (запрещённого), о чём читается вам (в Коране) [кроме мертвечины и т.п.]. Отстраняйтесь же от мерзости идолов [идолы – мерзость] и отстраняйтесь от лживых речей [измышлений против Аллаха, многобожия и лжесвидетельства],

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ۚ وَمَنْ
يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ
فَتَخَطَّفَهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَىٰ بِهِ الرِّيحُ
فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ

31. будучи ханифами [единобожниками] пред Аллахом, не придающими Ему сотоварищей. А кто придаёт Аллаху сотоварищей, то он (по своей гибели) как будто упал с неба [с высоты Веры], и (как будто) хватают [клюют] его птицы [так окружают его шайтаны], или заносит [сдувает] его ветер в далёкое место.

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعِيرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا
مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ

32. Это — (то, что повелел Аллах)! А кто возвеличивает [почитает] знаки, (которые установил) Аллах, то, поистине, это от остережения сердец [из признаков людей, которые остерегаются наказания Аллаха].

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ

33. Для вас в них [в жертвенных животных] (есть) польза [пользование] до определённого срока [до времени жертвоприношения], а потом место их (где они будут зарезаны) у Древнего Дома.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا لِّيَذْكُرُوا
أَسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ
الْأَنْعَمِ ۖ فَالْيَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ
أَسْلَمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ

34. И для каждой (предыдущей) общины установили Мы место (и обряд) жертвоприношения, чтобы они поминали имя Аллаха над тем, чем Он наделил их из животных из скота (благодаря Его за это). И Бог ваш (о люди) — (есть) бог единственный [Аллах]. Так предайтесь же Ему. А ты (о Пророк) обрадуй смиренных (что их ожидает благо в этом мире и в Вечной жизни).

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ
وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ
وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ

35. (И такими смиренными являются только) те, у которых, когда им напоминают об Аллахе, их сердца страшатся, и проявляющие терпение в том, что их постигает, и совершающие молитву, и (которые) из того, чем наделили Мы их, расходуют.

وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ
لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ
عَلَيْهَا صَوَافٍ ۖ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْقَنَاعَ وَالْمَعْتَرَ ۚ
كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ

36. И жертвенных животных (которых гонят на Священную землю) сделали Мы для вас из (числа) обрядовых знаков Аллаха. Для вас в них [в этих животных] благо [вы едите их сами, раздаёте их мясо и получаете за это награду от Аллаха]. Поминайте же имя Аллаха над ними (когда режете их), (а верблюды режутся) стоящими. А когда их бока повергнутся [когда они упадут], то ешьте их [их мясо] (вы сами, кто зарезал их) и кормите (этим мясом) сдержанного [не просящего] и просящего стыдливо. Так подчинили Мы их [жертвенных животных] вам, чтобы вы были благодарны (Аллаху)!

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا
وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ ۚ كَذَلِكَ
سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتَكْبِرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا
هَدَيْنَاكُمْ وَيَشِّرَ الْمُحْسِنِينَ

37. Никогда не достигнет Аллаха ни мясо их [этих животных], ни их кровь. Но доходит до Него остережение от вас [ваше намерение этим жертвоприношением обрести только довольство Аллаха]. Так подчинил Он их [жертвенных животных] вам, чтобы вы возвеличивали Аллаха за то, что наставил Он вас (на истинный путь), и обрадуй добродееющих (о том, что их ожидает благо и успех)!

۞ إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ

38. Поистине, Аллах защищает тех, которые уверовали (от зла и козней неверующих)! Поистине, Аллах не любит всякого (настойчивого) изменника, неблагодарного!

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتِّلُونَ بِأَنفُسِهِمْ ظُلُمًا
وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ

39. Разрешено тем, с которыми сражаются² [дозволено верующим, против которых сражаются многобожники] (также сражаться), за то, что они притеснены [по отношению к ним проявлено зло]... И, поистине, Аллах, однозначно, способен помочь им.

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ
إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ
اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَهْدَمَتْ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ
يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

40. (Они) – те, которые изгнаны (многобожниками) из своих домов без права [без причины для изгнания], (а) только за то, что они сказали: «Господь наш – Аллах». И если бы не защита Аллахом людей одних другими [если бы Аллах не предписал удерживать несправедливость и ложь посредством сражения], были бы разрушены кельи (монахов), и церкви (христиан), и места молитвы (иудеев), и мечети (истинных верующих), в которых поминается имя Аллаха много. И непременно и обязательно Аллах поможет тому, кто помогает Ему [делу Его Веры и Его верующим рабам]. Поистине, Аллах, однозначно, силен (и) могущ!

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ
أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ
عَقِبَةُ الْأُمُورِ

41. (Мы обещали Свою помощь и поддержку тем) которые, если укрепим Мы их на земле [дадим им власть и преимущество над их врагами], совершают (обязательную) молитву, и дают обязательную милостыню [закят] (тем, кому она полагается), и повелевают (людям) (совершать) одобряемое, и удерживают от (совершения) неодобряемого. И у Аллаха – завершение (всех) дел (Его творений)!

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ
قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ

42. А если они [твой народ] сочтут лжецом тебя (о Мухаммад), то уже называли лжецами (своих пророков) (ещё) до них народ (пророка) Нуха, и ‘адиты [народ пророка Худа], и самудяне [народ пророка Салиха],

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ

43. и народ (пророка) Ибрахима, и народ (пророка) Лута,

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ
فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ
فَكَيفَ كَانَ نَكِيرٍ

44. и жители Мадьяна [народ пророка Шуайба]; и был объявлен лжецом (пророк) Муса. И (затем) давал Я неверующим отсрочку (наказания) [не наказывал сразу], потом схватил Я их (всех) (наказанием). И каково же было Моё негодование!

فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ
ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا
وَبُيُوتٌ مُّعْتَطَلَةٌ وَقَصَاصٍ مُّشِيدٍ

45. И сколько селений *[их жителей]* погубили Мы *(наслав на них наказание)*, когда они *[их жители]* были притеснителями *[неверующими]*! И вот они *[те города и селения]* (теперь) разрушены до оснований *(и в них никто не живёт)*! И (сколько) колодцев заброшенных *(по причине смерти жителей селений)* и дворцов воздвигнутых!

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ
قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ
بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِن تَعْمَى
الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ

46. Разве не странствовали они *[неверующие]* по земле и *(разве)* не было у них сердец, которыми они размышляли бы *(когда видели следы погубленных народов)*, или ушей, которыми они слушали бы *(вести о предыдущих общинах, которые проявляли неверие)*? Так, поистине, не слепы *(сами)* взоры *[глаза]*, а слепы сердца, которые в груди.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ
اللَّهُ وَعْدَهُ ۚ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ
كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ

47. И торопят они *[неверующие]* тебя *(о Пророк)* с наказанием *(спрашивая: «Когда же будет это наказание за неверие?»)*, но не меняет Аллах Своего обещания *[наказание непременно будет]*; и, поистине, день у твоего Господа *[день наказания в Вечной жизни]* подобен тысяче лет из тех, что вы считаете *(в этом мире)*!

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ أُمْلِيَتْ لَهَا وَهِيَ
ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ

48. А скольким селениям *[их жителям]* предоставил Я отсрочку *[откладывал наказание]*, в то время как они были притеснителями *(упорствуя в неверии)*! Затем схватил Я их *(в этом мире)*, и ко Мне *(предстоит)* прибытие *[возвращение]* *(в День Суда)* *(для расчёта и воздаяния)*.

قُلْ يَتَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ

49. Скажи *(о Посланник)*: «О люди! Ведь я для вас *(лишь)* разъясняющий увещатель *(который доводит до вас послание от Аллаха)*».

فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

50. И те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – им *(от Аллаха)* *(будет даровано)* прощение и достойный удел *[Рай]*.

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

51. А те, которые стремились (сделать нечто) по отношению к Нашим знамениям [аятам Корана], пытаясь ослабить их [желая отвлечь людей от слов Аллаха], те [такие] (окажутся) обитателями Огня.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا
نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ
فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي
الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ آيَاتِهِ ۗ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

52. И не посылали Мы до тебя (о Мухаммад) никакого посланника или пророка без того, чтобы, когда он читал³ (книгу Аллаха), не бросил бы сатана в его чтение (наущения и сомнения) (чтобы отклонить людей от того, что он читал), но стирает Аллах то, что бросает сатана [устраняет козни сатаны], потом (после устранения козней сатаны) утверждает Аллах Свои знамения, и Аллах – знающий, мудрый!

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً
لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ
قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ
بَعِيدٍ

53. (И Аллах позволяет это), чтобы сделать то, что бросает сатана, [наущения и сомнения] испытанием для тех, в сердцах которых болезнь [сомнение и лицемерие] и (для тех) у которых чёрствые сердца [для многобожников]. И, поистине, притеснители, однозначно, пребывают в далёком расколе (с истиной)!

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ
قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

54. И (это происходит для того) чтобы знали те, кому даровано знание [верующие], что это – истина от твоего Господа, чтобы они уверовали в него [в то, что Аллах стёр брошенное сатаной] и чтобы смиренно покорились Ему их сердца. И, поистине, Аллах, конечно же, ведёт тех, которые уверовали к прямому пути. [Эта вера и эта покорность происходит только по милости и содействию Аллаха].

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ
حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ

55. И не перестанут те, которые стали неверующими, быть в сомнении о нём [о Коране], пока не придёт к ним Час [Судный День] внезапно или (пока не) придёт к ним наказание бесплодного дня [Дня Суда, бесплодного потому, что после него нет других дней].

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ
فَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

56. Власть в тот день (будет принадлежать) (только) Аллаху, (Который) рассудит их. Те же, которые уверовали и совершали праведные деяния, (окажутся) в (райских) Садах (вечной) Благодати.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

57. А те, которые стали неверующими и возводили ложь на Наши знамения [считали аяты Корана ложью], то те [такие люди] – для них (будет) унижительное наказание (в Аду)!

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ
قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا
حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

58. А тех, которые переселились на пути Аллаха, потом были убиты (во время сражения с неверующими) или умерли (по другой причине), – непременно и обязательно наделит их Аллах хорошим уделом [дарует жизнь в Раю]. И, поистине, Аллах – однозначно, Он лучший из наделяющих уделом!

لَيَدْخُلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ
اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ

59. Непременно и обязательно введёт Он [Аллах] их в такой вход, которым они будут довольны [в Раю]. И, поистине, Аллах – однозначно, знающий, сдержанный!

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ
بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ

60. Это – (слова Аллаха о том, что переселившиеся будут введены в Рай) [помните об этом]! И кто наказал (своего притеснителя) тем же, чем (он сам) был наказан, а потом поступят несправедливо против него [против ответившего за притеснение], (то) непременно и обязательно поможет ему [дважды притеснённого] Аллах. Поистине, Аллах – однозначно, снисходительный, прощающий!

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ
وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ بَصِيرٌ

61. Это [то, что Аллах поможет притеснённого] потому, что Аллах (всемогущий и Он) вводит ночь в день и вводит день в ночь [изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года], и (это ещё и) потому, что Аллах – слышащий, видящий.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا
يَدْعُونَ مِن دُونِهِ هُوَ ٱلْبَاطِلُ وَأَنَّ
ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِيُّ ٱلْكَبِيرُ

62. Это [упомянутые выше могущество Аллаха, Его знание и помощь] потому, что Аллах, Он – Истинный (Бог), и (потому что) то, что они [многобожники] призывают помимо Него, это [всё то, что обожествляют кроме Аллаха] – бессмыслица, и потому, что Аллах, Он – Высочайший [выше всех Своих творений], Великий [нет никого и ничего больше Него].

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً
فَتَصْبِحُ ٱلْأَرْضُ مُخْضَرَّةً ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
لَطِيفٌ خَبِيرٌ

63. Разве не видел ты (о Пророк) [разве ты не знаешь], что Аллах низвел с неба воду, и (затем) становится земля позеленевшей (от выросших растений)? Поистине, Аллах – добрый (к Своим рабам) (давая им блага) (и) сведущий [знает, в чём благо для Его рабов]!

لَهُ مَا فِى ٱلسَّمَوَاتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ
وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ

64. Ему принадлежит то, что в небесах и что на земле; и, поистине, Аллах, однозначно, Он – Богатый [ни в чём не нуждается], Достохвальный [восхваляемый всегда и за всё]!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى
ٱلْأَرْضِ وَٱلْفُلَكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ
بِأَمْرِهِ ۖ وَيُمْسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَنْ تَقَعَ
عَلَى ٱلْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
بِٱلنَّاسِ لَرءُوفٌ رَّحِيمٌ

65. Разве не видел ты, что Аллах подчинил вам (всё) то, что на земле, и суда, которые плывут по морю по Его повелению? И удерживает Он [Аллах] небо, чтобы не упало оно на землю, иначе как с Его дозволения [удерживает до Дня Суда]. Поистине, Аллах к людям, однозначно, сострадателен, милосерден!

وَهُوَ ٱلَّذِى أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
يُحْيِيكُمْ ۚ إِنَّ ٱلْإِنسَانَ لَكَفُورٌ

66. И Он – Тот, Который оживил вас; потом Он умертвляет вас (когда заканчиваются ваши жизненные сроки), потом (снова) оживит вас (в День Воскрешения). Поистине, человек, однозначно, неверен [отвергает ясные знамения Аллаха, указывающие на Его могущество]!

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ
فَلَا يَنْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ^ج وَادَّعُ إِلَى
رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ

67. Для каждой общины (которые были прежде) установили Мы свои обряды (поклонения Аллаху) (и своё законоположение), которые они исполняли. Пусть же они [многобожники] вообще не спорят с тобой (о Пророк) относительно этого дела [законоположения, данного тебе] (и всего того, что повелел тебе Аллах). И призывай (о Пророк) (людей) к Господу твоему, – поистине, ты (о Мухаммад), однозначно, на прямом руководстве!

وَإِنْ جَدَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
تَعْمَلُونَ

68. А если станут они [неверующие] препираться с тобой (о Пророк) (приводя несостоятельные доводы), то скажи (им): «Аллах лучше знает то, что вы делаете [какое неверие вы совершаете]!»

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ

69. Аллах рассудит между вами [между верующими и неверующими] в День Воскрешения относительно того, о чём вы разногласили.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ^ج إِنَّ
ذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ يَسِيرٌ

70. Разве не знаешь ты, что Аллах знает (про всё то), что в небе и (на) земле? Поистине, это (всё) (записано у Него) в (неком) писании [в Хранимой Скрижали]; поистине, это [знание всего] для Аллаха легко!

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ
بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ^ج
وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ

71. И поклоняются они [многобожники] помимо Аллаха тому, на что не ниспослал Он никакого доказательства (чтобы их называть богами), и (поклоняются они) тому [измышленным богам], относительно которых у них [у многобожников] нет никакого знания (что они боги). И нет для притеснителей [многобожников] никакого помощника!

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ ءَايَتُنَا بِيِّنَاتٍ تَعْرِفُ
 فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ
 يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتُلُونَ
 عَلَيْهِمْ ءَايَتُنَا ۚ قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ
 مِّنْ ذَٰلِكُمْ ۚ النَّارُ وَعَذَابُ اللَّهِ
 الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَتَسَاءَلُونَ الْمَصِيرَ

72. А когда читаются им Наши знамения [аяты Корана], (будучи) ясными (в изложении), узнаёшь ты на лицах тех, которые стали неверующими, неприязнь [проявление ненависти к истине]. (От своего гнева) готовы они наброситься на тех, которые читают им Наши знамения [аяты Корана]. Скажи: «Не сообщить ли мне вам о худшем (для вас) [о том, что вам будет ещё более ненавистно], чем это [чем слушание истины и видение призывающих к ней]? Огонь! Обещал его Аллах тем, которые стали неверующими. И (как) ужасно это возвращение!»

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرْبَ مَثَلٍ ۚ فَاسْتَمِعُوا
 لَهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ ۚ
 وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا
 يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ۚ ضَعُفَ الطَّالِبُ
 وَالْمَطْلُوبُ

73. О люди! Приводится притча (в качестве примера) – так слушайте её! Поистине, те (божества), к которым вы обращаетесь с мольбой [поклоняетесь] помимо Аллаха, никогда не создадут и мухи, даже если (все эти божества) соберутся вместе для этого [для создания]. А если похитит у них [у тех божеств] муха что-нибудь, не могут они спасти (похищенную вещь) от неё [от мухи]. Слаб и просящий [ложное божество], и просимый [муха]!

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ

74. Не ценили они [многобожники] Аллаха должным образом (приравняв Ему своих идолов и измышленные божества). Поистине, Аллах – однозначно, сильный, величественный [Его никто не победит]!

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا
 وَمِنَ النَّاسِ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

75. Аллах избирает из (числа) ангелов (которых посылает к Своим пророкам) посланников и из (числа) людей (которые доводят откровение Аллаха другим людям). Поистине, Аллах – слышащий (речи Своих рабов) (и) видящий (всё)!

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ
 وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

76. Знает Он (всё), что перед ними [будущее ангелов и людей], и то, что позади их [их прошлое], и (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَرْكَعُوا
وَأَسْجُدُوا وَعَبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا
الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

77. О те, которые уверовали! Кланяйтесь [совершайте поясные поклоны Аллаху], преклоняйтесь ниц [совершайте земные поклоны Аллаху] и поклоняйтесь (только) вашему Господу и совершайте добро, чтобы вы (этим самым) обрели успех!

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۚ هُوَ
أَجْتَبَكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي
الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۚ
هُوَ سَمَنَّكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ
وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا
عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۚ
فَأَقِمْوَا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَأَعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ
الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

78. И усердствуйте ради Аллаха достойным Его усердием [прилагайте все свои усилия на Его пути и только ради Него]! Он [Аллах] избрал вас (для того, чтобы нести Его Слово и Его верование другим людям) и не устроил для вас в Веровании никакого (непосильного) затруднения, (и следуйте) верой отца вашего, (пророка) Ибрахима, [единобожием]. Он [Аллах] назвал вас мусульманами раньше [в Его Писаниях, которые были ниспосланы раньше] и в этом [в Коране]. Чтобы был Посланник свидетелем относительно вас (что он довел до вас послание от Аллаха), и (чтобы) были вы свидетелями относительно людей [прежних общин] (что их посланники довели до них то же, что сообщил вам Аллах в Своей Книге). (И вы должны ценить этот дар Аллаха и за это благодарить Его). И совершайте молитву (надлежащим образом), и выплачивайте обязательную милостыню [закят] и (крепко) держитесь за Аллаха [придерживайтесь Веры, которую Он дал]! Он – ваш Покровитель [союзник и помощник] (в борьбе против неверия). И как прекрасен этот Покровитель [Аллах] (для тех, которые являются Его сторонниками)! И как прекрасен этот Помощник [Аллах] (для тех, которые обращаются к Нему за помощью)!

23 – سورة المؤمنون

Сура 23
ВЕРУЮЩИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ

1. Уже обрели успех верующие [они будут
избавлены от огня Ада и войдут в Рай],

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ

2. которые в молитвах своих смиренны,

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ

3. и которые от праздного уклоняются
[оставляют все такие дела, слова и мысли,
которые не ведут к довольству Аллаха],

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ

4. и которые для очищения (своих душ и своего
имущества) совершают (выплату закята),

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ

5. и которые органы свои охраняют (от всего
недозволенного),

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

6. кроме как от жён своих или тех, которыми
овладели десницы их [наложниц], – поистине
же, они вне упрёка (если имеют близость со
своими жёнами и наложницами) (так как Аллах
дозволил это),

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

7. а кто же устремится за пределы этого, то те
(уже) (являются) преступниками;

فَمَنْ أَتَّبَعِ ۚ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ

8. и которые берегут доверенное им и
(исполняют) свои договоры,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رَٰعُونَ

9. и которые свои молитвы берегут [исполняют
вовремя и надлежащим образом], –

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ

10. те [такие], (вот) они (являются) наследни-
ками,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ

11. которые наследуют Фирдаус [самое
верховье Рая], (и) они в нём будут пребывать
вечно.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ طِينٍ

12. И (клянусь Я, что) действительно создали Мы человека из эссенции глины [из глины, взятой ото всех земель].

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ

13. Потом сделали Мы его [потомка Адама] каплей [мужским семенем] (и поместили) в надежное место [в матку матери].

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۖ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ

14. Потом создали Мы из (этой) капли сгусток крови, и (затем) создали Мы из (этого) сгустка крови кусочек плоти, и (затем) создали Мы из (этого) кусочка плоти кости, и (затем) облекли Мы (эти) кости мясом. Потом вырастили Мы его как другое [новое] создание (вдохнув в него дух). Благословен же Аллах, лучший из творцов!

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ

15. Потом, поистине, вы (о люди) после этого, несомненно, умираете.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ

16. Потом, поистине, вы (о люди) в День Воскрешения будете воздвигнуты [оживлены и выведены из своих могил для расчёта и воздаяния].

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَفِيلِينَ

17. И (клянусь Я, что) действительно создали Мы над вами семь путей [семь небес], и не были Мы небрежны к творениям [Аллах не забывает тех, кого сотворил, и только поэтому существует этот мир и жизнь в нём].

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ

18. И низвели Мы с неба воду по мере (потребности творений в ней) и (затем) поместили Мы её на земле, и, поистине, Мы удалить её [воду], однозначно, можем.

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَكِهٌ كَثِيرٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

19. И (затем) вырастили Мы для вас посредством неё [воды] сады из пальм и винограда; для вас в них [в садах] многие плоды, и их [плоды] вы едите.

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ
بِالدَّهْنِ وَصَبْغٍ لِلْكَالِينَ

20. И (также Мы вырастили для вас этой водой) (оливковое) дерево, которое исходит из (горы) Тур (в местности) Синай; выращивает оно масло и приправу для едящих.

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيكُمْ
مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ
كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ

21. И, поистине, для вас в (домашнем) скоте, однозначно, (есть) назидание: поим Мы вас тем, что у них в животах [молоком], и для вас в них [в скоте] много (другой) пользы (как шерсть, шкуры...), и ими вы питаетесь,

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ

22. и на них [на верховых животных], и на судах вы переноситесь.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ

23. И (клянусь Я, что) действительно послали Мы (пророка) Нуха к его народу, и сказал он [Нух]: «О народ мой! Поклоняйтесь (только) Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Разве не станете вы остерегаться (Его наказания, которое Он обещал за неверие)?»

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ
مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ
يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ
مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا
الْأَوَّلِينَ

24. И (затем) сказали знатные люди, которые стали неверующими, из его народа (простым людям): «Этот [Нух] — только человек, подобный вам, (который) хочет получить преимущество над вами. А если бы пожелал Аллах (чтобы мы не поклонялись никому, кроме Него), (то), однозначно, ниспослал бы Он ангелов (которые пришли бы к нам). Не слышали мы про это [про то, что говорит Нух] среди наших первых отцов [прежних поколений].

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فْتَرَبِّصُوا
بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ

25. Не является он [Нух] (не кем иным), кроме как только человеком, в котором одержимость. Так подождите вы с ним до некоторой поры (пока он не выздоровеет, или не прекратит призыв, или пока не умрёт)).

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ

26. Сказал он [Нух]: «Господи, помоги мне за то, что сочли они меня лжецом (когда я доводил им то, с чем Ты послал меня к ним)!»

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ
بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ
التَّنُّورُ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ
أَتَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ
الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي
الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ

27. И (затем) внушили Мы ему [Нуху] (откровением): «Сделай ковчег на Наших глазах [под Нашей защитой] и по Нашему внушению [как Мы повелеваем]. И (затем) когда придёт Наше повеление (о наказании неверующих из твоего народа) и забурлит (вода) из печи (пекаря) (что явится признаком начала потопа), то введи в него [в ковчег] из всех (живых) по паре и твою семью [детей и женщин], кроме тех из них, о которых предшествовало Слово (о наказании их за неверие) [кроме жены и сына]; и не говори со Мною о (спасении) тех, которые совершали притеснение: поистине, они будут потоплены!

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى
الْفُلْكَ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

28. А когда утвердишься [окажешься] ты (о Нух) и те, кто с тобой, на ковчеге, то скажи: “Хвала Аллаху, Который спас нас от людей, (которые являющихся) притеснителями [от неверующих]!”

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ
خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ

29. И скажи (о Нух): “Господи, спусти меня (на землю) в месте благословенном, и Ты – лучший из дающих место для остановки!”»

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ

30. Поистине, в этом (рассказе) – однозначно, (содержатся) знамения, и, поистине, являемся Мы, однозначно, испытывающими (Наших рабов, посылая к ним пророков, чтобы проявился верующий и неверующий)!

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ

31. Потом воздвигли Мы после них другое поколение [‘адитов].

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
أَفَلَا تَتَّقُونَ

32. И (затем) послали Мы к ним [к ‘адитам] посланника [Худа] из них (который сказал им): «Поклоняйтесь Аллаху, нет для вас другого бога, кроме Него! Неужели же вы не станете остерегаться?»

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَهُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ
مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ
وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ

33. И сказала знать из его народа, которые стали неверующими и считали ложью встречу в Вечной жизни и которых наделили Мы роскошью [наслаждениями] в ближайшей жизни: «Не является этот [Худ] (не кем иным), кроме как только человеком, подобным вам, (который) ест то же, что и вы едите, и пьёт то же, что и вы пьёте.

وَلَيْنَ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا
لَخَسِرُونَ

34. И, конечно, если вы станете повиноваться человеку, подобному вам [Худу] (и станете поклоняться только одному Аллаху), (тогда) поистине, вы (окажетесь), однозначно, в убытке.

أَيَعِدْكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا
وَعِظْمًا أَنْكُمْ مُخْرَجُونَ

35. Разве он [Худ] обещает вам, что вы, когда умрёте и станете (снова) почвой и костями, будете выведены [воскрешены]?

❖ هِيَ هَاتِ هِيَ هَاتِ لِمَا تُوْعَدُونَ

36. Почти невероятно, почти невероятно (то, что может произойти) обещанное вам (о люди) [воскрешение умерших]!

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ
وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ

37. Это – только наша ближайшая жизнь; мы умираем [одно поколение из нас умирает] и живём [а другое поколение из нас живёт], и не будем мы воскрешены.

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ

38. Он [Худ] – только человек, который измыслил на Аллаха ложь, и мы ему [Худу] не верим».

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ

39. Сказал он [Худ]: «Господи, помоги мне за то, что сочли они меня лжецом!»

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ

40. Сказал Он [Аллах]: «Спустя немного (времени) они [эти неверующие] непременно и обязательно окажутся сожалющими».

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ
غُثَاءً فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

41. И (затем) постиг их [неверующих 'адитов] (поражающий насмерть) шум по праву [за их неверие] (и все они погибли). И (затем) сделали Мы их (подобными) сору (который несёт поток) [их тела высохли]. И да будут далеки (от милосердия Аллаха) люди, (которые) являются притеснителями [неверующие]!

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا ءَاخِرِينَ
مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا
يَسْتَخِرُونَ

42. Потом воздвигли Мы после них [после 'адитов] другие поколения.

43. Не опередит ни одна община своего (жизненного) срока, и не задержатся они (от срока)!

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلًّا مَا جَاءَ
أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ
بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا
لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ

44. Потом отправляли Мы (к тем общинам) Наших посланников одного за другим. Каждый раз, когда приходил к общине её посланник, они считали его лжецом, и отправляли Мы одних (неверующих) вслед за другими (на погибель), и сделали Мы их повестями [назидательными историями]. И да будут далеки (от милосердия) люди, (которые) не веруют!

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ
بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ

45. Потом послали Мы (пророка) Мусу и его брата (пророка) Харуна с Нашими знамениями [с чудесами] и ясным доказательством

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا
وَكَانُوا قَوْمًا عَلَانٍ

46. к Фараону и его знати, но они (высокомерно) возгордились и были людьми превосходящими (других) (своей властью).

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا
لَنَا عِبْدُونَ

47. И (затем) сказали они: «Разве мы поверим (каким-то) двум людям, подобным нам, (в то время) когда народ их [потомки Ибраила] нам служит [пребывает под нашей властью, будучи покорённым]».

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ

48. И (затем) сочли они лжецами их двоих [Мусу и Харуна], и (затем) оказались они из (числа) погубленных (наказанием от Аллаха).

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ
يَهْتَدُونَ

49. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Мусе книгу [Тору], чтобы они [потомки Ибраhиля] руководствовались (ею)!

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً
وَأَوَيْنَهُمَا إِلَى رُبُوعٍ ذَاتِ قَرَارٍ
وَمَعِينٍ

50. И сделали Мы сына Марьям [пророка Иисусу] и его мать знамением, и дали Мы убежище им (двоим) (от преследовавших их) у холма, где (было) место для пребывания и источник (с водой).

يَأْتِيهَا الرُّسُلُ كُلُّوْا مِنَ الطَّيِّبَاتِ
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
عَلِيمٌ

51. О посланники! Ешьте из благих (видов пищи) [дозволенную еду] и совершайте праведное. Поистине, Я о том, что вы делаете, знаю!

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا
رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ

52. И, поистине, это [упомянутое выше] – ваша вера (о пророки), (которая есть) вера единая [вера всех пророков – Ислам], и Я – ваш Господь, остерегайтесь же Меня!

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ
حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ

53. И (затем) разделили они своё дело [единую веру] между собой на части [разделились в вероубеждениях]; каждая партия радуется тому, что у неё (думая, что только они на истине, а другие заблуждаются).

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ

54. Оставь же их в их пучине [в их заблуждении] до времени.

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ
وَبَنِينَ

55. Неужели думают они [неверующие], что то, чем поддерживаем Мы их (в этом мире) (даруя) из богатства и сыновей,

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۚ بَلْ لَا
يَشْعُرُونَ

56. (это потому, что) спешим Мы для них с благами (которые они заслужили)? Наоборот (это испытание и обольщение для них), но они не чувствуют (этого)!

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ
مُشْفِقُونَ

57. Поистине, те, которые от страха пред своим Господом трепещут,

وَالَّذِينَ هُمْ بِعَائِتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ	58. и которые в знамения Господа своего [в аяты Корана] веруют,
وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ	59. и которые Господу своему не придают сотоварищей,
وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ	60. и которые дают то, что дали [дают закят, милостыню...], а сердца их трепещут от того, что они к Господу своему возвратятся, –
أُولَئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ	61. те (на самом деле) спешат в совершении благих дел, и они в этом [в совершении благих дел] опережают (других).
وَلَا نَكْلِفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدِينَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ	62. И не возлагаем Мы на душу ничего, кроме только того, что она может; и у Нас есть книга (где ангелы записали деяния Нашего раба), которая говорит истину, и они [рабы Аллаха] не будут притеснены.
بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَلٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ	63. Наоборот, сердца их [неверующих] в пучине [в крайнем невежестве и слепоте] от этого [от Корана], и у них (есть ещё) (другие) деяния [другие грехи] помимо этого [помимо неверия], которые они совершают.
حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ	64. А когда схватили Мы живущих роскошно [погрязших в наслаждениях и потехах] из них наказанием, то вот они ревут (умоляя о помощи).
لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تَنْصُرُونَ	65. (И будет сказано им): «Не ревите сегодня: поистине, вам от Нас [от Нашего наказания] не будет дано помощи!
قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكِبُونَ	66. Уже было (так, что) Мои знамения [аяты Корана] читались вам (чтобы вы уверовали в них), а вы на своих пятках отступали назад,
مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَمِرًا تَهْجُرُونَ	67. будучи высокомерными из-за неё [из-за Каабы] [считая, что вас никто не одолеет из-за того, что вы жители Запретной территории], и, болтая скверные речи по ночам, оставляли (истину)».

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ
يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ

68. Неужели они [многобожники] не задумывались над Словом [над Кораном], или (их удерживает от Веры то, что) пришло к ним то [Слово Аллаха], что не приходило к их первым отцам [предкам]?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ
مُنْكَرُونَ

69. Или (разве их удерживает от Веры то, что прежде) не знали они своего посланника [Мухаммада] и (поэтому) стали его отрицать?

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ
بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كَارِهُونَ

70. Или они говорят: «У него [у Мухаммада] (есть) одержимость (бесами)»? Наоборот, он пришёл к ним с истиной [Истинной Верой], а большинство их [многобожников] истину ненавидит.

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنِ
ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ

71. А если бы последовала истина за их прихотями, то расстроились бы небеса и земля, а также те, кто в них. Но пришли Мы к ним [к мекканцам] с упоминанием о них [с Кораном, где упоминается о них], однако они от упоминания о них [от Корана] отворачиваются.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ
وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

72. Или просишь ты (о Пророк) у них содержания [средства] (за свой призыв к Вере в Аллаха и повиновению Ему)? Так поддержка твоего Господа лучше, и Он – Наилучший из наделяющих уделом!

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

73. И, поистине, ты (о Мухаммад), несомненно, призываешь их [свой народ и других] к прямому пути [к Истинной Вере – Исламу].

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ
الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ

74. И, поистине, те, которые не верят в Вечную жизнь [в воскрешение, Суд, Ад и Рай], – однозначно, отклоняются от Пути [от Истинной Веры – Ислама]!

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ
ضُرِّ اللَّجْوِ فِي طُعْنِهِمْ يَعْمَهُونَ

75. А если бы смиловались Мы над ними [над мекканскими многобожниками] и избавили бы Мы их от той беды, которая (случилась) с ними [от постигшего их многолетнего голода], то непременно упорствовали бы они, слепо блуждая в своём беспределье [неверии].

وَلَقَدْ أَخَذْنَهُم بِالْعَذَابِ فَمَا
اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ

76. И (клянусь Я, что) действительно схватили Мы их [многобожников] наказанием [засухой и голодом], но не подчинились они своему Господу и не стали смиренно взывать (к Нему) (когда случилась беда).

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا
عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ

77. А когда откроем Мы пред ними [многобожниками] врата жестокого наказания (в Вечной жизни), вот – они [многобожники] в нём (пребывают) в (полном) отчаянии (оттого, что их ничто благое не ждёт).

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ
وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ

78. И Он – Тот, Который устроил для вас слух, зрение и сердца; (и) как мало вы (о неверующие) благодарны (Ему за эти Его благодеяния)!

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
وَالِيهِ تُحْشَرُونَ

79. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который создал вас на земле, и к Нему вы будете собраны (в День Суда).

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ
اخْتَلَفُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

80. И (только) Он [Аллах] – Тот, Который оживляет (Свои творения) и умертвляет; и Ему принадлежит смена ночи и дня [Он управляет ими]. Разве вы не уразумеваете?

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ

81. Однако сказали они [неверующие] подобное тому, что говорили первые [прежние неверующие].

قَالُوا أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا
أَنَّا لَمَبْعُوثُونَ

82. Сказали они: «Разве, когда умрём мы и станем мы землёй и костями, – разве мы непременно будем воскрешены?»

لَقَدْ وَعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَاؤُنَا هَذَا مِن
قَبْلُ ۖ إِن هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

83. (Клянёмся, что) действительно было обещано нам и нашим отцам это [всё то, о чём ты рассказываешь нам, о Мухаммад] раньше. (Но это до сих пор не произошло, поэтому) это – (выдуманные) легенды древних (народов)!»

قُلْ لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِن كُنتُمْ
تَعْلَمُونَ

84. Скажи (о Пророк) (этим многобожникам, которые не верят в воскрешение): «Кому принадлежит земля и кто на ней, если вы знаете?»

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُونَ

85. Скажут они: «(Это всё принадлежит) Аллаху». (Тогда) скажи (им): «Неужели вы не вспомните (этим самым, что Тот, Кому принадлежит всё это, сможет воскресить их)?»

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

86. Скажи: «Кто Господь семи небес и Господь великого Трона?»

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَتَّقُونَ

87. Скажут они: «Аллаху (принадлежит власть над ними)». Скажи (им): «Разве вы не станете остерегаться (Его наказания) [разве вы не уверуете в воскрешение и не перестанете придавать Ему соучастников]?»

قُلْ مَنْ يَدِّهٖ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

88. Скажи (о Пророк): «У кого в руке владычество над всякой вещью [над всем], и Он защищает, и (никого) нельзя защитить против Него, если вы знаете?»

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنِي تُسْحَرُونَ

89. Скажут они: «(Всё это принадлежит) Аллаху». (Затем) скажи (им): «До чего же вы очарованы [обмануты]!»

بَلْ اَتَيْنَتْهُمْ بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

90. Однако принесли Мы им [неверующим] истину [Коран] (отправив к ним Посланника). И, поистине, они, однозначно, лгут!

مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ اِلٰهٍ ۚ اِذَا لَذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُونَ

91. Не брал Аллах Себе никакого сына, и не было (вместе) с Ним никакого бога. Иначе унёс бы каждый бог то, что он сотворил, и, однозначно, стали бы возноситься одни из них над другими (и пришло бы в расстройство всё бытие). Преславлен Аллах от того, что они [многобожники] Ему приписывают [от соучастника или сына],

عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ

92. Знающий сокровенное и явное! Превыше же Он того, что они придают в соучастники (Ему)!

قُلْ رَبِّ اِمَّا تُرِيْنِي مَا يُوْعَدُونَ

93. Скажи (о Посланник): «Господи, если Ты покажешь мне то [наказание], что обещано им [многобожникам],

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

94. Господи, то не помещай меня (в таком случае) с людьми, (которые) (являются) притеснителями!»

وإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ
لَقَادِرُونَ

95. И, поистине, Мы показать тебе (о Пророк) то [наказание], что обещаем им [многобожникам], однозначно, можем.

أَدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ
نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ

96. Отклоняй (о Пророк) посредством того, что лучше, то плохое (что причиняют тебе многобожники) [не обращай на них внимания]. Мы лучше знаем, что они [многобожники] приписывают (Аллаху).

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ
الشَّيَاطِينِ

97. И скажи (о Пророк): «Господи, обращаюсь я к Тебе (за защитой) от наущений шайтанов [дьяволов],

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ

98. и обращаюсь я (за защитой) к Тебе, Господи, чтобы они [шайтаны] не явились ко мне!»

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ
رَبِّ أَرْجِعُونِ

99. А когда придёт к одному из них [из тех многобожников] смерть, он скажет: «Господи, верни меня (обратно в этот мир):

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ
كَلَّا^١ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا^٢ وَمِنْ
وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ

100. может быть, я сделаю (что-то) праведное в том, что оставил [может быть, я уверю и стану покорным Тебе]». Так нет же! Поистине, это – слово, которое он говорит [нет пользы ему от этой речи], а за ними [за умершими] – преграда (которая ограждает их от возвращения в этот мир) до того дня, как они будут воскрешены [до Дня Суда].

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ
بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ

101. И когда же будет дунуто в Рог [когда наступит День Суда], то не будет родства между ними в тот день и не будут они расспрашивать друг друга.

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ

102. У кого же (при расчёте перед Аллахом) будут тяжелы весы (благими деяниями), то такие (будут) обретшими успех (в Вечной жизни),

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ
خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ
تَلَفَحُ وُجُوهُهُمْ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا
كَالِحُونَ

103. а у кого (при расчёте) будут легки весы (на благие дела, и перевесят их неверие и многобожие) – такие (являются) теми, которые нанесли ущерб самим себе, (и) в Геенне (они) будут пребывать вечно.

104. Сжигает огонь их лица, и они в ней [в Геенне] безлики.

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تُلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ
بِهَا تَكْدِبُونَ

105. (И будет сказано им): «Разве не читались вам Мои аяты [аяты Корана], но вы считали их ложью [не уверовали в них]?»

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا
قَوْمًا ضَالِّينَ

106. Сказали [скажут] они (в День Суда): «Господь наш, одолело нас наше злосчастье (которое было уже предопределено), и были мы заблудшими людьми.

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا
ظَالِمُونَ

107. Господь наш, выведи нас из него [из Ада] (и верни нас обратно в мир), и (затем) если вернёмся мы (к неверию), то, поистине, мы (будем) притеснителями (которые действительно заслуживают наказания)».

قَالَ أَحْسِنُوا فِيهَا وَلَا تَكْلِمُونَ

108. Скажет Он (им): «Убирайтесь прочь (будучи) в нём [в Аду] и не говорите со Мной!

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ
رَبَّنَا ءَامَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ
خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

109. Поистине, одна часть Моих рабов [верующие] говорила: “Господь наш! Уверовали мы, прости же нам (наши грехи) и смилуйся над нами, и Ты – лучший из милующих”.

فَاتَّخَذَتْهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُم
ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضَحَكُونَ

110. И (затем) взяли вы их [верующих] за предмет насмеханий до таких пор, что они стали причиной тому, что вы забыли напоминание обо Мне (из-за занятости насмешками и издевательствами), и вы (о неверующие) над ними [над верующими] смеялись.

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ
هُمُ الْفَائِزُونَ

111. Поистине, Я (Аллах) вознаградил их [тех верующих] сегодня за то, что они проявляли терпение (когда над ними издевались) (и оставались покорными Мне), тем, что они оказались достигшими успеха [стали вечными обитателями Рая]».

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ
سِنِينَ

112. Сказал (Аллах) (обитателям Ада) (в ответ на их просьбу вернуть их в бренный мир): «Сколько вы пробыли на земле по числу лет?»

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْئَلُ
الْعَادِينَ

113. Сказали они: «Пробыли мы день или часть дня, спроси же считающих [ангелов, которые назначены для счёта]».

قُلْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا^ط لَوْ أَنَّكُمْ
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

114. Сказал Он (им): «Пробыли вы только немного (по сравнению с тем, что вас ожидает), (и если бы вы были покорными Аллаху в такой короткой жизни, то стали бы обитателями Рая), если бы вы только знали!

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ
إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ

115. Неужели вы думали, что создали Мы вас напрасно [забавляясь] и что вы к Нам не будете возвращены (для расчёта и воздаяния)?»

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ

116. И превыше (всего) Аллах, Владыка (всего), Истинный, нет бога, кроме Него, (и Он) – Господь почтенного Трона!

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا
بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ
رَبِّهِ^ع إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ

117. А кто молит [поклоняется] наряду с Аллахом другого бога, (и при этом) нет у него доказательства [основания] на это, то ведь расчёт его (за это) только у его Господа (в День Суда)! Поистине, не обретут успеха неверующие (в День Суда)!

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّاحِمِينَ

118. И скажи (о Посланник): «Господи, прости (меня) и помилуй! И Ты – лучший из милующих!»

24 – سورة النور

Сура 24
СВЕТ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

1. (Это) – сура (из Корана), которую Мы ниспослали, и обязали её (заповедью для вас), и низвели в ней [в этой суре] ясные знамения [доказательства], чтобы вы помнили!

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

2. Прелюбодейку и прелюбодея (которые ещё прежде не состояли в супружестве¹) – высеките каждого из них сто раз плетью². И пусть не овладевает вами жалость к ним двоим [прелюбодеям] в (исполнении) закона Аллаха, если вы веруете в Аллаха и в Последний день. И пусть присутствует при наказании их двоих группа верующих.

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

3. Прелюбодей (из числа верующих) не женится, кроме как только на (подобной себе) прелюбодейке или многобожнице, а прелюбодейка (из числа верующих) – не женится на ней, кроме как только прелюбодей или многобожник. И запрещено это [такое супружество] для верующих.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

4. А те, которые бросают (обвинение в совершении прелюбодейки) в целомудренных [супружески верных] (женщин) (и также целомудренных мужчин), а потом не приведут четырёх свидетелей, – высеките их восьмидесятью ударами плетью и не принимайте от них свидетельства никогда; и те, они – непокорные,

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

5. кроме тех, которые покаяться после этого и уладили (своё деяние). И, поистине же, Аллах – прощающий (и) милосердный!

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

6. А те, которые бросают (обвинение в совершении прелюбодеяния) в своих жён и у них нет свидетелей, кроме самих себя, то свидетельство каждого из них (у шариатского судьи) – четыре³ свидетельства Аллахом, что он [муж], однозначно, из (числа) правдивых,

وَالْخَمِيسَةُ أَنْ لَعَنَتِ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

7. а пятое – что проклятие Аллаха (будет) на нём [на муже], если является он из (числа) лжецов.

وَيَذَرُوهَا عَنْهَا الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ

8. И отклоняется от неё [от жены] наказание [побиение камнями до смерти], если засвидетельствует она четырьмя свидетельствами Аллахом, что он [её муж], однозначно, из (числа) лжецов,

وَالْخَمِيسَةُ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ

9. и пятое – что гнев Аллаха (будет) на ней, если он из (числа) правдивых [говорит правду].

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ

10. И если бы не щедрость Аллаха к вам (о верующие), и не Его милосердие (тем, что Он установил такое положение), и то, что Аллах – принимающий покаяние (и) мудрый, (то скоро постигло бы лгущего из супругов то, что он призвал на себя).

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ أَمْرٍِ مِّنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ

11. Поистине, те, которые пришли с измышленной ложью (о том, что якобы Аиша, жена Пророка, совершила прелюбодеяние) – группа из вас (о верующие) [причисляемая к верующим]. Не считайте это [их слова] злом для себя, наоборот, это благо для вас (так как у этой истории прекрасное завершение). Каждому человеку из них [тех, которые распространяли эту ложь] – то, что он снискал себе из этого греха [своя доля греха]. А тот, который взял на себя большую часть этого из них [самый главный лицемер⁴], тому наказание великое.

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ
وَالْمُؤْمِنَاتُ بَأْنِفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا
هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ

12. Почему же, когда услышали вы это [обвинение Аиши, жены Пророка, в совершении прелюбодеяния], не подумали верующие мужчины и верующие женщины в своих душах хорошо и не сказали: «Это – очевидно измышленная ложь»?

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ
لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ
هُمُ الْكَذِبُونَ

13. Почему бы не прийти им [обвиняющим] с четырьмя (справедливыми) свидетелями для этого [в подтверждение своих слов]? И если не приведут они свидетелей, то они перед Аллахом (являются) лжецами.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا
أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ

14. И если бы не щедрость Аллаха к вам и не Его милосердие в (этом) мире и (в) Вечной жизни (в том, что Он не спешит с наказанием), то обязательно коснулось бы вас за то, о чём вы много говорили [за это ложное обвинение] великое наказание.

إِذْ تَلْقَوْنَهُ بِالسِّنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ
بِأَفْوَهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
وَتَحْسِبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ
عَظِيمٌ

15. Вот встречаете вы это [эту ложь] своими языками и говорите своими устами то, о чём у вас нет знания, и считаете, что это незначительно (по греховности), а это пред Аллахом велико.

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا
أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَنَكَ هَذَا
بُهْتَانٌ عَظِيمٌ

16. А почему бы, когда вы слышите это [ложный навет на жену Посланника Аллаха], не сказать вам: «Не годится [не дозволено] нам говорить об этом. Преславлен [безупречен] Ты (о Аллах)! Это – великая клевета».

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

17. Увещевает вас Аллах, чтобы никогда не возвращались вы к чему-нибудь подобному, если вы являетесь верующими.

وَيَبِّينُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ

18. И разъясняет Аллах вам знамения; и Аллах – знающий (и) мудрый!

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ
فِي الَّذِينَ ءَامَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ

19. Поистине, те, которые любят, чтобы разглашалась мерзость о тех, которые уверовали, им – мучительное наказание в (этом) мире [применение шариатского наказания или же несчастья, которые их постигнут] и (в) Вечной жизни (если не покаются). И Аллах знает (их ложь и каким будет завершение дел), а вы не знаете!

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

20. И если бы не щедрость Аллаха к вам, и не Его милосердие (о те, которые участвовали в распространении ложного обвинения), и то, что Аллах – сострадателен (и) милосерден, (то скоро бы постигло наказание тех, которые ослушаются Его).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّبِعُوا
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعْ
خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ
بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۚ وَلَوْلَا فَضْلُ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ
مَنْ أَحَدٌ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

21. О те, которые уверовали, не следуйте по стопам [по путям] сатаны! И кто следует по стопам сатаны, то, поистине, он [сатана] приказывает мерзость [худшие деяния] и неодобряемое [грехи]. И если бы не щедрость Аллаха к вам (о верующие) и не Его милосердие, не очистился (от скверны своих грехов) бы из вас ни один никогда. Но однако Аллах очищает (от грехов), кого пожелает; и Аллах – (Он) слышащий (ваши речи) (и) знающий (ваши намерения и деяния)!

وَلَا يَأْتِلْ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ
 أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَى وَالْمَسْكِينِ
 وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا
 وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ
 لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

22. И пусть не клянутся обладающие достоинством⁵ [степенью в Вере и возможностью расходовать] из (числа) вас и достатком [имуществом], что не будут давать (милостыню) (и оказывать поддержку имуществом) родственникам, и бедным, и переселившимся на пути Аллаха (из-за греха, который они совершили). И пусть они прощают и будут снисходительны. Неужели не хотите вы, чтобы прощал Аллах вам? И (поистине) Аллах – прощающий (и) милосердный!

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ
 الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا
 وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

23. Поистине, те, которые бросают (обвинение в совершении прелюбодеяния) в целомудренных [супружески верных], не помышляющих (о прелюбодеянии), верующих (женщин), – прокляты они [ложно обвиняющие] в (этом) мире и (в) Вечной жизни! И для них [этих лжецов] – великое наказание (если они не раскаются)

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ
 وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

24. в тот день [в День Суда], когда будут свидетельствовать против них [против тех, которые бросали ложное обвинение] их языки, их руки и их ноги о том, что они делали.

يَوْمَذِ يُوفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ
 وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ

25. В тот день [в День Суда] воздаст им Аллах в полной мере по их истинной [справедливой] заслуге, и узнают они, что Аллах есть Истинный [то, что всё от Аллаха является истиной] (и) Явный.

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ
 لِلْخَبِيثَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ
 وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ
 مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

26. Скверные (женщины) – скверным (мужчинам), и скверные (мужчины) – скверным (женщинам), и хорошие (женщины) – хорошим (мужчинам), и хорошие (мужчины) – хорошим (женщинам). Такие [хорошие мужчины и женщины] непричастны к тому, что они [ложно обвиняющие] говорят (о них). Им [чистым от обвинения] – прощение и щедрый удел!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا
بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا
وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ
لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

27. О те, которые уверовали, не входите в дома, кроме ваших домов, пока не спросите позволения (чтобы войти в них) и (пока не) поприветствуете миром обитателей их. Это [просьба разрешения] – лучше для вас, чтобы вы помнили (что вы являетесь верующими и что Аллах Всевышний повелел спрашивать разрешение при вхождении в чужие дома)!

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا
تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ قِيلَ
لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا ۖ هُوَ أَزْكَىٰ
لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ

28. Если же не найдёте вы в них [в чужих домах] никого, то не входите в них, пока не будет позволено вам [пока не найдётся тот, кто позволит вам]. А если будет сказано вам: «Вернитесь!» – то возвращайтесь [не стремитесь войти]. Это [возвращение] – чище для вас. И Аллах то, что вы делаете, знает.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا
غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَعٌ لَّكُمْ ۚ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ

29. Нет на вас греха, что входите вы в дома необитаемые [не являющиеся чьей-либо собственностью], в которых есть пользование для вас [нуждаетесь в них] (и спрашивание разрешения будет для вас затруднением). И Аллах знает, что вы обнаруживаете [совершаете открыто] и что скрываете!

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَرِهِمْ
وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ
لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ

30. Скажи (о Пророк) верующим мужчинам, пусть они опускают свои взоры [пусть не смотрят на тех женщин, на которых не разрешено смотреть, и также на части тел других мужчин] и (пусть) берегут свои органы (от прелюбодеяния и мужеложества) (и пусть не открывают те части своих тел, на которые нельзя смотреть другим); это – чище для них. Поистине, Аллах сведущ в том, что они делают!

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ
 أَبْصَرِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا
 يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا
 وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ
 وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ
 آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ
 أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَى
 إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَى أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّبِيعِينَ
 غَيْرِ أُولَى الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوْ
 الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ
 عَوْرَاتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ
 لِيُعْلَمَ مَا يَخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتَوْبُوا
 إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ
 لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

31. И скажи (о Пророк) верующим (женщинам), пусть они опускают свои взоры [*пусть не смотрят на чужих мужчин и на те части тел мужчин и женщин, на которые не разрешено смотреть*], и (пусть) берегут свои органы (от того, что запретил Аллах) (и пусть не показывают их другим), и пусть не показывают (мужчинам) свою красоту, разве только то, что видно из них [то, что уже невозможно скрыть, как, например, одежду], и пусть набрасывают свои покрывала на разрезы на груди (чтобы скрыть свои волосы, шею и грудь), пусть (никому) не показывают своей красоты (свои лица, шеи, руки), разве только своим мужьям, или своим отцам, или отцам своих мужей, или своим сыновьям, или сыновьям своих мужей, или своим братьям, или сыновьям своих братьев, или сыновьям своих сестёр, или своим женщинам [другим верующим женщинам, но не неверующим женщинам], или тем, чем овладели их десницы [верующим невольницам], или слугам, которые не обладают (мужским) желанием, из (числа) мужчин или детям, которые не постигли [не понимают] наготы женщин; и пусть (верующие женщины) не быют своими ногами (во время ходьбы) так, чтобы узнавали, какие скрывают они из своих украшений [чтобы люди не слышали звуки украшений и чтобы они не привлекали к себе внимания]. И обратитесь с покаянием к Аллаху [прекратите совершать то, что присуще только людям большого невежества] все, о верующие, чтобы вы обрели успех (как в этом мире, так и в Вечной жизни)!

وَأَنْكِحُوا الْأَيْمَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ
مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۚ إِنْ يَكُونُوا
فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ
وَسِعُ عِلْمُهُ

وَلَيْسَتَعَفِيفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا
حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ
خَيْرًا ۚ وَأَتَوْهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي
ءَاتَاكُمْ ۚ وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ عَلَى
الْبِغَاءِ ۚ إِنْ أَرَدَنْ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا
عَرْضَ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا ۚ وَمَنْ يُكْرِهِنَّ
فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ
رَحِيمٌ

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ ءَايَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ
وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ

32. И жените безбрачных (мужчин и женщин) из вас [из числа верующих] и праведных [верующих] из (числа) невольников ваших и ваших невольниц [тех, которыми вы владеете]. Если будут они [свободные и безбрачные] бедны, (то это не является препятствием для женитьбы, так как) обогатит их Аллах от Своей щедрости. И Аллах – объемлющий, знающий (положение Своих рабов)!

33. И пусть будут воздержаны те, которые не находят (возможности) жениться, пока не обогатит их Аллах от Своей щедрости. А те, которые хотят записи (договора об освобождении из рабства), из тех, которыми овладели десницы ваши [из ваших рабов и рабынь], – пишите с ними (договор об освобождении), если знаете, что в них есть добро [благоразумие, способность зарабатывать и вера], и давайте им [вашим рабам, которые желают свободы] из достояния Аллаха то, что дал Он вам. И не принуждайте ваших девушек [рабынь] к распутству [к прелюбодеянию с другими] (желая этим заработать себе), если хотят они [ваши рабыни] целомудрия, желая (вы) случайностей ближайшей жизни [получения мирских благ]. А кто вынудит их (к прелюбодеянию), то, поистине, Аллах после принуждения их [рабынь] – прощающий (рабынь), милосердный (к ним) (а грех будет на том, кто принуждал их)!

34. И (клянусь Я, что) действительно ниспослали Мы вам разъясняющие аяты (Корана), и пример из тех, которые прошли [жили] до вас [истории жизни прежних], и увещание [наставление] для остерегающихся (наказания Аллаха).

۞ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ
 الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ
 كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيُّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ
 مُبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ
 يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ
 نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ
 مَنْ يَشَاءُ ۚ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ
 لِلنَّاسِ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

35. Аллах – свет небес и земли. Пример Его света (к которому Он ведёт, а это Вера и Коран) (в душе верующего) – это как ниша; в ней светильник; светильник (находится) в стекле; стекло – точно жемчужная звезда. Зажигается он [светильник] от дерева благословенного – маслины, не (только) восточной и не (только) западной [такого оливкового дерева, которое растёт так, что свет солнца падает на него и с восточной, и с западной стороны]. Готово масло её (от чистоты своей) воспламениться, даже если и не коснулся его огонь. Свет над светом! Ведёт Аллах к Своему свету [к Вере и следованию Своей Книге], кого пожелает, и приводит Аллах притчи для людей (чтобы они рассуждали о мудрости, которая содержится в них). И Аллах о всякой вещи [обо всём] знает!

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ وَيُذَكَرَ
 فِيهَا أَسْمُهُ ۖ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ
 وَالْآصَالِ

36. В домах [в домах Аллаха – мечетях], которые дозволил Аллах возвести и поминается в которых Его имя, – восхваляют Его в них по утрам и вечерам

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ
 ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ
 يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ
 وَالْأَبْصَارُ

37. люди, которых не отвлекает ни торговля, ни продажа от поминания Аллаха, совершенная молитвы и выплаты обязательной милостыни [закята]. Боятся они дня [Дня Суда], когда (от великого страха) перевернутся и сердца, и взоры,

لِيَجْزِيَهمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
 وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ
 يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

38. чтобы воздал им Аллах за лучшее, что они сделали, и чтобы умножил Он им от Своей щедрости. И Аллах даёт пропитание, кому желает, без счёта!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُوهُمْ كَسْرَابٍ
بَقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ
عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ ۚ وَاللَّهُ سَرِيعُ
الْحِسَابِ

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَاهُ
مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ ۖ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ ۖ
سَحَابٌ ۚ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ
إِذَا أَخْرَجَ يَدُهُ لَمْ يَكَدْ يَرَاهَا
وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ
مِنْ نُّورٍ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَفَاتٍ
كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۚ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

39. А у тех, которые стали неверующими, деяния их [поддержка родственных связей, освобождение пленных...] (от которых они ожидают получить пользу в День Суда) подобны миражу в пустыне. Считает его жаждущий (некой) водой, а когда подойдёт к нему, не находит его хоть чем-то [обнаруживает, что это – ничто]. И (неверующий) (в День Суда) находит Аллаха у себя, Который полностью воздаёт ему его расчёт. И (поистине) Аллах быстр в расчёте!

40. Или же (праведные деяния неверующих) подобны мракам в бурном море. Покрывает его [море] волна, над которой (ещё) волна, над которой (густое) облако (которое закрывает свет). Мраки – один поверх другого. Когда вытянет он [морской путник] свою руку, почти не видит её (из-за густого мрака). И кому не устроил Аллах света [кому не дал понимание и следование Корану и Сунне], нет тому света [его уже не наставит на истинный путь никто другой]!

41. Разве не видел ты [разве ты не знаешь] (о Пророк), что Аллах (таков, что) восславляют Его те, кто в небесах и (на) земле, и птицы, (летающие) рядами. Каждый (из них) уже знает свою молитву и своё прославление. И Аллах знает о том, что они делают!

42. И (только одному) Аллаху (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй [всё принадлежит только Аллаху, и Он полностью управляет всем этим, и даже самое малое событие в этом мире происходит только по Его знанию и по Его воле], и к Аллаху – возвращение (всех) (в День Воскрешения).

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ
يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا
فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ
وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا
مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ
وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا
بَرْقُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَرِ

43. Разве не видел ты [разве ты не знаешь] (о Пророк), что (только) Аллах (Своим могуществом) гонит облака (куда пожелает), потом соединяет их, потом превращает в кучу (облаков). И (затем) видишь ты, как дождевые капли выходят из промежутков (облаков). И низводит Он с неба, с (подобных) горам (туч), в которых град, и (затем) поражает им, кого желает, и отклоняет его, от кого пожелает. Готов блеск Его молнии унести зрение (тех, которые смотрят на неё).

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَرِ

44. Переворачивает Аллах ночь и день. Поистине, в этом – однозначно, назидание для обладающих зрением [тех, кто правильно видит и понимает события и вещи].

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ
مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ
يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ
يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا
يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

45. И Аллах сотворил всякое животное из воды. И из них же есть такие, что ходят [ползают] на животе, и из них есть такие, что ходят на двух ногах [человек и птицы], и из них есть такие, что ходят на четырёх. Творит Аллах, что пожелает. Поистине, Аллах над всякой вещью мощен!

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ

46. (Клянусь Я, что) действительно ниспослали Мы разъясняющие знамения, и Аллах ведёт, кого пожелает, к прямому пути [к Исламу].

وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ
وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ
بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ

47. И говорят они [*лицемеры*] (*своими устами*): «Уверовали мы в Аллаха и в Посланника и повиновались мы (*Аллаху и Его Посланнику*) (*во всем, что нам повелевают*)!» Потом отворачивается часть из них после этого, и не (*являются*) такие верующими.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ

48. И когда зовут их к Аллаху [*к Его Книге*] и Его Посланнику, чтобы рассудил [*вынес решение*] он [*Посланник Аллаха*] между ними, – вот часть из них отворачивается (*от решения Аллаха и затем от решения Его Посланника*) (*хотя это решение, несомненно, является справедливым*).

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ
مُذْعِنِينَ

49. А если будет истина на их стороне [*в пользу лицемеров*], приходят они к нему [*к Пророку*] с покорностью [*подчиняясь его решению*].

أَفَى قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ
يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَرَسُولُهُ ۚ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

50. Разве в их сердцах болезнь [*лицемерие*], или сомневаются они (*в том, что Мухаммад является пророком*), или же боятся они, что утеснит их Аллах и Его Посланник (*своим решением*)? Нет! Такие – они (*являются*) притеснителями!

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا
إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ
يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ

51. Ведь была [*есть*] речь верующих (*такова, что*) когда зовут их к Аллаху и Его Посланнику [*чтобы вынести решение по Книге Аллаха и Сунне Его Посланника*], чтобы он [*Посланник*] рассудил [*вынес решение*] между ними, такова, что говорят они: «Слышали мы и повиновались!» И такие – они (*будут*) обретшими успех (*в этом мире и в Вечной жизни*).

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ
وَيَتَّقْهُ فَاُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ

52. И кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, и страшится Аллаха [*боится итога послушания*], и остерегается Его (*наказания*), то такие – они (*будут*) достигшими успеха [*покажутся в Раю*].

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ لَئِنْ
أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۚ قُلْ لَا تَقْسِمُوا
طَاعَةَ مَعْرُوفَةٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا
تَعْمَلُونَ

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ
وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ ۚ وَإِنْ تُطِيعُوهُ
تَهْتَدُوا ۚ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ
الْمُبِينُ

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ
فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ
الَّذِي أَرْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ
بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِي لَا
يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ
ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

53. И поклялись они [лицемеры] Аллахом – сильнейшей из их клятв, – что если прикажешь ты (о Посланник) им, то они непременно выступят (в военный поход). Скажи (им) (о Посланник): «Не клянитесь (ложно)! Повиновение – (оно) известно! [Известно, что это ваше повиновение лишь на словах]. Поистине, Аллах сведущ в том, что вы делаете (и Он воздаст вам за это)!»

54. Скажи (людям) (о Пророк): «Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику! А если отвернётесь, то ведь на нём [на Посланнике] (лежит обязанностью) (лишь только) то, что возложено на него [доведение Истины], и на вас (лежит обязанностью) (лишь только) то, что возложено на вас [повиновение]. И если будете повиноваться ему [Посланнику], то будете на истинном пути. И на Посланнике (лежит обязанностью) только ясное доведение (посланий своего Господа)».

55. Обещал Аллах тем, которые уверовали из (числа) вас и совершали праведные деяния, (что) непременно сделает Он их наместниками на земле [даст им земли многобожников], подобно тому, как сделал Он наместниками тех (верующих), которые (были) до них. И (что) непременно утвердит Он им их верование [Ислам], которое одобрил Он для них, и непременно даст Он им взамен после их страха безопасность. (И это будет при условии, что) они будут поклоняться Мне, не приобщая ко Мне ничего в сотоварищи. А кто станет неверующим после этого, то те – они (являются) непокорными!

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

56. И совершайте (о люди) молитву, давайте обязательную милостыню [закят] и повинуйтесь Посланнику, чтобы вы были помилованы!

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ
فِي الْأَرْضِ وَمَاؤُنْهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ
الْمَصِيرُ

57. Никак не считай, что те, которые стали неверующими, (хоть как-то) ослабят (наказание Аллаха) на земле (убежав от Него). И (вечным) прибежищем их (станет) Огонь [Ад]. И, конечно, как ужасно это возвращение!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَسْتَفْذِنَكُمْ
الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ
يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّنْ
قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ
ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ
الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ
عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ
طَوْفُونِ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

58. О те, которые уверовали! Пусть просят разрешения у вас (войти к вам) те, которыми овладели ваши десницы [ваши прислуживающие невольники и невольницы], и те, которые не достигли зрелости [дети] из (числа) вас, три раза: до утренней молитвы (так как в это время вы находитесь в своих постелях), и когда снимаете вы свои одежды около полудня (чтобы совершить дневной сон), и после ночной молитвы. Три (времени) наготы (есть) у вас. Нет ни на вас, ни на них греха после них [вне этих трёх промежутков]: (тогда) заходите одни из вас к другим (без разрешения) (когда есть на это потребность). Так [подобно разъяснению данного положения] разъясняет Аллах вам знамения [решения, доказательства и установления]! И Аллах – знающий (в чём благо для Его рабов) (и) мудрый (в управлении ими)!

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ
فَلْيَسْتَفْذِنُوا كَمَا اسْتَفْذَنَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
ءَايَاتِهِ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

59. А когда достигнут зрелости дети у вас (и станут обязанными исполнять обязанности по Вере), то пусть они (всегда) просят позволения (войти к вам), как просили те, что до них [те, что старше их]. Так разъясняет Аллах вам Свои знамения! И Аллах – знающий (Своих рабов) (и) мудрый (в Своих решениях)!

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا
يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ
أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَتٍ
بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

60. И престарелые из женщин, которые не надеются на супружество [которые сами не желают замужества и которых не желают мужчины], – на них нет греха, чтобы они снимали свои (некоторые) (верхние) одежды, не показывая какую-либо свою красоту. Но воздержаться им (от того, чтобы снять эти верхние одежды) лучше для них. И Аллах – слышащий (речи) (и) знающий (намерения и деяния)!

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى
الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ
حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا
مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ
بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ
بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ
مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا
فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى
أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةً
طَيِّبَةً كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

61. Нет на слепом (какой-либо) вины, и нет на хромом (какой-либо) вины, и нет на больном (какой-либо) вины (если они оставляют некоторые свои обязательства перед Аллахом, по причине неспособности совершать их). (А также нет вины) ни на вас самих, чтобы вы ели в своих домах, или в домах ваших отцов, или домах ваших матерей, или домах ваших братьев, или домах ваших сестёр, или домах ваших дядей по отцу, или домах ваших тёток по отцу, или домах ваших дядей по матери, или домах ваших тёток по матери, или тех (домах), ключами которых вы владеете [которые вам доверили] (если на это согласны хозяева, которые отсутствуют), или (в доме) вашего друга, – нет на вас греха, чтобы есть вам всем вместе или отдельно. А когда войдёте вы в дома (как в обитаемые, так и в необитаемые), то приветствуйте себя [друг друга] приветствием от Аллаха, благословенным, благим. Так разъясняет Аллах вам знамения, чтобы вы уразумели [задумались]!

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ
جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا
أَسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ
لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ
كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ
اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُم لِوَإِذَا
فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ
أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ
وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا
عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

62. Ведь (*истинно*) верующие – это только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника. И когда бывают они вместе с ним [*с Посланником Аллаха*] в общем деле, то не уходят, пока не попросят у него позволения. Поистине, те, которые просят у тебя (*о Пророк*) позволения, – это те, которые (*истинно*) веруют в Аллаха и Его Посланника. И когда попросят они у тебя позволения для какого-нибудь их дела, то давай разрешения, кому пожелаешь из них, и проси для них прощения у Аллаха. Поистине, Аллах – прощающий (*тех, которые обращаются к Нему с покаянием*) (*и*) милостивый (*к ним*)!

63. Не делайте (*о верующие*) обращение к Посланнику среди вас такими же, как обращение вас друг к другу. [*Не обращайтесь к Посланнику Аллаха словами «о Мухаммад» или «о Абу-ль-Касим», а обращайтесь словами «о Пророк Аллаха», «о Посланник Аллаха»*]. Действительно, знает Аллах тех из вас [*лицемеров*], которые скрытно уходят (*из собрания Пророка*), прикрываясь (*спинами других*). Пусть же остерегаются те, которые нарушают Его приказ, чтобы не постигло их испытание или не постигло их наказание мучительное!

64. О да! Поистине, Аллаху принадлежит то, что в небесах и (*на*) земле. [*Он – Создатель, Владыка и Бог всего*]. Действительно, знает Он то, вы (*находитесь*) на чём. И в день, когда будут они [*Его творения*] возвращены к Нему [*в День Суда*], сообщит Он им, что они совершили. И Аллах о всякой вещи [*обо всём*] знает!

25 - سورة الفرقان

Сура 25
РАЗЛИЧЕНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى
عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا

1. Благословен (Аллах), Который ниспослал Различение [Коран, который разделяет истину и бессмыслицу] Своему рабу (Мухаммаду), чтобы стал он [Мухаммад] для миров [для джиннов и людей] увещателем (который предупреждает о том, что неверующих и грешников постигнет наказание Аллаха),

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكُ
فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ
تَقْدِيرًا

2. Которому (принадлежит) (вся) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй, и не брал Он Себе ребёнка, и не было у Него сотоварища во власти. И создал Он всякую вещь (без каких-либо изъянов) и (затем) измерил её мерой [по Своей мудрости придал каждому творению соответствующую ему меру].

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً لَا
يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا
يَمْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا
يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا

3. И взяли они [многобожники] (себе) вместо Него (ложных) богов, которые не творят ничего, и (сами) они сотворены [и многобожники, и божества]. И не владеют они [божества] для самих себя ни вредом [не могут удалить его от себя], ни пользой [ни принести себе пользу], и не владеют они [божества] ни смертью [никого не могут убить], ни жизнью [не могут даровать новую жизнь], ни воскрешением [не могут воскресить умершего].

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ
أُفْتَرِيهِ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ ءَاخِرُونَ
فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا

4. И сказали те, которые стали неверующими: «Это [Коран] – только ложь, которую он [Мухаммад] измыслил, и помогли ему в этом другие люди». И уже они [неверующие] (сказав такое) совершили несправедливость и ложь!

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ
تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا
رَحِيمًا

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ
الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا
أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ
يَأْكُلُ مِنْهَا ۚ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ
تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَلَ
فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ
خَيْرًا مِّنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ
كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا

5. И (также) сказали они [эти неверующие] (о Коране): «(Выдуманные) легенды древних (народов)! Он [Мухаммад] приказал записать их для себя, и они читаются ему утром и вечером».

6. Скажи (о Посланник): «Ниспослал его [Коран] Тот, Который знает тайное в небесах и (на) земле. Поистине, Он является прощающим (тех, кто кается в грехах) (и) милосердным (к ним)!»

7. И сказали они [многобожники] (насмехаясь и с издёвкой): «Что с этим посланником (имея в виду пророка Мухаммада), раз он (так же, как и мы) ест пищу и ходит по рынкам (чтобы купить еду)? Почему бы не ниспослать (Аллаху) к нему ангела (который подтвердил бы, что он действительно посланник Аллаха) и был бы он [ангел] вместе с ним [с Мухаммадом] увещателем?

8. Или (почему не) было брошено ему [Мухаммаду] (с неба) (какое-нибудь) сокровище, или оказался бы у него (большой) сад, ел бы он (плоды) с которого?» И сказали (эти) притеснители [неверующие]: «(Ведь) следуете вы (о верующие) только за околдованным человеком (которому колдовство затмило разум)!»

9. Посмотри (о Пророк), как приводят они [неверующие] на тебя примеры [говорят о тебе такую ложь], и заблудились они и не могут найти пути (к Истине)!

10. Благословен (Аллах), Который, если пожелает, устроит тебе (о Посланник) (уже в этом мире) лучшее, чем это [чем то, что они просят у тебя], – (земные) сады, где внизу (по сторонам) текут реки, и сделает Он тебе замки. (Но Господь твой, о Пророк, желает дать тебе всё это в Вечной жизни).

11. Но считают они ложью Час [наступление Дня Суда], и приготовили Мы тем, кто считает ложью Час, пламя.

إِذَا رَأَتْهُمْ مِّن مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيْطًا وَزَفِيرًا

12. Когда (в День Суда) увидит он [Ад] их [тех, которые не верили в День Суда] из далёкого места [издалека], услышат они его ярость и рёв [гневный вой].

وَإِذَا أَلْقَوْا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا

13. А когда будут они брошены в одно из тесных мест его [Ада] (будучи) скованными [их руки будут прикованы к шеем], призовут они там (для себя) гибель (чтобы избавиться от Ада).

لَّا تَدْعُوا أَلْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا

14. (И будет им сказано): «Не призывайте сегодня (лишь) одну гибель [только один раз], а зовите много гибелей [зовите много раз] (но это всё равно не поможет вам избавиться от наказания)!»

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءٌ وَمَصِيرًا

15. Скажи (о Пророк): «Это ли [Ад] лучше или Сад Вечности, который обещан остерегающимся (наказания Аллаха) (и который) будет для них воздаянием (за их деяния) и (конечным) возвращением?»

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْئُولًا

16. Для них [тех, которые были покорными Аллаху] в нём (в Раю) (будет) то, что они пожелают, вечно пребывая. Является (это) [вхождение в Рай] для твоего Господа обещанием, о котором попросят (Его) (рабы Его).

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ

17. И в тот день [в День Суда], (когда) соберёт Он их [многобожников] и то, чему они поклонялись вместо Аллаха [их ложных богов], то скажет (ложным божествам): «Вы ли ввели в заблуждение рабов Моих этих (повелевая поклонение вам), или сами они сбились с пути [поклонялись вам по своей прихоти]?»

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا

18. Скажут они [те, которым поклонялись вместо Аллаха]: «Преславен Ты (о Аллах)! Не подобало нам брать вместо Тебя покровителей, но однако наделил Ты их [этих многобожников] и их отцов [предков] (имуществом и благополучием в земной жизни), так что забыли они напоминание (о Тебе) (и стали придавать Тебе сотоварищей). И были они людьми обречёнными (на погибель)».

فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا
تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ
يَظْلِم مِّنْكُمْ نُدْفَعُهُ عَذَابًا كَبِيرًا

19. (И будет сказано многобожникам): «И действительно они [те, которым вы поклонялись вместо Аллаха] называли ложью то, что вы говорите. И (вот теперь) не можете вы ни отвратить (от себя) (наказание), ни помочь (самим себе). А кто из вас совершал притеснение [поклонялся кому-либо, кроме Аллаха] (и умер на этом), тому дадим Мы вкусить великое наказание».

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا
إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي
الْأَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ
فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ۖ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا

20. И не посылали Мы до тебя (о Мухаммад) посланников, кроме как (все) они, конечно, ели пищу и ходили по рынкам. [Все посланники были людьми, а не ангелами]. И сделали Мы одних из вас (о люди) для других испытанием: будете ли вы проявлять терпение? И является Господь твой (о Пророк) видящим (кто терпит и кто не терпит, кто благодарит и кто является неблагодарным).

۞ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا
لَوْلَا أَنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَيِكَةُ أَوْ نَرَى
رَبَّنَا ۖ لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ
وَعَتَوْا عُتُوًا كَبِيرًا

21. И сказали те, которые не надеются на встречу с Нами [те, которые не верят в День Суда]: «Если бы были ниспосланы к нам ангелы (которые сказали бы нам, что Мухаммад говорит истину) или же (если) увидели бы мы нашего Господа (и Он сообщил бы нам, что Мухаммад на самом деле является Его посланником)!» (Клянусь Я, что) действительно возгордились они собой и преступили (своей этой речью) (границу дозволенного) великим преступлением.

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَّحْجُورًا
وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ
فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا

22. В тот день, когда увидят они ангелов [в День Суда], – не будет радостной вести в тот день для беззаконников, и (тогда) скажут они [ангелы]: «(Аллах сделал для вас Рай) полностью запретным!»

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا
وَأَحْسَنُ مَقِيلًا

23. И приступим Мы к тому, что совершали они [многобожники] из (благих) дел, и обратим Мы это в прах развеянный.

24. Обитатели Рая в тот день [в День Суда] (будут) лучше по местопребыванию и прекраснее по месту отдыха (нежели обитатели Ада)!

وَيَوْمَ تَشَقُّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَمِ وَنُزِلَ
الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا

25. И в тот день *[в День Суда]*, расколется небо *(и покроется)* облаками и *(с неба)* низведены будут ангелы *(которые окружают всех собравшихся творений)*.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ
يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا

26. Истинная власть в тот день — *(только)* у Милостивого *(Аллаха)*, и будет это днём для неверующих тяжёлым!

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ
يَلَيْتَنِي أَتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا

27. И в тот день будет кусать притеснитель *(от сожаления)* свои руки, говоря: «О, если бы я взял вместе с Посланником путь *(который ведёт в Рай)*!»

يَوَيْلَتِي لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا

28. О, горе мне! Лучше бы я не брал такого-то *(неверующего)* себе *(близким)* другом!

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ
جَاءَنِي ۚ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ
خَذُولًا

29. *(Клянусь я, что)* действительно отвратил он меня от Напоминания *[Корана]*, после того как оно пришло ко мне». И является сатана *(таким, что)* оставляет человека без помощи!

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي
أَتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا

30. И сказал Посланник: «О Господи! Поистине, мой народ оставил этот Коран *[отвернулся от него, перестал размышлять над его смыслом, действовать по нему и доводить его до людей]*!»

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ
الْمُجْرِمِينَ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا
وَنَصِيرًا

31. И вот так сделали Мы для каждого пророка врага из *(числа)* беззаконников *(из его народа)*. *(Поэтому проявляй терпение)*. И достаточен Господь твой как ведущий *(к истинному пути)* и как помощник *(против твоих врагов)*!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ
الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ۚ كَذَلِكَ
لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ ۖ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا

32. И сказали те, которые стали неверующими: «О, если бы был ниспослан ему *[Мухаммаду]* Коран за один раз *(а не частями)* *[как были ниспосланы Тора, Псалтырь и Евангелие]*!» Так *[Мы ниспослали Коран по частям]* — для того, чтобы укрепить им *[таким ниспосланием]* твоё сердце *(о Пророк)*, и прочитали Мы его по порядку *[аят за аятом]*.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ
وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ
جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْلُ
سَبِيلًا

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا
مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا
بِآيَاتِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ
أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً
وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرِّسِّ
وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا
تَتْبِيرًا

33. И как только они [многобожники] приводят тебе (о Пророк) какую-нибудь притчу [какой-либо довод или подобие довода], приводим Мы тебе (в ответ) истину и ещё лучшее по разъяснению.

34. Те, которые будут собраны [привлечены] на своих лицах к Геенне [Аду] – те (окажутся) в худшем месте, и (они являются) самыми заблудшими с пути!

35. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору] и сделали Мы вместе с ним его брата Харуна помощником (ему).

36. И (затем) сказали Мы (Мусе и Харуну): «Идите оба к людям, которые посчитали ложью Наши знамения [к Фараону и его народу]». (И они пошли к ним, чтобы призвать их к Аллаху. Но они отвергли их призыв) и уничтожили Мы их [Фараона и его народ] полностью.

37. И народ (пророка) Нуха, когда они сочли лжецами посланников [кто не признал одного посланника, тот не признал всех посланников], – потопили Мы их, и сделали Мы их [их наказание] для людей знамением [назиданием], и приготовили Мы для притеснителей мучительное наказание (которое постигнет их в День Суда).

38. И (также) (погубили Мы) ‘адитов (к которым был послан пророк Худ), самудян (к которым был послан пророк Салих), и обитателей ар-Расса [колодца], и многие ещё поколения (которые были) помимо этого.

39. И каждой (из тех общин) приводили Мы притчи [разъясняли доводы и доказательства, указывающие на правдивость посланников], (но они не уверовали), и всех погубили Мы полностью.

وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرَتْ
مَطَرَ السَّوْءِ ۚ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنَهَا
بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا

40. И (клянусь Я, что) действительно проходили они [мекканцы] (во время торговых поездок) мимо селения, на которое был пролит дождь зла [селения, где жил пророк Лут, на которое выпал каменный дождь]. Разве не видели они его [то селение]? Более того, были они (такими, что) не надеялись на воскрешение [не верили в него]!

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَخَذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا
أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا

41. А когда видят они [многобожники] тебя (о Пророк), они принимают тебя, лишь насмехаясь: «Неужели это тот, кого отправил Аллах посланником?»!

إِن كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَا أَن
صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۚ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ
يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَن أَضَلُّ سَبِيلًا

42. Поистине, чуть не сбил он [Мухаммад] нас (доводами) от наших богов, если бы не проявили мы терпение в (поклонении) им». И вскоре узнают они, когда увидят (постигающее их) наказание, кто больше сбился с пути [кто является более заблудшим]!

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ ۚ أَفَأَنْتَ
تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا

43. Видел ли ты (о Пророк) того, кто взял себе [сделал] своим богом свою прихоть [того, кто в первую очередь следует своим прихотям]: разве будешь ты за него поручителем?

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ
أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِن هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ
بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا

44. Или думаешь ты (о Мухаммад), что большинство их [этих многобожников] слышит (истину) или осознаёт (её)? (Ведь) они (в восприятии и осознании истины) лишь подобны скотам, и, более того, они ещё больше сбились с пути.

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ
وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا
الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا

45. Разве не видел ты (о Пророк), как Господь твой протянул тень (с восхода солнца и до его захода)? И если бы Он пожелал, то непременно сделал бы её [тень] неизменной. Затем сделали Мы солнце её указателем.

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا
وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا
وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا

46. Потом сжимаем Мы её [тень] к Себе медленным сжиманием. [Чем выше становится солнце, тем короче становится тень].

47. И Он [Аллах] – Тот, Который сделал для вас ночь одеянием, а сон – отдыхом, и сделал день воскрешением.

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً طَهُورًا

48. И Он [Аллах] – Тот, Который послал ветры (несущие облака) как радостную весть пред Своим милосердием [перед дождём], и низвели Мы с неба [с облаков] чистую воду [дождь],

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا
خَلَقْنَا أَنْعَمًا وَأُنَاسِي كَثِيرًا

49. чтобы оживить Нам ею [этой водой] безжизненную [засушливую] местность (выведа растения) и чтобы напоить ею [той водой] тех, кого Мы создали, – много скота и людей.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى
أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا

50. И (клянусь Я, что) действительно распределили Мы её [дождевую воду] среди них, чтобы они [те, которым выпал дождь] вспоминали (о благодеянии Аллаха, оказанном им) (и благодарили Его), но большинство людей отказывается от всего, кроме неблагодарности!

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا

51. А если бы Мы пожелали, то отправили бы в каждое селение увещателя, (который призывал бы их уверовать в Аллаха).

فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ
جِهَادًا كَبِيرًا

52. И не повинуйся же неверующим (если они стараются, чтобы ты пренебрёг хоть малой частью того, с чем Аллах послал тебя) и усердствуй в борьбе с ними при помощи этого [Корана] великим усердием [без ослабления и остановки]!

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا
عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ
وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا
مَّحْجُورًا

53. И Он [Аллах] – Тот, Который свёл два моря: это – приятное, пресное (для питья), а это – соль, горькое (для питья). И устроил между ними двоими преграду и непреодолимое препятствие (чтобы разные воды не перемешивались).

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا
فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ
قَدِيرًا

54. И Он [Аллах] – Тот, Который создал из воды [из мужского и женского семени] человека, и (затем) сделал Он ему родство по мужской линии и по женской. И является Господь твой всемогущим!

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ
وَلَا يَضُرُّهُمْ ۖ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ
ظَهِيرًا

55. И поклоняются они, помимо Аллаха, тому, что не приносит пользы им и не вредит им. И является неверующий против своего Господа помощником (*который помогает сатане своим неверием и грехами*)!

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

56. И послали Мы тебя (*о Посланник*) только как (*радующего*) вестника и как (*предостерегающего*) увещателя.

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ
شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

57. Скажи (*о Пророк*): «Не прошу я у вас за это [*за доведение Истины от Аллаха*] никакой награды [*платы*], (а желаю я) только того, чтобы тот, кто желает (*идти истинным путём*), взял к своему Господу путь».

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ
وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۚ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ
عِبَادِهِ خَبِيرًا

58. И полагайся на Наживейшего [*на Аллаха*], Который (*никогда*) не умирает, и восславляй Его, вознося хвалу Ему. И достаточно Его [*Аллаха*] как о грехах Своих рабов сведущего, –

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَىٰ
الْعَرْشِ ۚ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَبِيرًا

59. Который создал небеса и землю и то, что между ними (*из небытия*) (*по Своей мудрости*) за шесть дней (*хотя Он мог их сотворить и за один миг, сказав: «Будь!»*), а затем утвердился [*возвысился*] (*как подобает только Его величю*) на Троне, (*и Он*) – Милостивый, спроси (*о Пророк*) о Нём [*об Аллахе*] сведущего [*Его Самого*]!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ
قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا
تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۖ

60. А когда говорится им: «Преклонитесь ниц Милостивому [*Аллаху*] (*и поклоняйтесь Ему*)!» – говорят они: «А (*мы не знаем*) кто такой Милостивый? Разве станем мы преклоняться ниц тому, которому велишь ты (*о Мухаммад*) нам?» И увеличивает это [*призыв преклониться ниц перед Аллахом*] (*только*) в них отвращение (*от Веры*).

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ
بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا
مُنِيرًا

61. Благословен (*Аллах*), Который устроил в небе созвездия и устроил в нём светильник [*солнце*] и сияющий месяц.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً
لِّمَن أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا

62. И Он [Аллах] – Тот, Который сделал ночь и день чередой [следующими друг за другом] для тех, кто желает внимать [размышлять] или желает благодарить (Аллаха) (за все данные Им блага).

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ
عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ
الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا

63. А (праведные) рабы Милостивого – это те, которые ходят по земле смиренно [без высокомерия], и, когда обращаются к ним с речью невежды (желая причинить им страдания), говорят они (отвечая им): «Мир!»

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَمًا

64. И (праведные рабы Милостивого – это) те, которые проводят ночи пред своим Господом, преклоняясь ниц и стоя [совершая дополнительные молитвы].

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا
عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا

65. И (они – это) те, которые говорят (обращаясь с мольбой к Аллаху): «Господь наш! Отврати от нас наказание Геенны [Ада]! Поистине, наказание ею является неотделимым (для того, кто попал в неё навеки)!

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

66. Поистине, она [Геенна] плоха как пребывание и место!»

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ
يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا

67. И (праведные рабы Милостивого – это) те, которые, когда расходуют (свои средства), не расточительствуют и не скупаются, а является (их расходование) между этим ровным.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ
اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ
يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا

68. И (они – это) те, которые не обращаются с мольбой (и не поклоняются) наряду с Аллахом к другому богу, и не убивают душу, которую Аллах запретил (убивать), иначе как только по праву, и не прелюбодействуют. А кто совершает это, тот встретит (за это) (в Вечной жизни) воздаяние.

يُضَعَّفَ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا

69. Умножено будет ему наказание в День Воскрешения, и будет пребывать он в нём вечно униженным,

إِلَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا
صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ
حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

70. кроме тех, кто обратился с покаянием (к Аллаху), и уверовал, и совершал праведное дело, – тем заменит Аллах их плохие деяния на благие. И является Аллах прощающим (по отношению к тем, кто кается) (и) милосердным!

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

71. А кто обратится с покаянием (к Аллаху) и будет совершать праведное, то, поистине, он обращается к Аллаху с правильным покаянием [Аллах примет его покаяние и простит ему его грехи].

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا
بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا

72. И (праведные рабы Милостивого – это) те, которые не присутствуют при лжи [где говорят ложь], а когда проходят мимо праздного [пустых и бесполезных разговоров и дел], то проходят с достоинством [не останавливаются].

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ
يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا

73. И те, которые, когда им напоминают о знамениях их Господа, не повергаются ниц к ним глухими и слепыми.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ
أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا
لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا

74. И (праведные рабы Милостивого – это) те, которые говорят (обращаясь с мольбой к Аллаху): «Господь наш! Дай нам от наших жён и потомства прохладу глаз [радость и успокоение] [таких, которые только Тебя чтят богом и которые покорны Тебе] и сделай нас образцом для остерегающихся (наказания Аллаха)!»

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلْقَوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا

75. Такие [те рабы Милостивого, которым присущи такие признаки] будут вознаграждены горницей [райскими жилищами] за то, что были терпеливы (в исполнении того, что повелел Аллах), и будут встречены (ангелами) в ней приветствием и миром [безопасностью],

خَالِدِينَ فِيهَا ۖ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا
وَمُقَامًا

76. вечно пребывая там. Как прекрасно это как местопребывание и обитель!

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ
فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا

77. Скажи *(о Пророк) (многобожникам)*: «Не обратил бы на вас внимание Господь мой, если бы не ваша мольба *(с которой вы обращаетесь к Нему)*. И вот уже вы *(о неверующие)* посчитали лжецом *(Его посланника)*, и вскоре будет это *[наказание]* *(для вас)* неизбежным *[обязательным]*».

26 - سورة الشعراء

Сура 26
ПОЭТЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

طَسَمَ

1. Та син мим.

تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. Это [то, что читается] – знамения разъясняющей Книги [Корана].

لَعَلَّكَ بَنِيعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا
مُؤْمِنِينَ

3. Может быть, ты (о Посланник) готов погубить самого себя (печалясь) тому, что они [твой народ] не становятся верующими.

إِنْ نَشَأْ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً
فَظَلَّتْ أَعْنَقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ

4. Если бы пожелали Мы, то низвели бы Мы на них [неверующих из твоего народа] с неба знамение [чудо], и (затем) остались бы их шеи перед ним [знамением] покорно склонившимися [они уверовали бы].

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنَ الرَّحْمَنِ
مُحْدَثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ

5. И какое бы новое напоминание ни приходило к ним [к многобожникам] от Милостивого, они отворачивались от него (не принимая).

فَقَدْ كَذَبُوا فَسَيَاتِيهِمْ أَنْبُؤُا مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

6. И вот уже сочли они [эти многобожники] ложью (Коран), но вскоре придут к ним вести о том, над чем они насмехались.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ أَنْبَتْنَا فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ

7. Неужели не смотрели они на землю: сколько взрастили Мы на ней всяких благородных пар (растений)?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ

8. Поистине, в этом – однозначно, знамение (указывающее на могущество Аллаха), но не являются большинство их верующими!

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

9. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный, Милосердный!

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ أَتَتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ	10. И (расскажи) (о Посланник) (как) однажды воззвал твой Господь к Мусе: «Иди к людям, которые являются притеснителями, –
قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۚ أَلَا يَتَّقُونَ	11. (к) народу Фараона. Неужели не станут они остерегаться (Аллаха)?»
قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَيَّ هَارُونَ	12. Сказал (он): «Господи, поистине, я боюсь, что сочтут лжецом они меня, 13. и (от этого) стеснится моя грудь, и не развяжется язык. Пошли же (ангела Джибриля) к Харуну (чтобы он был моим помощником)!
وَلَهُمْ عَلَىٰ ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ	14. И у них есть против меня грех [я убил одного из человека], и я боюсь, что они убьют меня».
قَالَ كَلَّا ۖ فَادْهَبَا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ	15. Сказал Он [Аллах]: «Нет (не убьют)! Идите же вдвоем с Нашими знамениями. Поистине, Мы будем вместе с вами (и) будем слушать.
فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ	16. Придите же оба к Фараону и (затем) скажите ему: “Поистине, мы (таковы, что каждый из нас является) посланником Господа миров.
أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ	17. Пошли [отпусти] с нами потомков Израила!”»
قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمْرِكَ سِنِينَ	18. Сказал (Фараон): «Разве не заботились мы о тебе, (когда ты был) у нас ребёнком, и (разве) (не) оставался ты среди нас годы твоей жизни?
وَفَعَلْتَ فَعَلَتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ	19. И совершил ты своё деяние, которое совершил [убил человека], и ты (являешься) одним из неблагодарных».
قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ	20. Сказал (Муса) (Фараону): «Совершил я это тогда, когда (ещё был) из (числа) заблуждавшихся [до того, как стал пророком].

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ
لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ
الْمُرْسَلِينَ

21. И (затем) убежал я от вас (в Мадьян), когда убоился вас (что убьёте меня). И (затем) даровал мне Господь мой мудрость [пророчество и знание] и сделал меня (одним) из посланников.

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدْتُ
بَنِي إِسْرَءِيلَ

22. И это – милость, которой ты (о Фараон) упрекаешь меня (что вы заботились обо мне, когда я был маленьким), – оттого, что ты (сам) поработил потомков Исраила (и убивал их младенцев) (и поэтому моя мать была вынуждена бросить меня с колыбелью в реку)».

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ

23. Сказал Фараон: «А что такое Господь миров?»

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ۖ إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

24. Сказал (Муса): «(Господь миров) – (это) Господь небес и земли и того, что между ними, если являетесь вы убежденными (в этом)».

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ ۖ أَلَا تَسْمِعُونَ

25. Сказал он [Фараон] тем, кто был вокруг него [своей знати]: «Разве вы не слышите (что Муса говорит, будто есть ещё господин, кроме меня)?»

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

26. Сказал (Муса): «(Господь, к Которому я вас призываю) – (это) Господь ваш и Господь ваших первых отцов [предков]».

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ
لَمَجْنُونٌ

27. Сказал (Фараон) (знати): «Поистине, посланник ваш, который послан к вам, однозначно, одержимый (бесом)!»

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ۖ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ

28. Сказал (Муса): «(Господь, к Которому я вас призываю) – (это) Господь востока и запада и того, что между ними, если вы разумеете».

قَالَ لَئِنْ آتَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي
لَأَجْعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ

29. Сказал (Фараон): «Если возьмёшь ты себе (какого-либо) бога, кроме меня, то непременно сделаю я тебя из (числа) заключённых».

قَالَ أَوْلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ

30. Сказал (Муса): «Даже если я принесу тебе нечто явное (в качестве доказательства)?»

قَالَ فَآتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ

31. Сказал (Фараон): «Приведи же это, если ты из (числа) правдивых!»

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ

32. И (затем) бросил он [Муса] свой посох, и вот он (превратился) в явную [огромную] змею.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ

33. И вынул он [Муса] свою руку (из одежды), и вот она [рука его] – бела (как молоко) для смотрящих.

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسِحْرُ
عَلِيمٍ

34. Сказал (Фараон) знати, которая была вокруг него: «Поистине, этот [Муса] – однозначно, знающий колдун,

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ
بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

35. (который) хочет изгнать вас из вашей земли посредством своего колдовства. Что же вы посоветуете?»

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي
الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

36. Сказали они: «Отсрочь ему [Мусе] и его брату [Харуну] и пошли по городам (Египта) сборщиков,

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِيمٍ

37. (чтобы) привели они к тебе (о Фараон) всякого знающего колдуна».

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ

38. И (затем) были собраны колдуны к назначенному времени известного дня [в предположенное время в праздник украшения].

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ

39. И было сказано людям: «Собираетесь ли вы (на состязание колдунов с Мусой)?»

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ
الْغَالِبِينَ

40. (Сказали люди): «Может быть, мы последуем за колдунами, если они окажутся победителями».

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا
لَنَا أَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ

41. И (затем) когда пришли колдуны, сказали они Фараону: «Будет ли нам действительно награда, если окажемся мы победителями?»

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

42. Сказал (Фараон): «Да (будет для вас и награда), и, поистине, вы при этом будете (ещё и) из (числа) приближенных (ко мне)!»

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

43. Сказал им Муса: «Бросайте то, что вы *(собираетесь)* бросить!»

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا

44. И *(затем)* бросили они свои верёвки и посохи *(и людям представились они в виде змей)*. И сказали *(колдуны)*: «Клянёмся величием Фараона, поистине, мы – однозначно, победители!»

بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ

45. И *(затем)* бросил Муса свой посох *(который превратился в змею)*, и вот он поглотил то, что они *[колдуны]* лживо представили.

فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

46. И *(затем)* пали колдуны, кланяясь ниц *(перед могуществом Аллаха)*.

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ

47. Сказали *(колдуны)*: «Уверовали мы в Господа миров –

قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

48. Господа Мусы и Харуна!»

رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ

49. Сказал *(Фараон)* *(колдунам)*: «Неужели вы поверили ему *[Мусе]*, прежде чем позволил я вам *(это)*? Поистине, он, однозначно, ваш старший, который научил вас колдовству. И, однозначно, вскоре узнаете вы *(как будете наказаны)*! Непременно отрублю я вам руки и ноги накрест и, однозначно, распну вас всех *(на стволах пальм)*!»

قَالَ ءَامَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ

إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ

فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ لَا أَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ

وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ خَلْفٍ وَلَا أَصْلَبَنَّكُمْ

أَجْمَعِينَ

50. Сказали *(колдуны)*: «Не беда *(для нас то, что может постичь в этом мире)*! Поистине, мы к нашему Господу возвращаемся.

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

51. Поистине, мы очень желаем, чтобы простил нам Господь наш *(все)* наши грехи за то, что стали мы первыми из уверовавших».

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا

أَنَّ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ

52. И внушили Мы Мусе: «Выйди с Моими *(верующими)* рабами *(из Египта)* ночью, *(и знаете, что)* поистине, вас будут преследовать».

۞ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ

بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

53. И (затем) (когда стало известно о выходе потомков Ибраила в путь) послал Фараон по городам сборщиков:

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ

54. «Поистине, эти [потомки Ибраила] – однозначно, малочисленная кучка,

وإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ

55. и, поистине, они нас, однозначно, разгневали (своей попыткой уйти от нас),

وإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ

56. и, поистине, мы, однозначно, вместе (должны быть) предусмотрительны».

فَأَخْرَجَتْهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

57. И вывели Мы их [Фараона и его войско] из садов, и источников,

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

58. и сокровищ, и благого места [из Египта] (чтобы утопить их в море).

كَذَٰلِكَ وَأَوْزَنْتُهَا بَنَىٰ إِسْرَءِيلَ

59. Так (Аллах вывел Фараона из их земли)! И даровали Мы это [все богатства] в наследство потомкам Ибраила.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ

60. И (затем) последовали они [Фараон и его войско] за ними (настигнув) на восходе (солнца).

فَلَمَّا تَرَأَىٰ الْأَجْمَعَانِ قَالَ أَصْحَابُ

61. И (затем), когда увидели оба сборища друг друга, сказали сподвижники Мусы: «Поистине, мы, однозначно, настигнуты (войском Фараона)!»

مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرِكُونَ

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ

62. Сказал (Муса) (им): «Нет! Поистине, со мной Господь мой [Он поможет мне], (и) вскоре укажет Он мне путь (к нашему спасению)!»

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اضْرِبْ

63. И внушили Мы Мусе: «Ударь своим посохом по морю», – и разверзлось оно (открыв путь по дну), и была каждая часть (воды) как огромная гора.

بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ

فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ

64. И приблизили Мы (к морю) потом других [Фараона и его войско].

وَأَزَلَفْنَا ثَمَّ الْأَخْرِينَ

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ

65. И спасли Мы Мусу и тех, кто (был) с ним, – всех.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْأَخْرِينَ

66. Потом потопили Мы (в море) других [Фараона и его войско].

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ	67. Поистине, в этом – однозначно, знамение, но не являются большинство их [последователей Фараона] верующими!
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ	68. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (в наказании неверующих) (и) Милосердный (к верующим)!
وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ	69. И прочитай им (о Пророк) весть о (пророке) Ибрахиме.
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ	70. Вот (однажды) (Ибрахим) сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»
قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُ لَهَا عَافِيَةً	71. Сказали они: «Поклоняемся мы идолам и постоянно почитаем их».
قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُونَ	72. Сказал (Ибрахим): «Разве слышат они [ваши божества] вас, когда обращаетесь вы с мольбой (к ним)?»
أَوْ يَنْفَعُونَكَ أَوْ يَضُرُّونَ	73. Или приносят ли они вам пользу (когда вы поклоняетесь им), или вредят ли они (если вы не будете почитать их)?»
قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ	74. Сказали они: «Нет (не помогают и не вредят)! Нашли мы, (что) наши отцы так поступают».
قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ	75. Сказал (Ибрахим): «А задумывались ли вы о том, чему вы поклоняетесь,
أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ	76. вы и ваши древние отцы?
فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ	77. Поистине же, они [ваши боги] – враги мне, кроме Господа миров,
الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ	78. Который создал меня, и (затем) Он ведёт меня (на истинный путь),
وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ	79. и Который наделяет меня едой и наделяет меня питьём,
وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ	80. а когда я заболею, то Он дарует мне исцеление,
وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ	81. и Который умертвит меня, а потом оживит (в День Воскрешения),

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ	82. и Который – я очень хочу <i>(и надеюсь)</i> , чтобы Он простил мне моё прегрешение в День Суда».
رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ	83. <i>(И Ибрахим обратился к Аллаху с мольбой)</i> : «Господь мой, дай мне мудрость <i>[пророчество и знание]</i> , и присоедини меня к <i>(числу)</i> правед- ников,
وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ	84. и сделай для меня правдивое упоминание среди последних <i>[тех, которые будут жить после меня]</i> ,
وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ	85. и сделай меня <i>(одним)</i> из <i>(числа)</i> наследую- щих Рай Благодати,
وَأَغْفِرْ لَأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ	86. и прости моему отцу, <i>(ибо)</i> , поистине, он был из <i>(числа)</i> заблудших,
وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ	87. и не позорь меня в день, когда они будут воскрешены <i>[в День Суда]</i> ,
يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ	88. в тот день, когда <i>(никому)</i> не поможет богатство и сыны,
إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ	89. кроме тех, кто придёт к Аллаху с беспро- чным сердцем <i>[с душой, чистой от неверия]!</i> »
وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ	90. И <i>(будет)</i> приближен Рай к остерегающим- ся <i>(наказания Аллаха)</i> !
وَبُرُزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ	91. И <i>(будет)</i> показана Геенна сбившимся <i>[неверующим]!</i>
وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ	92. И скажут им <i>[многобожникам]</i> : «Где то, чему вы поклонялись
مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ	93. помимо Аллаха? Разве помогают они вам или помогают сами себе?»
فَكَبِكُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ	94. И <i>(затем)</i> <i>(будут)</i> ввержены в неё <i>[в пропасть Ада]</i> они <i>[неверующие]</i> и сбившиеся <i>[предводители неверующих]</i> ,
وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ	95. а <i>(также)</i> воинство Иблиса – все!
قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ	96. Скажут они, находясь в ней <i>[в Геенне]</i> , препираясь:

تَاللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ	97. «Клянёмся Аллахом, поистине, были мы, однозначно, в явном заблуждении, 98. когда равняли вас с Господом миров!
وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ	99. И сбили нас <i>(с истинного пути)</i> только беззаконники, 100. и <i>(теперь)</i> нет у нас ни заступников
وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	101. и ни сострадательного друга. 102. <i>(О)</i> если бы у нас <i>(была возможность прожить в мире)</i> ещё раз, тогда были бы мы из <i>(числа)</i> верующих!»
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ	103. Поистине, в этом <i>[в этой истории]</i> – однозначно, знамение, но не является большая часть их <i>[которые слышат её]</i> верующими!
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ كَذَبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ	104. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный, Милосердный! 105. Счёл лжецами <i>[отверг¹]</i> народ Нуха посланных.
إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ	106. Вот сказал им брат их Нух: «Разве не станете вы остерегаться <i>(наказания Аллаха)</i> ? 107. Поистине, я – для вас посланник, достойный доверия.
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ	108. Остерегайтесь же <i>(наказания)</i> Аллаха и повинуйтесь мне! 109. И не прошу я у вас за это <i>[за доведение Истины до вас]</i> награды: поистине, награда моя только у Господа миров!
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا * قَالُوا أَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ	110. Остерегайтесь же <i>(наказания)</i> Аллаха и повинуйтесь мне!» 111. Сказали они <i>[народ Нуха]</i> : «Разве мы поверим тебе, раз за тобой последовали низкие люди?»
قَالَ وَمَا عَلِمَىٰ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	112. Сказал <i>(пророк Нух)</i> : «И нет у меня знания о том, что они делали.

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَو تَشْعُرُونَ	113. Их расчёт (за их деяния) – только у Господа моего, если бы вы осознавали (это)!
وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ	114. И не стану я прогонять верующих (какими бы они ни были).
إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ	115. Ведь я – только разъясняющий увещатель».
قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ يَنْوَحْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ	116. Сказали они [народ Нуха]: «Если не удержишься ты (от призыва), о Нух, то непременно окажешься ты из (числа) побитых камнями».
قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ	117. Сказал (Нух): «Господи! Поистине, мой народ счёл меня лжецом!
فَاتَّقِ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَحًا وَنَجْنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	118. Рассуди же между мной и ими окончательным судом и спаси меня и тех, кто со мною, из верующих (от того наказания, которому Ты подвергнешь неверующих)!»
فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ	119. И (затем) спасли Мы его [пророка Нуха] и тех, кто был с ним, в нагруженном ковчеге.
ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ	120. Затем потопили Мы после (их спасения) оставшихся [тех, кто не уверовал].
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ	121. Поистине, в этом [в истории пророка Нуха] – однозначно, знамение, но не является большая часть их верующими!
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ	122. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (в наказании неверующих) (и) Милосердный (к верующим)!
كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ	123. Сочли лжецами [отвергли?] ‘адиты посланных.
إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ	124. Вот сказал им брат их Худ: «Разве не станете вы остерегаться (наказания Аллаха)?
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ	125. Поистине, я – для вас посланник, достойный доверия.
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا	126. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха и повинуйтесь мне!

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ	127. И не прошу я у вас за это награды: поистине, награда моя только у Господа миров!
أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ	128. Неужели будете вы строить на каждой возвышенности по примете [высокому зданию] (чтобы гордиться им), попирая (права других)?
وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ	129. И устраиваете вы замки, словно вы будете вечными (в этом мире).
وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ	130. А когда хватаете вы (кого-либо), (то) хватаете, как тираны.
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا	131. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха и повинуйтесь мне!
وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ	132. И остерегайтесь Того, Который оказал вам поддержку тем, что вы знаете!
أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَمِ وَبَنِينَ	133. Оказал Он вам поддержку скотом, и сыновьями,
وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ	134. и садами, и ручьями.
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ	135. Поистине, я боюсь для вас наказания Дня великого (если вы будете упорствовать в неверии)».
قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ	136. Сказали (они) (Худу): «Всё равно для нас, будешь ты увещевать или не будешь ты из (числа) увещающих (мы тебе не поверим).
إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ	137. Это – только обычаи прежних поколений,
وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ	138. и не (будем) мы наказаны (за это) (как ты утверждаешь об этом)».
فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنْ فِي ذَلِكَ لَايَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ	139. И сочли лжецом они его [Худа], и погубили Мы их (наслав на них холодный ветер). Поистине, в этом [в этой истории] – однозначно, знамение, но не является большая часть их верующими!
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ	140. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (в наказании неверующих) (и) Милосердный (к верующим)!

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ	141. Сочли лжецами [отвергли] самудяне посланных.
إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ	142. Вот сказал им брат их Салих: «Разве не станете вы остерегаться (наказания Аллаха)?»
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ	143. Поистине, я – для вас посланник, достойный доверия.
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا	144. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха и повинуйтесь мне!
وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجِرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ	145. И не прошу я у вас за это [за доведение Истины до вас] никакой награды: поистине, награда моя только у Господа миров!
أَتَتْرَكُونَ فِي مَا هُنَّاءٌ آمِنِينَ	146. Разве вы (о самудяне) будете оставлены среди того, что здесь [среди благ этого мира], будучи в безопасности (от наказания и смерти),
فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ	147. среди садов, и источников,
وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَتْ هَذِيمٌ	148. и посевов, и пальм, плоды которых нежны?
وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ	149. И высекаете вы в горах дома, проявляя высокомерие.
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا	150. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха и повинуйтесь мне!
وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ	151. И не повинуйтесь приказам преходящих границы [предводителей, которые зовут к неверию и многобожью],
الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ	152. которые сеют беспорядок на земле и (ничего) не улучшают».
قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ	153. Сказали они: «Ведь ты (о Салих) – только из околдованных.
مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ	154. (Ведь) ты – только человек, подобный нам. Приведи же (какое-нибудь) знамение, если являешься ты из (числа) правдивых».

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ
شِرْبٌ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

155. Сказал (пророк Салих): «Это – (такая) верблюдица (какую вы просили) (и Аллах вывел её из скалы); для неё (будет) (всё) питьё (из источников) (в один день), и для вас (будет) (всё) питьё в день определённый.

وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ
يَوْمٍ عَظِيمٍ

156. И не прикасайтесь к ней [к верблюдице] со злом, иначе постигнет вас наказание Дня великого».

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

157. И (затем) закололи они её и (когда явилось к ним наказание) стали сожалеть (об этом).

158. И (затем) схватило их наказание. Поистине, в этом [в истории пророка Салиха] – однозначно, знамение, но не является большая часть их (которые слышат эту историю) верующими!

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

159. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (в наказании неверующих) (и) Милосердный (к верующим)!

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ

160. Счёл лжецами [отверг] народ Лута посланных.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ

161. Вот сказал им брат их Лут: «Разве вы не станете остерегаться (наказания Аллаха)?»

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

162. Поистине, я – для вас посланник, достойный доверия.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

163. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха и повинуйтесь мне!

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ
إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

164. И не прошу я у вас за это [за доведение Истины до вас] никакой награды: поистине, награда моя только у Господа миров!

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ

165. Неужели приходите вы (чтобы иметь близость) к мужчинам из (всех) миров

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ
أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ

166. и оставляете то, что создал вам ваш Господь в ваших жёнах? Да вы – люди преступившие (пределы установленные Аллахом)!»

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَخْرَجِينَ	167. Сказали они: «Если не воздержишься ты, о Лут, непременно и однозначно, будешь ты из (числа) изгнанных».
قَالَ إِنِّي لَعَمَلِكُمْ مِّنَ الْفَالِينَ	168. Сказал (им) (Лут): «Поистине, я к деянию вашему из относящихся с презрением [из числа тех, кто презирает это ваше деяние]».
رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ	169. (И затем пророк Лут обратился с мольбой к Аллаху): «Господь мой, спаси меня и мою семью от того, что они делают!»
فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ	170. И (затем) спасли Мы его [Лута] и его семью – всех,
إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ	171. кроме старухи [жены Лута], (которая осталась) среди отставших (так как не уверовала).
ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ	172. Потом разбили [погубили] Мы других [неверующих],
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ	173. и пролили Мы на них (с неба) (каменный) дождь, и (как) ужасен дождь для тех, кого увещали!
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ	174. Поистине, в этом [в этой истории] – однозначно, знамение, но не является большая часть их [слышащих эту историю] верующими!
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ	175. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (в наказании неверующих) (и) Милосердный (к верующим)!
كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ	176. Сочли лжецами обитатели аль-Айки [народ Шуайба] посланных.
إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ	177. Вот сказал им (пророк) Шуайб: «Разве вы не станете остерегаться (наказания Аллаха)?»
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ	178. Поистине, я – для вас посланник, достойный доверия.
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا	179. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха и повинуйтесь мне!
وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ	180. И не прошу я у вас за это [за доведение Истины до вас] никакой награды: поистине, награда моя только у Господа миров!

﴿ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴾	181. Соблюдайте полностью меру и не будьте из (числа) недомеривающих.
وَزِنُوا بِالْفِئْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ	182. И взвешивайте верными весами,
وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ	183. и не уменьшайте людям их вещей [не убавляйте того, что им положено], и не ходите по земле, сея беспорядок.
وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأَوَّلِينَ	184. И остерегайтесь Того, Который создал вас и прежние поколения».
قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ	185. Сказали они: «Ведь ты (о Шуайб) – только из (числа) околдованных.
وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَظُنُّكَ لَمِنَ الْكَذِبِينَ	186. И ты (о Шуайб) – только человек, подобный нам, и, поистине, думаем мы, что ты – однозначно, из (числа) лжецов.
فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ	187. Опусть же на нас кусок с неба (как наказание), если являешься ты из (числа) правдивых!»
قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ	188. Сказал (он) (им): «Господь мой лучше знает, что вы делаете».
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ	189. И сочли лжецом они его [Шуайба], и постигло их наказание³ в день покрова. Поистине, это было наказанием Дня великого!
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ	190. Поистине, в этом [в истории Шуайба] – однозначно, знамение, но не является большая часть их [услышавших эту историю] верующими!
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ	191. И, поистине, Господь твой – однозначно, Величественный (в наказании неверующих) (и) Милосердный (к верующим)!
وَأَنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ	192. И, поистине, это [Коран] – однозначно, ниспослание Господа миров.

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ	193. Снизойшёл с ним [с Кораном] (от Аллаха) Дух Верный [Джибрил]
عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ	194. на сердце твоё (о Пророк), чтобы быть тебе из (числа) увещателей,
بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ	195. (и ниспослан Коран) на ясном (по смыслу) арабском языке.
وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ	196. И, поистине, он [Коран] (упоминается), конечно, в прежних писаниях!
أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَءِيلَ	197. Разве не стало для них [для курайшитов] знамением (что Коран является Книгой Аллаха, а Мухаммад – посланником Аллаха) то, что знают его [признаки последнего пророка] учёные (из числа) потомков Ибраила (которые читали об этом в своих писаниях)?
وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ	198. А если бы ниспослали Мы его [Коран] кому-либо из неарабов
فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ	199. и прочитал бы он [неараб] его [Коран] им [курайшитам] (на чистом арабском языке), (то) (всё равно) они бы в него [в Коран] не уверовали.
كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ	200. Так вводим Мы его [неверие в ниспослание Корана] в сердца беззаконников [неверующих]! 201. Не уверуют они в него [в Коран], пока не увидят мучительного наказания.
فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ	202. И (затем) придёт оно [наказание] к ним внезапно, в то время, когда они и не будут чувствовать (этого).
فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ	203. И скажут они (когда придёт к ним наказание): «Не будет ли нам дано отсрочки (чтобы нам покаяться и уверовать)?»
أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ	204. Неужели с наказанием от Нас они торопят (говоря, чтобы ты привёл им наказание, чтобы доказать твою правдивость)?
أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ	205. Разве не знаешь ты (о Посланник), что если дадим Мы им пользоваться [жить] много лет,
ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ	206. а затем придёт к ним то (наказание), что им было обещано,

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ	207. (то) не избавит их (от наказания) то, что было дано им в пользование [не будет пользы даже от многих лет жизни]?
وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ	208. И не губили Мы ни одно селение [жителей его], без того чтобы для него [этого селения] не было увещателей (от Аллаха),
ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ	209. (которые приходили) для напоминания (о наказании и о пути спасения). И не были Мы (при этом) притеснителями (которые наказывали бы без предупреждения).
وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ	210. И не нисходили с ним [с Кораном] (к Мухаммаду) шайтаны (как это говорят неверующие).
وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ	211. И не подобает им [шайтанам] (доставлять истину), и не могут они!
إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَزُولُونَ	212. Поистине, они [шайтаны] от слушания (Корана в небе), однозначно, отстранены.
فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ	213. И не моли же (наряду) с Аллахом другого бога, дабы не оказаться среди наказываемых.
وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ	214. И предостерегай (о наказании Аллаха) твою ближайшую родню.
وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	215. И опусти своё крыло [будь мягок] пред тем, кто следует за тобой из верующих.
فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ	216. Если же ослушаются они тебя (о Посланник) [не примут твой призыв к Единобожию], то скажи: «Поистине, я не причастен к тому, что вы делаете [к многобожию и заблуждению]!»
وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ	217. И полагайся на Величественного, Милосердного (Аллаха),
الَّذِي يَرَبُّكَ حِينَ تَقُومُ	218. Который видит тебя, когда ты встаёшь (на ночные молитвы),
وَتَقَلِّبُكَ فِي السَّجْدِينَ	219. и как ты совершаешь молитвенные движения среди преклоняющихся ниц.
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ	220. Поистине, Он – Слышащий, Знающий!

هَلْ أَنْبِئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ

221. Не сообщить ли Мне вам *(о люди)*, на кого нисходят шайтаны?

تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ

222. Нисходят они *[шайтаны]* на всякого погрязшего в грехах лжеца *[на прорицателя]*!

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَذِبُونَ

223. Бросают они *[шайтаны]* подслушанное *(на небе)* *(прорицателям)*, и большинство их *[прорицателей]* *(являются)* лжецами.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ

224. А поэты... Следуют за ними *(только)* заблудшие.

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ

225. Разве не видел ты *[разве ты не знаешь]* *(о Пророк)*, что они *[поэты]* по всем долинам бродят *[слагают стихи на любые темы]*

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ

226. и что они *[поэты]* говорят то, чего не делают?

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

227. Кроме тех *(из поэтов)*, которые уверовали, и совершали праведные деяния, и поминали Аллаха много, и защищали *(Истинную Веру)* *(своими стихами)* после того, как они были притеснены *(со стороны многобожников)*. И вскоре узнают те, кто совершал притеснение *[возводившие ложь на Коран и Пророка]*, каким возвратом они вернутся!

وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ

مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ

مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

27 - سورة النمل

Сура 27
МУРАВЬИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!طَسَّٰ تِلْكَ ءَايَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ
مُّبِينٍ1. Та син. Это – аяты Корана и разъясняющей
книги [Корана же],

هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ

2. (и эти аяты) (верное) руководство и радост-
ная весть для верующих,الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ3. которые совершают (обязательную) молитву,
и (по своей воле) дают обязательную милосты-
ню [закят] (тем, у которых есть на неё право), и в
Вечной жизни они убеждены [не сомневаются].إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زِينَةً
لَّهُمْ أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ4. Поистине, тем, которые не веруют в
Вечную жизнь, – разукрасили Мы им их
(плохие) деяния (так, что они думают, что их
деяния хороши), и они скитаются слепо
[блуждают в растерянности].أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ
وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ5. Такие – это те, для которых (уже в этом
мире) (будет) злое наказание, и они в Вечной
жизни понесут наибольший убыток.وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ
عَلِيمٍ6. И, поистине, ты (о Мухаммад), однозначно,
получаешь Коран от (Аллаха), (Который)
мудрый (и) знающий.إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ
نَارًا سَاءَتِ كَيْفُهَا مِنْهَا بَخْبَرٌ أَوْ ءَاتِيكُمْ
بَشَهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ7. Вот (однажды, при возвращении из Мадьяна в
Египет) сказал Муса своей семье: «Поистине, я
заметил (вдали) огонь. (Вы оставайтесь здесь)
вскоре принесу я вам от него [оттуда]
известие, или принесу я вам горящую
головню (для разжигания костра), чтобы вам
согреться».

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَن فِي
النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ

8. И (затем) когда подошёл он [Муса] к нему [к огню], (увидел, что огонь горит внутри зелёного дерева. Муса стоял удивлённым, и в это время) было возгласено: «Благословен тот, кто в огне [ангелы] и кто вокруг него [Муса], и преславен Аллах, Господь миров!

يَمُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
وَأَلْقَىٰ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا
جَانٌّ وَلَّىٰ مُدَبِّرًا وَلَمْ يَعْقِبْ
يَمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ
لَدَى الْمَرْسُولِ

9. О Муса, поистине, Я – Аллах, Величественный, Мудрый.

10. И брось свой посох!» И когда увидел он [Муса], что тот [его посох] извивается, словно змея, повернулся, чтобы убежать, и (даже) не обернулся (от страха). (И сказал ему Господь его): «О Муса, не бойся (того, что ты видишь): поистине, не бояться предо Мною посланные!

إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ
سُوِّ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ

11. Однако кто совершит притеснение, (а) потом (покается и) заменит хорошим после плохого, то, поистине, Я – прощающий, милосердный!

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ
بَيْضَاءَ مِّنْ غَيْرِ سُوِّ فِي تِسْعِ آيَاتٍ
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَاسِقِينَ

12. И введи (о Муса) свою руку за пазуху, (и) выйдет она белой (как снег) без (никакого) вреда. (И это чудо будет одним) в числе девяти знамений¹ к Фараону и его народу. Поистине, они являются непокорными [неверующими] людьми».

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا
هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

13. Когда же пришли к ним [к Фараону и его народу] Наши знамения ясно видимыми [такими, глядя на которые, становится ясно, на что они указывают], они сказали: «Это – явное колдовство!»

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ
ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الْمُفْسِدِينَ

14. И отвергли они их [эти чудеса], хотя сами они были убеждены в их (истинности), по несправедливости и высокомерию. Посмотри же (о Пророк), каков был конец сеющих беспорядок (на земле)!

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا
وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى
كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ

15. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророкам) Дауду и Сулейману знание. И сказали они оба: «Хвала Аллаху, Который дал нам преимущество пред многими из Его рабов верующих!»

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَتَآيَهَا
النَّاسُ عُلَمَانًا مِّنطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِن هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ
الْمُبِينُ

16. И унаследовал Сулейман (от) (своего отца) Дауда (пророчество, знание и власть) и сказал (пророк Сулейман) (своему народу): «О люди! Обучены мы (пониманию) языка птиц, и даровано нам всё (в чём мы потребны)! Поистине, это [такой дар] – однозначно, явная щедрость (от Аллаха)!»

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ

17. И были собраны к (пророку) Сулейману его войска (состоявшие) из джиннов, людей и птиц (чтобы воевать против тех, кто не покорен Аллаху), и они [войска] (были) распределены.

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ
نَمْلَةٌ يَتَآيَهَا النَّمْلُ أَدْخُلُوا مَسَكِنَكُمْ
لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ

18. А когда дошли они [Сулейман и его войска] до муравьиной долины, (пророк Сулейман услышал, как) сказала одна муравьица: «О муравьи! Войдите в свои жилища, пусть не затопчет вас Сулейман и его войска, не замечая (этого)».

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ
أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

19. (И пророк Сулейман) улыбнулся, засмеявшись от её слов (так как он понял их) (ему стало удивительным то, что муравьица предостерегает муравьёв) и (он, осознав великую милость Аллаха, данную ему) сказал (обратившись к Нему с мольбой): «Господи, внуши мне (чтобы я всегда) благодарил (Тебя) за Твоё благодеяние [Твои благодеяния], которое Ты оказал мне и обоим моим родителям; и (сделай меня таким) чтобы я (всегда) совершал праведное, которым Ты доволен, и введи меня по Твоей милости (в райскую благодать) в (числе) рабов Твоих праведных!»

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى
الْهَدْيَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ

20. И осматривал он [пророк Сулейман] птиц (которые были подчинены ему) и (затем) сказал: «Почему это я не вижу удода? (Он находится за кем-либо) или же является он из (числа) отсутствующих?»

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ
لَأَأْذِبحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ

21. (И выяснив, что удод отсутствует, он сказал): «Непременно я накажу его [удода] сильным наказанием, или зарежу его, или же он придёт ко мне с явным доводом (в оправдание своего отсутствия)».

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا
لَمْ تُحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ
يَقِينٍ

22. И (затем) оставался он [удод] (в отсутствии) недолго и (вернувшись) сказал (пророку Сулейману): «Охватил я (знанием) то, чего ты (о пророк Сулейман) не охватил (знанием), и пришёл я к тебе из (города) Саба (что в Йемене) с достоверным известием.

إِنِّي وَجَدْتُ أَمْرًا تَمَلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ

23. Поистине, я обнаружил, (что) женщина правит ими [сабейцами], и (из мирских благ) даровано ей всё (в чём может нуждаться утвердившийся правитель), и у неё (есть) великий (царский) трон.

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ
لَا يَهْتَدُونَ

24. Обнаружил я (также), что она [царица] и её народ преклоняются ниц пред солнцем вместо Аллаха. И разукрасил им сатана (плохие) деяния их и (затем) отвратил их с (истинного) пути [от Веры и Единобожия] так, что они не следуют (истинным) путём.

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ
الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

25. (И сатана сделал это для того) чтобы не преклонялись они ниц пред Аллахом, Который выводит скрытое в небесах и (на) земле [дождь из неба и растения из земли] и знает то, что вы скрываете, и то, что обнаруживаете [совершаете открыто].

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ

26. Аллах – нет бога, кроме Него, Господа великого Трона!»

﴿ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ
الْكَاذِبِينَ ﴾

27. Сказал (пророк Сулейман) (удоду): «Посмотрим мы, сказал ли ты правду или являешься ты из (числа) лгущих.

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ
ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ

28. Ступай с этим моим письмом (к сабейцам) и (затем) брось его им, а потом отвернись от них [встань в стороне] и (затем) посмотри, что они вернут [что скажут между собой относительно этого письма]».

قَالَتْ يَتَأْتِيهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ
كِتَابٌ كَرِيمٌ

29. Сказала (царица): «О знать! Поистине, я (такова, что) брошено мне письмо почтенное [важное].

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

30. Поистине, оно – от Сулеймана, и, поистине, оно (начинается словами): “С именем Аллаха Милостивого, Милосердного”.

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ

31. “Чтобы вы не были высокомерными предо мною [по своему высокомерию не отказались от принятия моего призыва], и приходите ко мне (всецело) предавшимися (Аллаху) [с полным единобожием и покорностью]”.

قَالَتْ يَتَأْتِيهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي
مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ

32. Сказала (царица): «О знать! Дайте мне решение в моём деле. Не являюсь я принимающей какое-либо решение, пока не будете вы свидетелями мне [без вашего ведения и без согласования с вами]».

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ
شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِي مَاذَا
تَأْمُرِينَ

33. Сказали они (отвечая ей): «Мы обладаем силой [воинами и оружием] и обладаем сильной яростью [смелостью], и повеление принадлежит тебе. Смотри же [думай сама], что ты прикажешь (нам). (И мы готовы исполнить твое повеление)».

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً
وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ

34. (Царица) (поняв, что их войско не сможет противостоять войску Сулеймана) сказала (им): «Поистине, цари, когда (со своим войском) входят в селение, устраивают в нём беспорядок [разрушают] и делают славных из его жителей униженными – и так они поступают.

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِم بِهَدِيَّةٍ فَنَظِرَةٌ
بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ

35. И, поистине, я пошлю им [Сулейману и его народу] подарок и (затем) посмотрю, с чем вернутся посланные [послы]».

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ أُمِدُّونَنِي
بِمَالٍ فَمَا آتَنِيَ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا
آتَكُم بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ

36. Когда же (посланец царицы) пришёл (с подарком) к Сулейману, он сказал: «Неужели вы (думаете, что) окажете мне поддержку богатством? То, что даровал мне Аллах, лучше того, что Он даровал вам. Наоборот, (это) вы своим подарком [даримым вам] радуетесь».

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا
قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا
أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ

37. (Пророк Сулейман сказал послу): «Вернись к ним (с моим ответом). И (затем) обязательно придём мы к ним с войсками, не устоять им против которых, и (если они не покорятся Аллаху) непременно выведем мы их из неё [их страны] униженными, и будут они жалкими».

قَالَ يَأْتُهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي
بِعَرْشَهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ

38. Сказал (пророк Сулейман): «О знать! Кто из вас принесёт мне её трон, прежде чем придут они ко мне покорными?»

قَالَ عَفَرْتُ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا ءَاتِيكَ
بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِن مَّقَامِكَ
وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ

39. Сказал (один) силач из джиннов: «Я принесу тебе его [трон], прежде чем встанешь ты со своего места (где выносишь решения) [до конца дня]. И, поистине, я для этого, однозначно, силён (и) надёжен».

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ
أَنَا ءَاتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ
طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ
هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ
أَمْ أَكْفُرُ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ
لِنَفْسِهِ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ

40. Сказал тот, у которого (было) (некое) знание из Книги: «Я принесу тебе его [её трон], прежде чем вернётся к тебе твой взор [за мгновение ока]». (И пророк Сулейман разрешил ему сделать это, и тот обратился с мольбой к Аллаху). Когда же он [пророк Сулейман] увидел его [трон] утвердившимся рядом с собой, сказал: «Это – из щедрости Господа моего, чтобы испытать меня: буду ли я благодарить (Его) или буду неблагодарным. И кто благодарит (Аллаха), то ведь благодарит он для самого себя, а кто проявляет неблагодарность, то, поистине, Господь мой богат (и) щедр».

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي
أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ

41. Сказал (пророк Сулейман) (тем, которые находились рядом с ним): «Измените для неё её трон. Посмотрим, найдёт ли она путь [узнает ли свой трон] или будет она из тех, кто не идёт (истинным) путём».

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ
قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ
قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ

42. Когда же пришла она [царица] (к пророку Сулейману), было сказано: «Таков ли твой трон?» Сказала она: «Похоже, что он». И (пророк Сулейман сказал): «Было даровано нам знание (об Аллахе и Его могуществе) до неё [до царицы], и являемся мы предавшимися (Аллаху)».

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ

43. И удерживало её (от покорности Аллаху) то, чему она поклонялась вместо Аллаха. Поистине, она была из народа неверующего!

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ
حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا
قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ
قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي
وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ

44. Сказано было ей: «Войди во дворец!» Когда же она увидела его, то приняла за водяную пучину [пол перед дворцом был сделан из стекла, под которым текла вода] и открыла свои голени (чтобы перейти по воде) (к Сулейману). (Пророк Сулейман) сказал (ей): «Поистине, это дворец гладкий, из хрусталя». Сказала она (поняв величие власти Сулеймана): «Господи! Поистине, я притеснила саму себя (совершая многобожие) и (сейчас) предалась вместе с Сулейманом [следуя ему] Аллаху, Господу миров!»

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ
صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ
فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ

45. И (клянусь Я, что) действительно послали Мы к самудянам брата их Салиха: «Поклоняйтесь Аллаху!» И когда же (к ним пришёл пророк Салих) они (разделились на) две партии (одни – верующие, а другие – неверующие), которые спорят.

قَالَ يَاقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ
قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

46. Сказал он [пророк Салих]: «О народ мой! Почему вы торопитесь с плохим раньше хорошего [почему торопите наказание Аллаха, вместо того чтобы стремиться к Его милосердию]? Почему бы не просить вам у Аллаха прощения (покаявшись перед Ним за ваше неверие), чтобы вы были помилованы (Им)?»

قَالُوا أَطِيعْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَعَكَ ۚ قَالَ
طَبَّرَكُمُ اللَّهُ ۖ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
تُفْتَنُونَ

47. Сказали они [люди] (пророку Салиху): «Связали мы (некоторые) события (что происходят) с тобой (о Салих) и с теми, кто с тобой». Сказал он: «Ваше связывание событий – у Аллаха. [Всё происходит по предопределению и дозволению Аллаха]. Да вы – люди, (которые) испытываются (Аллахом)!»

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ
يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

48. И было в городе (аль-Хиджр) (где жил пророк Салих) девять человек, (которые) сеяли беспорядок [неверие и грехи] на земле и (ничего) не улучшали [ничего хорошего они не делали].

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ
ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ
أَهْلِهِ ۖ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

49. Сказали они [эти девятеро] (между собой): «Поклянитесь Аллахом друг другу, что непременно нападём мы ночью на него [на Салиха] и на его семью (и убьём их всех), а потом непременно скажем мы его близкому родственнику: «Не присутствовали мы при гибели его семьи, и, поистине, мы, однозначно, говорим правду».

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ

50. И замыслили они хитрость (чтобы убить Салиха и его семью), и Мы (тоже) замыслили хитрость (чтобы разрушить их замыслы и подвергнуть их внезапному наказанию), а они и не чувствовали (этого).

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا
دَمَرْنَهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ

51. Посмотри же (о Пророк), каким оказался итог их хитрости, (и на то) что Мы уничтожили их [тех беззаконников] и их народ – всех.

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا ۗ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

52. И это – дома их, (оставшиеся) разрушенными за то, что они совершали притеснение [Аллах Всевышний погубил их за их многобожие и неверие в посланников]. Поистине, в этом (наказании) однозначно (содержится) знамение [назидание] для людей, (которые) знают!

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

53. И спасли Мы (от того наказания, которое постигло самудян) тех, которые уверовали и остерегались (наказания Аллаха).

وَلَوْ طَآءَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ۖ أَتَأْتُونَ
الْفَحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ

54. И (напомни) (о Мухаммад) (людям) (о пророке) Луте, как сказал он своему народу: «Неужели вы будете совершать мерзость, когда вы видите [знаете] (о том, насколько мерзко это деяние)?»

أَيْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ
النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

55. Неужели вы станете приходить к мужчинам по страсти вместо женщин? Да вы – люди проявляющие невежество [те, которые не знают границ, установленных Аллахом]!»

۞ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ
إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ

56. И ответом его народа было лишь то, что они сказали: «Выведите семью Лута из вашего селения: поистине, они – люди, (которые) придерживаются чистоты [не совершают мерзкие грехи]».

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا
مِنَ الْغَابِرِينَ

57. И (затем) спасли Мы его [пророка Лута] и его семью (от наказания, которое пало на его народ), кроме его жены, предопределили Мы которой (оказаться) из (числа) оставшихся [погибших].

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۖ فَسَاءَ مَطَرُ
الْمُنذَرِينَ

58. И пролили Мы на них (каменный) дождь (наказания) (и перевернули их селение вверх дном). И как ужасен дождь для тех, кого увещали [для тех, до кого дошёл довод]!

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ
الَّذِينَ اصْطَفَى ۚ ءَالِلُهُ خَيْرٌ أَمَّا
يُشْرِكُونَ

59. Скажи (о Посланник): «Хвала Аллаху и мир (от Него) (да пребудет) над Его рабами, которых Он избрал (для донесения Истины) [над всеми пророками]! Аллах ли лучше или те, которых они [многобожники] приобщают (Ему) в сотоварищи [ложные божества]?

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ
لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ
حَدَاقٍ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ
تُنْبِتُوا شَجَرَهَا ۚ ءَأَلَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ
قَوْمٌ يَعْدِلُونَ

60. (Ложные божества ли лучше) или же Тот, Кто создал небеса и землю и низвел вам с неба [с облаков] воду [дождь], и (затем) вырастили Мы ею прекрасные сады? Не могли бы вы вырастить их деревья, (если Аллах Всевышний не низвёл бы воду с неба). Неужели есть (ещё) бог наряду с Аллахом (который помогал бы Ему)? Да они [многобожники] – люди (которые) уклоняются (от Истины и Веры)!

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ
خِلَالَهَا أَنْهَرًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ
وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ أَلَيْسَ
مَعَ اللَّهِ ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

61. (Ложные божества ли лучше) или же Тот, Кто сделал землю местопребыванием (для людей и других творений), и устроил в расщелинах её реки, и устроил для неё устойчивые [горы], и устроил между двумя морями [с пресной и солёной водой] преграду (чтобы воды их не перемешивались)? Неужели есть (ещё) бог наряду с Аллахом (который сделал бы подобное)? Наоборот же, большинство их [многобожников] не знает (величия и могущества Аллаха).

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ
الْأَرْضِ ۗ أَلَيْسَ ۖ مَعَ اللَّهِ ۖ قَلِيلًا مَّا
تَذَكَّرُونَ

62. (Ложные божества ли лучше) или Тот, Кто отвечает нуждающемуся, когда обращается он с мольбой к Нему, и удаляет плохое (которое постигло его), и делает вас наместниками [преемниками тех, кто был раньше] на земле? Неужели есть (ещё) бог наряду с Аллахом (который делает то же самое)? (И как) мало вы (о многобожники) внимаете (увещениям) [получаете пользу от этого]!

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ
وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ أَلَيْسَ ۖ مَعَ اللَّهِ ۖ تَعْلَى
اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

63. (Ложные божества ли лучше) или Тот, Кто ведёт вас во мраках суши и моря и Кто посылает ветры (несущие облака) как радостную весть пред Своим милосердием [дождем]? Неужели есть (ещё) бог наряду с Аллахом (который сделал бы из этого хоть что-либо)? Превыше Аллах того, что приобщают они Ему в сотоварищи [пречист, чтобы иметь равных Себе]!

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ
يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ أَلَيْسَ
مَعَ اللَّهِ ۖ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

64. (Ложные божества ли лучше) или же Тот, Кто начинает сотворение [создаёт из небытия], потом повторяет его (по Своему могуществу) [создаёт ещё раз] и Кто дарует вам пропитание с неба (ниспосылая дождь) и земли (выводя источники, растения и земные дары)? Неужели есть (ещё) бог наряду с Аллахом (который делает подобное)? Скажи: «Дайте ваше доказательство, если вы являетесь правдивыми!»

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا
يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ

65. Скажи (им) (о Пророк): «Не знает ни один на небесах и (на) земле сокровенного, кроме Аллаха, и (даже) не чувствуют они [творения], когда будут воскрешены [когда наступит День Суда]!»

بَلْ أَدَارِكْ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۚ بَلْ
هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا ۖ بَلْ هُمْ مِنْهَا
عُمُونَ

66. Но (только когда они увидят события Дня Суда) станет полным их знание о Вечной жизни. Но они (в этой жизни) (пребывают) в сомнении о ней [о Вечной жизни], (и), более того, они к ней слепы!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا
وَأَبَاؤُنَا إِنَّا لَمُخْرَجُونَ

67. И сказали те, которые стали неверующими: «Неужели, когда будем мы почвой [полностью истлеем] и наши отцы [предки], разве мы непременно будем выведены (ожившими) (из могил) [воскреснем]?

لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ
قَبْلُ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ

68. (Клянёмся, что) действительно было обещано это [воскрешение] нам и нашим отцам прежде. Это (обещание) – только легенды древних!»

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ

69. Скажи: «Странствуйте по земле и затем посмотрите, каков был конец [какое наказание постигало] беззаконников [неверующих]!»

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ
مِمَّا يَمْكُرُونَ

70. И не печалься (о Пророк) за них [за то, что эти многобожники отвергаются от тебя и не признают тебя посланником Аллаха] и не будь в стеснении [не тревожься] оттого, что они замышляют (ведь Аллах поможет тебе).

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

71. И говорят они: «Когда (сбудется) это обещание [наказание] (которое обещаете вы, о верующие), если вы являетесь правдивыми?»

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ
الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ

72. Скажи (им) (о Пророк): «Может быть (так), что (уже) находится за вами часть того, с чем вы торопите [некоторая часть наказания]».

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ

73. И, поистине, Господь твой – однозначно, обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости для людей (тем, что Он не спешит наказывать их за их неверие в Него и послушание Его), но большая часть людей не благодарит (Его) (за Его милости и благодеяния)!

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ
وَمَا يُعْلِنُونَ

74. И, поистине, Господь твой, однозначно, знает, что скрывают их груди и что они совершают открыто!

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

75. И нет ничего скрытого (ни) на небе и (ни) (на) земле, кроме как (оно есть) в (некой) ясной книге [в Хранимой Скрижали].

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُصُّ عَلَىٰ بَنِي
إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ

76. Поистине, этот Коран рассказывает потомкам Ибраила большую часть того, относительно чего они расходятся (во мнениях).

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

77. И, поистине, он [Коран] – однозначно, руководство и милость для верующих.

78. Поистине, Господь твой решит между ними [разногласящими] Своим судом, ибо Он – Величественный (и) Знающий!

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ
الْمُبِينِ

79. И полагайся же (о Пророк) (во всех своих делах) (только) на Аллаха (и Его тебе будет достаточно): поистине, ты – на явной истине!

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ
الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

80. Поистине, ты (о Пророк) не заставишь слышать умерших и не заставишь глухих слышать зов, когда они обратятся вспять.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعَمَىٰ عَنْ
ضَلَالَتِهِمْ ۖ إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ
بَيَاتِنًا فَهُمْ مُسْلِمُونَ

81. И не выведешь ты (о Пророк) слепых [тех, которым Аллах запечатал их зрение] из их заблуждения. Ты заставишь слышать только тех, кто верует в Наши знамения и которые (при этом) (являются) предавшимися (Аллаху).

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ

82. И когда (перед наступлением Дня Суда) падёт на них слово [станет обязательным для них наказание], выведем Мы им (некое) животное из земли, которое заговорит с ними и (скажет), что люди (которые не веруют в воскрешение) не были убеждены в Наших знамениях.

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ

83. И в тот день, когда соберём Мы из каждой общины толпу из тех, кто считал ложью Наши знамения, и они будут задержаны.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُم بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

84. А когда придут они [будут приведены к Аллаху], скажет Он: «Разве сочли вы ложью Мои знамения (которые Я ниспосылал Своим посланникам), даже не объяв их знанием [не осознав их сути]? Или что вы делали?»

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ

85. И пало слово (о наказании) на них за то, что они притесняли [возводили ложь на знамения Аллаха], и они не будут говорить [не смогут привести доводы в защиту самих себя от злого наказания].

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصَرًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

86. Разве не видели они [неверующие], что Мы сделали ночь, чтобы они покоились [отдыхали] в течение неё, и (сделали) день, позволяющим видеть [светлым] (чтобы совершать в течение него то, что нужно для жизни). Поистине, в этом, однозначно, (содержатся) знамения для людей верующих!

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ۚ وَكُلُّ أَتَوَّهٍ دَاخِرِينَ

87. И в тот день, когда будет дунуто в Рог (в первый раз) и устроятся (до смерти) те, кто в небесах [ангелы], и те, кто на земле, кроме тех, кого пожелает Аллах (оставить живыми) [некоторые ангелы, райские гурии и другие], и все (когда воскреснут) придут к Нему покорными.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ
تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۚ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي
أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا
تَفْعَلُونَ

88. И (в тот день) увидишь ты горы, которые ты считал неподвижными, и они будут двигаться, как движутся облака. (Это будет происходит) по деянию Аллаха, Который выполнил всё в совершенстве. Поистине, Он сведущ [знает] о том, что вы совершаете!

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا
وَهُمْ مِّنْ فِرْعَ يَوْمٍ ذِئَاءِ مُنُونٍ

89. Кто (в тот день) придёт (к своему Господу) с хорошим [с Верой и праведными деяниями], тому (будет дано) ещё лучшее, чем это [Рай], и они от (всякого) страха в тот день (будут) в безопасности.

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ
فِي النَّارِ هَلْ تَجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ

90. А кто (в тот день) придёт (к своему Господу) с плохим [с многобожием и грехами], – будут повергнуты лица их в огонь. (И будет сказано им с укором): «Воздаётся ли вам (ещё за что-то) кроме того, что вы (сами) совершали (в земной жизни)?»

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ
الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۚ
وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

91. (Скажи) (о Пророк): «Ведь велено мне лишь поклоняться Господу этого города [Мекки], Который сделал его запретным (для Своих рабов) (чтобы не проливали на ней кровь и не причиняли кому-либо зло, чтобы не охотились там и не ломали деревья). И Ему принадлежит всё, и велено мне быть из (числа) предавшихся (Ему)

وَأَنْ أَتْلُوا الْقُرْآنَ ۚ فَمَنْ أَهْتَدَى
فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّ
فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ

92. и читать Коран (людям)». Кто же пойдёт истинным путём [путём Аллаха], то ведь пойдёт тот для себя [во благо себе]. А кто заблудится [отклонится от Истины], то скажи (о Пророк): «Ведь я – только из (числа) предостерегающих (о наказании Аллаха) увещавателей [я никого не наставляю на истинный путь]».

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ ءَايَاتِهِ
فَتَعْرِفُونَهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَفِلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ

93. И скажи: «Хвала Аллаху! Вскоре покажет Он вам Свои знамения, и вы узнаете их». И не (является) Господь твой беспечным относительно того, что вы делаете!

28 - سورة القصص

Сура 28
РАССКАЗ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

طَسَمَ

1. Та син мим.

تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. Это [то, что читается] – знамения разъясняющей Книги [Корана].

نَتْلُو عَلَيْكَ مِنْ نَبَأِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ
بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

3. Прочитаем Мы тебе (о Пророк) (что-то) из вести о Мусе и Фараоне по истине [так, как будто ты сам был свидетелем этой истории] для людей, которые веруют (в то, что Коран ниспослан от Аллаха).

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ
أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ
يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ
إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ

4. Поистине, Фараон возгордился [стал деспотом] на земле [в Египте] и сделал (так, что) народ её [страны] (разделился) на части. (И делал он это) ослабляя [унижая] одну часть из них [потомков Ибраила], убивая их сынов и оставляя в живых их женщин. Поистине, он [Фараон] был из (числа) сеющих беспорядок!

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ
اسْتُضِعُّوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ
أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

5. И хотим [пожелали] Мы оказать милость тем, которые были ослаблены на земле (Египта) [потомкам Ибраила], и сделать их предводителями (в благих делах), и сделать их наследующими (землю Египта) (после гибели Фараона и его народа).

وَنُمَكِّنْ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ
فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ
مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ

6. И (пожелали Мы) укрепить их [потомков Ибраила] на земле [даровать им власть в Египте и Шаме] и показать Фараону, и Хаману, и их обоим войскам то, чего они остерегались¹ от них [погибель Фараона и его войска, а также крах его власти].

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ
فَإِذَا خِفَتْ عَلَيْهِ فَالْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا
تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ
وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ

7. И внушили Мы матери Мусы (когда он родился): «(Спокойно) корми его [своего сына] грудью²; а когда будешь бояться за него (что его могут убить³ люди Фараона), то (положи его в сундук и) пусти его по течению (реки Нил). И не бойся (что он утонет или его убьют), и не печалься (расставанию с ним)! Поистине, Мы вернём его к тебе и сделаем его из (числа) посланных».

فَالْتَقَطَهُ ۖ ءَالُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ
عَدُوًّا وَحَزَنًا ۖ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ
وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ

8. И (затем) подобрало его [Мусу] (который плыл по Нилу в сундуке) сборище Фараона (которое наткнулось на него), чтобы оказался он [Муса] для них (в конечном итоге) врагом и скорбью. Поистине, Фараон, и Хаман, и войска их двоих были грешниками [многобожниками]!

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنٍ لِّي
وَلَكَ ۖ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ
نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

9. И сказала жена Фараона (Фараону): «(Этот ребёнок будет) усладой очей [источником радости] для меня и для тебя! Не убивайте его; может быть, он принесёт нам пользу, или мы возьмём его за сына». И они [Фараон и его сборище] (даже) не подозревали (что именно он окажется причиной их гибели).

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِحًا ۖ إِنَّ
كَادَتْ لِتُبْدِيَ بِهِ ۖ لَوْلَا أَنْ رَبَّنَا
عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

10. И стало сердце матери Мусы пустым [её уже ничто не заботило, она думала только о своём сыне]. Она чуть не раскрыла это [то, что это её сын], если бы не подкрепили Мы её сердце, чтобы она была из (числа) верующих (в обещание Аллаха) (и была убеждённой в этом).

وَقَالَتِ لِأُخْتَيْهِ فَصِيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ
عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

11. И сказала (она) его сестре (когда бросила сундук в реку): «Следуй за ним (чтобы знать, что с ним случится)!» И (затем) смотрела она [сестра Мусы] за ним со стороны [издалека], а они [люди Фараона] и не заметили (что она является его сестрой и наблюдает за ним).

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ
فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ
يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ

12. И запретили Мы ему [Мусе] кормилиц [сделали так, что Муса не сосал грудь ни одной кормилицы] до этого [до возвращения к матери]. И (затем) сказала она [сестра Мусы]: «Не указать ли мне вам на обитателей какого-нибудь дома [на семью], которые позаботятся о нём для вас, и они к нему (будут) искренни?»

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَنْكُنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

13. И (затем) вернули Мы его [Мусу] к его матери, чтобы утешился глаз её [чтобы она была спокойной], и чтобы она не печалилась (расставанию с ним) и чтобы знала, что обещание⁴ Аллаха – истина, но однако большинство их [многобожников] не знает (этого)!

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

14. И когда достиг он [Муса] своей (телесной) зрелости и выровнялся [его разум стал совершенным], дали Мы ему мудрость и знание. И так вознаграждаем Мы добродееющих!

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ ۖ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَاسْتَغْنَتْهُ الَّذِي مِّنْ شِيعَتِهِ عَلَىٰ الَّذِي مِّنْ عَدُوِّهِ ۖ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ

15. И вошёл он [Муса] (скрытно) в (египетский) город во время небрежения обитателей его и нашёл [увидел] в нём двух людей, которые бились [сражались] (один против другого): этот из его [Мусы] партии [народа], а этот – из его врагов [из народа Фараона]. И (затем) попросил помощи у него [у Мусы] тот, который из его партии [народа], против того, который из (числа) врагов его. И (затем) ударил его [кнутом] Муса (кулаком) и покончил с ним [убил его]. (И затем) (Муса) сказал: «Это [произошедшее] – из деяний сатаны: поистине, он – враг (для человека), сбивающий с (правильного) пути, явный». {Эти события произошли ещё до того, как Муса стал пророком}.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ

16. (И Муса) сказал: «Господи! Поистине, я притеснил самого себя (убив того, которого мне не нужно было убивать). Прости же меня!» И простил Он [Аллах] ему [Мусе] (его грех): поистине, Он – Прощающий, Милосердный!

17. (И затем) (Муса) сказал: «Господи, за то, что облагодетельствовал Ты меня (даровав такую силу) (и) (прости меня), никогда не буду я помощником беззаконникам!»

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ
فَإِذَا الَّذِي اَسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ
يَسْتَصْرِحُهُ ۚ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ
لَغَوِي مُبِينٌ

18. И (затем) наутро он [Муса] (снова) оказался в городе, боясь и проявляя осмотрительность. И вдруг (Муса увидел, как) тот [его соплеменник], который звал его на помощь вчера, (сегодня уже дерётся с другим человеком) (и) опять кричит к нему (зоя на помощь). (И) сказал ему Муса: «Поистине, ты — однозначно, сбившийся явно!»

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ
عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَمْوَسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ
تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۚ
تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ
وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلُحِينَ

19. И (затем) когда захотел он [Муса] схватить того (копта), который был врагом им обоим, (соплеменник подумал, что Муса хочет схватить его, и) сказал (ему): «О Муса! Разве ты хочешь убить меня, как убил душу вчера? Ты хочешь быть только тираном на земле (убивая людей), но не хочешь быть из (числа) примиряющих (людей)». (Услышав это, копт убежал и разгласил эту тайну всем).

وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ
يَسْعَىٰ قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ
يَأْتِمِرُونَ بِكَ لَيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي
لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ

20. И пришёл (один) (верующий) человек (который скрывал свою веру и был из народа Фараона) (который знал Мусу) с (далёкой) окраины города спеша (и) сказал: «О Муса! Поистине, знать (из народа Фараона) совещается о тебе, чтобы убить тебя. Выходи же (из этой страны): поистине, я для тебя из (числа) добрых советчиков!»

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۚ قَالَ رَبِّ
نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

21. И (затем) вышел он из неё [из страны Фараона] со страхом и проявляя осмотрительность. (И Муса) сказал: «Господи, спаси меня от людей, (которые являются) притеснителями!»

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ
رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ

22. И когда направился он [Муса] в сторону Мадьяна, сказал: «Может быть, Господь мой поведёт меня прямой дорогой (к Мадьяну)!»

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً
مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ
أَمْرَاتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا
قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ
وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ

23. И когда подошёл он [Муса] к воде [колодезю] Мадьяна, то обнаружил у него толпу людей, которые поили (свой скот). И обнаружил он [Муса] (также) помимо них двух женщин, отогнавших (свой скот в сторону). Сказал он [Муса] (этим двум женщинам): «В чём ваше дело?» Сказали (эти две женщины): «Не поим мы (наших овец), пока не отведут пастухи (свой скот) (от воды) [мы поим оставшейся в поилке водой], а наш отец – глубокий старик (и не может поить)».

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ
فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ
خَيْرٍ فَقِيرٌ

24. И (затем) напоил он [Муса] (скот) для них двоих [тех двух женщин]. Потом повернулся [направился] к тени (дерева) и (будучи голодным) сказал: «Господи! Поистине, я нуждаюсь в (любом) благе, которое Ты мне ниспослёшь!» (Они обе поспешили к своему отцу и сказали: «Мы нашли одного праведного человека, который проявил к нам милость и напоил нас наш скот». И отец их сказал одной из них: «Иди и пригласи его ко мне»).

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى
أَسْتَحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ
لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا
جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا
تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

25. И (затем) пришла к нему одна из них двоих [тех двух женщин], идя стеснительно, (и) сказала: «Поистине, отец мой зовёт тебя, чтобы воздать тебе награду за то, что ты напоил для нас (наш скот)». И (затем) когда пришёл он [Муса] к нему [к их отцу] и рассказывал ему (свою) историю, он сказал: «Не бойся, ты спасся от людей, (которые являются) притеснителями [нет у них власти в нашей стране]!»

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَتَّابِتْ أَسْتَجِرُّهُ
إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَجَرْتَ الْقَوِيُّ
الْأَمِينُ

26. Сказала одна из них двоих: «О отец мой, найми его [Мусу]: поистине, лучшим из тех, кого ты наймёшь, (будет) сильный и надёжный». (Когда отец спросил её: «Откуда ты знаешь, что он сильный и надёжный?» Она сказала: «Он поднял камень, закрывающий колодез, который могут поднять только десять мужчин. И когда мы шли домой, он попросил меня, чтобы я шла позади него, чтобы не смотреть на меня»).

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى
أَبْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَنِي
حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ
عِنْدِكَ ۖ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا
الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ
وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ

﴿ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ
بِأَهْلِهِ ۚ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا
قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا
لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ
مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ۚ

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ
الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ
الشَّجَرَةِ أَنْ يَمُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ

27. (Их отец) сказал (Мусе): «Поистине, я хочу женить тебя на одной из этих двух моих дочерей с тем (условием), что ты наймёшься ко мне (пасту скот) на восемь лет. А если ты завершишь десятию (годами), так это (будет) (искренним благодеянием) от тебя. И не хочу я затруднять тебя (сделав срок в десять лет). Найдёшь ты меня, если пожелает Аллах, из (числа) праведных».

28. Сказал он [Муса]: «Это [то, что ты сказал] – между мной и тобой; какой бы из сроков [восемь или десять] я ни выполнил, то не (должно быть) притеснения для меня [не нужно будет просить меня сделать больше], и Аллах тому, что мы говорим, попечитель [свидетель и хранитель]!»

29. И (затем) когда завершил Муса свой срок (отработав пастухом десять лет) и отправился (из Мадьяна в Египет) со своей (молодой) семьёй (чтобы навестить родственников), (при этом остерегаясь Фараона), заметил он со стороны (горы) Тур огонь. Сказал он своей семье: «Оставайтесь (здесь), поистине, я заметил (вдали) огонь. Может быть, я принесу вам оттуда известие или головню из (того) огня (для разжигания костра), чтобы вам согреться».

30. И (затем) когда подошёл он к нему [к огню], был к нему обращён зов (Аллаха) с правой (от него) стороны долины в благословенной роще со стороны дерева: «О Муса! Поистине, Я – Аллах, Господь миров!»

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ
كَأَنَّهُهَا جَانٌّ وَلِيٌّ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ
يَمُوسَى أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ
الْآمِنِينَ

31. И брось свой посох (который ты держишь в правой руке)!» И (затем) когда он [Муса] увидел, что тот [его посох] извивается, словно змея, повернулся, чтобы убежать, и (даже) не обернулся (от страха). (И сказал ему Господь его): «О Муса, подойди [вернись на то место, где ты стоял вначале] и не бойся (тебе не будет вреда), (ибо), поистине, ты – из (числа) находящихся в безопасности!

أَسْأَلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمُمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ
مِنَ الرَّهْبِ فَذَلِكَ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَاسِقِينَ

32. Введи (о Муса) свою руку за свою пазуху, (и) она выйдет белой (как снег) без (никакого) вреда, и прижми к себе своё крыло [свою руку] (чтобы избавиться) от страха. Вот эти два [превращение посоха в змею и белая, как снег, рука] – два доказательства от твоего Господа к Фараону и его знати. Поистине, они являются непокорными [неверующими] людьми».

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا
فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ

33. Сказал (Муса): «Господи, поистине, я убил из них [из народа Фараона] душу [одного человека] и поэтому боюсь, что (если я пойду к ним) они убьют меня.

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا
فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي ۚ إِنِّي
أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

34. И брат мой, Харун, – он красноречивее меня языком, пошли же его со мной как подмогу, чтобы он подтвердил мою правдивость (и чтобы разъяснял им то, чем я их буду увещевать). Поистине, я боюсь, что они сочтут меня лжецом [не поверят мне] (что я послан к ним от Аллаха)».

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ
لَكَمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا ۚ
بِأَيَّتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعُكُمَا الْغَالِبُونَ

35. Сказал (Аллах Всевышний) (пророку Мусе): «Укрепим Мы твою руку [дадим тебе поддержку] твоим братом (Харуном) и сделаем для вас двоих довод [доказательство] (для Фараона и его народа), так что не дойдут они до вас двоих [не смогут причинить вреда]. С Нашими знаменами вы (вдвоём) (о Муса и Харун) и те, кто последует за вами (двоими), (станете) победителями».

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ
قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرَىٰ وَمَا
سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ

36. И (затем) когда пришёл к ним [к Фараону и его знати] Муса с Нашими ясными знамениями (которые свидетельствовали об истинности того, с чем он был послан к ним от своего Господа), они сказали: «Это [то, с чем ты пришёл] – лишь вымышленное колдовство! И не слышали мы про это [про то, к чему ты нас призываешь] у отцов наших первых [от наших предков]».

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ
بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ
عَقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ

37. И сказал Муса (Фараону): «Господь мой лучше знает тех, кто пришёл с (истинным) руководством от Него и будет для кого (достохвальный) итог в Обители (Вечности). Поистине, не обретут успеха притеснители [неверующие]!»

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَتَأَيَّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ
لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي
يَهْمَنُنْ عَلَى الطِّينِ فَأَجْعَلْ لِّي
صَرْحًا لَّعَلِّي أَطْلُعُ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ
وَأِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ

38. И сказал Фараон: «О знать! Не знаю я для вас никакого бога, кроме меня. И разожги мне, о Хаман, (огонь) над глиной [сделай киртчи] и сооруди для меня башню: может быть, я поднимусь к богу Мусы (Которому он поклоняется и к поклонению Которому он призывает). И, поистине, я, однозначно, думаю, что он [Муса] из (числа) лжецов».

وَأَسْتَكَبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ
بَغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا
يُرْجَعُونَ

39. И (высокомерно) возгордился он [Фараон] и его войска на земле, не имея (на это) права, и думали, что они к Нам не будут возвращены (после смерти).

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي
الْيَمِّ ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ
الظَّالِمِينَ

40. И схватили Мы его [Фараона] и его войска, и (затем) бросили Мы их в (морскую) пучину (и утопили их всех). Посмотри же (о Пророк) [получи назидание], каков был конец притеснителей [какое наказание постигло тех, которые своим неверием в Аллаха причинили зло самим себе]!

وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ
وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا يُنصَرُونَ

41. И сделали Мы их [Фараона и его людей] предводителями, которые (своими деяниями) призывают (других) к Огню [к Аду], и в День Воскрешения не будет оказано им помощи.

وَأَتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً
وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ

42. И сделали Мы так, что следует за ними [за Фараоном и его людьми] в этом мире проклятие [наказание и унижение], а в День Воскрешения они (будут) из (числа) обезображенных.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ
مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ
لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ

43. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы Мусе Писание [Тору], после того как погубили первые [бывшие до него] поколения, (чтобы это Писание было) как наглядные знамения людям (по которому они отличали бы Истину), (а также) как (истинное) руководство и милосердие, чтобы они вспоминали (наставления из этого Писания)!

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَا
إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ
الشَّاهِدِينَ

44. И не был ты (о Мухаммад) с западной стороны (горы), когда Мы решили Мусе дело [когда Аллах решил отправить его посланником к Фараону и его людям]; и не был ты из (числа) присутствующих (при этом) (чтобы рассказывать про это от себя).

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
الْعُمُرُ ۖ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ
مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا
مُرْسِلِينَ

45. Но однако Мы взрастили [сотворили] (другие) поколения (после пророка Мусы), и протянулась для них жизнь [прошло долгое время, и сменились поколения] (что они забыли о договоре, который они заключили с Аллахом). И не был ты (о Мухаммад) пребывающим среди обитателей Мадьяна, читая им Наши знамения [Нашу Книгу], (чтобы знать истории о нём), но однако Мы были посылающими.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا
وَلَكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا
مَّا أَتَتْهُمْ مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ

46. И не был ты (о Посланник) у стороны (горы) Тур, когда воззвали Мы (к Мусе) [ты не был свидетелем происходящего], но однако (Мы тебе дали это знать, и Мы послали тебя) по милости от твоего Господа, чтобы ты увещал народ, не приходил к которому никакой увещатель [посланник] до тебя, чтобы они вспоминали (назидания)!

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ بِمَا
فَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا
أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ
وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

47. И если бы не (направили Мы тебя посланником), то когда постигало бы их [неверующих] несчастье за то, что уготовали их руки [за то, что они совершили] (а именно за их неверие), то говорили бы они: «Господь наш, если бы послал Ты к нам посланника, то последовали бы мы за Твоими знамениями [за Твоей Книгой] и были бы мы из (числа) верующих (в Тебя)!»

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَلَمْ
يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ
قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ
كَافِرُونَ

48. И (затем) когда пришла к ним истина от Нас [пришёл пророк Мухаммад с Истиной], сказали они [неверующие мекканцы]: «Почему не даровано ему [Мухаммаду] подобное тому, что было даровано (пророку) Мусе [такие же зримые чудеса и Книга, которая была ниспослана разом]?» Разве не проявили они неверие в то, что было даровано Мусе прежде? Сказали они: «(Тора и Коран) – два колдовства взаимно помогающие (друг другу)!» И сказали они: «Поистине, мы в каждую (из них) не веруем».

قُلْ فَاتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ
أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

49. Скажи: «Принесите же (какую-нибудь) книгу от Аллаха, которая была бы более истинной (для руководства), чем эти две [чем Тора и Коран], (и) последую я за ней, если являетесь вы правдивыми!»

فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا
يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ
اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

50. Если же они не ответят тебе [не принесут книгу, более истинную, чем Тора и Коран], то знай, что (у них больше нет никакого довода и что) следуют они только за своими (низменными) прихотями. А кто (является) (ещё) более заблудшим, чем тот, кто последовал за своей прихотью без руководства от Аллаха? Поистине, Аллах не ведёт (к истине) людей, (которые являются) притеснителями!

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ

51. И (клянусь Я, что) действительно довели Мы [разъяснили] до них Слово [Коран], чтобы они вспоминали (и брали себе назидание)!

الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ
هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ

52. Те, которым даровали Мы Писание до этого [до Корана] [те из людей Писания, которые приняли Ислам], – они в него [в Коран] веруют.

وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا ءَأَمَّا بِهِ إِنَّهُ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ
مُسْلِمِينَ

53. А когда читается им [тем из числа людей Писания] (Коран), говорят они: «Уверовали мы в него, поистине, он [Коран] – истина от нашего Господа. Поистине, мы были ещё до него [до ниспослания Корана] (всцело) предавшимися (Аллаху)».

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا
صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

54. Такие – дана будет им их награда вдвойне [за то, что веровали в свои Писания, и за то, что затем уверовали в Коран] (и) за то, что они проявляли терпение [следуя Истине]. И (их признаки таковы, что) отстраняют они хорошим плохое, и из того, чем наделили Мы их [из дозволенного имущества], расходуют (ради довольства Аллаха).

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ
وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ

55. И когда слышат они [принявшие Ислам из числа людей Писания] праздное [такие слова, которые не ведут к довольству Аллаха], то отворачиваются от этого⁵ и говорят: «У нас свои дела (и мы не отклоняемся от них), а у вас свои дела (за которые вы сами будете отвечать). Мир вам! Не желаем мы (себе) (веры) невежд!»

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ
اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِالْمُهْتَدِينَ

56. Поистине, ты (о Пророк) не приведёшь (к Вере) тех, кого ты любишь (и кому желаешь Веры), но однако Аллах (Сам) приводит (к Вере), кого пожелает. И Он лучше знает тех, кто пойдёт (истинным) путём.

وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ
تُخْطَفُ مِنْ أَرْضِنَا ۖ أَوْلَمْ تُمَكِّنْ
لَهُمْ حَرَمًا ءَامِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ
كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّن لَّدُنَّا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

57. И *(многобожники)* сказали: «Если последуем мы за руководством вместе с тобой *(о Мухаммад)* *(и откажемся от наших идолов)*, *(тогда)* мы будем выхвачены *[изгнаны другими арабами]* из нашей земли *[из Мекки]*». Разве не утвердили Мы для них *(этот город)* местом запретным *(для пролития на ней крови)* и безопасным *(для тех, кто пребывает там)*? Собираются к нему плоды от всего как надел *[пропитание]* от Нас, но однако большинство их *[многобожников]* не знает *(цену этих благ, которые им дарует Аллах)*!

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ
مَعِيشَتَهَا ۖ فَتِلْكَ مَسَكِنُهُمْ لَمْ تَسْكُنْ
مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا ۖ وَكُنَّا نَحْنُ
الْوَارِثِينَ

58. И сколько погубили Мы селений *[их жителей]* *(наказав их за неверие уже в этом мире)*, которые гордились *(и увлеклись)* своей жизнью! И вот эти – их жилища, *(в которых)* не жили после них, кроме немногих *(людей)* *[путников]*. И являемся Мы наследующими *(всё)* *(от Наших рабов)*.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ
يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْهِمْ
ءَايَاتِنَا ۖ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا
وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ

59. И не является Господь твой губящим селения *[их жителей]*, пока не пошлёт в главное из них *[в главный город или селение]* посланника, читающего им Наши знамения. И не являемся Мы губящими селения, кроме как только *(в случае)* когда их обитатели были притеснителями *(совершая неверие и ослушаясь Аллаха)*!

وَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا ۖ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
وَأَبْقَىٰ أَفْلا تَعْقِلُونَ

60. И что бы ни было даровано вам, то *(всё)* это средства пользования жизни ближайшей *[преходящие блага]* и её украшения. А то, что *(есть)* у Аллаха – лучше и длительнее *[Рай]*. Неужели вы не уразумете?

أَفَمَن وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ
كَمَن مَّتَّعْنَاهُ مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ
هُوَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ

61. Разве же тот, кому обещали Мы хорошим обещанием *(Рай)* и который встретит его *[обещанное]*, подобен тому, кого наделили Мы средствами пользования ближайшей жизни и который потом в День Воскрешения будет в числе приведённых *(к Аду)*?

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ

62. И в день [в День Суда], когда воззовет Он [Аллах] к ним [к многобожникам] и (затем) скажет: «Где Мои сотоварищи [те, которых вы Мне равняли], о которых вы утверждали (что они достойны поклонения)? (Смогут ли они отклонить от вас наказание?)»

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا
هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا
أَغْوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِلَّا نَا
يَعْبُدُونَ

63. Скажут те, о которых обязательно слово (Аллаха) (о наказании их): «Господь наш! Эти [последователи] – те, которых мы сбили! Сбили мы их так же, как и сами мы сбились. (И сегодня) отреклись мы от них (вернувшись) к Тебе: не были они нам поклоняющимися (а поклонялись своим прихотям и подчинялись своим страстям)».

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ
لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ

64. И будет сказано (многобожникам) (в День Суда): «Зовите ваших сотоварищей [ложных богов]!» И (затем) позовут они их, но те [божества] не ответят им, и увидят они наказание. Если бы они были руководствующимися (истиной), (то не были бы наказаны)!

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ
الْمُرْسَلِينَ

65. И в день [в День Суда], (когда) Он воззовет [обратится] к ним и скажет: «Что ответили вы посланным (к вам) (посланникам)?»

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ
لَا يَتَسَاءَلُونَ

66. И (затем) омрачатся пред ними [будут скрыты от них] (все) вести [оправдания и доводы] в тот день, так что они (даже) не станут расспрашивать (друг друга).

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
فَعَسَىٰ أَن يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ

67. Что же касается того, кто покается, уверует и будет совершать праведное, – может быть [пусть надеется, что], будет он из (числа) обретших успех (в этом мире и в Вечной жизни).

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ ۚ مَا
كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۚ سُبْحَانَ اللَّهِ
وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

68. И Господь твой создаёт, что пожелает, и избирает (Себе сторонниками), (кого пожелает из творений); нет у них выбора (против Его воли)! Преславлен Аллах и превыше того, что они [многобожники] придают (Ему) в соучастники (поклоняясь им)!

وَرُبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ

69. И Господь твой знает, что скрывают их груди [то, что в их душах] и что они обнаруживают [совершают открыто].

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

70. И Он – Аллах, нет бога, кроме Него! Ему (вся) хвала и в первой (жизни) [в этом мире] и в Последней (жизни); и (только) Ему (принадлежит) решение [Он судит между Своими рабами], и (только) к Нему вы будете возвращены (после вашей смерти для расчёта и воздаяния).

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ

71. Скажи (о Посланник): «Думали ли вы, что если сделает Аллах над вами ночь постоянной до Дня Воскрешения, (то) кто [какой] бог, кроме Аллаха, что принесёт вам (хоть какое-то) сияние? Неужели вы не слышите (того, что говорится вам) (чтобы задуматься над этим)?»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ

72. Скажи (о Посланник): «Думали ли вы, что если сделает Аллах над вами день постоянным до Дня Воскрешения, (то) кто [какой] бог, кроме Аллаха, что принесёт вам ночь, чтобы вам покоиться [отдыхать] в ней? Разве вы не видите (что всем этим управляет Аллах)?»

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

73. И из милости Его (то, что) устроил Он для вас ночь и день, чтобы вы отдыхали в ней [ночью] и чтобы (днём) вы обретали (себе) (удел) от Его щедрости [добывали средства для жизни], и дабы вы благодарили (Аллаха) (за Его великие благодеяния вам)!»

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ

74. И в день [в День Суда], когда воззовет [обратится] Он [Аллах] к ним [к многобожникам] и (затем) скажет: «Где Мои сотоварищи [те, которых вы Мне равняли], о которых вы утверждали (что они достойны поклонения)? (Смогут ли они отклонить от вас наказание?)»

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعِلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ

75. И (в День Суда) извлечём [выведем] Мы из каждой общины свидетеля [посланного к ним пророка, который будет свидетельствовать о том, как они приняли его призыв к поклонению только Аллаху] и (затем) скажем: «Приведите ваше доказательство [довод] (на то, что у Аллаха есть сотоварищ)!» И (затем) узнают они, что истина принадлежит Аллаху, и исчезнет от них то, что они измышляли (против своего Господа).

إِنَّ قُرُونَ كَانَتْ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَأَتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ

76. Поистине, Карун был из народа Мусы и посягал на них [был высокомерным и тираном]. И даровали Мы ему из сокровищ столько, что ключи его [богатства] отягчали толпу обладающих силой [были тяжёлыми для нескольких силачей]. Вот сказал ему [Каруну] его народ: «Не ликуй [не радуйся высокомерно], поистине, Аллах не любит ликующих [тех, которые гордятся тем, что им дал Аллах]!»

وَاتَّبِعْ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ

77. И стремись тем (имуществом), что даровал тебе Аллах, к Обители Вечности [к награде в Вечной жизни]! И не забывай своей доли из (этого) мира [пользуйся дозволенным имуществом и не расточительствуй], и делай добро (людям) [давай милостыню], как делает добро тебе Аллах [как Он даровал тебе много имущества], и не стремись к беспорядку на земле [не злочинствуй по отношению к людям]. Поистине, Аллах не любит сеющих беспорядок!»

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۖ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا ۚ وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ

78. Сказал (Карун) (тем людям): «Ведь дано мне это [мои богатства] лишь из-за некоего знания, которое есть у меня». Неужели не знал он [Карун], что Аллах уже погубил до него (тех) из (прежних) поколений, кто (был) сильнее его мощью и богаче по накоплениям? И не будут спрошены о своих грехах беззаконники (так как Аллах Всевышний знает о них)!

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۖ قَالَ
الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ
لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قُرُونُ إِنَّهُ لَذُو
حَظٍّ عَظِيمٍ

79. И (затем) вышел он [Карун] к своему народу в своих украшениях (чтобы показать своё величие и богатство). Сказали те, которые желают ближайшей жизни: «О, если бы и нам (было дано) то же, что даровано Каруну! Поистине, он [Карун] – однозначно, обладатель великой доли!»

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ
اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
وَلَا يُفْنَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ

80. И сказали те, которым было даровано знание [знание об Аллахе и Его Законе]: «Горе вам! (Остерегайтесь наказания Аллаха и повинуйтесь Ему)! Награда Аллаха лучше (чем богатства Каруна) для того, кто уверовал и совершал праведное. И не даруется это [наставление] (никому) кроме, как только терпеливым [только они примут его и только им оно будет полезным]».

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا
كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ
اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ

81. И (затем) заставили Мы землю поглотить его [Каруна] и его жилище. И не оказалось у него никакой толпы, которая помогла бы ему вместо Аллаха. И не был он (также и) из (числа) способных помочь себе (когда пало на него наказание Аллаха).

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ
بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَآنَ اللَّهُ يَبْسُطُ
الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَيَقْدِرُ
لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا
وَيَكَآنَهُ لَافْلِحُ الْكَافِرُونَ

82. И оказались наутро те, которые желали места его [Каруна] вчера, (такими, что стали) говорить: «О, похоже, что Аллах уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает из (числа) Своих рабов, и ограничивает (удел) (кому пожелает). Если бы не проявил Аллах милость к нам, то непременно заставил бы (землю) поглотить нас (за то, что мы сказали). О, похоже, что не обретут успеха неверующие (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)!»

تِلْكَ الدَّارُ الْأَخْرَىٰ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا
يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا
وَالْعَقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

83. Вот (это) – Обитель Вечности [Рай], сделаем [даём] Мы его тем, которые не желают превозноситься [быть высокомерными] на земле и (не желают) сеять беспорядок. А (благой) итог [Рай] (будет) для остерегающихся (наказания Аллаха) (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил)!

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا
وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ
عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

84. Кто (в День Суда) придёт с благом [с единобожием и праведными деяниями], то ему (будет) лучшее, чем это [будет Рай]; а кто придёт с плохим, то тем, которые совершали плохое, будет воздано только (по мере того), что они совершали.

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ
لَرَأَدُكَ إِلَىٰ مَعَادٍ ۚ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ
جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ

85. Поистине, Тот, Который сделал твоей (о Пророк) обязанностью Коран [придерживаться его и доводить до людей], непременно вернёт тебя к месту возврата [в Мекку]. Скажи (о Посланник) (многобожникам): «Господь мой лучше знает тех, кто пришёл с (истинным) руководством, и тех, кто (находится) в явном заблуждении!»

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ
الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ ۚ فَلَا
تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ

86. И не был ты (о Пророк) надеющимся, что тебе будет даровано Писание [Коран], кроме как (только) по милости от твоего Господа. И не будь же помощником для неверующих!

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ ءَايَاتِ اللَّهِ بَعْدَ
إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ ۚ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

87. И да не отвратят они [многобожники] тебя (о Пророк) от (доведения) знамений Аллаха [аятов Корана] после того, как они тебе были ниспосланы! И призывай к твоему Господу и (никак) не будь из (числа) многобожников [не помогай им и не соглашайся с ними]!

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ ۚ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ ۚ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۚ
لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

88. И не моли [не поклоняйся] наряду с Аллахом другого бога. Нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него! Всякая вещь гибнет [исчезаема], кроме Его Лица. Ему принадлежит решение, и к Нему вы будете возвращены (для расчёта и воздаяния)!

29 - سورة العنكبوت

Сура 29
ПАУК

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْم

1. Алиф лам мим.

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا
ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ2. Неужели полагают люди, что они будут оставлены, *(после того)* как сказали: «Мы уверовали», – и не будут они испытаны?وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ
اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ
الْكَاذِبِينَ3. И *(клянусь Я, что)* действительно подвергли Мы испытанию тех, которые *(были)* до них *[те общины, к которым посылались пророки]*. И, однозначно, узнает *[выявит]* Аллах тех, которые были правдивы *(в своей вере)*, и непременно узнает *[выявит]* лжецов *(чтобы отличить их друг от друга)*!أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ
أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ4. Или неужели полагали те, которые совершают плохие деяния *[многобожие и другие грехи]*, что они опередят Нас *[что сами спасутся от Нашего наказания]*? Как плохо *[неправильно]* они рассуждают!مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ
اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ5. Кто надеется на встречу с Аллахом, то, поистине, срок, *(установленный)* Аллахом *(для воскрешения творений)*, обязательно наступит. И Он – Слышащий *(и)* Знающий!وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ
إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ6. А кто усердствует *(чтобы Слово Аллаха было превыше и в делах повиновения Аллаху)*, то ведь тот усердствует лишь для самого себя *[ему записывается за это награда]*. Поистине, Аллах, однозначно, не нуждается в мирах *[не нуждается в деяниях Своих рабов и вообще ни в чём]*!وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ7. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – непременно и обязательно удалим Мы от них их плохие деяния и воздадим им лучшим, чем они совершали *[приумножим их награду]*.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا
وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ
لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ إِلَىٰ
مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

8. И завещали Мы человеку (чтобы он относился) к своим двум родителям благостно (и при их жизни, и после неё). А если будут они [два родителя] усердствовать, чтобы ты придал Мне в сотоварищи то, о чём [о том, что они являются сотоварищами Аллаха] у тебя нет никакого знания, (или если они будут повелевать послушаться Аллаха), то не повинуйся ты им. Только ко Мне (предстоит) ваше возвращение (в День Суда), и сообщу Я вам о том, что вы совершали!

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ

9. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – непременно и обязательно введём Мы их (в Рай) в числе праведных.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ
فَإِذَا أُذْذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ
كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن
رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۖ أَوَلَيْسَ
اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ

10. И среди людей есть такие, (которые) говорят: «Уверовали мы в Аллаха», – а когда причиняется ему страдание из-за Аллаха [из-за веры в Него], (то) они принимают испытание (которое исходит от) людей [от многобожников] как наказание от Аллаха. А когда придёт победа от твоего Господа, они [вероотступники] непременно и обязательно скажут: «Поистине, мы были с вами (о верующие) [помогали вам против ваших врагов]». Разве ж не Аллах лучше (всех) знающий (о том), что (таится) в грудях миров [в душах Его творений]?

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ
الْمُنَافِقِينَ

11. И обязательно узнает [выявит] Аллах тех, которые уверовали, и непременно узнает [выявит] лицемеров (чтобы отличить их друг от друга)!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا
اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا
هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

12. И сказали те, которые стали неверующими, тем, которые уверовали: «Идите по нашему пути [придерживайтесь нашей веры], и мы возьмём на себя ваши грехи». Но не возьмут они на себя из их грехов нисколько. Поистине, они, однозначно, лгут!

وَلِيَحْمِلْنَ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ
أَثْقَالِهِمْ وَلَيَسْئَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَمَّا
كَانُوا يَفْتَرُونَ

13. И непременно понесут они [многобожники] свои ноши [грехи] и (ещё) (другие) ноши [грехи тех, которых они ввели в заблуждение или отклонили от Истинной веры] вместе со своими ношами [грехами] (и при этом не будут убавлены грехи тех, которые последовали за ними). И обязательно будут они спрошены в День Воскрешения о том, что они измышляли [о лжи].

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ
فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا
فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ

14. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы Нуха (пророком) к его народу, и пробыл он среди них тысячу лет без пятидесяти годов. (Он призывал их к Единобожию, но они не откликнулись на его призыв) и постиг их потоп (как наказание от Аллаха), в то время как (были) они притеснителями [причинившими зло самим себе своим неверием].

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَبَ السَّفِينَةَ
وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

15. И спасли Мы его [Нуха] и оказавшихся в ковчеге и сделали его [ковчег] знамением [назидательным поучением] для миров [людей].

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ
وَاتَّقُوهُ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ

16. И (помни) (пророка) Ибрахима, как он сказал своему народу: «Поклоняйтесь (только) (одному) Аллаху и остерегайтесь Его (наказания)! Это лучше для вас, если бы вы только знали.

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا
وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ
مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا
فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ
وَأَشْكُرُوا لَهُ ۖ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

17. Ведь поклоняетесь вы (о мой народ) ещё, помимо Аллаха, идолам и измышляете ложь (называя идолов богами). Поистине, те, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха, не владеют для вас пропитанием [они нисколько не даруют вам пропитания]. Ищите же у Аллаха пропитание, и поклоняйтесь (только) Ему, и благодарите Его. (Только) к Нему вы будете возвращены (после этой жизни) (и Он воздаст вам за ваши деяния)!»

وَأِنْ تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُمِينُ

18. А если сочтёте ложью вы (о люди) (то к чему призывает вас Наш посланник, а именно поклонение только одному Аллаху), то уже сочли ложью (истину, к которой призывали посланники) общины (бывшие) до вас (и на них пал гнев Аллаха); и на Посланнике (лежит обязанность) только ясного доведения (того, с чем Аллах послал его).

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

19. Неужели не видели они, как начинает Аллах сотворение, а потом повторяет Он его [создаёт ещё раз]? Поистине, это для Аллаха легко!

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ۚ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

20. Скажи (о Пророк) (тем, которые не верят в воскрешение после смерти): «Странствуйте по земле и посмотрите, как Он начал сотворение (и это для Него не было затруднительным). Потом Аллах совершит (и) последнее создание [повторит его]. Поистине, Аллах над каждой вещью мощен [всесогуш]!»

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ

21. Наказывает Он (за грехи), кого желает, и милует, кого желает [тех, которые обращаются к Нему с покаянием и праведными деяниями], и к Нему вы будете возвращены (и воздаст Он вам за ваши деяния).

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۖ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

22. И вы (о люди) не ослабите (Аллаха) (своим послушанием) на земле и не (ослабят Его те, кто) на небе; и нет вам помимо Аллаха ни покровителя (который заступился бы за вас), ни помощника (который защитил бы вас от наказания Аллаха)!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ ۖ أُولَٰئِكَ يُسَوُّوْا مِنْ رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

23. А те, которые стали неверующими в знамения Аллаха [доводы и доказательства, которые Он приводит] и (во) встречу с Ним (в День Суда), такие – они отчаются в Моём милосердии (когда увидят, какое наказание их ждёт). И такие – им (уготовано) мучительное наказание.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ
النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ

24. И было ответом его народа [народа пророка Ибрахима] (который они дали ему) только то, что они сказали (одни другим): «Убейте его [Ибрахима] или сожгите его!» И (они забросили его в огонь, но) спас Аллах его из огня (который разожгли люди) (сделав этот огонь прохладным и безопасным). Поистине, в этом [в спасении пророка Ибрахима] – однозначно, знамения [доказательства Его могущества] для людей верующих!

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ
أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم
بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا
وَمَا وَلَّيْكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّصِيرِينَ

25. И сказал он [пророк Ибрахим] (своему народу): «Ведь взяли вы себе помимо Аллаха идолов только из-за любви между собой в ближайшей жизни [вы любите друг друга по причине поклонения этим ложным божествам]. Потом в День Воскрешения будут отрекаться одни из вас от других [божества и поклонявшиеся им друг от друга], и будут проклинать одни из вас других [заблудшие последователи будут проклинать своих предводителей]. И вашим (вечным) прибежищем (станет) Огонь, и не (будет) у вас (никаких) помощников!»

فَأَمَّنَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ
إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

26. И поверил ему [пророку Ибрахиму] Лут и сказал: «Поистине, я переселяюсь (из селения, где живёт мой народ) к своему Господу. Поистине, Он – Величественный, Мудрый!

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا
فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ
أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ
لَمِنَ الصَّالِحِينَ

27. И даровали Мы ему [пророку Ибрахиму] (сына) Исхака и (внука) Йакуба (ещё при жизни Ибрахима), и устроили Мы в потомстве его пророчество [сделали пророков среди его потомков] и писание, и дали Мы ему его награду в (этом) мире [праведных сыновей и хорошее упоминание среди последующих поколений людей], и, поистине, он в Вечной жизни (будет), конечно же, из (числа) праведных.

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ
الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ
مِّنَ الْعَالَمِينَ

28. И (напомни) (о Мухаммаде) (о пророке) Луте. Вот сказал он своему народу: «Поистине, вы, однозначно, совершаете мерзость [мужеложество], в которой никто не опередил вас из миров [никакое творение до вас не совершало подобное]!»

أَيْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ
فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ

29. Неужели вы приходите (по страсти) к мужчинам (вместо женщин), и отрезаете путь [нападаете на проходящих мимо селения путников], и совершаете в ваших собраниях неодобряемое [насмехаетесь над людьми и причиняете им страдания]?» И ответом его народа было (лишь) только то, что они сказали: «Приди к нам с наказанием Аллаха, если являешься ты из (числа) правдивых».

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ
الْمُفْسِدِينَ

30. Сказал (пророк Лут) (обратившись к Аллаху): «Господи, помоги мне против людей, сеющих беспорядок [пошли на них наказание] (если они будут продолжать упорствовать в неверии и грехах)!»

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى
قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
إِنْ أَهْلُهَا كَانُوا ظَالِمِينَ

31. И когда пришли Наши посланцы [ангелы] к (пророку) Ибрахиму с радостной вестью (что у него родится сын Исхак, а после Исхака – внук Йакуб), они сказали: «Поистине, мы уничтожим жителей этого селения [селения, к которым был отправлен пророк Лут]. Поистине, обитатели его являются притеснителями [причинившими зло самим себе, погрузившись в грехи]!»

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ
بِمَنْ فِيهَا لَنُنَجِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا
أَمْرَاتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

32. Сказал он [пророк Ибрахим]: «Поистине, в нём [в селении] (находится) Лут (который не является беззаконником)». (Ангелы) сказали: «Мы лучше знаем тех, кто в нём (находится). Непременно и обязательно спасём мы его [пророка Лута] и его семью, кроме его жены, (которая) окажется из (числа) оставшихся [погибших]».

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ
بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا
تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجُوكَ وَأَهْلَكَ
إِلَّا أَمْرَاتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ

33. И когда явились Наши посланцы [ангелы] к Луту, огорчился он из-за них (так как он не знал, что это ангелы, и побоялся, что его народ причинит им зло), и стеснилась его мощь [он почувствовал, что никак не сможет помочь своим гостям]. Но (ангелы) сказали: «Не бойся (за нас) [нам эти люди не причинят вреда] и не печалься (тому, что мы сообщили тебе, что уничтожим их)! Поистине, мы спасём тебя (о Лут) и твою семью, кроме твоей жены, (которая) окажется из (числа) оставшихся [погибших]».

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ

34. Поистине, мы низведём на жителей этого селения наказание с неба за то, что они проявляли непокорность *(перед Аллахом)*».

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ

35. И *(клянусь Я, что)* действительно оставили Мы от него *[от селения, где жил народ пророка Лута]* ясное знамение для людей, *(которые)* разумеют *(над назидательными историями)*.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ
يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ
الْآخِرَ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ

36. И к мадьянитам *(отправили Мы)* брата их Шуайба. И сказал он *[пророк Шуайб]:* «О народ мой! Поклоняйтесь *(только одному)* Аллаху, и надейтесь на Последний День *(что получите в нём воздаяние за своё поклонение)*, и не ходите по земле, сея беспорядок *[совершая то, что запретил Аллах]!*»

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا
فِي دَارِهِمْ جَثَمِينَ

37. И сочли они *[мадьяниты]* его *[пророка Шуайба]* лжецом *(не поверив, что он послан Аллахом)*, и постигло их *[неверующих мадьянитов]* сильное сотрясение *[землетрясение]*, и наутро *(все они)* оказались в своём жилище поверженными *[погибшими]*.

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ
مَّسْكِنِهِمْ^ط وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ
أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ

38. И *(также)* *(погубили Мы)* *(неверующих)* ‘адитов и самудян. И уже стало это ясно вам *(о мекканцы)* по их жилищам *[по тому, как они были разрушены и пусты]*. И разукрасил им сатана их деяния и отклонил их от пути *(Веры)* *(так, что они стали думать, что они на истине)*, а *[хотя]* они и были проницательными *[рассудительными]*.

وَقُرُونًا وَفِرْعَوْنَ وَهَمَانَ^ط وَلَقَدْ
جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا
فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ

39. И *(также)* *(Мы наказали уже в этом мире)* Каруна, Фараона и Хамана. И *(клянусь Я, что)* действительно пришёл к ним Муса с ясными знамениями, а они возгордились на земле *(не имея на это права)*, и не оказались они опередившими *[избежавшими Нашего наказания]*.

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ ۖ فَمِنْهُمْ مَن
أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَن
أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَن خَسَفْنَا
بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَن أَعْرَقْنَا ۖ وَمَا
كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

40. И каждого (из тех неверующих) схватили Мы [наказали] за его грех. И (так) из них есть тот, на кого послали Мы ураган (несущий камни) [на тех, которых увещевал пророк Лут]; и из них есть тот, кого поразила вопль [тех, которых увещевал пророк Салих, и тех, к которым был послан пророк Шуайб]; и есть из них тот, кого провалили Мы (полностью) в землю [Каруна]; и есть среди них тот, кого Мы потопили [тех, которых увещевал пророк Нух, и Фараона с его войском]. И не таков Аллах, чтобы поступить с ними несправедливо, но однако они сами поступали по отношению к самим себе несправедливо (проявляя неверие и совершая злодеяния)!

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ
بَيْتًا ۖ وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ
الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

41. Пример (деяния) тех [многобожников], которые взяли себе помимо Аллаха покровителей (на помощь которых они рассчитывают), подобен примеру (деяния) паука, который устроил себе жилище, (в котором он ищет себе защиту). И, поистине, самое слабое из жилищ [такое, которое не спасает ни от жары, ни от холода] – это, конечно же, жилище паука, если бы они (только) знали (это)!

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
مِنْ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

42. Поистине, Аллах знает (всех) тех, которых они [многобожники] призывают помимо Него [поклоняются им]. (Все эти божества) (в действительности) (являются) ничем (существенным) [от них нет ни пользы, ни вреда]. И Он – Величественный (в отмищении неверующим) (и) Мудрый (в Своих деяниях)!

وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا
يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ

43. И это – примеры, которые приводим Мы людям, но разумеют их только знающие [те, которые знают об Аллахе и Его Законе].

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ

44. Сотворил Аллах небеса и землю (и всё, что в них) по истине [в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]. Поистине, в этом – однозначно, знамение [указание на могущество Аллаха] для верующих (потому что только верующие берут для себя пользу из этих знамений)!

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ۖ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۚ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۗ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ

❖ وَلَا تَجْدِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْهُمْ ۖ وَقُولُوا ءَامَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ
إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ
وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

وَكَذَلِكَ أُنْزِلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۚ
فَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ
بِهِ ۖ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ۚ
وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ
وَلَا تَخْطُهُ بِيَمِينِكَ ۖ إِذَا لَا رَتَابَ
الْمُبْطِلُونَ

45. Читай (о Пророк) то, что дано тебе откровением из Книги [Корана], и (надлежащим образом) совершай молитву; поистине, молитва [соблюдение её] удерживает (совершающего её) от мерзких деяний и неодобряемого (так как исполнение её столпов и условий увеличивает Веру и стремление к совершению благого). И, несомненно, помнить об Аллахе (во время молитвы и вне её) более велико (чем другие деяния), и Аллах знает то, что вы совершаете (и воздаст вам за это полностью)!

46. И не спорьте (о верующие) с людьми Писания, кроме как только лучшим (образом) [приводя доводы из Книги Аллаха, хорошим нравом и благой речью], кроме тех из них, которые притеснили [которые хотят нанести вред Исламу и страдание верующим]. И (если кто-то спорит с вами о том, чего вы не знаете, то вы) скажите (ему): «Уверовали мы в то, что ниспослано нам [в Коран], и в то, что ниспослано вам [в Тору и Евангелие]. И наш Бог, и ваш Бог – один, и мы Ему полностью предаёмся».

47. И так ниспослали Мы тебе (о Мухаммад) Книгу [Коран]. А те (из потомков Ибраила), которым Мы даровали Писание (и которые хорошо знают своё Писание), веруют в него [в Коран]. И из этих [из арабов] есть те, кто верует в него [в Коран]. И отрицают Наши знамения [не признают истинность Корана] только неверующие!

48. И не читал ты (о Мухаммад) до него [до Корана] никакого писания и (также) (никогда) не начертал его [какую-либо книгу] своей десницей [не писал своей рукой]; иначе (если бы ты читал и писал) непременно пришли бы в сомнение приверженцы бессмыслицы (и сказали бы, что Коран является лишь тем, что ты читал в прежних писаниях).

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ۚ وَمَا يَجْحَدُ
بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ

49. Наоборот, это [Коран] (является) (лишь) ясными знамениями в грудях [в памяти] тех (верующих), которым даровано знание; и отрицают Наши знамения только лишь притеснители [те, которые знают истину, но из-за упрямости не принимают её]!

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّنْ
رَّبِّهِ ۚ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ
وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

50. И сказали они [многобожники]: «О, если бы были ниспосланы ему [Мухаммаду] знамения от его Господа (которые мы могли бы видеть воочию)!» Скажи (о Посланник): «Ведь знамения только у Аллаха [только Он Сам решает, когда, кому и какое чудо показать], и ведь я только разъясняющий увещатель».

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ
الْكِتَابَ يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَرْحَمَةً وَذِكْرَىٰ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

51. Разве не достаточно им [этим многобожникам] того, что ниспослали Мы тебе (о Пророк) Писание [Коран], которое читается им (чтобы признать твою правдивость)? Поистине, в этом [в ниспослании Корана] – однозначно, милость и напоминание для людей, которые веруют (и исполняют Слово Аллаха)!

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا
يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ
أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

52. Скажи (о Пророк): «Достаточно Аллаха между мной и вами свидетелем (того, что я – посланник Аллаха, и что вы не верите мне в этом, и что вы отвергаете Истину, которую я доставил вам). Знает Он (всё) то, что в небесах и (на) земле, а те, которые уверовали в бессмыслицу и стали неверующими в Аллаха, такие – они (являются) потерпевшими убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни)».

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۚ وَلَوْلَا أَجَلٌ
مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

53. И торопят они [многобожники] тебя (о Пророк) с наказанием. И если бы не определённый срок (который Аллах установил для наказания их), то непременно пришло бы к ним наказание (сразу, когда они попросили бы явить его). И обязательно придёт оно [наказание] к ним внезапно, когда они и не будут чувствовать (этого).

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۚ وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ

54. Торопят они [многобожники] тебя (о Пророк) с наказанием [чтобы ты явил обещаемое им наказание] (в этом мире) (и оно обязательно постигнет их). И, поистине, Геенна, однозначно, (будет) окружать неверующих (в День Суда).

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ
وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

55. В тот день *[в День Суда]*, когда накроет их *[неверующих]* (адское) наказание сверху их и из-под их ног, и скажет Он: «Вкушайте (воздаяние) за то, что вы делали (в вашей земной жизни)!»

يَعْبَادِي الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضِي
وَاسِعَةٌ فَإِنِّي فَاعِبُدُونِ

56. О рабы Мои, которые уверовали! *(Если вам где-то трудно придерживаться Истинной Веры, то переселитесь в лучшее место)*. Поистине, земля Моя обширна, и (только) Мне вы поклоняйтесь.

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا
تُرْجَعُونَ

57. Каждая (сотворённая) душа вкусит смерть *[душа отделится от тела]* (сколько бы она ни прожила в этом мире). (И) затем к Нам *[к Аллаху]* вы будете возвращены (для расчёта и воздаяния за свои деяния).

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

58. А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, обязательно поселим Мы их в Раю, в горницах *[в комнатах]*, (где) текут под ними *[под дворцами и деревьями]* реки, и они пребудут в них *[в райских садах]* вечно. Прекрасна награда совершающих (повиновение Аллаху),

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

59. которые терпели (повинуясь Аллаху) и на Господа своего полагались.

وَكَايْنِ مِّنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ
يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

60. И сколько животных, которые не носят свой удел *[не запасают впрок]*! Аллах наделяет уделом их и вас. И Он – Слышащий, Знающий!

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مِّنْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وِسْخَرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ ۖ فَإِنِّي يُوَفِّكُونَ

61. А если ты спросишь их *[многобожников]*: «Кто сотворил небеса и землю и подчинил солнце и луну?» – они, конечно же, скажут: «Аллах». И до чего же они отвращены (от Истинной Веры)!

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ

62. Аллах уширяет удел, кому пожелает из (числа) Своих рабов, и ограничивает (удел) для него (в другой раз). Поистине, Аллах о всякой вещи знает!

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ ۖ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

63. И, однозначно, если ты (о Посланник) спросишь их [многобожников]: «Кто ниспослал с неба [с облаков] воду и оживил ею землю (вырастив растения) после её безжизненности?» – они непременно и обязательно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но однако большинство их [неверующих] не понимает!

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوَ
وَلَعَبٌ ۚ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِىَ
الْحَيَوَانِ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

64. И эта ближайшая жизнь – только забава и игра. И, поистине, Обитель Вечности – однозначно, она (и есть) (настоящая) жизнь [в которой нет смерти], если бы они только знали (это)!

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّيْنَاهُمْ إِلَى
الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ

65. И когда они едут [плывут] на судне (по морю), то обращаются (с мольбой) к Аллаху (боясь утонуть), делая исключительным для Него верование [обращаясь с мольбой только к Аллаху]. А когда (Он) спасает их (выводя) на сушу, тогда они (перестают чувствовать нужду в помощи Аллаха и) придают сотоварищей [Ему],

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

66. чтобы выразить свою неблагодарность за то, что даровали Мы им [за избавление от опасности], и чтобы пользоваться (благами этой жизни), (но) потом [в День Суда] они узнают!

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا ءَامِنًا
وَيُتَخَطَفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ
يَكْفُرُونَ

67. Неужели не видели они, что Мы сделали (Мекку) (в которой они живут) запретным (для греха) (и) безопасным (местом), а (в то же время) люди [другие арабы], (которые) вокруг них выхватываются [убиваются и берутся в плен]? Неужели в бессмыслицу [в многобожие] они веруют, а благодать Аллаха [Истинную Веру] отвергают?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ۖ أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۗ
أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ

68. И кто *(является)* больше притеснителем, нежели тот, кто измыслил на Аллаха ложь или счёл ложью истину, когда она *[истина]* пришла? Разве не в Геенне *[Аду]* пребывание неверующих?

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ
سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ

69. А тех, которые усердствуют ради Нас, — обязательно поведём Мы их по Нашим путям *[укрепим на Прямом Пути и направим к благу]*. И, поистине, Аллах, конечно же, с добродеущими!

30 - سورة الروم

Сура 30
РИМЛЯНЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْم

1. Аlif лам мим.

غُلِبَتِ الرُّومُ

2. Побеждены римляне¹ [*персы одержали победу над римлянами*]فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ
غَلِبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ3. в ближайшей земле [*в ближайшей к персам и арабам земле римлян, в Палестине*], но они [*римляне*] после победы их [*победы персов*] (*тоже*) победятفِي بَضْعِ سِنِينَ ۚ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ
وَمِنْ بَعْدٍ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ4. через несколько лет. Аллаху принадлежит (*вся*) власть и до этого [*до победы римлян*], и после этого [*то, что сначала победили персы и потом одержат верх римляне, произошло по воле Аллаха*], и в тот день (*когда римляне одержат победу*² над персами) возрадуются верующиеبِنَصْرِ اللَّهِ ۚ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ5. помощи от Аллаха. Дарует Он помощь, кому желает. И Он – Величественный (*и*) Милосердный!وَعَدَ اللَّهُ ۚ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ6. (*И римляне победят персов*) по обещанию от Аллаха. Не меняет Аллах Своего обещания, но большинство людей (*этого*) не знает.يَعْلَمُونَ ظَهْرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ7. Знают они (*только*) явное из ближайшей жизни [*мирские дела*], а к Вечной жизни они беспечны [*не размышляют о ней*].

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ ۚ مَا خَلَقَ
 اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
 إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا
 مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكَافِرُونَ

8. Неужели не размышляли они [неверующие] о самих себе [о том, как они появились в этом мире из небытия]? Аллах создал небеса, и землю, и то, что между ними, только по истине [не просто так] и на определённый срок [который знает только Он]. И, поистине, многие из людей во встречу с их Господом, однозначно, (являются) неверующими [не верят в День Суда]!

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
 كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ
 كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا
 الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا
 وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ
 اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ
 يَظْلِمُونَ

9. Разве не странствовали они по земле и (разве они) не видели, каков был конец тех (народов, которые не подчинились Аллаху), которые (были) до них? Были они [‘адиты и самудяне] мощнее их [мекканцев] (телесной) силой, и взрыли землю (вспахав её и построив дворцы и жилища), и обжили её [землю] больше, чем обжили они [мекканцы]. И приходили к ним их посланники с ясными знамениями (но они не уверовали в них). (И Аллах наказал их за их неверие и грехи). И не таков Аллах, чтобы поступить с ними [с погубленными народами] несправедливо, но они сами поступали по отношению к самим себе несправедливо (проявляя неверие и совершая злодеяния)!

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا السُّوْءَ ۚ
 أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا
 يَسْتَهْزِءُونَ

10. Потом оказался конец тех, которые совершали плохое, злом [их постигло адское наказание] за то, что они считали ложью знамения Аллаха [не уверовали в них] и (за то, что) были они (такими, что) над ними [над знамениями Аллаха] насмехались.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ
 تُرْجَعُونَ

11. Аллах начинает сотворение [создаёт из небытия], потом повторяет его (по Своему могуществу), потом к Нему вы будете возвращены!

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ
 الْمُجْرِمُونَ

12. И в тот день, когда наступит Час [День Суда], отчаются беззаконники [многобожники] (в спасении от наказания Аллаха).

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُا۟
وَكَانُوا۟ بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ

13. И не будет у них [у многобожников] (в День Суда) из их сотоварищей [ложных божеств] заступников [божества за них не заступятся], и будут они [ложные божества] своих сотоварищей [многобожников, поклонявшихся им] отвергать [отрекутся от них].

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذِ يَتَفَرَّقُونَ

14. И в тот день, когда настанет Час [День Суда], – тогда они [верующие и неверующие] разделятся (после расчёта) [одни будут направлены к Раю, а другие – к Аду].

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ

15. Что же касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния [совершали то, что повелел Аллах, и сторонились того, что Он запретил], – они в (райском) саду будут убажены [им будет оказана честь оказаться там и получать вечные удовольствия].

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَايَ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ
مُحْضَرُونَ

16. А что касается тех, которые стали неверующими и считали ложью Наши знамения и встречу в Вечной жизни [не уверовали в День Суда, в Ад и Рай], – те (окажутся) в наказании (будучи) приведёнными.

فَسُبْحَنَّ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ
تُصْبِحُونَ

17. Так (восславляйте Господа вашего, говоря): «Преславлен Аллах!» (осознавая, что Ему не присущи никакие недостатки и Он выше всего совершенного) [совершайте молитву], когда для вас наступает вечер и когда для вас наступает утро [на рассвете]!

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ

18. И Ему хвала на небесах и (на) земле и ночью, и когда для вас наступает полдень!

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ

19. Выводит Он [Аллах] живое из неживого [человека из семени, птицу из яйца, растение из семян] и выводит неживое из живого [семя из человека, яйцо из птицы], и оживляет Он землю (выводя растения) после её безжизненности. И также [оживлением, подобным этому] вы будете выведены (из своих могил в День Воскрешения)!

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ
ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ

20. И из Его знамений (указывающих на Его величие и могущество) – то, что создал Он вас [вашего праотца Адама] из почвы, (и) затем, когда вы (уже) (стали) человеческим родом [потомками одних от других], вы распространяетесь [расходитесь] (по земле) (в поисках благ Аллаха).

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا
وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

21. И из Его знамений – то, что создал Он для вас (о мужчины) из вас самих же [из людей] пару [женщину], чтобы вы жили с ними, и устроил между вами любовь и милость [доброту]. Поистине, в этом [в этом создании], однозначно, (содержатся) знамения [наглядные наставления и доказательства] для людей, которые размышляют!

وَمِنْ ءَايَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَالْوَلَوْنِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ

22. И из Его знамений – сотворение небес и земли, различие ваших языков (на которых вы разговариваете) и цветов (кож). Поистине, в этом, однозначно (содержатся) знамения для знающих [обладающих здоровым умом]!

وَمِنْ ءَايَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

23. И из Его знамений – ваш сон ночью и днём [то, что вы обретаете силы во время сна] и ваш поиск (даруемых) Им благ. Поистине, в этом, однозначно, (содержатся) знамения для людей, которые (внемля) слушают (наставления)!

وَمِنْ ءَايَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا
وطمعًا وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

24. И из Его знамений (указывающих на Его могущество) – (то, что) Он показывает вам молнию, (и вы видите её) испытывая страх (что может поразить её удар) и надеясь (что прольётся дождь); и ниспосылает Он с неба воду [дождь] и затем оживляет ею [водой] землю (выводя растения) после её безжизненности. Поистине, в этом, однозначно, (содержатся) знамения для людей, которые разумеют!

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ
وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ
دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ

25. И (также) из Его знамений – то, что стоит [существует] небо и земля по Его повелению [по Его воле]. Потом, когда (в День Суда) Он позовёт вас зовом из земли, – вот вы выйдете (из земли)!

وَلَهُ ۥ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
كُلُّ لَّهُ ۥ قَانِتُونَ

26. И Ему (принадлежит) (все), кто (есть) в небесах и (на) земле; все Ему всецело подчиняются!

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ ۥ الِّمَثَلُ الْأَعْلَىٰ
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

27. И Он – Тот, Который начинает сотворение [создаёт из небытия], потом повторяет его (по Своему могуществу) [создаёт ещё раз для воскрешения]. И это ещё легче для Него [для Него нет ничего трудного]. И Ему принадлежит высочайшее описание на небесах и (на) земле [Он превыше всего Своей Сущностью, Своими именами и описаниями]. И Он – Величественный (и) Мудрый!

ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ
هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ
فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ
أَنْفُسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

28. Приводит Он [Аллах] вам (о многобожники) пример из вас самих же. Есть ли у вас из (числа) тех, кем овладели ваши десницы [из числа ваших рабов], сотоварищи [совладельцы и соучастники] в том (имуществе), чем Мы вас наделили, и вы в этом наравне (с ними)? Боитесь ли вы их [ваших рабов] так же, как боитесь самих себя [других свободных] (когда распределяете имущество)? Так [подобными примерами] разъясняем Мы знамения для людей, которые разумеют [для обладающих здравым разумом]!

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ
عِلْمٍ ۚ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ
وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ

29. Наоборот, последовали те, которые совершали притеснение [многобожники], за своими прихотями (в следовании своим предкам) безо всякого знания! Кто же наставит (на истинный путь) того, кого Аллах ввёл в заблуждение (за то, что они упорно продолжали пребывать в неверии)? И не будет для них (никаких) помощников (которые спасли бы их от наказания Аллаха)!

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ
 اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا
 تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۚ ذَلِكَ الدِّينُ
 الْقَیْمُ وَلَکِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

30. Обрати же свой лик к (Истинному) Верованию [придерживайся только его], (будучи) ханифом [единобожником], (что соответствует) устройению (человека) Аллахом, который изначально сотворил людей на этом [Он сотворил человека склонным к Истинной Вере и полной покорности Ему]. Нельзя менять творение Аллаха [не меняйте единобожие на многобожие]. Это – верование прямое [правильное], но однако большинство людей не знает (этого)!

۞ مُبِیِّنَ إِلَیْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِمْوْا
 الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ

31. (Обратите же свой лик только к Истинной Вере) обращаясь к Нему (с покаянием), и остерегайтесь Его (наказания) [выполняйте то, что Он повелел, и прекратите совершать то, что Он запретил], и совершайте молитву, и не будьте из (числа) многобожников;

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِیْنَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا
 كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَیْهِمْ فَرِحُونَ

32. из (числа) тех, которые разделили свою веру [изменили её] и стали партиями. Каждая партия радуется тому, что у неё (думая, что она на истине, а другие заблуждаются).

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ
 مُبِیِّنَ إِلَیْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ
 رَحْمَةً إِذَا فَرِیقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ
 یُشْرِكُونَ

33. А когда коснётся людей (какой-либо) вред [бедя], они взывают к своему Господу (прося помощи), обращаясь (только) к Нему. Потом, когда Он даст вкусить от Себя милость, – вот одна часть из них своему Господу придаёт сотоварищей [возвращается к многобожию],

لَیَكْفُرُوا بِمَا ءَاتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا
 فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

34. чтобы выразить неблагодарность за то, что Мы даровали им [за то, что отвели от них беду]. Пользуйтесь же (о многобожники) (пока) (благами), потом вы узнаете (какое наказание вас постигнет)!

أَمْ أَنزَلْنَا عَلَیْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ یَتَكَلَّمُ
 بِمَا كَانُوا بِهِ یُشْرِكُونَ

35. Или разве ниспослали Мы им [многобожникам] (какой-нибудь) довод [доказательство и оправдание] и он говорит о (дозволенности) того, что они приравнивают Ему [Аллаху] (других)?

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا
وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ
أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ

36. И когда Мы даём вкусить людям *[большинству людей]* милосердие, они радуются ему *(высокомерно)*. А если постигает их *(нечто)* плохое за то, что уготовали их руки *[за их грехи]*, – вот они отчаиваются *(в милосердии Аллаха)*!

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

37. Неужели не видели они, что Аллах уширяет *[увеличивает]* удел, кому пожелает, и ограничивает *(удел)* *(кому пожелает)*. Поистине, в этом *[в увеличении и ограничении удела]* – однозначно, знамения для людей, которые веруют *(и знают о мудрости и милости Аллаха)*!

فَآتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ
وَابْنِ السَّبِيلِ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ
يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ

38. Давай же *(своему)* родственнику его право и *(давай милостыни)* бедняку и путнику *(у которого закончились средства для продолжения пути)*. Это – лучше для тех, которые *(своими праведными деяниями)* желают *(увидеть)* лик Аллаха. И такие *(будут)* обретшими успех.

وَمَا آتَيْتُمْ مِّن رَّبًّا لَّيْرُبُوا فِي أَمْوَالِ
النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَمَا
آتَيْتُمْ مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ

39. И то *(имущество)*, что вы даёте *(в долг)* из роста *[с целью ростовщичества]*, чтобы оно увеличилось в имуществе людей, – не увеличится оно у Аллаха. А то, что вы даёте из обязательной милостыни *[закята]*, желая *(этим)* *(в Вечной жизни)* *(увидеть)* лик Аллаха, то такие – они умножающие *(своё имущество)*.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ
يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۚ هَلْ مِنْ
شُرَكَائِكُمْ مَّنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ
مِّن شَيْءٍ ۚ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا
يُشْرَكُونَ

40. Аллах – *(Он)* Тот, Который сотворил вас *(о люди)*, потом наделил вас пропитанием *(в этой жизни)*, потом Он умертвит вас *(и)* потом *(в День Суда)* *(снова)* оживит вас *[воскресит]* *(для расчёта и воздаяния)*. Есть ли среди ваших сотоварищей *[тех, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха]* тот, кто сделает из этого для вас хоть что-нибудь? Преславлен Он и выше того, что они *[многобожники]* придают *(Ему)* в соучастники!

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا
كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ
الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

41. Появилась порча [засуха, болезни и заразные заболевания] на суше и море по (причине) того, что приобрели руки людей [по причине грехов, совершаемых людьми], чтобы дать им вкусить часть того, что они совершили [чтобы наказать их за часть грехов] (уже в этом мире), чтобы они (этим) (покаялись) (и) вернулись (к повиновению Аллаху)!

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۚ كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ

42. Скажи: «Странствуйте по земле и посмотрите [получите наизидание], каков был конец [какое наказание постигало] тех, которые были раньше! Было большинство их многобожниками».

فَاقِمِ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلُ
أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ
يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ

43. Обрати же свой лик (только) к Правильному Верованию [только его придерживайся], прежде чем наступит день [День Суда], которому нет возврата от Аллаха [наступление которого неотвратимо]. В тот день они разделятся (на две группы):

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۚ وَمَنْ عَمِلَ
صَالِحًا فَلَا نَفْسَ لَهُمْ يَمْهَدُونَ

44. кто стал неверующим, то против него (обратится) его неверие [он окажется в Аду навечно], а кто совершал праведное [уверовал и был покорным Аллаху], то для самих себя они уготовали (жилища в Раю).

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ لَا
يُحِبُّ الْكَافِرِينَ

45. (Это произойдёт для того) чтобы вознаградил Он тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, от Своей щедрости [воздал большим, чем они совершили]. Поистине, Он не любит неверующих!

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ
مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

46. Из Его знамений – (то) что посылает Он (перед дождём) ветры (которые гонят облака и тучи) как радующих вестников, чтобы дать вкусить вам Его милость (в виде дождя), и чтобы плыли суда по Его повелению, и чтобы вы обретали (себе удел) из Его щедрости, и чтобы вы благодарили (Его)!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا مِنْ الَّذِينَ أَجْرَمُوا ۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ

47. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы до тебя посланников к их народам. И приходили они к ним с ясными знамениями (от Аллаха), (но многие из них не уверовали в Аллаха) и отомстили Мы тем, которые творили беззаконие [неверующим] (насылая на них погибель). И является обязанностью для Нас (оказывать) помощь (и защиту) верующим (которые последовали за посланниками).

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيْحَ فَتَحْمِلُ السَّحَابَ فِيهِ يُسْقِطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۖ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

48. Аллах – Тот, Который посылает ветры, (которые) (затем) поднимают [двигают] облака. И (затем) распростирает Он их [облака] по небу, как Он желает, и обращает Он их в куски. И видишь ты, как дождевые капли выходят из их промежутков [из промежутков между облаками]. А когда же наделит Он им [дождём] тех из Своих рабов, которых пожелает, – вот они радуются,

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ

49. а хотя были они прежде, чем это было ниспослано им до него [до выпадения дождя], однозначно, отчаявшимися.

فَانْظُرْ إِلَىٰ ءَاثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتَىٰ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

50. Посмотри же (о человек) на следы милости Аллаха [на то, что происходит после дождя]: как оживляет Он землю (выводя растения) после её безжизненности! Поистине, Этот [Аллах, Который оживляет землю], несомненно, оживит и умерших (в День Воскрешения), и Он над всякой вещью мощен!

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًا لَّظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ

51. И если пошлём Мы (какой-либо) ветер (губительный для их посевов), и они увидят это [свой посев] пожелтевшим [высохшим], (то) конечно же, будут они продолжать после этого проявлять неблагодарность (за прежде дарованные Аллахом блага).

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ
الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

52. Поистине же, ты (о Пророк) не заставишь слышать умерших и не заставишь слышать глухих зов, когда они обратятся вспять.

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ
إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ
مُسْلِمُونَ

53. И не являешься ты (о Пророк) (тем, кто) уводит слепых от их заблуждения. Ты можешь дать услышать только тем, кто верует в Наши знамения и которые (при этом) (являются) полностью предавшимися (Аллаху).

❖ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ
ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ
جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ

54. Аллах – (Он) Тот, Который создал вас из слабости [из капли семени], потом сделал Он после слабости (детства) силу (взрослого), потом сделал Он после силы слабость [старость] и седину. Творит Он, что пожелает. И Он – Знающий, Всемогуший!

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ
الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ
كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ

55. В тот день, когда наступит Час [День Суда], станут клясться беззаконники [многобожники], что не пробыли они (в земной жизни) и часу [их земная жизнь покажется лишь часом]. Таким же образом [как они лгут в своей клятве] были они отвращены (от Истины)!

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ
لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ
الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ
كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

56. И скажут (им) те, которым было даровано знание и вера [ангелы, пророки и верующие]: «(Клянёмся, что) действительно пробыли вы (в своих могилах) в (соответствии) с предписанием Аллаха (которое Он знал ещё до сотворения всего) до Дня Воскрешения. И (вот) это – День Воскрешения, но однако вы были (теми, которые) не знают (в земной жизни) (о том, что он наступит)».

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا
مَعَذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

57. И в тот день [в День Суда] не принесёт пользы тем, которые притесняли, их извинение, и не будут они теми, от которых попросят оправдания (потому что они уже заслужили наказание).

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ
بِنَايَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ
أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا
يَسْتَخْفَنَّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ

58. И (клянусь Я, что) действительно привели Мы людям в этом Коране всякого рода примеры. И если придёшь ты (о Пророк) к ним [к людям] с (каким-либо) знамением [доказательством] (которое указывает на то, что ты говоришь истину), непременно и обязательно скажут те, которые стали неверующими: «Вы (имея в виду Пророка и его сподвижников) – лишь приверженцы бессмыслицы!»

59. Так запечатывает Аллах сердца тех, которые не знают (о том, что те знамения, с которыми ты пришёл к ним от Аллаха, являются истиной)!

60. Терпи же (о Пророк) (те обиды, что причиняет тебе твой народ)! Поистине, обещание Аллаха (о том, что тебе будет дана помощь и награда) истинно (и в этом нет сомнений). И пусть не ослабят тебя (в деле доведения Истины) те, которые не убеждены (в воскрешении)!

31 – سورة لقمان

Сура 31
ЛУКМАН

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الم

1. Алиф лам мим.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

2. Это [то, что читается] – аяты Мудрой Книги [Корана],

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ

3. как руководство и милость для добродеев [тех, которые лучшим образом выполняют то, что повелел Аллах в Своей Книге, и то, что повелел через Своего Посланника],

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ

4. которые совершают (обязательную) молитву, и (по своей воле) дают обязательную милостыню (тем, у которых есть на неё право), и в Вечной жизни [в Дне Суда, Аде и Рае] они убеждены.

الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

5. Те [такие, у которых есть эти признаки] (следуют) руководству (данному им) от их Господа, и они – обретшие успех (в этом мире и в Вечной жизни).

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

6. И среди людей есть такой¹, кто покупает забавную историю [всё, что отвлекает человека от повиновения Аллаху], чтобы сбить (людей) с пути Аллаха без всякого знания, и обращает это [знамения и слова Аллаха] в насмешку. Такие – это те, для которых (уготовано) унижительное наказание.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ

الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ

بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُولَئِكَ

لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

7. А когда читаются ему [тому, кто покупает забавную историю] Наши знамения [аяты Корана], он надменно отворачивается, как будто бы и не слышал их, как будто бы в ушах у него глухота. Обрадуй же (о Посланник) его мучительным наказанием!

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَكَلَّمَ

مُسْتَكْبِرًا

كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ

وَقَرًا ۖ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ

8. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – для них (уготованы) (райские) Сады Благодати (где постоянные удовольствия и радость, вечная жизнь и счастье).

خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

9. (И будут они) вечно пребывающими в них [в райских садах] по истинному обещанию Аллаха. И Он – Величественный, Мудрый!

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرْوَاهَا
وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوْسِي أَنْ تَمِيدَ
بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ

10. Сотворил Он небеса (и воздвиг их) без опор, как вы их видите, и бросил Он на землю устойчивые [горы], чтобы не колебалась она [земля] (вместе) с вами, и рассеял Он на ней [на земле] всяких животных. И низвели Мы с неба воду [дождь] и произрастили на ней [на земле] всякие красивые (и полезные) пары (растений).

هَذَا خَلَقَ اللَّهُ فَأُرْوِي مَاذَا خَلَقَ
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ

11. Это [всё, что вы видите] – творение Аллаха. Покажите же Мне (о многобожники), что создали те, которые помимо Него [те, которым вы поклоняетесь помимо Аллаха]. О нет! Притеснители [многобожники] (находятся) в явном заблуждении!

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ
أَشْكُرَ لِلَّهِ ۚ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ
لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ
حَمِيدٌ

12. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (праведнику) Лукману мудрость [понимание Веры, разум] (и сказали Мы ему): «Благодари Аллаха! Кто же будет благодарить, тот благодарит для самого себя, а кто неблагодарен... то, поистине, Аллах – богат [не нуждается в благодарности], достохвален [Ему и так хвала за всё!]»

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ
يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّ الشِّرْكَ
لَظُلْمٌ عَظِيمٌ

13. И вот сказал Лукман своему сыну, увещая его: «О сын мой! Не придавай Аллаху сотоварищей: поистине, многобожие – однозначно, великое притеснение».

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ
أُمُّهُ وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفَصَّلَهُ فِي
عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْ لِي وَلَوْلَدَيْكَ
إِلَى الْمَصِيرِ

14. И завещали Мы человеку (чтобы он относился) к своим родителям (благостно) (и при их жизни и после неё); (ведь) носит его мать его (в своём животе) со слабостью (которая прибавляется) к слабости; и отлучение его (от груди) – в два года. (И сказал Аллах ему): «Благодари Меня и твоих родителей, (ибо) ко Мне возвращение.

وَإِنْ جَاهِدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا
لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا
وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ۚ ثُمَّ
إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ

15. А если они [твои родители] будут усердствовать, чтобы ты придал Мне в сотоварищи то, о чём [о том, что они являются сотоварищами Аллаха] у тебя нет никакого знания (или если они будут повелевать послушаться Аллаха), то не повинуйся ты им [обоим родителям]. И сопровождай их в этом мире в благом [в чём нет греха] и (в делах Веры) следуй по пути тех, кто обратился (с покаянием) ко Мне. Потом ко Мне ваше возвращение, и сообщу Я вам о том, что вы совершали (в земной жизни) (и Я воздам вам за это).

يَبْنِيٰ إِنَّهَا إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ
خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي
السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا
اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ

16. (И Лукман продолжил своё наставление): «О сын мой! Если (деяние) будет на вес зерна горчицы и будет в скале, или в небесах, или в земле, то Аллах явит его (в День Суда). Поистине, Аллах добрый (по отношению к Своим рабам) (и) ведающий (все их деяния)!

يَبْنِيٰ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَامْرٌ بِالْمَعْرُوفِ
وَأَنَّهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا
أَصَابَكَ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزَمِ الْأُمُورِ

17. О сын мой! Совершай молитву, и (с мудростью) повелевай (людям) (совершать) признаваемое [благие деяния], и удерживай (их) от (совершения) отвергаемого [от грехов], и терпи то, что постигает тебя (когда ты занимаешься повелеванием благого и удерживанием людей от грехов). Поистине, это [данное наставление] – из дел, (для которых необходима) твёрдая решимость [упорство].

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ
فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

18. И не криви свою щеку перед людьми [*не отворачивайся от людей надменно*] и не ходи по земле высокомерно. Поистине, Аллах не любит всякого гордеца [*высокомерного*] (из-за мирских благ) (и) хвастливого (этимими благами перед другими).

وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْظُضْ مِنْ
صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ
الْحَمِيرِ

19. И умеряй свою походку [*ходи смиренно*] и понижай свой голос [*не повышай его*]: поистине, самый неприятный из голосов – однозначно, рёв ослов».

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ
عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَهْرَةً وَبَاطِنَةً ۚ وَمِنَ
النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ
عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ

20. Разве не видели вы [*не размышляли о том*], что Аллах подчинил [*сделал на пользу*] вам то, что в небесах, и то, что на земле, и щедро одарил вас благами от Себя, как явными, так и скрытыми? И среди людей есть такой [*неверующий*], кто препирается [*спорит*] об Аллахе без (всякого) знания, и без (какого-либо) руководства [*без разъяснений*], и без (какой-нибудь) освещающей [*озаряющей*] книги (которая была ниспослана Аллахом) [*без Корана*]?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ
ءَابَاءَنَا ۖ أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ
إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ

21. И когда говорится им [*препирающимся об Аллахе*]: «Следуйте за тем, что ниспослал Аллах!» – они говорят: «Нет, мы последуем за тем, на чём мы нашли наших отцов [*будем следовать обычаям предков*]». И (неужели они последуют за своими предками) даже если бы (этим самым) сатана звал их к наказанию в адском пламени?

۞ وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ
مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
الْوُثْقَىٰ ۖ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ

22. И кто предал свой лик Аллаху [*полностью подчинился Ему*], будучи наилучшим в деяниях [*делая это наилучшим образом*], то (значит) тот ухватился за крепчайшую связь². И к Аллаху – завершение (всех) дел (Его творений).

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ إِنَّ
اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

23. А кто станет неверующим – пусть не печалит тебя его неверие. К Нам (*предстоит*) их возвращение (*в День Суда*), и сообщим Мы им о том, что они совершили. Поистине, Аллах знает про то, что в грудях [*душах*] (*Его творений*)!

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ
عَذَابٍ غَلِيظٍ

24. Дадим Мы им немного попользоваться [*пожить*] (*в этом мире*), а потом (*в День Воскрешения*) вынудим их (*пойти*) к суровому наказанию (*в Аду*).

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

25. А если ты спросишь их [*многобожников*]: «Кто сотворил небеса и землю?» – конечно же, скажут они: «Аллах». (*Когда они скажут это, то*) ты скажи (*им*): «Хвала Аллаху (*Который сделал так, что вы знаете эту истину*)!» – но большая часть их [*многобожников*] не знает (*того, что только Аллах заслуживает благодарения и хвалы*)!

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ
اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

26. Аллаху принадлежит (*всё*) то, что в небесах и (*на*) земле. Поистине, Аллах – Богатый [*не нуждается ни в ком и ни в чём*], Достохвальный!

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ
أَقْلَمُ وَالْبَحْرِ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ
سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ۚ
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

27. И если бы (*всё*) то, что на земле из деревьев [*все деревья*], (*стало бы*) письменными тростями, а морю (*чернил*) помогли бы кроме него (*самого*) (*ещё*) семь морей (*чернил*), (*то*) (*даже записывая всем этим*) не иссякли бы слова Аллаха. Поистине, Аллах – величественный (*в Своём владычестве*), мудрый (*в Своих решениях и повелениях*)!

مَا خَلَقْكُمْ وَلَا بَعَثْكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ
وَاحِدَةٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ

28. Ваше сотворение (*о люди*) и ваше воскрешение (*в День Суда*) так же (*легко для Аллаха*), как и (*сотворение и воскрешение*) одной души. Поистине, Аллах – слышащий (*речи*) (*и*) видящий (*деяния*)!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ
وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ
الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَى
أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرٌ

29. Разве не видишь ты, что Аллах вводит ночь в день и вводит день в ночь *[изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года]*, и подчинил Он солнце и луну (на пользу и на благо творениям): каждый (из них) *[и солнце и луна]* движется до установленного срока *[до наступления Дня Суда, когда этот мир прекратит своё существование]*... и что Аллах сведущ в том, что вы делаете *[знает все дела Своих творений]*?

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا
يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ
هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

30. Это *[упомянутые выше могущество Аллаха, Его знание и помощь Своим сторонникам]* потому, что Аллах – Истинный *[Истинный Бог]*, и (потому, что) то, что они *[многобожники]* призывают помимо Него, это *[то, что обожествляют кроме Аллаха]* – бессмыслица, и потому, что Аллах – Он Высочайший *[выше всех Своих творений]*, Великий *[нет никого и ничего больше Него]*.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلُكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ
بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

31. Разве не видишь ты, что суда плывут по морю по благодению Аллаха *(Его творениям)*, чтобы показать вам (некоторые) из Его знамений? Поистине, в этом *[в плавании судов]* – однозначно, знамения для каждого терпеливого *(в удержании себя от запрещённого Аллахом)* *(и)* благодарного *(Ему)* *(за Его благодения)*!

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوْا اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى
الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ
بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ

32. И когда покрывает их *[многобожников]* волна, как тень *(когда они плывут на судне)*, то молят они Аллаха *(о спасении)*, делая поклонение исключительным только Ему *[забывая своих ложных богов]*. А когда спасает Он их *(доставляя)* на сушу, то среди них *(оказывается)* удерживающийся *[тот, кто не благодарит Его должным образом]*. И отрицает Наши знамения только всякий изменник, неблагодарный!

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ وَأَخْشَوْا
يَوْمًا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا
مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ وَالِدِهِ شَيْئًا إِنَّ
وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ
الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا
تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا
تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

33. О люди! Остерегайтесь (наказания) Господа вашего и бойтесь (того) дня, когда не возместит родитель за ребёнка и рождённый не возместит ничем за своего родителя [ни родители, ни дети ничем не смогут хоть как-то помочь друг другу]! Поистине, обещание Аллаха истинно; пусть же не обольстит вас ближайшая жизнь [пусть не увлекают вас прелести этой жизни], и пусть не обольстит [не обманет] вас об Аллахе обольститель [сатана].

34. Поистине, Аллах (таков, что) (только) у Него (имеется) знание о Часе [о наступлении Дня Суда]; и (только) Он низводит дождь (с облаков), и (только) Он знает, что в утробах, но не знает (ни одна) душа, что она приобретёт завтра, и не знает (ни одна) душа, в какой земле (она) умрёт. Поистине, Аллах — знающий, ведающий!

32 – سورة السجدة

Сура 32
ЗЕМНОЙ ПОКЛОН

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْم

1. Алиф лам мим.

نَزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ
الْعَالَمِينَ

2. Ниспослание (этой) Книги [Корана] – и в этом нет сомнения – (идёт) от Господа миров [Господа всех творений] (а не от человека).

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ
مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَلَّهُمْ مِنْ
نَذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ

3. Неужели они [многобожники] говорят: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран]»? Нет [это не так], это [Коран] – истина (ниспосланная) от твоего Господа, чтобы ты (о Посланник) увещевал людей [курайшитов и других арабов], к которым не приходил никакой (предостерегающий) увещатель до тебя (о Мухаммад), – может быть, они пойдут истинным путём [узнают Истину и уверуют в Аллаха]!

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى
عَلَى الْعَرْشِ ۖ مَا لَكُمْ مِّن دُونِهِ ۚ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ

4. Аллах – Тот, Который сотворил небеса и землю и то, что между ними за шесть дней, потом утвердился [возвысился] на Троне. Нет у вас (о многобожники) помимо Него ни покровителя (который бы помог вам избежать Его наказания), ни заступника (который заступился бы за вас перед Ним). Неужели вы не станете внимать (этим увещаниям)?

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ
ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ
أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ

5. Управляет Он делом (Своих творений) с неба [будучи превыше всех творений] на землю (где происходят затем все события), (которое) потом восходит к Нему за день, величина [продолжительность] которого (равняется) тысяче лет (по тому), как вы считаете.

ذَٰلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ
الرَّحِيمِ

6. Этот [Аллах] – Знающий сокровенное [то, что скрыто в душах] и явное, Величественный, Милосердный (к верующим),

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ
وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ

7. Который прекрасно сделал каждую вещь, которую сотворил, и начал творение человека [Адама] из глины,

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّن مَّاءٍ
مَّهِينٍ

8. потом сделал потомство его (размножающимся) из капли ничтожной жидкости [мужского семени],

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

9. потом выровнял его [завершил творение тела Адама], и вдул в него от Своего духа [духа, которым Он владеет] (послав ангела), и устроил вам (о люди) слух, зрение и сердца [разум]. Мало вы благодарите (Господа вашего за все эти благодеяния, оказанные вам)!

وَقَالُوا أَإِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا
لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۚ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ
رَبِّهِمْ كَفِرُونَ

10. И сказали они: «Разве, когда мы (после смерти) затеряемся в земле [когда полностью истлеют наши тела], – неужели мы обязательно (окажемся) в новом творении [будем воскрешены]?» Увы, они во встречу со своим Господом (в День Воскрешения) не верят!

۞ قُلْ يَتَوَفَّنَكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي
وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ

11. Скажи: «Упокоит вас ангел смерти (забирая душу из тела), которому вы поручены, потом вы к вашему Господу будете возвращены».

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا
رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا
وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا
مُقِنُونَ

12. О, если бы (только) увидел ты (о человек), как беззаконники [неверующие] склонят свои головы (от стыда) перед своим Господом (говоря): «Господь наш, мы увидели (свои деяния) и слышали, (поэтому) верни нас (обратно в земную жизнь), (чтобы) мы совершали праведное! Поистине, мы (теперь) убеждены (в истинности того, что когда-то отрицали)».

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى
وَلَكِن حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ
جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ

13. А если бы Мы пожелали, то непременно дали бы Мы каждой душе её руководство [даровали бы Веру], но однако стало обязательным слово от Меня: «Непременно и обязательно наполню Я Геенну [Ад] (неверующими) из (числа) джиннов и людей – всех вместе!»

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
إِنَّا نَسِينَكُمْ^ط وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

14. (И многобожникам, перед тем как они войдут в Ад, будет сказано): «Вкушайте же (это наказание) за то, что вы забыли про встречу с этим вашим днём [про День Суда]! Поистине, Мы забудем вас (сегодня) (тоже) [оставим в Аду], – вкушайте же наказание вечности за то (неверие и многобожие), что вы совершали (в земной жизни)!

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا
بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ^{هـ}

15. Ведь веруют в Наши знамения [в аяты Корана] только те, которые, когда им напоминают ими [аятами], падают ниц (перед Аллахом) (выражая своё смирение и покорность Ему) и восславляют Господа своего, вознося хвалу Ему, и сами они не превозносятся.

تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ
يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

16. Удаляются [поднимаются] бока их [верующих] от их лож [постелей] (когда они совершают ночные молитвы), моля Господа своего, испытывая страх (перед Его наказанием) и надеясь (на Его награду), и из того, чем Мы наделили их [из дозволенного имущества], расходуют (ради Аллаха) (как милостыню).

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّنْ
قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

17. И не знает (ни одна) душа, что скрыто для них [для верующих] из улады глаз [из райских благ, которым радуются глаза и души] как воздаяние за то, что они совершали [за их повиновение Аллаху].

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا
لَّا يَسْتَوُونَ

18. Неужели тот, кто является верующим (и покорным Аллаху), подобен тому, кто является непокорным (и неверующим)? Не равны они (перед Аллахом)!

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ

19. Что касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, то для них Сады (вечно) Пристанища, для (почётно и беззаботно) пребывания (в них) за то, что они делали [за повиновение Аллаху в земной жизни].

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ
كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا
أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ
النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ

20. А что касается тех, которые проявляли (большую) непокорность [неверие], то их пристанищем (станет) Огонь [Ад]. Всякий раз, как они пожелают выйти из него [из Ада], возвращают их в него (обратно) и говорят им (ругая их): «Вкусите наказание Огнём [адское наказание], которое вы считали ложью [в которое вы не уверовали]!»

وَلَنَذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ
الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

21. И непременно и обязательно дадим Мы вкусить им [неверующим] наказание ближайшего [этой жизни] (посылая им беды и несчастья), помимо [прежде] наказания величайшего (в Вечной жизни) [в Аду], – может быть, они вернутся [покаются в своём неверии и грехах]!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ
أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ
مُنْتَقِمُونَ

22. И кто (является) больше притеснителем, чем тот, кому напомнили про знамения его Господа [про аяты Книги Аллаха], (но) затем (после этого) он отвернулся от них [не стал брать наставления и проявил высокомерие по отношению к ним]? Поистине, Мы беззаконникам [неверующим] отомстим (особым видом наказания)!

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ
فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ ۖ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى
لِبَنِي إِسْرَءِيلَ

23. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Мусе Писание [Тору] – не будь же (о Пророк) в сомнении о встрече с ним [с Мусой] (в ночь вознесения на небо)! – и сделали его [Писание, Тору] руководством для потомков Исраила [пророка Йакуба].

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا
لَمَّا صَبَرُوا ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ

24. И сделали Мы из них [среди потомков Исраила] руководителей, которые ведут (людей) по Нашему повелению, (и этой степени они достигли) за то, что они проявляли терпение (в исполнении повелений Аллаха, оставлении всего того, что Он запретил, и призыве к этому) и были они относительно наших знамений убеждёнными.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ
الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

25. Поистине, Господь твой (о Пророк) (справедливо) рассудит между ними [между верующими и неверующими] в День Воскрешения в том, в чём они разногласили (в вопросах Веры и исполнения Слова Аллаха)!

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ
مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ

26. Неужели не стало руководством для них [неверующих] (к тому, чтобы прийти к повиновению Аллаху) то, сколько погубили Мы до них поколений, по жилищам которых они ходят (и видят следы их гибели). Поистине, в этом [в губительном наказании] — однозначно, знамения [поучительные наставления]. Неужели они не прислушаются?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى
الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا
تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ
أَفَلَا يُبْصِرُونَ

27. Неужели они не видели, что Мы гоним воду (дождями и потоками) на засохшую землю и выводим ею посев, от которого ест скот их и они сами. Неужели они не видят (и не понимают, что Аллах также оживит и умерших в День Суда)?

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

28. И говорят они [неверующие]: «Когда (произойдёт) это разделение (между нами и вами) [День Суда], если являетесь вы (о верующие) правдивыми?»

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِيمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ

29. Скажи: «В День Разделения [в День Суда] не поможет тем, которые стали неверующими, их вера, и не будет им дана отсрочка».

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ

30. Отвернись же (о Посланник) от них [от неверующих] и жди (как их постигнет наказание). Поистине, они [неверующие] (тоже) ждут (что тебя постигнет болезнь или смерть) (и также ждут и наказания Аллаха).

33 - سورة الأحزاب

Сура 33
ОПОЛЧИВШИЕСЯ
(ВОЙСКА НЕВЕРУЮЩИХ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ
الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا1. О Пророк! Остерегайся *(наказания)* Аллаха *(чтобы верующие следовали в этом за тобой)* и не повинуйся неверующим и лицемерам. Поистине, Аллах является знающим *(и)* мудрым!وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۚ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا2. И следуй *(о Пророк)* тому, что внушается тебе откровением от твоего Господа *[за Кораном и Сунной]*. Поистине, Аллах является о том, что вы делаете, сведущим *(и воздаст вам за это)!*

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا

3. И полагайся на Аллаха, и достаточен Аллах как покровитель!

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِي
جَوْفِهِ ۚ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ اللَّائِي
تُظَاهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ
أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ۚ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ
بِأَفْوَاهِكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ
يَهْدِي السَّبِيلَ4. Не устроил Аллах для человека двух сердец внутри *(как об этом говорят некоторые многобожники)*. И не сделал Он ваших жён, которым вы говорите, что они подобны спинам ваших матерей *[объявляете их запретными для себя по доисламскому обычаю]*, вашими матерями. И не сделал Он ваших приёмных сыновей *[тех, которых вы усыновили]* вашими сыновьями *[они не сыновья вам по Шариату]*. Это – *(лишь)* ваши слова в ваших устах, а Аллах говорит истину, и Он ведёт на *(верный)* путь.

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ
فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ
فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ
جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا
تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا

5. Зовите их [приёмных детей] по (именам) их отцов. Это [относить родство к их отцам] – более справедливо перед Аллахом. А если же не знаете вы их отцов, тогда (они) (являются) вашими братьями по Вере и вашими близкими [сторонниками]. И нет на вас греха (за то), в чём вы (ненамеренно) ошиблись (отнеся кого-либо не к его отцу), но однако (будет грех) в том (случае), (когда) замыслили ваши сердца (называть сына чужого человека вашим сыном). И является Аллах прощающим (по отношению к тому, кто ошибается ненамеренно) (и) милосердным (к обращающимся к Нему с покаянием)!

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ
وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ
تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَّعْرُوفًا كَانَ
ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا

6. Пророк (Мухаммад) ближе к верующим (по Вере и в мирских вопросах), чем они сами (друг к другу), а его жёны – их матери. И обладатели родства [кровные родственники] (из числа верующих) – одни из них ближе к другим, по книге Аллаха (в вопросах наследования¹), чем (другие) верующие и (чем) переселившиеся. (Но) кроме (этого) вы (можете) делать добро своим сторонникам [другим верующим] (поддерживая с ними хорошие отношения, помогая им материально, завещая им что-либо...). Было это [данное положение] в Книге [в Хранимой Скрижали] начертано (поэтому вы обязаны исполнять его).

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ
وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ
وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ
مِيثَاقًا غَلِيظًا

7. И (помни) (о Пророк) как взяли Мы с пророков их завет: и с тебя, и с Нуха, и Ибрахима, и Мусы, и Иисы, сына Марьям, – и взяли Мы с них суровый завет (о том, что они будут исполнять свою обязанность),

لَيَسْأَلَنَّ الصَّادِقِينَ عَنْ صَدَقِهِمْ
وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا

8. чтобы Он спросил правдивых [пророков] об их правдивости [о том, чем их общины ответили на их правдивость], и приготовил Он для неверующих мучительное наказание.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ
 اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ
 فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَّمْ
 تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا
 إِذْ جَاءُوكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
 مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ وَبَلَغَتِ
 الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ
 الظُّنُونًا

هَٰذَاكَ أَتَيْتِلَى الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا
 زَلْزَالًا شَدِيدًا

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي
 قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ
 وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَأْتِهَلْ يَثْرِبَ
 لَا مَقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ
 فَرِيقٌ مِّنْهُمْ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا
 عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ^عإِنْ يُرِيدُونَ
 إِلَّا فِرَارًا

9. О те, которые уверовали! Помните о благодеянии Аллаха вам, когда пришли к вам войска (многобожников) (для битвы у рва) (и к ним ещё присоединились иудеи и лицемеры) (и они окружили вас). И послали Мы на них [на ваших врагов] ветер (который вырывал их палатки) и войска [ангелов], которых вы не видели. (И так в сердца ваших врагов поселился страх). И является Аллах видящим то, что вы делаете!

10. (И помните) как пришли они [ваши враги] к вам сверху вас [с верхней стороны долины] и снизу вас [с нижней стороны долины], и вот замерли взоры (глядя на огромное войско), и достигли сердца горла (от страха), и думали вы об Аллахе разные мысли.

11. Там [в то время и в том месте] испытаны были верующие (так, что истинный верующий отличился от лицемера) и подверглись они сильному потрясению (страхом и беспокойством)!

12. И вот говорят лицемеры и те [слабые верующие], в сердцах которых болезнь [сомнение]: «То, что обещал нам Аллах и Его Посланник (о помощи Аллаха), (оказалось) лишь обольщением [обманом]!»

13. И вот сказала одна группа из них [лицемеры] (обращаясь к верующим): «О жители Йасриба² [Медины]! Нет места (здесь) вам [вам здесь не нужно быть], поэтому возвращайтесь (в свои дома)!» И просила (другая) группа из них [из лицемеров] Пророка позволить им (вернуться в Медину), говоря: «Поистине, дома наши обнажены [не защищены]». Но не (были) они [дома] обнажены [не защищены]. Они (говоря это) хотели только бегства (с поля сражения).

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ
سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَأَتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا
إِلَّا يَسِيرًا

14. А если бы (вражеские войска) пришли к ним со всех сторон (Медины) (и) потом их [лицемеров] попросили бы об искушении [потребовали бы отказаться от Ислама], то они непременно пошли бы [согласились бы] на это и не стали бы медлить с этим, разве что только немного.

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ
لَا يُؤْلَوْنَ الْأَذْبَرَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ
مَسْئُولًا

15. И (клянусь Я, что) действительно заключили они [лицемеры] с Аллахом завет [договор] (через Его Посланника) ещё прежде [до сражения у рва], что не повернутся (к врагу) спинами [что не будут убегать от сражения]. И является завет [договор] с Аллахом (таким, что за него) будет спрошено.

قُلْ لَّن يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِن فَرَرْتُمْ مِّنَ
الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا
قَلِيلًا

16. Скажи (о Пророк) (этим лицемерам): «Не поможет вам бегство, если вы побежите (с поля сражения, боясь) смерти или убиения [это не продлит вашу жизнь]. И в таком случае [даже если вы убежите] вы попользуетесь (этой жизнью) только немного [только в пределах predetermined Аллахом для вас срока]».

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُم مِّنَ اللَّهِ
إِن أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّن دُونِ
اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا

17. Скажи (им) (о Пророк): «Кто тот, кто защитит вас от Аллаха, если пожелает Он вам плохого или (кто удержит Его) если Он пожелает вам милосердия?» И не найдут они [лицемеры] для себя помимо Аллаха (ни) сторонника, (ни) помощника!

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْوِقِينَ مِنْكُمْ
وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا
وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا

18. Действительно знает Аллах удерживающих (от борьбы на пути Аллаха) среди вас и говорящих своим братьям: «Приходите к нам (и оставьте Мухаммада, чтобы не погибнуть вместе с ним)!» Но приходят они [лицемеры] к сражению [принимают участие в нём] только немногими (да и то либо для показухи, либо для славы, либо боясь позора),

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۚ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ
رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ
كَالَّذِي يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ
فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ
حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَٰئِكَ
لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ ۚ
وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۚ وَإِنْ
يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ
فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ ۚ
وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ
حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا
هَٰذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۖ وَصَدَقَ
اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا
وَتَسْلِيمًا

19. скупясь для вас (о верующие) (своими душами, имуществом, старанием и любовью, так как в их сердцах ненависть и вражда). А когда приходит страх [приближается момент сражения], видишь ты (о Пророк), (как) они смотрят на тебя, (и) возвращаются глаза их, как у того, кто теряет сознание от (предчувствия) смерти. А когда проходит страх, они оскорбляют вас острыми языками, скупясь на доброе [они проявляют жадность и зависть при разделе трофеев]. Такие – (они) не уверовали (своими сердцами), и сделал Аллах тщетными их дела! И является это для Аллаха легким!

20. Считают они [лицемеры], что ополчившиеся (войска неверующих) не ушли. А если (допустить, что) ополчившиеся (войска) (снова) придут (к Медине), (то в таком случае) хотели бы они [лицемеры] оказаться кочующими среди (пустынных) арабов [бедуинов], расспрашивая про известия о вас [победили вы или потерпели поражение]. А если бы они [лицемеры] были с вами, то сражались бы лишь немного (из-за трусости, униженности и слабой убежденности).

21. (Клянусь Я, что) действительно является для вас (о верующие) в Посланнике Аллаха [в его словах и поступках] прекрасный пример, для тех, кто надеется на Аллаха и Последний день и поминает Аллаха много.

22. А когда увидели верующие ополчившиеся (войска врагов) (которые окружили Медину), они сказали: «Это [испытание и помощь] – то, что обещал нам Аллах и Его Посланник. И правду сказал Аллах (в Своём обещании) и Его Посланник!» И увеличило это у них только веру и покорность.

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا
عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ
نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا
تَبْدِيلًا

23. Среди верующих есть люди, которые правдивы в том, в чём они заключили с Аллахом завет [исполняют данное Аллаху обещание и проявляют терпение при трудностях]. И среди них (есть) такие, что (уже) исполнили своё обязательство [сражались, пока не погибли на пути Аллаха, или умерли, будучи искренними в Вере], и среди них (есть) такие, что ожидают (одно из двух благ: либо победу, либо смерть на пути Аллаха) и не заменили они (этот завет) (в отличие от лицемеров) никакой заменой,

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ
وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ
يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا
رَّحِيمًا

24. чтобы вознаградил Аллах правдивых [верующих] за их правдивость, и наказал лицемеров, если пожелает (не оказать им Своего содействия в приходе к покаянию, и они умрут, будучи неверующими), или (чтобы) принял их покаяние (содействовав им в этом). Поистине, Аллах является прощающим (тех, которые каются в своих грехах) (и) милосердным (к ним)!

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ
يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا

25. И вернул Аллах тех, которые стали неверующими [объединённые войска неверующих] (от Медины), (и ушли они) со своим гневом: не достигли они блага (ни для этого мира, ни для Вечной жизни). И избавил Аллах верующих от сражения (послав на неверующих ветер и ангелов); и является Аллах сильным (и) величественным!

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِّنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ
وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا

26. И низвёл [вывел] Он тех из людей Писания [иудейское племя бану Курайза], которые помогали им [объединённым войскам неверующих], из своих укреплений [из крепостей иудеев] и вверг в их сердца страх; одну часть вы убьёте [мужчин, которые не принимают Ислам] и возьмёте в плен (другую) часть [женщин и детей].

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ
وَأَرْضًا لَّمْ تَطْئُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا

27. И дал Он вам (о верующие) в наследие землю их [земли иудеев бану Курайза], их жилища, их имущества и (ещё) землю, на которую вы не ступали (прежде) [другие земли, которые достались верующим после этой победы]. И является Аллах над всякой вещью могущим!

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلٌ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ
تُرِيدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ
أُمَتِّعْكُمْ وَأُسْرِحْكُمْ سَرَاحًا جَمِيلًا

28. О Пророк! Скажи своим жёнам (которые собрались у тебя, прося увеличить расходы на них): «Если вы желаете ближайшей жизни и её прикрас, то приходите: я наделю вас (благами) [дам то, что есть у меня] и отпущу вас прекрасным способом [без причинения вреда].

وَإِن كُنْتُمْ تُرِيدْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْدارَ
الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ
مِنْكُمْ أَجْرًا عَظِيمًا

29. А если вы таковы, что хотите (довольства) Аллаха, и (довольства) Его Посланника, и Обители Вечности [Рая], то (проявляйте терпение и знайте, что), поистине, Аллах уготовал добродееющим из вас великую награду».

يَنَسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنْكُمْ
بِفَحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَفْ لَهَا الْعَذَابُ
ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

30. О жёны Пророка! Кто совершит из вас явную мерзость [очевидный грех] – будет умножено ей наказание вдвойне [в два раза больше, чем обычной верующей]. И является это для Аллаха легким!

۞ وَمَن يَفْعَلْ مِنْكُمْ لِّلَّهِ وَرَسُولِهِ
وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتَهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا

31. А кто из вас всецело подчинится Аллаху и Его Посланнику и будет поступать праведно – дадим Мы той её награду вдвойне [в два раза больше, чем обычной верующей], и приготовили Мы для неё щедрый удел [Рай].

يَنَسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ
النِّسَاءِ ۚ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ
بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ
مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا

32. О жёны Пророка! Вы не таковы (по положению), как какая-нибудь из женщин. Если вы будете остерегаться (наказания Аллаха), то не будьте мягкими речью³ [не проявляйте нежности в речах], ибо возжелает тот, в сердце которого болезнь [склонность к грехам и запретному], и говорите известной (по Шариату) речью [без мягкости в речи].

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ
الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى ۚ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ
وَأَتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ
إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ
تَطْهِيرًا

33. И пребывайте в своих домах [не выходите без нужды] и не украшайтесь так, как украшались (женщины) во времена первого невежества [не показывайте свою красоту, как это делали женщины до Ислама⁴]. И совершайте молитву (надлежащим образом), давайте обязательную милостыню [закят] и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику. Ведь Аллах лишь хочет отвести скверну [зло, страдания] от вас, о обитатели дома (Пророка) [его жёны и потомки], и очистить вас полностью.

وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ
آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
لَطِيفًا خَبِيرًا

34. И вспоминайте то, что читается в ваших домах из знамений Аллаха [аятов Корана] и мудрости [изречений Пророка] (и поступайте по ним). Поистине, Аллах является добрым (к вам, потому что Он сделал так, что в ваших домах читаются аяты Корана и изречения Пророка) (и сведущим (о вас, так как Он выбрал вас жёнами для Своего посланника)!

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ
وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ
وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِغِينَ
وَالصَّابِغَاتِ وَالْحَافِظِينَ وَالْحَافِظَاتِ وَاللَّهُ
كَثِيرًا
وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً
وَأَجْرًا عَظِيمًا

35. Поистине, всецело покорившиеся (Аллаху) (мужчины) и всецело покорившиеся (Аллаху) (женщины), верующие (мужчины) и верующие (женщины), полностью подчинившиеся (Аллаху) (мужчины) и полностью подчинившиеся (Аллаху) (женщины), правдивые (в речах своих) (мужчины) и правдивые (женщины), терпеливые (в повиновении Аллаху) (мужчины) и терпеливые (женщины), смиренные (перед Аллахом) (мужчины) и смиренные (женщины), дающие (обязательную и добровольную) милостыню (мужчины) и дающие милостыню (женщины), постящиеся (мужчины) и постящиеся (женщины), хранящие органы свои (от прелюбодеяния и всего недозволенного) (мужчины) и хранящие (женщины), (мужчины) поминающие Аллаха много (своими сердцами и устами) и поминающие (Аллаха) (женщины) – уготовил Аллах им прощение (их грехам) и великую награду [Рай]!

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ
 اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ
 الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۗ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا

36. И не бывает (*ни*) для верующего (*мужчины*) и ни для верующей (*женщины*), когда решил Аллах и Его Посланник (*какое-либо*) дело, чтобы был для них выбор в их деле [*они не выбирают другое решение, нежели решение Аллаха или Его Посланника*]. А кто ослушается Аллаха и Его Посланника, то уже заблудился тот явным заблуждением.

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ
 وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ
 مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ
 أَنْ تَخْشَاهُ ۖ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ مِنْهَا
 وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ لِلْكِ لَا يَكُونَ عَلَى
 الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ
 إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ
 مَفْعُولًا

37. И вот ты говоришь тому, кого облагодетельствовал Аллах [*даровал Веру*] и кого ты (*тоже*) облагодетельствовал (*освободив из рабства и затем усыновив*) [*говоришь сподвижнику по имени Зайд бин Хариса*]: «Удержи при себе свою жену и остерегайся Аллаха!» И скрывал ты в своей душе то, что Аллах сделает явным [*скрывал то, что Аллах уже сообщил тебе, что Зайд разведётся с ней, и ты сам женишься на ней*], и боялся ты людей [*лицемеров*] (что они скажут, что Мухаммад женился на бывшей жене того, кого взял себе сыном), а (между тем) Аллаха следует тебе бояться больше. А когда удовлетворил Зайд по отношению к ней (*свое*) желание [*женился и имел с ней близость*] (и затем развёлся), (по завершению послеразводного срока Зайнаб) женили Мы тебя на ней, чтобы не было для верующих затруднений⁵ в отношении жён их приёмных сыновей, когда они [*их приёмные сыновья*] удовлетворяют в отношении их [*своих жён*] (*свои*) желания. И является веление Аллаха (*таким, что*) (*обязательно*) исполняется!

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا
 فَرَضَ اللَّهُ لَهُ ۖ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ
 خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا
 مَقْدُورًا

38. Нет на Пророке никакого греха в том, что предписал Аллах для него [*в том, что он женился на бывшей жене усыновленного им человека*], (*согласно*) установлению Аллаха относительно тех (*пророков*), которые прошли прежде [*это было дозволено и прежним пророкам*]. И является веление Аллаха решением предрешённым.

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ
وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا
اللَّهَ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا

39. (Согласно установлению Аллаха относительно пророков), которые передают (людям) послания Аллаха, и боятся (только) Его, и не боятся никого, кроме Аллаха. И достаточно Аллаха как считающего!

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ
وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ
وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

40. Не является Мухаммад отцом кого-либо из ваших мужчин⁶, но однако (является) (он) посланником Аллаха и печатью пророков [последним пророком]. И является Аллах о всякой вещи знающим!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ
ذِكْرًا كَثِيرًا

41. О те, которые уверовали! Поминайте Аллаха (сердцем, устами и в делах) многократным поминанием

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

42. и восславляйте Его по утрам и по вечерам!

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيٰ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ
لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا

43. Он [Аллах] – Тот, Который благословляет вас, и ангелы Его (также благословляют вас), чтобы вывести вас из мраков [из невежества и заблуждения] к свету [к Вере и полной покорности Аллаху]. И является Он к верующим милосердным (и в этом мире, и в Вечной жизни)!

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۚ وَأَعَدَّ
لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا

44. Приветствием их [верующих] в день, когда они встретят Его (в Раю) (будут слова): «Мир!» И приготовил Он им щедрую награду [Рай].

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

45. О Пророк! Поистине, Мы послали тебя свидетелем *(для своей общины)*, *(радующим)* вестником, и *(предостерегающим)* увещателем,

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا
مُنِيرًا

46. и призывающим к Аллаху с Его дозволения *[по Его повелению]*, и освещающим светочем *(глядя на который руководствуются те, которые желают идти Истинным путём)*!

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
فَضْلًا كَبِيرًا

47. И обрадуй *(о Пророк)* верующих, что им *(уготована)* от Аллаха великая щедрость *[сады Рая]*!

وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ
أَذْنَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَكِيلًا

48. И не повинуйся *(о Пророк)* неверующим и лицемерам, и оставь *(причиняемые)* ими обиды, и уповай на Аллаха! И достаточно *(для тебя)* Аллаха как покровителя!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ
الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ
أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ
عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَخُوهُنَّ
سَرَاحًا جَمِيلًا

49. О те, которые уверовали! Если вы женитесь на верующих *(женищинах)*, а потом разведётесь с ними раньше, чем коснётесь их *[прежде, чем будете иметь с ними близость]*, то нет для вас *(о верующие мужчины)* *(обязанности)* по отношению к ним *[к разводимым жёнам]* никакого *(послеразводного)* срока, который вы бы отсчитывали. И наделяйте их *[разводимых женщин]* дарами⁷ *(когда разводите с ними)* *(чтобы сгладить обиду)*, и отпускайте их *(к своим семьям)* прекрасным образом *[не причиняя им никакой обиды]*.

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ
الَّتِي ءَاتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ
عِمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ
وَبَنَاتِ خَلَّتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ
وَأَمْرًا مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا
لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ
قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي
أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا
يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَحِيمًا

50. О Пророк! Поистине, Мы сделали дозволенными для тебя твоих жён, которым ты дал их награду [уплатил их брачный дар], и (также Мы сделали дозволенными) тех [невольниц], которыми овладела твоя десница из того, что даровал Аллах тебе (как военную добычу) [которых ты взял в плен⁸], и дочерей твоего дяди (со стороны отца), и дочерей твоих тёток (со стороны отца), и дочерей твоего дяди (со стороны матери), и дочерей твоих тёток (со стороны матери), которые переселились (ради Аллаха) вместе с тобой, и (также сделали Мы дозволенной для тебя) (любую) верующую женщину, если она подарит себя Пророку [выйдет замуж без брачного дара], если захочет Пророк жениться на ней. (Такой вид брака разрешается) исключительно (только) для тебя (о Пророк), (и) исключено (для) верующих. Действительно узнали [знаем] Мы, что предписали Мы [сделали обязательным] для них [для верующих] относительно их жён [как и на скольких жениться] и (относительно) того, чем овладели десницы их [положение о наложницах]. (Однако дозволили Мы это) для того, чтобы не было для тебя (о Пророк) затруднения (в женитьбе). И является Аллах прощающим (и) милосердным!

۞ تَرْجَىٰ مِنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتَوَوَّ
إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءُ ۖ وَمَنْ أَبْغَيْتَ مِمَّنْ
عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ
أَنْ تَقْرَأَ عَيْنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ
بِمَا ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي
قُلُوبِكُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا

51. Можешь отсрочить ты (ночное посещение) той из них [из твоих жён], кому ты желаешь (отсрочить), и (можешь) провести (ночь) с той, с которой пожелаешь (провести). И (если) ты пожелаешь (одну) из тех, (посещение) которой отложил (прежде), то (за это) не будет на тебе греха. Это [предоставление тебе в этом выбора] – наиболее подходяще, чтобы глаза их [твоих жён] прохладились [чтобы они радовались], и (чтобы) не печалились они, и (чтобы) все они были довольны тем, что ты им дал [как распределяешь порядок их посещения]. И Аллах знает то, что в ваших сердцах (о мужчины) [как вы любите женщин и как более склоняетесь к одним из них]. И является Аллах знающим (и) сдержанным [не спешит с наказанием]!

لَا يَحِلُّ لَكَ الْنِسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ
تَبْدَلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ
اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ
النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ
غَيْرِ نَظَرٍ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ
فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا
مُسْتَتْسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ ذَلِكُمْ
كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ
وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي ۚ مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا
سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ
حِجَابٍ ۚ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ
وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا
رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ
مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا ۚ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ
عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا

52. Не дозволяется тебе (о Посланник) (брат) женщин после этого и заменять их (другими) жёнами [тебе нельзя разводиться ни с одной из них, чтобы вместо неё взять другую жену], хотя бы (и) поражала тебя красота их, кроме только тех, которыми овладела десница твоя [это положение не относится к наложницам]. И является Аллах за всякой вещью наблюдающим!

53. О те, которые уверовали! Не входите в дома Пророка, если только не будет разрешено вам (зайти в них) (когда вас приглашают) к еде, (но) не (нужно приходить заранее, чтобы сидеть в доме Пророка), ожидая времени её [пока пища не будет приготовлена] (и этим самым ставя Пророка в затруднительное положение). Но однако когда вас пригласят, то входите, а когда покусаете, то расходитесь, не вступая дружески в беседу (между собой) (оставаясь в его доме). Поистине, это [ваше ожидание и задержка в его доме] причиняет неудобство Пророку. Но он [Пророк] стыдится вас [не просит вас уйти, хотя это и является его правом], а Аллах не стыдится истины (и говорит её вам, чтобы вы стали ещё более благонравными). А когда вы просите у них [у жён Пророка или у верующих женщин] какую-нибудь утварь, то просите их через завесу (которая разделяет вас с ними). Это [то, что было перечислено вам] – чище [далее от наущений сатаны] для ваших сердец и их сердец [сердец женщин]. И не подобает вам причинять обиду Посланнику Аллаха (при его жизни), и не (подобает) жениться на его жёнах после него (потому что они – ваши матери) никогда. Поистине, это [причинение обиды Пророку и женитьба на его жёнах] является великим (как грех) пред Аллахом.

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تَخْفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

54. Если вы (о люди) открыто совершите что-нибудь [скажете то, что обижает Посланника Аллаха] или скроете это (в своих душах), то, поистине, Аллах является о каждой вещи знающим.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا
أَبْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أُمَّهَاتِهِمْ
وَلَا أُمَّهَاتِهِمْ وَلَا إِخْوَانَهُمْ وَلَا
نِسَاءَهُمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
وَأَتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ شَهِيدًا

55. Нет греха на них [на жёнах Пророка и верующих жёнах] (если они не будут полностью прикрытыми одеждой) перед их отцами, ни (перед) их сыновьями, ни (перед) их братьями, ни (перед) сыновьями их братьев, ни (перед) сыновьями их сестёр, ни (перед) своими женщинами [верующими жёнами] и ни (перед) тем, кем овладели их десницы [перед рабынями] (из-за крайней потребности в помощи их всех). И остерегайтесь (наказания) Аллаха (о жёны): поистине, Аллах является всякой вещи свидетелем!

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى
النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

56. Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка⁹. [Аллах хвалит Пророка перед приближёнными ангелами, и Его ангелы тоже хвалят его и обращаются к Аллаху с мольбой за него]. О те, которые уверовали! Благословляйте его [Пророка] и приветствуйте пожеланием мира.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا

57. Поистине, те, которые причиняют обиду Аллаху (многобожием и ослушанием Его) и Его Посланнику (своими словами и деяниями) [те, которые называют его прорицателем, поэтом...], – проклял их Аллах в (этом) мире [лишил их всякого блага в ней] и (в) Вечной жизни и приготовил им унижительное наказание [вечное пребывание в Аду].

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَنًا
وَإِثْمًا مُّبِينًا

58. А те, которые причиняют обиду верующим (мужчинам) и верующим (жёнам) без того, чтобы они это заслужили [обвиняют их в том, чего они не совершали], – то уже взвалили они на себя (бремя) клеветы и явного греха (и понесут за это наказание в Вечной жизни).

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلٌ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ
وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَ مِنْ
جَلْبِيبِهِنَّ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ
فَلَا يُؤْذَيْنَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

59. О Пророк! Скажи своим жёнам, дочерям и женщинам верующих, пусть сближают они на себе свои покрывала [*укроются ими, когда они отправляются по необходимости*]. Это ближе, чтобы их узнавали (*что они являются свободными и благочестивыми женщинами*) и (*чтобы*) не причинили им обиды. И является Аллах прощающим (*тех, которые обращаются к Нему с покаянием*) и милосердным (*к ним*) (*так как Он принимает их покаяния*)!

۞ لِّئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُتَنَفِّقُونَ وَالَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي
الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا
يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا

60. Если не удержатся (*от нанесения вреда верующим*) лицемеры и те, в сердцах которых болезнь [*сомнение*], и распространяющие слухи в Медине, то непременно направим Мы тебя (*о Пророк*) против них (*даруя Нашу поддержку*). Потом они будут соседствовать с тобой в ней [*в Медине*] только недолго,

مَلْعُونِينَ ۖ أَيُّنَمَا تُقْفُوا أَخْذُوا وَقُتِلُوا
تَقْتِيلًا

61. будучи проклятыми. Где бы их (*затем*) ни нашли, будут они схвачены (*в плен*) и убиты преданными смерти,

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا

62. (*согласно*) установлению Аллаха относительно тех (*лицемеров и вредителей*), которые прошли раньше [*в общинах предыдущих пророков*]. И никогда не найдёшь ты для установления Аллаха перемены!

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۖ قُلْ إِنَّمَا
عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ ۚ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ
السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا

63. Спрашивают тебя люди (*о Пророк*) о Часе [*о том, когда наступит День Суда*]. Скажи (*им*): «Ведь знание о нём (*только*) у Аллаха», – и откуда тебе знать, может быть, Час (*уже*) близок.

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ
سَعِيرًا

64. Поистине, Аллах проклял неверующих (*как в этом мире, так и в Вечной жизни*) и приготовил для них пламя (*Ада*) –

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا
وَلَا نَصِيرًا

65. (*будут они*) вечно пребывающими в нём (*и*) всегда! Не найдут они (*ни*) покровителя (*который защитил бы их*), ни помощника (*который спас бы их от наказания в Аду*).

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ
يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا
الرَّسُولَ

66. В тот день, когда будут поворачивать их лица в Огне (с одной стороны в другую), они скажут (сожалея): «О, если бы мы (в земной жизни) повиновались Аллаху и повиновались бы Посланнику!»

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا
وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا

67. И скажут они [неверующие] (в День Суда): «Господь наш! Поистине, мы повиновались нашим предводителям и нашим самым главным, и сбили они нас с пути (Веры и Истины)!

رَبَّنَا آتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ
وَالْعَنَّهُمْ لَعْنَا كَبِيرَا

68. Господь наш! Дай им удвоенное наказание (по сравнению с нашим) и прокляни их великим проклятием!»

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا
كَالَّذِينَ ءَادَوْا مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا
قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا

69. О те, которые уверовали! Не будьте подобными тем, которые обижали (пророка) Мусу! И сделал Аллах его [Мусу] непричастным к тому, что они говорили. А был он [Муса] уважаемым у Аллаха [Аллах Всевышний всегда отвечал на его мольбу].

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا
قَوْلًا سَدِيدًا

70. О те, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха [выполняйте Его повеления и отстраняйтесь от Его запретов] и говорите (во всех случаях) слово прямое [то, что соответствует истине].

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا

71. (И тогда) устроит Он вам ваши дела и простит вам ваши грехи. И кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, то уже достиг тот великого успеха (и в этом мире, и в Вечной жизни).

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ
يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا

72. Поистине, Мы предложили (взять на себя) (особую) ответственность [обязанность исполнять то, что Аллах повелел, и отстраняться от того, что Он запретил] небесам, земле и горам, но отказались они [небеса, земля и горы] понести её [взять на себя эту ответственность] и побоялись её [что не смогут исполнить это]. Но понес её человек [Адам и его потомство], – поистине, он [человек] является несправедливым (по отношению к себе) (и) невежественным [не представляет, что его ожидает в итоге], –

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَكَانَ
اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا

73. чтобы (этим) наказал Аллах лицемеров и лицемерок [тех, которые выражают Веру внешне, но скрывают неверие в душе], многобожников и многобожниц и (чтобы) принял Аллах покаяние верующих (мужчин) и верующих (женщин). И является Аллах прощающим (тех, кто кается) (и) милосердным (к ним)!

34 - سورة سبأ

Сура 34
САБА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ
الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ
الْخَبِيرُ

1. (Вся) хвала – (лишь одному) Аллаху, Которому (принадлежит всё), что в небесах, и то, что на земле; и Ему хвала в Вечной жизни, и Он – Мудрый, Ведающий!

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ
مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ
فِيهَا ۖ وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ

2. Знает Он (всё), что входит в землю [каждое семя, каждую каплю воды] и что выходит из неё [каждый росток, каждую крупицу...], и (всё), что нисходит с неба и что поднимается на него [все дела Его рабов и другое]. И Он – Милосердный, Прощающий!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمِ الْغَيْبِ
لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابِ
مُبِينٍ

3. И сказали те, которые стали неверующими: «Не наступит для нас (тот) Час [начало Дня Суда]!» Скажи (им) (о Посланник): «Нет! Клянусь Господом моим, Ведающим сокровенное, непременно и однозначно придёт он [Час] к вам». Не утаится от Него [не останется незамеченным для Него] (даже) вес пылинки [мельчайшее] (ни) в небесах и ни на земле, и ни меньшее этого, и ни большее этого, кроме как (всё это уже записано) в (одной) ясной книге [на Хранимой Скрижали],

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

4. чтобы Он воздал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния. Такие – для них прощение (их грехам) и щедрый удел [Раи].

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي
إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى
رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِقْتُمْ كُلٌّ مُّمَزَّقٍ
إِن كُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ
بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي
الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِن نَّشَأْ نَخَسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ
نُسْقِطَ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مَُّنِيبٍ

❖ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا
يَجِبَالُ أَوْبَىٰ مَعَهُ وَالطَّيْرَ ط وَأَلْنَا لَهُ
الْحَدِيدَ

5. А те, которые стремились (сделать нечто) по отношению к Нашим знамениям [аятам Корана], пытаясь ослабить их [желая отвлечь людей от слов Аллаха], такие – им (уготовано) наказание мучительной карой.

6. И видят [знают] те, которым даровано знание, что ниспосланное тебе (о Мухаммад) от твоего Господа [Коран] – это есть истина и ведёт (ниспосланное тебе) к пути Величественного, Достохвального.

7. И сказали те, которые стали неверующими (одни другим) (насмехаясь): «Не указать ли вам на человека (имея в виду пророка Мухаммада), который возвещает вам, (что) (после вашей смерти) когда вы полностью истлеете, поистине, вы (снова) (окажетесь) однозначно, в новом творении [воскреснете]?»

8. Измыслил ли он [этот человек] на Аллаха ложь или в нём (есть) одержимость (бесами)?» Нет [совсем не так, как они говорят] (так как Мухаммад – правдивейший)! Те, которые не верят в Вечную жизнь, (окажутся) (в Вечной жизни) в наказании и (в этом мире) (они пребывают) (в) далёком заблуждении!

9. Неужели не видели они того, что перед ними и что позади них, (а именно) небо и землю (чтобы задуматься о могуществе Аллаха)? Если пожелаем Мы, то заставим землю поглотить их (как сделали Мы это с Каруном) или сбросим на них обломок с неба (как это произошло с народом пророка Шуайба). Поистине, в этом (упоминании) непременно (содержится) знамение для каждого раба, (который) обращается (к Аллаху) с покаянием!

10. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Дауду от Нас (некое) преимущество [пророчество] (и сказали Мы): «О горы! Возвращайте восхваление (Господу вашему) вместе с ним [с Даудом], и птицы (тоже восславляйте Его)!» И сделали Мы мягким для него железо:

أَنْ أَعْمَلَ سَبِغَتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ
وَأَعْمَلُوا صَاحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ

11. «Делай (кольчуги) длинными и определи меру в кольцах (кольчуги). И делайте (о Дауд и твоя семья) праведное [дела повиновения Аллаху], (ведь) поистине, Я вижу то, что вы делаете!»

وَلَسَلِمَنَّ الرِّيحُ غُدُوها شَهْرٌ
وَرَوَّاحُها شَهْرٌ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ
الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ
يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ
عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ

12. А Сулейману (подчинили Мы) ветер. Утро его [путь, который проделывал этот ветер до полудня] – месяц (пути всадника), и вечер его [путь во второй половине дня] – месяц (пути всадника). И заставили Мы для него течь источник с (расплавленной) медью. А из джиннов (подчинили Мы ему) таких, что работают пред ним по дозволению его Господа; кто же из них [из джиннов] уклонится от Нашего повеления, тому дадим Мы вкушать наказание Пламени (Ада).

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحْرِبٍ
وَتَمَثِيلٍ وَجْفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ
رَّاسِيَتٍ أَعْمَلُوا ءَالَ دَاوُدَ شُكْرًا
وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرُ

13. Делают они [джинны] ему [пророку Сулейману], что он пожелает: алтари, изваяния, чаши, (по размеру) как водоёмы, и неподвижные котлы. (И сказали Мы): «Совершайте (дела повиновения Аллаху), (о) род Дауда, в знак благодарности (Аллаху) (за всё то, что Он даровал вам)!» Но немногие из рабов Моих благодарны!

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ
عَلَىٰ مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةٌ الْأَرْضِ تَأْكُلُ
مِنْسَاتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي
الْعَذَابِ الْمُهِينِ

14. И когда исполнили Мы по отношению к нему [пророку Сулейману] смерть, (ничто) не указывало (джиннам) на его смерть¹, кроме как только животное земли, которое подъело его посох (на который он опирался). А когда же он упал, стало ясно джиннам, что если бы они знали сокровенное, то не оставались бы в унижительном наказании (выполняя трудную работу по приказу пророка Сулеймана).

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ ۖ
جَنَّاتٍ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُوا مِنْ
رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ
وَرَبُّ غَفُورٌ

15. (Клянусь Я, что) действительно было у (племени) Саба в их поселении (в Йемене) знамение: два сада – (один) справа и (другой) слева. (И к ним приходили увещеватели, которые говорили): «Питайтесь уделом вашего Господа и благодарите Его! (Ведь место, где вы живёте, – это) благая страна, и (ведь Аллах) – Прощающий Господь!»

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَىٰ
أَكْلِ حَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ
قَلِيلٍ

16. Но они отвернулись, и послали Мы на них бурный поток (который разрушил плотину и затопил их сады). И заменили Мы им их два (плодоносных и прекрасных) сада двумя (другими) садами, обладающими горькими плодами, тамариском и несколькими терновниками.

ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُم بِمَا كَفَرُوا ۚ وَهَلْ
نُجْزِي إِلَّا الْكَافِرَ

17. Этим воздали Мы им [сабейцам] за то, что они стали неверующими! Разве воздаем Мы кому-нибудь (так), кроме неверующих?

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَىٰ الَّتِي
بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَهَرَةً وَقَدَرْنَا فِيهَا
السَّيْرَ ۖ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا
ءَامِنِينَ

18. И устроили Мы между ними [жителями Саба] и теми селениями, в которые Мы ниспослали благодать [селениями в Шаме], видные [заметные] селения (которые связаны между собой путями); и определили в них путь: «Идите между ними [теми селениями] ночи и дни (будучи) в безопасности (от жажды, голода и врагов)!»

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنٍ أَسْفَرْنَا
وَنَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ
وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

19. И сказали они [сабейцы] (когда им наскучило однообразие благополучной жизни): «Господь наш! Увеличь расстояние между нашими путешествиями [между селениями]!» – и (этим) притеснили они самих себя. И сделали Мы их повестями [назидательными историями], и разорвали Мы их на клочки [раскидали по земле так, чтобы они не вернулись]. Поистине, в этом [в том, что случилось с сабейцами] – однозначно, знамения для каждого терпеливого (при трудностях) (и) благодарного (Аллаху) (за Его благодеяния)!

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ
فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ

20. И (клянусь Я, что) действительно подтвердил Иблис [нашёл правдивым] в них [в их деяниях] своё предположение, и последовали они за ним (в неверии и заблуждении), кроме группы из (числа) верующих.

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا لَنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ
مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرُبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
حَفِيفٌ

21. И не было у него [у Иблиса] над ними (никакой) власти (чтобы принудить их совершать неверие и послушание Аллаха). (Но однако Аллах дозволил Иблису внушать людям неверие и грехи) лишь только для того, чтобы Мы узнали [отличили] тех, кто верует в Вечную жизнь, от тех, кто в сомнении о ней. И Господь твой – хранитель всякой вещи!

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّن دُونِ
اللَّهِ ۖ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ
فِيهِمَا مِن شِرْكٍَ وَمَا لَهُم مِّنْهُم مِّن
ظَهِيرٍ

22. Скажи: «Призовите тех, о которых вы утверждали (что они достойны поклонения), кроме Аллаха! (Пусть они помогут в том, в чём вы нуждаетесь)». Не владеют они [ложные божества] (даже) весом пылинки (ни) на небесах и ни на земле; и нет у них [у божеств] в них [на небесах и на земле] (никакого) соучастия, и нет для Него среди них [божеств] помощника [Аллах ни в чьей помощи не нуждается].

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَن
أُذِنَ لَهُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَن قُلُوبِهِمْ
قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا الْحَقُّ
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

23. И не принесёт пользы заступничество пред Ним, кроме только (заступничества) тех, для кого Он позволит. (И когда Аллах обращается с откровением к какому-либо пророку, это слышат ангелы, которые на небесах, и испытывают пред Ним почтительный страх). А когда (страх) будет удален от их сердец, они [ангелы] скажут (одни другим): «Что сказал Господь ваш?» Те скажут: «Истину, ибо Он – Высочайший, Великий!»

قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۖ قُلِ اللَّهُ ۖ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ
لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

24. Скажи (этим многобожникам): «Кто наделяет вас уделом с небес и земли?» Скажи: «Аллах. И, поистине, (кто-то из нас один) мы или вы либо, однозначно, на (истинном) пути, либо в явном заблуждении!»

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا
نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا
بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ
شُرَكَاءَ كَلَّا ۚ بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا
وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَعْرِفُونَ
عَنَّهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ

25. Скажи: «Не будете вы (о многобожники) спрошены о том, что мы (верующие) согрешили [о наших грехах], и нас не спросят о том, что вы делаете (потому что мы отрекаемся от вас и вашего неверия)».

26. Скажи: «Соберёт нас Господь наш (в День Суда), а потом рассудит между нами по истине. И (ведь) Он – Раскрывающий, Знающий!»

27. Скажи: «Покажите мне тех, которых вы придали Ему сотоварищами (в поклонении)!» О нет! [Совсем не так, как вы описываете]. Да Он – Аллах, Величественный (в отлучении тем, которые придают Ему сотоварищей), Мудрый (в Своих словах и деяниях)!

28. И послали Мы тебя (о Пророк) только ко всем людям (радующим) (о награде Аллаха) вестником и (предостерегающим) (о Его наказании) увещателем, но однако большая часть людей не знает (истину).

29. И говорят они (насмехаясь): «Когда же (сбудется) это обещание (о том, что Аллах соберёт нас), если являетесь вы правдивыми?»

30. Скажи (им) (о Пророк): «У вас есть обещание дня [вам обещан один день], (который) не отсрочите вы ни на час (чтобы успеть покаяться) и не приблизитесь (к этому сроку ни на час) [он не наступит раньше того момента, который установил Аллах]».

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا
الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ
تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ
رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ
الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا
لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا
مُؤْمِنِينَ

31. И сказали те, которые стали неверующими: «Не уверуем Мы (ни) в этот Коран и ни в то, что ниспослано до него!» {Когда люди Писания сказали, что описание пророка Мухаммада сходится с тем, что есть в их Писаниях, многобожники начали отрицать и прежние Писания}. А если бы увидел ты (о Пророк), (как) (эти) притеснители будут остановлены (в День Суда) пред их Господом (для расчёта)! Возвращают одни из них к другим речь [спорят, упрекая и обвиняя один другого]. Говорят те, которые были слабыми [ведóмыми], тем, которые превозносились (и были их предводителями): «Если бы не вы, то обязательно были бы мы верующими!»

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ
اسْتُضْعِفُوا أَنْحُنْ صَدَدْنَكُمْ عَنِ
الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ ۖ بَلْ كُنْتُمْ
مُجْرِمِينَ

32. Говорят те, которые превозносились [предводители], тем, которые были слабы [ведóмыми]: «Разве мы отклонили [удерживали] вас от (истинного) руководства, после того как оно пришло к вам? Да были [стали] вы (сами) беззаконниками [неверующими]!»

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ
اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ آلِيلٍ وَالنَّهَارِ
إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ
لَهُ أُنْدَادًا ۖ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا
رَأَوْا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي
أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

33. И сказали те, которые были слабыми [ведóмые], тем, которые превозносились [своим предводителям]: «Нет! Хитростью ночи и дня [вашим постоянным замыслом против нас] (которое нас привело к этой гибели) (было то), что вы приказывали нам совершать неверие в Аллаха и делать Ему равных!» И утаили они сожаление, когда увидели наказание. И сделали [наложили] Мы оковы на шеи тех, которые стали неверующими (за их неверие). Воздаётся ли им (за что-либо), кроме как (только) за то, что они (сами) делали?

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا
قَالَ مُتَرَفُّوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ
كَافِرُونَ

34. И не (было так, что) посылали Мы в (какое-либо) селение уществателя [посланника, который призывает к вере в Аллаха и поклонению Ему], чтобы не сказали жители его [селения], живущие роскошно [погрязшие в наслаждениях и потехах]: «Поистине, мы в то, с чем вы посланы, (являемся) неверующими!»

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا وَمَا
نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ

35. И сказали они: «Мы богаче (вас) имуществом и детьми (и Аллах дал нам всё это, потому что Он доволен нами). И не будем мы подвергнуты наказанию (ни в этом мире, ни в Вечной жизни)».

قُلْ إِن رَّبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ

36. Скажи: «Поистине, Господь мой ушिरят удел, кому пожелает, и ограничивает (удел) (кому пожелает), но однако большая часть людей не знает (что это испытание для Его рабов)».

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي
تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَن ءَامَنَ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ
الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي
الْغُرُفَاتِ ءَامِنُونَ

37. И не (являются) ваши имущества и ни ваши дети тем, посредством чего вы приближаетесь к Нам [к Аллаху] приближением, кроме как (приближается к Нам только) тот, кто уверовал и поступал праведно. И такие – им (обещано) многократно умноженное [от десяти до семисот раз и даже более] воздаяние за то, что они совершили (в своей жизни); и они (будут пребывать) в (райских) горницах, будучи в полной безопасности.

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي ءَايَاتِنَا مُعْجِزِينَ
أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ

38. А те, которые стремятся (сделать нечто) (по отношению) к Нашим знамениям [аятам Корана], пытаясь ослабить их [желая отвлечь людей от слов Аллаха], те [такие] в (вечное) наказание (в Аду) (будут) доставлены (ангелами).

قُلْ إِن رَّبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
مِّنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ
مِّنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ
الرَّازِقِينَ

39. Скажи: «Поистине, Господь мой уширят [увеличивает] удел, кому пожелает из (числа) Своих рабов, и ограничивает (удел) для него (в другой раз!)» И что бы вы (ни) израсходовали из чего-либо (из вашего имущества) (на те цели, что Он повелел вам), то Он возместит это; и (ведь) Он – лучший из дающих удел!

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ
لِلْمَلَائِكَةِ أَهْتُولَاءَ بِإِيَّاكُمْ كَانُوا
يَعْبُدُونَ

40. И в тот день, (когда) Он [Аллах] соберёт их [многобожников] всех [в День Суда], тогда скажет Он ангелам: «Неужели эти [многобожники] вам [ангелам] поклонялись?»

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ
بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ
بِهِمْ مُؤْمِنُونَ

41. Скажут (ангелы): «Преславлен Ты (о Аллах)! Ты – наш покровитель вместо них [мы отрекаемся от этих многобожников]! Наоборот, они [многобожники] поклонялись джиннам; большая часть их веровала в них [в джиннов] (в повиновении им)!»

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ
نَفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا
ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا
تُكَذِّبُونَ

42. И в тот день [в День Суда] не будут владеть одни из вас для других ни пользой, ни вредом. И скажем Мы тем, которые были несправедливы (по отношению к самим себе, совершая многобожие и грехи): «Вкушайте наказание Огнём, который вы считали ложью!»

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا
مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ
عَمَّا كَانُوا يَعْبُدُونَ آبَاؤُكُمْ وَقَالُوا مَا
هَذَا إِلَّا إِفْكٌ مُفْتَرَىٰ وَقَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا
إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ

43. А когда читаются им [многобожникам] Наши знамения [аяты Корана], (будучи) ясными (в изложении) [имеющие очевидный смысл], они говорят: «Этот [Мухаммад] – он только человек, который хочет удержать вас от того, чему поклонялись ваши отцы [от поклонения идолам]!» И сказали они: «Это – лишь только ложь измышленная (которую ты несёшь от себя, а не от Аллаха)!» И сказали те, которые стали неверующими, об истине [о Книге Аллаха], когда она пришла к ним: «Это – лишь только явное колдовство!»

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا
وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ

44. И не давали Мы [не ниспосылали] им [этим неверующим арабам] каких-либо книг (до Корана), которые они изучали бы, и не посылали к ним до тебя (о Посланник) увещателя.

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَّغُوا^ط
مِعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي^ط
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

45. И сочли ложью (Истину) те, которые были до них [до этих арабов, как, например, 'адиты и самудяне]. Но не достигли они [жители Мекки] и десятой части того, что Мы даровали им [прежним арабам] (из благ). И сочли лжецами они [прежние арабы] Наших посланников (когда они принесли им Истину). (И) каково же было Моё негодование!

﴿ قُلْ إِنَّمَا أَعْطِيكُمْ بَوَاحِدَةٍ ۖ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلِي وَفُرْدَى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا ۚ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۖ﴾

46. Скажи: «Ведь увещаю я вас только об одном: чтобы вы предстали пред Аллахом [занялись размышлениями в поисках истины] по двое и по одному, потом вы поразмыслите; (вы обнаружите, что) нет в вашем товарище [в Мухаммаде] одержимости (бесами). (Ведь) он – только увещатель для вас пред жестоким наказанием (в Аду)!»

﴿ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۚ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۖ﴾

47. Скажи (Пророк) (неверующим): «То, что я прошу у вас как награду, то она для вас (самых). (Ведь) награда моя – лишь у Аллаха, и Он – свидетель всему [видит и знает всё]!»

﴿ قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ ۖ﴾

48. Скажи: «Поистине, Господь мой поражает [уничтожает] истиной (бессмыслицу и ложь), (и Он является) Знающим Сокровенное!»

﴿ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ ۖ وَمَا يُعِيدُ ۖ﴾

49. Скажи: «Пришла истина (от Аллаха), и (больше) (ничего) не явит бессмыслица и не вернётся!»

﴿ قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۖ وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ رَبِّي ۚ إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۖ﴾

50. Скажи: «Если я заблуждаюсь, то ведь заблуждаюсь я (тогда) (лишь) против самого себя [во вред себе], а если я иду верным путём, то (это) оттого, что внушил мне Господь мой. Поистине, Он – слышащий, близкий!»

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَزَعُوا فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا
مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ

51. А если бы видел ты (о Посланник), как они [неверующие] испугаются, (когда увидят наказание Аллаха) и (когда) не будет (уже) возможности для бегства [спасения], и будут схвачены они из близкого места!

وَقَالُوا ءَامَنَّا بِهِ ۖ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاقُشُ
مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ

52. И они (когда увидят наказание) скажут: «Мы уверовали в Него!» Но как им добраться (до Веры) из далёкого места [в таком положении]?

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ ۖ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ
بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ

53. И действительно проявили они неверие в это [в то, во что уверовали только теперь] ещё раньше и перекидывались (мыслями) о тайном (говоря, что нет воскрешения, сбора, Рая и Ада) из далёкого места [не имея никаких оснований для таких ложных предположений].

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا
فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا
فِي شَكٍّ مُّبِينٍ

54. Но разъединено между ними [неверующими] и тем, что они желали [они уже не могут вернуться обратно, чтобы уверовать], как было сделано (Аллахом) с их партиями раньше. По истине, они (при жизни) пребывали во ввергающем в растерянность сомнении!

35 – سورة فاطر

Сура 35
ТВОРЕЦ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
جَاعِلِ الْمَلَكِةِ رُسُلًا أُولَى أَجْنَحَةٍ
مَّثْنَى وَثُلُثَ وَرُبْعٍ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

1. (Вся) хвала – Аллаху, Творцу небес и земли, сделавшему ангелов посланниками [посредниками между Ним и пророками], обладающих крыльями двойными, тройными и четверными. Увеличивает Он в творении, что пожелает. Поистине, Аллах над каждой вещью мощен [над всем могущ]!

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا
مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ
لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

2. Что откроет Аллах людям из Своей милости [дарует удел, дождь, здоровье, знание...] – то не будет удерживающего для этого [никто не сможет воспрепятствовать этому], а что (из Своей милости) Он удержит – то нет посылающего тому после Него [никто не даст того, чего не дал Аллах]. И Он – Величественный, Мудрый!

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَذْكَرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ
يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ
إِلَّا هُوَ فَاَنَّى تُؤْفَكُونَ

3. О люди! Помните о благодеянии Аллаха вам! Есть ли какой-нибудь творец, кроме Аллаха, который давал бы вам пропитание с неба (ниспосылая дождь) и земли (выводя источники, растения и земные дары)? Нет бога, кроме Него! До чего вы отвращены!

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ
قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

4. И если сочтут лжецом они тебя (о Пророк), то (проявляй терпение, ибо) уже были объявлены лжецами посланники (и) до тебя. И к Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا
يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ

5. О люди! Поистине, обещание Аллаха (о воскресении и воздаянии в Вечной жизни) – истина. Пусть же не обольстит вас ближайшая жизнь [пусть не увлекают вас прелести этой жизни], и пусть не обольстит [не обманет] вас об Аллахе обольститель [сатана].

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ
عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا
مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ

6. Поистине, сатана для вас (является) врагом, (поэтому) относитесь к нему как к врагу! Ведь зовёт он свою партию [своих последователей], лишь чтобы оказаться им обитателями Пламени (Ада).

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

7. Те, которые стали неверующими, для них – сильное наказание (в Вечной жизни). А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, для них – прощение (их грехам) и великая награда [Рай].

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ
حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ
وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبِ
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ

8. Разве тот, кому (сатаной) было представлено прекрасным зло его деяния [неверие и другие грехи], и увидел он его прекрасным, (подобен тому, кого Аллах наставил на Истинный Путь)? Поистине же, Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает (оставляя его без Своего содействия), и ведёт (к истинному пути), кого пожелает. Пусть же не исходит твоя душа по ним скорбью (из-за их неверия). Поистине, Аллах знает, что они делают (и воздаст им за это)!

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ
سَحَابًا فَسَقْنَهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ
فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
كَذَٰلِكَ النُّشُورُ

9. И Аллах – (Он) Тот, Который посылает ветры, (которые) затем поднимают [двигают] облака; и (затем) погнали Мы их [облака] на безжизненные [засушливые] места, и оживили Мы этим [водой] землю (выводя растения) после её безжизненности. Таким же образом [подобно этому оживлению] (произойдёт) (и) воскресение (умерших)!

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ
جَمِيعًا ۖ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ
وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ
يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُبَوِّرُ

10. Кто желает величия, то Аллаху принадлежит всё величие (*и оно обретаётся повиновением Ему*). К Нему восходит благое слово [*слова свидетельства единобожия, поминания Аллаха и чтения Корана*], и праведное дело [*исполнение праведных дел*] поднимает его [*благое слово*] (к Нему). А те, которые ухищряются в плохих деяниях, им – суровое наказание; и хитрость таких пропадёт даром.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُطْفَةٍ
ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ
أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَمَا
يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ
عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

11. И Аллах создал вас (*о люди*) [*вашего праотца Адама*] из почвы, потом (*сделал так, что его потомство плодится*) из капли (*семенной жидкости*), потом сделал вас парами [*мужчинами и женщинами*]. И не носит ни одна самка и не слагает, кроме как только с Его ведома. И не добавляется жизнь ни одному долголетнему, и не сокращается его жизнь, кроме как только по записанному (*у Него*) [*в Хранимой Скрижали*]. Поистине, это для Аллаха легко!

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ
فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ ۚ وَهَٰذَا مِلْحٌ
أَجَاجٌ ۖ وَمِن كُلِّ تَاكُلُونَ لَحْمًا
طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا
وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَٰخِرَ لِّتَبْتَغُوا مِنْ
فَضْلِهِ ۚ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

12. И не сравнятся два моря: это – приятное, пресное, пригодно его питьё, а это – солёное, горькое. И из каждого (*из морей*) питаетесь вы свежим мясом [*рыбами...*] и извлекаете украшения [*жемчуг, коралл...*], которые вы надеваете. И видишь ты суда в нём, рассекать (*поверхность моря*), чтобы вы обретали (*себе*) (удел) от Его щедрости (*добывая дары Аллаха и занимаясь торговлей*), – и, может быть, вы будете благодарить (Аллаха) (*за Его благодеяния вам*)!

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ
فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ
يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ
رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ

13. Вводит Он [Аллах] ночь в день и вводит день в ночь [изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года]. И подчинил Он солнце и луну (на пользу и на благо творениям): каждый (из них) [и солнце, и луна] движется до установленного срока [до наступления Дня Суда, когда этот мир прекратит своё существование]. Вот таков Он вам Аллах – Господь ваш; Ему (принадлежит) (вся) власть (над всем) [всё принадлежит только Ему, Он полностью управляет всем, и всё происходит только по Его знанию и дозволению], а те (идолы и измышленные божества), которых вы молитесь помимо Него [Аллаха], не владеют и кожицей (финиковой косточки).

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ
وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۚ
وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرِكُمْ
وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ

14. Если вы обращаетесь с мольбой к ним [к идолам и измышленным божествам], не слышат они вашей мольбы, а если бы и слышали, то не ответили бы вам. А в День Воскрешения они [те, кому вы поклонялись кроме Аллаха] откажутся от вашего многобожия. И никто не поведает тебе (о Пророк) так, как Ведающий (Аллах)!

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى
اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

15. О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, а Аллах – Богатый [ни в ком и ни в чём не нуждается], Достохвальный.

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ
وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ

16. Если Он пожелает, то уведёт вас (о люди) (в небытие) и приведёт новое творение [других, которые будут Ему полностью покорными].

17. И это [увести вас в небытие и привести других] для Аллаха – не велико [не трудно].

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِن تَدْعُ
مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ
شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ إِنَّمَا تُنذِرُ
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ ۚ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ
لِنَفْسِهِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ

18. И не понесёт несущая ноши другой [ни на кого не будет возлагаться грех другого]. И если и позовёт (душа) отягчённая (грехами) (кого-либо) понести их [её грехи], не будет снято от неё [от той души] нисколько (грехов), даже если (просимый) будет её близким родственником. Ведь предостерегаешь ты (о Посланник) лишь только тех, которые боятся (наказания) Господа своего втайне и (своевременно и надлежащим образом) совершают (обязательную) молитву. А кто очищается (от многобожия и грехов), то ведь очищается он лишь только для самого себя, и к Аллаху (предстоит) (конечное) возвращение.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ

19. И не сравнится слепой [неверующий, который не видит и не понимает истину] и зрячий [верующий, который следует путём истины],

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ

20. и (не сравнятся) мраки (неверия) и свет (Истинной Веры),

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ

21. и (не сравнятся) тень [прохлада] (которая явится воздаянием за Веру) и зной (который будет воздаянием за неверие и грехи).

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ
إِنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ مَن يَشَاءُ ۖ وَمَا أَنتَ
بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ

22. И не сравнятся живые [те, сердца которых живы Верой] и умершие [те, в душах которых неверие]. Поистине, Аллах даёт слух (понимания и принятия истины), кому желает, а ты (о Посланник) не заставишь слышать тех, кто в могилах [ты не сможешь сделать так, чтобы неверующие поняли и приняли Истину, подобно тому как ты не заставишь слышать тех, кто находится в могилах].

إِن أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ

23. (Ведь) ты (о Мухаммад) – только (предостерегающий) увещатель.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَأَن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

24. Поистине, Мы послали тебя (о Мухаммад) с истиной как вестника (который радует верующих Раем) и увещателя (который предупреждает о наказании Аллаха). И не (было) никакой общины, в которую не пришёл бы (предостерегающий) увещатель (из числа пророков)!

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

25. И если сочтут они [*эти многобожники*] тебя (*о Пророк*) лжецом, то уже считали лжецами (*пророков*) те, которые (*были*) до них. Приходили к ним их посланники с ясными знамениями [*чудесами*], и с книгами [*со свитками*], и с озаряющим писанием.

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ
نَكِيرِ

26. Потом схватил Я тех, которые стали неверующими [*подверг их различным видам наказания*]. И каково же было Моё негодование!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا
وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بِيضٌ وَحُمْرٌ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ

27. Разве не видел ты, что Аллах низвёл с неба [*с облаков*] воду [*дождь*], и вывели Мы посредством которой плоды различных цветов. И в горах есть дороги – белые и красные – различных цветов, и очень-очень чёрные.

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ
مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى
اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ
عَزِيزٌ غَفُورٌ

28. И из людей, животных и скота также бывают (*особи*) различных цветов. Ведь боятся Аллаха (*и остерегаются Его наказания*) из Его рабов только знающие. Поистине, Аллах – величественный, прощающий!

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا
وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تَجَرَّةً لَّنْ تَبُورَ

29. Поистине, те, которые читают книгу Аллаха [*Коран*] (*и действуют по нему*), и (*своевременно и надлежащим образом*) совершают (*обязательную*) молитву, и расходуют [*отдают своё имущество*] (как обязательную и добровольную милостыню) из того, чем наделили Мы их, тайно [*скрывая от людей*] и явно, надеются на торговлю, которая не пропадёт [*так они стремятся к довольству Аллаха*],

لِيُوفِّيَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ

30. чтобы воздал Он полностью им их награду и добавил им от Своей щедрости. Поистине, Он – прощающий (тех, кто обращается к Нему с покаянием) (и) благодарный (им за их праведные деяния)!

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ

31. А то, что внушили Мы (откровением) тебе (о Пророк) из Книги [из Корана], то это – истина, подтверждающая истинность того, что (было ниспослано) до неё [прежних книг, которые Аллах ниспослал пророкам до тебя]. Поистине, Аллах о Своих рабах, однозначно, сведущий, видящий!

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ۖ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ ۚ إِذْنِ اللَّهِ ۚ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

32. Потом дали Мы Писание в наследство тем из Наших рабов, которых Мы избрали [даровали Коран общине пророка Мухаммада]. И среди них есть притесняющий самого себя [совершающий грехи], и среди них есть и умеренный [выполняющий обязательное и отстраняющийся от запрещённого], и среди них есть и опережающий (других) в благих делах по дозволению Аллаха. Это [дарование Книги и избрание этой общины] и есть большое превосходство!

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِن أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

33. (В) Сады Рая войдут они, в которых украсятся браслетами из золота и жемчугом; и одеяния их в них [в райских садах] шёлковые.

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۚ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ

34. И скажут они (когда войдут в Рай): «Хвала Аллаху, Который удалил от нас печаль! Поистине, Господь наш – однозначно, прощающий (и) благодарный,

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ ۚ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ

35. Который поселил нас в Вечной обители по Своей щедрости. Не коснётся нас усталость в них [в райских садах] и не коснётся нас в них [в райских садах] изнеможение».

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافُورٍ

36. А те, которые стали неверующими, – им (уготован) огонь Геенны [Ада]. Не будет решено о них, чтобы они умерли [они там никогда не умрут], и не будет облегчено им это наказание. Так воздадим Мы каждому неверующему!

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ ۖ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ

37. И они [неверующие] будут кричать о помощи в нём [в Аду]: «(О) Господь наш! Выведи нас (из Ада), будем мы совершать праведное – (совсем) не то, что мы делали (в нашей жизни) [уверуем и будем совершать благие деяния]!» (И Аллах скажет им): «Разве не дали Мы вам жизни, так чтобы опомнился [получил наставления] тот, кто мог вспоминать [брать наставления] в нём [в данном сроке жизни]? И приходил к вам увещатель [пророк]. Вкушайте же (наказание Ада), и нет для притеснителей никакого помощника (который спас бы их от наказания Аллаха)!»

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

38. Поистине, Аллах – знающий о (всём) сокровенном на небесах и (на) земле. Поистине, Он знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ ۖ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا

39. Он – Тот, Который сделал вас (о люди) преемниками [сменяющимися друг друга поколениями] на земле. И кто станет неверующим – против него (самого) (и будет) его неверие. И увеличивает для неверующих их неверие пред их Господом только ненависть [гнев Аллаха]. И увеличивает для неверующих их неверие только убыток!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ
 الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ
 أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ
 مِنْهُ ۚ بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ
 بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا

40. Скажи (многобожникам): «Думали ли вы о ваших сотоварищах [божествах], к которым обращаетесь вы с мольбой, помимо Аллаха? Покажите мне, какую часть земли они [божества] сотворили? Или у них [у ваших божеств] есть участие (в сотворении) небес?» Или же даровали Мы им [многобожникам] (какую-либо) книгу (в которой разрешалось бы многобожие) и они (отираются) на ясное знамение [доказательство] от неё (о дозволенности многобожия)? Нет! (Ведь) обещают притеснители [неверующие] друг другу только обольщение.

۞ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ
 أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ ۚ
 إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا

41. Поистине, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы не исчезли они. А если бы стали они исчезать, то не удержал бы их никто после Него. Поистине, Он является сдержанным [откладывает наказание], прощающим (тех, которые каются в своих грехах)!

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ لَئِنْ
 جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ
 إِحْدَى الْأُمَمِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
 مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا

42. И клялись они [курайшиты] Аллахом – величайшей их клятвой, – что если придёт к ним увещатель [посланник от Аллаха], то обязательно станут они прямее (в следовании Истине и подчинении Аллаху), чем любая (прежняя) община. Но когда пришёл к ним увещатель [пророк Мухаммад], это только увеличило в них отвращение (от Истины).

أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ
 وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ
 فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ
 فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۖ وَلَنْ
 تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا

43. (И клялись они, лишь) проявляя высокомерие на земле (перед людьми) и имея злое ухищрение. Но окружает злое ухищрение только обладателей его. И разве ожидают они [многобожники] (совершая все эти ухищрения) (какой-либо другой участи), нежели участи прежних поколений [предыдущих общин] (которые были подобны им в неверии)? И никогда не найдёшь ты для пути Аллаха замены [никто не может изменить то, что установил Аллах]! И никогда не найдёшь ты для пути Аллаха отклонения [никто не сможет отклонить наказание Аллаха ни от себя, ни от другого]!

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ
لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا
فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا

44. Разве не странствовали они [неверующие] по земле и (разве они) не видели, каким был конец тех (народов, которые не стали покорными Аллаху), которые (были) до них? И были они [адиты и самудяне] мощнее их [мекканцев] (телесной) силой. Но не таков Аллах, чтобы Его могло ослабить хоть что-нибудь – ни на небесах и ни на земле. Поистине, Он [Аллах] является знающим (и) могущим!

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا

45. И если бы стал наказывать Аллах людей за то, что они приобрели [за их грехи] (только в этом мире), (то) не оставил бы Он на поверхности её [земли] ни одного живого существа. Но однако даёт Он им отсрочку до определённого срока (как в этом мире, так и до Дня Суда). А когда наступит их срок, то, поистине, Аллах является Своих рабов видящим (и воздаст им за то, что они совершали)!

36 - سورة يس

Сура 36
ЙА СИН

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَسْ

1. Йа син.

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ

2. Клянусь Кораном мудрым,

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ

3. что ты (*о Мухаммад*), однозначно, из (*числа*) посланных

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

4. на прямом пути (*на таком же, каким следовали пророки до тебя*).

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

5. (*И Коран*) (*является*) откровением Величественного, Милосердного,

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ

6. (*который Мы ниспослали*), чтобы ты увещевал людей, (*ближайших поколений*) отцов которых не увещевали (*до тебя*) [*арабов, которые были в неведении об Истинной Вере*], и они (*по этой причине*) беспечны.

غَفْلُونَ

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ

7. (*Клянусь Я, что*) действительно оправдалось [*подтвердилось*] слово [*обещание о наказании*] над большинством из них [*тех, которые прожили всю жизнь в неверии и умерли, будучи неверующими*], так что они не уверуют.

لَا يُؤْمِنُونَ

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ

8. Поистине, Мы установили на шеях их [*неверующих*] оковы, и они [*оковы*] (*сковали их руки*) к подбородкам, и они вынуждены задирать головы (*кверху*) (*и ничего не видеть*).

إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ

9. И устроили Мы перед ними [*неверующими*] преграду и позади их преграду (*так, что они не могут выйти из неверия к Вере*) и накрыли их, и (*поэтому*) они не видят (*из-за своего неверия и высокомерия*).

خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا

يُبْصِرُونَ

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ

10. И одинаково для них, увещаешь ты их или не увещаешь: они не веруют.

تُنذِرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ
الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ ۖ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ
وَأَجْرِ كَرِيمٍ

11. Ведь увещаешь ты (о Мухаммад) только тех, кто последовал за Напоминанием [Кораном] и боится Милостивого втайне [когда его никто, кроме Аллаха, не видит]. Так обрадуй же его прощением (от Аллаха его грехов) и щедрой наградой [вхождением в Рай]!

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا
قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ
فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ

12. Поистине, Мы оживим умерших (в День Суда) и записываем, что они уготовали [совершили] раньше, и их следы [деяния человека, которые записываются ему даже после его смерти], и всякую вещь Мы сосчитали в (неком) ясном руководстве [Хранимой Скрижали].

وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ
إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ

13. И приведи им [тем, которые отвергают твой призыв] притчей [в качестве примера] жителей селения (чтобы они взяли из этого наставление), когда пришли к ним посланные.

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا
فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم
مُّرْسَلُونَ

14. Вот (сначала) послали Мы к ним двоих (увещателей), и сочли они [жители селения] их [двоих посланных] лжецами; и усилили Мы [подкрепили] (их двоих) (ещё и) третьим (посланцем), и сказали они (второй) (обитателям селения): «Поистине, мы к вам посланные».

قَالُوا مَا أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا
أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِن شَيْءٍ ۖ إِنْ أَنتُمْ
إِلَّا تَكْذِبُونَ

15. (Обитатели селения) сказали: «Вы всего лишь люди, подобные нам. И не ниспосылал Милостивый (Аллах) ничего. Вы только лжёте!»

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ
وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ

16. (Посланцы) сказали: «Господь наш (Который послал нас) знает, что мы к вам, однозначно, посланы.

17. И на нас (обязанностью) только ясное доведение».

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا
لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ
أَلِيمٌ

18. (Обитатели селения) сказали: «Поистине, мы увидели в вас плохую примету [злое предзнаменование]! Однозначно, если не прекратите вы (свой призыв), (то) непременно заберём мы вас камнями, и обязательно коснётся вас [постигнет] от нас мучительное наказание».

قَالُوا طَٰغِيْرُكُمْ مَّعَكُمْ ؕ آٰيٰنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ	19. (И посланцы) сказали: «Плохие приметы ваши (они) при вас [это ваши дела], (а не от нас). Разве, если вас увещевают (тем, в чём благо для вас), (вы грозите побиением камнями)? Да вы – люди, излишествующие (в неверии и ослушании)!»
وَجَآءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ يَسْعٰى قَالَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِيْنَ	20. И пришёл с конца города (один) человек поспешно. (Он услышал о том, что обитатели селения хотят плохого посланцам). Он сказал: «О люди! Последуйте за посланцами (которых Аллах направил к вам)!»
اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ اَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُوْنَ	21. Последуйте за теми, кто не просит у вас награды [платы за призыв к Истине] и кто идёт истинным путём!
وَمَا لِيْ لَا اَعْبُدُ الَّذِيْ فَطَرَنِيْ وَاِلَيْهِ تَرْجِعُوْنَ	22. И почему мне не поклоняться Тому, Который создал меня и к Которому вы (все) вернётесь?
ءَاَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَِلٰهَةً اِنْ يُرِدْ الرَّحْمٰنُ بِضُرٍّ بَصُرٍ لَا تَغْنِ عَنِّيْ شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُوْنَ	23. Разве я стану брать себе помимо Него (других) богами (которые ничего не могут)? Если пожелает мне Милостивый (причинить) вред, не избавит меня ни от чего заступничество их [божеств] [они не смогут отклонить от меня вред] и не спасут они меня.
اِنِّيْٓ اِذَا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ	24. Поистине, я (окажусь) тогда, однозначно, в явном заблуждении.
اِنِّيْٓ ؕ اٰمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُوْا	25. Поистине, я уверовал в Господа вашего, так послушайте же меня!» (И после этого люди, которых он увещевал, убили его).
قِيْلَ اَدْخُلِ الْجَنَّةَ ۗ قَالَ يٰلَيْتَ قَوْمِيْ يَعْلَمُوْنَ	26. (После того как он умер), (было) сказано ему: «Войди в Рай!» (И) он сказал (уже находясь в блаженстве): «О, если бы мои люди [народ] знали
بِمَا غَفَرَ لِيْ رَبِّيْ وَجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُكْرَمِيْنَ	27. о том, что простил меня Господь мой и сделал меня из (числа) почтенных!»

وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنۢ بَعْدِهِ
مِن جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ

28. И не посылали Мы на народ его (который убил его) после него [после его смерти] никакого войска с небес [ангелов], и не были Мы посылающими (ангелов для наказания).

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ
خَمِدُونَ

29. (И) был только один (поражающий насмерть) шум, и вот (все) они потухли [погибли].

يَحْسَرَةُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن
رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

30. О, горе для рабов (когда они увидят наказание)! Не приходит [не приходил] к ним ни один посланник (от Аллаха), над которым бы они не издевались.

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ
الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ

31. Разве они [те, которые издеваются] не видели (и не думали о том), сколько погубили Мы до них поколений и что они [те поколения] к ним [к ныне живущим] не возвращаются?

وَإِن كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ

32. И не (являются) все (создания) (ничем) кроме как (такими, что) все пред Нами (будут) приведены.

وَأَيُّ لَّهُمۥ الْأَرْضِ الْأَمْيَةِ أَحْيَيْتَهَا
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ

33. И знамением (показывающим то, что Аллах воскресит умерших) для них [для многобожников] (является) неживая земля: оживили Мы её (ниспослав дождь) и вывели из неё (само растение и) зерно, которое едят они (и животные).

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ
وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ

34. И устроили Мы на ней [на той земле] сады из пальм и виноградов, и сделали Мы, чтобы забили на ней [на той земле] источники (воды),

لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ
أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

35. (и всё это) чтобы ели они [рабы Мои] от плодов этого и то, что сделали их руки [приготовленное ими самими]. Разве не будут они благодарить (Аллаха) (за все эти неисчислимые блага)?

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا
مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِمَّنْ أَنْفُسِهِمْ
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ

36. Преславен Тот [Аллах], Который создал пары все из того, что растит земля [разнообразности растений], и из них самих [мужчин и женщин], и из того, чего они не знают [других творений Аллаха].

وَأَيُّهُ لَّهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ
فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ

37. И знамением [признаком] для них (указывающим на единственность Аллаха и Его могущество) (является) ночь. Снимаем [убираем] Мы с неё день, и вот — они [люди] оказываются во мраке [темноте].

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

38. И (знамением является и то, что) солнце течёт к местопребыванию своему (которое находится под Троном Аллаха). Таково установление (Аллаха) Величественного (в Своём владычестве), Знающего!

وَالْقَمَرَ قَدَرْتَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ
كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ

39. И (знамением является то, что) луну Мы определили по стоянкам, (в начале месяца луна появляется), пока не возвращается она (снова) (в такой вид), как (выглядит) старая пальмовая ветвь [как выглядит новая луна].

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ
الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ
فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

40. Не надлежит солнцу догонять луну [движение луны быстрее движения солнца], и ночь не опередит день, и каждый [и солнце, и луна, и звёзды] по своду плавают [двигаются].

وَأَيُّهُ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي
الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ

41. И знамением для них (является) то, что перенесли Мы потомство их [прежних поколений] в переполненном ковчеге (пророка Нуха).

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ

42. И создали Мы для них [рабов Аллаха] из подобного ему [ковчегу] то, на что они садятся (для перемещений).

وَإِنْ نَشَاءُ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ
وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ

43. А если пожелаем Мы, то потопим их [тех, кто на судах], и не (будет) кричащего (о помощи) спасителя для них, и не будут они спасены,

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتْنَعًا إِلَىٰ حِينٍ

44. если (только) не по милости от Нас и (Нашему дозволению им для) пользования (благами) до определённого времени [смерти].

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

45. А когда говорится им: «Остерегайтесь того, что (вас может постигнуть то же, что произошло с теми, которые были) перед вами [до вас], и того, что (будет) после вас [наказания Аллаха в День Суда], чтобы вы были помилованы!»

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِّنْ آيَةٍ مِّنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ
إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ

46. И не приходит к ним [неверующим] ни одно знамение из знамений Господа их, чтобы они от них [знамений] не отвратились.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ
اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

47. А когда говорится им: «Расходуйте из того, чем наделил вас Аллах (на нуждающихся)!» – говорят те, которые стали неверующими, тем, которые уверовали: «Разве мы станем кормить того, кого Аллах, если пожелал, накормил бы? Вы (верующие) (призывая нас к этому) (находитесь) только в явном заблуждении».

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

48. И говорят они [неверующие] (верующим): «Когда же (наступит) это обещание [День Воскрешения], если являетесь вы правдивыми?»

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً
تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ

49. Не ждут они (ничего), кроме одного поражающего звука (когда наступит конец этого мира), который (внезапно) постигнет их, когда они (будут) препираться [спорить друг с другом] (о мирских делах).

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَى
أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ

50. И не смогут они (когда наступит День Суда) (даже) оставить завещание (кому-либо) и не (смогут) вернуться к своей семье (потому что погибнут на своих местах).

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ
الْأَجْدَاثِ إِلَى رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ

51. И (будет) дунуто в Рог (во второй раз), и вот – они из могил (выходят) (и) к своему Господу устремляются.

قَالُوا يَوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا
هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ
الْمُرْسَلُونَ

52. Скажут они [неверующие] (одни другим) (во время воскрешения): «О, горе [погибель] нам! Кто воскресил нас из места нашего упокоения [могилы]?» (И будет сказано им в ответ): «Это [воскрешение умерших] – то, что обещал Милостивый (Аллах), и правду говорили посланные [пророки и посланники]!»

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ
جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ

53. (И) был всего лишь [не потребовалось больше, чем] один (громкий) звук [второе дуновение в Рог], и вот – они [творения] все у Нас [пред Нами] предстали (для расчёта и воздаяния).

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	54. И сегодня [в День Суда] не будет притеснена душа ни на сколько. И воздастся вам только за то, что вы делали (в своей жизни).
إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكَهُونَ	55. Поистине, обитатели Рая сегодня (заняты) в делах (получения райских удовольствий) (и) наслаждаются.
هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِئُونَ	56. Они и их супруги в тених (райских деревьев) (сидят) на (украшенных) ложах, облокотившись.
لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَّا يَدَّعُونَ سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ	57. Для них в нём [в Раю] (различные) фрукты и для них то, чего они потребуют. 58. (И будет им сказано): «Мир!» – речью (исходящей) от Господа Милосердного.
وَأَمْتَرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمَجْرُمُونَ أَلَمْ أَعْهَدَ إِلَيْكُمْ يَبْنَىٰءَ أَدَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ	59. И (будет сказано неверующим в День Суда): «Отделитесь сегодня (от верующих), о беззаконники [не принявшие Слово Аллаха]!» 60. (И Аллах скажет тем, которые оказались в Аду): «Разве не заповедал Я вам (через посланников), о потомки Адама, чтобы не поклонялись [не повиновались] вы сатане? Поистине, он для вас враг явный!
وَأَن أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ	61. И (повелел Я вам), чтобы вы поклонялись (только) Мне. Это (и есть) прямой путь (к Моему благоволению и Раю). 62. И (клянусь Я, что) действительно ввёл в заблуждение он [сатана] из вас число людей многих. Неужели не являетесь вы (о многобожники) разумеющими (чтобы не следовать за ним)?
هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ	63. Вот Геенна [Ад], которую вам обещали (ещё при вашей жизни на земле) (за неверие в Аллаха и отказ следовать за Его посланниками). 64. Горите в ней [в Геенне] сегодня за то, что вы совершали неверие!»

أَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

65. Сегодня [в День Суда] наложим Мы печать на уста их [многобожников], и будут говорить Нам их руки (о том, что ими брал человек), и будут свидетельствовать их ноги (о том, к чему на них стремился человек), что [какие грехи] они приобрели.

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ

66. А если бы Мы пожелали, то (могли бы) стереть их глаза. И (затем) устремились бы они к Пути (чтобы пойти по нему), но как они (сделали бы это), (если они не могли бы) видеть?

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَاتَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ

67. А если бы Мы пожелали, то переменяли бы их [превратили бы в другое творение] на том же месте (где они находятся), и не могли бы они пойти (вперёд) или вернуться (назад).

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ

68. А кому даём Мы долголетие – того (вновь) переворачиваем Мы в его сложении [он становится снова слабым, как в начале жизни]. Неужели не уразумеют они (что Тот, Кто делает это, способен воскресить их)?

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ

69. И не учили Мы его [пророка Мухаммада] стихам, и не подобает это [поэзия] ему. Это [то, с чем он пришёл] – только напоминание (для обладающих разумом) и ясный Коран,

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ

70. чтобы увещевать им [Кораном] тех, кто является живым, и чтобы сбылось слово [обещание о наказании] над неверующими.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَمًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ

71. Разве не видели [не размышляли] они, что Мы сотворили для них [для людей], (и это) из (числа) тех (творений), что сделали (только) Наши руки [Сам Аллах непосредственно], скот и они им владеют?

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ

72. И подчинили Мы его [скот] им: на одних они ездят, а других едят.

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ

73. И для них [людей] в нём [в скоте] есть (другая) польза и питьё [молоко]. Разве не возблагодарят они (Аллаха), (Который наделил их этим)?

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ ءَالِهَةً لَّهُمْ
يُنْصَرُونَ

74. И взяли они помимо Аллаха себе богов (которым они поклоняются) (и надеются, что), может быть, им помогут (эти ложные божества спастись от наказания Аллаха)!

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ
جُنْدٌ مُحْضَرُونَ

75. Не могут они [божества] помочь им, хотя они [многобожники] для них [божеств] – войско готовое (которое защищает их в этом мире от тех, которые хотят разрушить их).

فَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا
يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ

76. Пусть же не печалят тебя (о Пророк) их слова (когда они не признают тебя посланником): поистине, Мы знаем, что они скрывают (в своих душах) и что делают открыто (и непременно воздадим им за это).

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَنُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ
نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ

77. Разве не видел человек (который не верит в воскрешение), что Мы создали его из капли (семенной жидкости) (и, пройдя стадии в развитии, он стал полноценным человеком)? И вот он – препирающийся явно (утверждающий, что воскрешение невозможно)!

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ
قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ

78. И приводит он [отрицающий воскрешение] Нам (недействительные) примеры (а именно сравнивает Творца с сотворённым) и забыл (он) про своё творение [как сам был создан из капли семени]. Говорит он: «Кто оживит кости, которые истлели?»

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ

79. Скажи: «Оживит их Тот, Который создал их в первый раз (из ничего) (и поэтому Ему создать их во второй раз будет ещё легче), и Он о каждом творении знающ [знает все Свои творения],

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ
الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ

80. Который сделал вам из зелёного (и влажного) дерева огонь [Аллах создал из земли и воды дерево, которое затем превратил в сухую древесину], и вот – вы от него [от дерева] зажигаете (огонь)».

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ
مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ

81. Неужели Тот, Кто создал небеса и землю, не в состоянии создать подобных им [людям]? Да (конечно же Он может создать их, ведь создание небес и земли более велико), и Он – Творец, Знающий!

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ
لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

82. Ведь повеление Его, когда Он желает (создать) что-нибудь, – только сказать ему: «Будь!» – и оно бывает. (И лишь одним Его словом будет происходить воскрешение всех умерших и сбор к Суду Аллаха).

فَسُبْحَنَّ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ
شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

83. И преславен Тот, в руке Которого владычество над всем, и к Нему вы будете возвращены (в День Суда) (для расчёта и воздаяния)!

37 - سورة الصافات

Сура 37
(АНГЕЛЫ) СТОЯЩИЕ РЯДАМИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالصَّافَّاتِ صَفًّا

1. (Я, Аллах) клянусь (ангелами) стоящими
рядами по рядам,

فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا

2. и (ангелами) гонящими (облака) упорно,

فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا

3. и читающими напоминание, –

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ

4. поистине, Бог ваш (о люди) – однозначно,
один,

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

5. (Он) – Господь небес, и земли, и того, что
между ними, и Господь восходов (небесных
тел)!

وَرَبُّ الْمَشْرِقِ

إِنَّا زَيْنًا أَلَسْمَاءَ الدُّنْيَا بَرِينَةٌ

6. Поистине, Мы украсили ближайшее небо
красотой небесных тел

الْكَوَاكِبِ

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ

7. и для оберегания (его) от всякого сатаны
мятежного.

لَّا يَسْمَعُونَ إِلَى آلَمٍ إِلَّا أَعْلَىٰ

8. Не могут они [дьяволы] слышать высшее
общество [ангелов небесных], и поражаются они
[дьяволы] (светочами) со всех сторон

وَيُقَدِّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ

9. для отогнания (от прислушивания), и для них
(уготовано) бессрочное наказание (в Аду).

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ

10. (Не могут дьяволы слышать высшее общество),
кроме тех (из них), кто (быстро) подхватит
подхватываемое [услышит слова ангелов], и
(затем) следует за ним пронизывающий
светоч.

شِهَابٌ ثَاقِبٌ

فَاسْتَفْتِهِمْ أَهَمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مِّنْ

11. Спроси же (о Пророк) у них: они ли труднее
для создания или же те, кого Мы создали [все
творения]? Поистине, Мы создали их [их отца –
Адама] из липкой глины.

خَلْقَنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ طِينٍ لَّازِبٍ

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ	12. Но ты (о Пророк) удивлён и (ещё при этом) глумятся (над тобой)
وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ	13. и, когда им напоминают [доводят до них истину], они не вспоминают.
وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ	14. А когда они видят знамение [чудо], насмеваются (над этим чудом).
وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ	15. И сказали они [неверующие]: «Это – лишь явное колдовство!»
أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ	16. Разве, когда мы умрём и станем землёй и костями, разве мы действительно будем воскрешены?
أَوَآبَاءُنَا الْأَوَّلُونَ	17. Или (же) (неужели) (будут воскрешены и) отцы наши первые?»
قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ	18. Скажи: «Да, и вы (о многобожники) будете униженными!»
فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ	19. И ведь это (будет) лишь один звук [второе дуновение в Рог], и вот – они (уже) смотрят (на события Дня Суда) (будучи воскрешёнными)
وَقَالُوا يَوَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ	20. и скажут они: «Горе [погибель] нам! Это – День Суда».
هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ	21. Это – День Разделения, который вы считали ложью!
۞ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ	22. (И скажет Аллах ангелам): «Соберите тех, которые притесняли [совершали неверие], и подобных им, и то, чему они поклонялись
مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ	23. помимо Аллаха, и отведите их на путь Геенны [Ада],
وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ	24. и остановите их (прежде чем они дойдут до Ада) – поистине, они будут спрошены (за все свои слова и деяния).
مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ	25. (И будет сказано им): «Что с вами, (что) не помогаете вы друг другу?»

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ	26. О нет! Они сегодня [в День Суда] (полностью) покорны (Аллаху)!
وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ	27. И подходят они [неверующие] друг к другу, спрашивая друг друга.
قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ	28. Говорят они: «Поистине, вы приходили к нам справа».
قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ	29. (Их предводители же) скажут: «Нет! Вы (сами) не были верующими,
وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ	30. и не было у нас над вами никакой власти (чтобы отклонить вас от Веры). Но были вы (сами) людьми преходящими пределы (в грехах).
بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ	31. И сбылось относительно нас слово Господа нашего [Его угроза] (и) поистине, мы (вместе с вами) обязательно будем вкушать (наказание)!
فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَٰئِقُونَ	32. И мы сбили вас [отклонили от Истинной Веры], (ведь) поистине, мы (и сами) были сбившимися (ещё до вас)».
فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ	33. И, поистине, они [предводители и их последователи] в тот день [в День Суда] будут соучастниками в наказании.
إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ	34. Поистине, Мы так поступаем с беззаконниками!
إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ	35. Поистине, они [эти многобожники] были (таким, что) когда говорилось им: «Нет бога, кроме Аллаха!» – проявляли высокомерие
وَيَقُولُونَ أَنَا لَتَارِكُو آهَاتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ	36. и говорили: «Неужели мы и в самом деле оставим наших богов из-за (какого-то) поэта, одержимого (бесами)?»
بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ	37. О нет! Пришёл он с истиной [с Книгой Аллаха и Единобожием] и признал правдивость посланников.
إِنَّكُمْ لَذَٰئِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ	38. Поистине, вы (о многобожники) непременно (за своё неверие) будете вкушать мучительное наказание!
وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	39. И воздастся вам (в Вечной жизни) только за то, что вы совершали.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ	40. Кроме [это не касается] рабов Аллаха избранных.
أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ	41. Те (рабы Аллаха) – для них известный удел (в Раю):
فَوَاكِهٌ وَهُمْ مُكْرَمُونَ	42. плоды, и они будут в почёте [Аллах окажет им почёт]
فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ	43. в Садах (вечной) Благодати,
عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ	44. (сидя) на ложах (и беседуя) обратившись лицом друг к другу.
يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ	45. Будут (райские слуги) обходить их [обитателей Рая] с кубками (райского вина) (текущего) из (неиссякаемого) источника,
بَيَضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ	46. белого (цветом) и приятного для пьющих (его).
لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ	47. Нет в нём [в том вине] буйства, и не (будут) они от него опьянены.
وَعِنْدَهُمْ قَصْرَاتُ الْطَّرَفِ عَيْنٌ	48. И у них (в Раю) (будут) ограничивающие (свой) взор (своими мужьями) [гуриш], больше-окие,
كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ	49. (и) они [гуриш] как будто охраняемые (наседкой) яйца.
فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ	50. И обратятся одни из них к другим, расспрашивая друг друга (о том, как они жили в земной жизни).
قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ	51. Скажет один из них [из обитателей Рая]: «Поистине, был у меня (при жизни) (один) товарищ.
يَقُولُ أَأَنكَ لِمَنَ الْمُصَدِّقِينَ	52. Говорил он [тот товарищ]: “Неужели, поистине, ты, однозначно, из (числа) считающих истинным (воскрешение после смерти)?”
أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَأَنَّا لَمَدِينُونَ	53. Разве (это возможно, что) когда мы умрём и станем землёй и костями, то разве, поистине, мы (будем) однозначно, судимы (Аллахом)?”»
قَالَ هَلْ أَنتُمْ مُطْلِعُونَ	54. Скажет он [верующий] (тем, с кем он беседует в Раю): «Не взглянете ли вы (где сейчас тот товарищ)?»
فَاطَّلَعَ فَرَآهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ	55. И взглянул он и увидел его [неверующего] в середине Геенны [Ада].

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ	56. Скажет он [верующий] (тому неверующему): «Клянусь Аллахом! Поистине, ты чуть было не погубил меня (отвратив от Веры).
وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ	57. И если бы не благоденствие Господа моего, (то) непременно я был бы из (числа) приведённых (к наказанию)».
أَفَمَا نَحْنُ بِمَمِيتِينَ	58. (И скажет верующий, повернувшись к своим собеседникам в Раю): «Неужели мы (уже) (никогда) не умрём,
إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ	59. кроме (только) нашей первой смерти (которая была в земной жизни), и (неужели) не будем мы наказаны (уже никогда)?»
إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ	60. (Тогда он скажет): «Поистине, это – однозначно, великий успех!»
لِمِثْلِ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ	61. Для подобного этому пусть трудятся трудящиеся.
أَذَلَّكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ	62. Это ли [райская благодать] лучше как угощение [как дар от Аллаха], или дерево заккум?
إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ	63. Поистине, Мы сделали его [дерево заккум] испытанием для притеснителей [неверующих].
إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ	64. Поистине, это – дерево, которое выходит со дна Ада.
طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ	65. Плоды его (настолько безобразны) (что) похожи на головы шайтанов.
فَإِنَّهُمْ لَا يَكُلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ	66. И, поистине, они (будут) обязательно есть от них [от плодов заккума] и наполнять им животы.
ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ	67. Потом, поистине, для них (есть) к нему, однозначно, питьевая смесь из кипятка.
ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ	68. Потом, поистине, возврат их – непременно в Геенну [Ад].
إِنَّهُمْ أَفْوَاءٌ أَبَاءَهُمْ ضَالِّينَ	69. Поистине, они нашли своих отцов [предков] заблудшими.

فَهُمْ عَلَىٰ ءَاثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ	70. И они по их следам поспешили [не раздумывая, последовали за ними].
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ	71. И (клянусь Я, что) действительно заблудилось до них большинство предыдущих (общин).
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ	72. И (клянусь Я, что) действительно Мы посылали к ним увещателей.
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ	73. И посмотри, каким был конец (всех) тех, кого предостерегали,
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ	74. кроме избранных рабов Аллаха [единобожников]!
وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلِنَعْمَ الْمُجِيبُونَ	75. И (клянусь Я, что) действительно воззвал к Нам (с мольбой) (пророк) Нух, и как прекрасно (Мы) ответили на (его) мольбу!
وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ	76. И спасли Мы его [пророка Нуха] и его семью (кроме жены и одного сына) от великого горя [от великого потопа – наказания Аллаха].
وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ	77. И сделали Мы (так, что) его потомство осталось.
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ	78. И оставили о нём [о пророке Нухе] (добрую молву) среди последних поколений [среди тех, кто будет жить после него]:
سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ	79. «Мир [благое упоминание] (пророку) Нуху среди миров!»
إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ	80. Поистине, вот так воздаём Мы добродеещим!
إِنَّهُ مِن عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ	81. Поистине, он [пророк Нух] – из (числа) рабов Наших верующих!
ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ	82. Потом потопили Мы других [неверующих из народа Нуха].
وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ	83. И, поистине, из его же общины, однозначно, (был) (пророк) Ибрахим.
إِذْ جَاءَ رَبُّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ	84. Вот пришёл он [Ибрахим] к Господу своему с непорочным сердцем.
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ	85. Вот сказал он своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?
أَيْفَكَآءَ إِلَهِةَ دُونِ اللَّهِ تُرِيدُونَ	86. Неужели, измышляя ложь (каких-то) богов, [поклонения кому-то ещё], кроме Аллаха, желаете вы?

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ	87. А что вы думаете о Господе миров?»
فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ	88. И посмотрел он [Ибрахим] взглядом на звёзды
فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ	89. и сказал: «Поистине, я болен!»
فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ	90. И отвернулись они от него, (обратившись) спиной к нему (и ушли).
فَرَاغَ إِلَىٰ ءَالِهِتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ	91. И пробрался он [Ибрахим] к их божествам и сказал (им): «Разве вы не едите (ту пищу, которую вам преподносят ваши поклонники)?»
مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ	92. Что с вами, почему вы не разговариваете?»
فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ	93. И подошёл он к ним [к идолам], ударяя (по ним) правой рукой.
فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُونَ	94. И пришли они [его народ] к нему [к пророку Ибрахиму] второпях.
قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ	95. (Он) сказал: «Неужели вы поклоняетесь тому, что вытесали?»
وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ	96. А (ведь) Аллах создал вас и то, что вы делаете [ваши действия]».
قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ	97. Сказали (многобожники): «Постройте для него [для Ибрахима] сооружение, (разожгите дрова) и бросьте его в огонь!»
فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ	98. И захотели они против него (устроить) козни (чтобы убить его), а Мы сделали их низжайшими (даровав спасение Ибрахиму).
وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ	99. И сказал он [Ибрахим]: «Поистине, я ухожу к Господу моему, (и) Он укажет мне путь (туда, где лучше для моей Веры и жизни)».
رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ	100. (Затем он обратился к Аллаху с мольбой): «Господи! Даруй мне (такое потомство), (чтобы оно было) из (числа) праведных!»
فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ	101. И обрадовали Мы его (что у него родится) сдержанный мальчик.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعَىٰ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي
أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ
مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَتَأَبَّتْ أَعْلَمَ مَا تُؤْمَرُ
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ

102. А когда достиг он [Исмаил] (возраста), чтобы (уже) работать вместе с ним [с отцом], он [пророк Ибрахим] сказал (ему) (однажды): «О сынок мой! Поистине, я вижу во сне (откровение), что закалываю тебя в жертву [приношу в жертву Аллаху], и посмотри же, что ты думаешь». Сказал он: «О отец мой! Делай, что тебе повелено (Аллахом); (и) найдёшь ты меня, если пожелает Аллах, из (числа) терпеливых».

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ

103. И когда предались они оба [Ибрахим и Исмаил] (Аллаху), и (тогда Ибрахим) уложил его [своего сына] лбом (на землю),

وَنَدَيْنَهُ أَنْ يَتِرَاهِمُ

104. и (в этот момент) воззвали Мы к нему: «О Ибрахим, (остановись)!

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ إِنَّا كَذَلِكَ
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

105. Действительно признал ты истинным (тот) сон (исполнив повеление)». Поистине, Мы так вознаграждаем добродетельным!

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ

106. Поистине, это [повеление о принесении в жертву сына] – однозначно, явное испытание.

وَفَدَيْنَهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ

107. И выкупили Мы (от принесения в жертву) его [Исмаила], (заменяв) на великую жертву [барана].

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ

108. И оставили Мы (добрую молву) над ним среди последних:

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ

109. «Мир Ибрахиму (от Аллаха) (и мольба за него о благополучии)!»

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

110. Так воздаём Мы добродетельным!

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ

111. Поистине, он [пророк Ибрахим] – из (числа) рабов наших верующих!

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ

112. И обрадовали Мы его [Ибрахима] (вестью о рождении) Исхака, пророка из (числа) праведных,

وَبَارَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَقَ ۚ وَمِنْ

113. и ниспослали Мы благодать на него [на Ибрахима] и на Исхака. И среди потомства их двоих [Ибрахима и Исхака] (есть) добродетельный и притесняющий самого себя явно.

ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ

مُبِينٌ

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ	114. И (клянусь Я, что) действительно оказали Мы милость Мусе и Харуну.
وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ	115. И спасли их двоих и их народ от великого бедствия [от унижения, рабства и от утопления в Красном море].
وَنَصَّرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ	116. И помогли Мы им, и стали они победившими (Фараона и его народ).
وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ	117. И даровали Мы им двоим [Мусе и Харуну] книгу ясную [Тору].
وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	118. И повели их двоих [Мусу и Харуну] Прямым Путём.
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخِيرِينَ	119. И оставили Мы (добрую молву) над ними обоими [Мусой и Харуном] среди последних [среди тех общин, которые будут после них]:
سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ	120. «Мир (пророкам) Мусе и Харуну (от Аллаха)!»
إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ	121. Поистине, Мы так [как воздали пророкам Мусе и Харуну] воздаём добродееющим!
إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ	122. Поистине, они оба [оба этих пророка] – из (числа) рабов наших верующих!
وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ	123. И, поистине, Ильяс, однозначно, (был) из (числа) посланных.
إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ	124. Вот (однажды) сказал он своему народу (из числа потомков Ибраhима): «Неужели не станете вы остерегаться (наказания Аллаха)?»
أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ	125. Неужели вы обращаетесь с мольбой к Ба'лу и оставляете (в поклонении) лучшего из творцов,
اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ	126. Аллаха, Господа вашего и Господа отцов ваших первых?»
فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ	127. И сочли лжецом они [народ] его [пророка Ильяса] (не признав пророком). И, поистине, они обязательно будут приведены (Аллахом),
إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ	128. кроме избранных рабов Аллаха!
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْأَخِيرِينَ	129. И оставили Мы (добрую молву) над ним [Ильясом] среди последних:

سَلَّمَ عَلَىٰ إِلَٰهَ يَاسِينَ	130. «Мир Ильясину [пророку Ильясу] (от Аллаха)!»
إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ	131. Поистине, Мы так воздаём добродеющим!
إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ	132. Поистине, он [пророк Ильяс] – из (числа) рабов Наших верующих!
وَإِنَّ لُوطًا لِّمَنِ الْمُرْسَلِينَ	133. И, поистине, Лут (тоже) (был) однозначно (одним) из посланных.
إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ	134. Вот спасли Мы его [пророка Лута] и всю его семью (от гибели),
إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ	135. кроме старухи (которая оказалась) в (числе) оставшихся позади.
ثُمَّ دَمَّرْنَا الْأَخْرِينَ	136. Потом уничтожили Мы других (неверующих из его народа).
وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ	137. И, поистине, вы (о мекканцы), однозначно, проходите мимо них [мимо селения, где жили люди, которых увещевал пророк Лут] утром
وَبِالْلَّيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ	138. и ночью. Неужели вы не уразумеваете (что такое может случиться)?
وَإِنَّ يُونُسَ لِمَنِ الْمُرْسَلِينَ	139. И, поистине, (и) Йунус (был), однозначно, из (числа) посланных.
إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ	140. Вот (однажды) убежал он [пророк Йунус] (от своего народа) (разгневавшись на них) к перегруженному (людьми и товаром) судну.
فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ	141. И (когда начался шторм) бросил он [пророк Йунус] жребий (чтобы проигравший оказался выкинутым в море) и оказался из проигравших.
فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ	142. И (был он выброшен в море и) поглотил его кит, когда он (был) достоин порицания.
فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ	143. И если бы только не то, что он был из (числа) восславляющих (Аллаха),
لَلْبَيْتِ فِي بَطْنِهِ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ	144. (то) однозначно, остался бы он в чреве его [в животе кита] до того дня, когда будут воскрешены (все творения) [до Дня Суда].
فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ	145. И (затем) выбросили Мы его [пророка Йунуса] в пустынную местность [туда, где ничего не растёт], и (был) он очень слаб.
وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ	146. И вырастили Мы над ним [над пророком Йунусом] дерево из (числа) йактыин [вид тыквы].

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ

147. И послали Мы его к ста тысячам (людей) или (даже) превосходили они (это число).

فَقَامُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ

148. И уверовали они, и дали Мы им пользоваться до (некоего) времени.

فَاسْتَفْتِهِمَ أَلَرَّبُّكَ أَلْبَنَاتُ وَلَهُمُ
الْبَنُونَ

149. Спроси же (о Посланник) их [свой народ]: неужели (они считают, что) у твоего Господа есть дочери, а у них — сыновья?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ
شَاهِدُونَ

150. (И спроси их) разве Мы создали ангелов женского пола, и они [эти люди] были свидетелями (этому) [присутствовали при этом]?

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ

151. О да [знайте]! Поистине, они из своих ложных измышлений, конечно же, говорят:

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

152. «Родил Аллах!» — и, поистине, они, однозначно, лгут (говоря это).

أَصْطَفَىٰ الْبَنَاتِ عَلَىٰ الْبَنِينَ

153. Неужели (это так, что) выбрал Он (Себе) дочерей вместо сыновей?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

154. Что с вами (о народ), как вы судите?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

155. Неужели не будете вы помнить (что Аллах превыше этого)?

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ

156. Или же у вас есть ясный довод [доказательство] (на ваши слова)?

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

157. Принесите же вашу книгу (в которой содержится довод от Аллаха), если являетесь вы правдивыми!

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا

158. И устроили [измыслили] они [многобожники] между Ним и джиннами родство. И (клянусь Я, что) действительно знают джинны, что они [те, кто сказал это] будут обязательно приведены (к наказанию).

وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ

159. Преславен Аллах (и превыше) того, что они приписывают Ему,

سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ

160. кроме избранных рабов Аллаха!

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ

161. Поистине же, вы (о многобожники) и то, чему вы поклоняетесь, —

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَتَنِينَ	162. не (являетесь) вы против Него вводящими в искушение [никого не введёте в заблуждение, если Аллах не пожелал этого],
إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ	163. кроме только тех, кому (предписано) гореть в Геенне [в Аду].
وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ	164. И (ангелы сказали): «Нет среди нас (никого), чтобы не (было) у него известного места (в небе).
وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ	165. И, поистине, мы, однозначно, стоим рядами (в поклонении Аллаху).
وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ	166. И, поистине, мы, однозначно, восславляем (Аллаха)».
وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ	167. И, поистине, они [мекканские многобожники], однозначно, говорили:
لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ	168. «Если бы у нас (было) (некое) напоминание от предыдущих (поколений) [книга от Аллаха или Его пророк],
لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمَخْلَصِينَ	169. то, однозначно, были бы мы избранными рабами Аллаха».
فَكَفَرُوا بِهِ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ	170. И (когда к ним пришло такое напоминание) стали они неверующими в него. И вскоре они узнают (какое наказание их ожидает).
وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ	171. И (клянусь Я, что) действительно опередило [было сказано] Наше слово рабам Нашим посланным (о том, что)
إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ	172. поистине, они — однозначно, им будет оказываться помощь.
وَإِنَّ جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ	173. И, поистине, Наше войско — (оно) однозначно, победит.
فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ	174. И отвернись же (о Пророк) от них до определённого срока
وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ	175. и смотри на них (и жди), и они увидят (какое наказание их постигнет)!
أَفَعِذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ	176. Неужели они торопят с Нашим наказанием?
فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ	177. А когда же оно [Наше наказание] сойдёт на их площадь [на их дворы], то плохо будет утро тех, кого предупреждали!

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ

178. И отвернись (о Пророк) от них до определённого срока

وَأَبْصَرَ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ

179. и смотри (и жди), и они увидят (какое наказание их постигнет)!

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا

180. Преславлен Господь твой, Господь величия, (и превыше Он) того, что они [неверующие] Ему приписывают!

يَصِفُونَ

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

181. И мир (от Аллаха) (да пребудет) над (всеми) посланными!

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

182. И хвала Аллаху, Господу миров!

38 – سورة ص

Сура 38
САД

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

صَّ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ

1. Sād! Клянусь Кораном, содержащим напоминание *[Истину]*!

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ

2. Однако те, которые стали неверующими, *(пребывают)* в гордыне и расколе *[в противоречии с истиной]*.كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوا
وَلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ3. Сколько *(уже)* погубили Мы до них *[многобожников]* поколений! И воззвали они, когда *(уже)* было поздно, чтобы избежать *(наказания)*.وَعَجِبُوا أَن جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِّنْهُمْ
وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ4. И удивились они *[эти неверующие]*, что пришёл к ним увещатель *[пророк Мухаммад]* из них *[из их же народа]*. И сказали неверующие: «Это *[имея в виду Пророка]* – лживый колдун!أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا
لَشَيْءٌ عَجَابٌ5. Неужели обратил он богов в одного бога? Поистине, это *[то, к чему он призывает]* – однозначно, удивительная вещь!»وَأَنطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا
وَاصْبِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا
لَشَيْءٌ يُرَادُ6. И ушли знатнейшие из них *(из одного из собраний)* *(говоря друг другу)*: «Идите *(своей дорогой)* и терпите за ваших богов! Поистине, это *[то, что говорит Мухаммад]* – однозначно, что-то, чего желают *(против нас)*.مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ
إِنَّ هَذَا إِلَّا آخْتِلَافٌ7. Не слышали мы про это *[про то, к чему он призывает]* в последнем толке *[в христианстве]*. Это – не что иное, как выдумка.

أُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ
فِي شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِي بَلْ لَّمَّا يَدُوقُوا
عَذَابَ

8. Неужели ниспослано ему [Мухаммаду] Напоминание [Коран] среди нас?» О нет! Они (пребывают) в сомнении о Моём напоминании! О нет! Пока ещё не вкусили они Моего наказания!

أَمْرٍ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ
الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ

9. Или неужели у них [в их распоряжении] сокровищницы милости Господа твоего, Величественного (и) Дарующего?

أَمْرٍ لَهُمْ مَّا لَكَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ

10. Или неужели им [этим многобожникам] (принадлежит) власть (над) небесами, и землёй, и тем, что между ними? Пусть же поднимутся они на верёвках (на вышние небеса)!

جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ
كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ
وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ

11. Войско, что там [это войско], (будет) оно (однажды) разбито, (и оно) из (числа) ополчений.

12. Сочли лжецами (пророков) до них народ Нуха, и 'адиты [народ пророка Худа], и Фараон, обладатель кольев [пирамид и войска],

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ
أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ

13. и самудяне, и народ Лута, и обитатели аль-Айки [народ пророка Шуайба]. Те (народы) (были) ополчившимися (против пророков).

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ

14. Каждый (из тех народов) считал лжецами посланников (Аллаха), и постигло же (их) Моё наказание!

وَمَا يَنْظُرُ هَتُّلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً
مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ

15. И не ждут они (ничего), кроме одного поражающего звука (когда наступит конец этого мира), для которого не будет никакой отсрочки.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ
الْحِسَابِ

16. И сказали они (насмехаясь): «Господь наш! Ускорь нам нашу долю (наказания) прежде Дня Расчёта!»

أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا
دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۚ إِنَّهُ أَوَّابٌ

17. Терпи (о Пророк) то, что они говорят, и помни о рабе Нашем, (пророке) Дауде, обладателе мощи [который обладал силой против врагов Аллаха]. Поистине, он (был) обращающимся (к Аллаху)!

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ
بِالْعُشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ

18. Поистине, Мы подчинили (ему) [Дауду] горы, (которые) вместе с ним [с Даудом] восславляют (Аллаха) вечером и на восходе (солнца),

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ

19. и (подчинили Мы ему) птиц собранными вместе. Все (они) [и горы, и птицы] к нему обращаются [подчиняются пророку Дауду].

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ ۖ وَأَتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ
وَفَضَّلَ الْخِطَابَ

20. И укрепили Мы его власть и даровали ему мудрость [пророчество, правдивость в словах и делах] и ясность речи [умение правильно выносить решение и проницательность в этом, а также ясную речь].

۞ وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ
تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ

21. И дошла ли до тебя (о Пророк) весть о тяжущихся [история о двух спорящих между собой], как они перелезли через стену (а не вошли в дверь) (и оказались) в молельне (где пророк Дауд поклонялся Аллаху)?

إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ
قَالُوا لَا تَخَفْ خَصْمَانِ بَغَىٰ
بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا
بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ
سَوَاءِ الصِّرَاطِ

22. Вот пришли они к Дауду, и испугался он их (так как к нему обычно никто не заходил, а эти двое даже перелезли через стену). Сказали они: «Не бойся! (Мы) – две тяжущиеся стороны – один из нас посягнул на другого. Рассуди же нас по истине, и не будь несправедливым, и укажи нам верный путь [верное решение]».

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ
نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ
أَكْفَلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ

23. (Сказал один из них): «Поистине, это – брат мой, у него девяносто девять овец, а у меня одна овца. И сказал он: “Поручи мне её!” – и победил меня в речи [убедил меня]».

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجِكَ
إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ
الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۖ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ
فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ ۖ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابُ ۝

فَغَفَرْنَا لَهُ ۖ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا
لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ

يَدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي
الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ
وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يُضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا
يَوْمَ الْحِسَابِ

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا بَطْلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ
كَفَرُوا ۖ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ

24. Сказал он [пророк Давуд]: «(Клянусь Аллахом, что) действительно он [твой брат] притеснил тебя, прося твою овцу (присоединить) к своим. И, поистине, многие из соучастников (по какому-либо делу) действительно посягают одни из них на других, кроме только тех, которые уверовали и совершали праведные деяния – и как мало их [таких]!» И подумал Давуд, что Мы только подвергли его испытанию (этим спором), и попросил прощения у Господа своего, и пал с поклоном, и обратился (к Нему) (с покаянием).

25. И простили Мы ему [пророку Давуду] это, и, поистине, для него у Нас – непременно приближенность [сделали его из числа приближённых] и хорошее место возвращения (в День Суда).

26. О Давуд! Поистине, Мы сделали тебя наместником на земле [даровали власть], так суди же среди людей по истине [по справедливости] и не следуй за прихотью (при вынесении решения), а то она сведёт тебя с пути Аллаха [отклонит тебя от Закона Аллаха]! Поистине, те, которые сбиваются с пути Аллаха, – для них сильное наказание (в Аду) за то, что они забыли День Расчёта [за то, что были беспечными]!

27. И не создали Мы небо, и землю, и то, что между ними, понапрасну. Это – предположение тех, которые стали неверующими. Горю же (будет) тем, которые стали неверующими, от Огня!

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ
أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ

28. Или неужели сделаем Мы тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, подобными сеющим беспорядок на земле? Или неужели Мы сделаем остерегающихся (наказания Аллаха) подобными погрязающим в грехах? [У них будут разные воздаяния].

كَتَبْنَا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِيَدَّبَّرُوا
ءَايَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ

29. Писание [Коран], (которое) ниспослали Мы тебе (о Пророк), благословенно [в нём много блага], чтобы (люди) размышляли (над смыслом) его аятов и (чтобы) вспоминали обладатели разума.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعَمَ الْعَبْدِ
إِنَّهُ أَوَّابٌ

30. И даровали Мы (пророку) Дауду (сына) Сулеймана. Как прекрасен этот раб (Сулейман)! Поистине, он – обращающийся (к Аллаху)!

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّفِيفَتُ
الْحِيَادُ

31. Вот (однажды) представлены были ему [пророку Сулейману] в предвечернее время (кони) легко стоящие, породистые.

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ
ذِكْرِ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

32. И сказал он: «Поистине, (получилось так, что) я возжелал любовь к (земным) благам [к коням] больше, чем поминание Господа моего, (что отвлёкся на них), пока не скрылось оно [солнце] за преградой.

رُدُّوهَا عَلَيَّ فَفُطِفَ مَسْحًا بِالسُّوقِ
وَالْأَعْنَاقِ

33. Верните их [коней] ко мне!» И начал он поглаживать (этих коней) по голени и шеем.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَى
كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ

34. И (клянусь Я, что) действительно испытали Мы (пророка) Сулеймана, и бросили Мы на его трон (некое) тело², а потом он обратился (с покаянием) (к Аллаху).

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا
لَّا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ
أَنْتَ الْوَهَّابُ

35. Сказал он [пророк Сулейман]: «Господи! Прости меня и дай мне (такую) власть, которая (уже) никому не будет подобать после меня: поистине, Ты – Дарующий!»

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ
رُحَاءً حَيْثُ أَصَابَ

36. И подчинили Мы ему [пророку Сулейману] ветер, который течёт по его повелению, (будучи) лёгким (и покорным), куда он пожелает;

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ

37. и (подчинили Мы ему) шайтанов – каждого строителя и ныряльщика,

وَأَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

38. и (также подчинили Мы ему) других [мятежных дьяволов], закованных в оковы [которых он связал] (чтобы они не причиняли зло другим).

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ
حِسَابٍ

39. Это [великая власть и такое подчинение] – Наш дар (тебе) (о Сулейман), так оказывай милость или удержи без (никакого) расчёта!

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ

40. И, поистине, для него (будет) у Нас обязательно приближенность и хорошее место возвращения (в День Суда).

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ
أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ

41. И помни раба Нашего Аййуба³. Вот воззвал он к Господу своему: «Поистине, коснулся меня сатана страданием и наказанием!»

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ
وَشَرَابٌ

42. (И Аллах сказал ему откровением): «Топни своей ногой (по земле) (и забьёт для тебя источник)! Это – место купания холодной (водой) и питьё. (Пей из него и мойся, и уйдёт твоя болезнь и беда)».

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ
رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَىٰ لَأُولَى الْأَلْبَابِ

43. И даровали Мы ему [Аййубу] семью его и столько же ещё вместе с ними по милости от Нас и как напоминание для обладателей разума, (чтобы они знали, что терпение приводит к благу итогу).

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاصْرِبْ بِهِ وَلَا
تَحْنُتْ ۖ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا ۖ نِعْمَ
الْعَبْدُ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ

44. (И сказали Мы ему): «И возьми рукой своей пучок (сухой травы), и ударь⁴ им (свою жену), и не нарушай (данной тобой клятвы)!» Поистине, Мы нашли его терпеливым. Как прекрасен этот раб (Аййуб)! Поистине, он – (много) обращающийся (к Аллаху)!

وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ

45. И помни (о Пророк) рабов наших: Ибрахи-ма, и Исхака, и Йакуба – обладателей силы (в повиновении Аллаху) и проницательности [кто правильно видит и понимает события и вещи].

إِنَّا أَخْلَصْنَهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى
الدَّارِ

46. Поистине, Мы избрали их особенностью (утвердив в их сердцах) поминание об Обитатели (Вечности) [они жили только для Вечной жизни],

وَأَنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنِ
الْأَخْيَارِ

47. и, поистине, они у Нас, однозначно, из (числа) избранных, лучших.

وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ
وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ

48. И помни (о Посланник) Исмaиля, и аль-Йаса'а, и Зуль-Кифла. Все (они) из (числа) лучших.

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ
مَّأَبٍ

49. Это [Коран] – напоминание (тебе и твоей общине). И, поистине, для остерегающихся (наказания Аллаха) непременно (будет) (в Вечной жизни) прекрасное место возвращения –

جَنَّاتٍ عِدْنٍ مُّفْتَحَةٍ لَهُمْ أَلْبَابُ
مُتَكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَكَهَةٍ
كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ

50. (райские) сады вечности с открытыми для них вратами;

51. возлежа в них [райских садах] (на ложах), (будут) просить они в них многие плоды и питьё.

وَعِنْدَهُمْ قَصِيرَاتُ الْطَّرْفِ أَرْبَابٌ

52. И у них (в Раю) будут ограничивающие свои взоры [гурии], ровесницы.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ

53. Это – то, что обещано вам (о остерегающие-ся) ко Дню Расчёта!

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ

54. Поистине, это – однозначно, Наш удел, которому нет истощения!

هَذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَّأَبٍ

55. Это – (для остерегавшихся)! И, поистине, для беспредельных (в непокорности Аллаху) (уготовано), конечно, наихудшее место возврата –

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبئْسَ الْمِهَادُ

56. Геенна [Ад], в которой они будут гореть, и (как) ужасно это ложе!

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ

57. Это – пусть же они вкушают его – кипяток и гной (выходящий из тел обитателей Ада),

وَأَآخَرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ

58. и (им) (также) другое (наказание) из такого рода (и) (разных) видов.

هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ	59. (Обитатели Ада будут ругать одна толпа другую, говоря): «Это – толпа, ввергаемая (в Ад) (вместе) с вами». (Им ответят): «Нет радушного приёма для них, поистине, они будут гореть в Огне!»
قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ تَمَمْتُمْوه لَنَا فَيَسَّ الْقَرَارُ	60. Скажут (предводителям неверующих) (их последователи): «Наоборот, вы – (да) не будет радушного приёма вам! (Это) вы представили это [заблуждение] нам, и как ужасно (это) местопребывание!»
قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ	61. Скажут (последовавшие в неверии): «(О) Господь наш! Кто представил нам это [заблуждение], – так умножь ему наказание в разы в Огне!»
وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ	62. И скажут (чрезмерные в неверии): «Что с нами? (Почему) не видим мы людей, которых считали из (числа) плохих [бедных верующих]?»
أَتُخَذَتُهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ	63. Неужели мы (ошибочно) взяли их предметом насмешки? Или (они вместе с нами), (но) (просто) отвращены от них (наши) взоры?»
إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ	64. Поистине, это – однозначно, истина [оно непременно произойдёт] – препирательство обитателей Огня.
قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ وَمَا مِنِّ إِلَهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ	65. Скажи (о Посланник): «Ведь я только увещатель (для вас), и нет никакого бога, кроме Аллаха, Единственного, Всепобеждающего,
رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ	66. Господа небес, и земли, и того, что между ними, Величественного, Многопрощающего».
قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ	67. Скажи (о Посланник) (своему народу): «Это [Коран] – великая весть, 68. от которой вы отвращаетесь.

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى
إِذْ يَخْتَصِمُونَ

69. Не было у меня никакого знания про высшее общество [про ангелов] – (про то) как они препирались (относительно сотворения Адама).

إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنْمَأَ أَنَا نَذِيرٌ
مُبِينٌ

70. Внушается мне (откровением от Аллаха) только то, что я (для вас) – разъясняющий увещеватель».

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ
بَشَرًا مِّن طِينٍ

71. (И приведи им, о Посланник, ту историю) когда сказал Господь твой ангелам: «Поистине, Я создам человека из глины.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي
فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ

72. А когда Я выровняю его [придам полный облик] и вдуну в него от Моего духа [от духа, которым Я владею], то (приветствуя его и выражая своё почтение ему) падите ниц пред ним, совершая поклон⁵!»

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ

73. И пали ниц ангелы все вместе,

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ
الْكَافِرِينَ

74. кроме (джинна) Иблиса, – он проявил высокомерие и оказался из (числа) неверующих (из-за ослушания Аллаха).

قَالَ يٰٓإِبْلِيسُ مَا مَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ
لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۖ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ
كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ

75. Сказал Он: «О Иблис! Что удержало тебя от преклонения ниц пред тем, кого Я сотворил Своими двумя руками? Возгордился ли ты (перед Адамом) или оказался из превозносящихся (перед Своим Господом)?»

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ
وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ

76. Сказал он [Иблис]: «Я лучше него [Адама]: Ты создал меня из огня, а его создал из глины».

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ

77. Сказал (Аллах Всевышний): «Выйди же из него [из Рая]! Поистине, ты – побиваемый камнями [проклятый].

وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

78. И, поистине, над тобой (пребудет) Моё проклятие до Дня Суда».

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ	79. Сказал (<i>Иблис</i>): «Господи! Так предоставь мне отсрочку до дня, когда они будут воскрешены [<i>до Дня Суда</i>]!»
قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ	80. Сказал (<i>Он</i>): «Поистине же, ты – из тех, кому дана отсрочка
إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ	81. до дня, время (<i>наступления</i>) которого известно (<i>Аллаху</i>)!»
قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ	82. (<i>Иблис</i>) сказал: «Клянусь же Твоим величием, непременно собью я их [<i>потомков Адама</i>] всех,
إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ	83. кроме только рабов Твоих из них избранных!»
قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ	84. Сказал (<i>Аллах</i>): «Так истина (<i>от Меня</i>), и (<i>лишь</i>) истину Я говорю:
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ	85. непременно наполню Я Геенну [<i>Ад</i>] тобой (<i>о Иблис</i>) и теми, кто последовал за тобой из них, – всеми!»
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ	86. Скажи (<i>о Посланник</i>): «Не прошу я у вас за это никакой награды, и не (<i>являюсь</i>) я из (<i>числа</i>) тех, которые выдают себя за кого-либо».
إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ	87. Это [<i>Коран</i>] – лишь только напоминание для миров.
وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَاهُ بَعْدَ حِينٍ	88. И непременно узнаете вы (<i>о многобожники</i>) весть о нём [<i>о том, что Коран является истиной</i>] после некоего времени!

39 – سورة الزمر

Сура 39
ТОЛПЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ1. Ниспослание *(этой)* Книги *(идёт)* от Аллаха, Величественного *(в Своем могуществе)* *(и)* Мудрого *(в управлении всем и в Своих решениях)*.إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ2. Поистине, ниспослали Мы тебе *(о Посланник)* *(эту)* Книгу *[Коран]* с истиной; поклоняйся же Аллаху, делая исключительным только для Него *(всё своё)* верование *[поклонение]*!أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ
اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ
إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ
هُوَ كَذِيبٌ كَفَّارٌ3. О да! Аллаху *(принадлежит и от Него исходит)* чистое верование. А те, которые взяли покровителей *[богов]*, кроме Него, *(говорят)*: «Поклоняемся мы им *[божествам]*, только чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе». Поистине, Аллах рассудит между ними *[между верующими и неверующими]* *(в День Суда)* относительно того, в чём они разногласят *[относительно того, кому должно быть посвящено поклонение]*! Поистине, Аллах не ведёт *(истинным путём)* того, кто лжив *(возводя на Аллаха ложь)* *(и)* неверен *(отвергая Его знамения и доказательства)*!لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا
لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ
سُبْحَنَهُ ۚ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

4. Если бы хотел Аллах взять Себе сына, то непременно выбрал бы Он из того, что Он творит, то, что Он желает. Преславлен Он! Он – Аллах, Единый, Всепобеждающий!

حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
يَكْوَرُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكْوَرُ النَّهَارُ
عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ أَلَا هُوَ
الْعَزِيزُ الْغَفُورُ

5. Сотворил Он небеса и землю (и всё, что в них) по истине [в совершенном виде, по Своей мудрости, с определённой целью]. Он обвивает [покрывает] ночью день [приводит ночь] и днём обвивает [покрывает] ночь [приводит день]. И подчинил Он солнце и луну (на пользу и на благо творениям): каждый (из них) [и солнце, и луна] движется до установленного срока [до наступления Дня Суда]. О да [знайте]! Он – Величественный, Многопрощающий (тех, которые обращаются к Нему с покаянием)!

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ
مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ
ثَمَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ ۚ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ
أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي
ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ۚ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ
لَهُ الْمُلْكُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآَنَىٰ
نُصْرَفُونَ

6. Сотворил Он вас (о люди) из одной души [Адама], затем сделал из неё [из души] пару её [Хавву] и ниспослал вам из скота восемь пар [верблюда, верблюдицу, быка, корову, барана, овцу, козла и козу]. Создаёт Он вас в утробах ваших матерей (одним) творением после (другого) творения [определив стадии развития] в трёх мраках [в животе, в матке и в плаценте]. Вот таков Он вам – Аллах, Господь ваш; Ему (принадлежит) власть (над всем), нет бога, кроме Него; и насколько же вы отвращаетесь (от Истины, после того как узнали её)!

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ
وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ
تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ
وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

7. Если вы (о люди) будете неверующими, то, поистине, Аллах не нуждается в вас, и не одобряет Он для Своих рабов неверие. А если вы будете благодарны, то Он одобрит это [быть благодарным] для вас. И не понесёт несущая ноши другой [ни на кого не будет возлагаться грех другого]. Потом к вашему Господу (предстоит) ваше возвращение. И возвестит [сообщит] Он вам то, что вы совершали. Поистине, Он знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ
 مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً
 مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوَ إِلَيْهِ مِنْ
 قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ
 سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا
 إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

أَمَّنْ هُوَ قَنْتَ ءَانَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا
 وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا
 رَحْمَةَ رَبِّهِ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ
 يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا
 يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ

قُلْ يَاعِبَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ
 لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا
 حَسَنَةٌ ۖ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۚ إِنَّمَا
 يُؤْفَى الصَّابِرُونَ أَجْرُهُمْ بِغَيْرِ
 حِسَابٍ

8. А когда коснётся человека беда, молит он своего Господа (*прося помощи*), обращаясь (*только*) к Нему [*оставляя поклонение кому-либо, кроме Него*]. Потом, когда позволяет Он ему благодать от Себя [*устраняет ту беду, что его постигла*], забывает он [*неверующий*] то, из-за чего молился он Ему прежде, и делает Аллаху равных [*признаёт ещё кого-либо, кроме Аллаха, богом*], чтобы сбить (*других людей*) с Его пути. Скажи (*ему*) (*о Посланник*): «Пользуйся своим неверием (*лишь*) немного [*до окончания твоего жизненного срока*], поистине, ты (*окажешься затем*) (*одним*) из обитателей Огня [*Ада*]!»

9. (*Этот неверующий лучше*) или же тот, кто всецело предаётся (*в поклонении*) (Аллаху) в часы ночи, преклоняясь ниц и выстаивая (*в молитве*), остерегаясь (*наказания*) (*в*) Вечной жизни и надеясь на милосердие своего Господа? Скажи (*о Посланник*): «Разве будут равны те, которые знают (*своего Господа и Истинную Веру*), и те, которые (*ничего*) не знают (*об этом*)?» Ведь внимают (*увещаниям*) [*получают пользу от этого*] только обладатели (*здравого*) разума.

10. Скажи (*о Посланник*) (*что Я говорю*): «О рабы Мои, которые уверовали, остерегайтесь (*наказания*) вашего Господа! Тем, которые совершали хорошее в этом мире, (*будет*) хорошее (*и в Вечной жизни*) [*Рай*], и земля Аллаха пространна (*чтобы можно было переселиться туда, где можно свободно поклоняться Аллаху*). Ведь будет сполна дана терпеливым [*тем, которые терпели ради довольства Аллаха*] их награда (*в Вечной жизни*) без счёта [*без ограничения*]!»

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا
لَهُ الدِّينَ

11. Скажи: «Поистине, мне повелено поклоняться Аллаху, делая верование [поклонение] исключительным только для Него,

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ

12. и повелено мне, чтобы был я первым из предавшихся (Аллаху) (из моей общины)».

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

13. Скажи: «Поистине, я боюсь, (что) если я ослушаюсь Господа моего, (то) (меня постигнет) наказание великого дня [Дня Суда]».

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي

14. Скажи (о Посланник): «(Только) Аллаху я поклоняюсь, делая исключительным для Него моё верование [поклонение].

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۚ قُلْ إِنَّ
الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۗ أَلَا ذَلِكَ هُوَ
الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ

15. Поклоняйтесь же (о многобожники), чему желаете помимо Него (и затем вы узнаете, чем это обернётся в День Суда)!» Скажи: «Поистине, (по-настоящему) потерпевшие убыток – это те, которые нанесли убыток самим себе (войдя в Ад) и своим семьям [потеряли свои семьи] в День Воскрешения. О да! Вот это (и есть) явный убыток!

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ
تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ
عِبَادَهُ ۚ يَعْبَادُونَ فَاتَّقُوا

16. Для них [для потерпевших убыток] (будут) (в День Суда) над ними навесы из огня, и под ними (тоже) (будут) навесы». Этим [таким наказанием] страшит Аллах Своих рабов. О рабы Мои, остерегайтесь же Меня [Моего наказания]!

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطُّغُوتَ أَنْ
يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ
الْبَشْرَىٰ ۖ فَبَشِّرْ عِبَادَ

17. А те, которые отстранились от лжебога, чтобы не поклоняться ему, и обратились к Аллаху, для них – радостная весть (и в этом мире, и в Вечной жизни). Обрадуй же (о Пророк) рабов Моих,

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ
أَحْسَنَهُ ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ
وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُو الْأَلْبَابِ

18. которые прислушиваются к слову и следуют за лучшим из него [за Словом Аллаха и затем словом Его посланника]! Такие – это те, которых наставил Аллах (на истинный путь), и такие – они обладатели (здорового) разума.

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ
تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ

19. Разве ж тот, для которого обязательно [неизменно] слово наказания [для того, кто упорствует в заблуждении и отвергается от Истины]... Разве ж ты (о Посланник) спасёшь тех, кто в Огне [разве сможешь ты привести к Вере такого, для которого Аллах обещал мучения в Аду]?

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ
مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ
اللَّهُ الْمِيعَادَ

20. Но те, которые остерегались (наказания) своего Господа, – для них (в Раю) (уготованы) горницы, выше которых (ещё) построенные горницы, (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, по обещанию Аллаха (данному им), (ибо) не нарушает Аллах обещания!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَسَلَكَهُ يَنْبِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ
يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ
يَهْبِجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ
حُطَمًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي
الْأَلْبَابِ

21. Разве ты не видел [не рассуждал о том], что Аллах низвёл с неба [с облаков] воду [дождь] и повёл её источниками в земле? Потом выводит Он посредством неё посевы разных цветов. Потом (все) это увядает, и ты видишь его пожелтевшим, потом обращает Он его в рассыпающуюся солому. Поистине, в этом [в том, что происходит с водой] – однозначно, напоминание для обладателей разума (о том, что земная жизнь подобна этому примеру)!

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۚ فَوَيْلٌ
لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

22. Разве ж тот, грудь которого Аллах расширил для Ислама и который обладает светом от своего Господа, (равен тому, кому Аллах не даровал веру)? Горе же (обещано) тем, чьи сердца чёрствы к поминанию Аллаха [тем, которые не принимают Его Слово]! Такие – (они) в явном заблуждении.

اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا
مُتَشَبِّهًا مِثْلَانِي تَقْشَعُرُ مِنْهُ جُلُودُ
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ
ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ
يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ
هَادٍ

23. Аллах ниспослал лучшее повествование [Коран] – книгу со сходными (и) повторяемыми частями, от которой [от угроз в которой] проходит дрожь по коже тех, которые боятся своего Господа. Затем смягчается их кожа и сердца к поминанию Аллаха (когда они слышат обещание о Рае). Это [такое воздействие Корана] (является) наставлением (от) Аллаха. Ведёт Он этим [Кораном], кого пожелает. А кого Аллах введёт в заблуждение (лишив его Своего содействия), тому (уже) нет (никакого) наставника!

أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا
مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

24. Разве (одинаковы) тот, кто защищается своим лицом (от) злейшего наказания в День Воскрешения [тот, кто брошен в Ад], (и тот, кто наслаждается в Раю)? И (будет) сказано притеснителям [многобожникам]: «Вкушайте (последствия) того [грехов], что вы приобрели!»

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّخِذْ
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ
فَإِذَا قَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ۖ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ ۚ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

25. Сочли лжецами (посланников) те, которые (были) до них [до твоего народа, о Посланник], и приходило к ним наказание, откуда они и не чувствовали [откуда они и не ожидали его прихода].

26. И дал Аллах вкусить им [тем неверующим общинам] унижение (уже) в ближайшей жизни, и, однозначно, наказание Вечной жизни больше, если бы они (только) знали (это)!

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا
الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ

27. И (клянусь Я, что) действительно привели Мы для людей в этом Коране всякие притчи [поучения], чтобы они вспоминали (и удержались от неверия)!

قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عَوَجٍ لَّعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ

28. (И сделали его) Кораном на арабском языке, не имеющим кривизны, чтобы они остерегались (наказания Аллаха)!

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ
مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ
هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

29. Приводит Аллах притчей мужчину [раба] (у которого одновременно несколько владельцев), о котором соучастники [его владельцы] препираются (и он пребывает в растерянности), и человека, принадлежащего (только) (одному) человеку (и который знает, чего желает его владелец). Одинаковы ли они по примеру? Хвала Аллаху! Но большая часть их [многобожников] не знает (истины) (чтобы следовать за ней)!

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ
ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ
تَخْتَصِمُونَ

30. Поистине, ты (о Посланник) смертен [умрёшь], и, поистине, они (тоже) смертны [умрут].

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ
تَخْتَصِمُونَ

31. Потом, поистине, вы (о люди) в День Воскрешения перед своим Господом будете препираться.

۞ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ
وَكَذَبَ بِالْصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ
فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ

32. Кто же (является) больше притеснителем, нежели чем тот, кто лгал на Аллаха и считал ложью правду, когда она явилась [не уверовал в Истину, которая была ниспослана пророку Мухаммаду]. Разве нет в Геенне местопребывания для неверующих?

وَالَّذِي جَاءَ بِالْصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ
أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ

33. А тот, который явился с правдой (в словах и поступках) (из числа пророков и их последователей) и признал правдивость её (приняв её на веру и воплотив в дела), (то) такие – они, остерегающиеся (наказания) (Аллаха).

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ
جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ

34. Для них (в Раю) (будет) то, что они пожелают у своего Господа. Это [таково оно] – воздаяние добродетельных,

لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا
وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي
كَانُوا يَعْمَلُونَ

35. чтобы удалил Аллах от них наихудшее из того, что совершили они (в земной жизни) (по причине их покаяния и отстранения от грехов), и воздал им их награду лучшим, чем то, которое они совершали [чтобы даровал им Рай].

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ
بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

36. Разве ж Аллах недостаточен для Своего раба (как покровитель и защитник)? А пугают они [многобожники] тебя теми [кем угодно], кроме Него. И кого Аллах вводит в заблуждение [оставляет без Своего руководства], то не (будет) тому (никакого) наставника [того, кто вывел бы его на Истинный Путь]!

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ
أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ

37. А кого Аллах наставляет (на истинный путь), то (уже) не будет для него заблуждающего [его никто не введёт в заблуждение]. Разве ж Аллах не величественный (и) (разве Он не) обладатель мщения?

وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ
مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ
اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَتُ ضُرِّيَّ أَوْ
أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ
رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ
يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ

38. И (клянусь Я) если спросишь ты (о Пророк) их [многобожников]: «Кто сотворил небеса и землю?» – непременно скажут они: «Аллах». Скажи (им): «Думали ли вы о тех, к которым обращаетесь вы с мольбой помимо Аллаха [о ваших божествах]: если пожелает Аллах (причинить) мне (какой-либо) вред, избавят ли они (меня) от (этого) Его вреда? Или, если пожелает Он мне (какую-либо) милость, удержат ли они (эту) Его милость?» Скажи: «Довольно мне (лишь) (одного) Аллаха, на Которого уповают уповающие (когда желают, чтобы им было дано какое-либо благо или же чтобы от них был отстранён какой-либо вред)!»

قُلْ يَنْقُومِ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ
إِنِّي عَمِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ

39. Скажи (о Посланник) (многобожникам): «О народ мой! Действуйте (так, как вы считаете правильным) по своей возможности [насколько вы можете], (и) поистине, я (тоже) буду действовать (как повелел мне мой Господь). И вскоре вы узнаете,

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ

40. к кому (из нас) придёт наказание, унижающее его [наказание в этом мире], и над кем пребудет постоянное наказание [наказание в Вечной жизни]».

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ
بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ
وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا
أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

41. Поистине, Мы ниспослали тебе (о Посланник) Книгу [Коран] для людей во истине. И кто пойдёт верным путём [путём Аллаха], то для самого себя [во благо себе], а кто заблудится, то ведь заблудится тот лишь против самого себя [во вред себе]; и ты (о Посланник) не поручитель за них [тебе не поручено сделать их верующими] (ты лишь посланник от Аллаха и доводишь до них то, что Он повелел тебе).

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا
وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ
الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ
الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

42. Аллах принимает [забирает] души (Своих рабов) в момент их смерти [когда заканчивается их жизненный срок]. А ту (душу), которая (пока ещё) не умирает, (Он забирает) во время её сна. И удерживает Он (во время сна) ту (душу), для которой (по Своей мудрости) решил смерть [не позволяет ей вернуться обратно в тело], и отправляет [возвращает] (в тело) другую (душу) [ту, для которой Он ещё не решил смерти] до определённого срока [до окончания его жизненного срока]. Поистине, в этом [в том, что Аллах забирает душу умершего и спящего] непременно (содержатся) знамения [наглядные наставления и доказательства] для людей, которые размышляют!

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ
قُلْ أُولَٰئِكَ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا
وَلَا يَعْقِلُونَ

43. Или же они [многобожники] взяли (себе) помимо Аллаха (свои ложные божества) заступниками? Скажи (им): «Неужели (вы берёте их себе заступниками, как вы об этом сами утверждаете), даже если они [ложные божества] не владеют ничем и не разумеют?»

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا ۚ لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

44. Скажи: «Аллаху полностью принадлежит всё заступничество [никто не может заступаться за кого-либо без Его дозволения]. Ему (принадлежит) (вся) власть над небесами и землёй, потом к Нему вы будете возвращены (в День Суда) (для расчёта и воздаяния)».

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

45. А когда упоминается (лишь) один Аллах, испытывают отвращение сердца тех, которые не веруют в Вечную жизнь. А когда упоминаются те, которые помимо Него [их ложные божества], – вот они радуются (так как многобожие соответствует их прихотям).

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ
بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ

46. Скажи: «О Аллах, Творец небес и земли, Ведающий сокровенное и явное! Ты рассудишь между Твоими рабами то, в чём они разногласили (в земной жизни)».

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ
سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَا لَهُمْ
مِنْ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ

47. И если бы у тех, которые совершали притеснение [у многобожников], (было) всё то, что на земле [все богатства], и ещё столько же вместе с этим, (то) непременно стали бы они откупаться этим (чтобы спастись) от ужасного (адского) наказания в День Воскрешения. И открылось [стало представленным] им [неверующим] от Аллаха то [наказание], на что они (даже) не рассчитывали.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

48. И открылись им [неверующим] (в День Суда) (те) плохие деяния [неверие и ослушания Аллаха], что они приобрели (в земной жизни), и постигло их то (наказание), над чем они насмехались (прежде).

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا
خَوَّلْنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ
عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّا
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

49. А когда коснётся человека беда, молит он Нас (прося помощи). Потом, когда позволяем Мы ему (некую) благодать от Нас [устраиваем ту беду и даруем блага], говорит он: «Ведь даровано мне это по знанию (Аллаха) (что я заслуживаю этого)». Да это – искушение [испытание] (в котором проявляется благодарный и неблагодарный), но однако большинство их не знает (этого) (и поэтому воспринимают испытание Аллаха за Его дар)!

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

50. Уже говорили это [такое же] те (неверующие общины), которые (были) до них, и не избавило их [прежних неверующих] (от наказания Аллаха) то, что они приобрели [ни дети, ни богатства].

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَتُولَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ

51. И постигли их [тех, которые говорили это из прежних общин] (последствия) плохих (деяний), которые они приобрели [совершили сами]. А те, которые совершили притеснение из (числа) этих [из курайшитов], – (тоже) постигнут их (последствия) плохих (деяний), которые они приобрели, и не будут они в состоянии ослабить (Его наказание) [не смогут избежать его].

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

52. Неужели не знали они, что Аллах уширяет удел, кому пожелает (из числа Своих рабов) (испытывая, будет ли он благодарным Ему), и ограничивает (удел) (кому пожелает), (испытывая, будет ли он проявлять терпение). Поистине, в этом [в увеличении и ограничении удела] – однозначно, знамения для людей, которые веруют!

۞ قُلْ يَاعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

53. Скажи (о Посланник) (что Я говорю): «О рабы Мои, которые излиществовали против самих себя (совершая грехи), не отчаивайтесь в милости Аллаха! Поистине, Аллах прощает грехи полностью (тем, которые обращаются к Нему с покаянием, какими бы эти грехи ни были): поистине, Он – Прощающий, Милосердный!

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ

54. И обратитесь (о люди) к вашему Господу (с покорностью и покаянием) и предайтесь Ему, прежде чем придёт к вам наказание, (ведь) затем [когда придёт наказание] (уже) не будет оказана вам помощь.

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ
رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ
بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

55. И следуйте за лучшим, что ниспослано вам от вашего Господа, прежде чем придёт к вам наказание внезапно, когда вы (и) не будете чувствовать (этого),

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَحْسَرْتِي عَلَى مَا
فَرَطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ
السَّخِرِينَ

56. чтобы (потом) не сказала душа [человек]: «О, горе (мне) за то, что я был нерадив по отношению к Аллаху. И (ведь) был я, одно-значно, из (числа) насмехающихся (над повелением Аллаха, Его Книгой, Его посланником и верующими)».

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ
مِنَ الْمُتَّقِينَ

57. Или (чтобы) не сказала (душа): «Если бы Аллах наставил меня (на истинный путь), (то) непременно был бы я из (числа) остерегавшихся (наказания Аллаха)».

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ
لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ

58. Или (чтобы) не сказала (душа), когда увидит наказание (Аллаха) (которое окружит его в День Расчёта): «(О) если бы у меня (была возможность прожить в мире) ещё раз, то я был бы из (числа) поступающих лучшим образом (в повиновении Аллаху)!»

بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا
وَأَسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ

59. О нет! (Ведь) уже приходили к тебе Мои знамения (которые указывали на истину), но ты счёл их ложью, и возгордился (от того, чтобы принять их и последовать им), и оказался из (числа) неверующих.

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا
عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ
فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ

60. И в День Воскрешения ты увидишь тех, которые возводили ложь на Аллаха, (такими, что) лица их почерневшие. Разве не в Геенне местопребывание для высокомерных?

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ
لَا يَمَسُّهُمْ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

61. И спасёт Аллах (от наказания в Аду) тех, которые остерегались (Его наказания), по причине их успеха [по причине того, что им уже было предписано обрести успех]. Не коснётся их зло [ничуть из адского наказания], и не будут они печальны (за то, что миновало их в жизни).

اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

62. Аллах – Создатель каждой вещи [всего], и Он всему сущему (является) покровителем [хранителем и свидетелем]!

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْخَسِرُونَ

63. Ему принадлежат ключи небес и земли. [Он распоряжается всем]. А те, которые стали неверующими в знамения Аллаха [в аяты Корана], такие – они, потерпевшие убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни).

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا
الْجَاهِلُونَ

64. Скажи (многобожникам): «Неужели (ещё) кому-то другому, кроме Аллаха, вы прикажете мне поклоняться, о невежды?»

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِن
قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكَتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ
وَلَتَكُونَ مِنَ الْخَسِرِينَ

65. И (клянусь Я, что) действительно дано откровением тебе (о Пророк) и тем (пророкам), которые (были) до тебя: «Если придашь ты (Аллаху) сотоварищей [кого-то, кроме Него, признаешь богом], (то) непременно станет тщетным твоё деяние [все твои благие дела ничего не будут стоить], и (в таком случае) обязательно окажешься ты из (числа) потерпевших убыток (как в этом мире, так и в Вечной жизни)».

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِينَ

66. Наоборот, (только) Аллаху поклоняйся и будь из (числа) благодарных!

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ وَالْأَرْضُ
جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ
وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّتٌ بِيَمِينِهِ ۚ
سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

67. И не почтили они [многобожники] Аллаха должным образом (приравняв Ему свои измышленные божества), а (ведь Его величие таково), (что) вся земля (будет) (всего лишь) пригоршней (в Его руке) в День Воскрешения, и небеса (будут) скручены Его десницей [правой рукой]. Преславлен Он и превыше того, что они [многобожники] придают (Ему) в сотоварищи [пречист, чтобы иметь равных Себе]!

وَنُفَخَ فِي الصُّورِ فَصَقَ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ
شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفَخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا
هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ

68. И будет дунуто в Рог (в первый раз), и будут повержены (словно молнией) [умрут] те, кто в небесах [ангелы], и те, кто на земле, кроме тех, кого пожелает Аллах (оставить живыми) [некоторые ангелы, райские гурии и другие]. Потом будет дунуто в него ещё раз (для воскрешения всех творений), и вот – они [творения] (будут) стоять, ожидая (что с ними будет происходить).

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ
الْكِتَابُ وَجِئَتْ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ
وُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ

69. И (в День Суда) озарится земля светом Господа её (когда Он явится, чтобы произвести Суд), и положена будет книга [книга деяний каждого] (для расчёта), и приведут пророков (которые будут свидетелями своим общинам, что довели до них то, что повелел им Аллах) и свидетелей [ангелов-писцов], и решено будет между ними по истине [по полной справедливости], и они не будут притеснены [не будут убавлены их благодеяния, и не будет дано наказание за то, чего человек не совершал].

وُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ
أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ

70. И полностью будет дано каждой душе за то, что она совершила. И Он [Аллах] лучше знает о том, что они совершают.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا
وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ
مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا
قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ
الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

71. И погонят тех, которые стали неверующими, к Геенне толпами (которые следуют друг за другом); а когда они придут к ней [к Геенне], откроются врата её [семь ворот Ада], и скажут им [неверующим] стражи его: «Разве не приходили к вам посланники (от Аллаха) из (числа) вас (самих же), которые читали вам знамения вашего Господа (которые Он ниспослал для вас) и которые предупреждали вас о встрече с этим вашим днём?» Скажут они: «Да, (приходили и предупреждали)». Но однако обязательно [неизменно] слово о наказании (обещанное Аллахом) для неверующих! [Аллах обещал наказать неверующих, и Аллах не меняет Своего обещания].

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِعَاسِ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ

72. Будет сказано (*неверующим*): «Войдите во врата Геенны [Ада], (*и будьте*) пребывающими вечно в ней!» И (*как же*) скверна обитель высокомерных!

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ

73. И направят тех, которые остерегались (*наказания*) своего Господа, к Раю толпами (*которые следуют друг за другом*). А когда они придут к нему [*к Раю*], откроются врата его, и скажут им [*пришедшим*] стражи его [*ангелы*]: «Мир вам! (*Да будете*) вы благи! Входите же (*в Обитель Счастья*) (*и будьте в нём*) пребывающими вечно!»

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ

74. И скажут они [*верующие*] (*когда увидят то, что уготовано для них в Раю*): «Хвала Аллаху, Который исполнил Своё обещание и дал нам в наследство (*райскую*) землю. Будем мы поселяться в Раю, где пожелаем». И как прекрасна награда трудившихся [*тех, кто усердствовал в повиновении своему Господу*]!

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

75. И увидишь ты (*о Пророк*) ангелов, окружающих Трон (*Аллаха*), (*которые*) восславляют Господа своего, вознося хвалу Ему. И (*будет*) решено между ними [*между всеми творениями*] по истине [*по полной справедливости*] (*одни из них будут введены в Рай, а другие – в Ад*), и (*будет*) сказано (*верующими*): «Хвала Аллаху, Господу миров!»

40 – سورة غافر

Сура 40
ПРОЩАЮЩИЙ (АЛЛАХ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

حم

1. Ха мим.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

2. Ниспослание *(этой)* Книги [Корана] (пророку Мухаммаду) (идёт) от Аллаха, Величественного (и) Знающего,

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهِي الْمَصِيرُ

3. прощающего грехи *(тех, которые просят у Него прощения)* и принимающего покаяние *(тех, которые обращаются к Нему с покаянием)*, сильного в наказании *(тех, кто не кается)*, одаривающего щедро *(тех, которые покорны Ему)*. Нет бога, кроме Него; (и) к Нему – возвращение *(всех творений)* (в День Суда).

مَا يُجَدِّلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْبَلَدِ

4. Препираются о знамениях Аллаха только те, которые стали неверующими *(стараясь представить их несущественными)*. И пусть не обманет тебя *(о Посланник)* их оборотливость *[благополучная жизнь]* в странах *[ты не думай, что они останутся безнаказанными]*.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ

5. Сочли лжецами *(своих посланников)* до них *[до мекканцев и других арабов]* народ *(пророка)* Нуха и ополчившиеся *(против своих пророков)* после них *[такие как 'адиты, самудяне, народ пророка Лута и другие]*. И намеревалась каждая община о своём посланнике, чтобы схватить *[убить]* его. И препирались *[спорили]* они *[те неверующие]* с помощью бессмыслицы, чтобы опровергнуть ею истину. Но схватил Я их, и каким же было Моё наказание!

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

6. И таким образом *[как пало наказание на тех неверующих, которые были прежде]* обязательно *[неизменно]* и слово Господа твоего в отношении тех, которые стали неверующими, *(о том)*, что они – обитатели Огня!

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ
بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا
وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةٌ وَعِلْمًا
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ
وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

7. (Ангелы), которые несут Трон (Аллаха), и те, кто вокруг него [Трона], восславляют своего Господа, восхваляя (Его), и (полностью) веруют в Него, и просят (у Аллаха) прощения для тех, которые уверовали: «Господь наш, Ты объемлешь всё Своей милостью и знанием! Прости же тем, которые покаяться и последовали по Твоему пути, и защити их от наказания Геенны [Ада]!»

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي
وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ ءَابَائِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

8. Господь наш! И введи Ты их в (райские) сады 'Адн, которые Ты обещал им и тем, кто был праведен (своей верой) [не совершал многобожия и неверия] из их отцов, их супруг и их потомства. Поистине, Ты – Величественный, Мудрый!

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ ۚ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ ۚ وَذَلِكَ هُوَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

9. И убереги их от (воздаяния) за их плохие деяния [не спроси их о грехах], (ведь) кого Ты (о Аллах) убережешь от (воздаяния) за плохие деяния [не спросишь его за них] в тот день [в День Суда], то действительно того Ты помиловал. А это [спасение от Ада и вхождение в Рай] (и есть) великий успех!»

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ
أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ
إِلَى الْإِيمَنِ فَتَكْفُرُونَ

10. Поистине, те, которые стали неверующими (когда увидят Ад) (возненавидят самих себя). (И) воззовут к ним (ангелы стражи Ада): «Однозначно ненависть Аллаха (в то время), когда вас призывали к Вере, а вы (при этом) проявляли неверие, (была) больше вашей ненависти к самим себе (сейчас)!»

قَالُوا رَبَّنَا أَمَتْنَا اثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْنَا
اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى
خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ

11. Скажут (неверующие): «Господь наш! Ты сделал так, что мы были неживыми дважды, и оживил нас дважды. Мы же признали свои грехи. И нет ли пути к выходу (из Ада)?»

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ
كَفَرْتُمْ^ط وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ^ع تَوَمَّنُوا^ع
فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ

12. Это (наказание) для вас (о неверующие) за то, что, когда обращение (с мольбой) было (только) к одному Аллаху, вы становились неверующими [отвергали Единобожие], а когда (делалось так, что) придавали Ему сотоварищей, вы верили. Решение же (только) у Аллаха, Высочайшего, Великого.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُم
مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا^ع وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا
مَنْ يُنِيبُ

13. Он – Тот, Который показывает вам Свои знамения, и низводит Он для вас с неба пропитание (давая свет и ниспосылая дождь); но внимают (увещаниям) только те, кто обращается (к размышлению над знамениями Аллаха)!

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

14. Обращайтесь же (с мольбами) к Аллаху, делая исключительным для Него верование, даже если это и ненавистно неверующим!

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي
الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ

15. (Аллах) (обладает) возвышенными степенями [превосходит все творения Своими высокими степенями], (и Он) – обладатель Трона. (И Его милосердие к Своим рабам таково, что Он) ниспосылает дух [откровение] по Своему решению тому, кому пожелает из Своих рабов [избирает из них Своих пророков и посланников], чтобы тот [Его пророк] предупреждал (людей) о Дне Встречи [о Дне Суда].

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ
مِنْهُمْ شَيْءٌ^ع لِّمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ^ط
لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

16. В тот день [в День Суда], когда они появятся (из могил) (и предстанут пред своим Господом), не будет скрыто от Аллаха о них ничего. (И Аллах Всевышний скажет): «Кому (принадлежит) царство в этот день?» (И никто Ему не ответит). (И затем Он скажет): «Аллаху Единственному, Всепобеждающему!»

الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ^ع
لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ^ع إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
الْحِسَابِ

17. Сегодня каждая душа получит воздаяние за (всё) то, что (она) приобрела [за все свои деяния]. И не будет несправедливости сегодня [в День Суда]. Поистине, Аллах скор в расчёте!

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى
الْحَنَاجِرِ كَظْمِمْ مَّا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ

18. И увещай их [людей] о Наступающем Дне [о Дне Суда], когда сердца (от страха перед наказанием) (подступят) к горлам, (и) будут они сдерживать (в себе) (свой страх и печаль). Нет у притеснителей [многобожников] ни близкого (который помог бы им), ни заступника, которому повинуются [который заступился бы за них перед Аллахом и заступничество которого было бы принято].

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي
الْصُّدُورُ

19. Знает Он измену, (которую совершают) глаза [знает взгляд человека на запретное], и (знает) то (благо или зло), что скрывает грудь.

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ
هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

20. И Аллах выносит решения [судит] (между людьми) по истине [по справедливости], а те, к которым они [многобожники] обращаются вместо Него [ложные божества], не решают ничего. Поистине, Аллах – Слышащий, Видящий!

• أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ
قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَاقٍ

21. Разве не странствовали они по земле и не видели, каков был конец тех (народов, которые не стали покорными Аллаху), которые были до них? Были они [‘адиты и самудяне] мощнее их [мекканцев] (телесной) силой и следами на земле [постройками]. И схватил [наказал] их Аллах за их грехи. И не было у них от Аллаха никакого защитника (который спас бы их).

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ

22. Это (произошло) за то, что приходили к ним их посланники с ясными знамениями [с неопровержимыми доводами], а они стали неверующими [не признали истину, с которой пришли их пророки]; и схватил их Аллах (Своим наказанием): поистине, Он – сильный (и) суровый в наказании (неверующих и ослушников)!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ
مُّبِينٍ

23. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы Мусу с Нашими знамениями и ясным доводом

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَمَانَ وَفِرْعَوْنَ فَقَالُوا
سَجْرٌ كَذَابٌ

24. к Фараону (правителю Египта), и Хаману (приближённому Фараона), и Каруну (который обладал огромнейшим богатством). (Но они из-за своего высокомерия отвергли призыв Мусы, посланника Аллаха) и сказали (о нём): «(Он) – колдун (и) лжец!»

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
أَقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ
وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

25. Когда же он [пророк Муса] пришёл к ним [к Фараону, Хаману и Каруну] с истиной от Нас [с великими чудесами], они (отвергли эти чудеса и) сказали: «Убивайте сыновей тех, которые уверовали вместе с ним [с пророком Мусой], и оставьте в живых их женщин (чтобы они были рабынями и прислуживали нам) (чтобы таким образом отвлечь их от Мусы)!» Но ухищрения неверующих (находятся) (лишь) только в заблуждении [их козни выходят боком]!

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ
وَلْيَدْعُ رَبَّهُ ۚ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ
دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ
الْفَسَادَ

26. И сказал Фараон (своей знати): «Оставьте меня¹, я убью Мусу. И пусть он зовёт своего Господа (Который, как он утверждает, послал его к нам и защитит его). Поистине, я боюсь, что он [Муса] изменит ваше верование (которого вы придерживаетесь) или явит на землю (Египта) беспорядок!»

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ
مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ
الْحِسَابِ

27. И сказал (пророк) Муса (Фараону и его знати): «Поистине, я обратился (за защитой) к Господу моему и Господу вашему от (зла) всякого высокомерного [того, кто не принимает Истину], (который) не верит в День Расчёта [в День Суда]!»

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ
يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
مِنَ رَبِّكُمْ ۖ وَإِنْ يَكُ كَذِبًا فَعَلَيْهِ
كَذِبُهُ ۖ وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ
بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَابٌ

28. И сказал (один) верующий человек из сборища Фараона, (который) скрывал свою веру (от людей): «Неужели вы (станете) убивать (какого-то) человека (только) за то, что он говорит: “Господь мой – Аллах” и (когда) уже пришёл он к вам с ясными знамениями от вашего Господа (которые указывают на истинность того, что он говорит)? Если он [Муса] лжец, то против него (и) обратится его ложь; а если он правдив, то постигнет вас часть того (наказания), которое он обещает вам. Поистине, Аллах не ведёт (к Истине) тех, кто чрезмерен [переходит границы] (и) возводит ложь (на Аллаха)!

يَقَوْمٍ لَّكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرِينَ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ
إِنْ جَاءَنَا ۚ قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ
إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ
الرَّشَادِ

29. О народ мой! У вас есть сегодня власть, (и вы) имеете превосходство (над другими) на земле (Египта). (Не подвергайте самих себя наказанию Аллаха, убив Его посланника). И кто же защитит нас от ярости [наказания] Аллаха, если она придёт к нам [если постигнет нас]?» Сказал Фараон: «Показываю [советую] я вам (о люди) только то, что вижу (сам) [в чём вижу пользу для себя и для вас]; и указываю я вам [зову вас] только на путь правоты [на правильный путь]».

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ
عَلَيْكُمْ مِثْلَ يَوْمِ الْأَحْزَابِ

30. И сказал тот, который уверовал: «О народ мой! Поистине, я боюсь, что вас (если вы убьёте Мусу) (постигнет наказание) подобное дню ополчившихся (против своих пророков),

مِثْلَ دَابِّ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ
ظُلْمًا لِلْعِبَادِ

31. подобное произошедшему с народом (пророка) Нуха, и ‘адитами, и самудянами, и теми (упорными в неверии), которые (были) после них. И не таков Аллах, чтобы желать несправедливости рабам [Он не станет наказывать их, если они не совершают грехи]!

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ

يَوْمَ تُولُون مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ عَاصِمٍ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
مِنْ هَادٍ

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا
جَاءَكُمْ بِهِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ
لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ
كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُرْتَابٌ

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ
سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ
وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمُنُ ابْنُ لِي صِرَاحًا
لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ

32. И о народ мой! Поистине, я боюсь для вас (наказания) Дня взаимного обращения [Дня Суда, когда одни люди будут обращаться к другим],

33. дня, когда вы повернётесь, убегая (с места расчёта к огню Ада); (и) не (будет) у вас от Аллаха защитника (который защитил бы вас от Его наказания). И кого Аллах введёт в заблуждение (оставив его), (то) тому не (будет) наставляющего (на истинный путь)!

34. И (клянусь я, что) действительно приходил к вам (пророк) Йусуф раньше (до пророка Мусы) с ясными знамениями (о его правдивости) (и повелевал вам поклоняться только Аллаху). И (при его жизни) не переставали вы быть в сомнении о том, с чем он пришёл, а когда он умер (ваши сомнения и неверие стали ещё больше, так что) вы сказали: “Не отправит Аллах после него (никакого) посланника!” Так вводит Аллах в заблуждение (оставляя без Своего содействия в руководстве) тех, кто чрезмерен [переходит границы] (и) сомневается (в единственности Аллаха как Господа и Бога)!

35. (Эти чрезмерные и сомневающиеся – это) те, которые препираются [спорят] о знамениях Аллаха (пытаясь при помощи лжи отвергнуть их) безо (всякого) довода, явившегося к ним. Велика (к такому спору) ненависть у Аллаха и у тех, которые уверовали! (Как Аллах запечатал сердца этих спорящих) так (же) запечатывает Аллах сердце каждого высокомерного тирана!»

36. И сказал Фараон (насмехаясь над пророком Мусой): «О Хаман, построй мне (высокую) башню, может быть, я достигну путей –

أَسْبَبَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلَعَ إِلَىٰ إِلَهِ
مُوسَىٰ وَإِنِّي لِأُظْهِرُ كَذِبًا وَكَذَلِكَ
زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ
السَّبِيلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي
تَبَابٍ

37. путей небес – и посмотрю на бога Мусы. И, поистине, я, однозначно, думаю, что он [Муса] лжец (ибо говорит он, что есть ещё господь, кроме меня, и что Он на небесах, и что Он отправил Мусу Своим посланником)». И так было (сатаной) разукрашено Фараону зло его деяния [он думал, что он поступает правильно], и был он отвращён от (истинного) пути. И оказалось ухищрение Фараона только лишь в погибели [все его козни привели только к тому, что он стал несчастным как в этом мире, так и в Вечной жизни]!

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ
أَهْدِيكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ

38. И сказал тот, который уверовал (ещё раз обратившись к своему народу): «О народ мой! Следуйте за мной, (и) выведу я вас на путь правоты [на правильный путь]!

يَقَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَعٌ
وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ

39. О народ мой! Ведь эта ближайшая жизнь – только (временное) пользование; и, поистине, Вечная жизнь – Обитель Пребывания.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ

40. Кто (в этом мире) совершает плохое [ослушается Аллаха], то (в Вечной жизни) воздастся ему только подобным этому [только за совершенные им грехи и не будет добавлено ему наказание]. А кто совершает праведное [исполняет то, что повелел Аллах, и удерживается от того, что Он запретил], (будь) он мужчиной или женщиной, и (при этом) (является) верующим [единобожником], то такие войдут в Рай и будут наделены в нём (райскими благами) без счёта [без ограничений].

❖ وَيَقَوْمِ مَا لِيَ أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ
وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ

41. И о народ мой! Почему я зову вас к спасению [к вере в Аллаха и следованию Его посланнику], а вы зовёте меня в Огонь [к неверию, итогом которого будет Ад]?

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ
مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ
إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّرِ

42. Зовёте вы меня, чтобы я стал неверующим в Аллаха и приобщил Ему в сотоварищи то, о чём у меня нет знания (что оно достойно поклонения) [призываете к неверию и многобожию], а я зову вас к Величественному (в отпущении неверующим) (и) Многопрощающему (тех, кто обращается к Нему с покаянием).

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ
لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ
وَأَنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ
هُمُ أَصْحَابُ النَّارِ

43. Несомненно, что то (убеждение и поклонение), к чему вы призываете меня, — нет у него зова [от этого нет никакой пользы] (ни) в (этом) мире, и ни в Вечной жизни, и что (несомненно) наше возвращение (предстоит) к Аллаху, и что (несомненно) расточительные [неверующие и многобожники] — они обитатели Огня!

فَسْتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفَوضُ
أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ
بِالْعِبَادِ

44. Вы (ещё) вспомните то, о чём я говорю вам (когда увидите наказание) (но уже не будет пользы от этого). И (в том, что вы мне грозите) я вверяю своё дело Аллаху [обращаясь к Нему за защитой и полностью полагаюсь только на Него]: поистине, Аллах видит рабов!»

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ
بِئَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ

45. И уберёт его [того верующего] Аллах от (всего) плохого, на что они ухищрялись. И постигло сборище Фараона злое наказание —

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ
فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ

46. Огонь, к которому они [их души] выставлены (до Дня Суда) по утрам и по вечерам. А в тот день, когда наступит Час [Судный День], (будет сказано ангелам-стражам Ада): «Введите сборище Фараона в сильнейшее наказание!»

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ
الضُّعْفَتَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا
لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا
نَصِيبًا مِنَ النَّارِ

47. И вот они препираются в Огне [в Аду], и говорят слабые [последователи в заблуждении] тем, которые были высокомерными [своим предводителям]: «Поистине, мы были для вас последователями, так не избавите ли вы нас (хотя бы) от доли Огня (взяв её на себя)?»

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ
اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ

48. И сказали те, которые были высокомерными [предводители]: «(Нет, мы не можем, ибо) — поистине, мы все в нём [в Аду]. Поистине, Аллах уже вынес (Своё справедливое) решение между рабами (определив каждому ту долю наказания, которое он заслуживает)!»

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ
ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنْ
الْعَذَابِ

49. И сказали те, которые в Огне [в Аду], стражам Геенны [ангелам]: «Позовите вашего Господа, (чтобы) облегчил Он нам (хотя бы) (на) день наказание». [Они знают, что из Ада уже никогда не выйдут, поэтому и не просят вывести их из Ада, а всего лишь просят облегчить наказание. И также они знают, что наказание не будет облегчено навечно, и поэтому просят облегчить только на один день. Но им не будет дано даже этого].

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلُكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا
وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

50. Скажут они [ангелы-стражи Ада]: «Разве не было (так, что) приходили к вам ваши посланники с ясными знамениями (от Аллаха)?» Скажут они [обитатели Ада]: «Да (приходили)». (И) скажут (стражи Ада): «(Мы не станем звать нашего Господа и не станем заступаться за вас, поэтому) зовите же (Его) (сами)!» Но зов неверующих (будет) только в заблуждении [от него не будет никакой пользы]!

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهُدُ

51. Поистине, Мы обязательно поможем Нашим посланникам и тем, которые уверовали, в ближайшей жизни и в тот день [в День Суда], когда предстанут свидетели [когда ангелы, пророки и верующие будут свидетельствовать против тех общин, которые отвергли посланников Аллаха], —

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ
وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ

52. в тот день, когда не принесёт пользу притеснителям [неверующим] их извинение. И (будет) им проклятие, и для них (уготована) Скверная обитель [Ад]!

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا
بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ

53. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы (пророку) Мусе руководство [Тору и чудеса] и оставили в наследство потомкам Ибраила Писание [Тору, которую они передают от одного поколения к другому]

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولَى الْأَلْبَابِ

54. как руководство (к Истине) и напоминание для обладающих (здравым) разумом.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ
لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ
وَالْإِبْكَرِ

55. Терпи же (о Посланник) (что тебе причиняют многобожники) (как терпели пророки, которые были до тебя)! Поистине, обещание Аллаха (о том, что Он помогает Своим посланникам) истинно (и оно не меняется). И проси прощения (о Пророк) за грех твой [не потому, что Пророк грешен, а чтобы увеличить его награду] и восславляй Господа твоего, вознося хвалу Ему, вечером [в конце дня] и утром [в начале дня]!

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ
اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ إِنْ فِي
صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ

56. Поистине, те, которые препираются [спорят] о знамениях Аллаха (пытаясь отвергнуть их) без (всякого) довода, явившегося к ним (от Аллаха), – в их грудях [в их душах] только высокомерие. (И) они [неверующие] не достигнут (того, чего желают) [они не смогут сделать так, что бессмыслица будет выше истины, и не обретут господства над тобой, о Пророк]. Обратись же за защитой (от их зла) к Аллаху, – поистине, Он – Слышащий (и) Видящий!

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ
خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ

57. Однозначно, сотворение небес и земли более велико, чем сотворение людей, но однако большинство людей не знает! (Поэтому воскрешение людей для Аллаха легко, и нет для Него ничего трудного).

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ
إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

58. И (как) не равны слепой и зрячий, (так) и (не равны) те, которые уверовали и совершали праведные деяния, и творящий злое [неверующие]. (И как) мало вы внимаете (указаниям)!

59. Поистине, Час [День Суда] непременно настанет – нет сомнения в этом, но однако большинство людей не верует!

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ^ع

إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي

سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ

60. И сказал ваш Господь [Аллах]: «Зовите Меня [обращайтесь с мольбой ко Мне], (и) Я отвечу вам [дам то, что вы просите]. Поистине, которые превозносятся [проявляют высокомерие] над поклонением Мне – войдут они в Геенну [Ад] (выгляды) ничтожными (и униженными)!»

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ لَيْلًا لِتَسْكُنُوا

فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا^ع إِنَّ اللَّهَ لَذُو

فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ

النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ

61. Аллах – Тот, Который сделал для вас ночь, чтобы вы покоились [отдыхали] в течение неё, и (сделал) день, позволяющим видеть [светлым] (чтобы совершать в течение него то, что нужно для жизни). Поистине, Аллах – однозначно, обладатель [даритель] (неисчислимой) щедрости для людей, но однако большинство людей не благодарит (Его за то, что Он дарует им)!

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا

إِلَهَ إِلَّا هُوَ^ط فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ

62. Вот таков Он вам – Аллах, Создатель каждой вещи [всего], нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него. Но до чего же вы (о многобожники) отвращены (от Истины) (поклоняясь кому-то ещё, кроме Него)!

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ

اللَّهِ يَجْحَدُونَ

63. Так [как вы, о неверующие курайшиты, отвергли Истину и отвернулись от неё] отвращены (от Истины) и те, которые отрицали знамения Аллаха [Его доводы и доказательства].

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا

وَالسَّمَاءَ بِنَاءً^ع وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ

صُورَكُمْ^ع وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ^ع

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ

الْعَالَمِينَ

64. Аллах – (Он) Тот, Который дал вам землю местопребыванием, а небо – строением, и придал вам (о люди) (человеческий) облик, и сделал ваши облики наилучшими [сделал человека красивее, чем многие другие создания], и наделил вас благами [сделал вам пропитанием дозволенную и вкусную еду и питьё]. Вот таков Он вам – Аллах, Господь ваш. Благословен же Аллах, Господь миров [всех творений]!

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ^ط الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ

الْعَالَمِينَ

65. Он – Живейший [извечный и вечно живой], нет бога [заслуживающего поклонения], кроме Него. Обращайтесь же (с мольбой) к Нему (и поклоняйтесь Ему), делая (мольбу и) поклонение исключительным только Ему! (И) (вся) хвала Аллаху, Господу миров!

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي
الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

66. Скажи (о Пророк) (многобожникам): «Поистине, мне запрещено поклоняться тем [божествам], к которым вы обращаетесь (с мольбой и поклонением) помимо Аллаха, когда (уже) пришли ко мне ясные знамения [очевидные доводы] от моего Господа; и (также) мне (ещё) приказано (полностью) предаться Господу миров».

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ مِنْ
نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ
طِفْلًا ثُمَّ لَتَبَلُّغُوا أَشْدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا
شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يَتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ
وَلَتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ

67. Он – Тот, Который создал вас [вашего праотца Адама] из почвы, потом (сделал так, что его потомство плодится) из капли (семенной жидкости), потом из сгустка крови. Потом Он выводит вас (из утробы матерей) младенцем. Потом (Мы продолжаем ваше развитие) чтобы вы достигли вашей (умственной и телесной) зрелости. Потом (Он делает так) чтобы вы (дожили до старости и) были стариками. И среди вас (о люди) есть тот [такие], кто упокувается [умирает] раньше. И (эти этапы проходят) чтобы вы достигли определённого срока [срока завершения жизни]. И, может быть, вы уразумеете!

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

68. Он [Аллах] – Тот, Который оживляет (творения) и умертвляет (их), а когда Он (желает) совершить (какое-нибудь) дело, то ведь скажет Он ему (лишь): «Будь!» – и оно (сразу же) бывает.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي
آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ

69. Разве не видел ты (о Посланник) тех [многобожников], которые препираются [спорят] о знамениях Аллаха [говорят, что Коран не от Аллаха], до чего они отвращены (от Истины)?

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا
بِهِ رَسُولَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ

70. (Это) – те, которые сочли ложью Книгу [Коран] и то, с чем посылали Мы Наших посланников (до ниспослания Корана), но вскоре они [эти неверующие] узнают (итог своего неверия),

إِذِ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسِلُ
يُسْحَبُونَ

71. когда (в День Суда) (будут одеты) (огненные) оковы на их шеи и цепями (будут скованы их ноги) (когда) их будут влачить (ангелы)

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ

72. в кипяток, а потом в Огонь [Ад], (где) их разожгут.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ

73. Потом скажут им: «Где те, которых вы приобщали в сотоварищи,

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ

74. кроме Аллаха? (Пусть они спасают вас от этого, если смогут)». (И) скажут они: «Скрылись они от нас. Да и не обращались мы с

نَكُنْ نَدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ

мольбой (и не поклонялись) раньше ни к чему».

يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ

Так вводит Аллах в заблуждение [оставляет без содействия в руководстве] неверующих!

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي

75. (И скажут им ангелы): «Это (наказание) вам (даётся) за то, что вы радовались на земле без

الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ

права [жили в неведении и радовались, когда совершали грехи], и за то, что вы торжествовали!

تَمْرَحُونَ

أَدْخُلُوا أَبْوََابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

76. Входите во врата Геенны (и будьте) пребывающими вечно в ней! И (как) же скверно

فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ

обиталище высокомерных [для тех, кто в земной жизни был высокомерным перед Аллахом]!

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا

77. Терпи же (о Пророк) (и продолжай призывать к Истине)! Поистине, обещание Аллаха истинно. И (как бы то ни было) покажем Мы тебе (о

نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ

Посланник) часть того (наказания), что обещаем им [многобожникам] (в этом мире), или упокоим

نَتُوفِّيَنَّكَ فَلَإِنَّا يَرْجِعُونَ

тебя (до того, как ты увидишь это), то (всё равно) к Нам (будут) они возвращены (в День Суда).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ

78. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы (много) посланников (к разным народам) до

مِّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ

тебя; из них (есть) те, о которых рассказали Мы тебе, и (есть) из них те, (о которых) не

نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ

рассказали Мы тебе. И не подобало (ни одному) посланнику приводить (какое-либо) знамение,

أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا

кроме как (только) с дозволения Аллаха. А когда придёт повеление Аллаха (о наказании неверующих),

جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ

будет решено по истине [по справедливости], и тогда окажутся в убытке приверженцы бессмыслицы [неверующие].

هَذَا لَكَ الْمُبْطُلُونَ

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَكُلُونَ

79. Аллах – (Он) Тот, Который сделал [даровал] вам животных, чтобы вы ездили на (некоторых) из них, и (некоторых) из них вы едите.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا
حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَى
الْفَلَكَ تَحْمِلُونَ

80. И для вас в них есть (и другая) польза [шерсть и молоко]; и чтобы вы достигали на них (отдалённых мест) по потребности (которая есть) в ваших грудях [душах] [чтобы добраться, докуда вы желаете], и на них [на верховых животных], и на судах вы переноситесь.

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ
تُنْكِرُونَ

81. И показывает Он вам Свои знамения. И какое же (из) знамений Аллаха вы отвергнете?

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا
فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ

82. Разве не странствовали они по земле и (разве они) не видели, каков был конец тех (народов, которые не повиновались Аллаху), которые (были) до них? Были они [‘адиты и самудяне] многочисленнее их [мекканцев] и мощнее их (телесной) силой и следами на земле [своими постройками]. Но не избавило [не спасло] их [погубленные народы] (от наказания Аллаха) то, что они приобретали [их сила, многочисленность и постройки]!

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَرَحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

83. И когда приходили к ним [к тем общинам] их посланники с ясными знамениями [с очевидными доводами], радовались они (по своему невежеству) тому, что (было) у них из знания (которое противоречило тому, с чем приходили посланники). И постигло их то [наказание от Аллаха], над чем они насмехались (прося своего посланника быстрее явить обещаемое им наказание).

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا ءَامَنَّا بِاللَّهِ
وَحَدَّهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا
بَأْسَنَا سُنَّتَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي
عِبَادِهِ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ

84. И когда увидели они Нашу ярость [когда уже пришло к ним от Аллаха наказание], (то) сказали они: «Уверовали мы в Аллаха, (только в Него) одного, и (вот) (уже) мы отвергли то, что Ему придавали в сотоварищи [отреклись от своих ложных богов]!»

85. Но не оказалось (так, что) принесла пользу им (такая) их вера, когда увидели они Нашу мощь [наказание], (согласно) установлению Аллаха, которое уже происходило (раньше) по отношению к Его рабам [как и не помогла и прежним общинам, когда к ним явилось наказание от Аллаха, их вера]. И окажутся в убытке тогда (когда придёт наказание) неверующие [в тот момент их убыток станет очевидным]!

41 - سورة فصلت

Сура 41
РАЗЪЯСНЕННЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

حم

1. Ха мим.

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Ниспослание (этой Книги) (идёт) от Милостивого, Милосердного.

كَتَبَ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

3. (И это ниспосылаемое) (является) книгой, аяты которой разъяснены в виде Корана на арабском языке для людей, которые знают, –

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ

4. в качестве (радующего) вестника и увещателя (предостерегающего о наказании). Но отвернулось большинство их [людей], и они не слушают (Слово Аллаха)!

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا
إِلَيْهِ وَفِيْٓ أَذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا
وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا
عَمِلُونَ

5. И сказали они [неверующие] (пророку Мухаммаду): «Сердца наши в покрове [закрыты] к тому, к чему ты призываешь нас [мы не можем понять это], и в ушах наших глухота [мы не слышим истину], и между нами и тобой завеса (которая удерживает нас от того, чтобы последовать твоему призыву). Действуй же (по своей вере), – поистине, мы (тоже) действуем (по нашей вере)!»

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ
أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا
إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ ۖ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ

6. Скажи (им) (о Посланник): «Ведь я – человек, такой же, как вы. Внушается мне откровением (от Аллаха), что Богом вашим (Который заслуживает поклонения) (является) лишь один бог [Аллах]. Так идите же к Нему (истинным путём) и просите у Него прощения (вашим грехам); и горе [сильное наказание] (обещано) многобожникам,

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُمْ كَافِرُونَ

7. которые не дают обязательной милостыни [закята] и они в Вечную жизнь [в воскрешение, в Ад и в Рай] (являются) неверующими».

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

8. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, – им (уготована) неиссякаемая награда [Раи]!

﴿ قُلْ أَنِinkُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِى خَلَقَ
الْأَرْضَ فى يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ
أندَادًا ذَلكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ

9. Скажи (о Посланник) (многобожникам): «Неужели вы проявляете неверие в Того, Который сотворил землю за два дня, и делаете Ему равных (в поклонении)? (Ведь) этот (Создатель) – Господь миров!»

وَجَعَلَ فِيهَا رَواسِى مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ
فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَتَهَا فى أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ سَوَاءٍ لِّلسَّائِلِينَ

10. И устроил Он на ней [на земле] устойчивые [горы], (которые возвышаются) над ней [над её поверхностью] и наделил её благодатью [сделал её постоянно благой для её обитателей], и распределил на ней её пропитание (для её обитателей) за четыре дня – равно для (всех) спрашивающих (об этом) (чтобы знать это).

ثُمَّ أَسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهى دُخانٌ
فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ اأْتِيَا طَوْعًا أَوْ
كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ

11. Потом обратился Он к небу, которое было дымом (до этого), и сказал ему [небу] и земле: «Придите (в подчинение Мне) добровольно или (вы будете подчинены) против (вашей) воли!» И сказали они [небо и земля]: «Пришли мы добровольно».

فَقَضَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فى يَوْمَيْنِ
وَأَوْحَى فى كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظًا
ذَلكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

12. И установил Он их [небеса] как семь небес за два дня и внушил на каждом небе его дело [обязанности его обитателей]. И разукрасили Мы ближайшее небо [Вселенную] светильниками [звёздами] и для охраны (от шайтанов, которые украдкой подслушивают речь Аллаха в небесах). Таково установление (Аллаха) Величественного, Знающего!

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَعِقَةً
مِثْلَ صَعِقَةِ عادٍ وَثَمُودَ

13. Если же они [эти неверующие] отвернутся (после того, как им было разъяснено об Аллахе и о Его Слове), то скажи (им): «Я предостерёг вас о поражающем (наказании), которое подобно поражающему (наказанию), (постигшему) ‘адитов и самудян (которые не уверовали в своего Господа и ослушались Его посланников)».

إِذْ جَاءَتْهُمْ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ
وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ
قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً
فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

14. Когда приходили к ним [к 'адитам и самудянам] посланники спереди их и сзади их [со всех сторон] (то говорили): «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха». Они сказали (своим посланникам): «Если бы пожелал Господь наш (чтобы мы только Его признавали богом), то непременно ниспослал бы Он (к нам) ангелов (с неба). И, поистине, мы в то, с чем вы (обычные люди) посланы, (являемся) неверующими».

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ
هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا
يَجْحَدُونَ

15. Что же касается 'адитов [народа пророка Худы], то возгордились они на земле, не имея на это права, и сказали (с гордыней): «Кто сильнее нас мощью?» Неужели не видели они, что Аллах, Который создал их, – Он сильнее их мощью? И они (также) отрицали Наши знамения [доказательства].

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي
أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ
الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ
الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ

16. И (затем) наслали Мы на них [на 'адитов] холодный и шумный ветер в дни несчастные, чтобы дали Мы им вкусить наказание позора в ближайшей жизни. И, однозначно, наказание Вечной жизни – позорнее, и им не будет оказано помощи!

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا
الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ
صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ

17. А что касается самудян [народа пророка Салиха], то указали Мы им верный путь, но они полюбили [выбрали] слепоту [неверие] вместо истинного пути, и постиг их поражающий удар унижительного наказания за то (неверие), что они приобретали [совершали] (отказавшись уверовать в Аллаха и признать Его посланников)!

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

18. И спасли Мы (когда пало наказание на неверующих) тех, которые уверовали и остерегались (наказания Аллаха) [исполняли то, что Он повелел, и удерживались от того, что Он запретил].

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ
فَهُمْ يُوزَعُونَ

19. И в тот день [*в День Суда*], когда будут собраны враги Аллаха к Огню [*к Аду*], будут они задержаны (*ангелами*).

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ
سَمْعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ

20. А когда придут они [*враги Аллаха*] к нему [*к Аду*], (*то станут отрицать своё неверие и грехи*), (*но*) будут свидетельствовать против них слух их, их зрение и их кожи о том, что они совершали [*какие грехи они совершали в своей жизни*].

وَقَالُوا لَجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا
قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ
شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ

21. И скажут они [*враги Аллаха*] своим козам (*упрекая их*): «Почему вы свидетельствуете против нас?» Скажут они [*их кожи*]: «Речь нам дал Аллах, Который дал речь всякой вещи». И Он [*Аллах*] создал вас в первый раз, и к Нему вы вернётесь (*для расчёта и воздаяния*).

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ
سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ
وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا
مِمَّا تَعْمَلُونَ

22. И вы не скрывались (*от совершения грехов*), дабы (*затем*) не свидетельствовали против вас (*ни*) ваш слух, ни ваше зрение и ни ваши кожи (*в День Суда*), но однако думали вы, что Аллах не знает многого из того, что вы совершаете.

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ
أَرَدْنَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ

23. И это — ваша мысль [*предположение*], которую вы думали о вашем Господе, — она погубила вас, и вы оказались (*сегодня*) из (*числа*) потерпевших убыток (*которые потеряли самих себя и свои семьи*).

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ
وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ

24. И если они [*враги Аллаха*] (*готовы*) терпеть (*наказание*), то Огонь [*Ад*] будет (*конечным*) прибежищем для них (*из которого они не выйдут*), а если захотят они получить довольство (*Аллаха*) (*после Его гнева*), то не (*будут*) они из (*числа*) тех, которые получают довольство (*Аллаха*).

وَقَيْضَنَا لَهُمْ قُرْنَاءَ فَرَيْنُوا لَهُمْ
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ
عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ
كَانُوا خَاسِرِينَ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا
الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ

فَلَنَذِقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْوَأَ الَّذِي كَانُوا
يَعْمَلُونَ

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ
فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا
بِعَايَتِنَا يَجْحَدُونَ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ
أَضَلَّانَا مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا
تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ

25. И назначили Мы к ним [к неверующим] товарищей [шайтанов] (из числа джиннов и людей), которые разукрасили им то, что пред ними [скверные дела в этом мире] и что после них [разукрасили для них неверие в Вечную жизнь, и они забыли о ней], и оказалось суждено им [они заслужили] (такое же) слово (как то, которое было сказано) о (неверующих) общинах, (которые) уже прошли до них, из (числа) джиннов и людей (что они окажутся вечными обитателями Ада). Поистине, они были [оказались] потерпевшими убыток (потеряв свои деяния в этом мире, и самих себя, и свои семьи – в Вечной жизни).

26. И сказали те, которые стали неверующими: «Не слушайте этот Коран и пустословьте [поднимайте шум] при нём [при его чтении]. Может быть, вы (этим) одержите верх (над Мухаммадом)!»

27. И, однозначно, дадим Мы вкусить тем, которые стали неверующими, тяжкое наказание (и в этом мире, и в Вечной жизни)! И непременно воздадим Мы им [неверующим] за худшее из того, что они совершали!

28. Таково (будет) воздаяние врагам Аллаха – Огонь [Ад]! Для них в нём [в Аду] вечная обитель в воздаяние за то, что они (в земной жизни) отрицали Наши знамения.

29. И сказали те, которые стали неверующими (когда уже оказались в Аду): «Господь наш! Покажи нам тех двоих, которые ввели нас в заблуждение, из (числа) джиннов и людей. Поместим мы их (в Аду) под своими ногами, чтобы они (оба) оказались из (числа) самых низких [чтобы они оказались на дне Ада, где самое большое наказание]!»

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ

30. Поистине, те, которые сказали: «Господь наш — Аллах», — а потом стоят прямо [неуклонны в исполнении Его Слова], нисходят к ним ангелы (от Аллаха) (во время их смерти) (и говорят): «Не бойтесь (смерти и того, что за ней), и не печальтесь (о том, что вы оставляете в этом мире за собой), и радуйтесь Раю, который вам обещан!»

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ

31. (И скажут им ангелы): «Мы — ваши сторонники [хранители] в ближайшей жизни и в Вечной. И для вас в нём [в Раю] (будет дано) (всё) то, что пожелают ваши души, и для вас в нём [в Раю] (будет) то, что вы попросите,

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ

32. как угощение от прощающего, милосердного (Аллаха)».

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ

33. И кто лучше речью, нежели чем тот, кто призывает к Аллаху [к вере в Него и Единобожию], и совершает праведное [исполняет Слово Аллаха], и говорит: «Поистине, я из (числа) предавшихся (Аллаху)!»

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ

34. И не равны хорошее [то, чем Аллах доволен] и плохое [то, что Аллах не любит]. Оттолкни (плохое) [ответь на невежество, грубость и глупость] тем, что лучше [снисходительностью, мягкостью и добродетелью], и тогда тот, с которым у тебя (была) вражда, (станет) (для тебя) как ближайший друг.

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ

35. И не даруется это [такое достойное качество] (никому), кроме тех, которые проявляли терпение (по отношению к тому, что им не нравится, и заставляли себя делать то, что любит Аллах); и не даруется это [качество отвечать хорошим на плохое] (никому), кроме как только тем, кто обладает великой долей [хорошим нравом в этом мире и большой наградой в Вечной жизни].

وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْغٌ
فَأَسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ
وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا
لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ
إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ
يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا
يَسْأَمُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ
خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
أَهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا
لَمُحْيِي الْمَوْتَى ۚ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا
يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا ۚ أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ
خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي ءَامِنًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ
اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ ۚ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ

36. А если коснётся тебя от сатаны (какое-нибудь) подстрекательство, то обратись за защитой к Аллаху: поистине, Он – Слышащий [слышит обращение к Нему], Знающий (всё, что происходит)!

37. И из Его знамений (которые указывают Его рабам на Его величие, могущество и власть) – ночь и день [смена ночи и дня], солнце и луна [их подчинённость]. Не делайте поклоны ниц ни солнцу, ни луне, а делайте поклоны ниц (только) Аллаху, Который сотворил их, если вы Ему поклоняетесь [исполняете Его Слово, повинуетесь Ему]!

38. А если они [эти многобожники] проявят высокомерие (по отношению к тому, чтобы делать поклоны ниц перед Аллахом), то те, которые у Господа твоего [ангелы], (не проявляют высокомерия в этом и) восславляют Его и ночью, и днём, и они не испытывают скуки (от этого).

39. И из Его знамений – то, что ты видишь землю смиренной [безжизненной], а когда же Мы низводим на неё воду, она [земля] приходит в движение (оттого, что из неё прорастают растения) и разбухает она (насыщаясь водой). Поистине, Тот, Который оживил её, однозначно, оживит и умерших. Поистине, Он мощен над всякой вещью!

40. Поистине, те, которые уклоняются [отворачиваются] от Наших знамений, – не скрыты они от Нас! Кто же лучше: тот, которого ввергают в Огонь, или тот, который приходит благополучно в День Воскрешения? Поступайте (о уклоняющиеся от истины), как желаете: поистине, Он [Аллах] видит то, что вы совершаете!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ
وَإِنَّهُمْ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ

41. Поистине, те, которые стали неверующими в Напоминание [в Коран], когда пришло оно к ним (будут жестоко наказаны). И, поистине, это [Коран] – однозначно, книга великая!

لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ

42. Не приходит к ней [к Корану] бессмыслица ни спереди и ни сзади, (так как Коран) – ниспослание от мудрого, достохвального (Аллаха).

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ
مِنْ قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو
عِقَابٍ أَلِيمٍ

43. Говорится тебе (многобожниками) то же самое, что уже говорилось (прежними общинами) посланникам до тебя. Поистине, Господь твой – однозначно, обладает прощением и обладает мучительным наказанием!

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا
لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۖ ءَأَعْجَمِيٌّ
وَعَرَبِيٌّ ۚ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى
وَشِفَاءٌ ۖ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي
ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ
أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ

44. А если бы сделали Мы его [это Писание] Кораном иноязычным [на другом языке], то, однозначно, сказали бы они: «О, если бы были разъяснены его аяты (на арабском языке) (чтобы мы могли понять их)!» Разве (может быть так, что Книга ниспосылается) на ином языке, а (Посланник говорит) на арабском? Скажи: «Он [Коран] для тех, которые уверовали, (является) руководством и исцелением. А те, которые не веруют, – в ушах их глухота [они не слышат наставлений из Корана], и он для них – слепота [им ничего не ясно из него]. Эти (многобожники) (подобны тем, которых) зовут из далёкого места».

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَآخْتَلَفَ
فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ
مُرِيبٍ

45. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы Мусе Писание [Тору], и (среди его народа) возникли разногласия относительно него [Торы]. А если бы не слово, которое было дано [сказано] раньше, от твоего Господа (о том, что Он не торопится наказать кого-либо), то непременно (уже в этом мире) было бы решено между ними. И, поистине, они [многобожники], однозначно, (пребывают) во ввергающем в растерянность сомнении об этом [о Коране].

مَنْ عَمَلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ
أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ

۞ إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَمَا تَخْرُجُ
مِن ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ
مِنْ أَثْقَالٍ وَلَا تَتَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَيَوْمَ
يُنَادِيهِمْ أَئِنَّ شُرَكَاءِيَ قَالُوا ۚ أَذْنَبَكَ
مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن
قَبْلُ ۚ وَظَنُّوا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ

لَّا يَسْأَلُ الْإِنسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ
وَإِنَّ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ

وَلَئِن أَدْقَنَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِن بَعْدِ
ضُرَاءِ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا
أُظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ
إِلَىٰ رَبِّي ۖ إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ ۚ
فَلَنَنْبَغَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا
وَلَنَذِيقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ

46. Кто совершает праведное, то для самого себя, а кто совершает плохое, то против самого себя. И не (является) Господь твой притеснителем для (Своих) рабов [Он не убавит благодеяния и не прибавит плохие дела].

47. К Нему возводится знание [только Он знает] о Часе [о наступлении Дня Суда]. И не выходят никакие плоды (вырастая) из своих завязей, и не понесёт [забеременеет] ни одна самка и не сложит [родит], кроме как (происходит это) только по Его знанию. И в день, когда воззовёт Он к ним [к многобожникам]: «Где Мои сотоварищи (которых вы Мне равняли)?» – те [многобожники] скажут: «(Вот сейчас) возвестили мы Тебе, (что) нет среди нас ни одного свидетеля (который бы свидетельствовал, что у Тебя есть сотоварищи)!»

48. И скрылись от них [от многобожников] те, к которым они взывали [поклонялись] раньше [их ложные божества не смогли помочь им], и подумали [поняли] они, что нет им спасения (от наказания Аллаха).

49. Не перестаёт человек молить (Аллаха), прося добро (для этого мира), а если его коснётся зло [случится беда], то он отчаивается (в милости Аллаха) и теряет надежду (думая плохо о своём Господе).

50. И непременно, если дадим Мы ему вкусить (некую) милость от Нас (даровав какое-либо благо) после беды, которая коснулась его, (то) конечно, говорит он (проявляя неблагодарность Аллаhu): «Это – мне [это я заработал], и не думаю я, что Час наступит. А если же буду я возвращён к своему Господу, (то) поистине, для меня у Него, однозначно, (уготовано) наилучшее [Рай]». И непременно сообщим Мы тем, которые стали неверующими, что они совершили, и непременно дадим Мы им вкусить суровое наказание.

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ
وَنَكَأَ بِجَانِبِهِ ۚ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو
دُعَاءٍ عَرِيضٍ

51. А когда одариваем Мы человека благами, он отворачивается и *(превозносясь)* поворачивает свой бок. А когда его коснётся зло, то *(становится он)* обладателем широкой мольбы *[усердно просит Аллаха, чтобы Он избавил его от постигшей его беды]*.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ ۖ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ
فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

52. Скажи: «Видели ли вы *[думали ли о том]*, (что) если является он *[Коран]* (книгой) от Аллаха, (но) затем стали вы неверующими в него, (то) кто (же) (ещё) более заблудший, нежели чем тот, кто *(преподает)* в глубоком разладе (с истиной)?»

سُنُرِهِمْ ۖ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي
أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ
الْحَقُّ ۖ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

53. Вскоре покажем Мы им *[этим неверующим]* Наши знамения по всему свету *[везде и во всём]* и в них самих *[в том, какими их создал Аллах]*, пока не станет им ясно, что это *[Коран]* – истина *(ниспосланная Аллахом)*. Разве (для того чтобы признать Коран истиной) не достаточно того, что твой Господь *(является)* свидетелем о всякой вещи?

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ ۖ
أَلَا إِنَّهُمْ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطُونَ

54. О да! Поистине, они *[неверующие]* *(пребывают)* в сомнении о встрече с их Господом! О да, поистине, Он объёмлет всякую вещь!

42 - سورة الشورى

Сура 42
СОВЕТ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

حم

1. Ха мим.

عسق

2. 'Айн син каф.

كَذَٰلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

3. Вот так внушает откровение тебе (о Мухаммад) и тем (пророкам), которые (были) до тебя, Аллах, Величественный, Мудрый!

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

4. Ему принадлежит (всё) то, что в небесах и на земле; и Он – Высочайший, Великий!

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ إِلَّا إِنَّ
اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

5. Готовы небеса разверзнуться [расколоться] над ними, а ангелы восславляют Господа своего, вознося хвалу Ему, и просят прощения тем, кто на земле (из числа верующих). О да! [Знайте!] Поистине, Аллах – Прощающий, Милосердный!

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
اللَّهُ حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ
بِوَكِيلٍ

6. А те, которые взяли себе помимо Него покровителей, Аллах (Сам наблюдает за ними и) сохранит им (их плохие деяния) (до Дня Суда) (чтобы воздать им за это), и не (являешься) ты (о Посланник) поручителем за них [тебе не поручено сделать их верующими].

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ
يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيهِ فَرِيقٌ فِي
الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ

7. И таким же образом [как внушили прежним пророкам] внушили Мы тебе (о Мухаммад) Коран, (который) на арабском языке, чтобы ты предостерегал [предупреждал о наказании] мать селений [самый главный город – Мекку] и тех, кто кругом неё, и предостерегал (людей) о Дне Собрания [Дне Суда, когда будут собраны все творения], в котором [в том, что он будет] нет сомнения. (И из собравшихся всех творений) часть (окажется) в Раю, и часть (окажется) в Пламени [в Аду].

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَكِنْ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ
وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا
نَصِيرٍ

8. А если бы Аллах пожелал, то непременно Он сделал бы их одной общиной [все люди были бы одной веры], но однако вводит Он, кого пожелает, в Свою милость [в Истинную Веру]. А притеснители – нет у них ни покровителя, ни помощника!

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ
هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

9. Или неужели взяли они себе, помимо Него [Аллаха], покровителей? И (ведь) Аллах (Сам) есть Покровитель (Который покровительствует Своим верующим рабам, помогая им во всех делах). И Он оживляет умерших (воскрешая их), и Он мощен над каждой вещью!

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ
إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ
تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

10. И относительно чего бы вы (о люди) ни разошлись [стали разногласить], то его решение (нужно искать, обратившись) к Аллаху [в Его Книге и в Сунне Его Посланника]. Вот таков Он вам – Аллах, Господь мой, на Него я положился (в моём деле), и к Нему обращаюсь я (во всех моих делах).

فَاطْرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ
مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ
أَزْوَاجًا يَذْرُؤُكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ
شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

11. Творец небес и земли! Сделал Он вам из вас самих же супруг и из скота – пары. Он распространяет вас (увеличивает вашу численность) этим. Нет (никого и) ничего подобного Ему (ни в сущности, ни в именах, ни в деяниях)! И Он – Слышащий, Видящий!

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

12. Ему принадлежат ключи небес и земли [ключи милосердия и удела творений]; Он уширяет [увеличивает] удел, кому пожелает, и ограничивает (удел) (кому пожелает). Поистине, Он о всякой вещи [обо всём] знает!

﴿ شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ
نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا
وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى
أَن أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ
كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ
إِلَيْهِ ۚ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ

13. Узаконил [установил] Он для вас (о люди) в Веровании то же, что и завещал Нуху (для исполнения), и что внушили Мы (откровением) тебе (о Мухаммад), и что завещали Ибрахиму, Мусе и Иисе (для исполнения и доведения до людей): «Исполняйте Верование (повинуясь Аллаху и поклоняясь только Ему) и не расходитесь (во мнениях) относительно него [Верования, а именно его основы]!» Велико [тяжело] для многобожников то, к чему ты (о Пророк) призываешь их! Аллах избирает для Себя [для приближения к Себе], кого пожелает, и ведёт к Себе того, кто обращается (к Нему).

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
مِّن رَّبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّفُضِيَ
بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ
مِّنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ

14. И разделились они [многобожники] лишь только после того, как пришло к ним знание (от Аллаха), из злобной зависти между собой. А если бы не слово, которое было (дано) раньше, от твоего Господа [обещание об отсрочке наказания] на определённый срок [до Дня Суда], (то) непременно (уже в этом мире) было бы решено между ними [Он наказал бы неверующих из них]. И, поистине, те, которые унаследовали Писание [Тору и Евангелие] после них, – (они) однозначно, (пребывают) во ввергающем в растерянность сомнении об этом [об Истинной Вере и Законе].

فَلَذَلِكَ فَادْعُ^ط وَاسْتَقِمْ^ط كَمَا أُمِرْتَ^ط
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ^ط وَقُلْ ءَامَنْتُ بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ^ط
بَيْنَكُمْ^ط اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ^ط لَنَا أَعْمَلُنَا^ط
وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ^ط لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمْ^ط اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا^ط وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ^ط

15. Так к этому [к Истинной Вере] призывай (о Посланник) и придерживайся прямоты, как повелено тебе (Аллахом), и не следуй за их прихотями и скажи: «Уверовал я в то, что ниспослал Аллах из писания [во все книги, которые Он ниспослал посланникам]. И мне [Пророку] повелено быть справедливым между вами! Аллах – наш Господь и ваш Господь; нам – наши деяния, а вам – ваши деяния. Нет доводов между нами и вами [нет смысла нам спорить с вами] (после того, как стала ясной истина). Аллах соберёт нас (в День Воскрешения) (и по справедливости рассудит нас). И к Нему возвращение (и воздаст Он каждому согласно тому, что тот заслуживает)!»

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
مَا اسْتَجِيبَ لَهُ^ط حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ
عَذَابٌ شَدِيدٌ^ط

16. А те, которые препираются (с верующими) относительно Аллаха [относительно Аллаха и покорности Ему] после того, как было отвечено Ему [после того как люди откликнулись на призыв к Аллаху и стали покорными Ему], – доводы их [неверующих] ничтожны пред их Господом, а на них – гнев (Аллаха) (в этом мире), и для них – наказание сильное [Ад] (в Вечной жизни)!

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
وَالْمِيزَانَ^ط وَمَا يَدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ
قَرِيبٌ^ط

17. Аллах – (Он) Тот, Который ниспослал Книгу [Коран и прежние книги] с истиной [с правдой] и весы [справедливость] (чтобы судить между людьми по справедливости). И откуда знать тебе (о Пророк), может быть, Час [наступление Дня Суда] (уже) близок!

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِهَا^ط وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا
وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ^ط أَلَا إِنَّ الَّذِينَ
يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ
بَعِيدٍ^ط

18. Торопят с ним [насмехаясь, говорят, чтобы День Суда наступил скорее] те, которые не веруют в него [в этот День]. А те, которые уверовали, боятся его [наступления Дня Суда] и знают, что он [День Суда] – истина [действительно будет]. О да! [Знайте!] Поистине, те, которые сомневаются о Часе, однозначно (пребывают) в далёком (от истины) заблуждении.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ ۖ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ

19. Аллах добр к Своим рабам; Он дарует удел [пропитание], кому пожелает. И Он – Сильный, Величественный!

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ
لَهُ فِي حَرْثِهِ ۖ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ
حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ
فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ

20. Кто желал урожая [награды] Вечной жизни [исполнял свои обязанности перед Аллахом], (то) тому увеличим Мы его урожай [награду] (многократно), а кто желал урожая (этого) мира [живёт только для этого мира], (то) дадим Мы ему его [награду этой жизни], но не будет ему в Вечной жизни никакой доли!

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِّنَ
الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ ۚ وَلَوْلَا
كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّ
الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

21. Или у них [у этих многобожников] есть сотоварищи [те, которых они взяли себе за богов, кроме Аллаха], которые установили им в Веровании то, чего не дозволил Аллах? И если бы не Слово о Разделении [решение и обещание Аллаха об отсрочке их наказания], то непременно было бы решено между ними [уже постигло бы их наказание в этом мире]. И, поистине, притеснители – им (приготовлено) мучительное наказание (в Вечной жизни)!

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا
وَهُوَ وَقَعُ بِهِمْ ۖ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ
الْجَنَّاتِ ۖ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ
رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

22. Увидишь ты (о Посланник), как притеснители [неверующие] (в День Суда) будут страшиться (наказания Аллаха) от того, что они приобрели [из-за своих грехов], и это [наказание] постигнет их. А те, которые уверовали (в Аллаха) и совершали праведные деяния [повиновались Аллаху], (окажутся) в садах Рая. Для них (будет) всё, что они пожелают, у их Господа. Это [то, что Аллах дарует им] – великая щедрость!

ذَٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا
أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي
الْقُرْبَىٰ ۖ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ
فِيهَا حُسْنًا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ

23. Это [весть о великом даре в Вечной жизни] – то, чем радуется Аллах Своих рабов, которые уверовали и совершали праведные деяния. Скажи (о Посланник) (многобожникам): «Не прошу я у вас за это [за призыв к Истине] награды [имущества], а (прошу я у вас) только любви из-за родства [чтобы вы не препятствовали мне доводить до людей Слово Аллаха]». И кто совершит хорошее, увеличим Мы тому в этом хорошим [приумножим награду]. Поистине, Аллах – прощающий (и) благодарный!

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
فَإِن يَشِئِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ
وَيَمَحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ
بِكَلِمَاتِهِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَن عِبَادِهِ
وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا
تَفْعَلُونَ

24. Или скажут они: «Измыслил он [Мухаммад] на Аллаха ложь!» [Многобожники считали, что пророк Мухаммад сам сочиняет Коран]. Если бы пожелал Аллах, (то) наложил бы Он печать на твоё сердце [если бы ты, Пророк, сделал так, то Он закрыл бы твой разум]. И стирает Аллах бессмыслицу и утверждает истину Своими словами. Поистине, Он знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ
وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

26. И ответили те, которые уверовали и совершали праведные деяния (Аллаху своим повиновением), и прибавит Он им из Своей щедрости (вдобавок ко всему тому, что они попросят у Него). А неверующие – для них жестокое наказание [Ад]!

۞ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا
فِي الْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا
يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ

27. Если бы уширил Аллах удел Своим рабам [дал бы больше их потребностей], непременно стали бы они злочинствовать на земле, но однако низводит Он (удел) по (определённой) мере, что пожелает [делает одних богатыми, а других – бедными]: поистине, Он о Своих рабах сведущий [знает, в чём для них благо], видящий!

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا
فَنُطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۚ وَهُوَ الْوَلِيُّ
الْحَمِيدُ

28. И Он [Аллах] – Тот, Который низводит дождь после того, как они отчаялись (*в том, что будет дождь*), и распространяет Свою милость. И Он – Покровитель, Достохвальный!

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۚ
وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ

29. И из Его знамений – сотворение небес, и земли, и (*сотворение*) тех, что рассеял Он в них [*на небесах и на земле*] из животных. И Он на то, чтобы собрать их, когда пожелает, могущ [*может*]!

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ

30. А что постигает вас (*о люди*) из несчастья (*в этом мире*), (*то это*) за то, что обрели ваши руки [*за грехи*], и (*при этом*) Он (*ещё*) прощает многое.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا
لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

31. И вы (*о люди*) не можете ослабить (*могущество Аллаха*) на земле [*не сможете убежать от Его наказания*], и нет вам помимо Аллаха ни покровителя (*который заступился бы за вас*), ни помощника (*который защитил бы вас от наказания Аллаха*)!

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ
كَالْأَعْلَامِ

32. Из Его знамений – плывущие по морю (*суда*) как горы.

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ
عَلَىٰ ظَهْرِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

33. Если Он пожелает, успокоит ветер, и они [*суда*] останутся спокойными на его поверхности. Поистине, в этом – однозначно, знамения для всякого терпеливого, благодарного!

أَوْ يُوقِعْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ
كَثِيرٍ

34. Или (*если пожелает*) Он погубит [*утопит*] их [*суда*] за то, что они приобрели [*за грехи тех, которые плывут на них*], и прощает Он многое.

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا
مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيسٍ

35. И (*делает Он это для того, чтобы*) знали те, которые препираются о Наших знамениях, что нет им спасения (*от наказания Аллаха*)!

فَمَا أُوتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى
لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

36. И что вам ни даровано [имущество и дети], то это — средства жизни ближайшей. А то, что у Аллаха [вечные блага Рая], — (намного) лучше и длительнее [вечно] для тех, которые уверовали и на Господа своего уповают;

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ
وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ
يَغْفِرُونَ

37. и тех, которые отстраняются (от совершения) тяжких грехов и мерзостей [ещё более тяжких], а когда гnevаются (на кого-либо), то они прощают (его, надеясь на награду от Аллаха);

وَالَّذِينَ أَسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

38. и тех, которые ответили своему Господу (повиновением Ему) и совершали (обязательную) молитву, а дело их (когда они хотят что-либо сделать) по совету между ними [советуются друг с другом], и из того, чем Мы наделили их, расходуют;

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ
يَنْتَصِرُونَ

39. и тех, которые, когда постигает их посягательство [посягают на них], они защищаются (не переходя пределов).

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا
وَأَصْلَحَ فَاجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا
يُحِبُّ الظَّالِمِينَ

40. И воздаяние (за совершение по отношению к ним) плохого (должно быть) плохое, подобное [равное] ему (но не больше). А кто простит (обидчика) и примирится (стремясь этим к довольству Аллаха), то награда его (будет) у Аллаха [Он вознаградит его]. Поистине, Он не любит притеснителей [тех, которые посягают на права других]!

وَلَمَنِ اتَّصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ
مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ

41. И, однозначно, тот, кто защищается [берёт своё право] после притеснения его, то такие — нет против них никакого пути [упрёка].

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ
النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ
الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

42. Ведь путь [упрёк] (есть) только против тех, которые притесняют людей и злодействуют на земле без права. Такие — для них (будет) мучительное наказание (в День Суда)!

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ
عَزْمِ الْأُمُورِ

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ
مِّنْ بَعْدِهِ ۖ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا
رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى
مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ
مِنَ الذَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۖ
وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي
عَذَابٍ مُّقِيمٍ

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ
مِّنْ دُونِ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ
يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ ۖ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّنْ
مَّلَجٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّكِيرٍ

43. И, конечно, тот, кто терпит (*причиняемые ему обиды*) и прощает (*обидчика*)... Поистине, это, однозначно, из твёрдости в делах.

44. А кого Аллах вводит в заблуждение, то нет для того никакого покровителя после Него (*который наставил бы его на истинный путь*). И увидишь ты (*о Посланник*) притеснителей [*неверующих*], когда они увидят наказание, (*как*) скажут они (*своему Господу*): «Нет ли к возвращению (*в мир*) какого-либо пути (*чтобы стать покорными Тебе*)?» (Но им не будет отвечено).

45. И увидишь ты, как они [*неверующие*] будут представлены перед ним [*Адам*] поникшими от унижения, будут они смотреть, скрывая взоры (*от страха*). И скажут те, которые уверовали (*когда окажутся в Раю*): «Поистине, потерпевшие убыток – те, которые нанесли убыток самим себе и своим семьям в День Воскрешения (*войдя в Ад*)!» О да, поистине, притеснители (*в Вечной жизни*) (*окажутся*) в постоянном наказании [*в Аду*]!

46. И не будет у них [*неверующих*] (*в День Суда*) никаких заступников, которые помогли бы им (*спастись от наказания Аллаха*), помимо Аллаха. А кого Аллах (*в этом мире*) введёт в заблуждение, то нет для него никакого пути (*по которому он пришёл бы к Истине*)!

47. Ответьте вашему Господу [*уверуйте и станьте покорными Ему*], прежде чем наступит день [*День Суда*], которому нет возврата от Аллаха [*наступление которого невозможно отменить*]. Не (*будет*) у вас убежища (*от наказания Аллаха*) в тот день [*в День Суда*], и не (*будет*) у вас (*возможности*) отрицать (*ваши грехи*)!

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِيفًا ۖ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ ۚ وَإِنَّا
إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَحَرَحَ
بِهَا ۖ وَإِنْ تَصَبَّهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ
أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ

48. Если же они отвернутся (от покорности Аллаху), то (ведь) не послали Мы тебя (о Посланник) над ними хранителем (который охранял бы их деяния и затем был бы за это спрошен Аллахом). (Ведь) на тебе (о Посланник) (лежит обязанностью) только доведение (до людей Истины, с которой тебя послал Аллах). И, поистине, Мы когда даём человеку вкусить от Нас (какую-нибудь) милость (даруя ему богатство и другое), он радуется ей, а если постигнет их плохое [бедность, болезнь и другое] за то, что раньше уготовали их руки [за грехи, которые они совершили], то, поистине, человек неблагодарен (и считает беды и забывает о дарованных ему Аллахом благах).

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَخْلُقُ
مَا يَشَاءُ ۚ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنثًا وَيَهَبُ
لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ

49. Аллаху (принадлежит) власть над небесами и землёй; Он создаёт то, что пожелает, (и) Он дарует, кому пожелает, (только) женское потомство и дарует, кому пожелает, (только) мужское потомство.

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنثًا ۖ وَيَجْعَلُ
مَنْ يَشَاءُ عَاقِمًا ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ

50. Или дарует Он им пару как мужского пола, так и женского [дарует детей обоих полов]. И делает Он, кого пожелает, бесплодным [у которого не будет детей]: поистине, Он – знающий [знает, что творит], могущий (создать то, что пожелает)!

۞ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ
إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ
يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ ۚ مَا
يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ

51. И не было для человека (так), чтобы говорил с ним Аллах, кроме как (только) через откровение, или из-за завесы (когда человек слышал Его, но не видел), или посылал посланника [ангела], (который) внушал ему [человеку] по Его позволению, что Он желал. Поистине, Он – высокий, мудрый!

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ
أَمْرِنَا ۚ مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا أَلَكْتُبُ
وَلَا الْإِيمَنُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا
نَهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِّنْ عِبَادِنَا
وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى
اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ

52. И так [как Мы внушали откровением прежним пророкам] внушили Мы тебе (о Мухаммад) (Коран) духом от Нашего веления. Не был ты (до этого) знающим, что такое Книга [прежние книги, которые ниспослал Аллах] и Вера. Но однако сделали Мы его [Коран] светом, которым ведём Мы, кого пожелаем из Наших рабов, и, поистине, ты (о Посланник), однозначно, ведёшь [указываешь] к прямому пути [Исламу – полной покорности Аллаху],

53. пути Аллаха, Которому принадлежит (всё) то, что в небесах, и то, что на земле. О да, (ведь) к Аллаху возвращаются (все) дела (как благие, так и плохие) (и Он воздаст за них соответственно)!

43 – سورة الزخرف

Сура 43
УКРАШЕНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

حَم

1. Ха мим.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. (Я, *Аллах*) клянусь Ясной Книгой [*Кораном*]!إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ3. Поистине, Мы сделали её [*эту Книгу*] в виде Корана на арабском языке, чтобы вы размышляли (*над её смыслом*).وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّ
حَكِيمٌ4. И, поистине, он [*Коран*] (*находится*) в Главной Книге [*в Хранимой Скрижали*] у Нас, (*и*) (*Коран*), однозначно, (*является*) возвышенным, мудрым!أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ
كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ5. Разве лишим Мы вас Напоминания, отворачиваясь (*от вас*) (*и перестав ниспосылать Коран*) из-за того, что вы – люди, (*которые*) излишествуют?وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ
وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ

6. И сколько посылали Мы пророков к прежним поколениям!

7. И какой бы пророк ни приходил к ним, они над ним насмехались (*так же, как и твой народ насмехается над тобой, о Мухаммад*).فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى
مَثَلُ الْأَوَّلِينَ8. И погубили Мы (*ниспослав наказание*) более сильных мощью, чем они [*чем курайшиты*], и (*уже*) прошли примеры (*наказаний*) прежних поколений (*за их неверие и издевательство над пророками*).وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ
الْعَلِيمُ9. А если спросишь ты (*о Посланник*) их [*этих многобожников*]: «Кто сотворил небеса и землю?» – непременно скажут они: «Сотворил их Величественный (*и*) Знающий (*Аллах*)».

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا
وَجَعَلَ لَكُم فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ

10. Который сделал для вас землю равниной и устроил для вас на ней дороги, чтобы вы могли идти верным путём,

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ
فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا ۚ كَذَلِكَ
تُخْرَجُونَ

11. и Который низвёл с неба воду [дождь] согласно мере [равномерно и умеренно]. И оживили Мы ею [этой водой] безжизненную [засушливую] местность. Таким же образом вы (о люди) будете выведены (из могил) (в День Суда)!

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ
لَكُم مِّنَ الْفَلَكَ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ

12. И Который сотворил все пары (как животных, так и растений) и сделал вам из судов и животных то, на чём вы ездите,

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا
نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ
وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا
هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

13. чтобы вы утверждались [садились] на их спинах (и палубах), а потом поминали благодеяние Господа вашего, когда утвердитесь на нём, и (чтобы вы) говорили: «Преславлен Тот, Который подчинил нам это, в то время как не были мы в силах сделать это!

وَأِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ

14. И, поистине, мы (после нашей смерти) к Господу нашему непременно вернёмся!»

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ

15. И сделали они [многобожники] из Его рабов для Него часть [приписали Ему детей и совола-рищей]. Поистине, человек – однозначно, неблагодарный явно [открыто не признаёт благодеяния Аллаха ему]!

أَمْ أَتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ
بِالْبَنِينَ

16. Или (вы думаете, что) Он взял из того, что создаёт, дочерей [говорите, что ангелы якобы дочери Аллаха], а вас почтил сыновьями?

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ
لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا
وَهُوَ كَظِيمٌ

17. А когда обрадуют кого-нибудь из них [тех, которые приписывают Аллаху дочерей] тем, что он приводит в пример для Милостивого [когда скажут ему, что у него родилась дочь], лицо его становится тёмным (от печали), и он (в душе своей) сдерживает скорбь [его охватывает уныние от этой вести].

أَوْ مَنْ يُنشِئُوا فِي الْحَلِيِّ وَهُوَ فِي
الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ

18. Или неужели (приписывают они Аллаху) того, кого воспитывают в украшениях [дочь] и кто в споре не может ясно излагать?

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبْدُ
الرَّحْمَنِ أَنْثَىٰ ۚ أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ
سَتَكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ

19. И сделали [назвали] они [многобожники] ангелов, которые (являются) рабами Милостивого (Аллаха), (существами) женского пола [дочерьми Аллаха]. Разве были они свидетелями при создании их [ангелов]? Запишется (это) их (ложное) свидетельство (в Книге их деяний), и будут они спрошены (за это в День Суда)!

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ
مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ
إِلَّا يَخْرُصُونَ

20. И сказали они [многобожники]: «Если бы пожелал Милостивый (Аллах), (то) не поклонялись бы мы им [не поклонялись бы никому, кроме Него]!» Нет у них об этом никакого знания [Аллах им об этом не сообщал], и они всего лишь лгут!

أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ
مُتَمَسِّكُونَ

21. Или дали Мы им [многобожникам] какую-нибудь книгу до этого [до Корана], которой они придерживаются?

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ
أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ

22. О нет! Сказали они: «Поистине, мы нашли наших отцов на некоем пути [учении], и, поистине, мы по их следам идём».

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي
قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا
عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ

23. И также не (было так, что) посылали Мы до тебя (о Посланник) в (какое-либо) селение (какого-либо) увещателя (который предостерегал о наказании Аллаха за неверие), чтобы не сказали жители его [селения], живущие роскошно [погрязшие в наслаждениях и потехах]: «Поистине, мы нашли наших отцов [предков] на некоем учении [на некоей вере], и, поистине, мы по их следам [за их верой] следуем».

﴿ قُلْ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا
وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ ءَابَاءَكُمْ ۖ قَالُوا إِنَّا
بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴾

24. Сказал он [пророк]: «Неужели даже если я пришёл к вам с более верным, чем то, на чём вы нашли ваших отцов?» Сказали они: «Поистине, мы в то, с чем вы посланы, (являемся) неверующими».

﴿ فَاتَّقَمْنَا مِنْهُمْ ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ
عَقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴾

25. И отомстили Мы им [прежним общинам, которые возводили ложь на посланников Аллаха] (ниспослав наказание на них). И посмотри же (о Пророк), каков был конец [что постигало] возводящих ложь!

﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴾

26. И вот (однажды) сказал Ибрахим своему отцу и своему народу: «Поистине, я не причастен к тому, чему вы поклоняетесь,

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ

27. кроме Того, Который создал меня. Поистине же, Он поведёт меня!»

﴿ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴾

28. И сделал он [пророк Ибрахим] это [свидетельство Единобожия] словом, пребывающим в потомстве его, чтобы они могли вернуться (к Истинному пути)!

﴿ بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّىٰ
جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴾

29. Но Я [Аллах] дал пользоваться им [многобожникам] и их отцам [не ускорил наказание за неверие], пока не пришла к ним истина [Коран] и разъясняющий посланник [Мухаммад]!

﴿ وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ
وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴾

30. А когда пришла к ним истина, они сказали: «Это [то, с чем пришёл Мухаммад] – колдовство, и, поистине, мы в него (являемся) неверующими».

﴿ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ
رَجُلٍ مِّنَ الْفَرِيقَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴾

31. И сказали они [многобожники]: «Почему не ниспослан этот Коран (если он от Аллаха) (какому-нибудь) знатному человеку из (этих) двух селений [Мекки и Таифа]?»

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ
قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ۖ وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ
دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا
سُخْرِيًّا ۗ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا
يَجْمَعُونَ

32. Разве они делят милость Господа твоего [распределяют пророчество среди людей]? Мы разделили [распределили] среди них их пропитание в ближайшей жизни и возвысили одних над другими по степеням [сделали одних богатыми, а других бедными, одних сильными, а других слабыми], чтобы брали одни из них других в услужение. И милость Господа твоего [вхождение в Рай] лучше, чем то, что они собирают [чем преходящие мирские блага]!

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً
لَجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
لَبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ
عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ

33. И если бы не то (опасение), что люди могут стать одной общиной (неверующих) (думая, что богатство человека является признаком любви Аллаха к нему), то непременно устроили бы Мы для тех, кто проявляет неверие в Милостивого, в домах их крыши из серебра и лестницы, по которым они поднимаются,

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابٌ وَسُرُرٌ عَلَيْهَا يَتَكَبَّرُونَ
وَزُخْرُفٌ ۚ وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَّعٌ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ
لِلْمُتَّقِينَ

34. и в домах их двери и ложа, на которых они возлежат,

35. и (сделали бы Мы им также) украшение [золото]. Но всё это – только средства пользования ближайшей жизни, а Вечная жизнь – у твоего Господа для остерегавшихся (совершения грехов).

وَمَن يَعِشْ عَن ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُفَيْضٌ
لَّهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ

36. А кто уклоняется от напоминания Милосердного – приставим Мы к тому сатану так, что он (станет) для него товарищем.

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ

37. И, поистине, они [шайтаны] непременно будут отвращать их от пути (Истины) (разукрашив для них заблуждение), и (будут) думать они [уклонившиеся], что идут верным путём.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي
وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ

38. А когда придёт он [такой отвернувшийся неверующий] к Нам (в День Суда), скажет (сатане): «О, если бы между мной и тобой (было) расстояние двух востоков [от запада до востока]. И как же скверен (ты) [сатана] как товарищ!»

وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْتُمْ
فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

39. И (будет в День Суда сказано им): «Не принесёт вам пользу сегодня, раз вы совершили притеснение, то, что вы (будете) в наказании (Ада) соучастниками».

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي
الْعُمَىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

40. Разве ты заставишь слышать (Истину) глухих (к ней) или поведёшь (верным путём) слепых (сердцем) и тех, кто находится в явном заблуждении?

فَأِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ

41. А если же уведём Мы тебя (о Посланник) (из этого мира) (до того, как придёт к тебе помощь от Аллаха против неверующих), то, поистине, Мы им [неверующим] отомстим (в Вечной жизни).

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا
عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ

42. Либо же непременно покажем Мы тебе (о Пророк) то, что обещали им [наказание, которое их постигнет в этом мире]: и, поистине, Мы над ними имеем мощь (и поможем тебе против них, и унижим их руками верующих)!

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ
إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

43. Придерживайся же (о Пророк) того, что дано откровением тебе (от Аллаха)! Поистине, ты (о Посланник) на прямом пути.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ
تُسْأَلُونَ

44. И, поистине, это [Коран] – однозначно, (почётное) упоминание о тебе (о Мухаммад) и о твоём народе, и будете вы спрошены (за вашу благодарность Аллаху за это и за совершение деяний по нему).

وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ
رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ
إِلَٰهَةً يُعْبَدُونَ

45. И спроси тех, кого Мы посылали до тебя из (числа) Наших посланников [их последователей]: «Установили ли Мы помимо Милостивого (каких-либо) богов, которым следует поклоняться?»

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۖ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ
رَبِّ الْعَالَمِينَ

46. И (клянусь Я, что) действительно посылали Мы (пророка) Мусу с Нашими знамениями к Фараону и его знати. И сказал он [Муса]: «Поистине, я – посланник Господа миров!»

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا
يَضْحَكُونَ

47. Когда же пришёл он [Муса] к ним [к Фараону и его знати] с Нашими знамениями, вот они над ними [знамениями] стали смеяться.

وَمَا نُزِيرُهُمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ
أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْتَهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ

48. И какое бы ни показали Мы им [Фараону и его знати] знамение, оно (было) сильнее предыдущего. И схватили Мы их наказанием, чтобы они вернулись (от неверия к Вере и Единобожью)!

وَقَالُوا يَتَّيَّهَ السَّاحِرُ آدَعُ لَنَا رَبَّكَ
بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَذُونَ

49. И сказали они [Фараон и его знать] (Мусе): «О колдун! Обратись с мольбой за нас к Господу твоему, согласно тому завету, который Он заключил с тобой (чтобы Он избавил нас от наказания), (и если Он удалит от нас наказание, то) поистине, мы обязательно (будем) идущими верным путём [уверуем в то, с чем ты послан от Него]!»

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ
يَنْكُثُونَ

50. И когда отвели Мы от них наказание – вот они нарушают (данное обещание).

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ ۖ قَالَ يَبْقَوْمُ
أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِي ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ

51. И воззвал Фараон в своём народе, сказав: «О народ мой! Разве не мне (принадлежит) власть над Египтом и эти реки, что текут подо мной? Разве вы не видите?

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ
وَلَا يَكَادُ يُبِينُ

52. Разве я [Фараон] не лучше этого [Мусы], который презрен и едва объясняется?

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ
أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ

53. И почему не брошены ему [Мусе] (от его Господа) браслеты из золота (которыми бы он украсился) или (почему не) пришли вместе с ним ангелы, сопровождая его (если он утверждает, что является посланником Аллаха)?!»

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ ۖ فَاَطَاعُوهُ ۚ إِنَّهُمْ
كَانُوا قَوْمًا فَسِقِينَ

54. И посчитал он [Фараон] свой народ легкомысленным, и они [его народ] послушались его (когда он позвал их к заблуждению). Поистине, они были непокорными (Аллаху) людьми!

فَلَمَّا ءَاسَفُونَا اٰتَقَمْنَا مِنْهُمْ
فَاَغْرَقْنَاهُمْ اٰجْمَعِينَ

55. И когда они Нас разгневали (Своим ослушанием и неверием), отомстили Мы им (скорым наказанием) и утопили их всех (в море).

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ

56. И сделали Мы их [тех, которых потопили] предшественниками (для тех, которые после них поступали подобно им) и (назидательным) примером для последних (поколений).

۞ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا ۚ اِذَا
قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ

57. А когда (многобожниками) был приведён сын Марьям [пророк Ииса] в пример, вот народ твой (о Мухаммад) от этого [от примера] восторженно восклицает,

وَقَالُوا ءَالِهَتُنَا خَيْرٌ اَمَّا هُوَ ۚ مَا
ضَرَبُوهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ
خٰصِمُونَ

58. и говорят они: «Божества наши лучше или он [Ииса, сын Марьям]?» (И) приводят они его [Иису] тебе (о Мухаммад) только для спора. Да они (являются) людьми, которые спорят!

اِنَّ هُوَ اِلَّا عَبْدٌ اٰتَعَمَّنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ
مَثَلًا لِّبَنِي اِسْرَءٰٓءِٓلَ

59. (Ведь) он [Ииса] — лишь раб, которого Мы облагодетельствовали [даровали пророчество], и сделали Мы его примером [знамением] для потомков Исраила (который указывает на Наше могущество).

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّلٰٓئِكَةً فِى
الْاَرْضِ يَخْلُفُوْنَ

60. А если бы Мы пожелали, то непременно сделали бы Мы вместо вас [людей] ангелов на земле, (которые бы) заменили (вас).

وَأَنَّهُ لَعَلَّمُ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا
وَاتَّبِعُونِ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ

61. И, поистине, он [Ииса, сын Марьям] – однозначно, признак (о скором наступлении) Часа [Дня Суда]. Не сомневайтесь же в нём [в наступлении Дня Суда], и (скажи им): «Следуйте за мной (в том, что я сообщаю вам от Аллаха)! Это (и есть) прямой путь (в Рай)».

وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ
عَدُوٌّ مُّبِينٌ

62. И пусть не отклонит вас сатана – поистине, он [сатана] для вас явный враг.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ
جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ
بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا
اللَّهَ وَأَطِيعُوا

63. А когда пришёл (пророк) Ииса (к потомкам Израила) с ясными знамениями [доказательствами], он сказал: «Вот я пришёл к вам с мудростью [с пророчеством] и чтобы разъяснить вам кое-что (из вопросов Веры), в чём вы разногласите (между собой). Так остерегайтесь же Аллаха (исполняя Его повеления и отстраняясь от того, что Он запретил) и повинуйтесь мне (в том, что я повелеваю вам из дел осторожения наказания Аллаха и подчинения Ему)!»

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ

64. Поистине, Аллах – Он мой Господь и ваш Господь! Поклоняйтесь же (только) Ему! Это (и есть) прямой путь [Истинная Вера]».

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ
فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ
يَوْمِ الْيَمِّ

65. И впали в разногласия¹ (между собой) партии из них. И горе же (будет) тем, которые совершали притеснение [неверие] (называя Иису сыном Аллаха или же Богом), от наказания мучительного дня [в День Суда они будут ввергнуты в Ад]!

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

66. Разве ждут они [разногласящие об Иисе] (чего-нибудь), кроме Часа [наступления Дня Суда], что придёт к ним внезапно, в то время как они (и) не будут чувствовать (этого)?

الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ
عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ

67. Близкие друзья в тот день [в День Суда] (будут) одни из них другим [друг другу] врагами, кроме остерегавшихся (наказания Аллаха).

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا
أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ

68. (И будет сказано остерегавшимся): «О рабы Мои! Не будет страха для вас в этот день (от Моего наказания), и не будете вы печальны (относительно того, чего вы не успели обрести при жизни на земле),

الَّذِينَ ءَامَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ

69. те, которые уверовали в Наши знамения (и исполняли то, с чем приходили посланники) и были предавшимися (Аллаху)».

أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ
تُحِبُّونَ

70. (И будет сказано им): «Войдите в Рай, вы и ваши жены, (чтобы вы) были (там) улажены!»

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ
وَأَكْوَابٍ ۖ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ
وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ ۖ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

71. Их (в Раю) будут обносить блюдами из золота и чашами. И в нём [в Раю] (будет) то, что пожелают души и чем услаждаются очи. И вы в нём [в Раю] (будете) пребывающими вечно!

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

72. И это – Рай, который дан вам в наследство за то [за благие деяния], что вы совершали (на земле).

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ

73. Для вас в нём [в Раю] (уготовано) много (различных) плодов, которые вы будете есть.

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ
خَالِدُونَ

74. Поистине, беззаконники [неверующие] (будут) в наказании Геенны [Ада] пребывать вечно!

لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْسُونَ

75. Не будет дано им [неверующим] перерыва (в получении адского наказания), и они в нём (будут) отчаявшимися.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ
الظَّالِمِينَ

76. И не притеснили Мы их (подвергнув наказанию в Аду), но однако были они (сами) притеснителями (выбрав неверие и многобожие).

وَنَادَا يَمْلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ
قَالَ إِنَّكُمْ مَّا كُنْتُمْ

77. И воззвали они (в Аду): «О Малик [один из стражей Ада]! Пусть покончит с нами твой Господь (чтобы мы избавились от этого наказания)!» Он [страж] сказал: «Поистине, вы останетесь (в Аду навечно)».

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ
لِلْحَقِّ كَرِهُونَ

78. (И будет сказано обитателям Ада): «(Клянёмся, что) действительно приходили Мы к вам с истиной, но однако большинство вас ненавидело истину».

أَمْ أَمَرُومُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ

79. Неужели они [многобожники] приняли (какое-либо) дело (чтобы действовать против истины, которую Мы довели до них)? Поистине же, Мы тоже приняли решение (воздать им наказанием).

أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُمْ ۚ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ
يَكْتُبُونَ

80. Неужели они [эти многобожники] думают, что Мы не слышим их тайны [то, что в их душах] и скрытые беседы? Нет (Мы слышим)! И Наши посланцы [ангелы] у них записывают (все их деяния).

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا
أَوَّلُ الْعَبِيدِينَ

81. Скажи: «Если есть у Милостивого (Аллаха) ребёнок, то я (в таком случае) (стал бы) первым из поклоняющихся (этому ребёнку)».

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ

82. Преславлен Господь небес и земли, Господь Трона, (и превыше Он) того, что они Ему приписывают [от измышлений многобожников]!

فَذَرَهُمْ يَخْضَوْنَ وَيَلْعَبُونَ حَتَّىٰ
يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

83. Оставь же (о Посланник) их [этих измышляющих на Аллаха ложь] погружаться (в свои бессмыслицы) и забавляться (в этом мире), пока не встретят они свой день [день наказания], который им обещан.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي
الْأَرْضِ إِلَهٌُ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

84. И Он [Аллах] – Тот, Который в небе бог и на земле бог [тот, которому поклоняются]; и Он – Мудрый (и) Знающий!

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ
السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

85. И благословен Тот, Которому (принадлежит) власть (над) небесами и землёй и тем, что между ними! И у Него – знание о Часе [о наступлении Дня Суда], и к Нему вы будете возвращены.

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
الْشَّفَعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ

86. И не владеют те [ложные божества], которых они молят вместо Него [Аллаха], заступничеством (ни для кого), кроме (только тех) кто свидетельствует об истине, будучи знающими.

وَلِإِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ
اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ

87. А если спросишь ты их [многобожников], кто создал их, непременно скажут они: «Аллах». До чего же они отвращены (от Истины)!

وَقِيلَ لَهُ يَرْبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا
يُؤْمِنُونَ

88. И речью его [Пророка] (с которой он обратился к Аллаху) (было): «О Господи! Поистине, это — люди, которые не веруют (в Тебя)!»

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ

89. Отвернись же (о Пророк) от них (после того, как ты довёл до них то, с чем Аллах послал тебя) и скажи (им): «Мир!» И вскоре они узнают.

44 – سورة الدخان

Сура 44
ДЫМ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

حم

1. Ха мим.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. (Я) клянусь ясной (выражениями и смыслом) Книгой [Кораном]!

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَكَةٍ ۚ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ

3. Поистине, Мы ниспослали его [начали ниспосылать Коран] в ночь благословенную; поистине, Мы являемся увещающими (людей)!

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ

4. В течение неё [в эту ночь] разделяется [отдается из Хранимой Скрижали ангелам] каждое мудрое повеление

أَمْرًا مِّنْ عِندِنَا ۚ إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ

5. по повелению от Нас; поистине, Мы являемся посылающими

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

6. по милосердию от Господа твоего (о Посланник), – поистине, Он [Аллах] – Слышащий, Знающий! –

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ إِن كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

7. (от) Господа и небес, и земли, и (всего) того, что между ними, если являетесь вы убежденными (в этом).

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ

8. Нет бога, кроме Него; Он оживляет (Свои творения) и умертвляет (их), (Он) – ваш Господь и Господь ваших прежних отцов [предков].

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ

9. Нет, они [эти многобожники] (пребывают) в сомнении (относительно истины), забавляясь [не подтверждая её]!

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ

10. (О Посланник) так жди же (с этими многобожниками) (того) дня, (когда) принесёт небо очевидный дым,

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ	11. (который) покроеет людей; (и будет сказано): «Это – мучительное наказание!» [Это один из признаков Судного Дня].
رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ	12. (И скажут люди): «Господь наш! Отврати от нас наказание, (если Ты сделаешь это, то) поистине, мы (будем) уверовавшими (в Тебя)!»
أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ	13. Как же для них (будет) увещание (после пришедшего к ним наказания), когда уже приходил к ним разъясняющий посланник [Мухаммад]?
ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ	14. Затем они отвернулись от него [пророка Мухаммада] и сказали: «Подученный (человеком или шайтанами), одержимый (бесами)!»
إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ	15. Поистине, (когда) Мы удаляем (от вас) наказание на немного, (то после этого) поистине, вы (снова) возвращаетесь (к неверию).
يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطِشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ	16. В тот день, когда схватим Мы величайшей хваткой (всех неверующих), [им будет дано полное наказание] (и это будет в Судный День), (ведь) поистине, Мы отомстим!
وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ	17. И (клянусь Я, что) действительно испытали Мы до них народ Фараона, и приходил к ним почтенный посланник [пророк Муса].
أَن أَدُودًا إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ	18. (И сказал им Муса): «Отдайте мне рабов Аллаха (из числа потомков Ибраиля) [позвольте им уйти со мной] (чтобы они поклонялись только Аллаху): поистине, я – для вас посланник, достойный доверия.
وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُم بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ	19. И не превозносите пред Аллахом: поистине, я [Муса] пришёл к вам с явным доказательством (того, что я послан Аллахом).
وَإِنِّي عَذْتُ رَبِّي وَرَبَّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ	20. И, поистине, я обратился за защитой к Господу моему и Господу вашему, чтобы не забили вы меня камнями.

وَإِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْتَزِلُونِ	21. А если не поверите вы мне, то отделитесь от меня [освободите мне путь и ждите, пока Аллах Сам не решит между нами]».
فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَتُؤَلَّا قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ	22. И обратился он [Муса] с мольбой к Господу своему: «Эти – люди, (которые являются) беззаконниками!»
فَأَسْرِعْ بَعَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ	23. (И Аллах сказал): «Выйди же (в путь) (о Муса) с Моими рабами ночью, (и) поистине, за вами будут гнаться (Фараон и его войско).
وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ	24. И оставь море в покое: поистине, они (окажутся) войском потопленным».
كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ	25. Сколько оставили они [Фараон и его приспешники] (после себя) садов, и источников,
وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ	26. и посевов, и мест почётных [красивых жилищ],
وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ	27. и блаженства, в котором они наслаждались!
كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ	28. Вот так (наказывает Аллах неверующих)! И даровали Мы это [эти блага] в наследие другим людям [потомкам Исраила].
فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ	29. И не оплакивало их [Фараона и его приспешников] ни небо, ни земля, и не были они получившими отсрочку (в наказании)!
وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ	
وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ	30. И (клянусь Я, что) действительно спасли Мы потомков Исраила от унижительного наказания
مِنْ فِرْعَوْنَ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ	31. (которое исходило) от Фараона. Поистине, он был надменным и (был он) из (числа) излишествующих (в неверии и зле).
وَلَقَدْ اخْتَرْتَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَيَّ الْعَلَمِينَ	32. И (клянусь Я, что) действительно избрали Мы их [потомков Исраила] по (Нашему) знанию над мирами [народами] (которые жили в их время).

وَأَتَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلْتَأْ
مُتَبِينَ

33. И дали Мы им [потомкам Ибраиля] (через пророка Мусу) (такие) из знамений, в которых (было) явное испытание (для них).

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ

34. Поистине, вот эти [многобожники], конечно же, говорят:

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ
بِمُنشَرِينَ

35. «Есть только эта, первая наша смерть, и не (будем) мы воскрешены!

فَاتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

36. Приведите же (о Мухаммад и те, кто вместе с тобой) отцов наших, если вы являетесь правдивыми (что Аллах оживит умерших)».

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
مُجْرِمِينَ

37. Неужели они [эти многобожники] лучше (чтобы Нам не наказывать их), нежели народ Тубба' и те (общины неверующих), которые (были) раньше них? Погубили Мы их [прежние общины] (послав на них наказание), — поистине, они были беззаконниками [неверующими].

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ

38. И не создали Мы небеса, и землю, и то, что между ними, забавляясь.

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

39. Создали Мы их [небеса и землю и всё, что в них] только по истине, но однако большинство из них [многобожников] не знает (этого).

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ

40. Поистине, День Разделения [День Суда, когда будет решено между всеми рабами Аллаха по справедливости] — срок их всех.

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ

41. В тот день (не будет никаких связей между людьми), когда не избавит близкий (своего) близкого ни насколько (от наказания Аллаха) и не (будет) оказано им помощи [человеку помогут только его дела],

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ
الرَّحِيمُ

42. кроме тех, кого помилует Аллах: поистине, Он — Величественный (в мести Своим врагам), Милосердный (к Своим сторонникам и тем, кто повинился Ему)!

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ	43. Поистине, дерево заккум (которое растёт со дна Ада)
طَعَامُ الْأَثِيمِ	44. (является) пищей грешного [для неверующих и многобожников].
كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ	45. Подобно осадку масла (будет) кипеть оно в животах (неверующих),
كَغَلِي الْحَمِيمِ	46. подобно кипению кипятка.
خُذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ	47. (И будет сказано ангелам): «Возьмите его [каждого неверующего и многобожника] и волоките его в середину Геенны [Ада],
ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ	48. потом лейте на голову ему наказание кипятком».
ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ	49. (И будет сказано неверующему): «Вкушай (это наказание), – поистине, ты (был) величавым (среди людей), уважаемым!
إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ	50. Поистине, это [наказание в День Суда] – то, в чём вы сомневались».
إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ	51. Поистине, остерегавшиеся (наказания Аллаха) (окажутся) в месте безопасном [свободном от бед, печалей и всего плохого],
فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ	52. в (райских) садах и (среди) источников,
يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِينَ	53. будут они (там) облачены в атлас и парчу, и будут восседать они друг против друга.
كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ	54. Так [как Мы введём их в Рай] и (так же) сочетаем Мы их (супружеством) с черноокими, большеглазыми (девами) [райскими гуриями].
يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ	55. Будут просить они в них [райских садах] всякие (райские) плоды, будучи в безопасности.
لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّعَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ	56. Не вкусят они [обитатели Рая] в нём [в Раю] смерти, кроме первой смерти [той, которая была в земной жизни]; и избавил Он [Аллах] их от наказания Геенны [Ада]

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ

57. по щедрости от Господа твоего. Это и есть великий успех!

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ

58. И ведь облегчили Мы его [*Коран*] на твоём (о Посланник) (родном) языке, чтобы они внимали (увещаниям) [получали пользу от этого]!

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ

59. Жди же (о Посланник) (прихода помощи против многобожников, которую обещали Мы тебе, и того наказания, которое падёт на них), — поистине, и они [многобожники] ждут (твоей смерти и поражения).

45 - سورة الجاثية

Сура 45
КОЛЕНОПРЕКЛОНЕННАЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

حَم

1. Ха мим.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ

2. Ниспослание *(этой)* Книги [Корана] (пророку Мухаммаду) *(идёт)* от Аллаха, Величественного *(в Своем могуществе)* и) Мудрого.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ
لِّلْمُؤْمِنِينَ

3. Поистине, в небесах и земле, однозначно, *(содержатся)* знамения для верующих!

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ
آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

4. И в сотворении вас и в том, что Он рассеял *[распространил]* из животных *(на земле)* – знамения для людей, которые убеждены;

وَاخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا أَنزَلَ
اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا
بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ
الرِّيحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

5. и *(в)* смене ночи и дня, и в том, что ниспослал Аллах с неба из пропитания *[в воде]* и оживил этим землю после её безжизненности, и в смене ветров – знамения для людей, которые разумеют.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ
يُؤْمِنُونَ

6. Это *[аяты Корана]* – знамения *[доказательства]* Аллаха; читаем Мы их *[аяты]* тебе *(о Мухаммад)* во истине. В какой же рассказ после Аллаха *[после Его Слова]* и Его знамений они уверуют?

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

7. Горе *(будет)* каждому погрязшему в грехах лжецу!

يَسْمَعُ ءَايَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ
يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا
فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

8. Слушает он знамения Аллаха [аяты Корана], читаемые ему, а потом упорствует, проявляя высокомерие, словно он не слышал их [аяты Корана]. Обрадуй же (о Посланник) его [этого погрязшего в грехах лжеца] (вестью) о мучительном наказании (в Аду)!

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا
هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

9. А когда узнаёт он [этот погрязший в грехах лжец] из Наших знамений что-нибудь, то насмехается над ними. Такие – для них (приготовлено) унижающее наказание (в День Суда).

مِّنْ وَرَائِهِم جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ
مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ
دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

10. Позади них Геенна [Ад]. И не избавит их (от наказания Аллаха) то, что они приобрели [дети и имущество], ни насколько, и те (божества), которых они взяли в покровители [защитники] помимо Аллаха. И для них (будет) великое наказание (в Геенне)!

هَٰذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِءَايَاتِ
رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ

11. Это [Коран] – руководство; а те, которые стали неверующими в знамения их Господа [не признали истинность аятов Книги Аллаха], – им (уготовано) наказание мучительнейшей карой.

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ
لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

12. Аллах – (Он) Тот, Который подчинил вам море, чтобыплыли суда по нему по Его повелению и чтобы вы обретали (себе) (удел) от Его щедрости, дабы вы были благодарны (Ему)!

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

13. И подчинил Он [Аллах] вам то, что в небесах, и то, что на земле, – все (блага) (исходят) от Него. Поистине, в этом [в подчинении этого Аллахом] – однозначно, знамения для людей размышляющих!

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا
يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ

14. Скажи (о Посланник) тем, которые уверовали: пусть они прощают тем, которые не надеются на дни Аллаха [пусть прощают многобожникам, которые причиняют им страдания], чтобы Он воздал (наказанием) таким людям за то [за те грехи], что они приобрели.

مَنْ عَمَلْ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ
أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ

15. Кто делает праведное [повинуется Аллаху], то для самого себя [во благо себе]; а кто совершает плохое [ослушается Аллаха], то (поступает) против себя же. Потом (вы, о люди) к вашему Господу будете возвращены.

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ
وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَزَرَقْنَاهُمْ مِنَ
الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ

16. И (клянусь Я, что) действительно даровали Мы потомкам Ибраила книгу [Тору], закон и пророчество, и даровали Мы удел им из благих (видов пропитания) и предпочли их (тем) мирам [людям, которые жили в их время].

وَأَتَيْنَاهُم بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا
أَخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ
الْعِلْمُ بِغَيِّا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
يَخْتَلِفُونَ

17. И даровали Мы им [потомкам Ибраила] ясные доказательства (которые относятся) к положениям (Веры). А они же разошлись лишь только после того, как пришло к ним знание (от Аллаха), из злобной зависти между собой. Поистине, Господь твой решит между ними [между разногласящими из числа потомков Ибраила] в День Воскрешения то, относительно чего они разногласили!

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ
فَاتَّبِعَهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ

18. Потом [после пророка Мусы] наставили Мы тебя (о Посланник) на путь, (который относится) к положениям (Истинной Веры) (и которым доволен Аллах). Следуй же по нему [по этому пути] и не следуй прихотям тех, которые не знают [неверующих]!

إِنَّهُمْ لَن يَغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ

19. Поистине, они [те, которые зовут тебя следовать их прихотям] ни насколько не защитят тебя от Аллаха [от Его наказания] (если ты вдруг последуешь за ними). И, поистине, притеснители — сторонники друг другу (против верующих и покорных Аллаху), а Аллах — сторонник [защитник, покровитель] остерегающихся (наказания Аллаха)!

هَذَا بَصِيرَةٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ
لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

20. Это [Коран] — наглядные знамения [ясные доказательства] для людей, (истинное) руководство и милосердие для людей, (которые) убеждены (в том, что он ниспослан от Аллаха).

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ
أَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

21. Или полагали те, которые творили плохие деяния [*неверие и грехи*], что сделаем Мы их подобными тем, которые уверовали (*в Аллаха*) и совершали праведные деяния [*повиновались Ему*], (что) одинаково (будет) их положение при жизни [*в этом мире*] и после смерти [*в Вечной жизни*]? Как плохо [*неправильно*] они рассуждают!

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا
كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

22. И создал Аллах небеса и землю по истине [*в совершенном виде*], и чтобы получила воздаяние каждая душа (*в Вечной жизни*) за то, что она приобрела [*за свои деяния, как благие, так и плохие*], и они не будут притеснены [*с ними не поступят несправедливо*].

أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ
وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ
سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ
غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

23. Разве не видел ты (*того*), кто взял себе богом свою прихоть и (*которого*) Аллах ввёл его в заблуждение при знании [*после того как до него дошло истинное знание*] и положил печать на его слух и сердце, и сделал Он на его зрение покров [*завесу*] (*и он не видит знамений Аллаха*)? Кто же наставит [*поведёт*] его после Аллаха [*после того как Аллах оставил его скитаться*]? Разве не (*станете*) вы внимать (*этим увещаниям*)?

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا
نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ
وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ
إِلَّا يَظُنُّونَ

24. И сказали они (*не веря в День Суда*): «Это – лишь наша ближайшая жизнь; умираем мы и живём, и губит нас только время». И нет у них об этом никакого знания, (*ведь*) они только предполагают [*это лишь их предположения*]!

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا
كَانَ حُجَّتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتُوا
بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

25. А когда читаются им Наши знамения (*будучи*) ясными (*в изложении*), (*то*) не бывает у них (*иного*) довода, кроме того, что они говорят: «Приведите наших (*умерших*) отцов, если вы правдивы!»

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

26. Скажи: «Аллах оживляет вас [*приводит вас в этот мир*], потом умерщвляет вас, потом соберёт вас (*живыми*) ко Дню Воскрешения, относительно которого нет сомнения. Но однако большинство людей не знает (*об этом*)!»

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ
تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذُ يَخْسِرُ
الْمُبْطِلُونَ

27. И Аллаху (*принадлежит*) (*вся*) власть над небесами и землёй; и в тот день, когда наступит Час [*День Суда*], в тот день окажутся в убытке приверженцы бессмыслицы [*неверующие*]!

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِثَةٌ كُلُّ أُمَّةٍ
تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

28. И увидишь ты (*в День Суда*) каждую общину коленопреклонённой (*в ожидании решения Аллаха*). Каждая община будет призвана к своей книге (*деяний*). (*И будет сказано им*): «Сегодня будет воздано вам за то (*благое и плохое*), что вы совершали (*на земле*)).

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ
إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

29. Эта Наша книга говорит против вас в истине [*здесь представлены ваши дела без добавлений и убавлений*]. Поистине, Мы были (*такими, что*) повелевали (*ангелам*) записывать (*всё*) то, что вы совершали.

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيَدْخُلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي
رَحْمَتِهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ

30. Что же касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, то введёт их Господь их в Своё милосердие [*в Рай по Своему милосердию*]. Это [*вхождение в Рай*] и есть явное достижение!

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي
تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ
قَوْمًا مُّجْرِمِينَ

31. А что касается тех, которые стали неверующими, (*то им будет сказано*): «Разве не были знамения Мои (*такими, что*) читались вам? Но вы возгордились (*и не стали слушать их*) и оказались людьми, (*являющимися*) беззаконниками [*неверующими и многобожниками*]]».

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ
لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا
السَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ
بِمُتَّبِعِينَ

32. И когда говорилось *(вам)*: «Поистине, обещание Аллаха истинно, и Час – нет сомнения в нём *[в его наступлении]*», – вы сказали: «Не знаем мы, что такое Час, мы только думаем, предполагая *(что День Суда может наступить)*, и мы не убеждены *(в этом)*».

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

33. И открылись *[стали представленными]* им *[неверующим]* *(в День Суда)* *(те)* плохие деяния, что они совершали, и постигло их то *(наказание)*, над чем они насмехались *(прежде)*.

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِلُكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ
يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم
مِّنْ نَّصِيرٍ

34. И будет сказано *(неверующим)*: «В этот день *[в День Суда]* забудем Мы вас *[оставим в мучениях]*, как забыли вы про встречу с этим вашим днём *[то, что вы встретите День Суда]*; и *(конечным)* пристанищем вашим *(станет)* Огонь *[Ад]*, и не будет вам никаких помощников *(которые спасли бы вас от вечных мучений в Аду)*.

ذَٰلِكُمْ بِأَنكُمُ اتَّخَذْتُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ
هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ فَالْيَوْمَ
لَا يُخْرِجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

35. Это *[наказание]* вам – за то, что вы приняли знамения Аллаха в насмешку и обольстила вас ближайшая жизнь». Сегодня не будут выведены они из него *[из Ада]* и не попросят от них оправдания.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ
الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

36. И Аллаху надлежит *(вся)* хвала, Господу небес и Господу земли, Господу миров *[всех творений]*!

وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

37. И Ему надлежит величие в небесах и *(на)* земле. И Он – Величественный, Мудрый!

46 - سورة الأحقاف

Сура 46
ПЕСКИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

حم

1. Ха мим.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ2. Ниспослание *(этой)* Книги [Корана] *(идёт)* от
Аллаха, Могущественного, Мудрого.مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا
بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى
وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذَرُوا مُعْرِضُونَ
قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ
لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتُؤْتُونِي
بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ
مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ3. Создали Мы небеса, и землю, и то, что
между ними, только по истине *[не просто так]*
и на определённый срок *(который знает только*
Аллах). А те, которые стали неверующими, от
того, о чём их увещают, уклоняются *[не*
размышляют и не принимают истину].4. Скажи *(о Посланник)* *(многобожникам)*:
«Думали ли вы о тех *(божествах)*, к которым
вы обращаетесь с мольбой *[поклоняетесь им]*,
кроме Аллаха? Покажите мне, что создали
они из земли *[на земле]*, или *(же)* у них есть
соучастие *(вместе с Аллахом)* в *(творении)* небес?
Принесите мне *(какую-нибудь)* книгу *(от Аллаха)*
из предшествующих этому *[более раннюю, чем*
Коран], или *(какой-нибудь)* след знания *(в*
поддержку ваших утверждений), если являетесь
вы правдивыми!وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَمَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفِلُونَ5. И кто *(же)* более заблудший *(и невежествен-*
ный), нежели чем тот, кто обращается с
мольбой помимо Аллаха к тем *(измышленным*
богам), которые не ответят ему *(на его просьбу)*
до Дня Воскрешения и они *[ложные божества]*
к их мольбам беспечны *[даже и не знают, что к*
ним обращаются]?!وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءُ
وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ6. А когда будут собраны *(все)* люди *(в Судный*
День), они *[божества]* окажутся им *[многобож-*
никам] врагами и будут отрицать *(и отказы-*
ваться от) их поклонения.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ
هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

7. А когда читаются им Наши знамения (будучи) ясными (в изложении), говорят те, которые стали неверующими, об истине, когда она пришла к ним: «Это [Коран] – явное колдовство».

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ
فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ هُوَ
أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۚ كَفَىٰ بِهِ
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ
الرَّحِيمُ

8. Или они скажут: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран]»? Скажи (о Посланник): «Если бы я измыслил его, то не смогли бы вы ради (спасения) меня (отклонить полагающееся за это) от Аллаха (наказание) ни на чуть. Он [Аллах] лучше знает то, о чём вы разглагольствуете. Достаточно Его как свидетеля между мною и вами! И Он – Прощающий (и) Милосердный».

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا
أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ ۚ إِنِ
أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا
نَذِيرٌ مُّبِينٌ

9. Скажи: «Не являюсь я (чем-то) новым среди посланников [не первый посланник], и не знаю я, что будет сделано [что сделает Аллах] со мной и с вами (в этом мире). (И) следую я лишь за тем, что внушается мне (от Аллаха); и я – лишь разъясняющий увещеватель».

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ
وَكَفَرْتُمْ بِهِ ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ
بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ ۚ فَقَامَ
وَاسْتَكْبَرْتُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ

10. Скажи: «Думали ли вы (о том, что) если является он [Коран] (на самом деле) от Аллаха, а вы выразили неверие в него, и засвидетельствовал свидетель¹ из (числа) сынов Исраила о подобном ему [о подобном Корану писании – Торе], и он [свидетель] уверовал, а вы проявили высокомерие (отвергнув истину)?» Поистине, Аллах не ведёт (к Истине) людей (являющихся) притеснителями!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْ
كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ
يَهْتَدُوا بِهِ ۖ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ
قَدِيمٌ

11. И сказали те, которые стали неверующими, тем, которые уверовали: «Если бы (действительно) было оно [то, с чем пришел Мухаммад] благом, (то) не опередили бы нас к нему [мы раньше всех признали бы Мухаммада посланником Аллаха]». И когда не стали они руководствоваться им [Кораном], то (затем) говорят они: «Это – давняя ложь!»

وَمِنْ قَبْلِهِ ۖ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا
وَرَحْمَةً ۖ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا
عَرَبِيًّا لِّنَذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ
لِّلْمُحْسِنِينَ

12. И до него [до Корана] (Мы ниспослали) книгу Мусы – предводителем [руководством] (для потомков Ибраиля) и милостью. А это [Коран] (является) книгой, подтверждающей истинность (прежних писаний), (и Мы ниспослали его) на арабском языке, чтобы увещевать (о наказании Аллаха) тех, которые притеснили (самих себя), и как радостная весть для добродееющих.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ
اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ يَحْزَنُونَ

13. Поистине, те, которые сказали: «Господь наш – Аллах», – и затем придерживались прямоты (в вере в Него), – не (будет) страха над ними (от ужасов Судного Дня), и не будут они опечалены.

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

14. Те [такие] – обитатели Рая, (которые будут) вечно пребывающими в нём [в Раю] (по милосердию Аллаха для них) в воздаяние за то, что они совершали.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا
حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا
وَحَمْلُهُ وَفَصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ
إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ
رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَلَدِي وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي
فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ
الْمُسْلِمِينَ

15. И завещали Мы человеку (чтобы он относился) к своим родителям лучшим образом (и при их жизни, и после неё), (ведь) носит его его мать с тягостью и рождает его с тягостью; и вынашивание его (в животе) и отлучение его (от груди) (составляет вместе) тридцать месяцев. А когда достигнет он [этот человек] своей крепости [предела умственной и телесной силы] и достигнет (возраста) сорока лет, говорит он (обращаясь к Аллаху): «Господи, внуши мне, (чтобы) благодарил я (Тебя) за Твоё благодеяние, которое оказал Ты мне и моим родителям; и (сделай меня таким) чтобы (всегда) совершал я праведное, которым Ты доволен, и уладь для меня в моём потомстве [сделай их благими и праведными]! Поистине, я обратился (с покаянием) к Тебе, и, поистине, я – из (числа) предавшихся (Тебе)».

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ
مَا عَمِلُوا وَتَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ
فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الصَّادِقُ
الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ

16. Такие – это те, от которых Мы принимаем лучшее (из праведных деяний), что они совершили, и прощаем (им) их плохие поступки, (окажутся они) среди обитателей Рая, по правдивому обещанию, которое было им обещано (Аллахом).

وَالَّذِي قَالَ لَوْلَايَ أَفِ لَكُمْ
أَتَعِدَانِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ
الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ
اللَّهَ وَيْلَكَ ءَامِنْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ

17. А (есть и такой) который говорит своим родителям (когда они призывают его уверовать в Судный День): «Тьфу на вас! Неужели вы обещаете мне, что я буду выведен (из моей могилы снова живым)? Но (ведь) уже прошли поколения до меня (и ни один из них ещё не воскрес)!» И они [его родители] просят помощи у Аллаха (чтобы даровал Он ему веру) (и говорят ему): «Горе (будет) тебе! Уверуй, поистине, обещание Аллаха (о воскрешении) – истина (и нет сомнения в ней)!» Он же говорит (своим родителям): «То, (что вы рассказываете мне), не что иное, как (выдуманные) легенды древних (народов)!»

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي
أُمْرِ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَسِرِينَ

18. Те [говорящие подобное] (являются) теми, которым истинно (подходит) слово (сказанное Аллахом Иблису, что он и его последователи будут в Аду) относительно общин, уже прошедших до них, из (числа) джиннов и людей; поистине, они оказались потерпевшими убыток.

وَلِكُلِّ دَرَجَتٌ مِّمَّا عَمِلُوا وَلِيُؤْفِقَهُمُ
أَعْمَالُهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

19. И у каждой (группы) [и у группы верующих, и у группы неверующих] (в Судный День будут) (свои) степени в том, что они совершили, и чтобы Он [Аллах] полностью воздал им (и верующим, и неверующим) за их деяния, и они не будут притеснены.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا
وَأَسْتَمْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ
عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ
تَفْسُقُونَ

20. И в день, (когда) будут представлены те, которые стали неверующими, к Огню (для наказания)... (И будет им сказано): «Растратили вы свои блага (которые были даны вам) в вашей ближайшей жизни и насладились ими, а сегодня вам воздастся наказанием унижения (в Аду) за то, что вы проявляли высокомерие на земле без права, и за то, что вы были непокорными (Аллаху)».

❖ وَأَذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتْ النُّذُرُ مِنْ
بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا
إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ عَظِيمٍ

21. И упомяни брата 'адитов [пророка Худа]. Вот предупреждал он свой народ в аль-Ахкаф² (о том, что их может постичь наказание Аллаха), когда уже прошли (предупреждающие) увещатели [пророки] и до него [Худа], и после него (призывая свои народы): «Не поклоняйтесь (никому), кроме Аллаха, (ибо) поистине, я боюсь за вас (что за поклонение кому-либо, кроме Аллаха, вас постигнет самое сильное) наказание Великого Дня [Судного Дня]!»

قَالُوا أَجِئْنَا لِنَتْفِكَنَّا عَنْ ءَالِهَتِنَا
فَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ
الصَّادِقِينَ

22. Сказали они: «Неужели ты пришёл, чтобы отвлечь нас от наших богов [от поклонения им]? Приведи же нам то (наказание), что ты обещаешь нам, если являешься ты из (числа) правдивых».

قَالَ إِنَّمَا أَلِمْ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبْلِغُكُمْ
مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرْنَكُمْ قَوْمًا
تَجْهَلُونَ

23. (Пророк Худ) сказал: «Ведь знание (о времени, когда придёт обещанное вам наказание) – только у Аллаха, и передаю я вам (от Него) (только) то, с чем послан (как пророк); но однако я вижу, что вы люди невежественные [даже не знаете о том, что может вас постигнуть] (раз просите скорейшего наступления наказания для самих себя)».

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ
قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّمْطَرُنَا ۚ بَلْ هُوَ
مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ
أَلِيمٌ

24. И когда увидели они его [то, о чём их предостерегал пророк Худ] (в виде огромной тучи) распростёртой (по всему горизонту), направляющейся к их долинам [надвигающейся в их сторону], они сказали: «Это туча, которая прольёт нам дождь». (Но пророк Худ сказал им): «Нет (это вовсе не дождь), это – то (наказание), с чем вы торопили, (сильнейший) ветер – в нём мучительное наказание».

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا
لَا يُرَى إِلَّا مَسْكِنُهُمْ ۚ كَذَلِكَ
نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

25. (Этот ветер) разрушает (и губит) всякую вещь по повелению [по воле] своего Господа. И наутро оказалось, что (после этого наказания остались) видны только жилища их. Так воздаем Мы людям, (которые являются) беззаконниками!

وَلَقَدْ مَكَنَّاكُمْ فِيهَا
وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَرَ
فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا
أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْعَدْتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ
إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ

26. И (клянусь Я, что) действительно давали Мы им [‘адитам] возможности в том, в чём не дали вам (о курайшиты) возможностей. И сделали Мы для них слух, зрение и сердца [разум], но не избавили их (от наказания) их слух, и ни их зрение, и ни их сердца [разум] ни насколько, так как они отрицали знамения Аллаха, и постигло их то, над чем они насмехались.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَى
وَصَرَفْنَا آلَايَتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

27. И (клянусь Я, что) действительно погубили Мы те селения, что вокруг вас [селения ‘адитов и самудян], и (для них) распределили Мы знамения [показали им ясные знамения и доказательства], чтобы они вернулись (к Истинной Вере от своего неверия)!

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ
دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً ۖ بَلْ ضَلُّوا
عَنْهُمْ ۚ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ

28. Почему же не помогли им те (божества), которых они взяли вместо Аллаха богами как средство приближения (к Аллаху)? Наоборот, они [божества] исчезли от них [не отвечают им]. И это их ложь и то, что они измышляли (придумав для себя богов)!

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ
يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ
قَالُوا أَنْصِتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ
قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِينَ

29. И (упомяни о том), как направили Мы к тебе (о Пророк) толпу из джиннов, (чтобы) они выслушали (от тебя) Коран. Когда же явились они к нему [читаемому Пророком Корану], они [джинны] сказали (одни из них другим): «Молчите (и слушайте)!» И когда (чтение Корана) было завершено, вернулись они к своему народу как (предостерегающие) увещатели.

قَالُوا يَنْقُومَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ
مِّنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَىٰ الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقِ
مُّسْتَقِيمٍ

30. Сказали они [джинны]: «О народ наш! Поистине, мы слышали (некую) книгу [Коран], (которая) была ниспослана после (пророка) Мусы (и которая является) подтверждающей истинность того, что (было ниспослано от Аллаха) до неё [до этой книги]; ведёт она к истине и к прямому пути.

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَءَامِنُوا
بِهِ ۖ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ
مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ

31. О народ наш! Отвечайте призывающему (от) Аллаха [ответьте на призыв Посланника Аллаха] и уверуйте в него [Коран]: (тогда) простит Он вам (часть) из ваших грехов и сохранит вас от мучительного (адского) наказания.

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ
بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِن
دُونِهِ أَوْلِيَاءُ ۚ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ

32. А кто не ответит призывающему (от) Аллаха [не ответит призыву Посланника Аллаха], то не является он (способным) ослабить (наказание Аллаха) (чтобы избавиться от него) на земле, и нет ему помимо Него [Аллаха] защитников [помощников] (которые бы защитили его от наказания Аллаха). Такие (находятся) в явном заблуждении!»

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَغَى
بِخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ
الْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ

33. И разве не видели они [*разве не думали они о том*], что Аллах, Который сотворил небеса и землю и не ослаб, сотворив их, в состоянии оживить мёртвых (*которых Он уже когда-то создал*)? Да (*для Аллаха всё легко*)! Поистине, Он над всякой вещью мощен!

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبَّنَا
قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكْفُرُونَ

34. И в тот день [*в День Суда*], когда будут представлены те, которые стали неверующими, пред Огнём (*Ада*) (*для наказания*)... (*Их спросят*): «Разве это (*наказание*) (*для вас*) не по праву?» Они скажут: «Да, клянёмся нашим Господом (*что это наказание по праву*)!» Скажет Он: «Вкусите же наказание за то, что вы совершали неверие!»

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُوا الْعِزْمِ مِنْ
الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۚ كَانَتْهُمْ
يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبُثُوا
إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ۚ بَلَّغٌ ۚ فَهَلْ
يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ

35. Терпи же (*о Посланник*) (*когда тебе причиняют страдание те, которые отвергают тебя*), как терпели обладатели твёрдости из (*числа*) посланников (*а именно Нух, Ибрахим, Муса и Ииса, да будет мир им*) (*ведь и ты, Мухаммад, тоже из их числа*), и не торопи для них (*наказания от Меня*)! В тот день [*в День Суда*], когда они увидят то (*наказание*), что (*было*) обещано им, (*им покажется*), как будто они пробыли (*в земной жизни*) только час ото дня. (*Это*) – возвешение (*для них и для других*)! Разве ж бывает погублен (*наказанием Аллаха*) (*кто-нибудь*), кроме народа непокорного (*Аллаху*)?

47 - سورة محمد

Сура 47
МУХАММАД

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
أَضَلَّ أَعْمَلَهُمْ

1. Те, которые стали неверующими и отклоняли (людей) от пути Аллаха [Ислама], – сведёт Он на нет их дела.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ
الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ

2. А те, которые уверовали (в Аллаха), и совершали праведные деяния, и уверовали в то, что было ниспослано Мухаммаду [в Коран], – а это [Коран] (несомненно) истина от их Господа, – удалит Он от них их плохие деяния и исправит их положение.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا
الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا
الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ
اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ

3. Это – за то, что те, которые стали неверующими, последовали за бессмыслицей [за многобожием и неверием], и (потому) что те, которые уверовали, последовали за истиной от их Господа. Так приводит Аллах людям примеры подобию их [верующих и неверующих]!

فَإِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ
الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْخَنْتُمُوهُمْ فَشُدُّوا
الْوُثَاقَ فَمَا مَثًّا بَعْدَ وَإِنَّمَا فِدَاءٌ حَتَّىٰ
تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذَلِكَ وَلَوْ
يَشَاءُ اللَّهُ لَآتَتْصَرَّ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَ
بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ

4. А когда встретите вы тех, которые стали неверующими (*и вышли воевать против вас*), то (*наносите*) удар мечом (*по их*) шеям; а когда вы подавите их, то крепите узы (*пленных*). Затем (*вы можете проявить к пленным*) либо снисхождение после (*этого*) (*освободив их*), либо (*взять за них*) выкуп, (*либо можете поработить или наказать*), пока не сложит война своих нош. Таково (*положение относительно воюющих неверующих*)! А если бы пожелал Аллах, обязательно покарал бы Он их [*неверующих*], но однако (*эта война случилась для того*), чтобы испытал Он одних из вас другими. А у тех (*верующих*), которые убиты на пути Аллаха, – то не даст Он пропасть их деяниям.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ

5. Он поведёт их (*в Рай*), и приведёт в порядок их положение,

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ

6. и введёт их (*в*) Рай, который Он даст узнать им.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَنْصُرُوا اللَّهَ
يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ

7. О те, которые уверовали! Если поможете Аллаху, поможет Он вам (*против ваших врагов*) и укрепит ваши стопы [*даст вам поддержку*].

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ
أَعْمَالُهُمْ

8. А те, которые стали неверующими, – несчастье [*погибель*] им, и сведёт Он на нет их деяния.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ
فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

9. Это – за то, что они возненавидели то, что ниспослал Аллах [*Коран*], и сделает Он тщетными их деяния.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَذَابُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَلُهَا

10. Разве не странствовали они [эти неверующие] по земле и (не) видели, каков был конец тех (народов), которые (были) до них? Уничтожил Аллах их (ниспослав на них наказание), и для неверующих (которые упорствуют в неверии) – (ождается) подобное этому (наказание).

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ

11. Это [что неверующих ожидает подобное наказание] – потому, что Аллах (является) покровителем тех, которые уверовали, и (потому), что неверующие (таковы, что) нет покровителя у них.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ
وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ
مَثْوًى لَهُمْ

12. Поистине, Аллах введёт тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, в Сады (Рая), (где) текут под ними реки. А те, которые стали неверующими, пользуются (благами) и едят, как едят животные, и Огонь [Ад] – (вечное) местопребывание их!

وَكَايْنٍ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ
قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكْنَاهُمْ
فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ

13. И сколько же (было) селений, (обитатели которых были) более сильны мощью, чем твоё (о Посланник) селение [чем Мекка], которое [его жители] изгнало тебя, (и) которых Мы погубили [наказали], и не (было) им помощника (который бы их спас от наказания Аллаха)!

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّهِ كَمَنْ
زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوهُ
أَهُوَآءُهُمْ

14. Разве же тот, кто находится на ясном (доводе) [следует ясному доводу] от своего Господа, подобен тому, которому разукрашено (сатаной) зло его деяния и последовали они за своими прихотями (и совершали то порочное, к чему их склоняли их души)?!

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَلِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ

وَالَّذِينَ أَهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ ذِكْرُهُمْ

15. Образ (райского) сада, который обещан (Аллахом) остерегавшимся (таков): в нём – реки из воды не портящейся [не изменяющейся], и реки из молока, вкус которого не меняется, и реки из вина, приятного для пьющих, и реки из мёда очищенного. И для них в них [в райских садах] всякие плоды и прощение от их Господа. (И разве тот, который стал обладателем райских удовольствий) подобен тому, кто вечно пребывает в Огне [Аду] и (кого) поят кипящей водой, и она рассекает их кишки?

16. И среди них [тех неверующих] есть тот, кто прислушивается к тебе (о Посланник) (и это – лицемеры). А когда они выходят от тебя (прослушав твои наставления и проповеди), то (усмехаясь) говорят тем, которым даровано знание [знающим из числа сподвижников]: «Что это такое он [Пророк] говорил недавно (мы не обратили внимания на его речь)?» Те [лицемеры] (являются) теми, сердца которых запечатал Аллах и которые последовали за своими прихотями.

17. А тем, которые стали руководствоваться (истинным руководством), – увеличит Он им (в) руководстве и дарует Он им их (качество) остережения (от грехов).

18. Разве ждут они [неверующие] чего-либо ещё, кроме Часа [наступления Судного Дня], который явится к ним внезапно? Но уже пришли (некоторые) признаки его (но они всё равно не извлекли из этого пользу). И к чему (будет) для них назидание [какая польза будет для них от него], когда (Судный Час) настанет для них?

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ
لذَنبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مُتَقَلِّبُكُمْ وَمَثَوْنُكُمْ

19. Знай же, что нет (истинного) бога, кроме Аллаха, и проси прощения за свой грех и за (грехи) (всех) верующих мужчин и верующих женщин. И Аллах знает и место ваших действий, и ваше (конечное) пристанище [место в Раю или Аду]!

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ
سُورَةٌ ۖ فَإِذَا أَنْزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ
وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ ۖ رَأَيْتَ الَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ
نَظَرَ الْمَغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۖ
فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ

20. И говорят те, которые уверовали: «О, если бы была ниспослана сура (в которой Аллах повелевает нам сражаться против неверующих)!» А когда ниспосылается ясно изложенная сура и упоминается в ней [в этой суре] сражение [повелевается борьба на пути Аллаха], видишь ты (о Посланник), как те, в чьих сердцах болезнь [в чьих душах сомнения, а это – лицемеры], смотрят на тебя взором (человека), потерявшего сознание от (страха) смерти. Лучше бы для них [для тех, в чьих душах сомнения] –

طَاعَةً وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۖ فَإِذَا عَزَمَ
الْأَمْرَ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا
لَّهُمْ

21. повиновение (Аллаху) и (говорить) слово благое [соответствующее Закону Аллаха]! А когда твёрдо решено дело [повелевается сражение] (они выступают против или же не участвуют в нём), то если бы они были правдивы с Аллахом (в своей вере и подчинении), (это) однозначно было бы лучше для них.

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا
فِي الْأَرْضِ وَتَقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ

22. А может быть, вы, будете близки, если отвернётесь вы (от Книги Аллаха и Сунны Посланника), к тому, что будете сеять беспорядок на земле (проявляя своё неверие в Него и проливая кровь) и порывать родственные связи?

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ
وَأَعَمَّىٰ أَبْصَرَهُمْ

23. Это – те, которых проклял Аллах [отделил от Своего милосердия]. И оглушил Он их (так, что они не слышат то, в чём польза для них) и ослепил их взоры (так, что они не видят истину).

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ ۚ أَلْقُرْآنَ أَمْرٌ عَلَىٰ
قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا

24. Неужели не задумываются они [эти лицемеры] над (наставлениями) Корана? Или на (каких-то) сердцах (бывают) затворы их (которые не позволяют им принять что-либо из Корана)?

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِّنْ
بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ
سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ

25. Поистине, тем, которые обратились вспять [*снова стали неверующими*] [*лицемерам*] после того, как стало ясным им руководство [*истина*], сатана представил для них (*плохое хорошим, а хорошее плохим*) и растянул им (*их надежду на долгую жизнь*).

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا
نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ

26. Это [*то, что они стали снова неверующими*] – потому, что они сказали тем, которые возненавидели то, что ниспослал Аллах [*многобожникам*]: «Будем мы повиноваться вам в части дела (*а именно во вражде с Исламом*)». А Аллах знает их тайны [*замыслы*].

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

27. И каково же (*будет их состояние*), когда будут их упокоевать [*забирать их души*] ангелы, (*которые*) будут бить их [*неверующих*] по их лицам и их спинам?

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَصْحَبَ اللَّهُ
وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَلَهُمْ

28. Это [*наказание*] – (*даётся им*) за то, что они последовали за тем, что разгневало Аллаха, и ненавистно было им Его благоволение [*довольство*]. И сделал Он [*Аллах*] тщетными их (*благие*) дела.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
أَن لَّنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَنَهُمْ

29. Или же полагают те, в сердцах которых болезнь [*лицемеры*], что не выведет Аллах наружу их злобу [*зависть и ненависть*]?

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ
بِسِيمَنَهُمْ ۖ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ
الْقَوْلِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ

30. И если бы пожелали Мы, то непременно показали бы Мы тебе (*о Посланник*) их [*лицемеров*], и (*затем*) непременно узнал бы ты их по их (*особым*) приметам. И, конечно, непременно узнаёшь ты их по оговоркам речи (*содержание которой – противодействие Исламу и насмешки над верующими*). А Аллах знает ваши [*всех*] деяния!

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ
مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ

31. И, конечно, непременно испытаем Мы вас (*о верующие*) (*повелев вам сражение против врагов Аллаха*), пока не узнаем усердствующих (*на пути Аллаха*) из вас [*подчинившихся этому повелению*] и терпеливых (*в своей вере и при трудностях*), и испытаем сообщения от вас [*узнаем, кто из вас правдив, а кто лжец*].

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ
شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَلُهُمْ

32. Поистине, те, которые стали неверующими, и отклоняли (людей) от пути Аллаха [от Ислама], и откололись (от) Посланника [выступили против него] после того, как им стало ясным (истинное) руководство, — не навредят они Аллаху нисколько, и сделает Он тщетными деяния их.

يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا
أَعْمَالَكُمْ

33. О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, и повинуйтесь Посланнику, и не сведите на нет свои деяния!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ

34. Поистине, тех, которые стали неверующими и отклоняли (людей) от пути Аллаха, потом умерли, будучи неверующими, — никогда не простит их Аллах (и ввергнет в вечное адское наказание)!

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ
الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتْرُكَكُمْ
أَعْمَالَكُمْ

35. Не проявляйте же малодушия (о верующие), призывая (врагов Аллаха) к миру [к заключению примирения] (боясь сражения), в то время как вы выше [сильнее] (их); и Аллах — с вами [Он поможет вам], и не уменьшит Он (награды) ваших деяний.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ
وَإِنْ تَوَمَّنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ
وَلَا يَسْأَلَكُمْ أَمْوَالَكُمْ

36. Ведь ближайшая жизнь — (лишь) игра и забава. А если вы уверуете (в Аллаха и Его посланника) и будете остерегаться (наказания Аллаха), (то) дарует Он вам ваши награды (за благие деяния), и не просит Он вас (отдавать) (всё) ваше имущество (в качестве обязательной милостыни, а только определённую часть).

إِنْ يَسْأَلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبَخَّلُوا
وَيُخْرِجَ أَضْغَنْتَكُمْ

37. Если попросит Он вас (чтобы вы дали) его [всё имущество] и будет настойчиво требовать у вас, то вы поскупитесь, и (тогда) Он выявит [раскроет] вашу злобу (которая в ваших душах).

هَآتَيْتُمْ هَؤُلَاءِ تَدْعُونَ لِتَنْفِقُوا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ
وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلْ عَن نَفْسِهِ
وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ
تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا
يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ

38. Вот вы (о верующие) – те, кого призывают расходовать на пути Аллаха, а среди вас есть такие, что скупятся. И кто скупится, то ведь скупится он (только) в отношении самого себя. А Аллах богат (и не нуждается в вас), (в то время как) вы бедны (и нуждаетесь в Нём)! А если вы отвернётесь (от веры в Аллаха и подчинения Ему), (то) заменит Он вас другими людьми, (и) потом не будут они вам подобны [они будут полностью повиноваться Аллаху и Его посланнику].

48 - سورة الفتح

Сура 48
ПОБЕДА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا

1. Поистине, Мы даровали тебе (о Посланник) явную победу,

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ
وَمَا تَأَخَّرَ وَبَيَّنَّا نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ
وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

2. чтобы простил тебе Аллах то, что предшествовало из твоих упущений [те, которые ты совершил до того, как стал пророком] и что было позже [те, которые ты совершил после того, как стал пророком], и чтобы (Аллах) довёл полностью (дарование) Своей благодати тебе (возвысив и утвердив Ислам), и (чтобы) повёл тебя прямым путём [укрепил на Истине],

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا

3. и (чтобы) помог тебе Аллах (против врагов твоих) помощью великой.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ
الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ
إِيمَانِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

4. Он [Аллах] – Тот, Который низвёл успокоение в сердца верующих, чтобы они (по причине этого) (ещё) прибавили веру к своей вере [чтобы увеличилась их вера]; и Аллаху принадлежат воинства небес и земли [ангелы, люди и джинны]; и является Аллах знающим (в чём благо для Своих творений), мудрым (в Своих деяниях)! –

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۚ وَكَانَ
ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا

5. чтобы Он ввёл верующих (мужчин) и верующих (женщин) в сады (Рая), (где) текут под ними [садами] реки, (будут они) пребывающими вечно в них; и (чтобы) удалить от них их плохие деяния [простить им это]. И является это у Аллаха великим успехом!

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ
بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ
وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ
اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ
وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ
اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ
فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى
بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا

6. И (чтобы) наказал Он лицемеров и лицемерок и многобожников и многобожниц, думающих об Аллахе плохой думой (что как будто Аллах не поможет Своему посланнику и верующим в борьбе против врагов Аллаха и что Истинная вера, данная Аллахом, не одержит верх). Против них [этих лицемеров и многобожников] – поворот зла [наказания]; и разгневался Аллах на них, и проклял их [лишил их Своего милосердия], и уготовил им Геенну [Ад], и плохое это пристанище!

7. И Аллаху принадлежат воинства небес и земли [ангелы, люди и джинны] (и Он правит ими, как пожелает). И является Аллах могущественным [непобедимым], мудрым (в управлении ими)!

8. Поистине, послали Мы тебя (о Посланник) (ко всем людям) как свидетеля (который донёс и разъяснил им то, чего Аллах желает от них), и как вестника (радующего подчинившихся Аллаху тем, что Он им обещает Рай), и как увещателя (предостерегающего о том, что неверующих и непокорных постигнет наказание Аллаха),

9. чтобы вы уверовали в Аллаха и Его посланника, и помогали Ему [Аллаху] (возвышая Его Слово и Веру, которую Он дал), и почитали [возвеличивали] Его, и прославляли Его по утрам и вечерам.

10. Поистине, те (сподвижники), которые присягают тебе (о Пророк) (в Худайбии), ведь (этим) они присягают Аллаху. Рука Аллаха – над их руками. А кто нарушит (свою клятву), то ведь нарушает он только против самого себя. А кто выполняет то, о чём заключил завет [договор] с Аллахом [что будет проявлять терпение при встрече с врагами], тому Он даст великую награду [Рай].

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ
شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا
يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي
قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًا

11. Скажут тебе (о Посланник) оставленные позади из бедуинов [те, которые не вышли с тобой в поход на Мекку] (когда вы уже вернётесь): «Отвлекло нас наше имущество и наши семьи. Попроси же (у Аллаха) прощения для нас (за то, что мы остались)!» Говорят они своими языками то, чего нет в их сердцах. Скажи: «А кто властен для вас (удержать) (хоть) что-нибудь (если оно придёт) от Аллаха, если Он захочет вам вреда [а именно потери вашего имущества или смерти членов ваших семей] или захочет вам пользы [а именно помощи и трофеев]?» Да (и вообще) является Аллах сведущим в том, что вы совершаете!

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا ۖ وَزَيَّنَ
ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا
السَّوْءَ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا

12. Наоборот, вы думали, что не вернутся Посланник и верующие (которые вместе с ним) к своим семьям никогда [вы думали, что они все погибнут]! И было разукрашено это (сатаной) в ваших сердцах, и предполагали вы плохой думой (что будто не поможет Аллах Своему пророку и верующим против их врагов) и были вы людьми обречёнными (на гибель).

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ فَإِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا

13. А кто не уверует в Аллаха и Его посланника, то, поистине, Мы приготовили для неверующих огонь.

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَغْفِرُ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَكَانَ
اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

14. И Аллаху (принадлежит) власть (над) небесами и землёй. Прощает Он (грехи), кому пожелает, и наказывает (по Своей справедливости), кого пожелает. И является Аллах прощающим (тех, которые каются пред Ним) (и) милосердным (к ним)!

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ
مَغَانِمَ لِنَاخِذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ
يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ ۖ قُل لَّن
تَتَّبِعُونَا كَذٰلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِّن قَبْلُ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَا ۚ بَلْ كَانُوا
لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ
سُدِّعُوا إِلَىٰ قَوْمٍ أُولَىٰ بِأَسْ
شَدِيدٍ تَقْتُلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن
تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا
وَإِن تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ
يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى
الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ
حَرَجٌ ۚ وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا
أَلِيمًا

15. Скажут оставленные позади, когда вы (Пророк и сподвижники) отправитесь (в Хайбар) за трофеями (которые обещал вам Аллах), чтобы взять их [трофеи]: «Оставьте нас [позвольте нам] следовать за вами!» Желают они [напрашивающиеся] (этим) переменить слово [обещание] Аллаха. Скажи (им): «(Никогда) не последуете вы за нами [не выйдете с нами в Хайбар]! Так о вас сказал Аллах (уже) прежде». И скажут они (тогда): «Нет (это не так), вы завидуете нам (и не желаете, чтобы нам тоже достались трофеи)!» Нет же [дело обстоит совсем не так, как они утверждают], (и) они понимают (в чём польза и в чём вред для них) только мало.

16. Скажи оставленным позади из (числа) бедуинов: «Вас (ещё) позовут (для участия в сражении) против (какого-нибудь) народа, обладающего (силой и) сильной яростью. (Или) вы будете сражаться с ними, или (же) они предадутся [станут покорными] (без сражения). И если вы подчинитесь (Аллаху) (когда Он позовёт вас к сражению с теми людьми), (то) дарует вам Аллах хорошую награду [Рай], а если вы отвернётесь, как отвернулись раньше (когда не вышли вместе с Посланником Аллаха), (то) накажет Он вас мучительным наказанием».

17. Нет на слепом (какой-либо) вины, и ни на хромом (нет) (какой-либо) вины, и ни на больном (нет) (какой-либо) вины, (если он не выйдет на путь Аллаха вместе с верующими). А кто повинуется Аллаху и Его посланнику, того Он введёт в сады (Рая), (где) текут под ними [у подножий райских деревьев] реки. А кто отвратится (от повиновения Аллаху и откажется от участия в борьбе на Его пути), того накажет Он мучительным наказанием.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ
إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ
مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ
عَلَيْهِمْ وَأَتْنَبَهُمْ فِتْحًا قَرِيبًا

18. (Клянусь Я, что) действительно стал доволен Аллах верующими, когда они присягали [давали клятву верности] тебе (о Пророк) под деревом (в Худайбийи); и Он узнал, что в их сердцах, и низвёл успокоение на них и вознаградил их близкой победой (в Хайбаре)

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا

19. и многими трофеями, которые они возьмут (у хайбарских иудеев). И является Аллах величественным (и) мудрым!

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا
فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ ۚ وَكَفَّ أَيْدِيَ
النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

20. Обещал вам Аллах много трофеев, которые вы (ещё) возьмёте, и ускорил Он вам эти (трофеи) [в Хайбаре], и Он удержал руки людей от вас (и вас не коснулось зло, которое замыслили ваши враги) и для того, чтобы (это) было знамением для верующих и (чтобы) вёл Он вас прямым путём [укрепил ваше положение на пути истины].

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ
اللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرًا

21. (Также Аллах ускорил вам) и другие (трофеи), которыми не смогли вы овладеть [дальнейшие победы верующих, как например, над персами, римлянами...], действительно Аллах окружил [сохранил] их [трофеи] (пока не возьмёте вы их), и является Аллах над всякой вещью мощным.

وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا
الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا
نَصِيرًا

22. А если бы сразились с вами те, которые стали неверующими (из числа курайшитов), (то) непременно обратились бы они вспять [в бегство]. Потом не найдут они (для себя) ни сторонника (который был бы их союзником в войне против вас), ни помощника (который бы помогал им в сражениях против вас),

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ
وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا

23. (согласно) установлению Аллаха, которое уже происходило раньше [как Он помогал Своим сторонникам в прежних общинах]. И (никогда) не найдёшь ты для установления Аллаха перемены!

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ
وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا
أَنْ يَبْلُغَ مُحِلُّهُ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ
وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ
تَطُؤُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ
عِلْمٍ ۚ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ
يَشَاءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ
الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ ۖ وَعَلَى
الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى
وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

24. И Он [Аллах] – Тот, Который удержал руки их [многобожников] от вас и ваши руки от них внутри Мекки, после того как Он дал победу вам над ними. (И они оказались под вашей властью). И является Аллах видящим то, что вы делаете!

25. Они [мекканские многобожники] – те, которые стали неверующими и отклонили вас (в день Худайбийи) от Запретной (для греха) Мечети [не пустили вас в неё] и жертвенный скот (был) удержан, чтобы не достиг он своего места (заклания). И если бы не (слабые) верующие мужчины и (слабые) верующие женщины, (которые в тот момент находились в Мекке и скрывали свою веру) (и) которых вы не знали и (поэтому) могли бы (по ошибке) затоптать их [тех слабых верующих], и постиг бы вас из-за них [из-за их гибели] позор (за то, что вы совершили бы это) по (причине) отсутствия (какого-либо) знания. (И Аллах не позволил вам сделать это) чтобы ввёл Аллах в Свою милость, кого пожелает. (Но) если бы отделились они [слабые верующие, которые скрывали свою веру] (от мекканских многобожников и покинули бы их), (то) непременно наказали бы Мы тех, которые стали неверующими из их числа, мучительным наказанием.

26. Когда поместили те, которые стали неверующими, в своих сердцах озлобленность, (такую) озлобленность (которая свойственна для величайшего) невежества, (дабы не признать Мухаммада посланником Аллаха), и (затем) низвёл Аллах Своё успокоение на Своего посланника и на верующих (которые были вместе с ним) и сделал неотлучным с ними Слово остережения (охраняющее их от неверия и грехов) [свидетельство «Нет бога, кроме Аллаха»]; и были они [Пророк и верующие] имеющими больше права на него [на свидетельство единобожия] и (были они) достойны его. И является Аллах о всякой вещи знающим!

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّيَا
بِالْحَقِّ ۖ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ
إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ
رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ
فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ
دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا

27. (Клянусь Я, что) действительно оправдал Аллах Своему посланнику видение (которое Он показал ему во сне) по истине: «Непременно войдете вы (Пророк и сподвижники) в Запретную Мечеть (в следующем году), если пожелает Аллах, (и будучи) в безопасности, обрив ваши головы и укоротив (волосы), не боясь (многобожников)!» И знал (Аллах), чего вы не знали, и сделал [предопределил] кроме этого (ещё) близкую победу [а именно Худайбийский договор о перемирии и победу в Хайбаре].

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
كُلِّهِ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا

28. Он – Тот, Который послал Своего посланника с руководством [ясным разъяснением] и верованием истины [Исламом], чтобы сделать его выше всякого верования; и достаточно Аллаха как свидетеля!

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ۚ وَالَّذِينَ مَعَهُ
 أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
 تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا
 مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي
 وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ
 مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِي
 الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ
 فَفَازَرَهُ ۖ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ
 سَوْقِهِ ۖ يُعِجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ
 الْكُفَّارَ ۚ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً
 وَأَجْرًا عَظِيمًا

29. Мухаммад — посланник Аллаха, и те, которые с ним [сподвижники], — суровы по отношению к неверующим, милостивы между собой. Видишь ты их (часто) склоняющимися в поясном поклоне, преклоняющимися ниц (перед Аллахом) (при совершении молитв). Они желают (обрести) щедрость [награду] от Аллаха и (Его) благоволение [довольство]. Приметы [признаки] их — на их лицах (имеются) следы преклонения ниц (от частого поклонения). Это [эти признаки] — образ их [как они описаны] в Торе, а образ их [верующих] в Евангелии — как посев, (который) вывел свой побег [ростки] и (затем) укрепил его; и (затем) стал он твёрдым [верующие стали сильными] и выровнялся на своём стебле, восхищая сеятелей, чтобы вызвать ими [большим количеством верующих] гнев неверующих. Обещал Аллах тем из них, которые уверовали и совершали праведные деяния [выполняли то, что Аллах повелел, и остерегались совершения того, что Аллах запретил], прощение и великую награду [Рай]!

49 - سورة الحجرات

Сура 49
КОМНАТЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ
يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

1. О те, которые уверовали! Не опережайте Аллаха и Его посланника *(при вынесении какого-либо решения)* и остерегайтесь *(наказания)* Аллаха *[не совершайте ничего, что противоречит Слову Аллаха и затем слову Пророка]*, поистине, Аллах – слышащий *(речи)*, знающий *(намерения и дела)*!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا
أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا
تَجْهَرُوا لَهُ ۚ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ
لَا تَشْعُرُونَ

2. О те, которые уверовали! Не возвышайте свои голоса выше голоса Пророка *(когда вы разговариваете с ним)* и не произносите громко к нему речь *[не обращайтесь к нему с громким голосом]*, какой громкой *(является речь)* одних из вас к другим, чтобы не оказались тщетными ваши дела, *(в то время как)* вы и не почувствуете *(это)*.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِندَ
رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَمْتَحَنَ
اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۖ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

3. Поистине, те, которые понижают свои голоса перед Посланником Аллаха, – *(это)* те, у которых *(уже)* испытал Аллах их сердца на остережение *[избрал их, очистив их души от всего плохого]*. Для них *(от Аллаха)* прощение и великая награда *[Рай]*.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَاءِ
الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

4. Поистине, те, которые *(громким голосом)* вызывают тебя *(о Пророк)* из позади *(твоих)* комнат, – большинство их не понимает *(как подобает уважать и обращаться к Посланнику Аллаха)*.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ
بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهْلَةٍ
فَتُصِيبُوهَا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ۚ لَوْ
يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ
وَزَيْنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ
الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ۚ أُولَٰئِكَ
هُمُ الرَّاشِدُونَ

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ

5. А если бы они потерпели, пока ты выйдешь к ним, несомненно, *(это)* было бы лучше для них *(пред Аллахом)* *(потому что Он повелел людям, чтобы они уважали Его посланника)*. И Аллах – прощающий, милосердный *(потому что не ускоряет наказание)*!

6. О те, которые уверовали! Если придёт к вам *(какой-нибудь)* непокорный с *(какой-нибудь)* вестью, то *(постарайтесь)* выяснить *(истинность его слов)* *(прежде чем передавать это другим)*, чтобы не обвинить *(невиновных)* людей *(в грехе или преступлении)* по неведению, а то окажетесь сожалеющими о том, что вы сделали.

7. И знайте, что среди вас – посланник Аллаха, *(и относитесь с должным уважением к нему)*. Если бы он повиновался вам во многих делах, то, однозначно, вы бы страдали. Но однако Аллах привил вам любовь к Вере, и украсил её в ваших сердцах *(и вы уверовали)*, и сделал отвратительными для вас неверие, непокорность *(Аллаху)* и ослушание *(Его)*. Те *[такие]* – они *(являются)* идущими прямо

8. по щедрости от Аллаха и по благодати. И Аллах – знающий *(тех, кто благодарит Его за Его блага)*, мудрый!

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا
فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنْ بَغَتْ
إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا
الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ ۚ
فَإِنْ فَأَتْ فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ
وَأَقْسِطُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا
بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرحَمُونَ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُونَ
مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ
وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ
خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ
وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ۚ بِئْسَ الْإِسْمُ
الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَن لَّمْ يَتُبْ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

9. И если две группы верующих будут сражаться (*друг против друга*), то уладьте между ними двоими [*примирите их*] (*призвав их обратиться за решением к Книге Аллаха и Сунне Пророка*). Если же будет покушаться одна (*группа*) из них (*двоих*) на другую (*группу*) (*после того как было вынесено решение, и не будет доволен им*), то сражайтесь (*против*) той, которая покушается, пока не вернётся она к велению Аллаха [*к истине*]. А если же вернётся она, то уладьте между ними двоими по справедливости и будьте беспристрастны: поистине, Аллах любит беспристрастных!

10. Ведь верующие (*по отношению друг к другу*) (*есть*) братья. Так улаживайте же (*отношения*) (*даже*) между двумя вашими братьями и остерегайтесь Аллаха (*во всех делах*), чтобы вы были помилованы.

11. О те, которые уверовали! Пусть не издеваются одни (*верующие*) люди над другими (*верующими*) людьми, (*ибо*) может быть (*так*), что являются они [*те, над которыми издеваются*] (*пред Аллахом*) лучше их [*издевающихся*]! И (*пусть*) не (*издеваются*) (*одни верующие*) женщины над (*другими верующими*) женщинами, (*ибо*) может быть (*так*), что являются они лучше их [*издевающихся*]! И не порочьте самих себя [*не злословьте друг на друга*], и не обзывайте друг друга по прозвищам. Скверно [*мерзко*] (*если*) название «непокорность» (*приписывается человеку*) после (*обретения им*) Веры! А кто не покается (*за свои издевательства, злословия и оскорбления*), то те – они (*есть*) притеснители.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَجْتَنِبُوا كَثِيرًا
مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا
تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا ۚ
أُيْحِبُّ أَحَدَكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ
مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ

12. О те, которые уверовали! Сторонитесь многих (плохих) домыслов! Поистине, некоторые домыслы (а именно плохие мысли о хороших верующих) – грех; и не следите друг за другом [не ищите в других недостатков], и пусть не сплетничают одни из вас о других. Разве понравится кому-либо из вас есть мясо своего брата, когда он умер? Вы же почувствовали отвращение от этого (поэтому не делайте этого). И остерегайтесь (наказания) Аллаха, поистине, Аллах – принимающий покаяние, милосердный!

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاهُ مِن ذَكَرٍ
وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاهُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
لِتَعَارَفُوا ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ اللَّهِ
اتَّقَنُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

13. О люди! Поистине, Мы создали вас из (одного) мужчины [Адама] и (одной) женщины [Хаввы] и (размножив вас) сделали вас (разными) народами и племенами, чтобы вы узнавали друг друга. Поистине, самый почтенный [лучший и достойный в этом мире и Вечной жизни] из вас пред Аллахом – самый остерегающийся (грехов и наказания Аллаха). Поистине, Аллах – знающий, сведущий!

قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُلْ لَّمْ
تُؤْمِنُوا وَلَكِن قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا
يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن
تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ
أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

14. Сказали бедуины: «Уверовали мы (в Аллаха и Его Посланника)!» Скажи (им) (о Пророк): «Не уверовали вы (ещё) (совершенной верой) [вы ещё не достигли такого уровня], но однако скажите: “Покорились мы”, – ибо ещё не вошла вера в ваши сердца. А если вы будете повиноваться Аллаху и Его Посланнику, не уалит Он ваших деяний нисколько [не убавит награды за ваши благодеяния]». Поистине, Аллах – прощающий (по отношению к тем, кто кается в своих грехах), милосерден (к ним)!

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا
بَأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ
أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّدِيقُونَ

15. Ведь (истинно) верующие – только те, которые уверовали в Аллаха и Его посланника, потом не испытывали сомнений (в своей вере) и усердствовали своими имуществами и своими душами на пути Аллаха. Те [такие верующие] – они (есть) правдивые (в своей вере).

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

16. Скажи (этим бедуинам): «Неужели станете вы сообщать Аллаху о (наличии) вашей веры (в ваших сердцах), в то время как Аллах знает то, что в небесах и что на земле? И Аллах о всякой вещи знает!»

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا
تَمْنُوا عَلَيَّ إِسْلَمَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُ
عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ

17. Они [эти бедуины] представляют милостью [как будто делают одолжение] тебе (о Пророк) то, что они покорились (Аллаху) (и что последовали за тобой и помогают тебе). Скажи (им): «Не делайте мне одолжений вашей покорностью (Аллаху) [что вы приняли Ислам]. Наоборот, Аллах (Сам) оказал вам милость тем, что Он привёл вас к Вере, если (уж) являетесь вы правдивыми (в своей вере)!»

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

18. Поистине, Аллах знает (всё) сокровенное [скрытое] (на) небесах и (на) земле [от Него ничто не скроется]! И Аллах видит то, что вы совершаете, (и воздаст вам за это)!

50 – سورة ق

Сура 50
КАФ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ

1. Каф. (Я, Аллах) клянусь Кораном славным!

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ
فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ

2. Да! Удивились они [мекканские многобожники], что пришёл к ним (предостерегающий) увещатель [пророк Мухаммад] из них [из их же народа], и сказали неверующие: «Это – нечто удивительное!

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَٰلِكَ رَجْعٌ
بَعِيدٌ

3. Разве, когда мы умрём и станем землёй (снова будем возвращены к жизни)? Это – далёкое (от того, чтобы случиться) возвращение!»

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ
وَعِنْدَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ

4. Действительно, знаем Мы, что земля отнимает от них [от тел умерших], и у Нас (есть) книга хранимая (от изменений), (в которой записано всё, что было, и всё, что будет).

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ
فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ

5. Наоборот, они [многобожники] сочли ложью истину [Книгу Аллаха], когда она пришла к ним; и они – в смятенном состоянии.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ
بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ

6. Разве не смотрели они на небо (которое) над ними [на Вселенную], как воздвигли Мы его [на упорядоченность его] и (как) разукрасили Мы его (звёздами), и нет в нём [в небе] расщелин [изъянов]?

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ

7. И землю Мы разостлали [сделали её пригодной для жизни] и устроили на ней устойчивые [горы], и взрастили Мы на ней [на земле] всякие великолепные (и полезные) пары (растений).

تَبَصَّرَةٌ وَذَكَرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ

8. (И всё это Аллах создал) как разъяснение и напоминание всякому рабу обращающемуся (к Аллаху).

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا
بِهِ جَنَّتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ

9. И низвели Мы с неба воду [дождь] благо-
словенную [в которой много пользы] и вырасти-
ли ею сады, и зёрна посевов,

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ

10. и пальмы высокие, у которых плоды
рядами, —

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ

11. (и всё это Аллах вывел из земли) как удел для
рабов. И оживили Мы ею [этой водой]
безжизненную местность. Так же (как мы
произрастили всё водой) (будет произведён) исход
[воскрешение в День Суда]!

كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ
الرَّسِّ وَثَمُودُ

12. Сочли лжецами (посланников) и до них [до
многобожников Мекки] народ Нуха, и обитатели
ар-Расса [колодца], и самуд [самудяне – народ
пророка Салиха],

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ

13. и ‘адиты, и Фараон, и братья [народ] Лута,

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ
كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدُ

14. и обитатели аль-Айки [народ Шуайба], и
народ Тубба’ — все они сочли лжецами
посланников (Аллаха), и исполнилась Моя
угроза.

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي
لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ

15. Разве ж ослабили Мы с первым сотворени-
ем? [Разве убавилось могущество Аллаха после
того, как Он сотворил всё сущее из ничего?] Но
они [многобожники] (всё равно) (пребывают) в
сомнении о новом творении [относительно
воскрешения].

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا
تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ
إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

16. И (клянусь Я, что) действительно сотворили
Мы человека и знаем, что нашёптывает ему
его душа; и Мы ближе к нему, чем (его)
шейная артерия.

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ
الشِّمَالِ قَعِيدٌ

17. Вот принимают [записывают слова и деяния]
два приёмщика [два ангела], (которые постоянно
находятся) справа и слева (от него), сидя.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ
عَتِيدٌ

18. Не успеет произнести он [человек] и слова, как у него – (всё время) готовый (записывать) надсмотрщик [ангел].

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ
ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ

19. И придёт агония смерти с истиной: это [смерть] то, от чего ты уклонялся [пытался избежать]!

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمَ الْوَعِيدِ

20. И будет дунуто в Рог (во второй раз – на воскрешение): это день обещанного (неверующим) наказания!

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ
وَشَهِيدٌ

21. И пришла всякая душа, а с нею погонщик и свидетель [два ангела, один из которых ведёт к месту сбора, а другой будет свидетельствовать].

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا
فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ
حَدِيدٌ

22. (И будет сказано человеку в День Суда): «(Клянёмся, что) действительно был ты в небрежении об этом [о том, что сейчас видишь], и сняли Мы с тебя твой покров [покров небрежения], и взор твой сегодня остр».

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٌ

23. И сказал его товарищ [ангел-писец]: «Это – то, что у меня подготовлено [что записано из дел человека]».

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

24. (Когда Аллах завершит Суд, Он скажет тем двум ангелам): «Бросайте (вы двое) в Геенну [в Ад] каждого упрямого неверующего,

مَتَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ

25. удерживающего (самого себя) от (расходования) добра [имущества], преступающего (границы запрета), сомневавшегося (в Его обещании),

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ

26. который сделал [признал] (наряду) с Аллахом другого бога. Ввергайте же (вы, два ангела) его в жестокое наказание!»

❖ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ
كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ

27. Сказал его товарищ [сатана, который был с ним при жизни]: «О Господь наш, не сбивал я его, но однако был он сам в далёком заблуждении!»

قَالَ لَا تَحْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ
إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ

28. Сказал (Аллах): «Не препирайтесь при Мне (сегодня), ибо уже предупредил Я вас угрозой (о наказании за неверие и послушание Меня).

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ
لِّلْعَبِيدِ

29. Не меняется слово у Меня, и не притеснитель Я для рабов».

يَوْمَ نَقُولُ لِحَـجَـهَـنَّ هَلِ امْتَلَأَتْ
وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ

30. В тот день скажем Мы Геенне [Аду]: «Заполнилась ли ты (джиннами и людьми)?» – и скажет она: «Нет ли (ещё) добавки?»

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ
هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ

31. И приближен будет Рай для остерегавшихся (и будет) недалёким.

32. (И будет сказано остерегавшимся): «Это – то, что было обещано для каждого обращающегося (к Аллаху), соблюдающего,

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ وَجَاءَ
بِقَلْبٍ مُّئِيْبٍ

33. того, кто боится Милостивого (Аллаха) втайне и приходит (к Нему в День Суда) с сердцем обращающимся [покаявшимся в мире].

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ
لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ

34. Входите в него [в Рай] с миром, это – День Вечности».

35. Им [этим верующим] – то, что они пожелают в нём [в Раю], и у Нас – (для них ещё) добавка [дополнительное вознаграждение].

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ
مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ
مِنْ مَّحِيصٍ

36. И сколько Мы погубили до них [этих многобожников] поколений; они [прежние поколения] (были) сильнее их мощью и (много) странствовали по странам! Но разве есть хоть какое-то спасение (от наказания Аллаха)?

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ لَهُ
قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ

37. Поистине, в этом [в наказании тех народов] – однозначно, напоминание тому, у кого есть сердце или кто преклонил слух [прислушивается], и (в это время) он (сам) присутствует (разумом) [внимает речь]!

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا
مِنْ لُغُوبٍ

38. И (клянусь Я, что) действительно сотворили Мы небеса [семь небес], и землю, и то, что между ними, за шесть дней, и (за это сотворение) не коснулась Нас никакая усталость.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ
وَقَبْلَ الْغُرُوبِ

39. Терпи же (о Посланник) то, что они [неверующие] говорят (так как Аллах всё видит), и восславляй Господа твоего, вознося хвалу Ему, до восхода солнца и перед заходом (его),

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ
وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ
قَرِيبٍ

40. и из ночи [в часть ночи] восславляй Его, и после земных поклонов.

41. И слушай [ожидай звука] (наступления) того дня, когда возгласит [дует в Рог] зовущий [ангел] из близкого места.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۚ
ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ

42. В тот день, когда услышат они шум по истине [действительно], это – День Выхода (умерших из могил).

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا
الْمَصِيرُ

43. Поистине, Мы оживляем и умерщвляем, и к Нам – возвращение!

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۚ
ذَٰلِكَ حَشْرُ عَلَيْنَا يَسِيرٌ

44. В тот день, когда (будет) растрескиваться земля от них (изводя из себя тех, кто в могилах), (и они будут) спешащими (к зовущему); это [сбор] – лёгкое для Нас собирание!

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۚ وَمَا أَنتَ
عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۚ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ
يَخَافُ وَعِيدِ

45. Мы лучше знаем, что они [многобожники] говорят, и не (являешься) ты для них принудителем (чтобы они стали покорными Аллаху). (Поэтому) напоминай же Кораном тому, кто боится Моей угрозы (потому что тому, кто не боится Моей угрозы, не поможет напоминание)!

51 - سورة الذاريات

Сура 51
РАССЕИВАЮЩИЕ (ВЕТРА)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالذَّارِيَاتِ ذُرُورًا

1. (Я, Аллах) клянусь (ветрами) рассеивающими,

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا

2. и (тучами) несущими ношу [воду],

فَالْجَارِيَاتِ يُسرًا

3. и (судами) плывущими (по воде) с лёгкостью,

فَالْمُقْسِمَاتِ أَمْرًا

4. и (ангелами) распределяющими (среди творений) повеление (Аллаха)!

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ

5. Поистине, то, что вам (о люди) обещано [воскрешение в День Суда и расчёт], – однозначно, правдиво [истинно],

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ

6. и, поистине, Воздаяние [День Суда], однозначно, свершится.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ

7. Клянусь (прекрасным) небом, обладающим (звёздными) путями;

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ

8. поистине, вы (о неверующие), однозначно, в речах разногласных [у вас нет единого мнения о Коране и Посланнике Аллаха]!

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ

9. Отвращается от него [от веры в Коран и Посланника] тот, кто отвращён.

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ

10. Да будут убиты лжецы (говорящие только по предположениям и догадкам),

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ

11. которые (пребывают) в пучине (заблуждения) (будучи) беспечными.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ

12. Спрашивают они [неверующие]: «Когда (наступит) День Суда?»

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ

13. (Это) – день, когда они у Огня [Ада] будут испытаны [наказаны]:

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ

14. «Вкушайте ваше испытание! Это то, с чем вы торопили!»

تَسْتَعْجِلُونَ

إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ	15. Поистине, остерегавшиеся (наказания Аллаха) (окажутся) среди (райских) садов и источников,
ءَاخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ	16. принимая (с довольством) то, что даровал им их Господь. Поистине, они [обитатели Рая] были до этого [до вхождения в Рай] добродеющими (при жизни в том мире).
كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ	17. Были они (лишь) малую часть ночи спящими, (совершая молитвы),
وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ	18. и перед зарёй они просили прощения (у Аллаха) (грехам),
وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ	19. и в их имуществах (была) доля для просящего и лишённого.
وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ	20. И на земле есть знамения для убеждённых
وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ	21. и (также) в (сотворении) вас самих. Разве не видите вы (всё это)?
وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ	22. И в небе – ваш удел [дождь, свет...] и то, что вам обещано [Рай].
فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ	23. Клянусь же Господом неба и земли, (что) поистине, это [то, что обещано] – однозначно, истина, такая же (несомненная), как и то, что вы разговариваете [обладаете даром речи]!
هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ	24. Разве (не) дошёл до тебя рассказ [история] о почтенных гостях (пророка) Ибрахима [о почтенных ангелах]?
إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ	25. Вот зашли они [ангелы] к нему и сказали: «Мир!» Сказал он [Ибрахим]: «(И вам) мир! (Вы для меня) люди незнакомые!»
فَرَآهُ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۖ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ	26. И отошёл он [Ибрахим] к своей семье (чтобы приготовить угощение для гостей), и принёс (жареное мясо) жирного телёнка,
فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ	27. и приблизил его [угощение] к ним, (и) сказал: «Не покусаете ли?»

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا
تَخَفْ ۚ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ

28. И (увидев, что они не кушают угощение) почувствовал (Ибрахим) к ним страх. Сказали они: «Не бойся! (Мы – посланные Аллахом)» – и возвестили (радостную весть) ему о знающем мальчике [что жена его родит ему сына, который будет знающим об Аллахе и Его Законе].

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخٍ فَصَكَتَ
وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ

29. И (услышав эту весть) подошла жена его (по имени Сара) (к ангелам) с криком, и ударила (себя) по лицу (от удивления), и сказала: «(Как я могу родить, когда я уже) старуха бесплодная?!»

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ
الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ

30. Сказали они [ангелы]: «Так [как мы сообщили тебе] говорит твой Господь: поистине, Он – Мудрый, Знающий!»

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

31. Сказал он (ангелам): «В чём же дело ваше, о посланные?»

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ

32. Сказали они [ангелы]: «Поистине, Мы посланы к людям, (которые являются) беззаконниками [к людям из народа пророка Лута],

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَابَةً مِّن طِينٍ

33. чтобы наслать на них (как наказание) камни из (окаменевшей) глины,

مُسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ

34. отмеченные у твоего Господа для излишествующих».

فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

35. И вывели же Мы (оттуда) тех, кто был в нём из (числа) верующих.

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ
الْمُسْلِمِينَ

36. И не нашли же Мы в нём [в селении] другого дома (кроме дома пророка Лута), в котором (жили бы) покорные (Аллаху).

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

37. И оставили Мы в нём [в уничтоженном селении] знамение (как наизидание) для тех, которые боятся мучительного наказания.

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

38. И (также) в (пророке) Мусе (оставили Мы знамение). Вот послали Мы его к Фараону (и его знати) с явной властью [с чудесами].

فَقَوْلَىٰ بَرَكْنِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ
مَجْنُونٌ

39. Но он [Фараон] отвернулся (от увещеваний Посланника Аллаха) со своей опорой [со своими сторонниками] и сказал (о пророке Мусе): «(Либо) колдун, либо одержимый [сумасшедший]!»

فَأَخَذَتْهُ وَجُنُودُهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ
وَهُوَ مُلِيمٌ

40. И схватили Мы его [Фараона] и его войска и (затем) бросили Мы их в пучину (и утопили их всех). И он [Фараон] достоин порицания!

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ
الْعَاقِمَ

41. И (также) в (гибели) ‘адитов (есть назидание для рассуждающих). Вот послали Мы на них (как наказание) губительный ветер,

مَا تَذُرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا
جَعَلَتْهُ كَالرِّيمِ

42. (который) не оставляет ничего, над чем пройдёт, не превратив его в подобие праха.

وَفِي نَمُودٍ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ
حِينٍ

43. И (также есть назидание) в (гибели) самудян. Вот было сказано им: «Пользуйтесь (своей жизнью) до определённого времени».

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ
الصَّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

44. Но отошли они от повеления своего Господа [ослушались Его], и постиг их поражающий (вопль) в то время, как они смотрели.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا
مُنتَصِرِينَ

45. И не смогли они встать и не были (способными) помочь самим себе.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا فَسِيقِينَ

46. И (наказали Мы гибелью) народ Нуха ещё раньше [прежде их всех]. Поистине, они были непокорными (Аллаху) людьми.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا
لَمُوسِعُونَ

47. И небо воздвигли Мы его (Своим) могуществом, и, поистине, Мы — однозначно, расширители [расширяем небо].

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ

48. И землю — разостлали Мы её [сделали пригодной для жизни] (чтобы на ней была жизнь). И какие же (Мы) прекрасные устроители!

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ

49. И от каждой вещи сотворили Мы пару, чтобы вы внимали (назиданиям)!

فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ
مُّبِينٌ

50. (Скажи) (им) (о Посланник): «Так бегите же (о люди) к Аллаху (от Его наказания к Его милосердию) [уверуйте в Аллаха и покайтесь в неверии]: поистине, я для вас от Него разъясняющий увещатель.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي
لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ

51. И не делайте [не берите себе] наряду с Аллахом другого бога: поистине, я для вас от Него разъясняющий увещатель».

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ
رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ

52. Также не (было такого, что) приходил к тем, которые (были) до них, посланник, чтобы не сказали они: «(Либо) колдун, либо одержимый!»

أَتَوَصَّوْا بِهِمْ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ

53. Завещали ли они [прежние неверующие поздним] это [чтобы называть так посланников Аллаха] (раз они все так говорят)? Да они [неверующие] – народ, вышедший за пределы (и поэтому их помыслы схожи)!

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمُلُومٍ

54. Отвернись же (о Пророк) от них, и не (будешь) ты порицаем!

وَذِكْرٌ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ

55. И напоминай, ибо, поистине, напоминание приносит пользу верующим!

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا
لِيَعْبُدُونِ

56. И создал Я (Аллах) джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне.

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ
يُطْعَمُوا

57. Не желаю Я от них (никакого) удела и не желаю, чтобы они кормили Меня.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

58. Поистине, Аллах – (только) Он – Дарующий удел (рабам Своим), Владелец силы, Непоколебимый!

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ
أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي
يُوعَدُونَ

59. И, поистине, тем, которые совершали притеснение, (будет) (некая) доля (наказания), подобная доле (наказания) их (прежних) товарищей, и пусть они [эти многобожники] не торопят Меня (с наказанием)!

60. Горе же [погибель и несчастье] тем, которые стали неверующими, от дня их (наказания), (в) который (оно) им обещано [в День Суда]!

52 – سورة الطور

Сура 52
(ГОРА) ТУР

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالطُّورِ

1. Клянусь (*горой*) Тур,

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ

2. и книгой, начертанной [*Кораном*]

فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ

3. на свитке развёрнутом (*который читают*),

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ

4. и Домом Посещаемым,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ

5. и крышей возвышенной [*ближайшим небом – Вселенной*],

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ

6. и морем вздутым [*наполненным водой*]:

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ

7. поистине, наказание Господа твоего непременно наступит,

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ

8. (*и*) нет для него (*никакого*) отстранителя

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا

9. в тот день, когда небо [*Вселенная*] начнёт (*сильно*) сотрясаться

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا

10. и горы (*рассыпаются на мельчайшие частички и*) придут в движение.

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ

11. Горе же [*погибель*] (*будет*) в тот день возводящим ложь (*на Аллаха*),

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ

12. тем, которые в празднословии [*бессмыслице*] забавляются!

يَوْمَ يُدْعُونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً

13. В тот день, (*когда*) будут они ввергнуты в огонь Геенны толчком,

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ

14. (*и будет сказано им*): «Это – (*тот самый*) огонь, который вы считали ложью».

أَفْسَحَرْ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ

15. (И также будет сказано им): «Разве колдовство это [то, что вы видите в этот день] (как вы называли колдовством то, с чем были направлены к людям посланники Аллаха)? Или вы не видите?»

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا
سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ

16. (И будет сказано им): «Горите в нём [в адском Огне]! Терпите или не терпите – всё равно (не будет облегчено это наказание) для вас, ведь воздаётся вам только за то, что вы совершали (в земной жизни)».

إِنَّ الْمَتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ

17. Поистине, остерегавшиеся (наказания Аллаха) (окажутся) среди (райских) садов и (великой) благодати,

فَكَهِنَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَلَهُمْ
رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

18. наслаждаясь тем, что даровал им Господь их. И избавил их Господь их от мучений Геенны [Ада].

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ

19. Кушайте и пейте, блаженствуя, за то (благое и праведное), что вы совершали (в своей земной жизни),

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ
وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ

20. (возлежа) облокотившись на ложах, расставленных рядами. И сочетаем Мы их с черноокими, большеглазыми (девами) [гурия-ми].

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ
بِإِيمَانٍ الْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا
أَلْتَنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۚ كُلُّ
أَمْرٍ إِنَّمَا كَسَبَ رَهِينٌ

21. А те, которые уверовали (и обрели высокие ступени в Раю) и последовали за ними их потомки в вере [уверовав] (но не достигнув степени своих родителей), – присоединим Мы к ним [к верующим родителям] (в Раю) потомство их [воссоединим их] и нисколько не умалим из дел их [награды родителей]. Каждый человек (является) заложником того, что он приобрёл [заложником своих дел].

وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَكَهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا
يَشْتَهُونَ

22. И добавили Мы им [и родителям, и детям] (к их райским благам) (ещё) плоды и мясо из тех (видов), что они пожелают.

يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا
وَلَا تَأْثِيمٌ

23. Будут они передавать друг другу в нём [в Раю] кубок (с вином) – не (бывает) пустословия от него [от этого вина] и побуждения к греху.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ
لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ

24. И обходят их [обитателей Рая] юноши (прислуживающие им), (которые по красоте и чистоте своей) подобны жемчугу хранимому.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ

25. И повернутся одни из них к другим, спрашивая друг друга.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ

26. Скажут они: «Поистине, мы были раньше [в земной жизни], в кругу своей семьи, боящимися (наказания Аллаха),

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَدَابَ
السَّمُومِ

27. но оказал Аллах нам милость и избавил Он нас от мучения в зное.

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ
الرَّحِيمُ

28. Поистине, мы были раньше обращающимися с мольбой к Нему (чтобы Он нас защитил от наказания в Аду и чтобы Он даровал нам Рай); поистине, Он – Добродетельный, Милосердный!»

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ
وَلَا مَجْنُونٍ

29. Напоминай же (Кораном) (о Пророк)! И ты, по благодетельности [милости] Господа твоего, не прорицатель и не одержимый (бесами).

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ
الْمَنُونِ

30. Или они [многобожники] говорят (про тебя, о Пророк): «(Да он просто) поэт! Давайте подождём перемены судьбы над ним».

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ
الْمُتَرَبِّصِينَ

31. Скажи: «Ждите (моей смерти), и, поистине, я (тоже) вместе с вами (буду) из (числа) ждущих (когда на вас падёт наказание от Аллаха)!»

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَمُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ
قَوْمٌ طَاغُونَ

32. Или (неужели) повелевают им [многобожникам] это их умы, или (же) они люди, (которые) вышли за пределы?

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ ۚ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ

33. Или (же) они говорят: «Измыслил он [Мухаммад] его [Коран]!» Да (они) [многобожники] не веруют (в Аллаха и в посланного Им пророка)!

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ ۚ إِن كَانُوا
صَادِقِينَ

34. Пусть же приведут они [эти многобожники] какой-нибудь рассказ, подобный этому [Корану], если являются они правдивыми!

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ
الْخَالِقُونَ

35. Или сотворены они из ничего, или они (сами) творцы (самих себя)?

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ بَلْ لَا
يُوقِنُونَ

36. Или (неужели) они [эти многобожники] сотворили небеса и землю? Но не убеждены они (в том, что их и всё остальное создал Аллах)!

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمْ
الْمُصِيطِرُونَ

37. Или у них (находятся в распоряжении) сокровищницы Господа твоего? Или они (являются) управителями (над творениями Аллаха)?

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۚ فَلْيَأْتِ
مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

38. Или у них есть лестница, (по которой они поднимаются до неба и) слушают на ней (речи ангелов)? Пусть же придёт слушающий из них с ясным доказательством (указывающим на их правдивость).

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ

39. Или разве у Него есть дочери, а у вас (о многобожники) – сыновья?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ
مُتَّقِلُونَ

40. Или просишь ты (о Пророк) у них платы (за то, что доводишь до них истину от Аллаха), а они из-за долгов отягчены [обременены]?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ

41. Или разве у них [у многобожников] есть (знание) сокровенного и они записывают (его) (для людей и сообщают им о нём)?

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ
الْمَكِيدُونَ

42. Или неужели они хотят (устроить) хитрость (против Посланника Аллаха и верующих)? Но те, которые стали неверующими, – (именно) они (сами) жертвы козней!

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ

43. Или у них есть какой-то (другой) бог, кроме Аллаха? Преславен Аллах от (всего) того, что они приобщают (Ему) в сотоварищи!

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا
يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ

44. И если увидят они [эти многобожники] (огромный) обломок с неба, падающий (как наказание на них), (то они всё равно не перестанут возводить ложь и) скажут: «(Это лишь) облака нагроможденные!»

فَذَرَهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي
فِيهِ يُصْعَقُونَ

45. Оставь же (о Пророк) их [этих многобожников], пока не встретят они своего дня, когда будут поражены (словно молнией) [день их смерти].

يَوْمَ لَا يَغْنَى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا
هُمْ يُنصَرُونَ

46. В день (когда придёт к ним смерть) не избавит их [многобожников] их ухищрение нисколько и не (будут) они (таковы, что) им помогут.

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

47. И, поистине, для тех, которые притесняли [для неверующих], (будет) (в этом мире) (ещё и другое) наказание кроме этого, но однако большинство их не знает (этого)!

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ

48. И терпи (о Пророк) до решения Господа твоего! Поистине же, ты на наших глазах. И восславляй Господа твоего, вознося хвалу Ему, (всегда) когда ты встаёшь (от сна)!

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ النُّجُومِ

49. И (в одну) из (частей) ночи восславляй Его и при исчезновении звёзд (на заре).

53 – سورة النجم

Сура 53
ЗВЕЗДА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ

1. Клянусь (Я, Аллах) звездой [всеми звёздами],
когда она закатывается,

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ

2. (что) не заблудился товарищ ваш [Мухаммад], и не сошёл с пути,

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ

3. и не (таков он, чтобы) говорить по прихоти.

إِنَّ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ

4. Это [Коран] – только откровение (от Аллаха),
которое внушается.

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ

5. Научил его [Пророка] сильный мощью [ангел
Джибрил],

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ

6. обладатель прекрасного сложения, и
сравнился он (с Пророком)

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ

7. в то время, когда (находился он) на наивысшем
горизонте,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ

8. потом приблизился он [ангел Джибрил] (к
Мухаммаду) и спустился,

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ

9. и был он [ангел Джибрил] (от Пророка) на
расстоянии двух полётов стрелы и даже ещё
ближе,

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ

10. и внушил Он откровением Своему рабу
[Мухаммаду] то, что внушил.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ

11. Не солгало сердце (Пророку) в том, что он
видел (своими глазами).

أَفْتُمَرُّونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ

12. Неужели вы (о многобожники) станете
спорить с ним [с Посланником Аллаха], (желая
опровергнуть) то, что он видел?

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ

13. И (клянусь Я, что) действительно видел он
его [Джибрила] при другом нисхождении
(ангела)

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ

14. у Лотоса крайнего предела.

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ

15. У него [у того Лотоса] (находится) (райский)
Сад Прибежища¹.

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ	16. Вот покрыло (тот) Лотос (по повелению Аллаха) то, что покрыло.
مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ	17. Не уклонился взор (Пророка) и не перешёл пределы:
لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ ءَايَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ	18. (клянусь Я, что) действительно он [Пророк] видел (в Ночь Вознесения) величайшие из знамений Господа своего.
أَفَرَأَيْتُمُ اللَّتَّ وَالْعُزَّىٰ	19. И видели ли вы (о многобожники) (идолов) аль-Лат, и аль-‘Уззу,
وَمَنۢنۡوَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ	20. и Манат – (эту) третью другую?
أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ	21. Неужели вам (о многобожники) (должны быть потомки) мужского пола, а Ему [Аллаху] (вы приписываете) женского пола?
تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ	22. Это тогда [в таком случае] несправедливое распределение!
إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمِيَّتُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَّبِّهِمُ الْهُدَىٰ	23. Не являются они [идолы] (не чем иным), кроме как (только) именами, которыми называли их вы (о многобожники) и ваши отцы. Не ниспослал Аллах относительно них никакого довода. И следуют они только предположениям и тому, к чему склонны души, а (хотя) уже действительно пришло к ним от их Господа руководство.
أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّىٰ	24. Или разве (даётся) человеку (всё) то, что он пожелает?
فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ	25. И Аллаху принадлежит и Вечная жизнь, и первая.
۞ وَكَمْ مِنْ مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ	26. И сколько ангелов в небесах, не избавит (от наказания) заступничество которых ничуть, кроме как только после того, как дозволит Аллах (быть заступниками) тем, кому Он пожелает и сообразует ² !
إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونُ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَىٰ	27. Поистине, те, которые не веруют в Вечную жизнь, конечно же, называют ангелов так, как называют тех, кто женского пола.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ
الْحَقِّ شَيْئًا

28. И нет у них [у многобожников] об этом никакого знания, (и) следуют они только за предположением; и, поистине, предположение нисколько не заменит даже части истины!

فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا
وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

29. Отвернись³ же от тех, кто отвернулся от Нашего Напоминания [от Корана] и не желал (ничего), кроме ближайшей жизни.

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ
وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ أَهْتَدَى

30. Это [то положение, в котором они находятся] – предел их знаний (и устремлений). Поистине, Господь твой – Он лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает тех, кто пошёл верным путём.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسْتَوُوا بِمَا
عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
بِالْحُسْنَى

31. И (только одному) Аллаху принадлежит (всё), что в небесах, и (всё), что на земле, чтобы воздал Он (по Своей справедливости) тем, которые совершали плохое, (наказанием, равным по своей степени тому), что они совершили, и (чтобы) воздал Он тем, которые совершали лучшее, лучшим [многократно увеличив награду], –

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ
وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ
وَسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْا
أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى
أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

32. тем, которые отстраняются от тяжких грехов и мерзостей⁴ [ещё более тяжких], кроме мелких проступков⁵ (которые происходят нечасто): поистине, Господь твой охватывает прощением [прощает много]! Он лучше (всех) знает о вас, когда Он создал вас [вашего праотца Адама] из земли и когда вы (были) зародышами в утробах ваших матерей. Так не восхваляйте самих себя [не хвалитесь своими благими деяниями], (ибо) Он лучше знает тех (из числа Своих рабов), кто остерегается (наказания, которому Он может подвергнуть)!

33. И видел ли ты того, кто отвернулся (от покорности Аллаху),

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى	34. и дал (из своего имущества) мало, и поску- пился?
أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى	35. Разве у него [у поскупившегося] (есть) знание о сокровенном, (которое) он видит?
أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى	36. Разве не было ему поведано о том, что в свитках Мусы [в Торе]
وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى	37. и Ибрахима, который полностью исполнил (повеление Аллаха):
أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى	38. что не понесёт несущая ноши другой [греха другого];
وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى	39. и что человеку (воздастся) лишь (за) то (как доброе, так и плохое), что он приобрёл, усердствуя;
وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى	40. что устремление его будет увидено (в Вечной жизни),
ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى	41. (и) затем будет воздано ему [человеку] воздаянием полнейшим;
وَأَنَّ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى	42. и что к Господу твоему (о Посланник) – конечный предел;
وَأَنَّهُ هُوَ أَصْحَكَ وَابْكَى	43. и что Он [Аллах] – (Тот, Который) делает так, что (человек) смеётся и плачет [только Он дарует радость и даёт печаль] (в этом мире);
وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا	44. и что Он [Аллах] – (Тот, Который) умерщв- ляет и оживляет;
وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى	45. и что Он создал пару – мужского пола и женского –
مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى	46. из капли (семенной жидкости), когда она извергается (в матку);
وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَ الْأُخْرَى	47. и что Ему надлежит другое сотворение [воскрешение творений];
وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى	48. и что Он обогатил (кого пожелал) и даровал удовлетворённость;
وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى	49. и что Он [Аллах] – Господь Сириуса;
وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى	50. и что это Он погубил первых [прежних] 'адитов
وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَى	51. и самудян, и не оставил (Он) (из них никого),

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ
أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ

52. и народ Нуха (Он погубил) ещё раньше, – поистине, они были более притесняющими и более выходящими за пределы, –

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ

53. и перевёрнутые (селения) (Он сбросил (подняв на небо),

فَغَشَّاهَا مَا عَشَىٰ

54. и покрыло их [тех, которых увещевал пророк Лут] то, что покрыло.

فَيَايَ آلَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ

55. И в каком же благодеянии Господа твоего ты сомневаешься?

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ

56. Этот (пророк) [Мухаммад] – (такой же) увещатель (как и увещатели) из (числа) первых увещателей [прежних пророков].

أَزِفَتِ الْآزِفَةُ

57. (И вот уже) приблизилось Приближающееся [День Суда];

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ

58. нет для него удаляющего (его наступление) (и знающего о том, когда он наступит) никого, кроме Аллаха.

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ

59. И неужели этому рассказу вы (о неверующие) удивляетесь

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ

60. и смеётесь (над Кораном) (издеваясь), а не плачете (боясь наказания),

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ

61. и вы (продолжаете быть) забавляющимися?

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۖ

62. Так падите же ниц пред Аллахом (в своих молитвах) и поклоняйтесь (только Ему)!

54 – سورة القمر

Сура 54
ЛУНА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ

1. Приблизился Час [начало Судного Дня], и
раскололась луна!وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ
مُسْتَمِرٌّ2. А если видят они (какое-либо) знамение, то
отворачиваются (от Истинной Веры) и говорят:
«(Это) – колдовство продолжающееся!»وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ
مُسْتَقَرٌّ3. И сочли они лжецом (Посланника Аллаха) и
последовали за своими прихотями, но каждое
дело (творения) утвердится (в День Суда).وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ
مُزْدَجَرٌ4. И (клянусь Я, что) действительно пришли к
ним [к курайшитам] вести (о наказании тех,
которые отвергли посланников), в которых
(содержится) удерживание (от неверия).

حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ

5. (И эти вести) (являются) мудростью,
(которая) достигает (свою цель), но не избавят
(их) [неверующих] (ни от чего) предостережения.فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى
شَيْءٍ نَكِرٍ6. Отвратись же (о Посланник) от них. В тот
день [в День Суда], когда призовет зовущий
(ангел) к вещи неприятной [к месту стояния],خُشْعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنْ
الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ7. с униженными взорами выйдут они
[неверующие] из могил, (в своём множестве и
движении) подобно саранче рассеявшейся,مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ
هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ8. устремляясь к зовущему [ангелу Ибрафилу].
(И) скажут неверующие: «Это – день тяжкий!»

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا
عِبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدَجَرِ

فَدَعَا رَبُّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ
عَلَى أَمْرٍ قَدِ قُدِرَ

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوْحِ وَدُسِرِ

تَجَرَّى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءٌ لِمَنْ كَانَ كُفِرِ

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرِ

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ
مُذَكِّرِ

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي

يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ
مُنْقَعِرِ

9. Счёл лжецом (своего посланника) до них [до этих мекканцев] народ Нуха, и сочли они лжецом Нашего раба [пророка Нуха] и сказали: «(Он) – одержимый (бесами) [сумасшедший]!» – и угрожали ему.

10. И молил же он [Нух] Господа своего: «Поистине, я побеждён [не могу противостоять неверующим], помоги же (мне)!»

11. И (затем) открыли Мы ворота неба с водой изливающейся,

12. и разверзли Мы землю источниками, и встретила вода (с неба и вода с земли) по повелению, (которое) уже было предопределено.

13. И понесли Мы его [пророка Нуха] (и тех, кто был с ним) на сделанном из досок и гвоздей (ковчеге).

14. Плыл он [ковчег] перед Нашими глазами [под Нашим взором] как воздаяние тому, кто был (таким, что) в него проявили неверие [Нуху].

15. И (клянусь Я, что) действительно оставили Мы её [историю об этом наказании] знаменiem, но (найдётся) ли хоть один внемлющий?

16. И каким же было Моё наказание (неверующих) и увещевания!

17. И (клянусь Я, что) действительно облегчили Мы Коран для поминания, но (найдётся) ли хоть один внемлющий (увещеваниям этой Книги)?

18. Сочли лжецом ‘адиты (пророка Худа). И каким же было Моё наказание (неверующих) и увещевания!

19. Поистине, Мы послали на них [на ‘адитов] холодный ветер в день, злосчастье (которого) продолжалось (восемь дней и семь ночей).

20. (И этот ветер) вырывал людей (и разрывал их) (так, что они оставались) как стволы вырванных (из земли) пальм.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ	21. И каким же было Моё наказание <i>(неверующих)</i> и увещевания!
وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ	22. И <i>(клянусь Я, что)</i> действительно облегчили Мы Коран для поминания, но <i>(найдётся)</i> ли хоть один внемлющий <i>(увещеваниям этой Книги)</i>?
كَذَبَتْ ثُمُودُ بِالنُّذُرِ	23. Сочли ложью самудяне увещания <i>[предостережения от Аллаха]</i>
فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِئَ صَلَلٍ وَسُعُرٍ	24. и сказали: «Неужели за одним человеком из нас мы последуем? Поистине, мы в таком случае, несомненно, <i>(окажемся)</i> в заблуждении и безумии!
أُءَلْقَى الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشْرٌ	25. Неужели брошено <i>[ниспослано]</i> напоминание <i>[откровение]</i> <i>(лишь)</i> ему <i>(одному)</i> среди нас? О нет! Он <i>[Салих]</i> – надменный лжец».
سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ الْأَشْرِ	26. Узнают они завтра <i>[когда постигнет их наказание]</i>, кто надменный лжец!
إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ	27. Поистине, Мы посылаем верблюдицу как испытание для них <i>[для самудян]</i>. Повремени же с ними <i>(о Салих)</i> и будь терпелив!
وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ	28. И сообщи им <i>(о Салих)</i>, что вода поделена между ними <i>[людьми и верблюдицей]</i>: каждое питье имеет время, в которое приходят <i>(пить)</i>.
فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ	29. И воззвали они к своему собрату <i>[побудили самого злосчастного из них убить верблюдицу]</i>, и тот принялся <i>(за это дело)</i> и <i>(затем)</i> перерезал ей поджилки <i>(чтобы свалить её и затем зарезать)</i>.
فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ	30. И каким же было Моё наказание <i>(неверующих)</i> и увещевания!
إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ	31. Поистине, Мы послали на них <i>[на самудян]</i> <i>(всего)</i> один <i>(лишь)</i> шум, и стали они подобны-ми хворосту строителя загона <i>(для скота)</i>.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

32. И (клянусь Я, что) действительно облегчили Мы Коран для поминания, но (найдётся) ли хоть один внемлющий (уведомлениям этой Книги)?

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذُرِ

33. Счёл ложным народ (пророка) Лута уведомления [знамения Аллаха].

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا ءَالَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ

34. Поистине, послали Мы на них ураган (несущий камни), (который уничтожил их), кроме семьи Лута, – спасли Мы их (всех, кроме его жены) в предраусветное время [в конце ночи],

نِعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ

35. по благодаянию от Нас. Так воздаём Мы тем, кто благодарит!

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ

36. И (клянусь Я, что) действительно он [Лут] уведомлял их [свой народ] о Нашей хватке [наказании], но сомневались они в уведомлениях.

وَلَقَدْ رَاودُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ

37. И (клянусь Я, что) действительно они настойчиво требовали от него [от Лута] его гостей, и стёрли Мы их глаза [лишили их зрения]. (И было сказано им): «Вкусите же Моё наказание и уведомления!»

وَلَقَدْ صَبَحَهُمْ بَكْرَةٌ عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِ

38. И (клянусь Я, что) действительно утром постигло их утвердившееся наказание.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

39. (И было сказано им): «Вкусите же Моё наказание и уведомление!»

وَلَقَدْ جَاءَ ءَالَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ

40. И (клянусь Я, что) действительно облегчили Мы Коран для поминания, но (найдётся) ли хоть один внемлющий (уведомлениям этой Книги)?

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ

41. И (клянусь Я, что) действительно приходили к сборищу Фараона уведомления.

42. Сочли они ложью все Наши знамения, и схватили Мы их хваткой величественного (и) могущего (Аллаха).

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكَمَّ أَمْ لَكُمْ
بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ

43. Разве ваши неверующие (о курайшиты) лучше, чем вот те (которые были наказаны гибелью за неверие)? Или у вас есть охранный грамота (о том, что Аллах не накажет вас) в (прежних) писаниях?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ

44. Или же они [неверующие] скажут: «Мы едины и непобедимы»?

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ

45. Вскоре будет разгромлено это сборище, и повернут они тыл.

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ
أَذَىٰ وَأَمْرٌ

46. Но Час (является) обещанным им сроком, и Час – ужаснее и горче!

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ

47. Поистине, беззаконники [многобожники] (пребывают) в заблуждении (в этом мире) и (будут пребывать) (в) пылу (адского огня)

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ
وُجُوهِهِمْ ذُقُوا مَسَّ سَقَرٍ

48. в тот день, когда потащат их в Огонь [в Ад] на их лицах. (И будет сказано им): «Вкусите прикосновение Преисподней [Ада]!»

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ

49. Поистине, Мы каждую вещь [всё] сотворили по предопределению!

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ

50. И повеление Наше (когда Мы желаем что-либо создать или чтобы оно произошло) лишь одно и подобно (это повеление) мгновению ока.

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ
مُّدَكِّرٍ

51. И (клянусь Я, что) действительно погубили Мы ваши партии [подобных вам, о курайшиты, в неверии, которые жили прежде], но (найдётся) ли хоть один внимлюющий (увещаниям) [получающий пользу от этого]?

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ

52. И каждая вещь [всё], что они [их предшественники] совершали, (записано ангелами) в писаниях [в книгах деяний],

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ

53. и всё малое и великое (из их деяний) начертано.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ

54. Поистине, остерегающиеся (наказания Аллаха) (окажутся) среди (райских) садов и рек

فِي مَقْعَدٍ صَدَقَ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ

55. на сидении [собрании] правды [где нет пустословия и греховных речей] возле Царя Могучего [Аллаха]!

55 - سورة الرحمن

Сура 55
МИЛОСТИВЫЙ (АЛЛАХ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الرَّحْمَنُ

1. Милостивый (к Своим рабам) (Аллах)

عَلَّمَ الْقُرْآنَ

2. научил (человека) Корану,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ

3. (и Он) сотворил человека,

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ

4. (и) научил его изъясняться [выразить свои мысли].

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ

5. Солнце и луна (двигаются) по (точному) расчёту,

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

6. и звёзды (на небе) и деревья (на земле) преклоняются ниц (перед своим Господом).

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ

7. И небо Он [Аллах] воздвиг (над землёй) и установил весы [справедливость] (и повелел Своим творениям быть справедливыми),

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ

8. чтобы не преступали вы (границ) в весах (когда взвешиваете другим).

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا

9. И устанавливайте вес беспристрастно [справедливо] и не уменьшайте вес (когда взвешиваете людям)!

الْمِيزَانَ

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ

10. И землю Он положил [распростёр] для творений.

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ

11. На ней [на земле] есть (разнообразные) фрукты и (также есть) пальмы с чашечками [околоцветниками] (из которых вырастают плоды),

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ

12. и злаки в оболочках, и благоуханные травы.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

13. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ

14. Сотворил Он человека [Адама] из сухой глины, подобной гончарной,

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ

15. и сотворил джинов из чистого [бездымного] огня.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

16. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

17. Господь двух восходов [восходов солнца летом и зимой] и Господь двух заходов [заходов солнца летом и зимой].

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

18. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ

19. Свёл Он два моря (солёное и пресное), (которые) соединяются друг с другом.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ

20. Между ними (есть) (некая) преграда, (через которую) они [эти два моря] не переходят [вода этих двух морей не перемешивается].

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

21. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ

22. Выходит из обоих (морей) жемчуг и коралл.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

23. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ

24. И Ему принадлежат плывущие по морю (суда) с поднятыми, как горы, (парусами).

كَالْأَعْلَامِ

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

25. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

كُلُّ مَن عَلَيْهَا فَانٍ

26. Каждый, кто на ней [на земле], исчезнет [умрёт],

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ

27. и вечен лишь лик Господа твоего, (который) преисполнен величия и щедрости.

وَالْإِكْرَامِ

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

28. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ

29. Просят Его [Аллаха] те, кто в небесах и (на) земле (чтобы Он дал им то, в чём они нуждаются); каждый день Он за делом [даёт и лишает, возвеличивает и унижает].

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

30. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ الثَّقَلَانِ

31. Вскоре [в День Суда] Мы полностью займёмся только вами [будем производить расчёт], о два вида творений [люди и джинны]!

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

32. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ
أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا ۚ لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا
بِإِطَاعِنَا

33. О сонм [сборище] джиннов и людей! Если можете вы проникнуть за пределы небес и земли, то пройдите! Не пройдёте вы, иначе как с властью [находясь под властью Аллаха и только с Его дозволения].

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

34. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاْطُ مِنْ نَارٍ
وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ

35. Послано будет на вас (о джинны и люди) пламя (без дыма) из огня и (расплавленная) медь (которая будет литься на ваши головы), и не (сможете) вы защититься.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

36. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

فَإِذَا أَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً
كَالدِّهَانِ

37. И когда [в День Суда] расколется небо и станет розовым, как кожа.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

38. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ
وَلَا جَانٌّ

39. В тот день [в День Суда], когда не будут спрошены о грехе [о том, какой грех совершили] ни люди, ни джинны (так как будут представлены книги деяний).

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

40. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

يَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ	41. (Ангелами) будут узнаны беззаконники [неверующие] по их признакам, и будут схвачены они за хохлы и ноги (и брошены в Ад).
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	42. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمَجْرُمُونَ	43. (И будет сказано неверующим): «Это – Геенна [Ад], которую (в своей жизни) считали ложью беззаконники [неверующие]!»
يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانِ	44. Будут ходить они (получая наказание) между ней [Геенной] и обжигающим кипятком.
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	45. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?
وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ	46. А тому, кто боялся предстать перед своим Господом [остерегался грехов], (будет дано в награду) два (райских) сада...
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	47. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?
ذَوَاتَا أَفْنَانٍ	48. (Два сада) обладающие ветвями (на которых увешаны плоды).
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	49. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?
فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ	50. В них обоих [в этих двух райских садах] текут два источника.
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	51. Какое же из (упомянутых) благодеяний Господа вашего вы (о джинны и люди) сочтёте ложным [не признаете]?
فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ	52. В них обоих [в этих двух садах] (имеется) из всех плодов по паре.
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	53. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?
مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ	54. (Возлежат там обитатели Рая) облокотившись на ложа, подкладка которых из (толстой) парчи, и плоды в (этих) обоих (райских) садах – близко [не нужно ходить и искать их].
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ	55. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

فِيهِنَّ قَصْرَاتُ الْأَطْرَفِ لَمْ يَطْمَثْنَهُنَّ
إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ

56. В них [в райских садах] (будут) берегущие свои взоры [гурии, которые не смотрят ни на кого, кроме своих мужей], которых не коснулся [не имел с ними близость] до них [до их мужей] ни человек, ни джинн.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

57. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ

58. Подобны они [райские гурии] (по своей красоте) яхонту и кораллам.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

59. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ

60. (Может) ли быть воздаянием за благодеяние (что-либо ещё), кроме благодеяния (по отношению к нему) (в Вечной жизни)?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

61. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ

62. И кроме тех двух (садов) (есть) ещё два (райских) сада.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

63. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

مُدَّهَامَتَانِ

64. (Два сада, выглядящие) темно-зелёными (от обилия в них зелени).

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

65. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَاحَتَانِ

66. В них обоих (имеются) два источника, бьющие водой.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

67. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

فِيهِمَا فَنَكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمانٌ

68. В них обоих (имеются) (райские) плоды, и пальмы, и гранаты.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

69. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حَسَنَاتٌ

70. В них [в этих четырёх райских садах] (имеются) благие (правом), прекрасные (внешностью) (гурии).

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

71. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным? –

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ

72. (Гурии) черноокие, скрытые в шатрах.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

73. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ

74. Не коснулся их [не имел близость с этими гуриями] до них [до их мужей] ни человек, ни джинн.

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

75. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

مُتَكِّينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ

76. (Возлежат они), опираясь на зелёные подушки и прекрасные ковры.

حِسَانٍ

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

77. Какое же из благодеяний Господа вашего вы сочтёте ложным?

تَبَرَّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ

78. Благословенно имя Господа твоего, Обладателя величия и щедрости!

وَالْإِكْرَامِ

56 - سورة الواقعة

Сура 56
СОБЫТИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

1. Когда произойдёт Событие *[когда будет дунуто в Рог]*,

لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ

2. не будет о наступлении его *[Дня Суда]* лгущего *[отрицающего]*! –

خَافِضَةً رَّافِعَةً

3. *(это Событие будет)* унижающим и возвышающим,

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا

4. когда станет сотрясаться земля содроганием,

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا

5. и *(когда)* будут раздроблены горы раздроблением,

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا

6. и превратятся в развеянные мельчайшие частички.

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً

7. И станете вы *(о все люди)* *(в День Суда)* тремя группами.

فَأَصْحَابُ الْأَيْمَنِ مَا أَصْحَابُ

8. Так обладатели правой *(стороны)*, – кто *(они)* обладатели правой *(стороны)*?

الْأَيْمَنِ

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمِ مَا أَصْحَابُ

9. И обладатели левой *(стороны)* *[неверующие, в том числе и лицемеры]*, – *(и)* кто *(они)* обладатели левой *(стороны)*?

الْمَشْأَمِ

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ

10. И опередившие *(других в принятии Веры и совершении праведных дел)* *(будут)* опередившими *(при вхождении в Рай)*.

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ

11. Те *[опередившие]* *(будут)* приближенными *(в Раю)* *(к Аллаху)*

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

12. в *(райских)* Садах *(вечной)* Благодати, –

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ

13. множество из *(числа)* первых *[из числа первых поколений верующих общины пророка Мухаммада]*

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ	14. и немного из (числа) последних [из числа последующих поколений общины пророка Мухаммада]
عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ	15. (сидят) на ложах расшитых (золотом и драгоценными камнями),
مُتَكِّينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ	16. облокотившись на них [на ложа] и обратившись лицом друг к другу.
يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ	17. Обходят их [опередивших] (в Раю) отроки [слуги] вечно юные
بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقٍ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ	18. с чашами, кувшинами (с напитками) и кубками (райского вина) (текущего) из (неиссякаемого) источника –
لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزَفُونَ	19. не страдают головной болью от него [от того вина] и не пьянеют –
وَفَكَهَةَ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ	20. и (обходят их слуги также с) плодами из тех, что они выберут,
وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ	21. и мясом птиц из тех, что пожелают.
وَحُورٌ عِينٌ	22. И (супругами для них там будут) черноокие, большеглазые (девы),
كَأَمْثَلِ الْوَلُؤِ الّٰلَمَكُونِ	23. (которые по красоте своей) подобны жемчугу хранимому –
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	24. (и эти блага даются им) как воздаяние за то, что они совершали.
لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا	25. Не услышат они в нём [в Раю] пустословия и греховных речей,
إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا	26. а лишь слова: «Мир, мир!» (которыми их приветствуют там).
وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ	27. И обладатели правой (стороны), – (и) кто (они) обладатели правой (стороны)?
فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ	28. (Они будут пребывать) среди лотоса, лишённого шипов,
وَطَلْحٍ مَنْضُودٍ	29. и (среди) бананов, (у которых плоды) увешаны рядами,
وَضَلَلٍ مَّمْدُودٍ	30. и (среди) тени (вечно) протянутой,

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ	31. и (среди) воды наливаемой (в чаши) (сразу по желанию),
وَفَكْهَةٍ كَثِيرَةٍ	32. и (среди) фруктов многочисленных,
لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ	33. неистощимых [которые никогда не кончатся] и незапрещаемых,
وَفُرْشٍ مَّرْفُوعَةٍ	34. и (на) ложах возвышающихся.
إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً	35. Поистине, Мы создали их [райских женщин] (особым) творением,
فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا	36. и сделали Мы их (вечными) девственницами,
عُرُبًا أَتْرَابًا	37. мужей (своих) (всегда) любящими, сверстницами.
لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ	38. (И всё это) для обладателей правой (стороны).
ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ	39. Множество из (числа) первых (поколений общины Мухаммада)
وَثُلَّةٌ مِنَ الْآخِرِينَ	40. и множество из (числа) последних (поколений общины Мухаммада)!
وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ	41. И обладатели левой (стороны), – (и) кто (они) обладатели левой (стороны)?
فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ	42. (Это те, которые окажутся) в зное (адского огня), и кипятке,
وِظِلٍّ مِّنْ يَحْمُومٍ	43. и (в) тени [темени] чернейшего дыма (адского огня),
لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ	44. (тени) не прохладной и не благой [ужасной по виду и сути].
إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ	45. Поистине, они были до этого [при жизни] живущими роскошно
وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْحَنَثِ الْعَظِيمِ	46. и были они упорствующими в великом грехе [в неверии и многобожии],
وَكَانُوا يَقُولُونَ أَيُّذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَعِنَّا لَمَبْعُوثُونَ	47. и говорили они: «Разве, когда мы умрём и станем землёй и костями, неужели будем мы действительно воскрешены?»

أَوَءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ	48. Неужели и отцы наши первые <i>(тоже будут воскрешены)?</i> »
قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ	49. Скажи <i>(им)</i> <i>(о Посланник)</i> : «Поистине, <i>(и)</i> первые и последние
لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ	50. непременно будут собраны к <i>(уже определённого)</i> сроку известного <i>(только одному Аллаху)</i> дня <i>[в День Воскрешения]</i> !
ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمَكْذِبُونَ	51. Потом, поистине, вы, о заблудшие <i>(с Истинного Пути)</i> и считающие ложью <i>(то, что сообщил вам Аллах и затем Его Посланник)</i> ,
لَأَكَلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِّن رَّقُومٍ	52. непременно будете есть <i>(плоды)</i> с дерева <i>(под названием)</i> закум <i>(которое растёт на дне Ада)</i>
فَمَالُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ	53. и <i>(от ужасного голода)</i> наполнять <i>(плодами)</i> от него <i>(свои)</i> животы,
فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ	54. и <i>(от сильнейшей жажды)</i> пить за этим <i>(адский)</i> кипяток,
فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهِيمِ	55. и пить <i>(так много)</i> , как пьют истомлённые жаждой».
هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ	56. Это <i>(будет)</i> угощением их <i>[неверующих]</i> в День Суда.
نَحْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلَا تَصَدَّقُونَ	57. Мы создали вас <i>(о люди)</i> <i>(из небытия)</i> , и почему вам не поверить <i>(в воскрешение)</i> ?
أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ	58. Думали ли вы о том, что извергаете семенем <i>[о мужском семени]</i> ?
ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ	59. Вы ли творите это <i>[создание человека]</i> , или Мы <i>(являемся)</i> творцами?
نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْأَمَوَاتِ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ	60. Мы распределили между вами смерть <i>[определили, кто когда умрёт]</i> , и не <i>(таковы)</i> Мы, чтобы <i>(Нас)</i> опередили <i>[никто не помешает Нам]</i>
عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ	61. в том, что Мы изменим ваши облики <i>(в День Суда)</i> и воссоздадим вас в <i>(таком виде и положении)</i> , как вы этого и не знаете.
وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ	62. И <i>(клянусь Я, что)</i> действительно знаете вы первое создание <i>[то, что Аллах вас создал из небытия]</i> , и почему бы вам не внять <i>(этим увещаниям)</i> ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ	63. Видели ли вы [думали ли вы], что возделываете вы (на полях)?
أَأَنْتُمْ تَرْزُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ	64. Вы ли взращиваете это или (всё же) Мы растим?
لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَمَا فَظَلَّمْتَ تَفَكَّهُونَ	65. Если бы Мы пожелали, то непременно превратили бы это в рассыпающуюся солому [лишили бы вас урожая], и вы стали бы удивляться (тому, что произошло с вашим посевом) (и сожалеть):
إِنَّا لَمُغْرَمُونَ	66. «Поистине, мы, однозначно, понесли убыток.
بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ	67. Более того, мы ещё и лишены (протитания)».
أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ	68. Видели ли вы воду, которую пьёте?
أَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ	69. Вы ли ниспослали её из дождевых туч или Мы низводим?
لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ	70. Если бы Мы пожелали, однозначно, сделали бы её горькой [солёной и непригодной для питья], почему бы вам не благодарить (Аллаха) (за то, что Он низводит вам с неба пресную воду)?
أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ	71. Видели ли вы огонь, который высекаете [разжигаете]?
أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ	72. Вы ли создали дерево его или Мы – создающие?
نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَعًا لِلْمُقْوِينَ	73. Мы сделали его [огонь] напоминанием (об огне Ада) и предметом пользования для людей, находящихся в пустыне [для путников].
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ	74. Прославляй же имя Господа твоего Великого!
❖ فَلَا أَقْسَمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ	75. Нет же! (Я, Аллах) клянусь местами заката звёзд!
وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ	76. И, поистине, это [такая клятва] – однозначно, клятва, если бы вы знали, великая!

إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ	77. Поистине, это [что читается] – однозначно, Коран высокочтимый,
فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ	78. (который находится) в книге хранимой [в Хранимой Скрижали].
لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ	79. Не прикасается к нему, кроме как только очищенные [ангелы].
تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ	80. (И) ниспослание (Корана) (идёт) от Господа миров.
أَفِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ	81. Разве же и этим повествованием [Кораном] вы небрежете?
وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ	82. И превращаете ваш удел (который дал вам Аллах) в то, что считаете ложью (что Аллах наделяет вас всем тем, что нужно вам для жизни).
فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ	83. И почему бы (вам не удержать душу в теле), когда она [душа] дойдёт до гортани (выходя, когда человек умирает),
وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ	84. и вы в тот момент смотрите (на умирающего)?
وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ	85. А Мы ближе к нему (ангелами), чем вы, но вы не видите (ангелов).
فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ	86. И почему бы (вам), если являетесь вы (по вашим утверждениям) (такими, что) не будете судимы (Аллахом) (после этой вашей жизни),
تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ	87. не вернуть её [душу] обратно (в тело), если вы являетесь правдивыми?
فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ	88. А если же окажется он [умерший] из приближённых (к Аллаху),
فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ	89. то (ему во время смерти будет даровано) милосердие, и аромат (которым будет благоухать его душа), и Рай Благодати.
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ	90. А если окажется он [умерший] из обладателей правой (стороны) ¹ ,
فَسَلَامٌ لَّكَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ	91. то (будет сказано ему): «Мир тебе от обладателей правой (стороны)!»
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ	92. А если был он [умерший] (в жизни) из (числа) считавших ложью (воскрешение в День Суда) (и) заблудших [отклонившихся с верного пути],

فَنَزَّلُ مِنْ حَمِيمٍ

93. то (ему) – угощение из (адского) кипятка

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ

94. и (вечное) горение в огне (Ада).

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ

95. Поистине, это [то, что Мы рассказываем тебе, о Пророк], конечно, истина достоверности [в которой нет никаких сомнений]!

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

96. Прославляй же имя Господа твоего Великого!

57 - سورة الحديد

Сура 57
ЖЕЛЕЗО

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

1. Восславляют Аллаха те, что в небесах и (на) земле. И Он – Величественный, Мудрый!

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي
وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

2. Ему (принадлежит) власть над небесами и землёй; Он оживляет (Свои творения) и умертвляет (их); и Он – над всякой вещьюмогущен.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ
وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

3. Он [Аллах] – Первый [до Него никого не было] и Последний [нет после Него никого], Явный и Скрытый, и Он о всякой вещи [обо всём] знает.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى
الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ
أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ

4. Он [Аллах] – Тот, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, потом утвердился [возвысился] на Троне; Он знает (всё), что входит в землю [каждое семя, каждую каплю воды] и (всё) что выходит из неё [каждый росток, каждую крупицу...], (всё) что нисходит с неба и (всё) что поднимается на него [все дела Его рабов и другое]. И Он [Аллах] – с вами (Своим знанием и могуществом), где бы вы ни были. И Аллах то, что вы делаете, видит [ни одно ваше деяние не пропадёт]!

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى
اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

5. Ему (принадлежит) (вся) власть [полное владение и управление] над небесами и землёй, и (только) к (одному) Аллаху возвращаются (все) дела (касающиеся как этого мира, так и Вечной жизни).

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ
فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

6. Он вводит ночь в день и вводит день в ночь [изменяет продолжительность дня и ночи в зависимости от сезона года], и Он знает про то, что в грудях [душах] (Его творений).

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا
جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ ۖ فَالَّذِينَ
ءَامِنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ

7. Веруйте в Аллаха и Его посланника [Мухаммада] и расходуйте (ради Аллаха) из того (имущества), что Он дал вам в распоряжение! И тем же из вас (о люди), которые уверовали и расходовали, им – большая награда.

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ
يَدْعُوكُمْ لَتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ
مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

8. Что с вами, (что) не веруете вы в Аллаха, когда Его посланник призывает вас уверовать в вашего Господа, и уже взял Он [Аллах] с вас договор (об этом), если вы являетесь верующими (в Аллаха)?

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ ءَايَاتٍ
بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى
النُّورِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ

9. Он [Аллах] – Тот, Который ниспосылает Своему рабу [пророку Мухаммаду] ясные (по выражению и смыслу) знамения [аяты Корана], чтобы вывести вас из мраков (неверия) к свету (Истинной Веры). И, поистине, Аллах к вам, однозначно, сострадателен, милосерден!

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا
يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ
الْفَتْحِ وَقَتَلَ ۚ أُولَٰئِكَ أُعْظِمُ دَرَجَةً
مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتَلُوا ۚ
وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

10. И что с вами (о люди), что вы не расходуете [что удерживает вас от того, чтобы тратить] (ваше имущество) на пути Аллаха [в деле возвышения Слова Аллаха], тогда как Аллаху принадлежит наследство небес и земли [всё, что в небесах и на земле, остаётся Ему]? Не сравнятся (по своей награде) среди вас те, кто расходовал до победы [до освобождения Мекки от многобожия] и сражался (против неверующих). Такие выше по степени (перед Аллахом), чем те, которые расходовали после и сражались (против неверующих). И каждому (из этих двух групп) обещал Аллах наилучшее [Рай], и Аллах сведущ в том, что вы делаете [знает все ваши деяния].

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا فَيُضَعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ

11. Кто даст Аллаху хороший заём [будет расходовать своё имущество на Его пути, надеясь на награду от Него], дабы Он умножил ему (его награду) и (чтобы была) ему щедрая награда [Раи]?

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
بُشْرَانِكُمْ أَليَوْمَ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ
هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

12. В тот день [День Суда], когда ты увидишь, что у верующих мужчин и у верующих женщин будет идти их свет пред ними (освещая путь) и с правой стороны их (будут книги с их деяниями). (И будет сказано им): «Радостная весть вам сегодня! (Вам уготовлены) Сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, где вы будете пребывать вечно». Это (есть) великий успех.

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنِفِقُونَ وَالْمُنِفِقَاتُ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْظِرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ
نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ
فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضَرَبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ
لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهَرُهُ
مِنْ قَبْلِهِ الْعَذَابُ

13. В тот день, когда скажут лицемеры и лицемерки тем, которые уверовали (когда они уже будут на ас-Сырат): «Подождите нас, чтобы нам заимствовать вашего света!» — будет сказано им (ангелами): «Вернитесь обратно и ищите света!» И (они возвращаются обратно, но уже) воздвигнута между ними стена, у которой (есть) ворота: с внутренней стороны [где верующие] — милосердие, а с наружной стороны [где лицемеры] — наказание.

يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَى
وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ
وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمْ الْأَمَانِيُّ حَتَّى جَاءَ
أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ

14. Воззовут они [лицемеры] к ним [к верующим]: «Разве не были мы вместе с вами (в делах повиновения Аллаху)?» Скажут те [верующие]: «Да [вы были вместе с нами] (внешне), но однако вы искушали самих себя [погубили себя своим лицемерием], и ждали (смерти Пророка и перемены успеха верующих), и впали в сомнения (о воскрешении после смерти), и обольстили [обманули] вас (ложные) мечтания до тех пор, пока не пришло повеление Аллаха [пока вы не умерли], а обольстил [обманул] вас об Аллахе обольститель [сатана].

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا
مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ مَأْوِيَّتُكُمُ النَّارُ
هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

15. И сегодня не будет взят с вас (о лицемеры) выкуп и ни с тех, которые стали неверующими. Вашим (конечным) пристанищем (станет) Огонь [Ад]; он [Ад] – ваш властитель. И (как) ужасно это [Ад] (как) место возвращения!»

۞ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَخْشَعَ
قُلُوبُهُمْ لِدِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ
وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِن قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ
قُلُوبُهُمْ ۚ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

16. Разве не наступило время для тех, которые уверовали, чтобы смирились (и смягчились) их сердца при упоминании Аллаха и (когда они слышат) то, что Он ниспослал из истины [Книгу Аллаха], и чтобы не были они [верующие] подобны тем, которым было даровано Писание раньше, (которые) когда затянулся над ними [над людьми Писания] срок [прошло много времени после прихода к ним пророков], и очерствели их сердца, и многие из них (стали) непокорными (Аллаху).

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ

17. Знайте, что Аллах оживляет землю после её безжизненности. Уже разъяснили Мы вам знамения, чтобы вы уразумели!

إِنَّ الْمَصْدِقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ
وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَعَّفُ
لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ

18. Поистине, дающие (из своего имущества) милостыню мужчины и дающие милостыню женщины и (которые) дали Аллаху хороший заём [расходовали на пути Аллаха], – будут увеличены для них (эти благодеяния), и им – благородная награда [Раи].

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ أُولَٰئِكَ
هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۚ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ
رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۚ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

19. А те, которые уверовали в Аллаха и Его посланников, – они (являются) правдивейшими [теми, которые признали истину, с которой приходили посланники]. А мученики [погибшие на пути Аллаха] – у их Господа [в Раю] им (будет дана) награда их и свет их (освещает им путь в День Суда). А те, которые стали неверующими и сочли ложью Наши знамения, – такие (будут) обитателями Огня [Ада].

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ
وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ
فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ
أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ
فَتَرَهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَمًا
وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ
مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ

20. Знайте, что ближайшая жизнь — всего лишь игра (для тел) и забава (для души), украшение и похвальба между вами (средствами жизни), и стремление обрести больше имущества и детей; подобна она дождю, растения (после) которого приводят к восхищению скрывающих¹ (семена в почве) [земледельцев]; потом они увядают (и высыхают), и видишь ты их пожелтевшими (после того как были зелёными), и потом становятся они трухой. А в Вечной жизни есть сильное наказание (для неверующих), и прощение от Аллаха и благоволение (для верующих). А ближайшая жизнь (для того, кто живёт, забыв о Вечной жизни) является лишь обманчивым наслаждением.

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ
عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

21. Стремитесь (о люди) (опережая друг друга) к прощению от вашего Господа (совершая полное покаяние и отдаляясь от грехов) и Раю, ширина которого как ширина неба и земли, уготованному для тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников. Это — щедрость Аллаха, (которую) дарует Он тем, кому пожелает. И Аллах обладает великой щедростью (по отношению к Своим верующим рабам).

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن
قَبْلُ أَنْ نَبْرَأَهَا ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرٌ

22. Не постигает ни одно несчастье на земле [засуха, голод...] и ни в вас самих [болезнь, ранение...], кроме как (это уже записано) в (некой) книге [в Хранимой Скрижали] ещё раньше, чем привели Мы его в бытие. [Аллах знает, что произойдёт в будущем, и запись этого подтверждает это]. Поистине, это для Аллаха легко! —

لَكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا
تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ

23. чтобы не печалились вы о том, что вас миновало [не говорили: «О, если бы я сделал так, то было бы вот так»], и не радовались (горделиво) тому, что Он даровал вам. И (поистине) Аллах не любит всякого гордеца [высокомерного] (из-за мирских благ) хвастливого (этими благами перед другими),

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ
بِالْبَخْلِ ۗ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ
الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ

24. тех, которые скупятся [не расходуют своё имущество на пути Аллаха] и велят людям скупость. А кто отвернётся (от повиновения Аллаху), то, поистине, Аллах – Богатый [ни в чём не нуждается], Достохвальный [у Которого каждое особое отличие является выше совершенного].

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا
مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ
النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۖ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ
فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ
بِالْغَيْبِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

25. (Клянусь Я, что) действительно посылали Мы посланников Наших с ясными знамениями и низвели вместе с ними Писание (в котором Закон) и Весы, чтобы люди придерживались справедливости. А (также) низвели Мы железо, в котором могучая сила [из него делается оружие] и (многочисленная) польза для людей; и чтобы знал Аллах (знанием, которое открыто для Его творений), кто помогает Ему [установлению Его Слова] и Его посланникам втайне. Поистине, Аллах – сильный, величественный!

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا
فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ ۖ فَمِنْهُمْ
مُهْتَدٍ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

26. И (клянусь Я, что) действительно послали Мы (пророка) Нуха и (пророка) Ибрахима (каждого из них к своему народу) и установили Мы в потомстве их двоих пророчество [выводили пророков] и писание [ниспосылали книги]. И (затем) из них [из их потомков] есть идущие верным путём, но многие из них непокорны (Аллаху) [заблудшие].

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا
بِعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ
وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ
رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا
مَا كَتَبْنَا عَلَيْهَا إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ
اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا
فَتَأْتِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

27. Потом отправили Мы по следам их [одного за другим] Наших посланников и отправили по следам их Иису, сына Марьям [который стал последним из тех пророков, которые приходили один за другим], и даровали ему Евангелие. И вложили Мы в сердца тех, которые последовали за ним [в души апостолов и их последователей], сострадание [сочувствие] и милосердие [жалость]. А монашество они выдумали (сами). Не предписывали Мы его [монашество] им, кроме как (они сами придумали это для себя, чтобы этим) снискать довольства Аллаха. Но не соблюли они его должным образом [не были усердны в своих обетах, которые они дали Аллаху на повиновение Ему]. И даровали Мы тем из них, которые уверовали [которые твёрдо придерживались веры и остерегались грехов], их награду, но многие из них непокорны (тем, что не признали Коран книгой Аллаха) (и заслуживают за своё неверие наказания).

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَءَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ
رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ
بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

28. О те, которые уверовали (в Иису и Мусу)! Остерегайтесь (наказания) Аллаха (исполняя Его повеления и остерегаясь того, что Он запретил) и (также) уверуйте в Его посланника (Мухаммада). (Если вы сделаете это, то) Он даст вам две доли [вдвойне] Своего милосердия и устроит вам свет, с которым вы пойдёте, и простит вам. Ибо Аллах – прощающий (грехи Своим верующим рабам), милосердный (к ним)!

لَّئِلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا يَفْدُرُونَ
عَلَىٰ شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ ۖ وَأَنَّ
الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

29. (Это) чтобы знали люди Писания (которые не признали Мухаммада пророком), что не способны они ничего (приобрести) из щедрости Аллаха [из двойной награды] и что щедрость находится в Руке Аллаха, (Который) дарует её, кому пожелает, и Аллах – обладатель великой щедрости!

58 - سورة المجادلة

Сура 58
ВЫЯСНЕНИЕ (ВОПРОСА)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ
فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ
يَسْمَعُ تَحَاوُرُكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
بَصِيرٌ

1¹. Уже услышал Аллах речь той (женщины), которая выясняла с тобой (о Посланник) (вопрос) о своём муже (который дал ей развод по доисламскому обряду) и обратилась с жалобой к Аллаху (упрашивая Его, чтобы Он избавил её от постигшей беды). И Аллах слышит вашу (двоих) беседу: поистине, Аллах – слышащий, видящий!

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ
مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۖ إِنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِلَّا
الَّتِي وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ
مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ
لَعَفُوٌّ غَفُورٌ

2. Те из вас, которые своим жёнам говорят, что они [жёны] подобны спинам их матерей [матерей мужей], (совершают грех, так как) они [их жёны] не матери им [мужьям]. (Ведь) матери их [матери мужей] – только те, которые родили их. И, поистине, они, однозначно, говорят порицаемые речи и ложь. И, поистине, Аллах – действительно снисходительный и прощающий (к тем, кто искренне кается)!

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ
يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ مِّنْ
قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوَعُّظُونَ
بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

3. И те, которые говорят своим жёнам, что они [жёны] подобны спинам их матерей, (а) потом возвращаются к (отмене) того, что сказали [хотят отменить действие этого запрета], то (на них лежит обязанность исполнить искупление за этот грех, а это) – освобождение (верующего) раба (или верующей рабыни), прежде чем они [супруги] коснутся друг друга. Это [такое решение Аллаха] – то, чем вас (о верующие) увещают (чтобы вы не совершали подобного), и Аллах о том, что вы совершаете, ведаёт!

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ
لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا
ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ
حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ
إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
كُتِبُوا كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ
عَذَابٌ مُهِينٌ

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ
بِمَا عَمِلُوا ۚ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ مَا يَكُونُ مِنْ
نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا
خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ
مَا كَانُوا ۚ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ
الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

4. А кто не найдёт (раба), то (будет обязан соблюдать) пост (в течение) двух месяцев последовательных [без перерыва], прежде чем они [супруги] коснутся друг друга. А кто не может (соблюдать и пост), то (будет обязан) накормить (досыта) шестьдесят бедняков. Это для того, чтобы вы верили в Аллаха и Его посланника. Это [упомянутые положения] (являются) ограничениями Аллаха, а для неверующих (уготовлено) мучительное наказание!

5. Поистине, те, которые противятся Аллаху и Его посланнику, (будут) унижены, как были унижены и те (неверующие), которые (были) до них. И (ведь) уже низвели Мы ясные знамения [доводы]. А для неверующих (будет) унижительное наказание (в Аду)!

6. В тот день [в День Суда], когда воскресит их Аллах всех, (соберёт их всех) и сообщит Он им [собранным] о том, что они делали. Исчислил Аллах (всё) это (и записал в Хранимой Скрижали) (и сохранил их в книгах их деяний, которые записали ангелы), а они забыли это [то, что они совершали]. И Аллах – свидетель всякой вещи!

7. Разве не видел ты, что Аллах знает (всё) то, что в небесах и что на земле? Не бывает тайной беседы троих, кроме как Он [Аллах] (будет) четвёртым из них (в этой беседе, зная то, о чём они говорят); и не (бывает) (беседы) пятерых, кроме как Он (будет) шестым из них; и не меньше, чем это, и не больше (чем это), кроме как Он с ними, где бы они (ни) были. Потом сообщит Он им, что они совершали, в День Воскрешения: поистине, Аллах о всякой вещи знает!

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى
ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ
وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ
بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ
جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا
تَتَنَجَّوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ
الرَّسُولِ وَتَتَنَجَّوْا بِالْبَرِّ وَالتَّقْوَى ۚ
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ

8. Разве не видел ты (о Пророк) тех [мединских иудеев], которым была запрещена² тайная беседа (при верующих) (чтобы не сеять этим в душах верующих сомнения относительно намерений иудеев)? (Но) затем снова возвращаются они [иудеи] к тому, что им запрещено [к тайной беседе при виде верующих], и тайно переговариваются они о грехе, и вражде (по отношению к верующим), и послушании Посланника [пророка Мухаммада]. А когда они [эти иудеи] приходят к тебе (о Посланник) (по какому-нибудь делу), (то) приветствуют тебя так³, как не приветствовал тебя Аллах. И говорят в своих душах [про себя]: «Почему бы Аллаху не наказать нас за то, что мы говорим (Мухаммаду) (если он на самом деле является посланником Аллаха)?» Достаточно для них Геенны [Ада], в которой (будут) они гореть (вечно)! И (как же) скверно это возвращение!

9. О те, которые уверовали! Когда вы (между собой) ведёте тайную беседу, то не беседуйте о грехе, и вражде (по отношению к другим), и послушании Посланника, а беседуйте о благочестии, остережении (наказания Аллаха) и остерегайтесь (наказания) Аллаха, к Которому вы будете собраны.

10. Ведь тайная беседа (о грехе и вражде) – только от сатаны, чтобы (этим) опечалить тех, которые уверовали [сатана пытается внушить мысль, что тайная беседа навредит верующим]. Но он [сатана] нисколько не навредит им [верующим], разве только с дозволения Аллаха. И пусть (только) на Аллаха полагаются верующие (чтобы не обращать внимания на тайные беседы неверующих и лицемеров)!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ
تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا
يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُزُوا
فَانشُزُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

11. О те, которые уверовали! Когда говорят вам *(о сподвижники)* на собраниях *(у Пророка)*: «Садитесь шире *[дайте и другим сесть]*!» – то садитесь шире, и *(тогда)* уширит Аллах для вас *(в этом мире и ваши жилища в Раю)*. А когда вам говорят *(на собраниях у Пророка)*: «Вставайте *[просят вас встать]*!» – то вставайте. Возвышает Аллах тех из вас, которые уверовали, а тех, кому даровано знание, *(Он возвышает)* на степени *(по награде и по Своему довольству)*. И Аллах сведущ в том, что вы делаете!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نَجَّيْتُمْ
الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَانِكُمْ
صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ
لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

12. О те, которые уверовали! Когда *(хотите)* поговорить тайно с Посланником, то предварите вашу тайную беседу милостыней *(дав её нуждающимся)*. Это *[дать милостыню]* лучше для вас и чище *(для ваших сердец)*. А если не найдёте *(что дать в качестве милостыни)*, *(то нет в этом греха)*: поистине же, Аллах – прощающий *(грехи)*, милосердный!

ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ
نَجْوَانِكُمْ صَدَقْتُمْ فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا
وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

13. Неужели вы побоялись предварить вашу тайную беседу *(с Пророком)* милостынями *(что этим обеднеете)*? А когда же не выполнили вы *(того, что было повелено вам)* и *(после того как)* Аллах принял ваше покаяние *(отменив положение о предварительной милостыне)*, то *(исправляя это)* совершайте молитву, и давайте обязательную милостыню *[закят]*, и повинуйтесь Аллаху и Его посланнику *(во всём, что вам повелено)*. А Аллах сведущ в том, что вы делаете!

۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا
مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ
يَعْلَمُونَ

14. Разве не видел ты *(о Пророк)* тех *[лицемеров]*, которые взяли себе в сторонники таких людей *[иудеев]*, на которых разгневался Аллах? Они *[лицемеры]* не из вас *[верующих]* *(и)* не из *(числа)* их *[иудеев]*; и клянутся они *[лицемеры]* ложно, и они *(сами)* знают *(что лгут)*.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ
سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

15. Уготовал Аллах им [лицемерам] сильное наказание. Поистине, они (таковы, что) скверно то, что они делают!

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن
سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

16. Взяли они [лицемеры] свои (ложные) клятвы прикрытием и (по этой причине они) отклонили (себя и других) от пути Аллаха [от Ислама]. И им [лицемерам] (будет) унижительное наказание (в Аду)!

لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ
مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

17. Не избавят их [лицемеров] их имущества, и ни их дети от (наказания) Аллаха ни насколько. Те [лицемеры] – обитатели Огня [Ада], они в нём [в Аду] (будут) пребывающими вечно.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ
لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ
أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ أَلَّا إِنَّهُمْ هُمُ
الْكَاذِبُونَ

18. В тот день [в День Суда], когда Аллах воскресит их всех [лицемеров], станут они клясться перед Ним (что они были верующими), как клянутся они перед вами (о верующие), и думают они [лицемеры], что они на чём-то [думают, что от их ложных клятв есть какая-то польза]. О да! Поистине, они [лицемеры] – лжецы.

أَسْتَحْذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ
ذِكْرَ اللَّهِ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَّا
إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ

19. Одолеет их [лицемеров] сатана и заставил их забыть поминание об Аллахе. Такие [лицемеры] – партия сатаны (и его последователи). О да! Поистине, партия сатаны – это потерпевшие убыток!

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ

20. Поистине, те, которые противятся Аллаху и Его посланнику [желают себе другого, нежели то, что установил Аллах], – (окажутся) такие среди униженных (в этом мире и в Вечной жизни).

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ
قَوِيٌّ عَزِيزٌ

21. Записал Аллах (в Небесной Скрижали): «Непременно одержу Я и Мои посланники победу!» Поистине, Аллах – сильный (и) величественный!

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ كَتَبَ
فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ
مِّنْهُ ۖ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِيَ
اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ أُولَٰئِكَ
حِزْبُ اللَّهِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ

22. Не найдёшь ты (таких) людей, которые веруют в Аллаха и в Последний День [День Суда], чтобы они любили тех, которые противятся Аллаху и Его посланнику [врагов Аллаха и Его посланника], даже если (это) будут их отцы, или сыновья, или их братья, или их родственники. Таким (людям) написал [утвердил] Аллах в их сердцах Веру и подкрепил их духом от Себя [укрепил их на Истине и даровал им Свою помощь в борьбе против неверующих]. И введёт Он их в Сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, (и будут они) вечно пребывающими в них [в райских садах]. Аллах доволен ими, и они довольны Им (что Он дал им многие предпочтения и возвысил их на степени). Такие – партия Аллаха [Его сторонники]. О да [знайте]! Поистине, партия Аллаха – они обретшие успех (в этом мире и в Вечной жизни)!

59 – سورة الحشر

Сура 59
СБОР

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

1. Восславляют Аллаха те, что в небесах, и те, что на земле. И Он – Величественный, Мудрый!

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ
الْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا ۚ
وَوَدَّوْنَ أَنْهُمْ مَا نِيعْتُهُمْ حُصُونَهُمْ مِنْ
اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ أَلَلُهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ
يَحْتَسِبُوا ۚ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ۚ
يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدَى
الْمُؤْمِنِينَ ۚ فَاَعْتَبِرُوا يَنْأُولِ الْأَبْصَرِ

2. Он [Аллах] – Тот, Который вывел тех, которые стали неверующими (в то, что Мухаммад является посланником Аллаха), из (числа) людей Писания (а именно иудеев из племени бану ан-Надыр), из их жилищ (которые находились в окрестностях Медины и были по соседству с жилищами верующих) при первом сборе. {Это было первым изгнанием их из Аравийского полуострова на Ближний Восток}. Не думали вы (о верующие), что выйдут они [те иудеи] (из своих жилищ) (с таким позором и унижением). А они [иудеи] думали, что они (таковы, что) защитят их их крепости от Аллаха (и что никто не победит их). И Аллах пришёл к ним [к тем иудеям] (с наказанием) оттуда, откуда они и не рассчитывали, и вверг в их сердца (сильный) страх. (И вот) разрушают они свои дома своими руками (чтобы они не достались верующим) и руками верующих. Получайте же назидание, о обладающие проницательностью, (о том, что произошло с ними)!

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ
لَعَذَّبُهُمْ فِي الدُّنْيَا ۚ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابُ النَّارِ

3. Если бы не предписал Аллах им [иудеям] (унизительного) выселения (из их жилищ), (то) непременно наказал бы Он их в (этом) мире (тем, что они были бы убиты и пленены), и для них в Вечной жизни – наказание Огня [Ад].

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ

4. Это [то, что постигло этих иудеев в этой жизни и что ожидает их в Вечной] – за то, что они воспротивились Аллаху и Его посланнику, а кто воспротивится Аллаху, то, поистине, Аллах суров в наказании!

مَا قَطَعْتُمْ مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا
قَايِمَةً عَلَىٰ أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ
وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ

5. Что бы (ни) срубили вы (о верующие) из (числа) пальм (которые принадлежали иудеям бану ан-Надыр) (во время осады их крепости) или оставили стоящими на своих основаниях [корнях], то (всё это было сделано) по дозволению (и повелению) Аллаха [нет вам за это упрёка] и (для того) чтобы Он (этим) вверг в позор непокорных.

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا
أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ
يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

6. И то, что даровал Аллах как (военную) добычу Своему посланнику от них [из их имущества], то не пришлось вам гнать для этого ни коней, ни (ездовых) верблюдов, но однако Аллах даёт власть Своим посланникам, над кем пожелает [над любыми врагами] (и даже без сражения). И Аллах над каждой вещью мощен!

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ
الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ
وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ
كَئِذَا يَكُونُ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ
مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ
وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

7. И то, что даровал Аллах как (военную) добычу Своему посланнику от обитателей селений (и при этом не пришлось гнать верховых животных), – то (такая добыча) (не распределяется среди воинов, а) принадлежит Аллаху [расходуется на общее благо всех верующих], Посланнику, родственникам (Пророка), сиротам, бедным и путнику, чтобы не оказалось это распределением (только) между богатыми из вас. И что дал вам Посланник (будь то имущество или его повеление), то берите [примите] это, а что запретил он вам, то от того удержитесь. И остерегайтесь (наказания) Аллаха: поистине, Аллах суров в наказании!

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا
مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا
مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

8. (А из такой добычи даётся) неимущим переселившимся (в Медину), которые были изгнаны (неверующими) из своих земель [из Мекки] и (лишены) своего имущества, (и которые) желают щедрости от Аллаха (в этом мире) и (Его) довольства (в Вечной жизни), и (которые) помогают Аллаху и Его посланнику (усердствуя на Его пути). Такие – они (являются) правдивыми [такими, у которых слова совпадают с делами]!

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ
قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا
يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا
أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ
كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقِ شَحْنَ
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

9. А те [ансары], которые обосновались в обители [в Медине] и Вере [уверовали] до них [прежде, чем прибыли к ним мухаджир], любят тех, кто переселился к ним [мухаджиров], (и помогают им) и не находят в своих грудях [душах] никакой нужды к тому, что даровано им [мухаджирам] (из добычи). И отдают они предпочтение (мухаджирам) пред собой, хотя бы и было у них стеснение [даже если сами они бедны и нуждаются]. И кто защищён от скупости своей души, то такие (будут) обретшими успех!

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ
رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ
سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي
قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ

10. А те, которые пришли после них [после ансаров и первых мухаджиров], говорят: «Господь наш! Прости нам и нашим братьям (по вере), которые опередили нас в Вере [которые уверовали раньше нас]! И не утверждай в сердцах наших злобы [зависти и ненависти] (по отношению) к тем, которые уверовали. Господь наш! Поистине, Ты – сострадательный, милосердный!»

* أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ
 لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
 الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ
 مَعَكُمْ وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا
 وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ
 إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

11. Разве не видел ты тех, которые стали
 лицемерами, (как) говорят они своим братьям,
 которые стали неверующими, из (числа) людей
 Писания [иудеям бану ан-Надыр]: «Если вы
 будете изгнаны (Мухаммадом и его сподвижни-
 ками) (из ваших жилищ), (то) непременно
 выйдем мы вместе с вами (из Медины) и не
 подчинимся мы (сражаться) против вас
 никому (и) никогда. А если против вас будут
 сражаться, (то) непременно поможем мы
 [лицемеры] вам [иудеям]». И Аллах свидетель-
 ствует, что они [лицемеры], однозначно,
 лжецы!

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ
 وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ
 نَصَرُوهُمْ لَيُولْنَ الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا
 يُنصُرُونَ

12. Однозначно, если они [иудеи] будут
 выведены [изгнаны] (из Медины), (то) не выйдут
 [не уйдут] они [лицемеры] вместе с ними. А
 если с ними [с иудеями] будут сражаться, (то)
 не помогут они [лицемеры] им (как они обещали
 это). А если они [лицемеры] и помогут им, (то)
 однозначно, обратят они тыл [повернут
 вспять], (и) затем не будет оказано им [иудеям]
 (никакой) помощи.

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ
 اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

13. Однозначно, вы (о верующие) сильнее как
 устрашение (для лицемеров) в их грудях, чем
 Аллах. Это [причина их такого страха] – то, что
 они [лицемеры] (являются) людьми, которые не
 понимают (величия Аллаха).

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى
 مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ
 بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
 وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
 يَعْقِلُونَ

14. Не будут они [иудеи] сражаться с вами все,
 а (вместе будут они) только в укрепленных
 (стенами и рвами) селениях или из-за стен.
 Ярость [вражда] их между собой сильна.
 Думаешь ты, что они [иудеи] вместе, а сердца
 их разобщены. Это [причина их такой взаимной
 вражды] – за то, что они [иудеи] (являются)
 людьми, (которые) не понимают (кто есть
 Аллах) (и не размышляют над Его знамениями).

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا
وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

15. (Они) [иудеи бану ан-Надыр] подобны тем, которые (были) до них недавно [неверующим курайшитам], (которые уже в этом мире) вкусили пагубность своих дел [неверия и вражды по отношению к Посланнику Аллаха] (когда были разбиты при Бадре), и им (уготовано) мучительное наказание (в Вечной жизни).

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ
اكَفِّرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ
إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ

16. (В своём побуждении иудеев к сражению и обещанию помощи) (они) [лицемеры] подобны сатане. Вот сказал он человеку: «Стань неверующим!» А когда тот [человек] стал неверующим, он [сатана] сказал: «Поистине, я отрекаюсь от тебя. Поистине, я боюсь Аллаха, Господа миров!»

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ
خَالِدَيْنِ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ

17. И стало итогом для них обоих [и сатаны, и человека] то, что они (оба) (окажутся) в Огне [Аду], пребывая вечно в нём [в Аду]. И это – воздаяние притеснителям!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

18. О те, которые уверовали! Остерегайтесь (наказания) Аллаха (выполняя то, что Он повелел, и сторонясь того, что Он запретил), и пусть (каждая) душа посмотрит [подумает], что она (уже) приготовила на завтра [какие деяния на День Суда]. И остерегайтесь (наказания) Аллаха: поистине, Аллах сведущ в том, что вы совершаете!

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ
فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْفَاسِقُونَ

19. И не будьте вы (о верующие) подобны тем, которые забыли Аллаха [перестали выполнять свои обязанности перед Аллахом], и (по этой причине) заставил Он их забыть самих себя [они перестали совершать то, что спасло бы их от вечного пребывания в Аду]. Такие – они (являются) непокорными (которые вышли из повиновения Аллаху и Его посланнику).

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ
الْجَنَّةِ ۚ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ

20. Не равны обитатели Огня [Ада] и обитатели Рая. Обитатели Рая, они – достигшие успеха.

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ
لَّرَأَيْنَاهُ خَدِشًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ
اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ
لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ

21. Если бы низвели Мы этот Коран на (какую-нибудь) гору (и она поняла бы смысл тех обещаний и угроз, которые содержатся в нём), то непременно увидел бы ты её смиренно расколовшейся от страха пред Аллахом. (Но почему люди не становятся смиренными и покорными Аллаху от страха перед Ним, ведь они понимают смысл Его аятов?) И эти притчи [примеры] Мы приводим людям, чтобы они размышляли (о могуществе и величии Аллаха)!

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ
الرَّحِيمُ

22. Он – Аллах, Который (таков, что) нет (другого) бога, кроме Него [только Он является богом, которому должны поклоняться], Знающий сокровенное и явное. Он – Милостивый (ко всем) (и) Милосердный (только к верующим)!

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
الْقَدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّمِنُ
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحَنَ اللَّهِ
عَمَّا يُشْرِكُونَ

23. Он – Аллах, Который (таков, что) нет (другого) бога, кроме Него, Владыка, Пресвятой, Источник мира, Верный [Который правдив со всеми творениями], Хранитель [Который наблюдает за всеми деяниями творений], Величественный [Непобедимый], Всевластный, Превознесённый [Которому принадлежит всё величие и слава]. Преславлен Аллах (и выше Он) того, что они придают в сотоварищи (Ему)!

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ
لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ لَهُ مَا
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

24. Он – Аллах, Создатель, Творец, Дающий облик. У Него (есть) прекраснейшие имена. Восславляет Его (всё) то, что в небесах и (на) земле. И Он – Величественный (и) Мудрый (в управлении делами творений)!

60 - سورة الممتحنة

Сура 60
ИСПЫТУЕМАЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ
بِالْمُودَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِّنَ
الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن
تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ
جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي
تَسِرُّونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُودَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا
أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ

1¹. О те, которые уверовали! Не берите Моего врага и вашего врага *[неверующих]* (себе) сторонниками. Обращаетесь вы к ним с любовью (сообщая им известия о намерениях Посланника Аллаха и верующих), а они уже стали неверующими в то, что пришло к вам из истины. Изгоняют они Посланника и вас (о верующие) (из Мекки) за то, что вы веруете в Аллаха, Господа вашего. Если являетесь вы (такими, что) вышли, чтобы проявить усердие на пути Моём и искать Моего благоволения, (то не берите неверующих себе сторонниками), скрытно сообщая им (вести о тайнах Пророка) из-за любви (к ним). А Я [Аллах] лучше знаю, что вы скрывали и что вы проявляли *[показывали]*. И кто сделает это из вас, то уже сбился тот с верного пути.

إِن يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءَ
وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُمُ
بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ

2. Если они *[неверующие]* встретят вас, (то) будут вам врагами и протянут к вам свои руки (чтобы убить или пленить вас) и (протянут) языки свои со злом (ругая вас), и хотели бы они, чтобы вы стали (такими же) неверующими (как и они сами).

لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

3. Не принесут пользу вам ни ваши родственники, ни ваши дети (если вы из-за них возьмёте неверующих себе сторонниками). В День Воскрешения Он разъединит вас *[вас и ваших родственников]*. И Аллах то, что вы делаете, видит!

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي
 إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا
 لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا
 تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ
 وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ
 أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَهُ إِلَّا
 قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ
 وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
 رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا
 وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا
 وَاعْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
 الْحَكِيمُ

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ
 لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
 وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ
 الْحَمِيدُ

4. Уже был для вас хороший пример в Ибрахиме и тех *(верующих)*, кто был с ним. Вот сказали они *[пророк Ибрахим и верующие]* своему народу: «Поистине, мы не причастны к вам и к тому, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха. Проявили мы неверие в вас *[в ваших идолов и в ваше поклонение им]*. И началась между нами и вами вражда и ненависть навсегда, пока не уверуете вы в Аллаха, Единственного...» Кроме слов Ибрахима своему отцу: «Непременно и обязательно буду я просить прощения для тебя». *(А когда выяснилось, что его отец является врагом Аллаха)* *(пророк Ибрахим сказал)*: «И не владею я для тебя от Аллаха ничем». *(И когда пророк Ибрахим и верующие покинули свой народ, они обратились с мольбой к Аллаху)*: «Господи наш, на Тебя мы положились и к Тебе обратились *(с покаянием)*, и к Тебе возвращение *(в День Воскрешения)*!»

5. Господь наш! Не делай нас испытанием для тех, которые стали неверующими *[не наказывай нас и не дай им победу над нами]*, и прости нам. Господи наш, поистине, Ты – Величественный, Мудрый!»

6. *(Клянусь Я, что)* действительно был для вас в них *[в Ибрахиме и тех, которые были с ним]* хороший пример – для тех, кто надеется на Аллаха и Последний день. А кто отвращается *(от примера посланников)*, то, поистине, Аллах – Богатый, Достохвальный!

عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ
الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوْدَّةً ۖ وَاللَّهُ
قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

7. Может быть, Аллах установит между вами (о верующие) и теми, с которыми вы из них [родственников] враждуете [теми родственниками, которые являются многобожниками], любовь (приведя их к Вере); и (ведь) Аллах мощен, и Аллах – прощающий, милосердный!

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ
يُقَاتِلُوا فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ
مِّن دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا
إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

8. Не запрещает Аллах вам (о верующие) по отношению к тем, которые не сражались с вами из-за вашего верования и не изгоняли вас из ваших жилищ, благодетельствовать и быть справедливыми к ним – поистине, Аллах любит беспристрастных [справедливых]!

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ
فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ
وظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ
وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

9. Ведь запрещает Аллах вам лишь по отношению к тем, которые сражались с вами из-за верования, и изгнали вас из ваших жилищ, и помогали (неверующим) изгнать вас, брать их себе в сторонники. А кто возьмёт их в сторонники, то такие – они, притеснители.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ
 الْمُؤْمِنَاتُ مُهَجَّرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ
 اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ
 مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ
 لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ
 وَءَاتُوهُنَّ مَا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ
 عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ
 أَجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ
 الْكُوفَرِ وَسَئِلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا
 مَا أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ
 بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

10. О те, которые уверовали! Когда прибывают к вам верующие женщины, переселяясь (из страны неверия), то испытайте их (на веру). Аллах лучше знает их веру. И если вы узнаете (по их словам и делам), что они верующие, то не возвращайте их к неверующим (мужьям): они [верующие женщины] не дозволены им [неверующим мужчинам], и те [неверующие мужчины] не дозволяются им [верующим женщинам]. И отдавайте им [их бывшим мужьям] то, что они израсходовали (на жён) (в качестве брачного дара). И не (будет) греха на вас (о верующие мужчины), если женитесь вы на них [на переселившихся верующих женщинах], когда дадите им их плату [брачный дар]. И не держитесь за (брачные) узы с неверующими женщинами и просите (у многобожников) то, что вы израсходовали (в качестве брачного дара) (на своих жён, которые затем отступили от Веры и присоединились к ним). И пусть они [многобожники] просят (у вас), что они израсходовали (на бывших жён, которые затем приняли Ислам и присоединились к вам). Таково [как говорится в этом аяте] для вас решение Аллаха. Решает Он между вами. И (ведь) Аллах – знающий, мудрый!

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى
 الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَتَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
 أَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
 الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ

11. А если ушла от вас какая-нибудь из ваших жён (отрёкшись от Веры) к неверующим и (затем) взяли вы свой черёд [одержали победу над неверующими и взяли военную добычу], то дайте тем (верующим), у которых ушли их жёны, столько же (имущества), сколько они израсходовали (на брачный дар). И остерегайтесь (наказания) Аллаха, в Которого вы (являетесь) верующими!

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ
 يُبَايِعُنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ
 شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ
 أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ
 بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعَصِيَنَّكَ
 فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ
 اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

12. О Пророк! Если придут к тебе верующие женщины, присягая тебе в том, что не будут они ничего придавать Аллаху в со товарищи [никому, кроме Него, не будут поклоняться], и (что) не будут воровать, и (что) не будут прелюбодействовать, и (что) не будут убивать своих детей (до и после их рождения), и (что) не будут приводить лжи, измышляя её между своими руками и ногами [приписывать мужу ребёнка, который не от него], и (что) не будут слушиваться тебя (о Пророк) в одобряемом (которое ты повелеваешь), то прими ты их присягу [этих женщин] и проси для них прощения у Аллаха: поистине, Аллах – прощающий (грехи тех, которые каются в своих грехах), милосердный (к ним)!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا
 غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُؤُوا مِنَ
 الْآخِرَةِ كَمَا يَبْسُ الْكُفَّارُ مِنَ
 أَصْحَابِ الْقُبُورِ

13. О те, которые уверовали! Не берите себе в сторонники (таких) людей, на которых разгневался Аллах. Уже они отчаялись в Вечной жизни, как отчаялись (в милосердии Аллаха) неверующие из (числа) обитателей могил (когда достоверно увидели своё положение) (и как отчаялись в воскрешении умерших живые неверующие).

61 - سورة الصف

Сура 61
РЯДЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

سَبِّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

1. Восславляют Аллаха те *(творения)*, что в небесах, и те, что на земле. И *(ведь)* Он – Величественный, Мудрый!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَمْ يَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ

2. О те, которые уверовали! Почему говорите вы то, чего *(сами)* не делаете?

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ

3. Велика ненависть у Аллаха за то, что вы говорите то, чего не делаете.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِهِ ۖ صَفًّا كَانَهُمْ بَنِينَ مَرْصُوصَ

4. Поистине, Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами, как будто бы они – плотное здание *[которых не могут пробить враги]*!

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَقَوْمِ لِمَ
تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ
اللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ
قُلُوبَهُمْ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ

5. И *(упомяни о том)* как сказал *(пророк)* Муса своему народу: «О народ мой! Почему вы причиняете мне страдания *(своими словами и делами)*, когда действительно вы знаете, что я – посланник Аллаха *(направленный)* к вам?» И когда они *[народ Мусы]* уклонились *(от истины, зная её, и упорствовали в этом уклонении)*, отклонил Аллах их сердца *(от принятия верного пути)*, *(наказав их за их выбор)*. И Аллах не ведёт *(прямым путём)* людей непокорных!

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنَى
إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ
وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي
أَسْمُهُ ۥ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ

6. И (упомяни о том) как сказал (пророк) Ииса, сын Марьям: «О потомки Исраила [Иакуба]! Поистине, я – посланник Аллаха (направленный) к вам, подтверждающий истинность того, что (ниспослано) до меня из Торы, и благовествующий о посланнике, который придёт после меня, имя которому (будет) Ахмад [Ииса возвещает радостную весть о приходе пророка Мухаммада]». Когда же пришёл он [пророк Мухаммад] с ясными знамениями, сказали они: «Это [то, с чем ты пришёл] – явное колдовство!»

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ ۚ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

7. И кто (является) больше притеснителем, чем тот, кто измышляет на Аллаха ложь, в то время как его зовут к Исламу? И Аллах не ведёт (прямым путём) людей, (которые являются) притеснителями!

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ

8. Хотят они [притеснители] затушить свет Аллаха [истину, с которой пришёл пророк Мухаммад] своими устами, а Аллах завершает [делает полным] Свой свет, даже если (это) и ненавидят неверующие.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ
كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

9. Он – Тот, Который послал Своего посланника с руководством [с Кораном] и верованием Истины [Исламом], чтобы явить его превыше всякой веры, даже если (это) и ненавидят многобожники.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذِلُّكُمْ عَلَى
تَجَرَّةٍ تُنَجِّيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

10. О те, которые уверовали! Не указать ли Мне вам на торговлю, которая спасёт вас от мучительного наказания?

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۚ
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

11. (Эта торговля – когда) вы веруете в Аллаха и Его посланника и сражаетесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Это лучше для вас, если вы знаете (в чём для вас польза и в чём вред)!

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٍ
طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ

12. (Если вы сделаете это, тогда) простит Он вам (о верующие) ваши грехи и введёт вас в сады (Рая), (где) текут под ними [под деревьями и дворцами] реки, и (введёт Он вас) в жилища благие (которые находятся) в садах вечности. Это [спасение от Ада и вхождение в Рай] – великое преуспеяние!

وَأُخْرَىٰ تُحِبُّونَهَا ۖ نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ
وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ۖ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

13. И (дарует ещё) другое, что вы (о верующие) любите: помощь от Аллаха и близкую победу. И обрадуй же (о Посланник) верующих (что им будет дана помощь от Аллаха и победа в этом мире и Рай)!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُوفُوا أَنْصَارَ
اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ
قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ
فَقَامَتِ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ
وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ ۖ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ

14. О те, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаха (в Вере и поддержке Посланника), как сказал Ииса, сын Марьям, апостолам: «Кто мои помощники (в призыве) к Аллаху?» (И) сказали апостолы: «Мы – помощники Аллаха». И уверовала одна часть из потомков Ибраила, и стала неверующей другая часть. И подкрепили Мы тех, которые уверовали (и которые считали, что Ииса – раб Аллаха), против их врагов (которые считали пророка Ииса сыном Аллаха), и они [верующие] оказались победителями (когда от Аллаха пришёл пророк Мухаммад с Единобожием).

62 - سورة الجمعة

Сура 62
ДЕНЬ СОБРАНИЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ1. Восславляют Аллаха *(все)* те, что в небесах, и те, что на земле, Владыку, Святого, Величественного, Мудрого!هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا
مِّنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ
كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

2. Он [Аллах] – Тот, Который послал к неграмотным [к арабам] посланника из их числа же [Мухаммада] (ко всему человечеству), (который) читает им Его знамения [Коран], и очищает их (от неправильных убеждений и плохих нравственных качеств), и обучает их Книге [Корану] и мудрости [Сунне], хотя были они раньше [до его прихода], конечно, в явном заблуждении.

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

3. И (также Он отправил его и к) другим из них, (которые) ещё не присоединились к ним [к последующим поколениям и к другим народам]. И (ведь) Он – Величественный, Мудрый!

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

4. Это [то, что Аллах отправил Своего посланника к арабам и другим народам] – щедрость Аллаха, которую дарует Он, кому пожелает. И (ведь) Аллах – обладатель великой щедрости.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ
يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ
أَسْفَارًا ۚ بِنَسٍّ مَثَلِ الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

5. Пример тех, на которых было возложено (исполнение) Торы [иудеи], (но) затем не понесли они её [не стали исполнять её], подобен примеру осла, (который) везёт (на себе) книги. Как плох пример тех людей, которые сочли ложными знамения Аллаха! И Аллах не ведёт (верным путём) людей, которые являются притеснителями [тех, которые нарушили установленные Аллахом границы]!

قُلْ يَتَّيِّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ
أَنْكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ
فَتَمْنُوا أَلَمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

6. Скажи (о Посланник): «О те, которые стали иудеями! Если вы утверждаете, что (только) вы – сторонники Аллаха среди (всех) людей, то пожелайте (самим себе) смерти, если являетесь вы правдивыми (в своём утверждении)!»

وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ
أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ

7. Но не пожелают они [эти иудеи] её [смерти] никогда из-за того, что раньше уготовали их руки [за их неверие и грехи]. А Аллах знает притеснителей!

قُلْ إِنْ أَلَمَوْتَ الَّذِي تَفِرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ
مُلَقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

8. Скажи (им): «Поистине, смерть, от которой вы убегаете, – поистине, она встретит вас (когда закончится ваш жизненный срок). Затем (в День Суда) вы будете возвращены к Знающему сокровенное и явное [к Аллаху], и сообщит Он вам то, что вы совершали (и получите вы воздаяние за все ваши деяния)».

يَتَّيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ
لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا
إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۚ ذَٰلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

9. О те, которые уверовали! Когда призывают на (общую) молитву в пятничный день, то устремляйтесь к поминанию Аллаха [на проповедь и общую молитву] и оставьте торговлю (и всё другое, что отвлекает вас). Это [то, что вам повелено] лучше для вас (так как этим Аллах прощает грехи и даёт награду), если вы знаете (в чём благо для вас)!

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ
وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

10. А когда будет кончена (пятничная) молитва, то расходитесь по земле, и ищите (своего удела) от щедрости Аллаха, и поминайте Аллаха много, чтобы вы обрели успех (в этой жизни и в Вечной)!

وَإِذَا رَأَوْا تِجْرَةً أَوْ لَهْوًا اٰنْفَضُوا إِلَيْهَا
وَتَرَكَوْكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجْرَةِ ۚ وَاللَّهُ خَيْرُ
الرَّازِقِينَ

11. А когда видят они [некоторые мусульмане] (какую-нибудь) торговлю или забаву, то устремляются к ней и оставляют тебя (о Пророк) стоящим (во время пятничной проповеди). Скажи (им): «То (благо и награда), что (есть) у Аллаха, лучше, чем забава и торговля». И Аллах – лучший из дающих удел!

63 – سورة المنافقون

Сура 63
ЛИЦЕМЕРЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ
 إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ
 لَرَسُولُهُ ۗ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ
 لَكَاذِبُونَ

1. Когда приходят к тебе (о Посланник) лицемеры, они говорят: «Свидетельствуем мы, что ты (о Мухаммад) – однозначно, посланник Аллаха». А Аллах знает, что ты – однозначно, Его посланник, и Аллах свидетельствует, что лицемеры – однозначно, лжецы.

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن
 سَبِيلِ اللَّهِ ۗ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ

2. Взяли они [лицемеры] свои клятвы прикрытием (которым защищаются от упрека и наказания) и отклонили (себя и других людей) от пути Аллаха. Поистине, они (такие, что) плохо то, что они делают!

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ
 عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ

3. Это – за то, что они уверовали (внешне), (и) затем стали неверующими (в душе), и запечатаны сердца их, и они не понимают.

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ
 وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ ۗ كَانَتْهُمْ
 خُشُبٌ مُّسْنَدَةٌ ۖ يَحْسَبُونَ كُلَّ صِحْحَةٍ
 عَلَيْهِمْ ۖ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ۖ قَتَلَهُمُ
 اللَّهُ ۖ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ

4. А когда ты увидишь их [этих лицемеров], тебя восхищают их тела [как они выглядят]. Если они [лицемеры] говорят, ты слушаешь их речь. Подобны они [лицемеры] (по отсутствию веры в душах, разума в сознании и полезных дел) прислонённым (к стене) брёвнам [от которых нет пользы]. Они (из-за чрезмерного страха) воспринимают всякий крик (так, как будто он обращён) против них. [Они постоянно находятся в ожидании того, что их лицемерная сущность будет раскрыта]. Они – (самые настоящие) враги (тебе, о Посланник, и верующим), берегись же их! Да погубит их Аллах, (и) насколько они отвращены (от Истины)!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ
رَسُولُ اللَّهِ لَوْأَ رَأَوْا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ
يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ

5. Когда говорится им [лицемерам]: «Приходи-те, (чтобы) попросил прощения для вас посланник Аллаха!» – они отворачивают свои головы (показывая, что это им не нужно), и ты видишь, (как) они отворачиваются, проявляя при этом высокомерие.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

6. Всё равно им [лицемерам], будешь ты (о Посланник) просить для них прощения (у Аллаха) или не будешь просить для них прощения; (никогда) не простит им Аллах: поистине, Аллах не ведёт (к истинному пути) непокорных людей!

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى
مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا
وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ

7. Они [лицемеры] – те, которые говорят (жителям Медины): «Не расходуйте на тех, кто возле посланника Аллаха [на переселившихся к нему из Мекки], пока не покинут они (его)!» И Аллаху принадлежат сокровищницы небес и земли, но однако лицемеры (этого) не понимают!

يَقُولُونَ لَيْنِ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ
لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ
الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ

8. Говорят они [эти лицемеры]: «Если мы вернёмся в город [в Медину], то, однозначно, изгонит величественный [имеется в виду лицемеры] из него [из Медины] ничтожного [имеется в виду верующие]». И Аллаху принадлежит величие, и Его посланнику, и верующим, но однако лицемеры (этого) не знают!

يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ
الْخَاسِرُونَ

9. О те, которые уверовали! Пусть не отвлекает вас (ни) ваше имущество и ни ваши дети от поминания Аллаха [от поклонения и повиновения Ему]. А кто совершает это [отвлекается], то такие – они (в День Суда) (окажутся) потерпевшими убыток.

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْتُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ
يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ
لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ
فَأَصَّدَقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ

10. И расходуйте *(о верующие)* из того, чем Мы наделили вас, до того как придёт к кому-нибудь из вас смерть, и *(тогда)* скажет он: «Господи! Если бы отсрочил Ты мне до близкого срока *[дал бы небольшую отсрочку]*, то стал бы я давать милостыню и стал бы я из *(числа)* праведных!»

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

11. Но не отложит *[не даст отсрочки]* Аллах душе, когда придёт её срок *[когда придёт время смерти]*. И Аллах сведущ в том, что вы делаете *[Он знает все ваши деяния и воздаст вам за это]*!

64 - سورة التغابن

Сура 64
ДЕНЬ РАСКРЫТИЯ
САМООБМАНА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

1. Восславляют Аллаха те, что в небесах, и те, что на земле. Ему принадлежит *(полная)* власть *(над всем)*, и Ему *(надлежит)* *(вся)* хвала, и Он над всякой вещью мощен!

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَافِرٌ
وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ

2. Он – Тот, Который создал вас: и среди вас есть неверующий, и среди вас есть верующий. И Аллах то, что вы делаете, видит!

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ

3. Сотворил Он небеса и землю *(и всё, что в них)* по истине и придал вам *(человеческий)* облик и сделал Он лучшими ваши облики. И к Нему *(предстоит)* возвращение *(в Судный День)*!

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

4. Знает Он *(всё)* то, что в небесах и *(на)* земле, и знает, что вы *(о люди)* скрываете *(в своих душах)* и что обнаруживаете *[то, что совершаете открыто]*. И Аллах знает про то, что в грудях *[душах]*!

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ

5. Разве не дошли до вас вести *[истории]* о тех, которые стали неверующими ещё прежде *[из предыдущих общин]*? И вкусили они пагубность своих дел *(уже в этом мире)*, и для них *(уготовано)* мучительное наказание *(в Вечной жизни)*.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا
فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ
غَنِيٌّ حَمِيدٌ

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّنْ يُبْعَثُوا
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ
بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ

فَقَامُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي
أَنْزَلْنَا ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ۚ ذَٰلِكَ
يَوْمُ الْتَغَابِنِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ
صَالِحًا يُكْفَرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ ۚ وَيُدْخِلْهُ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَبِئْسَ
الْمَصِيرُ

6. Это [то, что уже постигло их и ещё постигнет] – за то, что было (так, что) приходили к ним их посланники с ясными знамениями, а они говорили: «Неужели люди поведут нас (по истинному пути)?» – и стали они неверующими (в Аллаха) и отвернулись (от Истины). А Аллах не нуждается (в том, чтобы они уверовали): и Аллах – богатый (и) достохвальный!

7. Утверждают те, которые стали неверующими, что не будут они воскрешены. Скажи (им) (о Пророк): «Наоборот, клянусь Господом моим, однозначно, будете вы воскрешены, потом непременно будет сообщено вам то, что вы совершили (в земной жизни), и это для Аллаха легко».

8. Уверуйте же в Аллаха, и Его посланника, и в Свет, который Мы ниспослали [в Коран], и Аллах в том, что вы делаете, сведущ!

9. (Помните, что) тот день, когда Он соберёт вас для Дня (всеобщего) Сбора [День Суда], это – День раскрытия самообмана. [В этот день неверующие обнаружат, насколько они обманулись]. И если кто уверует в Аллаха и будет совершать праведное, (то) очистит Он его от его плохих деяний и введёт в сады (Рая), (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, (и будут они) пребывающими вечно в них [в садах], (оставаясь там) навсегда. Это – великое преуспеяние!

10. А те, которые стали неверующими и сочли ложью Наши знамения, – такие (станут) обитателями Огня, (и будут они) вечно пребывающими в нём [в Аду]. И (как) ужасно это [Ад] (как) место возвращения!

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ۚ وَاللَّهُ
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

11. Какое бы несчастье ни случилось, *(оно происходит)* не иначе как только с дозволения Аллаха *[по Его воле, Его предопределению и Его решению]*. А кто уверует в Аллаха – направит Он сердце того *(к довольству Его решением и смиренню этим положением)*. И Аллах о всякой вещи *[обо всём]* знает!

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ
تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلْغُ
الْمُبِينُ

12. И повинуйтесь *(о люди)* Аллаху *(во всём том, что Он повелевает и запрещает)* и повинуйтесь Посланнику *(в том, что он доводит до вас от своего Господа)*! А если отвернётесь *(от повиновения Аллаху и Его посланнику)*, то ведь на Нашем посланнике *(лежит обязанностью)* только разъясняющее доведение.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَىٰ اللَّهِ
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

13. Аллах – нет бога *[заслуживающего поклонения]*, кроме Него; и *(только)* на Аллаха пусть полагаются *[уповают]* верующие *(во всех своих делах)*!

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ أَزْوَاجِكُمْ
وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ ۚ
وَإِنْ تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

14. О те, которые уверовали! Поистине, среди ваших жён и ваших детей есть враги вам *(которые отклоняют вас от усердия на пути Аллаха и мешают вам повиноваться Ему)*, берегитесь же их! А если вы будете снисходительны, и проявите великодушие, и простите, то, поистине, Аллах – прощающий *(и)* милосердный!

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَاللَّهُ
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

15. Ведь ваше имущество и ваши дети – *(лишь)* искушение *[испытание]* *(для вас)*, а Аллах *(таков, что)* у Него *(есть)* великая награда *(для тех, кто предпочёл повиновение Ему и исполнял право Аллаха в своём имуществе)*.

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمَعُوا
وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ ۚ
وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ

16. Остерегайтесь же *(наказания)* Аллаха, насколько можете *[выполняйте то, что Он повелел, и прекратите совершать то, что Он запретил]*, и слушайте, и повинуйтесь *(тому, что повелел Аллах и затем Его Посланник)*, и расходуйте *(из того, чем наделил вас Аллах)* *(на нуждающихся)*, *(и это будет)* благом для вас! А кто будет защищён от скупости своей души, то такие – они, обретшие успех *(в этом мире и в Вечной жизни)*!

إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
يُضَاعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ
شَكُورٌ حَلِيمٌ

17. Если вы одолжите Аллаху хороший заём [будете расходовать на Его пути], (тогда) приумножит Он его [заём] для вас и простит вам (ваши грехи). И Аллах – благодарный [прекрасно воздаст тем, которые расходовали ради Аллаха], сдержанный [не торопится наказывать тех, кто ослушается Его],

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ

18. Знающий сокровенное и явное, Величественный, Мудрый!

65 - سورة الطلاق

Сура 65
РАЗВОД

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ
فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ
بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ
بِفَحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهُ ۚ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ
بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا

1. О Пророк! Когда вы даёте жёнам развод, то разводитесь с ними согласно установленному для них сроку, и отсчитывайте этот срок, и остерегайтесь (наказания) Аллаха, Господа вашего! Не выгоняйте их [женщин] из их домов, и пусть они (сами тоже) не выходят, если только не совершат они явную мерзость [как прелюбодеяние]. И это – границы, (установленные) Аллахом. А кто преступает границы, (установленные) Аллахом, то действительно притеснил он себя. Не знаешь ты (о разводящийся мужчина), может быть, Аллах произведёт после этого [развода] (какое-нибудь) дело (что ты решишь вернуть её).

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
وَأَشْهِدُوا ذَوْيَ عَدْلِ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا
الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ
كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ
يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا

2. А когда достигнут они [разводимые женщины] своего предела [когда приблизится срок завершения их 'идды], то удерживайте их (о мужья) [возвращайте до истечения срока 'идды] по-хорошему или расставайтесь с ними [позвольте, чтобы вышел срок их 'идды] по-хорошему [не причиняя им вреда]. И (для возврата разводимой жены или же окончательного расставания с ней) призовите в свидетели двух справедливых (мужчин) из (числа) вас [верующих]; и (о свидетели) исполняйте свидетельство (только) ради Аллаха (а не для чего-либо другого). Этим увещают того, кто верует в Аллаха и в Последний день [в День Суда]. А кто будет остерегаться (наказания) Аллаха, тому Он сделает (какой-либо) выход

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ
يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ
بَلِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ
قَدَرًا

3. и даст Он ему пропитание, откуда он и не рассчитывает. И кто уповает на Аллаха, то Он достаточен для него. Поистине, Аллах доводит Своё дело *(до конца)*. (И) уже установил Аллах для каждой вещи меру.

وَالَّتِي يَسِّنْ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ
نِسَائِكُمْ إِنْ آرَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ
أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَتْ
الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ
وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ
يُسْرًا

4. А те, которые *(уже)* отчаялись в месячных из ваших жён, если вы сомневаетесь *(относительно их положения)*, то *(знайте, что)* их срок – три месяца, как и для тех, у которых ещё не было месячных *[для слишком юных жён]*. А у которых *(есть)* ноша *[у беременных]* – их *(разводный)* срок *(таков)*, чтобы они сложили свою ношу *[родили]*. И кто остерегается *(наказания)* Аллаха, тому Он сделает в его деле лёгкость *[облегчит дела]* *(и в этом мире, и в Вечной жизни)*.

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ
يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ
لَهُ أَجْرًا

5. Это – повеление Аллаха, которое Он низвёл вам. И кто остерегается *(наказания)* Аллаха, того Он очистит от его плохих деяний *[простит ему грехи]* и увеличит ему награду *(за его благие деяния)*.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ
وُجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُنَّ لِيُضَيِّقُوا
عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ
فَإَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ
فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
وَاتَمِّرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَإِنْ
تَعَاَسَرْتُمْ فَسْتَزْعِ لَهُ أُخْرَىٰ

6. Поселяйте их [разводимых женщин] там, где вы сами поселились [живёте] по вашему достатку, и не причиняйте им [разводимым женщинам] вреда, тесня их [не вынуждайте их в разводный срок покидать жильё]. А если будут они обладательницами ноши [беременными], то расходуите на них, пока не сложат они своей ноши [пока не родят]. А если они [разведённые женщины] выкармливают для вас (вашего ребёнка), то (вы) давайте им их плату и советуйтесь (об оплате) между собой согласно принятому [плата должна быть в разумных пределах]. А если вы находитесь в затруднении, то будет кормить (ребёнка) для него [для отца] другая (кормилица).

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ ۚ وَمَنْ قُدِرَ
عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ
لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا
سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا

7. Пусть расходует обладающий достатком (на содержание бывшей жены, которая кормит для него ребёнка) из своего достатка [по мере своего богатства]. А тот, у кого удел его ограничен [он беден], то пусть он расходует из того, что дал ему Аллах [по своей возможности]. Не возлагает Аллах на душу, кроме того, что Он дал ей. [Аллах не обязывает человека тратить на содержание своих иждивенцев больше, чем Он ему дал]. (И) устроит Аллах после тяготы облегчение.

وَكَايْنٍ مِّنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا
وَرُسُلِهِ ۖ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا
وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُّكَرًا

8. И сколько (много) селений [их жителей] возгордилось над повелением их Господа и Его посланников [стали неверующими, отвернувшись от повиновения Аллаху]; и рассчитались Мы с ними [с жителями тех селений] сильным расчётом, и наказали Мы их тягостным наказанием.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبُهُ
أَمْرَهَا خُسْرًا

9. И вкусили они [те неверующие] пагубность своих дел [наказание за своё неверие], и оказались последствия их дела [неверия] убытком.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَتَأُولَىٰ الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا

10. Приготовил Аллах для них *[неверующих тех селений]* сильное наказание. Остерегайтесь же (наказания) Аллаха, о обладающие разумом, которые уверовали! Действительно низвёл Аллах вам *(о верующие)* напоминание –

رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا

11. посланника, *(который)* читает вам ясные знамения Аллаха, чтобы вывести тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, из мраков *(заблуждений)* к свету *(Истины)*. И кто верует в Аллаха и делает праведное, того Он введёт в сады *(Рая)*, *(где)* текут под ними *[под дворцами и деревьями]* реки, *(и будут они)* пребывающими вечно в них *[в райских садах]* *(оставаясь там)* навсегда. Уже сделал прекрасным Аллах для него *[для праведного верующего]* удел *(в Раю)*.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

12. Аллах – Тот, Который сотворил семь небес и из земли подобное им же *[семи небесам]*. Нисходит повеление *[откровение Аллаха]* между ними *[небесами и землёй]*, чтобы знали вы *(о люди)*, что Аллах над всем мощен и что Аллах объёмлет всякую вещь *[всё]* знанием.

66 - سورة التحريم

Сура 66
ЗАПРЕЩЕНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ
لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَحِيمٌ

1. О Пророк! Почему запрещаешь ты *(себе)* то, что сделал дозволенным Аллах тебе, стремясь *(этим)* угодить своим жёнам? И Аллах – прощающий *(и)* милосердный!

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ
وَاللَّهُ مَوْلَانَكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ

2. Уже установил Аллах для вас *(о верующие)* путь освобождения от ваших клятв *[определил искупление за них: накормить десять бедняков, или одеть их, или освободить одного раба, а кто не сможет сделать этого, то пусть постится три дня]*. И Аллах – ваш покровитель; и Он – Знающий *(и)* Мудрый.

وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ
حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ
عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنْ
بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ
هَذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ

3. И *(упомяни о том)* как втайне рассказал Пророк одной из своих жён *[Хафсе]* историю. А когда сообщила она *[Хафса]* её *[историю]* *(другой его жене – ‘Аише)* и Аллах открыл это *[передачу тайны]* ему *[Пророку]*, сообщил он *[Пророк]* *(Хафсе)* часть *(того, что она говорила)* и уклонился от *(передачи)* части. А когда он *[Пророк]* сообщил ей *[Хафсе]* про это, она сказала: «Кто сообщил тебе это?» Сказал он: «Сообщил мне Знающий, Ведающий *(Аллах)*».

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ
قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ
هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ

4. Если обратитесь вы обе *[Хафса и ‘Аиша]* с покаянием к Аллаху, то действительно *(оно необходимо, ибо)* склонились сердца ваши *(двоих)* *[Хафсы и ‘Аиши]* *(к совершению того, что Посланник Аллаха не желал)*. А если станете вы *(обе)* *[Хафса и ‘Аиша]* поддерживать друг друга против него *[Пророка]*, то, поистине, Аллах, Он – его покровитель, и *(ангел)* Джibrил, и праведные верующие. И ангелы после того *[помощи Аллаха]* помогают *(Пророку)* *(против тех, кто враждует с ним)*.

عَسَىٰ رَبُّهُٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبَدِّلَهُٗ
أَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكَنَّ مُسْلِمَتٍ
مُّؤْمِنَتٍ قَنِيَّتٍ تَتَّبِعُ عِبْدَاتٍ
سَيِّحَتٍ تَتَّبِعُ وَأَبْكَارًا

5. Может быть, Господь его, если он [Пророк] разведётся с вами (о жёны Пророка), заменит ему жёнами, (которые будут) лучше, чем вы: (всецело) предавшимися (Аллаху), верующими (в Него), покорными (Ему), кающимися, (много) поклоняющимися, постыжающимися, побывавшими замужем и девицами.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُورًا أَنفُسَكُمْ
وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ
وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ
شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ

6. О те, которые уверовали! Охраняйте самих себя и свои семьи от Огня [Ада], растопкой для которого (будут) люди [неверующие] и камни [исполняйте Его повеления и отстраняйтесь от того, что Он запретил, и учите этому свои семьи]. Над ним [над Адом] — ангелы, суровые и сильные, (которые) не ослушаются Аллаха в том, что Он повелел, и делают (все) то, что им приказано.

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ
إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

7. (И будет сказано в День Суда): «О те, которые стали неверующими! Не оправдывайтесь сегодня (за своё неверие). Ведь воздаётся вам только за то, что вы совершали (в земной жизни)».

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ
تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ
عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا
يُخْزَىٰ اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعَهُ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا
نُورَنَا وَآغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ
وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ وَمَأْوَاهُمُ
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا
أَمْرَاتِ نُوحٍ وَأَمْرَاتِ لُوطٍ ۖ كَانَتَا
تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ
فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يَغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ
شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ

8. О те, которые уверовали! Обратитесь к Аллаху с искренним покаянием! Может быть, Господь ваш удалит от вас ваши плохие деяния [*простит грехи*] и введёт вас в сады (*Рая*), (где) текут под ними [*под дворцами и деревьями*] реки, (и это произойдёт) в тот день, когда не опозорит Аллах Пророка и тех, которые уверовали с ним. Свет их идёт [*светит*] пред ними и справа от них. Они говорят: «(О) Господь наш! Дай сполна нам нашего света [*не дай ему погаснуть*] (*пока мы не пройдем Мост, проложенный над Адом*) и прости нам (*наши грехи*): поистине, Ты над всякой вещью мощен!»

9. О Пророк! Борись против неверующих [*тех, кто проявляет своё неверие открыто*] (оружием) и лицемеров [*тех, кто скрывает своё неверие*] (при помощи доказательств и применяя установления Аллаха) и будь суров с ними [*и с явными, и с скрывающимися неверующими*]. И их (конечным) пристанищем (будет) Геенна [*Ад*], и (как) ужасно (это) место возвращения!

10. Привёл Аллах примером для тех, которые стали неверующими, жену Нуха и жену Лута (чтобы показать, что даже родство неверующих к верующим не поможет им в День Суда). Были они обе [*жена Нуха и жена Лута*] замужем за двумя праведными рабами из (числа) Наших рабов, и предали они обе [*эти женщины*] их двоих [*своих мужей*] (в Вере). Но не избавили они [*Нух и Лут*] их [*каждый свою жену*] от (наказания) Аллаха нисколько, и сказано было (этим двум женщинам): «Войдите обе в Огонь вместе с входящими!»

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا
 أَمْرَاتٍ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي
 عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنَ
 فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ
 الظَّالِمِينَ

11. И привёл Аллах примером для тех, которые уверовали, жену Фараона (чтобы показать, что истинно верующим не навредит их вынужденное пребывание даже среди самых худших неверующих). Вот сказала она: «Господи! Возведи мне у Себя дом в Раю, и спаси меня от Фараона и его дела [от его тирании], и спаси меня от людей, (которые являются) притеснителями [от последователей и приспешников Фараона]!»

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ
 فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُّوحِنَا
 وَصَدَقَتْ بِكَلِمَتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ
 وَكَانَتْ مِنَ الْغَابِطِينَ

12. И (также Аллах приводит примером для уверовавших) Марьям, дочь Имрана, которая сохранила свой (женский) орган [её не коснулся ни один мужчина]. И (послали к ней ангела Джибрила и) вдунули Мы в него [в разрез в её одеянии] от Нашего духа [от духа, которым Мы владеем] (который принёс Джибрил). И она приняла истинными слова своего Господа и Его писания (которые Он ниспослал посланникам) и была из (числа) особо благочестивых [всёцело подчинившихся Аллаху].

67 - سورة الملك

Сура 67
ВЛАСТЬ АЛЛАХА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!تَبَرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ1. Благословен [славен и преблаг] Тот, в руках
Которого власть (над всем) и Который над
всякой вещью силен [всемогущ],الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ
أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ
الْغَفُورُ2. Который создал смерть и жизнь, чтобы
испытать вас (о люди), кто из вас лучше по
деяниям. И Он – Величественный, Прощаю-
щий! –الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا
مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ
تَفَوُّتٍ ۖ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى
مِنْ فُطُورٍ3. Который создал семь небес слоями (один над
другим). Не увидишь ты (о человек) в творении
Милостивого никакой несоразмерности.
Обрати же свой взор (ещё раз, если сомневаешь-
ся): видишь ли ты какие-либо трещины
[недоделки]?ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ
الْبَصَرُ حَاسِنًا ۚ وَهُوَ حَسِيرٌ4. Потом (о человек) обрати свой взор ещё
дважды – вернётся к тебе взор униженным и
утомлённым (оттого, что не смог найти
недостаток в творении Аллаха).وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ
وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا
لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ5. И (клянусь Я, что) действительно украсили
Мы ближайшее небо светильниками [звезда-
ми], и сделали Мы их [звёзды] побиением
[светочаи] для шайтанов (которые подслуши-
вают разговоры ангелов) и приготовили для них
(в Вечной жизни) наказание Ада.وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ6. А для тех, которые стали неверующими в
своего Господа, – наказание (в) Геенне, и (как)
ужасно (это) место прибытия!

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا
وَهِيَ تَفُورٌ

7. Когда бросают их [этих неверующих] в неё [Геенну], слышат они её (издаваемый при выдыхании) рёв, и она кипит (огнём).

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ
فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ
يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ

8. Готова она [Геенна] лопнуть [чуть не лопнет] от гнева (на неверующих); каждый раз, когда сбрасывается [сталкивается] в неё толпа (людей), спрашивают их её стражи [ангелы]: «Разве не приходил к вам увещатель [пророк от Аллаха]?»

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا
وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ
إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ

9. Говорят они [бросаемые в Ад] (отвечая ангелам-стражам Ада): «Да, действительно приходил к нам увещатель [посланник от Аллаха] (который предостерегал нас), но сочли мы (его) лжецом и сказали мы (о знамениях, с которыми он пришёл): “Не ниспосылает Аллах ничего (людям), (и) вы [кто говорит такое] только в великом заблуждении”».

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا
فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

10. И скажут они: «Если бы мы были (таковы, что) слушали (слова Аллаха) или проявили бы благоразумие, то не оказались бы в (числе) обитателей Ада».

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ
السَّعِيرِ

11. И они признались в своём грехе [в неверии]. Прочь же, обитатели Ада (от милосердия Аллаха)!

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

12. Поистине, те, которые боятся Господа своего [не ослушаются Его] втайне [не видя Его], для них – прощение и великая награда [Рай].

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

13. И скрывайте вы (люди) свои речи [держите в себе] или произносите их вслух, (это для Его знания одинаково), (так как) поистине, Он знает про то, что в грудях [душах] (Его творений)!

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ
الْخَبِيرُ

14. Разве же не знает Тот, Кто сотворил (всех и их деяния), в то время как Он – Добрый (к Своим рабам) (и) Ведающий?

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا
فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن
رِزْقِهِ ۖ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

15. Он – Тот, Который сделал для вас землю покорной (*чтобы вы могли жить на ней*), ходите же по её краям и питайтесь от Его удела; и к Нему (*будет*) воскрешение (*и собрание творений в День Суда*).

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ
بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ

16. Разве вы (*находитесь*) в безопасности от Того, Кто на небе, что Он не провалит вас в землю? И вот она [*земля*] движется [*колеблется*]!

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ
نَذِيرِ

17. Или вы (*находитесь*) в безопасности от Того, Кто на небе, что не пошлёт Он на вас ураган (*несущий камни*)? И узнаете вы (*о неверующие*), (*когда увидите наказание*), каково Моё предостережение.

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ

18. И (*клянусь Я, что*) действительно сочли лжецами (*посланников Аллаха*) те, которые (*были*) до них [*до мекканских многобожников*]. И каково же было Моё негодование!

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتْ
وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ ۚ
إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

19. Или разве не смотрели они на птиц над собой, которые (*в полёте*) простирают (*крылья*) и складывают? Не удерживает их (*в воздухе*) (*никто*), кроме Милостивого. Поистине, Он всякую вещь видит!

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ
يَنْصُرُكُم مِّن دُونِ الرَّحْمَنِ ۚ إِنَّ
الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ

20. Или кто же он – тот, который войско для вас (*и который*) поможет вам (*избежать наказания в Аду*), кроме Милостивого? (*И*) неверующие (*которые полагают, что им помогут их божества*) (*пребывают*) только в обольщении!

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ
رِزْقَهُ ۚ بَلْ لَّجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ

21. Или кто же тот, который дарует вам удел, если удержит Он (*дарование*) Своего удела? Наоборот, они [*неверующие*] продолжают упорствовать в горделивости [*высокомерии и упрямстве*] и отчуждении (*от Истины*)!

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ
أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

22. И тот ли, кто идёт, *(спотыкаясь и)* падая на своё лицо *[неверующий]*, идёт вернее, или тот, кто идёт, выпрямившись, по прямому пути *[верующий]*?

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ
السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا
تَشْكُرُونَ

23. Скажи *(о Пророк)*: «Он – Тот, Который привёл вас в бытие и устроил для вас слух, зрения и сердца *[разум]*. Как мало вы *(о неверующие)* благодарите *(Его за благодеяния)*!»

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

24. Скажи *(о Пророк)*: «Он *[Аллах]* – Тот, Который создал вас на земле, и *(только)* к Нему вы будете собраны *(в День Суда)*».

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَادِقِينَ

25. И говорят они *[неверующие]*: «Когда *(же)* *(сбудется)* это обещание *[когда наступит День Суда]*, если вы *(о верующие)* правдивы?»

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا
نَذِيرٌ مُبِينٌ

26. Скажи *(о Посланник)*: «Ведь знание *(о времени наступления Дня Суда)* – *(только)* у Аллаха; и ведь я – *(только)* разъясняющий увещеватель».

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تَدْعُونَ

27. А когда увидят они его *[наказание]* вблизи *[в День Суда]*, обезобразятся лики тех, которые стали неверующими, и будет сказано *(им)*: «Это – то, что вы *(когда-то)* просили для себя *(насмехаясь)*!»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ
مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ
مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

28. Скажи *(этим неверующим)*: «Думали ли вы *(о том, что)* если погубит меня Аллах и тех, кто со мной, *(как этого вы желаете)* или помилует нас, то кто защитит неверующих от мучительного наказания?»

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ
تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ
مُبِينٍ

29. Скажи: «Он – Милостивый, мы уверовали в Него и *(только)* на Него положились. Вскоре вы *(о неверующие)* узнаете *(когда падёт наказание)*, кто *[мы или вы]* *(пребывал)* в явном заблуждении!»

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا
فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ

30. Скажи: «Думали ли вы *(о том, что)* если станет ваша вода ушедшей вглубь *(земли)*, то кто *(кроме Аллаха)* даст вам родниковую воду?»

68 - سورة القلم

Сура 68
ПИСЬМЕННАЯ ТРОСТЬ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ

1. Нун. Клянусь письменной тростью и тем, что записывают,

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ

2. (что) не (являешься) ты (о Пророк) по благодаянию Господа твоего одержимым (бесами) (или слабоумным, или глупцом),

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ

3. и (что) поистине, тебе — однозначно, награда неиссякаемая,

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ

4. и (что) поистине, ты, однозначно, обладаешь великим нравом.

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ

5. И вскоре увидишь ты (о Пророк), и они [неверующие] увидят,

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ

6. в ком из вас испытание [кто одержимый].

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ

7. Поистине, Господь твой — Он лучше (всех) знает тех, кто сбился с Его пути, и Он лучше знает (всех) идущих верным путём!

سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ

8. Не повинуйся же (о Пророк) возводящим ложь!

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ

9. Хотели бы они, чтобы ты (о Пророк) был уступчив, и тогда они (тоже) были бы уступчивыми [немного склонились бы к Истине].

وَلَا تُطِعِ كُلَّ حَلَّافٍ مِّمِّينٍ

10. И не повинуйся ты всякому расточителю кляtv [который много клянётся], презренному [подлому],

هَمَّازٍ مَشَّاءٍ بِنَمِيمٍ

11. хулителю, (и) разносящему сплетни (среди людей),

مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

12. скупящемуся на добро [жадному], преступающему (границы) (при вражде с людьми пользующегося запрещённым), погрязшему в грехах,

عُتْلٍ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ

13. грубому, (и) после этого самозванцу [который ложно приписывает себе другого человека за отца],

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ	14. (который проявляет высокомерие и отворачивается от Истины) из-за того, что является он обладателем имущества и сыновей.
إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ	15. Когда читаются ему [такому неверующему] Наши знамения [аяты Корана], он говорит: «(Выдуманые) легенды древних (народов)!»
سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ	16. Заклеймим Мы его [такого неверующего] по хоботу!
إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ	17. Поистине, подвергли Мы их [мекканцев] испытанию (голодом) так, как (когда-то) подвергли Мы испытанию владельцев сада, когда поклялись они, что непременно срежут (плоды) его (ранним) утром,
وَلَا يَسْتَنُونَ	18. и не сделали оговорки [не сказали: «Если Аллах пожелает это»].
فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ	19. И обошёл его [сад] обходящий [огонь] (который был ниспослан) от твоего Господа в то время, пока они спали.
فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ	20. И наутро он [сад] был точно срезан [полностью сожжён].
فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ	21. И стали они звать друг друга, когда для них настало утро:
أَنْ أَعْدُوا عَلَىٰ حَرْتِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِينَ	22. «Пойдём же на вашу землю, если вы (собираетесь) срезать (плоды)!»
فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ	23. И отправились они (туда), переговариваясь между собой шёпотом:
أَنْ لَا يَدْخُلْنَهَا أَلْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ	24. «Пусть не входит в него [в сад] сегодня к вам (ни один) бедняк».
وَعَدُوا عَلَىٰ حَرِّ قَدَرِينَ	25. И пошли они утром (в сад) с намерением (полагая, что) они смогут.
فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ	26. Когда же увидели они его [свой сад], (то не смогли узнать его) (и) сказали: «Поистине, мы, конечно же, заблудились [ошиблись путём]!»
بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ	27. (Когда же они узнали его, сказали): «О нет! Мы (теперь) лишены (благ)!»

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا
تُسَبِّحُونَ

28. (И) сказал самый справедливый из них: «Разве не говорил я вам, что надо было восславлять (Аллаха), (говоря: «Если Аллах пожелает»)?»

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

29. Сказали они: «Преславлен Господь наш! Поистине, мы были притеснителями, (не восславляя Аллаха и имея плохое намерение)!»

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتْلَوْنَ

30. И (затем) обратились одни из них к другим, упрекая друг друга,

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طٰغِينَ

31. (и) говорили они: «О, горе нам! Поистине, мы были перешедшими!

عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا
إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ

32. Может быть, Господь наш заменит нам лучшим, чем это [этот сад]. Поистине, мы к Господу нашему обращаемся!»

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ
أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

33. Вот таково оно наказание! И, однозначно, наказание Вечной жизни ещё больше [сильнее], если бы они (только) знали!

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ

34. Поистине, для остерегавшихся у Господа их Сады Благодати!

أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ

35. Разве сделаем Мы предавшихся (Аллаху) такими же, как беззаконников?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

36. Что с вами (о неверующие)? Как вы судите?

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ

37. Или же у вас (есть) книга (от Аллаха), по которой вы изучаете?

إِنَّ لَكُمْ فِيهَا لَمَا تَخِيرُونَ

38. Поистине, для вас в ней – однозначно, то, что вы себе выберете!

أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلِغَةُ إِلَىٰ يَوْمِ
الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ

39. Или у вас (о неверующие) (есть) клятвы (и договоры) с Нами, (которые) дойдут [будут действительны] до Дня Воскрешения, (будто) поистине, для вас (будет) однозначно, то, что вы сами решите [пожелаете]?

سَلِّمُوا إِلَيْهِمْ بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ

40. Спроси их [многобожников] (о Пророк), кто из них за это поручится?

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ
كَانُوا صَادِقِينَ

41. Или у них есть соучастники? Пусть же они приведут своих соучастников, если являются они правдивыми.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى
السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ

42. В тот день [в День Суда], когда откроется голень¹, они будут призваны совершить поклон ниц, но не смогут они (сделать это).

خَشِعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ
وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ
وَهُمْ سَالِمُونَ

43. (Они будут) с поникшими (от страха) взорами, постигло их унижение, а (ведь) действительно были они (такими, что) их звали совершить поклон ниц, в то время как они (были) в благополучии.

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهِذَا الْحَدِيثِ
سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

44. Оставь же Меня (о Пророк) с теми, кто считает ложью это повествование [Коран]. Постепенно завлечём Мы их (в наказание) (дав им много богатства и детей), так что они даже не узнают [не осознают].

وَأُمْلِي لَهُمْ إِنْ كَيْدِي مَتِينٌ

45. И даю Я им отсрочку – поистине, хитрость Моя сильна.

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ
مُثْقَلُونَ

46. Или же просишь ты (о Пророк) у них вознаграждения [платы] (за доведение до них Истины), что они (аж) от долга отягчились?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ

47. Или разве у них есть (знание) сокровенного и они записывают?

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ
كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ
مَكْظُومٌ

48. Терпи же (о Пророк) до решения твоего Господа и не будь подобен спутнику кита [пророку Йунусу]. Вот воззвал он (к своему Господу) (прося ускорить наказание своему народу), еле сдерживая (свой) гнев.

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ
لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ

49. Если бы не постигло его [Йунуса] благодеяние от его Господа, (то) однозначно, был бы он выброшен (из чрева кита) в пустую местность, будучи порицаемым.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ

50. И избрал его [Йунуса] Господь его и сделал его из (числа) праведных.

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ
بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ
وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ

51. И, поистине, те, которые стали неверующими, чуть ли не опрокидывают тебя (*о Пророк*) своими (*грозными*) взорами, когда слышат Напоминание [*Коран*], и говорят они (*о тебе*): «Поистине, он — однозначно, одержимый (*бесами*)!»

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

52. Но это [*Коран*] — не что иное, как напоминание для миров!

69 – سورة الحاقة

Сура 69
ИСПОЛНЯЕМОЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْحَاقَّةُ

1. «Исполняемое¹» [День Суда]!

مَا الْحَاقَّةُ

2. Что (оно) такое «Исполняемое»?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

3. И что дало тебе знать (о Пророк), что такое «Исполняемое»?

كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ

4. Считали ложью самудяне [народ пророка Салиха] и ‘адиты [народ пророка Худа] «Устрашающий (День)» [не верили в День Суда].

فَأَمَّا ثَمُودُ فَهَلَكَوْا بِالطَّاغِيَةِ

5. И что касается самудян, то они были погублены запредельным (шумом).

وَأَمَّا عَادٌ فَهَلَكَوْا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ

6. А что касается ‘адитов, то они были погублены ветром морозным, буйным.

عَاتِيَةٍ

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً

7. Дал Он [Аллах] ему [ветру] власть над ними на семь ночей и восемь дней последовательно [без перерыва], и ты видишь людей в них [жилищах] поверженными, словно рухнувшие стволы сгнивших пальм.

أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا

صَرَعَى كَانَهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ

8. И видишь ли ты от них хоть что-либо оставшееся?

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَتُ

9. И приходил [совершал] Фараон, и те, кто (были) до него, и перевёрнутые [селения, где проповедовал пророк Лут] с грехами.

بِالْخَاطِئَةِ

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً

10. И ослушались они посланника Господа своего (который был послан к ним), и схватил Он их хваткой сильной [жестоким наказанием].

رَآبِيَةً

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي
الْجَارِيَةِ

11. Поистине, Мы [Аллах], когда стала разливаться вода (во время большого потопа), понесли вас [ваших предков] в плавающей [в ковчеге],

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ
وَاعِيَةٌ

12. чтобы сделать Нам это [потоп] для вас (о люди) напоминанием и (чтобы) вняло этому внимающее ухо [каждый, у кого есть ухо].

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ
وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا
دَكَّةً وَاحِدَةً

13. И когда будет дунуто в Рог одним дуновением [в первый раз],

14. и будет (поднята и) понесена земля и горы, и (будут они) превращены в пыль за один раз, –

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

15. и в тот день произойдёт Событие [наступает День Суда],

وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ

16. и расколется небо, и будет оно в тот день слабым [будет оно лишено прочности].

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهِنَّ ۖ وَيَحْمِلُ
عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ

17. И ангелы (будут находиться) по краям его [неба], и понесут Трон Господа твоего над ними в тот день восемь (великих ангелов).

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ
خَافِيَةٌ

18. В тот день [в День Суда] будете вы (о люди) представлены (перед Аллахом) (для расчёта и воздаяния), (и) не скроется (от Него) из (числа) вас (ни одна) скрывающаяся (душа).

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَيَقُولُ
هَٰؤُلَاءِ أَقْرَأُوا ۖ وَكَتَبْتَنِي

19. И что касается того, кому будет дана его книга (деяний) в правую руку, (то) скажет он (от радости): «Вот вам, читайте мою книгу!»

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلْقٍ حِسَابِيَّةٍ

20. Поистине, я думал [был убеждён], что я встречу свой расчёт.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ

21. И он (окажется) в жизни довольной,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

22. в (неком) высоком (райском) саду,

فُطُوفُهَا دَانِيَةٌ

23. гроздь (плодов) которого близки (к обитателям Рая).

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي
الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ

24. (И будет им сказано): «Ешьте и пейте, наслаждаясь, за то, что вы совершили раньше в дни прошлые [в земной жизни]!»

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ
فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتِ كِتَابِيَّةَ

25. А что касается того, кому дана его книга (деяний) в левую руку, он (от горя) скажет: «О, если бы мне (вообще) не была дана моя книга!

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَّةَ

26. И (если бы) не знал я (вообще), каков мой расчёт!

يَلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ

27. О, если бы эта [смерть в земной жизни] была конечной!

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَّةَ

28. Не избавило меня (от наказания Аллаха) моё достояние [богатство].

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةَ

29. Исчезла от меня моя власть, (и остался я одиноким и униженным)!»

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ

30. (И скажет Аллах ангелам): «Схватите его и закуйте его (в оковы)!

ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلُّوهُ

31. Потом (в) Аду (вечно) жгите его!

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا
فَأَسْلُكُوهُ

32. Потом на цепь, длина которой семьдесят локтей, нанизьте его!

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ

33. Поистине, он был (таким, что) не верил в Аллаха Великого,

وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ

34. и (сам не кормил) (и) не побуждал (других) к кормлению бедного.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ

35. И нет у него [у неверующего] сегодня [в День Суда] здесь близкого,

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ

36. и нет пищи, кроме гноя (выходящего из тел адских мучеников),

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ

37. который не ест никто, кроме (упорных) грешников [неверующих]».

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ

38. Но нет! (Я, Аллах) клянусь тем, что вы видите (из созданий),

وَمَا لَا تُبْصَرُونَ

39. и тем, чего не видите!

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ	40. Поистине, это [Коран] – однозначно, речь, (передаваемая) (от Аллаха) высокочтимым посланником [пророком Мухаммадом]!
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ	41. И это [слова Корана] не речь поэта. О, как мало вы веруете!
وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ	42. И это [Коран] не речь прорицателя. О, как мало вы внимаете!
تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ	43. (Это) – ниспослание от Господа миров (Его посланнику Мухаммаду).
وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ	44. А если бы изрёк он [пророк Мухаммад] на Нас [против Аллаха] какие-нибудь (ложные) речения,
لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ	45. (то) непременно схватили бы Мы его [Пророка] за правую руку,
ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ	46. потом непременно рассекли бы Мы у него сердечную артерию,
فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ	47. и не (нашлось бы) среди вас ни одного, (кто бы) от него удержал.
وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ	48. И, поистине, он [Коран] – однозначно, напоминание остерегающимся!
وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ	49. И, поистине, Мы, однозначно, знаем, что среди вас (о люди) есть считающие ложью [неверующие].
وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ	50. И, поистине, это [неверие] – однозначно, несчастье для неверующих.
وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ	51. И, поистине, он [Коран] – однозначно, несомненная истина.
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ	52. Так восславляй же имя Господа твоего Великого!

70 - سورة المعارج

Сура 70
СТУПЕНИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ

1. Попросил (один) просящий [один многобожник] о постигающем наказании, (чтобы оно пало на него и на его народ).

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ

2. (Зачем ему просить наказание, когда оно всё равно падёт) на неверующих (в День Суда) (и тогда уже) не (будет) для которого отклоняющего

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ

3. от Аллаха, Обладателя ступеней [величия и славы].

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ

4. Восходят ангелы и Дух [Джибрил] к Нему за (один) день, является величина которого (по меркам этой жизни) пятьдесят тысяч лет.

كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا

5. Терпи же (о Пророк) прекрасным терпением (их насмешки),

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا

6. (ведь) поистине, они [неверующие] видят его [наказание] далёким,

وَنَرَاهُ قَرِيبًا

7. а Мы видим его [наказание] близким [скорым и неизменным].

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ

8. В тот день, когда станет небо подобно расплавленному металлу,

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ

9. и будут горы, как шерсть [рассыпятся и превратятся в пыль],

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا

10. и (даже) не спросит близкий близкого (так как будет озабочен),

يُبْصِرُونَهُمْ يَوْمَ الْمَاجِرِمْ لَوْ يَفْتَدِي

11. (хотя и) будут показаны они (друг другу), пожелает беззаконник [неверующий] откупиться от наказания того дня своими сынами,

مِّنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بَيْنِهِ

12. и спутницей своей [женой], и братом,

وَصَحْبَتِهِ وَأَخِيهِ

13. и родом своим [родственниками], который укрывает его,

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ	14. и всеми, кто на земле [людьми и другими творениями], лишь бы только это спасло его (от вечного адского наказания).
كَأَنَّهَا لَظَىٰ	15. Так нет же! Поистине, это [Ад] – Пламя,
نَزَاعَةً لِّلشَّوَىٰ	16. (которое) сдирает кожу с головы
تَدْعُوا مِّنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ	17. (и которое) зовёт (к себе) тех, кто (в земной жизни) повернулся спиной (к Истине) и отвернулся (от повиновения Аллаху),
وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ	18. и (кто) собирал (имущество) и копил (его) (не отдавая долю, которую Аллах обязал ему выплачивать).
۞ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا	19. Поистине, человек создан колеблющимся:
إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا	20. когда касается его зло [беда] – нетерпеливым,
وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا	21. а когда касается его добро [даётся богатство] – скупым.
إِلَّا الْمَصْلِينَ	22. (И такими являются все), кроме молящихся,
الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ	23. которые в своей молитве постоянны
وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ	24. и у которых в их имуществах – доля известная [милостыня]
لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ	25. для просящего и лишённого [нуждающегося, но не просящего],
وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّمَاتِ الدِّينِ	26. и которые признают истинность Дня Суда,
وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ	27. и которые наказания своего Господа страшатся, –
إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ	28. поистине, наказание их Господа небезопасно! –
وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ	29. и тех, которые органы свои (от всего недозволенного) охраняют,

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ

30. кроме как от жён своих и тех, которыми овладели десницы их [наложниц], поистине же, они вне упрёка (если имеют близость со своими жёнами и наложницами) (так как Аллах дозволил это),

فَمَنْ أَتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
الْعَادُونَ

31. а кто же устремится за пределы этого [будет искать близости вне дозволенного Аллахом], то такие (являются) преступниками,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ
رَاعُونَ

32. и тех, которые берегут доверенное им и (исполняют) свои договоры,

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ
وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ

33. и тех, которые в своих свидетельствах стойки,

34. и тех, которые свои молитвы берегут, –

35. такие в садах (Рая) будут почтены.

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ
عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ
أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ
جَنَّةَ نَعِيمٍ

36. Что же с теми, которые стали неверующими (что они) пред тобой (о Пророк) суетятся

37. (и собираются) справа и слева (от тебя) толпами?

38. Неужели желает (и надеется) каждый человек из них [неверующих] быть введённым в (райский) Сад (вечной) Благодати?

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ
فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ
إِنَّا لَقَدِرُونَ

39. Но нет же! Поистине, Мы создали их из того, про что они знают [из ничтожной капли жидкости, как и других].

40. Но нет же! (Я, Аллах) клянусь Господом мест восходов и заходов¹ [Самим Собой], что Мы, однозначно, можем [в состоянии]

عَلَىٰ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ
بِمَسْبُوقِينَ

41. заменить (этих многобожников) лучшими, чем они [уничтожить их и привести тех, кто более покорен Аллаху], и Нас не опередить (в этом)!

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى
يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ

42. Оставь же их [неверующих] погружаться и забавляться (в этом мире), пока не встретят они свой день [День Суда], который им обещан, –

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا
كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ

43. тот день, когда будут они выходить из могил так поспешно, как будто они к идолам устремляются,

خَشَعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَلَّةٌ
ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ

44. с поникшими (от страха) взорами, постигло их (сильное) унижение (от наказания Аллаха). Это – тот день, который был им обещан!

71 - سورة نوح

Сура 71
НУХ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ
قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ

1. Поистине, Мы послали Нуха (как посланника от Нас) к его народу (и сказали): «Увещевай свой народ, прежде чем придёт к ним (от Аллаха) мучительное наказание (в этом мире и в Вечной жизни)!»

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

2. Сказал он [Нух]: «О народ мой! Поистине, я для вас разъясняющий увещеватель (предупреждающий о наказании Аллаха),

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا

3. чтобы вы поклонялись Аллаху, и остерегались Его (наказания) и повиновались мне (в том, что я буду передавать от Аллаха)!

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ
أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ
لَا يُؤَخَّرُ ۖ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

4. (И если вы предадитесь Аллаху, то) простит Он вам (часть) из ваших грехов [те, которые были до того, как вы уверовали] и отсрочит вам (вашу смерть) до определённого предела. Поистине, предел Аллаха [смерть], когда придёт, не будет отсрочен (ни насколько). Если бы вы знали (это, то поспешили бы к Вере и повиновению Аллаху)!»

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا
وَنَهَارًا

5. Сказал он [пророк Нух]: «Господи! Поистине, я призывал свой народ (к Вере и покорности Тебе) ночью и днём,

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا

6. но увеличил им мой призыв лишь бегство [отвращение] (от Веры).

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ
جَعَلُوا أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ
وَاسْتَعْصَمُوا وَثِبَافَهُمْ وَأَصْرُوا
وَأَسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا

7. И, поистине, я всякий раз, как призывал их (к Вере в Тебя), чтобы (этим) Ты простил им (их грехи), вкладывали они свои пальцы в свои уши, и закрывались своей одеждой, и упорствовали (в неверии), и проявляли сильное высокомерие.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا	8. Потом, поистине, я [пророк Нух] призывал их [свой народ] открыто.
ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا	9. Потом, поистине, я (иногда) возвещал им (свой призыв) явно [открыто] и (иногда) беседовал с ними тайно [лично],
فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا	10. и говорил я: “Просите прощения у Господа вашего – поистине, Он является прощающим (тех, которые обращаются к Нему с покаянием),
يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا	11. (и затем) пошлёт Он небо [облака] на вас с (обильными) дождями,
وَيُمَدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا	12. и поддержит вас имуществом и детьми [увеличит их], и устроит [взрастит] для вас (на земле) сады, и устроит для вас реки.
مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا	13. Что с вами (о люди), (что) не надеетесь (вы) на величие Аллаха?
وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا	14. И действительно сотворил Он вас (в утробах матерей) по периодам.
أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا	15. Разве не видите вы, как сотворил Аллах семь небес слоями?
وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا	16. И сделал луну в них [внутри этих небес] светом, и сделал солнце светильником.
وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا	17. И Аллах взрастил вас из земли подобно растениям,
ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا	18. потом возвращает вас в неё [в землю] (когда вы умираете) и выведет вас (из неё) (в День Суда) выведением.
وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا	19. И Аллах сделал для вас землю подобно ковру [сделал поверхность её плоской],
لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا	20. чтобы вы ходили по ней дорогами широкими”».

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا
مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا

21. Сказал Нух: «Господь мой! Поистине, они [мой народ] ослушались меня, и (слабые из них) последовали за тем [за такими предводителями], чьё богатство и чьи дети увеличили для них только убыток [заблуждение в этом мире и наказание в Вечной жизни]».

وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا

22. И ухитрились они [предводители заблудших] (по отношению к своим последователям из числа слабых) великою хитростью,

وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ
وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
وَنَسْرًا

23. и сказали они [предводители заблудших] (своим последователям): «Не оставляйте никак ваших богов, и не оставляйте никак Вадда, и ни Сува'а, и ни Йагуса, и Йа'ука, и Насра!»

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ
إِلَّا ضَلَالًا

24. И действительно ввели они [предводители заблудших] в заблуждение многих (людей). И (пророк Нух сказал): «(О Аллах!) Не увеличивай притеснителям (ничего), кроме заблуждения!»

مِمَّا خَطِيئَتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا
فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

25. За свои грехи были они потоплены (в большом потопе) и (затем) (были) введены в Огонь [души их были помещены в Ад до Дня Суда]. И не нашли они для себя, кроме Аллаха, помощников.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ
مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا

26. И сказал (пророк) Нух (после того, как отчаялся в том, что кто-то ещё уверует), (обращаясь с мольбой к Аллаху): «Господи! Не оставляй на земле из неверующих (ни одного) обитающего.

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا
يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

27. Поистине, Ты если оставишь их (на земле), (то) собою они Твоих (уже уверовавших) рабов и не породят (никого), кроме погрязающего в грехи, неверующего [потомство их будет подобным им].

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَلَدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ
بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا

28. Господи! Прости меня, и моих родителей и тех, кто вошёл в мой дом (будучи) верующим, а (также) верующих мужчин и верующих женщин. И не прибавляй для притеснителей [для неверующих] (ничего), кроме гибели (как в этом мире, так и в Вечной жизни)!»

72 - سورة الجن

Сура 72
ДЖИННЫ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ
الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا
يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَمْ
نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا

1. Скажи: «Внушено мне откровением (от Аллаха), что слышали несколько джиннов (чтение Корана), и (затем) сказали они (своему народу): “Поистине, слышали мы удивительный Коран,

2. (который) ведёт к правильности. И (затем) уверовали мы [джинны] в него, и никогда не приравняем мы нашему Господу никого.

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ
صَحْبَةً وَلَا وَلَدًا

3. И (уверовали мы), что превысоко величие Господа нашего! – не брал Он (Себе) (ни) супруги и ни сына.

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ
شَطَطًا

4. И (мы признаём), что говорил глупец из (числа) нас [джиннов] (а именно Иблис) на Аллаха чрезмерное [далёкое от истины].

وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

5. И (мы признаём), что мы думали, что никогда не станут говорить люди и джинны на Аллаха ложь (и поэтому поверили тому глупцу).

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ
بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

6. И (также мы признаём), что было (так, что) мужи из (числа) людей обращались за защитой к мужам из (числа) джиннов, и прибавляли они [джинны] им [людям] (только) страх.

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا

7. И (мы признаём), что они [неверующие люди] думали, как думали и вы (о джинны), что не воскресит Аллах никого.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْتَهَا مُلْتَثًا
حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا

8. И (мы признаём), что мы коснулись неба (чтобы подслушать ангелов), но (в этот раз, когда начал ниспосылаться Коран) обнаружили мы, (что) оно наполнено суровыми стражами [ангелами] и светочами (которыми метают ангелы в тех, кто приближается к небу).

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ لِّلْمَعِ
فَمَن يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شَهَابًا
رَّصَدًا

9. И (мы признаём), что мы были (таковы, что) сидели около него [неба] на седалищах, чтобы подслушать (то, что там). Но, кто прислушивается теперь, тот находит для себя подстерегающий светоч.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي
الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا

10. И (также мы признаём), что мы не знаем, зло ли [плохое] желалось (тем, что произошло в небе) для тех, кто на земле [для обитателей земли], или желал им их Господь правильного пути.

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ
كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا

11. И (мы признаём), что мы (таковы, что) среди нас [джиннов] (есть) праведные и (есть) среди нас (те, кто) ниже этого [грешные и неверующие]; (и) были мы (придерживающимися) разных путей.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نُّعْجِزَ اللَّهَ فِي
الْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُ هَرَبًا

12. И (мы признаём), что мы думали, что (никогда) не ослабим (могущества) Аллаха на земле и (никогда) не ослабим Его (наказания) бегством [были убеждены, что нельзя спастись от наказания Аллаха].

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ
فَمَن يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا
وَلَا رَهَقًا

13. И (мы признаём), что мы, когда услышали (про) руководство [про Коран], уверовали в него (что это истина от Аллаха); а кто уверует в Господа своего, тот не будет бояться ни убавления (его благих деяний), ни притеснения.

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ
فَمَن أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا

14. И (мы, джинны, признаём), что мы (таковы, что) среди нас (есть) предавшиеся (Аллаху) и среди нас (есть) уклонившиеся; а кто предался (Аллаху) – те последовали правильным путём,

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ
حَطَبًا

15. а что касается уклонившихся, то будут они для Геенны дровами”».

وَأَلَوْ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ
لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً غَدَقًا

16. И если они придерживались бы прямоты на пути (*Веры и покорности Аллаху*), (то) обязательно напоили бы Мы их водой обильной,

لَنَفْتَنَهُمْ فِيهِ ۚ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ
رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا

17. чтобы испытали Мы их этим; а кто отвращается от поминания Господа своего – того введёт Он в тягостное наказание.

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ
اللَّهِ أَحَدًا

18. И (*скажи*), что (*все*) места поклонения (*предназначены*) (*только*) для Аллаха, поэтому не молитесь вместе с Аллахом кого-либо ещё!

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا
يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا

19. И (*скажи*), что когда поднялся раб Аллаха [*Мухаммад*], обращаясь к Нему (*с мольбой*) [*когда совершал молитву*], то они [*джинны*] чуть не столпились вокруг него [*Пророка*], наваливаясь друг поверх друга (*услышав чтение Корана*).

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ
أَحَدًا

20. Скажи: «Ведь обращаюсь я с мольбой (*только*) к Господу своему и не придаю Ему в со товарищи никого!»

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا

21. Скажи: «Поистине, я не распоряжаюсь для вас (*ни*) вредом [*не могу отклонить его от вас*], ни прямотой [*не могу даровать вам пользу*].»

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ
وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا

22. Скажи (*им*): «Поистине, я (*таков, что*) не защитит меня от Аллаха никто (*если я ослушаюсь Его*), и не найду я помимо Него убежища».

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَةً ۚ وَمَنْ
يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ
جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا

23. (*Скажи*: «*Не распоряжаюсь я для вас ничем*», кроме как только доведением от Аллаха (*того, что Он повелел*) и Его посланий (*с которыми Он послал меня к вам*)). А кто ослушается Аллаха и Его посланника, то, поистине, тому (*уже уготован*) огонь Геенны [*Ада*], (*будут они*) пребывающими вечно в котором, (*и останутся там*) навсегда.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ
فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا
وَأَقْلُ عَدَدًا

24. А когда увидят они [неверующие] то (наказание), что было им обещано, то узнают они, кто [верующие или неверующие] слабее помощниками и (у кого) меньше число (помощников).

قُلْ إِنِّي أَدْرِيٰ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ
أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا

25. Скажи: «Не знаю я, близко ли то, что вам обещано [наказание], или установит для него Господь мой отсрочку».

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ
أَحَدًا

26. (Ведь Он) – Знающий сокровенное; и не открывает Он Своего сокровенного [не даёт знать] никому,

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ
يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
رَصَدًا

27. кроме тех, кем Он доволен и (избрал их) (в качестве) посланника [таким Он даёт некоторое сокровенное знание]. И тогда, поистине, Он приставляет пред ним [посланником] и позади него стражей [ангелов],

لِيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ
وَآخَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ
شَيْءٍ عَدَدًا

28. чтобы знал он [Посланник], что уже передали они [прежние посланники] послания своего Господа. И объемлет Он [Аллах] (всё), что у них [у ангелов и посланников], и исчислил Он всякую вещь счётом.

73 – سورة المزمل

Сура 73
ЗАКУТАВШИЙСЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَا أَيُّهَا الْمُزْمَلُ

1. О закутавшийся (в свои одежды) (Пророк)!

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا

2. Простаивай (всю) ночь (в молитве), кроме малой (её части), –

نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا

3. половину её [ночи], или убавь от неё [от половины] (ещё) немного (чтобы получилась одна треть),

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا

4. или прибавь к этому – и читай Коран размеренным чтением.

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا

5. Поистине, Мы пошлём тебе (о Пророк) слово тяжёлое [Коран].

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ
قِيلًا

6. Поистине, совершение (молитвы) ночью (после пробуждения) – оно сильнее по воздействию (на душу) и прямее [яснее] по речи.

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا

7. Поистине, у тебя днём долгое плавание [ты занят делами].

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا

8. И поминай имя Господа твоего (и днём и ночью) и посвяти себя Ему полностью (своим поклонением).

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا

9. (Ведь Он) – Господь востока и запада; нет бога, кроме Него; прими же Его своим покровителем [во всех делах уповай только на Него]!

وَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ
هَجْرًا جَمِيلًا

10. И проявляй терпение по отношению к тому, что говорят они [многобожники], и оставь их прекрасным образом.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ
وَمَهْلَهُمْ قَلِيلًا

11. И оставь Меня с теми, кто возводит ложь (на Мои знамения), (которые являются) обладателями благодати, и дай им отсрочку немного [подожди немного, прежде чем придёт к ним наказание].

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا	12. Поистине, у Нас <i>(для этих неверующих)</i> оковы, и Ад,
وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا	13. и еда, застревающая в глотке, и <i>(другое)</i> мучительное наказание
يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا	14. на тот день, как задрожат земля и горы, и превратятся горы в холмы сыпучего песка <i>[на День Суда]</i> !
إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا	15. Поистине, Мы послали к вам <i>(о мекканцы)</i> посланника <i>[Мухаммада]</i> <i>(как)</i> свидетеля против вас <i>[против вашего неверия и послушания]</i> , как <i>(когда-то)</i> послали Мы к Фараону посланника <i>[пророка Мусу]</i> <i>(который призвал их уверовать в Аллаха)</i> .
فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَّيْلًا	16. Но ослушался Фараон Посланника <i>[пророка Мусу]</i> , и схватили Мы его суровой хваткой <i>(утопив его и его приспешников)</i> .
فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ سِيبًا	17. И как же будете вы защищать себя, если станете неверующими <i>(в вашего Господа)</i> <i>(и не уверуете в Его посланника)</i> , <i>(от наказания)</i> того дня, <i>(который)</i> сделает детей седыми <i>(из-за сильного страха в нём)</i> ?
السَّمَاءِ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا	18. Небо расколется в нём <i>[в тот день]</i> ; <i>(и)</i> будет Его обещание <i>(о том, что наступит этот день)</i> исполнено.
إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا	19. Поистине, это <i>[эти аяты]</i> – напоминание <i>[назидание и наставление]</i> <i>(для людей)</i> ; и кто пожелает – возьмёт к Господу своему путь <i>[к Его довольству]</i> <i>(уверовав в Него и став покорным Ему)</i> .

۞ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن
 ثُلَاثِي اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ ۚ وَثُلَاثُهُ وَطَائِفَةٌ
 مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ
 وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّنْ تَحْصُوهُ فَتَابَ
 عَلَيْكُمْ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ
 عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنْكُم مَّرْضَىٰ
 وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ
 يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ ۚ وَءَاخَرُونَ
 يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاقْرَءُوا مَا
 تَيَسَّرَ مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
 الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ
 وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ
 تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ
 أَجْرًا ۚ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ

20. Поистине, Господь твой знает, что ты простаиваешь *(в молитвах)* меньше, чем две трети ночи, а *(иногда)* половину её и *(иногда)* треть её; и *(также)* часть людей из тех, которые с тобой *[из сподвижников]*. И Аллах размеряет ночь и день. Знает Он, что не учтёте вы этого, и пожалел Он вас *[облегчил вам]*. Читайте же *(в ночных молитвах то)*, что легко даётся из Корана. Знает Он, что будут из вас больные и другие, *(которые)* странствуют по земле, желая обрести *(что-либо)* от щедрости Аллаха, и *(что будут)* другие, которые сражаются на пути Аллаха. Читайте же *(в молитвах то)*, что легко даётся из него *[из Корана]*, и совершайте *(обязательную)* молитву, и давайте обязательную милостыню *[закят]*, и одоляйте Аллаху хороший заём *[давайте милостыню]*. И что уготовите вы вперёд для самих себя из добра *[какое бы благодеяние ни сделали]*, найдёте это *(в День Суда)* у Аллаха лучшим и большим по награде. И просите прощения у Аллаха. Поистине, Аллах – прощающий *(тех, которые обращаются к Нему с покаянием)*, милосердный *(к ним)*!

74 – سورة المدثر

Сура 74
ЗАВЕРНУВШИЙСЯ
(В ОДЕЖДЫ) (ПРОРОК)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

يَتَأْتِيهَا الْمَدَّثِرُ

1. О завернувшийся¹ (в одежды) (Пророк)!

قُمْ فَأَنْذِرْ

2. Встань и предостерегай (людей)!

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ

3. И Господа своего возвеличивай (признавая богом только Его)!

وَتِيَابَكَ فَطَهِّرْ

4. И свои одежды (от скверны) очищай!

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

5. И скверны [идолопоклонства и грехов] сторонись!

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ

6. И не оказывай милость (кому-либо), стремясь (получить) большее!

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

7. И ради Господа своего проявляй терпение (в повиновении Ему)!

فَإِذَا نُفِخَ فِي الْنَّاقُورِ

8. А когда будет дунуто в Рог (на воскрешение умерших),

فَذَلِكَ يَوْمٌ مِّنْ يَّوْمٍ عَسِيرٍ

9. то это в тот день (будет) тяжким днём [трудным и страшным],

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ

10. (который) для неверующих не будет лёгким.

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا

11. Оставь Меня [Аллаха] с тем, кого Я создал одиноким²,

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَّمْدُودًا

12. и (затем) сделал Я кому богатство широкое [стада, сады, поля...]

وَبَنِينَ شُهُودًا

13. и потомство, присутствующее [находящееся] (при нём),

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا

14. и распростёр Я ему (жизнь в этом мире) широко.

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ

15. Потом желает он, чтобы Я добавил (ему) (ещё богатства и сыновей).

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِنَا عَنِيدًا

16. Но нет! Поистине, он был по отношению к Нашим знамениям упрямым.

سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا

17. Возложу Я на него восхождение [один из видов адского наказания].

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ

18. Поистине, он думал и рассчитал (как действовать против Пророка).

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

19. И да будет он убит [проклят] (за это)! Как он рассчитал (этот ход)!

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

20. Затем (ещё) да будет он убит [проклят] (за это)! Как он рассчитал!

ثُمَّ نَظَرَ

21. Потом он посмотрел [подумал], (что можно ещё предпринять)!

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ

22. Потом нахмурился и стал угрюмым,

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

23. потом повернулся он спиной (к Истине), и проявил высокомерие

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ

24. и сказал: «(Это) не что иное, как колдовство, что пересказывается!

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ

25. (И Коран) есть не что иное, как речь человека!»

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ

26. Вскоре буду Я жечь его в (адском слое) «Сакар»!

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ

27. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое «Сакар»?

لَا تُبْقَى وَلَا تَذَرُ

28. Не даёт он оставаться (плоти на теле) и не оставляет (костей),

لَوْاحَةٍ لِّلْبَشَرِ

29. (это) сжигатель кож (мучеников).

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

30. Над ним [над адским слоем Сакар] (имеется) девятнадцать (ангелов).

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا
مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا
فِتْنَةً ۚ لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا
إِيمَانًا ۖ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا
أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ
اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ
وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا
هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ

31. И сделали Мы стражами Огня только ангелов, и сделали Мы число их только испытанием для тех, которые стали неверующими; и чтобы стали убеждёнными те, которым даровано Писание (*что Коран от Аллаха*); и (*чтобы*) прибавилась у тех, которые уверовали, вера; и (*чтобы*) не сомневались те, которым даровано Писание и верующие; и чтобы сказали те, в сердцах которых болезнь, и неверующие: «Чего хотел Аллах этим, (*приводя*) в качестве притчи?» Так вводит Аллах в заблуждение, кого пожелает, и ведёт, кого пожелает. И не знает воинства Господа твоего никто, кроме Него, а это [*упоминание об Аде*] – лишь напоминание людям.

كَلَّا وَالْقَمَرَ

32. Но нет же! Я (*Аллах*) клянусь луной!

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ

33. И (*также Я клянусь*) ночью, когда она отступает,

وَالصُّبْحِ إِذَا أَصْفَرَ

34. и (*Я клянусь*) (*ранним*) утром, когда оно показывается!

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبَرِ

35. Поистине, это [*Сакар*] – однозначно, одно из величайших (*бедствий*)

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ

36. как (*предупреждающее*) увещевание для людей,

لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ

37. для тех из вас, кто желает быть впереди или (*же*) отставать.

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ

38. Каждая душа (*будет*) заложницей того, что она приобрела,

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ

39. кроме обладателей правой стороны.

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ الْمَجْرِمِينَ	40. В (райских) садах они (будут) расспрашивать друг друга 41. о беззаконниках [неверующих].
مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ	42. (Затем они спросят неверующих): «Что завело вас в “Сакар”?»
قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ	43. Скажут они: «Не были мы (в земной жизни) из (числа) молящихся,
وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمَسْكِينِ	44. и не были мы (такими, чтобы) кормить бедняка,
وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ	45. и погрязали мы (в неверие и в лживые речи) (вместе) с погрязавшими,
وَكُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ	46. и мы считали ложью [не верили в] День Воздаяния (и Вечную жизнь),
حَتَّى أَتَانَا الْيَقِينُ	47. пока не явилась к нам убеждённость [смерть]».
فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفِيعَةُ الشَّافِعِينَ	48. И не принесёт пользы им (в День Суда) заступничество заступников.
فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ	49. Что же с ними, (что) от Напоминания они отворачиваются,
كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ	50. подобно напуганным (диким) ослам,
فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ	51. (которые) убегают от (охотящегося на них) льва?
بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَّةً	52. Но наоборот! Желает каждый человек из них [из этих многобожников], чтобы ему были даны (от Аллаха) [чтобы Он ниспослал каждому из них лично] развёрнутые свитки (как Он ниспосылает Мухаммаду).
كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ	53. Но нет же! Наоборот, не боятся они (наказания) Вечной жизни!
كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ	54. Но нет же! Поистине, это [Коран] – напоминание (от Аллаха),
فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ	55. и кто пожелает (получить наставления), вспомнит его [Коран].
وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ هُوَ	56. Но вспомнят они (Коран), только если Аллах пожелает (этого). (Ибо) Он – Заслуживающий остережения [Тот, наказания Которого нужно остерегаться] и Обладатель прощения [Прощающий]!
أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ	

75 - سورة القيامة

Сура 75
ВОСКРЕШЕНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ

1. Нет [*не так, как думают неверующие*]!
Клянусь Днём Воскрешения!

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ

2. И нет! Клянусь (*Я*) душой порицающей (*что люди будут воскрешены*)!

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ

3. Неужели человек думает, что не соберём
Мы его костей?

بَلَىٰ قَدَرِينِ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ

4. Конечно же, (*Мы воскресим его*), (*и Мы*)
способны (*с точностью*) восстановить (*даже*)
кончики его пальцев.

بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ

5. Но желает человек совершать грехи и
впредь (*в своей жизни*).

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ

6. Спрашивает он: «Когда же (*наступит*) День
Воскрешения?»

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

7. И когда (*из-за сильного страха*) будет (*словно молнией*) ослеплён взор,

وَحَسَفَ الْقَمَرُ

8. и затмится луна [*исчезнет её свет*],

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

9. и будут сведены вместе солнце и луна (*на одном горизонте*),

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفَرُّ

10. скажет человек в тот день: «Где убежище
(*от наказания Аллаха*)?»

كَلَّا لَا وَزَرَ

11. Но нет же! Нет убежища (*в этот день*)!

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

12. К Господу твоему в тот день (*будет*)
возвращение (*Его творений*)!

يُنَبِّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ

13. Сообщено будет человеку в тот день (*о всех его делах*), что уготовал он вперёд [*совершил*] и отложил [*упустил*].

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ

14. Более того, человек сам (*в тот день*) (*будет*)
против себя свидетелем,

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ

15. и даже если излагает он свои оправдания
[*оправдываясь*] (*за грехи*).

لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ	16. Не шевели <i>(о Пророк)</i> языком своим с ним [с Кораном], чтобы поскорее <i>(запомнить)</i> его.
إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ	17. Поистине, на Нас <i>(лежит обязанность)</i> собирать его и прочесть его.
فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ	18. И когда прочитаем Мы его, то следуй за его чтением.
ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ	19. Далее, поистине, на Нас <i>(обязанность)</i> разъяснить его [Коран].
كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ	20. Нет! Однако вы любите преходящую [жизнь в этом мире]
وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ	21. и оставляете Последнюю [пренебрегаете делами для Вечной жизни].
وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ	22. <i>(Некоторые)</i> лица <i>(будут)</i> в тот день [в День Суда] сияющими,
إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ	23. на Господа своего взирающими [верующие увидят Аллаха в Раю].
وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ	24. И <i>(некоторые)</i> лица [лица неверующих] в тот день <i>(будут)</i> мрачными.
تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ	25. Будут думать они, что <i>(на них падает такая беда, от которой)</i> ломается спинной хребет.
كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ	26. Но нет! Когда дойдёт она [душа] до ключицы <i>(во время смерти)</i> ,
وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ	27. и будет сказано: «Кто прочитает заклинание <i>(чтобы он исцелился)</i> ?»
وَضَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ	28. И подумает он <i>(когда увидит ангелов)</i> , что это расставание,
وَالْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ	29. и сойдётся голень с голенью —
إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ	30. к Господу твоему будет в тот день [в День Суда] пригон.
فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ	31. И не признал он истинность и не совершал молитвы,
وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ	32. но однако счёл это [Коран] ложью и отвернулся <i>(от Веры)</i> ,
ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ	33. затем отправился к своей семье горделивой походкой.
أَوَلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ	34. Горе тебе <i>(о высокомерный неверующий)</i> и <i>(ещё раз)</i> горе!

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوَّلَىٰ

35. Затем горе [погибель] тебе и (ещё раз) горе [погибель]!

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى

36. Разве полагает человек, что он будет оставлен просто так?

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّن مَّنِيِّ يُمْنَىٰ

37. Разве не был он (когда-то) каплей семени, (которая) извергалась?

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ

38. Потом был он сгустком (крови) (в утробе своей матери), и затем сотворил Он (его) (человеком) [послал ангела, который вдохнул в него дух], и выровнял [придал соразмерность его телу],

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ

39. и сделал из него [из человека] пару: мужчину и женщину.

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ

40. Неужели Тот [Который сделал всё это] не сможет оживить умерших?!

الْمَوْتَىٰ

76 - سورة الإنسان

Сура 76
ЧЕЛОВЕК

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ
الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا1. Прошёл ли для человека (некий) срок
времени (с момента, когда в нём ещё не было
духа), (когда) не был он чем-то упоминаемым?إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ
نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا2. Поистине, Мы создали человека из капли,
смеси (жидкости), испытывая его, и сделали
его (для этого) слышащим (и) видящим.إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا
كُفُورًا3. Поистине, Мы повели его [человека] по
пути, (после чего он сам выберет путь и будет)
либо благодарным, либо неблагодарным.إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا
وَسَعِيرًا4. Поистине, Мы приготовили для неверую-
щих цепи (в которых их поволокут к Аду), оковы
и пламя (в котором они будут гореть вечно).إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ
مِزَاجُهَا كَافُورًا5. Поистине, благочестивые будут пить (в Раю)
из кубка, будет смесь (питья) которого (с)
камфарой [будет иметь лучший аромат].عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا6. (И эта смесь льётся) источником, пьют из
которого рабы Аллаха, заставляя литься
[направляя] его течением (туда, куда они хотят).يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ
شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا7. Исполняют они обет (который дали на
повиновение Аллаху) и боялись Дня (Суда),
является зло которого разлетающимся.وَيُطْعَمُونَ اَلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ
مَسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا8. И кормили они едой, несмотря на (собствен-
ную потребность) и любовь к ней, нищего,
сироту и пленника.

إِنَّمَا نُنْطِمْكُمْ لَوْجِهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ
مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا

9. (И говорили они про себя): «Ведь кормим мы вас ради лика Аллаха [ради Его довольства] (и надеясь на Его награду); не желаем мы от вас (ни) воздаяния [платы] и ни благодарности [похвалы]!

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
قَمْطَرِيرًا

10. (И делаем мы это, так как) поистине, мы боимся от нашего Господа мрачного и грозного дня [Дня Суда]».

فَوَقَّعَهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمِ وَلَقَّعَهُمْ
نَصْرَةً وَسُرُورًا

11. И защитил их Аллах (от) зла этого дня и даровал им блеск (в их лица) и радость (в их сердца).

وَجَزَّيْنَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا
مُتَكِّينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ لَا يَرَوْنَ
فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا

12. И воздал Он им за то, что они проявляли терпение (в своей покорности Аллаху), (райским) садом и шёлком.

13. (Возлежа) облокотившись в нём [в Раю] на (разукрашенных) ложах, не увидят они в нём [в Раю] (ни) солнца [жары] и ни стужи.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّلُهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا
تَذَلِيلًا

14. И (будут) близки к ним [к обитателям Рая] тени их [райских деревьев], и (будут) подчинены (им) плоды его полностью.

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِغَانِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ
وَٱكْوَابٍ كَآنَتْ قَوَارِيرًا

15. И будут обходить их (юные слуги) с сосудами из (чистого) серебра и кубками, (которые) будут (из) хрусталя –

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا
وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا
زَنْجَبِيلًا

16. хрусталя из серебра, которые измерят они измерением.

17. И (также) будут поить их в нём [в Раю] (из) кубка, будет смесь (питья) которого (с) имбирём.

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا

18. (Также пьют они из) источника в нём, называемого «Сальсабиль».

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخَلَّدُونَ
إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا

19. И будут обходить их (прислуживая им) вечно юные отроки. (И они такие, что) если увидишь ты их, (то из-за их красоты) посчитаешь ты их рассыпанным жемчугом.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا
كَبِيرًا

20. И когда увидишь ты (любое место в Раю), там увидишь (такую) благодать (которую невозможно описать) и (очень) великое царство.

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ
وَإِسْتَبْرَقٌ ۖ وَحُلُوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ
وَسَقَلْنَاهُمْ رُبُومًا شَرَابًا طَهُورًا

21. На них (будут) одеяния зелёные из атласа [тонкого шёлка] и парчи [плотного шёлка]. И (будут) украшены они браслетами из серебра, и напоит их Господь их напитком чистым [который не пьянит].

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ
سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا

22. (И будет сказано им): «Поистине, это стало для вас воздаянием, и стало усердие ваше ответченным благодарностью (от Аллаха)!»

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ أَنْ تَنْزِيلًا

23. Поистине, Мы низвели тебе (о Пророк) Коран ниспосланием.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ
ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا

24. Терпи же до решения Господа твоего и не повинуйся (тому) из них [из людей], кто грешник или неверующий!

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا

25. И (всегда) поминай имя Господа твоего по утрам и вечерам,

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا
طَوِيلًا

26. и из ночи (удели время на молитвы), и преклоняйся ниц пред Ним, и восславляй Его (совершая молитвы) долгой ночью!

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذْرُونَ
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا

27. Поистине, эти [многобожники] любят преходящую [жизнь в этом мире] и оставляют за собой день тяжёлый [День Суда].

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ
وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا

28. Мы сотворили их, и укрепили Мы их органы и суставы, и если Мы пожелаем, (то) заменим подобными им [приведём вместо них других].

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ
إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

29. Поистине, это [эта сура] есть напоминание [назидание], и кто желает (самому себе блага в этом мире и в Вечной жизни), возьмёт к своему Господу путь [уверует в Него и станет покорным Ему].

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ^ع
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا

30. Но не пожелаете вы, если не пожелает Аллах, – поистине, Аллах является знающим (и) мудрым!

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ^ع
وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

31. Вводит Он, кого пожелает (из числа Своих рабов), в Свою милость (даруя Веру и затем введя в Рай), а притеснителям [тем, которые нарушают установленные Им границы] – Он приготовил им (в Вечной жизни) мучительное наказание [Ad].

77 - سورة المرسلات

Сура 77
ПОСЫЛАЕМЫЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

1. (Я) [Аллах] клянусь (ветрами благими) посылаемыми поочерёдно,

فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا

2. и (ветрами же разрушительными) бушующими сильно,

وَالنَّشِירَاتِ نَشْرًا

3. и (ветрами) распространяющими (облака) распространением,

فَالْفَرِيقَاتِ فَرْقًا

4. и (ангелами) (нисходящими, для того чтобы) различать твёрдо,

فَالْمَلَقَاتِ ذِكْرًا

5. и передающими (откровение), (чтобы оно служило) напоминанием,

عُذْرًا أَوْ نَذْرًا

6. как оправдание или предостережение!

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَوَاقِعٌ

7. Ведь то, что вам обещано [День Суда], непременно произойдёт.

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ

8. И когда звёзды будут стёрты [перестанут светить],

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ

9. и когда небо [Вселенная] расколется,

وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ

10. и когда горы развеются (в пыль),

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِيتَتْ

11. и когда посланникам будет установлен срок [время] [в День Суда].

لَأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ

12. До какого дня дана отсрочка?

لِيَوْمِ الْفَصْلِ

13. До Дня Разделения!

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ

14. И что дало тебе знать, что такое День Разделения?

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ

15. Горе в тот день [в День Суда] считавшим ложью (этот День)!

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ

16. Разве не погубили Мы первых [неверующих из прежних общин]?

ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ	17. Потом отправим Мы за ними вслед последних.
كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ	18. Так [таким же образом] поступим Мы с беззаконниками.
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	19. Горе в тот день [в День Суда] считавшим ложью (истину)!
أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ	20. Разве не создали Мы вас (о неверующие) из ничтожной жидкости
فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ	21. и поместили Мы её [эту жидкость] в надёжном месте [в утробе]
إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ	22. до известного (только одному Аллаху) срока?
فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ	23. И определили Мы, и как прекрасны (Мы) как определяющие (меру)!
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	24. Горе в тот день [в День Суда] считавшим ложью!
أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا	25. Разве не сделали Мы землю (на которой вы живёте) вместищем
أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا	26. (для) живых и умерших (которые погребены внутри неё),
وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ	27. и устроили Мы на ней [на земле] устойчивые (и) высокие [горы], и напоили Мы вас водой пресной?
وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا	
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	28. Горе в тот день [в День Суда] считавшим ложью!
أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ	29. (И будет сказано неверующим в День Суда): «Ступайте к тому, что вы считали ложью [к Аду]!
أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ	30. Ступайте к тени [под дым от Ада], у которой три разветвления,
لَّا ظِلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِ	31. не тенистой [эта тень не укрывает от жары Дня Суда], и не избавляет [не защищает] она от пламени!»
إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ	32. Поистине, он [Ад] выбрасывает (такие большие) искры, (каждая из которых по величине) как замок,
كَأَنَّهُ جِمَلَتٌ صَفَرٌ	33. (а по виду) они как жёлтые верблюды.

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	34. Горе в тот день [<i>в День Суда</i>] считавшим ложью!
هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ	35. Это – день, когда не будут говорить (<i>неверующие в защиту себя</i>).
وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَرِذُونَ	36. И не будет дано им позволения (<i>говорить</i>), чтобы они оправдались.
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	37. Горе в тот день [<i>в День Суда</i>] считавшим ложью!
هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَكُمْ وَالْأُولَىٰ	38. Это – День Разделения; собрали Мы вас и первых.
فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ	39. И если есть у вас (<i>какая-нибудь</i>) хитрость, то хитрите против Меня!
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	40. Горе в тот день [<i>в День Суда</i>] считавшим ложью (<i>День Воздаяния</i>)!
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ	41. Поистине, остерегавшиеся (<i>наказания Аллаха</i>) (<i>окажутся</i>) (<i>в Раю</i>) среди тени (<i>деревьев</i>), и источников (<i>воды</i>),
وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ	42. и (<i>вкусных</i>) плодов, каких (<i>только</i>) ни пожелают.
كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	43. Кушайте и пейте, наслаждаясь, за то, что вы совершали (<i>в жизни</i>)!
إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ	44. Поистине, таким образом Мы воздаём добродееющим!
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	45. Горе в тот день [<i>в День Суда</i>] считавшим ложью!
كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ	46. (<i>И Аллах Всевышний говорит неверующим</i>): «Ешьте и попользуйтесь немного (<i>в этом мире</i>): поистине, вы – беззаконники».
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	47. Горе в тот день [<i>в День Суда</i>] считавшим ложью!
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ	48. И когда говорят им [<i>этим многобожникам</i>]: «Кланяйтесь (<i>Аллаху</i>) поясным поклоном [<i>совершайте молитвы</i>]!» – они не кланяются.
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ	49. Горе в тот день [<i>в День Суда</i>] считавшим ложью (<i>знамения Аллаха</i>)!
فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ	50. (<i>Если они не веруют в Книгу Аллаха, то</i>) в какой же рассказ после него [<i>после Корана</i>] они уверуют?

78 - سورة النبأ

Сура 78
ВЕСТЬ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

- | | |
|---|--|
| عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ | 1. О чём расспрашивают они [мекканские многобожники] друг друга? |
| عَنِ النَّبِإِ الْعَظِيمِ | 2. О вести великой [о Коране, в котором возвещается о воскрешении], |
| الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ | 3. относительно которой они [многобожники] расходятся во мнениях. |
| كَلَّا سَيَعْلَمُونَ | 4. Но нет [совсем не так], вскоре они узнают (итог своего неверия)! |
| ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ | 5. И ещё раз нет, вскоре они узнают (итог своего неверия)! |
| أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مَهْدًا | 6. Разве не сделали Мы землю [её поверхность] ложем, |
| وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا | 7. и горы – кольями [опорами] (чтобы земная поверхность не двигалась), |
| وَخَلَقْنَكُمْ أَزْوَاجًا | 8. и создали Мы вас (людей) парами [мужчинами и женщинами], |
| وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا | 9. и сделали Мы ваш сон отдыхом (чтобы отдохнули ваши тела), |
| وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا | 10. и сделали Мы ночь покровом (которая покрывает своей темнотой), |
| وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا | 11. и сделали Мы день временем жизни, |
| وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا | 12. и построили Мы над вами семь твердей [семь небес], |
| وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا | 13. и сделали Мы пылающий светильник [Солнце], |
| وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا | 14. и низвели Мы из выжимающихся [дождевых облаков] воду обильную, |
| لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا | 15. чтобы вывели Мы при помощи неё [той воды] зёрна и растения |
| وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا | 16. и сады густые [ветвистые]. |

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَتًا	17. Поистине, День Различения [День Суда] есть установленный срок.
يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا	18. (В) день, когда подуют в Рог [ангел Исафил дунет в гигантский Рог] и (затем) вы придёте (к месту сбора) толпами.
وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا	19. И (будет) открыто небо и станет вратами [открывается много ворот],
وُسِيرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا	20. и будут приведены в движение горы [они сойдут со своих мест] и станут (подобны) миражу [будут выглядеть как пылевые облака].
إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا	21. Поистине, Геенна [Ад] является засадой,
لِلطَّغْيِينَ مِثَابًا	22. для беспредельных (многобожников) местом возврата,
لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا	23. (будут они) пребывать в котором века [вечно],
لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا	24. не вкушая в ней (ни) прохлады, и ни питья,
إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا	25. кроме кипятка и гноя (который выделяется из тел адских мучеников),
جَزَاءً وَفَاءً	26. (и это) – воздаяние соответствующее (тому, что они заслужили).
إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا	27. Поистине, они [неверующие] были (такими, что) не надеялись на расчёт (так как они не верили в воскрешение),
وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا	28. и сочли они ложью Наши знамения [аяты Корана].
وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا	29. И каждую вещь Мы сосчитали, записав [Аллах записал всё на Хранимой Скрижали (лаух-ул-махфуз), чтобы это знали ангелы].
فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا	30. Вкушайте же [ощущайте адские мучения], и не прибавим Мы вам (ничего), кроме наказания!
إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا	31. Поистине, для остерегавшихся (будет) место спасения,
حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا	32. (райские) сады и виноградники,
وَكَوَاعِبَ أُنْرَابًا	33. и полногрудые сверстницы [райские девы],

وَكَأْسًا دِهَاقًا

34. и кубок полный (райским вином).

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدَابًا

35. Не услышат они в нём [в Раю] (ни) пустословия, и ни обвинения во лжи

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا

36. воздаянием от твоего Господа – дарованием достаточным –

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

37. Господа небес, и земли, и того, что между ними, Милостивого. Не (будут) обладать они (в День Суда) от Него (возможностью) речи.

الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا

38. (В) день, (когда) (будут) стоять Дух [Джибрил] и (другие) ангелы рядами, не будет говорить (никто), кроме только тех, кому дозволит Милостивый (заступничество). И говорил он (в жизни) правильное.

يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ

وَقَالَ صَوَابًا

ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ

39. Этот день [День Суда] – истина [произойдёт несомненно], и кто пожелал (спасения), взял к своему Господу путь возврата.

إِلَىٰ رَبِّهِ مَعَابًا

إِنَّا أَنْذَرْتَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ

40. Поистине, Мы предостерегли вас о близком наказании [о наказании в Аду] (а близко оно потому, что непременно наступит). В тот день, когда посмотрит человек (на записи дел), что уготовали его (обе) руки [все свои дела], и скажет неверующий: «О, если бы я был [оставался] (лишь) почвой [не был бы воскрешён]!»

الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ

يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرْبًا

79 – سورة النازعات

Сура 79
ВЫРЫВАЮЩИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالنَّازِعَاتِ غَرْقًا

1. Клянусь (ангелами) вырывающими с силой (души неверующих),

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا

2. (и) клянусь (ангелами) извлекающими (души верующих) нежно,

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا

3. (и) клянусь (ангелами) плывущими плавно,

فَالسَّابِقَاتِ سَبْقًا

4. (и) клянусь (ангелами) опережающими стремительно,

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا

5. (и) клянусь (ангелами) исполняющими повеления!

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

6. (В тот) день, (когда) сотрясётся сотрясающаяся,

تَتَّبِعُهَا الرَّاكِدَةُ

7. последует за ней следующая [произойдёт другое дуновение в Рог],

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ

8. сердца (неверующих) в тот день будут трепещущими (от страха),

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ

9. (а) взоры (будут) смиренными.

يَقُولُونَ أَيْنَا لِمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ

10. Говорят они (не веря в воскрешение): «Неужели, поистине, мы (будем) непременно возвращены (после смерти) в прежнее состояние?»

أَإِذَا كُنَّا عِظْمًا نَخِرَةً

11. Неужели (нас возвратят), когда будем мы костями истлевшими?»

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ

12. Скажут они: «Это тогда – возвращение невыгодное!»

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

13. И ведь это (только) одно сотрясение [дуновение в Рог] –

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ

14. и вот они (окажутся) на поверхности земли (воскресшими).

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى

15. Дошёл ли до тебя (о Пророк) рассказ о (пророке) Мусе?

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى

16. Вот воззвал к нему Господь его в священной долине Тува:

أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

17. «Иди к Фараону – поистине, он преступил границы –

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزَكَّىٰ

18. и скажи (ему): “(Не следует) ли тебе (искать путь) к (тому), чтобы ты очистился (от неверия)

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ

19. и (чтобы) повёл я тебя к твоему Господу, и ты стал бояться (Его)?”»

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ

20. И показал он [Муса] ему [Фараону] знамение величайшее,

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

21. но (Фараон) счёл ложью (эти чудеса) и ослушался (своего Господа),

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

22. (а) потом отвернулся (от Веры), усердствуя (в противодействии Мусе).

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ

23. И собрал он (людей), и (затем) возгласил,

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ

24. и сказал: «Я – Господь ваш высочайший!»

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

25. И схватил его Аллах наказанием как Вечной жизни, так и первой.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَخْشَىٰ

26. Поистине, в этом [в наказании Фараона] – однозначно, наставление для тех, кто боится (Аллаха)!

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا

27. Вы ли (о люди) труднее для создания [для воскрешения] или небо, которое Он построил?

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا

28. Воздвиг [поднял] Он свод его [неба], и выровнял его [небо],

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا

29. и сделал тёмной ночь его, и вывел зарю его,

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا

30. и землю после этого распростёр [сделал её просторной],

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا

31. вывел из неё [из земли] её воду и (вырастил) пастбище её,

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا

32. и горы утвердил Он (как колья),

مَتَّعَا لَكُمْ وَلِأَنْعَمَكُمُ

33. (и всё Он сотворил) (на) пользование вам и вашему скоту.

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ

34. И когда придёт Величайшее бедствие [второе дуновение в Рог] –

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ	35. день, (когда) вспомнит человек (всё), для чего он стремился,
وُزِّرَتْ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ	36. и (в День Суда) будет показана Геенна [Ад] тем, кто будет видеть.
فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ	37. Что же касается (того) кто преступал границы (установленные Аллахом)
وَأَثَرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	38. и предпочёл жизнь ближайшую (жизни в Вечности),
فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ	39. то, поистине, Ад (станет его конечным) пристанищем.
وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ	40. А что касается (того), кто боялся стояния (пред) Господом своим (в Судный День) и удерживал себя [свою душу] от прихоти,
النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ	
فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ	41. то, поистине, Рай (станет его конечным) пристанищем.
يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَلُهَا	42. Спрашивают они [многобожники] тебя (о Посланник) о Часе [о начале Дня Суда]: «Когда его прибытие? [Когда он наступит?]
فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا	43. Насколько (в ведении) (находишься) ты из упоминания о нём?
إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَلُهَا	44. К твоему Господу конечный предел его (знания).
إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مِّنْ يَّخْشَاهَا	45. Ведь ты (о Посланник) – только (предостерегающий) увещатель (для тех), кто боится его [наступления Дня Суда].
كَانَتْهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا	46. Они в тот день, как увидят его [наступление Дня Суда], (покажется им) как будто бы пробыли только часть дня [с времени зенита до захода солнца] или утро [с времени восхода солнца до зенита].
عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا	

80 – سورة عبس

Сура 80
НАХМУРИЛСЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

عَبَسَ وَتَوَلَّى

1. Нахмурился он [*пророк Мухаммад*] и отвернулся

أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى

2. оттого, что подошёл к нему [*к Пророку*] слепой¹.

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكَّى

3. И что даёт знать тебе (*о Пророк*), – может быть, он очистится

أَوْ يَذْكُرُ فِتْنَعَهُ الذِّكْرَى

4. или он станет внимать, и принесёт ему пользу это напоминание?

أَمَّا مَنْ أَسْتَعْنَى

5. Что же касается того, кто считает себя не нуждающимся (*в Вере*),

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى

6. то ты (*о Пророк*) к нему поворачиваешься [*уделяешь внимание*].

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكَّى

7. И (*хотя*) нет (*вины*) на тебе (*о Пророк*), что он не очищается.

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى

8. А что же касается того, кто приходит к тебе (*о Пророк*) спеша

وَهُوَ يَخْشَى

9. и (*при этом*) он боится (*Аллаха*),

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى

10. то ты от него отвлекаешься.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ

11. Но нет же! Поистине, это [*эта сура*] – напоминание,

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ

12. и кто пожелает, вспомнит его [*Коран*],

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ

13. в свитках почитаемых,

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ

14. возвышенных, чистых,

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

15. (*который пишется*) руками писцов,

كِرَامٍ بَرَرَةٍ

16. почтенных (*созданий*), (*полностью*) покорных (*Аллаху*) [*ангелов*].

فَتِلَ الْإِنْسَنُ مَا أَكْفَرُهُ

17. Да будет убит [проклят] (неверующий) человек, как он неблагодарен!

مِنَ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

18. (Разве он не видел) из чего создал Он [Аллах] его?

مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ

19. Из капли (семенной жидкости) создал Он его и затем определил его,

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ

20. потом путь облегчил ему.

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ

21. Потом умертвил Он его и сделал его погребённым (в могилу).

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ

22. Потом, когда Он пожелает, воскресит [оживит] его (после смерти).

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ

23. Так нет! Всё ещё не совершил он того, что Он повелел ему!

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَنُ إِلَىٰ طَعَامِهِ

24. Пусть же посмотрит человек на своё пропитание:

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا

25. как Мы пролили воду ливнем,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

26. потом рассекли землю трещинами

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا

27. и взрастили на ней зёрна,

وَعِنَبًا وَقَضْبًا

28. и виноград, и траву,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا

29. и маслины, и пальмы,

وَحَدَآئِقَ غُلْبًا

30. и сады густые,

وَفَكَهَةً وَأَبًّا

31. и фрукты, и растения

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ

32. на пользование вам и вашим скотам.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ

33. И когда придёт Оглушающий (звук Дня Суда),

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ

34. в тот день, когда убежит человек от своего брата,

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

35. и матери своей, и отца своего,

وَصَحْبَتَهُ وَبَنِيهِ	36. и спутницы своей [жены], и детей своих.
لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ	37. У каждого человека из них в тот день (будет) забота, (которая) займёт его (полностью) (так что он будет занят только самим собой).
وُجُوهٌُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ	38. Лица (верующих) в тот день (будут) сияющие [радостные],
ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ	39. смеющиеся, ликующие (от радости),
وُجُوهٌُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ	40. а (другие) лица в тот день [в День Суда] – на них пыль,
تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ	41. покроет их [эти лица] мрак.
أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ	42. Такие – они неверующие и погрязающие в грехи.

81 - سورة التكوير

Сура 81
СКРУЧИВАНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

1. Когда солнце будет скручено *[перед наступлением Дня Суда]*,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

2. и когда звёзды потеряют свой блеск,

وَإِذَا الْجِبَالُ سِيرَتْ

3. и когда горы будут приведены в движение,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

4. и когда верблюдицы на десятом месяце беременности останутся без присмотра *(из-за великого ужаса)*,

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

5. и когда *(дикие)* животные будут собраны,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

6. и когда моря подожжены,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

7. и когда души будут распределены *(по группам) (по вере)*,

وَإِذَا الْمَوْدَّةُ سُيِّلَتْ

8. и когда зарытая *[похороненная]* живьём *(девочка)* будет спрошена,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

9. за какой грех она была убита,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

10. и когда свитки *(с записями дел)* будут развернуты *(для расчёта)*,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

11. и когда небо будет сдёрнуто *[стянуто]*

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ

12. и когда Ад будет разожжён *(с ещё большей силой) (для неверующих)*,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ

13. и когда Рай будет приближен *(к тем, кто будет входить в него)*,

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ

14. узнает *(каждая)* душа, что она приготовила *[какие дела совершила]*.

فَلَا أَقْسَمُ بِالْخَنَسِ

15. Но нет! *(Я, Аллах)* клянусь отступающими *(небесными телами)*,

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ	16. плывущими (по своим орбитам) (и) скры- вающимися (за горизонтом),
وَالَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ	17. и ночью, когда она наступает (своей темнотой),
وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ	18. и (ранним) утром, когда оно (свежестью) дышит!
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ	19. Поистине, это [Коран] – однозначно, речь, (передаваемая от Аллаха) высокочтимым посланцем [ангелом Джibriлем],
ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ	20. обладающего силой (для исполнения повелений), (и) при Владыке Трона [при Аллахе] занимающего высокое положение,
مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ	21. встречающего покорность [которому подчиняются другие ангелы] (и) там [на небесах] надёжного (в передаче откровения от Аллаха).
وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ	22. И не (является) соплеменник ваш [пророк Мухаммад] одержимым.
وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ	23. И (клянусь Я, что) действительно видел он [Мухаммад] его [ангела Джibriла] на ясном горизонте,
وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ	24. и не (является) он [Пророк] на (передачу) сокровенного скупым.
وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ	25. И не (есть) это [Коран] речь (какого-либо) сатаны, побиваемого камнями.
فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ	26. Куда же вы идёте (оставляя Коран)?
إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ	27. (Ведь) это [Коран] – только напоминание (от Аллаха) мирам,
لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ	28. для тех из вас, кто желает придерживаться прямоты (в отношении веры и повиновения Аллаху) [прямо и твёрдо исполнять Слово Аллаха].
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ	29. Но не пожелаете вы (прямоты или чего-то другого), если не пожелает Аллах, Господь миров.

82 - سورة الانفطار

Сура 82
РАЗРУШЕНИЕ НЕБА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ

1. Когда небо разрушится [*придёт в расстройство его устройство*],

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَشَرَتْ

2. и когда небесные тела осыплются (*и упадут, рассыпаясь*),

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ

3. и когда моря перемешаются (*и станут единым морем*),

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

4. и когда могилы перевернутся (*и из них выйдут воскресшие*),

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ

5. узнает душа, что угодовала она наперёд и что оставила позади.

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسُنُ مَا غَرَكَ بِرَبِّكَ

6. О человек, что обольстило тебя относительно Господа твоего Великочестивого,

الْكَرِيمِ

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ

7. Который сотворил тебя, и выровнял тебя, и соразмерил тебя

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

8. в таком виде, как (*Он только Сам*) пожелал, и устроил Он тебя?

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ

9. Но нет же! Наоборот, вы считаете ложью (*День*) Суда.

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

10. И, поистине, при вас, однозначно, (*есть*) наблюдающие (*ангелы*),

كَرَامًا كَاتِبِينَ

11. почтенные писцы.

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

12. Знают они [*ангелы-писцы*], что (*благого и плохого*) вы совершаете.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

13. Поистине, благочестивые (*будут*) обязательно в благодати.

وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ

14. И, поистине, погрязающие в грехи (*окажутся*) непременно в огне!

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ

15. Будут они гореть в нём [*войдут в него*] в День Воздаяния,

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

16. и не скроются они [неверующие] от него [от адского наказания].

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ

17. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое День Воздаяния?

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ

18. Затем [ещё раз], что дало тебе знать, что такое День Воздаяния?

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا

19. (Это) – день, когда не (будет) владеть (ни одна) душа для (другой) души ничем [не сможет помочь], и повеление в тот день (будет)

وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

принадлежать (только) Аллаху.

83 – سورة المطففين

Сура 83
ОБВЕШИВАЮЩИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ

1. Горе обвешивающим [обманывающим при торговле],

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ
يَسْتَوْفُونَ

2. [таким] которые, когда (покупают себе что-либо) отмеривая у людей, требуют выполнения сполна [требуют правильно мерить],

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ

3. а когда (они сами) мерят им [людям] или взвешивают для них, наносят ущерб!

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

4. Неужели не думают те [такие], что они будут воскрешены

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ

5. для (одного) великого дня [в День Суда] –

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

6. в день, когда (все) люди предстанут перед Господом миров?

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ

7. Так нет же! Поистине, книга погрязавших в грехи [их имена], конечно, (записываются) в Сиджжине [в списке адских мучеников].

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ

8. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое Сиджжин?

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ

9. Книга начертанная! [Книга, куда заносятся их имена, уже написана].

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ

10. Горе в тот день [в День Суда] считающим ложью,

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ

11. которые считают ложью День Суда!

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

12. А считает его ложью лишь всякий преступник грешный.

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ

13. Когда читают ему Наши знамения, он говорит: «Легенды древних!»

الْأُولِينَ

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ

14. Так нет же! Наоборот, покрыло ржавчиной их сердца (чтобы признать истину) из-за того [тех грехов], что они приобретали.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ
لَمَحْجُوبُونَ

15. Так нет же! Поистине, они [неверующие] от своего Господа в тот день [День Суда] (будут), однозначно, отделены (завесой) [не увидят Его].

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ

16. Затем, поистине, они непременно (будут) гореть в Огне [в Аду].

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ
تُكَذِّبُونَ

17. Потом будет сказано (им): «Это – то, что вы считали ложью!»

كَلَّا إِنْ كَتَبَ الْأَبْرَارَ لَفِي عِلِّيْنَ

18. Так нет же! Поистине, книга благочестивых [их имена], конечно, (заносятся) в (список обитателей райской страны) ‘Иллийун.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُونَ

19. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь], что такое ‘Иллийун?

كِتَابٌ مُرْقُومٌ

20. Книга начертанная! [Книга, куда заносятся их имена, уже написана].

يَشْهَدُهُ الْمَقَرُّونَ

21. (В День Суда) будут свидетельствовать про неё [про то, что написано в этой книге] приближённые (ангелы).

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

22. Поистине, благочестивые обязательно (будут) в благодати

عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُونَ

23. на ложах, (возлежа и) созерцая (блага, которые им приготовил Аллах)!

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ

24. Узнаешь ты [увидишь] в их лицах блеск [великолепие] благоденствия.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ

25. Поят их вином (чистейшим и) запечатанным.

خَتَمُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ

26. Печать его – мускус. И в этом пусть соревнуются соревнующиеся.

الْمُتَنَفِّسُونَ

وَمِزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ

27. А смесь его [смешано оно] (с напитком, взятым) из (источника) Тасним –

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ	28. источника, из которого пьют приближённые.
إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ	29. Поистине, те, которые совершали беззаконие [неверующие] были над теми, которые уверовали, насмехающимися (в преходящем мире)
وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ	30. и, когда (те неверующие) проходили мимо них [верующих], подмигивали друг другу (подшучивая и издеваясь над верующими),
وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ	31. а когда (те неверующие) возвращались к своим семьям (и родственникам) (после своих встреч), возвращались радостными.
وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ	32. И когда (многобожники) видели их [сподвижников Пророка], (то) говорили: «Поистине, эти – конечно, заблуждающиеся!»
وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ	33. А (хотя) не были посланы они [неверующие] над ними [уверовавшими] наблюдателями [надсмотрщиками].
فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ	34. А в тот день [День Суда] те, которые уверовали, (сами) над неверующими посмеются (как те смеялись над ними в этом мире),
عَلَى الْأَرْوَاحِ يَنْظُرُونَ	35. на ложах созерцая (те блага, что даровал им Аллах).
هَلْ تُؤْتَوْنَ الْكَفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ	36. (Будут) ли награждены неверующие за то [за все их грехи], что они совершали?

84 – سورة الانشقاق

Сура 84
РАСКАЛЫВАНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ

1. Когда (в День Суда) расколется небо,

وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

2. и повинуется [подчинится] своему Господу (когда Он повелит ему расколоться), и надлежит ей (исполнить свою обязанность),

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

3. и когда земля будет растянута [станет плоской равниной],

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ

4. и извергнет то, что внутри неё [воскреснувших], и избавится [опустеет] (от умерших),

وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

5. и повинуется своему Господу, и надлежит ей (исполнить свою обязанность)...

يَتَأَيَّهَا الْإِنْسَنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ

6. О человек! Поистине, ты (своими делами) стремишься к своему Господу устремлением и (затем) встретишь ты Его (в День Суда)!

كَذَّحًا فَمُلَقِّيهِ

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

7. И тот, кому будет дана его книга в правую руку [верующий],

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

8. вскоре будет он рассчитан расчётом лёгким

وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

9. и вернётся к своей семье (которая уже будет в Раю) обрадованным.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

10. А кому будет дана его книга (в левую руку) из-за спины,

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا

11. вскоре станет он звать погибель [воскликнет: «О, погибель мне!»]

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

12. и будет гореть в Огне [в Аду].

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا

13. Поистине, он был в своей семье радостным.

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُورَ

14. Поистине, он думал, что не вернётся обратно (к своему Господу).

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا	15. Но нет же, поистине, его Господь был его видящим <i>(всегда)</i> !
فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ	16. Но нет! <i>(Я, Аллах)</i> клянусь вечернею зарёю,
وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ	17. и <i>(также клянусь)</i> ночью и тем, что она собирает,
وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ	18. и <i>(также клянусь)</i> луной, когда она становится полной,
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ	19. непременно вы <i>(о люди)</i> переходите из одного состояния в другое!
فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ	20. Что же с ними, <i>(что они)</i> не веруют <i>(в Коран и пророка Мухаммада)</i>
وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ	21. и, когда им читают Коран, не совершают они земной поклон?
بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ	22. Но наоборот, те, которые стали неверующими, считают ложью!
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ	23. А Аллах лучше знает, что они таят <i>(в своих душах)</i> .
فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ	24. Обрадуй же их <i>(неверующих)</i> мучительным наказанием,
إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	25. кроме тех, которые уверовали и совершали праведные деяния <i>[исполняли то, что повелел Аллах]</i> , – им <i>(будет)</i> награда неиссякаемая <i>(в Вечной жизни)</i> [Рай]!
لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ	

85 - سورة البروج

Сура 85
БАШНИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

1. (Я, Аллах) клянусь небом – обладателем башен [больших звёзд],

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

2. и (клянусь) днём обещанным [Днём Суда],

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

3. и (клянусь) свидетельствующим и свидетельствуемым!

قَتَلَ أَصْحَابِ الْأُخْدُودِ

4. Да будут убиты [прокляты] сделавшие ров¹ (для)

النَّارِ ذَاتِ الْوُقُودِ

5. огня, (который был) наполнен растопкой [дровами].

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

6. Вот они [правитель и его сторонники] рядом с ним [рядом со рвом] сидят (на креслах),

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ

7. и они [правитель и его сторонники] тому (наказанию), что делают с верующими, (являются) свидетелями [видящими].

شُهُودٌ

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ

8. И мстили они им [верующим] только (за то), что они уверовали в Аллаха Могущественного, Достохвального,

الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

9. Которому (принадлежит) власть (над) небесами и землёй. И Аллах о каждой вещи свидетель!

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ

10. Поистине, тем, которые подвергли испытаниям (сжигая заживо) верующих (мужчин) и верующих (женщин) (не давая им никакого выбора, кроме неверия или смерти), а потом не раскаялись (в своих злодеяниях) [не перестали быть неверующими и мучить верующих], – то для них (будет) наказание (в) Геенне [в Аду], и им (будет) (ещё дополнительное) наказание (адским) огнём.

وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ

عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ

11. Поистине, тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, – им (уготованы) (райские) сады, под (дворцами и деревьями) которых текут реки. Это – великое преуспевание!

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ

12. Поистине, хватка Господа твоего (для тех, которые *ослушаются Его*), однозначно, сурова!

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ

13. Поистине, Он начинает (*сотворение*) и повторяет (*его*).

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ

14. И Он – Прощающий (*и*) Любящий,

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ

15. Владыка Трона, Славный,

فَعَالٌ لِّمَا يُرِيدُ

16. (*и*) совершает Он, что пожелает [*Он – Всемогуш*].

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ

17. Дошёл ли до тебя (*о Пророк*) рассказ о войсках,

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

18. (*о*) Фараоне и самудянах [*какое постигло их наказание*]?

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ

19. Но наоборот! Те, которые стали неверующими, (*пребывают*) в возведении лжи (*на Книгу Аллаха и на Его Посланника*).

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ

20. А Аллах объемлет их сзади! [*Они не смогут убежать от Аллаха*].

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَجِيدٌ

21. Нет, это [*книга, ниспосылаемая тебе Аллахом*] – Коран славный,

فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ

22. (*оригинал которого находится*) в Скрижали Хранимой.

86 – سورة الطارق

Сура 86
ИДУЩИЙ НОЧЬЮ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ

1. (Я, Аллах) клянусь небом и ночным путником!

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ

2. И что дало тебе (о Пророк) знать, что (такое) ночной путник?

النَّجْمِ الثَّاقِبِ

3. (Это) – звезда пронизывающая (своим светом) ночную темноту).

إِنْ كُلِّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ

4. Всякая душа (такова, что) над ней (есть) хранитель (его дел) [ангелы].

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ

5. Пусть же посмотрит [поразмышляет] человек, из чего он создан!

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ

6. Создан он из изливающейся жидкости.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ

7. Выходит она из области поясницы (мужчины) и грудных костей (женщины).

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ

8. Поистине, Он на (то, чтобы) вернуть его [человека] [воскресить], однозначно, способен

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ

9. в тот день, (когда) будут испытаны [раскрыты] тайны (души).

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ

10. И не (будет) у него [у человека] (в тот день) ни силы, ни помощника.

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ

11. (Я, Аллах) клянусь небом, обладающим возвратом.

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ

12. И (клянусь) землёй, обладающей трещинами.

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ

13. Поистине, это [Коран] – однозначно, слово различающее,

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ

14. и это – не шутка!

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا

15. Поистине, они [многобожники] замышляют хитрость.

وَأَكِيدُ كَيْدًا

16. И Я [Аллах] (тоже) замышляю хитрость
(чтобы утвердить истину).

فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَهْلَهُمْ رُؤْيَا

17. Предоставь же неверующим отсрочку (и)
помедли с ними недолго!

87 - سورة الأعلى

Сура 87
ВЫСОЧАЙШИЙ АЛЛАХ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

1. Славь имя Господа твоего Высочайшего!

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى

2. Который сотворил *(всё)* и затем соразмерил
[придал размеры],

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى

3. и Который определил *(то, что пожелал, для того, кому пожелал)* и затем направил *(его к тому, что Он определил для него)*,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

4. и Который вывел пастбище,

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى

5. и *(затем)* сделал Он его *(сухим)* сором!

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى

6. Сделаем Мы *(так, что)* *(будешь)* ты *(о Пророк)*
читать *(Коран)* и не забудешь,إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا
يَخْفَى7. кроме только того, что пожелает Аллах
(чтобы ты забыл) – поистине, Он *[Аллах]* знает
явное *[речи и деяния]* и то, что скрыто!

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى

8. И облегчим Мы тебе *(о Пророк)* к легчайше-
му *[к благим делам]*.

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى

9. И напоминай *(Кораном)*, если приносит
пользу напоминание.

سَيَذَكَّرُ مَنْ يَخْشَى

10. *(И)* внемлет *(увещанию)* только тот, кто
боится *(Аллаха)*.

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى

11. И отстраняется от него *[от увещания]*
самый несчастный,

الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى

12. который будет гореть *(в)* Огне Величай-
шем *[в Аду]*.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى

13. Потом не умрёт он *[неверующий]* в нём *[в Аду]*
и не будет жить.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى

14. Уже преуспел тот, кто очистился *(от*
неверия),

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى

15. и поминал имя Господа своего, и молился
[совершал молитвы].

بَلْ تُوْثِرُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

16. Но предпочитаете вы (о люди) (больше)
ближайшую жизнь,

وَالْآٰخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

17. а (хотя) Вечная жизнь (в Раю) лучше (чем
эта жизнь) и длительнее.

إِنَّ هَٰذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ

18. Поистине, это [то, что жизнь в Раю лучше,
чем эта жизнь] (было сообщено и) несомненно, в
свитках прежних,

صُحُفِ إِبْرٰهِيْمَ وَمُوسَىٰ

19. свитках (пророков) Ибрахима и Мусы!

88 - سورة الغاشية

Сура 88
ПОКРЫВАЮЩЕЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

1. Разве *(не)* дошёл до тебя рассказ о Покрывающем *[о Дне Суда]*?

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ

2. Лица *(тех, которые обречены на наказание)* в тот день смиренные,

عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ

3. *(и они)* работающие *(и)* изнурённые,

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً

4. горят в Огне пылающем *[в Аду]*,

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آتِيَةٍ

5. их поят *(водой)* из источника кипящего.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

6. Нет у них пищи, кроме как из *(вида)* дари' *[ядовитых колючек]*,

لَا يُسَمِّنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

7. не полнит он *[дари']*, и не избавляет он от голода.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ

8. Лица *(тех, которые получают весть о том, что им Аллах дарует Рай)* в тот день благостные *[счастливые]*,

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ

9. своими стараниями *[итогом усердий]* довольные,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

10. *(находясь)* в высоком *(райском)* саду.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً

11. Не услышишь ты в нём *[в Раю]* пустословящую *(душу)*.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ

12. В нём *[в Раю]* *(есть)* источник текущий.

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ

13. В нём *[в Раю]* *(есть)* ложа воздвигнутые *[поднятые]*,

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ

14. и чаши *(с райским вином)* расставленные *(перед обитателями Рая)*,

وَنَمَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ

15. и подушки, разложенные рядами,

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ	16. и ковры разостланные.
أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ	17. Неужели не смотрят они на верблюдов, как они сотворены,
وَأِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ	18. и на небо, как оно поднято,
وَأِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ	19. и на горы, как они водружены,
وَأِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ	20. и на землю, как она распростёрта?
فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ	21. Напоминай же (о Пророк), ведь ты – только напоминатель!
لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ	22. Не (являешься) ты (о Пророк) над ними властителем [не властен заставить их прийти к Вере].
إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ	23. Однако тот, кто отвернулся (от наставлений) и стал неверующим,
فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ	24. то накажет его Аллах величайшим наказанием (в Аду)!
إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ	25. Поистине, к Нам их возвращение [все после смерти вернутся к Аллаху],
ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ	26. потом (в День Суда) поистине, на Нас (обязанность) (сделать) их расчёт [рассчитать их деяния и вынести по ним решение].

89 - سورة الفجر

Сура 89
ЗАРЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالْفَجْرِ

1. (Я, Аллах) клянусь зарёю,

وَلَيَالٍ عَشْرٍ

2. и десятию ночами (месяца зуль-хиджжа),

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ

3. и (клянусь) чётот и нечётот [чётным и нечётным количеством всего],

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِرَ

4. и ночью, когда она движется [приходит и затем уходит]!

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ

5. (Есть) ли в этом клятва (Аллаха) для обладающего разумом?

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

6. Разве не видел ты, как поступил твой Господь с 'адитами,

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ

7. Ирамом, обладателем колонн [в их городах были колонны],

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبَلَدِ

8. подобных которым ['адитам] не было создано в странах [на земле],

وَتُمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخَرَ بِالْوَادِ

9. и самудянами, которые пробивали скалы в долине,

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ

10. и с Фараоном, обладателем кольев [пирамид и большого войска],

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ

11. которые чинили беспредел в странах

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

12. и умножали в них порчу [неверие и ослушание Аллаха, а также устраивали произвол над Его рабами]?

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوَاطِعَ عَذَابٍ

13. Пролил на них Господь твой бич наказания [жестокот наказал их].

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ

14. Поистине, Господь твой – однозначно, в засаде [всегда наблюдает за всеми делами Своих рабов].

فَأَمَّا الْإِنْسَنُ إِذَا مَا أَبْتَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ	15. А что касается человека, когда испытывает его Господь его, и почитит его <i>[сделает уважаемым среди людей]</i> , и наделит благами <i>[богатством]</i> , то <i>(тогда)</i> говорит он: «Господь мой почтил меня!»
وَأَمَّا إِذَا مَا أَبْتَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ	16. А что касается, когда испытывает Он его <i>[человека]</i> и ограничит ему удел его, то <i>(тогда)</i> он <i>[неблагодарный]</i> говорит: «Господь мой унизил меня!»
كَلَّا بَلْ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ	17. Так нет же <i>[вы не должны так поступать]</i> ! Наоборот, не почитаете вы сами сироту,
وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ	18. и не побуждаете друг друга кормить бедняка,
وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا	19. и пожираете наследство <i>(сирот, женщин и слабых)</i> поеданием усердным <i>[быстро расходуете]</i> ,
وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا	20. и любите богатство любовью огромной <i>[очень сильно]</i> .
كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا	21. Так нет <i>[вы не должны так поступать]</i> ! Когда будет разбита земля в прах <i>[в День Суда]</i> ,
وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا	22. и придёт твой Господь <i>[Аллах]</i> <i>(чтобы вершить суд)</i> и <i>(придут)</i> ангелы рядами,
وَجِئَاءَ يَوْمَيْهِمْ بِجَهَنَّمَ يَوْمَيْهِ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى	23. и будет приведена в тот день <i>[в День Суда]</i> Геенна <i>[Ад]</i> <i>(и ангелы её привокоут)</i> – в тот день вспомнит человек <i>(и станет каяться)</i> . Но к чему <i>(уже)</i> ему <i>(это)</i> вспоминание <i>(и покаяние)</i> ?
يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي	24. Скажет он: «О, если бы я <i>(в своей земной жизни)</i> приготовил <i>(деяния)</i> <i>[стал бы верующим]</i> для своей жизни <i>(в Вечности)</i> !»
فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا	25. И в тот день не накажет подобно Его наказанию никто,
وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدًا	26. и не свяжет подобным Его связыванию никто.
يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ	27. О ты, душа, обретшая покой!
أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً	28. Вернись к твоему Господу довольной <i>(той наградой, которой Он одаряет тебя)</i> и снискавшей довольство <i>(перед Ним)</i> !

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي

29. И войди в *(числе)* Моих *(праведных)* рабов!

وَادْخُلِي جَنَّتِي

30. И войди *(вместе с ними)* в Мой Рай!

90 – سورة البلد

Сура 90
ГОРОД

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

1. Нет! (Я, Аллах) клянусь этим городом
[Меккой]!

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

2. И ты (о Пророк) тот, кому (будет) дозволено
(сражение) в этом городе.

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ

3. И (клянусь Я) родителем [рождающими] и тем,
что он породил!

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ

4. (Клянусь Я, что) действительно создали Мы
человека в тяготах.

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

5. Неужели он [человек] думает, что никто не
переможет его [что он останется безнаказанным
за свои плохие поступки]?

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا لُبَدًا

6. Говорит он [неверующий]: «Израсходовал я
богатство несметное (на борьбу с Исламом)!»

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ

7. Неужели он думает, что его никто не
видел?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

8. Разве не сделали Мы ему глаза (чтобы он
видел),

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

9. и язык, и губы (чтобы говорил),

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ

10. и (разве не) указали Мы ему на две высоты?

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ

11. И не стал он преодолевать препятствие!

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

12. И что дало тебе знать, что такое препятст-
вие?

فَكُرْبَةَ

13. (Препятствие – это) отпустить раба (на
свободу)

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

14. или накормить в день голода

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

15. сироту из (числа) родственников

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ

16. или бедняка, имеющего крайнюю нужду.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا

بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ

الْمَشْأَمَةِ

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ

17. При этом [при преодолении препятствия] (должен) быть он из тех, которые уверовали и заповедовали (между собой) (проявлять) терпение и заповедовали (между собой) милосердие (по отношению к рабам Аллаха).

18. Такие – обладатели правой стороны [обитатели Рая]!

19. А те, которые стали неверующими в Мои знамения, такие – обладатели злополучия [обитатели Ада],

20. над которыми (будет) сводчатый [сомкнутый] огонь (Ада).

91 - سورة الشمس

Сура 91
СОЛНЦЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

1. (Я, Аллах) клянусь солнцем и его сиянием,

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

2. и (клянусь) луной, когда она следует за ним
[за солнцем],

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّلَهَا

3. и (клянусь) днём, когда он [день] являет его
[солнце],

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

4. и (клянусь) ночью, когда она [ночь] покрывает его [солнце],

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا

5. и (клянусь) небом, и Тем, Кто построил его
[Самим Собой],

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا

6. и (клянусь) землёй, и Тем, Кто распростер её
[Самим Собой],

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

7. и (клянусь) (всякой) душой, и (клянусь) Тем, Кто устроил [соразмерил] её

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

8. и внушил [разъяснил] ей грехи её [порочность] и её остережение (от грехов)!

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا

9. Действительно преуспел [спасся от наказания] тот, кто очищал её [душу];

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا

10. и действительно понёс урон [попадёт в Ад] тот, кто утаил её [ввёл в заблуждение].

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

11. Сочли лжецом (пророка Салиха) самудяне из-за своего беззакония.

إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا

12. Вот вызвался несчастнейший из них (чтобы убить верблюдицу),

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ

13. и сказал им посланник Аллаха [пророк Салих]: «(Не тревожьте) верблюдицу Аллаха и (не мешайте ей пить) питьё её!»

وَسُقْيَاهَا

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمُ

رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا

14. И сочли они его [Салиха] лжецом и (они) подрезали её [верблюдицу], и истребил их Господь их за их грех и уравниал их (в наказании),

15. не боясь последствий этого.

92 – سورة الليل

Сура 92
НОЧЬ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

- | | |
|--|---|
| وَالَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ | 1. (Я, Аллах) клянусь ночью, когда она покрывает (своей темнотой), |
| وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ | 2. и (клянусь) днём, когда он озаряется (своим сиянием), |
| وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ | 3. и (клянусь) тем, что Он создал мужской пол и женский, – |
| إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ | 4. поистине, стремления [дела] ваши (о люди) однозначно, различны! |
| فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ | 5. Что же касается того, кто давал, и остерегался (наказания Аллаха), |
| وَصَدَقَ بِالْحُسْنَىٰ | 6. и признал истинность наилучшего [слов «нет бога, кроме Аллаха»], – |
| فَسَنِّيَرُهُ لِّلْيَسْرَىٰ | 7. то непременно облегчим Мы ему к легчайшему [к совершению благого]. |
| وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ | 8. А что касается того, кто скупился и считал себя (ни в чём) не нуждающимся, |
| وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ | 9. и считал ложью наилучшее [Веру и Единобожие], – |
| فَسَنِّيَرُهُ لِّلْعُسْرَىٰ | 10. тому облегчим Мы к тягчайшему. |
| وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ | 11. И не спасёт его имущество его, когда он низвергнется (в Ад). |
| إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ | 12. Поистине, на Нас (обязанность) – однозначно (указать) путь. |
| وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ | 13. И, поистине, Нам принадлежит и Последняя жизнь, и первая. |
| فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ | 14. И (вот) предостерёг Я (Аллах) вас об огне пылающем [об Аде], |
| لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ | 15. и будет гореть в нём [в Аду] только несчастнейший, |
| الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ | 16. который счёл ложью (Истину) и отвернулся (от повиновения Аллаху). |

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى

17. И будет отдалён от него [от Ада] самый остерегавшийся (грехов),

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى

18. который отдаёт своё имущество, (чтобы) очиститься.

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى

19. И нет ни у кого перед ним [расходуящим] какого-либо блага, которое должно быть (ему) возмещено,

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى

20. а (делает он это) только из стремления к лику Господа его Высочайшего.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى

21. И, конечно же, (в будущем) он будет доволен (наградой Аллаха).

93 - سورة الضحى

Сура 93
(ПРЕДПОЛУДЕННОЕ) УТРО

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالضُّحَىٰ

1. (Я, Аллах) клянусь (предполуденным) утром

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

2. и (клянусь) ночью, когда (всё) покрывается
мраком!

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ

3. Не покинул тебя (о Пророк) Господь твой и
не возненавидел.

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ

4. И, однозначно, Вечная жизнь (в Раю) для
тебя лучше, чем первая.

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ

5. И, однозначно, вскоре дарует тебе (о Пророк)
Господь твой (великие блага) (в этом мире и в
Вечной жизни), и будешь ты доволен.

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَفَآوَىٰ

6. Разве не нашёл Он тебя (о Мухаммад)
сиротой и затем (не) приютил?

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ

7. И (разве Он не) нашёл тебя (о Мухаммад)
заблудшим [ты ничего не знал об Истинной Вере]
и (затем) (не) указал (тебе) путь (к этому)?

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ

8. И (разве Он не) нашёл тебя (о Мухаммад)
бедным и затем (не) обогатил?

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

9. Что касается сироты, то не притесняй (его).

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

10. А что касается просящего, то не отгоняй
(его).

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

11. И что касается благ Господа твоего, то (об
этом) возвещай.

94 - سورة الشرح

Сура 94
РАСКРЫТИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

1. Разве не раскрыли Мы тебе (о Пророк) грудь
[душу] твою?

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ

2. И (разве Мы) (этим самым) не сняли с тебя (о
Пророк) твою ношу,

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ

3. которая тяготила твою спину (до твоего
пророчества)?

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

4. И возвысили Мы твоё поминание.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

5. Поистине же, с трудностью лёгкость!

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

6. Поистине, с трудностью лёгкость!

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ

7. И когда ты освободишься (от забот), то
трудись [усердствуя]

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ

8. (в поклонении и мольбах) и к твоему Господу
устремляйся!

95 – سورة التين

Сура 95
СМОКОВНИЦА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالَّتَيْنِ وَالزَّيْتُونِ

1. (Я, Аллах) клянусь смоковницей [инжиром], и
маслиной [оливой],

وَطُورِ سَيْنِينَ

2. и (горою) Тур, (что на) Синае (на которой
Муса говорил с Аллахом),

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ

3. и этим городом безопасным [Меккой]!

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ

4. (Клянусь Я, что) действительно сотворили
Мы человека в лучшем сложении,

تَقْوِيمٍ

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

5. потом вернём Мы его в низайшее из
низких (состояний) [в Ад],

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

6. кроме тех, которые уверовали и совершали
праведные деяния, – им (будет дана) награда
неиссякаемая [Рай]!

فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ

7. И что же заставляет тебя (о человек) после
этого [после многочисленных разъяснений] считать
ложным (воскрешение и) воздаяние?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ

8. Разве не является Аллах самым мудрым из
судей?

96 – سورة العلق

Сура 96
СГУСТОК

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

1. Читай (о Пророк) (что ниспосылается тебе) с именем Господа твоего, Который сотворил (всё сущее)

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

2. (и Который) сотворил человека из сгустка (крови)!

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

3. Читай (о Пророк), и Господь твой – щедрейший,

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

4. Который научил (людей) (письму) пером [письменной тростью],

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

5. научил человека тому, чего он не знал.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَافٍ

6. Но нет же! Поистине, человек, конечно же, выходит за пределы

أَن رَّاهُ أَتَتْغَى

7. оттого что видит (самого) себя ни в чём не нуждающимся.

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجْعَىٰ

8. Поистине, к Господу твоему (предстоит) возвращение!

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

9. Видел ли ты того [Абу Джахля], который препятствует

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

10. рабу (Моему) [Мухаммаду], когда он молится (Господу своему)?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهَدَىٰ

11. Думал ли ты о том, а что если он [Мухаммад] на истинном пути

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

12. или приказывал (другим) остережение [праведные деяния]?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

13. Думал ли ты о том, а что если он счёл за ложь (истину) и отвернулся?

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

14. Разве не знал он [Абу Джахль], что Аллах видит (всё)?

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ

15. Так нет! Если не удержится он [Абу Джахль] (от причинения обид Пророку), (то) схватим Мы его за хохол [чуб] –

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ

16. хохол лживый, грешный (и выбросим в Ад).

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ

17. И пусть он зовёт своё сборище (чтобы они помогли ему) –

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ

18. (и) Мы позовём (ангелов) стражей (Ада).

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

19. Так нет! Не повинуйся ему (когда он требует, чтобы ты не совершал молитву в мечети аль-Харам), и ниц преклонись (перед Аллахом), и приближайся (к Нему) (своим подчинением и поклонением)!

97 – سورة القدر

Сура 97
НОЧЬ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

1. Поистине, Мы [Аллах] ниспослали его [весь Коран целиком] (с Хранимой Скрижали на ближайшее небо) в ночь предопределения!

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

2. И что дало тебе знать [ты хоть знаешь] (о Пророк), что такое ночь предопределения?

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

3. Ночь предопределения лучше тысячи месяцев.

تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ
رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ

4. Нисходят ангелы (с небес) и дух [ангел Джibriл] в неё [в эту ночь] с дозволения Господа их для (исполнения) всяких повелений.

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ

5. Мир [благо и спокойствие] – она [эта ночь] до восхода зари!

98 – سورة البينة

Сура 98
ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى
تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

1. Не были те, которые стали неверующими из (числа) людей Писания и многобожников, расставшимися (со своим неверием), пока не пришло к ним (от Аллаха) ясное знамение (указанное в их писаниях) –

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

2. посланник от Аллаха [Мухаммад], (который) читает очищенные свитки [аяты Корана, которые чисты от ошибок, сомнений и неверия],

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ

3. в которых (содержатся) писания прямые [аяты и положения, в которых нет уклонения от истины].

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ

4. И не разделились [разошлись во мнениях] те, которым было дано Писание [иудеи и христиане] (относительно признания Мухаммада пророком), кроме как только после того, как пришло к ним [людям Писания] ясное знамение [после того, как стала ясной Истина].

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ
لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ

5. (Они разделились по своей злобе и зависти), а (хотя) было повелено им только поклоняться Аллаху, делая исключительным для Него верование [поклонение], как ханифы [доисламские единобожники], и совершать молитву (так, как повелел Аллах), давать обязательную милостыню [закят]. Это [исполнение перечисленного] – верование прямоты [Истинная Вера и Закон Аллаха]!

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

6. Поистине, те, которые стали неверующими из (числа) людей Писания и многобожников, (в итоге окажутся) в огне Геенны [Ада], вечно пребывая в нём [они никогда не выйдут из Ада и не умрут там]. Те (таковы, что) они – худшие творения.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

7. Поистине, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, те (таковы, что) они – лучшие творения.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتٌ عَدْنٍ
تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا
عَنْهُ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

8. Воздаянием им [верующим] у их Господа – (райские) сады ‘Адн, (где) текут под ними [под дворцами и деревьями] реки, (будут они) пребывающими вечно в них (и) всегда. Доволен Аллах ими, и они довольны Им. Это [такое воздаяние] – для тех, кто боялся своего Господа.

99 – سورة الزلزلة

Сура 99
ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا

1. Когда (в Час наступления Дня Великого Суда) будет сотрясена земля своим сотрясением,

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

2. и выведет земля (из себя) свои ноши [умерших и сокровища],

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

3. и скажет человек: «Что (происходит) с нею?»

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

4. в тот день [в День Суда] расскажет она [земля] свои вести [о том, что творили рабы Аллаха на ней],

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

5. потому что Господь твой внушит ей [земле] (речь).

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا

6. В тот день [в День Суда] выйдут люди (из места расчёта) толпами, чтобы им показаны были их деяния;

أَعْمَالَهُمْ

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

7. и кто (в жизни) сделал (на) вес пылинки благое (дело), увидит его (в книге своих дел записанным и возрадуется этому),

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

8. и кто (в жизни) сделал (на) вес пылинки плохое (дело), увидит его.

100 - سورة العاديات

Сура 100
МЧАЩИЕСЯ (СКАКУНЫ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالْعَدِيدِ صَبَحًا

1. Клянусь (конями воинов) мчащимися, (и дышащими) запыхаясь,

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا

2. и выбивающими искры (когда камни под их копытами ударяются друг об друга),

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا

3. и нападающими на заре (на врагов),

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا

4. и (конями, которые) подняли этим [своим скачем] пыль,

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا

5. и (которые) ворвались с ней [с пылью] толпой (во вражеское войско)...

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ

6. Поистине, человек по отношению к своему Господу, конечно же, неблагодарен,

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ

7. и, поистине, Он [Аллах] этому, конечно же, свидетель!

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ

8. И, поистине, он [человек] в (своей) любви к благам [богатству], конечно же, силен!

* أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ

9. Разве не знает он [человек], когда будет изведено то, что в могилах [когда выйдут из могил умершие],

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

10. и будет представлено то, что (было) в грудях [в душах людей]...?

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ

11. Поистине, Господь их (который воскресит их) о них в тот день [в День Суда], конечно же, осведомлён [знает о них всё].

101 - سورة القارعة

Сура 101
УСТРАШАЮЩИЙ (ДЕНЬ СУДА)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

الْقَارِعَةُ

1. Устрашающий!

مَا الْقَارِعَةُ

2. Что такое «Устрашающий»?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ

3. И что дало тебе (о Пророк) знать, что такое «Устрашающий»?

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

4. (Это) – день, когда будут люди (от великого страха) (двигаться), как рассеянные мотыльки (пока не будут собраны к месту стояния),

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

5. и будут горы как расчёсанная шерсть (и разлетятся в виде пыли).

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ

6. И что касается того, у кого (будут) тяжелы его взвешиваемые (благие деяния),

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ

7. то он (окажется) в жизни блаженной [в Раю].

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

8. А что касается того, у кого (будут) легки его взвешиваемые (благие деяния),

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ

9. то матерью его (станет) «пропасть» [Ад].

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَهْ

10. И что дало тебе (о Пророк) знать, что это [Ад] такое?

نَارٌ حَامِيَةٌ

11. Огонь пылающий [достигший предела своего жара и силы]!

102 - سورة التكاثر

Сура 102
ПОХВАЛЬБА МИРСКИМИ
БЛАГАМИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

أَلْهَنَكُمْ التَّكَاثُرُ

1. Отвлекла вас *(о люди)* *(от повиновения Аллаху)* похвальба мирскими благами,

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

2. пока не навестили вы могилы *[пока не настигнет вас смерть]*.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

3. Так нет же *[удержитесь от этого]*! Вскоре вы *(о люди)* узнаете!

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

4. Ещё раз нет же *[удержитесь от этого]*! Вскоре вы узнаете *(в День Суда)* *(итог этого приумножения)*!

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ

5. Нет же! О, если бы вы знали знанием убеждённости *(в каком положении окажетесь в День Суда)*, *(то усердствовали бы для Вечной жизни)*!

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ

6. Непременно *(в День Суда)* увидите вы *(о люди)* Ад!

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

7. Потом непременно *(и обязательно)* вы увидите его *[Ад]* видением убеждённости *[своими глазами]*!

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ

8. Потом будете вы спрошены в тот день о благах *(которые Аллах даровал вам и которые отвлекали вас от дел для Вечной жизни)*!

103 - سورة العصر

Сура 103
ВРЕМЯ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَالْعَصْرِ

1. (Я, Аллах) клянусь временем,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ

2. (что) поистине, человек непременно (окажется) в (величайшем) убытке (как в этом мире, так и в Вечной жизни [в Аду]),

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

3. кроме тех, которые уверовали (в Аллаха), и совершали праведные деяния [исполняли Его повеления и оставляли то, что Он запретил], и заповедовали друг другу истину [побуждали придерживаться истины и повиноваться Аллаху], и заповедовали друг другу терпение!

وَتَوَّاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَّاصَوْا بِالصَّبْرِ

104 - سورة الهمزة

Сура 104
ХУЛИТЕЛЬ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ

1. Горе всякому хулителю (*и*) поносителю,

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ

2. который собрал имущество и пересчитал его!

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ

3. Думает он, что богатство увековечит его.

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ

4. Так нет же [*он не прав*]/! Обязательно будет он ввергнут в «Сокрушилище» [*в Ад*].

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ

5. А что дало тебе знать [*ты хоть знаешь*], что такое «Сокрушилище»?

نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ

6. Огонь Аллаха разожжённый (*по Его повелению*) [*Ад*],

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِئَةِ

7. который (*сжигая*) доходит до сердец!

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَدَةٌ

8. Поистине, он [*огонь*] (*будет*) над ними [*над хулителем и сплетником*] сомкнутым [*закроет их, и они никогда оттуда не выйдут*]

فِي عَمَلٍ مَّمْدُودَةٍ

9. (*и будет он*) на колоннах вытянутых (*которые поддерживают слои огня, покрывающие обитателей Ада*).

105 – سورة الفيل

Сура 105
СЛОН

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ
الْفِيلِ1. Разве не видел [думал] ты (о Мухаммад), как
поступил твой Господь с владельцами слона¹?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ

2. Разве не сделал Он [Аллах] козни их²
[эфиопского войска] тщетными?

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

3. И (разве не) наслал Он на них [на воинов]
птиц стаями³?

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِيلٍ

4. Бросали они [птицы] в них [в воинов] камни
из обожжённой глины.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ

5. И сделал Он [Аллах] их [воинов] подобными
сухим листьям (злаковых) изъеденным [подобно
объеденной соломе].

106 - سورة قريش

Сура 106
КУРАЙШ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ

1. (Восхищайтесь) единению курайшитов [племени, из которого происходит пророк Мухаммад],

إِلَيْهِمْ رِحْلَةَ الْشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ

2. единению их в (торговых) поездках зимой (когда они отправлялись в Йемен) и летом¹ (когда они ехали на Ближний Восток).

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

3. Пусть же поклоняются они Господу этого Дома² [Каабы],

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ

4. Который накормил их [курайшитов] после голода и обезопасил их от страха³.

مِنْ خَوْفٍ

107 - سورة الماعون

Сура 107
ПОДАЯНИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ

1. Видел ли ты (о Пророк) того, который считает ложью воздаяние [хочешь ли ты узнать, кто не признаёт истинность предстоящего расчёта и воздаяния]?

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ

2. И это тот, который прогоняет сироту (когда его просят отдать положенное сироте)

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ

3. и (сам не кормит) (и) не побуждает (других) накормить бедного (у которого нет ничего покушать).

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ

4. Горе же (в День Суда) (будет) (таким) молящимся,

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

5. которые к молитве своей небрежны [не исполняют её как положено и в своё время],

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ

6. которые делают (свои благие дела) напоказ (перед людьми)

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ

7. и отказывают в подаянии [отказывают даже в таких простых вещах, как ведро, мотыга, котёл и даже в воде и соли]!

108 – سورة الكوثر

Сура 108
АЛЬ-КАУСАР

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ

1. Поистине, Мы даровали тебе *(о Пророк)*
(райскую реку) аль-Каусар!

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ

2. Так молись Господу твоему и *(ради Него)*
закалывай *(жертвенных животных)*!

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

3. Поистине, ненавистник твой *(о Пророк)* – он
(сам) куций¹ [урезанный] [лишён блага как в этом
мире, так и в Вечном].

109 - سورة الكافرون

Сура 109
НЕВЕРУЮЩИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

قُلْ يَتَّيِّهَا الْكَافِرُونَ

1. Скажи (о Пророк): «О неверующие!

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

2. Не поклоняюсь я тому, чему вы поклоняетесь [вашим идолам], (как вы просите это от меня),

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

3. и ни вы (являетесь) поклоняющимися Тому, Кому я поклоняюсь [Аллаху], (так как вы совершаете многобожие и неверие).

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ

4. И ни я (являюсь) поклоняющимся тому, чему вы поклонялись [вашим идолам].

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

5. И ни вы (являетесь) поклоняющимися Тому, Кому я поклоняюсь! [Ваше поклонение Аллаху недействительно, пока вы поклоняетесь кому-то, кроме Него].

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

6. Вам — ваше верование, а мне — моё верование!» [Вы довольны своей верой, а я доволен своей].

110 – سورة النصر

Сура 110
ПОМОЩЬ (В ПОБЕДЕ)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

1. Когда придёт помощь Аллаха и победа
[когда верующими будет завоёвана Мекка],

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ
أَفْوَاجًا

2. и увидишь ты (о Пророк), (как) люди [многие
народы] (станут) входить в верование Аллаха
[в Ислам] толпами,

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ إِنَّهُ
كَانَ تَوَّابًا

3. так восславляй же хвалой Господа своего и
проси у Него прощения (за свои грехи, проявляя
смирение пред Ним и считая свои дела недостаточ-
ными)! Поистине, Он является принимающим
покаяние!

111 - سورة المسد

Сура 111
ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

1. Да пропадут обе руки Абу Ляхаба, и (да сам он) пропадёт!

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ

2. Не избавило [не избавит] его [Абу Ляхаба] (от наказания в День Суда) накопленное им имущество и то, что он приобрёл [его дела, которые он совершал против Пророка].

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

3. Будет гореть он (вечно) в огне, обладающем пламенем [в Аду],

وَأُمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ

4. и жена его — носильщица дров (тоже будет наказана вместе с ним),

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ

5. на шее у неё верёвка из пальмовых волокон.

112 - سورة الإخلاص

Сура 112
ЕДИНОБОЖИЕ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

1. Скажи: «Он – Аллах – один [нет у Него сотоварища],

اللَّهُ الصَّمَدُ

2. Аллах – Един (Своей сущностью);

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

3. не родил Он (никого) и (Сам Он) не был рождён,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

4. и не стал Ему равным ни один [Ему нет ни равного, и ни подобного]!»

113 – سورة الفلق

Сура 113
РАССВЕТ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

1. Скажи: «Обращаюсь за защитой к Господу
рассвета [к Аллаху] (Который может удалить
любое зло и избавить от страха перед творениями)

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

2. от зла того, что Он сотворил [от зла любого
из творений],

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

3. от зла мрака, когда он окутывает [от зла
ночи, когда она наступает],

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

4. от зла (колдуний) плюющих на узлы (на
верёвках), (когда совершают колдовство),

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

5. от зла завистника, когда он завидует
[желает, чтобы у того, кому он завидует, исчезло
то, чем одарил его Аллах]!»

114 - سورة الناس

Сура 114
ЛЮДИ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

С именем Аллаха Милостивого,
Милосердного!

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

1. Скажи: «Обращаюсь за защитой к Господу
людей [к Аллаху],

مَلِكِ النَّاسِ

2. Владыке людей,

إِلَهِ النَّاسِ

3. Богу людей,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

4. от зла (сатаны) наущающего (и при упоминании имени Аллаха) отступающего,

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

5. который наущает в грудях [душах] людей,

مِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

6. (и бывает он) из (числа) джинов и людей».

КОММЕНТАРИИ

сура 1

1. (1:4) Слово «поклоняться» лишь отчасти передаёт смысл глагола «‘абада». Арабское слово «‘абада» имеет корень «‘абд» (раб). Смысл глагола «‘абада» – «повиноваться», ведь и на самом деле раб повинуется. Ибн Касир сказал: «Поклонение Ему [Аллаху] – это повиновение Ему, что выражается в совершении того, что Он повелел, и в оставлении того, что Он запретил».

сура 2

1. (2:3) В аятах, когда Аллах Всевышний говорит о себе «Мы», это не означает количество, а означает величие, так как Аллах – один.
2. (2:59) Они стали входить в город, ползя на седалищах, вместо того чтобы входить, преклоняясь ниц, и они говорили «Хинта (пшеничное зерно)» вместо «Хитта (прощение)». И так они насмехались над повелением Аллаха.
3. (2:104) Это потому, что иудеи тоже обращались к Посланнику Аллаха со словом «ра’инаа», но вкладывали в него другой смысл – «легкомысленный», хотя звучание обоих слов одинаковое. И Аллах запретил использовать это слово.
4. (2:200) Это потому, что в доисламские времена арабы после завершения обрядов хаджа восхваляли своих отцов. Каждый хвалился своим происхождением.
5. (2:200) Аллах повелел, чтобы люди вспоминали Его даже ещё больше, чем своих отцов. Большинство знатоков арабского языка сказали, что слово «أَوْ» в данном аяте имеет значение «наоборот, даже», а не значение «или», как обычно.
6. (2:217) Это четыре месяца: зуль-ка’ада, зуль-хиджжа, мухаррам и раджаб.
7. (2:251) Дауд – Давид, который в этом походе был одним из воинов Талута.
8. (2:259) Среди толкователей Корана нет однозначного мнения о том, кем был этот человек.

сура 3

1. (3:28) Аллах разрешает заключать с ними перемирие, когда от них исходит опасность, до того времени, пока вы не станете сильными. При этом нельзя иметь намерение остережения их в душе, можно остерегаться только внешне.

сура 4

1. (4:15) Таким было положение относительно прелюбодеяния в начале Ислама. Затем это положение было отменено аятом из суры «Свет» и другим положением, которое Аллах Всевышний дал через Своего посланника.
2. (4:16) Это положение также было в начале Ислама. Затем оно было отменено другим положением: если совершит близость свободный совершеннолетний и находящийся в здравом уме состоящий или побывавший в браке мужчина (или женщина), то он (или она) побивается камнями насмерть. Остальные же подвергаются биению плетью.
3. (4:23) На двоюродной сестре разрешается жениться.
4. (4:23) В Сунне есть запрет на то, чтобы одновременно быть женатым на женщине и её тётё как со стороны отца, так и со стороны матери.
5. (4:24) На невольнице можно жениться после её месячных, когда станет ясно, что она не беременна.
6. (4:33) Наследование по клятвенному договору было в начале Ислама, но затем оно было отменено аятами о наследстве.

КОММЕНТАРИИ

7. (4:43) Этот аят был ниспослан ещё до того, как был ниспослан аят о полном запрещении опьяняющих средств.
8. (4:46) Иудеи обращались к Посланнику Аллаха со словами «ра'инаа» (позаботься о нас, будь внимательным к нам), но вкладывали в него другой смысл – «легкомысленный», хотя звучание обоих слов одинаковое.

сура 5

1. (5:3) До Ислама перед совершением какого-либо важного дела люди брали три стрелы, на одной из которых было написано «делай», на другой – «не делай», а на третьей ничего не было написано. И затем человек определял своё дело, вытаскивая стрелу. Если же выходила стрела, на которой ничего не было написано, он повторял всё заново.
2. (5:50) Этот аят был ниспослан после того, как иудейские племена бану Надыр и бану Курайза обратились к пророку Мухаммаду за решением о выплате выкупа за убитых, и он вынес решение, что они должны выплачивать равно. Это не понравилось племени бану Надыр, которые по заключенному ещё до прихода Ислама соглашению с бану Курайза брали в качестве выкупа у бану Курайза в два раза больше, чем отдавали сами.
3. (5:93) После того, как Аллах запретил вино, сподвижники спросили у Пророка: «О Посланник Аллаха! Каково же положение тех наших верующих братьев, которые уже умерли, но при жизни пили вино и ели заработанное на азартных играх?» На это Аллах Всевышний ниспослал этот аят.
4. (5:97) Запретных месяца четыре: зуль-каада, зуль-хиджжа, мухаррам и раджаб.
5. (5:103) Аллах не предписывал многобожникам того, что они сами измыслили. Они стали почитать некоторых своих животных и посвятили их своим идолам, отказавшись пользоваться их мясом, молоком...
6. (5:103) Бахира – это самка, которая отличилась своей плодовитостью.
7. (5:103) Саиба – это самка, которая посвящалась идолам и свободно паслась.
8. (5:103) Васыла – это самка, которая рожала подряд несколько самок.
9. (5:103) Хаам – это самец, от которого произошло большое потомство.

сура 6

1. (6:52) Этот аят был ниспослан, когда многобожники сказали Посланнику Аллаха: «Если ты, Мухаммад, прогонишь этих от себя, то мы будем приходить к тебе и присутствовать на твоих собраниях» (ат-Табари).
2. (6:103) Верующие увидят своего Господа в Вечной жизни, но при этом они не охватят Его взором.
3. (6:114) Мекканские многобожники сказали пророку Мухаммаду: «Давай установим судью между тобой и нами. Если ты хочешь, то пусть он будет из иудеев или христиан; и пусть он сообщит нам то, что написано про тебя в их книгах».
4. (6:116) Ат-Табари сказал: «Аллах Всевышний сказал: “большинство тех, кто на земле”», так как на тот момент большинство тех, кто на земле, были заблудшими и неверующими.
5. (6:119) Многобожники сказали верующим: «Вы утверждаете, что сами поклоняетесь Аллаху. Тогда то [мертвечина], что убил Сам Аллах, более заслуживает того, чтобы его ели?» И затем был ниспослан этот аят (Ибн Аббас).
6. (6:136) Катада сказал: «Если выдавался неурожайный год, многобожники ели ту часть, которую сами предназначали Аллаху, а часть, назначенную для идолов, не трогали».

КОММЕНТАРИИ

сура 7

1. (7:23) Аллах внушил эти слова Адаму, чтобы он с ними обратился к Нему с покаянием.
2. (7:157) Например, в законах ранних общин было вменено отрезание той части одежды, на которую попала скверна, сжигание трофеев, обязательная казнь убийцы, даже если он убил по ошибке.
3. (7:179) Ещё за пятьдесят тысяч лет до сотворения всего сущего Аллах Всевышний знал, что будет происходить с Его творениями. И Он записал всё это у Себя. Поэтому смысл этого аята не в том, что Аллах Всевышний создал кого-то специально для Ада, а в том, что из тех, кого Он создал, есть те, кто выбирает себе этот путь.

сура 8

1. (8:41) Сейчас, когда Посланника Аллаха уже нет в этом мире, эта одна пятая часть отдаётся руководителю верующих для распределения вышеуказанным способом. А остальная часть трофеев, то есть четыре пятых, делится между воинами, участвовавшими в сражении.

сура 9

1. (9:3) День великого паломничества – это день, когда совершал паломничество Посланник Аллаха, и с этим днём также совпали праздники иудеев, христиан и многобожников. Такого не было до этого и не было после этого (Ибн Сирин).
2. (9:7) Договор о перемирии сроком на десять лет был заключен между мусульманами и курайшитами в 628 году в местности аль-Худайбия, которая находится на западной границе священной территории Мекки.
3. (9:13) На четырнадцатом году пророчества в доме собраний в Мекке предводители курайшитов провели совет, на котором обсуждали вопрос о том, что делать с пророком Мухаммадом. На этом собрании присутствовал даже сам Иблис. Одни предлагали изгнать Пророка из Мекки, а другие считали, что лучше будет убить его.
4. (9:13) Это когда многобожники начали сражаться против союзников мусульман – племени Хузаа.
5. (9:14) Это племя Хузаа и слабые верующие, которые были в Мекке и не могли присоединиться к верующим братьям, которые жили в Медине.
6. (9:17) Многобожники не называли себя неверующими, но на их неверие указывали их слова и деяния.
7. (9:25) Это сражение произошло в 8 году хиджры в месяце шавваль, после завоевания мусульманами Мекки.
8. (9:25) Воинов-мусульман было двенадцать тысяч, а воинов-многобожников было четыре тысячи.
9. (9:28) Они подобны скверне из-за скверности своих убеждений, т. е. неверия.
10. (9:30) Однажды после Бахтансара не осталось среди иудеев никого, кто бы помнил Тору. И когда Аллах воскресил Узейра через сто лет, он написал им Тору по памяти, и они, удивившись этому, сказали то, что они сказали.
11. (9:36) Запретные месяцы: зуль-каада, зуль-хиджжа, мухаррам и раджаб.
12. (9:42) Поход на Табук для сражения с римлянами.
13. (9:49) Аят ниспослан по поводу лицемера по имени Джадд бин Кайс.
14. (9:81) Во время выхода Пророка в поход на Табук стояла сильная жара.

КОММЕНТАРИИ

15. (9:106) Это были Ка'б бин Малик, Марара бин ар-Раби' и Хиляль бин Умайя. Они были участниками битвы при Бадре.
16. (9:112) Относительно слова «странствующие» в этом аяте Ибн Мас'уд и Ибн 'Аббас сказали: «Это – постящиеся».
17. (9:114) Сказал он [Ибрахим]: «Мир тебе! Я буду просить прощения для тебя у моего Господа, (ведь), поистине, Он ко мне снисходителен...» (Сура «Марьям», аят 47).
18. (9:118) Это – Ка'б бин Малик, Марара бин ар-Раби' и Хиляль бин Умайя.

сура 10

1. (10:33) Аллах Всевышний обещал Иблису, что Он наполнит Ад Иблисом и его последователями. Поэтому это обещание Аллаха обязательно и неизменно.
2. (10:68) Иудеи сказали, что Узейр является сыном Аллаха; христиане сказали, что Иисус является сыном Аллаха; а многобожники сказали, что ангелы – дочери Аллаха.
3. (10:68) Если бы у Него был ребёнок, то он бы должен был быть похожим на Него, а Ему нет ничего подобного.
4. (10:92) Ибн Аббас рассказал о том, что некоторые из потомков Ибраила всё ещё сомневались в смерти Фараона. И Аллах Всевышний повелел морю, чтобы оно выбросило его бездыханное тело на сушу, дабы они убедились в его погибели.
5. (10:93) Ат-Табари сказал: «До того как Аллах послал пророка Мухаммада, иудеи были на едином мнении относительно будущего посланника. Когда же к ним пришло то, что они уже знали, одни из них стали неверующими, а другие уверовали. В этом и заключается их разногласие».
6. (10:94) Ибн Аббас сказал: «Пророк не усомнился и не спросил (людей Писания)». В тафсире аль-Багави говорится: «Хотя внешне это обращение к Пророку, однако в действительности оно обращено к другим, ибо такая форма обращения существует в арабском языке».
7. (10:105) Это повеление обращено ко всей общине пророка Мухаммада.

сура 11

1. (11:77) Ангелы явились в виде прекраснейших юношей. А народ селения ещё прежде запретил пророку Луту принимать гостей, чтобы он не мог укрывать проходящих мимо селения путников от посягательства на них этих людей. Увидев прекрасных юношей, пророк Лут огорчился, так как он побоялся, что его народ посягнёт на них из-за их красоты, и он ввёл их к себе домой. И о том, что они зашли к нему домой, никто из односельчан не узнал. Но его жена вышла из дома и сообщила им об этих гостях. И они поспешно устремились к дому Лута. И пророк Лут сказал: «Это – день тяжелой беды».
2. (11:78) Пророк Лут назвал женщин своими дочерьми, так как любой пророк является отцом для своей общины.
3. (11:96) Девять чудес-знамений, с которыми Аллах Всевышний направил пророка Мусу к Фараону: посох; белая, как снег, рука; разделение моря; годы неурожая; потоп, который затопил их поля и сады; саранча, которая поела их посевы, двери и крыши домов и также их одежды; насекомые, которые несли гибель их скоту; жабы, которые оказывались в их пище, посуде и постелях; кровь, в которую превратилась вода в их реках и колодцах.
4. (11:102) А именно их жителей.

КОММЕНТАРИИ

сура 12

1. (12:15) Это произойдёт, когда ты скажешь им, что ты – их брат Йусуф, против которого они устроили заговор и думали, что избавились от него.
2. (12:24) Это было чудо от Аллаха, увидев которое Йусуф осознал греховность этого дела.
3. (12:43) Люди, с которыми советовался правитель при вынесении решений.
4. (12:57) То, что будет даровано Йусуфу в Вечной жизни, непременно лучше, чем то, что было даровано ему в этом мире. Также и для других верующих, которые проявляют терпение подобно Йусуфу.
5. (12:58) Из-за засухи в соседних с Египтом странах начался голод. Люди отправлялись в Египет, зная о том, что там имеются запасы продовольствия. Туда же отправил Йакуб своих сыновей за продовольствием, но оставил при себе родного брата Йусуфа Биньямина, не желая расставаться с ним. Когда братья прибыли в Египет, то сразу же отправились к министру [Йусуфу].
6. (12:58) После того как правитель Египта возложил на Йусуфа дела страны, люди почувствовали мягкое к ним отношение со стороны Йусуфа. Йусуф призывал людей к тому, чтобы они признали Аллаха и приняли Его Слово. Многие люди уверовали в Аллаха и полюбили Его пророка. Весть о справедливости и доброте Йусуфа распространилась далеко за пределами Египта. Когда началась большая засуха, она достигла и страны Ханаан. Пророк Йакуб отправил своих сыновей и сказал: «О сыны мои! До меня дошла весть о том, что правитель Египта – праведный человек. Идите к нему, передайте ему от меня пожелание мира и познакомьтесь с ним». И они поехали к нему и пришли к нему. Он узнал их, а они его не узнали. Он спросил их: «Откуда вы прибыли?» Они ответили: «Из земли Ханаана. Наш отец – старый человек, и его зовут Йакуб. Он передал вам пожелание мира». Услышав это, Йусуф заплакал. Йусуф сказал: «А может быть, вы являетесь разведчиками и высматриваете незащищённые места нашей страны?» Братья сказали: «Нет, клянёмся Аллахом, нет. Мы в действительности прибыли из Ханаана, и мы сейчас находимся в затруднительном положении. Наш отец повелел нам приехать к вам, так как до него дошла весть о вас как о хорошем человеке». Йусуф спросил их: «А сколько вас детей?» Они ответили: «Одиннадцать, а раньше было двенадцать, но одного брата съел волк». Он сказал им: «Чтобы я мог убедиться в вашей правдивости, привезите того брата, который остался дома» (От Ибн Аббаса, тафсир «Заад аль-масиир»).
7. (12:59) Йусуф настаивал на том, чтобы к нему прибыл оставшийся дома брат, зная о том, что это сильно опечалит его отца Йакуба, так как это было повелено Йусуфу Аллахом Всевышним. Это послужило дополнительным испытанием для Йакуба, дабы увеличить ему вознаграждение.
8. (12:75) Таким был закон [шариат] при пророке Йакубе.
9. (12:79) Йусуф сказал: «...у которого мы нашли наш товар», – то есть он не обвинил человека ложно в воровстве.
10. (12:100) Во времена тех пророков такое проявление уважения друг другу было разрешено Аллахом.
11. (12:109) Оседлые жители лучше воспринимают и понимают призыв к истине и вере, так как они более образованны и обходительны, нежели обитатели пустынь, которые более невежественны и грубы.

КОММЕНТАРИИ

сура 13

1. (13:36) Такие как Абдуллах ибн Салям, Негус и другие, которые были людьми Писания и затем уверовали в Коран.

сура 14

1. (14:41) Пророк Ибрахим просил прощения для родителей до того, как узнал, что его отец останется неверующим.

сура 15

1. (15:30) Это было поклоном приветствия и выражения почтения, а не поклоном признания богом или возвеличивания.
2. (15:71) Пророк Лут назвал женщин своими дочерьми, так как любой пророк является отцом для своей общины. (Например, жёны пророка Мухаммада являются матерями верующих. Сммотри аят 33:6).

сура 16

1. (16:2) «Откровение» в данном случае названо «духом», так как откровение оживляет души, так же как и дух оживляет тела.
2. (16:67) Это было до ниспослания запрета на всё опьяняющее.
3. (16:90) Справедливость по отношению к Аллаху выражается в признании Его как Единственного Бога и отстранении от многобожия.
4. (16:90) Справедливость по отношению к рабам Аллаха выражается в том, чтобы не нарушать право каждого из них.
5. (16:90) Наилучшее отношение по отношению к Аллаху выражается в признании только Его богом и исполнении того, что Он повелел, так, как Он это узаконил.
6. (16:90) Наилучшее отношение (ихсан) по отношению к рабам Аллаха выражается в благодеянии по отношению к ним как словами, так и делами.
7. (16:92) Толкователи Корана сообщают о том, что в своё время в Мекке жила слабоумная женщина, которая пряла и затем это же расплетала.

сура 17

1. (17:4) Передаётся от Ибн Аббаса, что первое – это убийство пророка Закарийи, а второе – убийство пророка Йахьи, сына Закарийи.
2. (17:11) Одной из милостей Аллаха является то, что Он не отвечает на плохую мольбу человека, так как Он знает, что в душе своей человек этого не хочет.
3. (17:33) Пусть не убивает ещё и других людей за одного убитого, и пусть не обезображивает тело убийцы.
4. (17:34) Но только такие обязательства, которые не противоречат Книге Аллаха и Сунне Его Посланника.
5. (17:55) Аллах Всевышний избрал Ибрахима близким другом, с Мусой говорил без посредника, Сулейману даровал великую власть, пророка Мухаммада поднял на седьмое небо и сделал господином первых и последних...
6. (17:76) Однако Аллах Всевышний удерживал многобожников от того, чтобы они изгнали пророка Мухаммада из Мекки до тех пор, пока Он Сам не повелел ему переселиться в Медину.

КОММЕНТАРИИ

7. (17:82) Аяты Книги Аллаха являются исцелением для души от таких болезней, как сомнение, лицемерие и невежество; и они также являются исцелением для тела, когда их начитывают больному.
8. (17:101) Девять чудес-знамений, с которыми Аллах Всевышний направил пророка Мусу к Фараону: посох; белая, как снег, рука; разделение моря; годы неурожая; потоп, который затопил их поля и сады; саранча, которая поела их посевы, двери и крыши домов и также их одежды; насекомые, которые несли гибель их скоту; жабы, которые оказывались в их пище, посуде и постелях; кровь, в которую превратилась вода в их реках и колодцах.

сура 18

1. (18:60) Это был Йуша` бин Нун (Иисус Навин), который был одним из пророков.
2. (18:60) Однажды пророка Мусу (мир ему) спросили: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?» Он ответил: «Самым знающим являюсь я». После этого Аллах ниспослал ему откровение, указав, что один из Его рабов, а именно Хадир, знает больше, и тогда Муса решил встретиться с ним, чтобы учиться у него (См. «Сахих аль-Бухари»).
3. (18:61) Аллах сообщил Мусе, что он встретится с Хадиром там, где исчезнет рыба, которую они возьмут с собой в путь, о чём забыли Муса и его слуга. Когда они достигли этого места, Аллах оживил рыбу, и она выпрыгнула из корзины и уплыла.
4. (18:94) Йаджудж и Маджуд – некие племена из потомков Адама.

сура 19

1. (19:28) Харун – праведник, живший в их время, который особо остерегался грехов, а не пророк Харун, брат пророка Мусы.
2. (19:37) Христиане приняли его себе как Бога и сына Бога, а иудеи сказали, что он колдун и сын Иосифа-плотника.
3. (19:73) Многобожники думали, что тот, кто занимает лучшее положение в этом мире, и после смерти будет лучше по своему положению.

сура 20

1. (20:87) Эти украшения женщины из потомков Исраила позаимствовали у египтянок под предлогом праздника.
2. (20:87) Самаритянин был многобожником, который поклонялся коровам. Он лицемерно притворился верующим-единобожником. И, когда ему подвернулась возможность, он сотворил себе тельца, начал ему поклоняться и звать других к такому поклонению.

сура 21

1. (21:78) Пророк Дауд вынес решение, чтобы с владельцем посева рассчитались овцами по стоимости испорченного посева. А пророк Сулейман предложил другое решение: овцы временно были переданы владельцу посева, чтобы он пользовался их молоком, шерстью и приплодом, а посев временно должен быть дан владельцу овец, чтобы он восстановил его. И пророк Дауд признал решение своего сына Сулеймана лучшим.
2. (21:81) Этот покорный Сулейману ураган переносил его и тех, которые были с ним, туда, куда он желал, и затем обратно возвращал их домой в Шам.

КОММЕНТАРИИ

сура 22

1. (22:28) Десятое числа месяца зуль-хиджжа – день Праздника жертвоприношения, а последующие за ним три дня (11-ое, 12-ое и 13-ое) – дни ташрика.
2. (22:39) Когда пророк Мухаммад жил ещё в Мекке, верующим было запрещено сражаться против неверующих. Им было повелено проявлять терпение на обиды и притеснения многобожников. Но когда притеснения многобожников достигли своего предела, и Пророк переселился в Медину, и верующие обрели силу, тогда Аллах Всевышний дозволил верующим сражаться против неверующих.
3. (22:52) Аллах Всевышний привёл в самом тексте Корана глагол «تَمْنَى», что в арабском языке означает «желать», однако, по мнению толкователей Корана, значение его в данном аяте «читать». Также и слово «أَمْنِيَّةٌ» имеет значение «желание, мечта», но в данном аяте его значение – «чтение».

Сура 24

1. (24:2) Если же человек состоял в правильном супружеском союзе и затем совершил прелюбодеяние, то он наказывается побиением камнями. И это положение Аллах Всевышний дал через Своего пророка.
2. (24:2) Согласно достоверной Сунне, после побиения прелюбодеёв плетью, по усмотрению имама, они изгоняются из своего селения на один год.
3. (24:6) Эти четыре свидетельства служат заменой четырёх свидетелей.
4. (24:11) Абдуллах бин Убайй бин Салюль.
5. (24:22) Этот аят был ниспослан в отношении Абу Бакра ас-Сыддика, который поклялся, что не будет расходовать на Мистаха, который тоже оказался в числе распространявших ложь о жене Пророка – Аише. Мистах был беден, являлся сыном его тёти по матери и переселился из Мекки в Медину. Когда был ниспослан этот аят, Абу Бакр сказал: «Конечно же, мы хотим, чтобы Ты прощал нас, о Господь», – и продолжил расходовать на Мистаха.

сура 26

1. (26:105) Кто отверг одного пророка, тот как будто отверг и других пророков.
2. (26:123) Кто отверг одного пророка, тот как будто отверг и других пророков.
3. (26:189) Их постигла сильная жара, от которой невозможно было укрыться. Затем Аллах послал им тучу, под которой была прохлада. И все они зашли под эту тучу, и тогда Аллах низвёл на них огонь, который уничтожил их всех.

сура 27

1. (27:12) Девять чудес-знамений, с которыми Аллах направил пророка Мусу к Фараону: посох; белая рука; разделение моря; годы неурожая; потоп; саранча; насекомые; жабы; кровь, в которую превратилась вода в их реках и колодцах.

сура 28

1. (28:6) Фараону было сообщено, что он погибнет из-за одного из потомков Исраила, и поэтому он остерегался их.
2. (28:7) И она кормила его несколько месяцев.
3. (28:7) Это было, когда Фараон отдал приказ убивать младенцев из потомков Исраила.
4. (28:13) Аллах Всевышний обещал ей, что вернёт её сына.

КОММЕНТАРИИ

5. (28:55) Когда некоторые из людей Писания приняли Ислам, их начали ругать многобожники, говоря: «Горе вам, вы оставили свою веру».

сура 30

1. (30:2) Это событие произошло в первые годы Ислама, ещё до переселения мусульман в Медину. Многобожники очень обрадовались победе персов и говорили мусульманам, что христиане, так же как и мусульмане, являются обладателями Писания, и что если вдруг произойдёт сражение, то многобожники также одержат верх над мусульманами.
2. (30:4) И победа римлян произошла через семь лет.

сура 31

1. (31:6) Этот аят был ниспослан по поводу Надр бин Хариса, который купил себе рабыню-певицу, чтобы удерживать людей от пророка Мухаммада. Когда кто-либо хотел пойти к Пророку, чтобы узнать что-либо об Истине, Надр бин Харис говорил своей рабыне: «Накорми и напои этого человека и затем спой ему. Это лучше, чем то, к чему призывает Мухаммад».
2. (31:22) Крепчайшая связь – это отвержение лжебога и вера в Аллаха, потому что это – спасение от Ада.

сура 33

1. (33:6) В начале Ислама верующие наследовали друг от друга только по причине Веры и переселения (хиджры). Затем это было отменено аятом о наследстве.
2. (33:13) Йасриб – старое название города Медины.
3. (33:32) Это положение относится ко всем верующим женщинам.
4. (33:33) Это обращение относится к верующим женщинам всех времён и народов.
5. (33:37) Этой женитьбой пророка Мухаммада Аллах отменил доисламский обычай, когда разведённая жена приёмного сына была запретной для человека.
6. (33:40) Этот аят был ниспослан от Аллаха, когда многобожники и иудеи сказали: «Мухаммад женился на бывшей жене своего сына». А к этому времени все сыновья Пророка уже умерли.
7. (33:49) Если женщине был назван размер брачного дара, то ей даётся половина названного дара, если развод происходит до близости. Если же размер брачного дара не был назван, то ей даётся подарок, размер которого определяет судья (кадый) в зависимости от состоятельности разводящегося мужчины.
8. (33:50) Две жены Пророка были из числа тех, которых он взял в плен. Это Сафийя и Джувайрийя.
9. (33:56) Аллах благословляет Пророка, хваля его и выражая Своё довольство им. Ангелы благословляют Пророка, обращаясь за него с мольбой к Аллаху. Верующие благословляют Пророка, выражая своё уважение и почтение к нему.

сура 34

1. (34:14) Пророк Сулейман умер во время молитвы и продолжительное время стоял в таком положении. Джинны же думали, что он смотрит на них, и продолжали безостановочно работать.

КОММЕНТАРИИ

сура 38

1. (38:1) Буквы в начале некоторых сур Корана являются одним из чудес этой Великой Книги, и никто, кроме Аллаха, не знает их смысла.
2. (38:34) Есть достоверное сообщение о том, что Посланник Аллаха рассказал, как пророк Сулейман сказал однажды, что он за одну ночь обойдёт сто своих рабынь и каждая из них родит ему сына, который затем станет всадником, воюющим на пути Аллаха. Но он не сделал оговорки: «Если пожелает Аллах». И затем он обошёл всех этих рабынь, и затем только одна родила ему наполовину парализованного ребёнка. Она явилась с больным младенцем к пророку Сулейману и положила ребёнка на его трон.
3. (38:41) Аллах Всевышний испытал пророка Аййуба, дав ему болезнь, которая поразила всё его тело, кроме сердца. Все люди, кроме его жены, покинули его. Его жена, будучи истинной и искренней верующей, любила его, кормила и ухаживала за ним на протяжении восемнадцати лет, сама зарабатывая на жизнь.
4. (38:44) Однажды, во время своей болезни, пророк Аййуб по какому-то поводу разгневался на свою жену и поклялся Аллахом, что, когда выздоровеет, подвергнет свою жену ста ударам. А жена его была праведницей, и Аллах Всевышний облегчил для неё исполнение Аййубом той клятвы.
5. (38:72) Это было поклоном приветствия и выражения почтения, а не поклоном признания богом или возвеличивания.

сура 40

1. (40:26) Фараон сказал эти слова, так как среди его знати был человек, который хотел удержать его от убийства пророка Мусы, опасаясь общей гибели (Тафсир аль-Багави).

сура 43

1. (43:65) Одни сказали, что Ииса является рабом Аллаха и Его посланником, другие сказали, что он является сыном Аллаха, а третьи сказали, что он и есть Сам Бог.

сура 46

1. (46:10) Абдуллах бин Салам был вначале иудеем, но затем принял Истинную Веру и стал одним из сподвижников Посланника Аллаха.
2. (46:21) Аль-Ахкаф – местность на юге Аравийского полуострова.

сура 53

1. (53:15) Этот аят указывает на то, что Рай находится выше седьмого неба.
2. (53:26) Аллах Всевышний позволяет заступаться тем, кто приближен к Нему, за верующих. Как могут заступаться презренные идолы за многобожников?
3. (53:29) То есть не следуй за такими и не придавай важности их делам. Но нельзя отворачиваться от напоминания, так как напоминание является обязанностью верующих (Ибн аль-Усеймин).
4. (53:32) Это грехи, которые ещё более тяжкие, чем тяжкие грехи. Например, прелюбодеяние является одним из тяжких грехов, а прелюбодеяние с женщиной, на которой запрещено жениться, является ещё более тяжким грехом.
5. (53:32) Аллах Всевышний прощает их тому, кто исполняет свои обязанности перед Ним и оставляет то, что Он запретил (Тафсир ибн аль-Усеймин).

КОММЕНТАРИИ

сура 54

1. (54:1) Когда многобожники попросили Посланника Аллаха, чтобы он показал им чудо, он обратился с мольбой к Аллаху, и Он показал это чудо.

сура 56

1. (56:90) Те, которые по правую сторону, – это те, которые выполняли то, что повелел им Аллах Всевышний, и оставляли то, что Он запретил, однако у них был недостаток в дополнительных благих делах, и они недостаточно отстранялись от нежелательного, хотя и незапрещенного (Ибн аль-Усеймин).

сура 57

1. (57:20) Слово «куффар» в данном аяте имеет смысл «земледельцы», то есть те, которые скрывают зёрна в почве, а не «неверующие».

сура 58

1. (58:1) Этот аят был ниспослан о сподвижнице по имени Хауля бин Са'ляба, которой её муж, сподвижник Аус бин ас-Самит, сказал: «Ты для меня (так же запретна), как и спина моей матери». До Ислама у арабов считалось, что для сказавшего подобное его жена становилась запретной навсегда. Затем Аус захотел вернуть свою жену, но она отказалась и обратилась к Посланнику Аллаха за решением.
2. (58:8) Иудеям, жившим в Медине, Посланник Аллаха запретил вести тайные беседы при виде верующих, так как из-за такой беседы верующий мог думать, что иудеи собираются убить его или причинить ему вред.
3. (58:8) Вместо слов «ас-Саламу 'aleyk» (Мир тебе!) иудеи сказали Пророку «ас-сааму 'aleyk» (смерть тебе), на что Пророк ответил: «И вам!»

сура 60

1. (60:1) Этот аят был ниспослан, когда сподвижник Хатыб бин Абу Балта'а отправил письмо из Медины в Мекку о намерениях Пророка, чтобы этим получить от курайшитов поддержку для своей семьи, которая находилась в Мекке.

сура 68

1. (68:42) Пророк сказал: «Господь наш обнажит Свою голень, и склонятся в земном поклоне перед Ним все верующие мужчины и женщины, а (каждый из тех) кто в мире этом совершал земные поклоны напоказ или ради доброй славы, останется, и (каждый из них) захочет склониться, но его хребет превратится в (сплошную) единую (кость, и он не сможет сделать этого)» (Со слов Абу Са'ида аль-Худри, Бухари, Муслим).

сура 69

1. (69:1) День Суда называется «Исполняемое», так как в этот день будет исполнено то, что Аллах обещал и чем грозил.

сура 70

1. (70:40) На протяжении года солнце каждый день восходит и заходит в отличных от предыдущего дня местах.

КОММЕНТАРИИ

сура 74

1. (74:1) Когда пророк Мухаммад находился в пещере Хира, недалеко от Мекки, к нему впервые явился ангел Джабриль, который принёс ему откровение от Аллаха Всевышнего. Увидев ангела, Пророк сильно испугался и, когда пришёл домой, попросил закусать его и облить холодной водой.
2. (74:11) В этом аяте подразумевается Валид бин аль-Мугира, который был одним из самых богатых людей в Мекке и у которого было десять сыновей.

сура 80

1. (80:2) Однажды, когда пророк Мухаммад разговаривал со знатными людьми из племени курайш, к нему также подошёл слепой, которого звали Абдуллах бин Умм Мактум. Из-за того что Пророк был вынужден прервать беседу с людьми, принятия Ислама которыми он очень желал, он хмуро посмотрел на слепого и отвернулся от него.

сура 85

1. (85:4) Когда часть подданных одного неверующего правителя уверовала в Аллаха, этот правитель приказал выкопать ров и устроить в нём огонь. Затем он сказал: «Кто из вас откажется от своей веры, тот будет освобождён, а кто не откажется, тот будет брошен в огонь». Но верующие проявили терпение и их бросили в огонь. Правитель и его сторонники, сидя на краю рва, наблюдали, как горят те люди (См. более подробно в сборнике «Сахих» Муслима).

сура 105

1. (105:1) Это событие произошло за 40 лет до начала пророческой миссии пророка Мухаммада. И некоторые свидетели той истории еще были живы, когда он стал пророком. В то время эфиопы, которые были христианами и владели Йеменом, двинулись с войском, чтобы разрушить Каабу. Когда они приблизились к Мекке, Аллах послал на них стаю птиц, которая уничтожила тех воинов. Это было чудом, которое Аллах показал людям.
2. (105:2) Аллах уничтожил их, не дав им даже дойти до этого города.
3. (105:3) Это были чёрные птицы, которые группами летели со стороны моря. У каждой из этих птиц было по три камня: два в лапках и один в клюве.

сура 106

1. (106:2) Проживание на священной территории было гарантией безопасности курайшитов среди арабских племён, между которыми часто шли взаимные войны. Такая безопасность позволяла им отправлять торговые караваны.
2. (106:3) Уже за одно это благо, которое они имели от Аллаха, за Каабу, рядом с которой они жили и из-за которой они обрели известность, они уже должны были бы поклоняться Ему и оставить поклонение идолам.
3. (106:4) До этих двух ежегодных путешествий курайшиты постоянно страдали от голода.

сура 108

1. (108:3) Эта сура была ниспослана после того, как у пророка Мухаммада умер сын Ибрахим. Тогда один из многобожников сказал о Пророке: «Он – куций», – имея в виду, что Пророк лишился мужского потомства. Но Аллах обрадовал Пророка тем, что ему даровано большее.

СОДЕРЖАНИЕ

Сура 1 ОТКРЫВАЮЩАЯ КНИГУ	3
Сура 2 КОРОВА	4
Сура 3 СЕМЕЙСТВО ИМРАНА	81
Сура 4 ЖЕНЩИНЫ	124
Сура 5 ТРАПЕЗА	169
Сура 6 СКОТ	204
Сура 7 ВЕРШИНЫ (ПРЕГРАДЫ)	240
Сура 8 ТРОФЕИ	282
Сура 9 ПОКАЯНИЕ	298
Сура 10 ЙУНУС	330
Сура 11 ХУД	352
Сура 12 ЙУСУФ	375
Сура 13 ГРОМ	396
Сура 14 (ПРОРОК) ИБРАХИМ	407
Сура 15 АЛЬ-ХИДЖР	418
Сура 16 ПЧЁЛЫ	428
Сура 17 НОЧНОЕ ПЕРЕНЕСЕНИЕ	452
Сура 18 ПЕЩЕРА	472
Сура 19 МАРЪЯМ	491
Сура 20 ТА ХА	504
Сура 21 ПРОРОКИ	521
Сура 22 ХАДЖ	537
Сура 23 ВЕРУЮЩИЕ	553
Сура 24 СВЕТ	567
Сура 25 РАЗЛИЧЕНИЕ	583
Сура 26 ПОЭТЫ	595
Сура 27 МУРАВЬИ	613
Сура 28 РАССКАЗ	627
Сура 29 ПАУК	644
Сура 30 РИМЛЯНЕ	657
Сура 31 ЛУКМАН	668
Сура 32 ЗЕМНОЙ ПОКЛОН	675
Сура 33 ОПОЛЧИВШИЕСЯ	680
Сура 34 САБА	697
Сура 35 ТВОРЕЦ	708
Сура 36 ЙА СИН	718
Сура 37 (АНГЕЛЫ) СТОЯЩИЕ РЯДАМИ	728
Сура 38 САД	741
Сура 39 ТОЛПЫ	751
Сура 40 ПРОЩАЮЩИЙ (АЛЛАХ)	766
Сура 41 РАЗЪЯСНЕННЫ	782
Сура 42 СОВЕТ	792
Сура 43 УКРАШЕНИЕ	803
Сура 44 ДЫМ	815
Сура 45 КОЛЕНОПРЕКЛОНЁННАЯ	821

СОДЕРЖАНИЕ

Сура 46 ПЕСКИ.	827
Сура 47 МУХАММАД	835
Сура 48 ПОБЕДА	843
Сура 49 КОМНАТЫ	851
Сура 50 КАФ.	856
Сура 51 РАССЕИВАЮЩИЕ (ВЕТРА).	861
Сура 52 (ГОРА) ТУР	867
Сура 53 ЗВЕЗДА.	872
Сура 54 ЛУНА	877
Сура 55 МИЛОСТИВЫЙ (АЛЛАХ)	882
Сура 56 СОБЫТИЕ	888
Сура 57 ЖЕЛЕЗО	895
Сура 58 ВЫЯСНЕНИЕ (ВОПРОСА).	902
Сура 59 СБОР	908
Сура 60 ИСПЫТУЕМАЯ	914
Сура 61 РЯДЫ	919
Сура 62 ДЕНЬ СОБРАНИЯ	922
Сура 63 ЛИЦЕМЕРЫ.	924
Сура 64 ДЕНЬ РАСКРЫТИЯ САМООБМАНА	927
Сура 65 РАЗВОД.	931
Сура 66 ЗАПРЕЩЕНИЕ	935
Сура 67 ВЛАСТЬ АЛЛАХА	939
Сура 68 ПИСЬМЕННАЯ ТРОСТЬ	944
Сура 69 ИСПОЛНЯЕМОЕ	949
Сура 70 СТУПЕНИ	953
Сура 71 НУХ.	957
Сура 72 ДЖИННЫ.	960
Сура 73 ЗАКУТАВШИЙСЯ	964
Сура 74 ЗАВЕРНУВШИЙСЯ (В ОДЕЖДЫ) (ПРОРОК)	967
Сура 75 ВОСКРЕШЕНИЕ.	971
Сура 76 ЧЕЛОВЕК	974
Сура 77 ПОСЫЛАЕМЫЕ.	978
Сура 78 ВЕСТЬ.	981
Сура 79 ВЫРЫВАЮЩИЕ.	984
Сура 80 НАХМУРИЛСЯ	987
Сура 81 СКРУЧИВАНИЕ	990
Сура 82 РАЗРУШЕНИЕ НЕБА.	992
Сура 83 ОБВЕШИВАЮЩИЕ	994
Сура 84 РАСКАЛЫВАНИЕ	997
Сура 85 БАШНИ	999
Сура 86 ИДУЩИЙ НОЧЬЮ	1001
Сура 87 ВЫСОЧАЙШИЙ АЛЛАХ	1003
Сура 88 ПОКРЫВАЮЩЕЕ.	1005
Сура 89 ЗАРЯ	1007
Сура 90 ГОРОД	1010

СОДЕРЖАНИЕ

Сура 91 СОЛНЦЕ	1012
Сура 92 НОЧЬ.	1014
Сура 93 (ПРЕДПОЛУДЕННОЕ) УТРО	1016
Сура 94 РАСКРЫТИЕ	1017
Сура 95 СМОКОВНИЦА	1018
Сура 96 СГУСТОК	1019
Сура 97 НОЧЬ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ	1021
Сура 98 ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ.	1022
Сура 99 ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ.	1024
Сура 100 МЧАЩИЕСЯ (СКАКУНЫ)	1025
Сура 101 УСТРАШАЮЩИЙ (ДЕНЬ СУДА)	1026
Сура 102 ПОХВАЛЬБА МИРСКИМИ БЛАГАМИ	1027
Сура 103 ВРЕМЯ.	1028
Сура 104 ХУЛИТЕЛЬ.	1029
Сура 105 СЛОН	1030
Сура 106 КУРАЙШ	1031
Сура 107 ПОДАЯНИЕ	1032
Сура 108 АЛЬ-КАУСАР	1033
Сура 109 НЕВЕРУЮЩИЕ.	1034
Сура 110 ПОМОЩЬ (В ПОБЕДЕ)	1035
Сура 111 ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА	1036
Сура 112 ЕДИНОБОЖИЕ.	1037
Сура 113 РАССВЕТ	1038
Сура 114 ЛЮДИ	1039

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА-СОСТАВИТЕЛЯ

С именем Аллаха, Милостивого и Милосердного!

Аллах Всевышний ниспослал людям Свою Книгу – Коран, как руководство, различение, свет и милость. Коран ниспосылался пророку Мухаммаду (мир ему и благословение от Аллаха!), который объяснял сподвижникам смысл его аятов. Впоследствии эти разъяснения передавались следующим поколениям. Так возникла наука толкования Корана – тафсир.

Читая лишь прямой перевод слов Корана невозможно правильно понять смысл многих аятов, поэтому текст Корана и толкование к нему должны быть неразрывно связаны. На раннем этапе изучения Корана, лучше пользоваться простыми и недлинными комментариями, чтобы можно было легко освоить основной смысл Книги Аллаха.

Основой для данного перевода послужил «ат-Тафсир аль-муяссар» (*Облегчённое толкование*), соответствующий убеждениям первых праведных поколений верующих.

А для большего раскрытия некоторых тем в этом переводе также были использованы и другие толкования.

Этот труд не нужно рассматривать как некую фундаментальную основу и считать, что изложенный здесь смысл является исчерпывающим. Для более глубокого постижения смысла Корана, необходимо обратиться к Сунне Посланника Аллаха и классическим толкованиям на арабском языке.

Абу Адель

